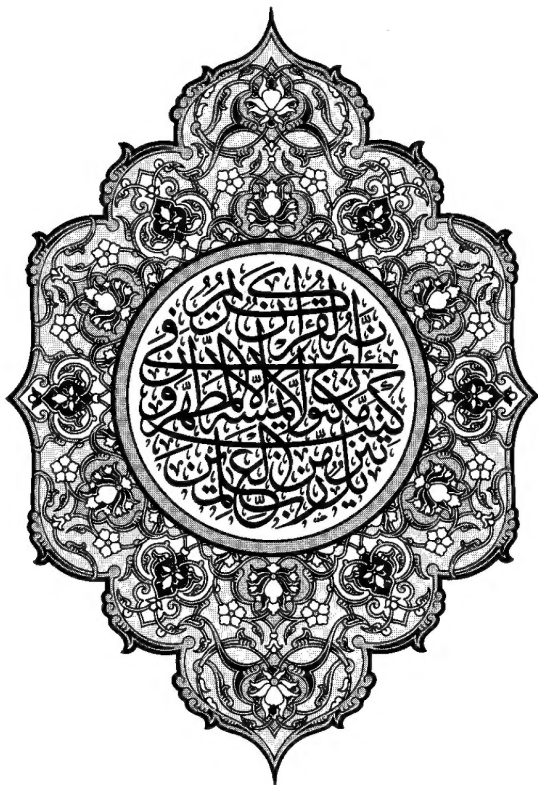


Koroang Mala'bi

anna Battuanna Tama di
Basa Indonesia anna
Basa Mandar

Wakkafa'Lillahi Taala Pole di Khadim al Heramain
asy Syarifain (Pa'jaga Da'dua Lita' Pacing)
Mara'dia Fahd ibn'Abd.al'Aziz
al Su'ud, Andiangi Mala
di Bahuang

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَرَّمَ وَجْهَهُ



Khadim al Haramain asy Syarifain (Batua di Da'dua Lita' Pacing)
 Fahd ibn 'Abd. al 'Aziz al Sa'ud, Mara'dia Arajang Saudi Arabia
 iya mallolongan Ala'biang Mappisioang Diceta'
 Koroang anna Battuanna di'e.

تَقَرَّبَ بِالْأَرْطِطَاةِ هَذَا الصَّحْفِ الشَّهِفِ وَرَجَعَهُ مَعَانِيهِ
 عَالِمُ الْحَقِّ وَالْحَقِّ وَالْحَقِّ وَالْحَقِّ وَالْحَقِّ وَالْحَقِّ
 مَلِكُ الْمَلِكَةِ وَالْعَرَبِيَّةِ وَالشُّعُودِ وَ

وَقَفَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ خَادِمِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ
الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سَعُودٍ
وَلَا يَبْجُوزُ بَيْعُهُ

شَوْزَعٌ مَجَانًا



يَجْعَلُ الْمَلِكُ الْفَهْدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سَعُودٍ

Wakkafa' Lillahi taala pole di khadim (Panjaga)
AL Haramain Assyarifain Raja (mara'dia)
Fahd bin Abdul Aziz Al Suud
Andiang mala dipa'baluang
Andangi Mala Dibaluang



Mujamma' Khadim al Haramain asy Syarifain
(Batua di Da'dua Lita' Paccing) Mara'dia Fahd
Pacceta' al Mushaf asy Syarif.

مقدمة

بقلم معالي الشيخ صالح بن عبدالعزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم :
﴿ ... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾ .
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :
«خيركم من تعلم القرآن وعلمه» .

أما بعد :

فإنفاذاً لتوجيهات خدام الحرمين الشريفين ، الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود - حفظه الله -
بالعناية بكتاب الله ، والعمل على تيسر نشره ، وتوزيعه بين المسلمين ، في مشارق الأرض ومغاربها ،
وتفسيره ، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .
وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية
بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين
بغير العربية ، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله ﷺ : « بلغوا عني ولو آية » .
وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة المندرية يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة
المنورة أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة باللغة المندرية* إحدى لغات إندونيسيا التي قام بها
الشيخ محمد إدهم خالد بوضي ، وراجعها من قبل المجمع كل من : الشيخ إدوان فطري والشيخ
مخلص سموسنغ .

وفي هذا المقام إننا نشكر الشيخ محمد إدهم خالد بوضي لإذنه للمجمع بطبعها .
ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه
الكريم ، وأن ينفع به الناس .

إننا لنذكر أن ترجمة معاني القرآن الكريم - مهما بلغت دقتها - ستكون قاصرة عن أداء المعاني
العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز ، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه
علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم ، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص .
ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي بمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة للإفادة من الاستدراكات في الطبعات
القادمة إن شاء الله .

والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل ، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم .

• وقد وضعت معها الترجمة الإندونيسية إنشاماً للفائدة .

Maradia Fahd lao di Saikh Muhammad Idham khalid bodi iya pura mambei izin lao di mujamma paccetakoroang.

Sitinayannai tau sukkur lao di Puang Alla Taala, iya mambengangi tau panunju' namala dipogau' di'e panggauang mabe'ie. Sangga' di Puang Alla Taala tappa'itau, mamoare'l ma'guna di inggannana tau.Iyami' ma'issang mua' Battuang Kororang di'e masae sanna'l dijama, iya tia muadiang kuranna dipirai sawa' diangi (Koroang) pau mala'bi'na Puang Alla Taala.

Sawa' iyamo di'o dihara' sanna'l di inggannana tau iyamambaca Koroang annabattuanna di'e, dipirai dipalambi'l mua' diang asalang iyade' tambang iyadiitalao di Mujamma' iya dio di Madinah al Munawwarah, na dipicoai mua' diceta' laengi.Insy Allah.

Sangga' Puang Alla Taala pambei panunju', anna iyamo (Puang Alla Taala) mipanunju'ilao di tangalalang parua. E Puang tarimai di iyami' (ammalna iyami'). Sitongannal'omo (Puang) Pairrangngi na Paita.

PAU PARROMA

to mala'bi' Ayaikh Saleh ibn Abd Aziz ibn Muhammad al Syekh Mantari Agama, Wakkafa', Da'wah, anna Panunju' di Asallangang. Parrakka'l al Mujamma' (Pacceta' KoroangMara'dia Fahd)

Inggannana pappuji di Puang Alla Taala nasangi, Puang inggannana Alang,

(PuangIya) ma'uang:

﴿... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ﴾

Sitonganna polemi di sesemu tayang, (tayang iya) pole di Puang Alla Taala anna kitta' mappannassa.

Mamoare'I salawa' anna asalamang samata dioi di sesen pangulu inggannana nabianna suro, (suro iya) ma'uang:

«خيركم من تعلم القرآن وعلمه»

To kaminang macoa (mala'bi') di sesemu iyamo to mappi'gurui Koroang anna mappa'guruangi.

Diyanamo di'o, pole di suro al Harmaain asy Syarifain, To Mala'bi' mara'diaFahd ibn Abd Aziz al Su'ud, mamoare'I Puang Alla taala marrundungngi'I, iyakaiyang sanna' tangngarna lao di kitta'na Puang Alla Taala, tettao pole' mappamasigapambare-bareanna lao di unna' Sallang di lino.

Sarro matappa'na kemantarian Agama, Wakkafa', Da'wah, anna Panungu' di AsallangangMara'dia Arab Saudi sawa' parallunna Batuang Koroang lao di maidi basa di lino,iya mappamalomo to Sallang mappi'gurui Koroang maui andiang naissang ma'basaArab. Anna mappalambi'/mappogau pesioang iya pura napesioang surona Puang AllaTaala mi'apa paunna:

«بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً»

Palambi'I (anu pole) di seseu mau na mesa aya'.Anna lao di lulluare To Mandar, iya di'e pappakala'bi sesena Mujamma', diodi Madinah al Munawwarah, iya Battuang Koroang tama di Basa Mandar di'e purai natarjamahkan syeikh Muhammad Idham bodi anna purainasahkan kemantarian Agama Republik Indonesia anna pura toi nateliti pacceta'koroanna Mara'dia Fahd. Iya pura nabantui mahawiswa universitas islam madina Irwan fitri aco anna Muchlis sambosang.anna ucapan tarima kasi (sukkur) pole di mujamma



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
1. Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	1. Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
2. Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam.	2. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala nasangi, Puang inggannana alang.	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
3. Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	3. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
4. Yang menguasai hari pembalasan	4. (Puang Iya) Makuasai allo diboe'	مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ
5. Hanya kepada Engkaulah kami menyembah dan hanya kepada Engkaulah kami memohon pertolongan.	5. I'omo tu'u disomba, I'o tomo diperau tulungngi	إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
6. Tunjukilah kami jalan yang lurus.	6. Patiroi iyami' tangalalang malampu (maroro).	اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
7. (yaitu) jalan orang-orang yang telah Engkau anugerahkan ni'mat kepada mereka; bukan (jalan) mereka yang dimurkai dan bukan (pula jalan) mereka yang sesat	7. Tangalalang to iya pura Mubei pappenyamang; tania (tantalalanna) to Mucalla anna tania to'o (tantalalanna) to Mupappusa.	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

Al-Baqarah
Saping Baine

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama: Allah Yang Maha Perr urah lagi Maha Penyayang.	<i>Sarwa' Sangana Puang Alla Taalu, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laan miim.	1. Alif Laam Miim	الْأَمْرُ ①
2. Kitab (Al Qur'an) ini tidak ada keraguan padanya; petunjuk bagi mereka yang bertakwa.	2. Iya di 'o Kitta' (Koroang), andiang diang abatang di lalan,3, menjari panunju' (patiroang) lao di to takwa.	ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ②
3. (Yaitu) mereka yang beriman kepada yang ghaib, yang mendirikan shalat dan menafkahkan sebahagian rezki yang Kami anugerahkan kepada mereka,	3. Iyamo to matappa' di anu mallinrung, makke'deang sambayang, na massilakka pole di dalle' iya pura U-bengang	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ③
4. dan mereka yang beriman kepada Kitab (Al Qur'an) yang telah diturunkan kepadamu dan Kitab-kitab yang telah diturunkan sebelummu, serta mereka yakin akan adanya (kehidupan) akhirat.	4. Anna to matappa' di Kitta (Koroang) iya pura di paturungango 'o anna kitta 'kitta' iya pura di paturung diolo' mai, na matappa' didianna (atuongo) di ahera'.	وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④
5. Mereka itulah yang telah mendapat petunjuk dari Tuhannya dan merekalah orang-orang yang beruntung.	5. Iyamo di 'o to narua patircang pole di Puan- Na, iyatomo di 'o to maupa' (sumaro)	أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑤
6. Sesungguhnya orang- orang kafir, sama saja bagi mereka, kamu beri peringatan atau tidak kamu beri peringatan, mereka tidak akan beriman.	6. Sitonganna To Kaper, sittengang bandi mupa- ingarang iyade' andiang mupaingarang, apa' andiangi na matappa'.	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑥

7. Allah telah mengunci mati hati dan pendengaran mereka, dan penglihatan mereka ditutup. Dan bagi mereka siksaan yang amat berat.

8. Di antara manusia ada yang mengatakan: "Kami beriman kepada Allah dan Hari Kemudian, pada hal mereka itu sesungguhnya bukan orang-orang yang beriman.

9. Mereka hendak menipu Allah dan orang-orang yang beriman, pada hal mereka hanya menipu dirinya sendiri sedang mereka tidak sadar.

10. Dalam hati mereka ada penyakit, lalu ditambah Allah penyakitnya; dan bagi mereka siksa yang pedih, disebabkan mereka berdusta.

11. Dan bila dikatakan kepada mereka: Janganlah kamu berbuat kerusakan di muka bumi, mereka menjawab: "Sesungguhnya kami orang-orang yang hendak mengadakan perbaikan".

12. Ingatlah, sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang berbuat kerusakan, tetapi mereka tidak sadar.

13. Apabila dikatakan kepada mereka: "Berimanlah kamu sebagaimana orang-orang lain beriman", mereka menjawab: "Akan berimankah kami sebagaimana orang-orang yang bodoh itu telah beriman?" Ingatlah,

7. *Puang Alla Taala naoppo' matei atena anna pairranginna, anna peitanna. Di to bassa di'o passessa mabe'i.*

8. *Anna pole dibassa tau diang ma'uang : matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe', anna sitonganna taniai tu'u to matappa'*

9. *Melo'i mappiakalli Puang anna to matappa', anna (ise' iya) sangga' mappiakalli alawena, andiangdi nasa'ding.*

10. *Lalang di atena diang amongeang, natambai boi Puang amongeanna, na di to bassa di'o narua passessa masanna', na sawa' alosonganna*

11. *Anna mua' dipauwanggi : Da pappogau' adaeang di baona lino ma'uammi : lyami' to mappicoai.*

12. *Ingarangi ! Sitonganna iyamo di'o to mappapia adaeang, andiangdi nasa'ding.*

13. *Mua' dipauwanggi : "Patappa'o miapa to matappa'", nawali : Na matappa'da' miapa to cangngo matappa' ? Issangi sitonganna diangi ise' iya cangngo apa' andiangdi ise' iya naissang.*

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَيَاذُبُّونَ الْآخِرَ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠﴾ كَذَّبُوا بِكُذِّبَتِ ﴿١١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

sesungguhnya merekalah orang-orang yang bodoh, tetapi mereka tidak tahu.

14. Dan bila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka mengatakan: "Kami telah beriman". Dan apabila mereka kepada syaitan-syaitan mereka, mereka mengatakan: "Sesungguhnya kami sependirian dengan kamu, kami hanyalah berolok-olok".

15. Allah akan (mambalas) olok-olokan mereka dan membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan mereka.

16. Mereka itulah orang yang membeli kesesatan dengan petunjuk, maka tidaklah beruntung perniagaan mereka dan tidaklah mereka mendapat petunjuk.

17. Perumpamaan mereka adalah seperti orang yang menyalakan api, maka setelah api itu menerangi sekelilingnya Allah hilangkan cahaya (yang menyinari) mereka, dan membiarkan mereka dalam kegelapan, tidak dapat melihat.

18. Mereka tuli, bisu dan buta, maka tidaklah mereka akan kembali (ke Jalan yang benar).

19. atau seperti (orang-orang yang ditimpa) hujan lebat dari langit disertai gelap

14. Anna mua' sitai to matappa', ma'uammi :
"Matappa'i tu'u iyami'",
anna mua' membali' bomi
lao di seta-setanna,
ma'uang bomi :
"Sitonganna siola bandi
tu'u tau, paelle da'
iyami'".

15. Puang Alla Taala na mambalas paellena na mappaloloangi ise' iya masussa lalang di apusanna.

16. (ise' iya) iyamo tu'u di' o maalli apusang di panunju' (patiroang),
andiangi sumaro andiang toi mallolongang patiroang (panunju').

17. Alarapanganna ise' iya mappatue api, di wattu paindona api lao di sikadeppe' na nalai' i Puang paindona,
napaloloangi (ise' iya) lalang diapattangang, andiang mala paita.

18. (Diangi ise' iya) Binga, pepe, na buta toi, andiang na membali' (di atongangang).

19. Iyade' sittengang to narua uai (urang) matamba' pole di langi'

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمْدُدُ فِي طُعَيْنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ فَمَا رَبِحَ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾

صُمُّوا بَعْرُوعٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَنُقُرُّ يُجْعَلُونَ أَصْصِعُهُمْ فِي

gulita, guruh dan kilat; mereka menyumbat telinganya dengan anak jarinya, karena (mendengar suara) petir, sebab takut akan mati. Dan Allah meliputi orang-orang yang kafir.

20. Hampir-hampir kilat itu menyinari mereka, mereka berjalan di bawah sinar itu, dan bila gelap menimpa mereka, mereka berhenti. Jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia melenyapkan pendengaran dan penglihatan mereka. Sesungguhnya Allah berkuasa atas segala sesuatu.

21. Hai manusia, sembahlah Tuhanmu Yang telah menciptakanmu dan orang-orang sebelumnya, agar kamu bertakwa.

22. Dialah Yang menjadikan bumi sebagai hamparan bagimu dan langit sebagai atap, dan Dia menurunkan air (hujan) dari langit, lalu Dia menghasilkan dengan air itu segala buah-buahan sebagai rezki untukmu; karena itu janganlah kamu mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kamu mengetahui.

23. Dan jika kamu (tetap) dalam keraguan tentang Al Qur'an yang kami wahyukan kepada hamba Kami (Muhammad), buatlah satu surat (saja) yang semisal Al Qur'an itu dan ajaklah penolong-

na mapattang kapa',
guttur anna dala',
naoppo 'i talinganna,
nasawa' marakke 'i di
amateang. Puang Alla
Taala narakka 'i (nacallai)
to kaper.

20. Sicco 'le 'ba' pai dala'
(di'o) ma 'indo pe 'itanna.
Mua' naindoi killa', anna
mua' polei apattangang,
me 'osai tenna' napoelo 'di
Puang Alla Taala,
mennassa na pa 'dai
peirranginna anna
peitanna. Sitonganna
Puang Alla Taala Kuasai
di inggannana seuwa-
seuwa

21. E inggannana rupa tau,
sombai Puammu iya pura
mappara 'bue'o anna to
diolo 'mu, malaao takwa.

22. Iyamo (Puang)
mappajari lita' tiappar
anna langi' ate 'na, anna
iya to'o mattolloang uai
(urang) pole di langi',
mane mappasungi (sawa'
uai di'o) buana tuda-
tuda', (menjari) dalle 'mu,
jari da mappada 'dua
Puang, apa' mupahangdi.

23. Anna mua' diango'o
tatta' bata-bata lao di
Koroang iya pura
Uwahyukan di batua'-l
(Muhammad),
pappapolemo 'o mesa
tappa 'mo sura' iya
sittengang Koroang di'o

ءَاذَانِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ
وَاللَّهُ يَحِيطُ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ
لَهُمْ مَشْوَافٍ فِيهِ إِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ
وَأَبْصَارَهُمْ إِنْ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ
بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
بِهِ مِنَ الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا
لِلَّهِ أُنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَى
عِبَادِنَا فَلْتَأْتُوا سُورَةَ الْقُرْآنِ فَلْيُحَدِّثْ
شُهَدَاءُكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

penolongmu selain Allah,
jika kamu orang-orang
yang benar.

24. Maka jika kamu tidak
dapat membuat (nya) dan
pasti kamu tidak akan
dapat membuat
(nya), peliharalah dirimu
dari neraka yang bahan
bakarnya manusia dan
batu, yang disediakan bagi
orang-orang kafir.

25. Dan sampaikanlah berita
gembira kepada mereka
yang beriman dan berbuat
baik, bahwa bagi mereka
disediakan surga-surga
yang mengalir sungai-
sungai di dalamnya. Setiap
mereka diberi rezki buah-
buahan dalam surga-surga
itu, mereka mengatakan:
"inilah yang pernah
diberikan kepada kami
dahulu". Mereka diberi
buah-buahan yang serupa
dan untuk mereka di
dalamnya ada isteri-isteri
yang suci dan mereka
kekal di dalamnya.

26. sesungguhnya Allah
tiada segan membuat
perumpamaan berupa
nyamuk atau yang lebih
rendah dari itu. Adapun
orang-orang yang beriman,
maka mereka yakin bahwa
perumpamaan itu benar
dari Tuhan mereka, tetapi
mereka yang kafir
mengatakan: "Apakah
maksud Allah menjadikan
ini untuk perumpamaan?"
Dengan perumpamaan itu

anna peroa toi sola-
solamu iya na
mattulungo 'o di saliwana
Puang Alla Taala, mua'
tongango 'o to parua.

24. Jari mua' andiango 'o
mala mappogau', anna
tongang andiango 'o mala
mappogau', jagai
alawemu pole di api
naraka, iya tau anna batu
nala uttu. Iya pura
napatayang di to kaper.

25. Anna palambi 'i karewa
merio-rio lao di to
matappa' na mappogau'
apiangang, sitonganna lao
di to tipateng di 'o di
patayangi suruga iya
diang lembang lolong di
naunna. inggannana apa-
apa di bengangi dalle'
bua-bua suruga, na
ma 'uang: "Iyamo tu 'u
di 'e bassa pura nabei
iyami diolo'. Dibengangi
lao ise 'iya bua-bua
sittetenganna. (dipatayang
toi) baine mapaccing
anna mannannungangi di
lalang.

26. Sitonganna Puang Alla
andiangi masiri'
mappapia sinrupanna
(alarapanganna) namo'
iyade' matunapai tia
(anna namo'). Iya to
matappa' naissang
sanna 'i mua' atongang
polei di Puan-Na. Anna to
Kaper ma 'uang: Apa
akkattana Puang
mappapia bassa di 'o. Di
bassa di 'o mai di
napapusa Puang Alla

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ
الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا
مِنْ شَيْءٍ رَزَقُوا لَهَا ذَٰلِكَ وَلَآ يَذَرُ
رُزُقُهُمْ قَبْلَ وَأَتَوَاهِءَ مُشْتَبِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٤﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَعِزُّ أَنْ يُضْرَبَ مَثَلًا
مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا وَقَّعَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ
ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ
مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ
بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

banyak orang yang disesatkan Allah, dan dengan perumpamaan itu (pula) banyak orang yang diberi-Nya petunjuk. Dan tidak ada yang disesatkan Allah kecuali orang-orang fasik,

27. (yaitu) orang-orang yang melanggar perjanjian Allah sesudah perjanjian itu teguh, dan memutuskan apa yang diperintah-kan Allah (kepada mereka) untuk menghubungkan-nya dan membuat kerusakan di muka bumi. Mereka itulah orang-orang yang rugi.

28. mengapa kamu kafir kepada Allah, padahal kamu tadinya mati, lalu Allah menghidupkan kamu, kemudian kamu dimatikan dan dihidupkan-Nya kembali, kemudian kepada-Nya-lah kamu dikembalikan?

29. Dia-lah Allah, yang menjadikan segala yang ada di bumi untuk kamu dan Dia berkehendak (menciptakan) langit, lalu dijadikan-Nya tujuh langit! dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.

30. Ingatlah ketika Tuhanmu berfirman kepada Malaikat: "sesungguhnya Aku hendak menjadikan seorang khalifah di muka bumi". Mereka berkata: "Mengapa Engkau hendak

Taala, anna sawa' di bassa to 'o di'o mai' di nabei panunju'. Andiang-diang napapusa Puang saliwanna to fase'.

27. *Iyamo tau iya andiang tunru' lao diassitalianna Puang dipura masse' namo assitaliang. Anna napolong toi apa iya pura napesioang Puang. Anna mappogau' toi adaang di baona lino. Iyamo dio' to rugi.*

28. *Mangapa anna kapero' o lao di Puang Alla Taala, anna purao mate, mane napatuo' o Puang, mane napatei bomo' o anna napatuo bo' o membali', mane di (Puang Alla Taalai) pembali' mu'?*

29. *Iyamo Puang Alla Taala, iya mattokko (mappara 'bue') inggannana anu diang di lino disese-mu, iya to' o mappoelo' (mappara 'bue') langi' mane napajari pitussusung (langi'), anna Iya (Puang) naissang nasangi inggannana seuwa-seuwa.*

30. *Ingarangi di wattu Puammu ma'uang lao di Malaika' : Sitonganna meloa' mappadiang halifah di baona lino, ma 'uammi (Malaika') : Mangapa na mappapia*

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَذْمُونًا يَفْسِدُ فِيهَا وَاسْفُكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ

menjadikan (khalifah) di bumi itu orang yang akan membuat kerusakan padanya dan menumpahkan darah, padahal kami senantiasa bertasbih dengan memuji Engkau dan mensucikan Engkau?" Tuhan berfirman: "sesungguhnya Aku mengetahui apa yang tidak kamu ketahui".

31. Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda) seluruhnya, kemudian mengemukakannya kepada para Malaikat lalu berfirman: "sebutkanlah kepada-Ku nama benda-benda itu jika kamu memang orang-orang yang benar!"

32. Mereka menjawab: "Maha Suci Engkau, tidak ada yang kami ketahui selain dari apa yang telah Engkau ajarkan kepada kami; sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

33. Allah berfirman: "Hai Adam, beritahukanlah kepada mereka nama-nama benda ini". Maka setelah diberitahukannya kepada mereka nama benda-benda itu, Allah berfirman: "Bukankah sudah Ku katakan kepadamu, bahwa sesungguhnya Aku mengetahui rahasia langit dan bumi dan mengetahui apa yang kamu lahirkan dan apa yang kamu sembunyikan?"

Tau (Puang) khalifah di lino, iya to namappapole adaeang na mappalolong cera', anna iyami' samata mattasa' be mappuji anna mappamapaccing Mating (Puang)? Ma'uammi Puang: Sitonganna la'bi U-issangi tu'u anu andiang muissang.

31. Anna (Puang)
mappa' gurui Adam di inggannana sanga-sanga, mane napi-pissangang lao di Malaika', mane Puang ma'uang : Pauanga' mai sanga-sanga mua' tongango'o to parua.

32. Ma'uammi (malaika') : tongang Mapaccingo'o (Puang) andiang-diang pa'issangngi saliwanna iya pura Mupissangngi iyami'. Sitonganna l'omo (Puang) Kaminang Paissang na Adil.

33. Puang Alla 'Taala Ma'uang : E Adam! Pissangngi lao inggannana sanga-sanga. Tappana pura nappissangngi sanga-sanga di'o, Puang ma'uang : Andiangdi pura upau mating ma'uang sitonganna Uissangi rahasiaana langi' anna lino, anna Uissang toi anu mupalaheran anna anu mubuniang ?.

إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

قَالَ يَادُمْ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat: "sujudlah kamu kepada Adam," maka sujudlah mereka kecuali Iblis; ia enggan dan takabur dan adalah ia termasuk orang-orang yang kafir.

35. Dan Kami berfirman: "Hai Adam, diamilah oleh kamu dan isterimu surga ini, dan makanlah makanan-makanannya yang banyak lagi baik di mana saja yang kamu sukai, dan janganlah kamu dekati pohon ini, yang menyebabkan kamu termasuk orang-orang yang zalim.

36. Lalu keduanya digelincirkan oleh syaitan dari surga itu dan dikeluarkan dari keadaan semula dan Kami berfirman: "Turunlah kamu! Sebahagian kamu menjadi musuh bagi yang lain, dan bagi kamu ada tempat kediaman di bumi, dan kesenangan hidup sampai waktu yang ditentukan".

37. Kemudian Adam menerima beberapa kalimat dari Tuhannya, maka Allah menerima taubat-nya. Sesungguhnya Allah Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

38. Kami berfirman: Turunlah kamu semua dari surga itu! Kemudian jika datang petunjuk-ku

34. Anna (ingarang) toi di wattu ma 'uangngi lao di Malaika' : Suju'o ! lao di Adam, suju' nasammi saliwanna Iblis, andiangi melo' (suju') na taka'bor, na mittama toi tu'u solana to Kaper.

35. Anna Iyami' ma'uang : E Adam! Peasannammo'o siola bainemu ma'engei suruga, paandemo'o ande mae'di macoa topa iya mupoelo' anna da piakadeppu' lao di ponna ayu di'e, namassawa'io na mittama di solana to 'a'lalo minggau' bawang.

36. Mane (Adam anna Hawa) napatigiling (nalossorang) setang (pole di Suruga), anna di pasung toi. Anna Iyami' Ma'uang : "Pirrawummo'o ! sambare pole di'o menjari bali pole di laenna, anna engeang di lino, anna anyamangang tuo lambi' wattu iya dipattattu.

37. Mane Adam mattarima bamba pole di Puanna, jari Puang Alla Taala natarimai towa'na, Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima towa'na Makkesayang.

38. Iyami' ma'uang : Pirrawummo'o iya nasanna pole di Suruga, anna mua' polemi

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ الْحِينِ ﴿٣٦﴾

فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِءَ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ

kepadamu, maka barang siapa yang petunjuk-ku, niscaya tidak ada kekhawatiran atas mereka, dan tidak (pula) mereka bersedih hati”.

39. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat kami, mereka itu penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

40. Hai Bani Israil, ingatlah akan ni'mat-Ku yang telah Aku anugerahkan kepadamu, dan penuhilah janjimu kepada-Ku, niscaya Aku penuhi janji-Ku kepadamu; dan hanya kepada-Ku-Lah kamu harus takut (tunduk).

41. Dan berimanlah kamu Kepada apa yang telah aku turunkan (Al Qur'an.) yang membenarkan apa yang ada padamu (Taurat), dan janganlah kamu menjadi orang yang pertama kafir kepadanya, dan janganlah kamu menukarkan ayat-ayat-Ku dengan harga yang rendah, dan hanya kepada Akulah kamu harus bertakwa.

42. Dan janganlah kamu campur adukkan yang hak dan yang bathil dan janganlah kamu sembunyikan yang hak itu, sedang kamu mengetahui.

43. Dan dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan ruku'lah beserta orang-orang yang ruku'.

panunju'u mating, anna inai maala pejollo'u tongang andiang abatang (massalewu) disesena anna andiang toi masara nyawa.

39. Anna iya to Kaper anna to mallosa-losongang aya'-aya'-I iyamo na maengei naraka, mannannungangi di lalang.

40. E Bani Israil ! Ingarangi peppyenyamangnu iya pura U-bengango'o, anna pasilennarang toi pa'janjiammu Mai, tongang U-pasilennarang pa'janjia'-U mating, Sangga' maido'o tu'usitinayanna mahhara' (tunru').

41. Anna patappa'o di anu pura U-paturung (Koroang) iya mappattongang anu diting (Taurat), anna dao mendiolo makkaperrri, anna da to'o pa'balu' aya'-aya'-U, iya angga' maseppo, sangga' disese-U sitinayannao takwa.

42. Anna da to'o mupasingarui anu tongang anna anu batil (salah), anna da to'o mubuniangi anu parua, anna muissangi.

43. Anna ke'deangi Sambayang, anna bayari sakka' anna ruku'o siola inggannana to ruku'.

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يَبْنَئِ إِسْرَءِيلَ أَذْكَرُوا بَعِيثِي أَلَيْ أُنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي فَازَهُبُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا آمَنُوا بِمَا أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكُونُوا الْخَوَافِ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

44. Mengapa kamu suruh orang lain (mengerjakan) kebajikan, sedang kamu melupakan diri (kewajiban)mu sendiri, padahal kamu membaca Al Kitab (Taurat)? Maka tidaklah kamu berpikir?

45. Jadikanlah sabar dan shalat sebagai penolongmu. Dan sesungguhnya yang demikian itu sungguh berat, kecuali bagi orang-orang yang khusyu'.

46. (yaitu) orang-orang yang meyakini, bahwa mereka akan menemui Tuhannya, dan bahwa mereka akan kembali kepada-Nya.

47. Hai Bani Israil, ingatlah akan ni'mat-Ku kepadamu yang telah Aku anugerahkan kepadamu dan (ingatlah pula) bahwasanya Aku telah melebihi kamu atas segala umat.

48. Dan jagalah dirimu dari (azab) hari (kiamat, yang pada hari itu) seseorang tidak dapat membela orang lain, walau sedikitpun; dan (begitu pula) tidak diterima syafa'at dan tebusan dari padanya, dan tidaklah mereka akan ditolong.

49. Dan (ingatlah) ketika Kami selamatkan kamu dari (Fir'aun) dan pengikut-pengikutnya; mereka melimpahkan kepadamu siksaan yang

44. *Mangapa anna massio 'o tau laeng (mappogau) acoangang, anna mualuppei alawemu, anna diango 'o mambaca Kitaa' (Taurat), andiangdi (mupa 'guna) akkalammu?*

45. *Pajari asa 'barang siola sambayang menjari pattulammu. Sitonganna iya bassa di 'o mabe 'i sanna 'i, saliwanna to husu'.*

46. *(Iyamo) to maatappa 'i mua' nasitai Puanna, anna sitonganna (ise 'iya) na membali 'i Lao (di Puang).*

47. *E Bani Israil, Ingarangi miapa pappenyamanggu iya pura U-bengango 'o anna (ingarang) toi mua' Upamala 'bi-ammo 'o mappitondodai 'i inggannana alang.*

48. *Anna jagai alawemu pole di (passessa) allo (kiamat'), di allo iya andiang mala mattunduang tau laeng, mau nasicco 'na, andiang toi di tarima panganroang (syafa'at) anna passakonna andiangi na ditulung.*

49. *Anna (ingarang toi) wattu '-I mappasalama 'o pole di (Fir'aun) anna solana, iya mapparuaio passessa kaiyang, (ise 'iya) manggere 'nanaeke ana'*

﴿أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْإِيمَانِ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾

﴿وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ﴾

﴿الَّذِينَ يَصْنَعُونَ أَنْهَمُ مُلْقَاوَارَهُمْ وَأَنْهَمُ إِلَيْهِمْ رَاجِعُونَ﴾

﴿يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا عَهْدِي الَّذِي آتَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ كُفَرْتُمْ عَلَى الْعَاهِدِينَ﴾

﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلَ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُصْرُونَ﴾

﴿وَإِذْ خَجَّجْتُمْ مِثْلَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ بِدَيَّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي

sebesar-besarnya, mereka menyembelih anak-anakmu yang laki-laki dan mem-biarkan hidup anak-anakmu yang perempuan. Dan pada yang demikian itu terdapat cobaan-cobaan yang besar dari Tuhanmu.

50. Dan (ingatlah), ketika Kami belah laut untukmu, lalu Kami selamatkan kamu dan Kami tenggelamkan (Fir'aun) dan pengikut-pengikutnya sedang kamu sendiri menyaksikan.

51. Dan (ingatlah), ketika Kami berjanji kepada Musa (memberikan Taurat, sesudah) empat puluh malam, lalu kamu menjadikan anak lembu (sembahanmu) sepeninggalnya dan kamu adalah orang-orang yang zalim.

52. Kemudian sesudah itu Kami maafkan kesalahanmu, agar kamu bersedukur.

53. Dan (ingatlah) ketika Kami berikan kepada Musa Al-Kitab (Taurat) dan keterangan yang membedakan antara yang benar dan yang salah, agar kamu men-dapat petunjuk.

54. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, sesungguhnya kamu telah meng-aniaya dirimu sendiri karena kamu telah menja-dikan anak lembu

tummu'anemu, na ma'elorang tuo nanaeke ana' to bainemu. Anna di bassa di'o paccowa kaiyang pole di Puammu.

50. Anna (ingarangi) di wattu 'I mappasilallangango 'o sasi', mane lyami ' mappasalama 'o na lyami ' mappamalammus (Fir'aun) anna pattindorna (to mappiccioe 'i), anna muita bandi.

51. Anna (ingarang toi) di wattu-I manjanji lao di Musa (mambei Kitta' Taurat) mua ' ganna 'mi patappulo bonginna, mane mupajari ana' saping musemba di wattu lambana (Musa) anna diango 'o madoraka.

52. Di wattu puranna di 'o lyami ' ma-a 'dappangang asalammu malaao sukkur.

53. Anna (ingarang toi), di wattu lyami ' mambeio (Musa) kitta' Taurat (na mappannassa anu parua anna anu salah), malaao mallolongang panunju' (patiroang).

54. Anna (ingarang toi) di wattunna Musa mappau lao di umma 'na: E, umma 'u, sitonganna diango 'o manggau' bawang alawemu sawa' mupajari ana' saping

ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَمَجَّيْنَاكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ
تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ
ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىَ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَهْدِيكُمْ
ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فَاتَّخَذُوا لَكُمْ
إِلَٰهًا بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ

(sembahanmu), maka bertaubatlah kepada Tuhan yang menjadikan kamu dan bunuh-lah dirimu. Hal itu adalah lebih baik bagimu pada sisi Tuhan yang menjadikan kamu; maka Allah akan menerima taubatmu. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang”.

55. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata: “Hai Musa, kami tidak akan beriman kepadamu sebelum kami melihat Allah dengan terang”, karena itu kamu disambar halilintar, sedang kamu menyaksikannya.

56. Setelah itu Kami bangkitkan kamu sesudah kamu mati, supaya kamu bersyukur.

57. Dan Kami naungi kamu dengan awan, dan Kami turunkan kepadamu “manna” dan “salwa”. Makanlah dari makanan yang baik-baik yang telah Kami berikan kepadamu. Dan tidaklah mereka menganiaya Kami, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

58. Dan (ingatlah), ketika Kami berfirman: “Masuklah kamu ke negeri ini (Baitul Ma’dis), dan makanlah dari hasil buminya, yang banyak lagi enak di mana yang kamu sukai, dan masuklah pintu

(mane musomba), jari towa 'o di Puang Iya mappajario anna patei alawemu. Bassa di 'o la'bi macoai di sesemu, di sesena Puang mappajario. Jari Puang Alla Taala na natarimai towa 'mu. Sitonganna Iya (Puang) Pattarima towa 'na Makkesayang.

55. Anna (ingarang toi), di wattu mauammu : E Musa, iyami' andiang na matappa' mating mua' i'dapai iyami' maita Puang man-nassa, iyamo tu'u na natora 'mo'o gultur, anna muita (musa'bi) bandi.

56. Mane dipatuo-mo'o, diwattu puramu mate, malaa sukur.

57. Anna Iyami' mappaulhunnio tai iri', anna Uparawung toi mating “manna” anna “salwa”. Andemo 'o pole di ande macoa iya pura Ubeio. Anna andiangi massessa Iyami', selaenna iya toi tia massessa (manggau' bawabg) alawena.

58. Anna (ingarang toi), di wattu Iyami' ma'uang : Pittamamo 'o di kappung di 'e (Baitul Makdis), anna andei assel pole di lita, mai' di anna mapia topa iya muelo 'i, anna pittamamo 'o di ba'bana

فَتَابَ عَلَيْكَ إِتَهُهُوَ التَّوَابُ
الرَّحِيمُ ٥٥

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ إِنَّ لَكَ حَقًّا
نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّيْقَةُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ٥٦

تَرَبَّعْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ٥٧

وَوَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ
الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوىَّ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٥٨

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا
مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ

gerbangnya sambil bersujud, dan katakanlah: "Bebaskanlah kami dari dosa", niscaya Kami ampuni kesalahan-kesalahanmu. Dan kelak Kami akan menambah (pemberian Kami) kepada orang-orang yang berbuat baik".

59. lalu orang-orang yang zalim mengganti perintah dengan (menger-jakan) yang tidak diperintahkan kepada mereka. Sebab itu Kami timpakan atas orang-orang yang zalim itu siksa dari langit, karena mereka berbuat fasik.

60. Dan (ingatlah) ketika Musa memohon air untuk kaumnya, lalu Kami berfirman: "Pukullah batu itu dengan tongkat-mu". Lalu memancarlah daripadanya dua belas mata air. Sungguh tiap-tiap suku telah menge-tahui tempat minumannya (masing-masing). Makan dan minumlah rezki (yang diberikan) Allah, dan janganlah kamu berkeliaran di muka bumi dengan berbuat kerusakan.

61. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata: "Hai Musa, kami tidak bisa sabar (tahan) dengan satu macam makanan saja. Sebab itu mohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu, agar Dia mengeluarkan bagi kami dari apa yang ditumbuhkan bumi, yaitu: sayur-mayurnya, keti-munnya,

anna suju'. Pa 'uango'o: "Lappasanga' pole di dosa" Tongang U-adappangangi asala-asalammu. Anna Utambai toi manini (pappibenga'-U) lao di to mappogau' apiangang.

59. To pagau 'bawang massallei parenta (pesio) na (mappogau') anu andiang napesioang. Nasawa' bassanamo di'o Iyami' mappapoleangi to pagau 'bawang passessa pole di langit', sawa' mappogau 'i apaseang.

60. Anna (ingarang toi) di wattunna Musa mapperauung taunna (umma 'na) uai. mane Iyami' ma 'uang: "Pittutuangi te 'emmu lao di batu". Tappa tumbur uai sappulo da 'dua mata uai. Tongang naissang toi tia engeanna mandundu. Andeo na dundui pappidalle 'na Puang Alla Taala, anna da pellamba di lino na mappogau' adaeang.

61. Anna (ingarangi) di wattummu ma 'uang: E Musa, andianga' mala sa 'bar (tahang) mua' sanrupa tappa 'i ande. Jari pirauangi iyami' lao di Puammu, malaai (Puang) mibe apa iya tuo di baona lita', iyamo: podoayuang, timun, lasuna pute, canggoreng anna lasuna

خَطَّيْنَاكُمْ وَسَيَّرِدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضِيبًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَوُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رَزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مَفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَكُونُ لَنَا نَصِيرٌ عَلَىٰ طَعَامٍ وَحِدٍ قَدْ دُعِ لَنَا رَبُّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْتِ الْأَرْضُ مِنْ بَقَالِمَا وَقَتَالِمَا وَفَوْمَهَا وَعَدَسَهَا وَصَلِيمَا قَالَ أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْطُوا مُضْرًا فَإِنَّ

bawang putihnya, kacang adasnya dan bawang merahnya". Musa berkata: "Maukah kamu mengambil sesuatu yang rendah sebagai pengganti yang lebih baik? Pergilah kamu ke suatu kota, pasti kamu memperoleh apa yang kamu minta". Lalu ditimpakanlah kepada mereka nista dan kehinaan, serta mereka mendapat kemurkaan dari Allah. Hal itu (terjadi) karena mereka selalu mengingkari ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi tanpa alasan yang benar. Demi-kian itu (terjadi) karena mereka selalu berbuat durhaka dan melampaui batas.

62. Sesungguhnya orang-orang mu'min, orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani dan orang-orang Shabiin, siapa saja diantara mereka yang benar-benar beriman kepada Allah, hari kemudian dan beramal saleh, mereka akan menerima pahala dari Tuhan mereka, tidak ada kekawatiran terhadap mereka, dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

63. dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari Kamu dan Kami angkatkan gunung (Thursina) di atasmu (seraya Kami berfirman): "Peganglah teguh-teguh apa yang Kami berikan kepadamu dan ingatlah selalu apa yang ada di dalamnya, agar kamu bertakwa.

mamea-Na. Ma'uammi
Musa : Melo'do'o mie'
maala anu matuna
passalle di anu macoa?
Lamba-mo'o lao di mesa
kota, tongang na
mulolongangi apa iya
muperau, mane dibeimi
lao (diparuai) dosa anna
amatunang, na narua tomi
paccala pole di Puang
Alla Taala. Bassami
di'o na samata makkaperri
aya'-aya'-Na Puang Alla
Taala anna mappatei
Nabi-Nabi tania alasan
parua. Bassami di'o na
samata mappogau'
a'dorakang anna ta'lalo
(mallewa' jori').

62. Sitonganna to matappa',
Yahudi anna Nasrani,
anna Shabiin, inai-inai tau
tongang-tongang
matappa' anna
mappogau' apiangang na
mattarimai appalang pole
di Puanna, andiangi
dibata-batai anna andiang
tomi masara nyawa.

63. Anna (ingarang toi), di
wattu Iyami' maala
janjimmu anna Iyami'
maakke' buttu (Thursina)
di baomu, (mane
Mauamma') : Tu'galang
masse'i anu pura Ubeio
anna ingarang tarrusi apa
iya di lalanna, mamoa're'o
takwa.

لَكُمْ مَآسَاءٌ أَنْتُمْ وَضَرَيْتُمْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةَ
وَالْمَسْكَنَةَ وَبَاءَ وَيَغْضَبُ مَنْ
اللَّهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا يَقْتُلُوا النَّبِيَّيْنَ يَغْيِرُ
الْحَقُّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا
يَعْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يُحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ
بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

64. Kemudian kamu berpaling setelah (adanya perjanjian) itu, maka kalau tidak ada karunia Allah dan rahmat-Nya atasmu, niscaya kamu tergolong orang-orang yang rugi.

65. Dan sesungguhnya telah kamu ketahui orang-orang yang melanggar di antaramu pada hari Sabtu, lalu Kami berfirman kepada mereka: "Jadilah kera yang hina".

66. Maka Kami jadikan yang demikian itu peringatan bagi orang-orang di masa itu, dan bagi mereka yang datang kemudian, serta menjadi pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

67. Dan (ingatlah), ketika Musa ber-kata kepada kaumnya: "Sesungguhnya Allah menyuruh kamu menyembelih seekor sapi betina". Mereka berkata: "Apakah kamu hendak menjadikan kami buah ejekan?" Musa menjawab: "Aku berlindung kepada Allah agar tidak menjadi salah seorang dari orang-orang yang jahil".

68. Mereka menjawab: "Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami, agar Dia menerangkan kepada kami, sapi betina apakah itu". Musa menjawab: "Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi

64. Mane diango'o mipponda' di purannamo (assitalliang) di'o, Jari tenna' andiang diang pammase-Na Puang anna sayan-Na mating, tongang mittamao di lalang golonganna to rugi.

65. Anna sitonganna, muissangi to pawali-walimu di Allo Sattu, mane lyami' Ma'uang lao: Penjario lesang matuna.

66. Jari dipajari dio pappaiangrang lao di tau wattu di'o, anna to napole malaai menjari pa'ingarang anna pe'guruang di to takwa.

67. Anna (ingarangi), di wattu Musa ma'uang di taunna: Sitonganna Puang Alla Taala nasio'o manggere' mesa saping baine. Ma'uammi : Apa' namupajarida' mie' to dielle-elle? Pawalimi Musa: Metturdunga' di Puang Alla Taala malaai andiang mittama di lalanna to bilo (cangngo).

68. Ma'uammi (ise'iya) : Pirauangi iyami' di Puammu, malaai mupannassa di iyami' saping apa di'o, ma'uammi Musa : Sitonganna Puang ma'uang iya di'o saping baine, saping baine iya

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ قُلُوبًا فَضَلَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْشَرٍ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَنْتَ خَدُّنَاهُمْ وَوَلَّوْا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمُرُونَ ﴿٦٨﴾

betina yang tidak tua dan tidak muda; pertengahan antara itu; maka kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu”.

69. Mereka menjawab: “Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menerangkan kepada kami apa warnanya”. Musa menjawab: “Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi betina yang kuning, yang kuning tua warnanya, lagi menyenangkan orang-orang yang memandangnya”.

70. Mereka berkata: “Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menerangkan kepada kami bagaimana hakikat sapi betina itu, karena sesungguhnya kami insya Allah akan mendapat petunjuk-juk”. (untuk memperoleh sapi itu).

71. Musa berkata: “Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi betina yang belum pernah dipakai untuk membajak tanah dan tidak pula untuk meng-airi tanaman, tidak bercacat, tidak ada belangnya”. Mereka berkata: “Sekarang barulah kamu menerangkan hakikat sapi betina yang sebenarnya”. Kemudian mereka menyembelihnya dan hampir saja mereka tidak melaksanakan perintah itu.

*andiang mabubeng sanna
anna andiang toi mane
tuo, tangnga-tangnga, jari
pogau'mi apa pura
napesioang mating.*

69. Ma 'uammi (ise 'iya) :
*Piraungi iyami' di
Puammu malaai
napannassa di iyami'
membulu apai. Ma 'uammi
Musa : Sitonganna Puang
ma 'uang saping baine iya
mariri matoa bulunna
macoa pappena 'dinna to
maita.*

70. Ma 'uammi (ise 'iya):
*Pirauangi iyami' di
Puammu malaai
napannassa miapa
sitonganna saping baine
di 'o, sawa' sitonganna
saping di 'o andiappai
minnassa di iyami' anna
sitonganna iyami' insya
Alla na mallolongang
panunju' (namarrup-pa 'i).*

71. Musa ma 'uang :
*Sitonganna Puang Alla
Taala ma 'uang saping
baine di 'o, saping baine
iya andiappa rua dipake
ma 'jama, dipake
ma 'galung, andiangi sala-
salang andiang to 'o diang
ballanna. Ma 'uammi :
ite 'e dami mupannassa
sitonganna saping baine
di 'o, diboe 'na nagere 'mi
anna sicco 'le 'ba 'pai
andiang napogau'
pesioang di 'o.*

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ
فَاقْعُ لَوْنَهَا تَسْرُ لِنَظِيرٍ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِذْ
الْبَقَرُ تَشَبَهَ عَلَيْهِنَّ وَإِنَّا إِِنْ شَاءَ
اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّدُولُ تُيُورٍ
الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ
لَّا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْفَن جِئْتُ بِالْحَقِّ
فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

72. Dan (ingatlah), ketika kamu membunuh seorang manusia lalu kamu saling tuduh meruduh tentang itu. Dan Allah hendak menyingkapkan apa yang selama ini kamu sembunyikan.

73. Lalu Kami berfirman: "Pukullah mayat itu dengan sebahagian anggota sapi betina itu!". Demikianlah Allah menghidupkan kembali orang-orang yang telah mati, dan memperlihatkan padamu tanda-tanda kekuasaan-Nya agar kamu mengerti.

74. Kemudian setelah itu hatimu menjadi keras seperti batu, bahkan lebih keras lagi. Padahal di antara batu-batu itu sungguh ada yang mengalir sungai dari padanya dan di antaranya sungguh ada yang terbelah lalu keluarlah mata air dari padanya dan di antaranya sungguh ada yang meluncur jatuh, karena takut kepada Allah. Dan Allah tidak lengah dari apa yang kamu kerjakan.

75. Apakah kamu masih mengha-rapkan mereka akan percaya kepada-mu, padahal segolongan dari mereka mende-ngar firman Allah, lalu mereka mengubahnya setelah mereka memahaminya, sedang mereka mengeta-hui.

72. Anna (ingarang toi) di wattu mappateimmu mesa tau mane sipata-patannaio. Anna Puang Alla Taala melo' mappipissangang apa mubuniang di'e maie.

73. Mane Iyami' ma'uang: Tutu'i diting to mateo pole (di bareanna) saping baine, tipatemmi di'o Puang mappatuo membali' to pura mate, anna napatiroi mating alama' akkuasan-Na malaai muissang (mupahang).

74. Mane atemu menjari makarras sitteng batu, mala makarras pai tia. Anna batu naengei uai lolong anna diang to'o poa' na diang missung uai sawa' marakke'i pole di Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi balinganga pole di anu mupogau'.

75. Apa' muhara' duadi ise 'iya mua' na napokanynya-ngo', anna sambare'i ise 'iya mairranggi paun-Na Puang Alla Taala na diangi mambenru' laeng dipurana napahang, na diangi (ise 'iya) naissang.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا أَصْرَبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ الْحِجَارَةِ لِمَا يُفَجَّرُ مِنْهُ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ مِنْهَا لَمَاءٌ وَأَنْ مِنْهَا لَمَائِيْقٌ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَأَنْ مِنْهَا لَمَائِيْقٌ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

۞ أَفَطَمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكَرِّ وَقَدْ كَانَ قَرِيْنٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَلْجِئُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka berkata: "Kamipun telah beriman", tetapi apabila mereka berada sesama mereka saja, lalu mereka berkata: "Apakah kamu menceritakan kepada mereka (orang-orang mu'min) apa yang telah diterangkan Allah kepadamu, supaya dengan demikian mereka dapat mengalahkan hujjahmu di hadapan Tuhan-mu; tidakkah kamu mengerti?".

77. Tidaklah mereka mengetahui bahwa Allah mengetahui segala yang mereka sembunyikan dan segala yang mereka nyatakan?

78. Dan di antara mereka ada yang buta huruf, tidak mengetahui Al-Kitab (Taurat), kecuali dongeng bohong belaka dan mereka hanya menduga-duga.

79. Maka kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang menulis Al-Kitab dengan tangan mereka sendiri, lalu dikatakannya: "Ini dari Allah", (dengan maksud untuk memperoleh keuntungan yang sedikit dengan perbuatan itu. Maka kecelakaan besarlah bagi mereka, akibat dari apa yang ditulis oleh tangan mereka sendiri, dan kecelakaan besarlah bagi mereka, akibat apa yang mereka kerjakan.

76. Anna mua' sitai to matappa', ma'uammi: "iyami' matappa' toi" anna mua' siola bomi solana, tappa ma'uammi: apa' mucuritandi lao (tomatappa') apa iya pura napannassa Puang mating, malaai pakala elo' mu di olona Puammu, andiang do'o keakkalang?

77. Andiangdi naissang ise 'iya mua' Puang Alla Taala naissangi inggannana anu nabuniang anna anu nallaherang?

78. Anna di se 'iya diang to buta hurupu', andiangi ma'issang Kiitta' (Taurat) disaliwana curita losong anna sangga' makkapapang (maga-aga').

79. Jari acilakang kaiyang di to mattulis Kiitta' sawa' limanna, mane ma'uang: "Iya di'e polei di Puang". (na akkattana) malaai maala passaroang pole di anu napogau'. Jari acilakang kaiyang di to tipaten di'o, nasawa' panggauanna.

وَإِذْ يَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
وَإِذْ خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا
أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
لِيُحَاوِرَكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَتْلُونَ
الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانٍ وَإِنْ هُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

قَوْلٍ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ
بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
لِيُتَسَرَّلُوا بِهِ تَمَسَّا قَلِيلًا قَوْلٌ لَهُمْ
مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَقِيلَ لَهُمْ مِمَّا
يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

80. Dan mereka berkata:
"Kami sekali-kali tidak akan disentuh oleh api neraka, kecuali selama beberapa hari saja". Katakanlah: "Sudahkah kamu menerima janji dari Allah sehingga Allah tidak akan me-mungkiri janji-Nya atautkah kamu hanya mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?"

81. (Bukan demikian), yang benar, barang siapa berbuat dosa dan ia telah diliputi oleh dosanya, mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

82. Dan orang-orang yang beriman serta beramal saleh, mereka itu penghuni surga; mereka kekal di dalamnya.

83. Dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari Bani Israil (yaitu): Janganlah kamu menyembah selain Allah, dan berbuat baiklah kepada ibu bapak, kaum kerabat, anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, serta ucapkanlah kata-kata yang baik kepada manusia, dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat. Kemudian kamu tidak memenuhi janji itu, kecuali sebahagian kecil daripada kamu, dan kamu selalu berpaling.

84. dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari

80. Anna ise 'iya ma 'uammi:
Iyami' andiang le 'ba'i
tu 'u namilepa' api naraka,
selaenna saapa adi allona.
Pa 'uango 'o: Purado 'o
maala assitalliang (janji)
pole di Puang Alla Taala
anna Puang andiangi na
namappippondo 'i janjin-
Na iyade' diango 'o
sangga 'ma 'uang anu pole
di Puang, anna andiangi
muissang.

81. (andiangi bassa) iya
parua, inai-inai
mappogau' dosa anna
nasalipuri memang toi
dosana, iyamo tu 'u diting
issi naraka,
mannannungangi di
lalang.

82. Anna iya to malappa' na
mappogau' apiangang,
iyamo tu 'u issi suruga,
mannannungangi di lalang

83. Anna (ingarangi), di
wattu Iyami' maala
assitalliang di Bani Israil
(iyamo): Da passomba
disaliwanna Puang Alla
Taala, anna pinggau'
mapiao lao di indo ama,
pallulluareang, sola
nanaeke beong, to kasi-
asi, anna pappau-pau
mapia to 'o lao di rupa tau,
ke 'dengi sambayang,
pasungi sakka', mane
andiangi 'o
mappasilennarang
assitalliang (janji) di 'o,
sangadinna sicco' le 'ba 'o,
anna samata mippondo 'o.

84. Anna (ingarangi), di
wattu Iyami' pura maala

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّ النَّارَ إِلَّا أَنْتَامَا
مَعْدُودَةٌ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ
عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ وَأَمْرٌ
تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ
خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَبِالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ
حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ

kamu (yaitu): kamu tidak akan menumpahkan darahmu (membunuh orang), dan kamu tidak akan mengusir darimu (saudaramu sebangsa) dari kampung halamanmu, kemudian kamu berikrar (akan memenuhinya) sedang kamu mempersaksikannya.

85. Kemudian kamu (Bani Israil) mem-bunuh dirimu (saudaramu se-bangsa) dan meng-usir segolongan daripada kamu dari kampung halamannya, kamu bantu membantu terhadap mereka dengan membuat dosa dan permusuhan; tetapi jika mereka datang kepadamu sebagai tawanan, kamu tebus mereka, padahal mengusir mereka itu (juga) terlarang bagimu. Apakah kamu beriman kepada sebahagian Al Kitab (Taurat) dan ingkar terhadap sebahagian yang lain? Tiadalah balasan bagi orang yang berbuat demikian daripadamu, melainkan kenistaan dalam kehidupan dunia, dan pada hari kiamat mereka dikembalikan kepada siksa yang sangat berat. Allah tidak lengah dari apa yang kamu perbuat.

86. Itulah orang-orang yang membeli kehidupan dunia dengan (kehidupan) akhirat, maka tidak akan diringankan siksa mereka dan mereka tidak akan ditolong.

assitalliang di sesemu (iyamo) : andiango 'o na mattolloang cera'mu (mappatei tau), anna i'da toi musueang luluare'mu (sikkappummu) pole di kappummu, na diango'o melo'mo mappogau' anna musa'bi.

85. Mane i'o (bani Israil) mupatei alewemu (luluare' simbassamu) anna musueang simbassamu pole di kappuna. Situlu-tulungo'o mie' di dosa anna assimusuang, anna mua' na poleio mi'apai to disaka, mulappasang towai, anna dipusara to'o massioi malai. Apa' makanynyang bando'o lao di sambareang Kitta' Taurat iyade' andiango'o makanynyang lao di sambareanna ? Andiang-diang balasanna to mappogau' bassa di'o pole i'o selaenna dosa di lalang atuoa di lino, anna di allo kiama' na di pepembali'i lao di passessa mabe'i, Puang Alla Taala andiangi rua naluppei anu mupogau'.

86. Iyamo di'o to maalli atuoaang lino di (atuoaang) ahera', jari andiang diang na dipamaring-ngang pole di sessa Naraka andiang to'o diang na di tulung.

دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ
مِنْ دِينِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ
تَشْهَدُونَ ﴿٨٥﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِينِهِمْ
تُظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أَسْذَىٰ تَقْدُوهُمْ
وَهُمْ مُحَرَّرُونَ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
أَفْتُمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ
مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَسْذَىٰ
الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ يَغْفِلُ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

87. Dan sesungguhnya Kami telah mendatangkan Al Kitab (Taurat) kepada Musa, dan Kami telah menyulainya (berturut-turut) sesudah itu dengan rasul-rasu, dan telah kami berikan bukti-bukti kebenaran (mu'jizat) kepada 'Isa putera Maryam dan Kami telah memperkuatnya dengan Ruhul 'udus. Apakah setiap datang kepa-damu seorang Rasul membawa sesuatu (pelajaran) yang tidak sesuai dengan keinginanmu lalu kamu angkuh; maka beberapa orang (di antara mereka) kamu dustakan dan beberapa orang (yang lain) kamu bunuh?

88. Dan mereka berkata: "Hati kami tertutup". Tetapi sebenarnya Allah telah mengutuk mereka karena keingkaran mereka; maka sedikit mereka yang beriman.

89. Dan setelah datang kepada mereka Al Qur'an dari Allah yang membenarkan apa yang ada pada mereka, pada hal sebelumnya mereka biasa memohon (keda-tangan Nabi) untuk mendapat kemenangan atas orang-orang kafir, maka setelah datang kepada mereka apa yang telah mereka ketahui, mereka lalu ingkar kepadanya. Maka laknat Allah-lah atas orang-orang yang ingkar itu.

90. Alangkah buruknya (perbuatan) mereka yang

87. Anna sitonganna Iyami' pura mappapole Kitta' (Taurat) lao di Musa, na Upamating toi Suro-suro, anna pura toi Ubeio butti-butti aparuangang (Mu'jizat) lao di Isa ana' Maryam anna Iyami' mappamasse 'i sawa' Ruhul Qudus. Apa' mua' diang pole disesemu mesa Suro mambawa (pe'guruang) iya andiang sitteng anu mupamelo' mane taka 'boro'o, jari diang muloso-losongang anna diang to'o mupatei.

88. Anna ma'uammi : tioppo 'i atei, anna sitonganna Puang Alla Taala natunda-tundao sawa' akaparennna lao, jari sicco 'sanna 'i (ise 'iya) matappa'.

89. Anna di wattunna ise 'iya napoleimo Koroang pole di Puang Alla Taala iya mappaparua anu diang di sesena, biasanna mai meraui (apoleanganna Nabi) malaai mallolongang apakalang di to Kaper, anna wattu polena (Nabi) di sesena anu pura naissang, mane na kapermi, jari tundana Puang Alla Taala lao di to Kaper.

90. Tongang adae 'i (panggauang) na ise 'iya

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَإِذْ آتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْكُمْ لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ أَنْ تَكْفُرَ بِهِمْ فَبَرِّقُوا كَذَبًا وَفَرِّقُوا تَفْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَفَرُوا بِمَا جَاءَهُمْ مَاعَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

يَسْمَا أَشْرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ

menjual dirinya sendiri dengan kekafiran kepada apa yang telah diturunkan Allah, karena dengki bahwa Allah menurunkan karunia-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya diantara hamba-hamba-Nya. Karena itu mereka mendapat murka sesudah (menda-pat) kemurkaan. Dan untuk orang-orang kafir siksaan yang menghinakan.

91. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Beriman kepada Al Qur'an yang diturunkan Allah", mereka berkata: "Kami hanya beriman kepada apa yang diturunkan kepada kami". Dan mereka kafir kepada Al Qur'an yang diturunkan sesudahnya, sedang Al Qur'an itu adalah (kitab) yang hak; yang membenarkan apa yang ada pada mereka. Katakanlah: "Mengapa kamu dahulu membunuh nabi-nabi Allah jika benar kamu orang-orang yang beriman?"

92. Sesungguhnya Musa telah datang membawa bukti-bukti kebenaran (mu'jizat), kemudian kamu jadikan anak sapi (sebagai sembah) sesudah (kepergian)nya, dan sebenarnya kamu adalah orang-orang yang zalim.

93. Dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari kamu dan Kami angkat bukit (Thursina) di atasmu (seraya Kami berfirman): "

iya ma 'balu' alawena lao diakaperang anna iya anu pura napaturung Puang Alla Taala, sawa' siri atena mua' Puang mappaturung apiangang-Na lao di batuan-Na iya naelo'i. Bassanamo di'o nanaruai paccalla dipurana narua paccalla. Anna di to Kaper passessa matuna.

91. Anna mua' dipauwangngi: Patappa'o di Koroang iya napaturung Puang Alla Taala, ma'uammi: iyami' sangga' matappa' di anu pura napaturung di iyami'. Anna na kaperri Koroang iya napaturung di purana di'o, anna Koroang di'o iyamo Kitta' kaminang tongang, iya mappatongang anu diang di sesena, Pa'uang'o: Mangapa diolo' mai na mupatei Nabi-Nabin-Na (Puang Alla Taala) mua' tongango'o to matappa'?

92. Sitonganna Musa polemi disesemu mambawa annassanna attongangang (Mukjizat), mane mupajari ana' saping (musomba) di wattu lambana, sitonganna diango'o to pagau' bawang.

93. Anna (ingarangi), di wattunna iyami' maala assitalliang disesemu anna iyami' maakke' buttu (Tursina) mane iyami'

أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَن يَرْزِلَ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ قَبَاءٌ وَبَعْضٌ عَلَىٰ عَظِيمٍ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩١﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ
قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا
وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَ هُوَ وَهُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ
أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٩٢﴾

* وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَنْشَرْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا
ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا

Peganglah teguh-teguh apa kami berikan kepadamu dan dengarkanlah!

"Mereka menjawab: "Kami mendengarkan tetapi tidak mentaati". Dan telah diresapkan kedalam hati mere-ka itu (kecintaan menyenibah) anak sapi karena keka-firannya Katakan-lah : "Amat jahat perbuatan yang diperintahkan imanmu kepadamu jika betul kamu beriman (kepada Taurat)".

94. Katakanlah: "Jika kamu (mengang-gap bahwa) kam-pung akhirat (surga) itu khusus untukmu di sisi Allah, bukan untuk orang lain, maka inginilah kematian(mu), jika kamu memang benar.

95. Dan sekali-kali mereka tidak akan mengingini kematian itu selama-lamanya, karena kesalahan-kesalahan yang telah diperbuat oleh tangan mereka (sendiri). Dan Allah Maha Mengetahui siapa orang-orang yang aniaya.

96. Dan sungguh kamu akan mendapati mereka, manusia yang paling loba kepada kehidupan (di dunia), bahkan (lebih loba lagi) dari orang-orang musyrik. Masing-masing mereka ingin agar diberi umur seribu tahun, padahal umur panjang itu sekali-kali tidak akan menjauhkannya dari siksa. Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

ma'uang : Tu'ga-lang masse 'i apa iya pura dibengango 'o anna peirrangngi, ise 'iya ma 'uammi ise 'iya : Dirrangngi bandi tia anna andiangi dituru 'i. Anna diannami tama di atena (massomba) ana' saping sawa' akaperanna. Pa'uang'o: mannassa adae 'i panggauang iya napesioang tappa 'mu mua' tongango 'o matappa' lao di (Kitta' Taurat).

94. Pa'uang'o : mua' musangai kapping ahera' (Suruga) dialawemu, di sesena Puang Alla Taala, tania di tau laeng, melo' mo'o mate mua' memango 'o tongang.

95. Anna sitonganna tu'u andiang'o ma'elo 'i amateang mannannungang, sawa' asalang iya pura napogau' da' dua limanna (ise 'iya). Anna Puang Alla Taala naissang sanna 'i to pagau' bawang.

96. Anna sitonganna na muruppa 'i ise 'iya to mangoa sanna' lao diatuoang lino, tongang mangoa duapai tia anna to mappada' dua (musyrik). Mappoelo' nasangi di bei ummur sallessorang taung, anna ummur malakka andiang le 'ba 'i tu'u na namappakarambo pole di passessa. Naissang sanna 'i tu'u Puang Alla Taala apa napogau' ise 'iya.

سَمِعْنَا وَنَعَصَيْنَا وَأَشْرِكُوا فِي
قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ
يَسْمَأَيَا أُمْرُكُم بِهِ إِيْمَنُكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٤﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ
اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ
فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٥﴾

وَلَنْ يَسْتَمْتَهُ أَبَدًا لِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٦﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوةٍ
وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ
لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ
بِمُخْرِجِهِمْ مِنَ الْعَذَابِ أَنَّ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ
بِصِيرِهِمْ يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Kataknlah: Barangsiapa yang menjadi musuh Jibril, Maka Jibril itu telah menurunkan (Al Qur'an) ke dalam hatimu dengan seizin Allah; membenarkan apa (kitab-kitab) yang sebelumnya dan menjadi petunjuk serta berita gembira bagi oang-orang yang beriman.

98. Baragsiapa yang menjadi musuh Allah, malaikat-malaikat-Nya, rasul-rasul-Nya, Jibril dan Mikail, maka sesungguhnya Allah adalah musuh orang-orang kafir.

99. Dan sesungguhnya Kami telah menurunkan kepadamu ayat-ayat yang jelas; dan tidak ada yang ingkar kepadanya, melainkan orang-orang yang fasik.

100. Patutkah (mereka ingkar kepada ayat-ayat Allah), dan setiap kali mereka mengikat janji, segolongan mereka melemparkannya? Bahkan sebahagian besar dari mereka tidak beriman.

101. Dan setelah datang kepada mereka seorang Rasul dari sisi Allah yang membenarkan apa (kitab) yang ada pada mereka, sebahagian dari orang-orang yang diberi kitab (Taurat) melemparkan kitab Allah ke belakang (punggung) nya seolah-olah mereka tidak mengetahui (bahwa itu adalah kitab Allah).

97. *Pa'uango'o : Inai menjari musu'na Jibril, jari sitonganna Jibril purai mappaturung (Koroang) tama diatemu nasawa'-elo'na Puang Alla Taala, mappaturung kitta'-kitta' diolo' mai, anna menjari patiroang siola na karewa macoa di to matappa'.*

98. *Inai-inai menjari musu' (bali) di Puang Alla Taala, malaika'-malaika'-Na suro-suro-Na, Jibril anna Mikail, sitonganna Puang Alla Taala musu' kaiyyannai to kaper.*

99. *Anna sitonganna Iyami' pura mappaturung mating aya'-aya' mannassa, andiang diang makkaperrri selaenna ti pase'.*

100. *Sitinayadi ise' iya (makkaperrri aya'-aya'na Puang), anna mua' mappa-piai assittaliang, sambareanna napillaccarang. Na bareang kaiyang pole di se' iya andiangi matappa'.*

101. *Anna di wattu napoleinna ise' iya suro, pole di Puang Alla Taala iya mappa-tongang (kitta') na, sambareang to dibe kitta' (Taurat) nasimbangangi kitta' (Taurat) di pondo'na, nga'na le'ba' andiang naissang (mua iya di'o kitta'-Na Puang Alla Taala).*

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلٰى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾

أَوْ كَلَّمَآ عَهْدًا وَعَهْدًا تَبْذُرُونَ ﴿١٠٠﴾ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ تَبْذُرُوهُنَّ مِمَّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَاتِبُهُمْ لَا يَتْلُمُونَ ﴿١٠١﴾

102. Dan mereka mengikuti apa yang dibaca oleh syaitan-syaitan pada masa kerajaan Sulaiman (dan mereka mengatakan bahwa Sulaiman itu mengerjakan sihir), hanya syaitan-syaitan itulah yang kafir (mengerjakan sihir). Mereka mengerjakan sihir kepada manusia dan apa yang diturunkan kepada dua orang malaikat di negeri Babil yaitu Harut dan Marut, sedang keduanya tidak melakukan (sesuatu) kepada seseorangpun sebelum mengatakan: "Sesungguhnya kami hanya cobaan (bagimu), sebab itu janganlah kamu kafir". Maka mereka mempelajari dari dua malaikat itu apa yang dengan sihir itu, mereka dapat menceraikan antara seorang (suami) dengan isterinya. Dan mereka itu (ahli sihir) tidak memberi mudharat dengan sihirnya kepada seorangpun kecuali dengan izin Allah. Dan mereka mempelajari sesuatu yang memberi mudharat kepadanya dan tidak memberi manfaat. Demi, sesungguhnya mereka telah meyakini bahwa barang siapa yang menukarnya (kitab Allah) dengan sihir itu, tiadalah baginya keuntungan di akhirat, dan amat jahatlah perbuatan mereka menjual dirinya dengan sihir, kalau mereka mengetahui.

103. Sesungguhnya kalau mereka beriman dan

102. Anna diangi ise 'iya mappiccocoe' i anu nabaca setang di wattu arajang Sulaiman (Na ma'uang Sulaiman di 'o passeheri), anna Sulaiman andiangi kaper (andiangi masseher), anna seta-setang ditia kaper (masseher). Mappa 'gurui ise 'iya seher lao di rupa tau anna iya napaturung da 'dua malaika' di banua Babil iyamo Harut anna Marut, naiya andiangi mappa 'guru lao di rupa tau diandiannapa ma'uang : Sitonganna iyami' sangga' maccowa (di sesemu), jari dale 'ba kaper. Jari mapp' gurui pole di da 'dua Malaika' di 'o masala seher, malai mappasara' muane anna baine (sipa' baliang). Anna passeher di 'o andiangi narua paccalla nasawa' seher na lao di rupa tau selaenna elo' na Puang Alla Taala. Anna mapp' gurui toi iya mappacilakai anna andiangi mappapole apiangang. Sitonganna naissangi mua' inai massapi' kitta' anna seher, andiang-di ang upa' di allo kiam'a', na sitonganna cangngo sanna' i (nabaluang) alawena lao di seher, mau i se 'iya naissang.

103. Sitonganna mua' matappa' i se 'iya anna

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكٍ
سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ
الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ
الَّتِي حَرَّمَ مَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
بِأَيِّلَ هَارُوتَ وَمَرْوُتَ وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ
أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ
فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا
يُفْرِقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا
هُم بِضَآئِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَبِتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا
يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلِيَسَّ مَا
شَرَّ أَوْ يَهْتَفِ بِهٖ أَنْفُسُهُمْ وَلَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ

bertak-wa, (niscaya mereka akan mendapat pahala), dan sesungguhnya pahala dari sisi Allah adalah lebih baik, kalau mereka mengetahui.

104. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu katakan (kepada Muhammad): "Raa'ina", tetapi katakanlah: "Unzhurna", dan "dengarlah". Dan bagi orang-orang kafir siksaan yang pedih.

105. Orang-orang kafir dari Ahli Kitab dan orang-orang musyrik tiada menginginkan diturunkannya sesuatu kebaikan kepadamu dari Tuhanmu. Dan Allah menentukan siapa yang dikehendaki-Nya (untuk diberi) rahmat-Nya (kenabian); dan Allah mempunyai karunia yang besar.

106. Ayat mana saja yang Kami nasakhkan, atau Kami jadikan (manusia) lupa kepadanya, Kami datangkan yang lebih baik daripadanya atau yang sebanding dengan-nya. Tiadalah kamu mengetahui bahawa sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu?

107. Tiadalah kamu mengetahui bahwa kerajaan langit dan bumi adalah kepunyaan Allah? Dan tiada bagimu selain Allah seorang pelindung maupun seorang penolong.

takwa (na mallolongangi appalang), anna sitonganna appalang di Puang Alla Taala la'bi macoai, tenna' naissangdi.

104. E inggannana to matappa', da le'ba'o pa'uang (Muhammad) "Ra'ina" anna pa'uang'o'o: "Undzurna" anna "Peirranggi", anna di to Kaper passessa masanna'.

105. To Kaper iya pole di to ahli kitti' (pakkitta') anna to mappada dua andiangi melo' mua' na dipaturungango'o anu macoa iya pole di Puammu. Anna Puang Alla Taala purai mappattantu/ napannassa inai naelo'i na nabei pammase, anna Puang mappunnai apiangang kaiyang.

106. Innamo aya'-I (iya) dinasakh, iyade' lyami' mappajari (rupa tau) maaluppei, lyami' na mappapole la'bi mapia iyade' sittengangi. Andiangdi muissang mua' sitonganna Puang Alla Taala Kuasai di ingganna seuwa-seuwa?

107. Andiangdi Muissang mua' arajang langi' anna lino appunnanna Puang Alla Taala? Andiang (anu muappunnai) saliwanna Puang Alla Taala Parrundung na Pattuhung.

عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

مَّا نَسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

108. Apakah kamu menghendaki untuk meminta kepada Rasul kamu seperti Bani Israil meminta kepada Musa pada zaman dahulu? Dan barangsiapa yang menukar iman dengan kekafiran, maka sungguh orang itu telah sesat dari jalan yang lurus.

109. Sebahagian besar Ahli Kitab menginginkan agar mereka dapat mengembalikan kamun kepada kekafiran setelah kamu beriman, karena dengki yang (timbul) dari diri mereka sendiri, setelah nyata bagi mereka kebenaran. Maka maafkanlah dan biarkanlah mereka, sampai Allah mendatangkan perintah-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

110. Dan dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat. Dan kebaikan apa saja yang kamu usahakan bagi dirimu, tentu kamu akan mendapat pahalanya pada sisi Allah. Sesungguhnya Allah Maha melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

111. Dan mereka (Yahudi dan Nasrani) berkata: "Sekali-kali tidak akan masuk surga kecuali orang-orang (yang beragama) Yahudi atau Nasrani". Demikian itu (hanya) angan-angan mereka yang kosong belaka. Katakan-

108. Apa' melo 'do 'o merau lao di suro iya disioango 'o sitteng Bani Israil mirau lao di Musa diolo' mai? Anna inai massapi' tappa' anna akaperang, pusa tongang towopai tia pole ditangalang maroro.

109. Sambareang mai 'di ahli Kittu' (pakkitta') mappo-elo 'o diakaperang di wattummu matappa', sawa' siri ate, dipuranamo mannassa anu tongang. Jari a' dappangangi anna paloloangi, Lambi 'i Puang Alla Taala mappasung parenta-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasai di inggannana seuwa-seuwa.

110. Anna ke 'deangi sambanyang anna pasungi sakka'. Anna apiangang iya pura muusahai di alawemu na mulolongangi appalanna di sesena Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala naita nasangi iya anu mupogau'.

111. Anna ise 'iya (Yahudi dan Nasrani) ma 'uang : Andiangi na mittama di Suruga selaenna to maagama) Yahudi anna Nasrani. Iya bassa di 'o nawa-nawa lupa (lo' bang) tappa'. Pa 'uango 'o: Jolloanga' ammassanna

أَفَرَأَيْدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ
كَمَا سَأَلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ وَمَن
يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

وَدَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَوْ رَدُّوهُم مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِهِمْ
كَقَرَارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِمْ
مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتُوا
وَأَضْفَحُوا حَقِّي يَأْتِي اللَّهُ بِأَمْرٍ إِذِنَ
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا
تَقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَحِدُّوهُ
عِندَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا الْمَن
كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ
قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

lah: "Tunjukkanlah bukti kebenaranmu jika kamu adalah orang yang benar".

112. (Tidak demikian) bahkan barang siapa yang menyerahkan diri kepada Allah, sedang ia sedang berbuat kebajikan, maka baginya pahala pada sisi Tuhannya dan tidak ada kekawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

113. Dan orang-orang Yahudi berkata: "Orang-orang Nasrani itu tidak mempunyai suatu pegangan", dan orang-orang Nasrani berkata: "Orang-orang Yahudi tidak mempunyai sesuatu pegangan", padahal mereka (sama-sama) membaca al-Kitab. Demikian pula orang-orang yang tidak mengetahui, mengatakan seperti ucapan mereka itu. Maka Allah akan mengadili di antara mereka pada hari kiamat, tentang apa-apa yang mereka berselisih padanya.

114. Dan siapakah yang lebih aniaya daripada orang-orang yang menghalang-halangi menyebut nama Allah dan mesjid-mesjid-Nya, dan berusaha untuk merobohkannya? Mereka itu tidak sepatutnya masuk ke dalam-nya (mesjid Allah), kecuali dengan rasa takut (kepada Allah) mereka di dunia mendapat kehinaan dan di akhirat mendapat siksa yang berat.

attongangammu mua' diango'o to tongang (parua).

112. (andiangi bassa) *anna inai maanna alawena lao di Puang Alla Taala, na mappogau' apiangang, jari disesenai appalang pole di Puang Alla Taala anna andiammo diang abatang disesena anna andiang tomi masara nyawa.*

113. Anna to Yahudi *ma'uang: "to Nasrani andiang-diand pettu'galanganna", anna to Nasrani ma'uang: "to Yahudi andiang diand pettu'galanganna". Anna sangeng mambacai Kitta'. Sitteng topa to andiang maissang ma'uang sitteng paunna (Yahudi anna Nasrani). Jari Puang Alla Taala na naadili'i di Allo kiama' di anu nasisalai.*

114. Anna inai to kaminang *pagau' bawang mua' tania to mappusara rupa tau marrappe sangana Puang Alla Taala lalang di masigi-masigin-Na, anna nausahai naropo-ropo' ? andiangi sipato' mittama di lalang (masiginna Puang) disaliwana to marakke' (lao di Puang). Diangi (ise'iya) mallolongan amatunang di lino anna mallolongan toi passessa mabe'i di ahera'.*

بَلَىٰ مَنْ أَسَاءَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
فَأَعَدَّ لَهُ أَجْرُهُ ۚ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ
شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذَٰلِكَ
قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ
فَاللَّهُ يَخْتَصِمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ
يَذْكَرَ فِيهَا أَسْمُهُ ۖ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا
أُولَٰئِكَ مَأْكَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا
إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. Dan kepunyaan Allah-lah timur dan barat, maka kemanapun kamu menghadap disitulah wajah (kiblat) Allah, sesungguhnya Allah Maha Luas Rahmat-Nya lagi Maha Mengetahui.

116. Mereka (orang-orang kafir) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha suci Allah, bahkan apa yang ada di langit dan di bumi adalah kepunyaan Allah; semua tunduk kepada-Nya.

117. Allah pencipta langit dan bumi, dan bila Dia berkehendak (untuk menciptakan) sesuatu, maka (cukuplah) Dia hanya mengatakan kepadanya: "Jadilah" lalu jadilah ia.

118. Dan orang-orang yang tidak mengetahui berkata: "Mengapa Allah tidak (langsung) berbicara dengan kami atau datang tanda-tanda kekuasaan-Nya kepada kami?" Demikian pula orang-orang yang sebelum mereka telah mengatakan seperti ucapan mereka itu; hati mereka serupa. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan tanda-tanda kekuasaan Kami kepada kaum yang yakin.

119. Sesungguhnya Kami telah mengutusmu (Muhammad) dengan kebenaran; sebagai

115. Anna apunnanna Puang Alla Taala timo' anna bara', jari inna-inna muengi mi'olo inditimmi 'wajhu/ kibra' Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala maloang sanna' i pammase-Na na Paissang.

116. To (kaper) ma'uang: "Puang Alla Taala keanna'i". Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna anu di langi' anna anu di lino appunnannai Puang Alla Taala, tunru' nasangi (di Puang).

117. Puang Alla Taala mappadiang langi' anna lino, anna mua' melo'-l mapadiang apa-apa, sangga' ma'uangi (Puang): "Jarimo'o" jari bomi.

118. Anna to andiang maissang ma'uang: "mangapai Puang Alla Taala na andiang mappau di iyami' iyade' napolei di iyami' alama' akkuasan-Na?" sitteng le'ba'i paunna to diolo', sittengangi atena. Sitonganna Iyami' pura mappannassa tanda-tanda (alama') akkuasan-Nu lao di to matappa'.

119. Sitonganna Iyami' pura massio (Muhammad) sawa' aparuang, pambawa karewa

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَؤْا فَتَمُ
وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ رَبُّ
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ
لَهُ قَنِينٌ ﴿١١٦﴾

بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا
يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِيلًا آيَةٌ
كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَهْتُ فَلَوْ لَهُمْ قَدْ
بَيَّنَّا آيَاتِنَا لَقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُشْغَلُ عَنْ أَحْصَابِ الْكَافِرِينَ ﴿١١٩﴾

pembawa berita gembira dan pemberi peringatan dan kamu tidak akan diminta (pertanggung jawaban) tentang penghuni-penghuni neraka.

120. Orang-orang Yahudi dan Nasrani tidak akan senang kepada kamu hingga kamu mengikuti agama mereka. Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah petunjuk (yang benar)". Dan sesungguhnya jika kamu mengikuti kemauan mereka setelah pengetahuan datang kepadamu, maka Allah tidak lagi menjadi pelindung dan penolong bagimu.

121. Orang-orang yang telah Kami berikan Al-Kitab kepadanya, mereka membacanya dengan bacaan yang sebenarnya, mereka itu beriman kepadanya. Dan barang siapa yang ingkar kepadanya, maka mereka itulah orang-orang yang rugi.

122. Hai Bani Israil, ingatlah akan nikmat-Ku yang telah Ku-anugerahkan kepadamu dan Aku telah melebihi kamu atas segala umat.

123. Dan takutlah kamu kepada suatu hari di waktu seseorang tidak dapat menggantikan seseorang lain sedikitpun dan tidak akan diterima suatu

*mapperio-rio anna
pappaingarang, anna
andiang'o na dipirau'i
(dipatule') pole di
pa'engei naraka.*

120. Anna Yahudi tettopa Nasrani andiangi na rua sannang mating lambi'o mittama di agamana. Pa'uang'o: Sitonganna patiroanna Puang Alla Taala diangi panunju' (kaminang tongang)". Anna sitonganna mua' diango'o melo' lao di anu na pomelo' di wattu na poleimma paissangang. Jari Puang Alla Taala andiangi menjari Patturundung na Pattulung disesemu.

121. To iya pura Ubei Kitta', diangi mambaca nabaca tongang, matappa'i lao, anna inai makkaperri, iyamo to rugi/ bangkuru'.

122. E Bani Israil, ingarangi pappibengan-Nu iya pura Ubengango'o anna purao Upakala'bi' mo'o mappitondodai'i inggannana alang.

123. Anna takwao lao di mesa allo iya andiang mala massallei (dosa di appalang lao di tau laeng) mau sicco' anna andiang toi di tarima passokong

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهَدَىٰ وَلَئِنْ أُنْزِلَتْ أَهْوَاءُ هُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَلَئِنْ لَمْ يَنْصُرِي

الَّذِينَ آمَنُوا لَكُنَّ يُتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَةٍ أَوْ لَكُنَّ يَوْمُنَّ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلِي فُضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ ۖ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

tebusan daripadanya dan tidak akan memberi manfaat sesuatu syafaat kepadanya dan tidak (pula) mereka akan ditolong.

124. dan (ingatlah), ketika Ibrahim diuji Tuhannya dengan beberapa kalimat (perintah dan larangan, lalu Ibrahim menunaikannya. Allah berfirman: "Sesungguhnya Aku akan menjadikanmu imam bagi seluruh manusia". Ibrahim berkata: "(Dan saya mohon juga) dari keturunanku". Allah berfirman: "Janji-Ku (ini) tidak mengenai orang yang zalim".

125. Dan (ingatlah), ketika Kami menjadikan rumah itu (Baitullah) tempat berkumpul bagi manusia dan tempat yang aman. Dan jadikanlah kebahagiaan makam Ibrahim tempat shalat. Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Ismail: "Bersihkanlah rumah-Ku untuk orang-orang yang thawaf, yang i'tikaf, yang ruku' dan yang sujud".

126. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim berdo'a: "Ya Tuhanku, jadikanlah negeri ini, negeri aman yang sentosa, dan berikanlah rezki dari buah-buahan kepada penduduk-nya yang beriman di antara mereka kepada Allah dan hari kemudian. Allah berfirman: "Dan kepada orang yang kafirpun Aku beri kesenangan sementara,

anna andiang toi ma'guna panganroang anna andiang toi na ditulong.

124. Anna (ingarangi), di wattunna Ibrahim nauji Puanna di sisaapa lappang pau (pesio anna pepusara), mane Ibrahim napogau'i. Puang ma'uang: Sitonganna na U-pajario mangulu di inggannana bassa tau". Ibrahim ma'uang: (Upirau toi) pole di ana' appou. Puang ma'uang: iya di'e (janji'-U) andiangi di lalanna to pagau' bawang.

125. Anna (ingarangi), diwattu-I mappapia boyang (Baitullah) engeang naengei sirumung tau anna engeang amang. Jari pajari sambareang makam Ibrahim engeang massam-bayang. Anna purai U-sio Ibrahim anna Ismail: "Pacingngi boya'-U di to mattawafa', i'tikaf, ruku', anna to suju'.

126. Anna (ingarangi), di wattunna Ibrahim merau: E Puangngu, pajari di'e kappunge (kappung) amang, anna pibeio dalle' bua-bua di pakkappung iya matappa' lao di Puang Alla Taala anna allo diboe'. Ma'uummi Puang: Anna lao to'o di to Kaper amanyamang cinappa'. Mane Upassai marrasai passessa naraka,

وَاِذْ اٰتٰىنَا اِبْرٰهٖمَ رُبُّهُ بَيِّنٰتٍ
فَاَتَمَّهِنَّ قَالَ اِنِّىْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا
قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا يَنْتَالُ عَهْدِيْ
الظَّالِمِيْنَ ﴿١٢٤﴾

وَاِذْ جَعَلْنَا الْاِبْنِيَّ مَسَابِقَ لِلنَّاسِ وَاٰمَنَّا
وَاتَّخَذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّی وَاَعٰهَدْنَا
اِلٰى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِیْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِیْ
لِلطَّائِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿١٢٥﴾

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا
اٰمِنًا وَاٰرَءَاْهْلَهُ مِنْ التَّمَرَّتِ مَنْ
ءَاَمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَاَلْيَوْمِ الْاٰخِرِ قَالَ
وَمَنْ كَفَرَ فَاَمَتَّعُهُ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهُ
اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَاَبْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٢٦﴾

kemudian Aku paksa ia menjalani siksa neraka dan itulah seburuk-buruk tempat kembali”.

127. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim meninggikan (membina) dasar-dasar Baitullah bersama Ismail (seraya berdo'a): “Ya Tuhan kami terimalah daripada kami (amalan kami), sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Men-dengar lagi Maha Mengetahui”.

128. Ya Tuhan kami, jadikanlah kami berdua orang yang tunduk patuh kepada Engkau dan (jadikanlah) di antara anak cucu kami umat yang tunduk patuh kepada Engkau dan tunjukkanlah kepada kami cara-cara dan tempat-tempat ibadat haji kami, dan terimalah taubat kami. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

129. Ya Tuhan kami, utuslah untuk mereka seorang Rasul dari kalangan mereka, yang akan membacakan kepada mereka ayat-ayat Engkau, dan mengajarkan kepada mereka Al Kitab (Al Qur'an) dan Al-Hikmah (As-Sunnah) serta mensucikan mereka. Sesungguhnya Engkaulah yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

130. Dan tidak ada yang benci kepada agama

iyamo di 'o kaminang adae 'na engeang membali'.

127. Anna (ingarangi), di wattu Ibrahim mappadai' pondasinna (Baitulla) siola Ismail (mane merau) : E Puanggu tarimai pole di iyami' (ammal) sitonganna Ita'mo tu'u Pairrangngi na Paissang.

128. E Puangngi, pajari iyami' (Ibrahim anna Ismail) to tunru' Mating, anna (pajari) ana' appou umma' tunru' Mating, anna jolloangi Iyami' carana anna engeang makkasiwiang. Anna tarimai towa'i, sitonganna Ita'mo tu'u Pattarima towa' na Makkesayang.

129. E Puangngi passio'o dise'iya suro simbassana toi tia, iya napambacangi lao aya'-aya'-Mu, anna mappa'guru lao Kitita' (Koroang) anna al-Hikmah (as Sunnah) anna mappamapaccng. Sitonganna Ita'mo kaminang Maraya na Adil.

130. Anna andiang-diang mambire' (maccalla)

وَاذْكُرْ فَعِ إِذْ يَقَعُ ابْرَاهِيمُ الْفَوَاعِدِ مِنَ الْبَنَاتِ
وَاسْمِعِلْ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا
أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ
عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَأَنْعِثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

وَمَنْ رَغِبَ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ

Ibrahim, melainkan orang yang memperbodoh dirinya sendiri, dan sungguh Kami telah memilihnya di dunia dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang shaleh.

131. Ketika Tuhannya berfirman kepadanya: "Tunduk patuhlah!" Ibrahim menjawab: "Aku tunduk patuh kepada Tuhan semesta alam".

132. Dan Ibrahim telah mewasiatkan ucapan itu kepada anak-anaknya, demikian pula Ya'kub. (Ibrahim berkata): "Hai anak-anakku! Sesungguhnya Allah telah memilih agama ini bagimu, maka janganlah kamu mati kecuali dalam memeluk agama Islam".

133. Adakah kamu hadir ketika Ya'kub kedatangan (tanda-tanda) maut, ketika ia berkata kepada anak-anaknya: "Apa yang kamu sembah sepeninggalku?" Mereka menjawab: "Kami akan menyembah Tuhanmu dan Tuhan nenek moyangmu, Ibrahim, Ismail, dan Isha", (yaitu) Tuhan Yang Maha Esa dan kami hanya tunduk patuh kepada-Nya".

134. Itu adalah umat yang lalu; baginya apa yang telah mereka diusahakannya dan bagimu apa yang sudah kamu usahakan, dan kamu tidak akan diminta

agamana Ibrahim, saliwanna to mappacangngo alawena. Sitonganna lyami' pura mappilei di lino anna sitonganna diangi di ahera' tongang na mittamai di to shaleh.

131. Di wattunna Puanna mappauwangngi: "Tunru'o" Ibrahim ma'uang: "Tunrua' lao di Puang Alla Taala inggannana alang".

132. Anna Ibrahim pura maanna pau di ana'-ana'na, tettopa Ya'kub. (Ibrahim) ma'uang: E ana'-ana'u! Sitonganna Puang Alla Taala purai napile di'e agama di sesemu, jari da le'ba' mate mua' andiango'o Sallang.

133. Diango'o pole di wattu Ya'kub napolei tanda-tanda (alama') amateang, di wattu mauanna lao di ana'-ana'na: "apa na musomba mua' andiamma' diang (matea')? Ma'uammi: lyami' na massomba iya nasomba kenne'-kanne' mu, Ibrahim, Ismail, anna Ishak, (Iyamo) Puang mesa anna iyami' sangga' tunru' di (Puang Alla Taala).

134. Di umma' diolo', disesena iya anu pura nausahai anna di sesemu anu iya pura muusahai, anna andiango'o nadipatule' saliwanna di anu pura napogau'.

نَفْسَهُ، وَلَقَدْ أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣١﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْمِعْ قَالَ أَسْمِعْتُ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٣٢﴾

وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ
يَنْبِيئُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ
فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ
مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ
أَبَآؤُكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
إِلَهُهُمَا وَجَدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٥﴾

pertanggungjawaban
tentang apa yang telah
mereka kerjakan.

135. Dan mereka berkata:
“Hendaklah kamu menjadi
penganut agama Yahudi
atau Nasrani, niscaya kamu
mendapat petunjuk”. Kata-
kanlah: “Tidak, bahkan
(kami mengikuti) agama
Ibrahim yang lurus. Dan
bukanlah dia (Ibrahim) dari
golongan orang musyrik”.

136. Katakanlah (hai orang-
orang mukmin): “Kami
beriman kepada Allah dan
apa yang diturunkan
kepada kami, dan apa yang
diturunkan kepada
Ibrahim, Ismail, Ishak,
Ya'kub dan anak cucunya,
dan apa yang diberikan
kepada Musa dan Isa serta
apa yang diberikan kepada
nabi-nabi dari Tuhannya.
Kami tidak membeda-
bedakan seorangpun di
antara mereka dan kami
hanya tunduk patuh
kepada-Nya”.

137. Maka jika mereka
beriman kepada apa yang
kamu telah beriman
kepadanya, sungguh
mereka telah mendapat
petunjuk; dan jika mereka
berpaling, sesungguhnya
mereka berada dalam per-
musuhan (dengan kamu).
Maka Allah akan
memelihara kamu dari
mereka. Dan Dialah Yang
Maha Mendengar lahi
Maha Mengetahui.

138. Shibghah Allah. Dan
siapaakah yang lebih baik

135. Anna ma 'uammi:
Malaao menjari paagama
Yahudi iyade' Nasrani,
tongang na naruaao
panunju'". Pa'uang'o:
Andianga', (anna) iyami'
di agama Ibrahim maroro
(malampu'). Anna iya
(Ibrahim) taniai tu'u to
mappada' dua (musyrik).

136. Pa'uang'o (E to
matappa'): "Iyami'
matappa' di Puang Alla
Taala anna di anu pura
napaturung di iyami',
anna apa iya pura
napaturung lao di
Ibrahim. Ismail, Ishak,
Ya 'kub, anna ana'
appona, anna anu pura
nabei lao di Musa, anna
Isa anna iya to 'o iya nabei
lao di nabi-nabi pole di
Puanna, anna iyami'
andiang mappasallaeng
rupa tau, anna iyami'
sangga' tunru' lao di
(Puang).

137. Jari mua' atap-pa'i
ise 'iya di anu muatappa'i,
tongang na mallolongangi
panunju', anna mua'
ise 'iya meppondo',
sitonganna diangi to
mammusu'io. Jari Puang
Alla Taala na manjagaio
pole di se 'iya. Anna
Diangi (Puang)
Pairrangngi na Paissang.

138. Shibghah Puang Alla
Taala. Anna inai

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا
أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ
لَا تَفَرِّقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِنَّمَا آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُ بِهِ فَقَدْ
أَهْتَدُوا وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي
شِقَاقٍ فَسَبِّحْهُم كَحَمْدِ اللَّهِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ

shibghahnya daripada Allah? Dan hanya kepada-Nyalah kami menyembah.

139. Katakanlah: "Apakah kamu memperdebatkan dengan kami tentang Allah, padahal Dia Allah Tuhan kami dan Tuhan kamu; bagi adalah Tuhan kami dan Tuhan kamu; bagi kami amalan kami, bagi kamu amalan kamu dan hanya kepada-Nya kami mengikhlaskan hati.

140. ataukah kamu (hai orang-orang Yahudi dan Nasrani) mengatakan bahwa Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub dan anak cucunya, adalah menganut agama Yahudi atau Nasrani? Kata-kanlah: "Apakah kamu yang lebih mengetahui ataukah Allah, dan siapakah yang lebih zalim dari-pada orang yang menyembunyikan syahadah dari Allah yang ada padanya?" Dan Allah sekali-kali tiada lengah dari apa yang kamu kerjakan.

141. Itu adalah umat yang telah lalu; baginya apa yang diusahakannya dan bagimu apa yang kamu usahakan; dan kamu tidak akan diminta pertanggung-jawaban tentang apa yang telah mereka kerjakan.

kaminang mapia
Shibghahna pole di Puang
Alla Taala ? sangga' laoi
(di Puang) iyami'
massomba.

139. Pa'uang'o:

"Diangdo'o sisakka' di
iyami' masaalana Puang
Alla Taala , anna (diangi)
Puangngu anna Puammu,
di iyami' ammalna iyami',
disesemu ammalmu, anna
sangga' di (Puang) iyami'
mappakatuna ale
(makkasiwiang)

140. Iyade' diango'o (Yahudi
anna Nasrani) ma'uang:
Iya Ibrahim, Ismail, Ishak,
Ya'kub, anna- ana'
appona maagama Yahudi
iyade' Nasrani ?

Pa'uang'o : "Diangdo'o
la'bi ma'issang iyade'
Puang Alla Taala, anna
inai kaminang
pagau' bawang pole di to
mambuniang sa'bi di
Puang Alla Taala iya
diang di (Puang), anna
sitonganna Puang Alla
Taala andiangi takkalupa
di anu mupogau'.

141. Iya di'o umma' diolo' ;
disekena anu nausahai
anna disesemu anu
muusahai ; anna
andiango'o na dipabawai
di anu iya (pura)
napogau'.

صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ ﴿١٣٩﴾

قُلْ أَتَحْجُبُونَنِي فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُكُمْ وَلَكُمْ
أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٤٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ إِنَّا إِبراهيمَ وَاسْمَعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَنْبِيَاءَ
كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ إِنْ أَنْتُمْ
أَعْلَمُوهَا لَإِنَّ اللَّهَ وَمَنْ أُظْلِمَ مِنْكُمْ
شَهِدَةٌ عِنْدَهُ مِنْ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تَلْتَمِزُونَ
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

142. Orang-orang yang kurang akalnya di antara manusia akan berkata: "Apakah yang memalingkan mereka (umat Islam) dari kiblatnya (Baitul Maqdis) yang dahulu mereka telah ber kiblat kepadanya?" Katakanlah: "Kepunyaan Allah-lah timur dan barat; Dia memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya ke jalan yang lurus.

143. Dan demikian (pula) Kami telah menjadikan kamu (umat Islam), umat yang adil dan pilihan agar kamu menjadi saksi atas (perbuatan) manusia dan agar Rasul (Muhammad) menjadi saksi atas (perbuatan) kamu. Dan Kami tidak menetapkan kiblat yang menjadi kiblatmu (sekarang) melainkan agar Kami mengetahui (supaya nyata) siapa yang mengikuti Rasul dan siapa yang membelok. Dan sungguh (perpindahan kiblat) itu terasa amat berat, kecuali bagi orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah, dan Allah tidak akan menyia-nyikan imanmu. Sesungguhnya Allah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada manusia.

144. Sungguh Kami (sering) melihat mukamu menengadah ke langit, maka sungguh Kami akan memalingkan kamu ke kiblat yang kamu sukai.

142. To kurang akkalanna pole di rupa tau mauang: "apa mappatigiling (to Sallang) pole di kibla' na (Baitul Makdis) diolo' naengei mi'olo (makkibla)?" Pa'uang'o : "Appunnanna Puang Alla Taala Timo' anna Bara'. Iya (Puang) mambei panunju' lao iya napomelo' di tangalalang malampu' (maroro).

143. Iyamo tu'u Iyami' pura dipajario (umma' Sallang) umma' lalo tangnga (maroro) na dipamile malaa'o menjari sa'bi di (panggauammu) bassa tau anna tya topa Suro (Muhammad) massa'bi panggauammu. Anna Iyami' andiang na mappattantu kibla' di kibla' mu (ite'e) selaenna mamoa're' i Iyami' ma'issang to mappicco'e' i tongang Suro anna inai to'o mippondo'. Anna sitonganna (mappalele kibla') di'o mabe' i sanna' i, selaenna to nabei panunju' Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala andiang na borekana tappa' mu, sitonganna Puang Alla Taala malomo anna masayang lao di rupa tau.

144. Sitonganna Iyami' (samata) massa'bi rupammu mindonga dai' di langi', jari Iyami' na mappagilingo'o lao di kibla' iya muelo' i.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ
عَنْ قِبَلِهِمُ الْمَوْتَىٰ ۚ قُلْ اللَّهُ الشَّرِيفُ
وَالْعَزِيزُ ۖ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ
الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۚ وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ
يَتَّبِعَ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ
وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ
هَدَى اللَّهُ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ
إِيمَانَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالْأَنفُسِ
لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
فَلَوْلَا نَصْرُنَا فَنُفِثُوا بِمَا كَانُوا
فَعَلُوا ۚ لَئِنْ لَمْ يَنْصُرُوا لَنَا فَذَرْهُمْ
مَا يَفْعَلُونَ ﴿١٤٤﴾

Palingkanlah mukamu ke arah Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu berada, palingkanlah mukamu ke arahnya. Dan sesungguhnya orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang diberi Al Kitab (Taurat dan Injil) memang mengetahui, bahwa berpaling ke Masjidil Haram itu adalah benar dari Tuhannya, dan Allah sekali-kali tidak lengah dari apa yang mereka kerjakan.

145. Dan sesungguhnya jika kamu mendatangi kepada orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang diberi Al kitab (Taurat dan Injil), semua ayata (keterangan), mereka tidak akan mengikuti kiblatmu, dan kamu pun tidak akan mengikuti kiblat merelka, dan sebahagian mereka pun tidak akan mengikuti kiblat sebahagian yang lain. Dan sesungguhnya jika kamu mengikuti keinginan mereka setelah datang ilmu kepadamu, sesungguhnya kamu kalau begitu masuk golongan orang-orang yang zalim.

146. Orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang telah Kami beri Al kibat (Taurat dan Injil) mengenal Muhammad seperti mereka mengenal anak-anaknya sendiri. Dan sesungguhnya sebahagian di antara mereka menyembunyikan kebenaran, pada-hal mereka menegetahui.

147. Kebenaran itu adalah dari Tuhanmu, sebab itu

Pagilingi rupammu lao di Masigi Haram. Anna mau inna muengei , pagilingi rupammu lao. Anna sitonganna (Yahudi anna Nasrani) iya dibei Kitta' (Taurat anna Injil) naissangi, mua' meolo lao di Masigi Haram di'o tongang (pesio) pole di Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi balingaga pole di anu napogau' (ise'iya).

145. Anna sitonganna mua' mupapoleangi (Yahudi anna Nasrani) iya dibei Kitta' (Taurat anna Injil), iya inggannana mannassa, andiangi na mappiccoe 'i kibla' mu, anna andiang to'o na mappiccoe 'i kibla' na, anna sambareangi ise'iya andiang na mappiccoe 'i kibla' di laenna. Anna sitonganna mua' miccoe'o di pa'elo'na ise'iya diwattu polenamo paissangang disesemu, sitonganna mittamao di lalanna to pagau' bawang.

146. To (Yahudi anna Nasrani) iya lyami' pura dibei Kitta' (Taurat anna Injil) naissangi Muhammad sittengang (paissanganna) lao di ana'-ana'na. Anna sitonganna sambareangi ise'iya mambuniang atongangang, anna pura naissangi.

147. Atongangang tu'u polei di Puammu, jari da

وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمْ
شَطْرَهُ وَلِئِنَّ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ
لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾

وَلَيْنَ أَتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ
بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَنَا
وَمَا أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا
يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ
لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ

jangan sekali-kali kamu termasuk orang-orang yang ragu.

148. Dan bagi tiap-tiap ummat ada kiblatnya (sendiri) yang ia menghadap kepadanya. Maka berlomba-lombalah kamu (dalam berbuat) kebaikan. Di mana saja kamu berada pasti Allah akan mengumpulkan kamu sekalaian (pada hari kiamat). Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

149. Dan dari mana saja kamu keluar, maka palingkanlah wajahmu ke arah Masjidil Haram, sesungguhnya ketentuan itu benar-benar sesuatu yang hak dari Tuhanmu. Dan Allah sekali-kali tidak lengah dari apa yang kamu kerjakan.

150. Dan dari mana saja kamu keluar, maka palingkanlah wajahmu ke arah Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu (sekalian) berada, maka palingkanlah wajahmu ke arahnya, agar tidak ada hujjah bagi manusia atas kamu, kecuali orang-orang yang zalim di antara mereka. Maka janganlah kamu takut kepada mereka dan takut-lah kepada-Ku. Dan agar kusempunakan nikmat-Ku atasmu, dan supaya kamu mendapatkan petunjuk.

le 'ba'o pittama di
golonganna to bata-bata.

148. Anna tunggu'-tunggu'
(mesa-mesa) umma' diang
kibla'na iya napi'oloi. Jari
silumba-lumbamo'o lao
(mappogau') apiang.
Mau inna muengei. Puang
Alla Taala tongang na
map-pasirumungo'o (di
allo kiama'). Sitonganna
Puang Alla Taala tongang
Kuasai diinggannana apa-
apa.

149. Anna inna pole'
muengei missung,
pagilingi/pipioloi
rupammu lao di Masigi
Haram; Sitonganna
atattuang di'o tongang
mesa attongangang pole di
Puammu. Anna sitonganna
Puang Alla Taala
andiangi balinganga pole
di panggauammu.

150. Anna inna pole'
muengei missung,
pagilingi/pipioloi
rupammu lao di Masigi
Haram. Mau inna muengei
(mie'), pepeoloi rupammu
lao, malaai andiang diang
hujjah disesemu,
saliwana to ta'lalo
(cilaka) pagau'awang di
se'iya. Jari da parakke'
lao, iya tia parakke'o Mai.
Anna na Upasukku'i
pammase-U maling, anna
malao mallolongang
panunju'/pariroang.

١٤٧ مِنَ الْمُتَمَرِّينَ

وَلِكُلِّ وُجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيًا فَاسْتَغْفِرُوا
الَّذِينَ آمَنُوا مَا كُفُوا يَأْتِي بِكَرَّةٍ
جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٤٨

وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَهُوَ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ
وَمَا لِلَّهِ بِعَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ١٤٩

وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ
فَقُولُوا وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ
لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَزِرُ
وَعْمَىٰ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ١٥٠

151. Sebagaimana (Kami telah menyempurnakan nikmat Kami padamu) Kami telah mengutus kepadamu Rasul di antara kamu yang membacakan ayat-ayat Kami kepada kamu dan mensucikan kamu dan mengajarkan kepadamu Al Kitab dan Hikmah (As Sunnah), seraya mengajarkan kepada kamu apa yang belum kamu ketahui.

152. Karena itu, ingatlah kamu kepada-Ku niscaya Aku ingat (pula) kepadamu, dan bersyukurlah kepada-Ku, dan janganlah kamu mengingkari (nimat)-Ku.

153. Hai orang-orang yang beriman, jadikanlah sabar dan shalat sebagai penolongmu, sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

154. Dan janganlah kamu mengatakan terhadap orang-orang yang gugur di jalan Allah (bahwa mereka itu) mati, bahkan (sebenarnya) mereka itu hidup tapi kamu tidak menyadarinya.

155. Dan sungguh Kami akan berikan cobaan kepadamu, dengan sedikit ketakutan, kelaparan, kekurangan harta, jiwa dan buah-buahan. Dan berikanlah berita gembira kepada orang-orang yang sabar,

151. Meapai Iyami' pura disiomi tu 'u mating Suro pole disesemu iya mambacango 'o aya'-aya'-U anna mappaccinggio anna mappa'guruo Kitta' anna Hikmah (As-Sunnah), anna mappa'guruo iya anu andiappa muissang.

152. Iyamo tu 'u paingarango 'o Mai di Iyau, anna Uingarang toi i'o, anna sukkuro 'o Mai anna da pakkaperri (mattola') pappenyamannu.

153. E inggannana to matappa', pajari sambayang anna asa'barang menjari pattulummu, sitonganna Puang Alla Taala massolang to sa'bar.

154. Anna da pa'uang lao di to mate di tangalanna Puang Alla Taala (mua') matei, anna sitonganna diangi tuo, anna iya tia andiangi nasa'ding.

155. Anna sitonganna na dibeio tu 'u paccowa, sicco' rakke', acipurang, asiccoang barang-barang, nyawa anna bua-bua. Anna palambi'i (papala'bangi) karewa mapperio-rio di to sa'bar.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَآذِكُرُّوهُ وَاشْكُرُوا لِي
وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا
بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ
بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنفُسِ وَالثَّمَرَاتِ
وَلَيَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيُزَكِّيَنَا ﴿١٥٥﴾

156. (yaitu) orang-orang yang apabila ditimpah musibah, mereka mengucapkan "Innaa lillaahi wa innaa ilaihi raaji'uun.

157. Mereka itulah yang mendapat keberkatan yang sempurna dan rahmat dari Tuhan mereka, dan mereka itulah orang-orang yang mendapat petunjuk.

158. Sesungguhnya Shafaah dan Marwah adalah sebahagian dari syiar Allah. Maka barang siapa yang beribadah haji ke Baitullah atau ber-umrah, maka tidak ada dosa baginya mengerjakan sa'i antara keduanya dan barang siapa yang mengerjakan suatu kebajikan dengan kerelaan hati, maka sesungguhnya Allah Maha Menyukuri Kebaikan lagi Maha Mengetahui.

159. Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah Kami turunkan berupa keterangan-keterangan (yang jelas) dan petunjuk, setelah Kami menerangkan kepada manusia Al Kitab, mereka itu dilaknati Allah dan dilaknati (pula) oleh semua (makhluk) yang dapat mela'nati,

160. kecuali mereka yang telah bertaubat dan mengadakan perbaikan dan menerangkan (kebenaran),

156. (Iyamo) to iya naruai awala', ma'uangi : Sitonganna appunna' i anu (pole) di Puang anna disesena-I iyami'embali'."

157. Iyamo di 'o na mallolongang barakka' sukku' anna pammase pole di Puanna, anna iyamo to mallolongang panunju'.

158. Sitonganna Shafa anna Marwah mesai bareang pole di syiarna Puang Alla Taala jari inai ma'ibadah Haji di Baitullah iyade' Umrah, jari andiang-diing dosa di sesena, massa' i dialle'na. Anna inai mappogau' apiangan sawa' elo'na, sitonganna Puang Alla Taala massukkurri apiangan anna tongang paissang.

159. Sitonganna to mambuniang apa pura Upaturun (aya') mannassa anna panunju', di puranna Iyami' mappannassa lao di rupa tau (miapa) lalang di Kittu', nacallai Puang Alla Taala anna nacalla topa inggannana to paccalla.

160. Saliwanna to pura towa' anna mappogau' apiangan anna mappannassa

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿١٥٨﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوَاعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا قُلُوبَهُمْ لِقَوْلِكَ أَنُؤْبَ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ

maka terhadap mereka itu
Aku menerima taubatnya
dan Aku-lah yang Maha
Penerima Taubat lagi
Maha Penyayang.

161. sesungguhnya orang-
orang kafir dan mereka
mati dalam keadaan kafir,
mereka itu mendapat
laknat Allah, para malaikat
dan manusia seluruhnya.

162. Mereka kekal di dalam
laknat itu, tidak akan
diringankan siksa dari
mereka dan tidak (pula)
mereka diberi tangguh

163. Dan Tuhanmu adalah
Tuhan Yang Maha Esa;
tidak ada Tuhan (yang hak
disembah) melainkan Dia,
Yang Maha Pemurah lagi
Maha Penyayang.

164. Sesungguhnya dalam
penciptaan langit dan
bumi, silih bergantinya
malam dan siang, bahtera
yang berlayar di laut apa
yang berguna bagi
manusia, dan apa yang
Allah turunkan dari langit
berupa air, lalu dengan air
itu Dia hidupan bumi
sesudah mati (kering)-nya
dan Dia sebarkan di bumi
itu segala jenis hewan, dan
pengisaran angin dan awan
yang dikendalikan antara
langit dan bumi; sungguh
(terdapat) tanda-tanda
(keesaan dan kebesaran
Allah) bagi kaum yang
memikirkan.

(atongangang), di se 'iya
U-tarimai towa 'na anna
Iyaumo tu 'u pattarina
towa 'na makkesayang.

161. Sitonganna to kaper
anna matei di akaperan
mallolongangi paccallang
pole di Puang Alla Taala,
malaika 'anna inggannana
rupa tau.

162. Mannannungangi
ise 'iya lalang di
paccallang, andiangi na di
pamaringnga-ngang
passessa, andiang toi di
bei teppo.

163. Anna iya Puammu,
(Diangi) Puang Mesa,
andiang-diang Puang
(disomba) saliwanna
(sangadinna) Iya, (Puang
Iya) Masayang na
Makkesayang.

164. Sitonganna di
pajarinna langi 'anna
lino, disisallena bongi
anna allo, lopi sumombal
di sasi 'mambawa anu
ma 'guna di rupa tau, na
apa napaturun Puang Alla
Taala pole di langi '
(alarapanganna) uai, anna
sawa ' (uai di 'o)
mappatuoi lita 'di matena
(kambu 'mara 'e), anna
nasemburan toi di
inggannana olo 'olo',
anna iri 'siola tai iri 'iya
tiator di pallawanganna
langi 'anna lino,
sitonganna (iya di 'o
diangi) alama ' (amesa-
nganna anna
akaiyyanganna Puang
Alla Taala) disesena to
keakkalang.

الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارًا أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كُفَرًا إِلَهُ وَحْدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْبَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

165. Dan di antara manusia ada orang-orang yang menyembah tandingan-tandingan selain Allah; mereka mencintainya sebagaimana mereka mencintai Allah. Ada pun orang-orang yang beriman sangat cinta kepada Allah. Dan jika seandainya orang-orang yang berbuat zalim itu mengetahui ketika mereka melihat siksa (pada hari kiamat), bahwa kekuatan itu kepunyaan Allah semuanya dan bahwa Allah amat berat siksa-Nya (niscaya mereka menyesal).

166. (yaitu) ketika orang-orang yang diikuti itu berlepas diri dari orang-orang yang mengikutinya, dan mereka melihat siksa; dan (ketika) segala hubungan di antara mereka terputus sama sekali.

167. Dan berkatalah orang-orang yang mengikuti: "Seandainya kami dapat kembali (ke dunia), pasti kami akan berlepas diri dari mereka, sebagaimana mereka berlepas diri dari kami." Demikianlah Allah memperlihatkan kepada mereka amal perbuatannya menjadi sesalan bagi mereka; dan sekali-kali mereka tidak dapat keluar dari api neraka.

168. Hai sekalian manusia, makanlah yang halal lagi baik dari apa yang terdapat di bumi, dan janganlah kamu mengikuti langkah-

165. Anna diang rupa tau massomba saliwan
Puang Alla Taala, naelo 'i miapa naelo 'inna Puang Alla Taala, Anna iya to matappa' naelo 'i sanna 'i Puang Alla Taala. Anna tenna' to ta 'lalo pagau' bawang naissangi diwattu naitannamo passessa (di allo kiamat), gassing (pa 'ulleang) appunnanna nasang Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala mabe 'i sanna 'i passessa-Na.

166. Di wattu to dipiccoe 'i (missara 'i) mialappas pole di to mappiccoe 'i, anna naitai passessa, anna di wattu lappasna nasammo inggannana sarana ise 'iya.

167. Anna ma'uammo to miccoe'; "ienna' maladi iyami'embali' (di lino), iyami' tongang na missara 'mi iyami' pole di se 'iya, mi'apai ise 'iya missara' pole di iyami'". Tipatemmi di 'o Puang Alla Taala mappipitiroang panggauanna lao dise 'iya menjari panoso, anna sitonganna andiangi ise 'iya na mala messung pole di api naraka.

168. E inggannana rupa tau, andemo 'o anu hallal anna macoa iya diang di lino, anna dao pappiccoe 'i panggauanna setang,

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أُنْدَادًا يُحِبُّوهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ
آمَنُوا أَشْذُ حُبًّا لِلَّهِ وَلَيُبْرِئِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ
لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

إِذْ تَرَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مَنْ الْذِينَ
اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ
بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا
مَعَهُمْ لَمَفْزَعًا وَمَا أَفْزَعَكَ
يُرِيدُهُمُ اللَّهُ أَعْمَلُهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ
حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ

langkah syaitan; karena sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagimu.

169. Sesungguhnya syaitan itu menyuruh kamu berbuat jahat dan keji, dan mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui.

170. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang diturunkan Allah," Mereka menjawab: "(tidak), tetapi kami hanya mengikuti apa yang telah kami dapati air (perbuatan) nenek moyang kami". "(apakah mereka akan mengikuti juga), walaupun nenek moyang mereka itu tidak mengetahui suatu apa pun, dan tidak mendapat petunjuk?"

171. Dan perumpamaan (orang yang menyeru) orang-orang kafir adalah seperti penggembala memanggil binatang yang tidak mendengar selain panggilan dan seruan saja. Mereka tuli, bisu, dan buta, maka (oleh sebab itu) mereka tidak mengerti.

172. Hai orang-orang yang beriman, makanlah di antara rezki yang baik-baik yang Kami berikan kepadamu dan bersyukurlah kepada Allah, jika benar-benar hanya kepada-Nya kami menyembah.

173. Sesungguhnya Allah hanya mengharamkan

sawa' sitonganna setang
iyamo bali mannassa
diseemu.

169. Sitonganna setang tu'u
nasio 'o mappo-gau' anu
gengge anna merissi-
rissi', anna ma'uangi lao
di Puang Alla Taala iya
anu andiang muissang.

170. Anna mua'
dipa'uangngi: "Piccoe'i
iya pura napaturung
Puang Alla Taala"
pawali: (andiang), anna
sangga' namiccoea' lao
iya miapa dilolongang
pole di kanne'-kanne'i",
(diangdi namiccoe' to'o?)
maui kanne'-kanne'na
andiang-diang naissang
apa-apa anna andiang toi
rua (mallo-longang)
panunju'?

171. Anna alarapanganna,
to kaper rapangi
paammbi' maillongngi
olo'-olo'na iya andiangi
pairrangngi nasangadinna
peillonginna sangga'
peillong tappa'. Bingai,
pepei, anna buta toi, jari
andiangi mittama di
akkalanna.

172. E inggannana to
matappa', andeo pole di
dalle' macoa iya pura U-
bengango 'o anna
sukkuro 'o lao di Puang
Alla Taala mua'
tongango 'o diang sangga'
di (Puang) massomba.

173. Sitonganna Puang Alla
Tala sangga'

الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ
وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا
بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ
كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي
يَتَّبِعُ بِمَآلٍ لَا يَسْمَعُ إِلَّا دَعْوًا وَنِدَاءً صُمٌّ
بُكْرٌ عَنْ قَوْمٍ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالذَّمَّةَ

bagimu bang-kai, darah, daging babi, dan binatang yang (kertika disembeli) disebut (nama) selain Allah. Tetapi barang siapa dalam keadaan terpaksa (memakannya) sedang ia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas, maka tidak ada dosa baginya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

174. Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah diturunkan Allah, yaitu Al Kitab dan menjualnya dengan harga yang sedikit (murah), mereka itu sebenarnya tidak makan (tidak menelan) ke dalam perutnya melainkan api, dan Allah tidak akan berbicara kepada mereka pada hari kiamat dan tidak akan mensucikan mereka dan bagi mereka siksa yang pedih.

175. mereka itulah orang-orang yang membeli kesesatan dengan petunjuk dan siksa dengan ampunan. Maka alangkah beraninya mereka menentang api neraka!

176. Yang demikian itu adalah karena Allah telah menurunkan Al Kitab dengan membawa kebenaran; dan sesungguhnya orang-orang yang berselisih tentang (kebenaran) Al Kitab itu benar-benar penyimpangan yang jauh

mahharangang disesemu bakke, cera', boe, anna olo'-olo' (mua' digere 'i) tania sawa' sangana Puang Alla Taala. Anna inai sawa' tipassa maande anna andiangi napoelo' anna andiang toi mallewa' jori' /bassi', jari andiang-diang dosa disesena. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesanyang.

174. Sitonganna to mambuniang anu iya napaturung Puang Alla Taala, iyamo Kitta' anna nabahuangi di angga' maseppo, sitonganna andiangi maamme' naung di are'na selaenna maamme' i api, anna Puang Alla Tala andiangi na mappappaui' i di allo kiama' anna andiang toi na mappaccingi' i anna disesena passessa masanna'.

175. Dise' iyamo tu'u di'o maalli apusang di panunju', anna passessa anna pa'dappang. Barani-barani pai tia ise 'iya ma'ewa (mambaliang) api naraka.

176. Iya bassa di'o diangi sawa' Puang Alla Taala purai mappaturung Kitta' mambawa attongangan, anna sitonganna to sisala tanggarang di (atonganganna) Kitta' di'o, mannassa karaoi alesseanna.

وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ
فَمَنْ أَضْطَرُّ غَيْرَ ذَاكَ وَاعَادُوا فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ إِذَا اللَّهُ عَفُوٌّ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَسْتُرُونَ بِهِ نَفْسًا
قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا
النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ
الْقِسْمَةِ وَلَا يَرْحَمُهُمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا
أَصْبَرُهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿٧٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَأَنَّ الَّذِينَ أَخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٧٦﴾

177. Bukanlah menghadapkan wajahmu ke arah timur dan barat itu suatu kebajikan, akan tetapi sesungguhnya kebajikan itu ialah beriman kepada Allah, hari kemudian, malaikat-malaikat, kitab-kitab, nabi-nabi dan memberikan harta yang dicintainya kepada kerabatnya, anak-anak yatim, orang-orang miskin, musafir (yang memerlukan pertolongan) dan orang-orang yang meminta-minta; dan (memerdekakan) hamba sahaya, mendirikan shalat, dan menunaikan zakat; dan orang-orang yang menepati janjinya apabila ia berjanji, dan orang-orang yang sabar dalam kesempitan, penderitaan dan dalam peperangan. Mereka itulah orang-orang yang benar (imannya); dan mereka itulah orang-orang yang bertakwa.

178. Hai orang-orang yang beriman, diwajibkan atas kamu qishash berkenaan dengan orang-orang yang dibunuh; orang merdeka dengan merdeka, hamba dengan hamba dan wanita dengan wanita, maka barang siapa yang mendapat suatu pema'afan dari saudaranya, hendaklah (yang mema'afkan) mengikuti dengan cara yang baik, dan hendaklah (yang diberi ma'af) membayar (diat) kepada yang memberi ma'af dengan cara yang baik (pula). Yang demikian itu

177. Tania apiangang mappepeolo rupammu di timo' anna bara', anna sitonganna apiangang iyamo matappa' di Puang Alla Taala, allo diboe', malaika'-malaika', kitta'-kitta', nabi-nabi, anna mappibei barang naelo 'inna lao di solana, ana'-ana' beong, to kasi-asi, to lumamba anna to mirau-rau, anna mappamaradeka batua, makke 'deang sambayang, anna mappasang sakka', anna to mappasilennaran janjinna mua' ma 'janji' i, anna to sa 'bar di akasipiang, sussa anna di lalanna pammumusuang. Iyamo di 'o to parua anna to takwa.

178. E inggannana to matappa', dipawaji 'to qishash di lalanna to dipatei. To maradeka anna to maradeka, batua anna batua, to baine anna to baine, jari inai mallolongang pa 'dappang pole di luluare 'na, sititinajai to maa 'dappangang meccoe' macoa, anna sitinajai to di a 'dappangang mambayar (massokong) di to maadappangang macoa. Iya bassa di 'o polei di Puammu Pammase. Inai-inai ta 'lalo di sesenai sessa masanna'.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالسَّيْلِ وَالسَّابِقِينَ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّابِقِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤَفَّاتُ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

بَيَّأْتُمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعِدَاءِ بِالْعِدَاءِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَّاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَعَدَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

adalah suatu keringanan dari Tuhan kamu dan suatu rahmat. Barang siapa yang melampaui batas sesudah itu, maka baginya siksa yang sangat pedih.

179. Dan dalam qishaash itu ada (jaminan kelangsungan) hidup bagimu, hai orang-orang yang berakal, supaya kamu bertakwa

180. Diwajibkan atas kamu, apabila seorang di antara kamu kedatangan (tanda-tanda) maut, jika ia meninggalkan harta yang banyak, berwasiat untuk ibu-bapak dan karib kerabatnya secara ma'ruf, (ini adalah) kewajiban atas orang-orang yang bertakwa.

181. Maka barangsiapa yang mengurangi wasiat itu, setelah ia mendengarnya, maka sesungguhnya dosanya adalah bagi orang-orang yang mengubahnya. Sesungguhnya Allah Maha Men-dengar lagi Maha Mengetahui

182. (Akan tetapi) barangsiapa khawatir terhadap orang yang berwasiat itu, berlaku berat sebelah atau berbuat dosa, lalu ia mendamaikan antara mereka, maka tidaklah ada dosa baginya. Sesungguhnya Allah Maha Penganpun lagi Maha penyayang.

183. Hai orang-orang yang beriman, diwajibkan atas

179. Anna di lalang qishash di'o diang atuorang di sesemu, E todia ang akkalanna mamoaare'o takwa.

180. Di waji'io mua' diango'o na polei alama' amateang, mua' diang mai'di barang-barammu, pappasango'o di indo amammu anna palulluareang cara macoa, (iya di'e waji'i) di sesena to takwa.

181. Jari inai mambenru' laeng pasang (mana') di'o dipuranna nairrangngi, sitonganna dosana di to mambenru' laeng. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

182. Inai marakke' lao di to mappasang di'o, mappogau' mawe'i sassigi'i iyade' mappogau' dosa mane napasiana'i ise'iya, jari andiang-diang dosa di sesena. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

183. E inggannana to matappa', di waji'io

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

مَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

مَنْ خَافَ مِنْ مُّوَسَّعًا أَوْ تَضَاعًا فَأُولَئِكَ أُولُو الْأَلْبَابِ أُولَئِكَ مَتَّعْنَاهُمْ مِمَّا كَسَبُوا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاحِهِمْ يَعْلَمُونَ فَلَا يُؤْخَذُ عَنْهُمْ أَن يُعْذِرُوا أُولَئِكَ مَتَّعْنَاهُمْ مِمَّا كَسَبُوا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاحِهِمْ يَعْلَمُونَ فَلَا يُؤْخَذُ عَنْهُمْ أَن يُعْذِرُوا أُولَئِكَ مَتَّعْنَاهُمْ مِمَّا كَسَبُوا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاحِهِمْ يَعْلَمُونَ فَلَا يُؤْخَذُ عَنْهُمْ أَن يُعْذِرُوا أُولَئِكَ مَتَّعْنَاهُمْ مِمَّا كَسَبُوا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

kamu berpuasa
sebagaimana diwajibkan
atas orang-orang sebelum
kamu agar kamu bertakwa

184. (yaitu) dalam beberapa hari yang tertentu. Maka barang siapa di antara kamu ada yang sakit atau dalam perjalanan (lalu ia berbuka), maka (wajiblah baginya berpuasa) sebanyak hari yang ditinggalkan itu pada hari-hari yang lain. Dan wajib bagi orang-orang yang berat menjalankannya (jika mereka tidak berpuasa) membayar fidya, (yaitu): memberi makan seorang miskin. Barangsiapa yang dengan kerelaan hati mengerjakan kebajikan, maka itulah yang lebih baik baginya. Dan berpuasa lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

185. (Beberapa hari yang ditentukan itu ialah) bulan Ramadhan, bulan yang di dalamnya diturunkan (permulaan) Al Qur'an sebagai petunjuk bagi manusia dan penjelasan-penjelasan mengenai petunjuk itu dan pembeda (antara yang hak dan yang bathil). Karena itu, barangsiapa di antara kamu hadir (di negeri tempat tinggalnya) di bulan itu, maka hendaklah ia berpuasa pada bulan itu, dan barangsiapa yang sakit atau dalam perjalanan (lalu ia berbuka), maka (wajiblah baginya berpuasa), sebanyak hari

mappuasa mi'apa di
wajibang lao di
pattodioloomu mala'ao
takwa.

184. (Iyamo) saapa-saapa allona iya di pattantu. Jari inai magarring iyade' mellamba (buka), jari (waji'i) di sesena mappuasa sitteng allo andiang napuasang di allo-allo laeng. Anna waji'i di sesena to mabe'i mappogau' (mua' andiangi mappuasa) mappidiyah. Anna inai mappogau' apiangang sawa' elo'na, iyamo di'o la'bi macoa di sesena. Anna mappuasa la'bi macoai di sesemu mua' muissangdi.

185. Bulan Ramadhan, bulang di lalanna dipaturung (diparawung pammulang) Koroang panunju' lao di rupa tau anna mappannassa panunju' anna mappassallaesang (anu macoa anna anu adae'). Anna inai pole (di kappunna) di bulang di'o, sitinajai mappuasa di bulang di'o anna inai magarring iyade' di lalang pellambang (narusa' puasanna) waji'i (di sesena mappuasa) simmai' di allo andiang (napuasang), di allo-allo laeng, Puang Alla Taala ma'elorang lomo

الْصَّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

yang ditinggalkannya itu, pada hari-hari yang lain. Allah menghendaki kemudahan bagimu, dan tidak menghendaki kesukaran bagimu. Dan hendaklah kamu mencukupkan bilangannya dan hendaklah kamu mengagungkan Allah atas petunjuk-Nya yang diberikan kepadamu, supaya kamu bersyukur

186. Dan apabila hamba-hamba-Ku bertanya kepadamu tentang Aku, maka (jawablah), bahwasanya Aku adalah dekat. Aku mengabulkan permohonan orang yang berdo'a apabila ia memohon kepada-Ku, maka hendaklah mereka itu memenuhi (segala perintah)-Ku dan hendaklah mereka beriman kepada-Ku, agar mereka selalu berada dalam kebenaran.

187. Dihalalkan bagi kamu pada malam hari bulan puasa bercampur dengan isteri-isteri kamu; mereka itu adalah pakaian bagimu, dan kamu pun adalah pakaian bagi mereka. Allah mengetahui bahwasanya kamu tidak dapat menahan nafsumu, karena itu Allah mengampuni kamu dan memberi ma'af kepadamu. Maka sekarang campurilah mereka dan carilah apa yang ditetapkan Allah untukmu, dan makan minumlah hingga terang bagimu benang putih dan benang hitam, yaitu fajar.

(amalammorang) di sesemu anna andiang ma'elorang amapparriang di sesemu. Anna sitinajanna mappasukku' mappakaraya Puang sawa' panunju' -Na iya na beio malaao sukkur.

186. Anna mua' batua-batua-U mettule' mating masalah Iyau, jari (bali) sitonganna Iyau kadeppu' Iyau mappasilenarang/ mattarima piraunna to mirau mua' mirau Mai. Jari sitinajannai ise' iya matturu' i (ingannana pesio)-U anna sitinajai matappa' Mai malai (ise' iya) samata lalang di panunju -U.

187. Dihallallakangi di sesemu (bongi puasang) massiolang bainemu, iya bainemu pakaeammu. Anna i'o pakaeango'o di sesena. Naissangi Puang Alla Taala mua'diango'o andiang mala mattahang nassummu, sawa' iyamo di'o Puang Alla Taala na mattarima towa'mu anna na'dappango'o. Jari ite'e solangi anna itai anu iya pura napannassa Puang Alla Taala di sesemu. Anna andeo, pandunduo lambi' mannassa di sesemu bannang mapute

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَقُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَلُونَهُمْ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَشِّرُوهُمْ وَأَبْشِرُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْكُمْ وَأَشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْآيِلِ وَلَا تُبْشِرُوهُمْ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا

Kemudian sempurnakanlah puasa itu sampai (datang) malam, (tetapi) janganlah kamu campuri mereka itu, sedang kamu beri'tikaf dalam masjid. Itulah larangan Allah, maka janganlah kamu mendekatinya. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada manusia, supaya mereka bertakwa

188. Dan janganlah sebahagian kamu memakan harta sebahagian yang lain di antara kamu dengan jalan yang batil dan (janganlah) kamu membawa (urusan) harta itu kepada hakim, supaya kamu dapat memakan sebahagian daripada harta benda orang lain itu dengan (jalan berbuat) dosa, padahal kamu mengetahui.

189. Mereka bertanya kepadamu tentang bulan sabit. Katakanlah: "Bulan sabit adalah tanda-tanda waktu bagi manusia dan (bagi ibadat) haji; Dan bukanlah kebajikan memasuki rumah-rumah dari belakangnya, akan tetapi kebajikan itu ialah kebajikan bagi orang yang bertakwa. Dan masuklah ke rumah-rumah itu dari pintu-pintunya; dan bertakwalah kepada Allah agar kamu beruntung.

190. Dan perangilah di jalan Allah orang-orang yang

pole di bannang malotong, iyamo pandara' allo. Mane pasukku' i puasa lambi' bongi, anna da musolangi (bainemu), mua' diango' o i'tikaf di masigi. Iyamo di' o anu napusara Puang Alla Taala, jari diango' o miakadeppe' Lao (di Puang Alla Taala). Bassami di' o Puang Alla Taala mappannassa aya' - aya' -Na lao di rupa tau, mamoa' i takwa.

188. Anna dao paande barammu anna (da to' o) paande barang laenna cara andiang macoa, anna da (to' o) mambawa barang lao di hakim, malaao maande sambareang barang pole di tau laeng (mappogau' dosa), anna muissangi.

189. Na napatule' o ise' iya masalah bulang tsabit, pa' uango' o: Bulan tsabit di' o alama' (tanda) wattu lao di rupa tau anna pahhajji. Anna tania apiang mittama diboyang pole pondo', anna apiang iyamo apianganna to matappa'. Anna pittamamo' o di boyang-boyang di' o pole di ba' ba-ba' bana, anna takwa lao di Puang Alla Taala malaao sumaro (maupa').

190. Anna musu' i di tangalalang Puang Alla

تَقَرُّوْهَا كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيَاتِهِۦ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوْا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ
بِالْبَاطِلِ وَتَدْلُوْا بِهَا اِلَى الْحِكْمِ
لِتَأْكُلُوْا فَرِيْقًا مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ
بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٨﴾

*يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْاَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَقِيْتٌ
لِّلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْاِلْبَاسُ اَنْ تَاُوْا
الْبُسُوْتِ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْاِلْبَاسَ
مِنْ اَنْتُمْ وَاَنْتُمْ اَلْبُسُوْتِ مِنْ
اَنْوَابِهَا وَاَنْتُمْ اَللّٰهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُوْنَ ﴿١٨٩﴾

وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ

memerangi kamu, (tetapi) janganlah kamu melampaui batas, karena sesungguhnya Allah tidak menyukai yang melampaui batas.

191. Dan bunuhlah mereka di mana saja kamu jumpai mereka, dan usirlah mereka dari tempat mereka telah mengusir kamu (Mekah); dan fitnah itu lebih besar bahayanya dari pembunuhan, dan janganlah kamu memerangi mereka di Masjidil Haram, kecuali mereka memerangi kamu (di tempat itu), maka bunuhlah mereka. Demikianlah balasan bagi orang-orang kafir.

192. Kemudian jika mereka berhenti (dari memusuhi kamu), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

193. Dan perangilah mereka itu, sehingga tidak ada fitnah lagi dan (sehingga) ketaatan itu hanya semata-mata untuk Allah. Jika mereka berhenti (dari memusuhi kamu), maka tidak ada permusuhan (lagi), kecuali terhadap orang-orang yang zalim.

194. Bulan Haram dengan bulan Haram, dan pada sesuatu yang patut dihormati, berlaku hukum qishash. Oleh sebab itu barangsiapa yang menyerang kamu, maka

Taala to mammusu'io, anna da ta'lalo, sitonganna Puang Alla Taala andiangi naeolo'i to ta'lalo.

191. Anna patei'i inna muengei siruppa', anna sioi malai inna naengeio nasio malai, anna pitina' la'bi kaiyangi bahayana anna mappatei, anna da mupatei di Masigi Haram, selaenna namusu'io, jari patei'i. Bassami di'o balasanna di to Kaper.

192. Mane mua' mi'osai mammusu'io, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

193. Anna patei'i (ise'iyay) lambi' andiang diang pitina' anna atunruang sangga' di Puang Alla Taala. Mua' mi'osai (mammusu'io) jari andiammo diang musu' selaenna lao di to ta'lalo pagau' bawang.

194. Bulang Haram di bulang Haram, anna diang macoa dipakaraya (iyamo) qishash. Jari inai mammusu'io musu' i toi tia mi'apa pammusu'na mating. Takwao di Puang

يَقْتُلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلْتُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾

إِنْ أَنْتَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُمْ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

الشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتِ فِصَاصٌ مِمَّنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ يَمِثِلْ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَأَقْتُلُوا

seranglah ia, seimbang dengan serangannya terhadapmu. Bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah, bahwa Allah beserta dengan orang-orang yang bertakwa

195. Dan belanjakanlah (harta bendamu) di jalan Allah, dan janganlah kamu menjatuhkan dirimu sendiri ke dalam kebinasaan, dan berbuat baiklah karena sesungguhnya Allah menyukai orang-orang berbuat baik.

196. Dan sempurnakanlah ibadah haji dan umrah karena Allah. Jika kamu terkepung (terhalang oleh musuh atau karena sakit), maka (sembelihlah) korban yang mudah di dapat, dan janganlah kamu mencukur kepalamu, sebelum korban sampai di tempat penyembelihannya. Jika ada di antaramu yang sakit atau ada gangguan di kepalanya (lalu ia bercukur), maka wajiblah atasnya berfidyah yaitu; berpuasa atau bersedekah atau berkorban. Apabila kamu telah (merasa) aman, maka bagi siapa yang ingin mengerjakan "umrah sebelum haji (di dalam bulan haji), (wajiblah ia menyembelih) korban yang mudah didapat. Tetapi jika ia tidak menemukan (binatang korban atau tidak mampu), maka wajib berpuasa tiga hari dalam masa haji dan tujuh hari

Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala siolai to takwa.

195. Anna balanjai (barang-barammu) di tangalalanna Puang Alla Taala, anna da muannai (mupabemme 'i) alavemu di acilakang anna piacoao, sitonganna Puang Alla Taala naelo 'i to mappogau' acoang/ apiangang.

196. Anna pasukku 'i hajji anna umrah sawa' Puang Alla Taala. Jari mua' diang sawa', jari (panggere 'o) pakkorowao iya malammar muiita, anna mucukkuri (belua') ulummu diandiannapa tanda' lao diengeang panggereanna. Mua' diango 'o monge' iyade' diang sawa' (gangguang) di ulunna (mane maccukkur), jari waji 'i disesena mappidiyah, iyamo: Mappuasa iyade' massulakka iyade' makkorowa. Anna mua' amammi, jari inai melo' umrah diandiannapa hajji (waji 'mi manggere') makkorowa iya malammar naita. Anna mua' andiangi ma'ita (pakkorowang), jari waji 'i mappuasa tallungallo di wattu hajji anna pitungallo (bo'o) mua' membali' mo'o. Iyamo di'o sappulo allona kalepu. Bassami di'o di

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٦﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِكُمُ الْيَتَامَىٰ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَحْصُوا إِنَّ اللَّهَ يَحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا
أَسْتَيْسِرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا زُرًّا وَكَرْهَىٰ
يَبْلُغُ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ
أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ
أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى
الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا
رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ
أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

(lagi) apabila kamu telah pulang. Itulah sepuluh (hari) yang sempurna. Demikian itu (kewajiban membayar fidyah) bagi orang-orang yang keluarganya tidak berada (di sekitar) Masjidil Haram (orang-orang yang bukan penduduk kota Mekah). Dan bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa Allah sangat keras siksaan-Nya.

197. (musim) haji adalah beberapa bulan yang dimaklumi, barang siapa yang menetapkan niatnya dalam bulan itu akan mengerjakan haji, maka tidak boleh rafats, berbuat fasik dan berbantah-bantahan di dalam masa mengerjakan haji. Dan apa yang kamu kerjakan berupa kebaikan, niscaya Allah mengetahuinya. Berbekallah, dan sesungguhnya sebaik-baik bekal adalah takwa. Dan bertakwalah kepada-Ku hai orang-orang yang berakal

198. Tidak ada dosa bagimu untuk mencari karunia (rezki hasil pemiagaan) dari Tuhanmu. Maka apabila kamu bertolak dari Arafat, berzikirlah kepada Allah di Masy'aril-haram. Dan berzikirlah (dengan menyebut) Allah sebagaimana yang ditunjukkan-Nya kepadamu; dan sesungguhnya kamu sebelum itu benar-benar termasuk orang yang sesat.

sesena to andiang sikadepe ' Masigi Haram. Anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Makarras sanna ' Pasessa-Na.

197. Pahhajjian iyamo sisaapa bulanna iya dissang, inai mannia 'dibulang di'o na mahhajji jari andingi mala rafats (mappau adae '), mappogau pase ' anna sisakka '-sakka ' di tangalalang (lamba) hajji. Anna acoang iya mupogau ' naissangi Puang Alla Taala. Piwongo 'o anna sitonganna piwongang kaminang macoa iyamo takwa anna takwao Mai, e to diang akkalanna.

198. Andiang-diang dosa di sesemu namaitai dalle ' pole di Puammu jari mua ' malai mo 'o pole di Arafah, parrappe-rappeo di Puang Alla Taala di Masy'aril-haram. Anna parrepe-rappeo Puang Alla Taala miapa na patiroango 'o. Anna sitonganna diango 'o diolo ' mai to pusa.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزِدُّوا قِيَاتَ خَيْرٍ لِّزَادَ الشَّقْوَىٰ وَآتَقُونَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الصَّاغِينَ ﴿١٩٨﴾

199. Kemudian bertolaklah kamu dari bertolaknya orang-orang banayak ('Arafah) dan mohonlah ampun kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang

200. Apabila kamu telah menyelesaikan ibadah hajamu, maka berzikirlah (dengan menyebut) Allah, sebagaimana kamu menyebut-nyebut (membangga-banggakan) nenek moyangmu, atau (bahkan) berzikirlah lebih banyak itu. Maka di antara manusia ada orang yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, berilah (kami) kebaikan di dunia", dan tiadalah baginya bahagian (yang menyenangkan) di akhirat.

201. Dan di antara mereka ada yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat dan peliharalah kami dari siksa neraka.

202. Mereka itulah orang-orang yang mendapat bahagian dari apa yang mereka usahakan, dan Allah sangat cepat perhitungan-Nya.

203. Dan berzikirlah (dengan menyebut) Allah dalam beberapa hari yang berbilang. Barangsiapa yang ingin cepat berangkat (dari Mina) sudah dua hari, maka tiada dosa baginya. Dan barangsiapa yang ingin menengguhkan

199. Mane pembali' mo'o di engeang membali' na to mai' di (Arafah) anna pirau a'dappango'o di Puang Alla Taala, sionganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

200. Anna mua' puramo'o mahhajji jari parrappe-rappe mo'o (sangana) Puang Alla Taala, miapao marrappe-rappe kanne-kanne 'mu, iya mupakaiyangang. Jari diang tau merau : E Puangngu bei iyami' (acoang) lino, anna andiang-diang di sesena bare (acoang) ahera'.

201. Anna diangi ise 'iya mirau: "E Puangngi, bei iyami' acoang di lino anna acoang di ahera' anna pakaraai iyami' pole di passessa api naraka.

202. Ise 'iya di'o na mallolongang anu iya pura nausahai, anna Puang Alla Taala masiga sanna' pambilan-Na.

203. Anna parrappeo (sangana) Puang Alla Taala sisaapa allona. Anna inai melo' masiga mi'akke' (pole di Mina) di duangallona jari andiang diang dosa disesena. Anna inai andiappa (miakke') jari andiang

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَقَاصَ
النَّاسُ وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

فَإِذَا أَقَضَيْتُمْ مِنْ مَسْكَكُمْ فَادْكُرُوا
اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا قَمِنَ النَّاسُ مَنْ يَقُولُ
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةً وَفَنَاءَ عَذَابِ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

*وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
لِئَلَّا تُتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

(keberangkatannya dari dua hari itu), maka tidak ada dosa pula baginya bagi orang yang bertakwa. Dan bertakwalah kepada Allah, dan ketahuilah, bahwa kamu akan dikumpulkan kepada-Nya.

204. Dan di antara manusia ada orang yang ucapannya tentang kehidupan dunia menarik hatimu, dan dipersaksikannya pada Allah (atas kebenaran) isi hatinya, padahal ia adalah penantang yang paling keras.

205. Dan apabila ia berpaling (dari kamu), ia berjalan di bumi untuk mengadakan kerusakan padanya, dan merusak tanaman-tanaman dan binatang ternak, dan Allah tidak menyukai kebinasaan.

206. Dan apabila dikatakan kepadanya: "Bertakwalah kepada Allah", bangkitlah kesombongannya yang menyebabkan berbuat dosa. Maka cukuplah (balasannya) neraka Jahannam. Dan sungguh neraka Jahannam itu tempat tinggal yang seburuk-buruknya.

207. Dan di antara manusia ada orang yang mengorbankan dirinya karena mencari keridhaan Allah; dan Allah Maha Penyantun kepada hamba-hamba-Nya.

diang dosa di sesena, di sesena to takwa. Anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna diango 'o na dipasirumung Lao.

204. Anna di rupa tau diang paunna naelo 'i atemu masaalaa atuaoang lino, anna napepisa 'biangi di Puang Alla Taala (atonganganna) issi atena, anna diangi to pawali-wali sanna'.

205. Anna mua' napippondo 'io, millambai di lino anna diangi mappoda-podae', anna mappodae-podae' tuda-tuda' anna olo'-olo', anna Puang Alla Taala andiangi naelo 'i adaeang.

206. Anna mua' dipa 'uangngi : "Takwao di Puang Alla Taala", mindai' bomi ataka 'boranna iya massawa 'i mappogau' dosa. Jari sukku 'mi naraka Jahannam (balasanna). Anna sitonganna diangi naraka Jahannam engeang kaminang matuna.

207. Anna di rupa tau diang naajumai alawena sawa' naitai riona Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala masayang sanna' di batua-batuan-Na.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَيْهِ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ بِالْمِهَادِ ﴿٢٠٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

208. Hai orang-orang yang beriman, masuklah kamu ke dalam Islam secara keseluruhanannya, dan janganlah kamu turut langkah-langkah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

209. Tetapi jika kamu menyimpan (dari jalan Allah) sesudah datang kepadamu bukti-bukti kebenaran, maka ketahuilah, bahwasanya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

210. Tiada yang mereka nanti-nantikan (pada hari kiamat) melainkan datangnya (siksa) Allah dalam naungan awan dan malaikat, dan diputuskanlah pakarnya. Dan hanya kepada Allah dikembalikan segala urusan.

211. Tanyakanlah kepada Bani Israil: "Berapa banyaknya tanda-tanda (kebenaran) yang nyata, yang telah Kami berikan kepada mereka", Dan barangsiapa yang menukar nikmat Allah setelah datang nikmat itu kepadanya, maka sesungguhnya Allah sangat keras siksa-Nya.

212. Kehidupan dunia dijadikan dalam pandangan orang-orang kafir, dan mereka memandang hina orang-orang yang beriman. Padahal orang-orang yang

208. *E inggannana to matappa', pittamamo 'o di Sallang (matlonga-tongang), anna da pappiccoe 'i setang. Anna sitonganna setang bali mannassa di sesemu.*

209. *Anna mua' diango 'o lese (pole di Puang) dipuranamo pole alama' aparuang, jari issangi sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Adil.*

210. *Andiangdi diang ise 'iya naeppe-eppe (di allo kiamat) selaenna apoleanganna passessana Puang Alla Taala dinaunna tai iri 'anna Malaika', anna dipato 'i kara-karana. Anna sangga' lao di Puang Alla Taala dipepembali' inggannana urusang.*

211. *Patule 'i Bani Israil: Mi 'apami mai 'dinna alama' -alama' (aparuang) mannassa iya pura Ubei lao. Anna inai massapi' peppenyamanna Puang Alla Taala di puranamo napolei nyamang, jari sitonganna Puang Alla Taala makarras sanna' passessa-Na.*

212. *Atuoang lino di pajari belo-belo di to Kaper anna naita matunai to matappa'. Anna to takwa la 'bi maraya dadi ise 'iya di allo kiamat'. Anna*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ادْخُلُوا فِي
الْإِسْلَامِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

فَإِنْ زِلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي
ظُلُلٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْمَلَائِكَةُ
وَقُضِيَ الْأَمْرُ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ ءَايَمٍ بَيِّنَةٍ
وَمَنْ يَبْدُلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

رُزِيَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَيَسْعَوْنَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
أَتَقُوا أَفْوَاقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

bertakwa itu lebih mulia daripada mereka di hari kiamat. Dan Allah memberi rezki kepada orang-orang yang dikehendaki-Nya tanpa batas.

213. Manusia itu adalah umat yang satu. (setelah timbul perselisihan), maka Allah mengutus para nabi, sebagai pemberi kabar gembira dan pemberi peringatan, dan Allah menurunkan bersama mereka Kitab dan benar, untuk memberi keputusan di antara manusia tentang perkara yang mereka perselisihkan. Tidak berselisih tentang Kitab itu melainkan orang yang telah didatangkan kepada mereka Kitab, yaitu setelah datang kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata, karena dengki di antara mereka sendiri. Maka Allah memberi petunjuk orang-orang yang beriman kepada kebenaran tentang hal yang mereka perselisihkan itu dengan kehendak-Nya. Dan Allah selalu memberi petunjuk orang yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus.

214. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan masuk surga, padahal belum datang kepadamu (cobaan) sebagaimana halnya orang-orang yang terdahulu sebelum kamu? Mereka ditimpa oleh malapetaka dan kesengsaraan, serta

Puang Alla Taala mambei dalle' di to naelo'in-Na andiang nabilang.

213. rupa tau di'o diangi umma' mesa, jari Puang Alla Taala mapparawummi nabi mambawa karewa mapperio-rio anna mambawa pappaingarang anna Puang Alla Taala mapparawung siola kitta' parua na mappato' to sikara-kara (sisala). Andiangi sikara-kara (sisala) masaalah kitta' selaenna to di papoleang (kitta'), iyamo dipolena lao alama'-alama' mannassa. Jari Puang Alla Taala mambei panunju' di to matappa' lao di atongangang iya anu nasikara-karai (nasisalai) di'o sawa' elo'-Na. Anna Puang Alla Taala samata mambei panunju' di to naelo'i, lao di tangalalang malampu' (maroro).

214. Musangaadi na mittamao di suruga, anna andiappai pole disesemu (paccowa) mi'apa to diolo'mu? Ise'iya narua awala' anna sussa, anna diparuai (mai' di paccowa) lambi' ma'uang suro anna to matappa'(iya)

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلُّوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

digoncangkan (dengan bermacam-macam cobaan) sehingga berkata Rasul dan orang-orang yang beriman bersamanya: "Bilakah datangnya pertolongan Allah? Ketahuilah bahwa pertolongan Allah itu amat dekat.

215. Mereka bertanya kepadamu tentang apa yang mereka nafkahkan. Jawablah: "Apa saja harta yang kamu nafkahkan hendaklah diberikan kepada ibu-bapak, kaum kerabat, anak yatim, orang-orang yang miskin dan orang-orang yang sedang dalam perjalanan." Dan apa saja kebajikan yang kamu buat, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahuinya.

216. Diwajibkan atas kamu berperang, padahal berperang itu adalah sesuatu yang kamu benci. Boleh jadi kamu membenci sesuatu padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi (pula) kamu menyukai sesuatu, padahal ia amat buruk bagimu; Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

217. Mereka bertanya kepadamu tentang berperang pada bulan haram. Katakanlah: "Berperang pada bulan itu adalah dosa besar; tetapi menghalangi (manusia) dari jalan Allah, (menghalangi masuk) Masjidil Haram dan

massolangi: Pirappai pole pattulunna Puang Alla Taala? Issangi sitonganna pattulunna Puang Alla Taala kadeppu' sanna' i.

215. Ise' iya mappatule' o anu napassulakkang, Pa' uango' o: Iya anu mupassulakkang sipato' nai mubei lao di indo ama, sola-sola, ana' - ana' beong, to kasi-asi, anna to lumamba. Anna inggannana apiangang mupogau', jari sitonganna Puang Alla Taala paissang sanna'.

216. Diwaji' io lamba mammusu', anna mammusu' diangi anu mubire'. Malai anu mumbire' la' bi macoai di sesemu, anna mala toi anu muelo' i la' bi adae' i disesemu. Anna naissangi Puang Alla Taala anna andiangi i' o muissang.

217. Ise' iya mappatule' o masaalah mammusu' di bulang Haram, pa' uango' o: mammusu' di bulang di' o diangi dosa kaiyang, anna mappusara rupa tau di tangalalanna Puang Alla Taala, makkaperri Puang Alla Taala. (mittama) Masigi

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ وَالَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمِمَّا نَفَعُ لَكُمْ مِنْ خَيْرِ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

كَيْبَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ

mengusir penduduknya dari sekitarnya, lebih besar (dosanya) disisi Allah. Dan berbuat fitnah lebih besar (dosanya disisi) Allah dari pada membunuh. Mereka tidak henti-hentinya memerangi kamu sampai mereka (dapat) mengembalikan kamu dari agamamu (kepada kekafiran) seandainya mereka sanggup. Barang siapa yang murtad dari agamanya, lalu dia mati dalam kekafiran, maka mereka itulah yang sia-sia amalannya di dunia dan di akhirat, dan mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal didalamnya.

218. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, orang-orang yang berhijrah dan berjihad di jalan Allah, dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

219. Mereka bertanya kepadamu tentang khamar dan judi. Katakanlah: "Pada keduanya itu terdapat dosa besar dan beberapa mamfaat bagi manusia, tetapi dosa keduanya lebih besar dari mamfaatnya". Dan mereka bertanya kepadamu apa yang mereka nafkahkan, Katakanlah: "Yang lebih dari keperluan. "Demikianlah Allah menerangkan Ayat-ayat-Nya kepadamu supaya kamu berfikir.

Haram anna massio malai pakkappung anna sikadeppe 'na la'bi kaiyangi (dosana) anna mappatei. Andiang pe'osanna namusu 'io lambi' malao napepenggiling di agamamu (mittama kaper), tenna' sanggu'di. Inai missung pole di agamana, anna mate diakaperan, iyamo di'o to andiang karanana appalanna di lino anna di ahera', anna iyamo di'o pa'engei naraka, mannannungangi di lalang.

218. *Sitonganna to matappa', anna to hijrah (millenggu' millele) anna tongang-tongang di tangalalang Puang Alla Taala, diangi mahhara' pammasesna Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

219. *Ise 'iya mappatule 'o masaalah khamar (anu mipamawo') anna abotorang. Pa'oango'o: Diangi dosa kaiyang anna diang acoanganna di tau anna dosana la'bi kaiyangi dadi acoanganna". Anna napatule 'o iya anu napasulakkang, pa'oango'o: "iya la'binna paralluammu". Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'-Na disesemu malaao mappikkir.*

عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أَسْطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ
مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قُتِلَ وَهُوَ
كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ جَبَّطَ أَعْمَالُهُمْ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ
يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

*يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ
فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ
وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا
وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْغَفْوُ
كَذَٰلِكَ يَتَّبِعُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

220. Tentang dunia dan akhirat. Dan mereka bertanya kepadamu tentang anak yatim, Katakanlah: "Mengurus urusan mereka secara patut adalah baik, dan jika kamu menggauli mereka, maka mereka adalah saudaramu dan Allah mengetahui siapa yang membuat kerusakan dari yang mengadakan perbaikan. Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia akan mendatangkan kesulitan kepadamu. Sesungguhnya-Nya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

221. Dan janganlah kamu nikahi wanita-wanita musyrik, sebelum mereka beriman. Sesungguhnya wanita budak yang mukmin lebih baik dari wanita musyrik, walaupun dia menarik hatimu. Dan janganlah kamu menikahkan orang-orang musyrik (dengan wanita-wanita mukmin) sebelum mereka beriman. Sesungguhnya budak yang mukmin lebih baik dari orang musyrik walaupun ia menarik hatimu. Mereka mengajak ke neraka, sedang Allah mengajak ke neraka, sedang Allah mengajak ke surga dan ampunan dengan izin-Nya. Dan Allah menerangkan ayat-ayat-Nya (perintah-perintah-Nya) kepada manusia supaya mereka mengambil pelajaran.

222. Mereka bertanya kepadamu tentang haidh.

220. Di lino *anna ahera'*, *anna napatule* 'o ise 'iya *masaalaa ana'* beong, *pauango* 'o: "Ma'urus *urusanna macoi*, *anna mua'* musolangi diangi *lulluare* 'mu *anna Puang Alla Taala paissang pole* di to *mappogau* 'adae' *pole* di anu *macoa*. *Anna mua'* *napomelo* 'i *Puang Alla Taala, tongang na napoleio sussa*. *Anna sitonganna Puang Alla Taala kaminang Maraya na Adil*.

221. *Anna da mulikkai tobaine-tobaine mappada* 'dua diolo *matappa* 'na. *Sitonganna batua baine matappa* 'la 'bi *macoi dadi tobaine mappada* 'dua *maui naelo* 'i (*nacinna*) *atemu*. *Anna da pallikkai to mappada* 'dua (*lao di tobaine matappa* 'diandiannapa *matappa* 'Sitonganna batua baine la 'bi *macoi dadi tobaine pappada* 'dua *maui naelo* 'i (*nacinna*) *atemu*. *Miperoai lao di naraka anna Puang Alla Taala miperoa lao di Suruga anna Pa* 'dappang *sawa* 'paelorana-Na. *Anna Puang Alla Tala mappannassa aya* 'aya' -Na di tau *malaai maala pe* 'guruang.

222. *Anna ise* 'iya *mittule* 'mating masalah

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ لَّوْنِ
تَخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
الْمُفْسِدِينَ الْمُضْلِجَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَاَعْتَمَرْتُمْ فِيهِ لَكَ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ تُؤْمِنَ
وَلَا أَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ
أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ
تُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ
أَعْجَبَكُمْ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ
وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ ءَايَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٢١﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَدْنَىٰ

Katakanlah, "Haidh itu adalah kotoran." Oleh sebab itu hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita diwaktu haidh; dan janganlah kamu mendekati mereka, sebelum mereka suci, apabila mereka telah suci, maka campurilah mereka itu di tempat yang diperintahkan Allah kepadamu. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang taubat dan menyukai orang-orang yang mensucikan diri.

222. Isteri-isterimu adalah (seperti) tanah tempat kamu bercocok tanam, maka datangilah tanah tempat bercocok-tanammu itu bagaimana saja kamu kehendaki. Dan kerjakanlah (amal yang baik) untuk dirimu, dan bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa kamu kelak akan menemui-Nya. Dan berilah kabar gembira orang-orang yang beriman.

224. Janganlah kamu jadikan (nama) dalam sumpahmu sebagai penghalang untuk berbuat kebajikan, bertakwa dan mengadakan ishlah di antara manusia. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

225. Allah tidak menghukum kamu disebabkan sumpahmu yang tidak dimaksud (untuk bersumpah), tetapi Allah menghukum kamu disebabkan (sumpahmu) yang disengaja (untuk

sambungang. Pauango'o: "Sambungang diangi anu carupu", jari sitinajannai miakarao'o pole di tobaine di wattu sambbunganna, da piakadeppu' diandiannapa mapaccing. Mua' mapaccimmi solangammi diengeang napsioang Puang Alla Taala di sesemu. Sitonganna Puang Alla Taala maelo'i to towa' anna maelo'i to mappipaccing.

223. Baine-bainemu diangi (sitteng) lita' engeang iya muengei mattuda'-tuda', jari polei'i lita' muengei mattuda'-tuda' di'o mi'apa muelo'i. Anna pappogau'o (acoang) di alawemu, anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi mua' na muperuppa'-I. Anna bei karewa mapperio-rio di to matappa'.

224. Da mupajari (sangana) Puang Alla Taala tunda namala mappusara mappogau' acoang, takwao anna (mappadiango'o) mappicoai rupa tau. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

225. Andiangi Puang Alla Taala mahhukuno'o sawa' tundamu. Anna Puang Alla Taala mahhukuno'o sawa' tundamu iya nasengaja atemu. Anna Alla Taala Pa'dapang na Pallomo.

فَاعْتَرِلُوا الْبَسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْتَوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُسْطَهْرِينَ ﴿٢٢٢﴾

يَسْأَلُكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ فَاَتَوْا حَرِّكُمْ أَنْ تَسْتَمُوا وَقَدْ مَوَّأَ لَأَنْفُسِكُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَأَنْبَشِرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُولِجُكُمُ اللَّهُ بِاللَّفَوِّ إِيمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُولِجُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

bersumpah)oleh hatimu,
dan Allah Maha
Pengampun lagi Maha
Penyantun.

226. Kepada orang-orang
yang meng-ilaa' istrterinya
diberi tangguh empat bulan
(lamanya). Kemudian jika
mereka kembali (kepada
isterinya), maka
sesungguhnya Allah Maha
Pengampun lagi Maha
Penyayang.

227. Dan jika mereka
ber'azam (beretetapkan hati
untuk) talak, maka
sesungguhnya Allah Maha
Mendengar lagi Maha
Mengetahui

228. Wanita-wanita yang
ditalak hendaklah menahan
diri (menunggu) tiga kali
quru. Tidak boleh mereka
menyembunyikan apa yang
diciptakan Allah dalam
rahimnya, jika mereka
beriman kepada Allah dan
hari akhirat. Dan suami-
suaminya berhak
merujukinya dalam masa
menanti itu, jika mereka
(para suami) itu
menghendaki ishlah. Dan
para wanita mempunyai
hak yang seimbang dengan
kewajibannya menurut
cara yang ma'ruf. Akan
tetapi para suami,
mempunyai satu tingkatan
kelebihan dari pada
istrinya. Dan Allah Maha
Perkasa lagi Maha
Bijaksana.

229. Talak (yang dapat
dirujuki) dua kali. Setelah

226. Lao di to iya ma-ilaa'
(mattunda andiang
massolang bainena) dibe
wattu patambulang saena.
Anna mua' membali'i (di
bainena). Jari sitonganna
Puang Alla Taala
Pa'dappang na
Makkesayang.

227. Anna mua' ma-'azam
(tatta') na mattalla' jari
sitonganna Puang Alla
Taala Pairrangni na
Paissang.

228. Tobaine-tobaine iya di
talla' sitinajannai
manjagai alawena
(mieppe) pettallung
mapaccing. Andiangi mala
mambuniang iya anu
napadiang Puang Alla
Taala diare'na, mua'
diangi mattappa' di
Puang Alla Taala anna
allo ahera'. Anna
tommuane-tommuane
malai membali' lao di
wattu pieppena di'o mua'
diangi melo' miacoa.
Anna tobaine-tobaine
sittengangi awaikanna
miacoa. Anna tummuane
diang mesa ala'bianna
pole di bainena. Anna
Puang Alla Taala Maraja
na Adil.

229. Talla' (iya mala
dipembali'i) pinda'dua

لَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصُ أَرْبَعَةَ
أَشْهُرٍ فَإِنْ فَأَوْ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ
رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ
قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيُعْلِنُهُنَّ أَخْبَىٰ بِرَدِّهِنَّ
فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَالزَّجَالِ عَلَيْهِنَّ
دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِنْ وَسَاكَ يُعْمَرُ فِي آوْتَرِيحٍ

itu boleh rujuk lagi dengan cara yang ma'ruf atau menceraikan dengan cara yang baik. Tidak halal bagi kamu mengambil kembali dari sesuatu yang telah kamu berikan kepada mereka, kecuali kalau keduanya khawatir tidak akan dapat menjalankan hukum-hukum Allah. Jika kamu khawatir bahwa keduanya (suami istri) tidak dapat menjalankan hukum-hukum Allah, maka tidak ada dosa atas keduanya tentang bayaran diberikan oleh istri untuk menebus dirinya. Itulah hukum-hukum Allah, maka janganlah kamu melanggarnya. Barangsiapa yang melanggar hukum-hukum Allah mereka itulah orang-orang yang zalim

230. kemudian jika sisuami mentalaknya (sesudah talak yang kedua), maka perempuan itu tidak halal lagi baginya hingga dia kawin dengan suami yang lain. Kemudian jika suami yang lain itu menceraikannya, maka tidak ada dosa bagi keduanya (bekas suami pertama dan istri) untuk kawin kembali jika keduanya berpendapat akan dapat menjalankan hukum-hukum Allah. itulah hukum-hukum Allah, diterangkan-Nya kepada kaum yang (mau) mengetahui.

231. apabila kamu mentalak isteri-isterimu, lalu mereka

dipuranaembali' bo'o miacoo iyade' sisara' macoo. Andiangi hallal di sesemu maalaembali' anu pura mubengangi selaenna mua' diangi bata-bata andiang mala na mappogau' hukunna (paannana) Puang Alla Taala. Mua' diango'o bata-bata andiang na mappogau' hukunna Puang Alla Taala andiang-diang dosa di sesena masaala pambayarang nabengang baine na maalai alawena. Iyamo di'o hukunna Puang Alla Taala jari da pawali-wali. Inai-inai pawali-wali lao di hukunna Puang Alla Taala iyamo tu'u to pagau'bawang.

230. Mane mua' muane mattalla'i (puranamo natalla' da' dua), jari tobaine di'o hallali disesena nasialang bo'o mua' purai siala tau laeng, mane mua' tummuane laeng di'o sisara'i, jari andiang-diang dosa disesena (pura muane anna baine) na sialaembali' namala mappogau' hukunna Puang Alla Taala. Iyamo di'o hukun-hukunna Puang Alla Taala na pannassa lao di rupa tau (iya melo'i ma'issang.

231. Mua' diango'o mattalla' baine-bainemu,

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّا اٰتَيْتُمُوْهُنَّ مِّثْيًا اِلَّا اَنْ يَخَافَاْ اَلَا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ اِنْ خِفْتُمْ اَلَا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهٖ نَفْسُكَ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا وَمَنْ يَّعْتَدْ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿٢٣٠﴾

فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْ بَعْدِ حَتّٰى تَنْكِحَ رَوْحًا غَيْرَهٗ. اِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يَتَرَاجَعَا اِنْ طَلَّقَا اَنْ يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ وَذٰلِكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يَبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ

mendekati akhir iddahnya, maka rujukilah mereka dengan cara yang ma'ruf, atau ceraikanlah mereka dengan cara yang ma'ruf (pula). Janganlah kamu rujuki mereka untuk memberi kemudratan, karena dengan demikian kamu menganiaya mereka. Barang siapa berbuat demikian, maka sungguh ia telah berbuat zalim terhadap dirinya sendiri. Janganlah kamu jadikan hukum-hukum Allah sebagai permainan. Dan ingatlah nikmat padamu, dan apa yang telah diturunkan Allah kepadamu yaitu Al Kitab (Al Qur'an) dan Al Hikmah (As Sunnah). Allah memberi pengajaran kepadamu dengan apa yang diturunkan-Nya itu. Dan bertakwalah kepada Allah serta ketahuilah bahwasanya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

232. Apabila kamu mentalak isteri-isterimu, lalu habis iddahnya, maka janganlah kamu (para wali) menghalangi mereka kawin lagi dengan bekas suaminya, apabila telah terdapat kerelaan di antara mereka dengan cara yang ma'ruf. Itulah yang dinasehatkan kepada orang-orang yang beriman di antara kamu kepada Allah dan hari kemudian. Itu lebih baik bagimu dan lebih suci. Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

anna maseke 'mi cappu' iddahna jari pissita macoa lao iyade' mupissarang macoa. Da mupissitai (musolang) sawa' namambeio sussa. Inai bassa di 'o tongang na gau 'bawangi alawena. Da mupajari hukun-hukunna Puang Alla Taala pangipanginoang, anna ingarangi sayanna Puang Alla Taala di sesemu anna apa iya pura naparawung disesemu iyamo Kitta' (Koroang) anna Hikmah (Sunnah). Puang Alla Taala mambei pe 'guruang mi 'apa iya pura Naparawung. Anna takwa 'o di Puang Alla Taala anna Issangi sitonganna Puang Alla Taala paissang lao di inggannanaa apa-apa.

232. Anna mua' mutalla'i baine-bainemu anna cappu' i iddahna, jari dao (walli) mupusarai siala membali' pura muanena, mua' melo' nasang boi siola macoa. Iyamo di 'o di pesioang di sesena to matappa' lao di Puang Alla Taala anna allo diboe'. Iya di 'o la 'bi macoa di sesemu anna la 'bi mapaccing. Naissangi Puang Alla Taala anna andiangi i 'o muissang.

فَأَمْسِكُوهُمْ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُمْ
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَتَّبِعُوا هُمُومًا
لَتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ
مِّنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ بِعَظَمِكُمْ بِهٖ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ
نَعَصٌ لَّهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا
تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ
مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ
أَنْزَلَ لَكُمْ وَأَطَّهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

233. Para ibu hendaklah menyusukan anak-anaknya selama dua tahun penuh, yaitu bagi yang ingin menyempurnakan penyusuan. Dan kewajiban ayah memberi makan dan pakaian kepada para ibu dengan cara yang ma'ruf. Seseorang tidak dibebani melainkan menurut kadar kesanggupannya. Janganlah seorang ibu menderita kesengsaraan karena anaknya dan juga seorang ayah karena anaknya, dan warispun berkewajiban demikian. Apabila keduanya ingin menyapi (sebelum dua tahun) dengan kerelaan keduanya dan permusyawaratan, maka tidak ada dosa atas keduanya. Dan jika kamu ingin anakmu disusukan oleh orang lain, maka tidak ada dosa bagimu apabila kamu memberikan pembayaran yang patut. Bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

234. Orang-orang yang meninggal dunia diantaramu dengan meninggalkan isteri-isteri (hendaklah para isteri itu) menagguhkan dirinya (ber'iddah) empat bulan sepuluh hari. Kemudian apabila telah habis 'iddahnya, maka tiada dosa bagimu (para wali) membiarkan mereka berbuat terhadap diri mereka menurut yang patut. Allah mengetahui apa yang kamu perbuat

233. Anna kindo' sitinajai mappasusu ana'-ana' na duattaung kalepu mua' melo' i mappasukku' pepasusunna. Anna parallu lao di muane mambei ande anna pakeang lao di indo cara macoa. Tau andiangi na dibeï bawang selaenna mi'apa iya naulle. dai indo masussa sawa' ana'-ana' na anna muane sawa' ana' na anna barris parallu toi bassa di'o. Mua' melo' i marroambi' i sawa' elo' na anna nasituru' i, andiang-diang dosa di sesena. Anna mua' melo' o ana'-ana' mu napasusu tau laeng jari andiang-diang dosa di sesemu mua' diango' o mambayar iya sitinayanna. Tkwa di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala paissang iya anu mupogau'.

234. Anna to matemua' mappelei baine-baine (sitinajai) baine di'o najagai alawena (ma-iddah) patambulang sappulo allona. Anna mua' cappu' mi iddahna, jari andiang-diang dosa di sesemu (walli) napogau' apa naelo' i toi tia iya sitinaja. Puang Alla Taala paissang iya anu mupogau'.

﴿وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنَ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْعِمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا ضَرْبَ وَلَا تَضَارُّ وَلَدَهُ وَلَا يَوْلَدُهُمْ إِبْرَءٌ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَاً لَا عَن تَرَايٍ فَتَمَافَا وَتَشَاوَرَا فَلَاحْ جَنَاحَ عَلَيْهِمَا إِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَشْتَرُوا جَنَاحَ أَوْلَادِكُمْ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا ءَاتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْمَلُوا اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا﴾

﴿وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغَ أَجَلَهنَّ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾

235. Dan tidak ada dosa bagi kamu meminang wanita-wanita itu dengan sendiran atau kamu menyembunyikan (keinginan mengawini mereka) dalam hatimu. Allah mengetahui bahwa kamu akan menyebutkan mereka, dalam pada itu janganlah kamu mengadakan janji kawin dengan mereka secara rahasia, kecuali sekedar mengucapkan (kepada mereka) perkataan yang ma'ruf. Dan janganlah kamu ber'azam (bertetap hati) untuk berakad nikah, sebelum habis 'iddahnya. Dan ketahuilah bahwasanya Allah mengetahui apa yang ada dalam hatimu; maka takutlah kepada-Nya, dan ketahuilah bahwa Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyantun.

236. Tidak ada kewajiban membayar (mahar) atas kamu, jika kamu menceraikan isteri-isterimu sebelum kamu bercampur dengan mereka dan sebelum kamu menentukan maharnya. Dan hendaklah kamu berikan suatu mut'ah (pemberian) kepada mereka. Orang yang mampu menurut kemampuannya dan orang yang miskin menurut kemampuannya (pula), yaitu pemberian menurut yang patut. Yang demikian itu merupakan ketentuan bagi orang-orang yang berbuat kebajikan

235. Anna andiang-diang dosa disesemu mittumae di tobaine di 'o mappalandi' iyade' mubuniangi lalang diatemu na massialangi. Puang Alla Taala naissangi mua' diango 'o na murappe-rappei. Anna da pa'janji na massialangi membuni selaenna sangga' mappau macoa. Anna da ma-'azam na massialangi di andiannapa cappu' iddahna. anna issangi sitonganna Puang Alla Taala paissang iya anu di atemu, jari parakke 'o di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Pallomo.

236. Andiang-diang awajikang mambayar (passorong) disesemu mua' mupissarangi baine-bainemu diandiannapa musolangi anna diandiannapao pappattantu passoronna. Anna sitinayannao mambei mul'ah (pappibengang) di sesena. To sanggu' miapa asanguanna, anna to kasi-asi miapa asanguanna. Iya bassa di 'o toto' (aparuang) di to mappogau' acoang.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ
مِّنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْتَمْتُمْ فِي
أَنفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ
سَتَدْكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن
لَّا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا
مَّعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا عُقْدَةً الَّتِي كَانَتْ
حَتَّىٰ يَتَّبِعَ الْأَكْتَبَ أَجَلُهُ ۚ وَأَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَافٍ عَن ذُنُوبِهِ ۚ ﴿٢٣٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ
تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً
وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَىٰ الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ ۚ وَعَلَىٰ
الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مِمَّا لَمْ يَعْرِفُوا حَقًّا عَلَى
الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

237. Jika kamu menceraikan isteri-isterimu sebelum kamu bercampur dengan mereka, padahal sesungguhnya kamu sudah menentukan maharnya, maka bayarlah seperdua dari mahar yang telah kamu tentukan itu, kecuali jika isteri-isterimu itu mema'afkan atau dima'afkan oleh orang yang memegang ikatan nikah, dan pema'afan kamu itu lebih dekat kepada takwa. Dan janganlah kamu melupakan keutamaan di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Melihat segala apa yang kamu kerjakan.

238. Peliharalah segala shalat (mu), dan, (peliharalah) shalat wusthaa. Berdirilah karena Allah (dalam shalatmu) dengan khusyu'.

239. Jika kamu dalam keadaan takut (bahaya), maka shalatlah sambil berjalan atau berkendaraan. Kemudian apabila kamu telah aman, maka sebutlah Allah (Shalatlah), sebagaimana Allah telah mengajarkan kepada kamu apa yang belum kamu ketahui.

240. Dan orang-orang yang akan meninggal dunia di antaramu dan meninggalkan isteri, hendaklah berwasiat untuk isteri-isterinya, (yaitu) diberi nafkah hingga

237. *Mua' mupissarangi baine-bainemu diandiannapa musolan, anna purai mupattantu soronna, jari bayari sambareang pole di sorong iya pura mupattantu, selaenna mua' bainemu di'o ma'dappangang iyade' na adappangangi to mappalikkai. anna pa'dappammu di'o la'bi kadeppu'i di takwa. Anna da paaluppei ala'biang di sesemu, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

238. *Jagai sambayammu anna jagai toi sambayang Wustha' (tangga-tangga). Pikke'de'o sawa' Puang Alla Taala (lalang di sambayammu) khusu'.*

239. *Mua' di lalannao rakke' (bahaya) jari passambayango'o millamba iyade' missawe. Anna mua' amammo'o, jari rappei Puang Alla Taala iya pura mappa'guruo anu andiang muissang.*

240. *Anna to na mate di sesemu anna mappelei baine sitinayannai mappasang di bainena, nabalanjai setaung saena anna andiang nasio malai (di boyanna). Anna mua'*

وَأِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ
وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَضْصِفْ
مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا
الَّذِي بَيْنَهُنَّ عَقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا
أَوْفَى لِلْعَفْوِ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ
الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجًا لَا أَرْوُكُمْ عَنْهَا فَاذْأَبًا
أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا
عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْكُمْ
وَيَذَرُونَ أَرْوَاجًا وَصِيَّةً
لِأَزْوَاجِهِمْ مَتْلَعًا إِلَى الْحَوْلِ
غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ

setahun lamanya dengan tidak disuruh pindah (dari rumahnya). Akan tetapi jika mereka pindah (sendiri), maka tidak ada dosa bagimu (wali atau waris dari yang meninggal) membiarkan mereka berbuat yang ma'ruf terhadap diri mereka. Dan Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

241. Kepada wanita-wanita yang diceraiakan (hendaklah diberikan oleh suaminya) mut'ah menurut yang ma'ruf, sebagai suatu kewajiban bagi orang-orang yang takwa.

242. Demikianlah Allah menerangkan kepadamu ayat-ayat-Nya (hukum-hukum-Nya) supaya kamu memahaminya.

243. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang ke luar dari kampung halaman mereka, sedang mereka beribu-ribu (jumlahnya) karena takut mati; maka Allah berfirman kepada mereka: "Matilah kamu", kemudian Allah menghidupkan mereka. Sesungguhnya Allah mempunyai karunia terhadap manusia tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.

244. Dan berperanglah kamu sekalian di jalan Allah, dan ketahuilah sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

diangi melo' millenggu' andiang-diang dosa di sesemu (walli iyade' barris) massio mappogau' anu macoa di alawena. Anna Puang Alla Taala Maraya na Adil.

241. Anna to baiane-baine iya dipissarang (mambei mut'ah) macoa, awajikang (aparuang) lao di to takwa.

242. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa di sesemu aya'-aya'-Na malaai muissang.

243. Andiangdi mupinnassai to missung pole di kappunna mallessor-lessor sawa' marakke 'i mate, jari Puang alla Taala mauang lao : "Matemo'o", mane Puang Alla Taala mappatuoi. Sitonganna Puang Alla Taala mappunnai ala'biang di tau anna mai'di tau andiang sukkur.

244. Anna pammusu'o di tangalalanna Puang Alla Taala. anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ
مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤١﴾

وَالْمُطَلَّاتُ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤٢﴾

كَذَلِكَ يبينُ اللهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٣﴾

﴿٢٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٦﴾

245. Siakah yang mau memberi pinjaman kepada Allah, pinjaman yang baik (menafkahkan hartanya di jalan Allah), maka Allah akan melipat-gandakan pembayaran kepadanya dengan lipat ganda yang banyak. Dan Allah menyempitkan dan melapangkan (rezki) dan kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

246. Apakah kamu tidak memperhatikan pemuka-pemuka Bani Israil sesudah Nabi Musa, yaitu ketika mereka berkata kepada seorang Nabi mereka: "Angkatlah untuk kami seorang raja supaya kami berperang (di bawah pimpinannya) di jalan Allah". Nabi menjawab: "Mungkin sekali kamu diwajibkan berperang, kamu tidak akan berperang". Mereka menjawab: "Mengapa kami tidak mau berperang di jalan Allah, padahal sesungguhnya kami telah diusir dari kampung halaman kami, dan dari anak-anak kami?". Maka tatkala perang itu diwajibkan atas mereka, mereka pun berpaling kecuali berapa orang saja di antara mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.

247. Nabi mereka mengatakan kepada mereka: "Sesungguhnya Allah telah mengangkat Thalut menjadi rajamu".

245. Inai melo' mappipinrang di Puang Alla Taala, pappipinrang macoa. Jari Puang alla Taala na mappalappi-lappi bayarang di sesena mallappi-lappi mai'di. Anna Puang Alla Taala mappasippi' anna mappamalonggang (dalle') anna di sese-Na diango'o di pepembali'.

246. Andiangdi mupinnassai to maubenna Bani Israil di purana nabi Musa, iyamo di dianna mauang lao di nabi: Akke'i di sesei mara'dia malaai iyami' mampusu' di tangalalanna Puang alla Taala. nabinna mauang: nullei na di waji'io mampusu', na diango'o andiang mampusu'. Mauammi: mangapa iyami' na andiang melo' mampusu' di tangalalanna Puang Tala Taala anna sitonganna iyami' pura nasio malai pole di kappung anna pole di ana'-ana'i. Anna di wattunna mampusu' di sesena, mippondo'i, selaenna sicco' le'ba' (melo' mampusu'). Anna Puang Alla Taala Paissang di to pagau'awang.

247. Nabinna mappauwangi: Sitonganna Puang Alla Taala maakke' Thalut menjari mara'diamu,

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيضْلِعِفَهُ وَلَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةٌ
وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَدْعُونَ
بَعْدَ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ
أَتَعْتَلْنَا مِلَكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ
عَلَيْكُمْ الْفِتْنَاءُ أَنْ تَقْتُلُوا قَالُوا
وَمَا آتَا أَلَّا نَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا
فَلَمَّا كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ الْفِتْنَاءُ تَوَلَّوْا
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ
لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى
يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا

Mereka menjawab:
"Bagaimana Thalut
memerintah kami, padahal
kami lebih berhak
mengendalikan
pemerintahan dari
padanya, sedang dia pun
tidak diberi kekayaan yang
banyak?" (Nabi mereka)
berkata: "Sesungguhnya
Allah telah memilihnya
menjadi rajamu dan
menganugerahinya ilmu
yang luas dan tubuh yang
perkasa." Allah
memberikan pemerintahan
kepada siapa yang
dikendaki-Nya. Dan Allah
Maha Luas Pemberiannya
lagi Maha Mengetahui.

248. Dan Nabi mereka
mengatakan kepada
mereka: "Sesungguhnya
tanda ia akan menjadi raja,
ialah kembalinya Thalut
kepadamu, di dalamnya
terdapat ketenangan dari
Tuhanmu dan sisa dari
peninggalan keluarga
Musa dan keluarga Harun;
Thabut itu dibawa oleh
malaikat. Sesungguhnya
pada yang demikian itu
terdapat tanda bagimu, jika
kamu orang yang beriman.

249. Maka tatkala thalut
keluar membawa
tentaranya, ia
berkata: "Sesungguhnya
Allah akan menguji kamu
dengan suatu sungai. Maka
siapa di antara kamu
meminum airnya, bukanlah
ia pengikutku. Dan barang
siapa tiada meminumya,
kecuali menceduk seceduk

*mauammi: Miapai Thalut
mapparenta iyami', anna
iyami' sitinaja
mapparenta dadi iya,
anna diangi andiang di bei
asugiang mai'di.
Mauammi nabinna:
Sitonganna Puang Alla
Taala pura mappile
menjari mara'diamu anna
mambengangi
paissang anna alawe
makasau'. Puang Alla
Taala mapparenta di to
naelo'i. Anna Puang Alla
Taala mallonggang
pappibein-Na na
paissang.*

248. Anna nabinna
mappauanggi:
"Sitonganna alama' na
minjari mara'diai iyamo
membali'na Tabut
disesemu, di lalang diangi
mallolonggang
asannangang pole di
Puammu anna sesa pole
sossorang sangana' Musa
anna sangana' Harun,
Tabut di'o nabawai
malaika'. Sitonganna iya
bassa di'o diang alama' di
sesemu mua'diango'o to
matappa'.

249. Jari di wattu Thalut
missung mambawa
tantarana mauammi:
"Sitonganna Puang Alla
Taala na naujio mesa
lembang, anna inai di
sesemu mandundu uainna
tanai piccoe'u. Anna inai
andiand mandundu
selaenna saammeang jari
iya piccoe'u". Mane

وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ مِنْهُ وَلَكِنْ
يُوتُ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً
فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي
مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٢٤٨﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ
مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ
فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَى
وَأَلْ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ
إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٩﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ
مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ
فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً
بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ
فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا

tangan, maka ia adalah pengkutku. "Kemudian mereka meminumnya kecuali beberapa orang diantara mereka. Maka tatkala Thalut dan orang-orang yang beriman bersama dia talah menyeberangi sungai itu, orang-orang yang telah minum berkata: "Tak ada kesanggupan kami pada hari ini untuk melawan Jalut dan tentaranya. "Orang-orang yang meyakini bahwa mereka akan menemui Allah berkata: "Berapa banyak terjadi golongan yang sedikit dapat mengalahkan golongan yang banyak dengan izin Allah. Dan Allah beserta orang-orang yang sabar."

250. Tatkala mereka nampak oleh Jalut dan tentaranya, merekapun (Talut dan tentaranya ,merekapun berdo'a: "Ya Tuhan kami, tuangkanlah kesabaran atas diri kami, dan kokohkanlah pendirian kami dan tolonglah kami terhadap orang-orang kafir".

251. Mereka (tentara Thalut) mengalahkan tentara Jalut dengan izin Allah (dalam peperangan itu). Daud membunuh Jalut, kemudian Allah memberikan kepadanya (Daud) pemerintahan dan hikmah, (sesudah meninggal Thalut) dan mengajarkan kepadanya apa yang dikehendaki-Nya. Seandainya Allah tidak menolak (keganasan)

mandundumi selaenna sicco' le 'ba' (andiang manduandu) Jari Thalut anna to malappa' lambang. To pura mandundu mauang: Andiang-diang gassinna iyami' mampusu' Jalut anna tantarana. To maatappa' i mua' na napiruppa' i Puang alla Taala mauang: "Saapa tau sicco' mala makkala to mai 'di sawa' elo' na Puang Alla Taala, Anna Puang Alla Taala siola to sa 'bar'".

250. Diwattu naitami Jalut anna tantarana, diangi (Thalut anna tantarana) mirau : E Puangngi, bei iyami' asa' barang disesei, anna mamasse' i pittu' gala' i anna tulungi iyami' pole di to kaper.

251. Diangi (tantara Thalut) makkala tantara Jalut sawa' elo' na Puang Alla Tala anna Daud mappatei Jalut, mane Puang Alla Taala mambei (Daud) mapparenta anna Hikmah (anabiang dimatenamo Thalut) anna mappa' guru di sesena anu naelo' i. Tenna' andiangdi Puang Alla mappusara sambare tau Taala tongang rusa' mi (kodae' mi) di' e lino. Anna.

مَعَهُ وَقَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلْكُوا اللَّهَ كَعَمَلٍ فِيَنَ قَلِيلَةٍ قَلِيلَةٍ عَابَتِمْ فَعَثَ كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَكُنْتَ أَقْدَامَنَا وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

sebahagian manusia dengan sebahagian yang lain), pasti rusaklah bumi ini. Tetapi Allah mempunyai kerunia (yang dicurahkan) atas semesta alam,

252. Itu adalah ayat-ayat Allah. Kami bacakan kepadamu dengan hak (benar) dan sesungguhnya kamu benar-benar salah seorang di antara nabi-nabi yang diutus.

253. Rasul-rasul itu Kami lebihkan sebagian mereka atas sebagian yang lain. Di antara mereka ada yang Allah berkata-kata (langsung dengan dia) dan sebagiannya Allah meninggikannya beberapa derajat. Dan Kami berikan kepada 'Isa putera Maryam beberapa mu'jizat serta Kami perkuat mereka dengan Ruhul Qudus. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya tidaklah berbunuh-bunuhan orang-orang (yang datang) sesudah rasul-rasul itu, sesudah datang kepada mereka beberapa macam keterangan, akan tetapi mereka berselisih, maka ada di antara mereka yang beriman dan ada (pula) di antara mereka yang kafir. Seandainya Allah menghendaki, tidaklah mereka berbunuh-bunuhan. Akan tetapi Allah berbuat apa yang dikehendaki-Nya.

254. Hai orang-orang yang beriman, belanjakanlah (di jalan Allah) sebagian rezki

Puang Alla Taala mappunnai ala'biang di inggannana alang.

252. *Iyamo di'o aya'-aya'na Puang Alla Taala, ubaca-ngango'o anu parua, anna sitonganna diango'o (nabi) disio.*

253. *Iya di'o Suro-suro, Iyami' mappakala'bi' bareanna di bareang laen. Diangi Puang Alla Taala sipau-pau anna diang toi Puang Alla Taala napamarayai sisaapa pangka'. Anna Iyami' mambei Isa ana' Maryam mai'di mu'jiza' anna Iyami' mappamakasau'i sawa' Ruhul Kudus. Anna mua' napoelo'i Puang Alla Taala tongang andiangi sipate-patei to pole di puranna suro-suro di'o, di puranna mambawa mai'di alama' (tanda) mannassa anna diangi sisala, jari diangi matappa' anna diang toi kaper, tenna' napoelo'di Puang Alla Taala andiangi nasipate-patei, anna Puang Alla Taala mappogau' anu napoelo'.*

254. *E inggannana to matappa', balanjai sambareang pole di dalle'*

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ
بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ
بَعْضُهُمْ دَرَجَاتٍ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ
شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَنَّا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَلَا كُنْ أَخْتَلَفُوا مِنْهُمْ مَنْ آمَنَ
وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا أَفْتَنَّا وَلَكِنْ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَئِجَ

yang telah Kami berikan kepadamu sebelum datang hari yang pada hari itu tidak ada lagi jual beli dan tidak ada lagi persahabatan yang akrab dan tidak ada lagi syafa'at. Dan orang-orang kafir itulah orang-orang zalim.

255. Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia yang hidup kekal lagi terus-menerus mengurus (makhluk-Nya); tidak mengantuk dan tidak tidur. Kepunyaannya apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Tiada yang dapat memberi syafaat di sisi Allah tanpa izin-Nya? Allah mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan di belakang mereka dan tidak mengetahui apa-apa dari ilmu Allah melainkan apa yang dikehendaki-Nya. Kursi Allah meliputi langit dan bumi dan Allah tidak merasa berat memelihara keduanya, dan Allah Maha Tinggi lagi Maha Besar.

256. Tidak ada paksaan untuk (memasuki) agama (Islam); sesungguhnya telah jelas jalan yang benar dari pada jalan yang sesat. Karena itu barangsiapa yang ingkar kepada Thaghut dan meriman kepada Allah, maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada buhul tali yang amat kuat dan tidak akan putus. Dan

iya pura iyami' di bengango'o di andiannapa pole allo iya andiammo diang sipa 'balu' i anna andiang tomo diang asammuneang anna andiang tomo diang syafaat. Anna to kaper iyamo to pagau 'bawang.

255. Puang Alla Taala, andiang-diang Puang selaenna iya, Diangi tuo ka'deng tarru-tarrus ma'urus, andiang mangattu' anna andiang matindo. Appunnan-Na apa iya di langi' anna di lino. Andiang-diang mambei syafaat di sesena Puang Alla Taala mua' tania elo'-Na, Puang Alla Taala ma'issang apa iya diolona anna di pondo'na, anna andiangi naissang pole di paissanganna Puang Alla Taala selaenna iya napoelo'. Kursi (akkuasan-Na) Puang Alla Taala di langi' anna di lino. Anna Puang Alla Taala andiang mabe' i nasa'ding mappiarai anna Puang Alla Taala Malinggato' na Kaiyang.

256. Andiang-diang pepassa mittama agama Sallang, sitonganna pura mannassami tangalalang parua pole di tangalalang pusa (salah), sawa' bassanamo di'o inai makkaperri Thaghut (Setang iya nasomba selaenna Puang) anna matappa' di Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi pura mittu' galang

فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

Allah Maha Mendengar
lagi Maha Mengetahui.

*lao di buhul (gulang
makasau' sanna') iya
andiang mala rambu'.
Anna Puang Alla Taala
Pa'irrangngi na
Paissang.*

257. Allah pelindung orang-orang yang beriman; Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan (kekafiran) kepada cahaya (iman). Dan orang-orang yang kafir, pelindung-pelindungnya ialah syaitan, yang mengeluarkan mereka dari cahaya kepada kegelapan (kekafiran). Mereka itu adalah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

257. Puang Alla Taala
*Parrundung di to
matappa', Iya mappasungi
pole di apattangang
(akaperang) lao di paindo
(tappa'), anna to kaper
parrundunna iyamo setang
iya mappasungi pole di
paindo lao di
apattangang, diangi
pa'engi naraka, ka'dengi
dilalang.*

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

258. Apabila kamu tidak memperhatikan orang yang mendebat Ibrahim tentang Tuhannya (Allah) karena Allah telah memberikan kepada orang itu pemerintahan (kekuasaan). Ketika Ibrahim mengatakan: "Tuhanku ialah yang menghidupkan dan mematikan," orang itu berkata: "Saya dapat menghidupkan dan mematikan". Ibrahim berkata: Sesungguhnya Allah menerbitkan matahari dari timur, maka terbitkanlah dia dari barat," lalu heran terdiamlah orang kafir itu; dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

258. Andiangdi mupinnassai
*to massaka' i Ibrahim
masaala Puanna (Puang
Alla Taala) sawa' Puang
Alla Taala purai mambei
akkuwasang mapparenta.
Diwattu Ibrahim ma'uang:
"Puangngu iyamo
mappatuo anna
mappatei", diammi
ma'uang: "Iyami' mala
mappatuo anna
mappatei". Ibrahim
ma'uang: Sitonganna
Puang Alla Taala
mappasu'be' mata allo di
timo' anna mappatambusi
di bara', herammi anna
makko' tomi to kaper di'o
anna Puang Alla Taala
andiang mambei panunju'
lao di to pagau' bawang.*

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

259. Atau apakah (kamu tidak memperhatikan) orang yang melalui suatu negeri yang (temboknya) telah roboh menutupi

259. Iyade' (andiangdi
*mupinnassai) to
mallandurri mesa banua
iya tembo'na ropo'
maoppo' i ate' na.*

أَوَلَمْ يَكُن لِّآلِ مَرْيَمَ قَرْيَةً وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا قَامَتْهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ

atapnya. Dia berkata: "Bagaimana Allah menghidupkan kembali negeri ini setelah hancur?" Maka Allah mematikan orang itu seratus tahun, kemudian menghidupkannya kembali. Allah bertanya: "Berapa lama kamu tinggal di sini?" Ia menjawab: "Saya telah tinggal di sini sehari atau setengah hari". Allah berfirman: "Sebenarnya kamu telah tinggal di sini seratus tahun lamanya; lihatlah kepada makanan dan minumannmu yang belum lagi berubah; dan lihatlah kepada keledai kamu (yang telah menjadi tulang belulang); Kami akan menjadikan kamu tanda kekuasaan Kami bagi manusia; dan lihatlah kepada tulang belulang itu, kemudian Kami menyusunnya kami kembali, kemudian Kami membalutnya dengan daging". Maka tatakala telah nyata kepadanya (bagaimana Allah menghidupkan yang mati) diapun berkata: "Saya yakin bahwa Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu".

260. Dan (ingatlah) ketika Ibrahim berkata: "Ya Tuhanku, perlihatkanlah padaku bagaimana Engkau menghidupkan orang mati". Allah berfirman: "Belum yakinkah kamu?". Ibrahim menjawab: "Aku telah meyakini, akan tetapi agar hatiku tetap mantap (dengan imanku)".

Ma 'uammi: Mi'apai Puang Alla Taala mappatuoembali' di'e banuae di puranamo accur?, jari Puang Alla Taala mappatei di'o rupa tau sangatus taung, mane napatuoiembali', Puang Alla Taala mettule': saapa saemu mottong indinie? pabalimi: mottonga' indinie sangallo iyade' sappolongallo. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna purao mottong indinie sangatus taung saena, itai andemu anna dunduammu andiang le 'ba'pa tibenru', anna pe'itao lao di saiyammu (menjari buku-bukumo). Iyami' na pappajario alama' akkuasanna Iyami' lao di rupa tau. Anna pe'ita to'o lao di buku-buku saiyammu di'o, mane Iyami' massusung membali' anna Iyami' mapputi'i isi. Jari di wattu puranamo mannassa di sesena (mi'apa Puang Ala Taala mappatuo anna mappatei) ma' uammi: matappa' mua' Puang Alla Taala kuasa lao diingannana apa-apa.

260. Anna (ingarangi) di wattunna Ibrahim ma'uang: "E Puangngu, patriroia' mi'apa-O mappatuo to mate". Puang Alla Taala ma'uang: "Andiappado'o matappa'?" Pabali Ibrahim: "Matappa'ma', anna namala ateu tatta' tannang (matappa')".

بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِّلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْوَعْدِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا الْحَمْدُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦٠﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولَئِكَ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَى وَلَئِنْ لِّيُظْمِنُنَّ قُلُوبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦١﴾

Allah berfirman: “(kalau demikian) ambillah empat ekor burung, lalu cincanglah semuanya olehmu. (Allah berfirman): “Lalu letakkan di atas tiap-tiap satu bukit satu bagian dari bagian-bagian itu, kemudian panggillah mereka, niscaya mereka datang kepadamu dengan segera”. Dan ketahuilah bahwa Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

261. Perumpamaan (nafkah yang dikeluarkan oleh) orang-orang yang menafkahkan hartanya di jalan Allah adalah serupa dengan sebutir benih yang menumbuhkan tujuh bulir, pada tiap-tiap bulir: seratus biji. Allah melipatgandakan (ganjaran) bagi siapa yang Dia kehendaki. Dan Allah Maha Luas (kurnia-Nya) lagi Maha Mengetahui.

262. Orang-orang yang menafkahkan hartanya di jalan Allah, kemudian mereka tidak mengiringi apa yang dinafkakhannya itu dengan menyebutkan pemberiannya dan dengan tidak menyakiti (perasaan si penerima), mereka memperoleh pahala di sisi Tuhan mereka. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

263. Perkataan yang baik dan pemberian maaf lebih baik dari sedekah yang diiringi dengan sesuatu

Puang Alla Taala ma'uang: “(Mua' bassai itingo) paalamo 'o appe' manu'-manu' mane mutatta-tatta' nasangi mane muannai diaya di coppo' buttu sisicco' pole di bareanna di'o mane muillongngi'i, tongang polei mating masiga, anna issangi mua' Puang Alla Taala Maraya na Adil.

261. Alarapanganna (sulakka) iya napasung to mappassulakkang barang-baranna lao di tangalalang Puang Alla Taala sitteng mesa banne iya mappatuo pituttulang, anna di sattulanna diang sangatus tulang. Puang Alla Taala mappalliccu-liccung di sesena to naelo'i. Anna Puang Alla Taala Malonggang Pammasena na Paissang.

262. To mappassulakkang barang-baranna di tangalalang Puang Alla Taala, mane andiang napacoe'i pappibenganna di'o pau-pau anna andiang mappamonge' atena (to mattarima) diang mallolongang appalang di Puanna anna andiang toi masara nyawa.

263. Pau macoa anna maa'dappangang la'bi macoai dadi passulakka napacoe'i anu

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ
فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ
يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا
أَذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

*قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ
صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذَى وَاللَّهُ عَنِّي
حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

yang menyakitkan
(perasaan si penerima).
Allah Maha Kaya lagi
Maha Penyantun.

264. Hai orang-orang beriman, janganlah kamu menghilangkan (pahala) sedekahmu dengan menyebut-nyebutnya dan menyakiti (perasaan si penerima), seperti orang yang mnafkahkan hartanya karena riya kepada manusia dan dia tidak beriman kepada manusia dan hari kemudian. Maka perumpamaan orang itu seperti batu licin yang di atasnya ada tanah, kemudian batu itu ditimpah hujan lebat, lalu menjadilah dia bersih (tidak bertanah). Mereka tidak menguasai sesuatupun dari apa yang mereka usahakan; dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang kafir.

265. Dan perumpamaan orang-orang yang membelanjakan hartanya karena mencari keridhaan Allah dan untuk keteguhan jiwa mereka, seperti sebuah kebun yang terletak di dataran tinggi yang disiram oleh hujan lebat, maka kebun itu menghasilkan buahnya dua kali lipat. Jika hujan lebat tidak menyiraminya, maka hujan gerimis (pun memadai). Dan Allah Maha Melihat yang kamu perbuat.

*mappamonge' (to
mattarima). Puang Alla
Taala Sugi' na Pallomo.*

264. E inggannana to
matappa', dao
pappalannya'
(appalang)mu sawa'
mupau-pau anna
mappamonge to mattarima
, sitteng to massulaka
sawa' melo' i disanga anna
andianggi matappa' di
Puang Alla Taala anna
allo di boe'. Jari
sittenganna tau bassa di' o
sitteng batu alus iya di
baona diang lita', mane
batu di' o narua uai urang
kaiyang (matamba') mane
menjari mapaccimmi.
Andiang diang nakuasai
pole di anu nausahai,
anna puang Alla Taala
andiang mambei panunju'
di to kaper.

265. Anna alarapanganna to
mambalanja barang-
baranna sawa' ma' itai
riona Puang Alla Taala
anna amacoangang
nyawana, sitteng mesa
uma iya diang diaya di
buttu iya narua uai urang
kaiyang (matamba'), jari
uma di' o mahhasilkangi
duallappi. Anna mua'
urang tamba' urang
ma' uranni' i, rinnis ganna'
tomi, anna Puang Alla
Taala paita di anu
mupogau'.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا
صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي
يُنْفِقُ مَالَهُ رِيقَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا
لَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ ءَمْوَالَهُمْ
أَبْغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِتًا مِن
أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا
وَابِلٌ فَفَاتَتْ أَكْطُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن
لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ وَاللَّهُ يَمَّا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

266. Apakah ada salah seorang di antaramu yang ingin mempunyai kebun kurma dan anggur yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; dia mempunyai dalam kebun itu segala macam buah-buahan, kemudian datanglah masa tua pada orang itu sedang ia mempunyai keturunan yang masih kecil-kecil. Maka kebun itu ditiup angin keras yang mengandung api, lalu terbakarlah. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada kamu supaya kamu memikirkannya.

267. Hai orang-orang yang beriman, nafkahkanlah (di jalan Allah) sebagian dari hasil usahamu yang baik-baik, dan sebagian dari apa yang Kami keluarkan dari bumi untuk kamu. Dan janganlah kamu memilih yang buruk-buruk lalu kamu nafkahkan daripadanya, padahal kamu sendiri tidak mau mengambilnya melainkan dengan memicingkan mata terhadapnya. Dan ketahuilah, bahwa Allah Maha Kaya lagi Maha terpuji.

268. Syaitan menjanjikan (menakut-nakuti) kamu dengan kemiskinan dan menyuruh kamu berbuat kejahatan (kikir); sedang Allah menjanjikan untukmu ampunan dari pada-Nya dan karunia. Dan Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Mengetahui.

266. Diangdi mesa tau disesemu iya melo' mappunnai uma kuruma anna anggur iya lolong di naunna lemba-lembang, iya mappunnai di uma di 'o inggannana buah-buah, mane polemi amaubengang di tau di 'o ana diangi mappunnai ana'-ana' keccu'-keccu' duapa. Jari uma di 'o narua iri' kaiyang iya mambawa api mane titunumi, Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'na di sesemu malao mappikkirri.

267. E inggannana to matapa', passulakkao (di tangalalang Puang Alla taala) sambareang pole usahamu iya macoa anna sambareang pole di iya lyami' pasung pole di lita' disesemu. Anna da mappile anu adae' mane mupassulakkangangi, anna andiango 'o melo' maala selaenna adae' i naita mata. Anna issangi sitonganna Puang Alla Taala sugi' na Tipuji.

268. Setang manjanji (mapparakke-rakke') o akkasi-asiang anna massio 'o mappugau' adaeang (kikkir) anna Puang Alla Taala manjanjio adappangganna. Anna Puang Alla Taala Maloang (Pammasena) na Paissang.

أَبَوْا أَنْ يُدْعُوا أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْتَابُ تُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ
ضُعْفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ
نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْنِصُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
جَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً
مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

269. Allah menganugerahkan al hikmah (kefahaman yang dalam tentang Al Qur'an dan As Sunnah) kepada siapa yang Dia kehendaki. Dan barang siapa yang dianugerahi al hikmah itu, ia benar-benar telah dianugerahi karunia yang banyak. Dan hanya orang-orang yang berakallah yang dapat mengambil pelajaran (dari firman Allah).

270. Apa saja yang kamu nafkahkan, atau apa saja yang kamu nazarkan, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahinya. Orang-orang yang berbuat dzalim tidak ada seorang penolongpun baginya.

271. Jika kamu menampakkan sedekah (mu), maka itu adalah baik sekali. Dan jika kamu menyembnyikannya dan kamu memberikannya kepada orang-orang fakir, maka menyembnyikan itu lebih baik bagimu. Dan Allah akan menghapuskan dari kamu sebagian kesalahan-kesalahanmu, dan Allah Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

272. Bukanlah kewajibanmu menjadikan mereka mendapat petunjuk, akan tetapi Allahlah yang memberi petunjuk (memberi taufik) siapa yang dikehendaki-Nya. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan (di jalan Allah), maka

269. Puang Alla Taala mambei (maanna) Hikmah (pa'issangang di Koroang anna Hadis) lao di iya naelo 'i. Anna inai nabei hikmah tongang di bei pammase mai'di. Sangga' to keakkalang mala maala pe'guruang.

270. Apa topa mupassullakkang iyade' apa topa pole' mutinja', jari sitonganna Puang Alla Taala Paissangi. To pagaubawang andiang-diang Pattulunna.

271. Mua' diango'o mappepitiroang sulakkamu, diangi macoa sanna'. Anna mua' mubuniangi anna mubengangi to pakker. Jari mambuniangi di'o la'bi macoai di sesemu. Anna Puang Alla Taala maapus asalang-asalammu anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

272. Taniadi awajikammu mappajari'o narua panunju', anna Puang Alla Taala mambei panunju' di to naelo'in-Na, anna apa topa barang macoa iya mu passullakkang (di tangalalang Puang Alla Taala) jari appalang di'o

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا
وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ
مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا
هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا
الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ مِنْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ
خَيْرٌ ﴿٢٧١﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَٰكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا
مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِسْكُمْ وَمَا
تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤْتِ إِلَيْكُمْ

pahalanya itu untuk kamu sendiri. Dan janganlah kamu membelanjakan sesuatu melainkan karena mencari keridhaan Allah. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan, niscaya kamu akan diberi pahalanya dengan cukup sedang kamu sedikitpun tidak akan dianiaya (dirugikan).

273. (berinfaklah) kepada orang-orang fakir yang terikat (oleh jihad) di jalan Allah; mereka tidak dapat (berusaha) di muka bumi; orang yang tidak tahu menyangka mereka orang kaya karena memelihara diri dari minta-minta. Kamu kenal mereka dengan melihat sifat-sifatnya, mereka tidak meminta kepada orang secara mendesak. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan (di jalan Allah), maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui.

274. Orang-orang yang menafkahkan hartanya di malam dan di siang hari secara tersembunyi dan terang-terangan, maka mendapat pahala di sisi Tuhannya. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

275. Orang-orang yang makan (mengambil) riba tidak dapat berdiri melainkan seperti berdirinya orang yang

diseesemu toi i'o. Anna dao pa' balanja apa-apa selaenna maitai riona Puang Alla Taala . Anna barang apa topa pole' iya macoa mupassulakkang, tongang dibe'i appalang sukku' anna andiang le 'bao na di gau' bawang mau nasicc'o'.

273. (Passulakkao) di to pakker iya makkasiwang di tangalalanna Puang Alla Taala, andiangi mala mi'uya di lino, tau iya andiang naissang tau mua' sugi'i sawa' mi'akara'i pole di miraurau. Muissangi dikedo-kedona, apa' andiangi mirau lao di tau mappassa. Anna apa pole mupassulakkang di tangalalan-Na Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala naissangi.

274. Tau iya mappasulakkang barang-baranna di bongi, di allo mimbuni anna mannassa, na mallolongangi appalang di Puan-Na. Andiang-diang abatabatang lao anna andiang toi na masara nyawa.

275. Tau maande riba andiangi mala mikke 'de' selaenna sittengang pikke 'de' na to setang (alippangang). Sawa'

وَأَنْشُرْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ
الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ
النَّاسَ الْإِحْقَاقَ وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
قَاتَ اللَّهُ بِهِ عِلْمُهُ ﴿٢٧٤﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِثْلِ
وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ
إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَخْطُبُهُ الشَّيْطَانُ

kemasukan syaitan lantaran (tekanan) penyakit gila. Keadaan mereka yang demikian itu, adalah disebabkan mereka berkata (berpendapat), sesungguhnya jual beli itu sama dengan riba, padahal Allah telah menghalalkan jual beli dan mengharamkan riba. Orang-orang yang telah sampai kepadanya larangan dari Tuhannya, lalu terus berhenti (dari mengambil riba), maka baginya apa yang telah diambilnya dahulu (sebelum datang larangan); dan urusannya (terserah) kepada Allah. Orang yang mengulangi (mengambil riba), maka orang itu adalah penghuni-penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

276. Allah memusnahkan riba dan menyuburkan sedekah. Dan Allah tidak menyukai setiap orang yang tetap dalam kekafiran, dan selalu berbuat dosa.

277. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, mengerjakan amal saleh, mendirikan shalat dan menunaikan zakat, mereka mendapat pahala di sisi Tuhannya. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

278. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan

amongeang. la bassa di 'o nasawa' ma'uangi sitonganna ma'balu anna riba sittengangi. Anna Puang Alla Taala Pura mahallallakang ma'balu' anna mahharangang riba. Tau iya nalambi' pepusarana Puang anna tappa mi 'osa maala riba jari disesena iya pura naala diolo' (diandiannnapa diang pepusara), anna urusanna nannai di Puang Alla Taala. Anna tau maala bo'o riba, jari tau di'o diangi paengei naraka, ka'dengi di lalang.

276. Puang Alla Taala maclai riba anna mappamarumbo sulakka., anna Puang Alla Taala andiangi naelo'i to tattia' lalang di akaperang anna samata mappogau' dosa.

277. Sitonganna to matappa', mappogau' apiangang, makke'deang sambayang anna mambayar sakka', mallolongangi appalang pole di Puanna. Andiang-diang abata-batang di sesena andiang toi masara nya-wa.

278. E inggannana to matappa', takwao lao di Puang Alla Taala anna

مِنَ الْمَيْمَنَةِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
الرِّبَا فَمَن جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ
فَأَنْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

يَمَحُقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوُا الزَّكَاةَ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

tinggalkan sisa riba (yang belum dipungut) jika kamu orang-orang yang beriman.

279. Maka jika kamu tidak mengerjakan (meninggalkan sisa riba) maka ketahuilah, bahwa Allah dan Rasul-Nya akan memerangimu. Dan jika kamu bertaubat (dari pengambilan riba), maka bagimu pokok hartamu; kamu tidak menganiaya dan tidak (pula) dianiaya (dirugikan).

280. Dan jika (orang berhutang itu) dalam kesukaran, maka berilah tangguh sampai berkelapangan. Dan menyedekahkan (sebagian atau semua utang) itu, lebih baik bagimu, jika kamu mengetahui.

281. Dan peliharalah dirimu dari (azab yang terjadi pada) hari yang pada waktu itu kamu semua dikembalikan kepada Allah. Kemudian masing-masing diri diberi balasan yang sempurna terhadap apa yang telah dikerjakannya, sedang mereka sedikitpun tidak dianiaya (dirugikan).

282. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu bermu'amalah tidak secara tunai untuk waktu yang ditentukan, hendaklah kamu menuliskannya. Dan hendaklah seorang penulis di antara kamu menuliskannya dengan

pi'akaraoi riba mua' diango 'o to matappa'.

279. Jari mua' diango 'o andiang maakaraoi, issangi, mua' Puang Alla Taala anna Suro-Na namusu 'io. Anna mua' diango 'o towa', jari disesemu poko' barammu, andiang 'o massussai anna andiang to 'o di sussai.

280. Anna jari mua' (to manginrang) lalang di sussa, bengangi teppo lambi' maloga (mala mambayar). Anna mappasulakkang barang iya nainrang la'bi macoai di sesemu ienna' muissangdi.

281. Anna jagai alawemu pole disessa di allo di watu di 'o di pepembali nasango 'o di Puang Alla Taala. Anna inggannana rupa tau narua nasangi balasang sukku' mi'apa iya pura napogau', anna diangi mau sicco' andiang di sessa/diparugi.

282. E inggannana to matappa', mua' diango 'o mammuamalah (bassa ma'balu', mappipinrang, massewa-sewa) andiang tarrus nabayar tania watu di pannassa, sitinayannai mutulis. Anna sitinayannai panulis manulis parua.

وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

إِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتِغُوا فَلََكُمْ رُدُّهُنَّ أَمْوَالُكُمْ لَا تَظْلِمُونَ ﴿٢٨٠﴾ وَلَا تَظْلِمُونَ ﴿٢٨١﴾

وَإِنْ كَانَ دُعُوعُ غَيْرَ قَنْطَرَةٍ إِلَى مِيسْرَةٍ وَإِنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَأَنْقُوا يَوْمَ مَا تَرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكُتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكُتُبْ وَلْيَمْلِكِ الَّذِي عَلَيْهِ

benar. Dan janganlah penulis enggan menuliskannya sebagaimana Allah telah mengajarkannya, maka hendaklah ia menulis, dan hendaklah orang yang berhutang itu mengimlakkan (apa yang akan ditulis itu), dan hendaklah ia bertakwa kepada Allah Tuhannya, dan janganlah ia mengurangi sedikitpun daripada hutangnya. Jika yang berhutang itu orang yang lemah akalnya atau lemah (keadaannya) atau dia sendiri tidak mampu mengimlakkan, maka hendaklah walinya mengimlakkan dengan jujur. Dan persaksikanlah dengan dua orang saksi dari orang-orang lelaki diantaramu. Jika tak ada dua orang lelaki, maka (boleh) seorang lelaki dan dua orang perempuan dari saksi-saksi yang kamu ridhai, supaya jika seorang lupa maka seorang lagi mengingatkannya. Janganlah saksi-saksi itu enggan (memberi keterangan) apabila mereka dipanggil; dan janganlah kamu jemu menulis hutang itu, baik kecil maupun besar sampai batas waktu membayarnya. Yang demikian itu, lebih adil di sisi Allah dan lebih dapat menguatkan persaksian dan lebih dekat kepada tidak (menimbulkan) keraguanmu, (Tulislah mu'amalahmu itu), kecuali jika mu'amalah itu

Anna da bata-bata manulis mi'apa Puang Alla Taala pura mappa'guruo. Jari sitinyannai manulis, anna sitinyannai to manginrang mappau (apa nanatulis), anna sitinyannai marakke' lao di Puang Alla Taala, anna dai makkurangngi mau nasicco 'na pole di inranna. Anna mua' diangi to manginrang malamma ota 'na iyade' andiangi mala mappau, jari sitinyannai wallinna mappauang parua. Anna bengangi sassi da' dua tau tummuane da' dua tau di sesemu. Anna mua' andiang-diangi da' dua tau tummuane jari malao ma'ala mesa tummuane anna da' dua to baine iya di olo'i, mua' diangi mesa tau maaluppei diangi dua ma'ingarang. Dai sa'bi di'o marakke' mua' diperoai, anna dao matanggal manulis inrang di'o, mau sicco' mau mai' di lambi' nabayar. Iya bassa di'o la'bi adili di sesena Puang Alla Taala anna la'bi mappamasse' sa'bi anna andiang mappapole abatang, (tulisi mu'amala' di'o) selaenna mua' diangi tarrus nabayar iya mupogau'. Andiang-diangi dosa di sesemu mua' andiangi mutulis. Anna paalao sa'bi mua' ma'balu'o, anna dao panulis anna sassi mappapole sussa. Mua' diango'o mappogau' bassa di'o. Anna

الْحَقُّ وَلَيَتَقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَخَسَّ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشَّاهِدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّاهِدَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْفُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تَجَرَّةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

perdagangan tunai yang kamu jalankan di antara kamu, maka tak ada dosa bagi kamu, (jika) kamu tidak menulisnya. Dan persaksikanlah apabila kamu berjual beli; dan janganlah penulis dan saksi saling sulit- menyulitkan. Jika kamu lakukan (yang demikian), maka sesungguhnya hal itu adalah suatu kefasikan pada dirimu. Dan bertakwalah kepada Allah; Allah mengajarmu; dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

283. Jika kamu dalam perjalanan (dan bermu'amalah tidak secara tunai) sedang kamu tidak memperoleh seorang penulis, maka hendaklah ada barang tanggungan yang dipegang (oleh yang berpiutang). Akan tetapi jika sebagian kamu mempercayai sebagian yang lain, maka hendaklah yang dipercayai itu menunaikan amanatnya (hutangnya) dan hendaklah ia bertakwa kepada Allah Tuhannya; dan janganlah kamu (para saksi) menyembunyikan persaksian. Dan barangsiapa yang menyembunyikannya, maka sesungguhnya ia adalah orang yang berdosa hatinya; dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

284. Kepunyaan Allah-lah segala apa yang ada di

sitonganna iya bassa di'o sessa lao di alawemu. Anna takwao lao di Puang Alla Taala , Puang Alla Taala mappa'guruo, anna Puang Alla Taala paissang lao di ingganana apa-apa.

283. *Mua' diango'o lalang dipillambang (mammualamah anna andiang tarrus nabayar) anna andiango'o marruppa' mesa tau manulis, sitinayannai diang barang natu' galang . anna mua' diango'o maatappa'i di laenna, sitinayannai to diatappa'i di'o mappogau' di anu napamatappa'i, anna sitinayannai takwa lao di Puang Aalla Taala . Anna dai sassi mabuni-buniang, anna inai mambuni-buniang, Sitonganna diangi to madosa atena, anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

284. *Appunnnnai Puang Alla Taala ingganana*

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَهُ ۖ فَإِنْ أَتَىٰ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ فَيُوَِّدُ الَّذِي أَتَىٰ مِنْ أَمَلَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۚ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۚ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِيَّاهُ قُلِبَهُ ۖ وَاللَّهُ يَحْكُمُ مَا تَعْمَلُونَ عَلَيْهِ ۝٢٨٣﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنْ

langit dan apa yang ada di bumi. Dan jika kamu melahirkan apa yang ada di dalam hatimu atau kamu menyembunyikan-nya, niscaya Allah akan membuat perhitungan dengan kamu tentang perbuatanmu itu. Maka Allah mengampuni siapa yang dikehendaki-Nya dan menyiksa siapa yang dikehendaki-Nya; dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

285. Rasul telah beriman kepada Al Qur'an yang diturunkan kepadanya dari Tuhannya, demikian pula orang-orang yang beriman. Semuanya beriman kepada Allah, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya dan rasul-rasul-Nya. (Mereka mengatakan): "Kami tidak membedakan antara seseorangpun (dengan yang lain) dari rasul-rasul-Nya", dan mereka mengatakan: "Kami dengar dan kami ta'at". (Mereka berdo'a): "Ampunilah kami ya Tuhan kami dan kepada Engkaulah tempat kembali".

286. Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, janganlah Engkau hukum

iya diang di langi' anna di lino. Anna mua' diango'o mappannassa iya apa di lalang di atemu iyade' mambuniango'o, Puang Alla Taala tongang na mambalaso'o mi'apa iya mupogau'. Anna Puang Alla taala maadappangang inai naelo'i, anna massessa to naelo'i, anna Puang Alla Taala kuasa lao di inggannana apa-apa.

285. Suro pura matappa' lao di Koro'ang iya napaturung disesena pole di Puanna sitteng topa to matappa'. matappa' nasang lao di Puang Alla Taala, malaika'- malaika'-'na, kitta'-kitta'-'na, anna suro-surona, (ma'uangi) : lyami' andiang mappasisallaengang mesa-mesa tau pole di suro-suro-Na. Anna diangi ma'uang: lyami' ma'irranggi anna turu'. (mirau): A'dappangangi iyami' e Puangngi anna di sese-Mu engeangembali'.

286. Puang Alla Taala andiang mambebe'i mesa tau selaenna mi'pa sitteng asanguanna, Mallolongangi appalang iya napogau' anna mallolongangi sessa iya pura napogau'. Diangi mirau: E Puangngi da musessai iyami' mua' diangi iyami' takkalupa iyade' iyami' pasalah. E

تَبَدُّوْا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْتَحْفُوتُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ فَيَغْفِرْ لِمَنْ يَشَآءُ وَبُعْذُوبِ مَنْ يَشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٥﴾

ءَاَمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ ءَاَمَنَ بِاللّٰهِ
وَمَلٰئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ
لَا نَفَرٍ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُسُلِهٖ وَقَالُوْا
سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ
الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يَكْلِفُ اللّٰهُ نَفْسًا اَلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِيتَا اَوْ اَخْطَا تَا رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا
حَمَلْتَهُ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا

kami jika kami lupa atau kami tersalah. Ya Tuhan kami, janganlah Engkau bebaskan kepada kami beban yang berat sebagaimana Engkau bebaskan kepada orang-orang yang sebelum kami. Ya Tuhan kami, janganlah Engkau pikulkan kepada kami apa yang tak sanggup kami memikulnya. Beri ma'af lah kami; ampunilah kami; dan rahmatilah kami. Engkaulah penolong kami, maka tolonglah kami terhadap kaum yang kafir".

*Puangngi da mupabawai
iyami' iya mi'apa
bawanna todiolo'i. E
Puangngi, da mupabawai
iyami' iya apa andiang
mala iyami' bawa,
a'dappangangi iyami',
I'omo pattulungngi, jari
tulungi iyami' pole di to
kaper.*

أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٢١﴾

Ali Imran
Passanganang Imran

سورة آل عمران

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim	1. Alif Laam Miim	الْم
2. Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia. Yang Hidup kekal lagi terus menerus mengurus makhluk-Nya.	2. Puang Alla Taala andiang diang Puang selaenna Iya, Iya tuo ka'deng anna mikke'de sisa-sisanna.	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ١
3. Dia menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) kepadamu dengan sebenarnya; membenarkan kitab yang telah diturunkan sebelumnya dan menurunkan Taurat dan Injil.	3. Iya mappaturung Kitta' (Koroang) disesemu, mappatongang Kitta' diolo' mai anna mappaturung Kitta' Taurat anna Injil.	نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٣
4. sebelum (Al Qur'an), menjadi petunjuk bagi manusia, dan Dia menurunkan Al Fur'aan. Sesungguhnya orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah akan memperoleh siksa yang berat; dan Allah Maha Perkasa lagi mempunyai balasan (siksa).	4. Di andiannapa Koroang, menjari penunju' di ruca tau, anna Iya (Puang) mappaturung Al Furkan (Kitta' mappasallaesang macoa anna adae'). Sitonganna to kaper di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna naruai sessa masanna' anna Puang Alla Taala Maraya anna Pambalas (Passessa).	مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ٤ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ٤
5. Sesungguhnya bagi Allah tidak ada satupun yang tersembunyi di bumi dan tidak (pula) di langit.	5. Sitonganna di Puang Alla Taala andiang diang annu mallinrung di lino anna di langi'.	إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ٥
6. Dialah yang membentuk kamu dalam rahim sebagaimana dikehendaki-	6. Iyamo (Puang) mattokko'o di lalang di are' miapa elo'-Na,	هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

Nya. Tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bjaksana.

7. Dia-lah yang menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) kepada kamu. Di antara (isi)nya ada ayat-ayat yang muhkamat itulah pokok-pokok isi Al Qur'an dan yang lain (ayat-ayat) mutasyaabihaat. Adapun orang-orang yang dalam hatinya condong kepada kesesatan, maka mereka mengikuti sebahagian ayat-ayat yang mutasyabihat untuk menimbulkan fitnah dan untuk mencari-cari ta'wilnya melainkan Allah. Dan orang-orang yang mendalam ilmunya berkata: "Kami beriman kepada ayat-ayat yang mutasyabihat, semuanya itu dari sisi Tuhan kami." Dan tidak dapat mengambil pelajaran (daripadanya) melainkan orang-orang yang berakal.

8. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, janganlah engkau jadikan hati kami condong kepada kesesatan sesudah Engkau beri petunjuk kepada kami, dan karuniakanlah kepada kami rahmat dari sisi Engkau; karena sesungguhnya Engkau-lah Maha Pemberi (karunia)".

9. "Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau mengumpulkan manusia untuk (menerima

andiang-diang Puang selaenna Iya, Diangi Maraya na Adil.

7. *Iyamo (Puang) mappaturung Kitta' (Koroang) disesemu, iya issinna diang muhkamat (tarrang mannassa akkatana) iyamo di'o issi tonganna Koroang, anna laenna aya'-aya' mutasyabihat (andiang mannassa). Anna iya tau mabe'i lao di apusang, mappiccoe 'i aya'-aya' mutasyabihat iya na mappapole pitina' na maita-itai ta'wele. Anna andiang diang maissang ta'wele selaenna Puang Alla Taala. Anna to mai' di paissanganna ma'uang: Iyami' matappa' di aya'-aya' mutasyabihat, inggannana diangi pole nasang di Puang Alla Taala. Anna andiang mala maala pe'guruang pole di (Koroang) selaenna to diang akkalanna.*

8. (Diangi ise'iya mirau): *E Puangngi, da mupamabe'i ate-i di apusang dipuranamo iyamiq mubei panunju', anna pammase-Mu, (pammase) pole Diting, sawa' sitonganna l'omo Pambei Pammase.*

9. *E Puangngi, sitonganna l'o mappasirumung rupa tau na mappatarimai rupa tau pambalasang di allo*

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخَفِّفُ الْعِقَابَ ﴿٩﴾

pembalasan pada) hari yang tak ada keraguan padanya". Sesungguhnya Allah tidak menyalahi janji.

10. Sesungguhnya orang-orang yang kafir, harta benda dan anak-anak mereka, sedikitpun tidak dapat menolak (siksa) Allah dari mereka. Dan mereka itu adalah bahan bakar api neraka,

11. (keadaan mereka) adalah sebagai keadaan kaum fir'aun dan orang-orang yang sebelumnya; mereka mendustakan ayat-ayat Kami; karena itu Allah menyiksa mereka disebabkan dosa-dosa mereka. Dan Allah sangat keras siksa-Nya.

12. Katakanlah kepada orang-orang yang kafir: "Kamu pasti akan dikalahkan (di dunia ini) dan akan digiring ke dalam neraka Jahannam. Dan itulah tempat yang seburuk-buruknya".

13. Sesungguhnya telah ada tanda bagi kamu pada dua golongan yang telah bertemu (bertempur). Segolongan berperang di jalan Allah dan (segolongan) yang lain kafir yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslimin dua kali jumlah mereka. Allah menguatkan dengan bantuan-Nya siapa yang dikehendaki-Nya.

andiang diang abata-batang. Sitonganna Puang Alla Taala andiang massalai talli' (janjinna).

10. Sitonganna to kaper, barang-baranna anna ana'-ana'na, andiangi mala missara' pole di sessana Puang Alla Taala mau nasikko'na, anna diangi (na dipajari) uttu api naraka.

11. Diangi sitteng taunna Fir'aun anna to diolo'na, diangi malloso-losongang aya'-aya'-I, sawa' bassanamo di'o Puang Alla Taala massesai sawa' dosa-dosana. Anna Puang Alla Taala makarras sanna' sessana.

12. Pa'uang'o di to kaper: Tongang na dikalao (di lino) anna dirimbao tama di naraka Jahannam, anna iyamo di'o ongeang kaminang adae'.

13. Sitonganna diang alama' (tanda) disesemu di da'dua golongan iya sita (simusu'), mesa golongan mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala anna mesa golongan kaper iya mua' naitai mata ulu (nga'na le'ba') to matappa' mae'di'i duallappi pole ise'iya. Puang Alla Taala mappamasse' sawa' pattulun-Na di to naelo'i.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

كَذَٰبٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاحْذَرُوا اللَّهَ
يَذُبُّهُمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْنِيَنَّ
وَحُشْرُهُمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ بِشَرِّ
الْمَالِ وَالْأَنْفُسِ ﴿١٢﴾

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ
الَّتِي قَاتَلْتُمَا تَفَتَّرْتُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافَّةً يَرَوْنَهُمْ
فَسَخِطُوا عَلَى الْآعِينَ وَاللَّهُ يُوَسِّدُ
بِصُرِهِم مِّنْ نَّسَاءِ إِبْرَٰئِيلَ فِي ذَٰلِكَ
لَعْنَةٌ لِّأُولَى الْأَبْصَرِ ﴿١٣﴾

Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai mata hati.

14. Dijadikanlah indah pada (pandangan) manusia kecintaan kepada apa-apa yang diingini, yaitu: wanita-wanita, anak-anak, harta yang banyak dari jenis emas, perak, kuda pilihan, binatang-binatang ternak dan sawah ladang. Itulah kesenangan hidup di dunia; dan di sisi Allah tempat kembali yang baik (surga).

15. Katakanlah: "Inginakah aku kabarkan kepadamu apa yang lebih baik dari yang demikian itu?" Untuk orang-orang yang bertakwa (kepada Allah), pada sisi Tuhan mereka ada surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya. Dan (mereka dikaruniai) isteri-isteri yang disucikan serta keridhaan Allah: Dan Allah Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya.

16. (Yaitu) orang-orang yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami telah beriman, maka ampunilah segala dosa kami dan peliharalah kami dari siksa neraka,"

17. (yaitu) orang-orang yang sabar, yang benar, yang tetap ta'at, yang menafkahkan hartanya (di jalan Allah), dan yang memohon ampun di waktu sahur.

Sitonganna di bassa di'o
diang pe'guruang di to
mappunnai mata ate.

14. Dibelo-beloi matanna tau
cinna di anu naelo 'i,
iyamo: tobaine-tobaine,
ana'-ana', barang-barang
mai 'di pole (bassa)
bulawang, salaka, saiyang
makappa' (dipile), olo'-
olo' dipiara, anna galung,
anna uma. Iyamo di'o
asannangang lino, anna
disesena Puang Alla Taala
engeangembali'
kaminang macoa (suruga).

15. Pauango': Melo'do'o
ubei karewa iya la 'bi
macoa naiya di'o?
Disesena to takwa (di
Puang Alla Taala), di
Puang Alla Taala diang
suruga iya lolong lemba-
lembang di naunna,
ka'dengi di lalang. Anna
diang to'o baine-baine
mapacing narioi Puang
Alla Taala, anna Puang
Alla Taala paita di batua-
batuan-Na.

16. Iyamo to merau: E
Puangngi, sitonganna
iyami' pura matappa', jari
adappangangi dosai anna
jagai iyami' pole di api
naraka.

17. Iyamo to sa'bar, paruai,
iya tunru', iya mappasu-
lakkang sambare barang-
baranna di (tangkalanna
Puang Alla Taala) anna to
merau adappang di wattu
melo'na suwu.

رَبِّنَا لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنْ
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ
وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتْنِعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۖ وَعِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ﴿١٤﴾

قُلْ أُوذِيْتُكُمْ بَخَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ ۖ لِلَّذِينَ
آمَنُوا أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ جَنَّاتُ جَنَّةِ
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا
وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَفَصَلِّ عَلَيْنَا
النَّارِ ﴿١٦﴾

الصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالْمُتَّقِينَ
وَالْمُتَّقَاتِ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ
بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

18. Allah mengatakan bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Dia, yang menegakkan keadilan. Pada malaikat dan orang-orang berilmu (juga mengatakan yang demikian itu). Tak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

19. Ssesungguhnya agama (yang diridhai) di sisi Allah hanyalah Islam. Tiada berselisih orang-orang yang telah dineri Al Kitab kecuali sesudah datang pengetahuan kepada mereka, karena kedengkian (yang ada) di antara mereka. Barangsiapa yang kafir terhadap ayat-ayat Allah maka sesungguhnya Allah sangat cepat hisab-Nya.

20. Kemudian jika mereka mendebat kamu (tentang kebenaran Islam), maka katakanlah: "Aku menyerhkan diriku kepada Allah dan (demikian pula) orang-orang yang mengekutiku". Dan katakanlah kepada orang-orang yang telah diberi Al Kitab dan kepada orang-orang yang ummi: "Apakah kamu (mau) masuk Islam". Jika mereka masuk Islam, sesungguhnya mereka telah mendapat petunjuk, dan jika mereka berpaling, maka kewajiban kamu hanyalah menyampaikan (ayat-ayat Allah). Dan Allah Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya.

18. Puang Alla Taala mappannassa mua' andiang diang Puang selaen-Na (Iya). Iya mappogau' adil, di inggannana Malaika' anna to diang paissanganna (ma'uang topa bassa di'o). Andiang diang Puang Alla Taala selaenna Iya, Iya kaminang Maraya na Adil.

19. Sitonganna agama (naelo 'i/ natarima) Puang sangga' (agama) Sallang, andiang sisala to pura dibeI Kitta' selaenna di polenamo paissangang di sesena, sawa' siri atena. Anna inai-inai makkaperri aya'-aya'na Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala masiga sanna' pambilangan-Na.

20. Mua' diangi massakka'o (diaparuanganna asallangang) pa'uang'o: Uannai alaweu di Puang Alla Taala bassa topa to mappiccoe'ia'. Anna pa'uang'o di to pura dibeI Kitta' anna di to ummi (andiang naissang mambaca anna manulis): apa' melo 'do'o mittama Sallang? Mua' diangi mittama Sallang, sitonganna naruai penunju', anna mua' diangi mippondo' jari awajikammu sangga' mappalambi' (aya'-aya'na Puang Alla Taala). Anna Puang Alla Taala Paita di batua-batuan-Na.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَالْمَلَكُ مَكَّةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا
بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ أَلْسَلُوا وَمَا
اختلفَ الَّذِينَ أَوْتُوا أَلَكْتَبَ
إِلَّا مِنْ بَعْدَ مَا جَاءَهُمْ بِالْعِلْمِ بَعِيًا
بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجَّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ
لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُ
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ هَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

21. Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi yang memang tidak dibenarkan dan membunuh orang-orang yang menyuruh berbuat adil, maka gembirakanlah mereka bahwa mereka akan menerima siksa yang pedih.

22. Mereka itu adalah orang-orang yang lenyap (pahala) amal-amalnya di dunia dan akhirat, dan mereka sekali-kali tidak memperoleh penolong.

23. Tidaklah kamu memperhatikan orang-orang yang telah diberi bahagian yaitu Al Kitab (Taurat), mereka diseru kepada kitab Allah supaya kitab itu menetapkan hukum di antara mereka; kemudian sebahagian dari mereka berpaling, dan mereka selalu membelakangi (kebenaran).

24. Hal itu adalah karena mereka mengaku: "Kami tidak akan disentuh oleh api neraka kecuali beberapa hari yang dapat dihitung". Mereka memperdayakan dalam agama mereka oleh apa yang selalu mereka adakan.

25. Bagaimanakah nanti apabila mereka Kami kumpulkan di hari (kiamat) yang tidak ada keraguan

21. *Sitonganna to makkaperri aya 'aya 'na Puang Alla Taala anna mappatei nabi anna tania alasang parua anna mappatei rupa tau iya massio mappogau' adil, pamarioi mua 'na mallolongani sessa masanna'.*

22. *Diangi to lanynya' appalanna di lino anna di ahera', anna sitonganna andiangi rua nanarua pattulung.*

23. *Andiangi mupinnassai to dibei sambareang Kitta' Taurat, diangi disio di Kitta 'na Puang Alla Taala malaai Kitta' di'o mappattantu hukung disesena, mane sambareanna mippondo', anna diangi samata mappippondo 'i (aparuang).*

24. *Iya bassa di'o sawa' mangakui: iyami' andiang na narua api naraka selaenna sisaapadi allona iya mala dibilang, diangi napapusa lalang di agamana miapa iya pura napapia-pia.*

25. *Namiapami mua' diangi Iyami' mappasirumungi di allo kiamat' iya andiang abata-batang di*

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بَغْيًا حَقًّا وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ فَرِيقًا مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَوَعَدَهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

tentang adanya. Dan disempurnakan kepada tiap-tiap diri balasan apa yang diusahakannya sedang mereka tidak dianiaya (dirugikan).

26. Katakanlah: “Wahai Tuhan Yang mempunyai kerajaan, Engkau berikan kerajaan kepada orang yang Engkau kehendaki dan Engkau cabut kerajaan dari orang-orang yang Engkau kehendaki. Engkau muliakan orang yang Engkau kehendaki, dan Engkau hinakan orang yang Engkau kehendaki. Di tangan Engkaulah segala kebajikan. Sesungguhnya Engkau Maha Kuasa atas segala sesuatu.

27. Engkau masukkan malam ke dalam siang dan Engkau masukkan siang ke dalam malam, Engkau keluarkan yang hidup dari yang mati, dan Engkau keluarkan yang mati dari yang hidup. Dan Engkau beri rezki siapa yang Engkau kehendaki tanpa hisab (batas).

28. Janganlah orang-orang mukmin mengambil orang-orang kafir menjadi wali dengan meninggalkan orang-orang mukmin. barangsiapa berbuat demikian, niscaya lepaslah ia dari pertolongan Allah, karena kecuali karena (siasat) memelihara diri dari sesuatu yang ditakuti dari mereka. Dan Allah

adianganna. Anna dipasukku'i balasang iya pura nausahai anna andiangi digau' bawang.

26. Pa'uang'o: E Puang (iya) mappunnai arajang, Mubei arajang di to Muelo'i anna mulai arajang di to Muelo'i, Mupakala 'bi'i to Muelo'i, anna Mpakatunai to Muelo'i. Di limam-Mui iggannana apiangang. Sitonganna Diango'o kuasa di inggannana apa-apa.

27. Diango'o mappatama bongi di allo, Diango'o mappatama allo di bongi, anna Diango'o mappasung anu tuo pole di anu mate, anna Diango'o mappasung anu mate di anu tuo, anna Diango'o mambei dalle' di to muelo'i andiang mubilang.

28. Dai to matappa' maala to kaper menjari walli na mapepei to matappa'. Inai mappogau' bassa' di'o, lappasmi tu'u tia pole di pattulunna Puang Alla Taala, selaenna sawa' mappiarai alawena pole di anu iya narakke'. Anna Puang Alla Taala mappai-ngarango'o pole di anu iya narakke'. Anna

لَا يَظْلُمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ يَبْدَأُ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتُوا وَحِذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ذُوَالْأَلْبَابِ ﴿٢٨﴾

memperingatkan kamu terhadap diri (siksa)-Nya. Dan hanya kepada Allah kembali(mu).

29. Katakanlah: “Jika kamu menyembunyikan apa yang ada dalam hatimu atau kamu melahirkan-nya, pasti Allah mengetahui”. Allah mengetahui apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang ada di bumi. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

30. Pada hari ketika tiap-tiap diri mendapati segala kebajikan dihadapkan (dimukanya), begitu (juga) kejahatan yang telah dikerjakannya; ia ingin kalau kiranya antara ia dengan hari itu ada masa yang jauh; dan Allah memperingatkan kamu terhadap diri (siksa)-Nya. Dan Allah sangat Penyayang kepada hamba-hamba-Nya.

31. Katakanlah: “Jika kamu (benar-benar) mencintai Allah, ikutilah aku, niscaya Allah mengasihi dan mengampuni dosa-dosamu”. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

32. Katakanlah: “Taatilah Allah dan Rasul-Nya; jika kamu berpaling, maka sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang kafir”.

*Puang Alla Taala
mappaingarango 'o pole di
(sessa)-Na. Anna sangga'
di Puang Alla Taala
pembaliammu.*

29. *Pa'uang'o, mua'
diango'o mambuniang iya
di lalang atemu iyade'
mupannassai, tongang
naissangi Puang Alla
Taala iya apa di langi'
anna di lino. Anna Puang
Alla Taala kuasa di
inggannana apa-apa.*

30. *Di allo inggannana tau
mallolongang apiangang
diolona, sitteng topa
adeang iya pura
napogau', melo 'i mua' iya
anna allo di 'o diang
pallawang karao. Anna
Puang Alla Taala
mappaingarango 'o di
alawe (sessa)-Na. Anna
Puang Alla Taala
Masayang di batua-
batuan-Na.*

31. *Pa'uang'o: Mua'
diango'o tongang maelo 'i
Puang Alla Taala,
piccoe 'o mai, Puang Alla
Taala tongang
maammaseio anna
maadappangang dosa-
dosamu. Puang Alla Taala
Pa'dappang na
Makkesayang.*

32. *Pa'uang'o: Tunru 'o di
Puang Alla Taala anna
Suro-Na, mua' diango 'o
mippondo', jari
sitonganna Puang Alla
Taala andiang maelo 'i to
kaper.*

قُلْ إِن تَخَفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ
أَوْ تَبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ حَتَرٍ
مُخَضَّرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ
بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ
نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبُّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

33. Sesungguhnya Allah telah memilih Adam, Nuh, keluarga Ibrahim dan keluarga Imran melebihi segala umat (di masa mereka masing-masing).

34. (sebagai) satu keturunan yang sebagiannya (turunan) dari yang lain. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

35. (Ingatlah), ketika isteri Imran berkata: “Ya Tuhanku, sesungguhnya aku menazarkan kepada Engkau anak yang dalam kandunganku menjadi hamba yang shaleh dan berkhidmat (di Baitul Maqdis). Karena itu terimalah (nazar) itu dari padaku. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui”.

36. Maka tatkala isteri Imran melahirkan anaknya, diapun berkata: “Ya Tuhanku, sesungguhnya aku melahirkannya seorang anak perempuan; dan Allah lebih mengetahui apa yang dilahirkannya itu; dan anak laki-laki tidaklah sama anak perempuan. Sesungguhnya aku telah menamai dia Maryam dan aku mohon perlindungan untuknya serta anak-anak keturunannya kepada (pemeliharaan) Engkau dari pada syaitan yang terkutuk.

33. *Sitonganna Puang Alla Taala mappile Adam, Nuh, sangana' Ibrahim, sangana' Imran mala'bi' di inggannana umma' (na toi tia).*

34. *Iyamo mesa bija pole di bareang laeng. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.*

35. *(Ingatlah) di wattu bainena Imran ma'uang: E Puangngu, sitonganna iyami' mattinja' disese-Mu ana' iya ubatangang menjari batua shaleh anna makkasiwiang (di Baitul Makdis). Sawa' bassanamo di'o tarimai (tinja'u). Sitonganna Diango'o kaminang Pairrangngi na Paissang.*

36. *Jari di wattu bainena Imran miana', ma'uangi: E Puangngu, sitonganna iyau mappianang (ana') tobaine, anna Puang Alla Taala la'bi paissang iya (anu) dipianang di'o, anna ana' to baine andiang sitteng ana' tommuane. Sitonganna pura' massangai Maryam anna upiravi parrundungngimmu anna bija-bijanna di (pappiarammu) pole di setang dicalla.*

﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

ذُرِّيَّةَ بَعْضِهِمَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِذْ قَالَتِ أُمُّرَأْتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذَرَيْتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

37. Maka Tuhannya menerimanya (sebagai nazar) dengan penerimaan yang baik, dan mendidiknya dengan pendidikan yang baik dan Allah menjadikan Zakariya pemeliharanya. Setiap Zakariya masuk untuk menemui Maryam di mihrab, dia dapati makanan di sisinya. Zakariya berkata: "Hai Maryam dari mana kamu memperoleh (makanan) ini?" Maryam menjawab: "Makanan itu dari sisi Allah". Sesungguhnya Allah memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya tanpa hisab.

38. Di sanalah Zakariya mendo'a kepada Tuhannya seraya berkata: "Ya Tuhanku, berilah aku dari sisi Engkau seorang anak yang baik. Sesungguhnya Engkau Maha Pendengar do'a.

39. Kemudian Malaikat (Jibril) memanggil Zakariya, sedang ia tengah berdiri melakukan shalat di mihrab (katanya): "sesungguhnya Allah menggembirakan kamu dengan kelahiran (seorang puteranya) Yahya, yang membenarkan kalimat (yang datang) dari Allah, menjadi ikutan, menahan diri (dari hawa nafsu) dan seorang Nabi termasuk keturunan orang-orang shaleh.

37. Jari Puanna mattarima tinja 'na, tarima macoa, anna mappa 'gurui pe 'guruang macoa anna mappajari Zakaria parroambi 'na. samata missitai Zakaria di Maryam dio di Mihrab, samata marruppa 'i ande-ande di se 'dena. Zakaria mittule ' : E Maryam inna muengei maala ande di 'e? Maryam ma 'uang: Ande di 'o polei di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pambei dalle ' di to naelo 'in-Na andiang nabilang (narekeng).

38. Indiom di 'o Zakaria mirau di Puanna, ma 'uang: E Puangngu, bengana ' pole disese-Mu mesa ana ' macoa. Sitonganna Diango 'o Pairrangngi pirau.

39. Mane Malaika' (Jibril) maillonggi Zakaria, anna mamanyai mikke 'de' massambayang dio di mihrabna, ma 'uang: Sitonganna Puang Alla Taala mappakario 'o dipiananganna (mesa ana 'mu) Yahya, iya mappaparua pau iya pole di Puang Alla Taala, menjari piccoe', mattahang alawe anna (diangi) mesa nabi pole di bija shaleh.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا
نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ
عَلَيْهَا رَكْعَتًا أَلْمَحَرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا
رِزْقًا قَالَ يَمْزُجُ لِي لَكَ هَذَا هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِرِزْقِ مَنْ يَشَاءُ بَغِيرِ
حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَذَا لَكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ وَقَالَ رَبِّ هَبْ
لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ
الدَّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي
الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بَيَحْيَى
مُصَدِّقًا لِمَقَمِكَ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا
وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

40. Zakariya berkata: "Ya Tuhanku, bagaimana aku bisa mendapat anak sedang aku telah sangat tua dan isteriku pun seorang yang mandul?" berfirman Allah: "Demikianlah Allah berbuat apa yang dikehendaki-Nya".

41. Berkata Zakariya: "Berilah aku sesuatu tanda (bahwa isteriku telah mengan-dung)". Allah berfirman: "Tandanya bagimu, kamu tidak dapat berkata-kata dengan manusia selama tiga hari, kecuali dengan isyarat. Dan sebutlah (nama) Tuhanmu sebanyak-banyaknya serta bertasbihlah di waktu petang dan pagi hari".

42. Dan (ingatlah) ketika Malaikat (Jibril) berkata: "Hai Maryam, sesungguhnya Allah telah memilih kamu, mensucikan kamu dan melebihkan kamu atas segala wanita di dunia (yang semasa dengan kamu).

43. Hai Maryam, taatlah kepada Tuhanmu, sujud dan ruku'lah bersama orang-orang yang rukuk.

44. Yang demikian itu adalah sebagian dari berita-berita ghaib yang Kami wahyukan kepada kamu (ya Muhammad); padahal kamu tidak hadir beserta mereka, ketika mereka melemparkan anak-anak panah mereka (untuk

40. Zakaria ma'uang: E Puangngu, mangapa namala' miana' anna matoa sanna'ma' anna baineu to tamanang? Puang Alla Taala ma'uang: Bassami di'o (Puang Alla Taala) mappoelo' anu naelo'i.

41. Zakaria ma'uang: Bengana' mesa alama' (tanda mua' battangi baineu), Puang Alla Taala ma'uang: Alama' (tanda) disesemu, andiango'o mala mappau di tau tallungallo saena, selaenna sangga' kedo. Anna rappei sangana Puammu mai'di anna pattasa'beo di mariwiang anna malimang.

42. Anna ingarangi di wattu malaika' (Jibril) ma'uang: E Maryam. Sitonganna Puang Alla Taala pura mappileo, mappamapaccingo'o anna mappileo di inggannana to baine di lino.

43. E Maryam, tunru'o di Puammu, suju' anna ruku'o siola to ruku'.

44. Iya bassa di'o diangi sambare pole di curita-curita mallinrung iya lyami' parawung disesemu (Muhammad), anna andiango'o diang siola, diwattunna napessuppiang ana'-ana' panana na manggoccang

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ
الْكِبَرُ وَأُمْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ
كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ أَنَّى يَكُونُ
أَلَا تَكُنْ لِمَنْ تَشَاءُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا زَمَرًا
وَأَذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ
وَإِلْبَسْ ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ
عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَمْرُؤُا أَفَنَتِي لِرَبِّكَ وَأَسْجُدِي
وَأَرْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا
كَُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُ أَفْلَهُمُ أَنْهُمْ
يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

mengundi) siapa di antara mereka yang akan memelihara Maryam. Dan kamu tidak hadir di sisi mereka ketika mereka bersengketa.

45. (Ingatlah), ketika Malaikat berkata: "Hai Maryam, sesungguhnya Allah menggembirakan kamu (dengan kelahiran seorang putera yang diciptakan) dengan kalimat yang datang dari pada-Nya, namanya Al Masih Isa putera Maryam, seorang terkemuka di dunia dan di akhirat dan termasuk orang-orang yang didekatkan (kepada Allah).

46. Dan dia berbicara dengan manusia dalam buaian dan ketika sudah dewasa dan dia termasuk di antara orang-orang yang shaleh.

47. Maryam berkata: "Ya Tuhanku, betapa mungkin aku mempunyai anak, padahal aku belum pernah disentuh oleh seorang laki-lakipun". Allah berfirman (dengan perantaraan Jibril): "Demikianlah Allah menciptakan apa yang dikehendaki-Nya. Apabila Allah berkehendak menetapkan sesuatu, maka Allah hanya cukup berkata: "Jadilah", maka jadilah dia.

48. Dan Allah akan mengajarkan kepadanya Al Kitab, Hikmah, Taurat, dan Injil.

inai marroambi 'i Maryam. Anna andiang to'o diang disesena diwattunnai sisakka'.

45. (Ingurangi) di wattu Malaika' ma 'uang: E Maryam, sitonganna Puang Alla Taala mappakario 'o di andianna mesa tummune dipajari sawa ' pau iya pole di sese-Na, sangana Al Masih Isa ana ' Maryam. Mesa tau maraya di lino anna di ahera ' anna mesa tau di pakadeppu' (di Puang Alla Taala).

46. Anna diangi mappau di tau diaya duapai di toyanna anna di wattu kaiyannamo diangi mittama 'di to shaleh.

47. Maryam ma 'uang: E Puangngu, mangapa namala ' mappunnai ana', anna dianga' andiang le 'ba 'pa rua nadu 'du' tommuane? Puang Alla Taala ma 'uang miapa napalambi ' Jibril: Bassami di 'o Puang Alla Taala mappajari anu naelo 'i. Mua ' diangi Puang Alla Taala melo ' mappato ' apa-apa, jari Puang Alla Taala sangga ' ma 'uang: Jario, jari bomi.

48. Anna Puang Alla Taala mappa 'gurui Kitita', Hikma', Taurat anna Injil.

إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا
وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ
يَمَسْسَنِي بَشَرٌ قَالَ ذَلِكَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

49. Dan (sebagai) Rasul kepada Bani Israil (yang berkata kepada mereka): "Sesungguhnya aku telah datang kepadamu dengan membawa suatu tanda (mu'jizat) dari Tuhanmu, yaitu aku membuat untuk kamu dari tanah berbentuk burung; kemudian aku meniupnya, maka ia menjadi seekor burung dengan seizin Allah; dan aku menyembuhkan orang yang buta sejak dari lahirnya dan orang yang berpenyakit sopak; dan aku menghidupkan orang mati dengan seizin Allah; dan aku kabarkan kepadamu apa yang kamu makan dan apa yang kamu simpan di rumahmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu adalah suatu tanda (kebenaran kerasulanku) bagimu, jika kamu sungguh-sungguh beriman".

50. Dan (aku datang kepadamu) membenarkan Taurat yang datang sebelumnya, dan untuk menghalalkan bagimu sebagian yang telah diharamkan untukmu, dan aku datang kepadamu dengan membawa suatu tanda (mu'jizat) dari Tuhanmu. Karena itu bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

51. Sesungguhnya Allah, Tuhanku dan Tuhanmu, karena itu sembahlah Dia. Inilah jalan yang lurus".

49. Anna diangi Suro di Bani Israil (ma'uang lao):
Sitonganna polea'
disesemu mambawa
alama' (tanda) pole di
Puammu, iyamo
mappara' bue'o pole di
lita' mittokko manu-manu'
disesemu, mane utuei'i,
diangi menjari manu-
manu' sawa' elo'na Puang
Alla Taala, anna
mappamassaua' to buta
memang messung di lino,
anna to ballang anna
mappatuaa' to mate sawa'
elo'na Puang Alla Taala,
mappe-pessanganga' apa
anu muande di boyammu
anna apa iya mualai di
boyammu. Sitonganna iya
bassa di'o diangi alama'
(tanda aparuanganna
suroa'u) disesemu, mua'
diango'o tongang-tongang
matappa'.

50. Anna (polea') disesemu
mappatongang Taurat iya
pole mendiolo, anna
mahallallakang
sambareang iya pura
naharangang disesemu,
anna polea' disesemu
mambawa alama'
(mu'jizat) pole di
Puammu. Sawa' iyamo
di'o takwao lao di Puang
A'la Taala anna tunru'o
mai.

51. Sitonganna Puang Alla
Taala, Puanggu anna
Puammu, sawa' iyamo
di'o somba-I, iyamo di'e
tangalang maroro.

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ
لَكُمْ مِّنَ الظَّالِمِينَ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ
فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخْرِى الْمَوْتِ
بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَعْمَلُونَ وَمَا
تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّ بِيَدَيْ مِن
التَّوْرَةِ وَلَأَجَلٍ لَّكُمْ بَعْضُ
الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمُ
بِآيَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا أَوْصِيَاءَهُ ﴿٥٠﴾

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

52. Maka tatkala Isa mengetahui keinginan mereka (Bani Israil) berkatalah dia: "siapakah yang akan menjadi penolong-penolongku untuk (menegakkan agama) Allah?". Para hawariyyin (sahabat-sahabat setia) menjawab: "Kamilah penolong-penolong (agama) Allah. Kami beriman kepada Allah; dan saksikanlah bahwa sesungguhnya kami adalah orang-orang yang berserah diri.

53. Ya Tuhan kami, kami telah beriman kepada apa yang telah Engkau turunkan dan telah kami mengikuti rasul, karena itu masuk-kamlah kami ke dalam golongan orang-orang yang menjadi saksi (tentang keesaan Allah)?".

54. Orang-orang kafir itu membuat tipu daya, dan Allah membalas tipu daya mereka itu. Dan Allah sebaik-baik pembalas tipu daya.

55. (Ingatlah), ketika Allah berfirman: "Hai Isa, sesungguhnya Aku akan menyampaikan kamu kepada akhir ajalmu dan mengangkat kamu kepada-Ku serta membersihkan kamu dari orang-orang yang kafir, dan menjadikan orang-orang yang mengikuti kamu di atas orang-orang yang kafir hingga hari kiamat. Kemudian hanya kepada Akulah kembalimu, lalu

52. Jari di wattunna Isa naissang akaperanna (Bani Israil) mauammi: Inai na menjari pattulunnu anna mappake 'de' agamana Puang Alla Taala? Hawariyyin (sammuan loppo macoa) pawali: Iyami 'mo Pattulung agamana Puang Alla Taala. Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna sa 'bi' i sitonganna (diangi) iyami' mappibengang alawe.

53. E Puangngi, iyami' pura matappa' di Iya Mupaturung anna iyami' mappiccoe 'i Suro, sawa' bassanamo di 'o patamai iyami' di golonganna to menjari sa 'bi (di amesanganna Puang Alla Taala).

54. To kaper diangi piakal. Anna Puang Alla Taala mambalas piakalna. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa mambalas apiakalang.

55. (Ingarangi) di wattunna Puang Alla Taala ma 'uang: E Isa sitonganna Iyau na mappalambi' ajalmu anna maakke 'o doma-I anna mappacingngio pole di to kaper, anna mappajario to mappiccoe 'io to mala 'bi' pole di to kaper lambi' di alto kiamat. Mane sangga di Puang Alla Taala membali 'mu, mane Iyau mappato' disesemu miapa samata musisalai.

* فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٥٤﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلَ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ إِنَّكَ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

Aku memutuskan di antaramu tentang hal-hal yang selalu kamu berselisih padanya”.

56. Adapun orang-orang yang kafir, maka akan Ku-siksa mereka dengan siksa yang sangat keras di dunia dan di akhirat, dan mereka tidak memperoleh penolong.

57. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, maka Allah akan memberikan kepada mereka dengan sempurna pahala amalan-amalan mereka; dan Allah tidak menyukai orang-orang yang zalim.

58. Demikianlah (kisah Isa), Kami membacakannya kepada kamu sebagian dari bukti-bukti (kerasulannya) dan (membacakan) Al Qur'an yang penuh hikmah.

59. Sesungguhnya misal (penciptaan) Isa di sisi Allah adalah seperti (penciptaan) Adam. Allah menciptakan Adam dari tanah, kemudian Allah berfirman kepadanya: “Jadilah” (seorang manusia) maka jadilah dia.

60. (Apa yang telah Kami ciptakan itu), itulah yang benar, yang datang dari Tuhanmu, karena itu janganlah kamu termasuk orang-orang yang ragu-ragu.

56. Naiya to kaper, nausessai sessa masanna 'di lino anna di ahera', anna andiangi na narua pattulung.

57. Naiya to matappa' anna mappogau' panggauang macoa, jari Puang Alla Taala na nabe'i appalang sukku', anna Puang Alla Taala andiangi naelo 'i to pagau 'bawang.

58. Bassami di'o (curitana Isa), Iyami' mambacang disesemu sambareang, butti (asuroang) anna mambacang Koroang ma 'barakka'.

59. Sitonganna (alarapanganna) mappajari Isa disesena Puang Alla Taala sitteng mappajari Adam. Puang Alla Taala mappara 'bue' Adam pole di lita', mane Puang Alla Taala ma 'uang lao: Jario, jarimi bomi.

60. (Apa pura Iyami' pajari) diangi parua iya pole di Puammu, sawa' bassanamo di'o, dao bata-bata.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذُّهُمْ عَذَابًا
شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَّصِيرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَوَقَّعَهُمْ أَجُورَهُمْ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّمَا مَثَلُ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ
آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْمُتَمَرِّضِينَ ﴿٦٠﴾

61. Siapa yang membantahmu tentang kisah Isa sesudah datang ilmu (yang meyakinkan kamu), maka katakanlah (kepadanya): "Marilah kita memanggil anak-anak kami dan anak-anak kamu, isteri-isteri kami dan isteri-isteri kamu, diri kami dan diri kamu; kemudian marilah kita bermubalahah kepada Allah dan kita minta supaya laknat Allah ditimpakan kepada orang-orang yang dusta.

62. Sesungguhnya ini adalah kisah yang benar, dan tak ada Tuhan selain Allah; dan sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

63. Kemudian jika mereka berpaling (dari kebenaran), maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui orang-orang yang berbuat kerusakan.

64. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, marilah (berpegang) kepada suatu kalimat (ketetapan) yang tidak ada perselisihan antara kami dan kamu, bahwa tidak kita sembah kecuali Allah dan tidak kita persekutukan Dia dengan sesuatupun dan tidak (pula) sebagian kita menjadikan sebagian yang lain sebagai tuhan selain Allah. Jika mereka berpaling maka katakanlah kepada mereka: "Saksikanlah, bahwa kami adalah orang-orang yang berserah diri (kepada Allah)".

61. Inai massakka ' curitana
Isa dipuranamo pole
paissangang, pauangngi:
Inggai dillonggi ana'-
ana' i anna' ana' -ana' mu,
alawei anna alawemu,
mane mirau tau lao di
Puang Alla Taala anna
ita' mirau malaai sessana
Puang Alla Taala
naparuai to loso-losong.

62. Sitonganna iya di 'e
curita tongang anna
andiang diang Puang
selaenna Puang Alla
Taala, anna sitonganna
Puang Alla Taala Iyamo
(Puang) Maraya na Adil.

63. Mane mua' mippondo 'o
pole (diatongangang),
sitongangna Puang Alla
Taala Paissang di to
mappogau' adaeang.

64. Pa' uango 'o: E Ahli
Kitab (Pakkitta'), inggai
mittu 'galang di pau
mannassa anna andiang
diang asisakkang di iyami'
anna disesemu. Andiang
diang di somba selaenna
Puang Alla Taala anna
ita' andiang na
mappada 'dua anna
andiang toi mappajari tau
mappajari sambareang di
laenna Puang selaenna
Puang Alla Taala. Mua'
diangi mippondo ' jari
pauangngi: Pinnassai
mua' iyami' to
mappibengang alawe di
(Puang Alla Taala).

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ
الْعِلْمِ فَقُلْ تَقَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا
وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ
فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنْ هَذَا إِلَّا اللَّهُ الْفَصُّ الْحَقُّ وَمَنْ إِلَهٍ
إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُو الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ
بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَقَالَوْا إِلَى
كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا
وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا آدِبًا لِلْآخَرِينَ دُونَ
اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu bantah membantah tentang hal Ibrahim, padahal Taurat dan Injil tidak diturunkan melainkan sesudah Ibrahim. Apakah kamu tidak berfikir?.

66. Beginilah kamu, kamu ini (sewajarnya) bantah membantah tentang hal yang kamu ketahui, maka kamu bantah membantah tentang hal yang tidak kamu ketahui?; Allah mengetahui sedang kamu tidak mengetahui.

67. Ibrahim bukan seorang Yahudi dan bukan (pula) seorang Nasrani, akan tetapi dia adalah seorang yang lurus lagi berserah diri (kepada Allah) dan sekali-kali bukanlah dia termasuk golongan orang-orang musyrik”.

68. Sesungguhnya orang-orang yang paling dekat kepada Ibrahim ialah orang-orang yang mengikutinya dan Nabi ini (Muhammad), serta orang-orang yang beriman (kepada Muhammad), dan Allah adalah Pelindung semua orang-orang yang beriman.

69. Segolongan dari Ahli Kitab ingin menyesatkan kamu, padahal mereka (sebenarnya) tidak menyesatkan melainkan dirinya sendiri, dan mereka tidak menyadarinya.

65. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na sisakka-sakka 'o di masalah Ibrahim, Taurat anna Injil andiangi diparawung selaenna di purana Ibrahim, andiangdo 'o mappikkir?

66. Bassanamo di'e, sitinayannao sisakka-sakka ' di anu muissang, jari mangapa na sisakka-sakka 'o di anu sitonganna andiang muissang? Puang Alla Taala ma 'issang anna diango 'o andiang ma 'issang.

67. Ibrahim taniai Yahudi tania toi Nasrani, anna diangi (Ibrahim) to maroro anna mappibengang alawena di Puang Alla Taala anna sitonganna andiangi mappada 'dua.

68. Sitonganna to kaminang kadeppu' di Ibrahim iyamo to mappiccoe 'i anna Nabi (Muhammad) anna to matappa', anna Puang Alla Taala Parrundung di inggannana to matappa'.

69. Diang sambareang Ahli Kitab (Pakkitta') melo' mappapusao, anna sitonganna diangi andiang mappapusai selaenna alawena toi tia, anna andiangi nasa'ding.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ
وَمَا أَنْزِلَتْ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ إِلَّا مِنْ
بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنُتَرْهَوْآَ حَجَجْتُمْ فِيمَا
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا
لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
وَأَنُتَرْهَوْآَ لَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا
كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوَّلَى الْإِنْسَانِ بِإِبْرَاهِيمَ لَأُولُو الَّذِينَ
أَتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا
أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu mengingkari ayat-ayat Allah, padahal kamu mengetahui (kebenarannya).

71. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu mencampur adukkan yang hak dengan yang bathil, dan menyembunyikan kebenaran, padahal kamu mengetahui?

72. Segolongan (lain) dari Ahli Kitab berkata (kepada sesamanya): Perhatikanlah (seolah-olah) kamu beriman kepada apa yang diturunkan kepada orang-orang beriman (sahabat-sahabat Rasul) pada permulaan siang dan ingkarilah ia pada akhirnya, supaya mereka (orang-orang mu'min) kembali (kepada kekafiran).

73. Dan janganlah kamu percaya melainkan kepada orang yang mengikuti agamamu. Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk (yang harus diikuti) ialah petunjuk Allah, dan (janganlah kamu percaya) bahwa akan diberikan kepada seseorang seperti apa yang diberikan kepadamu, dan (jangan pula kamu percaya) bahwa mereka akan mengalahkan hujjahmu di sisi Tuhanmu". Katakanlah: "Sesungguhnya karunia itu di tangan Allah, Allah memberikan karunia-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya; dan

70. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na makkaperrito aya'-aya'-Na Puang Alla Taala anna muissangi?

71. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mappasigaruo anu parua anna anu salah anna mambuniang aparuang, anna muissangi?

72. Sambareang boi pole di Ahli Kitab (Pakkitta') ma'uang: Pepetiroangi alawemu sitteng to matappa' miapa iya naparawung di to matappa', di pammulananna allo anna kaperrito di (cappa') boe'na, malaai di matappa'embali di akaperang.

73. Anna dao pakannyang selaenna di to mappiccoe'i agamamu. Pa'uang'o: Sitonganna panunju' sitinaya dipeccoe'i iyamo panunju'na Puang Alla Taala, anna dao pakannyang mua' na dibengango', anna dao pakannyang muaq na nakalai hujjahmu (elo'mu) di Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Sitonganna akala'biang di'o di Puang Alla Taala, Puang Alla Taala mappibengang akala'bian-Na anna Puang Alla Taala kaminang maloang (akala'bian-Na anna Paissang).

يٰٓأَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ
اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٧٠﴾

يٰٓأَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ
بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَآنتُمْ
تَعٰمُوْنَ ﴿٧١﴾

وَقَالَ طٰٓيِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ
ءَاٰمَنُوْا بِالَّذِيْ اُنْزِلَ عَلٰى الْاٰدِيْنَ ءَاٰمَنُوْا
وَجِهَ النَّهَارِ وَاکْفُرُوْا ءَاخِرَةً
لَّعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوْا اِلَّا لِمَنْ دَعٰ بِكُفْرٍ قُلْ اِنَّ
الْهُدٰى هٰذِيْ هٰذِيْ اَللّٰهُ اَنْ يُؤْتِيَ اَحَدًا مِّثْلَ مَا
اُوْتِيْتُمْ اَوْ يَحْجُوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ اِنَّ
الْفَضْلَ بِيْدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ
وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾

Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Mengetahui”.

74. Allah menentukan rahmat-Nya (kenabian) kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah mem-punyai karunia yang besar.

75. Di antara ahli Kitab ada orang yang jika kamu mempercayakan kepadanya harta yang banyak, dikembalikannya kepadamu; dan di antara mereka ada orang yang jika kamu mempercayakan kepadanya satu dinar, tidak dikembalikannya kepadamu, kecuali jika kamu selalu menagihnya. Yang demikian itu lantaran mereka mengatakan: “Tidak ada dosa bagi kami terhadap orang-orang ummi. Mereka berkata dusta terhadap Allah, padahal mereka mengetahui

76. (Bukan demikian), sebenarnya siapa yang menepati janji (yang dibuat)nya dan bertakwa, maka sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

77. Sesungguhnya orang-orang yang menukar janji (nya dengan) Allah dan sumpah-sumpah mereka dengan harga yang sedikit, mereka tidak mendapat bahagian (pahala) di akhirat, dan Allah tidak akan berkata-kata dengan

74. Puang Alla Taala mappato' pammase-Na di to naelo 'i, anna Puang Alla Taala mappunnai akala 'biang kaiyang.

75. Anna diang Ahli Kitab (Pakkitta') mua' diang to mappokaynnyangi di barang mai 'di, pepembali 'i mating, anna diang tobandi mua' mupokannyangi mesa dinar andiangi na pepembali ' mating, selaenna mua' musingari. Iya bassa di 'o sawa' ma 'uangi: Andiang diang dosa di iyami' di to ummi (Ara'). Diangi losong di Puang Alla Taala anna diangi naissang.

76. (Andiangi bassa), sitonganna inai matturu 'i talli 'iya napapia anna takwa, jari sitonganna Puang Alla Taala ma'elo 'i to takwa.

77. Sitonganna to massapi ' talli 'na anna Puang Alla Taala anna tunda-tundana alli maseppo, diangi andiang mallolongang appalang di ahera', anna Puang Alla Taala andiang na mappappaui anna andiang toi napetai di

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

* وَمِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنُ إِن تَأْمَنُهُ
يَقْنَطِرُ يُوَدُّوهُ إِلَيْكَ وَ مِنْهُمْ مَنُ إِن
تَأْمَنُهُ يَدِينَارَ لَا يُؤَدُّوهُ إِلَيْكَ إِلَّا
مَا دُمْتُ عَلَيْهِ فَإِنَّمَا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

بَلَى مَن أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُونَ عَهْدَ اللَّهِ
وَأَيْمَنَهُمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكِلَهُمُ اللَّهُ
وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

mereka dan tidak akan melihat kepada mereka pada hari kiamat dan tidak (pula) akan mensucikan mereka, bagi mereka azab yang pedih.

78. Sesungguhnya di antara mereka ada segolongan yang memutar-mutar lidahnya membaca Al Kitab, supaya kamu menyangka yang dibacanya itu sebagian dari Al Kitab. padahal ia bukan dari al Kitab dan mereka mengatakan: "Ia (yang dibaca itu datang) dari sisi Allah". Mereka berkata dusta terhadap Allah, sedang mereka mengetahui.

79. Tidak wajar bagi seseorang manusia yang Allah berikan kepadanya Al Kitab, hikmah dan kenabian, lalu dia berkata kepada manusia: "Hendaklah kamu menjadi penyembah-penyembahku bukan penyembah Allah". Akan tetapi (dia berkata): "Hendaklah kamu menjadi orang-orang rabbani, karena kamu selalu mengajarkan Al Kitab dan disebabkan kamu tetap mempelajarinya.

80. Dan (tidak wajar pula baginya) menyuruhmu menjadikan malaikat dan para nabi sebagai tuhan. Apakah (patut) dia menyuruhmu berbuat kekafiran di waktu kamu sudah (menganut agama) Islam?"

*allo kiama' anna andiang
toi na namapacing,
disesena sessa masanna'.*

78. Sitonganna di sesena diang to mapputa-putar lawena mambaca Kitta', malaai musanga iya anu nabaca di 'o sambareang pole di Kitta', anna diangi tania anu pole di Kitta' anna diangi ma'uang: Iya nabaca di 'o polei di Puang Alla Taala, anna diangi tania anu pole di Puang Alla Taala. Diangi loso-losong di Puang Alla Taala, anna diangi naissang.

79. Andiang sitinaja disesena mesa tau iyade nabei Puang Alla Taala Kitta', hikma' anna anabiang mane diangi ma'uang lao di tau: Sitinajannao menjari passomba-passombau tania passomba Puang Alla Taala, anna diangi ma'uang: Sitinajannao menjari rabbani (to sukku' paissanganna anna marakke' di Puang Alla Taala), sawa' diango 'o samata mappa'guruang Kitta' anna sawa' diango 'o tattia' mappe'gurui.

80. Anna (andiang toi sitinaya) disesena massio 'o mappajari malaika' anna nabi-nabi (menjari) Puang. Sitinayadi massio 'o mappogau' akaperang di watu puramu Sallang?

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبُوءَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْحِنَ يَمَّا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

81. Dan (ingatlah), ketika Allah mengambil perjanjian dari pada nabi: "Sungguh, apa saja yang Aku berikan kepadamu berupa kitab dan hikmah, kemudian datang kepadamu seorang rasul yang membenarkan apa yang ada padamu, niscaya kamu akan sungguh-sungguh beriman kepadanya dan menolongnya". Allah berfirman: "Apakah kamu mengakui dan menerima perjanjian-Ku terhadap yang demikian itu?" Mereka menjawab: "Kalau begitu saksikanlah (hai para nabi) dan Aku menjadi saksi (pula) bersama kamu".

82. Barangsiapa yang berpaling sesudah itu, maka mereka itulah orang-orang yang fasik.

83. Maka apakah mereka mencari agama yang lain dari agama Allah, padahal kepada-Nyalah berserah diri segala apa yang di langit dan di bumi, baik dengan suka maupun terpaksa dan hanya kepada Allahlah mereka dikembalikan.

84. Katakanlah: "Kami beriman kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kami dan yang diturunkan kepada Ibrahim, Ismail, Isha', Ya' kub, dan anak-anaknya, dan apa yang

81. Anna (ingarangi), diwattunna Puang Alla Taala maala talli' di nabi-nabi. Tongang, anu U-beio, Kitta' anna Hikma', mane disesemu mesa Suro anna mappaparua iya disesemu, sitonganna tongang makany-nyango 'o lao anna mattulungi. Puang Alla Taala ma'uang: Diangdo 'o maakui anna mattarima assitalliannu di bassa di 'o? Diangi ma'uang: Iyami' maakui. Puang Alla Taala ma'uang: Mua' bassai itingo pinnassai (e Nabi) anna Iyau menjari sa'bi massolangango 'o.

82. Inai mippondo ' di puranamo di 'o, diangi to pase'.

83. Jadi diangdi ise 'iya maitai agama laeng, selaenna agamana Puang Alla Taala, anna disesenai mappibegang alawe (tunru') inggannana anu diang di langi' anna di lino, alawena melo' iyade' tipassa anna sangga' di Puang Alla Taala dipepembali'.

84. Pa' uango 'o: Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna anu naparawung di Iyami' anna anu naparawung di Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya' kub, anna ana'-ana' na, anna anu nabengang di

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ تَرْجَاهُ كُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِءَ وَتَنْصُرُنَّهُ. قَالَ أَأَقْرَضُكُمْ وَأَخَذْتُكُمْ عَلَى ذَلِكُمْ بِضُرٍّ قَالُوا أَأَقْرَضُكَ قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْمَرُنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ

diberikan kepada Musa, Isa dan para nabi dari Tuhan mereka. Kami tidak membeda-bedakan seorangpun di antara mereka dan hanya kepada-Nyalah kami menyerahkan diri”.

85. Barangsiapa mencari agama selain agama Islam, maka sekali-kali tidaklah akan diterima (agama itu) daripadanya, dan dia di akhirat termasuk orang-orang yang rugi.

86. Bagaimana Allah akan menunjuki suatu kaum yang kafir sesudah mereka beriman, serta mereka telah mengakui bahwa Rasul itu (Muhammad) benar-benar rasul, dan keterangan-keterangan telah datang kepada mereka? Allah tidak menunjuki orang-orang zalim.

87. Mereka itu, balasannya ialah: bahwasanya laknat Allah ditimpakan kepada mereka, (demikian pula) laknat para malaikat dan manusia seluruhnya.

88. Mereka kekal di dalamnya, tidak diringankan siksa diri mereka, dan tidak (pula) mereka diberi tangguh.

89. Kecuali orang-orang yang taubat, sesudah (kafir) itu dan mengadakan perbaikan. Karena sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Musa, Isa anna nabi-nabi pole di Puanna. Iyami' andiang mappasallaesangi anna sangga' di sese-Na (Puang Alla Taala) iyami' mappibengang alawe (tunru').

85. Inai maitai agama selaenna agama Sallang, jari sitonganna andiangi na ditarima agama di'o disesena, anna diangi di ahera' manini rugi bangkuru'.

86. Miapai Puang Alla Taala na manjolloangi bassa kaper dipuranamo matappa', anna purai maakui mua' surona (Muhammad) tongang Suroi, anna alama' (tanda) pole tomi disesena. Puang Alla Taala andiang na mapparuai panunju' di to pagau' bawang.

87. Diangi to bassa di'o, balasanna mua' sessana Puang Alla Taala na naruai, bassa topa sessa (tundana) malaika' inggannana topa rupa tau.

88. Diangi ka'deng di lalang, andiangi na dipamarnggang sessa, anna andiang toi na dibe'i tepo.

89. Selaenna to towa', dipurana kaper anna mappogau' acoang, sawa' sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنْ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ عَذَابُ اللَّهِ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٠﴾

90. Sesungguhnya orang-orang kafir sesudah beriman, kemudian bertambah kekafirannya, sekali-kali tidak akan diterima taubatnya; dan mereka itulah orang-orang yang sesat.

91. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan mati sedang mereka tetap dalam kekafirannya, maka tidaklah akan diterima diri seseorang di antara mereka emas sepenuh bumi, walaupun dia menebus diri dengan emas (yang sebanyak) itu. Bagi mereka itulah siksa yang pedih dan sekali-kali mereka tidak memperoleh penolong.

92. Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan sebahagian harta yang kamu cintai. Dan apa saja yang kamu nafkahkan, maka sesungguhnya Allah mengetahuinya.

93. Semua makanan adalah halal bagi Bani Israil kecuali makanan yang diharamkan oleh Israil (Ya'qub) untuk dirinya sendiri sebelum Taurat diturunkan. Katakanlah: (Jika kamu mengatakan ada makanan yang diharamkan sebelum turun Taurat), maka bawalah Taurat itu, lalu bacalah dia jika kamu orang-orang yang benar.

90. *Sitonganna to kaper dipurana matappa', anna tamba kaper, sitonganna andiangi na ditarima towa'na, anna diangi to pusa.*

91. *Sitonganna to kaper anna matei di akaperanna, jari diangi andiang na ditarima di mesa tau bulawang sallino, mau nasapi' alawena bulawang mai'di di'o, disesena iyamo sessa masanna' anna sitonganna andiangi na mallolongang pattulung.*

92. *Tongang andiang'o na lambi' di pakkasiwang sukku' di andiammupa mappasulakkang sambareang barammu iya muelo'i. Anna apa topa pole' mupasulakkang sitonganna Puang Alla Taala naissangi.*

93. *Inggannana ande hallali disesena Bani Israil selaenna ande naharangang Israil (Ya'qub) di alawena toi tia diandiannapa diparawung (kitta') Taurat. Pa'uang'o: (mua' ma'uang'o diangi ande diharangang di andiannapa di paturung kitta' (Taurat), jari bawammi di'o Taurat, mane bacai mua' diango'o to parua.*

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَدَّ إِيمَانَهُمْ
أَزْدَادُوهُمْ كُفْرًا لَّنْ تَقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ
وَأُولَئِكَ هُمُ الصَّاغِرُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارٌ فَلَن يَاقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلَّةٌ
الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ اقْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٩١﴾

لَن تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّتَوْتِ
إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى
نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ فُلْ
قَاتُوا بِأَتَّوْرَةِ فَآتَوْهَا إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾

94. Maka barang siapa mengada-adakan dusta terhadap Allah sesudah itu, maka merekalah orang-orang yang zalim.

95. Katakanlah: Benarlah (apa yang difirmankan) Allah: Maka ikutilah agama Ibrahim yang lurus, dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang musyrik.

96. Sesungguhnya rumah yang mula-mula dibangun untuk (tempat beribadat) manusia, ialah Baitullah yang di Bakkah (Mekah) yang diberkahi dan menjadi petunjuk bagi semua manusia.

97. Padanya terdapat tanda-tanda yang nyata, (di antaranya) maqam Ibrahim; barangsiapa memasukinya (Baitullah itu) menjadi amanlah dia; mengerjakan haji adalah kewajiban manusia terhadap Allah, yaitu (bagi) orang yang sanggup mengadakan perjalanan ke Baitullah. Barangsiapa mengingkari (kewajiban haji), maka sesungguhnya Allah Maha Kaya (tidak memerlukan sesuatu) dari semesta alam.

98. Katakanlah: Hai Ahli Kitab, mengapa kamu ingkari ayat-ayat Allah, padahal Allah Maha menyaksikan apa yang kamu kerjakan?

94. Jari inai mappadiang alosongang di Puang Alla Taala dipuranamo di 'o, jari diangi to pagau 'bawang.

95. Pa 'uango 'o: Paruai (anu napau) Puang Alla Taala. Jari piccoe 'i agama nabawa (nabi) Ibrahim (agama iya) maroro, anna andiangi mittama di golonganna to mappada 'dua.

96. Sitonganna boyang pammulang dipapia na (naengei massomba) rupa tau iyamo Baitullah dio di Makkah iya nabarakka 'i na menjari panunju' di inggannana rupa tau.

97. Diangi disesena alama' (tanda) mannassa (iyamo) Makam Ibrahim, inai mittama amangi, mappogau 'haji awajikanbkanna rupa tau lao di Puang Alla Taala, iyamo disesena to sanggu' (mala) ma'ola pellambang di Baitullah. Inai makkaperri awajikanna haji, jari sitonganna Puang Alla Taala sugi 'i di inggannana alang.

98. Pa 'uango 'o: E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mukaperrio aya'-aya' na Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala ma 'ita anu mupogau'.

فَمَنْ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي
بِبَكَّةَ وَمَا كَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ
دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ
الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

99. Katakanlah: Hai Ahli Kitab, mengapa kamu menghalang-halangi dari jalan Allah orang-orang yang telah beriman, kamu menghendakinya menjadi bengkok, padahal kamu menyaksikan?. Allah sekali-kali tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan.

100. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu mengikuti sebahagian dari orang-orang yang diberi Al Kitab, niscaya mereka akan mengemba-likan kamu menjadi orang kafir sesudah kamu beriman.

101. Bagaimanakah kamu (sampai) menjadi kafir, padahal ayat-ayat Allah dibacakan kepada kamu, dan Rasul-Nya pun berada di tengah-tengah kamu? Barangsiapa yang berpegang teguh kepada (agama) Allah, maka sesungguhnya ia telah diberi petunjuk kepada jalan yang lurus.

102. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah sebenar-benar takwa kepada-Nya; dan janganlah kamu mati melainkan dalam keadaan beragama Islam.

103. Dan berpeganglah kamu semuanya kepada tali (agama) Allah, dan janganlah kamu bercerai berai, dan ingatlah akan nikmat Allah kepadamu ketika kamu dahulu (masa Jahiliyah) bermusuh-

99. Pa 'uango 'o: E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mappusarao to matappa' di tangalalanna Puang Alla Taala, muelorangi peko', anna diango 'o massa 'bi. Puang Alla Taala andiang balinganga di anu mupogau'.

100. E inggannana to matappa', mua' diango 'o mappiccoe 'i di sambareang iya di bei Kitta', tongang na napembali 'o menjari kaper dipuramu matappa'.

101. Mangapa na malao menjari kaper, anna aya'-aya 'na Puang Alla Taala di bacangango 'o, anna suro-Na diangi disesemu? Inai-inai mettu 'galang masse' di agamana Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi dibe panunju' di tangalalang maroro.

102. E inggannana to matappa', takwao sitongatonganna takwa di (Puang), anna da le 'ba 'o mate saliwana (mateo) di asallangang.

103. Anna piamasse 'o mie' iyanasanna di gulang (agama) na Puang Alla Taala, anna dao sisarasara' anna ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu di watu diango 'o diolo'

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَن ءَامَنَ تَبِعُونَهَا ءَوْجًا وَٱنتُمْ شُهَدَآءُ ۚ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَٰ تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ إِن تُطِيعُواْ فِرَقًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوْتُواْ ٱلْكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ ٱيمَٰنِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَٱنتُمْ تَتْلُو عَلَيَّ كُتُبَ ٱللَّهِ فَمِنْكُمْ رَّسُولُهُٗ ۚ وَمَن يَعْصِمْ بِٱللَّهِ فَمَقْدَرُ ٱلْهُدَىٰ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ اتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تَقَٰٓتِهِٗ ۚ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَٱعْتَصِمُواْ بِحَبْلِ ٱللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُواْ ۚ وَٱذْكُرُواْ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيَّكُمْ ۖ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَآءَ قَآلَفٍ بَيْنَ يَدَيْكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِرِيعْمَتِهِٗ ۖ إِخْوَانًا وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرٍ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ

musuhan, maka Allah memper-satukan hatimu, lalu menjadilah kamu karena nikmat Allah orang-orang yang bersaudara; dan kamu telah berada di tepi jurang neraka, lalu Allah menyelamatkan kamu dari padanya. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepadamu, agar kamu mendapat petunjuk.

104. dan hendaklah ada di antara kamu seholongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada yang ma'ruf dan mencegah dari yang mungkar; mereka itulah orang-orang yang beruntung.

105. dan janganlah kamu menyerupai orang-orang yang bercerai-berai dan berselisih sesudah datang keterangan yang jelas kepada mereka, mereka itulah orang-orang yang mendapat siksa yang berat.

106. Pada hari yang di waktu itu ada muka yang putih berseri, dan ada pula muka yang hitam muram. Adapun orang-orang yang hitam muram mukanya (kepada mereka dikatakan): Kenapa kamu kafir sesudah kamu beriman? Karena itu rasakanlah azab disebabkan kekafiranmu itu.

107. Adapun orang-orang yang putih berseri

(jahiliyah) sialla-alla (sisala-sala), jari Puang Alla Taala mappammesa atemu, mane napajario melulluare 'sawa' pappenyaman-Na Puang Alla Taala. Anna diango'o di biring ba'ba naraka mane napasalama 'o pole di api naraka. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'na malaa maala panunju'.

104. Anna sitinayannao diang sambareang umma' massio di acoangang, massio di anu macoa anna mappusara di adaeang, iyamo to sumaro.

105. Anna da sitteng to sisara-sara' anna to siabire' dipuranamo pole anu mannassa disesena, anna iyamo na narua sessa mabe'i (masanna').

106. Di allo diang rupa mapute paindo anna diang to 'o rupa malotong kukkul. Anna iya rupa malotong kukkul (dipauangngi): Mangapa na kapero 'o di puramu matappa'? Sawa' bassanamo di 'o, pena'dingngimi sessa sawa' akaperammu.

107. Anna iya to mapute mawarra' rupanna, diangi

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَإِنَّ

mukanya, maka mereka berada dalam rahmat Allah (surga); mereka kekal di dalamnya.

108. Itulah ayat-ayat Allah, Kami bacakan ayat-ayat itu kepadamu dengan benar; dan tiadalah Allah berkehendak untuk menganiaya hamba-hamba-Nya.

109. kepunyaan Allahlah segala yang ada di langit dan di bumi; dan kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

110. kamu adalah umat yang terbaik yang dilahirkan untuk manusia, menyuruh kepada yang ma'ruf, dan mencegah dari yang mungkar, dan beriman kepada Allah. Sekiranya Ahli Kitab beriman, tentulah itu lebih baik bagi mereka; di antara mereka ada yang beriman, dan kebanyakan mereka adalah orang-orang yang fasik.

111. Mereka sekali-kali tidak akan dapat membuat mudharat kepada kamu, selain dari gangguan-gangguan celaan saja, dan jika mereka berpegang kepada kamu, pastilah mereka berbalik melarikan diri ke belakang (kalah). Kemudian mereka tidak mendapat pertolongan.

112. Mereka diliputi kehinaan di mana saja

di pammasena Puang Alla Taala (Suruga), ka'dengi di lalang.

108. Iyamo di 'o aya'-aya'na Puang Alla Taala, Iyami' mambaca aya'-aya' (tongang) disesemu anna andiangi Puang Alla Taala mappoelo' massessa batua-batuan-Na.

109. Appunnanna Puang Alla Taala inggannana anu diang di langi' anna di lino, anna di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana urusang.

110. Diango 'o umma' kaminang mala'bi' dipasung di rupa tau, massio lao di acoang, anna mappusara di adaeang anna matappa' di Puang Alla Taala. Tenna' Ahli Kitab (Pakkitta') matappa' diangi mala'bi' disesena, disesena diang matappa', anna disesena mai' di pase'.

111. Andiangi narua mappogau' adaeang disesemu, selaenna paccalla tappa' anna mua' diangi mammusu' io, tongang diangi na maindong di pondo' (dikala) anna andiangi mallolongang pattulung.

112. Diangi ise' iya narua amatanung mau inna

رَحْمَةً ٱللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۚ وَٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلِى ٱللَّهُ يُرْجِعُ ٱلْأُمُورَ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنْكَرِ ۚ وَتُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم مِّنْهُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَكَثَرُهُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿١١٠﴾

لَن يَضُرُّكُمْ ءِٔلَآءُ ذٰىٓىٓ ۖ إِنْ يُقَاتِلُوْكُمْ يُؤَلِّفُكُمْ ءِٔلَآءُ بَٰرِئَةٍ ۚ لَّا يُضِرُّونَ ﴿١١١﴾

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلدَّيْلَةُ ءِٔنَ مَا تُقِفُواْ

mereka berada, kecuali jika mereka berpegang kepada tali (agama) Allah dan tali (perjanjian) kepada manusia, dan mereka kembali mendapat kemurkaan dari Allah dan mereka diliputi kerendahan. Yang demikian itu karena mereka kafir kepada ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi tanpa alasan yang benar. Yang demikian itu disebabkan mereka durhaka dan melampaui batas.

113. Mereka itu tidak sama sekali; di antara Ahli Kitab itu ada golongan yang berlaku lurus, mereka membaca ayat-ayat Allah pada beberapa waktu di malam hari, sedang mereka juga bersujud (shalat).

114. Mereka beriman kepada Allah dan hari menghabiskan mereka menyeruh kepada yang ma'ruf dan mencegah dari yang mungkar dan bersegera kepada (mengerjakan) pelbagai kebajikan; mereka itu termasuk orang-orang yang shaleh.

115. Dan apa saja kebajikan yang kamu kerjakan, maka sekali-kali mereka tidak dihalangi (menerima pahala)nya; dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang bertakwa.

116. Sesungguhnya orang-orang yang kafir, baik harta mereka maupun

naengei, selaenna mua' mittu 'galangi di gulang (agama)na Puang Alla Taala anna gulang (assitalliang) di tau. Anna diangi narua membali' paccalla' pole di Puang Alla Taala anna naruai amatunang. Iya bassa di 'o sawa' makkaperri aya' - aya'na Puang Alla Taala anna mappatei nabi andiang diang alasanna. Iya bassa di 'o sawa' diangi madoraka anna ta 'lalo (mallewa' jori').

113. Diangi andiang tongang, Ahli Kitab (Pakkitta') mappogau' anu maroro, mambacai aya 'aya'na Puang Alla Taala sisaapa bonginna anna diang toi suju' (massambayang).

114. Diangi ise 'iya matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe', diangi massio lao di acoang anna mappusara di adaeang anna miasiga mappogau' (mai'di) acoang, diangi mittama di golonganna to shaleh.

115. Anna acoangang apa topa pole 'napogau' anna sitonganna andiangi dipusara (mattarima appalanna). Anna Puang Alla Taala paissang di to takwa.

116. Sitonganna to kaper, barang-baranna anna ana'-ana'na andiangi

إِلَّا يَحْتَمِلُ مِنَ اللَّهِ وَحِيلَ مِنَ النَّاسِ
وَبَاءَ وَيَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرِيتْ
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ يَأْتُهُمْ كَأَنُورٍ
يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
الْأَنْبِيَاءَ يَغْتَرِبُونَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَأَنُورٍ يَتَدَوَّنُ ﴿١١٣﴾

لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ
ءَانَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ
وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرَهُ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ تَغْنَى عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَدُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

anak-anak mereka, sekali-kali tidak dapat menolak azab Allah dari mereka sedikitpun. Dan mereka adalah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

117. Perumpamaan harta yang mereka nafkahkan di dalam kehidupan dunia ini, adalah seperti perumpamaan angin yang mengandung hawa yang sangat dingin, yang menimpa tanaman kaum yang menganiaya diri sendiri, lalu angin itu merusakny. Allah tidak menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

118. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu ambil menjadi teman kepercayaanmu orang-orang yang di luar kalanganmu (karena) mereka tidak henti-hentinya (menimbulkan) kemudharatan bagimu. Mereka menyukai apa yang menyusahkan kamu. Telah nyata kebencian dari mulut mereka, dan apa yang disembunyikan oleh hati mereka lebih besar lagi. Sungguh telah Kami terangkan kepadamu ayat-ayat (Kami), jika kamu mema-haminya.

119. Beginilah kamu, kamu menyukai mereka, padahal mereka tidak menyukai kamu, dan kamu beriman kepada kitab-kitab semuanya. Apabila mereka menjumpai kamu, mereka

mala na millea 'pole di sessana Puang Alla Taala mau nasicco 'na. Anna diangi paengei naraka, diangi ka 'deng di lalang.

117. Alarapanganna barang iya napassulakkang di atuoaing lino, iyamo sitteng iri ' dilalanna hawa madinging sanna', iya marrua tuda-tuda 'na to manggau 'bawang alawena, mane diangi iri ' di 'o mappoda-podae 'i. Anna sitonganna diangi massessa (manggau ' bawang) alawena toi tia.

118. E Inggannana to matappa', da musolangi (muatappa 'i) to di saliwammu, diangi andiang rua mi 'osa mappadiang adaeang disesemu. Mannassami abireang di alawena anna anu iya nabuniang lalang di atena la 'bi kaiyang pai tia pole'. Sitonganna tongang purai (lyami ' pannassa aya ' -aya 'na (lyami '), mua ' diango 'o mappahangi.

119. Bassamo 'o di'e, muelo 'ii, anna diangi andiang ma 'elo 'io anna diango 'o matappa ' di kitta ' -kitta ' iyanasanna. Anna mua ' diangi mappirrupa 'io, ma 'uangi:

وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْتُونَكُمْ خَبْرًا وَلَا دُورًا مَعِيَ تَقْذِفَتِ الْبَعْضُ مِنْ أَقْوَاهِمُ وَمَا تَخْفَى صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَٰذَا نَسَرُّهُمُ أَوْلَادَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَهُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْمُ قَالُوا أَمَّا وَإِذَا حَلَّوْا أَعْضُوا أَعْيُنَهُمْ لِلْأَتَامِلِ مِنَ الْقَيْظِ قُلْ مَوْتُوا بِغَيْظِكُمْ

berkata: “Kami beriman”; dan apabila mereka menyendiri, mereka menggigit ujung jari lantaran marah bercampur benci terhadap kamu. Katakanlah (kepada mereka): matilah kamu karena kemarahanmu itu”. Sesungguhnya Allah mengetahui segala isi hati.

120. Jika kamu memperoleh kebajikan, niscaya mereka bersedih hati, tetapi jika kamu mendapat bencana, mereka bergembira karenanya. Jika kamu bersabar dan bertakwa, niscaya tipu daya mereka sedikitpun tidak mendatangkan kemudharatan kepadamu. Sesungguhnya Allah mengetahui segala apa yang mereka kerjakan.

121. Dan (ingatlah), ketika kamu berangkat pada pagi hari dari (rumah) keluargamu akan menempatkan para mukmin pada beberapa tempat untuk berperang. Dan Allah Mendengar lagi Maha Mengetahui.

122. Ketika dua golongan dari padamu ingin (mundur) karena takut, padahal Allah adalah penolong bagi kedua golongan itu. Karena itu hendaklah karena Allah saja orang-orang mukmin bertawakkal.

123. Sungguh Allah telah menolong kamu dalam

Matappa' . Anna mua' diangi sisanna, nabokkomi tarunona sawa' cai' anna bire'na disesemu. Pa'uang'o: Matemo'o sawa' cai' mu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ate.

120. Anna mua' diango'o narua acoang, tongang masara nyawai, anna mua' narua paccalla, mario sanna'i. Jari mua' diango'o sa'bar na takwa, tongang (diangi) pipagengena andiang toi na mappapole adaeang disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana anu napogau'.

121. Anna (ingarangi) di wattummu miakke' di malimang pole (di boyang)mu na maanna to matappa' di engeang na mammusu'. Anna Puang Alla Taala Pairranggi na Paissang.

122. Wattu da'dua golongan disesemu melo' (soro') sawa' marakke'i, anna diangi Puang Alla Taala patrulung di da'dua golongan di'o. Sawa' bassanamo di'o sitinayannai di Puang Alla Taala to matappa' mattawakkal.

123. Puang Alla Taala tongang pura

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ وَإِنْ نَصَبَكُمْ سَيِّئَةٌ بِفَرَحٍ أُولَئِكَ تَنْصَرُونَ وَآتَقُوا لَا يُصِرُّوكُمْ كِيدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

وَإِذْ عَدَّتْ مِنْ أَهْلِكَ نُبُوءُ الْمُؤْمِنِينَ مَقْلَعِدَ الْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَهُمَا عَلَى اللَّهِ قَلِيلٌ وَلَكِنَّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا

peperangan Badar, padahal kamu adalah (ketika itu) orang-orang yang lemah. Karena itu bertakwalah kepada Allah, supaya kamu mensyukuri-Nya.

124. (Ingatlah), ketika kamu mengatakan kepada orang mukmin: "Apakah tidak cukup bagi kamu Allah membantu kamu dengan tiga ribu malaikat yang diturunkan (dari langit)?".

125. Ya (cukup), jika kamu bersabar dan bertakwa, dan mereka datang menyerang kamu dengan seketika itu juga, niscaya Allah menolong kamu dengan lima ribu malaikat yang memakai tanda.

126. Dan Allah tidak menjadikan pemberian bala bantuan itu melainkan sebagai khabar gembira bagi (kemenangan) mu, dan agar tentram hatimu karenanya. Dan kemenanganmu itu hanyalah dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

127. (Allah menolong kamu dalam perang Badar dan memberi bala bantuan itu) untuk membinasakan segolongan orang-orang yang kafir, atau untuk menjadikan mereka hina, lalu mereka kembali dengan tiada memperoleh apa-apa.

mattulungo 'o di pammusuang Badar. Anna diango 'o (wattu di 'o) to malamma. Sawa' bassanamo di 'o takwao di Puang Alla Taala, malaa'o massukkurri.

124. (Ingarangi) diwattummu ma'uang di to matappa': Andiangdi sukku' Puang Alla Taala mattulungo 'o tallullessorang Malaika' diparawung pole (di langi').

125. Ya, sukku 'i, jari sa'baro 'o anna takwao, anna diangi pole mammusu 'io di wattu di 'o, selaenna Puang Alla Taala mattulungo 'o limallessorang malaika' iya mappake tanda (alama').

126. Anna Puang Alla Taala andiang mappadiang pattulun-Na disesemu selaenna karewa mappakario di apakalammu anna malaai tannang atemu. Anna apakalang di 'o sangga' polei di Puang Alla Taala Maraya na Adil.

127. Puang Alla Taala matulungo 'o lalang di pammusuang Badar anna natulungo 'o na mappaaccuri sanggolongang to kaper, iyade' mappajari 'i matuna, anna diangi membali' anna andiang mallololang apa-apa (sapu pala')

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدِّدَ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزِيلِينَ ﴿١٢٤﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّنْ قَوْهِمْ هَذَا بَعْدَ ذِكْرِكُمْ بِخَمْسَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۖ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

لِيُطْعِمَ طَرَفًا مِّنَ الْأَيْمَنِ كَرِوًا ۚ أَوْ يَكْنِي يَتَهُمْ فَيَنْقَضُوا بِأَيْمِينِ ﴿١٢٧﴾

128. Tak ada sedikitpun campur tanganmu dalam urusan mereka itu atau Allah menerima taubat mereka, atau mengazab mereka, karena sesungguhnya mereka itu orang-orang yang dzalim.

129. Kepunyaan Allah apa yang ada di langit dan yang ada di bumi. Dia memberi ampunan kepada siapa yang Dia kehendaki; Dia menyiksa siapa yang Dia kehendaki; dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

130. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memakan riba dengan berlipat ganda dan bertakwalah kamu kepada Allah supaya kamu mendapat keberuntungan..

131. dan peliharalah dirimu dari api neraka, yang disediakan untuk orang-orang yang kafir.

132. Dan taatilah Allah dan Rasul, supaya kamu diberi rahmat.

133. Dan bersegeralah kamu kepada ampunan dari Tuhanmu dan kepada surga yang luasnya seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang bertakwa.

134. (yaitu) orang-orang yang menafkahkan (hartanya), baik di waktu lapang maupun sempit, dan

128. Andiang-diang urusammu mau nasikko 'na di urusanna ise 'iya di' o, iyade' Puang Alla Taala mattarima towa 'na ise 'iya iyade' naparuai paccallang, sawa' sitonganna diangi ise 'iya di' o to pagau 'bawang.

129. Appunnannai Puang Alla Taala anu diang di langi' anna di lino, maadappangang di to naelo'i, anna massessa di to naelo'i, anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Mekkesayang.

130. E inggannana to matappa', dao paande riba (anu dipalliccu-liccung) anna takwao lao di Puang Alla Taala mallao sumaro.

131. Anna piarai alawemu pole di api naraka iya dipatayangi to kaper.

132. Anna turu' i Puang Alla Taala anna suro-Na, malao nabei pammase.

133. Anna piasigao di pa' dappangan-na Puammu anna lao di suruga mu, anna suruga iya loanna silloang lino anna langi' iya napatayangi to takwa.

134. (iyamo) to mappasulakkang (baranna) di wattu masagena anna di wattu

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ مَصَافَةً وَأَنْتُمْ آٰلَهُ تَعْلَمُونَ ﴿١٣٠﴾

وَأَنْتُمْ آٰلُ النَّارِ إِلَىٰ أَعْدَتٍ لِّلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

۞ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ الْغَاطِظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

orang-orang yang menahan amarahnya dan memaafkan (kesalahan) orang. Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebajikan.

135. dan (juga) orang-orang yang apabila mengerjakan perbuatan keji atau menganiaya diri sendiri, mereka ingat akan Allah, lalu memohon ampun terhadap dosa-dosa mereka dan siapa lagi yang dapat mengampuni dosa selain dari pada Allah? Dan mereka tidak meneruskan perbuatan kejinya itu, sedang mereka mengetahui.

136. Mereka itu balasannya (ialah) ampunan dari Tuhan mereka dan surga yang di dalamnya mengalir sungai-sungai, sedang kekal di dalamnya; dan itulah sebaik-baik pahala orang-orang yang beramal.

137. Sesungguhnya telah berlalu sebelum kamu sunnah-sunnah Allah; karena itu berjalanlah kamu di muka bumi dan perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang mendustakan (rasul-rasul).

138. (Al Qur'an) ini adalah penerangan bagi seluruh manusia, dan petunjuk serta pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

massussa, anna to mattahang cai 'na anna maadappangang asalanna rupa tau, Puang Alla Taala maelo 'i to mappogau' acoang.

135. Anna to mappogau' adaeang iyade 'nagau' bawang alawena, naingarangi Puang Alla Taala, anna mirau adappang di dosa-dosana anna inaimo namala maadappangang dosa selaenna Puang Alla Taala? Anna diangi ise 'iya andiang mattarrusang panggauang adae 'na di 'o, anna naissangi.

136. Balasanna di 'o, iyamo pa 'dappang pole di Puanna anna suruga (iya) di lalanna diang lolong lemba-lembang, anna diangi ka 'deng dilalanna, anna iyamo di 'o kaminang macoa appalanna to maammal.

137. Sitonganna purami lao diandiammupa sunnah-sunnah (hukum-hukum) Puang Alla Taala, sawa' bassami di 'o pillambao di baona lino anna pinnassai miapai balassanna to malloso-losongang (suro).

138. (Koroang) di 'e diangi pappannassa di inggannana rupa tau, anna panunju' anna pepa 'guru di to takwa

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحْشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ فُحْشَتِهِمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتُ جَنَّةٍ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٦﴾

فَدَخَلَتْ مِنْ قَبْلِكَ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَٰلِكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

139. Jangalah kamu bersifat lemah, dan janganlah (pula) kamu bersedih hati, padahal kamulah orang-orang yang paling tinggi (derajatnya), jika kamu orang-orang yang beriman.

140. Jika kamu (pada perang Uhud) mendapat luka, maka sesungguhnya kaum (kafir) itupun (pada perang Badar) mendapat luka yang serupa. Dan masa (kejayaan dan kehancuran) itu, kami pergilirkan di antara manusia (agar mereka mendapat pelajaran); dan supaya Allah membedakan orang-orang yang beriman (dengan orang-orang kafir) dan supaya sebagian kamu dijadikan-Nya (gugur sebagai) syuhada. Dan Allah tidak menyukai orang-orang zalim.

141. dan agar Allah membersihkan orang-orang yang beriman (dari dosa mereka) dan membinasakan orang-orang yang kafir.

142. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan masuk surga, padahal belum nyata bagi Allah orang-orang yang berjihad di antaramu, dan belum nyata orang-orang yang sabar.

143. Sesungguhnya kamu mengharap mati (syahid) sebelum kamu menghadapinya; (sekarang) sungguh kamu telah melihatnya dan kamu menyaksikannya.

139. *Dao pissipa' malamma anna da to'o masara nyawa. Anna diango'o to kaminang mala'bi', mua' diango'o to matappa'.*

140. *Mua' diango'o (wattu pammusuang Uhud) beang, jari sitonganna to (kaper) to'o (wattu pammusuang Badar) beang toi (sitteng beammu). anna wattu (pakala anna dikala) di'o. lyami' mappasisallei di rupa tau malaai maala pe' guruang, anna malaai Puang Alla Taala mappasisallaesang to matappa' anna to kaper anna malaao sambareang (mate) sahe' anna Puang Alla Taala andiang naelo'i to pagau' bawang.*

141. *Anna malaai Puang Alla Taala mappaccingngi to matappa' (pole di dosa) anna mappaaccur to kaper.*

142. *Musangadi mua' na mittamao di suruga, anna andiappai mannassa di Puang Alla Taala inao to manjiha', anna andiang topai mannassa inao to sa'bar.*

143. *Sitonganna muharai mate syahid diandiannapao maoloi'i, tongang diango'o maitai anna massa'bi'i.*

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ
مِثْلُهُ وَذَلِكَ الْآيَاتُ لِمَنْ ذَلَّلَهَا بَيْنَ
النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيَمَحَّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ الْعُمُوتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

144. Muhammad itu tidak lain hanyalah seorang rasul, sungguh telah berlalu sebelumnya beberapa orang rasul. Apakah jika dia wafat atau dibunuh kamu berbalik ke belakang (murtad)? Barangsiapa yang berbalik ke belakang, maka ia tidak dapat mendatangkan mudharat kepada Allah sedikitpun; dan Allah akan memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

145. Sesuatu yang bernyawa tidak akan mati melainkan dengan izin Allah, sebagai ketetapan yang telah ditentukan waktunya. Barangsiapa yang menghendaki pahala dunia, niscaya Kami berikan kepadanya pahala dunia itu, dan barang siapa menghendaki pahala akhirat, Kami berikan (pula) kepadanya pahala akhirat. Dan Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

146. Dan berapa banyaknya nabi yang berperang bersama-sama mereka sejumlah besar dari pengikut (nya) yang bertakwa. Mereka menjadi lemah karena bencana yang menimpa mereka di jalan Allah, dan tidak lesu dan tidak (pula) menyerah (kepada musuh), Allah menyukai orang-orang yang sabar.

147. Tidak ada do'a mereka selain ucapan: "ya Tuhan

144. Anna Muhammad andiangi diang selaenna mesa suro, tongang purami lao sisaapa suro, mua 'diangdi mate iyade' dipatei 'i diango 'o mippondo' membali' (murtad). Anna inai meppondo 'lao di pondo', jari andiangi mala mappapole paccallang di Puang Alla Taala mau nasicco 'na. Anna Puang Alla Taala mambalasi to sukkur.

145. Anna anu makkenyawa andiangi na mate selaenna elo 'na Puang Alla Taala, napattantu wattunna. Anna inai maelo 'i appalang lino, lyami' tongang na mambei 'i appalang lino, anna inai maelo 'i appalang ahera', lyami' tongang na mambei 'i appalang ahera'. Anna lyami' na mambalasi to sukkur.

146. Anna saapa mai 'dinna nabi mammasu' siola ise 'iya silteng mai 'dinna piccoe 'na iya takwa. Andiangi malamma sawa' awala' marruai di tangalalanna Puang Alla Taala, anna andiangi malamma anna andiang toi di kala (pole di balinna). Puang Alla Taala maelo 'i to sa'bar.

147. Andiang diang peraunna selaenna: E

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ لَآتِيكُمْ
عَلَىٰ أَغْفَلٍ كَوْمٍ مَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ
فَلَنُصَرِّفَنَّ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَمَا كُنَّا لِنُفَيْسَ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ كَتَبْنَا مُوَدَّتَهُ وَنَافِلَتَهُ
فَوَافٍ لِّدُنْيَاهُ تُؤْتِيهِ مِنْهَا وَمَنْ يَرْدِ تَوَابَ
الْآخِرَةِ نُؤْتِيهِ مِنْهَا وَسَيَجْزِي
الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

وَكَمْ أَيْنَ مِنْ نَبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ
كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا لِلَّهِ
يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا

kami, ampunilah dosa-dosa kami dan tindakan-tindakan kami yang berlebih-lebihan dalam urusan kami dan tetapkanlah pendirian kami, dan tolonglah kami terhadap kaum yang kafir”.

148. karena itu Allah memberikan kepada mereka pahala di dunia dan pahala yang baik di akhirat. Dan Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebaikan.

149. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu mentaati orang-orang yang kafir itu, niscaya mereka mengembalikan kamu ke belakang (kepada kekafiran), lalu jadilah kamu orang-orang yang rugi.

150. Tetapi (ikutilah Allah), Allahlah Pelindungmu, dan Dia-lah sebaik-baik Penolong.

151. Akan Kami masukkan ke dalam hati orang-orang kafir rasa takut, disebabkan mereka mempersekutukan Allah dengan sesuatu yang Allah sendiri tidak menurunkan keterangan tentang itu. Tempat kembali mereka ialah neraka; dan itulah seburuk-buruk tempat tinggal orang-orang zalim.

152. Dan sesungguhnya Allah telah memenuhi janji-Nya kepada kamu, ketika kamu membunuh

Puangngi, adappangangi dosa-dosa-i anna pappogauang-pappogaua'-i iya ta'lalo lalang di urusa'-i, anna patatta'i iyami' di engea'i, anna tulungi iyami' pole di to kaper.

148. Sawa' iyamo di'o Puang Alla Taala mambei'i appalang di lino anna appalang macoa di ahera'. Anna Puang Alla Taala maelo'i to mappogau' acoang.

149. E inggannana to matappa', mua' diango'o matturu'i to kaper. Tongang na napepembali'o di pondo' (di akaperang) mane napajario to rugi.

150. Anna (piccoe'i Puang Alla Taala), Puang Alla Taala parrundungngim-mu anna lyamo Pattulung kaminang macoa.

151. Iyami' na mappatama rakke' di atena to kaper, sawa' mappada'duai Puang Alla Taala, Iya Puang Alla Taala andiang mappaturung anu bassa di'o. Engeang pembalianna iyamo naraka, anna iyamo di'o kaminang adae' na engeang mottong di to pagau' bawang.

152. Anna sitonganna Puang Alla Taala purami naola janji (talli')-Na mating, diwattunna mupatei'

ذُوبْنَا وَانْمُرْقَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبَّتْ
أَقْدَامُنَا وَأَنْصَرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

فَأَتَيْنَاهُمُ اللَّهُ فَوَابَّ الدُّنْيَا وَخُسَنَ
فَوَابَّ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا يَزِدُّوكُمْ
عَلَى أَهْقَابِكُمْ فَانْقَلِبُوا
خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ
الْمُنْصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَهُمْ
بِغَيْرِ اللَّهِ مِنْ سُلْطَانٍ وَمَا وَلَهُمْ
أَلْتَارُ وَيَنْشَأُ مَتَوًى
الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ
إِذْ تَحْسَبُونَهُمْ بِلِذْنِهِ هَٰؤُلَاءِ إِذَا

mereka dengan izin-Nya sampai pada saat kamu lemah dan berselisih dalam urusan itu dan mendurhakai perintah (Rasul) sesudah Allah memperlihatkan kepadamu apa yang kamu sukai. Di antaramu ada orang yang menghendaki dunia dan di antara kamu ada yang menghendaki akhirat. Kemudian Allah memalingkan kamu dari mereka untuk menguji kamu; dan sesungguhnya Allah telah memaafkan kamu. Dan Allah mempunyai karunia (yang dilimpahkan) atas orang-orang yang beriman.

153. (Ingatlah) ketika kamu lari dan tidak menoleh kepada seseorangpun, sedang Rasul yang berada di antara kawan-kawanmu yang lain memanggil kamu, karena itu Allah menimpahkan atas kamu kesedihan atas kesedihan, supaya kamu jangan bersedih hati terhadap apa yang luput dari pada kamu dan terhadap apa yang menimpa kamu. Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

154. Kemudian setelah kamu berduka-cita Allah menurunkan kepada kamu keamanan (berupa) kantung yang meliputi segolongan dari pada kamu, sedang segolongan lagi telah dicemaskan oleh diri mereka sendiri; mereka menyangka yang tidak benar terhadap Allah

ise 'iya sawa' elo'-'Na lambi' o malamma na sibire' sawa' urusang di' o anna ma 'doraka di pesioanna (suro) di purannamo Puang Alla Taala mappatioio di anu muelo 'i. Diseseu diang to maelo 'i lino anna diang to 'o maelo 'i ahera'. Mane Puang Alla Taala mappatigilingo 'o sawa' naujio anna Puang Alla Taala maa'dappa-ngango 'o. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala 'biang di to matappa'.

153. (ingarangi) diwattummu maindong anna andiammo 'o menggiling di rupa tau, anna Suro iya diang disesena solasolamu maillongngio, sawa' iyamo di 'o Puang Alla Taala mappasara nyawao mallicu-liccung, malaa andiang masara nyawa di anu andiang diseseu anna anu iya marruao. Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

154. Mane di puramu masara nyawa, Puang Alla Taala mapparawung amang diseseu (iyamo) mappamangattu 'o sanggolongang, anna sanggolongang bo 'o masara nyawa di alawena, nasangai iya andiang parua di Puang Alla Taala sitteng Jahiliyah.

فَإِذَا نَزَلَ عَلَىكُمْ رَسُولٌ مِّنَ الْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّن بَعْدِ مَا أَرْسَلَكُمْ مَّا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٣﴾

* إِذْ نَصِبُدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَابِكُمْ فَأَتَوُكُم مِّنَ الْأَخْرَابِ لِيُقَاتِلَكُمْ أَعْمَاءُ بَيْنَكُمْ لَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةٌ نَّاصِيَاتٌ بَنِي طَائِفَةٍ مِّنكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ لَاقِي ظُلْمٍ لِّلْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ

seperti sangkaan Jahiliyah. Mereka berkata: "Apakah ada lagi kita barang sesuatu (hak campur tangan) dalam urusan ini?" katakanlah: "Sesungguhnya urusan itu seluruhnya di tangan Allah". Mereka menyembunyikan dalam hati mereka apa yang mereka tidak terangkan kepadamu; mereka berkata: "Sekiranya ada bagi kita barang sesuatu (hak campur tangan) dalam urusan ini, niscaya kita tidak akan dibunuh (dikalahkan) di sini". Katakanlah: "sekiranya kamu berada di rumahmu, niscaya orang-orang yang ditakdirkan akan mati terbunuh itu keluar (juga) ke tempat mereka terbunuh". Dan Allah (berbuat demikian) untuk menguji apa yang ada dalam dadamu dan untuk membersihkan apa yang ada dalam hatimu. Allah Maha Mengetahui isi hati.

155. Sesungguhnya orang-orang yang berpaling di antaramu pada hari bertemu dua pasukan itu, hanya saja mereka digelincirkan oleh syaitan disebabkan sebagian kesalahan yang telah mereka perbuat (di masa lampau) dan sesungguhnya Allah telah memberi maaf kepada mereka. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyantun

156. hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu

Ma'uangi: Diangdi diseseta urusang bassa di'e. Pa'uang'o: Sitonganna iya di'o urusango di Puang Alla Taala nasangi. Nabuniangi lalang di atena iya anu andiang napannassa mating. Ma'uangi: tenna' diangdi urusang diseseta di'e, tongang andiangi tau dipatei (dikala) indinie. Pa'uang'o: tenna' diangdo'o di boyammu, to di pattantu mate dipatei, namissung topa di engeanna dipatei, anna Puang Alla Taala (mappogau' bassa di'o) na mauji anu di lalang di dadammu anna na mappaccinggi anu lalang di atemu. Puang Alla Taala maissang issi ate.

155. Anna sitonganna to mippondo' disesemu di siruppa' na da' dua to simusu', anna napatibali' i setang, sawa' asalang iya napogau' (diolo') anna sitonganna Puang Alla Taala pura maa'dappanga-ngi. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

156. E inggannana to matappa', dao sitteng to

أَلَمْ تَرَ أَنِّي مَفْتَلَنَاهُمْ أَفَلَا تَوَكَّلْ
فِي يَوْمِكُمْ هَٰذَا الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي
صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى
الْجَمْعَانِ إِنَّمَا أَسْرَأَهُمُ الشَّيْطَانُ
يَبْغِضُ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ

seperti orang-orang kafir (orang-orang munafik) itu, yang mengatakan kepada saudara-saudara mereka apabila mereka mengadakan perjalanan di muka bumi atau mereka berperang: "kalau mereka tetap bersama-sama kita tentulah mereka tidak mati dan tidak dibunuh". Akibat (dari perkataan dan keyakinan mereka) yang demikian itu, Allah menimbulkan rasa penyesalan yang sangat di hati mereka. Dan Allah melihat apa yang kamu kerjakan.

157. Dan sungguh kalau kamu gugur di jalan Allah atau meninggal, tentulah ampunan Allah dan rahmat-Nya lebih baik (bagimu) dari harta rampasan yang mereka kumpulkan.

158. Dan sungguh jika kamu meninggal atau gugur, tentulah kepada Allah saja kamu dikumpulkan.

159. maka disebabkan rahmat dari Allah-lah kamu berlaku lemah lembut terhadap mereka. Sekiranya kamu bersikap keras lagi berhati kasar, tentulah mereka menjauhkan diri dari sekelilingmu. Karena itu maafkanlah mereka, mohonkanlah ampunan bagi mereka, dan bermusyawaralah dengan mereka dalam urusan itu. Dan apabila kamu telah membulatkan tekad, maka

kaper iya ma'uang di lulluare'na mua' diangi millamba di baona lino iyade' lamba mammusu': tenna' sioladi tau, andiangi dipatei. Sawa' (paunna anna tappa'na) di'o, iya bassa di'o Puang Alla Taala mappadiang panoso di atena. anna Puang Alla Taala maita annu mupogau'

157. Anna sitonganna mua' diango'o mate di tangalalanna (Puang Alla Taala) iyade' mateo. La'bi macoai tia pa'dappanna Puang Alla Taala anna pammase dadi barang iya (nala) napasirumung.

158. Anna sitonganna mua' diango'o mate iyade' dipatei, sitonganna di Puang Alla Taala diango'o dipasirumung.

159. Jari sawa' pammase di Puang Alla Taala, malumu nyawao lao. Tenna' mate'o anna makarras ate do'o tongang na napiakaraio. Jari adappangangi, pirau-a'dappangangi, anna sipirau tanggarango'o di lalang urusang di'o. Anna mua' tepumi akkattamu pattawakkalmo'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala naelo'i sanna'i to mattawakkal Lao.

كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَىٰ أَوْ كَانُوا عِدَدًا مَا مَأْوَاهُمْ وَمَا قِيلُوا يُجْعَلُ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ يُخَيِّئُ وَيُمَيِّتُ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ مُنتَهَىٰ أُولَٰئِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أَوْ مُتْرَفًا لِّمَغْفِرَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

وَلَيْنَ مُنتَهَىٰ أُولَٰئِكَ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ تَحْشَرُونَ ﴿١٥٩﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ لَئِن لَّمْ يَظْهَرْ لَّهُمْ وَلُوكُنْتَ فَرْطًا غَلِيظًا لِّلْقَلْبِ لَا تَفْضَحُونَ مِنْ حَوْلِكَ ۚ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦٠﴾

bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertawakkal kepada-Nya.

160. Jika Allah menolong kamu, maka tak adalah orang yang dapat mengalahkan kamu; jika Allah membiarkan kamu (tidak memberi pertolongan), maka siapakah gerangan yang dapat menolong kamu (selain) dari Allah sesudah itu? Karena itu hendaklah kepada Allah saja orang-orang mukmin bertawakkal.

161. Tidak mungkin seorang nabi berkhianat dalam urusan harta rampasan perang. Barang siapa yang berkhianat dalam urusan harta rampasan itu, maka pada hari kiamat ia akan datang membawa apa yang dikhianat-kannya itu; kemudian tiap-tiap diri akan diberi pembalasan tentang apa yang ia kerjakan dengan (pembalasan) setimpal, sedang mereka tidak dianiaya.

162. Apakah orang yang mengikuti keridhaan Allah sama dengan orang yang kembali membawa kemurkaan (yang besar) dari Allah dan tempatnya adalah Jahannam? Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

163. (Kedudukan) mereka itu bertingkat-tingkat di

160. Anna mua' natulungo 'o Puang Alla Taala, andiang diang tau na mala makkalao, anna mua' napaso 'nao Puang Alla Taala, inai na mala mattulungo 'o selaenna Puang Alla Taala di puranamo? Sawa' bassami di 'o sitinajannao sangga' di Puang Alla Taala to matappa' mattawakkal.

161. Andiangi nabi na piakal di masaala barang iya nala di pammusuang. Inai piakal di barang iya nala di pammusuang, jari di allo di boe' manini na dibe nasangi balasanna iya anu pura napogau', balasanna sipato', anna andiang diang di gau' bawang.

162. Diangdi to mappiccoe 'i riona Puang Alla Taala sitteng toembali' mambawa cai' pole di Puang Alla Taala anna engeanna iyamo (naraka) Jahannama. Anna iyamo di 'o engeangembali' kaminang matuna.

163. (onrona) di Puang Alla Taala mallapi-lapisi,

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ
وَإِنْ يَخْذَلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ
مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ
يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تَوَفَّى
كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْهَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ
سَخَطِ اللَّهِ وَمَا أُبِيَ جَهَنَّمَ
وَيَسَّ الْمَصِيرَ ﴿١٦٢﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

sisi Allah, dan Allah Maha melihat apa yang mereka kerjakan.

164. Sungguh Allah telah memberi karunia kepada orang-orang yang beriman ketika Allah mengutus di antara mereka seorang rasul dari golongan mereka sendiri, yang membacakan kepada mereka ayat-ayat Allah, membersihkan (jiwa) mereka, dan mengajarkan kepada mereka Al Kitab dan Al Hikmah. Dan sesungguhnya sebelum (kedatangan nabi) itu, mereka adalah benar-benar dalam kesesatan yang nyata.

165. Dan mengapa ketika kamu ditimpa musibah (pada peperangan Uhud), padahal kamu telah menimpahkan kekalahan dua kali lipat kepada musuh-musuhmu (pada peperangan Badar) kamu berkata: "dari mana datangnya (kekalahan) ini?". Katakanlah: "Itu dari (kesalahan) dirimu sendiri". Sesungguhnya Allah Maha Kusa atas segala sesuatu.

166. Dan apa yang menimpa kamu pada hari bertemunya dua pasukan, maka (kekalahan) itu adalah dengan izin (takdir) Allah, dan agar Allah mengetahui siapa orang-orang yang beriman.

167. dan supaya Allah mengetahui siapa orang-

anna Puang Alla Taala kaminang paita di anu napogau'.

164. *Sitonganna Puang Alla Taala mambei pammase di to matappa' di wattunna mapparawung disesena Suro di simbassana, iya mambacangi aya'-aya'na Puang Alla Taala, mappaccinggi nyawana, anna mappa' guru Kitta' anna Hikmah. Anna sitonganna di andiannapa pole Suro diangi di apusang mannassa.*

165. *Anna mangapa diwattummu narua awala' (pammusuang Uhud), anna purao pakala di bali-balimmu (di pammusuang Badar), ma' uango'o: Pole innai adikalang di'e? Pa' uango'o: iya di'o asalammu toi i'o. Sitonganna Puang Alla Taala kuasai di inggannana apa-apa.*

166. *Anna apa marruao di sitanna da' dua tantara, anna (adikalang) di'o (diang) sawa' elo' na Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Ma' issang to matappa'.*

167. *Anna mala to'ai Puang Alla Taala naissang inai*

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

أَوَلَمْ أَصْابَكُمْ مُّصِيبَةً قَدْ أَصَابَكُمْ مِثْلُهَا فَلَمَّ أَتَىٰ هَٰذَا قُلُوبَهُمْ عِنْدَ أَنْفُسِكُمْ أَنِ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَفَى الْجَمْعَانِ فَيَإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا

orang yang munafik. Kepada mereka dikatakan: "marilah berperang di jalan Allah atau mempertahankan (dirimu)". Mereka berkata: "Sekira-nya kami mengetahui akan terjadi peperangan, tentulah kami mengikuti kamu". Mereka pada hari itu lebih dekat kepada kekafiran dari pada keimanan. Mereka mengatakan dengan mulutnya apa yang tidak terkandung dalam hatinya. Dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan.

168. Orang-orang yang mengatakan kepada saudara-saudaranya dan mereka tidak turut pergi berperang: "Sekiranya mereka mengikuti kita, tentulah mereka tidak terbunuh". Katakanlah: "Tolaklah kematian itu dari dirimu, jika kamu orang-orang yang benar".

169. Janganlah kamu mengira bahwa orang-orang yang gugur di jalan Allah itu mati; bahkan mereka itu hidup di sisi Tuhannya dengan mendapat rezki.

170. mereka dalam keadaan gembira disebabkan karunia Allah yang diberikan-Nya kepada mereka, dan mereka bergirang hati terhadap orang-orang yang masih tinggal di belakang yang belum menyusul mereka,

to munape' (bali' balla'), di pauangngi: Inggai mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala iyade' mujagai alawemu, mauammi: tenna' uissangdi mua' na diang pammusuang, iyami' tongang na mappicco'eio. Diangi di allo di'o la'bi kadeppu' di akaperang dadi pole di tappa'. Diangi ma'uang lawena anu iya andiang diang di atena. Anna Puang Alla Taala la'bi paissang iya anu mubuniang.

168. Tau iya ma'uang di lulluare'-lulluare' na anna andiangi miccoe' lamba mammusu': tenna' micco'edi di iyami' diangi andiang di patei, pa'uang'o: Da muparuai amateang alawemu, mua' diango'o to parua.

169. Da le'ba' musangai mua' to mate di tangalalanna Puang Alla Taala matei, selaenna diangi tuo di Puang Alla Taala, mallolongangi dalle'.

170. Diangi lalang di rio sawa' pammase pole di Puang Alla Taala (rio iya) nabengangi, anna diangi sannang atena di to napelei iya andiappa miccoe' lao (to di pondo'na), andiang diang rakke' disesena anna

فَتَبَيَّنُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ أَذِفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ
فَتَا لَا لَا تَتَّبِعُكُمْ هُمْ لَكَفَرُ يَوْمَئِذٍ
أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ
يَأْفُوهُمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِلْآخِرَةِ هُمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا
مَا قَاتَلُوا قُلَّ قَادَرَةٌ وَأَعَنَ أَنْفُسَكُمْ
الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْزَنْنَ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
يُرِزُّونَ ﴿١٦٩﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا
بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

bahwa tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

171. Mereka bergirang hati dengan nikmat dan karunia yang besar dari Allah, dan bahwa Allah tidak menyalahkan pahala orang-orang yang beriman.

172. (yaitu) orang-orang yang mentaati perintah Allah dan rasul-Nya sesudah mereka mendapat luka (dalam peperangan Uhud). Bagi orang-orang yang berbuat kebaikan di antara mereka dan yang bertakwa ada pahala yang besar.

173. (yaitu) orang-orang (yang mentaati Allah dan rasul) yang kepada mereka ada orang-orang yang mengatakan: "Sesungguhnya manusia telah mengumpulkan pasukan untuk menyerang kamu, karena itu takutlah kepada mereka", maka perkataan itu menambah keimanan mereka dan mereka menjawab: "Cukuplah Allah menjadi Penolong kami dan Allah adalah sebaik-baik Pelindung".

174. maka mereka kembali dengan nikmat dan karunia (yang besar) dari Allah, mereka tidak mendapat bencana apa-apa, mereka mengikuti keridhaan Allah. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

andiang toi masara nyawa.

171. Diangi mario sawa' anyamang anna pammase kaiyang pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala andiangi napalaosala appalanna to matappa'.

172. (iyamo) to matturu'i pesiona Puang Alla Taala anna Suro-Na dipuranamo beang (di pammusuang Uhud). Di to matappa' acoangang anna di to takwa diang appalang kaiyang.

173. (iyamo) to matturu'i pesiona Puang Alla Taala anna disesena diangi ma'uang: Sitonganna tau pura mappa-sirumung tantara (joa')na mammusu'io, sawa' bassanamo di'o parakke'o lao. Jari pau-pau di'o mattambai tappa'na anna diangi ma'uang. Sukku'mi Puang Alla Taala pattulunggi, anna Puang Alla Taala Parrundung kaminang macoa.

174. Jari diangi membali' siola nyamang anna akala'biang kaiyang pole di Puang Alla Taala, andiangi narua awala' sawa' naturu'i riona Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala'biang kaiyang.

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسَّ مِنْهُمْ شَيْءٌ وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

175. Sesungguhnya mereka itu tidak lain hanyalah syaitan yang menakutkan (kamu) dengan kawan-kawannya (orang-orang musyrik 'Quraisy), karena itu janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi takutlah kepada-Ku, jika kamu benar-benar orang yang beriman.

176. Janganlah kamu disedihkan oleh orang-orang yang segera menjadi kafir; sesungguhnya mereka tidak sekali-kali dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun. Allah berkehendak tidak akan memberi sesuatu bahagian (dari pahala) kepada mereka di hari akhirat, dan bagi mereka azab yang besar.

177. Sesungguhnya orang-orang yang menukar iman dengan kekafiran, sekali-kali mereka tidak akan dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun; dan bagi mereka azab yang pedih.

178. Dan janganlah sekali-kali orang-orang kafir menyangka bahwa pemberian tangguh Kami kepada mereka adalah lebih baik bagi mereka. Sesungguhnya Kami memberi tangguh kepada mereka hanyalah supaya bertambah-tambah dosa mereka; dan bagi mereka azab yang menghinakan.

179. Allah sekali-kali tidak akan membiarkan orang-

175. *Sitonganna (diangi) setang mapparakke 'io anna sola-solana (to mappada 'dua di bassa Kura'isy), sawa' iyamo di 'o dao parakke' lao, anna parakke 'o Mai, mua' diango 'o tongang-tongang matappa'.*

176. *Dao napamasara nyawa to masiga kaper. Sitonganna diangi andiang le 'ba' mala mappapole adaeang di Puang Alla Taala mau nasisco'. Puang Alla Taala maelorang andiang na mambei bareang (appalang) di ahera', anna disesena sessa katiyang.*

177. *Sitonganna to massapi' tappa' di akaperang. andiang le 'ba' i na mala mappapole adaeang di Puang Alla Taala mau naiscco 'na, anna disesena sessa masanna'.*

178. *Anna da le 'ba to kaper massanga mua' na dibei teppo (mappamalakka ummurna) la 'bi macoai disesena. Sitonganna mua' lyami' mambei teppo sangga' malai mattambai dosa-dosana, anna disesena sessa matuna.*

179. *Puang Alla Taala andiang le 'ba' i tu 'u na*

إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يَسْتَبْشِرُونَ فِي الْكُفْرِ
إِنَّهُمْ لَنْ يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئًا يُدَّعَى
أَلَّا يُجْعَلَ لَهُمْ حِطَّاءٌ فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آسَرُوا الْكَافِرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ
يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَلَا يَحْزَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا فَتَأْتِيَهُمْ
خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نَلِي لَهُمْ لِيُذَادُوا
إِنَّمَا لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذِلَّ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ

orang yang beriman dalam keadaan kamu sekarang ini, sehingga Dia menyisihkan yang buruk (munafik) dari yang baik (mukmin). dan Allah sekali-kali tidak akan memperlihatkan kepada kamu hal-hal yang ghaib, akan tetapi Allah memilih siapa yang dikehendaki-Nya di antara rasul-rasul-Nya. Karena itu berimanlah kepada Allah dan rasul-rasul-Nya; dan jika kamu beriman dan bertakwa, maka bagimu pahala yang besar.

180. Sekali-kali janganlah orang-orang yang bakhil dengan harta yang Allah berikan kepada mereka dari karunia-Nya menyangka, bahwa kebakhilan itu baik bagi mereka. Sebenarnya kebakhilan itu adalah buruk bagi mereka. Harta yang mereka bakhilkan itu akan dikalungkan kelak di lehernya di hari kiamat. Dan kepunyaan Allah-lah segala warisan (yang ada) di langit dan di bumi. Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

181. Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan orang-orang yang mengatakan: "Sesungguhnya Allah miskin dan kami kaya". Kami akan mencatat perkataan mereka itu dan perbuatan mereka membunuh nabi-nabi tanpa alasan yang benar, dan Kami akan mengatakan (kepada mereka): "Rasakanlah olehmu azab yang membakar".

maelorang to matappa' di iya diang bassa di te'e di'e, na mappasara' anu adae' (bali' balla') pole di anu macoa (matappa'). Anna Puang Alla Taala andiang le'ba'i na mappatiroio anu mallinrung. Anna Puang Alla Taala mappile ti naelo'in-Na disesemu iyamo suro-suro-Na. Sawa' iyamo di'o patappa'o anna takwa to'o, jari disesemu appalang kaiyang.

180. Da le'ba'i to makikir di barang iya nabei'i Puang Alla Taala pole di akala'bian-Na massangai mua' akikkirang di'o macoa disesena. Sitonganna akikkirang di'o adae'i disesena. Barang iya nakikirri di'o na dipappiratteangi (di barona) dio di allo kiama'. Anna appunnannai Puang Alla Taala inggannana barris (mana') iya diang di langi' anna di lino. Anna Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

181. Sitonganna Puang Alla Taala pura mairrangngi paunna to ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala kasi-asi anna iyami' sugi'. Iyami' na mattulis paunna di'o anna panggauanna mappatei nabi-nabi anna tania alasang parua, anna iyami' na ma'uang lao: pina'dingngimi sessa nitunu.

عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَيْثَ مِنَ الْأَطْيَبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَتَأْمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨١﴾

وَلَا يَجْسِبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنَّهُمْ أَنَّهُمْ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ دُورُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

182. (Azab) yang demikian itu adalah disebabkan perbuatan tanganmu sendiri, dan bahwasanya Allah sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Nya.

183. (yaitu) orang-orang (Yahudi) yang mengatakan: "Sesungguhnya Allah telah memerintahkan kepada kami, supaya kami jangan beriman kepada seseorang rasul, sebelum dia mendatangkan kepada kami korban yang dimakan api". Katakanlah: "Sesungguhnya telah datang kepada kamu beberapa orang rasul sebelumku, membawa keterangan-keterangan yang nyata dan membawa apa yang kamu sebutkan, maka mengapa kamu membunuh mereka jika kamu orang-orang yang benar".

184. Jika mereka mendustakan kamu, maka sesungguhnya rasul-rasul sebelum kamu pun telah didustakan (pula), mereka membawa mu'jizat-mu'jizat yang nyata, Zabur, dan kitab yang memberi penjelasan yang sempurna.

185. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Dan sesungguhnya pada hari kiamat sajalah disempurnakan pahalamu. Barangsiapa dijauhkan dari neraka dan dimasukkan ke dalam surga maka

182. Iya bassa di'o diang sawa' panggauanna limanna toi tia, anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi na masessa batua-batuan-Na.

183. To (Yahudi) ma'uang: Puang Alla Taala pura massio iyami', malaai iyami' andiang matappa' di Suro di andiannapa mappapole di iyami' korowang iya naande api. Pa'uang'o: sitonganna diammo mappoleio sisaapa suro diandiannapa mambawa alama' (tanda) mannassa anna mambawa anu iya musanga, mangapa na mupatei' i mua' diango'o to parua.

184. Jari diangi malloso-losongang'o, jari Suro-suro di andiammupa, nalosongang topa. Diangi mambawa mu'jiza' mannassa, Zabur, anna Kitta' iya (sukku') mappannassa.

185. Innggannana anu makkenyawa na massa'ding nasangi amateang. Anna sitonganna di allo kiama' na dipasukku' i appalammu. Inai dipakarambo di api

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا بِلِلَّهِ عَهْدٍ إِنَّا آلَا نُونِ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُم رُسُلٌ مِن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ فَلَمْ تَكُنْ لَهُمْ فِتْنَةً

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَٰئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ

sesungguhnya ia telah beruntung. Kehidupan duania itu tidak lain hanyalah kesenangan yang memperdayakan.

186. Kamu sungguh-sungguh akan diuji terhadap hartamu dan dirimu. Dan (juga) kamu sungguh-sungguh akan mendengar dari orang-orang yang diberi kitab sebelum kamu dan dari orang-orang yang memperseku-tukan Allah, gangguan yang banyak yang menyakitkan hati. Jika kamu bersabar dan bertakwa, maka sesungguhnya yang demikian itu termasuk urusan yang patut diutamakan.

187. Dan (ingatlah), ketika Allah mengambil janji dari orang-orang yang telah diberi kitab (yaitu): "Hendaklah kamu menerangkan isi kitab itu kepada manusia, dan janganlah kamu menyembunyikannya", lalu mereka melemparkan janji itu kebelakang punggung mereka dan mereka menukarnya dengan harga yang sedikit. Amatlah buruk tukaran yang mereka terima.

188. Jangnalah sekali-kali kamu menyangka bahwa orang-orang yang gembira dengan apa yang telah mereka kerjakan dan mereka suka supaya dipuji terhadap perbuatan yang belum mereka kerjakan

naraka anna dipatamai di suruga, jari sitonganna diangi to sumaro. Atuoang lino sangga' anyamangang mipatakkalupa.

186. Tongang diango'o nadiuji di barammu anna di alewemu, anna tongang na mairranggio pole di'o di bei kitta' diandiammupa anna pole di to mappada' dua Puang Alla Taala, mappapole monge' ate. Jari mua' diango'o sa' bar anna takwa, jari sitonganna iya bassa di'o mitamai urusang iya sitinaja dipependiolo.

187. Anna ingarangi di wattu Puang Alla Taala maala assitalliang pole di to pura dibe kitta': sitonayannao mappannassa issinna kitta' lao di rupa tau, anna dao pambuniang, anna na timbangangi assitalliang di'o lao di pondo' na anna diangi massapi' naangga' sicco' (maseppo), tongang adae' i sapi' iya natarima

188. Da le'ba' musangai mua' to mario di anu pura napogau' naelo'i dipalece di jamanna iya andiappa napogau'. Da le'ba' musangai mua' lappasmi pole di sessa, disesena sessa masanna'.

الدُّنْيَا لَا مَتَاعَ الْغُرُورِ ﴿١٨٦﴾

لَسْأَلُوكَ فِي أَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ وَلَسْمَعَتْ مِنْ
الَّذِينَ أَوْثَرُوا آلَ كَثَبٍ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى
كَبِيرًا ۖ وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا
فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَحْذَرُ اللَّهُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ
وَلَا تَحْذَرُ اللَّهُ لَلْئَالِيسَ
فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ
وَأَشْرَوْا بِهِ تَمَتًّا ۖ قَلِيلًا فَيُحْشَرُ مَا يَشْرُونَ ﴿١٨٨﴾

لَا تَحْزَنَ الَّذِينَ يَفِرُونَ بِمَا آتَوْا وَيُجِبُونَ
أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا
تَحْسَبْهُمْ بِمَفَازٍ مِنَ الْعَذَابِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

janganlah kamu
menyangka bahwa mereka
terlepas dari siksa, dan
bagi mereka siksa yang
pedih.

189. Kepunyaan Allah-lah
kerajaan langit dan bumi;
dan Allah Maha Kuasa atas
segala sesuatu.

190. Sesungguhnya dalam
penciptaan langit dan
bumi, dan silih bergantinya
malam dan siang terdapat
tanda-tanda bagi orang-
orang yang berakal.

191. (yaitu) orang-orang
yang mengingat Allah
sambil berdiri atau duduk
atau dalam keadaan
berbaring dan mereka
memikirkan tentang
penciptaan langit dan bumi
(seraya berkata): "Ya
Tuhan kami, tiadalah
Engkau menciptakan ini
dengan sia-sia Maha Suci
Engkau, maka peliharalah
kami dari siksa neraka.

192. Ya Tuhan kami,
sesungguhnya barang siapa
yang Engkau masukkan ke
dalam neraka, maka
sungguh telah Engkau
hinakan ia, dan tidak ada
bagi orang-orang yang
zalim seorang
penolongpun.

193. Ya Tuhan kami,
sesungguhnya kami
mendengar (seruan) yang
menyeru kepada iman,
(yaitu): "Berimanlah kamu
kepada Tuhanmu". Maka

189. Appunnanna Puang
Alla Taala arajang langi'
anna lino, anna Puang
Alla Taala Maraya di
inggannana apa-apa.

190. Sitonganna dipajarinna
langi' anna lino, anna
sisallena bongi anna allo
diang alama' (tanda)
disesena to diang
akkalanna.

191. To maingarang Puang
Alla Taala di wattu
mikke 'de' iyade' mi'oro
iyade' milloli' anna diangi
mappikkirri di ajarianna
langi' anna lino (mane
ma'uang): E Puangngi
andiang -O mappajari
di'e andiang tujunna,
tongang mappaccingo 'o-
O, jari piarai iyami'
(pakaraoi iyami') pole di
sessa api naraka.

192. E Puangngi, sitonganna
inai mupatama di naraka,
tongang mupamatunai,
anna andiang diang
pattulung di to
pagau' bawang.

193. E Puangngi, sitonganna
iyami' mairrangngi
(peillong) iya mesio lao di
tappa': patappa 'o di
Puammu, jari iyami'
matappa'. E Puangngi

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِلَّهِ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَأَخْلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا
وَعَلَى جُوهِهِمْ يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا
بَطُلًا سُبْحَنَكَ قِنَاعًا عَذَابُ النَّارِ ﴿١٩١﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيَا بُنَادَى
لِلْإِيمَنِ أَتْءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا
رَبَّنَا فَاقْضِ لَنَا دُوبَاتَا وَكَفِّرْ

kamipun beriman. Ya Tuhan kami, ampunilah bagi kami dosa-dosa kami dan hapuskanlah dari kami kesalahan-kesalahan kami, dan wafatkanlah kami bersama orang-orang yang berbakti.

194. Ya Tuhan kami, berilah kepada kami yang Engkau telah janjikan kepada kami dengan perantaraan rasul-rasul Engkau. Dan janganlah Engkau hinakan kami di hari kiamat. Sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji”.

195. Maka Tuhan mereka memperkenankan permohonanannya (dengan berfirman): “Sesungguhnya Aku tidak menya-nyiakan amal orang-orang yang beramal di antara kamu, baik laki-laki atau perempuan, (karena) sebagian kamu adalah turunan dari sebagian yang lain. Maka orang-orang yang berhijrah, yang diusir dari kampung halamannya, yang disakiti pada janji-Ku, yang berperang dan dibunuh, pastilah akan Ku-hapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan pastilah Aku masukkan mereka ke dalam surga yang mengalir sungai-sungai di bawahnya sebagai pahala di sisi Allah. Dan Allah pada sisi-Nya pahala yang baik”.

196. Janganlah sekali-kali kamu terpedaya oleh

adappangangi dosa-dosa'i
anna apusi asala-asala'i,
anna pamatei iyami' siola
to makkasiwiang

194. E Puangngi, bei iyami'
anu pura Mu-Janjiangi
(Mu-Talliangi) iyami' iya
nabawa Suro-suro-Mu,
anna da Mu-pamatunai
iyami' di allo kiama'.
Sitonganna Diango'o
andiang na massalai
(maaluppei) janji (talli')

195. Jari Puanna mattarima
peraunna: Sitonganna
iyami' andiang mambore-
borekana ammalna to
maammal disesemu, iya
tummuaneyade' tobaine,
sawa' sambareammu
diangi di laenna. Jari to
millenggu' iya disio malai
pole di kappunna, iya
dipamonge' pole di
talli'-U, iya mammusu'
anna dipatei, tongang na
U-apusi asala-asalanna
anna tongang na U-
patamai di suruga iya
lolong lemba-lembang di
naunna, iyamo appalang
pole di Puang Alla Taala.
Anna Puang Alla Taala
dise-se-Na appalang
macoa.

196. Dao melo' nala batua
diamaradekanna to kaper

عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّاعَ الْآخِرَةِ ﴿١٩٦﴾

رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ
وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ
لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ
عَمَلَكُمْ مِمَّنْ ذَكَرْتُ وَأَنْتُمْ
بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَأَلَّيْنِ هَاجِرُوا
وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَوْذُوا فِي سَبِيلِي
وَقَاتِلُوا وَقَاتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ تَوَّابًا مِّنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ
الْثَوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا

kebebasan orang-orang kafir bergerak di dalam negeri.

197. Itu hanyalah kesenangan sementara, kemudian tempat tinggal mereka ialah Jahannam; dan Jahannam itu adalah tempat yang seburuk-buruknya.

198. Akan tetapi orang-orang yang bertakwa kepada Tuhannya, bagi mereka surga yang mengalir sungai-sungai di dalam-nya, sedang mereka kekal di dalamnya sebagai tempat tinggal (anugerah) dari sisi Allah. Dan apa yang di sisi Allah adalah lebih baik bagi orang-orang yang berbakti.

199. Dan sesungguhnya di antara ahli kitab ada orang yang beriman kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kamu dan yang diturunkan kepada mereka sedang mereka berendah hati kepada Allah dan mereka tidak menukarkan ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit. Mereka mempe-rolah pahala di sisi Tuhannya. Sesungguh-nya Allah amat cepat perhitungannya.

200. Hai orang-orang yang beriman, bersabarlah kamu dan kuatkanlah kesabaranmu dan tetaplah bersiap siaga (di perbatasan negerimu) dan bertakwalah kepada Allah supaya kamu beruntung.

mi 'uja' (ma'danggang) di lalang kappummu (banuammu).

197. Iya di 'o asannangang cinappa', mane engeanna iyamo (naraka) Jahannam, anna (naraka) Jahannam diangi engeang kaminang adae'.

198. Anna iya to takwa di Puanna, disesena suruga iya lolong lemba-lembang di naunna, engeang pammasse di Puang Alla Taala. Anna anu di Puang Alla Taala la 'bi macoai disesena to makkasiwiang.

199. Anna sitonganna Ahli Kitab (Pakkitta') di Puang Alla Taala anna di anu diparawung mating anna mappakatuna ale di Puang Alla Taala anna andiangi massapi 'aya 'aya' na Puang Alla Taala alli sicco' (maseppo). Mattarimai appalang pole di Puanna. Sitonganna Puang Alla Taala masiga sanna' pambalin-Na.

200. E inggannana to matappa', sa 'baro 'o anna pamasse 'i asa 'barammu anna pa 'jaga to 'o (di atonang kappummu) anna takwao di Puang Alla Taala malaao sumaro.

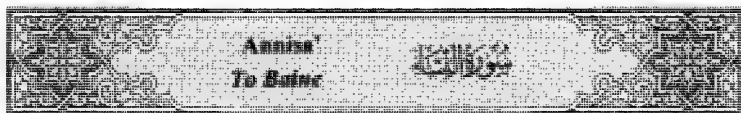
فِي الْبَلَدِ ﴿١٩٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَفِيهَا
الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيْنَهُمْ حَتَّتَ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
قُلْ لَا مَنْ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَلَنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَنْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ
إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْعُرُونَ
بِعَاقِبَتِ اللَّهِ فَمَنْ قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا
وَصَابِرُوا وَرَاطِبُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai sekalian manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu yang telah menciptakan kamu dari diri yang satu, dan dari padanya Allah menciptakan istrinya; dan dari pada keduanya Allah memperkembang- biakkan laki-laki dan perempuan yang banyak. Dan bertakwalah kepada Allah yang dengan (mempergunakan) nama-Nya kamu saling meminta satu sama lain, dan (peliharalah) hubungan silaturrahim. Sesungguhnya Allah selalu menjaga dan mengawasi kamu.	1. E inggannana rupa tau, takwao lao di Puammu iya pura mappara 'bue 'o pole di mesa rupa tau, anna pole di (iyai) Puang Alla Taalai mappajari bainenana, anna pole di da'duana Puang Alla Taala mappapa 'bija tommuane anna tobaine ma 'idi. Anna takwao di Puang Alla Taala iya nasawa ' sanga- Na diango 'o sipirau- pirai, anna (piarai) paallulluareang. Sitonganna Puang Alla Taala samata marjagaio.	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾
2. Dan berikanlah kepada anak-anak yatim (yang sudah balig) harta mereka, jangan kamu menukar yang baik dengan yang buruk dan jangan kamu makan harta mereka bersama hartamu. Sesungguhnya tindakan-tindakan (menukar dan memakan) itu, adalah dosa yang besar.	2. Anna bengangi nanaeke beong baranna, dao passapi 'anu macoa anna anu adae' anna da to 'o mupasiande baranna siola barammu. Sitonganna gau ' (massapi' anna maandei) diangi dosa kaiyang.	وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّهُمْ أَمَوْا لَمْ يَلْبِسُوا أَمْوَالَهُمْ بِأَمْوَالِهِمْ إِنَّمَا تَنصِفُوا الْإِيمَانَ كَانُوا حُرًّا كَثِيرًا ﴿٢﴾
3. Dan jika kamu takut tidak akan dapat berlaku adil	3. Anna mua ' diango 'o marakke ' andiang na adil	وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْعَهْدِ

terhadap (hak-hak) perempuan yatim (bilamana kamu mengawininya), maka kawinilah wanita-wanita (lain) yang kamu senangi: dua, tiga atau empat. Kemudian jika kamu takut tidak akan dapat berlaku tidak adil, maka (kawinilah) seorang saja, atau budak-budak yang kamu miliki. Yang demikian itu adalah lebih dekat kepada tidak berbuat aniaya.

4. Berikanlah mas kawin (mahar) kepada wanita (yang kamu nikahi) sebagai pemberian dengan penuh kerelaan. Kemudian jika mereka menyerahkan kepada kamu sebagian dari mas kawin itu dengan senang hati, maka makanlah (ambillah) pemberian itu (sebagai makanan) yang sedap lagi baik akibatnya.

5. dan janganlah kamu serahkan kepada orang-orang yang belum sempurna akalnya, harta (mereka yang ada dalam kekuasaanmu) yang dijadikan Allah sebagai pokok kehidupan. Berilah mereka belanja dan pakaian (dari hasil harta itu) dan ucapkanlah kepada mereka kata-kata yang baik.

6. dan ujlilah anak yatim itu sampai mereka cukup umur untuk kawin. Kemudian jika menurut

di tobaine-tobaine beong (mua' musialangangi), jari sialao tobaine iya muelo'i, da 'dua, tallu, iyade' appe'. Mane mua' marakke'o andiang na adil, mesa tappa 'mo sialang iyade' batua-batua iya muappunnai. Iya bassa di'o la'bi kadeppu'i di andiang na pagau 'bawang.

4. Bengangi passorong di tobaine (iya musialang) pappibengang macoa. Mane mua' diangi mambeio sambareang pole di passorong di'o (nyawa) macoa, jari andei (alai) pappibengang di'o (ande) macoa anna macoa capparanna (boe 'na).

5. Anna dao pambengang lao di to andiappa sukku' akkalanna barang iya napajari Puang Alla Taala atuoaang. Bengangi balanja anna pakaeang (pole di baranna) anna pappauo lao pau macoa.

6. Anna uji'i ana' beong di'o lambi' sukku' ummurna na siala, anna mua' musangai

فَأَنكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّا قَدْ كُنْتُمْ يُكِنُّونَ ۚ وَأُولَٰئِكَ رُبُّنَّ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَمْلُوكٌ ۖ أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا ۚ

وَأَنكِحُوا النِّسَاءَ صَدُقَتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ نَفْسًا فَكُلُوهُنَّ ۚ

وَلَا تَوْنُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالُكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَأَقْرَبُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ

وَابْتَلُوا الَّتِي تَحْسَبُ حَقًّا إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ

pendapatmu mereka telah cerdas (pandai memelihara harta), maka serahkanlah kepada mereka harta-hartanya. Dan janganlah kamu makan harta anak yatim dari batas kepatutan dan (janganlah kamu) tergesa-gesa (membelanjakannya) sebelum mereka dewasa. Barangsiapa (di antara pemelihara itu) mampu, maka hendaklah ia menahan diri (dari memakan harta anak yatim itu) dan barangsiapa miskin, maka bolehlah ia makan harta itu menurut yang patut. Kemudian apabila kamu menyerahkan harta kepada mereka, maka hendaklah kamu adakan saksi-saksi (tentang penyerahan itu) bagi mereka. Dan cukuplah Allah sebagai Pengawas (atas persaksian itu).

7. Bagi laki-laki ada hak bagian dari harta peninggalan ibu-bapa dan kerabatnya, dan bagi wanita ada hak bagian (pula) dari harta peninggalan ibu-bapa dan kerabatnya, baik sedikit atau banyak menurut bahagian yang telah ditetapkan.

8. Dan apabila sewaktu pemberian itu hadir kerabat, anak yatim dan orang-orang miskin, maka berilah mereka dari harta itu (sekedarnya) dan ucapkanlah kepada mereka perkataan yang baik.

manarammo (manjagai baranna) jari bengammi barang-baranna. Anna da paande baranna to beong anna da to'o miasiga-siga mambalanja di and'iannapa kaiyang, inai mappiara sangga' sitirajai mattahang alawena (na maande baranna ana' beong). Anna inai kasi-asi, malai maande baranna di'o miapa sitinayanna, anna mua' mubengammi baranna, sitinayanna mappapole sa'bi disesena. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi.

7. Di tommuane diang bareang di mana' indo ama anna pallulluareanna, anna disesena tobaine diang to'o ha'na pole di mana' indo ama anna pallulluareanna mau sicco' iyade' mai' di miapa bareang iya pura dipattantu (dipato').

8. Anna mua' di watu di barei diang pole pallulluareang, ana' beong anna to kasi-asi, jari bei'i pole di barang di'o (iya sitinaya) anna pappauo lao pau-pau macoa.

أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا
أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْعِفْ
وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ
فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا
عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ
وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ
أَوْ كَثُرُ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْضُوهُمْ
مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٨﴾

9. Dan hendaklah takut kepada Allah orang-orang yang seandainya meninggalkan di belakang mereka anak-anak yang lemah, yang mereka khawatir terhadap (kesejahteraan) mereka. Oleh sebab itu hendaklah mereka bertakwa kepada Allah dan hendaklah mereka mengucapkan perkataan yang benar.

10. Sesungguhnya orang-orang yang memakan harta anak yatim secara zalim, sebenarnya mereka itu menelan api sepenuh perutnya dan mereka akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).

11. Allah mensyari'atkan bagimu tentang (pembagian pusaka untuk) anak-anakmu. Yaitu: bahagian seorang anak lelaki sama dengan dua orang anak perempuan; dan jika anak itu semuanya perempuan lebih dari dua, maka bagi mereka dua pertiga dari harta yang ditinggalkan; jika anak perempuan itu seorang saja, maka ia memperoleh separo harta. Dan untuk dua orang ibu-bapa, bagi masing-masingnya seperenam dari harta yang ditinggalkan, jika yang meninggal itu mempunyai anak dan ia diwarisi oleh ibu-bapanya (saja), maka ibunya mendapat sepertiga; jika yang meninggal itu mempunyai beberapa saudara, maka ibunya

9. Anna sitinayannai marakke' di Puang Alla Taala to tenna' na mappelei di pondo' na ana '-ana' iya malamma, iya marakke' di (atuoanna). Sawa' bassanamo di'o sitinayannai ise 'iya takwa di Puang Alla Taala anna sitinayanna toi mappau-pau parua (macoa).

10. Sitonganna to maande baranna nana' eke beong diangi pagau' bawang, sitonganna diangi maande api punno are 'na anna na mittama toi di api massopa-sopa.

11. Nasareakangi Puang Alla Taala disesemu masala pambareang mana' ana '-ana' mu, iyamo: mesa bareang ana' tommuane sitteng bareang da' dua ana' tobaine anna mua' ana' di'o diangi tobaine nasang la' bi da' dua, jari disesena da' dua bare tallu dibarang napamottong, anna mua' ana' tobaine mesa-mesa, jari mallololangi sambareang tappa'. Anna disesena indo ama diangi sambare annang pole di barang napamottong, anna mua' matei na mappunnai ana', Mua' to mate andiang mappunnai ana' anna na warrissi indo amanna, jari indona mallololang sambare tallu, mua' to mate di'o

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَةً ضَعِيفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ خِطَاءِ الْأُنثَيَيْنِ إِن كَانَ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثُ مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا يُؤْتَوِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُّ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ الشُّدُّ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينَ عَائِلَاتُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَعْمًا فَارْزُقُوهُنَّ مِمَّا لِلَّهِ إِنْ كَانَ اللَّهُ عَالِمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

mendapat seperenam. (Pembagian-pembagian tersebut di atas) sesudah dipenuhi wasiat atau (dan) sesudah membayar hutangnya. (Tentang) orang tuamu dan anak-anakmu, kamu tidak mengetahui siapa di antara mereka yang lebih dekat (banyak) manfaatnya bagimu. Ini adalah ketetapan dari Allah. Sesungguhnya Allah maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

12. dan bagimu (suami-suami) seperdua dari harta yang ditinggalkan oleh istri-istrimu, jika mereka tidak mempunyai anak. Jika istri-istrimu itu mempunyai anak, maka kamu mendapat seperempat dari harta yang ditinggalkannya sesudah dipenuhi wasiat yang mereka buat atau (dan) sesudah membayar hutangnya. Para istri memperoleh seperempat harta yang kamu tinggalkan jika kamu tidak mempunyai anak. Jika kamu mempunyai anak, maka para istri memperoleh seperdelapan dari harta yang kamu tinggalkan sesudah dipenuhi wasiat yang kamu buat atau (dan) sesudah dibayar utang-utangnya. Jika seseorang mati, baik laki-laki maupun perempuan yang tidak meninggalkan ayah dan tidak meninggalkan anak,

mappunnai sisaapa lulluare', jari indona mallolongang sambare annang. (Pambareang barang di'e) dipuranamo napasukku' pappasang iya napappasangang anna pura tomi nabayar inranna. To maubemmu anna ana'-ana'mu andiangi muissang inai la'bi kadeppu' mai'di acoanganna disesemu. Iya di'e paannana Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala la'bi Paissang na Adil.

12. Anna disesemu (to sipobali) sambareang pole di barang iya napamottong baine-bainemu, mua' andiangi mappunnai ana'. Mua' baine-bainemu di'o mappunnai ana', diango'o mallolongang sambare appe' pole di barang iya napamottong dipuranamo dipasukku' pasang iya napappasangang anna dipuranamo dibayar inranna. Baine-baine mallolongangi sambare pole di barang iya mupamottong dipuranamo dipasukku' pasang iya mupapia anna dipuranamo dibayar inrammu. Mua' to mate tommuane iyade' tobaine iya andiang mappelei ama anna andiang mappelei ana', anna mappunnai mesa lulluare' tommuane (sola indo tappa') iyade' mesa lulluare' tobaine (sola indo tappa'), jari disesena di da'dua

* وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ
أَزْوَاجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ
وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ
الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّةٍ يَوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ
وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِن لَّمْ
يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا
تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يَوْصُونَ
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ رَجُلٌ
يُورِثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُنَّ آخُ
أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ
إِن كَانَ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ
فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ
وَصِيَّةٍ يَوْصَلُ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ
مُضَآرٍّ وَصِيَّةٍ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَلِيمٌ

tetapi mempunyai seorang saudara laki-laki (seibu saja) atau seorang saudara perempuan (seibu saja), maka bagi masing-masing dari kedua jenis saudara itu seperenam harta. Tetapi jika saudara-saudara mereka bersekutu dalam yang sepertiga itu, sesudah dipenuhi wasiat yang dibuat olehnya atau sesudah dibayar hutangnya dengan tidak memberi mudharat (kepada ahli waris). (Allah menetapkan yang demikian itu sebagai) syari'at yang benar-benar dari Allah, dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

13. (Hukum-hukum tersebut) itu adalah ketentuan-ketentuan dari Allah. Barangsiapa taat kepada Allah dan rasul-Nya, niscaya Allah memasukkannya ke dalam surga yang mengalir di dalamnya sungai-sungai, sedang mereka kekal di dalamnya; dan itulah kemenangan yang besar.

14. Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan rasul-Nya dan melanggar ketentuan-ketentuan-Nya, niscaya Allah memasukkannya ke dalam api neraka sedang ia kekal di dalamnya; dan baginya siksa yang menghinakan.

15. Dan (terhadap) para wanita yang mengerjakan perbuatan keji, hendaklah ada empat orang saksi

lulluare ' di 'o sambare annang barang. Anna mua ' lulluare ' sola indo di 'o la 'bi mesa, jari diangi namassolai di sambare tallu di 'o, dipuranamo dipasukku ' pasang anna dipuranamo dibayar inranna anna andiang mambei adaeang (mambe 'i-be 'i) barris. (Puang Alla Taala mappattantu bassa di 'o) sarea ' pole di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala la 'bi Paissang na Pallomo.

13. iya (sarea ') diangi paannana Puang Alla Taala, inai tunru ' lao di Puang Alla Taala anna Suro-Na, Puang Alla Taala tongang na mappatamai di suruga iya lolong di naunna lemba- lembang anna diangi ka 'deng di lalang, anna iyamo di 'o apakalang kaiyang.

14. Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna Suro-Na anna andiang mappogau ' anu naan-Na, Puang Alla Taala tongang mappatamai di suruga na mappatamai di api naraka anna ka 'deng di lalang, anna disesena sessa matuna.

15. Anna tobaine-tobaine mappogau ' panggaung adae ' , sitinayannai diang appe ' sa 'bi disesemu (iya

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
يُخَالِدُونَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يَدْخُلْهُ نَارًا
خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ
مُهِينٌ ﴿١٤﴾

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّ الْقُبْحَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ

diantara kamu(yang menyaksikan). Kemudian apabila mereka telah memberi persaksian, maka kurunglah mereka (wanita-wanita itu) dalam rumah sampai mereka memenuhi jalan yang lain kepadanya.

16. dan terhadap dua orang yang melakukan perbuatan keji di antara kamu, maka berilah hukuman kepada keduanya, kemudian jika keduanya bertaubat dan memperbaiki diri, maka biarkanlah mereka. Sesungguhnya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

17. Sesungguhnya taubat di sisi Allah hanyalah taubat bagi orang-orang yang mengerjakan kejahatan lantaran kejahilan, dan kemudian mereka bertaubat dengan segera, maka mereka itulah yang diterima Allah taubatnya; dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

18. dan tidaklah taubat itu diterima Allah dari orang-orang yang mengerjakan kejahatan (yang) hingga apabila datang ajal kepada seseorang di antara mereka, (barulah) ia mengatakan: "Sesungguhnya saya bertaubat sekarang". Dan tidak (pula diterima taubatnya) orang-orang yang mati sedang mereka di dalam kekafiran. Bagi orang-orang itu telah Kami sediakan siksa yang pedih.

ma'ita). Anna mua'
diammi massa'bi, jari
pungomi tobaine-tobaine
di'o di boyanna lambi'
pole aijalna, iyade' Puang
Alla Taala mambei'i
tangalalang laeng.

16. Anna disesena da' dua
tau mappoga'u
panggauang adae'
(mappanga'ding)
disesemu, jari hukungi.
Mane mua' diangi towa'
anna mappicoai alawena,
palolomi. Sitonganna
Puang Alla Taala
Pattarima towa' na
Makkesayang.

17. Sitonganna towa'
(natarima) Puang Alla
Taala sangga' towa' na tau
iya mappogau' adaeang
sawa' acangngang. Iya
diangi masiga towa', jari
iyamo di'o to natarima
Puang Alla Taala
towa' na, anna Puang Alla
Taala la'bi Paissang na
Adil.

18. Anna andiangi natarima
towa' Puang Alla Taala
pole di tau mappogau'
adaeang anna mua'
lambi'i (polei) aijalna tau
disesena, mane ma'uang:
Sitonganna towa'ma'
ite'e, (anna andiang toi
ditarima towa'na) to mate
anna diangi mate di
akaperang. Disesena to
bassa di'o purai lyami'
mappataya sessa
masanna'.

فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُمْ فِي الْبُيُوتِ
حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَأَدْوَهُمَا
فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضُوا عَنْهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ قَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ
يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ
مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٨﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ وَالْفَنَ وَلَا
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ
أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٩﴾

19. Hai orang-orang yang beriman, tidak halal bagi kamu mempusakai wanita dengan jalan paksa dan janganlah kamu menyusahkan mereka karena hendak mengambil kembali sebagian dari apa yang kamu berikan kepadanya, terkecuali jika mereka melakukan pekerjaan keji yang nyata. Dan bergaullah dengan mereka secara patut. Kemudian jika kamu tidak menyukai mereka, (maka bersabarlah) karena mungkin kamu tidak menyukai sesuatu, padahal Allah menjadikan padanya kebaikan yang banyak.

20. dan jika kamu ingin mengganti istrimu dengan istri yang lain, sedang kamu telah memberikan kepada seseorang di antara mereka harta yang banyak, maka janganlah kamu mengambil kembali dari padanya barang sedikitpun. Apakah kamu akan mengambilnya kembali dengan jalan tuduhan yang dusta dan dengan (menanggung) dosa yang nyata?

21. bagaimana kamu akan mengambilnya kembali, padahal sebagian kamu telah bergaul (bercampur) dengan yang lain sebagai suami istri, dan mereka (istri-istrimu) telah mengambil dari kamu perjanjian yang kuat.

22. Dan janganlah kamu kawini wanita-wanita yang

19. *E inggannana to matappa', andiangi hallal disesemu mappannassa maala barris tobaine mupassa da to 'o mupamasussai sawa' maalai membali' sambareang apa iya pura mubang disesena, iya tia mua' mappogau 'i panggauang adae' mannassa. Anna solangi miapa sitinayanna, anna mua' diango 'o andiang maelo 'i, (sa 'baro 'o) sawa' malai andiang diang muelo 'i, anna Puang Alla Taala mappadiang disesena acoangang mai 'di.*

20. *Anna mua' diango 'o melo' massallei bainemu to baine laeng, anna diammo 'o pura mambei lao barang mai 'di, jari da paala membali' disesena barang mau nasico 'na. Diangdo 'o na maala pitina' losong anna mattangngung dosa mannassa?*

21. *Mangapa na maalao membali', anna sambareango 'o anna purai musiolang miapa to sipobali. Diangi (baine-bainemu) maala assitalliang makasau'.*

22. *Anna dao passialang tobaine-tobaine iya pura*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمۡ
اَنْ تَرَثُوْا النِّسَاءَ كَرِهًا وَّلَا تَعْصُوْهُنَّ
لِيَتَّخِذُوْا بَعْضُ مَاۤ اَتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّا
اَنْ يَّاتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِيْنَةٍ وَعَايِرُوْهُنَّ
بِالْمَعْرُوْفِ اِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسَى
اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْۡئًا وَيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ
خَيْرًا كَثِيْرًا ﴿١٩﴾

وَ اِنْ اَرَدْتُمْ اَسْتَبْدِلَ زَوْجًا مَّكَانَ
زَوْجٍ وَّ اَتَيْتُمْ اِحْدٰهُنَّ قَطْرًا فَلَا
تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْۡئًا اَتَاْخُذُوْهُ
بُهْتَانًا وَاِلٰهًا مِّمَّنَّا ﴿٢٠﴾

وَكَيْفَ تَاْخُذُوْهُ وَقَدْ اَفْضٰى
بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَاَحْذَنَ
مِنْكُمْ مِّثْقًا عَلٰى ظُلُمٍ ﴿٢١﴾

وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَاؤُكُمْ

telah dikawini oleh ayahnya, terkecuali pada masa yang telah lampau. Sesungguhnya perbuatan itu amat keji dan dibenci Allah dan seburuk-buruk jalan (yang ditempuh).

23. Diharamkan atas kamu (mengawini) ibu-ibumu; anak-anakmu yang perempuan; saudara-saudaramu yang perempuan; saudara-saudara bapakmu yang perempuan; anak-anak perempuan dari saudara-saudaramu yang laki-laki; anak-anak perempuan dari saudara-saudara yang perempuan; ibu-ibumu yang menyusuhkan kamu; saudara perempuan yang sepersusuan; ibu-ibu istrimu (mertua); anak-anak istrimu yang dalam pemeliharaanmu; dari istri yang telah kamu campuri, tetapi jika kamu belum bercampur dengan istrimu itu (dan sudah kamu ceraikan), maka tidak berdosa kamu mengawininya; (dan diharamkan bagimu) istri-istri anak kandungmu (menantu); dan menghimpunkan (dalam perkawinan) dua perempuan yang bersaudara, kecuali yang telah terjadi pada masa lampau; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

nasialang amammu, selaenna (iya bassa) diolo'. Sitonganna panggauang di'o matuna sanna'i anna nabire'i Puang Alla Taala anna tangalalang kaminang adae'.

23. Diharangi disesemu (massialang) indo-indomu, ana'-ana'mu iya tobaine, lulluare'mu iya tobaine, lulluare'amammu iya tobaine, lulluare'indomu iya tobaine, ana'tobainena lulluare'tummuuanemu, ana'tobaine pole di lulluare'mu iya tobaine, indo-indomu iya lalang piarammu iya massusuio, indona bainemu (pasanammu), ana'-ana'bainemu iya lalang piarammu anna baine iya pura musolang, anna mua'andiappai musolang bainemu di'o (dipurana mupissarang). Anna diharangangi disesemu ana'mupianang anna mappipisarue to melulluare', selaenna miapa iya pura diolo' mai, sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

مَنْ أَلَسَّ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ
كَانَ فُحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ
سَيِّلاً ﴿٢٣﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ
وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ
وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ
وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخَوَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبُكُمُ
الَّتِي فِي حُجُورِكُم مِّنْ
نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُم بِهِنَّ
فَإِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ
أَصْلَابِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا بَيْنَ
الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾

24. dan (diharamkan juga kamu mengawini) wanita yang bersuami, kecuali budak-budak yang kamu miliki (Allah telah menetapkan hukum itu) sebagai ketetapan-Nya atas kamu. Dan dihalaikan bagi kamu selain yang demikian (yaitu) mencari istri-istri dengan hartamu untuk dikawini bukan untuk berzina. Maka istri-istri yang telah kamu nikmati (campuri) di antara mereka, berikanlah kepada mereka maharnya (dengan sempurna), sebagai suatu kewajiban; maka tiadalah mengapa bagi kamu terhadap sesuatu yang kamu telah saling merelakannya, sesudah menentukan mahar itu. Sesungguhnya Allah Mengetahui lagi Maha Bijaksana

25. Dan barangsiapa di antara kamu (orang merdeka) yang tidak cukup perbelanjaannya untuk mengawini wanita merdeka lagi beriman, ia boleh mengawini wanita yang beriman, dari budak budak-budak yang kamu miliki. Allah mengetahui keimananmu; sebahagian kamu adalah dari sebahagian yang lain, karena itu kawinilah mereka dengan seizin tuan mereka dan berilah maskawin mereka menurut yang patut, sedang merangkap wanita-wanita yang memelihara diri, bukan pezina dan bukan

24. Anna (diharangang toi di sesemu massialang) to baine diang muanena selaenna batua iya muappunnai, purami napato' Puang Allah Taala iya bassa di'o. Anna dihallallakang toi disesemu saliwanna bassa di'o (iyamo) ma'itai baine (pa'baliang) sawa' barammu na musialangi tania na mappanga' ding. Jari to baine iya pura mupinyamangngi. Pakalepui bengang soronna, diangi awajikammu. Anna andiang mangapa di sesemu mua' sipalolo'o. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Adil.

25. Anna inai topa di sesemu (to maradeka) andiang sukku' balanjana massialang to baine maradeka matappa', malai massialang to baine matappa' pole di batua iya muappunnai. Naissangi Puang Alla Taala tappa'mu, sambareang pole disambareang laeng, sawa' bassami di'o, sialangi sawa' paelorang puanna, anna bengangi passorong sitinaya (sipato'), diangi to baine mappiara alawena, tania pappanga' ding anna tania toi to baine maala tommuane laeng. Anna

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ إِنْ أَنْتُمْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْلِفِينَ قَدْ أَسْمَعْتُمْ بِهِ مِنْهُمْ فَأَتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ فِي رِضَاٍّ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرْضَيْنَهُ مِنْ بَعْدِ الْفَرِضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْلِفَاتٍ وَلَا مُتَخَذَاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتَ إِنْ أَنْتَ بِفَقْهٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَدَايِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ

(pula) wanita yang mengambil laki-laki lain sebagai piaraannya; dan apabila mereka telah menjaga diri dengan kawin, kemudian mereka mengerjakan perbuatan yang keji (zina), maka atas mereka separo hukuman wanita-wanita merdeka yang bersuami. (Kebolehan budak) itu, adalah bagi orang-orang yang takut kepada kesulitan menjaga diri (dari perbuatan zina) di antaramu, dan kesabaran itu lebih baik bagimu. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

26. Allah hendak menerangkan (hukum syari'at-Nya) kepadamu, dan menunjukimu kepada jalan-jalan orang yang sebelum kamu (para nabi dan shalihin) dan (hendak) menerima taubatmu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

27. Dan Allah hendak menerima taubatmu, sedang orang-orang yang mengikuti hawa nafsunya bermaksud supaya kamu berpaling sejauh-jauhnya (dari kebenaran).

28. Allah hendak memberikan keringanan kepadamu, dan manusia dijadikan bersifat lemah.

29. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu saling memakan harta sesamamu dengan jalan yang batil, kecuali dengan

mua' diammi mappiara alawena sawa' siala anna diangi mappogau' panggauang adae' (mappanga'ding), disesena sambare hukung pole di to baine maradeka mamboyang. Panggauang massialang batua di'o disesena to marakke' na maparri' manjagai (maalitutui) alawena (pole di mappanga'ding) di sesemu. Anna asa' barang la'bi macoai di sesemu. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

26. Puang Alla Taala melo' na mappannassa sarea'- Na disesemu, anna manjolloangi ditangalalang to diolo'mu (nabi anna to shaleh) anna (Puang melo') mattarima towa'mu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Adil.

27. Anna Puang Alla Taala melo' mattarima towa'mu, anna to matturu'i nassunna maelorang mala'ao mippondo' miakarao (pole diaparuang).

28. Puang Alla Taala melo' maappamaring-ngango'o, anna napajari rupa tau malamma.

29. E, inggannana to matappa', dao paande barang-barang andiang macoa, selaenna sawa' pa'danggangang iya

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّيبَ وَيُخَفِّفَ عَنْكُمْ وِجْرَتَكمُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٢٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ
تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وِجْرَتَكمُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ قَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا

jalan perniagaan yang berlaku dengan suka sama suka di antara kamu. Dan janganlah kamu membunuh dirimu; sesungguhnya Allah Maha Penyayang kepadamu.

30. dan barangsiapa berbuat demikian, dengan melanggar hak dan aniaya, maka Kami kelak akan memasukkannya ke dalam neraka. Yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

31. Jika kamu menjauhi dosa-dosa besar di antara dosa-dosa yang dilarang kamu mengerjakannya, niscaya kami hapus kesalahan-kesalahanmu (dosa-dosamu yang kecil) dan Kami masukkan kamu ke tempat yang mulia (surga).

32. dan janganlah kamu iri hati terhadap apa yang dikaruniakan Allah kepada sebahagian kamu lebih banyak terhadap sebahagian yang lain. (karena) bagi orang laki-laki ada bahagian dari pada apa yang mereka usahakan, dan bagi para wanita (pun) ada bahagian dari apa yang mereka usahakan, dan mohonlah kepada Allah sebagian dari karunia-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

33. Bagi tiap-tiap harta peninggalan dari harta yang ditinggalkan ibu bapak dan karib kerabat, Kami jadikan pewaris-pewarisnya. Dan (jika ada) orang-orang yang kamu

melo' para melo' disesemu. Anna dao pappatei alawemu. Sitonganna Puang Alla Taala masayang disesemu.

30. Anna inai mappogau' bassa di 'o sawa' pagau' bawang. Iyami' na mappatamai di naraka. Iya bassa di 'o malomo di Puang Alla Taala.

31. Mua' diango 'o maakaraoi dosa kايang iya napusara mupogau'. Diangi Iyami' na maalai asalang-asalammu anna Iyami' na mappatamao lalang di engeang mala 'bi' (surga).

32. Anna dao siri ate lao di to nabengang Puang Alla Taala akala 'biang di sambaremu. Sawa' disesena tommuane diang bareang miapa iya nausahai. Anna di sesena to baine diang bareang miapa iya nausahai. Anna pirawo di Puang Alla Taala akala 'bian-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

33. Anna inggannana barang-barang iya napamottong indo amammu anna to kadeppu 'mu, Iyami' mappajari warrismu. Anna mua' diangi to pura

تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ٣٠

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٣١

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا ٣٢

وَلَا تَسْتَمْتُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبْنَ وَسَعَلُوا ۗ وَاللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٣٣

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَاتِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلذِّئِبَةِ عَقَدَتِ أَيْمَنُكُمْ فَتَاوَهُمْ نَصِيبُهُم مِّمَّا كَانَ لِلَّهِ كَانَ عَلَى

telah bersumpah setia dengan mereka, maka berilah kepada mereka bahagiannya. Sesungguhnya Allah menyaksikan segala sesuatu.

34. kaum laki-laki itu adalah pemimpin bagi kaum wanita, oleh karena Allah telah melebihkan sebahagian mereka (laki-laki) atas sebahagian yang lain (wanita), dan karena mereka (laki-laki) telah menafkahkan sebagian dari harta mereka. Sebab itu maka wanita yang shaleh, ialah yang taat kepada Allah lagi memelihara diri ketika suaminya tidak ada oleh karena Allah telah memelihara (mereka). Wanita-wanita yang kamu khawatirkan nusyuznya, maka nasehatilah mereka dan pisahkanlah mereka di tempat tidur mereka, dan pukullah mereka. Kemudian jika mereka mentaatimu, maka janganlah kamu mencari-cari jalan untuk menyusahkannya. Sesungguhnya Allah Maha Tinggi lagi Maha Besar.

35. dan jika kamu khawatirkan ada persengketaan antara keduanya, maka kirimlah seorang hakm dari keluarga laki-laki dan seorang hakam dari keluarga perempuan. Jika kedua orang hakam itu bermaksud mengadakan perbaikan, niscaya Allah

mujanji, bengangi barena. Sitonganna Puang Alla Taala Paita di ingganna apa-apa.

34. Diangi tommuane pangulu lao di to baine, sawa' diangi Puang Alla Taala mappakala 'bi' (i) pole di to baine. Anna sawa' diangi tommuane pura mappibengang sambare baranna. Sawa' bassami di 'o, to baine saleh iyamo turu' di Puang Alla Taala na maalitutui alawena di wattu pa' balianna (muanena) andiang disesena, sawa' Puang Alla Taala diangi maalitutui 'i. Tobaine iya mupaarakkeang Nuzuz (pavali-wali di muanena), pa' gurui anna pasara 'i pole di patindoanna, anna tuttu 'i. Anna mua' diammi matturu 'io damo pa' itai tangalalang mappamasussai. Sitonganna Puang Alla Taala Malinggato' na Kaiyang.

35. Anna mua' mupaarakkeangi diang assisalangang disesena, kiringi pappicoai pole di piha' tommuane anna piha' tobaine. Anna mua' diangi pappicoai melo' tongang mappicoai. Puang Alla Taala na mambei taufti 'lao di tommuane to baine di 'o. Sitonganna

كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٤﴾

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا ضَلَّ أَحَدُكُمْ فَإِنَّكَ حَافِظٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٥﴾

وَلَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِمْ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِيهَا إِنْ يَرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

memberi taufik kepada suami-istri itu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.

36. Sembahlah Allah dan janganlah kamu mempersekutukan-Nya dengan sesuatu pun. Dan berbuat baiklah kepada dua orang ibu-bapa, karib-kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, tetangga yang dekat dan tetangga yang jauh, teman sejawat, ibn sabil, dan hamba sahayamu. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong dan membangga-banggakan diri.

37. (yaitu) orang-orang yang kikir, dan menyuruh orang lain berbuat kikir, dan menyembunyikan karunia Allah yang telah diberikan-Nya kepada mereka. Dan Kami telah menyediakan untuk orang-orang kafir siksa yang menghinakan.

38. dan (juga) orang-orang yang menafkahkan harta-harta mereka karena riya kepada manusia, dan orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan kepada hari kemudian. Barangsiapa yang mengambil syaitan itu menjadi temannya, maka syaitan itu adalah teman yang seburuk-buruknya.

39. Apakah kemudharatannya bagi mereka, kalau mereka beriman kepada Allah dan

*Puang Alla Taala
Paissang na Naissang.*

36. Sombai Puang Alla Taala anna da mupada 'duai pole di apa-apa. Anna piacoao di indo amammu, sikadeppe 'mu, ana' beong, to kasi-asi, to di sikadeppu 'kadeppu 'mu anna to sikadeppe 'karaomu, sammuane, ibnu sabil, anna batuammu. Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to taka 'bor na to melo' disanga.

37. To makikkir na massio tau laeng makikkir na mambuniang akala 'biang pole di Puang Alla Taala iya pura mambengangi. Anna lyami' pura mappataya di to kaper sessa matuna.

38. Anna to mappassulakkang barang-baranna apa melo 'i nasanga tau anna to andiang matappa' di Puang Alla Taala anna di allo diboe'. Anna inai maala setang menjari sola, jari (iya) setang sola kaminang adae'.

39. Apa adaeanganna dise 'iya mua' diangi matappa' di Puang Alla

﴿وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَاللَّهُ يَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارَ الْجُنُبَ وَالصَّاحِبَ بِالْجُنُبِ وَأَن تَسِيْلَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا﴾ (٣٦)

الَّذِينَ يَحْلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا﴾ (٣٧)

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ وَرِيًّا فَسَاءَ وَرِيًّا﴾ (٣٨)

وَمَا دَا عَلَيْهِمْ تَوَّاءَ أَمْنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

hari kemudian dan menafkahkan sebagian rezki yang telah diberikan Allah kepada mereka? Dan adalah Allah Maha Mengetahui keadaan mereka.

40. Sesungguhnya Allah tidak menganiaya seseorang walaupun sebesar zarrah, dan jika ada kebajikan sebesar zarrah, niscaya Allah akan melipat gandakannya dan memberikan pada sisi-Nya pahala yang besar.

41. Maka bagaimanakah (halnya orang kafir nanti), apabila Kami mendatangkan seseorang saksi (rasul) dari tiap-tiap umat dan Kami mendatangkan kamu (Muhammad) sebagai saksi atas mereka itu (sebagai umatmu).

42. Di hari itu orang-orang kafir dan orang-orang yang mendurhakai rasul, ingin supaya mereka disamaratakan dengan tanah, dan mereka tidak dapat menyembunyikan (dari Allah) sesuatu kejadianpun.

43. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu shalat, sedang kamu dalam keadaan mabuk, sehingga kamu mengerti apa yang kamu ucapkan, (jangan pula kamu hampiri mesjid) sedang kamu dalam keadaan junub, kecuali sekedar berlalu saja,

Taala anna allo di boe' anna mappassulakkang dalle' iya nabei Puang Alla Taala. Diangi Puang Alla Taala Paissang.

40. *Sitonganna Puang Alla Taala andiangi massessa tau mau na sikkaiyang zarra, anna mua' diang acoang sikkaiyang zarra. Na napappalliccu-liccungi Puang Alla Taala anna mambei'i appalang kaiyang disese-Na*

41. *Jari mi'apai (to kaper manini) mua' lyami' mappapole mesa sa'bi (suro) pole diinggannana umma'. Anna lyami' mappapoleo (Muhammad) menjari sa'bi disesena (menjari umma' mu).*

42. *Di allo to kaper anna to pabali-bali di suro, melo' malaai dipassirrata lita'. Anna diangi andiang mala mambuniang pole di Puang inggannana panggawang.*

43. *E inggannana to matappa', dao passambayang mua' mabo'o, lambi' muissang anu mupau. Da to'o (piakadeppu' di masigi) mua' ju' nuango'o, sangadinna sangga' landur tappa', lambi'o mandoe'. Anna mua'*

الْأَخِرَ وَأَنْفَعُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٢٨﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ
حَسَنَةً يُضَعِفْهَا وَأُفٍّ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَاكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٣٠﴾

يَوْمَ يَذُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُوا
الرَّسُولَ لِيُؤَسِّبُوا بِهِمُ الْأَرْضَ
وَلَا يَكْمُنُ اللَّهُ حَدِيثًا ﴿٣١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا
مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى
أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمُ مِنَ الْغَائِطِ
أَوْ لَمْ يَأْتِ الْوَسْطَاءَ فَلَمْ يَجِدْ وَامَةً

hingga kamu mandi. Dan jika kamu sakit atau sedang dalam musafir atau kembali dari tempat buang air atau kamu telah menyentuh perempuan, kemudian kamu tidak mendapat air, maka bertayammumlah kamu dengan tanah yang baik (suci); sapulah mukamu dan tanganmu. Sesungguhnya Allah Maha Pemaaf dan Pengampun.

44. Apakah kamu tidak melihat orang-orang yang telah diberi sebahagian Al Kitab (Taurat)? Mereka membeli (memilih) kesesatan (dengan petunjuk) dan mereka bermaksud supaya kamu tersesat (menyimpang) dari jalan (yang benar).

45. Dan Allah telah mengetahui (daripada kamu) tentang musuh-musuhmu. Dan cukuplah Allah menjadi pelindung (bagimu). Dan cukuplah Allah menjadi Penolong (bagimu).

46. Yaitu orang-orang Yahudi, mereka merubah perkataan dari tempat-tempatnya. Mereka berkata: "Kami mendengar", tetapi kami tidak akan menurutinya. Dan (mereka mengatakan pula): "Dengarlah" sedang kamu sebenarnya tidak mendengar apa-apa. Dan (mereka mengatakan): "Raa'ina", dengan memutar-mutar lidahnya

diango 'o magarring iyade ' lalang pillambang iyade 'embali' pole di pa'jambangang iyade ' purao sidu'du' to baine, pattayam-mummo 'o lita' mapaccing: sapui rupammu anna limammu. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makke'dappang.

44. Apa' andiangdi muita to pura mambei bareang pole di Kitta' (Taurat) Diangi maalli (mappile) setang (nala panunju') anna elo 'na malaa' pusa pole di tangalalang (parua na maroro).

45. Anna Puang Alla Taala la 'bi naissangi bali-balimmu. Anna sukku 'mi Puang Alla Taala menjari parrundungngim-mu. Anna sukku 'mi Puang Alla Taala menjari pattulumm.

46. Yahudi, diangi mambenru' pau di engeanna. Diangi ma'uang: lyami' ma'irrangngi, anna iyami' andiang melo' mappiccocoe 'i. Anna diang toi ma'uang: Peirrangngi, anna diango 'o andiang mairrangngi apa-apa. Diang toi ma'uang: Raina, mapputa-putar lilana anna maabire ' agama. Tanna' diangi mauang: lyami'

فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُشْرُونَ الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهَا وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مَسْمُوعٍ وَرَدِّعْنَا لِيَائِ السَّبِيلِ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَأَنْظِرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

dan mencela agama. Sekiranya mereka mengatakan: "kami mendengar dan patuh, dan dengarlah, dan perhatikanlah kami", tentulah itu lebih baik bagi mereka dan lebih tepat, akan tetapi Allah mengutuk mereka, karena kekafiran mereka. Mereka tidak beriman kecuali iman yang sangat tipis.

47. Hai orang-orang yang telah diberi Al Kitab, berimanlah kamu kepada apa yang telah Kami turunkan (Al-Qur'an) yang membenarkan Kitab yang ada pada kamu sebelum Kami merobah muka (mu), lalu Kami putarkan ke belakang atau Kami kutuk mereka sebagaimana Kami telah mengutuk orang-orang (yang berbuat maksiat) pada hari Sabtu. Dan ketetapan Allah pasti berlaku.

48. Sesungguhnya Allah tidak akan mengampuni dosa syirik, dan Dia mengampuni segala dosa yang selain dari (syirik) itu, bagi siapa yang dikehendaki-Nya. Barangsiapa yang mempersekutukan Allah, maka sungguh ia telah berbuat dosa yang besar.

49. Apakah kamu tidak memperhatikan orang yang menganggap dirinya bersih?. Sebanarnya Allah membersihkan siapa yang

mairrangngi na tunru', anna irrangngi anna pe'itao di iyami', diangi bassa di'o la'bi macoa disesena na parua. Anna Puang Alla Taala mattundai sawa' akaperanna. Andiangi mattappa' selaenna tappa' kaminang manipis (sicco')

47. E to dibegang kitta', patappa'o lao di iya pura U-paturung (Koroang) iya mappaparua kitta' di sesemu di andiannapa U-benru' laeng rupammu, mane U-putar lao dipondo', iyade' iyami' mattundai mi'apa tunda lao di to mappogau' adorakang di allo Sattu. Anna parentana Puang Alla Taala tongang na tipatengi.

48. Sitonganna Puang Alla Taala andiang na maadappangang dosa mappada'dua. Anna (Puang) na maadappangang inggannana dosa selaenna dosa mappada'dua di to naelo'i. Anna inai mappada'dua Puang Alla Taala, sitonganna diangi mappogau' dosa kaiyang.

49. Andiangdi mupinnassai to maangga' alawena mapaccing?. Sitonganna Puang Alla Taala mappaccingngi to naelo'i

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلُ ۚ أَن تَقْلِمِسَ وُجُوهًا فَتَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ تَلْعَنُوهَا كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۚ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يَظْلُمُونَ شَيْئًا ﴿٤٩﴾

dikehendaki-Nya dan mereka tidak dianiaya sedikitpun.

50. Perhatikanlah, betapakah mereka mengada-adakan dusta terhadap Allah? Dan cukuplah perbuatan itu menjadi dosa yang nyata (bagi mereka).

51. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang diberi bahagian dari Al Kitab? Mereka percaya kepada Jibt dan Thaghut, dan mengatakan kepada orang-orang kafir (musyrik Mekah), bahwa mereka itu lebih benar jalannya dari orang-orang yang beriman.

52. Mereka itulah orang yang dikutuki Allah. Barangsiapa yang dikutuki Allah, niscaya kamu sekali-kali tidak akan memperoleh penolong baginya.

53. Ataukah ada bagi mereka bahagian dari kerajaan (kekuasaan)? Kendatipun ada, mereka tidak akan memberikan sedikitpun (kebajikan) kepada manusia.

54. Ataukah mereka dengki kepada manusia (Muhammad) lantaran karunia yang Allah telah berikan kepadanya? Sesungguhnya kami telah memberikan kitab dan Hikmah kepada keluarga Ibrahim, dan Kami telah memberikan kepadanya kerajaan yang besar.

anna andiangi disessa mau na sicco'.

50. Pinnassai, mangapai anna malloso-losongang Puang Alla Taala. Anna sukku' mi panggauanna di'o menjari dosa mannassa (disesena).

51. Andiangdi mupinnassai to nabei bareang pole di Puang Alla Taala Kitta'? Diangi matappa' lao di Jibt anna Thaghut. Anna mauang lao di to kaper, mua' diangi di'o la'bi parua tangalalanna pole di to matappa'.

52. Diangi to na tunda-tunda Puang Alla Taala, anna inai natunda-tunda Puang Alla Taala, andiango'o narua mallongang pattulung disesena (Puang).

53. Iyade' diangi disesena bareang pole di arayang. Mau to'o diang, andiangi na mambei mau nasicco' apiangang lao di rupa tau.

54. Iyade' diangi siri ate lao di rupa tau (Muhammad) sawa' akala'biang iya pura nabei Puang Alla Taala. Sitonganna Iyami' pura mambei Kitta' hikima' di sangana'na Ibrahim, anna Iyami' pura mambei di sesena arayang kaiyang.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ
وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن
يَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُوَفُّونَ
النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِّن فَضْلِهِ فَقَدْ ءَاتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَاهُم مَّا لَمْ
يَكُنُوا عَلَيْهِمْ عَالِينَ ﴿٥٤﴾

55.maka di antara mereka (orang-orang yang dengki itu), ada orang-orang yang beriman kepadanya, dan di antara mereka ada orang-orang yang menghalangi (manusia) beriman kepadanya. Dan cukuplah (bagi mereka) Jahannam yang menyala-nyala apinya.

56.Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami, kelak akan Kami masukkan mereka ke dalam neraka. Setiap kali kulit mereka hangus, Kami ganti kulit mereka dengan kulit yang lain, supaya mereka merasakan azab. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

57.dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, kelak akan Kami masukkan mereka ke dalam surga yang di dalamnya mengalir sungai-sungai; kekal mereka di dalamnya selama-lamanya, mereka di dalamnya mempunyai istri-istri yang suci, dan Kami masukkan mereka ke tempat yang teduh lagi nyaman.

58.Sesungguhnya Allah menyuruh kamu menyampaikan amanat kepada yang berhak menerimanya, dan (menyuruh kamu) apabila menetapkan hukum di antara manusia supaya kamu menetapkan dengan

55.Jari disesena (diang to siri ate), diang to matappa' disesena, anna diang to mappusara rupa tau maatappa'i. Sukku' tomi tia (disesena) naraka Jahannam iya massopa-sopa apinna.

56.Sitonganna to makkaperri aya'-aya'-I, lyami' na mappatamai di naraka. Mua' diangi uli'na accur (lo'be'), lyami' massallei bomi uli' laeng, malaai marrasai sessa. Sitonganna Puang Alla Taala Magassing na Adil.

57.Anna to matappa' anna mappogau' panggauang shaleh (macoa), lyami' tongang na mappatamai di suruga iya di lalanna lolong lemba-lembang, ka'dengi dilalang, diangi di lalang mappunnai baine-baine mapaccing. Anna lyami' mappatamai di pittullungang manyamang.

58.Sitonganna Puang Alla Taala massio 'o mappalambi' mana' lao di tomaka mattarima. Anna (massio 'o) mappannassa atorang di rupa tau, malaao adil. Sitonganna Puang Alla Taala mambalas macoa di

فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَعَتْهُ وَكُنْ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا ظِلِيلًا ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

adil. Sesungguhnya Allah memberi pengajaran yang sebaik-baiknya kepadamu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

59. Hai orang-orang yang beriman, taatilah Allah dan taatilah Rasul (Nya), dan ulil amri di antara kamu. Kemudian jika kamu berlainan pendapat tentang sesuatu, maka kembalikanlah ia kepada Allah (Al Qur'an dan rasul (Sunnahnya)). Jika kamu benar-benar beriman kepada Allah dan hari kemudian. Yang demikian itu lebih utama (bagimu) dan lebih baik akibatnya.

60. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang mengaku dirinya telah beriman kepada apa yang diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelum kamu? Mereka hendak berhakim kepada thaghut, padahal mereka telah diperintah mengingkari thaghut itu. Dan syaitan bermaksud menyesatkan mereka (dengan) penyesatan yang sejauh-jauhnya.

61. Apabila dikatakan kepada mereka: "Marilah kamu (tunduk) kepada hukum yang Allah telah turunkan dan kepada hukum Rasul", niscaya kamu lihat orang-orang munafik menghalangi (manusia) dengan sekuat-kuatnya dari (mendekati) kamu.

sesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.

59. E inggannana to matappa', turu 'i Puang Alla Taala anna turu 'i suro-Na, anna pangulu disesemu. Mane mua' diango 'o sisala tangngarang, pepembali 'i di Puang Alla Taala (Koroang) anna suro (haddis), mua' diango 'o tongang-tongang matappa' di Puang Alla Taala anna di allo diboe'. Iya bassa di 'o la 'bi macoa (disesemu) anna la 'bi macoa a'dupanna.

60. Andiangdi mupinnassai to maakui alawena matappa' lao iya naparawung disesemu anna apa iya naparawung di andiammupa. Diangi melo' mahhukung thaghut. Anna diangi pura disio makkaperri thaghut. Anna setang melo' mappapusai, di apusang karao.

61. Mua' dipauangngi: Inggai tunru' di hukung iya pura naparawung Puang Alla Taala, iya naparawung di suro. Tongang muitai to munape' mappusara (tau), na miakadeppu' tongang mating.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي
شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ
وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
يُرِيدُونَ أَنْ يُتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ
وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا
بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أُنْزِلَ
اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُتَوَفِّقِينَ
يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦١﴾

62. Maka bagaimanakah halnya apabila mereka (orang-orang munafik) ditimpa sesuatu mushibah disebabkan perbuatan tangan mereka sendiri, kemudian mereka datang kepadamu sambil bersumpah: "Demi Allah, kami sekali-kali tidak menghendaki selain penyelesaian yang baik dan perdamaian yang sempurna".

63. Mereka itu adalah orang-orang yang Allah mengetahui apa yang di dalam hati mereka. Karena itu berpalinglah kamu dari mereka, dan berilah mereka pelajaran, dan katakanlah kepada mereka perkataan yang berbekas pada jiwa mereka.

64. dan kami tidak mengutus seseorang rasul, melainkan untuk di taati dengan seizin Allah. Sesungguhnya jikalau mereka ketika menganiaya sirinya datang kepadamu, lalu memohon ampun kepada Allah, dan rasulpun memohonkan ampun untuk mereka, tentulah mereka mendapati Allah Penerima Taubat lagi Maha Penyayang

65. Maka demi Tuhanmu, mereka (pada hakekatnya) tidak beriman hingga mereka menjadikan kamu hakim dalam perkara yang mereka perselisihkan, kemudian mereka tidak merasa keberatan dalam hati mereka terhadap

62. Jari miapami mua' diangi (to munape') narua awala' sawa' panggauanna toi tia, mane pole disesemu na mattunda: Sawa' Puang Alla Taala, iyami' andiang maelo'i selaenna acappuang macoa na panunju' sukku'.

63. Diangi di'o to naissang Puang Alla Taala apa iya di atena. Sawa' bassami di'o, pi'akara'o'o disesena anna bengangi pe'guriang. Anna pauangngi lao pau iya mottong di atena.

64. Anna Iyami' andiang makkiring mesa suro selaenna na dituru'i sawa' elo' Puang Alla Taala. Sitonganna diwattu nagau' bawanna alawena pole disesemu, mane mirau a'dappang di Puang Alla Taala, anna diangi suro mappirau adappangangi. Tongang naruppa'i Puang Alla Taala Pattarima towa' na Makkesayang.

65. Jari sawa' Puammu, diangi andiang malappa' lambi' mappajario haking lalang assisalanganna. Anna diangi andiang kabaratang lalang atena lao di iya mubengang (mupogau'), anna diangi mattarima sukku'.

فَكَفَّ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ
يِمَّا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ
يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
إِحْسَنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ
وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا
بَلِغًا ﴿٦٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
إِطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ
إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ
فَأَسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَأَسْتَغْفَرَ
لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ
تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٤﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى
يُخَصِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ
لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا
قَضَيْتَ وَيَسْأَلُوكَ اسْتِيفًا ﴿٦٥﴾

putusan yang kamu berikan, dan mereka menerima dengan sepenuhnya.

66. Dan sesungguhnya kalau Kami perintahkan kepada mereka: "Bunuhlah dirimu atau keluarlah kamu dari kampungmu", niscaya mereka tidak akan melakukannya, kecuali sebagian kecil dari mereka. Dan sesungguhnya kalau mereka melaksanakan pelajaran yang diberikan kepada mereka, tentulah hal yang demikian itu lebih baik bagi mereka dan lebih menguatkan (iman mereka).

67. Dan kalau demikian, pasti Kami berikan kepada mereka pahala yang besar dari sisi Kami.

68. dan pasti Kami tunjuki mereka kepada jalan yang lurus.

69. Dan baransiapa yang mentaati Allah dan rasul (Nya), mereka itu akan bersama-sama dengan orang-orang yang dianugerahi nikmat oleh Allah, yaitu: Nabi-nabi, para shiddiqin, orang-orang yang mati syahid dan orang-orang shaleh. Dan mereka itulah teman yang sebaik-baiknya.

70. Yang demikian itu adalah karunia dari Allah, dan Allah cukup mengetahui.

66. Anna sitonganna mua' lyami' massioi: Patei alawemu iyade' pissungo'o di kappummu, tongang diangi andiang melo' mappogau', selaenna sicco'di (melo'). Anna sitonganna mua' diangi mappogau' pe' guruang iya dibe, jari iya bassa di'o la'bi macoa disesena anna la'bi mappamasse' (lappa'na).

67. Anna mua' bassai di'o, lyami' tongang na mambei appalang kaiyang pole lyami'.

68. Anna lyami' tongang manjolloangi tangalalang maroro.

69. Anna inai maturu'i Puang Alla Taala anna suro(Na), diangi na siola to nabei nyamang Puang Alla Taala, iyamo: Nabi-nabi anna shiddikin, to mate sahe', anna to shaleh. Anna iyamo di'o sola kaminang macoa.

70. Iya bassa di'o akala'biang pole di Puang Alla Taala, anna sukku'i naissang Puang Alla Taala.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ
مَا فَعَلُوا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا
مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا لَا تَعْتَهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
وَحَسَنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى
بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

71. Hai orang-orang yang beriman, bersiap siagalah kamu, dan majulah (ke medan pertempuran) berkelompok-kelompok, atau majulah bersama-sama.

72. dan sesungguhnya di antara kamu ada orang-orang yang sangat terlambat-lambat (ke medan pertempuran). Maka jika kamu ditimpa musibah ia berkata: "Sesungguhnya Tuhan telah menganugerahkan nikmat kepada saya karena saya tidak ikut berperang bersama mereka".

73. Dan sungguh jika kamu memperoleh karunia (kemenangan) dari Allah, tentulah dia mengatakan seolah-olah belum pernah ada hubungan kasih sayang antara kamu dengan dia: "Wahai kiranya saya ada bersama-sama mereka, tentu saya mendapat kemenangan yang besar (pula).

74. Karena itu, hendaklah orang-orang yang menukar kehidupan dunia dengan kehidupan akhirat berperang di jalan Allah. Barangsiapa yang berperang di jalan Allah, lalu gugur atau memperoleh kemenangan maka kelak akan Kami berikan kepadanya pahala yang besar.

75. Mengapa kamu tidak mau berperang di jalan Allah dan (membela)

71. E inggannana to matappa', piatayao, anna lao'o (engeang assibattang) sisicco' iyade' lao'o siola-ola.

72. Anna sitonganna di sesemu diang to mautu' sanna' (lao diengeang assibattang). Anna mua' diango'o narua awala', ma'uangi: Sitonganna Puang Alla Taala mambeia' nyamang sawa' andianga' lamba miccoe' sibatta sola iseiya.

73. Anna sitonganna mua' diango'o mallolongang akala'biang (apakalang) pole di Puang Alla Taala, tongang diangi mauang nga'na le'ba' tau andiappa rua siasayangngi ise'iya: E, tenna' diangda' siola ise'iya tongang mallolongangi tau apakalang kaiyang.

74. Jari sitinayai to massapi' atuolang lino anna atuolang ahera' mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala. Anna inai mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala anna mate iyade' mallolongangi apakalang, lyami' tongang na mambei appalang kaiyang.

75. Mangapa anna andiango'o melo' mammusu' di tangalalang

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اخْذُوا
حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ
أَوَافِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

وَأَنَّ مِنْكُمْ لَمَن لَّيْطَأَنَّ فَإِنْ أَصَبْتُمْ
مُصِيبَةً قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ
أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

وَلَمَّا أَصَبْتُمْ فَبُذِّلَ مِنَ اللَّهِ يَقُولُونَ كَانَ
لَرْكَانُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ بَيْنِي
كَنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا
عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

*فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ
أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالنَّسْتَضَعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ

orang-orang yang lemah baik laki-laki, wanita-wanita maupun anak-anak yang semuanya berdo'a: "Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami dari negeri ini (Mekah) yang zalim penduduknya dan berilah kami pelindung dari sisi Engkau, dan berilah kami penolong dari sisi Engkau!.

76. Orang-orang yang beriman berperang di jalan Allah, dan orang-orang yang kafir berperang di jalan thaghut, sebab itu perangilah kawan-kawan syaitan itu, karena sesungguhnya tipu daya syaitan itu adalah lemah.

77. Tidakkah kamu memperhatikan orang-orang yang dikatakan kepada mereka: "tahanlah tanganmu (dari berperang), dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat!" Setelah diwajibkan kepada mereka berperang, tiba-tiba sebahagian dari mereka (golongan munafik) takut kepada manusia (musuh), seperti takutnya kepada Allah, bahkan lebih sangat dari itu takutnya. Mereka berkata: "Ya Tuhan kami, mengapa Engkau wajibkan berperang kepada kami? Mengapa tidak Engkau tangguhkan (kewajiban berperang) kepada kami beberapa waktu lagi?" Katakanlah: "Kesenangan di dunia ini hanya sebentar dan akhirat itu lebih baik

Puang Alla Taala anna mattunduang to malamma, iyade' tommuane, to baime, anna nanae ie mirau nasang: E, Puangngi, pasung iyami' pole di engeang di'e (Makkah), iya pagau' bawang pa'banuanna anna bengangi iyami' petturundungang di sese-Mu, anna bengangi iyami' pattulum-Mu.

76. To matappa' mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala, anna to kaper di tangalalang thagut. Bassami di'o musu' i sola-solana setang. Sawa' sitonganna pipagenggena setang malammai.

77. Andiangdi mupinnassai to dipa'uangngi: Tahangi limammu (na mammusu'), ke'deangi sambayang anna olai (pogau' i) sakka'. Diwattu diwajibkanna disesena mammusu', tappa sambarenangi pole disesena (to munape') marake' lao di tau (mammusu') sittengang rakke'na lao di Puang Alla Taala, iyade' la bi pai tia rakke'na. Diangi Mauang: E, Puangngi, mangapa anna Mu-wajikangi mammusu' di iyami'? Mangapa anna andiang muanna (awajikang mammusu') di iyami' sisaapa wattu. Pauango'o: Ayamangang di lino di'e cipappa' le'ba' i anna ahera' la'bi

وَالَّذِينَ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمُ الْأَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٦﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يَفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَفَعِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

untuk orang-orang yang bertakwa dan kamu tidak akan dianiaya sedikitpun.

78. Di mana saja kamu berada, kematian akan mendapatkan kamu, kendatipun kamu di dalam benteng yang tinggi lagi kokoh, dan jika mereka memperoleh kebajikan, mereka mengatakan: "Ini adalah yang sisi Allah", dan kalau mereka ditimpa sesuatu bencana mereka mengatakan: "Ini (datangnya) dari sisi kamu (Muhammad)". Katakanlah: "Semuanya (datang) dari sisi Allah". Maka mengapa orang-orang itu (orang munafik) hampir-hampir tidak memahami pembicaraan sedikitpun?

79. Apa saja ni'mat yang kamu peroleh adalah dari Allah, dan apa saja bencana yang menimpamu, maka dari (kesalahan) dirimu sendiri. Kami mengutusmu menjadi rasul kepada segenap manusia. dan cukuplah Allah menjadi saksi.

80. Barangsiapa yang mentaati Rasul itu, sesungguhnya ia telah mentaati Allah. Dan barangsiapa yang berpaling (dari ketaatan itu), maka Kami tidak mengutusmu untuk menjadi pemelihara bagi mereka.

81. dan mereka (orang-orang munafik) mengatakan:

macoa disesena to takwa anna andiango'o na disessa mau nasikko'na.

78. Mau inna muengei, na naruppa' to'o amateang mauo di lalang engeang malinggato' na makasau'. Anna mua' diangi mallolongang acoangang, mauangi: Iya di'e polei di Puang Alla Taala, anna mua' narua toi awala' mauang toi: iya di'e polei ditingi (Muhammad). Pauango'o: Inggannana pole nasangi di Puang Alla Taala. Jari mangapai tau di'o (to munape') sicco' ta'andiang napahang pe'guruang iya nabei.

79. Anna inai topa pole' mallolongang nyamang pole di Puang Alla Taala. Anna awala' iya marruao. Jari (pole) di asalammu. Iyami' makkiringo'o menjari suro lao diingganana rupa tau. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi.

80. Inai-inai mattturu' i suro, sitonganna diangi matturu' i Puang Alla Taala. Anna inai mippondo', jari Iyami' andiang makkiringo'o na menjari pappiara disesena.

81. Anna diangi (to munape') mauang:

أَيَّمَا كُنُوتُوا يُذَكِّرُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّسَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ صَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ قَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

مَا أَصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكُمْ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأْنَاهُمْ مِنْ عِنْدِكَ

“(Kewajiban kami hanyalah) taat”. Tetapi apabila mereka telah pergi dari sisimu, sebahagian dari mereka mengatur siasat di malam hari (mengambil keputusan) lain dari yang telah mereka katakan tadi. Allah menulis siasat yang mereka atur di malam hari itu, maka berpalinglah kamu dari mereka dan tawakkallah kepada Allah. Cukuplah Allah menjadi Pelindung.

82. Maka apakah mereka tidak memperhatikan Al Qur'an? Kalau kiranya Al Qur'an itu bukan dari sisi Allah, tentulah mereka mendapat pertentangan yang banyak di dalamnya.

83. dan apabila datang kepada mereka suatu berita tentang keamanan ataupun ketakutan, mereka lalu menyiarkannya kepada Rasul dan ulil amri di antara mereka, tentulah orang-orang yang ingin mengetahui kebenarannya (akan dapat) mengetahuinya dari mereka (rasul dan ulil amri). Kalau tidaklah karena karunia dan rahmat Allah kepada kamu, tentulah kamu mengikut syaitan, kecuali sebahagian kecil saja (di antaramu).

84. Maka berperanglah kamu pada jalan Allah, tidaklah kamu dibebani melainkan dengan kewajiban kamu sendiri. Korbanlah semang para mukmin

(Awajika 'i sangga')
tunru' . Anna mua' diammi millea' di sesemu, diammi sambareang ma'ator alawena mi'apa iya napau digena' . Puang Alla Taala manulis mia'apa iya naator di bongi di'o . Jari pippondo'oi anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala . Sukku'mi Puang Alla Taala menjari petturdungang.

82. Jari andiangdi
napennassai Koroang ? tenna' diangdi Koroang di'o andiang pole di Puang Alla Taala, tongang marruppa'i asisalang (assisakkang) di lalanna.

83. Anna mua' diangi pole
disesena karewa amang iyade' rakke', mane napalambi'i . Anna mua' nabengangi lao di suro anna pangulu disena, tau di'o tongang melo'i naissang aparuanganna pole (disuro anna pangulu). Tenna' tania sawa' akala' biang anna pammase disesemu, tongang diango'o pappiccoe'i setang, selaenna sicco' le'ba (melo' miccoe').

84. Jari pammusu'o di
tangalalanna Puang Alla Taala, andiango'o dibebe'i selaenna awajikammu toi i'o . Picoai nyawana to

بَيَّتَ طَائِفَةً مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ
 وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
 وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
 وَكِيلًا ﴿٨٢﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْقَانُ إِنَّ وَلَوْ كَانَ مِنْ
 عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا
 كَثِيرًا ﴿٨٣﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ
 أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى
 أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ
 يَسْتَنَظِرُونَ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
 عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَفَاضَتْكُمْ
 الشَّيْطَانُ إِلَّا لِقِيلًا ﴿٨٤﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ
 وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ
 بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا

(untuk berperang). Mudah-mudahan Allah menolak serangan orang-orang yang kafir itu. Allah amat besar kekuatan dan amat keras siksa(Nya).

85. Barangsiapa yang memberikan syafaat yang baik, niscaya ia akan memperoleh bagian (pahala) dari padanya. Dan barangsiapa yang memberi syafaat yang buruk, niscaya ia akan memikul bagian (dosa) dari padanya. Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

86. Apabila kamu dihormati dengan suatu penghormatan, maka balaslah penghormatan itu dengan yang lebih baik, atau balaslah (dengan yang serupa). Sesungguhnya Allah memperhitungkan segala sesuatu.

87. Allah, tidak ada Tuhan selain Dia. Sesungguhnya Dia akan mengumpulkan kamu di hari kiamat, yang tidak ada keraguan terjadinya. Dan siapakah orang yang lebih benar perkataan(nya) dari pada Allah?

88. Maka mengapa kamu (terpecah) menjadi dua golongan dalam (menghadapi) orang-orang munafik, padahal Allah telah mengembalikan mereka kepada kekafiran,

matappa' na (mammusu'). Mamoare'i Puang Alla Taala andiang mattarima to kaper. Puang Alla Taala ta'lalo kaiyang akkuasanna anna ta'lalo makarras sessa-Na.

85. Inai mambengang syafaat macoa, tongang na mallolongangi bareang appalang. Anna inai mambei syafaat adae', tongang na mambawa tomi tia (dosa). Anna Puang Alla Taala Kuasa di ingganana apa-apa.

86. Mua' diango'o dipakala'bi' mesa akala'biang, jari balasi akala'biang la'bi macoa iyade' balasi sitteng. Sitonganna Puang Alla Taala nabilang nasangi ingganana apa-apa.

87. Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaenna Iya. Sitonganna na napasirumungo'o di allo di boe', andiang diang abatang di adianganna. Anna inai kaminang parua paunna selaenna Puang Alla Taala?

88. Jari mangapao anna tibare da'dua ma'oloi to munape', anna Puang Alla Taala purai napepembali' lao di akaperang, sawa' usahana toi tia. Melo'do'o mambei panunju' lao di

وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ٨٥

مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ٨٥

وَإِذَا حُيِّدْتُمْ بِنَجْوَةٍ فَحْيُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ٨٦

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَ كُلَّ النَّاسِ لِيَوْمٍ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَضْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ٨٧

۞ قَالُوا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ أَرْكَسُهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ٨٨

disebabkan usaha mereka sendiri? Apakah kamu bermaksud memberi petunjuk kepada orang-orang yang telah disesatkan Allah? Barangsiapa yang disesatkan Allah, sekali-kali kamu tidak mendapatkan jalan (untuk memberi petunjuk) kepadanya.

89. Mereka ingin supaya kamu menjadi kafir sebagaimana mereka telah menjadi kafir, lalu kamu menjadi sama (dengan mereka). Maka janganlah kamu jadikan di antara mereka penolong-penolong(mu), hingga mereka berhijrah pada jalan Allah. Maka jika Allah berpaling, tawan dan bunuhlah mereka di mana saja kamu menemuinya, dan janganlah kamu ambil seorangpun di antara mereka menjadi pelindung, dan jangan (pula) menjadi penolong.

90. Kecuali orang-orang yang meminta perlindungan kepada sesuatu kaum, yang antara kamu dan kaum itu ada perjanjian (damai) atau orang-orang yang datang kepada kamu sedang hati mereka merasa keberatan untuk memerangi kamu dan memerangi kaumnya. Kalau Allah menghendaki, tentu Dia memberi kekuasaan kepada mereka terhadap kamu, lalu pastilah mereka memerangimu. Tetapi jika

topura napapusa Puang Alla Taala? Inai-inai napapusa Puang Alla Taala, andiang le 'ba' o tu 'u na mala mambei panunju' di sesena.

89. Diangi maelorang malaao menjari kaper mi 'apai se 'iya menjari kaper. Mane menjario sitteng. Jari da mualai menjari pattulummu. lambi 'i millenggu' di tangalalanna Puang Alla Taala. Anna mua' diangi mippondo, sakai anna patei 'i inna muengei muiita (musaka), anna da le 'ba' o pa 'ala mau na mesa tau menjari patturundummu, anna da to 'o mualai menjari pattulummu.

90. Selaenna to merau turundung lao di mesa kaum, iya alawemu anna kaum di 'o diang assitaliammu iyade 'to pole disesemu anna atena andiang melo' mammusu 'io anna mammusu 'i kaumna. Mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang nabe 'i disesena akkuasang disesemu. Anna diangi mammusu 'io. Anna mua' diangi ma 'elorango 'o anna andiangi

وَوَلَوْ تَكَفَّرُونَ كَمَا تَكْفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً
فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى
يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِخْذُوهُمْ وَأَقْلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلِيَاءَ وَلَا تَصِيرُوا ۝٨٩

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءَكُمْ حَصْرَتٌ
صُدُّوهُمْ أَوْ يَقْتُلُوكُمْ أَوْ يُغْتَابُوا
قَوْمَهُمْ وَتَوَسَّاءَ اللَّهُ لَسَاطَهُمْ عَلَيْهِمْ
فَلَقَاتِلُوهُمْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْقِتَالُ
وَأَلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَافَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝٩٠

mereka membiarkan kamu, dan tidak memerangi kamu serta mengemukakan perdamaian kepadamu maka Allah tidak memberi jalan bagimu (untuk menawan dan membunuh) mereka.

91. Kelak kamu akan dapat (golongan-golongan) yang lain, yang bermaksud supaya mereka aman dari pada kamu dan aman (pula) dari kaumnya. Setiap mereka diajak kembali kepada fitnah (syirik), merekapun terjun ke dalamnya. Karena itu jika mereka tidak membiarkan kamu dan (tidak) mau mengemukakan perdamaian kepadamu, serta (tidak) menahan tangan mereka (dari memerangimu), maka tawanhlah mereka dan bunuhlah mereka dimana saja kamu menemui mereka, dan merekalah orang-orang yang Kami berikan kepadamu alasan yang nyata (untuk menawan dan membunuh) mereka.

92. Dan tidak layak bagi orang-orang mukmin membunuh seorang mukmin (yang lain), kecuali karena tersalah (tidak sengaja), dan barangsiapa membunuh seorang mukmin karena tersalah (hendaknya) ia memerdekakan seorang hamba sahaya yang beriman serta membayar diat yang diserahkan

mammusu 'to anna mappole asalamakang disesemu, jari Puang Alla Taala andiang mambei tangalang disesemu na mammusu 'i anna mappatei 'i.

91. *Manini na muruppa 'i golongang laenna to melo' aman disesemu anna aman toi pole di kaumna. Diangi diperoa lao di fitina' (mappada 'dua) diangi melo'. Sawa' bassami di 'o mua' diangi mappalolo 'o anna (andiang) melo' mappau asalamakang disesemu, anna andiang toi natahang limanna (na mammusu 'to), jari sakai anna patei 'i inna topa muengei muruppa'. Anna diangi to U-bengang disesemu alasang mannassa.*

92. *Anna andiangi sitinaya to matappa' mappatei to matappa', selaenna andiangi nasengaja. Anna inai mappatei to matappa' sawa' andiangi nasengaja sitinayannai mappamaradeka mesa batua matappa' anna mappidiah iya nabei lao di sangana' (to di patei). Sangadinna mua' diangi (sangana') to dipatei*

سَتَجِدُونََ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّامْنُوْكُمْ وَيَّامْنُوْا قَوْمَهُمْ كُلٌّ مَا رَدُّوْا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا اِنْ لَّمْ يَغْتَرْ لَوْكُمْ وَيُلْقُوْا اِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَكُفُّوْا اَيْدِيَهُمْ فَاْخْذُوْهُمْ وَاَقْلُوْهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوْهُمْ وَاُوْلٰئِكَ مِمْسِكًا ۝۱۱

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسْلَمَةٌ اِلَى اَهْلِهِۦٓ اِلَّا اَنْ يَّصَدَّقُوْا اِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسْلَمَةٌ اِلَى

kepada keluarganya (di terbunuh itu), kecuali jika mereka (keluarga terbunuh) bersedekah. Jika ia (di terbunuh) dari kaum yang memusuhimu, padahal ia mukmin, maka (hendaklah si pembunuh) memerdekakan hamba sahaya yang mukmin. dan jika ia (si terbunuh) dari kaum (kafir) yang ada perjanjian (damai) antara mereka dengan kamu, maka (hendaklah si pembunuh) membayar diat yang diserahkan kepada keluarganya (di terbunuh) serta memerdekakan hamba sahaya yang mukmin. barangsiapa yang tidak memperolehnya, maka hendaklah ia (si pembunuh) berpuasa dua bulan berturut-turut sebagai cara taubat kepada Allah. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

93. Dan barangsiapa yang membunuh seorang mukmin dengan sengaja, maka balasannya ialah Jahannam, kekal ia di dalamnya dan Allah murka kepadanya, dan mengutuknya serta menyediakan azab yang besar baginya.

94. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu pergi (berperang) di jalan Allah, maka telitilah dan janganlah kamu mengatakan kepada orang yang mengucapkan "salam" kepadamu: "Kamu bukan orang mukmin"

massulakka. Mua' diangi pole di kaum iya mammusu'io, annadiangi matappa', jari sitinyannai (to mappatei) mappamaradeka batua-batua matappa'. Anna mua' diangi (to dipatei) pole di to kaper iya diang assitalliang mi'acoo mating anna iya, sitinyannai to (mappatei) mambayar diyat iya di bei lao di sangna'na (to dipatei) anna mampaparadeka batua matappa'. Inai andiang marruppa' (batua), sitinayannai (to mappatei) mappuasa tarrus duambulang saena, (iyamo) di'o towa'na di Puang Alla Taala. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil

93. Anna inai mappatei to matappa', nasengaja. Jari balasanna naraka Jahannam, ka'dengi di lalang anna Puang Alla Taala Macai' disesenna anna mattunda-tundai anna napatayang toi sessa kaiyang.

94. E, inggannana to matappa', mua' diango'o lamba (mammusu') di tangalalang Puang Alla Taala, piasannango'o anna da pauang lao di to mappau "salam" disesemu: taniao to matappa', (mane

أَهْلِيهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَنْ
لَّمْ يَجِدْ فَصِيَاءُ شَهْرَيْنِ
مُّتَّاعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿٩٤﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُّؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا
فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
وَعُذِّبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ
لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا
لِمَن آتَىٰكُمُ الْبَيْتُ السَّلَامُ لَسْتَ
مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا فَعِندَ اللَّهِ مَغَارِمٌ كَثِيرَةٌ

(lalu kamu membunuhnya), dengan maksud mencahari harta benda kehidupan di dunia, karena di sisi Allah ada harta yang banyak. Begitu juga keadaan kamu dahulu, lalu Allah menganugerahkan nikmat-Nya atas kamu, maka telitilah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

95. Tidak sama antara mukmin yang duduk (yang tidak turut berperang) yang tidak memunyai 'uzur dengan orang yang berjihad di jalan Allah dengan harta mereka dan jiwanya. Allah melebihi orang-orang yang berjihad dengan harta dan jiwanya atas orang-orang yang duduk satu derajat. Kepada masing-masing mereka Allah menjanjikan pahala yang baik (surga) dan Allah melebihkan yang duduk dengan pahala yang besar.

96. (yaitu) beberapa derajat dari pada-Nya, ampunan serta rahmat. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

97. Sesungguhnya orang-orang yang diwafatkan malaikat dalam keadaan menganiaya diri sendiri, (kepada mereka) malaikat bertanya: "Dalam keadaan

mupatei' i) sawa' ma' itaio barang-barang atuoang lino. Sawa' di sesena Puang Alla Taala diang barang-barang mai' di. Mi' apa toi i' o diolo'. Mane Puang Alla Taala mambeio nyamang, jari panini 'o. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

95. Andiangi sitteng to matappa' mi' oro (andiang lamba mammusu') andiang diang halanganna anna to lamba manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala sawa' barang-baranna anna nyawana. Puang Alla Taala mappakala' bi to lamba manjiha', barang-baranna anna nyawana pole di to sangga' mi' oro (andiang lamba mammusu') mesa pangka'. Disesena najanji Puang Alla Taala appalang macoa (suruga) anna Puang Alla Tala mappala' bi to mi' oro appalang kaiyang

96. Iyamo sisaapa pangka' disese-Na (Puang), pa' dappang anna pakkesayang. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

97. Sitonganna to napatei malaika' (iya) massessa alawena, napauwangngi malaika': mangapao di e' pawalimi: Diangi iyami' to dipassa di kapping

كَذَٰلِكَ كُنْتُمْ مِّن قَبْلُ قَمَرًا
اللَّهُ عَلَيْكُمْ قَتِيرُونَ إِنَّا اللَّهُ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي
الْأَصْرَارِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَلَا
وَعَدَ اللَّهُ الْخَسَنَ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٧﴾

إِنَّا الَّذِينَ قَتَلْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ
أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فَمَنْ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا
مُسْتَضْعِفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا لَوْلَا

bagaimana kamu ini"? Mereka menjawab: "Adalah kami orang-orang yang tertindas di negeri (Mekah)". Para malaikat berkata: "Bukankah bumi Allah itu luas, sehingga kamu dapat berhijrah di bumi itu?". Orang-orang itu tempatnya neraka Jahannam, dan Jahannam itu seburuk-buruk tempat kembali.

98. Kecuali mereka yang tertindas baik laki-laki atau wanita ataupun anak-anak yang tidak mampu berdaya upaya dan tidak mengetahui jalan (untuk hijrah).

99. Mereka itu, mudah-mudahan Allah memaafkannya. Dan Allah Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.

100. Barangsiapa berhijrah di jalan Allah, niscaya mereka mendapati di muka bumi ini tempat hijrah yang luas dan rezki yang banyak. Barangsiapa keluar dari rumahnya dengan maksud berhijrah kepada Allah dan rasul-Nya, kemudian kematian menimpanya (sebelum sampai ke tempat yang dituju), maka sungguh telah tetap pahalanya di sisi Allah. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

101. dan apabila kamu bepergian di muka bumi,

(Makkah). Malaika' mauang: Andiangdi linona Puang Alla Taala maloang, Namala muengei millenggu' ? To bassa di 'o engeanna (iyamo) naraka Jahannam, anna naraka Jahannam engeangembali' kaminang adae'.

98. Selaenna to dipassa pole di tommuane iyade' tobaine iyade' nanaeke iya andiang naulle anna andiang naissang tangalalang millenggu'.

99. Se' iya di 'o, mamoaere' i Puang Alla Taala maa' - dappangangi. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

100. Inai-inai millele lao di tangalalang Puang Alla Taala, tongang mallolongang toi tia di lino pilleleang maloang anna dalle' mai' di. Inai-inai missung pole di boyanna sawa' melo' i lele di Puang Alla Taala anna Suro-Na, anna matei (andiappa lambi' di engeang pammusuang), sitonganna diammo appalanna di Puang Alla Taala. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

101. Anna mua' diango 'o mellamba di baona lino,

أَرْضَ اللَّهِ وَاسْعَةً فَتُهاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

وَمَنْ يُهاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا ضَرَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ

maka tidaklah mengapa kamu menqashar sembahyang(mu), jika kamu takut diserang orang-orang kafir. Sesungguhnya orang-orang kafir itu adalah musuh yang nyata bagimu.

102. Dan apabila kamu berada di tengah-tengah mereka (sahabatmu) lalu kamu hendak mendirikan shalat bersama-sama mereka, maka hendaklah segolongan dari mereka berdiri (shalat) besertamu dan menyandang senjata, kemudian apabila mereka (yang shalat besertamu) sujud (telah menyempurnakan serakaat), maka hendaklah mereka pindah dari belakangmu (untuk menghadapi musuh) dan hendaklah datang segolongan yang kedua yang belum bersembahyang, lalu bersembahyanglah mereka denganmu, dan hendaklah mereka bersiap siaga dan menyandang senjata. Orang-orang kafir ingin supaya kamu lengah terhadap senjatamu dan harta bendamu, lalu mereka menyerbu kamu dengan sekaligus. Dan tidak ada dosa atasmu meletakkan senjata-senjatamu, jika kamu mendapat sesuatu kesusahan karena hujan atau karena kamu memang sakit; dan siap siagalah kamu. Sesungguhnya Allah telah menyediakan azab yang menghinakan bagi orang-orang yang kafir itu.

andiangi mangapa mappamapocci' (makkasar) sambayammu, mua' diango 'o marakke' na napitina' to kaper. Sitonganna to kaper di'o diangi bali mannassa di sesemu.

102. Anna mua' diango 'o siola anna melo 'o makke 'deang sambayang siola-ola sammuanemu, sitinayannai diang sambare mikke 'de 'na matta 'e sanjata, anna mua' diang suju' mappasukku' raka 'ang (sambayang), sitinayannai diangi millele di pondo 'mu (namanjagai bali) anna sitinayannai pole bareang laeng iya andiappa massambayang, mane massambayangi siolao, sitinayannai samata laya na matta 'e sanjata. To kaper ma 'elorango 'o (malaa) balinganga pole di sanjatamu anna barammu, mane diangi namusu 'io. Andiang-diango dosa disesemu mallappasang sanjatamu apa' nasussaio iyade' sawa' urangi, iyatopa magarringo 'o, anna jaga-jagao. Sitonganna purai dipatayang awala 'matuna di sesena to kaper.

جَاءَ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ خُفِيَ
أَنْ يَفْتِكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا
لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿١٠٢﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ
فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ
وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا
فَلْيَكُونُوا مِن وَرَائِكُمْ وَلِتَأْتِ طَائِفَةٌ
أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ
وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ تَغْفُلُوا عَنْ
أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ
عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أذىً مِنْ مَطَرٍ
أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا
أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ
اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّبِينًا ﴿١٠٢﴾

103. Maka apabila kamu telah menyelesaikan shalat(mu), ingatlah Allah di waktu berdiri, di waktu duduk dan di waktu berbaring. Kemudian apabila kamu telah merasa aman, maka dirikanlah shalat itu (sebagaimana biasa). Sesungguhnya shalat itu adalah kewajiban yang ditentukan waktunya atas orang-orang yang beriman.

104. Janganlah kamu berhati lemah dalam mengejar mereka (musuhmu). Jika kamu menderita kesakitan, maka sesungguhnya merekapun menderita kesakitan (pula), sebagaimana kamu menderitanya, sedang kamu mengharap dari Allah apa yang tidak mereka harapkan. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

105. Sesungguhnya Kami telah menurunkan Kitab kepadamu dengan membawa kebenaran, supaya kamu mengadili antara manusia dengan apa yang telah Allah wahyukan kepadamu, dan janganlah kamu menjadi penantang (orang yang tidak bersalah), karena (membela) orang-orang yang khianat.

106. dan mohonlah ampun kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

103. *Mua' puramo 'o massambayang, ingarangi Puang Alla Taala di mikke 'de 'mu, di mikkoromu, anna di melloli 'mu. Anna mane mua' musa 'dimmi amang, pikke 'de 'mo 'o passambayang mia 'apa biasa, sitonganna iya sambayang di 'o pura dipattantumi watunna disesena to matappa'.*

104. *Da pi 'ate malamma mattinro' (balimmu). Mua' diango 'o monge', sitonganna diangi monge' to 'o. mi 'apa musa 'ding (monge'), anna diangi i 'o muhara' di Puang Alla Taala iya andiang tia nahara'. Anna Diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil.*

105. *Sitonganna lyami' pura mapparawung Kitta' disesemu mambawa aparuang, malaao maadili 'i mi 'apa iya naparawung Puang Alla Taala, anna dao menjari bali (ditoparua), sawa' massolango 'o to hiana' (bali' balla')*

106. *Anna pirau adappango 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ
فِيمَا رَفَعُوا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ
فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا
مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي تَبَاعٍ الْقَوْمِ إِن تَكُونُوا
تَالِمُونَ فَإِنَّهُمْ يَتَالَمُونَ كَمَا
تَتَالَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ
وَلَا تَكُنَ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾

107. Dan janganlah kamu berdebat (untuk membela) orang-orang yang mengkhianati dirinya. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang selalu khianat lagi bergelimang dosa.

108. Mereka bersembunyi, tetapi mereka tidak bersembunyi dari Allah, padahal Allah beserta mereka, ketika pada suatu malam mereka menetapkan keputusan rahasia yang Allah tidak ridhai. Dan adalah Allah Maha Meliputi (ilmu-Nya) terhadap apa yang mereka kerjakan.

109. Beginilah kamu, kamu sekalian adalah orang-orang yang berdebat untuk (membela) mereka dalam kehidupan dunia ini. Maka siapakah yang akan mendebate Allah untuk (membela) mereka pada hari kiamat? Atau siapakah yang menjadi pelindung mereka (terhadap siksa Allah)?

110. dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan dan menganiaya dirinya, kemudian ia memohon ampun kepada Allah, niscaya ia mendapati Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

111. Barangsiapa yang mengerjakan dosa untuk (kemudharatan) dirinya sendiri. Dan Allah maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

107. Anna dao sisakka' (na massolang) to mahhiana' i alawena. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo' i to hiana' na to sigaru dosa.

108. Diangi membuni pole di rupa tau, anna andiang membuni pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala diangi siola, di bongi diangi maanna assamaturuang rahasia iya andiang naelo' i Puang Alla Taala. Anna diangi Puang Alla Taala naissang nasang apa iya napogau'.

109. Bassamo' o di'e, diango' o to sisakka' sawa' (mattunduangi) di atuaoang lino. Jari inai na massisakkangangi Puang Alla Taala sawa' (mattunduangi) di allo diboe' ? iyade' inai na marrundungngi pole (disessana Puang Alla Taala)?

110. Anna inai mappogau' adaeang anna manggau' bawang alawena, anna diangi mirau adappang di Puang Alla Taala, na naruppa' i Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

111. Inai mappogau' dosa, jari sitonganna diangi mappogau' (na manggau' bawang) alawena. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلُونَ
أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
خَوَانًا أَنِيمًا ﴿١٠٧﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ
وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُمْ مَعَهُمْ
إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ
مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

هَآئِنْتُمْ هَآؤَآءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَن يُجَادِلِ اللَّهَ عَنْهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمَّنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ
وَكِيلًا ﴿١٠٩﴾

وَمَن يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ
يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾

وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ
عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١١١﴾

112. Dan barang siapa yang mengerjakan kesalahan atau dosa, kemudian dituduhkannya kepada orang yang tidak berdosa, maka sesungguhnya ia telah berbuat suatu kebohongan dan dosa yang nyata.

113. Sekiranya bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu, tentulah segolongan dari mereka berkeinginan keras untuk menyakitkanmu. Tetapi mereka tidak menyayatkan melainkan dirinya sendiri, dan mereka tidak dapat membahayakanmu sedikitpun kepadamu. Dan (juga karena) Allah telah menurunkan Kitab dan hikmah kepadamu, dan telah mengajarkan kepadamu apa yang belum kamu ketahui. Dan adalah karunia Allah sangat besar atasmu.

114. Tidak ada kebaikan pada kebanyakan bisikan-bisikan mereka, kecuali bisikan-bisikan dari orang yang menyuruh (manusia) memberi sedekah, atau berbuat ma'ruf, atau mengadakan perdamaian di antara manusia. dan barangsiapa yang berbuat demikian karena mencari keridhaan Allah, maka kelak Kami beri padanya pahala yang besar.

115. dan barangsiapa yang menantang Rasul sesudah jelas kebenaran baginya, dan mengikuti jalan yang bukan jalan orang-orang

112. Anna inai mappogau' asalang iyade' dosa, anna mane diparuai to andiang passala. Jari sitonganna diangi pura pappogau' asalang anna dosa mannassa.

113. Tenna' tania sawa' akala'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu, tongang diangi melo' sanna' mappapusao. Anna diangi andiang mappapusa selaenna alawena toi tia, anna diangi andiang mambahayaio mau nasicc'o'na. Anna sawa' Puang Alla Taala pura mapparawung kitia' anna hikima' disesemu, anna mappatudu disesemu apa iya andiappa muissang. Anna diangi akala'bianna Puang Alla Taala kaiyang sanna' disesemu.

114. Andiang diang acoang di mai'di bisi'-bisi'na, selaenna bisi'-bisi' iya massio lao rupa tau massulakka, mappogau' acoangang anna mappicoai rupa tau (to sisala). Anna inai mappogau' bassa di'o sawa' ma'itai riona Puang Alla Taala, anna iyami'na mambei disesena appalang kaiyang.

115. Anna inai mambaliang Suro dipurannamo mannassa aparuang disesena, anna mappiccioe'i tangalalang

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ﴿١١٢﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصْرِؤْكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

* لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ

مَصِيرًا ١١٥

mukmin, Kami biarkan ia leluasa terhadap kesesatan yang telah dikuasainya itu, dan Kami masukkan ia ke dalam Jahannam, dan Jahannam itu seburuk-buruk tempat kembali.

iya tania (tangkalanna) to matappa'. Iyami' mappaso'nai diapusang anna Iyami' mappatamai di naraka Jahannam, anna naraka Jahannam engeangembali' kaminang matuna.

116. Sesungguhnya Allah tidak mengampuni dosa mempersekutukan (sesuatu) dengan Dia, dan Dia mengampuni dosa yang selain dari syirik itu bagi siapa yang dikehendaki-Nya. Barangsiapa yang mempersekutukan (sesuatu) dengan Allah, maka sesungguhnya ia telah tersesat sejauh-jauhnya.

116. Sitonganna Puang Alla Taala andiang na maadappangang dosana to mappada'dua (Puang), anna Diangi (Puang) maadappangang dosa selaenna dosa mappada'dua-I di to naelo'i. Anna inai mappada'dua Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi pusa karao.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ١١٦

117. Yang mereka sembah selain Allah itu, tidal lain hanyalah berhala, dan (dengan menyembah berhala itu) mereka tidak lain hanyalah menyembah syaitan yang durhaka.

117. Iya anu nasomba ise 'iya selaenna Puang Alla Taala di'o iyamo Barahala (patung), anna diangi massomba setang madoraka.

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْتَابَا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ١١٧

118. yang dilaknati Allah dan syaitan itu mengatakan: "Saya benar-benar akan mengambil dari hamba-hamba Engkau bahagian yang sudah ditentukan (untuk saya).

118. Natunda-tundai Puang Alla Taala, anna setang mauang: Iyau tongang na maala pole di batuammu iya pura dipattantu.

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِكْ تَصِيبًا مَفْرُوضًا ١١٨

119. dan aku akan membangkitkan angan-angan kosong mereka dan akan menyuruh mereka (memotong telinga-telinga binatang ternak), lalu mereka benar-benar memotongnya, dan akan aku suruh mereka

119. Anna tongang na upapusiai, anna na mappapolea' aga'-aga' lupa (lo'bang) anna diangi massioi (mappolongngi talinga olo'-olo') mane diangi tongang-tongang mappolongngi. Anna usioi

وَلَا ضِلَّاهُمْ وَلَا مَنِيَهُمْ وَلَا أَمْرَهُمْ فَلْيَتَسَكَّنْ مَا ذَابَ الْأَنْعَامُ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَغِيرُ رَبِّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا فَاِنَّ دُونَ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا

(merobah ciptaan Allah), lalu benar-benar mereka merobahnya". Barangsiapa yang menjadikan syaitan menjadi pelindung selain Allah, maka sesungguhnya ia menderita kerugian yang nyata.

120. Syaitan itu memberikan janji-janji kepada mereka dan membangkitkan angan-angan kosong pada mereka, padahal syaitan itu tidak menjajikan kepada mereka selain dari tipuan belaka.

121. Mereka itu tempatnya jahannam dan mereka tidak memperoleh tempat lari dari padanya.

122. Orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan shaleh, kelak akan Kami masukkan ke dalam surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah telah membuat suatu janji yang benar. Dan siapakah yang lebih benar perkataannya dari pada Allah?

123. (Padahal dari Allah) itu bukanlah menurut angan-angan yang kosong dan tidak (pula) menurut angan-angan Ahli Kitab. Barangsiapa yang mengerjakan kejahatan, niscaya akan diberi pembalasan dengan kejahatan itu dan ia tidak

(mambenru' laeng pappadianna Puang Alla Taala), anna tongong diangi mambenru' laeng. Inai mappajari setang petturundungang selaenna Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi mallolongang arugian mannassa.

120. (Setang) mappapole janji-janji anna aga'-aga' (tenna-tenna'), anna setang andiang ma'janji'i selaenna alosongang.

121. Engeanna (iyamo) naraka Jahannam anna andiang ma'ita engeang maindong.

122. To matappa' na mappogau' panggauang macoa (ammal shaleh), Iyami' na mappatamai di suruga iya lolong lembang-lembang di lalang, ka'dengi di lalang. Puang Alla Taala pura ma'janji parua. Anna inai kaminang parua paunna selaenna Puang Alla Taala?

123. (iya pole di Puang Alla Tala) tania aga'-aga', anna tania aga'-aga' ahli Kitita' (pakkitta'). Inai mappogau' adaeang, na dibe'i toi tia adaeanna anna andiang na marruppa' petturundungang anna andiang to'o diang

مُنِيَّتًا ﴿١٢٠﴾

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢١﴾

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٣﴾

لَيْسَ بِأَمَانَةٍ كُمْ وَلَا أَمَانٍ أَهْلُ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٤﴾

mendapat pelindung dan tidak (pula) penolong baginya selain dari Allah.

124. Baransiapa yang mengerjakan amal-amal shaleh, baik laki-laki maupun wanita sedang ia orang yang beriman, maka mereka itu masuk ke dalam surga dan mereka tidak dianiaya walau sedikitpun.

125. Dan siapakah yang lebih baik agamanya daripada orang yang ikhlas menyerahkan dirinya kepada Allah, sedang diapun mengerjakan kebaikan, dan ia mengikuti agama Ibrahim yang lurus? Dan Allah mengambil Ibrahim menjadi kesayangan-Nya.

126. Kepunyaan Allahlah apa yang di langit dan apa yang di bumi, dan adalah (pengetahuan) Allah maha meliputi segala sesuatu.

127. dan mereka minta fatwa kepadamu tentang para wanita. Katakanlah: "Allah memberi fatwa kepadamu tentang mereka, dan apa yang dibacakan kepadamu dalam Al Qur'an (juga menfatwakan) kepada para wanita yatim yang kamu tidak memberikan kepada mereka apa yang ditetapkan untuk mereka, sedang kamu ingin mengawini mereka dan tentang anaka-anak yang masih dipandang lemah. Dan (Allah menyuruh

pattulung selaenna pole di Puang Alla Taala.

124. Inai mappogau' panggauang macoa (ammal shaleh) tommuane- tobaine anna diangi matappa ' jari diangi na mittama di suruga anna andiangi na disesssa mau nasiccio'.

125. Anna inai kaminang macoa agamana pole di to ikhlas mappibengang alawena di Puang Alla Taala, anna mappiccoe 'i agamana Ibrahim iya maroro. Anna nalai Ibrahim menjari to nasayangin-Na.

126. Appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino. Anna diangi paissanang-Na Puang Alla Taala di ingganana apa-apa.

127. Anna diangi mirau tangngar disesemu masaala to baine. Pauango 'o: Puang Alla Taala mambei disesemu tangngar masala to baine mi'apa iya dibacang di lalang Koroang, anna mambei toi tangngar masala tobaine beong iya andiang mubei apa-apa, mi'apa iya pura dipattantu disesena, anna diango 'o melo' masialangi, anna to baine iya dita malamma duapa. Anna diang Puang Alla Taala massio'o

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلْ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْفَئُهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّبَا وَأَن يَقُومُوا لِّلْبَيْتِ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

kamu) supaya kamu mengurus anak-anak yatim secara adil. Dan kebajikan apa saja yang kamu kerjakan, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahuinya”.

128. Dan jika seorang wanita khawatir akan nuzuz atau sikap tidak acuh dari suaminya, maka tidak mengapa bagi keduanya mengadakan perdamaian yang sebenar-benarnya, dan perdamaian itu lebih baik (bagi mereka) walaupun manusia itu menurut tabiatnya kikir. Dan jika kamu bergaul dengan istri(mu) (dari nuzuz dan sikap tak acuh), maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

129. dan kamu tidak akan dapat berlaku adil di antara istri-istri(mu), walaupun kamu sangat ingin berbuat demikian, karena itu janganlah kamu terlalu cenderung (kepada yang kamu cintai), sehingga kamu biarkan yang lain terkatung-katung. Dan jika kamu mengadakan perbaikan dan memelihara diri (dari kecurangan), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

130. Jika keduanya bercerai, maka Allah akan memberi kecukupan kepada masing-masing dari limpahan karunia-Nya. Dan adalah Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Bijaksana.

manjagai nanaeke beong (manggau') adil. Anna apa topa acoangang iya mupogau', jari sitonganna Puang Alla Taala naissangi.

128. Anna mua' diang tobaine marakke' nuzuz (tommuane makarras) iyade' andiangi napaso' na, andiangi mangapa maala assamaturuang macoa, assamaturuang di'o la'bi macoa disesena sawa' tau sitonganna makkikkiri apponganna. Anna mua' mupolei macoa bainemu anna mupiar alawemu. Sitonganna Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

129. Anna andiangi'o na mala adil di baine-bainemu, mauo melo' sanna' mappogau' bassa di'o, sawa' bassami di'o (dao sangga' rew a (totlong) lao di tomuelo') anna andiammi mupaso' na laenna. Anna mua' diango'o mappicoai anna mappiara alawemu. Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

130. Mua' diangi sisara', jari Puang Alla Taala na mambei amasangenang pole di akala'bian-Na. Anna diangi Puang Alla Taala maloang (akala'bian-Na) na Adil.

وَلَا يَنْفَرُ الْقَائِنُ اللَّهُ كُلُّ مَنْ سَعَى
وَكَانَ اللَّهُ وَسْعًا حَكِيمًا
وَلَا تَسْطِيعُونَ أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمْلِكُوا كَلَّ الْمَلِ
فَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ
تَضِلُّوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَلَا تَسْطِيعُونَ أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمْلِكُوا كَلَّ الْمَلِ
فَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ
تَضِلُّوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَلَا يَنْفَرُ الْقَائِنُ اللَّهُ كُلُّ مَنْ سَعَى
وَكَانَ اللَّهُ وَسْعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

131. Dan kepunyaan Allah-lah apa yang di langit dan yang di bumi, dan sungguh Kami telah memerintahkan kepada orang-orang telah diberi kitab sebelum kamu (juga) kepada kamu; bertakwalah kepada Allah. Tetapi jika kamu kafir maka (ketahuilah), sesungguhnya apa yang di langit dan apa yang di bumi hanyalah kepunyaan Allah dan Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

132. dan kepunyaan Allah-Lah apa yang di langit dan apa yang di bumi. Cukuplah Allah sebagai Pemelihara.

133. Jika Allah menghendaki, niscaya Dia musnahkan kamu wahai manusia, dan Dia datangkan umat yang lain (sebagai penggantinya). Dan adalah Allah maha Kuasa berbuat demikian.

134. Barangsiapa yang menghendaki pahala di dunia saja (maka ia merugi), karena di sisi Allah ada pahala dunia dan akhirat. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

135. Wahai orang-orang yang beriman, jadilah kamu orang yang benar-benar penegak keadilan, menjadi saksi karena Allah biarpun terhadap dirimu sendiri atau ibu bapak dan kaum kerabatmu. Jika ia kaya ataupun miskin, maka

131. Anna appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino, anna sitonganna lyami' pura massio disesena iya to dibe Kitta' di todiole 'mu anna disesemu: Takwao di Puang Alla Taala, Anna mua' diango'o kaper (issangi), sitonganna (anu) di lagi' anna (anu) di lino appunnannai Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala Sugi' na Tipuji.

132. Anna appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino. Sukku'mi Puang Alla Taala (menjari) Pa'jaga.

133. Mua' Puang Alla Taala mappoelo', tongang na nalaio E inggannana rupa tau, anna mappapole umma' laeng (passallemu). Anna Puang Alla Taala kuasai mappogau' bassa di'o.

134. Inai maelo'i appalang di lino tappa' (rugi'i), sawa' disesena Puang Alla Taala diang appalang lino anna ahera'. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.

135. E inggannana to matappa', jario to mappake 'de' sarea' (hukung), menjari sa'bi sawa' Puang Alla Taala, mau' indo amammu anna to dikadeppe 'mu. Mua' diangi sugi' iyade' kasi-asi, jari Puang Alla Taala

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ
مِنْ قَبْلِكَمْ وَاَيَّاكُمْ اَنْ اَتَّقُوْا اللّٰهَ
وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا
حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

اِنْ يَشَآءْ يُدْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ
بِعٰخَرِيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ
قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ يُرِيْدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ
اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾

* يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ
أَوَآلِدَيْكُمْ وَأَلْوَاقِبَ اِنْ يَكُنْ غَنِيًّا
أَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْْلٰى بِهِمَا فَلا تَتَّبِعُوْا
اَلْهَوٰى اَنْ تَقْدُلُوْا وَاِنْ تَلُوْا

Allah lebih tahu kemaslahatannya. Maka janganlah kamu mengikuti hawa nafsu karena ingin menyimpang dari kebenaran. Dan jika kamu memutar balikkan (kata-kata) atau enggan menjadi saksi, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang kamu kerjakan.

136. Wahai orang-orang yang beriman, tetaplah beriman kepada Allah dan rasul-Nya dan kepada kitab yang Allah turunkan kepada Rasul-Nya, serta kitab yang Allah turunkan sebelumnya. Barangsiapa yang kafir kepada Allah, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya, rasul-rasul-Nya dan hari kemudian, maka sesungguhnya orang itu telah sesat sejauh-jauhnya.

137. Sesungguhnya orang-orang yang beriman kemudian kafir, kemudian beriman (pula), kemudian kafir lagi, kemudian bertambah kekafirannya, maka sekali-kali Allah tidak akan memberi ampunan kepada mereka, dan tidak (pula) menunjuki mereka kepada jalan yang lurus.

138. Kabarkanlah kepada orang-orang kafir bahwa mereka akan mendapat siksaan yang pedih.

139. (yaitu) orang-orang yang mengambil orang-

la'bi ma'issang. Jari dai mappiccoe 'i nassummu sawa' melo 'o millea' di aparuang. Anna mua' diango 'o mapputa-putar pau iyade' andiang melo' menjari sa'bi. Jari sitonganna Puang Alla Taala ma'issang inggannana (anu) mupogau'.

136. E inggannana to matappa', tatta'o patappa' di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna di Kittu' iya pura naparawung lao di Suro-Na. Anna lao di kittu' iya dipaturung di andiannapai Inai kaper di Puang Alla Taala, malaika'-kalaika'-Na, kittu'-kittu'-Na, Suro-suro-Na, anna allo diboe'. Jari sitonganna iya di'o tau pusai karao.

137. Sitonganna to matappa' mane kaper, mane matappa' bo'o mane kaper bo'o, mane pale' kaper. Jari sitongang-tonganna Puang Alla Taala andiang na maadappangi, anna andiang toi na manjolloang tangalalang maroro.

138. Karewai to munape' mua' diangi na mallolongang sessa masanna'.

139. (iyamo) to ma'ala kaper menjari pattulung

أَوْعَرِّضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَمْ يَكُنْ لِلَّهِ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرَ الْمُتَّقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ

orang kafir menjadi teman-teman penolong dengan meninggalkan orang-orang mukmin. apakah mereka mencari kekuatan di sisi orang kafir itu? Maka sesungguhnya semua kekuatan kepunyaan Allah.

140. dan sungguh Allah telah menurunkan kepada kamu di dalam Al Qur'an bahwa apabila kamu mendengar ayat-ayat Allah diingkari dan diperolok-olokkan (oleh orang-orang kafir), maka janganlah kamu duduk beserta mereka, sehingga memasuki pembicaraan yang lain. Karena sesungguhnya (kalau kamu berbuat demikian), tentulah kamu serupa dengan mereka. Sesungguhnya Allah akan mengumpulkan semua orang-orang munafik dan orang-orang kafir di dalam Jahannam

141. (yaitu) orang-orang yang menunggu (peristiwa) yang akan terjadi pada dirimu (hai orang-orang mukmin). maka jika terjadi bagimu kemenangan dari Allah mereka berkata: "Bukankah kami (turut berperang) beserta kami?". Dan jika orang-orang kafir mendapat keberuntungan (kemenangan) mereka berkata: "Bukankah kami turut memenangkanmu, dan mereka membelamu dari orang-orang mukmin?". Maka Allah akan memberi keputusan di antara kamu di hari kiamat dan Allah sekali-kali tidak

anna mappelei to matappa'. Maitadi amakasauang di to kaper di'o ? jari sitonganna inggannana amakasauang appunnannai Puang Alla Taala.

140. Anna sitonganna Puang Alla Taala pura mapparawung lalang di Koroang mua' diango 'o ma'irrangni aya'-aya'na Puang Alla Taala na kaperri na natuna-tunai, jari dao pikkoro siola, namala mappittamai curita. Sawa' sitonganna (mua' mappogau 'o bassa di'o) bassa tomo'o tu'u. Sitonganna Puang Alla Taala na mappasirumung inggannana to munape' anna to kaper di naraka Jahannam.

141. (iyamo) to ma'eppei iya na mappoleio (to matappa'). Jari mua' diang disesemu apakalang pole di Puang Alla Taala mauangi: Andiangdi iyami' massalango'o? Anna mua' to kaper mallololang asumaroang mauangi: Andiangdi iyami' mappapakalao ? Jari Puang Alla Taala na mappattantu disesemu di allo di boe' anna Puang Alla Taala andiangdi na membei tangalalang di to kaper na mappaaccur to matappa'.

مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلَيْسَتْ عِنْدَهُمُ
الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا
سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيَسْتَهْزَأُ بِهَا
فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ
غَيْرِيٍّ إِنَّكُمْ إِذَا أَنْتَاهُمْ أَنَّ اللَّهَ جَامِعُ
الْمُفْضِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ
جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ
فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ
كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا
أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِسْمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

akan memberi jalan kepada orang-orang kafir untuk memusnahkan orang-orang yang beriman.

142. Sesungguhnya orang-orang munafik itu menipu Allah, dan Allah akan membalas tipuan mereka. Dan apabila mereka berdiri untuk shalat mereka berdiri dengan malas. Mereka bermaksud riya (dengan shalat) di hadapan manusia. dan tindakan mereka menyebut Allah kecuali sedikit sekali.

143. Mereka dalam keadaan ragu-ragu antara yang demikian (iman atau kafir): tidak masuk kepada golongan ini (orang-orang beriman) dan tidak (pula) kepada golongan itu (orang-orang kafir). Barangsiapa yang disesatkan Allah, maka kamu sekali-kali tidak akan mendapat jalan (untuk memberi petunjuk) baginya.

144. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil orang-orang kafir menjadi wali dengan meninggalkan orang-orang mukmin. Inginkah kamu mengadakan alasan yang nyata bagi Allah (untuk menyiksamu)?

145. Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. Dan kamu sekali-kali tidak akan mendapat seorang penolongpun bagi mereka.

142. *Sitonganna to munape' di'o mappagengge Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mambalas pipagenggena. Anna mua' diangi mikke 'de' na massambayang, mikke 'de' maluttai. Diangi melo' disanga. Anna andiangi marrampe Puang Alla Taala selaenna sicco' sanna'.*

143. *Diangi bata-bata di (tappa' anna kaper): andiangi mittama di indini di'e (to matappa') anna (to kaper). Inai napapusa Puang Alla Taala, andiang'o na mallolongang tangalalang (namanjollo'i tangalalang).*

144. *E inggannana to matappa', dao pa'ala to kaper menjari walli, na mappelei to matappa'. Melo'do'o maala alasan mannassa di Puang Alla Taala (na massessao?).*

145. *Sitonganna to munape' na diannai di eangeang kaminang tondo naung dio di naraka. Anna andiang'o na mallolongang mesa pattulung disesena.*

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِيعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبِّحِينَ بَيْنَ يَدَيْكَ ذَلَالًا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَدْعُوا أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُقِيمًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

146. Kecuali orang-orang yang taubat dan mengadakan perbaikan dan berpegang teguh pada (agama) Allah dan tulus ikhlas (mengerjakan) agama mereka karena Allah. Maka mereka itu adalah bersama-sama orang-orang yang beriman dan kelak Allah akan memberikan kepada orang-orang yang beriman pahala yang besar.

147. Mengapa Allah akan menyiksamu, jika kamu bersyukur dan beriman? Dan Allah adalah Maha Menyukuri lagi Maha Mengetahui.

148. Allah tidak menyukai ucapan buruk, (yang diucapkan) dengan terus terang kecuali oleh orang yang dianiaya. Allah adalah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

149. Jika kamu menyatakan sesuatu kebaikan atau menyembunyikan atau memaafkan sesuatu kesalahan (orang lain), maka sesungguhnya Allah Maha Pema'af lagi Maha Kuasa.

150. Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada Allah dan rasul-rasul-Nya, dan bermaksud membedakan antara (keimanan kepada) Allah dan rasul-rasul-Nya, dengan mengatakan:

146. Selaenna to towa' anna miacoo anna miamasse' di agamana Puang Alla Taala anna ikhlas mappogau' agamana sawa' Puang Alla Taala. Diangi na siola to matappa' anna Puang Alla Taala na mambei disesena to matappa' appalang kaiyang.

147. Mangapai Puang Alla Taala na massessao, mua' diango 'o sukkur anna matappa' ? Anna Puang Alla Taala Massukkurri (mambei appalang) anna Paissang.

148. Puang Alla Taala andiang maelo 'i pau-pau adae' (iya napau) mannassa selaenna (paunna) to digau' bawang. Puang Alla Taala Pairranggi na Paissang.

149. Mua' diango 'o mappa'dupa apiangang, iyade' mambuniang, iyade' maadappangang asalanna (rupa tau). Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Kuasa.

150. Sitonganna to Kaper di Puang Alla Taala anna di suro-suro-Na anna melo 'i mappasisala (Tappa' di Puang anna Suro-suro-Na), anna ma'uang: lyami' matappa' di sambare anna iyami'

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ
مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ
إِنْ شَكَرْتُمْ وَعَاسَمْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ
شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

* لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا
عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ يُخَفَّوْهُ أَوْ يُعْوَضُوا
سُوءَ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوقًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ
بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا
بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

"Kami beriman kepada yang sebahagian dan kami kafir terhadap sebahagian (yang lain)", serta bermaksud (dengan perkataan itu) mengambil jalan (tengah) di antara yang demikian (iman atau kafir),

151. Merekalah orang-orang yang kafir sebenar-benarnya. Kami telah menyediakan untuk orang-orang yang kafir itu siksaan yang menghinakan

152. Orang-orang yang beriman kepada Allah dan para rasul-Nya dan tidak membeda-bedakan seorangpun di antara mereka, kelak Allah akan memberikan kepada mereka pahalanya. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

153. Ahli Kitab meminta kepadamu agar kamu menurunkan kepada mereka sebuah Kitab dari langit. Maka sesungguhnya mereka telah meminta kepada Musa yang lebih besar dari itu. Mereka berkata: "Perlihatkanlah Allah kepada kami dengan nyata". Maka mereka disambar petir karena kezalimannya, dan mereka menyembah anak sapi, sesudah datang kepada mereka bukti-bukti yang nyata, lalu kami mema'afkan (mereka) dari yang demikian. Dan telah kami berikan kepada Musa keterangan yang nyata

kaper di sambareang laenna. Anna melo 'ma'ola tangalalang tangnga (tappa' iyade' kaper).

151. Iseiya to kaper tongang. Iyami' pura mappatanyangangi di to kaper sessa matuna.

152. To matappa' di Puang Alla Taala anna Suro-suro-Na anna andiangi mappasisala, na nabei Puang Alla Taala appalanna. Anna diangi Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

153. Ahli kittab (pakkitta') mirau mating malaao mapparawungangi mesa kitta' pole di langi'. Jari sitonganna diangi pura mirau lao di Musa la'bi kaiyang pai tia. Diangi ma'uang: Patiroi manmassai iyami' Puang Alla Taala. Diangi natara' guttur sawa' ata 'laloanna, anna diangi massomba ana' saping, napoleimi anu mannessa, mane Iyami' maadappangangi pole bassa di'o. Anna purai Iyami' mambei Musa arayang mannessa.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَلَمْ يَفْرِقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ
سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ
كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ
أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلُوْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا
الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ
سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

154. Dan telah Kami angkat ke atas (kepala) mereka bukit Thursina untuk (menerima) perjanjian (yang telah Kami ambil dari) mereka. Dan Kami perintahkan kepada mereka: "Masukilah pintu gerbang itu sambil bersujud", dan Kami perintahkan (pula), kepada mereka: "Janganlah kamu melanggar peraturan mengenai hari Sabtu, dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang kokoh.

155. Maka (Kami lakukan terhadap mereka beberapa tindakan), disebabkan mereka melanggar perjanjian itu, dan karena kekafiran mereka terhadap keterangan-keterangan Allah dan mereka membunuh nabi-nabi tanpa (alasan) yang benar dan mengatakan: "Hati kami tertutup." Bahkan, sebenarnya Allah telah mengunci hati mereka karena kekafiran, karena itu mereka tidak beriman kecuali sebahagian kecil dari mereka.

156. Dan karena kekafiran mereka (terhadap 'Isa), dan tuduhan mereka terhadap Maryam dengan kedustaan besar (zina),

157. dan karena ucapan mereka: "Sesungguhnya kami telah membunuh Al Masih, 'Isa putra Maryam,

154. Anna pura Iyami'
maakke 'i di buttu Thursina
na mattarima
assitallianna. Anna Iyami'
massioi : Pittamamo 'o di
ba'ba di 'o na suju'o, anna
Iyami' massio toi: Dao
ta'lalo di allo Sattu. Anna
Iyami' pura maala di
sesena assitalliang
makasau' (masse').

155. Jari (Iyami'
mappamaumbuli) sawa'
diangi andiang ma'ola
assitalliang di'o, anna
sawa' akaperanna di
Puang Alla Taala anna
diangi mappatei nabi-
nabi (tania alasang
parua), anna ma'uang:
Tioppo 'i atei, anna
sitonganna Puang Alla
Taala makkocci sawa'
akaperanna, sawa'
bassami di'o andiangi
matappa' selaenna
sicco 'di (matappa').

156. Anna sawa' akaperanna
(lao di Nabi Isa) anna
pau-puanna (pau-pau
pondo') di Maryam,
alosongang kaiyang
(nasanga
mappanga'ding).

157. Anna sawa' paunna:
Diangi iyami' pura
mappatei Al-Masih, Isa
ana' Maryam, Suro-Na

وَرَفَعْنَا قَوْمَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقَلِ ذَرَّةٍ
لَّهُمْ أَزْجَلُوا أَلْبَابَ سَجْدًا وَقُلْنَا
لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَلَخَذْنَا مِنْهُمْ
مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

يَمَّا نَقَضْتُمْ فِيْئَتَهُمْ وَكُفِّرْهُمْ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغْيًا حَقٍّ وَقَوْلَهُمْ
قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَعِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا
يَكْفُرْهُمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

وَكُفِّرْهُمْ وَقَوْلَهُمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا
عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

وَقَوْلَهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى
ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ

Rasul Allah", padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak (pula) menyalibnya, tetapi (yang mereka bunuh ialah) orang yang diserupakan dengan 'Isa bagi mereka. Sesungguhnya orang-orang yang berselisih paham tentang (pembunuh) 'Isa, benar-benar dalam keraguan tentang yang dibunuh itu. Mereka tidak mempunyai keyakinan tentang siapa yang dibunuh itu, kecuali mengikuti persangkaan belaka, mereka tidak (pula) yakin bahwa yang mereka bunuh itu adalah 'Isa.

158. Tetapi (yang sebenarnya), Allah mengangkat 'Isa kepada-Nya. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

159. Tidak ada seorangpun dari Ahli Kitab, kecuali akan beriman kepadanya ('Isa) sebelum kematiannya dan di hari kiamat nanti 'Isa itu akan menjadi saksi terhadap mereka.

160. Maka disebabkan kezaliman orang-orang Yahudi, Kami haramkan atas mereka (memakan makanan) yang baik-baik (yang dahulunya) dihalalkan bagi mereka, dan karena mereka banyak menghalangi (manusia) dari jalan Allah,

161. dan disebabkan mereka memakan riba, padahal

Puang Alla Taala. Anna seiya andiangi mappatei anna andiangi toi massali 'i, anna iya napatei 'i, iyamo to dipasinrupa Isa. Sitonganna to sisala pahang di amateanna Nabi Isa tongang lalangi di abata-batang. Andiangi mappunna atappangang inai mappatei 'i, selaenna aga 'aga 'tappa'. Andiangi toi matappa 'mua' iya na patei di 'o nabi Isa.

158. Tapi ' sitonganna, Puang Alla Taala maakke 'i Nabi Isa di sese-Na. Anna diangi Puang Alla Taala Makaraya na Adil.

159. Andiang diang mesa tau pole di pakkitta' (ahli Kittab), selaenna na matappa' di (nabi Isa) diandiannapa mate. Anna di allo kiamat' manini nabi Isa menjari sa 'bi disesena.

160. Jari sawa' ata 'laloanna Yahudi, Iyami mahharangangi disesena (maande ande) macoa iya diolo 'mai dihallallakang disesena. Sawa' diangi mai 'di mappusara tau pole ditangalalanna Puang Alla Taala.

161. Anna sawa' maannde'i riba (anu dipipindai'),

وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ لِيَشْكُرَنَّ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ
عِلْمٍ اَلَّا يَتَّبِعَ الظَّنَّ وَمَا تَتْلُوْهُ يَقِيْنًا ﴿١٥٧﴾

بَل رَفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا
حَكِيْمًا ﴿١٥٨﴾

وَإِنْ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ
قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَهُمْ اَلْقِيْمَةُ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ
شَهِدًا ﴿١٥٩﴾

فَطٰمِرٌ مِّنْ الَّذِيْنَ هٰدٰوْا حَرَمْنَاعَلَيْهِمْ
طَلَبَتْ اٰجَلَتْ لَهُمْ وِبَصَدِّهٖمْ عَنْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ كَبِيْرًا ﴿١٦٠﴾

وَآخٰذَهُمْ اَزْوَاقًا وَقَدْ هُمُوْا عَنْهُ

sesungguhnya mereka telah dilarang daripadanya, dan karena memakan harta orang dengan jalan yang batil. Kami telah menyediakan untuk orang-orang yang kafir di antara mereka itu siksa yang pedih.

162. Tetapi orang-orang yang mendalam ilmunya di antara mereka dan orang-orang mukmin, mereka beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu (Al Qur'an), dan apa yang telah diturunkan sebelumnya dan orang-orang yang mendirikan shalat, menunaikan zakat, dan yang beriman kepada Allah dan hari kemudian. Orang-orang itulah yang akan Kami berikan kepada mereka pahala yang besar.

163. Sesungguhnya Kami telah memberikan wahyu kepadamu sebagaimana Kami telah memberikan wahyu kepada Nuh dan nabi-nabi yang kemudiannya, dan Kami telah memberikan wahyu (Pula) kepada Ibrahim, Isma'il, Ishak, Ya'kub dan anak-anak cucunya, 'Isa, Ayyub, Yunus, Harun dan Sulaiman. Dan Kami berikan Zabur kepada Daud.

164. Dan (kami telah mengutus) rasul-rasul yang sungguh telah Kami kisahkan tentang mereka kepadamu dahulu, dan rasul-rasul yang tidak

anna diangi tongang dipusara. Anna sawa' diangi maande barang-baranna tau andiang macoa. Iyami' pura mappatayang di to kaper sessa masanna'.

162. Tapi' to mai' di paissanganna anna to matappa', diangi matappa' miapa iya di parawung di sesena (koroang), anna iya topa iya pura di parawung diolo' mai anna to makke 'deang sambayang, mappasung sakka', anna matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe'. To bassamo di'o Iyami' na mambei'i appalang kaiyang.

163. Sitonganna Iyami' pura mambei wahyu disesemu mi'apa Iyami' mambei wahyu lao di Nuh anna nabi-nabi dipurana Nuh. Anna Iyami' pura mahwayukan lao di Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub, anna ana' apponna, Isa, Ayyub, Harun anna Sulaiman. Anna Iyami' mambei Zabur lao di nabi Daud.

164. Anna Iyami' pura massioi suro-suro iya mi'apa pura dicuriting, anna suro-suro iya andiang dicurita disesemu. Anna Puang Alla Taala

وَأَكْثِلَهُمْ أَقْوَالَ النَّاسِ بِالْبُطْلِ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦٢﴾

لَكِنَّ الرِّسْخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١٦٣﴾

* إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَآلَ يَسَافَ وَعِيسَى
وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَوَهَبْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلٍ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ
وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾

Kami kisahkan tentang mereka kepadamu. Dan Allah telah berbicara kepada Musa dengan langsung.

165. (Mereka Kami utus) selaku rasul-rasul pembawa berita gembira dan pemberi peringatan agar supaya tidak ada alasan bagi manusia membantah Allah sesudah ditutusnya rasul-rasul itu. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

166. (Mereka tidak mau mengakui yang diturunkan (kepadamu itu), tetapi Allah mengakui Al Qur'an yang diturunkan-Nya kepadamu. Allah menurunkan-Nya dengan ilmu-Nya; dan malaikat-malaikat pun jadi saksi (pula). Cukuplah Allah yang mengakuinya.

167. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah, benar-benar telah sesat sejauh-jauhnya.

168. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan melakukan kezaliman, Allah sekali-kali tidak akan mengampuni (dosa) mereka dan tidak (pula) akan menunjukkan jalan kepada mereka,

169. kecuali jalan ke neraka Jahannam; mereka kekal di

purai sipau-pau (sipioloang) Musa.

165. Diangi di sio menjari suro na mambawa karewa mapperio-rio anna mambei tanggar anna mala andiang-diang alasanna tau na pabali-bali di Puang Alla Taala di purana di sio suro-suro di'o. Anna diangi Puang Alla Taala Makaraya na Adil.

166. Andiangi melo' maakui iya diparawung mating, tapi' Puang Alla Taala maakui Koroang iya di parawung mating. Puang Alla Taala mapparawung sawa' paissanang-Na. Anna malaika'-malaika' menjari sa'bi toi. Sukku'mi Puang Alla Taala maakui'i.

167. Sitonganna to kaper anna mappusara tau pole di Puang Alla Taala, diangi tongang pusa karao.

168. Sitonganna to kaper anna pagau' bawang, Puang Alla Taala tongang andiangi na maadappa-ngangi anna andiang toi na manjolloangi tangalalang.

169. Selaenna tangalalang tama di naraka Jahan-

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ إِنَّا لَا
يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ
الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

لَئِنْ اللَّهُ شَهِدَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ
بِعِلْمِهِ وَلَوْلَا إِلَهُكَ لَشَهِدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ
لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

dalamnya selama-lamanya.
Dan yang demikian itu
adalah mudah bagi Allah.

170. Wahai manusia,
sesungguhnya telah datang
Rasul (Muhammad) itu
kepadamu dengan
(membawa) kebenaran dari
Tuhanmu, maka
berimanlah kamu, itulah
yang lebih baik bagimu.
Dan jika kamu kafir, (maka
kekafiran itu tidak
merugikan Allah
sedikitpun) karena
sesungguhnya apa yang di
langit dan di bumi itu
adalah kepunyaan Allah.
Dan adalah Allah Maha
Mengetahui lagi Maha
Bijaksana.

171. Wahai Ahli Kitab,
janganlah kamu
melampaui batas dalam
agamamu, dan janganlah
kamu mengatakan terhadap
Allah kecuali yang benar.
Sesungguhnya Al Masih,
'Isa putra Maryam itu,
adalah utusan Allah dan
(yang diciptakan dengan
kalimat-Nya yang
disampaikan-Nya kepada
Maryam, dan (dengan
tiupan) roh dari-Nya. Maka
berimanlah kamu kepada
Allah dan rasul-rasul-Nya
dan janganlah kamu
mengatakan: "(Tuhan itu)
tiga", berhentilah (dari
ucapan itu). (itu) lebih baik
bagimu. Sesungguhnya
Allah Tuhan Yang Maha
Esa, Maha Suci Allah dari
mempunyai anak, segala
yang di langit dan di bumi

nam, diangi ka'deng di
lalang, anna iya bassa
di'o malomoi di Puang
Alla Taala.

170. E inggannana rupa tau,
sitonganna polemi
disejemu Suro
(Muhammad) mambawa
aparuang pole di Puang
Alla Taala, jari patappa'o,
iyamo di'o la'bi macoa
disejemu. Anna mua'
diango'o kaper,
sitonganna (anu) di langi'
anna (anu) di lino
appunnannai Puang Alla
Taala. Anna diangi Puang
Alla Taala Paissang na
Adil.

171. E Ahli Kittab
(pakkitta'), dao ta'lalo
(mallewa' jori') lalang di
agama, anna dao pawang
di Puang Alla Taala mua'
tania anu parua.
Sitonganna Al-Masih, Isa
ana' Maryam, diangi
surona Puang Alla Taala,
anna dipajari'i sawa' pau
(iya) napalambi' lao di
Maryam, anna kumbusan
nyawa-Na. Jari patappa'o
di Puang Alla Taala anna
suro-suro-Na anna dao
pawang: Puang Alla Taala
talhui, pi'osai (pa'uang
bassa di'o). Bassa di'o
la'bi macoa disejemu.
Sitonganna Puang Alla
Taala Puang (Diangi)
Mesa, Mapaccingi Puang
Alla Taala pole di
namiana', inggannana
(anu) di langi' anna (anu)

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ
مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَافِيَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي
دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ
إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى
ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْنَاهُ
الْقُدْسَ إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ
انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ
وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى
بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

adalah kepunyaan-Nya.
Cukuplah Allah sebagai
Pemelihara.

172. Al Masih sekali-kali
tidak enggan menjadi
hamba bagi Allah, dan
tidak (pula enggan)
malaikat-malaikat yang
terdekat (kepada Allah).
Barangsiapa yang enggan
dari menyembah-Nya dan
meyombongkan diri, nanti
Allah akan mengumpulkan
mereka semua kepada-
Nya.

173. Adapun orang-orang
yang beriman dan berbuat
amal shaleh, maka Allah
akan menyempurnakan
pahala mereka dan
menambah untuk mereka
sebagian dari karunia-Nya.
Adapun orang-orang yang
enggan dan
menyombongkan diri,
maka Allah akan menyiksa
mereka dengan siksaan
yang pedih, dan mereka
tidak akan memperoleh
bagi diri mereka,
pelindung dan penolong
selain daripada Allah.

174. Hai manusia,
sesungguhnya telah datang
kepadamu bukti kebenaran
dari Tuhanmu,
(Muhammad dengan
mu'jizatmu) dan telah
kami turunkan kepadamu
cahaya yang terang
benderang Al Qur'an.

175. Adapun orang-orang
yang beriman kepada Allah
dan berpegang teguh
kepada (agama)-Nya,

di lino appunnan-Na.
Sukku'mi Puang Alla
Taala menjari Pa'jaga.

172. Al Masih andiang le 'ba'
andiang melo' menjari
batua di Puang Alla
Taala, anna andiang toi
malaika' i'da
miakadeppu' di Puang
Alla Taala, anna inai
andiang melo' massomba
Puang Alla Taala anna
taka'bor. Na
napasirumungi Puang Alla
Taala disese-Na.

173. anna to matappa' anna
mappogau' panggauang
macoa (saleh), diangi
Puang Alla Taala na
mappasukku' appalanna
anna mattambai duai
akala'bianna, anna to
andiang melo' anna
taka'bor, jari Puang Alla
Taala na massessai sessa
masanna', anna andiangi
na mallolongang
disesena, patturundung
anna pattulung selaenna
pole di Puang Alla Taala.

174. E inggannana rupa tau,
sitonganna polemi
disesemu aparuang pole
di Puammu, anna lyami'
mapparawung disesemu
tajang (Koroang).

175. Anna to matappa' di
Puang Alla Taala anna
miamasse' di (agama)-Na,
Puang Alla Taala

لَنْ يَسْتَكْفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ
عَبْدَ اللَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ
وَمَنْ يَسْتَكْفِ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ؕ وَأَمَّا الَّذِينَ
أَسْتَكْبَرُوا فَسَيَنْكِرُورُوا
فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابَ آلِ سَاءِ الْأَمْوَ لَا يَجِدُونَ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ
رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ قُرْآنًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةِ رَبِّهِمْ وَفَضْلٍ

niscaya Allah akan memasukkan mereka ke dalam rahmat yang besar dari-Nya (surga) dan limpahan karunia-Nya. Dan menunjuki mereka kepada jalan yang lurus (untuk sampai) kepada-Nya.

176. Mereka meminta fatwa kepadamu (tentang kalalah). Katakanlah: "Allah memberi fatwa kepadamu tentang kalalah (yaitu): jika seorang meninggal dunia, dan ia tidak mempunyai anak dan mempunyai saudara perempuan, maka bagi saudaranya yang perempuan itu seperdua dari harta yang ditinggalkannya, dan saudaranya yang laki-laki mempusakai (seluruh harta saudara perempuan), jika ia tidak mempunyai anak; tetapi jika saudara perempuan itu dua orang, maka bagi keduanya dua pertiga dari harta yang ditinggalkan oleh yang meninggal. Dan jika mereka (ahli waris itu terdiri dari) saudara-saudara laki dan perempuan, maka bahagian seorang saudara laki-laki sebanyak bahagian dua orang saudara perempuan. Allah menerangkan (hukum ini) kepadamu, supaya kamu tidak sesat. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

tongang na mappatamai di pammase-Na (suruga) anna akala 'bian-Na. Anna manjollo 'i tangalalang maroro (nalambi') disese-Na.

176. Diangi mirau naseha' disesemu (masalah kalalah). Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mambei naseha' disesemu masalah kalalah iyamo: Mua' diang to mate, anna andiang-diing ana 'na anna diang lulluare' tobainena, di lulluare' to bainenana sambare (bareang) pole di barang iya napamottong, anna lulluare 'na tommuane ma 'warrissi (inggannana barang lulluare' tobaine), mua' andiang-diing ana', tapi' mua' lulluare' tobaine da 'duai, jari disesena (da 'dua lulluare' tobaine) da 'dua dibare tallu pole di barang iya napamottong. Anna mua' diangi warris: lulluare' tommuane anna to baine, anna bareanna mesa lulluare' tommuane simmai 'di bareanna da 'dua lulluare' tobaine. Puang Alla Taala mappannassa hukung di'e disesemu, malaao andiang pusa. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

وَيَهْدِيهِمُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٦﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي
الْكَلَالَةِ إِنْ أَمَرُوا هَكَذَا فَيَسْأَلُوكَ
وَلَدُ وَلَهُ أَخْتُ فَلَهَا يَصِفُ مَا تَرَكَ
وَهُوَ يَرِيهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ
أُخْتَيْنِ فَلَهُمَا الشَّلَاحُ مِمَّا تَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رَجُلًا وَنِسَاءً
فَلِلنَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

190

berbuat aniaya (kepada mereka). Dan tolong-menolonglah kamu dalam (mengerjakan) kebajikan dan takwa, dan jangan tolong-menolong dalam berbuat dosa dan pelanggaran. Dan bertakwalah kamu kepada Allah, sesungguhnya Allah amat berat siksa-Nya.

3. Diharamkan bagimu (memakan) bangkai, darah, daging babi, (daging hewan) yang disembeli atas nama selain Allah, yang tercekik, yang dipukul, yang jatuh, yang ditanduk, dan yang diterkam binatang buas, kecuali yang sempat kamu menyembelinya, dan (diharamkan bagimu) yang disembeli untuk berhala. Dan (diharamkan juga) mengundi nasib dengan anak panah, (mengundi nasib dengan anak panah itu) adalah kefasikan. Pada hari ini orang-orang kafir telah putus asa untuk (mengalahkan) agamamu, sebab itu janganlah kamu takut kepada mereka dan takutlah kepada-Ku. Pada hari ini telah Ku-sempurnakan untuk kamu agamamu, dan telah Ku-cukupkan kepadamu nikmat-Ku, dan telah Ku-ridhai Islam itu jadi agama bagimu. Makabarangsiapa terpaksa karena kelaparan tanpa sengaja berbuat dosa, sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Anna takwao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala tongang mabe'i sessana.

3. Diharangangi disesemu (maande) bakke, cera', boe, olo'-olo' iya digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala, iya dipesse' (barona), dituttu', bemme', ditandu', anna iya nabokko olo'-olo', selaenna iya mala nagere', (anna diharangang toi) manggere' sawa' patung (barahala), anna (diharangang toi) mattappu-tappu (sawa' ana' pana). (Mattappu-tappu sawa' ana' pana di'o) diangi apaseang. Di allo di'e to kaper (cappu' rannu) mappikalai agamamu. Anna purami U-pasukku' di sesemu nyaman-Nu. Anna U-elo'i Sallang menjari agamamu. Jari inai sawa' i'dai mala tai'da (maande) sawa' tamba'i, anna andiangi naelo-elo'i mappogau' dosa, sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَلْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِزْيَرِ
وَمَا أَهْلُ الْغَيْرِ لِلَّهِ بِهِ وَالْمَنْحِقَةُ
وَالْمَوْحُوذَةُ وَالْمُرْدِيَّةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا
أَكَلَ السَّمْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ
عَلَى النَّصَبِ وَأَنْ تَتَقَسَّمُوا بِالْأَرْزَاقِ
ذَلِكَ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَبْسُ الدِّينَ كَفَرُوا
مَنْ دِينَكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ
يَعْقِبِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ
أَضْطَرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ
لِإِسْمِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾

4. Mereka menanyakan kepadamu: "Apakah yang dihalalkan bagi mereka?". Katakanlah: "Dihalalkan bagimu yang baik-baik dan (buruan yang ditangkap) oleh binatang buas yang telah kamu ajar dengan melatihnya untuk berburu, kamu mengajarnya menurut apa yang telah diajarkan Allah kepadamu, Maka makanlah apa yang ditangkapihnya untukmu, dan sebutlah nama Allah atas binatang buas itu (waktu melepaskannya). Dan bertakwalah kepada Allah sesungguhnya Allah amat cepat hisab-Nya".

5. Pada hari ini dihalalkan bagimu yang baik-baik. Makanan (sembelihan) orang-orang yang yang diberi Al Kitab itu halal bagimu, dan makanan kamu halal pula bagi mereka. (Dan dihalalkan mengawini) wanita-wanita yang menjaga kehormatan di antara wanita-wanita yang beriman dan wanita-wanita yang menjaga kehormatan di antara orang-orang yang diberi Al Kitab sebelum kamu, bila kamu telah membayar mas kawin mereka dengan maksud menikahinya, tidak dengan maksud berzina dan tidak (pula) menjadikannya gundik-gundik. Barangsiapa yang kafir sesudah beriman (tidak menerima hukum-hukum Islam) maka hapuslah amalannya dan dan ia di hari akhirat termasuk orang-orang merugi.

4. Diangi mittule' di sesemu, apa nahallallakang di sesena ? pa 'uango 'o: Dihallallakangi disesemu iya anu macoa anna (olo'-olo' iya nasaka) olo'-olo' mupiaru iya pura mupatudu massaka, mupatudui mi'apa Puang Alla Taala pura mappatudzu di sesemu. Jari andemi iya anu nasakangango'o, anna ingarangi Puang Alla Taala di wattu mulassuanna olo'-olo' (di'o). Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Tongang masiga bilangan-Na.

5. Di allo di'e dihallallakangi di sesemu anu macoa. Ande (anu nagere') iya to dibei Kitta' hallali disesemu, anna andemu hallal toi disesena. (Anna hallal toi massialang) tobaine manjagai apaccinganna di tobaine matappa' anna apaccinganna di sesena to dibei Kitta' di olo' mai, mua' puramo'o mambayar soronna sawa' melo'o massialangi, tania sawa' melo'o mappanga'ding anna andiang toi sawa' mupajari'i tobaine andiang muoroang. Inai kaper di purana matappa' (andiang mattarima sarea' Sallang) jari pa'dami appalanna, anna di ahera' manini mittamai di to rugu.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ
الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِ
مُكَلِّبِينَ تَعْلَمُونَهُنَّ وَمَا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ
فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٥﴾

أَيُّومٍ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حَلَلٌ
لَّهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ
وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن
قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَجِدِي
أَحْدَانٍ وَمَن يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ
عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٥﴾

6. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu hendak mengerjakan shalat, maka basuhlah mukamu dan tanganmu sampai dengan siku, dan sapulah kepalamu dan (basuh) kakimu sampai dengan kedua mata kaki, jika kamu junub maka mandilah, dan jika kamu sakit atau dalam perjalanan atau kembali dari tempat buang air (kakus) atau menyentuh perempuan, lalu kamu tidak memperoleh air, maka bertayamumlah dengan tanah yang baik (bersih); sapulah mukamu dan tanganmu dengan tanah itu. Allah tidak hendak menyulitkan kamu, tetapi Dia hendak membersihkan kamu dan menyempurnakan nikmat-Nya bagimu, supaya kamu bersyukur.

7. Dan ingatlah karunia Allah padamu dan perjanjian-Nya yang telah diikat-Nya dengan kamu, ketika kamu mengatakan: "Kami dengar dan kami ta'ati". Dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui isi hati(mu).

8. Hai orang-orang yang beriman, hendaklah kamu jadi orang-orang yang selalu mengagkan (kebenaran) karena Allah, menjadi saksi dengan adil. Dan janganlah sekali-kali kebencianmu terhadap

6.E inggannana to matappa', mua' melo'o manggauang sambayang, basei rupammu anna limammu lambi' si'ung, anna sapui ulummu anna basei da'dua lette' mu lambi' da'dua amboti'. Anna mua' diango'o ju'juang jari pandoe'o, anna mua' diango'o monge' dilambamu iyade' membali' pole di pa'jambangan, iyade' sidu'du' tobaine, anna andiango'o marruppa' uai, pattayammummo'o lita' macoa (mapaccing). Sapui rupammu anna limammu lita' di'o. Puang Alla Taala andiang melo' mappamasussao, tapi' melo'i mappamapaccingo'o anna mappasukku' nyaman-Na disesemu mamoa're'o sukkur.

7. Anna ingaranggi pappenyamanna Puang Alla Taala di sesemu anna assittallian-Na iya pura natali' di sesemu, di wattu ma'uammu: lyami' ma'irranggi na tunru'. Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Ma'issang issi ate.

8.E inggannana to matappa', penjario to samata mappamasse' aparuang sawa' Puang Alla Taala. Anna penjari sa'bi maroro. Anna da sawa' bire'mu dimesa tau menjari andiango'o

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّهُ يَأْتِيَنَّ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ يَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلا تَقْدِرُوا أَعْدَاؤُهُمْ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

sesuatu kaum, mendorong kamu untuk berlaku tidak adil. Berlaku adillah, karena adil itu lebih dekat kepada takwa. Dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

9. Allah telah menjanjikan kepada orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, (bahwa) untuk mereka ampunan dan pahala yang besar.

10. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itu adalah penghuni neraka.

11. Hai orang-orang yang beriman, ingatlah kamu akan nikmat Allah (yang diberikan-Nya) kepadamu, di waktu suatu kaum bermaksud hendak menggerakkan tangannya kepadamu (untuk berbuat jahat), maka Allah menahan tangan mereka dari kamu. Dan bertakwalah kepada Allah, dan hanya kepada Allah sajalah orang-orang mukmin itu harus bertawakkal.

12. Dan sesungguhnya Allah telah mengambil perjanjian (dari) Bani Israil dan telah Kami angkat di antara mereka 12 orang pemimpin dan Allah berfirman: "Sesungguhnya Aku beserta kamu, sesungguhnya jika kamu

maroro. Piaroro 'o, sawa' miaroro la'bi kadeppu' i lao di takwa. Anna takwao lao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di panggauammu.

9. Puang Alla Taala mattalli'i to matappa' anna mappogau' panggauang macoa (shaleh), disesena dappang anna appalang kaiyang.

10. Anna to kaper anna mallosongang aya'-aya'-l, diangi pa'engei naraka.

11. E inggannana to matappa', muingarang bandi anyamangan-Na (Puang Alla Taala) di sesemu, di wattu mesa kaum melo' maake' limanna di sesemu (na maadae'io), Puang Alla Taala mattahang limanna di sesemu. Anna takwao di Puang Alla Taala, anna sangga' di Puang Alla Taala tappa'i to matappa' mattawakkal.

12. Anna sitonganna Puang Alla Taala maala assitalliang (pole) Bani Israil anna pura tomi lyami' maake' disesena sappulo da' dua pangulu anna Puang Alla Taala ma'uang: sitonganna siolai tau, sitonganna

وَأَتَوْا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا
بِعَمَتِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ
أَنْ يَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ
أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي
إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ
عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي
مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ
وَاتْتُمْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي

mendirikan shalat dan menunaikan zakat serta beriman kepada rasul-Ku dan kamu bantu mereka dan kamu pinjamkan kepada Allah pinjaman yang baik sesungguhnya Aku akan menghapus dosa-dosamu. Dan sesungguhnya kamu akan Kumasukkan ke dalam surga yang mengalir di dalamnya sungai-sungai. Maka barangsiapa yang kafir di antaramu sesudah itu, sesungguhnya ia telah tersesat dari jalan lurus”.

13. (Tetapi) karena mereka melanggar janjinya, Kami kutuk mereka, dan Kami jadikan hati mereka keras membatu. Mereka suka merubah perkataan (Allah) dari tempat-tempatnya, dan mereka (sengaja) melupakan sebagian dari apa yang mereka telah diperingatkan dengannya, dan kamu (Muhammad) senantiasa akan melihat kekhiatan dari mereka kecuali sedikit di antara mereka (yang tidak berkhianat), maka maafkanlah mereka dan biarkanlah mereka, sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berbuat baik.

14. Dan di antara orang-orang yang mengatakan: “Sesungguhnya kami ini orang-orang Nasrani”, ada yang telah kami ambilperjanjian mereka, tetapi mereka (sengaja) melupakan sebahagian dari

mua' makke 'deango 'o sambayang, anna mappasung sakka' na matappa', di suro-suro-U anna mutulungi, anna mupaindangngi Puang Alla Taala paindang macoa. Sitonganna Iya na maalai dosa-dosamu. Anna sitonganna na Upatamao di suruga iya lolong lembang-lembang dinanunna. Jari inaio kaper dipuranamo di 'o, sitonganna diangi pusa pole ditangalalang maroro.

13. Sawa' diangi andiang mappogau' talli'na, Iyami' mattundai, anna Iyami' mappajari atena mato'dor. Diangi naolo'i mappasala oroang paunna (Puang Alla Taala pole di engeanna). Anna diangi maatluppei sambare iya napaingarangi, anna i'o (Muhammad) samata na ma'itao to bali' balla'. Anna diangi sicco' sanna (andiing balli' balla), jari a'dappangangi anna paso'nai. Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo'i to mappogau' acoang.

14. Anna to ma'uang: Sitonganna iyami' di'e Nasrani, diang pura iyami' pura maala talli'na, anna diangi (naolo'-olo'i) maatluppei bareang pole iya anu pura napaingarang. Jari

وَعَزَّزْتُ مَوْبِقَهُمْ وَأَقْرَضْتُهُمْ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّا يَكْفِرْنَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا دَخَلَكُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ صَلَّى سَوْءَ الصَّلَاةِ ۝١٣

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلَسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ؕ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ ؕ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ؕ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝١٤

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ؕ فَاعْتَرَيْنَا بِئِهِمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ

apa yang mereka telah diberi peringatan dengannya; maka Kami timbulkan di antara mereka permusuhan dan kebencian sampai hari kiamat. Dan kelak Allah akan memberikan apa yang selalu mereka kerjakan.

15. Hai Ahli Kitab, sesungguhnya telah datang kepadamu Rasul Kami, menjelaskan kepadamu banyak dari isi Al Kitab yang kamu sembunyikan, dan banyak (pula yang) dibiarkannya. Sesungguhnya telah datang kepadamu cahaya dari Allah, dan kitab yang menerangkan.

16. Dengan kitab itulah Allah menunjuki orang-orang yang mengikuti keredhaan-Nya ke jalan keselamatan, dan (dengan kitab itu pula) Allah mengeluarkan orang-orang itu dari gelap gulita kepada cahaya yang terang menderang dengan seizin-Nya, dan menunjuki mereka ke jalan yang lurus.

17. Sesungguhnya telah kafirlah orang-orang yang berkata: "Sesungguhnya Allah itu ialah Al Masih putera Maryam". Katakanlah: "Maka siapakah (gerangan) yang dapat menghalang-halangi kehendak Allah, jika Dia hendak membinasakan al Masih putera Maryam itu beserta ibunya dan seluruh orang-orang yang berada di

Iyami' mappadiang disesena asibaroang anna abireang lambi' allo kiama'. Anna Puang Alla Taala na mambei' iya pura napogau'.

15. *E pakkitta' (ahli Kitab), sitonganna polemi disesemu suro-1, mappannassa disesemu mai'di pole diissinna Kittu' iya mubuniang, anna mai'di toi napaso'na. Sitonganna polemi disesemu tayang di Puang Alla Taala, anna kittu' mappannassa.*

16. *Sawa' iyamo di'o kittu'o, Puang Alla Taala manjollo'i to mappicoai elo -Na lao di tangalalang asalamakang. Anna sawa' (Kittu' iya to'o di'o) Puang Alla Taala mappasung tau pole di pattang kapa' lao di tayang paindo sawa' elo -Na, anna manjollo'i ditangalalang maroro.*

17. *Sitonganna kaperi to ma'uang: Sitonganna Isa ana' Maryam Puang Alla Taala, pa'uangogo: Jari inai mala mappusara elo -Na Puang Alla Taala, mua' melo'i mappacilaka Al-Masih ana' Maryam stola indona anna inggannana to diang di lino iya nasanna. Appunnannai Puang Alla Taala arajang langi'*

الْقِيَمَةَ وَسَوْفَ يُنِذِرُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا
مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ
الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ
وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ
رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ
ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنُوهُ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

bumi semuanya?"
Kepunyaan Allah-lah
kerajaan langit dan bumi
dan apa yang di antara
keduanya; Dia
menciptakan apa yang
dikehendaki-nya. Dan
Allah Maha Kuasa atas
segala sesuatu.

18. Orang-orang Yahudi dan Nasrani mengatakan:
"Kami adalah anak-anak
Allah dan kekasih-kekasih-
Nya". Katakanlah: "Maka
mengapa Allah menyiksa
kamu karena dosa-
dosamu?" (kamu bukanlah
anak-anak Allah dan
kekasih-kekasih-Nya),
tetapi kamu adalah
manusia (biasa) di antara
orang-orang yang
diciptakan-Nya. Dia
mengampuni bagi siapa
yang dikehendaki-Nya dan
menyiksa siapa yang
dikehendaki-Nya. Dan
kepunyaan Allah-lah
kaerajaan langit dan bumi
serta apa yang ada di
antara keduanya. Dan
kepada Allah-lah kembali
(segala sesuatu).

19. Hai Ahli Kitab,
sesungguhnya telah datang
kepada kamu Rasul Kami,
menjelaskan (syari'at
Kami) kepadamu ketika
terputus (pengiriman)
rasul-rasul, agar kamu
tidak mengatakan: "Tidak
datang kepada kami baik
seorang pembawa berita
gembira maupun seorang
pemberi peringatan".
Sesungguhnya telah datang
kepadamu pembawa berita
gembira dan pemberi
peringatan. Allah Maha
Kuasa atas segala sesuatu.

anna lino anna alle'na.
Diangi mappadiang apa
naelo '-I, anna Puang Alla
Taala Kuasa di
inggannana apa-apa.

18. Yahudi anna Nasrani
ma'uang: iyami' di'e
ana'na Puang Alla Taala
anna to dielo'in-Na.
Pa'uangogo: Jari
mangapai Puang Alla
Taala massessao sawa'
dosa-dosamu ? (Diangogo
tania ana' -Na Puang Alla
Taala anna to naelo'in-
Na) tapi' diangogo tau
biasa di inggannana to
napajarin-Na. Diangi
maadappangang di to
naelo'i anna massessa di
to naelo'i. Anna
appunnanna-I arajang
lagi' anna lino, anna anu
diang di alle'na. Anna di
Puang Alla Taala
membali' (inggannana
apa-apa).

19. E pakkitta' (ahli kitab),
sitonganna polemi mating
suro-I, mappannassa
(sarea') disesemu di
wattu purana andiang
(dikiring) suro-suro
malaao andiang
ma'uang: andiangi pole
di iyami' mesa pambawa
karewa mapperio-rio
iyade' pappaingarang.
Sitonganna polemi di
sesemu pambawa karewa
mapperio-rio anna
pappaingarang, Puang
Alla Taala Kuasa di
inggannana apa-apa.

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبُّهُ فَلَمَّ يَعَذِّبْكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أُنْمِشِرْ يَمَنْ خَلَقَ يَقْفِرْ لِمَنْ يَشَاءُ وَبِعَذَابٍ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, ingatlah nikmat Allah atasmu ketika Dia mengangkat nabi-nabi di antaramu, dan dijadikan-Nya kamu orang-orang merdeka, dan diberikan-Nya kepadamu apa yang belum pernah diberikan-Nya kepada seorangpun di antara umat-umat yang lain".

21. Hai kaumku, masuklah ke tanah suci (Palestina) yang telah ditentukan Allah bagimu, dan janganlah kamu lari kebelakang (karena takut kepada musuh), maka kamu menjadi orang-orang yang merugi.

22. Mereka berkata: Hai Musa, sesungguhnya dalam negeri itu ada orang-orang yang gagah perkasa, sesungguhnya kami sekali-kali tidak akan memasukinya sebelum mereka keluar daripadanya. Jika mereka keluar daripadanya, pasti kami akan memasukinya."

23. Berkatalah dua orang di antara orang-orang yang takut (kepada Allah) yang Allah telah memberi ni'mat atas keduanya: "Serbulah mereka dengan melalui pintu gerbang (kota itu), maka bila kamu memasukinya niscaya kamu akan menang. Dan hanya kepada Allah hendaknya kamu bertawakkal, jika kamu benar-benar orang-orang yang beriman".

20. Anna (ingarangi), di wattu Musa ma'uang di umma'na: E umma'u, ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala di sesemu di wattu nakke'na Nabi-nabin-Na disimbassamu, anna dipajario to maradeka, anna dibengammu apa iya andiappa rua dibengang lao di umma' laeng.

21. E umma'u, pittamao di banua mapaccing (Pelestina) iya pura napato' Puang Alla Taala disesemu, anna dao paindong di pondo' (sawa' marakke' musu'), jari menjario rugi (bangkuru').

22. Diangi ma'uang: E Musa, sitonganna dilalang banua di'o diang to kaiyang makasau', sitonganna iyami' andiang na mappittamai'i di andiannapa missung disesena, mua' diammi muissang, iyami' tongang na mappittamai'i.

23. Ma'uammi da' dua to marakke' (di Puang Alla Taala) iya Puang Alla Taala pura mambei'i nyamang: pittamai'i dio di ba'ba banua, mua' diango'o mappittamai tongang na pakalao. Anna sangga' di Puang Alla Taala sipato'o mattawakkal, mua' diango'o tongang-tongang matappa'.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ
أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ
فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا
وَمَا أَتَاكُمْ مِّنْ نَّبَأٍ مِّنْ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

يُقَوْمِ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ
الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا
عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا فِيهَا قَوْمٌ جَبَّارِينَ
وَأَنَّا لَنَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنهَا فَإِن
يَخْرُجُوا مِنهَا فَإِنَّا نَادِيهِمْ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَعْمَ اللَّهُ
عَلَيْهِمَا أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا
دَخَلْتُمُوهُ فَالِقُوا فَرْجَ الْبَابِ
فَتَوَكَّلْوا إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

24. Mereka berkata: "Hai Musa, kami sekali-kali tidak akan memasukinya selama-lamanya, selagi mereka ada di dalamnya, karena itu pergilah kamu bersama Tuhanmu, dan berperanglah kamu berdua, sesungguhnya kami hanya duduk menanti di sini saja.

25. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, aku tidak menguasai kecuali diriku sendiri dan saudaraku. Sebab itu pisahkanlah antara kami dengan orang-orang yang fasik itu.

26. Allah berfirman: "(jika demikian), maka sesungguhnya negeri itu diharamkan atas mereka selama empat puluh tahun, (selama itu) mereka akan berputar-putar kebingungan di bumi (padang Tihi) itu. Maka janganlah kamu bersedih hati (memikirkan nasib) orang-orang yang fasik itu.

27. Ceritakanlah kepada mereka kisah kedua putera Adam (Habil dan Qabil) menurut yang sebenarnya. ketika keduanya mempersembahkan korban, maka diterima dari salah seorang dari mereka berdua (Habil) dan tidak diterima dari yang lain (Qabil). Ia berkata (Qabil): "Aku pasti membunuhmu!". Berkatalah Habil: "Sesungguhnya Allah hanya menerima (korban) dari orang-orang yang bertakwa".

24. Diangi ma'uang: E Musa, iyami' i'da na mappittamai, mua' diang duai di lalang. Sawa' bassami di'o lambamo'o siola Puammu, anna siallamo'o da'dua (siola), sitonganna iyami' sangga' mikkoro mieppe indinie.

25. Mauamma Musa: E Puangng, andianga' na makkuasai selaenna alaweu toi iyau anna lulluare 'u. Sawa' bassami di'o pasara 'i iyami' pole di to pase'.

26. Puang Alla Taala ma'uang: (Mua' bassai di'o), jari sitonganna banua di'o diharangangi di sesena patappulo taung saena, di wattu di'o diangi mingguliling (monge' ulu) di baona lino. Jari dao pasara nyawa (mappikkiri'i) to pase'.

27. Curitangangi curitana da'dua ana'na Adam (Habil anna Kabil). Sitonganna wattunna makkorowa, jari ditarimai mesa tau (Habil) anna andiang ditarima mesa (Kabil). Ma'uangi (Kabil): Naupatei'i, pawali (Habil): sitonganna Puang Alla Taala sangga' mattarima (korowa) pole di to takwa.

قَالُوا يَمْوَسَىٰ آلَٰنَ نَدْخُلُهَا أَبَدًا
مَّا دُمُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ
فَقَتَلُوا إِنَّا هُمْ ثَاغِرُونَ ﴿٢٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي
وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ
سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

وَأَتْلُو عَلَيْهِمْ نَبَأَ آدَمَ بِالْحَقِّ
إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ
لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

28. "Sesungguhnya kalau kamu menggerakkan tanganmu kepadaku untuk membunuhku, aku sekali-kali tidak akan menggerakkan tanganku kepadamu untuk membunuhmu. Sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan seru sekalian alam."

29. "Sesungguhnya aku ingin agar kamu kembali dengan (membawa) dosa (membunuh) ku dan dosamu sendiri, maka kamu akan menjadi penghuni neraka, dan yang demikian itulah pembalasan bagi orang-orang yang zalim."

30. Maka hawa nafsu Qabil mejadikan-nya menganggap mudah membunuh saudaranya, sebab itu dibunuhnyalah, maka jadilah ia seorang di antara orang-orang yang merugi.

31. Kemudian Allah menyuruh seekor burung gagak mengali-gali di bumi untuk untuk memperlihatkan kepadanya (Qabil) bagaimana dia seharusnya menguburkan mayat saudaranya. Berkata Qabil: "Aduhai celaka aku, mengapa aku tidak mampu berbuat seperti burung gagak ini, lalu aku dapat menguburkan mayat saudaraku ini?" karena itu jadilah dia seorang di antara orang-orang yang menyesal.

28. *Sitonganna mua' muakke 'i limammu di seseu na muapateia', andianga na maakke' lima'u mating na mappateio. Sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.*

29. *Sitonganna meloa' mua' diangogoembali (mappasibawa) dosau anna dosamu. Jari na diango 'o na menjari pa'engei naraka, anna iya bassa di'o balasanna di to ta 'lalo pagau' bawang.*

30. *Jari nassunna Kabil mappamalomo mappatei lulluare 'na, jari napatei 'i, jarimi (Kabil) to rugi (bangkuru').*

31. *Mane Puang Alla Taala massio mesa manu-manu' (kalloaya) makkaroi lita' na mappatiroi (Kabil) miapai mallamung bakke lulluare 'na, Kabil ma'uang: Cila-cilakapa' iya, mangapa anna andianga' mala mappogau' mi'apa iya napogau' kalloaya, mane malaa' mallamung lulluare 'u di'e, sawa' bassami di'o jarimi to manoso.*

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَىٰ يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ بِلِئَاسِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَ أَخِيهِ قَالَ يُورِيَانِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوْرِي سَوْءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Oleh karena itu Kami tetapkan (suatu hukum) bagi Bani Israil, bahwa: barang siapa yang membunuh seorang manusia, bukan karena orang itu (membunuh) orang lain, atau bukan karena membuat kerusakan di muka bumi, maka seakan-akan dia telah membunuh manusia seluruhnya. Dan barangsiapa yang memelihara kehidupan seorang manusia, maka seolah-olah dia telah memelihara kehidupan manusia semuanya. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka rasul-rasul Kami dengan (membawa) keterangan-keterangan yang jelas, kemudian banyak di antara mereka sesudah itu sungguh-sungguh melampaui batas dalam berbuat kerusakan di muka bumi.

33. Sesungguhnya pembalasan terhadap orang-orang yang memerangi Allah dan Rasul-Nya dan membuat kerusakan di muka bumi, hanyalah mereka dibunuh atau disalib, atau dipotong tangan dan kaki mereka dengan bertimbal balik, atau dibunuh dari negeri (tempat kediamannya). Yang demikian itu (sebagai) suatu penghinaan untuk mereka di dunia, dan di akhirat mereka beroleh siksaan yang besar,

32. Sawa' bassami di 'o lyami' mappato' (mesa hukung) disesena Bani Israil: Inai mappatei mesa tau, tania sawa' tau di 'o mappatei tau laeng, iyade' tania sawa' mappogau' adaeang di lino, rapangi mappatei inggannana tau. Anna inai mappiara atuoanna mesa tau, rapangi mappiara inggannana tau. Anna sitonganna purami pole disesena suro-suro-l (mambawa) anu mannassa. Mane mai' di 'i dipuranamo di 'o mappogau' adaeang di lino.

33. Sitonganna balasanna to mammusu' i Puang Alla Taala anna suro-suro-Na anna mappogau' adaeng di lino, dipatei' i iyade' di salib iyade' dipolongngi lima anna lette' na (dikalawar), iyade' dipali' i (pole dibanuanna). Iya bassa di 'o tuna lino disesena. Anna di ahera' diangi na mallololang sessa kaiyang.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا يَغْتَرِ تَقِيْسًا أَوْ فَسَادًا فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ نَهْيُ رَسُولِنَا بِالْأَمْرِ فَاذْكُرُوا اللَّهَ يَوْمَ تَأْتِي السَّاعَةُ لَعْنَةُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

34. kecuali orang-orang yang taubat (di antara mereka) sebelum kamu menguasai (menangkap) mereka; maka ketahuilah bahwasanya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

35. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan carilah jalan yang mendekatkan diri kepada-Nya, dan berjihadlah pada jalan-Nya, supaya kamu mendapat keberuntungan.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir sekiranya mereka mempunyai apa yang di bumi ini seluruhnya dan mempunyai yang banyak itu (pula) untuk menebus diri mereka dengan itu dari azab hari kiamat, niscaya (tebusan itu) tidak akan diterima dari mereka, dan mereka boleh azab yang pedih.

37. Mereka ingin ke luar dari neraka, padahal mereka sekali-kali tidak dapat ke luar daripadanya, dan mereka boleh azab yang kekal.

38. Laki-laki yang mencuri dan perempuan yang mencuri, potonglah tangan keduanya (sebagai) pembalasan bagi apa yang mereka kerjakan dan sebagai siksaan dari Allah. Dan Allah Maha perkasa lagi Maha Bijaksana.

34. Selaenna to towa' di andiannapa mala musaka, jari issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

35. E inggannana to matappa', takwao di Puang Alla Taala anna itai tangalalang iya mala mappakadeppu'o disese-Na. Anna panjiha'o di tangalalan-Na, malaaoo mallololang asumaroang.

36. Sitonganna to kaper, tenna' nappunnai di inggannana anu di lino di'e anna mappunnai ana' mai'di na napake mappapolei alawena pole di sessa allo kiama', andiangi na ditarima pappa-polena. Anna diangi mallolo-ngang sessa masanna'.

37. Diangi melo' missung pole di naraka, anna tongang andiangi mala missung, anna diangi mallololang sessa ka'deng (mannannungang).

38. Tommuane maccoro' anna tobaine maccoro' polongngi limanna, balasanna di to mappogau' anna sessa pole di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Maraya na Adil.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدُرُوا عَلَيْهِمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَ مَعْمَةٍ لَيَفْتَكَدُوا بِهِمْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَاهُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

39. Maka barangsiapa bertaubat (Di antara pencuri-pencuri itu) sesudah melakukan kejahatan itu dan memperbaiki diri, maka sesungguhnya Allah menerima taubatnya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha penyayang.

40. Tidakkah kamu tahu, sesungguhnya Allah-lah yang mempunyai kerajaan langit dan bumi, disiksa-Nya siapa yang dikehendaki-Nya dan diampuni-Nya bagi siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

41. Hai Rasul, janganlah hendakny kamu disedihkan oleh orang-orang yang bersegera (memperlihatkan) kekafirannya, yaitu di antara orang-orang yang mengatakan dengan mulut mereka: "Kami telah beriman", padahal hati mereka belum beriman; dan (juga) di antara orang-orang Yahudi. (Orang-orang Yahudi itu) amat suka mendengar (berita-berita) bohong dan amat suka mendengar perkataan-perkataan orang lain yang belum pernah datang kepadamu; mereka merobah perkataan-perkataan (Taurat) dari tempat-tempatnya. Mereka mengatakan: "Jika diberikan ini (yang sudah dirobah-robah oleh

39. Jari inai towa' dipuranamo mappugau' panggauang (maccoro'), mappapai alawena, jari Puang Alla Taala mattarima towa' na. Anna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.

40. Andiandi muissang, sitonganna Puang Alla Taala-mo mappunnai arajang langi' anna lino, sessa-Na di to naelo'i anna pa'dappan-Na di to naelo'i, anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.

41. E inggannana suro, dao na napamasara to masiga mappamoppo' akaperanna, iyamo to ma'uang: lyami' matappa', tapi' atena andiappai matappa'. Anna Yahudi naelo'i mairrangngi karewa losong anna naelo'i sanna' mairrangngi pau-pau to andiappa rua mapelei'i, diangi mambenru' laeng (mattamba iyade' makkurangngi) pau-pau (lalang di Taurat) pole diengeanna. Diangi ma'uang: Mua' dibengango'o, tarimai. Anna mua' dibengango'o tania di'e, anini'i. Inai maelo'i apusang, sitonganna andiango'o na mala mappapusa mau mesa tau pole di Puang

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ يُسَدِّعُونَ فِي الْكُفَرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّعُونَ لِقَوْمٍ ءَاخِرِينَ لَمْ يَأْتُواكَ بِشَيْءٍ مِنَ الْكَلِمِ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

mereka) kepada kamu, maka terimalah, dan jika kamu diberi bukan yang ini, maka hati-hatilah” Barangsiapa yang Allah menghendaki kesesatasannya, maka sekali-kali kamu tidak akan mampu menolak sesuatu pun (yang datang) daripada Allah. Mereka itu adalah orang-orang yang Allah tidak hendak mensucikan hati mereka. Mereka beroleh kehinaan di dunia dan di akhirat mereka beroleh sisaan yang besar.

42. Mereka itu adalah orang-orang yang suka mendengar berita bohong, banyak memakan yang haram. Jika mereka (orang Yahudi) datang kepadamu (untuk minta putusan), maka putuskanlah (perkara itu) di antara mereka, atau berpalinglah dari mereka; jika kamu berpaling dari mereka maka mereka tidak akan memberi mudharat kepadamu sedikitpun. Dan jika kamu memutuskan perkara mereka, maka putuskanlah (perkara itu) di antara mereka dengan adil, sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang adil.

43. Dan bagaimanakah mereka mengangkatmu menjadi hakim mereka, padahal mereka mempunyai Taurat yang di dalamnya (ada) hukum Allah, kemudian mereka berpaling sesudah itu (dari putusanmu)? Dan mereka bersungguh-sungguh bukan orang yang beriman.

Alla Taala. Diangi di Puang Alla Taala andiang melo' mappacinni atena. Diangi mallolongang tuna di lino, anna di ahera' sessa kaiyang.

42. Diangi naelo'i mairrangngi curita losong, mai'di maande anu harang, mua' diangi (Yahudi) mappoleio (mirau hukung), jari pauangi (hukung) iyade' mupipondo'i, mua' diango'o mappipondo'i i, jari diangi andiang na mappleio adaeang mau nasicco'. Anna mua' diango'o maannangi (hukung), jari annai hukung maroro (adil), sitonganna Puang Alla Taala maelo'i to maroro.

43. Anna miapai na naakke'o menjari haking disesena, disesena diang Taurat dilalanna diang hukunna Puang Alla Taala, mane diangi mippondo' pole (dipaannamu), anna diangi tania to matappa'.

سَمِعُوا لَكَذِبٍ أَكَلُوا
لِلسَّخْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ
بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ
عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ
فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

44. Sesungguhnya Kami telah menurunkan kitab Taurat di dalamnya (ada) petunjuk dan cahaya (yang menerangi), yang dengan Kitab itu diputuskan perkara orang-orang Yahudi oleh nabi-nabi yang menyera diri kepada Allah, oleh orang-orang alim mereka dan pendeta-pendeta mereka, disebabkan mereka diperintahkan memelihara kitab-kitab Allah dan mereka menjadi saksi terhadapnya. Karena itu janganlah kamu takut kepada manusia, (tetapi) takutlah kepada-Ku. Dan janganlah kamu menukar ayat-ayat-Ku dengan harga yang sedikit. Barang-siapa yang tidak memutuskan menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang kafir.

45. Dan Kami telah tetapkan terhadap mereka di dalamnya (At Taurat) bahwasanya jiwa (dibalas) dengan jiwa, mata dengan mata, hidung dengan hidung, telinga dengan telinga, gigi dengan gigi, dan lika-luka (pun) ada kisasnya. Barangsiapa yang melepaskan (hak kisas) nya, maka melepaskan hak itu (menjadi) penebus dosa baginya. Barangsiapa tidak memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang zalim.

44. Sitonganna Iyami' mapparawung Kitta' Taurat, dilalanna diang panunju' anna tajang. Sawa' kitta' di'o diannai (masalana Yahudi) nabi-nabi, anna to alim di sesena anna pendeta-pendetana. Sawa' diangi disio mappiara kitta-kitta 'na Puang Alla Taala anna diangi menjari sa' bi lao. Sawa' bassami di'o da parakke' di tau, parakke' o Mai. Anna dao passapi' aya'-aya'-U alli sicco'. Anna inai andiang maanna (hukung) mi'apa iya napaturung Puang Alla Taala jari diangi kaper.

45. Anna Iyami' pura mappato' di sesena dilalang (Taurat) mua' nyawa (dibalasi) nyawa, mata na mata, pudung na pudung, taliga na talinga, ringe na ringe, anna beang diang to'o kisasna. Anna inai mallappasang (kisasna), jari mallappasang (kisas) di'o menjari paalai dosa disesena. Anna inai maana (hukung) andiang mi'apa napaturung Puang Alla Taala jari diangi to ta'lalo pagau' bawang.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى
وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ
أَسْمَأُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّيْسُونَ
وَالْأَخْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ
كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ
شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْا النَّاسَ وَاحْشَوْا
وَلَا تَهْزَبُوا يَدَيْكُمْ فَكَيْلًا وَمَنْ
لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأَذْنَ بِالْأَذَنِ
وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. Dan Kami iringkan jejak mereka (nabi-nabi Bani Israil) dengan 'Isa putera Maryam, membenarkan kitab yang sebelumnya, yaitu: Taurat. Dan Kami telah memberikan kepadanya kitab Injil sedang di dalamnya (ada) petunjuk dan cahaya (yang menerangi), dan membenarkan kitab yang sebelumnya, yaitu Kitab Taurat. Dan menjadi petunjuk serta pengajaran untuk orang-orang yang bertakwa.

47. Dan hendaklah orang-orang pengikut Injil, memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah di dalamnya. Barangsiapa tidak memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang fasik

48. Dan Kami telah turunkan kepadamu Al Qur'an dengan membawa kebenaran, membenarkan apa yang sebelumnya, yaitu kitab-kitab (yang diturunkan sebelumnya) dan batu ujian terhadap kitab-kitab yang lain itu; maka putuskanlah perkara mereka menurut apa yang Allah turunkan dan janganlah kamu mengikuti bahwa nafsu mereka dengan meninggalkan kebenaran yang telah datang kepadamu. Untuk tiap-tipa umat di antara kamu, Kami berikan

46. Anna lyami' maule'i batena (nabi-nabi Bani Israil) Isa ana' Maryam. Mappaparua kitta' diolo', iyamo: Taurat, anna lyami' maannai disesena kitta' Injil di lalanna diang panunju' anna tajang, anna mappaparua kitta' diolo', iyamo kitta' Taurat, anna menjari pa nunju' anna pe'guruang di sesena to takwa.

47. Anna sitinayannai to mappiccoe 'i Injil, maanna (hukung) miapa iya napaturung Puang Alla Taala di lalanna. Anna inai andiang maanna (hukung) miapa iya naparawung Puang Alla Taala, jari diangi pase'.

48. Anna lyami' mapparawung disesemu Koroang mambawa aparuang, mappaparua iya diolo' mai, iyamo kitta' anna pa'uji di kitta'-kitta' laeng. Jari annai (hukung)-Na miapa iya dipaturung anna dao mappiccoe 'i nassunna ise' iya anna mappippondo 'i aparuang iya pole mating. lyami' mambei anna mappippondo 'i aparuang disesemu. lyami' mambei lomo' anna tangalalang mannassa. Tenna' napoelo 'i Puang Alla

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۖ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۖ وَمَن يَخُصِم مِّمَّا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّئًا عَلَيْهِ قُلُوبَهُمْ ۖ فَنُحِيطُ بِمَا نَزَّلَ اللَّهُ وَلَا تَنبَغُ أَهْلَهُ هُمُ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مَنكُمْ شُرَعَةً وَمِنْهَا جُنُبًا ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لَّيَلُوكُمْ فِي مَاءِ اتِّكُمُ فَاسْتَقِيمُوا ۖ فَتَنُوتُ الْخَبْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرَجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهَا تَحْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

aturandan jalan yang terang. Sekiranya Allah menghendaki, niscaya kamu dijadikan-Nya kepadamu, maka berlomba-lombalah berbuat kebajikan. Hanya kepada Allah-lah kembali kamu semuanya, lalu beritahukan-Nya kepadamu apa yang telah kamu perselisihkan itu,

49. dan hendaklah kamu memutuskan perkara di antara mereka menurut apa yang diturunkan Allah, dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu mereka. Dan berhati-hatilah kamu terhadap mereka, supaya mereka tidak memalingkan kamu dari sebahagian apa yang telah diturunkan Allah kepadamu. Jika mereka berpaling (dari hukum yang telah diturunkan Allah), maka ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah menghendaki akan menimpakan musibah kepada mereka disebabkan sebahagian dosa-dosa mereka. Dan sesungguhnya kebanyakan manusia adalah orang-orang yang fasik.

50. Apakah hukum jahiliyah yang mereka kehendaki, dan (hukum) siapakah yang lebih baik daripada (hukum) Allah bagi orang-orang yang yakin?

51. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu

Taala, tongang napajario mesa tappa' umma'. Tapi' Diangi (Puang Alla Taala) melo' ma'ujio di pappibengan-Na mating. Jari silumba-lumbao mappogau' acoang. Sangga' di Puang Alla Taala pembali'mu, mane napipissangang disesemu miapa musisalai.

49. Anna sitinayannao maanna (hukung) disesena miapa iya napaturung Puang Alla Taala. Anna dao pappicco'ei nassunna iseiya. Anna panini'o lao, malao andiang mappippondo'i pole sambare iya napaturungango'o Puang Alla Taala. Mua' diangi mippondo' issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala mappoelo' na mapparuai awala' disesena sawa' dosa-dosana. Anna sitonganna mai'di tau pase'.

50. Diangdi hukum (atorang) jahiliyah iya iseiya naelo'i, anna (hukung) apa kaminang macoa selaenna (hukung)na Puang Alla Taala di to makanyang.

51. E inggannana to matappa', dao paala

وَأَن أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ يَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ
أَن يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ
فَإِن تَوَلَّوْا فَعَلِمَ أَنَّ مِيرِدَ اللَّهِ أَن يُصِيبَهُمْ
بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِن كَثُرَ مِنْ النَّاسِ
لَفَقِيسُونَ ﴿٤٩﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ
مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ

mengambil orang-orang Yahudi dan Nasrani menjadi pemimpin-pemimpin (mu); sebahagian mereka adalah pemimpin bagi sebahagian yang lain. Barangsiapa di antara kamu mengambil mereka menjadi pemimpin, maka sesungguhnya orang itu termasuk golongan mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

52. Maka kamu akan melihat orang-orang yang ada penyakit dalam hatinya (orang-orang munafik) bersegera mendekati mereka (Yahudi dan Nasrani), seraya berkata: "Kami takut akan mendapat bencana". Mudah-mudahan Allah akan mendatangkan kemenangan (kepada Rasul-Nya), atau sesuatu keputusan dari sisi-Nya. Maka karena itu, mereka menjadi menyesal terhadap apa yang mereka rahasiakan dalam diri mereka.

53. Dan orang-orang yang beriman akan mengatakan: "Inikah orang-orang yang bersumpah sungguh-sungguh dengan nama Allah, bahwasanya mereka benar-benar beserta kamu?" Rusak binasalah segala amal mereka, lalu mereka menjadi orang-orang yang merugi.

54. Hai orang-orang yang beriman, barangsiapa di

Yahudi anna Nasrani menjari pangulummu, sambareangi diang pangulu di laenna, anna inai disesemu maalai pangulu, jari sitonganna sittengi. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta 'lalo pagau 'bawang.

52. *Jari na muitai to diang amongeang di atena (to munape'), miasiga maakkadeppu 'i (Yahudi anna Nasrani), ma 'uang: lyami' marakke' na narua awala', mamoaare 'i Puang Alla Taala mappapole apakalang (di suro-Na) iyade' pato' di sese-Na. Jari diangi manoso di anu nabuniang (di alawena).*

53. *Anna to matappa' ma 'uang: iyamo di'e to mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala ?, tongang diangi diolo' massolango 'o. Accuri inggannana ammalna, mane diangi menjari rugi (bangkuru').*

54. *E inggannana to matappa', inai di sesemu*

وَالَّذِينَ آمَنُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَإِنَّهُ مِنَهُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

فَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ
يَقُولُونَ نَحْنُ أَنْ نَصِيبًا دَائِرَةً فَعَسَى اللَّهُ
أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْبِحُوا عَلَى
مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ تَدْمِينٌ ﴿٥٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا
بِاللَّهِ جَهْدَ أَمْسِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ
أَعْمَالُهُمْ فَاصْبِرُوا خَيْرَ صَبْرٍ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن

antara kamu yang murtad dari agamanya, maka kelak Allah akan mendatangkan suatu kaum yang Allah mencintai mereka dan merekapun mencintai-Nya, yang bersikat lemah lembut terhadap orang yang mukmin, yang bersikap keras terhadap orang-orang kafir, yang berjihad di jalan Allah, dan yang tidak takut kepada celaan orang yang suka mencela. Itulah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Luas (pemberian-Nya) lagi Maha Mengetahui.

55. Sesungguhnya penolong kamu hanyalah Allah, Rasul-Nya, dan orang-orang yang beriman, yang mendirikan shalat dan menunaikan zakat, seraya mereka tunduk (kepada Allah).

56. Dan barangsiapa mengambil Allah, Rasul-Nya dan orang-orang yang beriman menjadi penolongnya, maka sesungguhnya pengikut (agama) Allah itulah yang pasti menang.

57. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil jadi pemimpinmu, orang-orang yang membuat agamamu jadi buah ejekan dan permainan, (yaitu) di antara orang-orang yang telah diberi kitab sebelumnya, dan orang-

murtad (missung) pole di agamana, Puang Alla Taala na mappaole mesa umma' iya ma'elo'i i anna diang toi naelo'i (Puang Alla Taala), Diangi (Puang Alla Taala) malomo-lomo di to matappa' anna makarras di to kaper. Manjiha' di tangalalang Puang Alla Taala, anna andiangi marakke' di paccallana. Iyamo di'o akala'bianna Puang Alla Taala nabei di to naelo'in-Na. Anna Puang Alla Taala Maloang (pappibengan-Na) na Paissang.

55. *Sitonganna sangga' Puang Alla Taala pattulumbu, suro-Na, anna to matappa', iya makke 'deang sambayang, mappasung sakka', anna diangi ruku' (di Puang Alla Taala).*

56. *Anna inai maala Puang Alla Taala, suro-Na anna to matappa' menjari pattulunna, jari sitonganna to miccoe' di (agama)na Puang Alla Taala iyamo to pakala.*

57. *E inggannana to matappa', da mualai pangulum-mu to mattuna-tunai anna mappangino-ninginoang agama. Iyamo to pura dibe'i kitta' di olo' mai anna to kaper (mappada' dua). Anna takwao di Puang Alla Taala mua' diango'o*

دِينَهُ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى
الْكَافِرِينَ يُحِبُّونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
يَخَافُونَ لَوْمَةً لَا يَمُرُّ بِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٦﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَدُوا لِلَّذِينَ
اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ
أُولُواُ الْكِتَابِ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرُ أَكْبَرُ
وَأَقْوَمُ إِلَهًا إِنَّ كَثِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

orang yang kafir (orang-orang musyrik). Dan bertakwalah kepada Allah jika kamu betul-betul orang yang beriman.

58. Dan apabila kamu menyeru (mereka) untuk (mengerjakan) shalat mereka menjadikannya buah ejekan dan permainan. Yang demikian itu adalah karena mereka benar-benar kaum yang tidak mau mempergunakan akal.

59. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, apakah kamu memandang kami salah, hanya lantaran kami beriman kepada Allah, kepada apa yang diturunkan kepada kami dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya, sedang kebanyakan di antara kamu benar-benar orang-orang yang fasik?"

60. Katakanlah: "Apakah akan Aku beritakan kepadamu tentang orang-orang yang lebih buruk pembalasannya dari (orang-orang fasik) itu di sisi Allah yaitu, orang-orang yang dikutuki dan dimurkai Allah, di antara mereka (ada) yang dijadikan kera dan babi dan (orang yang) menyembah thagut?". Mereka itu lebih buruk tempatnya dan lebih tersesat dari jalan yang lurus.

*longang-longang
matappa'.*

58. Anna mua' diango'o
maillonggi' i na
mappogau' sambayang,
diangi mattuna-tunai anna
mappangino-nginoang,
sitonganna diangi umma'
andiang melo'
mappapa' guna akkalanna.

59. Pa'uango'o: E pakkitta'
(ahli kitab), diangdo'o
maita salai iyami'? sawa'
iyami' matappa' di Puang
Alla Taala, di anu
napaturungangi iyami'
anna anu napaturung
diolo' mai, anna mai' di
disejemu to pase'.

60. Pa'uango'o: Na U-
pissanni do'o to
kaminang adae'
balasanna pole (di to
pase') di Puang Alla
Taala, iyamo' to natunda
anna nacai' i Puang Alla
Taala. Diangi maala
lesang anna boe anna
massomba Thaghut.
Diangi la'bi adae'
engeanna anna la'bi pusa
pole di tangalalang
maroro.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هَاهُنَا
وَلَعِبَاءَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْمُونَ مِنَّا إِلَّا
أَنَاءَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن
قَبْلُ وَأَنَّا كُنتُكُمْ فَيَسْقُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَلِكَ مُتَوَبِّعًا عِندَ اللَّهِ
مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ
الْقُرْدَةَ وَلِئَلَّامُ يَرْوَعِدَ أَلْطُعُوتُ أُولَئِكَ
شَرٌّ مِّمَّا نَا وَاصْلٌ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

61. Dan apabila orang-orang (Yahudi atau munafik) datang kepadamu, mereka mengatakan: "Kami telah beriman", padahal mereka datang kepada kamu dengan kekafirannya dan mereka pergi (dari kamu) dengan kekafirannya (pula); dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan.

62. Dan kamu akan melihat kebanyakan dari mereka (orang-orang Yahudi) bersegera membuat dosa, permusuhan dan memakan yang haram. Sesungguhnya amat buruk apa yang mereka telah kerjakan itu.

63. Mengapa orang-orang alim mereka, pendeta-pendeta mereka tidak melarang mereka mengucapkan perkataan bohong dan memakan yang haram?. Sesungguhnya amat buruk apa yang telah mereka kerjakan itu.

64. Orang-orang Yahudi berkata: "Tangan Allah terbelenggu", sebenarnya tangan merekalah yang terbelenggu dan merekalah yang di la'nat disebabkan apa yang telah mereka katakan itu. (Tidak demikian), tetapi kedua-dua tangan Allah terbuka; Dia menafkahkan sebagaimana Dia kehendaki. Dan Al Qur'an yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu sungguh-sungguh akan menambah kedurhakaan dan kekafiran

61. Anna mua' (Yahudi iyade' to Munape') mappoleio, diangi ma'uang: iyami' matappa', anna diangi mappoleio sawa' akaperanna anna diangi mappoleio (sawa' akaperanna). Anna Puang Alla Taala la'bi Paissang di anu nabuniang.

62. Anna maitao mai' di disesena (Yahudi mi'asiga) mappapia dosa, assiallang, anna maande anu harang, sitonganna adae' sanna' i iya anu napogau'.

63. Mangapa anna to paissanna ise' iya, pendeta-pendetana andiangi napusara mappau alosongang anna maande anu harang ?. Sitonganna adae' sanna' i iya anu napogau'.

64. Anna Yahudi ma'uang: Limanna Puang Alla Taala tipungo, sitonganna limanna (Yahudi) tipugo, anna diangi di tunda-tunda sawa' iya pura napogau' di'o. (andiangi bassa' di'o) sawa' limanna Puang Alla Taala tibua. Diangi (Puang Alla Taala) mambei di to naelo'i. Anna Koroang iya dipaturungango'o polei di Puammu tongang na dipattambaangi adorakang anna akaperanna. Anna iyami'

وَإِذَا جَاءَهُمْ قَوْلُنَا آمَنُوا وَقَدْ دَخَلُوا
بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١١﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ فِي الْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السَّحْتَ لَيْسَ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّيُّونَ وَالْأَخْيَارُ عَنْ
قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السَّحْتَ لَيْسَ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ
وُلِعُوا بِمَا قَالُوا بِلَيْدِهِ مَبْسُوطَتَانِ
يُفْقَهُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَئِنْ يَدُكَ طَعْنَتْ وَأَلْقَيْنَا
بَيْنَهُمُ الْعُدَاةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا
اللَّهُ وَسِعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

bagi kebanyakan di antara mereka. Dan Kami telah timbulkan permusuhan dan kebencian di antara di antara mereka sampai hari kiamat. Setiap mereka menyalakan api peperangan, Allah memadamkannya dan mereka berbuat kerusakan di muka bumi dan Allah tidak menyukai orang-orang yang membuat kerusakan.

65. Dan sekiranya Ahli Kitab beriman dan bertakwa, tentulah Kami tutup (hapus) kesalahan-kesalahan mereka dan tentulah Kami masukkan mereka ke dalam surga-surga yang penuh kenikmatan.

66. Dan sekiranya mereka sungguh-sungguh menjalankan (hukum) Taurat, Injil dan (Al Qur'an) yang diturunkan kepada mereka dari Tuhannya, niscaya mereka akan mendapat makanan dari atas mereka dan dari bawah kaki mereka. Di antara mereka ada golongan yang pertengahan. Dan alangkah buruknya apa yang dikerjakan oleh kebanyakan mereka.

67. Hai Rasul, sampaikanlah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu. Dan jika tidak kamu kerjakan (apa yang diperintahkan itu, berarti) kamu tidak menyampaikan

pura mappadiang assiallang anna abireang disesena lambi' di allo kiama'. Diangi samata mappasidundu api pammusuang. Puang Alla Taala mappi'dei anna diangi mappogau' adaeang (di lino). Anna Puang Alla Taala andiang naelo 'i to mappogau' adaeang.

65. Anna tenna' pakkitta' (ahli kitab) matappa' anna takwa, lyami' tongang na maalai asalanna, anna lyami' tongang na mappatamai di suruga nyamang.

66. Anna tenna' tongang-tongang di ise iya pappogau' Taurat, Injil, anna (Koroang) iya dipaturungangi pole di Puanna, tongang diangi na mallolongang ande pole diayanna anna pole diong lette'na. Disesena diang umma' tangnga-tangnga. Anna adae' sanna 'i iya mai' di napogau' ise 'iya.

67. E inggannana suro, palambi 'i apa iya dipaturungango 'o pole di Puammu, anna mua' diango 'o mupogau' (pesio), diango 'o andiang mappalambi' mana'-Na.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَنَّتِ التَّعْبِيرِ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا
مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ
مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا
يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ
رِسَالَاتِهِ، وَاللَّهُ يَعْصَمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ

amanat-Nya. Allah memelihara kamu dari (gangguan) manusia. sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang kafir.

68. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, kamu tidak dipandang beragama sedikitpun hingga kamu menegakkan ajaran-ajaran Taurat, Injil, dan Al Qur'an yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu". Sesungguhnya apa yang diturunkan kepadamu (Muhammad) dari Tuhanmu akan menambah kedurhakaan dan kekafiran kepada kebanyakan dari mereka; maka janganlah kamu bersedih hati terhadap orang-orang yang kafir itu.

69. Sesungguhnya orang-orang mukmin, orang-orang Yahudi, Shabiin dan orang-orang Nasrani, siapa saja (di antara mereka) yang benar-benar beriman kepada Allah, hari kemudian dan beramal saleh, maka tidak ada kekawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

70. Sesungguhnya Kami telah mengambil perjanjian dari Bani Israil, dan telah Kami utus kepada mereka rasul-rasul. Tetapi setiap datang seorang rasul kepada mereka dengan membawa apa yang tidak diingini oleh hawa nafsu mereka, (maka) sebagian dari rasul-rasul itu mereka dustakan dan sebagian yang lain mereka bunuh.

Puang Alla Taala mappiarao pole (di paccallanna) rupa tau, sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' lao di to kaper.

68. *Pa 'uangoqo: E pakkitta' (ahli kitab) andiang'o o dita maagama mau nasicco'na lambi'o mappogau' Taurat, Injil, anna Koroang iya dipaturung pole di Puammu, sitonganna iya dipaturungango'o (Muhammad) pole Puammu na mattambai apawali-walianna anna akaperanna ise 'iya, anna dao pasara nyawa di to kaper.*

69. *Sitonganna to matappa' Yahudi, Shabiin anna Nasrani, inai topa pole' iya tongang-tongang matappa' di Puang Alla Taala, allo diboe' anna mappogau' acoang (saleh), andiang diang abatang disesena anna andiang toi masara nyawa.*

70. *Sitonganna Iyami' pura maala assitaliang pole di Bani Israil, anna pura tomi Iyami' makkiringi suro-suro. Tapi' tatta'i diang pole suro di sesena iya mambawa anu andiang naelo'i nassunna, sambare pole di suro di'o nalosongang anna sambareang napatei.*

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ
حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيزِيدَنَّ
كَيْدَ أَصْنَمِهِمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّبِيَّانَ وَالصَّبْرِيَّانَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا
إِلَيْهِمْ رُسُلًا كَلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ
بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا
وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

71. Dan mereka mengira bahwa tidak akan terjadi suatu bencana pun (terhadap mereka dengan membunuh nabi-nabi itu), maka (karena itu) mereka menjadi buta dan pekak, kemudian Allah menerima taubat mereka, kemudian kebanyakan dari mereka buta dan tuli (lagi). Dan Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

72. Sesungguhnya telah kafirlah orang-orang yang berkata: "Sesungguhnya Allah ialah Al Masih putera Maryam", padahal Al masih (sendiri) berkata: "Hai Bani Israil, sembahlah Allah Tuhanku dan Tuhanmu". Sesungguhnya orang yang mempersekutukan (sesuatu dengan) Allah, maka pasti Allah mengharamkan kepadanya surga, dan tempatnya ialah neraka, tidaklah ada bagi orang-orang zalim itu seorang penolongpun.

73. Sesungguhnya kafirlah orang-orang yang mengatakan: "Bahwasanya Allah salah satu dari yang tiada", padahal sekali-kali tidak ada Tuhan selain dari Tuhan Yang Esa. Jika mereka tidak berhenti dari apa yang mereka katakan, pasti orang-orang yang kafir di antara mereka akan ditimpa siksaan yang pedih.

74. Maka mengapa mereka tidak bertaubat kepada

71. Anna diangi massanga, andiang diang rua awala' (na marruai) sawa' (mappelei suro-suro di'o), jari sawa' bassami di'o menjari' i buta anna binga. Mane Puang Alla Taala mattarima towa' na, mane mai' di' boi disesena buta anna binga (bo'o). Anna Puang Alla Taala Paita di anu napogau'.

72. Sitonganna kaperi to ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala iyamo Al-Masih ana' Maryam, anna Al-Masih Ma'uang: E Bani Israil, sombai Puang Alla Taala Puangngu anna Puammu, sitonganna to mappada'dua (Puang Alla Taala), tongang naharangangi Puang Alla Taala suruga disesena, anna engeanna iyamo naraka, andiang-diang pattulung di to pagau' bawang.

73. Sitonganna kaperi to ma'uang: Mua' Puang Alla Taala diangi mesa lalang di talu. Anna andiang-diang Puang selaenna Puang Mesa. Anna mua' andiang mi'osa pole di anu napogau' di'o, to kaper tongang na mallolongang sessa masanna'.

74. Jari mangapai anna andiangi towa' di Puang

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا
ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا
كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ بَنِي إِسْرَءِيلَ
اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ
يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا
لِظَالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَالِكٌ ثَلَاثَةٌ وَمَنْ لَئِلَ إِلَّا إِلَهُ
وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ
لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونََهُ

Allah dan memohon ampun kepada-Nya? Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

75. Al-Masih putera Maryam itu hanyalah seorang Rasul yang sesungguhnya telah berlalu sebelumnya beberapa rasul, dan ibunya seorang yang sangat benar, keduanya biasa memakan makanan. Perhatikanlah bagaimana Kami menjelaskan kepada mereka (ahli kitab) tanda-tanda kekuasaan (Kami), kemudian perhatikanlah bagaimana mereka berpaling (dari memperhatikan ayat-ayat Kami itu).

76. Katakanlah: “Mengapa kamu menyembah selain dari Allah, sesuatu yang tidak dapat memberi mudharat kepadamu dan tidak (pula) memberi manfaat?” Dan Allah-lah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

77. Katakanlah: “Hai Ahli Kitab, janganlah kamu berlebih-lebihan (melampaui batas) dengan cara tidak benar dalam agamamu. Dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu orang-orang yang telah sesat dahulunya (sebelum kedatangan Muhammad) dan mereka telah menyesatkan kebanyakan (manusia), dan mereka tersesat dari jalan yang lurus.

*Alla Taala anna mirau
adappang di sese-Na.
Anna Puang Alla Taala
Pa'dappang na
Makkesayang.*

75. Al-Masih ana' Maryam sangga' suroi, sitonganna (diang to'o diolo' mai) sisaapa suro, anna indona to parua, diangi (Al-Masih anna Maryam) diangi mala maande ande. Pinnassai mi'apai lyami' mappannassa (di pakkitta'), mane pinnassai miapai mippondo' (pole di aya'-aya'l).

76. Pa'uango'o: Mangapa na massombao selaenna Puang Alla Taala, Diangi (Puang Alla Taala) andiang mambeio acilakang anna (mambeio) guna. Anna Diangi Pairrangngi na Paissang.

77. Pa'uangoqo: E Pakkitta' (ahli kitab), dao ta'lalo (mallewa' jori') di agamamu, anna da pappiccoe'i nassunna to pusa (diolo' mai) anna diangi pura mappapusa mai' di (rupa tau), anna diangi pusa pole di tangalang maroro.

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٥﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظِرْكَ يَوْمَ تَبْيُنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَتَى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾

قُلْ اتَّعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا أَكْثَرَ وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

78. telah dilaknati orang-orang kafir dari Bani Israil dengan lisan Daud dan Isa putera Maryam. Yang demikian itu, disebabkan mereka durhaka dan selalu melampaui batas.

79. Mereka satu sama lain selalu tidak melarang tindakan munkar yang mereka perbuat. Sesungguhnya amat buruklah apa yang selalu mereka perbuat itu.

80. Kamu melihat kebanyakan dari mereka tolong-menolong dengan orang-orang yang kafir (musyrik). Sesungguhnya amat buruklah apa yang mereka sediakan untuk diri mereka, yaitu kemurkaan Allah kepada mereka; dan mereka akan kekal dalam siksaan.

81. Sekiranya mereka beriman kepada Allah, kepada nabi (Musa) dan kepada apa yang diturunkan kepada (nabi), niscaya mereka tidak akan mengambil orang-orang musyrikin itu menjadi penolong-penolong, tapi kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasik.

82. Sesungguhnya kamu dapati orang-orang yang paling keras permusuhan mereka terhadap orang-orang yang beriman ialah orang-orang Yahudi dan orang-orang musyrik. Dan sesungguhnya kamu

78. Ditunda-tundai to kaper pole di Bani Israil sawa' lilana Daud, anna Isa ana' Maryam. Iya bassa di'o, sawa' diangi maumbul anna ta'lalo.

79. Se' iya andiangi sipusara mappogau' adaeang, sitonganna adae' sanna' i iya napogau' di'o.

80. Diango'o ma' ita ise' iya situlu-tulung to kaper. Sitonganna adae' sanna' i iya napatayangi alawena, iyamo cai' na Puang Alla Taala disesena. Anna diangi ka' deng di sessa.

81. Tenna' diangi matappa' di Puang Alla Taala, di nabi (Musa) anna apa iya dipaturung di (nabi), tongang andiangi maala (to kaper, mappada' dua) menjari pattulunna, tapi mai' di ise' iya pase'.

82. Sitonganna marruppa' o to makarras lalang di pammusuang lao di to matappa' iyamo Yahudi anna to mappada' dua. Anna sitonganna marruppa' o to kaminang kadeppu'

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَقُولُونَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَيْسَ مَا
قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ
خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ
أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا
مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨١﴾

*لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَهُهُمُ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَوَدَّةً
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا
إِنَّا نَصْرِيكَ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ

dapati dekat persahabatannya dengan orang-orang yang beriman ialah orang-orang yang berkata: "Yang demikian itu disebabkan karena di antara mereka itu (orang-orang Nasrani) terdapat pendeta-pendeta dan rahib-rahib, (juga) karena sesungguhnya mereka tidak menyombongkan diri.

83. Dan apabila mereka mendengarkan apa yang diturunkan kepada Rasul (Muhammad), kamu lihat mata mereka mencucurkan air mata disebabkan kebenaran (Al Qur'an) yang telah mereka ketahui (dari kitab-kitab mereka sendiri); scraya berkata: "Ya Tuhan kami, kami telah beriman, maka catatlah kami bersama orang-orang yang menjadi saksi (atas kebenaran Al Qur'an dan kenabian Muhammad s.a.w.)

84. Mengapa kami tidak akan beriman kepada Allah dan kepada kebenaran yang datang kepada kami, padahal kami sangat ingin agar Tuhan kami memasukkan kami ke dalam golongan orang-orang yang shaleh?"

85. Maka Allah memberi mereka pahala terhadap perkataan yang mereka ucapkan, (yaitu) surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya, sedang mereka kekal di dalamnya.

passammuanneanna lao di to matappa' iyamo to ma'uang: sitonganna iyami' di'e Nasrani, iya bassa di'o nasawa'i (di sesena Nasrani) diang pendeta-pendeta anna rahib-rahib, anna sitonganna diangi andiang taka'bor.

83. Anna mua' diangi ise 'iya mairrangni anu diparawung lao di Suro (Muhammad), muitai tumbur uai malanna ise 'iya sawa' aparuanna (Koroang) iya pura naissang (lalang di kitta 'na) anna diangi ma'uang: E Puangngi, iyami' matappa', ukiri iyami' lalang di to massa'bi (diaparuanna Koroang anna anabianna Muhammad).

84. Mangapa iyami' na andiang matappa' di Puang Alla Taala anna di aparuang iya pole di iyami', anna iyami' melo' sanna' mua' Puang Alla Taala mipatama siola to shaleh.

85. Jari Puang Alla Taala mambei ise 'iya appalang di paunna, iyamo suruga (lolong dinaunna lembang), anna diangi ise 'iya ka'deng mannannungang dilalang.

قَيِّسِينَ وَرُهبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَإِنَّمَا فَاتَنَّ بَنَّا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَأَنبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا وَجَنَّتْ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

Dan itulah balasan (bagi) orang-orang yang berbuat kebaikan (yang ikhlas keimanannya).

86. Dan orang-orang kafir serta mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni neraka.

87. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu haramkan apa-apa yang baik yang telah Allah halalkan bagi kamu, dan janganlah kamu melampaui batas. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang melampaui batas.

88. Dan makanlah makanan yang halal lagi baik dari apa yang Allah telah rezkikan kepadamu, dan bertakwalah kepada Allah yang kamu beriman kepada-Nya.

89. Allah tidak menghukum kamu disebabkan sumpah-sumpahmu yang tidak dimaksud (untuk bersumpah), tetapi Dia menghukum kamu disebabkan sumpah-sumpah yang kamu sengaja, maka kaffarat (melanggar) sumpah itu, ialah memberi makan sepuluh orang miskin, yaitu dari makanan yang biasa kamu berikan kepada keluargamu, atau memberi pakaian kepada mereka atau memerdekakan seorang budak. Barangsiapa yang tidak sanggup melakukan yang

*Anna iyamo di 'o
balasanna di to
mappogau' acoang.*

86. Anna to kaper anna to malloso-losongang aya'-aya'-I, diangi pa'engei naraka.

87. E inggannana to matappa', dao pahharangang anu macoa iya pura na hallallakang Puang Alla Taala di sesemu, anna dao ta'lalo, sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo'i to ta'lalo.

88. Anna andei ande hallal anna macoa iya pura nabeio Puang Alla Taala, anna takwao di Puang Alla Taala, Puang (iya) muatappa'i.

89. Puang Alla Taala andiang mahhukungo 'o sawa' talli'mu (iya andiang mubutungang), anna mahhukungi di talli' iya mubutungang. Jari kaffarat (andiang mappogau') talli', iyamo mappande sappulo to kasiya, pole di ande iya masahoro mubei samboyang (sangana'mu), iya iyade' mambe'i pakaeang (baju), iyade' mappamaradeka mesa batua. Inai andiang mala mappogau' bassa di'o, jari makkapparat-i mappuasa tallu ngallo, iya bassa di'o kapparat-na

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزِنُوا
طَيِّبَاتٍ مَّا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا
تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا
طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ
فَكَفَرْتُمْ إِنَّهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ
مِنْ أَوْسَطِ مَا نَظَعُمُونَ أَهْلِيكُمْ
أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ
لَمْ يَجِدْ قِسْيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ
كَفَرَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ
وَأَحْضُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

demikian, maka kaffaratnya puasa selama tiga hari. Yang demikian itu adalah kaffarat sumpah-sumpahmu bila kamu bersumpah (dan kamu langgar). Dan jagalah sumpahmu. Demikianlah Allah menerangkan kepadamu hukum-hukum-Nya agar kamu bersyukur (kepada-Nya).

90. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya (meminum) khamar, berjudi, (berkorban untuk) berhala, mengundi nasib dengan panah, adalah perbuatan keji termasuk perbuatan syaitan. Maka jauhilah perbuatan-perbuatan itu agar kamu mendapat keberuntungan.

91. Sesungguhnya syaitan itu bermaksud hendak menimbulkan permusuhan dan kebencian di antara kamu lantaran (meminum) khamar dan berjudi itu, dan menghalangi kamu dari mengingat Allah dan sembahyang; maka berhentilah kamu (dari mengerjakan pekerjaan itu).

92. Dan ta'atlah kamu kepada Allah dan ta'atlah kamu kepada Rasul-(Nya) dan berhati-hatilah. Jika kamu berpaling, maka ketahuilah bahwa sesungguhnya kewajiban Rasul Kami, hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

talli'mu mua' diango'o mattalli' (anna andiangi mupaogau'). Anna jagai talli'mu. Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassaio aya'-aya'-Na malaao sukkur (di Puang Alla Taala).

90. E inggannana to matappa', sitonganna mandundu khamar (manyang pai'), botor, (makkorowa) di barahala (patung), mattappu-tappu, diangi panggauang adae', panggauang setang. Jari piakaraoi panggauang di'o mamoa're'o mallolongang asumaroang.

91. Sitonganna setang melo' mappadiang assiallang anna bire' di sesemu sawa' (mandundu manyang pai') khamar, botor, anna mappatialuppeo di Puang Alla Taala anna sambayang. Jari peosangi.

92. Anna turu'o di Puang Alla Taala anna turu' to'o di Suro-Na anna pialitutuo. Anna mua' diango'o mippondo', jari issangi mua' sitonganna awajikanna Suro- sangga' mappalambi' mappannassa (anu pole di Puang Alla Taala)..

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ
الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ
الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا
عَلَى رَسُولَاتِ الْبَلَاغِ الْمُبِينِ ﴿٩٢﴾

93. Tidak ada dosa bagi orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan shaleh karena memakan makanan yang telah mereka makan dahulu, apabila mereka bertakwa serta beriman, dan mengerjakan amalan-amalan shaleh, kemudian mereka tetap bertakwa dan beriman, kemudian mereka (tetap juga) bertakwa dan berbuat kebajikan. Dan Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebajikan.

94. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya Allah akan menguji kamu dengan sesuatu dari binatang buruan yang mudah didapat tangan dan tombakmu supaya Allah mengetahui orang yang takut kepada-Nya, biarpun Ia tidak melihat-Nya. Barangsiapa yang melanggar batas sesudah itu, maka baginya azab yang pedih.

95. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu membunuh binatang buruan, ketika kamu sedang ihram. Barangsiapa di antara kamu membunuhnya dengan sengaja, maka dendanya ialah mengganti dengan binatang ternak seimbang dengan buruan yang dibunuhnya, menurut putusan dua orang yang adil di antara kamu sebagai hadya yang di bawa sampai ke Ka'bah, atau (dendanya)

93. Andiang diang dosa di to matappa' anna mappogau' panggauang shaleh, maandei ande iya bassa naande to di olo', Mua' diangi takwa anna matappa' anna mappogau' panggauang shaleh anna tatta' i takwa anna matappa', anna diang toi tatta' takwa anna mappogau' panggau' acoang. Anna Puang Alla Taala maelo' i to mappogau' acoang.

94. E inggannana to matappa', sitonganna Puang Alla Taala maujio di olo'-olo' diranggang iya malammor diruppa' (iyade') disaka (iyade') di ratu, mamoare i Puang Alla Taala ma'issang to marakke' di sese-Na. Inai ta'lalo (mallewa' jori') di puranamo di'o jari disesena sessa masanna'.

95. E inggannana to matappa', da pappatei olo'-olo' malaira mua' maihrango'o, inai mambutungan mappatei, jari didendai massallei (olo'-olo') siangga' olo'-olo' napatei, miapa napato' da' dua to maroro (adil)-mu, Hadya iya di bawa lao di Ka'ba, iyade' di dendai mambayar kaffarat mappande to kasiati, iyade' mappuasa siangga' ande napasung di'o, mamoare i

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بَشْيَاءٍ مِنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَن أَعَدَّى ذَلِك فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّمَّا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكِ صِيَامًا يَدُوقُ وَيَالَ أَمْرِئِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

membayar kaffarat dengan memberi makan orang-orang miskin, atau berpuasa dengan seimbang dengan makanan dikeluarkan itu, supaya dia merasa akibat yang buruk dari perbuatan-nya. Allah telah mema'afkan apa yang telah lalu. Dan barangsiapa yang kembali mengerjakannya, niscaya Allah akan menyiksanya. Allah Maha Kuasa lagi mempunyai (kekuasaan untuk) menyiksa.

96. Dihalalkan bagimu binatang buruan laut dan makanan (yang berasal) dari laut sebagai makanan yang lesat bagimu, dan bagi orang-orang yang dalam perjalanan; dan diharamkan atasmu (menangkap) binatang buruan darat, selama kamu dalam ihram. Dan bertakwalah kepada Allah yang kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

97. Allah telah menjadikan Ka'bah, rumah suci itu sebagai pusat (peribadatan dan urusan dunia) bagi manusia, dan (demikian pula) bulan Haram, hadya, Qalaid, (Allah menjadikan Yang) demikian itu agar kamu tahu, bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dan bahwa sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

98. Ketahuilah, bahwa sesungguhnya Allah amat

nasa'ding adae 'na panggauanna. Puang Alla Taala maadappangang anu pura lao. Anna inai membali' mappogau' Puang Alla Taala tongang na massesai. Puang Alla Taala mappunnai akkuasang anna (akkuasang) massessa.

96. Dihallallakangi di sesemu anu dipiala (pole) di sasi', ande pole di sasi' (ande macoa disesemu) anna disesena to lumamba. Anna diharangangi di sesemu (massaka) olo'-olo' pottana, mua' mamanyao ma'ihram. Anna takwao di Puang Alla Taala, Disese-Nai diango'o na dipasirumung.

97. Puang Alla Taala mappajari Ka'ba, boyang mapaccing (posi' pakkasiwianna) rupa tau, anna bassa toi bulang haram, Hadya, Qalaid, napadiangi bassa di'o Puang Alla Taala malaai muissang. Sitonganna Puang Alla Taala ma'issang anu di langi' anna anu di lino. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

98. Issangi, sitonganna Puang Alla Taala

أَحْلَلَ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَّعًا لَكُمْ وَلِلنَّاسِ وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشُرُونَ ﴿٩٦﴾

*جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

berat siksa-Nya dan bahwa sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

99. Kewajiban Rasul tidak lain hanyalah menyampaikan, dan Allah mengetahui apa yang kamu lahirkan dan apa yang kamu sembunyikan.

100. Katakanlah: "Tidak sama yang buruk dengan yang baik, meskipun banyaknya yang buruk itu menarik hatimu, maka bertakwalah kepada Allah hai orang-orang berakal, agar kamu mendapat keberuntungan."

101. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu menanyakan (kepada Nabimu) hal-hal yang jika diterangkan kepadamu, niscaya menyusahkan kamu dan jika kamu menanyakan di waktu Al Qur'an itu diturunkan, niscaya akan diturunkan kepadamu. Allah mema'afkan (kamu) tentang hal-hal itu. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyantun.

102. Sesungguhnya telah ada segolongan manusia sebelum kamu menanyakan hal-hal yang serupa itu (kepada Nabi mereka), kemudian mereka tidak percaya kepadanya.

103. Allah sekali-kali tidak pernah mensyari'atkan adanya bahiirah, saabih,

masanna 'i sessa-Na anna sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

99. Awajikanna Suro sangga ' mappalambi', anna Puang Alla Taala Paissang di anu mullaherang anna anu mullinrunang.

100. Pa'uango'o: andiangi sitteng anu adae' anna anu macoa, mau anu adae mai'di maala cinna atemu, jari takwa di Puang Alla Taala e to diang akkalanna, mamoaare'o mallolongang asumaroang.

101. E inggannana to matappa', da pittule' (di nabimmu) anu mua' (napannassai) di sesemu nasussaio. Anna mua' mupettuleangi watu Koroang mamanya diparawung, di pannassango'o. Puang Alla Taala maadappangango'o pole (bassa di'o), Puang Alla Taala Pa'dappang na Masayang Mallolmolomo.

102. Sitonganna diang diolo' tau mittule' bassa di'o (di nabinna) mane diang andiang matappa'.

103. Puang Alla Taala tongang andiang rua maanna sarea': Bahirah,

وَأَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَن أَشْيَاءَ إِن بُدِلَ لَكُمْ تَسْوَأٌ وَإِنْ سَأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ أَنْ تُبَدَّلَ لَكُمْ عَمَّا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠١﴾

فَدَسَّأُهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ مَّجْزِعٍ وَلَا سَابِغَةٍ وَلَا وَصِيَلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

washiilah dan haam. Akan tetapi orang-orang kafir membuat-buat kedustaan terhadap Allah, dan kebanyakan mereka tidak mengerti.

104. Apabila dikatakan kepada mereka: "Marilah mengikuti apa yang diturunkan Allah dan mengikuti Rasul". Mereka menjawab: "Cukuplah untuk kami apa yang kami dapati bapak-bapak kami mengerjakannya". Dan apakah mereka akan mengikuti juga nenek moyang mereka itu tidak mengetahui apa-apa dan tidak (pula) mendapat petunjuk?

105. Hai orang-orang yang beriman, jagalah dirimu; tiadalah orang yang sesat itu akan memberi mudharat kepadamu apabila kamu telah mendapat petunjuk. Hanya kepada Allah kamu kembali semuanya, maka Dia akan menerangkan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

106. Hai orang-orang yang beriman, apabila seorang kamu menghadapi kematian, sedang dia akan berwasiat, maka hendaklah (wasiat itu) disaksikan oleh dua orang yang adil di antara kamu, atau dua orang yang berlainan agama dengan kamu, jika kamu dalam perjalanan di muka bumi lalu kamu ditimpa bahaya kematian.

Saibah, Washilah, anna Ham. Anna to kaper mappapia alosongang di Puang Alla Taala, anna mai'di'i andiang mappunnai akkalang.

104. Anna mua' di pauwangngi'i: Inggai miccoe' di anu naparawung Puang Alla Taala anna miccoe' di Suro. Diangi ma'uang: Sukku' mi di sesei apa nilolongang pole di anu napogau' to mabubengngi. Anna diang toi na mappiccoe' i to diolo' na, mau' to diolo' na di' o andiang naissang apa-apa anna (andiang) toi narua panunju'.

105. E inggannana to matappa', jagai alawemu, andiang di' o to pusa na mappapoleango' o acilakang, mua' diango' o mallolongang panunju'. Sangga' di Puang Alla Taala pembali' mu iyanasanna. Jari Diangi (Puang Alla Taala) na mappannassa mating anu pura mupogau'.

106. E inggannana to matappa', mua' diango' o narua amateang, anna andiang mappasang, jari sitinajannai (iya di' o pasang) diang da' dua sa' bi maroro (adil)-mu, iyade' da' dua tau sillaengang agama. Anna mua' diango' o lumamba di lino anna narua amateang. Mutahangi di' o da' dua sa' bi mua'.

كُفَرُوا بِقَعْرُونِ عَلَى اللَّهِ أَلْكَذِبُ
وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى
الرَّسُولِ قَالُوا لَحَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
ءَابَاءَنَا ءَأُولَئِكَ هُمْ
لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٠٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ
لَا يَصُرْكُمْ مَن صَلَّ إِذَا أَهْتَدَيْتُمْ إِلَى
اللَّهِ مَرْجِعَكُمْ جَمِيعًا فَبِئْسَ تَكْرِمًا
كَثُرَ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَدَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا
حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ
أَشْهَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَوْخَرَانِ مِنْ
غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ
فَأَصْبَحَتْكُمْ مَقْصِبَةُ الْمَوْتِ
تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الْوَلَاةِ
فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ رُبِنْتُمْ لَآ نَشْرِي
بِهِمَا ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ

Kamu tahan kedua saksi itu sesudah sembahyang (untuk bersumpah), lalu mereka keduanya bersumpah dengan nama Allah – jika kamu ragu-ragu: “(Demi Allah) kami tidak akan menukar sumpah ini dengan harga yang sedikit (untuk kepentingan seorang), walaupun dia karib kerabat, dan tidak (pula) kami menyembunyikan persaksian Allah; sesungguhnya kami kalau demikian tentulah termasuk orang-orang yang menganiaya diri sendiri”.

107. Jika diketahui bahwa kedua (saksi itu) memperbuat dosa, maka dua orang yang lain di antara ahli waris yang berhak yang lebih dekat kepada orang yang meninggal (memajukan tuntutan) untuk menggantikannya, lalu keduanya bersumpah dengan nama Allah: “Sesungguhnya persaksian kami lebih layak diterima daripada persaksian kedua saksi itu, dan kami tidak melanggar batas, sesungguhnya kami kalau demikian tentulah termasuk orang-orang yang menganiaya diri sendiri.

108. Itu lebih dekat untuk (menjadikan para saksi) mengemukakan persaksiannya menurut apa yang sebenarnya, dan (lebih dekat untuk menjadikan mereka)

puramo'ô massambayang (mutalli'i-mattunda) mane mua' diangi pura mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, jari mua' bata-batao, (sawa' Puang Alla Taala) iyami' andiang na massapi' aya' di'e dialli sicco', mau sangana'u, anna andiang toi iyami' mambuniang sa'bi (di Puang Alla Taala). Sitonganna iyami' bassa di'o, mittamai tau to madosa.

107. Jari mua' dissangi mua' iya di'o (sa'bio) mappogau'i dosa, jari da'dua tau laengna pole di warrisna iya maka, la'bi kadeppu' di to mate na massallei, anna diangi mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna sa'binna iyami' la'bi sitinaya di tarima pole di da'dua sa'bi di'o. Anna iyami' andiang ta'lalo (mallewa' jori'). Anna sitonganna iyami' mua' bassai di'o mittamai di to mangga' bawang alawe.

108. Iya di'o la'bi kadeppu' mappapole sa'binna mi'apa iya sitonganna, anna marakke' mappepembali' tundana (diwarris) di puranna mattunda, anna takwao di

شَهَادَةُ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَشْيَاءِ ﴿١٠٦﴾

فَإِنْ عَثَرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِنَّمَا
فَتَاخِرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلِينَ فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ
لَشَهِدْتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهِدَتِيهِمَا وَمَا
أَعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

ذَلِكَ أَذَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى
وَجْهِهَا أَوْ يَحْفَظُوا أَنْ تَرُدَّ آيَمُنُ بَعْدَ
إِيمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمِعُوا لِلَّهِ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

merasa takut akan dikembalikan sumpahnya (kepada Ahli waris) sesudah mereka bersumpah. Dan bertakwalah kepada Allah dan dengarkanlah (perintah-Nya). Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang fasik.

109. (Ingatlah), hari di waktu Allah mengumpulkan para rasul, lalu Allah bertanya (kepada mereka): "Apa jawaban kaummu terhadap (scruan)mu?". Para rasul menjawab: "Tidak ada pengetahuan kami (tentang itu); sesungguhnya Engkau-lah yang mengetahui perkara yang gaib".

110. (Ingatlah), ketika Allah mengatakan: "Hai 'Isa putera Maryam, ingatlah nikmat-Ku kepadamu dan kepada ibumu di waktu Aku menguatkan kamu dengan Ruhul Qudus. Kamu dapat berbicara dengan manusia di waktu masih dalam buaian dan sesudah dewasa; dan (ingatlah) di waktu Aku mengajar kamu menulis, hikmah, Taurat dan Injil, dan (ingatlah pula) di waktu kamu membentuk dari tanah (suatu bentuk) yang berupa burung dengan izin-Ku, kemudian kamu meniup padanya, lalu bentuk itu menjadi burung (yang sebenarnya) dengan seizin-Ku. Dan (ingatlah), waktu kamu

Puang Alla Taala anna irrangngi (pesio-Na). Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to pase'.

109. (Ingarangi) allo di wattu Puang Alla Taala mappasirumung inggannana Suro, anna Puang Alla Taala mappatule'i): Apa pawalinna umma'mu di pesio-U, Suro ma'uang: Andiang-diang paissanga'i. Sitonganna Ita'mo Kaminang Paissang di anu mallinrung.

110. (Ingarangi) wattu Puang Alla Taala ma'uang: E Isa ana' Maryam, ingarangi pappenyama'U mating anna di indomu di wattu U-pakua'o sawa' Ruhul Kudus. Diango'o mala sipau tau langang dua di toyang anna di kaiyammu. Anna (ingarangi) di wattu U-pa' gurummu ma'ukir, hikmah, Taurat anna Injil, anna (ingarangi) di wattunna mattokko lita' sitteng manu-manu' sawa' elo'-U, mane diango'o makkumbusi, mane (anu) mutokko di'o menjari manu-manu' tongang sawa' elo'-U. Anna (ingarangi) di wattummu mappamole to buta (simemangng) di

*يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ دَاوُدَ إِذْ أَيْدَتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخَافُ مِنَ الطَّاغُوتِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَأَلَّا تَرَىٰ بِإِذْنِي إِذْ تَخْرِجُ الْمَوْتِ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْمِنٌ ﴿١١٠﴾

menyembuhkan orang yang buta sejak dalam kandungan ibu dan orang yang berpenyakit sopak dengan seizin-Ku, dan (ingatlah) di waktu kamu mengeluarkan orang mati dari kubur (menjadi hidup) dengan seizin-Ku, dan (ingatlah) di waktu Aku menghalangi Bani Israil (dari keinginan mereka membunuh kamu) di kala kamu mengemukakan kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata, lalu orang-orang kafir di antara mereka berkata: "Ini tidak lain melainkan sihir yang nyata."

111. Dan (ingatlah), ketika Aku ilhamkan kepada pengikut 'Isa yang setia: "Berimanlah kamu kepada-Ku dan kepada rasul-Ku". Mereka menjawab: "Kami telah beriman dan saksikanlah (wahai rasul) bahwa sesungguhnya kami adalah orang-orang yang patuh (kepada seruanmu)".

112. (Ingatlah), ketika pengikut-pengikut 'Isa berkata: "Hai 'Isa putera Maryam, bersediakah Tuhanmu menurunkan hidangan dari langit kepada kami?". 'Isa menjawab: "Bertakwalah kepada Allah jika betul-betul kamu orang yang beriman."

113. Mereka berkata: "Kami ingin memakan hidangan itu supaya tenteram hati kami dan supaya kami

are'na indo(na) anna to ballang sawa' elo'-U, anna (ingarangi) di wattummu mappasung to mate di ku'bur (mappatuo membali' to mate) sawa' elo'-U, anna (ingarangi) di wattu'-U mappusara Bani Israil (pole di elo'na na mappateio) di wattummu mappalambiangi anu mannassa, anna to kaperna ma'uang: iya di'o sangga' seher ma'nyata (mannassa).

111. Anna (ingarangi), di wattu'-U ma'wahyukan lao di Hawariyyin (Piccoe' tunru'na nabi Isa): patappa'o di sese-U anna di suro-U. Diangi ma'uang: lyami' matappa' anna massa'bi'i (suro) mua' sitonganna iyami' to tunru' (sallang).

112. (Ingarangi), di wattu piccoe'na Isa ma'uang: E Isa ana' Maryam, melo'do'o mapparawung ande (toanang) pole di langi' sawa' iyami'? Pawalimi Isa: Takwao di Puang Alla Taala mua' diango'o tongang-tongang matappa'.

113. Diangi (ise'iya) ma'uang: lyami' melo' maande ande (toanang) di'o anna malaai tannang

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَآشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالُوا أَتَقُولُوا إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَحْمِلَ قُلُوبَنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقَتْنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

yakin bahwa kamu telah berkata benar kepada kami, dan kami menjadi orang-orang yang menyaksikan hidangan itu”.

114. Isa putera Maryam berdo'a: "Ya Tuhan kami, turunkanlah kiranya kepada kami suatu hidangan dari langit (yang hari turunnya) akan menjadi hari raya bagi kami yaitu bagi orang-orang yang bersama kami dan yang datang sesudah kami, dan menjadi tanda bagi kekuasaan Engkau; beri rezkilah kami, dan Engkaulah pemberi rezki Yang Paling Utama”.

115. Allah berfirman: "sesungguhnya Aku akan menurunkan hidangan itu kepadamu, barangsiapa yang kafir di antaramu sesudah (turun hidangan itu), maka sesungguhnya Aku akan menyiksanya dengan siksaan yang tidak Aku pernah timpakan kepada seorang pun diantara umat manusia”.

116. Dan (ingatlah), ketika Allah berfirman: "Hai 'Isa putera Maryam, adakah kamu mengatakan kepada manusia: "Jadikanlah aku dan ibuku dua orang tuhan selain Allah?"". 'Isa menjawab: "Maha Suci Engkau, tidaklah patut bagiku mengatakan apa yang bukan hakku (mengatakannya). Jika aku pernah mengatakannya

ate-i, anna malai iyami' matappa' mua' diango'o mappau parua (tongang) di iyami', anna iyami' ma'itai ande (toanang di'o).

114. Isa ana' Maryam ma'uang: E Puangngi, parawungi ande (toanang) pole di langi' (iya allo diparawunna) menjari allo membali' (maraya) di iyami' anna to pole (diang) dipurannamo iyami', anna menjari alama' (pattanda) pole diakkuasam-Mu. Bengangi dalle' iyami', anna l'omo Pambei dalle' (kaminang mala'bi').

115. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna Iyau na mapparawungo'o ande (toanang) di'o, anna inai makkaperri (dipurana diparawung ande toanang di'o), jari sitonganna na U-sessai sessa iya andiang rua U-paruai di inggannana tau.

116. Anna (ingarangi) di waitu Puang Alla Taala ma'uang: E Isa ana' Maryam, diang do'o mauang di rupa tau: Pajaria' anna indou da'dua Puang selaenna Puang Alla Taala, pawalimi Isa: Tongang mapacinggo'-O, andiangi sitinaya di sesei mauang iya tania ha'u. Mua' ruada' mauang

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَآرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ ذَلِكَ فَأَني أَعِدُّهُ عَذَابًا لَا أَعِدُّهُ وَأَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوا مِنِّي وَآلِيهِ الْهَيْئِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالِ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَْلَمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

maka tentulah Engkau telah mengetahuinya. Engkau mengetahui apa yang ada pada diri Engkau. Sesungguhnya Engkau Maha Mengetahui perkara yang ghaib-ghaib”.

117. Aku tidak pernah mengatakan kepada mereka kecuali apa yang Engkau perintahkan kepadaku (mengatakan)nya yaitu: “Sembahlah Allah, Tuhanku dan Tuhanmu”, dan adalah aku menjadi saksi si antara mereka. Maka setelah Engkau wafatkan (mengangkat) aku. Engkau-lah yang mengawasi mereka. Dan Engkau adalah Maha Menyaksi-kan atas segala sesuatu.

118. Jika Engkau menyiksa mereka, maka sesungguhnya mereka adalah hamba-hamba Engkau, dan jika Engkau mengampuni mereka, maka sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

119. Allah berfirman: “Ini adalah suatu hari yang bermanfaat bagi orang-orang yang benar kebenaran mereka, bagi mereka surga yang dibawahnya mengalir sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selamanya; Allah ridha terhadap mereka dan merekapun ridha terhadap-Nya. Itulah keberuntungan yang paling besar”.

tongang na muissang-l, anna l'omo ma'issang iya apa diang di alawe-Mu. Sitonganna l'omo Paissang di amu mallinrung.

117. *Andianga' rua mauang dise' iya selaenna anu iya Mupesioang di seseu, iyamo: Sombai Puang Alla Taala, Puangngu anna Puammu, anna dianga' massa' bi' i, di waitu diangngu disesena. Jari di waitu mupateia' (muakkae) a'. l'omo massa' bi' i. Anna l'omo Paissang di inggannana apa-apa.*

118. *Muag diango'o massesai, jari sitonganna diangi batuammu, anna mua' diango'o ma' dappangangi, jari sitonganna l'omo Maraya na Maroro (adil).*

119. *Puang Alla Taala ma'uang: Iya di'e alloe ma'gunai di to tongang aparuanganna. Disesena Suruga iya di naunna lolong lembang, diangi ka'deng di lalang. Puang Alla Taala naelo' i to'o (Puang Alla Taala). Iyamo di'o asumaroang kaiyang.*

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَلَهُمْ عَذَابُكَ وَإِنْ تَعْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

120. Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi dan apa yang di dalamnya; dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

120. Appunnannai Puang Alla Taala Arajang langi' anna lino iya topa issinna, anna Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

Al-An'am
(Olo'-Olo' Piarang)

سُورَةُ الْاَنْعَامِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Segala puji bagi Allah Yang telah menciptakan langit dan bumi, dan mengadakan gelap dan terang, namun orang-orang yang kafir mempersekutukan (sesuatu) dengan Tuhan mereka.	1. Inggannana pappuji nappunnai nasangi Puang Alla Taala, (Puang Iya) pura mappadiang langi' anna lino, mappadiang pattang anna tayang, tapi' to kaper mappada 'duai Puanna.	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾
2. Dialah Yang menciptakan kamu dari tanah, sesudah itu ditentukannya ajal (kematianmu), dan ada lagi suatu ajal yang ditentukan (untuk berbangkit) yang ada pada sisi-Nya (yang Dia sendirilah mengetahuinya), kemudian kamu masih ragu-ragu (tentang berbangkit itu).	2. Diangi mappara 'bue 'o pole di lita', mane dipato 'i ajal (amateam mu), anna ajal (dibue 'o di sese-Na, anna diango 'o bata-bata.	هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَلَجُلٌ مِّنْهُمْ عِنْدَهُ تُرْأَتُمْ تَقْتُلُونَ ﴿٢﴾
3. Dan Dialah Allah (yang disembah), baik di langit maupun di bumi; Dia mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu lahirkan dan mengetahui (pula) apa yang kamu usahakan.	3. Anna Iyamo Puang Alla Taala (disomba) di langi' anna di lingo. Diangi Ma' issang iya anu mubuniang anna anu mulaherang. Anna naissang toi anu iya muusahai.	وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرُّكُمْ وَظَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾
4. Dan tak ada suatu ayatpun dari ayat-ayat Tuhan sampai kepada mereka, melainkan mereka selalu berpaling dari padanya (mendustakannya).	4. Anna andiang diang mesa aya' pole di Puang selaenna diangi (se' iya) samata napippondo 'i (nalosongang).	وَمَا آتَاهُمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

5. Sesungguhnya mereka telah mendustakan yang hak (Al Qur'an) tatkala sampai kepada mereka, maka kelak akan sampai kepada mereka (kenyataan dari) berita yang selalu mereka perolok-olokkan.

6. Apakah mereka tidak memperhatikan berapa banyaknya generasi-generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, padahal (generasi itu), telah Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, yaitu keteguhan yang belum pernah Kami berikan kepadamu, dan Kami curahkan hujan yang lebat atas mereka dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka, kemudian Kami binasakan mereka karena dosa mereka sendiri, dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi yang lain.

7. Dan kalau Kami turunkan kepadamu tulisan di atas kertas, lalu mereka dapat memegangnya dengan tangan mereka sendiri, tentulah orang-orang kafir itu berkata: "Itu tidak lain hanyalah sihir yang nyata".

8. Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) seorang malaikat?" dan kalau Kami turunkan (kepadanya) seorang malaikat, tentulah selesailah urusan itu, kemudian mereka tidak diberi tangguh (sedikitpun).

5. Sitonganna diangi (se 'iya) pura mallosongang anu parua (Koroang) di wattu landa 'na disesena, Jari na nalambi' (nalolongang) toi tia manini anu samata naelle-elle.

6. Apa andiangdi se 'iya napinnassai saapa mae 'dinna to diolo' pura lyami' di pacilaka diandiannapai diang (diolo' mai), anna diangi lyami' pura mappamakasau 'i onrona di lino. Iyamo onro iya andiappa rua lyami' mambeio, anna lyami' mappaurang malamba' di sesemu anna lyami' mappalolong lembang di naunna, mane lyami' mappacilakai sawa' dosana toi tia, anna lyami' mappadiang di puranna (se 'iya) tau laeng.

7. Anna mua' lyami' mapparawung di sesemu ukiran di sura', mane malai nadonggo (nata'e) limanna, to kaper tongang ma 'uang: iya di'e (andiang-diang) selaenna sangga' seher ma 'nyata (mannasa).

8. Anna diangi (se 'iya) ma 'uang: mangapai anna diang diparawung lao di (Muhammad) mesa Malaika'. Anna mua' Iiyami' mapparawungangi mesa Malaika', cappu 'mi urusang, mane diangi andiang dibe'i teppe.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَهِينُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا هَلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالُوا الَّذِي نَكْشُرُ فِي هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ فَالَّذِي الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ﴿٨﴾

9. Dan kalau Kami jadikan rasul itu (dari) malaikat, tentulah Kami jadikan dia berupa laki-laki dan (jika Kami jadikan dia berupa laki-laki), Kami pun akan jadikan mereka tetap ragu sebagaimana kini mereka ragu.

10. Dan sungguh telah diperolok-olokkan beberapa rasul sebelum kamu, maka turunlah kepada orang-orang yang mencemoahkan di antara mereka balasan (azab) olok-olokan mereka.

11. Katakanlah: "Berjalanlah di muka bumi, kemudian perkatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan itu".

12. Katakanlah: "Kepunyaan siapakah apa yang ada di langit dan di bumi?". Katakanlah: "Kepunyaan Allah". Dia telah menetapkan atas diri-Nya kasih sayang. Dia sungguh-sungguh akan menghimpun kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan terhadapnya. Orang-orang yang merugikan dirinya, mereka itu tidak beriman.

13. dan kepunyaan Allah-lah segala yang ada pada malam dan siang hari. Dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

14. Katakanlah: "Apakah akan aku jadikan pelindung selain dari Allah yang

9. Anna mua' lyami' mappajari suro di'o (pole) di Malaika'. lyami' tongang mappajari'i tommuane, iyami' mappajari'i (se 'iya) tatta' bata-bata, miapai ite'e di'e (se 'iya) bata-bata.

10. Anna tongang purai diaelle-elle (maccau-cau) mai'di suro diolo' mai, jari napoleimi to (paccau-cau) di'o paccallang (balasang) mi'apa (caucaunna).

11. Pa'uang'o: pillambao di baona lino, mane pinnassai mi'apai acappuranna to mallosongang.

12. Pa'uang'o: inai to appunnang anu di langi' anna anu di lino? pa'uang'o: Appunnanna Puang Alla Taala. Purai napato' di alawe-Na pakkesayang. Diangi na mappasirumungo'o di allo kiama' anna andiang diang abatang lao. To mapparugi alawena, diangi andiang matappa'.

13. Anna appunnanna Puang Alla Taala inggannana iya (anu) di bongi anna (anu) di allo, anna iya (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.

14. Pa'uang'o: na upajaridi pitturundunggu selaenna Puang Alla Taala iya

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مَا يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ زَيْرًا مِنْ قَبْلِكَ فَخَفَّ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَ كُفْرَ الْيَوْمِ الْفَيْتَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

*وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْآلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

قُلْ أَغْنَى اللَّهُ عَنْكَ وَلِيكَ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ

menjadikan langit dan bumi, padahal Dia memberi makan dan tidak memberi makan?”. Katakanlah: “Sesungguhnya aku diperintah supaya aku menjadi orang yang pertama kami berserah diri (kepada Allah), dan jangan sekali-kali kamu masuk golongan orang-orang musyrik”.

15. Katakanlah: “Sesungguhnya aku takut akan azab hari yang besar (hari kiamat), jika aku mendurhakai Tuhanku”.

16. Barangsiapa siapa yang dijauhkan azab daripadanya pada hari itu, maka sungguh Allah telah memberikan rahmat kepadanya. Dan itulah keberuntungan yang nyata.

17. Jika Allah menimpakan kemudharatan suatu kemudharatan kepadamu, maka tidak ada yang menghilangkannya melainkan Dia sendiri. Dan jika Dia mendatangkan kebaikan kepadamu, maka Dia Maha Kuasa atas tiap-tiap sesuatu.

18. Dan Dialah yang berkuasa atas sekalian hamba-hamba-Nya. Dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

19. Katakanlah: Siapakah yang lebih kuat

mappadiang langi' anna lino?, anna Diangi (Puang Alla Taala) mambei ande anna andiang mambei (ande). Pa'uang'o: Sitonganna iyau disio malaa' menjari to mendiolo tunru' (di Puang Alla Taala), anna da le'ba'o mittama di to mappada' dua.

15. *Pa'uang'o: Sitonganna marakkea' di awala' kaiyang (allo kiamat)', mua' dianga' pawali-wali di Puangngu.*

16. *Inai-inai dipakaramboang sessa di allo di'o, jari sitonganna Puang Alla Taala mambei'i pammase. Anna iyamo di'o asumaroang mannassa.*

17. *Mua' Puang Alla Taala mapparuaio adaeang, jari andiang-diang na mala maalai'i mua' tania Iya (Puang Alla Taala) toi tia. Jari Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.*

18. *Anna Diangi (Puang Alla Taala) Kuasa di inggannana batuan-Na, anna Diangi (Puang Alla Taala) Maroro (adil) na Paissang.*

19. *Pa'uang'o: inai kaminang kaiyang*

وَلَا يَظْعَمُ قُلُوبَنَا أَمْزَتْ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَدَرَجَةً
وَذَلِكَ الْقَوْمُ الْمَكِينُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ يَصْرِفْ فَلَا كَاشِفَ لَهُ
إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسَّكَ يَخِيرْ فَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ أَلْفَافُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَهُوَ الْكَبِيرُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي

persaksiannya?"

Katakanlah: "Allah". Dia menjadi saksi antara aku dan kamu. Dan Al Qur'an ini diwahyukan kepadaku supaya dengannya aku memberi peringatan kepadamu dan kepada orang-orang yang Al Qur'an (kepadanya). Apakah sesungguhnya kamu mengakui bahwa ada tuhan-tuhan yang lain di samping Allah?"

Katakanlah:

"Sesungguhnya Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan (dengan Allah)".

20. Orang-orang yang telah Kami berikan kitab kepadanya, mereka mengenalnya (Muhammad) seperti mereka mengenal anak-anaknya sendiri. Orang-orang yang merugikan dirinya, mereka tidak beriman (kepada Allah).

21. Dan siapakah yang lebih aniaya daripada orang yang membuat-buat suatu kedustaan terhadap Allah, atau mendustakan ayat-ayat-Nya?. Sesungguhnya orang-orang yang aniaya itu tidak mendapat keberuntungan.

22. dan (ingatlah), hari yang di waktu itu Kami menghimpun mereka semuanya, kemudian Kami berkata kepada orang-orang musyrik:

passa 'bianna.

Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala, Diangi sa 'bi di seseu anna di seseu, anna Koroang di'e diparawungi mai di alaweu mamoa'e 'i (sawa' Koroang), dianga' mappaingarang anna di to nalambi' Koroang. Apa' muakui tongandi mua' diang Puang (laeng) selaenna Puang Alla Taala ? Pa 'uango 'o: Andianga' maakui. Pa 'uango 'o: Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Puang Mesa anna sitonganna lappasa' di anu mupappada 'duangi (Puang Alla Taala).

20. To pura Iyami' bei Kitta', diangi naissang (Muhammad) miapai naissang ana'-ana'na. To mapparugi alawena, diangi andiang matappa' (di Puang Alla Taala).

21. Anna inai kaminang pagau' bawang pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala, iyade' maloslo-losongang aya'-aya'-Na ? Sitonganna to pagau' bawang andiang na mallolongang saro.

22. Anna (ingarangi) allo (iya) Iyami' mappasirumung nasangi ise 'iya. Mane Iyami' mauang di to mappada 'dua: Inna

وَيَنْذِرُكُمْ وَأَوْحَىٰ إِلَيْهِ هَٰذَا الْقُرْآنَ لِأَنَّكُمْ بِهِ
وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْكُمْ لِتَشْهَدُوا أَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَهٌ
أُخْرَىٰ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ
وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَرْغَبُونَ وَكَمَا
يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِعَايَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمَاعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَنْ شَرِكُوا بِالَّذِينَ كُنْتُمْ تُرْغَوْنَ ﴿٢٢﴾

"Dimanakah sembah-
sembahan kamu yang
dahulu kamu katakan
(sekutu-sekutu Kami)?"

23. Kemudian tiadalah fitnah
mereka, kecuali
mengatakan: "Demi Allah,
Tuhan kami, tiadalah kami
mempersekutukannya".

24. Lihatlah, bagaimana
mereka telah berdusta
terhadap diri mereka
sendiri dan hilanglah dari
mereka sembah-
sembahan yang dahulu
mereka ada-adakan.

25. Dan di antara mereka ada
orang yang mendengar-kan
(bacaan)mu, padahal Kami
telah meletakkan tutupan
di atas hati mereka
(sehingga mereka tidak)
memahaminya dan (Kami
letakkan) sumbatan di
telinganya. Dan jikapun
mereka melihat segala
tanda (kebenaran), mereka
tetap tidak mau beriman
kepadanya. Sehingga
apabila mereka datang
kepadamu untuk
membantahmu, orang-
orang kafir itu berkata: "Al
Qur'an ini tidak lain
hanyalah dongengan
orang-orang dahulu".

26. Mereka mclarang (orang
lain) mendengarkan Al
Qur'an dan mereka sendiri
menjauhkan diri
daripadanya, dan mereka
hanyalah membinasakan
diri mereka sendiri, sedang
mereka tidak menyadari

naengei anu musomba
diolo' mupa'uangang
(sittenga 'l)?

23. Mane fitina' na (se 'iya)
ma'uang: sawa' Puang
Alla Taala Puangngi,
andiangi iyami'
mappada' dua Puang Alla
Taala.

24. Itai (pinnassai) miapai
se 'iya pura losong di
alawena anna pa'dami di
sesena somba-sombanna
iya diolo' napapia-pia

25. Anna di se 'iya diang
mappeirrangngi (baca)mu.
Anna Iyami' pura
maoppo' atena (iyamo)
anna andiangi mala na
pahang, anna Iyami'
mallapa 'i talinganna.
Anna mua' diangi maita
inggannana aparuang,
diangi tatta' andiang
melo' matappa'. Anna
mua' diangi mappoleio
melo' massakka'o. To
kaper ma'uang:
(Koroang) di'e andiangi
(diang) selaenna sangga'
curita-curitana tappa' to
diolo'.

26. Diangi (se 'iya)
mappusara (tau laeng)
mappeirrangngi Koroang
anna diangi alawena
miakarao pole (di
Koroang), anna diangi
sangga' mappacilaka
alawena, anna andiangi
nasa'ding.

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا
مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَيَّ أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْرَوْنَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى
قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ
وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً لَا يُؤْمِنُوهَا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ يَتَّبِعُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ
وَأَنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. Dan jika kamu (Muhammad) melihat ketika mereka dihadapkan ke neraka, lalu mereka berkata: "Kiranya kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan ayat-ayat Tuhan kami, serta menjadi orang-orang yang beriman", (tentulah kamu melihat suatu peristiwa yang mengharukan).

28. Tetapi (sebenarnya) telah nyata bagi mereka kejahatan yang mereka dahulu selalu menyembunyikannya. Sekiranya mereka dikembalikan ke dunia, tentulah mereka kembali kepada apa yang mereka telah larang mengerjakannya. Dan sesungguhnya mereka itu adalah pendusta-pendusta belaka.

29. Dan tentu akan mengatakan (pula): "Hidup hanyalah kehidupan kita di dunia saja, dan kita sekali-kali tidak akan dibangkitkan".

30. dan seandainya kamu melihat ketika mereka dihadapkan kepada Tuhannya (tentulah kamu melihat peristiwa yang mengharukan). Berfirman Allah: Bukankah (kebangkitan) ini benar?" Mereka menjawab: "Sungguh benar, demi Tuhan kami". Berfirman Allah: "Karena itu rasakanlah azab ini, disebabkan kamu mengingkari (nya)".

27. Anna mua' diango'o (Muhammad) ma'ita ise 'iya dipasita naraka, mane diangi ma'uang: tenna' dipepembali 'i iyami' (di lino) anna andiammi iyami' na mallosongang aya'-aya'- Na Puangngi, anna menjari to matappa'.

28. Tapi' sitonganna ma'nyatai (mannassai) disesena adaeang iya samata nabuniang diolo'. Tenna' di pepembali 'di di lino, diangi na membali' di anu pura dipusara napogau'. Anna sitonganna diangi palloso-losong tappa'.

29. Anna diangi na ma'uang: Tuo sangga' atuoaatta tappa' di lino, anna iyami' tongang andiangi na dibue' (mipatuo membali').

30. Anna tenna' muitadi diwattunna ise 'iya di paolo di Puanna, Puang Alla Taala ma'uang: Andiangi parua 'dibue' (mipatuo membali')? diangi ma'uang: Parua tongangi, sawa' Puangngi. Puang Alla Taala ma'uang: sawa' bassami di'o rasai 'i sessa di'e. Sawa' diango'o makkaperri.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ قَالُوا
يَلَيْتُنَا نَرُدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

بَلْ يَدَّبَعُوا لَهَا مَا كَانُوا مُحْضُونَ مِنْ قَبْلُ
وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا هُمْ بِأَعْتَهُ
وَأَنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ
هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Sungguh telah rugilah orang-orang yang mendustakan pertemuan mereka dengan Tuhan; sehingga apabila kiamat datang kepada mereka dengan tiba-tiba, mereka berkata: "Alangkah besarnya penyesalan kami terhadap kelalaian kami tentang kiamat itu!", sambil mereka memikul dosa-dosa di punggungnya. Ingatlah, amatlah buruk apa yang mereka pikul itu.

32. dan tiadalah kehidupan dunia ini, selain dari main-main dan senda gurau belaka. Dan sungguh kampung akhirat itu lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa. Maka tidaklah kamu memahaminya?

33. Sesungguhnya, kami mengetahui bahwasanya apa yang mereka katakan itu menyedihkan hatimu, (janganlah kamu bersedih hati), karena mereka sebenarnya bukan mendustakan kamu, akan tetapi orang-orang yang zalim itu mengingkari ayat-ayat Allah.

34. Dan sesungguhnya telah didusatakan (pula) rasul-rasul sebelum kamu, akan tetapi mereka sabar terhadap pendustaan dan penganiayaan (yang dilakukan) terhadap mereka, sampai datang pertolongan Kami kepada mereka. Tak ada seorangpun yang dapat merobah

31. *Sitonganna rugi'i to mallosongang assitanna Puang Alla Taala, anna mua' lambi'i kiama' di sesena (mesa wattu), diangi ma'uang: Kai-kaiyappai tia panoso alawei pole di atakkalupang (pole di allo kiama') anna diang toi mambulle dosa di pali-palinna. Ingarangi, sitonganna adae'i anu nabulle.*

32. *Anna andiang diang atuang di lino di'e, selaenna sangga' panginoang anna mangino-ngino tappa'. Anna sitonganna banua ahera' la'bi macoa di sesena to takwa. Jari andiangdi mupahang?*

33. *Sitonganna, Iyami' ma'issang mua' iya anu napau di'o mappamonge'i aitemu, (da pasara nyawa) sawa' diangi sitonganna andiang mallosongango'o, tapi' to ta'lalo di'o malloso-losongangi aya'-aya'na Puang Alla Taala.*

34. *Anna sitonganna purai dilosongang suro (di olo' mai) di andiammupa diang, anna diangi sa'bar di to mallosongangi anna sessa (iya marruai), lambi' tanda' pattulungna Iyami' disesena. Andiang diang mesa tau mala mappasala (talli'na)*

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا
يَحْسِرُ تَنَاجُلًا فَرِيقًا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ
أَلَا سَاءَ مَا يَزِينُونَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لُحْيٌ وَلَهُمْ
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّ الَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ
فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ
بَيَّاتٍ لِّلَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِن قَبْلِكَ
فَصَبْرٌ وَّاعْلٌ مَا كَذَّبُوا وَأَوْدُوا حَقَّ
آثَنَهُمْ نَصْرًا وَلَا مِدَدَ لِكَلِمَتِ اللَّهِ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ نَبِيُّ الْمَرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

kalimat-kalimat (janji-janji) Allah. Dan sesungguhnya telah datang kepadamu sebahagian dari berita rasul-rasul itu.

35. dan jika perpalingan mereka (darimu) terasa amat berat bagimu, maka jika kamu dapat membuat lobang di bumi atau tangga ke langit lalu kamu dapat mendatangkan mu'jizat kepada mereka, (maka buatlah). Kalau Allah menghendaki tentu saja Allah menjadikan mereka semua dalam petunjuk, sebab itu janganlah kamu sekali-kali termasuk orang-orang yang jahil.

36. Hanya orang-orang yang mendengar sajalah yang mematuhi (seruan Allah), dan orang-orang yang mati (hatinya), akan dibangkitkan oleh Allah, kemudian kepada-Nyalah mereka dikembalikan.

37. dan mereka (orang-orang musyrik Mekah) berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) suatu mu'jizat dari Tuhannya?". Katakanlah: "Sesungguhnya Allah kuasa menurunkan suatu mu'jizat, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui".

38. Dan tiadalah binatang-binatang yang ada di bumi dan burung-burung yang terbang dengan dua sayapnya, melainkan umat-umat (juga) separti kamu.

Puang Alla Taala. Anna sitonganna purao napolei sambare karewana suro-suro di'o.

35. Anna mua' pippondo 'na ise 'iya mabe 'i sanna' disese, jari mua' malao mappapia kalo 'bo' di lino iyade' mappapia ende' dai' di langi' anna mane malao mappapole (mappapia) mu'jisa' di sesena. Mua' Puang Alla Taala maelorang Puang Alla Taala mappajari nasangi di (to narua) panunju'. Sawa' bassami di'o da le'ba' mittama di to canggo.

36. Sawa' to sangga' ma'irranggi tappa' na turu' (di peillonna Puang Alla Taala), anna to mate (atena) na nabue' (napatuo membali') Puang Alla Taala, mane di sese-Nai (diangi) dipepembali'.

37. Anna diangi (to mappada 'dua) ma'uang: mangapai anna andiangi diparawung (lao di Muhammad) mesa mu'jiza' pole di Puanna. Pa'uang'o: sitonganna Puang Alla Taala Kuasai Mapparawung mu'jisa', tapi' mai' di 'i (ise 'iya) andiang ma'aissang.

38. Anna andiang diang olo'-olo' di lino anna manu-manu' iya milluttus (saba) da' dua pani'na, selaenna (manu-manu' di'o) umma' toi

وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ
اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي
الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ
فَتَأْتِيَهُمْ بَنَاتُهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ
عَلَى الْهَدْيِ فَلَا تَكُونُ مِنْ
الْخَاسِرِينَ ﴿٣٥﴾

* إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ
وَالْمَوْتِ يَعْتَصِمُ اللَّهُ فَرَأَيْتُمْ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ
قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً
وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ
بِحَاجَةٍ إِلَّا أَمَّهُ أَمْثَلُكُمْ مَا قَرَّبْنَا فِي
الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ
يُخْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

Tiadalah Kami alpakan sesuatu pun di dalam Al Kitab, kemudian kepada Tuhanlah mereka dihimpunkan.

39. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat kami adalah pekak, bisu, dan berada dalam gelap gulita. Barangsiapa yang dikehendaki Allah (kesesatannya), niscaya di sesatkan-Nya. Dan barangsiapa yang dikehendaki Allah (untuk diberi-Nya petunjuk), niscaya Dia menjadikannya berada di atas jalan yang lurus.

40. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku jika datang siksaan Allah kepadamu, atau datang kepadamu hari kiamat, apakah kamu menyeru (tuhan) selain Allah; jika kamu orang-orang yang benar!"

41. (Tidak), tetapi hanya Dialah yang kamu seru, maka Dia menghilangkan bahaya yang karenanya kamu berdo'a kepada-Nya, jika Dia menghendaki, dan kamu tinggalkan sembah-sembahan yang kamu sekutukan (dengan Allah).

42. Dan sesungguhnya kami telah mengutus (rasul-rasul) kepada umat-umat yang sebelum kamu,

sittengango'o. Andiangi lyami' maaluppei mau'i mesa di lalang kitta', mane sangga' di Puang Alla Taala diangi dipasirumung.

39. Anna to malloso-losongang aya'-aya -'I diangi binga, pepe, lalangi di apattangang. Anna inai na pomelo' Puang Alla Taala (pusa tongang napapusiai. Anna inai na pomelo' Puang Alla Taala (narua panunju'), tongang Diangi (Puang Alla Taala) maannai di tangalalang maroro.

40. Pa'uang'o: pissannia' mua' napoleio sessana Puang Alla Taala, iya de' napoleio allo kiama', apa' namaellonnido'o (puang) selaenna Puang Alla Taala, mua' diango'o to parua?.

41. (andiangi na maelongngi Puang) sangga' di Puang Alla Taalai diango'o me'illong, jari Diangi maalai awala' sawa' diango'o mirau disese-Na, mua' Diangi (Puang Alla Taala) mappoelo', anna diango'o mappelei anu musomba iya mupappada' duangangi (Puang Alla Taala).

42. Anna sitonganna lyami' pura massio (suro) di umma' di olo' mai, mane lyami' massessai

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْا وَبُكُّوْا فِي
الْظُّلُمٰتِ مِّنْ يَّسْرِ اللّٰهِ يُضِلُّهُ وَّمَنْ
يَّشَآءْ جَعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ اَرَاَيْكُمْ اِنْ اَتٰكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ
اَوْ اَتٰكُمْ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ اِنْ
كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٠﴾

بَلْ اِلٰهَآ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفْ مَا تَدْعُوْنَ
اِلَيْهِ اِنْ شَآءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلٰى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ
فَاَخَذْنٰهُم بِالْاَسَاۗءِ وَالْظُرِّۙ
لَعَلَّهُمْ يَنْصَرَعُوْنَ ﴿٤٢﴾

kemudian Kami siksa mereka dengan (menimpakan) kesesaraan dan kemelaratan, supaya mereka memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri.

43. Maka mengapa mereka tidak memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri ketika datang siksaan Kami kepada mereka, bahkan hari mereka telah menjadi keras dan syaitanpun menampakkan kepada mereka kebagusan apa yang selalu mereka kerjakan.

44. Maka tatkala mereka melupakan peringatan yang telah diberikan kepada mereka, Kamipun membukakan semua pintu-pintu kesenangan untuk mereka; sehingga apabila mereka bergembira dengan apa yang telah diberikan kepada mereka, Kami siksa mereka dengan sekonyong-konyong, maka ketika itu mereka berdiam diri berputus asa.

45. maka orang-orang yang zalim itu dimusnahkan sampai ke akar-akarnya. Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam.

46. Katakanlah:
"terangkanlah kepadaku jika Allah mencabut pendengaran dan

(maannai 'i) sessa anna sussa, mamoare 'i i se 'iya sangga' (di Puang Alla Taala) tunru' mappakatuna ale.

43. Jari mangapai se 'iya anna andiangi sangga' (di Puang Alla Taala) tunru' mappakatuna ale di wattu napolei 'i sessa-l. Diangi (se 'iya) makarras atena anna setang mappa 'nyata acoang di anu iya samata napogau'.

44. Jari wattunna ise 'iya naluppei pappaingarang iya pura dibengangi, lyami' mambuaiangii ba 'ba asannanga' -U, anna diangi mario di anu di bengangi, lyami' masse'sai sisicco' -sicco', jari di wattu di 'o diangi cappu' rannu.

45. Jari to ta 'lalo di 'o dialai (dipalangnya) 'i lambi' uwake-uwake 'na, inggannana mappuji di Puang Alla Taala nasangi (Puang) inggannana alang

46. Pa 'uango 'o: Pannassaia 'mua' Puang Alla Taala maalai pairrangimmu anna

فَلَوْلَا إِذْجَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْتُهُمْ بَغْةً فَإِذَا هُمْ قَمَرٌ مُنْتَسِفٌ ﴿٤٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَلَنَحْنُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ
وَبَصَرَكُمْ وَخَرَعَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مِنْ إِلَهِ

penglihatan serta menutup hatimu, siapakah tuhan selain Allah yang kuasa mengembalikannya kepadamu?" Perhatikanlah, bagaimana Kami berkali-kali memperhatikan tanda-tanda kebesaran (Kami), kemudian mereka tetap berpaling (juga).

47. katakanlah:

"Terangkanlah kepadaku, jika datang siksaan Allah, kepadamu dengan sekonyong-konyong atau terang-terangan, maka adakah yang dibinasakan (Allah) selain dari orang-orang yang zalim?.

48. dan tidaklah Kami mengutus para rasul itu melainkan untuk memberi kabar gembira dan memberi peringatan. Barangsiapa yang beriman dan mengadakan perbaikan, maka tak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

49. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, mereka akan ditimpa siksa disebabkan mereka selalu berbuat fasik.

50. Katakanlah: "Aku tidak mengatakan kepadamu, bahwa perbendaharaan Allah ada padaku, dan tidak (pula) aku mengetahui yang ghaib dan tidak (pula) aku mengatakan kepadamu bahwa aku seorang

peitammu anna maoppo' atemu, inai puang selaenna Puang Alla Taala iya kuasa mappepembali-ango'o? pinnassai, miapai lyami' samata mappipitiroang akayanga 'l, mane diangi tatta' mippondo'.

47. Pa 'uango 'o:

pannassaia 'sisicco-sicco' mua' napoleio sessana Puang Alla Taala iyade' (mupannassaia' pannassa mannassa. Jari diangdi napacilaka (Puang Alla Taala) selaenna to ta'lalo pagau' bawang ?

48. Anna andiangi lyami' massio suro selaenna mambawa karewa mapperio-rio anna mappaingarang. Anna inai matappa' anna mappicoai, jari andiang-di ang abatang di sesena anna andiang toimasara nyawa.

49. Anna to mallosongang aya'-aya'-l, diangi na narua sessa sawa' samata pase'i.

50. Pa 'uango 'o: andianga' mappauangngio mua' (asugianna) Puang Alla Taala diang diseseu, anna andiang toa' ma'issang anu mallinrung anna andiang toa' mappauangngio mua' diangi malaika'.

عَبَّرَ اللَّهُ بِأَيِّكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ
صُرِفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ
بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الْظَالِمُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ فَمَنْ أَمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ
وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي
مَلَكٌ إِنِّي أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ
يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

malaikat. Aku tidak mengikuti kecuali apa yang diwahyukan kepadaku. Katakanlah: "Apakah asama orang yang buta dengan orang yang melihat?" Maka apakah kamu tidak memikirkan-(nya)?

51. Dan berilah peringatan dengan apa yang diwahyukan itu kepada orang-orang yang takut akan dihimpun kepada Tuhannya (pada hari kiamat), sedang bagi mereka tidak ada seorang pelindung dan pemberi syafa'atpun selain dari Allah agar mereka bertakwa.

52. Dan janganlah kamu mengusir orang-orang yang menyeru Tuhannya di pagi hari dan petang hari, sedang mereka menghendaki keridhaan-Nya. Kamu tidak memikul tanggung jawab sedikitpun terhadap perbuatan mereka dan merekapun tidak memikul tanggung jawab sedikitpun terhadap perbuatanmu, yang menyebabkan kamu (berhak) mengusir mereka, sehingga kamu termasuk orang-orang yang zalim.

53. Dan demikianlah telah Kami uji sebahagian mereka (orang-orang yang kaya) dengan sebahagian mereka (orang-orang miskin), supaya (orang-orang yang kaya itu) berkata: "Orang-orang

Andianga' mappiccoe 'i selaenna iya na wahyukan diseseu, pa 'uango 'o: sittengandi to buta anna to paita ? Jari apa ' andiangdi mupikkirri.

51. Anna paingarangi sawa' anu na wahyukan di tomarakke ' na dipasirumungi di Puanna (di allo kiamat), anna di sesena andiang diang patturundung anna pambei syafaa' selaenna (anu sangga') pole di Puang Alla Taala, mamoaere 'i (ise 'iya) takwa

52. Anna dao parrimba to meillong di Puanna di malimang anna di mariwang, diangi mahhara ' rio-Na, andiang'o dipatama anna andiang toi ise 'iya dipatama dipanngauammu, iya massawa 'io marrimbai, jari diango 'o mittama di to ta 'lalo pagau' bawaang.

53. Anna bassami di 'o purai U-ji sambareang (to sugi') pole disambare (to kasi-asi), mamoaere 'i (to sugi' di 'o) ma 'uang: to bassa di 'e di sesena-I (pammase) pole di Puang Alla Taala. (Puang Alla Taala

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا
إِلَىٰ رَيْبَةٍ لَّيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ
وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

وَلَا تَنْظُرْ بِالَّذِينَ يدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ
وَالْعِشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ
لِيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ
بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ
بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

semacam inilah di antara kita yang diberi anugerah oleh Allah kepada mereka ?")Allah berfirman: "Tidakkah Allah lebih mengetahui tentang orang-orang yang bersyukur (kepada-Nya)?".

54. Apabila orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami itu datang kepadamu, maka katakanlah: "Salaamu alaikum. Tuhanmu telah menetapkan atas diri-Nya kasih sayang, (yaitu) bahwasanya barangsiapa yang berbuat kejahatan di antara kamu lantaran kejahilan, kemudian ia bertaubat setelah mengerjakannya dan mengadakan perbaikan, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

55. Dan demikianlah Kami terangkan ayat-ayat Al Qur'an, (supaya jelas jalan orang-orang yang shaleh) dan supaya jelas (pula) jalan orang-orang yang berdosa.

56. Katakanlah: "Sesungguhnya aku dilarang menyembah tuhan-tuhan yang kamu sembah selain Allah". Katakanlah: "Aku tidak akan mengikuti hawa nafsumu, sungguh tersesatlah aku jika berbuat demikian dan tidaklah (pula) aku termasuk orang-orang yang mendapat petunjuk".

ma'uang): andiangdi Puang Alla Taala la'bi maisang di to sukkur (di sese-Na ?).

54. *Mua' to matappa' di aya'-aya' -l mappoleio, jari pa'uangngi: Assalamu alaikum (mamoare'i Puang Alla Taala membeio asalamang). Puammu maanna (mambeio) asalamang, Puammu maannaio sayang, (iyamo) inai maadae'io sawa' cangngoi, mane diangi towa' dipuranamo mappogau' (adaeang) anna mappicoai lawena. Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

55. *Anna bassami di'o lyami' mappannassa aya'-aya' Koroang, (mamoare'i mannassa tangalalanna to shaleh) anna mannassa toi tangalalanna to madosa.*

56. *Pa'uang'o: Sitonganna dipusara' massomba puang iya musomba selaenna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: andianga' na mappiccoe'i nassummu, sitonganna pusa' mua' mappogau' bassa di'o anna andiang toa' mittama di to narua panunju'.*

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا
فَقُلْ سَلِّمُوا عَلَيَّ كَمَا تَبَّ رُبُّكُمْ
عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ أَنَّهُ مَن عَمِلَ
مِنْكُمْ سُوءًا يَجْهَلُونَ ثَمَّ ثَابِتٌ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نَقُصُّ لَكَ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَعِينَ
سَبِيلَ الْمَجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبِدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كَثْرَةٍ
قَدْ ضَلَّتْ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ
الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Katakanlah:

"Sesungguhnya aku (berada) di atas hujah yang nyata (Al Qur'an) dari Tuhanku sedang kamu mendustakannya. Bukanlah wewenangku (untuk menurunkan azab) yang kamu tuntut untuk disegerakan kedatangannya. Menetapkan hukum itu hanyalah hak Allah, Dia menerangkan yang sebenarnya dan Dia Pemberi keputusan yang paling baik.

58. Katakanlah: "Kalau sekiranya ada padaku apa (azab) yang kamu minta supaya disegerakan kedatangannya, tentu telah diselesaikan Allah urusan yang ada antara aku dan kamu. Dan Allah lebih mengetahui tentang orang-orang yang zalim.

59. Dan pada sisi Allah-lah kunci-kunci semua yang ghaib; tak ada yang mengetahuinya kecuali Dia sendiri, dan Dia mengetahui apa yang didaratan dan di lautan, dan tiada sehelai daunpun yang gugur melainkan Dia mengetahuinya (pula), dan tidak jatuh sebutir bijipun dalam kegelapan bumi dan tidak sesuatu yang basah atau yang kering, melainkan tertulis dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

57. Pa 'uango 'o: Sitonganna dioa' di Hujjah mannassa (Koroang) pole di Puangngu anna diango 'o mallosongang. Taniai akkuasa 'u (mappapole sessa) iya mupomelo' masiga polena. Mappato' hukung akkuasanna Puang Alla Taala, Diangi Mappannassa (tongang anna Diangi Pambei hukung) kaminang macoa.

58. Pa 'uango 'o: Tenna' diangdi diseseu (sessa) iya mupirau malaai dipamasiga polena, tongang naator mamammi Puang Alla Taala anu di seseu anna anu di sesemu. Puang Alla Taala Paissang di to ta'lalo pagau' bawang.

59. Anna di Puang Alla Taala-i (kocci) pambuinna inggannana anu mallinrung, andiang diang ma'issang selaenna Iya toi tia, anna Diangi ma'issang anu di pottana anna anu di sasi', anna andiang diang (mau) na sallambarna daung (ayu) bemme 'selaenna naisang-I, anna andiangi bemme 'sattulang diapattangang (bongi), anna andiang diang anu base iya de' anu mara'e selaenna tiukiri di Kitta' mannassa (Lauh Mahfudz).

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۚ مَا عِندِي مَّا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۚ إِن لَّخِصْمٌ إِلَّا لِلَّهِ يَمُضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَّوْ أَن عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِّقَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ أَغْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

* وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ ۚ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِن رَّزْقٍ إِلَّا نَعْلَمُهَا وَلَا حِجَّةَ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

60. Dan Dialah yang menidurkan kamu di malam hari dan Dia mengetahui apa yang kamu kerjakan pada siang hari, kemudian Dia membangunkan kamu pada siang hari untuk disempurnakan umur(mu) yang telah ditentukan, kemudian kepada Allah-lah kamu kembali, lalu Dia memberitahukan kepadamu apa yang dahulu kamu kerjakan.

61. Dan Dialah yang mempunyai kekuasaan tertinggi di atas semua hamba-Nya, dan diutus-Nya kepadamu malaikat-malaikat penjaga, sehingga apabila datang kematian kepada salah seorang di antara kamu, ia diwafatkan oleh malaikat-malaikat Kami, dan malaikat-malaikat Kami itu tidak melalaikan kewajibannya.

62. Kemudian mereka (hamba Allah) dikembalikan kepada Allah, Penguasa mereka yang sebenarnya. Ketahuilah, bahwa segala hukum (pada hari itu) kepunyaan-Nya. Dan Dialah Pembuat perhitungan yang paling cepat.

63. Katakanlah: "Siapakah yang dapat menyela-matkan kamu dari bencana di darat dan di laut, yang kamu berdo'a kepada-Nya dengan berendah diri dan suara yang lembut (dengan

60. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappamatindo 'o di bongi anna Diangi ma'issang di anu mupogau' mua' alloi, mane Diangi mambue 'o di allo sawa' na mupasukku 'i ummurmu iya pura dipato', mane di Puang Alla Taala diango 'o dipepembali', mane Diangi makkarewaio iya pura mupogau'.

61. Anna Diangi mappunnai akkuasang maraya di inggannana batuan-Na, anna nasioi di sesemu malaika '-malaika' pa'jaga, mane mua' polei amateang, diangi napatei malaika '-malaika' -I, anna malaika '-malaika' -I di'o andiangi mappelei (maaluppei) awajikanna.

62. Mane diangi se 'iya (batuanna Puang Alla Taala) dipepembali' di Puang Alla Taala, Pangulu (tonganna) ise 'iya. Issangi, mua' inggannana hukung (atorang) di allo di'o appunnan-Nai (Puang Alla Taala). Anna Diangi Pambilang Kaminang Masiga.

63. Pa'ungo 'o: Inai mala mappasalama 'o pole di awala' pattanna sasi', mirauo di sese-Na anna mahhara' (na ma'uang): Sitonganna tenna' diangi mappasalama' di iyami'

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْغَافِقُ فَوقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْهِ كُمْ حَفْظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

ثُمَّ رُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ يُجِيبُكَ مِنْ ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ يَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيْنٍ أَتَجْنَبُ أَمِنْ هَٰذِهِ لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

mengatakan):

"Sesungguhnya jika Dia menyelamatkan kami dari (bencana) ini, tentulah kami menjadi orang-orang yang bersyukur".

64. Katakanlah: "Allah menyelamatkan kamu dari bencana itu dan dari segala macam kesusahan, kemudian kamu kembali mempersekutukan-Nya".

65. Katakanlah: "Dialah yang berkuasa untuk mengirim azab kepadamu, dari atas kamu atau dari bawah kakimu atau Dia mencampurkan kamu dalam golongan-golongan (yang saling bertentangan) dan merasakan kepada sebahagian kamu keganasan sebahagian yang lain. Perhatikan-lah, betapa Kami mendatangkan tanda-tanda kebesaran Kami silih berganti agar mereka memahami(nya).

66. Dan kaummu mendustakannya (azab) padahal azab itu benar adanya. Katakanlah: "Aku ini bukanlah orang yang disertai mengurus urusanmu".

67. Untuk tiap-tiap berita (yang dibawa oleh rasul-rasul) ada (waktu) terjadinya dan kelak kamu akan mengetahui.

68. Dan apabila kamu melihat orang-orang yang memperolok-olokkan ayat-

pole (di awala') di'e, iyami' tongang na menjari to sukkur.

64. Pa'uango'o: Puang Alla Taata mappasa-lama'o awala, pole di awala' di'o anna di inggannana sussa, mane diango'o membali' mappada'dua-l.

65. Pa'uango'o: Diangi Kuasa mappapoleango'o awala, pole di aya iyade' pole diong di lette'mu, iyade' Diangi mappasiolao (to samata sisakka') anna marrasai ata'laloanna sambareammu di sambare laenna. Pinnassai miapai lyami' mappapole aya'-aya' akaiyanga-l sisalle-salle malaai (se'itya) napahang.

66. Anna taummu mallosongang (sessa), padahal sessa di'o annu tongang. Pa'uango'o: Iyau di'e tania' to disio ma'urus urusammu.

67. Di tungga'-tungga' karewa (iya nabawa suro), diang wattunna (dipato'), anna muissangi (manini).

68. Anna mua' diango'o ma'ita to matuna-tunai aya'-aya'-l, jari pelei'i

قُلْ اللَّهُ يَجْعَلُهَا وَمِنْ كُلِّ كُتُبٍ
تُؤْتُونَ فَتَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا
مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَنْجِلِكُمْ أَوْ يَلْسَكُمْ
شِيعًا وَيُدْخِلَ بَعْضَكُمْ فِي أَعْيُنِ بَعْضٍ أَنْظُرْ
كَيْفَ تُصْرِفُونَ آيَاتِ أَعْلَاهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿١٥﴾

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ
عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا
فَاعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ

ayat Kami, maka tinggalkanlah mereka sehingga mereka membicarakan pembicaraan yang lain. Dan jika syaitan menjadikan kamu lupa (akan larangan ini), maka janganlah kamu duduk bersama orang-orang yang zalim itu sesudah teringat (akan larangan itu).

69. Dan tidak ada pertanggungjawaban sedikitpun atas orang-orang yang bertakwa terhadap dosa mereka; akan tetapi (kewajiban mereka ialah) mengingatkan agar mereka bertakwa.

70. Dan tinggalkanlah orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai main-main dan senda gurau, dan mereka telah ditipu oleh kehidupan dunia. Peringatkanlah (mereka) dengan Al Qur'an itu agar masing-masing diri tidak dijerumuskan ke dalam neraka, karena perbuatannya sendiri. Tidak akan ada baginya pelindung dan tidak (pula) pemberi syafa'at selain daripada Allah. Dan jika ia menebus dengan segala macam tebusannya, niscaya tidak akan diterima itu daripadanya. Mereka itulah orang-orang yang dijerumuskan ke dalam neraka, disebabkan perbuatan mereka sendiri. Bagi mereka (disediakan)

(ise 'iya) mamoare 'i se 'iya
maccurita curita laeng.
Anna mua' setang
mappatialuppeo (pole di
anu di pusara), jari dao
siola to ta'lalo di (wattu)
paingarammu (di anu di
pusara) di'o.

69. Anna andiang diang
(pettule') mau nasicc'o na
di to takwa (pole di
dosana, tapi') (awajikanna
ise 'iya) iyamo
mappaingarangi ise 'iya
malaai takwa.

70. Anna pelei 'i to
mappangino-nginoang
agamana anna m'elle-
elle, anna diangi
dipagengge pole di
atuoaing lino. Paingarangi
(sawa') Koroang, malaai
andiang dipatama nasang
di naraka, sawa'
panggauanna toi tia.
Andiang diang di sesena
petturundungan selaenna
(petturundungan) polepa
Puang Alla Taala. Anna
mua' diangi mambulle
inggannana bulleang
andiangi na ditarima.
Diangi to dipatama di
naraka sawa'
panggauanna toi tia.
Disesena (dipatajangi)
dunduang pole di uai
re 'de anna sessa
masanna' sawa'
akaperanna diolo' mai.

غَيْرِمْ وَمَا يَنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا
تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ
مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرًا لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا
وَلَهْوًا وَعَرِظَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَذَكَرِيَّةً أَنْ يُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا
كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ
لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ
أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ
مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

minuman dari air yang sedang mendidih dan azab yang pedih disebabkan kekafiran mereka dahulu.

71. Katakanlah: "Apakah kita akan menyeru selain dari Allah, sesuatu yang tidak dapat mendatangkan kemanfaatan kepada kita dan tidak (pula) mendatangkan kemudharatan kepada kita dan (apakah) kita akan dikembalikan ke belakang, sesudah Allah memberi petunjuk kepada kita, seperti orang yang telah disesatkan oleh syaitan di pesawangan yang menakutkan; dalam keadaan bingung, dia mempunyai kawan-kawan yang memanggil-nya kepada jalan yang lurus (dengan mengatakan): "Marilah ikuti kami". Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah (yang sebenarnya) petunjuk; dan kita disuruh agar menyerahkan diri kepada Tuhan semesta alam.

72. Dan agar mendirikan sembahyang serta bertakwa kepada-Nya". Dan Dialah Tuhan Yang kepada-Nyalah kamu akan dihimpunkan.

73. Dan Dialah yang menciptakan langit dan bumi dengan benar. Dan benarlah perkataan-Nya di waktu Dia mengatakan: "Jadilah, lalu terjadilah",

71. Pa 'uango 'o: apa' na meillongdi iyami' selaenna di Puang Alla Taala, iya andiang na mappapole guna diseseta anna andiang toi mappapole acilakang di seseta, anna dipepembali' di tau di pondo' (iyamo mappada' dua Puang Alla Taala) dipuranna Puang Alla Taala mibei panunju' ?, sitteng to napapusa setang di (lino andiang diang tau) makarra', Diangi solana maillonggi di tangalalang maroro. (mauang): miccoe 'i iyami', pa 'uano 'o: sitonganna panunju' Puang Alla Taala (diangi panunju' tongang), anna diangi tau disio mappasalama' (mappibei) alawe di Puang inggannana alang.

72. Anna makke 'deang sambayang anna takwa di (Puang Alla Taala), anna Diangi (Puang Alla Taala) disese-Nai diangi'o dipasirumung.

73. Anna Diangi mappara 'bue' langi' anna lino, parua. Anna paruai paun-Na diwattunna ma'uang: Jario, jarimi. Anna di liman-Nai

قُلْ أَتَدْعُونَ دُونَ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا
وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا
بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَمَا لَدَىٰ
أَسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ
حَيْرَانٌ لَهُمْ أَصْحَابُ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ
الْهُدَىٰ أَسْتَيْسَاءُ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ
الْهُدَىٰ وَأَمْرًا نَّشِيرُهُ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَنۢ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُوْنُ قَوْلُهُ
الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي

dan di tangan-Nyalah segala kekuasaan di waktu sangkakala ditiup. Dia mngetahui yang ghaib dan yang nampak. Dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

74. Dan (ingatlah) di waktu Ibrahim berkata kepada bapaknya Aazar: "Pantaskah kamu menjadikan berhala-berhala sebagai tuhan-tuhan? Sesungguhnya aku melihat kamu dan kaummu dalam kesesatan yang nyata".

75. Dan demikianlah Kami perlihatkan kepada Ibrahim tanda-tanda keagungan (Kami yang terdapat) di langit dan di bumi, dan (Kami memperlihatkannya) agar Ibrahim itu termasuk orang-orang yang yakin.

76. Ketika malam telah menjadi gelap, dia melihat sebuah bintang (lalu) dia berkata: "Inilah Tuhanku". Tetapi tatkala bintang itu tenggelam dia berkata: "Saya tidak suka kepada yang tenggelam".

77. Kemudian tatkala dia melihat bulan terbit dia berkata: "Inilah Tuhanku". Tetapi setelah bulan itu terbenam dia berkata: "Sesungguhnya jika Tuhanku tidak memberi petunjuk kepadaku, pastilah aku termasuk orang-orang yang sesat".

inggannana akkuasang di wattu tarompe' dikumbus, Diangi ma'issang anu mallinrung anna anu laher, anna Diangi Adil (maroro) na Paissang.

74. Anna (ingarangi) di wattu Ibrahim mauang di amanna Azaar; sipato 'do'o mappapia barahala (patung-patung) mane mujari puang? Sitonganna uitao siola taummu (simbassamu) lalang di apusang mannassa.

75. Anna bassami di 'o lyami' mappipitiroang lao di Ibrahim araya'-I di langi' anna di lino. Anna (lyami') mappipitiroangangi malaai Ibrahim di 'o mittama di to makanynyang.

76. Di mapattanna bongi, diangi (Ibrahim) maita bittoeng, ma'uangi: iyamo di 'e Puangngu, wattunna bittoeng di 'o tambus, mauangi: andianga' ma'elo'i anu tambus (lanynya').

77. Mane di wattunna maitai bulang tidoo, ma'uangi: iyamo di 'e Puangngu, wattunna bulang di 'o tambus (lanynya'), mauangi: Sitonganna mua' andianga' andiang nabei panunju' Puangngu, tongang dianga' to pusa.

الصُّورَ عَلَيْهِمُ الْقَيْبِ وَالشَّهَدَةِ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٧٢﴾

* وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ إِذْ اتَّخَذَ
أَصْنَاءَ مَاءِ اللَّهِ إِنَّ أَرْكَهُ وَقَوْمَكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ
هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ
الْأَفْلَاقَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْنَ يُرَبِّدُنِي رَبِّي
لَا كُؤُونُ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

78. Kemudian tatkala dia melihat matahari terbit, dia berkata: "Inilah Tuhanku, ini yang lebih besar", maka tatkala matahari itu telah terbenam, dia berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan.

79. Sesungguhnya aku menghadapkan diriku kepada Tuhan yang menciptakan langit dan bumi dengan cenderung kepada agama yang benar, dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

80. Dan dia dibantah oleh kaumnya. Dia berkata: "Apakah kamu hendak membantahku tentang Allah, padahal sesungguhnya Allah telah memberi petunjuk kepadaku. Dan aku tidak takut kepada (malape-taka dari) sembahsan-sembahsan yang kamu persekutukan dengan Allah, kecuali di kala Tuhanku menghendaki sesuatu (dari mala petaka) itu. Pengetahuan Tuhanku meliputi segala sesuatu. Maka apakah kamu tidak dapat mengambil pelajaran (daripadanya)?

81. bagaimana aku takut kepada sembahsan-sembahsan yang kamu persekutukan (dengan Allah), padahal kamu tidak takut mempersekutukan Allah dengan sembahsan-sembahsan yang Allah

78. Mane wattunnai ma'ita mata allo tidoa', mauangi: iyamo di'e Puangngu, iya di'e la'bi kaiyangi tia. Anna diwattu mata allo di'o tambusi, mauangi: E tau'u (umma'u), sitonganna lappasa' pole di anu mupappada 'duangi (Puang Alla Taala).

79. Sitonganna upiolioloi alaweu di Puang iya mappapia langi' anna lino, anna mabe'i (toitonga') di agama parua. anna tania' to mappada 'dua Puang.

80. Anna diangi nasakka' taunna (umma'na), diangi ma'uang: Diangdo'o melo' massakka' di Puang, anna sitonganna Puang Alla Taala pura mambeia 'pamunju'. Anna andianga' marakke' pole di (awala', sessa) pole di anu musomba iya mupappada '-duangangi Puang Alla Taala, selaenna mua' Puammu maelorang (diawala'). Paissanganna Puangngu napunnai inggannana apa-apa. Jari andiang do'o mala maaala pe 'guruang?

81. Anna mangapai namarakkea' pole di anu musomba iya mupappada '-duangangi (Puang Alla Taala), anna diango'o andiang marakke' mappada 'dua Puang Alla Taala, sawa'

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَكَ قَالَ يَوْمَئِذٍ إِنَّ بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحِبُّونَنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُ وَلَا أَتَحَافُونَ أَنَا أَسْرَكْتُ بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ عَلَيْهِ سُلْطَانًا فَأَنْتُمْ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

sendiri tidak menurunkan hujjah kepadamu untuk mempersekutukan-Nya. Maka makakah di antara dua golongan itu yang lebih berhak mendapat keamanan (dari malapetaka), jika kamu mengetahui”?

82. Orang-orang yang beriman dan tidak mencampur adukkan iman mereka dengan kezaliman (syirik), mereka itulah orang-orang yang mendapat keamanan dan mereka itu adalah orang-orang yang mendapat petunjuk.

83. Dan itulah hujjah Kami yang Kami berikan kepada Ibrahim untuk menghadapi kaumnya. Kami tinggikan siapa yang Kami kehendaki beberapa derajat. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

84. Dan Kami telah menganugerahkan Ishak dan Ya'kub kepadanya. Kepada keduanya masing-masing telah Kami beri petunjuk; dn kepada Nuh sebelum itu (juga) telah Kami beri petunjuk, dan kepada sebahagian dari keturunannya (Nuh) yaitu Daud, Sulaiman, Ayyub, Yusuf, Musa dan Harun. Demikian-lah kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik

somba-sombang iya alawena Puang Alla Taala andiang mapparawung Hujjah di sesemu na mappada'dua-i, jari inna pole di da'dua golongan di'o sipato' mallolongang amang (pole di awala'), mua' diango'o ma'issang.

82. To matappa' anna andiang mappasigaru tappa'na anna ata'laloanna (mappada'dua), amangi anna mallolongang toi panunju'.

83. Anna iyamo di'o Hujja-I, iya lyami' bei laodi Ibrahim ma'oloi taunna (umma'na). lyami' maakke'i sisaapa pangka' di to iya lyami' elo'i. Sitonganna Puammu Adil (maroro) na Paissang.

84. Anna lyami' pura maannai (mambei) Ishak anna Ya'kub. Di da'dua tau di'o lyami' mambei panunju', anna di Nuh (diolo') lyami' mambei panunju', anna sambare ana' appona (Nuh) iyamo Daud. Sulaiman, Ayyub, Yusuf, Musa anna Harun. Bassami di'o lyami' mambalas di to mappogau' acoang.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَلَكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى
قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن
ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ
وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ ﴿٨٤﴾
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

85. Dan Zakaria, Yahya, Isa dan Ilyas. Semuanya termasuk orang-orang yang shaleh.

86. Dan Ismail, Ilyas, Yunus, dan Luth. Masing-masingnya Kami lebihkan derajatnya di atas umat (di masanya).

87. (dan Kami lebihkan pula derajat) sebahagian dari bapak-bapak mereka, keturunan mereka dansaudara-saudara mereka. Dan Kami telah memilih mereka (untuk menjadi nabi-nabi dan rasul-rasul) dan Kami menunjuki mereka ke jalan yang lurus.

88. Itulah petunjuk Allah, yang dengannya Dia memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya. Seandainya mereka mempersekutukan Allah, niscaya lenyaplah dari mereka amalan yang telah mereka kerjakan.

89. Mereka itulah orang-orang yang telah Kami berikan kepada mereka kitab, hikmat (pemahaman agama) dan kenabian. Jika orang-orang (Quraisy) itu mengingkarinya (yang tiga macam itu), maka sesungguhnya Kami akan menyerahkannya kepada kaum yang sekali-kali tidak akan mengingkarinya.

85. Anna Zakaria, Yahya, Isa, anna Ilyas. Inggannana to shaleh nasang.

86. Anna Ismail, Ilyas, Yunus, anna Luth, Ilyami' mappakala 'bi' i pangka' na pole di inggannana umma' (di wattunna toi tia).

87. (anna Ilyami' mappakala 'bi' toi pangka' na) ama-amanna, ana' appona, anna lulluare 'na. anna Ilyami' mappilei (menjari nabi anna Suro) anna Ilyami' mappanunju' i di tangalalang maroro.

88. Iyamo di 'o panunju' na Puang Alla Taala, Diangi mapanunju' 'i to naelo' -I di batua-batuanna. Tenna' diangi mappada' dua Puang Alla Taala, lannya 'mi inggannana ammalna iya pura napogau'.

89. Iyamo di 'o to pura Ilyami' bei Kitta', Hikima' (paissangang agama) anna anabian. Mua' to (Quraisy) makkaperri, sitonganna Ilyami' na mappibengang di to andiang makkaperri.

وَرَكَّرْنَا وَيْحَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ
كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوشَعَ وَهُوطًا
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ
وَأَحْبَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهٖ مَن يَشَاءُ
مِّنْ عِبَادِهِ ۖ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا
هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا
بِهَا بِكْفِيرِينَ ﴿٨٩﴾

90. Mereka itulah orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah, maka ikutilah petunjuk mereka. Katakanlah: "Aku tidak meminta upah kepadamu dalam menyampaikan (Al Qur'an)". Al Qur'an itu tidak lain hanyalah peringatan untuk segala umat.

91. Dan mereka tidak menghormati Allah dengan penghormatan yang semestinya dikala mereka berkata: "Allah tidak menurunkan sesuatu pun kepada manusia". Katakanlah: "Siapakah yang menurunkan kitab (Taurat) yang dibawa oleh Musa sebagai cahaya dan petunjuk bagi manusia, kamu jadikan kitab itu lembaran-lembaran kertas yang bercerai-berai, kamu perlihatkan (sebagiannya) dan kamu sembunyikan sebagian besarnya, padahal telah diajarkan kepadamu apa yang kamu dan bapak-bapak kamu tidak mengetahui(nya)?" Katakanlah: "Allah-lah (yang menurunkan-nya)", kemudian (sesudah kamu menyampaikan Al Qur'an kepada mereka), biarkanlah mereka bermain-main dalam kesesatan.

92. Dan ini (Al Qur'an) adalah kitab yang telah Kami turunkan yang diberkahi; membenarkan kitab-kitab yang (diturunkan) sebelumnya

90. Iyamo di 'o to nabei panunju' Puang Alla Taala, jari piccoe 'i panunju' -Na. Pa'uang'o': Andiang' merau mating gaji lalang di na mappalambi' (Koroang). Koroang di 'o sangga' mappangarang di inggannana alang.

91. Anna diangi se'iya andiang mappakaraya (Puang Alla Taala), papakaraya sitinaya di wattunnai ma'uang: Puang Alla Taala andiang mappaturung apa-apa di rupa tau. Pa'uang'o': Inai mappaturung Kitta' (Taurat) iya nabawa Musa, tajang anna panunju' di rupa tau, (iya di 'o) mupajari Kitta' sura' si sembur. Mupitiroangi (sambare) anna mubuniangi (sambareang mai'di). Anna purao diapa'guru anna amammu iya anu andiang muissang. Pa'uang'o': Puang Alla Taala (mappaturung), mane (di puramu mappalambiangi Koroang), pado nani se'iya mangino-ngino lalang di apusanna.

92. Anna iya (Koroang) Kitta' iya iyami' pura paturung iya dibarakka'i, mappaparua Kitta-kitta' iya (dipaturung diolo' mai) anna mamoare 'i

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَهُمْ أَقْنَدُ قُلْ لَا اسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ يَجْعَلُونَهُ قُرْآنًا يَسْتَوْدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلَّامَةُ مَا لَهُمْ عَمَلُوا إِنْشَرَوْا بِآبَائِهِمْ قُلْ أَلَا اللَّهُ يُرَدِّدُهُمْ فِي خَوَافِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

dan agar kau memberi peringatan kepada (penduduk) Ummul Qura (Mekah) dan orang-orang yang diluar lingkungannya. Orang-orang yang beriman kepada adanya kehidupan akhirat tentu beriman kepadanya (Al Qur'an), dan mereka selalu memelihara sembahyangnya.

93. Dan siapakah yang lebih zalim dari orang yang membuat kedustaan terhadap Allah atau yang berkata: "telah diwahyukan kepada saya", padahal tidak ada diwahyukan sesuatupun kepadanya, dan orang yang berkata: "saya akan menurunkan seperti apa yang diturunkan Allah". Alangkah dahsyatnya sekiranya kamu melihat di waktu orang-orang yang zalim (berada) dalam tekanan-tekanan sakratul maut, sedang para malaikat memukul dengan tangannya, (sambil berkata): "Keluarkanlah nyawamu", Di hari ini kamu dibalas dengan siksaan yang sangat menghinakan, karena kamu selalu mengatakan terhadap Allah (perkataan) yang tidak benar dan (karena) kamu selalu meyom-bongkan diri terhadap ayat-ayat-Nya.

94. Dan sesungguhnya kamu datang kepada Kami sendiri-sendiri sebagaimana kamu Kami ciptakan di belakangmu (di dunia) apa yang telah Kami

mappaingarang di Ummul Kura' (to Makka) anna to di sambalinna. To matappa' di dianna atuoang ahera', tongang matappa' toi (di Koroang). Anna Diangi samata manjagai (maalitutui) sambayanna.

93. Anna inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mallosongang Puang Alla Taala iyade' to ma 'uang: Diwahyukanga', anna andiangi diwahyukang, anna to ma 'uang: na mapparawunga' mi 'apa (anu) napaturung Puang Alla Taala. Mara-marasapai tenna' muitadi (wattu) to ta 'lalo pagau' bawang ummadang, anna malaika' mattuttu' (sawa' limanna). (Anna mauang): pasungi nyawamu. Di allo di'e nadibalaso'o sessa matuna, sawa' samata ma 'uango'o (di Puang Alla Taala) pau-pau andiang parua, anna samata taka 'boro'o di aya'-aya'-Na.

94. Anna sitonganna napoleo di Iyami' sisammesa-mesa, miapai Iyami' mappadiango'o (pammase) mendiwoe' (di lino). Anna Iyami'

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ
وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ آخِزِينَ
أَنْفُسَهُمْ يَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ
يِمَّا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَّدَ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ
مَرَّةٍ وَنَرْسُكُمْ مَآخِذَكُمْ وَرَاءَ
ظُهُورِكُمْ وَمَا تَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ الَّذِينَ

kurniakan kepadamu; dan Kami tiada melihat besertamu pemberi syafaat yang kamu anggap bahwa mereka itu sekutu-sekutu Tuhan di antara kamu. Sungguh telah terputuslah (pertalian) antara kamu dan telah lenyap dari pada kamu apa yang dahulu kamu anggap (sebagai sekutu Allah).

95. Sesungguhnya Allah menumbuhkan butir tumbuh-tumbuhan dan biji buah-buahan. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup. (yang memiliki sifat-sifat) demikian ialah Allah, maka mengapa kamu masih berpaling?

96. Dia menying-singkan pagi dan menjadikan malam untuk istirahat, dan (menjadikan) matahari dan bulan untuk perhitungan. Itulah ketentuan Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

97. dan Dialah yang menjadikan bintang-bintang bagimu, agar kamu menjadikannya petunjuk dalam kegelapan di darat dan di laut. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan tanda-tanda kebesaran (Kami) kepada orang-orang yang mengetahui.

98. Dan Dialah yang menciptakan kamu dari

andiang ma'ita siolao
mambei syafaat iya
musanga solana Puang.
Sitonganna rattasmi
(pa'lulluareang) di i'o
anna di iyau, anna
lanyanya 'mi apa diolo'
musanga (solana Puang
Alla Taala).

95. Sitonganna Puang Alla
Taala mappatuo batunna
tuda-tuda 'anna tulanna
tuda-tuda'. Diangi
mappasung anu tuo pole
di anu mate, anna
mappasung anu mate pole
di nau tuo. (To mappunnai
sipa') bassami di'o
sangga' Puang Alla Taala,
jari mangapa na
mippondo 'duao ?

96. Diangi mappapole
malimang anna mappajari
bongi (diengei)
mappassau, anna
mappajari mata allo anna
bulang pambilangang,
iyamo di'o pato 'na Puang
Alla Taala Maraya na
Paissang.

97. Anna Diangi
mappajarianga-ngo'o
bittoang, mamaoare'o
mupajari 'i panunju' di
lalang apattangang di
pottana anna di sasi'.
Sitonganna Iyami' pura
mappannassa aya'-aya'-l
di to ma'issang.

98. Anna Diangi
mappadiango 'o pole di

رَعِمْتُمْ أَنهْرُفِكُمْ شُرَكَاؤُا لَّدَقَّقَعَ
بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كَثَرَ
تَرْعُمُونَ ﴿٩٩﴾

* إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَىَّ
مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَىَّ
ذَلِكُمْ اللَّهُ فَاتَى تَوْفَكُونَ ﴿٩٥﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ
لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ
فَصَّلَا آيَاتِ الْقَوْمِ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

seorang diri, maka (bagimu) ada tempat tetap dan tempat simpanan. Sesungguhnya telah Kami jelaskan tanda-tanda kebesaran Kami kepada orang-orang yang mengetahui.

99. dan Dialah yang menurunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan dengan air itu segala macam tumbuh-tumbuhan, maka Kami keluarkan dari tumbuh-tumbuhan itu tanaman yang menghijau, Kami keluarkan dari tanaman yang menghijau itu butir yang banyak; dan dari mayang korma mengurai tangkai-tangkai yang menjulai, dan kebun-kebun anggur, dan (kami) keluarkan pula zaitun dan delima yang serupa dan yang tidak serupa. Perhatikanlah buahnya di waktu pohonnya berbuah, dan (perhatikan pulalah) kematangannya. Sesungguhnya pada yang demikian itu ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

100. Dan mereka (orang-orang musyrik) menjadikan jin itu sekutu bagi Allah, padahal Allah-lah yang menciptakan jin-jin itu, dan mereka membohong (dengan mengatakan): 'Bahwasanya Allah mempunyai anak laki-laki dan perempuan', tanpa (berdasar) ilmu

mesa rupa tau (nabi Adam), jari di sesemu diang engeang tatta' anna engeang dialai. Sitonganna lyami' pura mappannassa aya'-aya' akayanga-l di to ma'issang (mappahang).

99. Anna Diangi mappaturung uai urang pole di langi', mane lyami' mappatuo sawa' uai di 'o mai' di roppong (tuda-tuda'), lyami' mappasung pole di roppong di 'o tuda-tuda' magabu. lyami' mappasung pole di tuda-tuda' magabu' di 'o mai' di tulang, anna pole di urena kuruma tibure ta'e-ta'e, anna uma anggur. anna zaitun, anna dalima iya anu sitteng anna anu andiang sitteng. Pinnassai buana di wattu mimbuana anna (pinnassai toi) aressuanna. Sitonganna iya bassa di 'o diang aya'-aya'na (Puang Alla Taala) di sesena to malappa'.

100. Anna ise 'iya (to mappada' dua), mappajari (maala) jin pappada' dua di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taaladi mappara' 'bue' jin, anna diangi losong (ma'uang): Sitonganna Puang Alla Taala mappunnai ana' tommuane anna tobaine, sawa' andiang

فَمَسْمُورٌ مُّسْتَوْحٍ ۖ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ
حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَبِهٍ ۚ نَنْظُرُ إِلَيْهِ إِذَا أَثْمَرَ
وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مُرَآءَ الْجَنِّ وَخَلَقَهُمْ
وَحَرَّفُوا الْآلهَ وَبَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ سُبْحٰنَهُ
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

pengetahuan. Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari sifat-sifat yang mereka berikan.

101. Dia Pencipta langit dan bumi. Bagaimana Dia mempunyai anak padahal Dia tidak mempunyai istri. Dia menciptakan segala sesuatu; dan Dia mengetahui segala sesuatu.

102. (Yang memiliki sifat-sifat yang) demikian itu ialah Allah Tuhan kamu; tidak ada Tuhan selain Dia; Pencipta segala sesuatu, maka sembahlah Dia; dan Dia adalah Pemelihara segala sesuatu.

103. Dia tidak dapat dicapai oleh penglihatan mata, sedang Dia dapat melihat segala penglihatan itu dan Dialah Yang Maha Halus dan Maha Mengetahui.

104. Sesungguhnya telah datang dari Tuhanmu bukti-bukti yang terang; maka barangsiapa melihat (kebenaran itu), maka (manfaatnya) bagi dirinya sendiri; dan barangsiapa buta (tidak melihat kebenaran itu), maka kemudharatannya kembali kepadanya. Dan Aku (Muhammad) sekali-kali bukanlah pemelihara(mu).

paissanganna. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di sipa-sipa' (iya napauwang ise 'iya).

101. Diangi (Puang Alla Taala) mappapia langi' anna lino. Anna inna bassa na miana' anna Diangi (Puang Alla Taala) andiang mappunnai baine. Diangi mappara 'bue inggannana apa-apa, anna Diangi Paissang di inggannana apa-apa.

102. Bassami di'o Puang Alla Taala Puammu. andiang-diangi Puang Alla Taala selaenna Iya, Pappapia inggannana apa-apa, jari sombai anna Diangi Pappiara diinggannana apa-apa.

103. Diangi andiang nalambi' pe 'ita (pe 'ita mata), anna Diangi (Puang Alla Taala) ma 'ita inggannana pa 'ita di'o Diangi kaminang Alus na Paissang.

104. Sitonganna polemi di Puammu aya 'aya' mannassa, jari inai ma 'ita (aparuang di'o), jari gunana di alawena toi tia, anna inai buta (andiing ma 'ita aparuang di'o), jari awala' di sesena. Anna Iyau (Muhammad) tania pappiaramu.

يَدْبِقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَوْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْبَاصِرَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

فَذَجَّاهُكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

105. Demikianlah Kami mengulang-ulangi ayat-ayat Kami supaya (orang-orang yang beriman mendapat petunjuk) dan yang meyakinkan orang-orang musyrik mengatakan: "kamu telah mempelajari ayat-ayat itu (dari Ahli Kitab)", dan supaya Kami menjelaskan Al Qur'an itu kepada orang-orang yang mengetahui.

106. Ikutilah apa yang telah diwahyukan kepadamu dari Tuhanmu; tidak ada Tuhan selain Dia; dan berpalinglah dari orang-orang musyrik.

107. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya mereka tidak mempersekutukan (Nya). Dan Kami tidak menjadikan kamu pemelihara bagi mereka; dan kamu sekali-kali bukanlah pemelihara bagi mereka.

108. Dan janganlah kamu memaki sembah-sembahan yang mereka sembah selain Allah, karena mereka nanti akan memaki Allah dengan melampaui batas tanpa pengetahuan. Demikianlah Kami jadikan setiap umat menganggap baik pekerjaan mereka. Kemudian kepada Tuhan merekalah kembali mereka, lalu Dia memberitakan kepada mereka apa yang dahulu mereka kerjakan

105. Bassami di 'o lyami' mappakkulli-kulling aya' - aya' l' mamoa're 'i (to matappa' mallolongang panunju') anna nasawa' i to mappada' dua ma' u'ang: Diango 'o pura mappi' gurui aya' - aya' di 'o (pole di pakkitta' (ahli kitab), anna mamoa're 'i lyami' mappannassa Koroang di to ma' issang.

106. Piccoe 'i apa iya pura diparawungo 'o pole di Puammu, andiang-diang Puang Selaenna Iya, anna pippondo 'o pole di to mappada' dua.

107. Anna mua' napoelo 'i Puang Alla Taala, diangi andiang mappada' dua-I, anna lyami' andiang mappajario pappiara dse 'iya, anna sitonganna diango 'o tania pappiara dise 'iya.

108. Anna dao pattuna-tunai anu nasomba selaenna Puang Alla Taala, sawa' diangi manini na mattuna-tunai Puang Alla Taala, ta 'lalo anna andiang naissang. Bassami di 'o lyami' mappajari di inggannana umma' maangga' macoa panggauanna. Mane di Puang Alla Taala-i pembeli 'na, mane Diangi mappipissangang iya diolo' napogau'.

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا
دَرَسْتُ وَلِيُنَبِّئَهُ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

أَتَمِّعُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا
وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا
وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِكَلِيلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ
زَيَّنَّا لِلْإِنْسَانِ أَمْرَهُ عَمَلُهُ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Mereka bersumpah dengan nama Allah dengan segala kesungguhan, bahwa sungguh jika datang kepada mereka sesuatu mu'jizat, pastilah mereka beriman kepada-Nya. Katakanlah: "Sesungguhnya mu'jizat-mu'jizat itu hanya berada di sisi Allah". Dan apakah yang memberitahukan kepadamu bahwa apabila mu'jizat datang mereka tidak akan meriman.

110. Dan (begitu pula) Kami memalingkan hati dan penglihatan mereka seperti mereka belum pernah beriman kepadanya (Al Qur'an) pada permulaannya, dan Kami biarkan mereka bergelimang dalam kesesatannya yang sangat.

111. Kalau sekiranya Kami turunkan malaikat kepada mereka, dan orang-orang yang telah mati berbicara dengan mereka dan Kami kumpulkan (pula) segala sesuatu dihadapan mereka, niscaya mereka tidak (juga) beriman, kecuali jika Allah menghendaki, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

112. Dan demikianlah Kami jadikan bagi tiap-tiap nabi itu musuh, yaitu syaitan-syaitan (dari jenis) manusia dan (dari jenis) jin, sebahagian mereka membisikkan kepada sebahagian yang lain perkataan-perkataan yang

109. Diangi tongang-tongang mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna mua' napolei 'i mu'jiza', tongang diangi matappa' (di Puang Alla Taala). Pa'uango 'o: Sitonganna mu'jiza' di 'o sangga' di Puang Alla Taala-i. Anna inai mappissangngio mua' napolei (mu'jiza') diangi andiang na matappa'.

110. Anna (bassa toi) lyami' mappippippondo' ate anna peitanna (ise 'iya) mi'apai diandianna matappa' (di Koroang) diolo', anna lyami' mappaso'nai ise 'iyadi apusang.

111. Tenna' lyami' mappaturungangi dise 'iya malaika', anna to mate maccurritangi anna lyami' mappasirumung (to 'o) inggannana anu di olona, tongang diang duapai ise 'iya andiang matappa', selaenna mua' Puang Alla Taala mappolo', tapi' mai 'di duai ise 'iya andiang ma'issang.

112. Anna bassami di 'o lyami' mappadiangangi musu' (bali) di nabi, iyamo setang-setang pole di (bassa) tau anna pole di (bassa) Jin, sambareangi mambisi' di sambare laenna mappau-pau malolo sawa' makkalasi

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنَنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا أَلَايُنْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ أَنَهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

* وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَانَ هُمْ الْقَوْمُ وَحْشَةً رَّا عَلَيْهِمْ كُلِّ شَيْءٍ قُلْنَا مَا كَانُوا لِلْإِيمَانِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلْنَاهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يُفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

indah-indah unruk menipu (manusia), jikalau Tuhanmu menghendaki, niscaya mereka tidak mengerjakannya, maka tinggalkanlah mereka dan apa yang mereka ada-adakan.

113. Dan (juga) agar hati kecil orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat cenderung kepada bisikan itu, mereka merasa senang kepadanya dan supaya mereka mengerjakan apa yang mereka (syaitan) kerjakan.

114. Maka patutukah aku mencari hakim selain daripada Allah, padahal Dialah yang telah menurunkan kitab (Al Qur'an) kepadamu dengan terperinci? Orang-orang yang telah Kami datangkan kitab kepada mereka, mereka mengetahui bahwa Al Qur'a, itu diturunkan dari Tuhanmu dengan sebenarnya. Maka janganlah kamu sekali-kali termasuk orang yang ragu-ragu.

115. Telah sempurnalah kalimat Tuhanmu (Al Qur'an), sebagai kalimat yang benar dan adil. Tidak ada yang dapat merobah-robah kalimat-kalimat-Nya dan Dia-lah Yang maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

116. Dan jika kamu menurut kebanyakan orang-orang

(rupa tau). *Mua' Puammu mappoelo', tongang diangi ise 'iya andiang mappogau', jari pelei 'i anna anu napogau' ise 'iya di 'o.*

113. *Anna mala to 'ai ate keccu 'na to andiang matappa' di atuoang ahera' mabe 'i (sambartotong) di bisi' di 'o, diangi (ise 'iya) masannang lao anna mappogau' i panggauanna (setang).*

114. *Jari sitinajadi ma 'itaia' haking selaenna Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang Alla Taala) mappturungango 'o kitta' (Koroang) mannassa. To pura U-papoleang kitta', diangi ma 'issang mua' Koroang di 'o tongang dipaturungi pole di Puammu. Jari da le 'ba' mittama di to bata-bata.*

115. *Anna sukku 'mi paunna Puammu (Koroang, pau parua anna adil), andiang-diang mala massapi-sapi 'paun-Na anna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.*

116. *Anna mua' diango 'o mappiccoe 'i tau mai 'di di*

وَيُضِلُّ إِلَى الْآفِئَةِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَلَئِنَّهُمْ لَيُفْسِدُونَ مَا هُمْ
مُقَرَّرُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَعِثَ اللَّهُ لِيَأْتِيَنَّكَ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي
أَنْزَلَ إِلَيْكَ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا
وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ
أَنَّهُمْ مِمَّنْ رَزَقَكَ بِالْحَقِّ فَلَا
تَكُونُ مِنَ الْمُنْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا
لَا مُبْدِلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَكُمْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكُمْ

yang di muka bumi ini, niscaya mereka akan menyesatkanmu dari jalan Allah. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti prasangka belaka, dan mereka tidak lain hanyalah berdusta (terhadap Allah).

117. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang lebih mengetahui tentang orang yang tersesat dari jalan-Nya dan Dia lebih mengetahui tentang orang-orang yang mendapat petunjuk.

118. Maka makanlah binatang-binatang (yang halal) yang disebut nama Allah ketika menyembelihnnya, jika kamu beriman kepada ayat-ayat-Nya.

119. Mengapa kamu tidak mau memakan (binatang-binatang yang halal) yang disebut nama Allah ketika menyembelihnnya, padahal sesungguhnya Allah telah menjelaskan kepada kamu apa yang diharamkan-Nya atasmu, kecuali apa yang terpaksa kamu memakannya. Dan sesungguhnya kebanyakan (dari manusia) benar-benar hendak menyesatkan (orang lain) dengan hawa nafsu mereka tanpa pengetahuan. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang lebih mengetahui orang-orang yang melampaui batas.

lino di'e, tongang na papusao pole di tangalalanna Puang Alla Taala, diangi tania to sangga' to mappiccoe 'i kapa-kapang, anna diangi to malloso-losong (di Puang Alla Taala).

117. Sitonganna Puammu, Diangi la 'bi ma 'issang di to pusa pole di tangalalan-Na anna Diangi la 'bi ma 'issang di to mallolongang panunju'.

118. Jari andei olo'-olo' (hallal) iya dirappe sangana Puang Alla Taala wattunna di gere', mua' diango'o matappa' di aya'-aya'-Na.

119. Anna mangapa anna andiango 'o melo' maande (olo'-olo' hallal) iya dirappe sangana Puang Alla Taala di wattunna digere' anna Puang Alla Taala pura mappannassa di sesemu anu na harangang mating, selaenna iya tipassao maandei. Anna sitonganna mai' di (tau) melo' tongang mappapusa (tau laeng) sawa' nassunna, andiangi naissang. Sitonganna Puammu, Diangi Sarro Paissang di to ta'lalo.

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَأَنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

إِنْ رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ
سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ أَنْتُمْ عَلَيْهِ
إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ
أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرُّتُمْ إِلَيْهِ
وَإِنْ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ
بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنْ رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

120. Dan tinggalkanlah dosa yang nampak dan yang tersembunyi. Sesungguhnya orang yang mengerjakan dosa, kelak akan diberi pembalasan (pada hari kiamat), disebabkan apa yang mereka telah kerjakan.

121. Dan janganlah kamu memakan binatang-binatang yang tidak disebut nama Allah ketika menyembelihnya. Sesungguhnya perbuatan yang semacam itu adalah suatu kefasikan. Sesungguhnya syaitan itu membisikkan kepada kawan-kawannya agar mereka membantah kamu; dan jika kamu menuruti mereka, sesungguhnya kamu tentulah menjadi orang-orang yang musyrik.

122. Dan apakah orang yang sudah mati kemudian dia Kami hidupan dan Kami berikan kepadanya cahaya yang terang, yang dengan cahaya itu dia dapat berjalan di tengah-tengah masyarakat manusia, serupa dengan orang yang keadaannya berada dalam gelap gulita yang sekali-kali tidak dapat ke luar dari padanya? Demikian Kami jadikan orang yang kafir itu memandang baik apa yang telah mereka kerjakan.

123. Dan demikianlah Kami adalah pada tiap-tiap negeri penjahat-penjahat

120. Anna pelei dosa laher anna dosa mallinrung. Sitonganna to mappogau' dosa nadibulasi (di allo kiamo'), mia'apa iya pura napogau'.

121. Anna dao paande olo'-olo' (iya) andiang di rappe sangana Puang Alla Taala di wattunna digere'. Sitonganna panggauang bassa di'o diangi apaseang. Sitonganna selang diangi mambisi' sola-solana na massakka'o, anna mua' diango'o mappiccoe'i, sitonganna diango'o to mappada'dua.

122. Diangi to mate, mane diangi lyami' mappatuoi (membali') anna lyami' mambei'i tajang paindo, nasawa' tajang di'o diangi mala millamba di tangnga tau, sitteng to di lalang di akapattangang anna tongang andiangi mala messung mai. Bassami di'o lyami' mappajari to kaper di'o ma'ita macoa di anu napogau'.

123. Anna bassami lyami' mappajari di kappu-kapping to gengge

وَدَرُواظَهَرَالْإِثْمَ وَبَاطَنَهُ إِنَّالَّذِينَ
يَكْسِبُونَالْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَبِمَا
كَانُوايَفْعَلُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوهِمَاةٍيَذْكُرَاسْمُاللَّهِ
عَلَيْهِوَأَنَّهُرَافِئْسُواوَالشَّيْطَانُ
يُوْحُوْ إِلَىأَوْيَاتِهِمْ لِيُحْدِلُكُمْ
وَإِن أَطَعْتُمُوهُمُ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا
لَهُنُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلَهُ
فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَاكَانُوايَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
أَكْبَرَ مُجْرِمِيهَا لِيَسْأَلُ رَأْفَتَهَا

yang terbesar agar mereka melakukan tipu daya dalam negeri itu. Dan mereka tidak memperdayakan melainkan dirinya sendiri, sedang mereka tidak menyadarinya.

124. Apabila datang sesuatu ayat kepada mereka, mereka berkata: "Kami tidak akan beriman kepada sehingga diberikan kepada kami yang serupa dengan apa yang telah diberikan kepada utusan-utusan Allah". Allah lebih mengetahui di mana Dia menempatkan tugas kerasulan. Orang-orang yang berdosa, nanti akan ditimpa kehinaan di sisi Allah dan siksa yang keras disebabkan mereka selalu membuat tipu daya.

125. Barangsiapa yang Allah menghendaki akan memberikan kepadanya petunjuk, niscaya Dia melapangkan dadanya untuk (memeluk agama) Islam. Dan barangsiapa yang dikehendaki Allah kesesatannya, niscaya Allah menjadikan dadanya sesak lagi sempit, seolah-olah ia sedang mendaki ke langit. begitulah Allah menimpakan siksa kepada orang-orang yang tidak beriman.

126. Dan inilah jalan Tuhanmu; (jalan) yang lurus. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan ayat-ayat (Kami) kepada orang-orang yang mengambil pelajaran.

kaiyang mamorei
mappagenge lalang di
kappung di'o. Anna diangi
andiang mappagenge
selaenna alawena toi tia.
anna diangi andiang
nasa'ding.

124. Anna mua' napolei
ise 'iya aya', diangi
ma'uang: lyami' andiang
na matappa' lambi' dibe
iyami' sitteng mia'pa
dibe di sio-siona Puang
Alla Taala. Anna Puang
Alla Taala sarro
ma'issang di to sitinaya
nabei suro. To madosa,
diangi manini na narua
atunang pole di Puang
Alla Taala anna, sessa
makarras sawa' diangi
samata mappagenge.

125. Inai napoelo' Puang
Alla Taala na nabei
panunju', tongang Diangi
(Puang Alla Taala)
mappamaloang atena na
mattarima agama Sullang.
Anna inai napoelo'
apusang, Puang Alla
Taala tongang mappajari
dadanna poso masikki'
mi'apai mua' dai' i di
langi'. Bassami di'o
Puang Alla Taala mambei
sessa di to andiang
matappa'.

126. Anna iyamo di'e
tangkalalang Puammu,
(tangkalalang) maroro,
sitonganna lyami' pura
mappannassa aya'-aya'-I
di to maala pe'guruang.

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى
تُنْزِلَ مِثْلَ مَا أَنْزَلْتَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ
الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ
شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يُمْشِرْ
صَدْرُهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ
يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا
كَأَنَّمَا يَصْبَعُهُ فِي السَّمَاءِ
كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ لِلْجَسَسِ
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا
فَدَفَّصْنَا الْأَيْتِ الْقَوْمِ
يَذْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

127. Bagi mereka (disediakan) Darussalam (surga) pada sisi Tuhannya dan Dialah Pelindung mereka disebabkan amal-amal shaleh yang selalu mereka kerjakan.

128. dan (ingatlah) hari di waktu Allah menghimpun mereka semuanya, (dan Allah berfirman): "Hai golongan jin (syaitan), sesungguhnya kamu telah banyak (menyesatkan) manusia", lalu berkatalah kawan-kawan mereka dari golongan manusia: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya sebahagian dari Kami telah dapat kesenangan dari sebahagian (yang lain) dan kami telah sampai kepada waktu yang telah Engkau tentukan bagi kami", Allah berfirman: "Neraka itulah tempat diam kamu, sedang kamu kekal di dalamnya, kecuali kalau Allah menghendaki (yang lain)". Sesungguhnya Tuhanmu Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

129. Dan demikianlah Kami jadikan sebahagian orang-orang yang zalim itu menjadi teman bagi sebahagian yang lain disebabkan apa yang mereka usahakan.

130. Hai golongan jin dan manusia, apakah belum datang kepadamu rasul-rasul dari golongan kamu sendiri, yang menyampaikan kepadamu ayat-ayat-Ku dan memberi

127. Di ise 'iya (dipatayangi) Darussalam (suruga) pole di Puanna anna Diangi Petturundunganna sawa' appalang shaleh iya samata napogau'.

128. Anna (ingarangi) allo di wattu Puang Alla Taala mappasirumungo 'o iyanasanna, (anna Puang Alla Taala ma'uang): E bassa jin (setang), sitonganna mai'dimi tau pura mupapusa, anna diammi solana ma'uang lao di tau: E Puangngi, sitonganna sambare di iyami' mallololang sambare di laenna anna iyami' lambi'mi di iya pura Mu-pato' di iyami'. Puang Alla Taala ma'uang: Naraka engeammu, anna diango 'o ka'deng di lalang., selaenna mua' Puang Alla Taala ma'elo (laeng). Sitonganna Puammu Adil na Paissang.

129. Anna bassami di'o Iyami' mappajari disambare to ta'lalo pagau' bawang menjari sola dilaenna sawa' anu nausahai.

130. E bassa jin anna bassa tau, apa andiappado 'o napolei suro-suro pole di toalawemu, iya mappalambi' aya'-aya'-U mating anna mappaingarango 'o di

*لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُمْ
وَالَهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشَرُ الْجِنَّ
قَدْ أَسْكَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ
أُولَئِكَ أَهْمُ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ
بَعْضَنَا بَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي
أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوًى لَكُمْ
خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ فُلِيَ بَعْضُ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمْعَشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِنْكُمْ يَفْضُلُونَ
عَلَيْكُمْ إِنِّي أُنذِرُكُمْ
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا هَذَا نَاعِلٌ

peringatan kepadamu terhadap pertemuanmu dengan hari ini? Mereka berkata: "Kami menjadi saksi atas diri kami sendiri", kehidupan dunia telah menipu mereka, dan mereka menjadi saksi atas diri mereka sendiri, bahwa mereka adalah orang-orang yang kafir.

131. Yang demikian itu adalah karena Tuhanmu tidaklah membinasakan kota-kota secara aniaya, sedang penduduknya dalam keadaan lengah.

132. dan masing-masing orang memperoleh derajat-derajat (seimbang) dengan apa yang dikerjakannya. Dan Tuhanmu tidak lengah dari apa yang mereka kerjakan.

133. Dan Tuhanmu Maha Kaya, lagi mempunyai rahmat. Jika Dia menghendaki niscaya Dia memusnahkan kamu dan menggantikmu dengan siapa yang dikehendaki-Nya setelah kamu (musnah), sebagai mana Dia telah menjadikan kamu dari keturunan orang-orang lain.

134. Sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu pasti datang, dan kamu sekali-kali tidak sanggup menolaknya.

135. Katakanlah: "Hai kaumku, berbuatlah sependuk kemampuanmu,

assiruppammu allo di'e?
Diangi ma'uang: Iyami'
menjari sa'bi di alaweta
toi ita', atuolang lino
mappatassalai, anna
diangi menjari sa'bi di
alawena toi tia, mua'
diangi to kaper.

131. Iya bassa di'o sawa'
Puammu andiang
nabutungang mappaaccur
kappung, anna taunna
takkalupai.

132. Anna tungga'-tungga'
tau mallolongangi
pangka' mia'pa anu
napogau' (nakkaresoi).
Anna Puammu andiang
balinganga pole di anu
napogau' di'o.

133. Anna Puammu sugi'i,
mappunnai pammase.
Mua' Diangi mappoelo'
tongang Diangi maalaio
anna massalleio di inai
naelo'i mua' (puramo'o
naalai), mi'apai (Puang).
napapiao pole di tau
laeng.

134. Sitonganna iya anu
pura natalliango'o
tongang na polei, anna
diango'o andiang mala
(i'da tammaala).

135. Pa'uango'o: E tau'u
(umma'u), pappogau'o pa
nggauang mi'apa ullemu,

أَنفُسُهُمْ وَعَزَّيْنَهُمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِم أَنَّهُمْ
كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ
الْقُرَىٰ يُظْلِمُونَ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٌ بِمَا عَمِلُوا
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ
بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاءُ كَمَا
أَنشَأَكُم مِّنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمِهِ
إِذَا حَرَيْتُمْ ﴿١٣٣﴾

إِنْ مَا وُعِدْتُمْ لَأَيُّهَا وَمَا أَنتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَتَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ
إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْمَلُونَ مِمَّنْ

sesungguhnya akupun berbuat (pula). Kelak kamu akan mengetahui, siapakah (di antara kita) yang akan memperoleh hasil yang baik dari dunia ini. Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu tidak akan mendapat keberuntungan.

136. dan mereka memperuntukkan bagi Allah satu bahagian dari tanaman dan ternak yang telah diciptakan Allah, lalu mereka berkata sesuai dengan persangkaan mereka: "Ini untuk Allah dan ini untuk berhala-berhala kami". Maka saji-sajian yang diperuntukkan bagi berhala-berhala mereka tidak sampai kepada Allah; dan saji-sajian yang diperuntukkan bagi Allah, maka sajian itu sampai kepada berhala-berhala mereka. Amat buruklah ketetapan mereka itu.

137. Dan demikianlah pemimpin-pemimpin mereka telah menjadikan kebanyakan dari orang-orang musyrik itu memandang baik membunuh anak-anak mereka untuk membinasakan mereka dan untuk mengaburkan bagi mereka agamanya. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya mereka tidak mengerja-kannya, maka tinggalkanlah mereka dan apa yang mereka adakan.

sitonganna mappogau toa', na muissangi manini inai na mallolongang hassel macoa di lino di'e. Sitonganna to ta'lalo pagau' bawang andiangi na sumaro.

136. Anna diangi (ise 'iya) di Puang Alla Taala mesa bare pole tuda-tuda' anna olo'-olo' iya napajari Puang Alla Taala. anna diangi ma'uang mi'apa pahhara'na: lyadi'e di Puang Alla Taala-i anna iya di'e di patu-patung (barahalai). Jari ande di patu-patung di'o andiangi lambi' di Puang Alla Taala, jari ande di'o lambi'i di patu-patunna (barahalana). Tongang adae'i paannana (anu napogau' di'o).

137. Anna bassami di'o pangulu-pangulunna mappajari'i mai'di to mappada'dua. diangi ma'ita macoa mappatei nanaekena, mappacilakai anna mappakabur, di agamana. Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang diangi mappogau', jari pelei'i (ise 'iya) di anu napapia-pia.

تَكُونُ لَهُ عَقِيبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرْغْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيْنَ الْكَثِيرِ مِنْ أَلْمُسْرِكَينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ شُرَكَائُهُمْ لِزُدُّوهُمْ وَلَيْسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا فَوَدَّ هَهُ وَمَا يَقَرُّونَ ﴿١٣٧﴾

138. Dan mereka mengatakan: "Inilah binatang ternak dan tanaman yang dilarang; tidak boleh memakannya, kecuali orang-orang yang kami kehendaki" menurut anggapan mereka, dan ada binatang ternak yang diharamkan menungganginya dan binatang ternak yang mereka tidak menyebut nama Allah di waktu menyembelihnya, semata-mata membuat-buat kedustaan terhadap Allah. Kelak Allah akan membalas mereka terhadap apa yang selalu mereka ada-adakan.

139. Dan mereka mengatakan: "Apa yang dalam perut binatang ini adalah khusus untuk pria kami dan diharamkan atas wanita kami", dan jika yang dalam perut itu dilahirkan mati, maka pria dan wanita sama-sama boleh memakannya. Kelak Allah akan membalas mereka terhadap ketetapan mereka. Sesungguhnya Allah Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

140. Sesungguhnya rugilah orang yang membunuh anak-anak mereka karena kebodohan lagi tidak mengetahui, dan mereka mengharamkan apa yang Allah telah rezkikan kepada mereka dengan semata-mata mengadakan terhadap Allah. Sesungguhnya mereka telah sesat dan tidaklah mereka mendapat petunjuk.

138. Anna diangi ise 'iya ma'uang: iyamo di'e olo' olo' piarang anna tudatuda' dipusara (andiang mala diande), selaenna to iya iyami elorang. Anna diang olo' olo' piarang diharangangi mappissawei' i anna olo' olo' piarang iya andiang narappe sangana Puang Alla Taala di watu nagere' na. Sangga' mappapai alosongang di Puang Alla Taala. Nabalasi manini Puang Alla Taala iya anu samata napogau'.

139. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Apa lalang diare' na olo' olo' piarang di'e ? diangi sangga' di tommuanena iyami' anna diharangangi di tobainena iyami'. Anna anu di are' na di'o dipianang matei manini, jari tommuane anna tobaine sangeng malai maande. Pasti Puang Alla Taala manini na nabalasi di anu napato'. Sitonganna Puang Alla Taala (maroro) Adil na Paissang.

140. Sitonganna rugi' i to mappatei ana' ana' na sawa' acanggoanna andiangi naissang, anna diangi mahharangan anu iya pura nabei Puang Alla Taala, mappapia-pia di Puang Alla Taala. Sitonganna diangi pusa anna diangi andiang mallolongang panunju'.

وَقَالُوا هَذِهِ أَمْعَالُهُمْ حَرَّمَ جَزْرُهَا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بَرِّعِيهِمْ وَأَمْعَالُهُمْ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَمْعَالُهُمْ لَا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِمْ سَجَيزٌ بِهِمْ مَا كَانُوا يَقْتُرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِلَّذِينَ كَفَرْنَا وَمُحَرَّمَ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُن مَيِّتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَجِيزٌ بِهِمْ وَصَفَهُمُ اللَّهُ كَذِبِينَ عَلَيْهِمْ ﴿١٣٩﴾

فَدَخَسَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

141. Dan Dialah yang menjadikan kebun-kebon yang berjunjung dan yang tidak berjunjung, pohon kurma, tanam-tanaman yang bermacam-macam buahnya, zaitun dan delima yang serupa (bentuk dan warnanya), dan tidak sama (rasanya). Makanlah dari buahnya (yang bermacam-macam itu) bila dia berbuah, dan tunaikanlah haknya di hari memetik hasilnya (dengan mengeluarkan zakatnya); dan janganlah kamu berlebih-lebihan. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlebih-lebihan.

142. Dan di antara binatang ternak itu ada yang dijadikan untuk pengangkutan dan ada yang untuk disembelih. Makanlah dari rezki yang telah diberikan Allah kepadamu, dan janganlah kamu mengikuti langkah-langkah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

143. (yaitu) delapan binatang yang berpasang-pasangan, sepasang dari domba, dan sepasang dari kambing. Katakanlah: "Apakah dua yang jantan yang diharamkan Allah ataukah dua yang betina, ataukah yang ada dalam kandungan dua betinanya?" Terangkanlah kepadaku dengan berdasar pengetahuan jika kamu memang orang-orang yang benar.

141. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari uma tisuus-susung anna (uma) andiang tisuus-susun. Ponna kuruma, tuda-tuda ' maragi-ragi buana, zaitun anna dalima iya sinrupa (tokko anna bulunna), anna andiangi sitteng (rasana). Andemi bua iya (maragi-ragi di'o) mua ' mimbuai, anna pasungi ha'na (sakka'na) di watu mupoppi'na. Anna dao ta'lewa-lewa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo'i to ta'lewa-lewa'.

142. Anna di olo'-olo' piarang di'o diang (dipajari) dipapatteke' anna diang na di gere'. Andei dalle ' iya nabeo Puang Alla Taala, anna da pappiccoe'i setang. Sitonganna setang di'o bali mannassa di sesemu.

143. (iyamo) arua olo'-olo' piarang dipajari sipa 'baliang, sipa 'baliang pole di domba, anna sipa 'baliang pole di beke. Pa'uang'o: diangdi di da'dua muane di'o naharangang Puang Alla Taala iyade' da'dua baine, iya de' anu di lalang di are'na da'dua baine di'o. Pannassat-tonganga' mua' diango'o to parua.

۞ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوسَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوسَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثَرُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّاتَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ وَوَعَدُ اللَّهِ لَا يَسْفِرُوهَا إِنَّهُ لَا يَجِبُ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

وَمِنْ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُوا مِنْ مَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٢﴾

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ أَلَذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّنِي يَعْلَمُ إِنَّكُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Dan sepasang dari unta dan sepasang dari lembu. Katakanlah: "Apakah dua yang jantan yang diharamkan ataukah dua yang betina, ataukah yang ada dalam kandungan dua betinanya. Apakah kamu menyaksikan di waktu Allah menetapkan ini bagimu? Maka siapakah yang lebih zalim dari orang-orang yang membuat-buat dusta terhadap Allah untuk menyesatkan manusia tanpa pengetahuan?". Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

145. Katakanlah: "Tiadalah aku peroleh dalam wahyu yang diwahyukan kepadaku, sesuatu yang diharamkan bagi orang yang hendak memakannya, kecuali kalau makanan itu bangkai, atau darah yang mengalir atau daging babi karena sesungguhnya semua itu kotor atau binatang yang disembelih atas nama selain Allah. Barangsiapa yang dalam keadaan terpaksa sedan dia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas, maka sesungguhnya Tuhanmu Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

146. Dan kepada orang-orang Yahudi, Kami haramkan segala binatang yang berkuku; dan dari sapi dan domba, Kami

144. Anna sappasang pole dio di unta anna sappasang pole dio di saping. Pa'uang'o: Diangdi da'dua muane iya diharangang iyade' da'dua baine, iyade' anu di are'na di da'dua baine di'o. Mupinnassai bandi di waitu Puang Alla Taala mappatoango'o? Anna inai kaminang ta'lalo pagau' bawang pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala na mappapusa rupa tau anna andiang diang paissanganna. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta'lalo pagua' bawang.

145. Pa'uang'o: Andiang' mallololang di wahyu iya nawahyukanga' anu naharangang di to melo' maandei, selaenna mua' ande di'o bakke, iya de' cera' lolong, iyade' issi boe. Sawa' sitonganna ingganana di'o carupu'i, iyade' olo'-olo' iya digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala. Anna inai sawa' i'dai mala ta'i da anna andiang naelo-elo'i anna andiang toi lewa', jari sitonganna Puammu Pa'dappang na Makkesayang.

146. Anna di to Yahudi, Iyami' mahharangang ingganana olo'-olo' mikkanuku, anna pole di saping anna domba.

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ
قُلْ آلَاكُمْ حَرَّمَ أَمْ آلَا ثِنْتَيْنِ
أَمْ أَسْتَمَلْتُ عَلَيْهِ أَزْوَاجَ الْأُنثَيْنِ
أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْكُمْ
اللَّهُ بِهَذَا فَقَدْ أَطْلَمْتُمْ مَنَافِقِي
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ الْإِنْسَانَ يَصِغِرَ
عِلْمُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا أَحَدٌ فِي مَا أَوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى
طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً
أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ
فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ فَمِنْ أَضْطَرٍّ عَصِيبًا ۖ وَأَلْعَادِ
فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلَّ
ذِي طَقْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ
حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُومَهُمْ إِلَّا مَا حَمَكْتَ

haramkan atas mereka lemak dari kedua binatang itu, selain lemak yang melekat di punggung keduanya atau yang di perut besar dan usus atau yang bercampur dengan tulang. Demikianlah Kami hukum mereka disebabkan kedurhakaan mereka; dan sesungguhnya Kami adalah Maha Besar.

147. Maka jika mereka mendustakan kamu Katakanlah: "Tuhanmu mempunyai rahmat yang luas; dan siksanya tidak dapat ditolak dari kaum yang berdosa".

148. Orang-orang yang mempersekutukan Tuhan, akan mengatakan: "Jika Allah menghendaki, niscaya kami dan bapak-bapak kami tidak mempersekutukan-Nya dan tidak (pula) kami mengharamkan barang sesuatu apapun". Demikian pulalah orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (para rasul) sampai mereka merasakan siksaan Kami. Katakanlah: "Adakah kamu mempunyai sesuatu pengetahuan sehingga dapat kamu memakannya kepada Kami?" Kamu tidak mengikuti kecuali persangkaan belaka, dan kamu tidak lain hanya berdusta.

149. Katakanlah: "Allah mempunyai hujjah yang jelas lagi kuat; maka jika

Iyami' mahharangang di sesena loppo tondonna (saping anna domba), iyade' diare' kaiyang anna digalla-gallang, iyade' anu sijappur buku. Bassami di 'o Iyami' mahhukung nasawa' a 'dorakanna, anna sitonganna iyami' kaminang parua.

147. Jari mua' diangi ise 'iya mallosongango 'o, pa'uang'o: Puammu Pammase Maloang, anna sessa andiang mala ditahang pole di to madosa.

148. To mappada 'dua Puang Alla Taala, na ma 'uang: mua' Puang Alla Taala ma'elorang, iyami' anna puangngi tongang andiang na mappada 'dua-l anna andiang toi iyami' mahharangang barang-baranna. Bassa toi to di olo'na pura mallosongang (suro) lambi'i marrasai sessa-l. Pa'uang'o: Diango 'o mappunnai pa'issangang na malao mappalambi di Iyami' ? Andiang'o mappiccoe 'i selaenna sangga' aga-aga 'tappa', anna diango 'o sangga' mallosongang.

149. Pa'uang'o: Puang Alla Taala mappunnai hujjah mannassa makasau'. jari

ظَهَرُ رُحْمًا أَوْ آخًا يَأْكُلُوا
يَعْظُمُ ذَلِكَ جَزَاءَهُمْ
وَأَنَا الصَّادِقُونَ ﴿١٤٧﴾

فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَقُلْ رَبِّكُمْ
ذُو رَحْمَةٍ وَسِعَتْ
بَاسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمَجْرِمينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا أَشْرَكْنَا وَلَآءِ آبَاؤُنَا وَلَآ حَرَمْنَا
مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَاسَنَا قُلْ هَلْ
عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَّا
إِنْ تَدَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ
إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ لِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ
لَهَدَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

Dia menghendaki, pasti
Dia memberi petunjuk
kepada kamu semuanya”.

150. Katakanlah: “Bawalah ke mari saksi-saksi kamu yang dapat dipersaksikan bahwasanya Allah telah mengharamkan (makanan yang kamu) haramkan ini”. Jika mereka mempersaksikan, maka janganlah kamu ikut (pula) menjadi saksi bersama mereka; dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, sedang mereka mempersekutukan Tuhan mereka.

151. Katakanlah: “Marilah kubacakan apa yang diharamkan atas kamu oleh Tuhanmu, yaitu: janganlah kamu mempersekutukan sesuatu dengan Dia, berbuat baiklah terhadap kedua orang ibu bapa, dan janganlah kamu membunuh anak-anak kamu karena takut kemiskinan. Kami akan memberi rezki kepadamu dan kepada mereka; dan janganlah kamu mendekati perbuatan-perbuatan yang keji, baik yang nampak di antaranya maupun yang tersembunyi, dan janganlah kamu membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya) melainkan

mua' Diangi (Puang Alla Taala) mappoelo', (Puang Alla Taala) tongang na mambeio panunju' iya nasanna.

150. Pa'uang'o: Bawanga sa'bi-sa'bitimu iya mala massa'bi'i mua' Puang Alla Taala pura mahharangang (ande iya) muharangang di'e. Mua' diangi massa'bi'i, jari dao piccoe' (to'o massolangi) menjari sa'bi, anna dao mappiccoe'i nassunna to malloso-losongang aya'-aya'-I, anna to andiang matappa' di atuoang ahera', anna diangi mappada' dua Puanna.

151. Pa'uang'o: Ubacangano'o iya anu naharangang mating Puammu, iyamo: Da diang mupappa-da' duangangi (Puang Alla Taala), piacoao di indo amammu, anna dao pappatei ana'-ana'mu sawa' marakke'o akasi-asiang. Iyami' na mambeio dalle' anna lao dise' iya, anna dao paakadeppu'i panggauang adae', iyade' di engeang diita (laher) iyade' engeang mimbuni, anna dao pappatei nyawa iya naharangang Puang Alla Taala, selaenna (mappatei) parua. Bassami di'o iya nasioangango'o Puammu malaai mupahang.

قُلْ هَلْ هُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ
يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ
شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ
أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ
بِرِيبِهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

قُلْ قَالُوا أَنزَلْ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ
عَلَيْكُمْ أَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَيَا لِدِينٍ إِحْسَنًا وَلَا تَقْتُلُوا
أُولَئِكَ كُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ تَنْزُرُكُمْ
وَأَيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنٌ وَلَا تَقْتُلُوا
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

dengan sesuatu (sebab) yang benar". Demikian itu yang diperintahkan oleh Tuhanmu kepadamu supaya kamu memahami(nya).

152. Dan janganlah kamu dekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang lebih bermanfaat, hingga sampai ia dewasa. Dan sempurnakanlah takaran dan timbangan dengan adil. Kami tidak memikulkan beban kepada seseorang melainkan sekedar kesanggupannya. Dan apabila kamu berkata, maka hendaklah kamu berlaku adil kendatipun dia adalah kerabat(mu), dan penuhilah janji Allah. Yang demikian itu diperintahkan Allah kepadamu agar kamu ingat.

153. Dan bahwa (yang kami perintahkan) ini adalah jalan-Ku yang lurus, maka ikutilah dia; dan janganlah kamu mengikuti jalan-jalan (yang lain), karena jalan-jalan itu mencerai-beraikan kamu dari jalan-Nya. Yang demikian itu diperintahkan Allah kepadamu agar kamu bertakwa.

154. Kemudian Kami telah memberikan Al Kitab (Taurat) kepada Musa untuk meyempurnakan (nikmat Kami) kepada orang-orang yang berbuat kebaikan, dan untuk menjelaskan segala sesuatu dan sebagai petunjuk dan rahmat, agar mereka beriman (bahwa) mereka akan menemui Tuhan mereka.

152. Anna dao makkadeppu 'i baranna ana ' beong, selaenna tangalalang la 'bi ma 'guna, lambi 'i kiyang, Anna pasukku 'i (liter) kattang anna timbangan maroro (adil). Iyami ' andiang mappabullei rupa tau selaenna mi 'apa asanguanna. Anna mua ' diango 'o ma 'uang: jari sitonganna diango 'o mi 'adil mau di to (kadeppu ')mu, anna pogau 'i janjinna Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o napesioangi Puang Alla Taala di sesemu malaai mungarang.

153. Anna (iya) U-pesioang di 'e tangalala -U maroro, jari piccoe 'i, anna dao pappiccoe 'i (tangalalang laeng), sawa ' tangalalang-tangalalang di 'o mappasisara-sara 'o pole ditangalalan-Na. Iya bassa di 'o napesioangi Puang Alla Taala di sesemu malaao takwa.

154. Mane iyami ' mamebi Kiita ' (Taurat) lao di Musa na mappasukku ' (nyamangng-I) di to mappaogau ' acoang, anna mappannassa nasang anna panunju ' anna pammase, mamoare 'i diangi ise 'iya sita Puanna anna matappa ' mua ' diangi ise 'iya na sita Puanna.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَقٍّ يَبْلُغُ أَشَدَّهُ وَأَوْفُوا
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ
لَا تَكِلِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا
قُلْتُمْ قَاعِدُوا وَلَوْ كُنَّا ذَا قُرْبَىٰ
وَيَعِدُ اللَّهُ أَفْوًَا ذَالِكُمْ وَصَلَّيْكُمْ
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ
وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ
سَبِيلِهِ ذَالِكُمْ وَصَلَّيْكُمْ بِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا
عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ
وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّعَالَمٍ يَلْقَاءُ رَبَّهُمْ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Dan Al Qur'an itu adalah kitab yang Kami turunkan yang diberkati, maka ikutilah dia dan bertakwalah agar kamu diberi rahmat.

156. (Kami turunkan Al Qur'an itu) agar kamu (tidak) mengatakan: 'Bahwa kitab itu hanya diturunkan kepada dua golongan saja sebelum kami, dan sesungguhnya kami tidak memperhatikan apa yang mereka baca.

157. Atau agar kamu (tidak) mengatakan: "Sesungguhnya jikalau kitab itu diturunkan kepada kami, tentulah kami lebih mendapat petunjuk dari mereka". Sesungguhnya telah datang kepada kamu keterangan yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk dan rahmat. Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mendustakan ayat-ayat Allah dan berpaling daripadanya? Kelak Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang berpaling dari ayat-ayat Kami dengan siksaan yang buruk, disebabkan mereka selalu berpaling.

158. Yang mereka nanti-nanti tidak lain hanyalah kedatangan malaikat kepada mereka (untuk mencabut nyawa mereka), atau kedatangan (siksa) Tuhanmu atau kedatangan beberapa ayat Tuhanmu.

155. Anna lyamo di'e Kitta' (Koroang) lyami' mappaturungi dibarakka' i, jari piccoe' i anna takwao malaao narua pammase.

156. (lyami' mappaturungi Koroang di'o, malaao (andiang) ma'uang: Iya di'o kitta'o sangga' dipaturungi lao di da'dua umma' di andiannapa iyami' (diolo' mai), anna sitonganna iyami' (andiang mappinnassai) anu nabaca ise' iya.

157. Iya de' malaao andiang ma'uang: sitonganna tenna' Kitta' di'o, dipaturungi di iyami', iyami' tongang la' bi narua panunju' pole ise' iya. Sitonganna polemi di Puammu anu mannassa, panunju' anna pammase. Jari inai kaminang ta' lalo pole di to mallosongang aya'-aya' na Puang Alla Taala anna pippondo' o pole (di Puang Alla Taala) ? lyami' tongang na mambalasi di to mippondo' pole di aya'-aya'-I, sessa kaminang adae', nasawa' diangi samata mippondo'.

158. Anu naeppei (ise' iya) andiang-diag selaenna apoleanganna malaika' lao, iyade' apoleanganna (sessa) Puammu, iyade' apoleanganna sambareang aya'-aya' na Puammu. Diallo polena sambareang

وَهَذَا كِتَابُنَا أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكًا
فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَيَّ
طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ
دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ
عَنْهَا سَتَجَرَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا
سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصْذِفُونَ ﴿١٥٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ
يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا
إِئْتِنَاهَا لَمَ تُكْنِمْ أَمَاتَتْ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُسَبِّتَ

Pada hari datangnya beberapa ayat dari Tuhanmu tidaklah bermanfaat lagi iman seseorang bagi dirinya sendiri yang belum beriman sebelum itu, atau dia (belum) mengusahakan kebaikan dalam masa imannya. Katakanlah: "Tunggulah olehmu sesungguhnya kamipun menunggu (pula).

159. Sesungguhnya orang-orang yang memecah belah agamanya dan mereka (terpecah) menjadi beberapa golongan, tidak ada sedikitpun tanggung jawabmu terhadap mereka. Sesungguhnya urusan mereka hanyalah (terserah) kepada Allah, kemudian Allah akan memberitahukan kepada mereka apa yang telah mereka perbuat.

160. Barangsiapa membawa amal yang baik maka baginya (pahala) sepuluh kali lipat amalnya; dan barangsiapa yang membawa perbuatan yang jahat maka dia tidak diberi pembalasan melainkan seimbang dengan kejahatannya, sedang mereka sedikitpun tidak dianiaya (dirugikan).

161. Katakanlah: "Sesungguhnya aku telah ditunjuk oleh Tuhanmu kepada jalan yang lurus, (yaitu) agama yang benar; agama Ibrahim yang lurus; dan Ibrahim itu bukanlah termasuk orang-orang yang musyrik".

aya'-aya' pole di Puammu
andiammi ma'guna
tappa'na tau di alawena
iya andiappa matappa',
iyade' diangi (andiappa)
mappogau' acoang di
lalang tappa'na.
Pa'uango'o: Eppeimi.
sitonganna diangi iyami'
mieppe (to'o).

159. Sitonganna to
marruppu-ruppu' agama
diangi menjari sisaapa
umma' (pusa). andiang-
diang urusammu di
sesena. Sitonganna
urusanna di Puang Alla
Taala(i). Mane Puang Alla
Taala na mappissangngi
anu pura napogau'.

160. Inai mambawa ammal
macoa, jari di sesena
(appalang) sappulo ammal
malliccu-liccung, anna
inai mambawa
panggauang adae', jari di
sesena andiangi dibalas
selaenna sipuli adaeanna,
anna diangi
digau' bawang.

161. Pa'uango'o:
Sitonganna pura'
najolloang Puangngu di
tangalalang maroro,
(iyamo) agama parua;
agama Ibrahim maroro,
anna Ibrahim taniai to
mappada' dua.

فَإِذَا مَنَّهَا خَيْرًا قُلْ أَتُظَرُّوْا
إِنَّا مُنْتَظَرُونَ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَنَهُمْ وَكَانُوا شِعَاعًا
أَنتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى
اللَّهِ ثُمَّ يُنْفِخُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٠﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَلِهَا وَمَنْ
جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا أَمْلُهَا
وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
دِينًا قَدِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كُنْتُ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦٢﴾

162. Katakanlah:

“Sesungguhnya shalatku, ibadahku, hidupku dan matiku hanyalah untuk Allah, Tuan semesta alam.

163. Tiada sekutu bagi-Nya; dan demikian itulah yang diperintahkan kepadaku dan aku adalah orang yang pertama-tama menyerahkan diri (kepada Allah)”.

164. Katakanlah: “Apakah aku akan mencari Tuhan selain Allah, padahal Dia adalah Tuhan bagi segala sesuatu. Dan tidaklah seorang membuat dosa melainkan kemudharatannya kembali kepada dirinya sendiri; dan seorang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain. Kemudian kepada Tuhanmulah kamu kembali, dan akan diberitakannya kepadamu apa yang kamu perselisihkan”.

165. Dan Dialah yang menjadikan kamu penguasa-penguasa di bumi dan Dia meninggikan sebahagian kamu atas sebahagian (yang lain) beberapa derajat, untuk mengujimu tentang apa yang diberikan-Nya kepadamu. Sesungguhnya Tuhanmu amat cepat siksaan-Nya, dan sesungguhnya Dia Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

162. Pa'uang'o: sitonganna sambaya'u, pakkasiw'u, tuou anna mateu di Puang Alla Taala (i), Puang inggannana alang.

163. Andiang diang nada'duang-l; anna bassami di'o napesioang diseseu anna dianga' to mammula Sallang (mappakatuna ale di Puang Alla Taala).

164. Pa'uang'o: na ma'itaida' Puang selaenna Puang Alla Taala, anna Diangi Puang di inggannana apa-apa. Anna andiangi mappogau' dosa mesa rupa tau selaenna adaeanna membali' di alawena; anna to mappogau' dosa andiangi na mambulle dosana tau laeng. Mane di Puammui membali'mu, anna na na karewaio iya anu musisalai.

165. Anna Diangi mappajario Khalifah di lino anna Diangi maakke'o sambaraeang (pole) di sambareang laenna sisaapa pangka', sawa' naujio pole di anu nabeio. Sitonganna Puammu masiga sanna' sessa-Na, anna sitonganna Diangi Pa'dappang na Makkesayang.

قُلْ إِن صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي
لِلرَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْنَىٰ اللَّهُ عَنِّي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ
شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلِيفَ الْأَرْضِ
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ
الْعِقَابِ ۚ وَإِنَّهُ لَظَهِيرٌ الرَّحِيمِ ﴿١٦٥﴾

Al-A'raf:
Engeng Malinggao

سورة الأعراف

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif laam miim shaad.	1. Alif laam miim shaad.	الْمص ١
2. Ini adalah sebuah kitab yang diturunkan kepadamu, maka janganlah ada kesempitan di dalam dadamu karenanya, supaya kamu memberi peringatan dengan kitab itu (kepada orang kafir), dan menjadi pelajaran bagi orang-orang yang beriman.	2. (Iya di'e Kitta') iya dipaturungango 'o, jari da diang asippiang di dadammu pole di sawa 'na, malaa mappaingarang sawa' Kitta' di'o (di to kaper), anna menjari pe'guruang di to matappa'.	كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ٢
3. Ikutilah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu dan janganlah kamu mengikuti pemimpin-pemimpin selain-Nya. Amat sedikitlah kamu mengambil pelajaran (dari padanya).	3. Piccoe 'i anu dipaturungango 'o pole di Puammu anna dao pappiccoe 'i pangulu-pangulu selaen-Na. Sicco' sanna 'o mala maala pe'guruang (di sesena).	أَتَعْلَمُونَ مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ الذِّكْرِ وَلَا تَعْلَمُونَ دُونَهُ أُولَئِكَ قَلِيلٌ ٣
4. Betapa banyaknya negeri yang telah Kami binasakan, maka datanglah siksaan Kami (menimpa penduduk)nya di waktu mereka berada di malam hari, atau di waktu mereka beristirahat di tengah hari.	4. Mai' di sanna 'i banua iya pura Iyami' accu-accur, jari polemi sessa-l (marruai pakkappung di bonginna) iyade' di watunnai mappassau di tangnga allo.	وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ٤
5. Maka tidak adalah keluhan mereka di waktu datang kepada mereka siksaan Kami, kecuali mengatakan: "Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim".	5. Jari andiang diang rae-raenna ise 'iya di watunnai napolei sessa-l, selaenna ma'uang: sitonganna iyami' to ta 'lalo pagau' bawang.	فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ٥

6. Maka sesungguhnya Kami akan menanyai umat-umat yang telah diutus rasul-rasul kepada mereka dan sesungguhnya Kami akan menanyai (pula) rasul-rasul (Kami).

7. Maka sesungguhnya akan Kami kabarkan kepada mereka (apa-apa yang telah mereka perbuat), sedang (Kami) mengetahui (keadaan mereka), dan Kami sekali-kali tidak jauh (dari mereka).

8. Timbangan pada hari itu ialah kebenaran (keadilan), maka barangsiapa berat timbangan kebbaikannya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.

9. Dan siapa yang ringan timbangan kebbaikannya, maka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, disebabkan mereka selalu mengingkari ayat-ayat Kami.

10. Sesungguhnya Kami telah menempatkan kamu sekalian di muka bumi dan Kami adakan bagimu di muka bumi itu (sumber) penghidupan. Amat sedikitlah kamu bersyukur.

11. Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu (Adam), lalu Kami bentuk tubuhmu, kemudian Kami katakan kepada para malaikat: "Bersujudlah kamu kepada Adam"; maka merekapun bersujud kecuali Iblis. Dia tidak termasuk mereka yang bersujud.

6. *Jari sitonganna lyami' na mappatule 'i umma-umma' iya pura disio suro-suro di sesena anna sitonganna lyami' na mappittule (toi) suro-suro-l.*

7. *Jari sitonganna lyami' na makkarewai ise 'iya (di anu pura napogau'), anna (lyami') mma 'issangi, anna lyami' tongang andiang karao (di sesena).*

8. *Timbangan di allo di 'o iyamo aparuang (amaroroang), jari inai mabe 'i (tottong lao di) timbangan acoanganna, jari diangi to sumaro.*

9. *Anna inai maringngang timbangan acoanganna, jari iyamo to marrugirugi alawena, nasawa' diangi samata makkaperri aya'-aya-l.*

10. *Sitonganna lyami' pura maannao di baona lino anna lyami' mappajariango 'o di baona lino atuang. Sicco' sanna' do 'o sukkur.*

11. *Sitonganna lyami' pura mappara 'bue 'o (Adam), mane lyami' mattokko (tuwumu), mane lyami' ma 'uang di inggannana Malaika': Suju'o lao di Adam; jari diangi suju' selaenna Iblis, diangi andiang (mittama) di to suju'.*

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقْصُصَ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

وَأَلْوَرُنَّ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلُمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا ۚ مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

12. Allah berfirman: “Apakah yang menghalagimu untuk bersujud (kepada Adam) di waktu Aku menyuruhmu?” Menjawab Iblis: “Saya lebih baik daripadanya: Engkau ciptakan saya dari api sedang dia Engkau ciptakan dari tanah”.

13. Allah berfirman: “Turunlah kamu dari surga itu; karena kamu tidak sepatutnya menyombongkan diri di dalamnya, maka keluarlah, sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang hina”.

14. Iblis menjawab: “Beri tangguhlah saya sampai waktu mereka dibangkitkan”.

15. Allah berfirman: “Sesungguhnya kamu termasuk mereka yang diberi tangguh”.

16. Iblis menjawab: “Karena Engkau telah menghukum saya tersesat, saya bebarbenar akan (menghalang-halangi) mereka dari jalan yang Engkau yang lurus.

17. Kemudian saya akan mendatangi mereka dari muka dan dari belakang mereka, dari kanan dan kiri mereka. Dan Engkau tidak akan mendapati kebanyakan mereka bersyukur (taat).

18. Allah berfirman: “Keluarlah kamu dari surga itu sebagai orang

12. Puang Alla Taala
ma'uang: apa
massawa'io na
andiang'o suju' (lao di
Adam), di wattu U-sioma?,
Pawali Iblis: La'bi macoa'
pole iya; Mupara'buea'
pole di api anna iya
(Adam) mupajari pole di
lita'.

13. Puang Alla Taala
ma'uang: Pirrawungo'o
pole di suruga: apa'
andiang'o sitinaya to
taka'bor di lalanna, jari
missummi, sitonganna
diango'o to tuna.

14. Iblis pawali: beia' teppo
lambi' wattu diangi di
bue' (dipatuo membal).

15. Puang Alla Taala
ma'uang: sitonganna
diango'o dibe teppo.

16. Iblis pawali: sawa'
Diango'o mahhukunga'
pusa, tongang na
(upusarai) pole di
tangalalang maroro-Mu.

17. Mane na upolei'i pole di
olo anna pole di pondo'na,
pole di kanang anna pole
di kaerinna. Anna
andiang'o O na muruppa'i
(ise'iya) mai'di sukkur
(tunru').

18. Puang Alla Taala
ma'uang: pissummo'o
pole di suruga (diango'o)

قَالَ مَا مَنَّكَ لَا تَسْجُدْ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ
أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ
مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْطِمْ مَتَهَايَا كُؤُوكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ
فِيهَا فَأَخْرَجَ إِيَّاكَ مِنَ الصُّعُورِ ﴿١٣﴾

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ فَمَا آغَوَيْتَنِي لِأَقْعُدَ لَهُمْ
صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

قُلْ لَا يَنْفَعُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ يَمِينِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا يَجِدُ
أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَخْرَجْ مِنْهَا مَذْمُومًا مَخْرُوجًا لَمْ يَنْبَعِكَ
مِنْهُمُ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

terhina lagi terusir.
Sesungguhnya barangsiapa
di antara mereka mengikuti
kamu, benar-benar Aku
akan mengisi neraka
Jahannam dengan kamu
semuanya”.

19. (Dan Allah berfirman):
“Hai Adam bertempat
tinggallah kamu dan
istrimu di surga serta
makanlah olehmu berdua
(buah-buahan) di mana
saja yang kamu sukai, dan
janganlah kamu berdua
mendekati pohon ini, lalu
menjadilah kamu berdua
termasuk orang-orang yang
zalim”.

20. Maka syaitan
membisikkan pikiran jahat
kepada keduanya untuk
menampakkkan kepada
keduanya apa yang
tertutup dari mereka yaitu
auratnya dan syaitan
berkata: “Tuhan kamu
tidak melarangmu dari
mendekati pohon ini,
melainkan supaya kamu
berdua tidak menjadi
malaikat atau tidak
menjadi orang yang kekal
(dalam surga)”.

21. Dan dia (syaitan)
bersumpah kepada
keduanya. “Sesungguhnya
saya adalah termasuk
orang yang memberi
nasehat kepada kamu
berdua”.

22. Maka syaitan membujuk
keduanya (untuk memakan
buah itu) dengan tipu daya.
Tatkala keduanya telah

to tuna, to dirimba.
Sitonganna inai
mappiccoe 'io, na U-issi 'i
tongangi naraka
Jahannam siolao
iyanasanna.

19. (anna Puang Alla Taala
ma 'uang): E Adam
mottommo 'o anna
bainemu di suruga, anna
andei (bua-bua) iya
muolo 'i, anna dao (iyade'
bainemu) miakadeppu' di
ponna ayu di 'e, mane
menjari (da' duao tau)
pagau' bawang.

20. Mane setang mambisi'
pikkiranna (Adam anna
bainena) pikkiran adae'
iya tioppo' di alawena
(aura' na) anna setang
ma'uang: Puammu
andiangi mappusarao
maakadeppu' i di 'e ponna
ayue, selaenna malao
andiang menjari malaika'
iyade' andiang menjari
ka' deng (lalang di
suruga).

21. Anna diangi (setang)
mattunda (di Adam anna
Hawa): Sitonganna
dianga' pambei tangngar
(naseha') di sesemu.

22. Mane diangi setang
maenge-enge' i
(mappagengge) na
maande bua. Di wattunnai

وَيَقَادِرُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا
مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا
وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءِئِهِمَا وَقَالَ
مَا نَهَكَمَا بِرُكُوعِهِمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ
إِلَّا أَنْ تَكُونَا مِنْ مَلَائِكَةٍ أَوْ نَكُونَا مِنْ
الْقَائِلِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ
لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا

merasai buah kayu itu, nampaklah bagi keduanya aurat-auratnya, dan mulailah keduanya menutupinya dengan daun-daun surga. Kemudian Tuhan mereka menyeru mereka: “Bukankah Aku telah melarang kamu berdua dari pohon kayu itu dan Aku katakan kepadamu: “Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi kamu berdua?””.

23. Keduanya berkata: “Ya Tuhan kami, kami telah menganiaya diri kami sendiri, dan jika Engkau tidak mengampuni kami dan memberi rahmat kepada kami, niscaya pastilah kami termasuk orang-orang yang merugi”.

24. Allah berfirman: “Turunlah kamu sekalian, sebahagian kamu menjadi musuh bagi sebahagian yang lain. Dan kamu mempunyai tempat kediaman dan kesenangan (tempat mencari kehidupan) di muka bumi sampai waktu yang telah ditentukan”.

25. Allah berfirman: “Di bumi itu kamu hidup dan di bumi itu kamu mati, dan dari bumi itu (pula) kamu akan dibangkitkan.

26. Hai anak Adam, sesungguhnya Kami telah

marrasai di'o buao, paitami aura'na, mane diangi maoppo'i dau-daung suruga. Mane Puang maillongi'i: Andiangda' pura mappusarao pole di ponna ayu di'o anna U-pa'uangngio: Sitonganna setang diangi bali mannassamu?

23. *Diangi (Adam anna Hawa) ma'uang: E Puangngi, iyami' manggau' bawang alawei', anna mua' diango'o andiang maadappangang iyami' anna andiang mambei pammase di iyami', sitonganna iyami' lalang di to rugi (bangkuru').*

24. *Puang Alla Taala ma'uang: pirrawummo'o mie', sambareango'o menjari bali di sambareang laenna. Anna diango'o mappunnai engeang anna asannangang di baona lino lambi' wattu iya pura dipato'.*

25. *Puang Alla Taala ma'uang: di lino diango'o tuo, anna di lino diango'o mate, anna di lino diango'o na dibue'embali'.*

26. *E inggannana ana' Adam, sitonganna Iyami'*

مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَأَدْنَاهُمَا الْأَرْضَ كَنُكَا
عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقْلَلْ لَكُمَا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ
وَأَنتُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرُّوْنَ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا
تُخْرَجُونَ ﴿٢٦﴾

يَبْنِيءَ آدَمَ فَقَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا

menurunkan kepadamu pakaian untuk menutupi auratmu dan pakaian indah untuk perhiasan. Dan pakaian takwa itulah sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Allah, mudah-mudahan mereka selalu ingat.

27. Hai anak Adam, janganlah sekali-kali kamu dapat ditipu oleh syaitan sebagaimana ia telah mengeluarkan kedua ibu bapamu dari surga, ia menanggalkan dari keduanya pakaiannya untuk memperlihatkan kepada keduanya auratnya. Sesungguhnya ia dan pengikut-pengikutnya melihat kamu dari suatu tempat yang kamu tidak bisa melihat mereka. Sesungguhnya Kami telah menjadikan syaitan-syaitan itu pemimpin-pemimpin bagi orang-orang yang tidak beriman.

28. Dan apabila mereka melakukan perbuatan keji, mereka berkata: "Kami mendapati nenek moyang kami mengerjakan yang demikian itu, dan Allah menyuruh kami mengerjakannya. Katakanlah: "Sesungguhnya Allah tidak menyuruh (mengerjakan) perbuatan yang keji", mengapa kamu mengada-adakan terhadap Alla apa yang tidak kamu ketahui?

pura mappturungango 'o pakaean na mupaoppoang aura 'mu anna pakaean malolo na mupake miacoo-coa. Anna pakaean takwa iyamo kaminang macoa. Iya bassa di 'o sambareangi alama' akkuasanna Puang Alla Taala, mamooare 'i (ise 'iya) samata naingarang.

27. E inggannana ana' Adam, da le 'ba' mala napagengge setang miapai pura mappasungi indo amamu pole di suruga, diangi mallappasang pakaenna na mappipitiroangi aura 'na. Sitonganna diangi anna piccoe 'na ma 'itao pole di engeang iya andianggo 'o mala ma 'itai. Sitonganna lyami 'pura mappajari setang pangulu di to andiang matappa'.

28. Anna mua' diangi mappogau' panggauang adae', diangi ma'uang: lyami 'ma'ita to di olo 'i mappogau' bassa di 'o, anna Puang Alla Taala massioi lyami' mappogau' i. Pa'uanggo 'o: sitonganna Puang Alla Taala andiang massio (mappogau') panggauang adae'. Mangapa anna mappapia-piao di Puang Alla Taala di anu andiang muissang?

يُؤَارِي سَوَاءَ تَكُونُ رِيْشًا وَّلِيَّاسٌ
الْقَوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ عَآيَاتِ اللَّهِ
لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٦٨﴾

يَبْنِيْءَ آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكَ الشَّيْطَانُ
كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ
يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِيَّاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا
سَوَاءَ نَهْمًا إِنَّهُ بُرْدُكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ
مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ
أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَجْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا
آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ
بِالْفَحْشَةِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

29. Katakanlah: "Tuhanku menyuruh menjalankan keadilan". Dan (katakanlah): "Luruskanlah muka (diri)mu di setiap shalat dan sembahlah Allah dengan mengikhlaskan ketaatanmu kepada-Nya. Sebagaimana Dia telah menciptakan kamu pada permulaan (demikian pulalah) kamu akan kembali kepada-Nya)".

30. Sebahagian diberi-Nya petunjuk dan sebahagian lagi telah pasti kesesatan bagi mereka. Sesungguhnya mereka menjadikan syaitan-syaitan pelindung (mereka) selain Allah, dan mereka mengira bahwa mereka mendapat petunjuk.

31. Hai anak Adam, pakailah pakaianmu yang indah di setiap (memasuki) mesjid, makan dan minumlah, dan jangan berlebih-lebihan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berlebih-lebihan.

32. Katakanlah: "Siapakah yang mengharamkan perhiasan dari Allah yang telah dikeluarkan-Nya untuk hamba-hamba-Nya dan (siapa pulakah yang mengharamkan) rezki yang baik?" Katakanlah: "Semuanya itu (disediakan) bagi orang-orang yang beriman dalam kehidupan dunia, khusus (untuk mereka saja) di hari kiamat. Demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu bagi orang-orang yang mengetahui.

29. *Pa'uang'o: Puangngu mesio miaroro (adil). Anna (Pa'uang'o): Pamaroroi rupanna alawemu diwattummu massambayang, anna sombai Puang Alla Taala na makkasiwiang disese-Na. Miapai purao napajari di pammulang anna diango'o naembali' di sese-Na.*

30. *Sambareang nebei'-I panunju' anna sambareang napapusa. Sitonganna diangi (ise'iya) maala setang petturdungan tania Puang Alla Taala (nala petturdungan), anna diangi (ise'iya) nasanga alawena mallologang panunju'.*

31. *E inggannana ana' Adam, pakei pakeang malolomu mua' lambao di Masigi, ande anna pandunduo anna da ta'lewa-lewa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi ma'elo'i to ta'lewa-lewa.*

32. *Pa'uang'o: Inai mahharangan belo-belo pole di Puang Alla Taala iya pura napasung di batuan anna (inai to'o mahharangan) dalle' macoa?. Pa'uang'o: Dipatayangang nasangi to matappa' di atuang lino, sangga' (di sesenai) di ahera'. Bassami di'o lyami' mappannassa aya'-aya' di'o di to ma'issang.*

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ
عند كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ
الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
مُنْتَهَوْنَ ﴿٣٠﴾

* يَبْنِيءَ آدَمَ حَذُو زَيْنَتِكَ عِنْدَ كُلِّ
مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ
لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ
لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةٌ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

33. Katakanlah: "Tuhanku hanya mengharamkan perbuatan yang keji, baik yang nampak ataupun yang tersembunyi, dan perbuatan dosa, melanggar hak manusia tanpa alasan yang benar, (mengharamkan) mempersekutukan Allah dengan sesuatu yang Allah tidak menurunkan hujjah untuk itu dan (mengharamkan) mengada-adakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui".

34. Tiap-tiap umat mempunyai batas waktu; maka apabila telah datang waktunya mereka tidak dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak dapat (pula) memajukannya.

35. Hai anak Adam, jika datang kepadamu rasul-rasul dari kamu yang menceritakan kepadamu ayat-ayat-Ku, maka barangsiapa yang bertakwa dan mengadakan perbaikan, tidaklah ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

36. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, mereka itu penghuni-penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

37. Maka siapakah yang lebih zalim dari orang yang

33. *Pa'uang'o: Puangngu sangga' mahharangang panggauang adae', iyade' mannassa iyade' mallinrung, anna panggauang dosa, massara-sarai tau anna tania aparuang, (mahharangang) mappada'dua Puang Alla Taala di anu andiang napaturung Hujjahna Puang Alla Taala anna (mahharangang) toi mappadia-diang di Puang Alla Taala di anu andiang muissang.*

34. *Tungga '-tungga' umma' diang wattu pura dipato', jari mua' polemi wattunna andiammi mala dipamasae andiang toi mala dipamasiga.*

35. *E inggannana ana' Adam, mua' napoleio Suro-Suro pole i'o iya maccuritango'o aya'-aya'-U, jari inai takwa anna mappecoai, andiang diang abatang di sesena anna andiang to'o diang sara nyawa (di sesena).*

36. *Anna to mallosongang aya'-aya'-I anna taka'bor lao, diangi pauttui naraka, diangi ka'deng di lalang.*

37. *Jari inai la'bi ta'lalo pagau' bawang pole di to*

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْأَشْرَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْمُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا آدَمُ إِنَّمَا أَنَا بَارِكُ لَكَ الرَّسُولَ وَنَكَ يُفَضِّلُونَ عَلَيْكَ الْبَقِيَّةَ فَمَنْ أَتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

berbuat-buat dusta terhadap Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya? Orang-orang itu akan memperoleh bahagian yang telah ditentukan untuknya dalam Kitab (Lauh Mahfuzh); hingga bila datang kepada mereka utusan-utusan Kami (malaikat) untuk mengambil nyawa, (di waktu itu) utusan Kami bertanya: "Di mana (berhala-berhala) yang biasa kamu sembah selain Allah?" Orang-orang musyrik itu menjawab: "Berhala-berhala itu semuanya telah lenyap dari kami", dan mereka mengakui terhadap diri mereka bahwa mereka adalah orang-orang yang kafir.

38. Allah berfirman:

"Masuklah kamu sekalian ke dalam neraka bersama umat-umat jin dan manusia yang telah terdahulu sebelum kamu. Setiap suatu umat masuk (ke dalam neraka), dia mengutuk kawannya (yang menyesatkannya); sehingga apabila mereka masuk semuanya berkatalah orang-orang yang masuk kemudian di antara mereka kepada orang-orang yang masuk terdahulu: "Ya Tuhan kami, mereka telah menyesatkan kami, sebab itu datangkanlah kepada mereka siksaan yang berlipat ganda dari neraka". Allah berfirman:

mappogau' alosongang di Puang Alla Taala iyade' mallosongang aya'-Na, to bassa di'o na malolongangi bareang iya pura napato' di sesena lalang di Kittu' (Lauh Mahfudz); lambi'i napolei sioa' l' (malaika') na maala nyawana, diwattu di'o sioa' l' ma'uang: Inna naengei (barahala) patu-patammu iya samata musomba (mupappada'-duangi) Puang Alla Taala? To mappada'dua di'o ma'uang: Patu-patung di'o lanynnya' nasammi pole di iyami', anna diangi maakui alawena mua' diangi kaper.

38. Puang Alla Taala

ma'uang: Pittama nasammo'o di naraka siola bassa jin anna bassa tau iya basso to'o di'o diolo' mai, Mua' diang mesa umma' mittama di Naraka, na tunda-tundai solana (iya mappapusai), jari mua' diang (picoe' na) mittama nasammi, diang ma'uang di to napicoe' i diolo' mai: E Puangngi, diangi (ise' iya) mappapusa iyami', sawa' bassami di'o paruai' i sessa maliccu-liccung pole di naraka. Puang Alla Taala ma'uang: Diang nasago'o mallolongang (sessa) maliccu-liccung, andiangdi muissang.

أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ
نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوهُمْ قَالُوا أَإِن مَّا كُنْتُمْ
تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا
وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا
كَفَرِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن
قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ
كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعْنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ
إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَيْنَهُمْ
لِأُولَٰئِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّوا نَفَاتِهِمْ
عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ
ضِعْفٍ وَلَكِنَّ لَّاتَقَامُونَ ﴿٣٨﴾

"Masing-masing mendapat (siksaan), yang berlipat ganda, akan tetapi kamu tidak mengetahui".

39. Dan berkata orang-orang masuk terdahulu di antara mereka kepada orang-orang yang masuk kemudian: "Kamu tidak mempunyai kelebihan sedikitpun atas kami, maka rasakanlah siksaan karena perbuatan yang telah kamu lakukan".

40. Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, sekali-kali tidak akan dibukakan bagi mereka pintu-pintu langit dan tidak (pula) mereka masuk surga, hingga unta masuk ke lobang jarum. Demikianlah Kami memberi pembalasan kepada orang-orang yang berbuat kejahatan.

41. Mereka mempunyai tikar tidur dari api neraka dan di atas mereka ada selimut (api neraka). Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang zalim.

42. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, Kami tidak memikulkan kewajiban kepada diri seseorang melainkan sekedar kesanggupannya, mereka itulah penghuni-penghuni surga; mereka kekal di dalamnya.

39. Anna to mittama mendiolo ma'uang di to mittama mendiwoe': Andoango 'o mappunnai ala'biang mau nasikko 'na di iyami', jari rasai sessa sawa' panggauammu iya pura mupogau'.

40. Sitonganna to mallosongang aya'-aya'-I anna taka 'bor lao, sitonganna andiangi na dibuaiang ba 'bana lagi' anna andiang toi na mittama di suruga, lambi'i unta mittama di ro'bo 'na rarung. Bassami di 'o lyami' mambalas to mappogau' adaeang.

41. Diangi mappunnai tapperi (matindo) pole di api naraka, ana di baona diang passambo salimu' (api naraka). Bassami di 'o lyami' mambalas to ta'lalo pagau' bawang.

42. Anna to matappa' anna mappogau' acoang, lyami' andiang mappambawai awajikang lao di rupa tau selaenna mi'apai asanguanna, diangi pa'engei suruga, diangi ka'deng di lalang.

وَقَالَتْ أُولَئِكَ لَأُخْرِنَهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِمْ فُضْلٌ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يُلَاقِيَ الْجَسَدُ فِي سَمِّ الْخَيْطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Dan Kami cabut segala macam dendam yang berada di dalam dada mereka; mengalir di bawah mereka sungai-sungai dan mereka berkata: "Segala puji bagi Allah yang telah menunjuki kami kepada (surga) ini. Dan kami sekali-kali tidak akan mendapat mendapat petunjuk kalau Allah tidak memberi kami petunjuk. Sesungguhnya telah datang rasul-rasul Tuhan kami, membawa kebenaran". Dan diserukan kepada mereka: "Itulah surga yang diwariskan kepadamu, disebabkan apa yang dahulu kamu kerjakan".

44. dan penghuni-penghuni surga berseru kepada penghuni-penghuni neraka (dengan mengatakan): "Sesungguhnya kami dengan sebenarnya telah memperoleh apa yang Tuhan kami menjanjikannya kepada kami. Maka apakah kamu telah memperoleh dengan sebenarnya apa (azab) yang Tuhan kamu menjanjikannya (kepadamu)?" Mereka (penduduk neraka) menjawab: "Betul". Kemudian orang-orang menyeru (malaikat) mengumumkan di antara kedua golongan itu: "Kutukan Allah ditimpakan kepada orang-orang yang zalim".

45. (yaitu) orang-orang yang menghalang-halangi

43. Anna Iyami' maalai inggannana siri ate lalang di dadanna; lolong di naunna lemba-lembang anna diangi ma'uang: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala nasangi Iya mappanunju 'I iyami' (suruga) di'e. Anna sitonganna iyami' andiang mallolongang panunju' mua' Puang Alla Taala andiang mibei. Sitonganna purami mipolei suro-surona Puangngi mambawa aparuang. Anna diullongngi lao: Iyamo di'o suruga nawarrissiang'o, nasawa' apa diolo' mai pura mupogau'.

44. Anna pa'engei suruga meillong di pa'engei naraka (ma'uang): Sitonganna iyami' mallolongang mi'apa najanjang Puangngi. Jari diang bandimo'o mallolongang (sessa) iya najanjiango 'o Puammu? Diangi (pa'engei naraka) ma'uang: ya (parua tongangi). Mane diang mesa (malaika') meillong mappipissangang di dada 'dua umma' di'o, tundana Puang Alla Taala di to ta 'lalo pagau' bawang.

45. (iyamo) to mappusara (tau) pole di tangalalang

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَتُودُوا أَنْ تَبْلُغُوا الْجَنَّةَ أَوْرِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ قَالَتِ الْمُؤَدَّةُنَّ لِبَنَاتِهِنَّ إِنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَىٰ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُوقِبُونَهَا

(manusia) dari jalan Allah dan menginginkan agar jalan itu menjadi bengkok, dan mereka kafir kepada kehidupan akhirat”.

46. Dan di antara keduanya (penghuni surga dan neraka) ada batas; dan di atas A'raaf itu ada orang-orang yang dapat mengenal masing-masing dari dua golongan itu dengan tanda-tanda mereka. Dan mereka menyeru penduduk surga: “Salamu Alaikum”. Mereka belum lagi memasukinya, sedang mereka ingin segera (memasukinya).

47. Dan apabila pandangan mereka dialihkan ke arah penghuni neraka, mereka berkata: Ya Tuhan kami, janganlah Engkau tempatkan kami bersama orang-orang yang zalim itu”.

48. dan orang-orang yang di atas A'raaf memanggil beberapa orang (pemuka-pemuka orang kafir) yang mereka mengenalnya dengan tanda-tandanya dengan mengatakan: “Harta yang kamu kumpulkan dan apa yang selalu kamu sombongkan itu, tidaklah memberi manfaat kepadamu”.

49. (Orang-orang di atas A'raaf bertanya kepada penghuni neraka): “Itulah orang-orang yang kamu

Puang Alla Taala dan mappoele' malaai tangalalang di'o menjari peko', anna diangi (ise'iya) makkaperru atuoaing ahera'.

46. Anna di sesena (pa'engei suruga anna naraka), anna dio di A'raf (engang malinggao dialle'na suruga anna naraka) diang ma'issang alama'-alama' di da'dua umma' di'o, diangi meillong di pa'engei suruga: Salamun Alaikum (mamoare'i Puang Alla Taala mambeio asalamakang): diangi andiappa mittama, anna diangi melo' sanna' masiga (mittama).

47. Anna mua' peitanna (ise'iya) di pepeita di pa'engei naraka, diangi ma'uang: E Puangngi, da todi mupasiola engea'i to ta'lalo pagau' bawang.

48. Anna to diaya di A'raf meillong di (pangulunna to kaper) iya ma'issang alama'-alama'na, ma'uang: Barang iya samata murumung anna anu samata mutaka' boran di'o andiang le'ba'i tu'u ma'guna di sesemu.

49. (to diaya di A'raf mettule' di pa'engei naraka): iyamo di'o (pa'engei suruga) iya pura

عَوَا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفُرُونَ ﴿٥٥﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ ثُمَّ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٥٦﴾

* وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا اجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٨﴾

أَهْلُوا لَا الَّذِينَ آمَنُوا لَآئِنَّا لَهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ

telah bersumpah bahwa mereka tidak akan mendapat rahmat Allah?". (Kepada orang mukmin itu dikatakan): "Masuklah ke dalam surga, tidak ada kekawatiran terhadapmu dan tidak (pula) kamu bersedih hati.

50. Dan penghuni neraka menyeru penghuni surga: "Limpahkanlah kepada kami sedikit air atau makanan yang telah direzkan Allah kepadamu". Mereka (penghuni surga) menjawab: "Sesungguhnya Allah telah mengharamkan keduanya itu atas orang-orang kafir.

51. (yaitu) orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai main-main dan sendagurau, dan kehidupan dunia telah menipu mereka". Mereka pada hari (kiamat) ini, Kami melupakan mereka sebagaimana mereka melupakan pertemuan mereka dengan hari ini, dan (sebagaimana) mereka selalu mengingkari ayat-ayat Kami.

52. dan sesungguhnya kami telah mendatangkan sebuah Kitab (Al Qur'an) kepada mereka yang Kami telah menjelaskannya atas dasar pengetahuan Kami; menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

53. Tiadalah mereka menunggu-nunggu kecuali

mupattundang mua' diangi na andiang mallolongang pammase na Puang Alla Taala. (di to mattappa' dipa 'uangngi): pittamamo 'o di suruga, andiang abatang di sesemu andiang to 'o diang sara nyawa.

50. Anna pa 'engei naraka meillong di pa 'engei suruga: Bei iyami' sicco' uai anna ande iya pura nabeio Puang Alla Taala. Diangi (pa 'engei suruga) ma 'uang: sitonganna Puang Alla Taala purai mahharangang di da' dua di 'o (uai anna ande) di to kaper.

51. (iyamo) to mappajari agamana pangino- nginoang anna pipicawa anna atuang lino mappagenggei. Jari di allo kiamo 'di 'e, lyami' maatluppei 'i mi 'apai naatluppeinna allo asitangang di allo di 'e. anna (mi 'apai) ise 'iya samata makkaperrri aya' - aya' -I.

52. Anna sitonganna lyami' pura mappapoleangi mesa Kitta' (Koroang) di sesena iya pura lyami' pannassa pole di ma 'ripana lyami', menjari panunju' anna pammase di to matappa'.

53. Andiangi (ise 'iya) maeppei selaenna

وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَا ذَىٰ أَصْحَابِ النَّارِ أَصْحَابِ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتُهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ تَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ یَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآیَاتِنَا یَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ یَوْمَ یَأْتِی تَأْوِيلُهُ

(terlaksananya kebenaran) Al Qur'an itu. Pada hari datangnya kebenaran pemberitaan Al Qur'an itu, berkatalah orang-orang yang melupakannya sebelum itu:

"Sesungguhnya telah datang rasul-rasul Tuhan kami membawa yang hak, maka adalah bagi kamu pemberi syafa'at yang akan memberi syafa'at bagi kami, atau dapatkan kami dikembalikan (ke dunia) sehingga kami dapat beramal yang lain dari yang pernah kami amalkan?". Sunguh mereka telah merugikan diri mereka sendiri dan telah lenyaplah dari mereka tuhan-tuhan yang mereka ada-adakan.

54. Sesungguhnya Tuhan kamu ialah Allah yang telah menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, lalu Dia bersemayam, di atas Arsy. Dia menutupkan malam kepada siang yang mengikutinya dengan cepat, dan (diciptakan-Nya pula) matahari, bulan dan bintang-bintang (masing-masing) tunduk kepada perintah-Nya. Ingatlah, menciptakan dan memerintah hanyalah hak Allah. Maha Suci Allah, Tuhan semesta alam.

55. Berdo'alah kepada Tuhanmu dengan berendah diri dan suara yang lembut. Sesungguhnya Allah tidak

(dipogau'na aparuanna) Koroang, mauammi to maaluppei' i (andiang mappogau' apa napesioang Koroang) diolo' mai: Sitonganna purami mipolei suro-surona Puangngi mambawa aparuang, jari diango' o na menjari pammbei syafaat di iyami', iyade' maladi iyami' dipepembali' (di lino) anna iyami' mala mappogau' tania panggauang iya pura iyami' pogau' ? Sitonganna diangi marrugi-rugi alawena anna lanynya 'mi di sesena puang-puang iya napapia-pia.

54. Sitonganna Puammu iyamo Puang Alla Taala iya pura mappara 'bue' langi' anna lino, annang waitu. Mane Diangi (Puang Alla Taala) di Arasy. Diangi maoppo' bongi di allo iya napiccoe 'i masiga sanna', anna (dipapia toi) mata allo, bulang anna bittoeng (sangeng) tunru' di pesio-Na. Ingarangi, mappara 'bue' anna massio sangga' appunnannai Puang Alla Taala. Sarro mapaccingi Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

55. Pando'ao (pirauo) di Puammu sawa' mappakatuna ale anna bamba malamma.

يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ
رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفْعَةٍ
فَدَشْفَعُوا إِنَّا أُوتِرْدُفْعَعِلْ غَيْرَ الَّذِي
كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٣﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى
الْعَرْشِ يُعْطِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ
حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ
مُسْحَرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ
وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

أَدْعُوا رَبَّكُمْ هَضْبَةً مَخْفِيَةً إِنَّهُ
يُحِبُّ الْمُعْتَذِرِينَ ﴿٥٥﴾

menyukai orang-orang yang melampaui batas.

56. Dan janganlah kamu membuat kerusakan di muka bumi, sesudah (Allah) memperbaikinya dan berdo'alah kepada-Nya dengan rasa takut (tidak akan diterima) dan harapan (akan dikabulkan). Sesungguhnya rahmat Allah amat dekat kepada orang-orang yang berbuat baik.

57. dan Dialah yang meniupkan angin sebagai pembawa berita gembira sebelum kedatangan rahmat-Nya (hujan); hingga apabila angin itu telah membawa awan mendung, Kami halau ke suatu daerah yang tandus, lalu Kami turunkan hujan di daerah itu, maka Kami keluarkan dengan sebab hujan itu pelbagai macam buah-buahan. Seperti itulah kami membangkitkan orang-orang yang telah mati, mudah-mudahan kamu mengambil pelajaran.

58. dan tanah yang baik, tanam-tanamannya tumbuh subur dengan seizin Allah; dan tanah yang tidak subur, tanam-tanamannya hanya tumbuh merana. Demikianlah Kami mengulangi tanda-tanda kebesaran (Kami) bagi orang-orang yang bersyukur.

Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to ta 'lalo.

56. Anna dao marrusa-rusa' di baona lino, dipuranna (Puang Alla Taala) mappapaii anna pando'ao di sese-Na sawa' marakke' (andiang na ditarima) anna mahhara' (na ditarima). Sitonganna pampasena Puang Alla Taala kadeppu 'sanna' di to macoa.

57. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mattuei iri', pambawa karewa mapperio-rio di andiannapa pole pammase-Na (urang); lambi' iri' di'o mambawa tai iri', lyami' mambawai di engeang kambu', mane lyami' mapparawung uai (urang) diengeang di'o, jari lyami' mappasung sawa' urang di'o mai' di bua-bua. Bassami di'o alarapanga 'l mambue' (mappatuo) to mate, mamoare 'o maala pe 'guruang.

58. Anna lita' macoa, toda-tuda 'na marumbo sawa' elo 'na Puang Alla Taala; anna lita' andiang marumbo toda-tuda 'na kambu'. Bassami di'o lyami' mappalae-laeng alama' akayanga 'U di to sukkur.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ
قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَفْلَحَ سَحَابًا نَّفَثَ
سُقْتُهُ اسْلُكْنِي تِلْكَ فَتَمِتَّ فَأَنزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
كَذَٰلِكَ نُفَخِّجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِي خَبَتْ لَا يُفْخِجُ إِلَّا أَنْكِدَا
كَذَٰلِكَ نَصْرَفُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ
يَسْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

59. Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya lalu ia berkata: "wahai kaumku sembahlah Allah, sekali-kali tak ada Tuhan bagimu selain-Nya". Sesungguhnya (kalau kamu tidak menyembah Allah), aku takut kamu akan ditimpa azab hari yang besar (kiamat).

60. Pemuka-pemuka dari kaumnya berkata: "Sesungguhnya kami memandang kamu berada dalam kesesatan yang nyata".

61. Nuh menjawab: "Hai kaumku, tidak ada padaku kesesatan sedikitpun tetapi aku adalah utusan dari Tuhan semesta alam".

62. "Aku sampaikan kepadamu amanat-amanat Tuhanku dan aku memberi nasehat kepadamu, dan aku mengetahui dari Allah apa yang tidak kamu ketahui".

63. Dan apakah kamu (tidak percaya) dan heran bahwa datang kepada kamu peringatan dari Tuhanmu dengan perantaraan seorang laki-laki dari golonganmu agar dia memberi peringatan kepadamu dan mudah-mudahan kamu bertakwa dan supaya kamu mendapat rahmat?

59. *Sitonganna Iyami' pura massio Nuh di umma' na mane diangi ma' uang: E umma' u sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selaen-Na (Iya). Sitonganna mua' diango 'o andiang (massomba Puang Alla Taala), marakkea' na naruaio sessa katyang sanna' (kiama').*

60. *Pangulu-pangulu umma' na ma' uang: Sitonganna iyami' ma' itao di apusang mannassa.*

61. *Nuh ma' uang: E umma' u, andiang le 'ba' tu' u diang apusang diseseu, tapi' dianga' suro pole di Puang inggannana alang.*

62. *U-palambiango 'o pesiona (mana' na) Puangu, anna dianga' mannaseha' io, anna uissangi anu pole di Puang Alla Taala anu (iya) andiang muissang.*

63. *Anna andiango 'o (makanyinyang) anna takkayanna' mua' napoleio pappaingarang pole di Puammu, napalambi' mesa (tau) tommuane dibassamu mamoaere' i nabeio pa' ingarang anna mamoaere' o takwa anna mallolongang pammase.*

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

أَتَيْتُكُمْ رَسُولًا مِّن رَّبِّي وَأَنْصَحُ
لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَوْعَيْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن
رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَلِتَسْتَقِيمُوا وَلَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

64. Maka mereka mendustakan Nuh, kemudian Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya di dalam bahtera, dan Kami tenggelam orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang buta (mata hatinya).

65. Dan (Kami telah mengutus) kepada kaum 'Aad saudara mereka, Hud. Ia berkata: "hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain dari-Nya. Maka mengapa kamu tidak bertakwa kepada-Nya?"

66. Pemuka-pemuka yang kafir dari kaumnya berkata: "Sesungguhnya kami benar-benar memandang kamu dalam keadaan kurang akal dan sesungguhnya kami menganggap kamu termasuk orang-orang yang brdusta".

67. Hud berkata: "Hai kaumku, tidak ada padaku kekurangan akal sedikitpun, tetapi aku ini adalah utusan dari Tuhan semesta alam.

68. Aku menyampaikan amanat-amanat Tuhanku kepadamu dan aku hanyalah pemberi nasehat yang terpercaya bagimu".

69. Apakah kamu (tidak percaya) dan heran bahwa

64. Jari ise 'iya
mallosongang Nuh, mane
lyami' mappasalama 'i
anna to massolangi lalang
di lopi, anna lyami'
mappatallang to
mallosongang aya'-aya'-
I. Sitonganna diangi
ise 'iya buta (atena).

65. Anna lyami' (pura
massio) di bassa 'Ad
hulluare 'na Hud. Diangi
ma'uang: E Umma'u,
sombai Puang Alla Taala,
sitonganna andiang diang
Puang disesemu selaen-
Na. Jari mangapa anna
andiango 'o takwa di
sese-Na?.

66. Pangulu-pangulu kaper
di bassana ma'uang:
Sitonganna iyami'
tongang ma'itao kurang
akkalang anna sitonganna
iyami' maangga 'o to
mallosongang.

67. Hud ma'uang: E
umma'u, andiang diang di
seseu akurangang
akkalang anna dianga'
suro pole di Puang
inggannana alang.

68. Mappalambia' pesiona
(mana'na) Puangngu
mating anna dianga'
sangga' mappaingarang
dipokanyang di sesemu.

69. Apa' andiang do 'o
(makanyang) anna

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي
الْفُلِّ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

﴿٦٥﴾ وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يٰقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرُهُ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
إِنَّا لَنَرُوكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظُنُّكَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٦٧﴾

قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

أَتُخَذُكُمْ رَسُولًا لِّيَ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ
أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

أَوْعَيْتُمْ أَن جَاءَ كُرْدُكُمْ مِّنْ رَبِّكُمْ

datang kepadamu
peringatan dari Tuhanmu
yang dibawa oleh seorang
laki-laki di antaramu untuk
memberi peringatan
kepadamu? Dan ingatlah
oleh kamu sekalian
pengganti-pengganti (yang
berkuasa) sesudah
lenyapnya kaum Nuh, dan
Tuhan telah melebihihan
kekuatan tubuh dan
perawakanmu (dari kaum
Nuh itu). Maka ingatlah
nikmat-nikmat Allah
supaya kami mendapat
keberuntungan.

70. Mereka berkata: "Apakah
kamu datang kepada kami,
agar kami hanya
menyembah Allah saja dan
meninggalkan apa yang
biasa disembah oleh
bapak-bapak kami? Maka
datangkanlah azab yang
kamu ancamkan kepada
kami jika kamu termasuk
orang-orang yang benar".

71. Ia berkata: "Sungguh
sudah pasti kamu akan
ditimpa azab dan
kemarahan dari Tuhanmu".
Apakah kamu sekalian
hendak membantah dengan
aku tentang nama-nama
(berhala) yang kamu dan
nenek moyangmu
menamakannya, padahal
Allah sekali-kali tidak
menurunkan hujjah untuk
itu? Maka tunggulah (azab
itu), sesungguhnya aku
juga termasuk orang yang
menunggu bersama kamu".

takkayanna' mua'
napoleio pappaingarang
pole di Puammu iya
nabawa mesa tommuane
di bassamu na
mappaingarango'o? Anna
ingarangi iyanasanna
diwattunna Puang Alla
Taala maalao passalle (to
kuasa) di puranamo
lanynnya' umma'na nabi
Nuh, anna Puang pura
mappala' bi amakasauang
tuwummu anna alawemu
(pole di umma'na Nuh).
Jari ingarangi
pappenyamanna Puang
Alla Taala, mamoa're'o
sumaaro.

70. Diangi (ise' iya)
ma'uang: Apa' poledo'o
di sesei, malaai iyami'
sangga' massomba Puang
Alla Taala tappa' anna
mappelei iya anu samata
nasomba tomabubengngi?
Jari papolemi sessa iya
mujanjiangi iyami', mua'
diango'o to parua.

71. Diangi ma'uang:
Tongang na narua'o sessa
anna cai' pole Puammu.
Apa' diango'o melo'
massakkaa' di sanga-
sangana (patung)
disesemu anna to diolo'mu
maande'i, selaenna Puang
Alla Taala andiang le'ba'
mapparawung Hujjah
bassa di'o. Jari eppeimi
(sessa di'o). Sitonganna
siolai tau mittama di to
mieppe.

عَلَّ يَجْلُ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ
قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصۜطَةً
فَأَذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ
تُفۜلِحُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَمَّا
نَعِدُنَا إِنْ كُنْتُمْ
الصَّٰدِقِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي
أَسْمَاءِ سَمَّيْتُمُوهَا أَتُسَمِّ
وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ
سُلْطٰنٍ فَاتَّظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنظِرِينَ ﴿٧٢﴾

72. Maka Kami selamatkan Hud beserta orang-orang yang bersamanya dengan rahmat yang besar dari Kami, dan Kami tumpas orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan tiadalah mereka orang-orang yang beriman.

73. Dan (Kami telah mengutus) kepada kaum Tsamud saudara mereka, Shaleh. Ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain-Nya. Sesungguhnya telah datang bukti yang nyata kepadamu dari Tuhanmu. Unta betina Allah ini menjadi tanda bagimu, maka biarkanlah dia makan di bumi Allah, dan janganlah kamu mengganggunya, dengan gangguan apapun, (yang karenanya) kamu akan ditimpa siksaan yang pedih".

74. Dan ingatlah olehmu di waktu Tuhan menjadikan kamu pengganti-pengganti (yang berkuasa) sesudah kaum 'Aad dan memberikan tempat bagimu di bumi. Kamu dirikan istana-istana di tanah-tanahnya yang datar dan kamu pahat gunung-gunungnya untuk dijadikan rumah; maka ingatlah nikmat-nikmat Allah dan janganlah kamu merajalela di muka bumi membuat kerusakan.

75. Pemuka-pemuka yang menyombongkan diri di

72. Jari Iyami' mappasalama'i Hud anna to massolangangi sawa' pammase kaiyang pole di Iyami'. Anna Iyami' mappakuppang to mallosongang aya' -I, anna taniai to matappa'.

73. Anna (Iyami' pura massuro) di umma' na Tsamud lulluare' na, Shaleh. Diangi ma' uang: E Umma' u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang Selaen-Na. (Iya). Sitonganna polemi anu mannassa di sesemu pole di Puammu. Unta baine Puang Alla Taala di'e menjari alama' di sesemu, jari paso' nami ummande di baona lita' na Puang Alla Taala, anna da mupusarai, iya namassawa' io na narua sessa masanna'.

74. Anna ingarang toi di wattu Puang mappajario passalle (iya kuasa) dipurana umma' na 'Ad anna mambeio engeang di lino. Mappajario boyang pole di lita' rata anna mupae' i buttu mupajari boyang. Jari ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala anna dao ta lalo di baona lino mappapia adaeang.

75. Ma' uangi pangulu-pangulu mattaka' borang

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَقَطَّعْنَا أَدْبَارَ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِعَاثِنَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَالِىَ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ
يَسْأَلُونَكَ عَنِ آلِ اللَّهِ مَالِ الْكَافِرِينَ
إِلَيْهِ عِثْرُهُمْ وَقَدْ جَاءَ نَكْرُ بَيْتِهِ مِّنْ
رَّبِّكَ هَٰذِهِ نَافَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ
وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابُ الْبَٰلِ ﴿٧٣﴾

وَأَذَكُنَّوْا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ
بَعْدِ عَادٍ وَتَوَكَّرْ فِي الْأَرْضِ
تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا مَقُورًا
وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا
فَإِذْ كُنْزُ رَأَى آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَقْصُوْا
فِي الْأَرْضِ مُقْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ

antara kaumnya berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah yang telah beriman di antara mereka: "Tahukah kamu bahwa Shaleh di utus (menjadi rasul) oleh Tuhannya?". Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami beriman kepada wahyu, yang Shaleh diutus untuk menyampaikannya".

76. Orang-orang yang menyombongkan diri berkata: "Sesungguhnya kami adalah orang yang tidak percaya kepada apa yang kamu imani itu".

77. Kemudian mereka sembelih unta betina itu, dan mereka berilaku angkuh terhadap perintah Tuhan. Dan mereka berkata: "Hai Shaleh, datangkanlah kepada kami, jika (betul) kamu termasuk orang-orang yang diutus (Allah)".

78. Karena itu mereka ditimpa gempa, maka jadilah mereka mayat-mayat yang bergelimpangan ditempat tinggal mereka.

79. Maka Shaleh meninggalkan mereka seraya berkata: "Hai kaumku sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu amanat Tuhanku, dan aku telah memberi nasehat kepadamu, tetapi kamu tidak menyukai orang-orang yang memberi nasehat".

alawena di umma 'na (iya) naangga' malamma tapi' matappa 'i: Muissang bandi mua' Shaleh disio (menjari suro) Puanna ?. Diangi ma 'uang: Sitonganna iyami' matappa' lao di Wahyu, iya disioangi Shaleh mappalambi'.

76. To mattaka 'borang alawena ma 'uang: Sitonganna andiangi iyami makanynyang di anu muatappai di 'o.

77. Mane diammi manggere ' unta baine di 'o, anna diangi taka 'bor di anu napesioang Puang. Anna diangi ma 'uang: E Shaleh, papolemi iya anu mupapparakkeangi iyami', mua' (tongangango 'o) sioanna (Puang Alla Taala).

78. Sawa ' bassami di 'o diangi narua ninor, menjarimi dikappunna siasembur.

79. Jari Shaleh mappelei 'i, na ma 'uang: E umma 'u sitonganna pura' mappalambi' disesemu mana' (anu napesioang) Puangngu, anna pura' mappai-ngarango 'o, tapi' diango 'o andiang maelo 'i di pappaingarang.

لَا يَزِيدُكُمْ إِلَّا عِزًّا ۖ وَتُوبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ ۚ إِنَّكُمْ كَانُمْرًا مُّذِينًا ﴿٧٥﴾
لَا يَزِيدُكُمْ إِلَّا عِزًّا ۖ وَتُوبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ ۚ إِنَّكُمْ كَانُمْرًا مُّذِينًا ﴿٧٥﴾

قَالَ الَّذِينَ أَتَيْنَا لَوْلَا بُعِثَ إِلَىٰ نَايِبًا مِّنْكُمْ يُذَكِّرُ ۚ إِنَّكُمْ كَانُمْرًا مُّذِينًا ﴿٧٦﴾

فَقَرَعُوا النَّاقَةَ وَعَتَا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ ۚ وَقَالُوا لِصَلِّحْ أَثْنَيْنَايِمَا نَعِدْنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمًا ﴿٧٨﴾

فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْمَ لَقَدْ أَتَيْتُكُمْ بِرِسَالَةٍ مِنِّي وَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٧٩﴾

80. dan (Kami juga telah mengutus) Luth (kepada kaumnya). (Ingatlah) tatkala dia berkata kepada kaumnya: "Mengapa kamu mengerjakan perbuatan faahisyah itu itu, yang belum pernah dikerjakan oleh seorangpun (di dunia ini) sebelumnya?"

81. Sesungguhnya kamu mendatangi lelaki untuk melepaskan nafsumu (kepada mereka), bukan kepada wanita, malah kamu ini adalah kaum yang melampaui batas.

82. Jawab kaumnya tidak lain hanya mengatakan: "Usirlah mereka (Luth dan pengikut-pengikutnya) dari kota ini; sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang berpura-pura mensucikan diri".

83. Kemudian Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya kecuali istrinya; dia termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan).

84. Dan Kami turunkan kepada mereka hujan (batu); maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berdosa itu.

85. Dan (Kami telah mengutus) kepada penduduk Madyan saudara mereka, Syu'aib. Ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain-Nya.

80. Anna (Iyami' pura massio) Luth (di umma'na). (Ingatlah) diwattunna ma'uang di umma'na: Mangapa anna mappogau 'o panggauang fahisyah di 'o, iya andiappa rua napogau' tau di lino di 'e.

81. Sitonganna diango 'o mappolei tommuane maalai nassummu, tania di tobaine. diango 'o di 'e umma' ta'lalo.

82. Pawali umma'na, sangga' ma'uang: Sioi malai (Luth anna to mappiccoe 'i) di kapping di 'e, sitonganna diangi to sangga' miapacci-pacing.

83. Jari Iyami' mappasalama 'i anna to mappiccoe 'i selaenna bainena; diangi to dipelei.

84. Anna Iyami' mappapoleangi urang (batu). jari pinnassai miaapi acapparanna to madosa di 'o.

85. Anna (Iyami' pura massio) di pakkapping Madyan tulluare'na. Syu'aib, diangi ma'uang: E umma' u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang disesemu selaen-Na (Iya).

وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَحِشَةَ
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ
الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِن كُنْتُمْ تَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ
دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَأُخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِهِمْ
إِنَّمَا أَنْتُمْ تُنَظَّرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِثِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُوا
كَيْفَ كَانَ عِقَابُهُ
الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ
يَنْقُومُ عَبْدُ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ آلِهِ
غَيْرُهُ ۚ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيْنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ

Sesungguhnya telah datang kepadamu bukti yang nyata dari Tuhanmu. Maka sempurnakanlah takaran dan timbangan dan janganlah kamu kurangkan bagi manusia barang-barang takaran dan timbangannya, dan janganlah kamu membuat kerusakan di muka bumi sesudah Tuhan memperbaikinya. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika betul-betul kamu orang-orang yang beriman”.

86. Dan janganlah kamu duduk di tiap-tiap jalan dengan menakut-nakuti dan menghalang-halangi orang yang beriman dari jalan Allah, dan menginginkan agar jalan Allah itu menjadi bengkok. Dan ingatlah di waktu dahulunya kamu berjumlah sedikit, lalu Allah memperbanyak jumlah kamu. Dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berbuat kerusakan.

87. Jika ada segolongan daripada kamu beriman kepada apa yang aku diutus untuk menyampaikannya dan ada (pula) segolongan yang tidak beriman, maka bersabarlah, hingga Allah menetapkan hukumannya di antara kita; dan Dia adalah Hakim yang sebaik-baiknya.

Sitonganna polemi di Puammu anu mannassa. Jari pasukku'i liter (kattang) anna timbangang anna dao makkurangngi di tau katang anna timbanganna. Anna dao pappapia adaeang di baona lino dipurana Puammu mappapai'i. Iya bassa di'o sarro macoai di sesemu mua' tongango'o matappa'.

86. Anna dao pikkoro di tangalalang mapparacke'i anna mappusara (massara-sarai) to matappa' pole di tangalalanna Puang Alla Taala, anna ma'elorang tangalalang di Puang Alla Taala di'o menjari peko'. Anna ingarang diolo' mai diango'o sicco', mane Puang Alla Taala mappamai'dio. Anna pinnassai miapai acapparanna to mappogau' adaeang.

87. Mua' diango'o sambareang matappa' di anu disioanga' mappalambi' anna diang to'o sambareang andiang matappa', jari sa'baro'o, lambi'i Puang Alla Taala mappato' hukung diseseta. anna Diangi (Puang Alla Taala) haking kaminang macoa.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ
تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا
عِوَجًا ۚ وَأَنتُمْ قَلِيلًا
فَكَثِّرْكُمْ وَأَنْظِرُوا ۚ كَيْفَ كَانَتْ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ ءَامَنُوا
بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ
لَّمْ يُؤْمِنُوا فَأَصْبِرُوا ۖ حَقٌّ يَخْرُجُ
لِلَّهِ بَيِّنَاتٌ وَهُوَ خَيْرُ
الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Pemuka-pemuka dari kaum Syu'aib yang menyombongkan diri berkata: "Sesungguhnya kami akan mengusir kamu hai Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersamamu dari kota kami, kecuali kamu kembali kepada agama kami". Berkata Syu'aib: "Dan apakah (kamu akan mengusir kami), kendatipun kami tidak menyukainya?"

89. Sungguh kami mengadakan kebohongan yang besar terhadap Allah, jika kami kembali kepada agamamu, sesudah Allah melepaskan kami daripadanya. Dan tidaklah patut kami kembali kepadanya, kecuali jika Allah, Tuhan kami menghendaki(nya). Pengetahuan Tuhan kami meliputi segala sesuatu. Kepada Allah sajalah kami bertawakkal. Ya Tuhan kami, berilah keputusan antara kami dan kaum kami dengan hak (adil) dan Engkaulah Pemberi keputusan yang sebaik-baiknya.

90. Pemuka-pemuka kaum Syu'aib yang kafir berkata (kepada sesamanya): "Sesungguhnya jika kamu mengikuti Syu'aib, tentu kamu jika berbuat demikian (menjadi) orang-orang yang merugi".

88. Pangulu-pangulu pole di umma'na Syu'aib iya taka'bor ma'uang: Sitonganna iyami'na marrimbao Syu'aib anna to matappa' pole di kappung di'e, selaenna membali'o di agamai. Syu'aib ma'uang: Anna na (murimbadi iyami'), mau i iyami' andiang ma'elo'i?.

89. Sitonganna iyami' mappapia-pia alosongang kaiyang di Puang Alla Taala, mua' diangi iyami' membali' di agamamu. dipurana Puang Alla Taala mallappasang iyami', selaenna mua' Puang Alla Taala. Puangngi (ma'elorange). Paissanganna Puangngi di inggannana apa-apa. Sangga' di Puangi iyami' mattawakkal. E Puangngi, bengangi pato' di iyami' anna tau'i parua (adil maroro) anna l'omo Pappato' sarro macoa.

90. Pangulu-pangulu umma' kaperna Syu'aib ma'uang (di sittenna, simbassana): Sitonganna mua' diango'o mappiccoe'i Syu'aib, mua' diango'o mappogau' bassa di'o tongang diango'o (na menjari) to rugi.

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا وَلَتَمُوتُنَّ فِيْ مَلِيَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَاهِنِينَ ﴾ ٨٨

﴿ قَدْ أَفْتَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِدْجَاتِنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيْهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴾ ٨٩

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَيَنَّ يَتَّبِعُوا شُعَيْبًا إِنْ كُنَّا إِذَا الْخَيْرُونَ ﴾ ٩٠

91. Kemudian mereka ditimpa gempa, maka jadilah mereka mayat-mayat yang bergelimpangan di dalam rumah-rumah mereka.

92. (yaitu) orang-orang yang mendustakan Syu'aib seolah-olah mereka belum pernah berdiam di kota itu; orang-orang yang mendustakan Syu'aib mereka itulah orang-orang yang merugi.

93. Maka Syu'aib meninggalkan mereka seraya berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu amanat-amanat Tuhanku dan aku telah memberi nasehat kepadamu. Maka bagaimana aku akan bersedih hati terhadap orang-orang yang kafir?".

94. Kami tidaklah mengutus seseorang nabipun kepada suatu negeri, (lalu penduduknya mendustakan nabi itu), melainkan Kami timpakan kepada penduduknya kesempatan dan penderitaan supaya mereka tunduk dengan merendahkan diri.

95. Kemudian Kami ganti kesusahan itu dengan kesenangan hingga keturunan dan harta mereka bertambah banyak, dan mereka berkata: "Sesungguhnya nenek moyang kami pun telah merasai penderitaan dan

91. Mane diangi narua ninor, menjarimi bakke sialappar di boyanna.

92. (iyamo) to mallosongang Syu'aib nga'na le'ba andiappa rua mottong di kappung di'o, to mallosongang Syu'aib diangi rugi.

93. Jadi Syu'aib mappelei'i na ma'uang: E umma'u, sitonganna pura' mappalambi' mating pesioang (amana'na) Puangngu anna pura' mappetanggarang (naseha') mating. Jari mangapa na masara nyawa' di to kaper?.

94. Iyami' andiang massio mesa nabi lao di mesa kappung (mane pakkappung mallosongang nabi di'o), selaenna iyami' mapparuai pakkappung di'o asippiang anna sussa malaai tunru' na mappakatuna ale.

95. mane Iyami' massallei sussa di asannangang lambi' biyanna anna baranna mittamba mai'di, anna diangi ma'uang: Sitonganna to diolo'i pura toi marrasai sussa anna asannangang. Jari Iyami' tappa mapparuai

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَبُوا شَعْبًا كَانُوا يَنْصَوِرُ فِيهَا
الَّذِينَ كَذَبُوا شَعْبًا كَانُوا
هُمْ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَ قَوْمٍ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ
لَكُمْ فَكَيْفَ أَتَى عَلَى قَوْمٍ
كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا
أَهْلَهَا بِالْبَاسِ وَأَلْضَرَّاهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ
الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا
الضَّرَاءُ وَالْكَرَاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

kesenangan", maka Kami timpakan siksaan atas mereka dengan sekoyong-koyong sedang mereka tidak menyadarinya.

96. Jikalau sekiranya penduduk negeri-negeri beriman dan bertakwa, pastilah Kami akan melimpahkan kepada mereka berkah dari langit dan bumi, tetapi mereka mendustakan (ayat-ayat Kami) itu, maka Kami siksa mereka disebabkan perbuatannya.

97. Maka apakah penduduk negeri-negeri itu merasa aman dari kedatangan siksaan Kami kepada mereka di malam hari di waktu mereka sedang tidur?

98. Atau apakah penduduk negeri-negeri itu merasa aman dari kedatangan siksaan Kami kepada mereka di waktu matahari sepenggalahan naik ketika mereka sedang bermain?

99. Maka apakah mereka merasa aman dari azab Allah (yang tidak terduga-duga)? Tiadalah yang merasa aman dari azab Allah kecuali orang-orang yang merugi.

100. Dan apakah belum jelas bagi orang-orang yang memasuki suatu negeri sesudah (lenyap) penduduknya, bahwa kalau Kami menghendaki tentu

sussa, anna andiangi nasa`ding.

96. Tenna' diangi
pakkappung matappa'
anna takwa, lyami' na mappapoleangi barakka'
pole di langi' anna pole di lino, tapi' diangi mallosongang (aya'-aya'-l), jari lyami' massessai sawa' pangngauanna.

97. Jari diangi di pakkappung di'o amang pole di apoleanganna sessana-l di alawena di wattu bongi, anna diangi mamanya matindo?.

98. iyade' diangi
pakkappung di'o amang pole di apoleanganna sessana-l di alawena di wattu mata allo tidoa' dai', anna diangi ise' iya mamanya mangino?

99. Jari diangi (ise' iya) amang pole di awala'na Puang Alla Taala (iya andiang napanna-panna)? Andiang diang massa' ding amang pole di awala'na (Puang Alla Taala) saliwanna to rugi.

100. Anna andiang padi mannessa di to mammana' kappung di purana (lanynya') pakkappunna, mua' diangi (lyami') maelorang, lyami' na

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَأَتَقَوْا
لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم
بِمَا كَانُوا يَعْسِفُونَ ﴿٩٦﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ يَقَابِلُونَ ﴿٩٧﴾

وَأَوَّحَىٰ إِلَىٰ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَنَّ يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا نَضْحَىٰ وَهُمْ يَقْعُبُونَ ﴿٩٨﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ
مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن
بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْنَشَاءُ
أَصْبَحَ هُمُ بَدُوهُهُمْ وَقَطَّعَ عَلَىٰ

Kami azab mereka karena dosa-dosanya; dan Kami kunci mati hati mereka sehingga mereka tidak dapat mendengar (pelajaran lagi)?

101. Negeri-negeri (yang telah Kami binasakan) itu, Kami ceritakan sebagian dari berita-berita kepadamu. Dan sungguh telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata, maka mereka (juga) tidak beriman kepada apa yang dahulunya mereka telah mendustakannya. Demikianlah Allah mengunci mati hati orang-orang yang kafir.

102. Dan Kami tidak mendapati kebanyakan mereka memenuhi janji. Sesungguhnya Kami mendapati kebanyakan mereka orang-orang yang fasik.

103. Kemudian Kami utus Musa sesudah rasul-rasul itu dengan membawa ayat-ayat Kami kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya, lalu mereka mengingkari ayat-ayat itu, lalu mereka mengingkari ayat-ayat itu. Maka perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang membuat kerusakan.

104. Dan Musa berkata: "Hai Fir'aun, sesungguhnya aku ini adalah seorang utusan dari Tuhan semesta alam,

mapparuai awala' sawa' dosa-dosana, anna lyumi' maoppo' atena anna andiammi mala mairrangngi (pe'guruang).

101. Kappung (banua iya lyami' accu-accur) di'o. lyami' maccuritango'o sambareang. Anna sitonganna polemi di se' iya suro-suro anna mambawa alama' (tanda) mannassa, anna diang toi andiang matappa' di anu iya diolo' pura nalosongang. Bassami di'o Puang Alla Taala maoppo' mata atena to kaper.

102. Anna lyami' andiang marruppa'i (mai' di ise' iya) mappogau' janji (talli'). Sitonganna diangi (lyami') marruppa' i (mai' di) pase'.

103. Mane lyami' massio Musa di purana Suro di'o, mambawa aya'-aya'-I lao di Fi'aun pangulu-pangulu simbassana, mane diangi makkaperri aya'-aya'-I. Jari pinnassai miapai capparanna to mappogau' adaeang.

104. Anna Musa ma'uang: E Fir'aun, sitonganna iyau di'e sioang pole di Puang ingganana alang.

فَلَوْ يَهْمُهُمْ فَهْمٌ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

بَلَاكَ الْقُرَى نَفْضُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ نُهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ
قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

وَمَا جَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ
جَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَاهَرُوا بِهَا فَأَنظَرُوا
كَيفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٤﴾

وَقَالَ مُوسَى لِفِرْعَوْنَ إِنِّي رَسُولٌ
مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Wajib atasku tidak mengatakan sesuatu terhadap Allah, kecuali yang hak. Sesungguhnya aku datang kepadamu dengan membawa bukti yang nyata dari Tuhanmu, maka lepaskanlah Bani Israil (pergi) bersama aku”.

106. Fir'aun menjawab: “Jika benar kamu membawa sesuatu bukti, maka datangkanlah bukti itu jika (betul) kamu termasuk orang-orang yang benar”.

107. Maka Musa menjatuhkan tongkatnya, lalu seketika itu juga tongkat itu menjadi ular yang sebenarnya.

108. Dan ia mengeluarkan tangannya, maka ketika itu juga tangan itu menjadi putih bercahaya (kelihatan) oleh orang-orang yang melihatnya.

109. Pemuka-pemuka kaum Fir'aun berkata: “Sesungguhnya Musa ini adalah ahli sihir yang pandai,

110. yang bermaksud hendak mengeluarkan kamu dari negerimu”. (Fir'aun berkata): “Maka apakah yang kamu anjurkan?”.

111. Pemuka-pemuka itu menjawab: “Beritangguhlah dia dan saudaranya serta kirimkan ke kota-kota beberapa orang yang akan mengumpulkan (ahli-ahli sihir),

105. *Wajia' andiang na ma'uang apa-apa di Puang Alla Taala, saliwanna atongangan. Sitonganna upoleio mambawa' anu mannassa pole di Puammu, jari lappasangi Bani Israil (lamba') siola.*

106. *Fir'aun ma'uang: mua' tongango'o mambawa tanda (mannassa), jari papolemi tanda (mannassa di'o) mua' diang tongango'o to parua.*

107. *Jari Musa mambemmeang te'enna, (te'eng di'o) iya tobandimo tappa menjari ular tongang.*

108. *Anna diangi (Musa) mappasung limanna, (lima di'o) iya to bandimo menjari tayang (paindo) naita tau.*

109. *Pangulu-pangulu bassana Fir'aun ma'uang: sitonganna Musa di'e passeher manarang.*

110. *To melo' mappasungo'o pole di kappummu, (Fir'aun ma'uang): jari apa diang do'o massioi ?*

111. *Pangulu-pangulu di'o ma'uang: Bengangi teppo anna lulluare'na anna sioi lao di engeang (kota) sisaapa tau na mappasirumung (passeher).*

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ
قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَإِن يَهِتَأْنَ
كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَأَمَّا
تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

قَالُوا أَزِجُّهُ وَآلِهَتُهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

112. supaya mereka membawa kepadamu semua ahli sihir yang pandai”.

113. Dan beberapa ahli sihir itu datang kepada Fir'aun mengatakan: “(Apakah) sesungguhnya kami akan mendapat upah, jika kamilah yang menang?”.

114. Fir'aun menjawab: “Ya, sesungguhnya kamu benar-benar akan termasuk orang-orang yang dekat (kepadaku)”.

115. Ahli-ahli sihir berkata: “Hai Musa, kamukah yang akan melemparkan lebih dahulu, ataukah kami yang akan melemparkan?”

116. Musa menjawab: “Lemparkanlah (lebih dahulu)! Maka tatkala mereka melemparkan, mereka menyulap mata orang dan menjadikan orang banyak itu takut, serta mereka mendatangkan sihir yang besar (menakjubkan).

117. Dan Kami wahyukan kepada Musa: “Lemparkanlah tongkatmu!” maka sekoyong-koyong tongkat itu menelan apa yang mereka sulapkan.

118. Karena itu nyata lah yang benar dan batallah yang selalu mereka kerjakan.

112. Malaai ise 'iya mambawango 'o inggannana passeher manarang.

113. Anna sisaapa passeher di 'o mappolei Fir'aun na ma'uang: na diang bandi iyami 'na sumaro (gaji), mua' diangi iyami' pakala ?

114. Fir'aun ma'uang: ya, anna sitonganna diango 'o to kadeppu'u.

115. Passeher ma'uang: E Musa, diango 'o na mappembuangang mendiolo, iyade 'iyami' (namappembuangan mendiolo)?

116. Musa ma'uang: (pambuanmmo 'o mendiolo), mane diangi mappembuangan, diangi mappawali matanna iya (massawa 'i tau mai 'di) marakke', anna diangi mappapole seher kaiyang.

117. Anna iyami' ma'wahyukan lao di Musa: Pembuangangi te'emmu, te'eng di 'o tappa maande anu napapia-pia (passeher).

118. Sawa' bassami di 'o mannassami anu tongang anna andiammi assa anu iya samata napogau' (ise 'iya).

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرِ عِلِيمٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُفَرِّينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَلَمَّا أَنْ تَكُونَ تَحْتَ الْمَلْقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّأَنْتُمْ سِحْرٌ وَلَا أَتَىٰ
الْإِنْسَ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا
بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

﴿١١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

فَرَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

119. Maka mereka kalah di tempat itu dan jadilah mereka orang-orang yang hina.

120. Dan ahli-ahli sihir itu serta merta meniarapkan diri dengan bersujud.

121. Mereka berkata: "Kami beriman kepada Tuhan semesta alam,

122."(yaitu) Tuhan Musa dan Harun".

123. Fir'aun berkata: "Apakah kamu beriman kepadanya sebelum aku memberi izin kepadamu?", sesungguhnya (perbuatan) ini adalah suatu muslihat yang telah kamu rencanakan di dalam kota ini, untuk mengeluarkan penduduknya dari padanya; maka kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatan ini).

124. Demi, sesungguhnya aku akan memotong tangan dan kakimu dengan bersilang secara bertimpal balik, kemudian sungguh-sungguh aku akan menyalib kamu semuanya",

125. Ahli-ahli sihir itu menjawab: "Sesungguhnya kepada Tuhanlah kami kembali.

126. Dan kamu tidak menyalahkan kami, melainkan karena kami telah beriman kepada ayat-

119. Jari diangi (ise 'iya) di kalah indiolao di 'o anna menjari to tuna.

120. Anna passeher di 'o mi 'asiga-siga mi 'uppang suju' (lao di Musa).

121. Diangi (ise 'iya) ma 'uang: iyami ' matappa' di Puang inggannana alang.

122. (iyamo) Puanna Musa anna Harun.

123. Fir'aun ma 'uang: diangdo 'o mie ' matappa' (lao) diandiannupa mambeio ising? Sitonganna (panggauang di 'e) pappagengge iya pura mupapia di lalang kapping (kota) di 'e na mappasung pakkapung. jari manini na muissangi (balasanna panggauammu di 'e).

124. Tongang na upolongngi lima anna lette 'mu (polong) kalawar, mane tongang na usalib-o (iyanasanna).

125. Passeher di 'o ma 'uang: sitonganna di Puangi iyami ' membali'.

126. Anna andiango 'o mappasala iyami', sawa' iyami ' pura mattarima aya '-aya '-Na Puangngi

فَقَالُوا هَذَاكَ وَأَنْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿١٢٠﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَأَمِنْتُمْ بِهِ قُلْ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا ءَآلَهَا فَسَوْفَ نَعْمُوْنَ ﴿١٢٣﴾

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَأَضْلِبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا نَنْقُمُ مِنْكَ إِلَّا أَنْ ءَأَمَّنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَ ثَنَارُنَا فَرَجَّ عَلَيْنَا صَبْرًا

ayat Tuhan kami ketika ayat-ayat itu datang kepada kami". (mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, limpahkanlah kesabaran kepada kami dan wafatkanlah kami dalam keadaan berserah diri (kepada-Mu)".

127. Berkatalah pembesar-pembesar dari kaum Fir'aun (kepada Fir'aun): "Apakah kamu membiarkan Musa dan kaumnya untuk membuat kerusakan di negeri ini (Mesir) dan meninggalkan kamu serta tuhan-tuhanmu?". Fir'aun menjawab: "Akan kita bunuh anak-anak lelaki mereka dan kita biarkan hidup perempuan-perempuan mereka dan sesungguhnya kita berkuasa penuh di atas mereka".

128. Musa berkata kepada kaumnya: "Mohonlah pertolongan kepada Allah dan bersabarlah, sesungguhnya bumi (ini) kepunyaan Allah; dipusakakan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya dari hamba-hamba-Nya. Dan kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang yang bertakwa".

129. Kaum Musa berkata: "Kami telah ditindas (oleh Fir'aun) sebelum kamu datang kepada kami dan sesudah kamu datang. Musa menjawab: "Mudah-mudahan Allah

diwattunna aya'-aya' di 'o tanda' di iyami'. (Diangi mirau): E Puangngi, annai iyami 'asa 'barang anna pamatei iyami' lalang di asallangang (mappakatuna ale disesemu).

127. Ma 'uammi pangulu-pangulunna Fir'aun lao (di Fir'aun) ma 'uang: diangdo 'o na mappaso 'na Musa anna umma 'na mappogau 'adaeang di kappung di 'e (Mesir) anna mapeleio anna (mappelei) pua-puammu? Fir'aun ma 'uang: na dipatei 'i nanaeke tommuanena anna dipaso 'nai tuo tobaine-tobainena, anna sitonganna kuasai tau lao (dise 'iya).

128. Musa ma 'uang di umma 'na: pirau tulungo 'o di Puang Alla Taala anna sa 'baro 'o. Sitonganna lino di 'e appunnannai Puang Alla Taala. anna namana 'i di batua-batua naelo 'inna. Anna acapparang mapia di to takwa.

129. Umma 'na Musa ma 'uang: Purai iyami' nasessa (Fir'aun) diandiamupa pole di iyami' anna di wattu polemu. Musa ma 'uang: Mamoare 'i Puang Alla

وَوَفَّاتُ مَسْلُومِينَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلَأِينَ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَنْدَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لَيُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا إِنَّا الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

قَالُوا أَوَإِنَّمَا بُعِثَ أَنْ تَأْتِيَنَا وَنَحْنُ بَعْدَ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

membinasakan musuhmu dan menjadikan kamu khalifah di bumi(Nya), maka Allah akan melihat bagaimana perbuatanmu.

130. Dan sesungguhnya Kami telah menghukum (Fir'aun dan) kaumnya dengan (mendatangkan) musim kemarau yang panjang dan kekurangan buah-buahan, supaya mereka mengambil pelajaran.

131. Kemudian apabila datang kepada mereka kemakmuran, mereka berkata: "Ini adalah karena (usaha) kami". Dan jika mereka ditimpa kesusahan, mereka melemparkan sebab kesialan itu kepada Musa dan orang-orang yang bersertanya. Ketahuilah, sesungguhnya kesialan mereka itu adalah ketetapan dari Allah, akan tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

132. Mereka berkata: "Bagaimana kamu mendatangkan keterangan kepada kami untuk menyihir kami dengan keterangan itu, maka kami sekali-kali tidak akan beriman kepadamu".

133. Maka Kami kirimkan kepada mereka taufan, belalang, kutu, katak dan darah sebagai bukti yang jelas, tetapi mereka tetap menyombongkan diri dan mereka adalah kaum yang berdosa.

*Taala mappaaccur
balimmu anna napajario
khalifah di lino. jari
Puang Alla Taala na
maita mi 'apai
panggauammu.*

130. Anna sitonganna lyami 'pura mahhukung (Fir'aun) anna bassana. mappapoleangi Timor (marrang allo malakka) anna asiccoang bua-bua. mamoare 'i maala pe 'guruang.

131. Mane mua 'napoleimi ise 'iya asannangang, diangi ma 'uang: iya di 'o sawa' (usahanai). Anna mua 'diangi narua sussa, diangi maanna asussang (acilakanna) di 'o lao di Musa anna to mappiccoe 'i (Musa). Issangi, sitonganna acilakang (sussa)na di 'o pato 'pole di Puang Alla Taala. Anna mai 'di 'i andiang ma 'issang.

132. Diangi ise 'iya ma 'uang: Nami 'apao na mappapoleangi iyami 'seher sawa' tanda (alama) 'di 'o. Jari iyami 'tongang andiang na maatappa 'io.

133. Jari lyami 'makkiringangi ise 'iya kalipurrrus, kakkade, utu, tikkor anna cera', nanalai alama 'mannassa, anna diangi tatta 'mattaka 'borang alawena, anna diangi to madosa.

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ
وَنَقْصِ مَزْتِ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَذْكُرُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذَا جَاءَ نَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ
وَأَن نُّصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا
بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ ۖ أَلَا إِنَّمَا
طَلَيْنَاهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِن
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَاهُ مِن آيَةٍ
لَّنْشَحَرَنَّا بِهَا فَمَا تَخُنْ لَكَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَاءَ آتِينَ
مُقَصِّلَاتٍ ۖ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Dan ketika mereka ditimpa azab (yang telah diterangkan itu) merekapun berkata: "hai Musa, mohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu dengan (perantaraan) kenabian yang diketahui Allah ada pada sisimu. Sesungguhnya jika kamu dapat menghilangkan azab itu dari kami, pasti kami akan beriman kepadamu dan akan kami biarkan Bani Israil pergi bersamamu".

135. Maka setelah Kami hilangkan azab itu dari mereka hingga batas waktu yang mereka sampai kepadanya, tiba-tiba mereka mengingkarinya.

136. Kemudian Kami menghukum mereka, maka Kami tenggelamkan mereka di laut disebabkan mereka mendustakan ayat-ayat Kami dan mereka adalah orang-orang yang melalaikan ayat-ayat Kami itu.

137. Dan Kami pusakakan kepada kaum yang telah ditindas itu, negeri-negeri bahagian timur bumi dan bahagian baratnya yang telah Kami beri berkah kepadanya. Dan telah sempurnalah perkataan Tuhanmu yang baik (sebagai janji) untuk Bani Israil disebabkan kesabaran mereka. Dan Kami hancurkan apa yang telah dibuat Fir'aun dan kaumnya dan apa yang telah dibangun mereka.

134. Anna diwattunna ise 'iya narua sessa, diangi ma'uang: E Musa, pirauangi iyami' di Puammu sawa' anabiammu iya naissang Puang Alla Taala di alawemu. Sitonganna mua' diango 'o mala maalai sessa di 'o di iyami'. Iyami' tongang na mataappa'io anna iyami' mappaso 'na Bani Israil lambao siola.

135. Jari dipuranamo iyami' maalaiangi sessana di 'o, lambi' i di wattu iya (ise 'iya) lambi' disesena, tappa diangi (ise 'iya) makkaperri.

136. Mane iyami' mahhukungi, jari iyami' mappamammusi dio di sasi' sawa' diangi mallosongang aya'-aya'-I anna diangi andiang mappogau' (mappelei) aya'-aya'-I.

137. Anna iyami' pura mammana' to disussai di 'o banua di timo' anna pa'bulu' iya pura iyami' barakka' i. Anna sukku' mi paunna Puammu macoa di Bani Israil sawa' asa' baranna. Anna iyami' mappaaccur iya anu pura mappapia Fir'aun anna bassa (taunna) anna anu napake 'de'.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَى
أَنْعُ لَنَا رَبِّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ
كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ
لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٤﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى
أَجَلٍ هُمْ بِلَعْوِهِ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنقَضْنَا مِنْهُمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا
يَسْتَضِعُّونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ
وَمَغْرِبَهَا الْآلِيَ بَرَكَدًا فِيهَا وَلَمَتَّ
كَلِمَتَ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى
بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا
مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا
كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

138. Dan Kami seberangkan Bani Israil ke seberang lautan itu, maka setelah mereka sampai kepada suatu kaum yang tetap menyembah berhala mereka, bani Israil berkata: "Hai Musa, buatlah untuk kami sebuah tuhan (berhala) sebagaimana mereka mempunyai beberapa tuhan (berhala)". Musa menjawab: "Sesungguhnya kamu ini adalah kaum yang tidak mengetahui (sifat-sifat Tuhan)".

139. Sesungguhnya mereka itu akan dihancurkan kepercayaan yang dianutnya dan akan batal apa yang selalu mereka kerjakan.

140. Musa menjawab: "Patutkah aku mencari Tuhan untuk kamu yang selain dari pada Allah, padahal Dialah yang telah melebihi kamu atas segala umat.

141. Dan (ingatlah hai Bani Israil), ketika Kami menyelamatkan kamu dari (Fir'aun) dan kaumnya, yang mengazab kamu dengan azab yang sangat jahat, yaitu mereka membunuh anak-anak lelakimu dan membiarkan hidup wanita-wanita mu. Dan pada yang demikian itu cobaan yang besar dari Tuhanmu".

138. Anna Iyami' mappalambang Bani Israil di sumbalinna sasi', jari di tanda 'namo di mesa umma' passomba barahala (patun)na, Bani Israil ma 'uang: E Musa, papiangangi iyami' mesa Puang (barahala) miapai anu napunnai ise 'iya sisaapa puang (barahala). Musa ma 'uang: sitonganna diango 'o umma' andiang ma 'issang (sipa '-sipa'na Puang).

139. Sitonganna diangi na diaccu-accu (dianu naasse 'i) anna andiang toi assa 'iya anu samata napogau' ise 'iya di 'o.

140. Musa ma 'uang: Sipato 'da' na maitaiyango 'o Puang disaliwanna Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang Alla Taala) pura mappakala 'bi' o di inggannana umma' ?.

141. Anna (ingarangi E Bani Israil), diwattu 'l mappasalama 'o pole di (Fir'aun) anna bassa (taunna), iya massessao sessa masanna', iyamo diangi (Fir'aun anna taunna) mappatei nanaeke tommuanemu anna mappaso 'na tuo nanaeke tobinemu. Iya bassa di 'o paccowa kaiyang pole di Puammu.

وَجَوَّزْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْيَحْرَ قَاتُوا
عَلَى قَوْمٍ يَعْبُكُونَ عَلَى أَصْنَامِهِمْ
قَالُوا يَمُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا
كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالُوا إِنَّا أَنْكُرُ
قَوْمٌ يَنْجَهُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَبَطِلٌ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ أَعَزَّ اللَّهُ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ
فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَأَذِّنْ لَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسْمُونَ كُفْرًا سَاءَ الْعَذَابِ
يُعْصَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْبِبُونَ
نِسَاءَكُمْ فِي دَلَالٍ كُفْرًا
مَنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

142. Dan telah Kami janjikan kepada Musa (memberikan Taurat) sesudah berhalu waktu tiga puluh malam, dan Kami sempurnakan jumlah malam itu dengan sepuluh (malam lagi), maka sempurnalah waktu yang telah ditentukan Tuhannya empat puluh malam. Dan berkata Musa kepada saudaranya yaitu Harun: "Gantikanlah aku dalam (memimpin) kaumku, dan perbaikilah, dan janganlah kamu mengikuti jalan orang-orang yang membuat kerusakan".

143. Dan tatkala Musa datang untuk (munajat dengan Kami) pada waktu yang telah Kami tentukan dan Tuhan telah berfirman (langsung) kepadanya, berkatalah Musa: "Ya Tuhanku, nampakkanlah (diri Engkau) kepadaku, agar aku dapat melihat kepada Engkau". Tuhan berfirman: "kamu sekali-kali tidak sanggup melihat-Ku, tapi lihatlah ke bukit itu, maka jika ia tetap di tempatnya (sebagai sediakala) niscaya kamu dapat melihat-Ku". Tatkala Tuhannya menampakkan diri kepada gunung itu, dijadikannya gunung itu hancur luluh dan Musapun jatuh pingsan. Maka setelah Musa sadar kembali, dia berkata: "Maha Suci Engkau, aku bertaubat kepada Engkau dan aku orang yang pertama-tama beriman".

142. Anna purami lyami' mattalli' i Musa (mambei Taurat) di puranamo lao talluppulu bongi, anna lyami' mappasukku' bilanganna bongi di 'o mattambai sappulopa bongi, jari sukku' mi wattu iya napato' Puanna patappulo bongi. Anna ma'uangi Musa di lulluare' na iyamo Harun: Sallea' menjari (pangulu) di umma' u, anna papiai' i, anna dao pappiccoe' i tangalalanna to mappogau' adaeang.

143. Anna diwattunna Musa pole na (miasita di lyami') di wattu iya lyami' pato' anna Puang pura mappauwanggi, ma'uangi Musa: E Puangngu, pipitiroangangi (pannassai) alawe-Mu diseseu anna malaa' ma'ita-O. Puang ma'uang: Andiang le' ba' o tu' u na mala ma'ita', anna iya tia pe' itao lao di buttu di 'o, jari mua' diangi tatta' dioroanna malao ma'ita'. Diwattunna Puanna mappannassa (mappipitiroang) alawena di wuttu di 'o, napajari buttu di 'o accur anna Musa bemme' tialuppe. Diwattunnai Musa paingarang membali', diangi ma'uang: Tongang mapaccingo -O (Puang). dianga' towa' Mating anna dianga' to mattipo' matappa'.

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
وَأَتَمَّمْنَا الْعَشرَ فَتَمَيَّقَتْ رَبِّهِ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ
هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ
وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ
رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ
لَنْ نَرِيكَ وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ
فَإِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرِيكَ
فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا
وَحَرَّمَ مُوسَى صَعْقًا فَلَمَّا آفَقَ قَالَ
سُبْحَنَكَ ثَبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Allah berfirman: "hai Musa sesungguhnya Aku memilih (melebihkan) kamu dari manusia yang lain (dimasamu) untuk membawa risalah-Ku dan untuk berbicara langsung dengan-Ku, sebab itu berpegang teguhlah kepada apa yang Aku berikan kepadamu dan hendaklah kamu termasuk orang-orang yang bersyukur".

145. Dan telah Kami tuliskan untuk Musa pada lauh-lauh (Taurat) segala sesuatu sebagai pelajaran dan penjelasan bagi segala sesuatu; maka (Kami berfirman): "Berpeganglah kepada-Nya dengan teguh dan suruhlah kaummu berpegang kepada (perintah-perintah-Nya) dengan sebaik-baiknya, nanti Aku akan memperlihatkan kepadamu negeri orang-orang yang fasik.

146. Aku akan memalingkan orang-orang yang memalingkan orang-orang yang menyombongkan dirinya di muka bumi tanpa alasan yang benar dari tanda-tanda kekuasaan-Ku. Mereka jika melihat tiap-tiap ayat(Ku), mereka tidak beriman kepada-Nya. Dan jika mereka melihat jalan yang membawa kepada petunjuk, mereka tidak mau menempuhnya, tetapi jika mereka melihat jalan kesesatan, mereka terus menempuh-nya. Yang demikian itu adalah

144. Puang Alla Taala ma'uang: E Musa sionganna lyau mappileo (mappakala 'bi'o) pole di tau laeng na mambawa Pesio (risalah)-U anna sipioloangi tau mappau. sawa' bassami di'o pi'amasse 'o di anu U-bengango 'o anna sitinayannao mittama di to sukkur.

145. Anna purai lyami' maukirang Musa dio di lauh (pattippeang/ patti'bang batu anna ayu) inggannana apa-apa pe 'guruang anna pappannassa diinggannana seuwa-seuwa, jari (lyami' ma'uang): Pettu'galang masse 'o lao anna sioi umma 'mu mettu'galang di (pesiona). mettu'galang macoa, na U-patiroio manini banuanna to pase'.

146. na U-pippondo 'i to mappippondo 'i (tau iya) mattaka 'borang alawena di baona lino saliwanna tangalalang tongang pole di akkuasa -U. Diangi mua' ma 'itai aya'-aya -U, diangi (ise 'iya) andiang matappa' lao. Anna mua' ma 'itai tangalalang iya na mambawai di tangalalang (macoa), diangi (ise 'iya) andiang melo' ma 'ola, anna iya tia mua' maitai tangalalang apusang. diangi (ise 'iya) ma 'ola. Iya bassa di'o sawa'

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَىٰ النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمَةٍ فَخُذْ مَا آتَيْنَاكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَفَصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِن يَرَوْا كُلاًّ آيَةً لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْعَنَانِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

karena mereka mendustakan ayat-ayat Kami dan mereka selalu lalai dari pada-Nya.

147. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan mendustakan akan menemui akhirat, sia-sialah perbuatan mereka. Mereka tidak diberi balasan selain dari apa yang telah mereka kerjakan.

148. Dan kaum Musa, setelah kepergian Musa ke gunung Thur membuat dari perhiasan-perhiasan (emas) mereka anak lembu yang bertubuh dan bersuara: Apakah mereka tidak mengetahui bahwa anak lembu itu tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat (pula) menunjukkan jalan kepada mereka? Mereka menjadikan (sebagai sembah) dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

149. Dan setelah mereka sangat menyesali perbuatannya dan mengetahui bahwa mereka telah sesat, merekapun berkata: "Sungguh jika Tuhan kami tidak memberi rahmat kepada kami dan tidak mengampuni kami, pastilah kami menjadi orang-orang yang merugi".

150. Dan tatakala Musa telah kembali kepada kaumnya dengan marah dan sedih

diangi mallosongang aya'-aya'-l'anna diangi (ise 'iya) samata takkalupa Lao (di Puang).

147. Anna to mallosongang aya'-aya'-l'anna mallosongang assitang di ahera', lao-salai panggauanna. Diangi (ise 'iya) andiang na dibe balasanna selaenna pole di anu pura napogau'.

148. Anna umma'na Musa, dilambanamo Musa lao di butu Thur mappapai ana' saping pole di belo-belo mi'alawe anna pilloa (dipara'bue') pole (di bulawang). Andiangdi naissang mua'ana' saping di'o andiangi mala mappau disesena anna andiang toi mala mappatiroiangi tangalalang (maroro), diangi mappajari (passombang) anna diangi to ta'lalo pagau' bawang.

149. Anna diwattunna ise 'iya mannosu alawe anna naissangi mua' diangi pusa, diangi ma'uang: Sitonganna mua' Puangngi andiang mambei pammase di iyami' anna andiang maadappangang iyami', tongang diangi iyami' to rugi.

150. Anna diwattunnai Musa membali' di umma'na macai' sanna 'i anna

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ
الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أُعْمَالُهُمْ هَلْ
يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَلُوا يَكْمُلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ
حُلِيِّهِمْ عِجَلًا جَسَدًا لَهُمْ خُورٌ
أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ
وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ
وَكَاؤًا ظَلَمِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلَمَّا سَوَّطُ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ
قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَوْلَيْنَا يَرْجُمْنَا رَبُّنَا
وَيَغْفِرَ لَنَا لَنَكُونَ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا
قَالَ بِسْمَا حَقِّتُمْ مِّنْ بَعْدِي

hati berkatalah dia:

"Alangkah buruknya perbuatan yang kamu hendak mendahului janji Tuhanmu?" dan Musapun melemparkan Lau-lauh (Taurat) itu dan memegang (rambut) kepala saudaranya (Harun) sambil menariknya ke arahnya. Harun berkata: "Hai anak ibuku, sesungguhnya kaum ini telah menganggapku lemah dan hampir-hampir mereka membunuhku, sebab itu janganlah kamu menjadikan musuh-musuh gembira melihatku, dan janganlah kamu masukkan aku ke dalam golongan orang-orang yang zalim".

151. Musa berdo'a: "Ya Tuhanku, ampunilah aku dan saudaraku dan masukkanlah kami ke dalam rahmat Engkau, dan Engkau adalah maha Penyayang di antara para Penyayang".

152. Sesungguhnya orang-orang yang menjadikan anak lembu (sebagai sembah-sembahannya); kelak akan menimpa mereka kemurkaan dari Tuhan mereka dan kehinaan dalam kehidupan di dunia. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang membuat kebohongan.

153. Orang-orang yang mengerjakan kejahatan, kemudian bertaubat sesudah itu dan beriman;

masara nyawa ma 'uangi:
Koda-kodake 'pai tia
panggauammu di wattu 'u
lumamba. Melo 'do'
mappendiolo'i janji
(talli 'na) Puammu? Musa
mappettembiangang lauh
(tippe' batu anna ayu,
Taurat) di'o anna matta'e
belua' lulluare 'na (Harun)
anna nabesoi di alawena.
Harun ma 'uang: E ana 'na
kindo 'u sitonganna umma'
di'e nangga' malamma'
anna sicco 'pai na
napateia', sawa' bassami
di'o, da mupajari bali
(musu') mario ma 'ita',
anna da' mupatama' di to
ta 'lalo pagau' bawang.

151. Musa mando'a (merau):
E Puangngu,
a 'dappanganga' anna
lulluare 'u anna patamai
iyami' di pammase-Mu.
anna l'omo Pakkesayang
di inggannana
Pakkesayang.

152. Sitonganna to maala
ana 'saping (menjari
passombang), na naruai
manini sessa pole di
Puanna anna atunang
lalang di atuang lino.
Bassami di'o iyami'
mambalasi to mappapia-
pia alosongang.

153. To mappogau' adaeang,
mane towa' anna
matappa' di purana
(mappogau' adaeang).

أَعْلَمْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَالْقَى الْأَلْوَابِ
وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ
أُمَّنَ الْقَوْمِ اسْتَزَعِفُونِي وَكَادُوا
يَقْتُلُونِي فَلَا تُشْمِثْ بِي الْأَعْدَاءَ
وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي
رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْإِصْنَانِ سَيِّئَاتِهِمْ
عَصَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْسِدِينَ ﴿١٥٣﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا
مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ

sesungguhnya Tuhan kamu, sesudah taubat yang disertai dengan iman itu adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

154. Sesudah amarah Musa menjadi reda, lalu diambilnya (kembali) lauh-lauh (Taurat) itu; dan dalam tulisannya terdapat petunjuk dan rahmat unuk orang-orang yang takut kepada Tuhannya.

155. Dan Musa memilih tujuh puluh orang dari kaumnya untuk (memohonkan taubat kepada Kami) pada waktu yang telah Kami tentukan. Maka ketika mereka digoncang gempa bumi, Musa berkata: "Ya Tuhanku, kalau Engkau kehendaki, tentulah Engkau membinasakan mereka dan aku sebelum ini. Apakah Engkau membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang kurang akal di antara kami? Itu hanyalah cobaan dari Engkau, Engkau sesatkan dengan cobaan itu, siapakah yang Engkau kehendaki dan Engkau beri petunjuk kepada siapa yang Engkau kehendaki. Engkaulah Yang memimpin kami, maka ampunilah kami dan berilah kami rahmat dan Engkaulah Pemberi ampun yang sebaik-baiknya".

156. Dan tetapkanlah untuk kami kebajikan di dunia ini

sitonganna Puammu, dipuranao towa' na matappa', Diangi (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Makkesayang.

154. *Dipuranamo macai' Musa maala Lauh (Taurat) di'o, anna di lalanna diang panunju' anna pammase di to marakke' di Puanna.*

155. *Anna Musa mappile pituppulo tau di umma' na (mirau towa' di lyami') di wattu iya pura di pato'. Jari di wattunna (ise' iya) narua ninor, Musa ma'uang: E Puangngu, mua' diango'-O mappoelo', Diango'o mappacilakai (ise' iya) anna iyau di andiannapa di'e. Diango'o na mappacilaka iyami' sawa' panggauanna to sicco' akkalanna di iyami? Iya di'o sangga' paccowa-Mu, anna Diango'-O mappapusa di paccowa di'o, inai Muelo'i anna to Mubei panunju' di to Muelo'i. Diango'-O (Puang) pangulu'l, jari adappangangi iyami' anna bei iyami' pammase ana l'omo Pambei Pammase kaminang macoa.*

156. *Anna pato'i di iyami' acoang di lino di'e anna di*

بَعْدَهَا لَقُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ
الْأَلْوَاحَ وَفِي نَسْخِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّلَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا
لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّحْمَةُ قَالَ
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلِ
أَن يَلْجَأُوا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِن هِيَ
إِلَّا فِتْنَتُكَ نُضِلُّهُمْ مِّن شَاءُكَ وَيَهْدِي
مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيْنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا
وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾

* وَكَتَبْنَا فِي هَذِهِ الْقُرْآنِ

dan di akhirat; sesungguhnya kami kembali (bertaubat) kepada Engkau. Allah berfirman: "Siksa-Ku akan Kutimpakan kepada siapa yang Aku kehendaki dan rahmat-Ku meliputi segala sesuatu. Maka akan Aku tetapkan untuk orang-orang yang bertakwa, yang menunaikan zakat dan orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami".

157. (Yaitu) orang-orang yang mengikuti Rasul, Nabi yang ummi yang (namanya) mereka dapat tertulis di dalam Taurat dan Injil yang ada di sisi mereka, yang menyuruh mereka mengerjakan yang ma'ruf dan melarang yang mungkar dan menghalalkan bagi mereka segala yang baik dan mengharamkan bagi mereka segala yang buruk dan membuang dari mereka beban-beban dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka. Maka orang-orang yang beriman kepadanya, memuliakannya, menolongnya dan mengikuti cahaya yang terang yang diturunkan kepadanya (Al Qur'an), mereka itulah orang-orang yang beruntung.

158. Katakanlah: "Hai manusia sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu semua, yaitu Allah Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi;

ahera'. Sitonganna iyami'embali' towa' Mating. Puang Alla Taala ma'uang: Sessa-U na U-paruai' di to Upemelo' anna pammase-U di inggannana seuwa-seuwa. Jari na U-pato'i pammase-U di to takwa, iya mappasung sakka' anna to matappa' di aya'-aya'-I.

157. (iyamo') to mappiccoe 'i Suro, Nabi Ummi iya sangana naruppa' ise iya tiukir di lalang Taurat anna Injil iya diang di sesena, iya massioi mappogau' panggauang mapia anna mappusara mappogau' panggauang adae anna mahhallallakang inggannana anu mapia anna mahharangang di sesena inggannana anu adae, anna massimbangang bawang iya massara-sarai ise iya (andiang macoa). To matappa' lao, mappakarayai, mattulungi, anna mappiccoe 'i paindo (tayang) tarrang iya dipaturungangi (Koroang). iyamo di'o to sumaro.

158. Pa'uang'o: E inggannana rupa tau sitonganna dianga' sioanna Puang Alla Taala mating iyanasang, iyamo Puang Alla Taala

حَسَنَةً فِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا
إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِمْ مَنْ
أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
فَسَأَلْنَاهُمَا لَذَيْنَ يَتَّقُونَ
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ
يَتْلُونَ آيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْشُوعًا عِنْدَهُمْ
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْفَاحِشَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ
إِصْرَهُمْ وَلَا أَثْقَالًا ۚ إِنَّكَ
عَلَيْهِمْ قَالِدٌ ۚ ءَامِنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ
وَنَصَرُوهُ وَأَتَّبِعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ
مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

قُلْ يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي

tidak ada Tuhan selain Dia, Yang Menghidupkan dan Mematikan, maka berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya, Nabi yang ummi beriman kepada Allah dan kepada Kalimat-kalimat-Nya (kitab-kitab-Nya) dan ikutilah dia, supaya kamu mendapat petunjuk”.

159. Dan di antara kaum Musa itu terdapat suatu umat yang memberi petunjuk (kepada manusia) dengan hak dan dengan yang hak itulah mereka menjalankan keadilan.

160. Dan mereka Kami bagi menjadi dua belas suku yang masing-masing berjumlah besar dan Kami wahyukan kepada Musa ketika kaumnya meminta air kepadanya: “Pukullah batu itu dengan tongkatmu”. Maka memancarlah dari padanya dua belas mata air. Sesungguhnya tiap-tiap suku mengetahui tempat minum masing-masing. Dan Kami naungkan awan di atas mereka dan Kami turunkan kepada mereka manna dan salwa. (Kami berfirman): “Makanlah yang baik-baik dari apa yang telah Kami rezkikan kepadamu”. Mereka tidak menganiaya Kami, tetapi merekalah yang selalu menganiaya dirinya sendiri.

Mappunnai Arajang langi' anna lino, andiang diang Puang disaliwan-Na. Iya mappatuo na mappamate, jari patappa 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na, Nabi iya 'Ummi matappa' di Puang Alla Taala anna di pau-paun-Na (kitta' - kitta' -Na) anna piccoe' i mamaoareo mallolongang panunju'.

159. Anna di umma'na Musa di'o diang umma' pambei panunju' lao di (rupa tau) panunju' tongang anna sawa' anu tongang di'o diangi (ise 'iya) mappogau' amaroroang (adil).

160. Anna, Iyami' mambare ise 'iya menjari sappulo da' duai (umma' kaiyang) anna Iyami' ma 'wahyukan lao di Musa di watu umma'na mappirau (Musa) uai: Pettuttuangi teeng itingo lao di batu. Jari tiporasmu sappulo da' dua mata uai. Sitonganna di tunggu' - tunggu' umma' naissang nasangi engeanna na naengei mandundu. Anna Iyami' malla 'langgi' ise 'iya tai iri', anna Iyami' mappaturungangi Manna anna Salwa. Iyami' ma 'uang: Andei anu mapia iya pura iyami' bengango 'o. Diangi andiang massessa Iyami', tapi ' diangi samata manggau' bavang alawena.

وَمِمَّنْ قَامُوا بِآلِهِهِ وَرَسُولِهِ آلِ النَّبِيِّ
الْأُمَمِ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ وَأَتَوَعَدُوهُمْ لَعْنًا
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ
بِالْحَقِّ رَبِّهِمْ يُعَدُّونَ ﴿١٦٠﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا
أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ
أَسْتَسْقَلَهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ
أُنَاثٍ مِشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ
الْعَنَمَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَنَى
وَالسَّلَوى كُلُّ أُنَاثٍ مِشْرَبَهُمْ
وَمَا زَكَّاهُمْ وَمَا ظَلَمُونَا
وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾

161. Dan (ingatlah), ketika dikatakan kepada mereka (Bani Israil): "Diamlah di negeri ini saja (Baitul Maqdis) dan makanlah dari (hasil buminya) di mana saja kamu kehendaki". Dan katakanlah: "Bebaskanlah kami dari dosa kami dan masukilah pintu gerbangnya sambil membungkuk, niscaya kami ampuni kesalahan-kesalahanmu". Kelak akan Kami tambah (pahala) kepada orang-orang yang berbuat baik.

162. Maka orang-orang yang zalim di antara mereka itu mengganti (perkataan itu) dengan perkataan yang tidak dikatakan kepada mereka, maka Kami timpakan kepada mereka azab dari langit disebabkan kezaliman mereka.

163. dan tanyakanlah kepada Bani Israil tentang negeri yang terletak di dekat laut ketika mereka melanggar aturan pada hari Sabtu, di waktu datang kepada mereka ikan-ikan (yang berada di sekitar) mereka terapung-apung di permukaan air, dan di hari-hari yang bukan Sabtu, ikan-ikan itu tidak datang kepada mereka. Demikianlah Kami mencoba mereka di sebabkan mereka berlaku fasik.

164. Dan (ingatlah) ketika suatu umat di antara

161. Anna (ingarangi), diwattunna ise'iya di pawangngi (Bani Israil): Mottong tappa'mo'o di banua di'e (Baitul Makdis) anna andei (issinna) inna naengei muelo'i. Anna pa'uango'o: Palappasi iyami' pole di dosai anna patamai di ba'ba na menduku, lyami' tongang na maadappangng inggannana asalammu. Anna lyami' tongang na mattambai (appalanna) to mappogau' apiangang.

162. Jari to ta'lalo pagau' bawammu pole di se'iya massallei pau' iya andiang di pa'uangngi, jari lyami' mapparuai' i (ise'iya) awala' pole langi' sawa' ata'laloanna.

163. Anna pettuleangi lao di Bani Israil (masalah) kappunna iya sikadeppu' sasi' diwattunnai (ise'iya) andiang mappogau' pesioang di allo Sattu, diwattunna ise'iya napolei bau (mai'di sanna') diangi toyang di baona uai, anna di allo tania allo Sattu, bau di'o andiangi mappolei'i. Bassami di'o lyami' ma'uji' i sawa' diangi ise'iya pase'.

164. Anna (ingarangi) diwattunna mesa umma'

وَأَذِقِلْ لَهُمُ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا أَبْوََابَ سُبْحَانَ تَفْزَحُكُمْ خُطَيْتُمْ سَزِيدَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ تَبْهُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَئِنْ

mereka berkata: “Mengapa kamu menasehati kaum yang Allah akan membinasakan mereka atau mengazab mereka dengan azab yang amat keras?” Mereka menjawab: “Agar kami mempunyai alasan (pelepas tanggung jawab) kepada Tuhanmu, dan supaya mereka bertakwa”.

165. Maka tatkala mereka melupakan apa yang diperingatkan kepada mereka, Kami selamatkan orang-orang yang melarang dari perbuatan jahat dan Kami timpakan kepada orang-orang yang zalim siksaan yang keras, disebabkan mereka selalu berbuat fasik.

166. Maka tatkala mereka bersikap sombong terhadap apa yang mereka dilarang mengerjakannya, Kami katakan kepadanya: “Jadilah kamu kera yang hina”.

167. Dan (ingatlah), ketika Tuhanmu memberitahukan, bahwa sesungguhnya Dia akan mengirim kepada mereka (orang-orang Yahudi) sampai hari kiamat orang-orang yang akan menimpakan kepada mereka Azab yang seburuk-buruknya. Sesungguhnya Tuhanmu amat cepat siksa-Nya, dan sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

di se 'iya ma 'uang:
mangapa na
mannaseha 'io tau (iya)
Puang Alla Taala na
napacilakai iyade ' na
naparuai 'i awala '
kaminang kaiyang?
Diangi ise 'iya ma 'uang:
Malaai menjari
pallappassi alawe di
Puammu, anna mamoaere 'i
ise 'iya takwa.

165. Jari diwattunna ise 'iya
maaluppei anu di
pappaingarangangi,
lyami ' mappasalama 'i to
mappusara pole na
mappogau ' adaeang anna
lyami ' mapparuai 'i to
ta 'lalo pagau ' bawang
sessa masanna ', sawa '
diangi ise 'iya samata
mappogau ' apaseang.

166. Jari diwattunna
taka 'bor di anu napusara
ise 'iya napogau ', lyami '
mappauangangi: Penjario
lesang matuna.

167. Anna (ingarangi),
diwattunna Puammu
mappepissangang, mua '
sitonganna Diangi (Puang
Alla Taala) na makkiring
lao di (Yahudi) lambi ' allo
kiama ' to na mapparuai 'i
sessa tongang adae '
Sitonganna Puammu
togang masiga sessa-Na
anna sitonganna Diangi
(Puang Alla Taala)
Pa 'dappang na
Makkesayang.

مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا
مُعَذِّبَةٌ إِلَىٰ رَبِّكَمْ وَلَعَلَّهُمْ
يَسْتَفْتُونَ ﴿١٦٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ
يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا
بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا
قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلَا تَأْذَن رَّبُّكَ لِتَبِعَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ
رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَوْرٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

168. Dan Kami bagi-bagi mereka di dunia ini menjadi beberapa golongan; di antaranya ada orang-orang yang shaleh dan di antaranya ada yang tidak demikian. Dan Kami coba mereka dengan (ni'mat) yang baik-baik dan (bencana) yang buruk-buruk, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

169. Maka datangkanlah sesudah mereka generasi (yang jahat) yang mewarisi Taurat, yang mengambil harta benda dunia yang rendah ini dan berkata: "Kami akan diberi ampun". Dan kelak jika datang kepada mereka harta benda dunia sebanyak itu (pula), niscaya mereka akan mengambilnya (juga). Bukankah perjanjian Taurat sudah diambil dari mereka, yaitu bahwa mereka tidak akan mengatakan terhadap Allah kecuali yang benar, padahal mereka telah mempelajari apa yang tersebut di dalamnya? Dan kampung akhirat itu lebih baik bagi mereka yang bertakwa. Maka apakah kamu sekalian tidak mengerti?

170. Dan orang-orang yang berpegang teguh dengan Al Kitab (Taurat) serta mendirikan shalat, (akan diberi pahala) karena sesungguhnya Kami tidak menyalahkan mereka karena orang-orang yang mengadakan perbaikan.

168. Anna lyami' mambarebarei ise 'iya di lino di'e menjari sisaapa bareang, diangi to shaleh anna diangi to'o andiang bassa. Anna lyami' maccowai anyamangang anna paccalla, mamoa're 'i membali' (diatongangang).

169. Jari polemi di boe 'na ise 'iya (tau adae') iya namana' Taurat, iya maala mai 'di barang lino matuna anna ma 'uang: Iyami' na dia 'dappangang. Anna mua' napolei 'i mai 'di barang lino, diangi ise 'iya namaala (to 'o). Tania ise 'iya diengei maala assitalliang Taurat, iyamo mua' andiangi na ma 'uang di Puang Alla Taala saliwan na atongangang, anna diangi pura mappe 'gurui issinna. Anna kappung ahera ' la 'bi macoa di sesena to takwa. Diangdo 'o (iyanasanna) andiang keakkalang?.

170. Anna to mettu 'galang masse ' di Kitta' (Taurat) anna makke 'deang sambayang, (na di bengangi appalang) sawa' sitonganna lyami' andiang na mappaso 'na appalanna to mappogau' apiangang.

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ
الضَّالِّينَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
وَبَنَوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا
الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا
الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَفَوْنَا
وَيَنْهَوْنَ عَرَضَ مِثْلِهِ يَأْخُذُوهُ الرَّبُّ
عَلَيْهِمْ يَمِينُ الْكِتَابِ أَن لَا يَقُولُوا
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يَمْسِكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضْمِعُ أَجْرَ
الْمُضِلِّينَ ﴿١٧٠﴾

171. Dan (ingatlah), ketika kami mengangkat bukit ke atas mereka seakan-akan bukit itu naungan awan dan mereka yakin bahwa bukit itu akan jatuh menimpa mereka. (Dan Kami katakan kepada mereka): "Peganglah dengan teguh apa yang telah Kami berikan kepadamu, serta ingatlah selalu (amalkanlah) apa yang tersebut di dalamnya supaya kamu menjadi orang-orang yang bertakwa".

172. dan (ingatlah), ketika Tuhanmu mengeluarkan keturunan anak-anak Adam dari sulbi mereka dan Allah mengambil kesaksian terhadap jiwa mereka (seraya berfirman): "Bukankah Aku ini Tuhanmu?" Mereka menjawab: "Betul (Engkau Tuhan kami), kami menjadi saksi". (Kami lakukan yang demikian itu) agar di hari kiamat kamu tidak mengatakan: "Sesungguhnya kami (bani Adam) adalah orang-orang yang lengah terhadap ini (keesaan Tuhan)".

173. atau agar kamu tidak mengatakan: "Sesungguhnya orang-orang tua kami telah mempersekutukan Tuhan sejak dahulu, sedang kami ini adalah anak-anak keturunan yang (datang) sesudah mereka. Maka apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang sesat dahulu".

171. Anna (ingarangi), diwattunna lyami' maakke' buttu dibaona ise 'iya, iya di'o buttuo nga'na le 'ba' tai iri' anna diangi ise 'iya makan'yang mua' (iya di'o) buttuo na na bemme 'i ise 'iya. Anna lyami' mappauanggi: Tu'galang masse 'i anu lyami' pura bengango 'o, anna samata ingarangi (pogau 'i) iya anu dipau dilalangna mamoaare 'o menjari to takwa.

172. Anna (ingarangi), diwattunna Puammu mappasung ana' appona Adam pole di sulubiana anna Puang Alla Taala maala asa'biang di nyawana, (Diangi Puang Alla Taala ma'uang): Taniadi lyau di'e Puammu? Diangi ma'uang: Tongang (l'omo Puangngi), iyami' menjari sa'bi. (lyami' mappogau' bassa di'o) sawa' di allo kiama' manini diango 'o andiang na ma'uang: Sitonganna iyami' (ana' appona Adam) to balinganga takkalupa di (amesanganna Puang).

173. iyade' mamoaare' andiang'o na ma'uang: Sitonganna to mabubenggi pura mappada' dua Puang diolo' mai, anna iyami' di'e ana' appona (pole) diboe'na. Jari diango 'o na mappacilaka iyami' sawa' panggauanna to pusa diolo'?

وَاِذْ نَسَقْنَا الْجَبَلَ فَوْفَهُمْ كَاَنَّهُ ظِلَّةٌ
وَوَطَّوْا اَنْتَهُ وَاقَعُ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ
بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُوْنَ ﴿١٧١﴾

وَاِذْ اخَذْنَا مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ
ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدُهُمْ عَلَى اَنْفُسِهِمْ
اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا اَنْ
تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا
غَافِلِيْنَ ﴿١٧٢﴾

اَوْ نَقُولُوا اِنَّمَا اَشْرَكَ اَبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ
اَفْتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُتَعَبِلُونَ ﴿١٧٣﴾

174. dan demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

175. Dan bacakanlah kepada mereka berita orang yang telah Kami berikan kepadanya ayat-ayat Kami (pengetahuan tentang isi Al Kitab), kemudian di melepaskan diri dari pada ayat-ayat itu, lalu dia diikuti oleh syaitan (sampai dia tergoda), maka jadilah dia termasuk orang-orang yang sesat.

176. dan kalau Kami menghendaki, sesungguhnya Kami tinggikan (derajat)-nya dengan ayat-ayat itu, tetapi dia cenderung kepada dunia dan menurutkan hawa nafsunya yang rendah, maka perumpamaannya seperti anjing jika kamu menghalaunya diulurkannya lidahnya dan jika kamu membiarkannya dia mengulurkan lidahnya (juga). Demikian itulah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka ceritakanlah (kepada mereka) kisah-kisah itu agar mereka berfikir.

177. Amat buruklah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.

174. Anna bassami lyami' mappannassa aya'-aya' di'o. mamoarei ise 'iya membali' di (atongangang).

175. Anna bacangangi ise 'iya karewa to pura lyami' bengang aya'-aya'-I (paissangang di issinna Kitta'), mane diangi mealappas pole di aya'-aya' di'o, mane diangi napiccoe 'i setang. jari menjarimi to pusa.

176. Anna mua' lyami' mappoelo', sitonganna lyami' mappakaraya pangka' na sawa' aya'-aya' di'o, anna diangi mabe 'i (tottong) lao di lino anna mappiccoe 'i nassu matunana, jari alarapanganna sitteng asu mua' muposarai napasungi lilana anna mua' mupaloloangi napasung tobandi lilana. Bassami di'o alarapanganna to mallosongang aya'-aya'-I. Jari curitangi iya di'o curita-curitao mamoare 'i ise 'iya mappikkir.

177. Tongang adae 'i alarapanganna to mallosongang aya'-aya'-I anna di alawenai ise 'iya mappogau' ata 'laoang.

وَكَذَٰلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَنقُلْ عَلَيْهِمُ نِبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخْ مِنْهَا فَأَتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَسَلَهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسُهُمْ كَالْأَوَابِغِمْونَ ﴿٧٧﴾

178. Barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka dialah yang mendapat petunjuk; dan barangsiapa yang disesatkan Allah, maka merekalah orang-orang yang merugi.

179. Dan sesungguhnya Kami jadikan untuk isi neraka Jahannam kebanyakan dari jin dan manusia, mereka mempunyai hati, tetapi tidak dipergunakannya untuk memahami (ayat-ayat Allah) dan mereka mempunyai mata (tetapi) tidak dipergunakan untuk melihat (tanda-tanda kekuasaan Allah), dan mereka mempunyai telinga (tetapi) tidak dipergunakannya untuk mendengar (ayat-ayat Allah). Mereka itu sebagai binatang ternak, bahkan mereka lebih sesat lagi. Mereka itulah orang-orang yang lalai.

180. Hanya milik Allah asmaul husna, maka bermohonlah kepada-Nya dengan menyebut asmaul husna itu dan tinggalkanlah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran dalam (menyebut) nama-nama-Nya. Nanti mereka akan mendapat balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

181. dan di antara orang-orang yang Kami ciptakan ada umat yang memberi petunjuk dengan hak, dan

178. Inai-inai nabengang panunju' Puang Alla Taala, jari diangi mallolongang panunju'. anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari diangi to rugi.

179. Anna sitonganna lyami' maala uttunna api naraka Jahannam, mai'di pole di bassa Jin anna bassa tau, diangi ise 'iya mappunnai ate, anna andiangi napapa'guna pahanna lao di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna diangi mappunnai mata, (tapi') andiangi ise 'iya na pepeita lao di akkuasanna (Puang Alla Taala), diangi mappunnai talinga (tapi') andiangi ise 'iya mapeirrangngi aya'-aya'na (Puang Alla Taala). Diangi sitteng olo'-olo', iyade 'la'bi pusa pai tia. Diangi ise 'iya balinganga (takkalupa).

180. Sangga' Puang Alla Taala mappunnannai Asmaul Husna (sanga-sanga mala'bi'), jari pirauo disese-Na sawa' marrappe asmaul Husna di'o anna pelei'i to missala pole di atongangang lalang marrappe sanga-Na. Diangi ise 'iya manini na mallolongang balasanna panggauanna.

181. Anna pole di to lyami' para 'bue', diang umma' mambei panunju' lao di atongangang, anna (di

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كُيُومًا لَّيِّنًا وَأَلَمِيسْ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَأَلٍ لَّنَمُ بَلْ هُم بَاصِلٌ أُولَٰئِكَ هُمُ الْعُقَلُوبُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَاءِهِ سَبِيحُونَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

dengan yang hak itu (pula) mereka menjalankan keadilan.

182. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, nanti Kami akan menarik mereka dengan merangsang-angsur (ke arah kebinasaaan), dengan cara yang tidak mereka ketahui.

183. Dan Aku memberi tangguh kepada mereka. Sesungguhnya rencana-Ku amat teguh.

184. Apakah (mereka lalai) dan tidak memikirkan bahwa teman mereka (Muhammad) tidak berpenyakit gila. Dia (Muhammad itu) tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan lagi pemberi penjelasan.

185. Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi dan segala sesuatu yang diciptakan Allah, dan kemungkinan telah dekatnya kebinaan mereka? Maka kepada berita manakah lagi mereka akan beriman selain kepada Al Qur'an itu?

186. Barangsiapa yang Allah sesatkan, maka baginya tak ada orang yang akan memberi petunjuk. Dan Allah membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan.

187. Mereka menanyakan kepadamu tentang kiamat:

acoangang di'o) diangi ise 'iya mappogau' amaroroang (adil).

182. Anna to mallosongang aya'-aya'-l, lyami' manini na mambeso sisicco'i lao di acilakang, iya andiang naissang.

183. Anna lyau mambei teppo di se 'iya. Sitonganna akkatta-U tongang makasau'.

184. Diangi ise 'iya (takkalupa) anna andiang mappikkirri mua' solana (Muhammad) andiang tattarang. Diangi (Muhammad) sanga' pappaingarang na pappannassa.

185. Anna andiangdi ise 'iya mappinnassai arajang langi' anna lino anna inggannana anu napapia Puang Alla Taala. anna iyade 'sawa' kadeppu 'namo acilakanna ise 'iya? Jari di karewa inna dua na naengei makanynyang saliwanna Koroang ?.

186. Inai-nai napapusa Puang Alla Taala, andiang topai tia na diang na mambei panunju'. Anna Puang Alla Taala mappaloloangi pusa di apusanganna.

187. Diangi mettule' mating masalah kiama': Pirappai

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ إِلَهُمْ ذِي الْقُرْبَىٰ
حَدِيثٌ بَعْدَهُ رُبُوعٌ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْتَأْذِنُكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِمُهَا قُلْ

“Bilakah terjadinya?”
katakanlah: Kiamat itu
adalah pada sisi Tuhanku;
tidak seorangpun yang
dapat menjelaskan waktu
kedatangannya selain Dia.
Kiamat itu amat berat
(huru haranya bagi
makhluk) yang di langit
dan di bumi. Kiamat itu
tidak akan datang
kepadamu melainkan
denga tiba-tiba”. Mereka
bertanya kepadamu
seakan-akan kamu benar-
benar mengetahuinya.
Katakanlah:
“Sesungguhnya
pengetahuan tentang hari
kiamat itu adalah di sisi
Allah, tetapi kebanyakan
manusia tidak
mengetahui”.

188. Katakanlah: “Aku tidak
berkuasa menarik
kemanfaatan bagi diriku
dan tidak (pula) menolak
kemudharatan kecuali yang
dikehendaki Allah. Dan
sekiranya aku mengetahui
yang ghaib, tentulah aku
membuat kebajikan
sebanyak-banyaknya dan
aku tidak akan ditimpa
kemudharatan. Aku tidak
lain hanyalah pemberi
peringatan, dan pembawa
berita gembira bagi orang-
orang yang beriman”.

189. Dialah Yang
menciptakan kamu dari diri
yang satu dan dari padanya
Dia menciptakan istrinya,
agar dia merasa senang
kepadanya. Maka setelah
dicampurinya, istrinya itu
mengandung kandungan

tipateng? Pa 'uango 'o:
Sitonganna akkeamang
paissannai Puangngu,
andiang-diang tau mala
mappannassa
apoleanganna saliwanna
(Puang Alla Taala).
Kiama' di 'o sarro mabe 'i
(di langi' anna di lino).
Kiama' di 'o andiangi na
mappoleio selaenna tappa
polepai. Diangi ise 'iya
mappatule 'o ingga 'na
le 'ba muissangi.
Pa 'uango 'o: Sitonganna
akkeamang paissannai
Puang Alla Taala, tapi
mai' di tau andiang
ma'issang.

188. *Pa 'uango 'o: Andiang*
' kuasa maala gunana di
alawe anna andiang toa
' mala maalai adaang
saliwanna iya anu
naelorang Puang Alla
Taala. Anna tenna
' uissangdi anu mallinrung,
iyami' na mappogau
mai' di acoangang, anna
andiang' na narua
adaang. Dianga
' sangga' pappaingarang
tappa', anna pambawa
karewa mappario-rio di to
matappa'.

189. *Diangi (Puang Alla*
Taala) mappara 'bue 'o
pole di mesa alawe anna
pole dio di (alawe) Diangi
mappapia bainena,
mamoare 'i sannang lao.
Jari dipuranamu
nasoilang, battangi

إِنَّمَا عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَفِيِّهَا
إِلَّا أَمْوًا ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَعَثَةٌ يَسْأَلُوكَ كَأَنَّكَ خَافِيَةٌ عَلَيْهَا
قُلْ إِنَّمَا أَمُوهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
إِلَّا مَا سَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ
لَاسْتَكْتَفْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ
السُّوءُ إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا
فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا
فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ
رَبَّهُمَا لِئَن يَأْتِيَنَّاهُ صَالِحًا لِّتَكُونَ مِنْ

الْمَلَكُوتِ ﴿١٨٨﴾

yang ringan, dan teruslah dia merasa ringan (beberapa waktu). Kemudian tatkala dia merasa berat, keduanya (suami istri) memohon kepada Allah, Tuhannya seraya berkata: "Sesungguhnya jika Engkau memberi kami anak yang sempurna, tentulah kami termasuk orang-orang yang bersyukur".

190. Tatkala Allah memberi kepada keduanya seorang anak yang shaleh (sempurna) maka keduanya menjadikan sekutu bagi Allah terhadap anak yang telah dianugerahkan-Nya kepada keduanya itu. Maka Maha Tinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.

191. Apakah mereka mempersekutukan (Allah dengan) berhala-berhala yang tak dapat menciptakan sesuatupun? Sedangkan berhala-berhala itu sendiri buatan orang.

192. Dan berhala-berhala itu tidak mampu memberi pertolongan kepada penyembah-penyembahnya dan kepada dirinya sendiripun berhala-berhala itu tidak dapat memberi pertolongan.

193. dan jika kamu (hai orang-orang musyrik) menyerunya (berhala)

bainena, battang maringngang, anna tatta'i nasa'ding maringngang (sisapa wattu). Wattunna narasa'dimmo mabe'i, diangi (muane anna baine) merau di Puang Alla Taala, Puanna ma'uang: Sitonganna mua' Diango'o (Puang) mambei iyami' ana' sukku', diangi iyami' to sukku'.

190. Diwattunna Puang Alla Taala mambei'i mesa ana' shaleh (sukku') jari diangi maala sola di Puang Alla Taala di ana' iya pura dibe'i'l (Puang). Jari tongang Marayai Puang Alla Taala pole di anu nappada'duang (ise'iya).

191. Diangi ise'iya mappada'dua (Puang Alla Taala) di barahala-barahala, (barahala iya) andiang mala mappara'bue' apa-apa? Anna ise'iya mappara'buwe di'o barahalao.

192. Anna barahala-barahala di'o andiang sanggu' mattulung di to massombai anna andiang toi mala mattulung alawena.

193. Anna mua' diango'o (to mappada'dua) massio (barahala) na mambeio

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُّشْرُونَ مَا لَا يَخْلُقُ سَيِّئًا وَهُمْ يَحْكُمُونَ ﴿١٩١﴾

وَلَا يَسْتَظِغُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُواكُمْ سَوَاءَ عَلَيْهِمْ أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

untuk memberi petunjuk kepadamu, tidaklah berhala-berhala itu dapat memperkenankan seruanmu; sama saja (hasilnya) buat kamu menyeru mereka ataupun kamu berdiam diri.

194. Sesungguhnya berhala-berhala yang kamu seru selain Allah itu adalah makhluk (yang lemah) yang serupa juga dengan kamu. Maka serulah berhala-berhala itu lalu biarkanlah mereka memperkenankan permintaanmu, jika kamu memang orang-orang yang benar.

195. Apakah berhala-berhala mempunyai kaki yang dengan itu ia dapat berjalan, atau mempunyai tangan yang dengan itu ia dapat memegang dengan keras, atau mempunyai mata yang dengan itu ia dapat melihat, atau mempunyai telinga yang dengan itu ia dapat mendengar? Katakanlah: "Panggilah berhala-berhalamu yang kamu jadikan sekutu Allah, kemudian lakukanlah tipu daya (untuk mencelakakan)-Ku, tanpa memberi tanggung (kepada-Ku)".

196. Sesungguhnya pelindungku ialah Allah yang telah menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) dan Dia melindungi orang-orang yang shaleh.

panunju', jari andiangi barahala di'o mala mappatipateng pirau (peillommu), sitteng bandi (diango'o meillong iyade' makko'o).

194. Sitonganna barahala-barahala iya muillongngi saliwanna Puang Alla Taala di'o diangi anu dipadiang sittengango'o. Jari Pirau peillommo'o di barahala-barahala di'o mane diangi mattarima pirau (peillommu), mua' diango'o to tongang.

195. Diangi barahala-barahala di'o makkelette', mua (diangi kelette') malai mellamba, iyade' makkelima, mua (diangi kelima) malai mettu'galang, iyade' makkemata, mua' (diangi kemata), malai me'ita, iyade' mittalinga, mua' (diangi mittalinga) malai pairrangngi? Pa'uang'o: Illongngi barahala-barahalamu iya mupappada'duang Puang Alla Taala, mane pappapiao adaeang (adaeang iya na (mappacilaka'), andianga' mubei teppo.

196. Sitonganna Patturundungngu iyamo Puang Alla Taala (Iya) mappaturung Kitta' (Koroang) anna Diangi (Puang) marrundungngi to shaleh.

إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَتَمَّالُكُمْ فَأَذْغَوْهُمْ فَلَيْسَ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يَبْصُرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا شُرَكَاءَ كُذِّبَتْ كَيْدُونَ فَلَا تُنْظَرُونَ ﴿١٩٥﴾

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ تَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

197. Dan berhala-berhala yang kamu seru selain Allah tidaklah sanggup menolongmu, bahkan tidak dapat menolong dirinya sendiri.

198. Dan jika kamu sekalian menyeru (berhala-berhala) untuk memberi petunjuk, niscaya berhala-berhala itu tidak dapat mendengarnya. Dan kamu melihat berhala-berhala itu memandang kepadamu padahal ia tidak melihat.

199. Jadilah engkau pemaaf dan suruhlah orang mengerjakan yang ma'ruf, serta berpalinglah dari pada orang-orang yang bodoh.

200. Dan jika kamu ditimpa sesuatu godaan syaitan, maka berlindunglah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

201. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa bila mereka ditimpa was-was dari syaitan, mereka ingat kepada Allah, maka ketika itu juga melihat kesalahan-kesalahannya.

202. Dan teman-teman mereka (orang-orang kafir dan fasik) membantu syaitan-syaitan dalam menyesatkan dan mereka tidak henti-hentinya (menyesatkan).

203. Dan apabila kamu tidak membawa suatu ayat Al

197. Anna barahala-barahala iya muillongngi saliwana Puang Alla Taala andiangi sanggu' na mattulungo'o, na andiang toi mala mattulun alawena.

198. Anna mua' diango'o meillong di barahala-barahala na mambei panunju', (iya di'o barahalao) andiangi pairrangngi. Diango'o maitai (barahala-barahala di'o) anna diangi andiang paita.

199. Penjario pa'dappang anna passio'o tau mappogau' apiangang, anna pippondo'o (pillea'o) pole di to cangngo.

200. Anna mua' naruaao enge'-enge' na setang, petturundungo'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'irrangngi na Paissang.

201. Sitonganna to takwa mua' naruai bisi-bisi' setang, diangi ise 'iya paingarang di Puang Alla Taala, anna diwattu di'o diangi ise 'iya ma'ita asalanna.

202. Anna solana ise 'iya (to kaper anna to pase') makkalulu setang mappapusa anna diangi andiang me'osa (mappapusa).

203. Anna mua' diango'o andiang mambawa aya'

وَالَّذِينَ دَعَوْنَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكَ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَصُرونَ ﴿١٩٧﴾

وَأَنْ دَعَوْهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصَرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَتِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزَعٌ فَأَسْجُدْ لِلَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّكُوا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصَرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصَرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ قَالُوا لَا تِلْكَ

Qur'an kepada mereka. mereka berkata: "Mengapa tidak kamu buat sendiri ayat itu?" Katakanlah: "Sesungguhnya aku hanya mengikut apa yang diwahyukan dari Tuhanku kepadaku. Al Qur'an ini adalah bukti-bukti yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

204. Dan apabila dibacakan Al Qur'an, maka dengarkanlah baik-baik, dan perhatikanlah dengan tenang, agar kamu mendapat rahmat.

205. dan sebutlah (nama) Tuhanmu dalam hatimu dengan merendahkan diri dan rasa takut, dan dengan tidak mengeraskan suara, di waktu pagi dan petang, dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang lalai.

206. Sesungguhnya malaikat-malaikat yang ada di sisi Tuhanmu tidaklah merasa enggan menyembah Allah dan mereka mentasbihkan-Nya dan hanya kepada-Nyalah mereka bersujud.

Koroang dise 'iya, diangi ise 'iya ma'uang: Mangapa anna andiang'o 'o mappapia toi i 'o aya' di 'o? Pa'uang'o: sitonganna dianga' to miccoe' di anu iya nawahyukan Puangngu diseseu. Koroang di'e sassi mannassa pole di Puammu, panunju' anna pammase di to matappa'.

204. Anna mua' dibacai Koroang, peirrangngi macoai, anna pinnassai, tannango 'o, mamoare 'o mallololang pammase.

205. Anna rappei (sangana) Puammu lalang di atemu sawa' mappakatuna ale anna marakke', anna andiang mappakarras pelloa, di malimang anna mariwiang, anna dao pittama di to tialuppe.

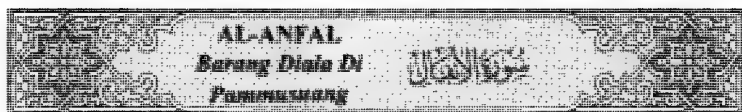
206. Sitonganna malaika' - malaika' di Puammu andiang makottu massomba Puang Alla Taala anna diangi mappuji (Puang Alla Taala) anna diangi (malaika') sangga' suju' di (Puang).

أَجَبْتَهُمْ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ
مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّي كُنْ
وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ
وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٥﴾

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ
وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ
عِبَادَتِهِمْ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُمْ
يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Mereka menanyakan kepadamu tentang (pembagian) harta rampasan perang. Katakanlah: "Harta rampasan perang itu kepunyaan Allah dan Rasul, sebab itu bertakwalah kepada Allah dan perbaikilah perhubungan di antara sesamamu, dan taatlah kepada Allah dan rasul-Nya jika kamu adalah orang-orang yang beriman".	1. Diangi ise 'iya mappatule 'o masalaah (pambareang) barang iya diala dio di pammusuang. Pa'uango'o: barang iya diala dio di pammusuang di'o appunnanna Puang Alla Taala anna Suro, jari takwao di Puang Alla Taala anna pecoai kedomo di rupa tau, anna turu 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na mua' diango 'o to matappa'.	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَاصْلَحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾
2. Sesungguhnya orang-orang yang beriman itu adalah mereka yang apabila disebut nama Allah gemetarlah hati mereka, dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat-Nya, bertambahlah iman mereka (karenanya) dan kepada Tuhanlah mereka bertawakkal.	2. Sitonganna to matappa', diangi mua' dirappeangi sangana Puang Alla Taala mendi' diri atena, anna mua' dibacangangi aya'-aya 'Na, mittambai tappa'na, anna di Puannai mattawakkal.	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾
3. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat dan menafkahkan sebagian dari rezki yang Kami berikan kepada mereka.	3. (iyamo) to makke 'deang sambayang anna mappasang sambareang dalle 'iya pura U-bengang.	الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾
4. Itulah orang-orang yang beriman dengan sebenar-sebenarnya. Mereka akan	4. Iyamo di 'o to matappa' tongang. Diangi ise 'iya na mallolongang pangka'	أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ

memperoleh beberapa desarajit ketinggian di sisi Tuhannya dan ampunan serta rezki (nikmat) yang mulia.

5. Sebagaimana Tuhanmu menyuruhmu pergi dari rumahmu dengan kebenaran, padahal sesungguhnya sebagian dari orang-orang yang beriman itu tidak menyukainya.

6. mereka membantahmu tentang kebenaran sesudah nyata (bahwa mereka pasti menang), seolah-olah mereka dihalau kepada kematian, sedang mereka melihat (sebab-sebab kematian itu).

7. Dan (ingatlah), ketika Allah menjanjikan kepadamu bahwa salah satu dari dua golongan (yang kamu hadapi) adalah untukmu, sedang kamu menginginkan bahwa yang tidak mempunyai kekuatan senjatalah yang untukmu, dan Allah menghendaki untuk membenarkan yang benar dengan ayat-ayat-Nya dan memusnahkan orang-orang kafir.

8. agar Allah menetapkan yang hak (Islam) dan membatalkan yang batil (syirik) walaupun orang-orang yang berdosa (musyrik) itu tidak menyukainya.

9. (Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan

maraya pole di Puanna
anna pa'dappang anna
dalle' (pappenyamang)
mala'bi'.

5. Sitteng di nasiomu
Puammu missung pole di
boyammu sawa'
atongangang, anna
sitonganna sambareang
pole di to matappa' di'o
mambire'i.

6. Diangi ise'iya massakka'o
di atongangang
dimannassamo (mua'
diangi na pakala), nga'na
le'bai dirimba lao di
amateang, anna diangi
ma'itai (di amateang).

7. Anna (ingarangi), diwattu
Puang Alla Taala
manjanjio mua' mesa di
da'dua umma' (muoloi)
disesemui, anna diango'o
ma'eloi to andiang diang
sanjatana disesemu, anna
Puang Alla Taala
ma'elo'i na
mappattongang anu
tongang sawa' aya'-aya'-
Na anna mappalanynya
to kaper.

8. Puang Alla Taala
mappato' anu tongang
(Sallang) anna
mappassala anu adae'
(mappada'dua), mau'i to
madosa (mappada'dua)
di'o andiangi naelo'i.

9. (Ingarangi), diwattummu
merau tulang di Puammu,

كَيِّدُ ٥

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ
وَأَنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
لَكَرِهُونَ ٥

يَجِدُ لَوْلَاكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ
كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٦

وَأَذِيعُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الظَّالِمَتَيْنِ
أَنَّهُ لَكُمْ وَلَوْ دُونَ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ
الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُخَيِّقَ الْحَقَّ بِكَرْمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ
الْكَافِرِينَ ٧

إِخَيِّقَ الْحَقَّ وَيَبْطِلَ الْبَاطِلَ
وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ٨

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ

kepada Tuhanmu, lalu diperkenalkan-Nya bagimu: “Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu malaikat yang datang berturut-turut”.

10. Dan Allah tidak menjadikannya (mengirim bala bantuan itu), melainkan sebagai kabar gembira dan agar hatimu menjadi tentram karenanya. Dan kemenangan itu hanyalah dari sisi Allah. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

11. (Ingatlah), ketika Allah menjadikan kamu mengantuk sebagai suatu penentruman daripada-Nya, dan Allah menurunkan kepadamu hujan dari langit untuk menyucikan kamu dengan hujan itu dan menghilangkan dari kamu gangguan-gangguan syaitan dan untuk menguatkan hatimu dan memperteguh dengannya telapak kaki(mu).

12. (Ingatlah), ketika Tuhanmu mewahyukan kepada para malaikat: “Sesungguhnya Aku bersama kamu, maka teguhkanlah (pendirian) orang-orang yang telah beriman”. Kelak akan Aku jatuhkan rasa ketakutan ke dalam hati orang-orang kafir, maka penggallah kepala mereka dan pancunglah tiap-tiap ujung jari mereka.

mane ditarimaio, Sitonganna lyau na mappapoleango 'o sallessorang malika' (pattulung) pole sitindo-tindor (siola-ola).

10. Anna Puang Alla Taala andiang mappajari (makkiring pattulung di 'o) selaenna mappakario anna mappatannang atemu. Anna apakalangang di 'o sangga ' di Puang Alla Taalai. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

11. (Ingurangi), diwattu Puang Alla Taala mappamangattu 'o, (diangi ngattu 'u) menjari mesa pappasannang (pole di Puang), anna Puang Alla Taala mappaturung urang pole di langi ' na mappccinnio (mappa 'daia-ngo 'o) adae 'na setang anna mappakua ' atemu. anna mappakua ' pale ' lette ' mu.

12. (Ingurangi), diwattunna Puammu ma 'wahyukan lao di malaika': Sitonganna lyau massolangango 'o, jari pamasse 'i (pettu 'galammu) to matappa '. Na U-annai arakkeang di atena to kaper. jari polongngi ulunna anna polongngi (sisammesa-mesai) inggannana gariminna.

لَكُمْ أَنِّي مُبَدِّدٌ بِأَفْ
مِنَ الْمَلَكِ كَ مُرْدِفِينَ ١٠

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ
بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا الْقَصْرُ إِلَّا أَمْنٌ عِنْدَ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١١

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ
وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ
وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ١٢

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَكِ كَذَلِكَ أَنِّي مَعَكُمْ
فَأَشْرَوْا الَّذِينَ ءَامَنُوا سَأَلْنِي فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا قُوفَ
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ
كُلَّ بَنَانٍ ١٣

13. (Ketentuan) yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka menentang Allah dan Rasul-Nya; dan barangsiapa menentang Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya Allah amat keras siksaan-Nya.

14. Itulah (hukum dunia yang ditimpakan atasmu), maka rasakanlah hukuman itu. Sesungguhnya bagi orang-orang yang kafir itu ada (lagi) azab neraka.

15. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu bertemu dengan orang-orang yang kafir yang sedang menyerangmu, maka janganlah kamu membelakangi mereka (mundur).

16. Barangsiapa yang membelakangi mereka (mundur) di waktu itu, kecuali berbelok untuk (siasat) perang atau hendak menggabungkan diri dengan pasukan yang lain, maka sesungguhnya orang itu kembali dengan membawa kemurkaan dari Allah, dan tempatnya ialah neraka Jahannam. Dan amat buruklah tempat kembalinya.

17. Maka (yang sebenarnya) bukan kamu yang membunuh mereka, akan tetapi Allah-lah yang membunuh mereka, dan bukan kamu yang melempar ketika kamu melempar, tetapi Allah-lah

13. Di bassana di'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya bali di Puang Alla Taala anna di Suro-Na, anna inai massakka' (ma'ewa) Puang Alla Taala anna Suro-Na, jari sitonganna Puang Alla Taala sarro makarras sessa-Na.

14. Iyamo di'o (passessana lino iya diparuao), jari perasaimi di'o passessao. Sitonganna di to kaper diang passessa naraka.

15. E inggannana to matappa', mua' sitao to kaper iya mammusu'io, jari da mupippondo 'i (soro').

16. Inai (soro') mappippondo 'i ise 'iya di wattu di'o, saliwanna soro' na maator alawena iyade melo' mittama di solana, jari sitonganna tau di'o membali 'i mambawa cai'na Puang Alla Taala, anna engeangna iyamo naraka Jahannam. Anna adae' sanna 'i engeng membali'na.

17. Jari (sitonganna) tania i'o mappatei ise 'iya, tapi' Puang Alla Taala mappatei 'i, anna tania i'o mattimbe' di watummu mattimbe, tapi' Puang Alla Taala mattimbe. (Puang Alla Taala

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوا وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمُ الْآدْبَارَ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَيُثَسِّ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتُ إِذْ رَمَيْتُ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

yang melempar. (Allah berbuat demikian untuk membinasakan mereka) dan untuk memberi kemenangan kepada orang-orang mukmin, dengan kemenangan yang baik. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

18. Itulah (karunia Allah yang dilimpahkan kepadamu), dan sesungguhnya Allah melemahkan tipu daya orang-orang yang kafir.

19. Jika kamu (orang-orang musyrikin) mencari keputusan, maka telah datang keputusan kepadamu; dan jika kamu berhenti; maka itulah yang lebih baik bagimu; dan jika kamu kembali, niscaya Kami kembali (pula); dan angkatan perangmu sekali-kali tidak akan dapat menolak dari kamu sesuatu bahayapun, biarpun dia banyak dan sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang beriman.

20. Hai orang-orang yang beriman, taatlah kepada Allah dan rasul-Nya, dan janganlah kamu berpaling dari pada-Nya, sedang kamu mendengar (perintah-perintah-Nya).

21. dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang (munafik) yang berkata: "Kami mendengarkan, padahal mereka tidak mendengarkan.

mappogau' bassa di'o, mappaaccuri) anna mambei apakalang di to matappa', apakalang macoa. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

18. *Iyamo di'o (pappiwenganna Puang Alla Taala disesemu), anna sitonganna Puang Alla Taala mappamalamma pipagengena to kaper.*

19. *Mua' diango'o (to mappada'dua) ma'itai anu dipannassa, jari polemi disesemu anu mannassa, anna mua' diango'o mi'osa, iya iting la'bi macoai disesemu, anna mua' diango'o membali' bo'o, anna tantaramu andiang le'bai na mala mattahang bahaya, mau i mae'di. Anna sitonganna Puang Alla Taala siola to matappa'.*

20. *E inggannana to matappa', tunru'o di Puang Alla Taala anna di Suro-Na, anna dao meppondo' Lao, anna diango'o mairrangngi (pesio-Na).*

21. *Anna dao menjari sitteng to (mappada'dua) iya ma'uang: Iyami' mairrangngi, anna diangi andiang mairrangngi.*

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَوْهِنٌ كَيْدِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

إِنْ تَسْتَفْتِهِمْ فَدَعَاكُمْ أَلْقَتْهُ
وَأَنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُدُّوا
نَعْدَ وَلَنْ نُّغْنِي عَنْكُمْ فَنُقْتَلْ سَيِّئًا
وَأَوْ كُنتُمْ تَزِيدُونَ ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ
وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

22. Sesungguhnya binatang (makhluk) yang seburuk-buruknya pada sisi Allah ialah orang-orang yang pekak dan tuli yang tidak mengerti apa-apapun.

23. Kalau kiranya Allah mengetahui kebaikan apa pada mereka, tentulah Allah menjadikan mereka dapat mendengar. Dan jikalau Allah menjadikan mereka dapat mendengar, niscaya mereka pasti berpaling juga, sedang mereka memalingkan diri (dari apa yang mereka dengar itu).

24. Hai orang-orang yang beriman, penuhilah seruan Allah dan seruan Rasul apabila Rasul menyeru kamu kepada suatu yang memberi kehidupan kepada kamu, dan ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah membatasi antara manusia dan hatinya dan sesungguhnya kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

25. Dan peliharalah dirimu dari siksaan yang tidak khusus menimpa orang-orang yang zalim saja di antara kamu. Dan ketahuilah bahwa Allah amat keras siksaan-Nya.

26. Dan ingatlah (hai para muhajirin) ketika kamu masih berjumlah sedikit, lagi tertindas di bumi (Mekah), kamu takut orang-orang (Mekah) akan

22. Sitonganna olo 'olo' iya kaminang adae' di Puang Alla Taala iyamo to pepe anna binga, iya andiang diang akkalanna.

23. Tenna' Puang Alla Taala ma'issang apianganna ise' iya, Puang Alla Taala tongang na mappamalai mairrangngi. Anna mua' Puang Alla Taala mappamalai mairrangngi. diang towai meppondo', diangi meppondo' pole (dianu nairrangngi di'o).

24. E inggannana to matappa', pogau' i pesiona Puang Alla Taala anna pesiona Suro mua' Suro massio'o (iya) mambeio atuoaang, anna issangi mua' Puang Alla Taala maannai pallawa dio di tau anna atena. Anna sitonganna disese-Nai diango'o dipasirumung.

25. Anna jagai alawemu pole di passesa iya andiang sangga' marrua di to ta 'lalo disesemu. Anna issangi mua' Puang Alla Taala sarro makarras sessa-Na.

26. Anna ingarangi (Muhajirin) diwattummu sicco 'duapa, anna dipassa-passa di baona lino (Makka), marakke 'o mua' (to Makka) na

﴿إِنَّ سَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُّ
الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ﴾ (٢٢)

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَصْنَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا هُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا
لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهٌُ مُّخْتَصِرٌ ﴿٢٤﴾

وَأَتَّقُوا فَتَنَةَ الْفِتَنِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَأَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَخَذِلَكُمْ
الْأَنَاسُ فَأَوَدَّكُمْ وَيَذْكُرُ مَقْرَهُ

menculik kamu, maka Allah memberi kamu tempat menetap (Madinah) dan dijadikan-Nya kamu kuat dengan pertolongan-Nya dan diberi-Nya kamu rezki dari yang baik-baik agar kamu bersyukur.

27. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengkhianati Allah dan Rasul (Muhammad) dan (juga) janganlah kamu mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepadamu, sedang kamu mengetahui.

28. Dan ketahuilah, bahwa hartamu dan anak-anakmu itu hanyalah sebagai cobaan dan sesungguhnya di sisi Allah-lah pahala yang besar.

29. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu bertakwa kepada Allah, niscaya Dia akan memberikan kepadamu furqaan dan menghapuskan segala kesalahan-kesalahanmu dan mengampuni (dosa-dosa)mu. Dan Allah mempunyai karunia yang benar.

30. dan (ingatlah), ketika orang-orang kafir (Quraisy) memikirkan daya upaya terhadapmu untuk menangkap dan memenjarakanmu atau

mambuniango 'o, jari
Puang Alla Taala
mambeio eangang tatta '
(Madinah) anna
napajari 'i diango 'o
makasau ' sawa '
pattulunn-Na anna nabeio
dalle ' pole anu mapia
mamoaere 'o sukkur.

27. E inggannana to
matappa ', dao pambaliang
Puang Alla Taala anna
Suro (Muhammad) anna
dao pambaliang mana '-
mana ' iya dibeio, anna
muissangi.

28. Anna issangi, mua '
barammu anna ana '-
ana 'mu di 'o sangga '
paccowa tappa ' anna
sitonganna di Puang Alla
Taalai (diang) appalang
kaiyang.

29. E inggannana to
matappa ', mua ' diango 'o
takwa di Puang Alla
Taala, tongang Diangi
(Puang Alla Taala) na
mambeio Furkan
(panunju ' na
mappasallaesang mapia
anna adae ') anna
mappalanyanya '
inggannana asalammu
anna ma 'adappangang
dosa-dosamu. Anna Puang
Alla Taala mappunnai
ala 'biang kaiyang.

30. Anna (ingarangi),
diwattunna (Kaper
Kuraisy) mappikkirri
pepagengge disesemu na
massaka anna
mattarukkungo 'o iyade '

وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَعَلِمُوا أَنَّ أَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ
فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ
يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ دُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦٩﴾

وَأَذِّنْ لِكُلِّ يَوْمٍ ذِكْرَكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُشِيرُوا
أَوْ يَفْعَلُوا أَوْ يَخْرُجُوا وَيَمْكُرُوا
وَيَمْكُرُوا اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ

membunuhmu, atau mengusirmu. Mereka memikirkan tipu daya dan Allah menggagalkan tipu daya itu. Dan Allah sebaik-baik Pembalas tipu daya.

31. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami, mereka berkata: "Sesungguhnya kami telah mendengar (ayat-ayat yang seperti ini), kalau kami menghendaki niscaya kami dapat membacakan yang seperti ini, (Al Qur'an) ini tidak lain hanyalah dongengan-dongengan orang-orang pubakala".

32. Dan (ingatlah), ketika mereka (orang-orang musyrik) berkata: "Ya Allah, jika betul (Al Qur'an) ini, dialah yang benar dari sisi Engkau, maka hujanilah kami dengan batu dari langit, atau datangkanlah kepada kami azab yang pedih".

33. dan Allah sekali-kali tidak akan mengazab mereka, sedang kamu berada di antara mereka. Dan tidaklah (pula) Allah akan mengazab mereka, sedang mereka meminta ampun.

34. Kenapa Allah tidak mengazab mereka padahal mereka menghalangi orang untuk (mendatangi) Masjidilharam, dan mereka

mappateio, iyade' marrimbao. Diangi mappikkirri pepangenge anna Puang Alla Taala andiang mappajari pepangenge di'o. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa Pambalas pepangenge.

31. Anna mua' dibancangangi ise'iya aya'-aya'-I, diangi ma'uang: Sitonganna iyami' pura mairrangni (aya'-aya' basa di'e), mua' iyami' mappoelo', iyami' tongang mala mambaca bassa di'e, (Koroang) di'e sanga' curita-curitana tappa' to diolo'o.

32. Anna (ingarangi), diwattunna (to mappada' dua) ma'uang: E Puang Alla Taala, mua' tongangi (Koroang) di'e, diangi tongang pole disese-Mu, jari paurangni' i iyami' urang batu pole di langi', iyade' papoleangi iyami' sessa masanna'.

33. Anna Puang Alla Taala andiang le'bai na massessai (ise'iya), anna diango'o dise'iya. Anna andiang toi Puang Alla Taala na massessai, anna diangi ise'iya merau a'dappang.

34. Mangapai Puang Alla Taala na andiang mapparuai awala' anna diangi mappusara tau (mappolet) Mesjidil

الْمَكِيدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَا تَأْتِلْ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا قَالُوا
قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا
إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

وَلَا قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا
هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا
جَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ أَتِنَا بِعَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ
فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ
وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ
يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا
كَانُوا أَوْلِيَائِهِ ؕ وَإِنْ أَوْلِيَائِهِ ؕ

bukanlah orang-orang yang berhak menguasainya?
Orang-orang yang berhak menguasai(nya), hanyalah orang-orang yang bertakwa, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

35. Shalat mereka di sekitar Baitullah itu, lain tidak hanyalah siulan dan tepukan tangan. Maka rasakanlah azab disebabkan kekafirannya itu.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu, menafkahkan harta mereka untuk menghalangi (orang) dari jalan Allah. Mereka akan menafkahkan harta itu, kemudian menjadi sesalan bagi mereka, dan mereka akan dikalahkan. Dan ke dalam neraka Jahannamlah orang-orang yang kafir itu dikumpulkan.

37. supaya Allah memisahkan (golongan) yang buruk dari yang baik dan menjadikan (golongan) yang buruk itu sebagiannya di atas sebagian yang lain, lalu kesemuanya dikumpulkan-Nya, dan dimasukkann-Nya ke dalam neraka Jahannam. Mereka itulah orang-orang yang merugi.

38. Katakanlah kepada orang-orang yang kafir itu: "Jika mereka berhenti (dari kekafirannya), niscaya Allah akan mengampuni

Haram, anna diangi tania to maka makkuasai. To maka makkuasai sangga' to takwa, tapi 'mai' di' i andiang ma'issang.

35. Sambayanna (ise 'iya) di Baitullah di'o, sangga' loi-lois anna kappa-kappa' lima tappa'. Jari rasai' i passessa sawa' akaperammu di'o.

36. Sitonganna to kaper di'o, mappasulakkang baranna na mappusara tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Diangi na mappasulakkang baranna, mane menjari panoso disesena, anna diangi na dikala. Anna di naraka Jahannam to kaper di'o dipasirumung.

37. Mamoare' i Puang Alla Taala mappasisara' anu adae' pole di anu mapia anna mappajari anu adae' di'o bareang di bareang laenna, mane diangi dipasirumung nasang, anna dipatamai di naraka Jahannam. Diangi ise 'iya to rugi.

38. Pa' uango'o di to kaper; Mua' diangi ise 'iya me 'osa pole di (akaperanna), Puang Alla Taala tongang na

إِلَّا الْأُمْتَقُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ
إِلَّا امُكَاةً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُضِلُّونَ أَمْوَالَهُمْ
لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُضِلُّونَهَا
ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُخْسَرُونَ ﴿٣٧﴾

يَحِيدُ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلُ
الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ
فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ
فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْخٰسِرُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا
يُغْفَرْ لَهُمْ مَآذٍ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

mereka tentang dosa-dosa mereka yang sudah lalu; dan jika mereka kembali lagi sesungguhnya akan berlaku (kepada mereka) sunnah (Allah terhadap) orang-orang dahulu”.

39. dan perangilah mereka, supaya jangan ada fitnah dan supaya agama itu semata-mata untuk Allah. Jika mereka berhenti (dari kekafiran), maka sesungguhnya Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

40. Dan jika mereka berpaling, maka ketahuilah bahwasanya Allah Pelindungmu. Dia adalah sebaik-bail Pelindung dan sebaik-baik Pelindung.

41. Ketahuilah, sesungguhnya apa saja yang dapat kamu peroleh sebagai rampasan perang, maka sesungguhnya seperlima untuk Allah, Rasul, kerabat Rasul, anak-anak yatim, orang-orang miskin dan Ibnussabil, jika kamu beriman kepada Allah dan kepada apa yang kami turunkan kepada hamba Kami (Muhammad) di hari furqaan, yaitu dihari bertemunya dua pasukan. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

ma'adappangangi dosa-dosana diolo', anna mua' diangi membali' bo'o, sitonganna na ma'gunai anu napato' Puang Alla Taala di to diolo'.

39. Anna baliangi ise'iya, malaai andiang diang fitina' (pa'elle'-elle di umma' Sallang anna agama Sallang) anna mamoare 'i agama di'o sangga' di Puang Alla Taala. Mua' diangi ise'iya me'osa (pole akaperan), jari sitonganna Puang Alla Taala Paita di anu napogau'.

40. Anna mua' diangi ise'iya meppondo', jari issangi mua' Puang Alla Taala Patturundummu. Diangi (Puang Alla Taala) kaminang macoa patturundung ann Juz 9- Al Qur'an-Mandar-Indonesia a Pattulung kaminang macoa.

41. Anna issangi, sitonganna iya anu mulolongang (muala) pole di pammusuang, jari sitonganna barelimana di Puang Alla Taala, Suro, sikadepe'na Suro, ana' beong, to kasiasi-asi anna ibnussabil, mua' diango'o matappa' di Puang Alla Taala anna di anu iya lyami' paturung lao di batua '-I (Muhammad) di allo Furkan (mappannassa anu tongang anna anu sala), iyamo di allo sitanna da'dua tantara, anna Puang Alla Taala Kuasa diinggannana seuwa-seuwa.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنَّ
أَنْتُمْ لَمَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ
يَعْمَلُ الْمَوَلَى وَيَعْمَلُ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ
لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَى
وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ
وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمَ الْقُرْآنِ
يَوْمَ التَّنْزِيلِ فَالْجُمُعَاتُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٢﴾

42. (Yaitu di hari) ketika kamu berada dipinggir lembah yang dekat dan mereka berada dipinggir lembah yang jauh sedang kafilah itu berada di bawah kamu. Sekiranya kamu mengadakan persetujuan (untuk menentukan hari pertempuran), pastilah kamu tidak sependapat dalam menentukan hari pertempuran itu, akan tetapi (Allah mempertemukan dua pasukan itu) agar Dia melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan, yaitu agar orang yang binasa itu binasanya dengan keterangan yang nyata dan agar orang yang hidup itu hidupnya dengan keterangan yang nyata (pula). Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

43. (Yaitu) ketika Allah menampakkan mereka kepadamu di dalam mimpi (berjumlah) sedikit. Dan sekiranya Allah memperlihatkan mereka kepada kamu (berjumlah) banyak tentu saja kamu menjadi gentar dan tentu saja akan berbantah-bantahan dalam urusan itu, akan tetapi Allah telah menyelamatkan kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

44. Dan ketika Allah menampakkan mereka kepada kamu sekalian,

42. (iyamo allo) diwattummu dio di biring lembang kadeppu' anna ise 'iya dio di biring lembang karao, na kafilah diangi di tondo naummu. Tenna' diangdo 'o maanna assitalliang (di allo assimusuang), anna diango 'o andioang situru' mappato' allo assiallang di 'o, tapi' (diangi Puang Alla Taala mappasita da' dua tantara di 'o) malaai mappogau' apa sipato' na napogau', iyamo malaai to accur mannassa accurna anna to tuo mannassa tuona. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

43. (iyamo) diwattunna Puang Alla Taala mappapaita isco 'i ise 'iya di lalang (tindomu) pangipimmu. Anna tenna' Puang Alla Taala mappaitaio ise 'iya mai 'di (siola), tongang diango 'o mendi 'dir (marakke') anna diang to 'o sisakka-sakka' di masaalah di 'o, anna iya tia Puang Alla Taala pura mappasalama 'o. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang iingannana issinna ale.

44. Anna wattunna Puang Alla Taala mappapaita ise 'iya, diwattummu sita

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدَّنْيَا وَهُمْ
بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَلَفْتُمْ
فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا
كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ
عَنْ بَيْنَتِهِ وَيُحْيِيَ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيْنَتِهِ
وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَلِيلًا
وَأَوَّارِكًا مِمَّنْ كَثِيرًا لَّقَدْ أَخْلَفْتُمْ
وَلَقَدْ نَعَرْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَئِنَّ اللَّهَ
سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الْصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَلَا يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذَ النَّفْعَ فِي
أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ

ketika kamu berjumpa dengan mereka berjumlah sedikit pada penglihatan matamu dan kamu ditampakkan-Nya berjumlah sedikit pada penglihatan mata mereka, karena Allah hendak melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan. Dan hanya kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

45. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu memerangi pasukan (musuh), maka berteguh hatilah kamu dan sebutlah (nama) Allah sebanyak-banyaknya agar kamu beruntung.

46. Dan taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan janganlah kamu berbantah-bantahan, yang menyebabkan kamu menjadi gentar dan hilang kekuatanmu dan bersabarlah. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

47. Dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang yang keluar dari kampungnya dengan rasa angkuh dan dengan maksud ria kepada manusia serta menghalangi (orang) dari jalan Allah. Dan (ilmu) Allah meliputi apa yang mereka kerjakan.

48. Dan ketika syaitan menjadikan mereka memandang baik pekerjaan mereka dan mengatakan:

ise 'iya sicco 'i siola di pe 'ita matammu anna diango 'o napaita sicco ' bilangan'na di pe 'itanna ise 'iya, apa ' Puang Alla Taala melo ' mappogau ' mesa panggauang iya na napogau '. Anna sangga ' di Puang Alla Taalai di pepembali ' inggannana urusang.

45. E inggannana to matappa ', mua ' diango 'o mammusu ', pamasse 'i atemu anna pamaidi marrappe (sangana) Puang Alla Taala mamoa 'o maupa ' (sumaro).

46. Anna tunru 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna dao sisakka-sakka ', iya massawa 'io menjari mendi 'dir/ marakke ' anna pa 'da amakasauammu, anna sa 'baro 'o. Sitonganna Puang Alla Taala siola to sa 'bar.

47. Anna dao menjari sitteng to messung pole di kappunna, na taka 'bor anna mappusara tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Anna paissanganna Puang Alla Taala mappunnoi di anu napogau '.

48. Anna diwattunna setang mappepe 'ita macoa ise 'iya di panggauanna anna ma 'uang: Andiang diang

فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُيِّمْتُمْ فِي الْقِتَابِ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَاعِمُلُوكَ مُجِيطٌ ﴿٤٨﴾

وَلَا ذَرِينَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَغْمَاهُمْ وَقَالَ لَأَغْلِبَنَّ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ

“Tidak ada seorang manusiapun yang dapat menang terhadap kamu pada hari ini, dan sesungguhnya saya ini adalah pelindungmu”. Maka tatkala kedua pasukan itu telah dapat saling lihat melihat (berhadapan), syaitan itu balik kebelakang seraya berkata: “Sesungguhnya saya berlepas diri daripada kamu; sesungguhnya saya dapat melihat apa yang kamu sekalian tidak dapat melihat; sesungguhnya saya takut kepada Allah”. Dan Allah sangat keras sisa-Nya.

49. (Ingatlah), ketika orang-orang munafik dan orang-orang yang ada penyakit di dalam hatinya berkata: “Mereka itu (orang-orang mukmin) ditipu oleh agamanya”. (Allah berfirman): “Barang siapa yang tawakkal kepada Allah, maka sesungguhnya Allah Maha Perkasa Lagi Maha Bijaksana”.

50. Kalau kamu melihat ketika para malaikat mencabut jiwa orang-orang kafir seraya memukul muka dan belakang mereka (dan berkata): “Rasakanlah olehmu siksa neraka yang membakar”, (tentulah kamu merasa ngeri).

51. Demikian itu disebabkan oleh perbuatan tanganmu sendiri. Sesungguhnya Allah sekali-kali tidak menganiaya hamba-Nya.

mesa tau na mala pakala di sesemu di allo di'e, anna sitonganna iyau patturundummu. Jari di wattunna da'dua tantara di'o sitamo (sipioloang), setang di'o maalai alawena (lao dipondo') na ma'uang. Sitonganna lappasa' disesemu, sitonganna mala' maita iya anu andiang mala muita, sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala masanna' tongang passessa-Na.

49. (ingarangi), di wattunna to munape' (bali' bala') anna to diang amongeang lalang di atena ma'uang: Diangi ise 'iya (to matappa') napagengge agamana. (Puang Alla Taala ma'uang): Inai mattawakkal di Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Adil.

50. Tenna' muitai di wattunna malaika' maala (marrambu') nyawana to kaper na natuttu' rupanna anna pondo'na (anna ma'uang): Rasai'i sessa naraka metunu.

51. Bassami di'o sawa' panggauanna limammu. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi na massessa bataun-Na.

النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفَيْتَنَ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي نَبْرَتٌ مِّنكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٩﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ عَرَّهٗمْ هَؤُلَاءِ وَبَيْنَهُمْ وَمَنِ اتَّوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَرَهُمُ ذُفُوفًا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٩﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيكَمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي قَوْمًا لَّا لِيْعْمِدُ ﴿٥٩﴾

52. (keadaan mereka) serupa dengan keadaan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya serta orang-orang yang sebelumnya. Mereka mengingkari ayat-ayat Allah, maka Allah menyiksa mereka disebabkan dosa-dosanya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi Amat Keras siksaan-Nya.

53. Yang demikian (siksaan) itu adalah karena sesungguhnya Allah sekali-kali tidak akan merubah sesuatu nikmat yang telah dianugerahkan-Nya kepada sesuatu kaum, hingga kaum itu merubah apa yang ada pada diri mereka sendiri, dan sesungguhnya Allah Maha Mendengar Lagi Maha Mengetahui.

54. (Keadaan mereka) serupa dengan keadaan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya serta orang-orang yang sebelumnya. Mereka mendustakan ayat-ayat Tuhannya maka Kami membinasakan mereka disebabkan dosa-dosanya dan kami tenggelamkan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya; dan kesemuanya adalah orang-orang yang zalim.

55. Sesungguhnya binatang (makhluk) yang paling buruk disisi Allah ialah orang-orang yang kafir, karena mereka itu tidak beriman.

52. Sittengi Fir'aun anna to mappiccoe 'i anna to diolo 'na, diangi ise 'iya makkaperri aya 'aya 'na Puang Alla Taala, jari Diangi Puang Alla Taala massessai ise 'iya sawa' dosa-dosana. Sitonganna Puang Alla Taala Makasau', na Masanna' passessa-Na.

53. (sessa) bassa di'o diangi sawa' sitonganna Puang Alla Taala andiang na mambenru' mesa nyamang iya pura Napibengang di mesa umma', lambi 'i umma' di'o mambenru' iya diang di alawena. Anna sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

54. Diangi sitteng Fir'aun anna to mappiccoe 'i anna to diolo 'na. Diangi ise 'iya mallosongang aya 'aya 'na Puanna, jari lyami' mappaaccuri sawa' dosa-dosana anna lyami' mappalammusi Fir'aun anna to mappiccoe 'i. Anna diang nasangi to ta 'lalo pagau' bawang.

55. Sitonganna olo 'olo' kaminang adae' di sesena Puang Alla Taala iyamo to kaper, diangi ise 'iya andiang matappa'.

كَذَّابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
يَذُوبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَّابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
يَذُوبُهُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ
كَافٍ أَوْ ظَالِمٍ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

56. (Yaitu) orang-orang yang kamu telah mengambil perjanjian dari mereka, sesudah itu mereka mengkhianati janjinya pada setiap kalinya, dan mereka tidak takut (akibat-akibatnya).

57. Jika kamu menemui mereka dalam peperangan, maka cerai beraikanlah orang-orang yang di belakang mereka dengan (menumpas) mereka, supaya mereka mengambil pelajaran.

58. Dan jika kamu khawatir akan (terjadinya) pengkhianatan dari suatu golongan, maka kembalikanlah perjanjian itu kepada mereka dengan cara yang jujur. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berkhianat.

59. Dan janganlah orang-orang yang kafir itu mengira, bahwa mereka akan dapat lolos (dari kekuasaan Allah). Sesungguhnya mereka tidak dapat melemahkan (Allah).

60. Dan siapkanlah untuk menghadapi mereka kekuatan apa saja yang kamu sanggupi dan dari kuda-kuda yang ditambat untuk berperang (yang dengan persiapan itu) kamu mengentarkan musuh Allah, musuhmu

56. (iyamo) to muengei maala talli' (musijanjian), di puranamo di' o diangi ise 'iya andiang ma'ola, anna andiangi ise 'iya marakke' boe'na (panggauanna)..

57. Anna mua' diango 'o mappesitai ise 'iya di pammusuang, jari pasisara-sara' i to dipondo 'na ise 'iya, mamoar' i ise 'iya maala pe'guruang.

58. Anna mua' diango 'o bata-bata di bali' balla'na mesa umma', jari pepembali' i talli' (janji) di' o disesena (mappau) tongang. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo' i to bali' balla'.

59. Anna dai to kaper di' o massanga mua' diangi na mala lappas di (akkuasanna Puang Alla Taala). Sitonganna diangi (to kaper) andiang mala mappamalamma (Puang Alla Taala).

60. Anna pasediai na mupake ma'oloi ise 'iya iya mala musangu' i pole di saiyang-saiyang iya ditujuang di pammusuang, sawa' akasauammu di' o diango 'o mappamarakke' (mappendi 'dir) bali-balinna Puang Alla Taala,

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ
لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِذَا تَفَقَّهْتُمْ فِي الْحَرْبِ فَتَرَدِّبِهِمْ
مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَأَمَّا خِفَافَتٌ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةٌ فَالْيَدِ
إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنْ أَلَّهَ لَا يُحِبُّ
الْفَافِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَحْصِنُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاسْبَغُوا
إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ
عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ
دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُوهُمْ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ
وَمَا تَنْقِفُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ

dan orang-orang selain mereka yang kamu tidak mengetahuinya; sedang Allah mengetahuinya. Apa saja yang kamu nafkahkan pada jalan Allah niscaya akan dibalas dengan cukup kepadamu dan kamu tidak akan daniaya (dirugikan).

61. Dan jika mereka condong kepada perdamaian, maka condonglah kepadanya dan bertawakkallah kepada Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

62. Dan jika mereka bermaksud hendak menipumu, maka sesungguhnya cukuplah Allah (menjadi pelindung). Dialah yang memperkuatmu dengan pertolongan-Nya dan dengan para mukmin,

63. dan yang mempersatukan hati mereka (orang-orang yang beriman). Walaupun kamu membelanjakan semua (kekayaan) yang berada di bumi, niscaya kamu tidak dapat mempersatukan hati mereka, akan tetapi Allah telah mempersatukan hati mereka. Sesungguhnya Dia Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

64. Hai Nabi, cukuplah Allah (menjadi pelindung) bagimu dan bagi orang-orang mukmin yang mengikutimu.

anna balimmu, anna tau selaenna ise 'iya andiang'o ma 'issangi, anna Puang Alla Taala ma 'issangi. Apa topa pole' mupassulakkang di tangalanna Puang Alla Taala na dibalas sukku'i disesemu anna diango' na andiang di gau' bawang.

61. Anna mua' diango'o mabe'i na siama', jari mabe'imo'o (tottommo'o) lao anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.

62. Anna mua' diangi melo' mappagenggeo, jari sukku'i (Puang Alla Taala) menjari patturundummu. Diangi mappamasau' o sawa' pattulung-Na anna to matappa'.

63. anna lya mappamesa atena (to matappa'). Maui mupaalliang nasang inggannana (asugiammu) iya diang di lino, anna andiang'o na mala mappamesa atena ise 'iya, Anna Puang Alla Taala mappamesa atena ise 'iya. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Maroro (adil).

64. E inggannana Nabi, sukku' mi Puang Alla Taala menjari (pattulumm) anna di to matappa' iya mappiccoe'io.

اللَّهُ يُوفِّي الْيَكْفُرَ وَأَنَّهُ لَا أَتَّظَامُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَن جَحَرُ السَّلَامِ فَأَجَمَعَ لَهَا
وَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَأَن يُرِيدُوا أَن يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ
اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِتَضَرُّعِهِ
وَيَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلَّفَتْ بَيْنَ
قُلُوبِهِمْ وَلَئِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ
اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

65. Hai Nabi, kobarkanlah semangat para mukmin itu untuk berperang. Jika ada dua puluh orang yang sabar di antara kamu, niscaya mereka dapat mengalahkan dua ratus orang musuh. Dan jika ada seratus orang (yang sabar) di antaramu, mereka dapat mengalahkan seribu daripada orang-orang kafir, disebabkan orang-orang kafir itu kaum yang tidak mengerti).

66. Sekarang Allah telah meringankan kepadamu dan Dia telah mengetahui bahwa padamu ada kelemahan. Maka jika ada diantaramu seratus orang yang sabar, niscaya mereka dapat mengalahkan dua ratus orang; dan jika di antaramu ada seribu orang (yang sabar), niscaya mereka dapat mengalahkan dua ribu orang dengan seizin Allah. Dan Allah beserta orang-orang yang sabar.

67. Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnya di muka bumi. Kamu menghendaki harta benda duniawiyah sedangkan Allah menghendaki (pahala) akhirat (untukmu). Dan Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

68. Kalau sekiranya tidak ada ketetapan yang telah terdahulu dari Allah, niscaya kamu ditimpa siksaan yang besar karena tebusan yang kamu ambil.

65. E inggannana Nabi, loppa-loppa 'i atena to matappa' na mammusu'. Anna mua' diang duappula to sa'bar disesemu, anna diangi mala makkala duangatus balinna. Anna mua' diang duangatus to (sa'bar) disesemu, diangi mala makkala sallessorang to kaper, sawa' to kaper di' o diangi andiang mappahang.

66. Ite 'e di' e Puang Alla Taala mappamaring-ngango 'o anna Diangi pura ma'issang mua' diango 'o malamma. Jari mua' diang disesemu sangatus to sa'bar, anna diangi na mala makkala duangatus tau, anna mua' disesemu diang sallessorang to (sa'bar). diangi na mala makkala duallessorang tau sawa' elo'na Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala siola to sa'bar.

67. Andiangi sitinaya, di mesa Nabi mappunnai to disaka diandiannapa mala mappamalamma balinna di baona lino, Diango 'o ma'elo' i barang-barang lino anna Puang Alla Taala ma'elo' i appalang ahera' (disesemu). Anna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

68. Tenna' andiangdi diang pato' di olo' pole di Puang Alla Taala, na narua sessa kaiyang sawa' (pappapole) iya muala.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا قَوْمُ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ رَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَوْ لَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

69. Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik, dan bertakwalah kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

70. Hai Nabi, katakanlah kepada tawanan-tawanan yang ada ditanganmu: "Jika Allah mengetahui ada kebaikan dalam hatimu, niscaya Dia akan memberikan kepadamu yang lebih baik dari apa yang telah diambil daripadamu dan Dia akan mengampuni kamu". Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

71. Akan tetapi jika mereka (tawanan-tawanan itu) bermaksud hendak berkhianat kepadamu, maka sesungguhnya mereka telah berkhianat kepada Allah sebelum ini, lalu Allah menjadikan(mu) berkuasa terhadap mereka. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

72. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad dengan harta dan jiwanya pada jalan Allah dan orang-orang yang memberikan tempat kediaman dan pertolongan (kepada orang-orang muhajirin), mereka itu satu sama lain (lindung-

69. Jari andeo pole di sambare anu muala di pammusuang di'o, ande hallal anna macoa disesemu, anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

70. E inggannana Nabi, pa'uango'o di to musaka iya diang disesemu: Mua' Puang Alla Taala ma'issang diang acoang di atemu, na nabeio iya la'bi macoa apa pura naala disesemu anna Diangi (Puang Alla Taala) maadappa-ngango'o. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

71. Anna mua' diangi (to musaka di'o) melo' meabali' balla' (munape') disesemu, jari sitonganna diangi bali' balla' (meppondo') di Puang Alla Taala di andianna di'e. Mane Puang Alla Taala mappajario kuasa disesena. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adi).

72. Sitonganna to matappa' anna hijrah (millenggu') anna manjiha' di baranna anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala anna to mambei engeang anna pattulung (di Muhajirin), diangi situlu-tulung. Anna di to matappa', anna andiappai hijrah (millenggu'). Jari

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِن يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَانْتَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يهاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يهاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ

melindungi) Dan (terhadap) orang-orang ang beriman, tetapi belum berhijrah, maka tidak ada kewajiban sedikitpun atasmu melindungi mereka, sebelum mereka berhijrah. (akan tetapi) jika mereka meminta pertolongan kepadamu dalam (urusan pembelaan) agama, maka kamu wajib memberikan pertolongan kecuali terhadap kaum yang telah ada perjanjian antara kamu dengan mereka. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

73. Adapun orang-orang yang kafir, sebagian mereka menjadi pelindung sebagian mereka yang lain. Jika kamu (hai para muslimin) tidak melaksanakan apa yang telah diperintahkan Allah itu), niscaya akan terjadi kekacauan di muka bumi dan kerusakan yang besar.

74. Dan orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad pada jalan Allah, dan orang-orang yang memberi tempat kediaman dan memberi pertolongan (kepada orang-orang muhajirin), mereka itulah orang yang benar-benar beriman. Mereka memperoleh ampunan rezki (nikmat) yang mulia.

75. Dan orang-orang yang beriman sesudah itu, kemudian berhijrah dan berjihad bersamamu maka

andiang diang awajikang mau nasicc'o na disesemu na marrundungi, diandiannapa hijrah. Anna mua' diammi ise 'iya mirau tulung mating di mappicoai agama, jari waji' mo'o matulung disaliwana di to pura diang talli' (janji) disesemu anna disesena. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.

73. Anna iya to kaper, sambareangi menjari patturundung di sambareang laenna. Mua diango'o (to matappa') andiang mappogau' iya pura napisioang Puang Alla Taala di'o, anna diang pitina' dibaona lino anna adaeang kaiyang.

74. Anna to matappa' anna hijrah (millenggu') anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala, anna to mambei engeang anna matulung (Muhajirin), diangi to tongang matappa'. Diangi mallolongang dappang anna dalle' (nyamang) maraya.

75. Anna to matappa' di puranamo di'o, mane hijrah (millenggu) anna manjiha' siolao, jari tau

النَّصْرَ الْأَعْلَى قَوْمَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيقَاتُ وَاللَّهُ يَمَاعَزُ الْمُؤْمِنِينَ ٧٣

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
إِلَّا تَتَفَعَّلُوا تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ
وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ٧٤

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَبِيرٌ ٧٥

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا

orang-orang itu termasuk golonganmu (juga). Orang-orang yang mempunyai hubungan kerabat itu sebagiannya lebih berhak terhadap sesamanya lebih berhak terhadap sesamanya (daripada yang bukan kerabat) di dalam kitab Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

di'o diangi sittengango'o.
 Anna to diang
 sangana'na
 (sikadeppu'na) di'o
 sambarei la'bi maka di
 sittenna di kitta'na Puang
 Alla Taala. Sitonganna
 Puang Alla Taala
 Paissang diinggannana
 seuwa-seuwa (apa-apa).

الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ
 اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠﴾

AT TAUBAH
(Merbau A'dappang)

سورة التوبة

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
1. (Inilah pernyataan) keputusan perhubungan dari Allah dan Rasul-Nya (yang dihadapkan) kepada orang-orang musyrikin yang kamu (kaum muslimin) telah mengadakan perjanjian (dengan Mereka).	1. (iyamo di'e) pelappasang pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na (iya dipepeolo) di to mappada 'dua iya di'o to (matappa') pura musitalliang.	بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾
2. Maka berjalanlah kamu (kaum musyrikin) di muka bumi selama empat bulan dan ketahuilah bahwa sesungguhnya kamu tidak dapat melemahkan Allah, dan sesungguhnya Allah menghinakan orang-orang kafir).	2. Jari pellambamo'o (to mappada 'dua) di baona lino patambulan saena anna issangi mua' sitonganna diango'o andiang na mala mappamalamma Puang Alla Taala, anna sitonganna Puang Alla Taala mappamatuna to kaper.	فَيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾
3. Dan (inilah) suatu permakluman dari Allah dan Rasul-Nya kepada umat manusia pada hari haji akbar), bahwa sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya berlepas diri dari orang-orang musyrikin, Kemudian jika kamu (kaum musyrikin) bertaubat, maka bertaubat itu lebih baik bagimu; dan jika kamu berpaling, maka ketahuilah bahwa sesungguhnya kamu tidak dapat melemahkan Allah. Dan beritakanlah kepada orang-orang kafir (bahwa akan mereka mendapat) siksa yang pedih.	3. Anna iyamo di'e karewa pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na di umma' tau di allo Haji Kaiyang. Mua' sitonganna Puang Alla Taala anna Suro-Na lappas pole di to mappada 'dua. Mane mua' diango'o (to mappada 'dua) towa' (merau adapang), jari towa' di'o la'bj macoi disesemu, anna mua' diango'o meppondo', jari issangi mua' sitonganna diango'o andiang mala mappamalamma Puang Alla Taala. Anna karewai to kaper (mua' diangi na mallolongang) sessa masanna'.	وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتِغُوا فَهَوْاْ لَكُمْ وَلَئِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾

4. Kecuali orang-orang musyrikin yang kamu telah mengadakan perjanjian (dengan mereka) da mereka tidak mengurangi sesuatupun (dari isi perjanjian)mu dan tidak (pula) mereka membantu seseorang yang memusuhi kamu, maka terhadap mereka itu penuhilah janjinya sampai batas waktunya). Sungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

5. Apabila sudah habis (bulan-bulan Haram itu), maka bunuhlah orang-orang musyrikin itu dimana saja kamu jumpai mereka, da tangkaplah mereka. Kepunglah mereka dan intailah di tempat pengintaian. Jika mereka bertaubat dan mendirikan shalat dan menunaikan zakat, maka berikanlah kebebasan kepada mereka untuk berjalan). Sungguhnya Allah Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

6. Dan jika seorang di antara orang-orang musyrikin itu meminta perlindungan kepadamu, maka lindungilah ia supaya sempat mendengar firman Allah, kemudian antarkanlah ia ke tempat yang aman baginya. Demikian itu disebabkan mereka kaum yang tidak mengetahui.

7. Bagaimana bisa ada perjanjian (aman) dari sisi

4. Selaenna to mappada 'dua
iya purao maala
assitalliang anna andiang
makkurangngi (talli 'mu)
anna andiang toi
mattulung to mammusu 'io,
jari di ise 'iya di 'o
pasukku 'i janjinna
(talli 'na) lambi ' watu iya
dipato '. Sitonganna Puang
Alla Taala ma 'elo 'i to
takwa.

5. Mua ' cappu 'mi bulang
Haram, jari pateimi to
mappada 'dua di 'o inna
naengei muruppa ', anna
sakai. Lewoi anna
dandang matai diengeang
peitang. Mua ' diangi
towa ' anna makke 'deang
sambayang anna
mappasang sakka ', jari
paloloi. Sitonganna Puang
Alla Taala Pa 'dappang
na Makkesayang.

6. Anna mua ' mesa tau di to
mappada 'dua dio ' merau
pettindungan disesemu.
jari rundungngi 'i na mala
mairrangngi paunna
Puang Alla Taala. anna
bawai di engeang amang.
Bassami di 'o nasawa '
diangi umma ' andiang
ma 'issang.

7. Mangapai anna diang
assitalliang (amang) pole

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ
يَقْصُوا عَنْكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ
أَحَدًا فَلَا تَمُوتُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدَهُمْ إِلَىٰ مَدِينَتِهِمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرُمَ فَاقْتُلُوا
الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ
وَأَحْصُواهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ
مَرْصِدٍ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

فَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
فَأَجْرُهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ
أَتْلَفَهُ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَاهِدٌ عِنْدَ

Allah dan Rasul-Nya dengan orang-orang musyrikin, kecuali orang-orang yang telah mengadakan perjanjian (dengan mereka) di dekat Masjidil Haram, maka selama mereka berlaku lurus terhadapmu, hendaklah kamu berlaku lurus (pula) terhadap mereka. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

8. Bagaimana bisa ada perjanjian dari sisi Allah dan Rasul-Nya dengan orang-orang musyrikin, padahal jika mereka memperoleh kemenangan terhadap kamu, mereka tidak memelihara hubungan kekerabatan terhadap kamu dan tidak (pula menginginkan) perjanjian. Mereka menyenangkan hatimu dengan mulutnya; sedang hatinya menolak. Dan kebanyakan mereka adalah orang-orang fasik (tidak menepati perjanjian).

9. Mereka menukarkan ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit, lalu mereka menghlangi manusia dari jalan Allah. Sesungguhnya amat buruklah apa yang mereka kerjakan itu.

10. Mereka tidak memelihara (hubungan) kerabat terhadap orang-orang mukmin dan tidak pula menginginkan perjanjian. Dan mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.

di Puang Alla Taala anna Suro-Na sola to mappada 'dua, selaenna to di pura musitalliang dio di sikadeppeu 'Masigi Haram, anna mua' diangi ise 'iya miaroro mating, sitinayanna to'o maroro lao. Sitonganna Puang Alla Taala maelo'i to takwa.

8. Mangapai anna diang (assilliang pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na sola to mappada 'dua), anna mua' diangi ise 'iya mallolongang apakalang disesemu, diangi andiang mappiara palluluareang disesemu anna andiang toi ma'ola assitalliang. Diangi mai 'di ise 'iya mappasannang atemu sawa' lawena, anna atena andiang mattarima. Anna mai 'di ise 'iya pase' (andiang ma'ola assitalliang).

9. Diangi ise 'iya massapi' aya 'aya 'na Puang Alla Taala alli sicco', anna diangi mappusara rupa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna adae' sannai anu napogau' di'o.

10. Diangi ise 'iya andiang mappiara palluluareang di to matappa', anna andiang toi ma'ola assitalliang. Anna diangi ise 'iya ta'lalo.

اللَّهُ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ
عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
أَسْتَقِيمُوا لَكُمْ فَأَسْتَقِيمُوا لَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
لَا تَرْفُتُوا فِيكُمْ وَلَا ذِمَّةٌ
يَرْضَوْنَ لَكُمْ بَآفُوهُمْ وَتَأْنِي
قُلُوبُهُمْ وَآكُفُّهُمْ فَيَقْسِفُونَ ﴿٥٨﴾

أَشْرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٩﴾

لَا يَرْفُقُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿٦٠﴾

11. Jika mereka bertaubat, mendirikan shalat dan menunaikan zakat, maka (mereka itu) adalah saudara-saudaramu seagama. Dan kami menjelaskan ayat-ayat itu bagi kaum yang mengetahui.

12. Jika mereka merusak sumpah (janji)nya sesudah mereka berjanji, dan mereka mencerca agamamu maka perangilah pemimpin-pemimpin orang-orang kafir itu, karena sesungguhnya mereka itu adalah orang-orang tidak dapat dipegang janjinya, agar supaya mereka berhenti.

13. Mengapakah kamu tidak memerangi orang-orang yang merusak sumpah (janjinya), padahal mereka telah keras kemauannya untuk mengusir Rasul dan merekalah yang pertama kali memulai memerangi kamu? Mengapakah kamu takut kepada mereka padahal Allah-lah yang berhak untuk kamu takuti, jika kamu benar-benar orang yang beriman.

14. Perangilah mereka, niscaya Allah akan menyiksa mereka dengan (perantaraan) tanganmu dan Allah akan menghinakan mereka dan menolong kamu terhadap mereka, serta melegakan hati orang-orang yang beriman,

11. Anna mua' diangi ise 'iya towa' (merau a'dappang). makke'deang sambayang anna mappasung sakka', diangi ise 'iya di'o lulluare' siagamamu. Anna diango'o mappannassa aya'-aya' di'o di umma' ma'issang.

12. Anna mua' diangi mappakadae' tunda (talli'na) dipurana mattalli', anna diangi maelle-elle agamamu, jari baliangi pangulu-pangulu kaper, sawa' sitonganna diangi ise 'iya to (andiang mala di tu'galang talli'na) mamoaere'i ise 'iya me'osa.

13. Mangapao anna andiang mammusu' i to mappakadae' tunda (assitalliang), anna diangi melo' sanna massio malai Suro anna diang mammula mammusu' io? Mangapa anna marakke'o lao anna Puang Alla Taala sitinaya muarakke', mua' diango'o tongang matappa'.

14. (baliangi) Musu' i ise 'iya, Puang Alla Taala na massessai sawa' limammu anna Puang Alla Taala na mappamatunai anna matulungo'o pole dise' iya, anna mappalonggar (mappasannang) atena to matappa'.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا
الزَّكَاةَ فَإِذَا هُمْ فِي الذِّمَّةِ
وَنُفِصِّلُ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَأِنْ تَكْفُرُوا أَتَيْنَهُمْ مِنْ بَعْدِ
عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوهُمْ فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا
أَيُّمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا يَأْمَنُ لَهُمْ
لَعْنُهُمْ يَنْتَهُرُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا
أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ
الرَّسُولِ وَهُمْ بَدُّوا كُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَ اللَّهَ فَأَلْحَقْ
أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِيهِمْ وَيَضْرِبُهُمْ عَلَيْهِمْ
صُدُورُهُمْ قَوْمٌ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

15. dan mengilangkan panas hati orag-orang mukmin. Dan Allah menerima tabat orang yang dikehendaki-Nya. Allah Maha Mengetahui lagi Maha bijaksana.

16. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan dibiarkan begitu saja, sedang Allah belum mengetahui (dalam kenyataan) orang-orang yang berjihad di antara kamu dan tidak mengambil menjadi teman yang setia selain Allah, Rasul-Nya dan orang-orang yang beriman. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

17. Tidaklah pantas orang-orang musyrik itu memakmurkan mesjid-mesjid Allah, sedang mereka mengakui bahwa mereka sendiri kafir. Itulah orang-orang yang sia-sia pekerjaan-nya, dan mereka kekal di dalam neraka.

18. Hanyalah yang memakmurkan mesjid-mesjid Allah ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, serta tetap mendirikan shalat, menunaikan zakat dan tidak takut (kepada siapapun) selain kepada Allah, merekalah orang-orang yang diharapkan termasuk golongan orang-orang yang mendapat petunjuk.

15. Anna mappa'dai loppa' atena to matappa'. Anna Puang Alla Taala mattarima towa'na to naelo'i. Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

16. Diangdo'o massanga mua' diango'o na dipaso'na. Anna Puang Alla Taala andiappa ma'issang (mannassa) to manjiha' disesemu anna andiang maala sola selaenna Puang Alla Taala, Suro-Na anna to matappa'. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

17. Andiangi sitinaya to mappada'dua di'o ma'engei masiginna Puang Alla Taala, anna diangi mangaku mua' diangi kaper. Iyamo di'o to laosala pe'ujanganna, anna diangi ka'deng (mannannungang) di lalang naraka.

18. sangga' iya (sitinaya) ma'engei masiginna Puang Alla Taala iyamo to matappa' di Puang Alla Taala anna allo dibo'e, anna tatta' makke'deang sambayang, mappasang saka' anna andiang marakke' selaenna lao di Puang Alla Taala, diangi to dihara' mittama di to mallolongang panunju'.

وَيَذِثْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمْ يُعَذِّبْ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجِةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَى اللَّهِ فَعَسَىٰ أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُتَّحِدِينَ ﴿١٨﴾

19. Apakah orang-orang yang memberi minuman kepada orang-orang yang mengerjakan haji dan mengurus Masjidilharam, kamu samakan dengan orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian serta berjihad di jalan Allah? Mereka tidak sama di sisi Allah; dan Allah tidak memberikan petunjuk kepada kaum yang zalim.

20. Orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad di jalan Allah dengan harta benda dan diri mereka, adalah lebih tinggi derajatnya di sisi Allah; dan itulah orang-orang yang mendapat kemenangan.

21. Tuhan mereka menggembirakan mereka dengan memberikan rahmat daripada-Nya keridhaan dan syurga, mereka memperoleh di dalamnya kesenangan yang kekal,

22. mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Sesungguhnya di sisi Allahlah pahala yang besar.

23. Hai orang-orang yang beriman, janganlah jadikan bapa-bapa dan saudara-saudaramu pemimpin-pemimpinmu, jika mereka lebih mengutamakan kekafiran atas keimanan dan siapa di antara kamu

19. Diangdi to mappadundu di to mahhajji anna ma 'urus Masigi Haram, diango 'o mappasittengangi to matappa' di Puang Alla Taala anna allo diboe' anna manjiha' lao di tangalalanna Puang Alla Taala? Diangi andiang sitteng disesena Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta 'lalo pagau' bawang.

20. To matappa' anna to millenggu' (hijrah) anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala anna barang anna alawena, sarro mala'bi'i di Puang Alla Taala, anna diangi to mallolongang apakalang.

21. Puanna ise 'iya mappakariori na mambei' i pammasesena (Puang Alla Taala), rio anna suruga, diangi mallolongang di lalang asannangang ka' deng (mannannungang).

22. Diangi ka' deng (mannannungang) di lalang, Sitonganna di Puang Alla Taalai appalang kaiyang.

23. E inggannana to matappa', da mupajari amammu anna lulluare 'mu, pangulu-pangulummu, mua' diangi mabe'i (tottong) di akaperan pole di tappa' anna inai disesemu

﴿أَجْعَلُهُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١٩﴾

يَسِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَوَضَوْنَ وَجْهَتِ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكَفَرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

yang menjadikan mereka pemimpin-pemimpinmu, maka mereka itulah orang yang zalim.

24. Katakanlah: "jika bapa-bapa, anak-anak, saudara-saudara, istri-istri kamu keluargamu, harta kekayaan yang kamu usahakan, perniagaan yang kamu khawatiri kerugiannya, dan rumah-rumah tempat tinggal yang kamu sukai, adalah lebih kamu cintai daripada Allah dan Rasul-Nya dan (dari) berjihad di jala-Nya, maka tunggulah sampai Allah mendatangkan keputusan-Nya." Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang fasik.

25. Sesungguhnya Allah telah menolong kamu (hai para mukminin) di medan peperangan yang banyak, dan (ingatlah) peperangan Hunain, yaitu di waktu kamu menjadi congkak karena banyaknya jumlahmu, maka jumlah yang banyak itu tidak memberi manfaat kepadamu sedikit pun, dan bumi yang luas itu terasa sempit olehmu, kemudian kamu lari kebelakang dengan bercerai-berai.

26. Kemudian Allah menurunkan ketenangan kepada Rasul-Nya dan kepada orang-orang yang beriman, dan Allah menurunkan bala tentara yang kamu tiada

mappajari 'i pangulummu, jari diangi to ta 'lalo pagau ' bawang.

24. Pa 'uango 'o: Mua' amammu, ana '-ana 'mu, lulluare 'mu, bainena pallulluareammu, asugiang iya muusahai, pa 'danggangang iya mupaarakkeang rugi, anna boyang muengei mottong iya muelo 'i, diangi la 'bi muelo 'i dadi Puang Alla Taala anna Suro-Na anna pole manjiha ' di tangalalanna Puang Alla Taala, jari eppei 'i lambi 'i Puang Alla Taala mappapole pato '-Na. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju ' di to pase '.

25. Sitonganna Puang Alla Taala pura mattulungo 'o (to matappa ') di engeang pammusuang mai 'di, anna ingarangi pammusuang Hunain, iyamo diwattummu taka 'bor sawa ' mae 'dio siola, jari amae 'diang di 'o andiang ma 'guna disesemu mau na sicco 'na, anna lino maloang di 'e menjari sippi ' disesemu, mane diango 'o maindong di pondo ' sisara-sara '.

26. Mane Puang Alla Taala mapparawung asannangang di Suro-Na anna di to matappa ', anna Puang Alla Taala mapparawung tantara iya andiang'o ma 'itai, anna

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ
وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا
وَبُيُوتٌ تَحْسَبُونَ كَسَادَهَا
وَمَسَاجِدُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ
مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ
فَتَرْضَوْا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ
وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ
كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا
وَصَافَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا
رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ
جُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَبَ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

melihatnya, dan Allah menimpakan bencana kepada orang-orang yang kafir, dan demikianlah pembalasan kepada orang-orang yang kafir

27. Sesudah itu Allah menerima taubat dari orang-orang yang dikehendaki-Nya. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

28. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya orang-orang yang musyrik itu najis), maka janganlah mereka mendekati Masjidilharam) sesudah tahun ini). Dan jika kamu khawatir menjadi miskin), maka Allah nanti akan memberikan kekayaan kepadamu dari karuniaNya, jika Dia menghendak. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

29. Perangilah orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan tidak (pula) kepada hari kemudian dan mereka tidak mengharamkan apa yang telah diharamkan oleh Allah dan Rasul-Nya dan tidak beragama dengan agama yang benar (agama Allah), (yaitu orang-orang yang diberikan Al Kitab kepada mereka, sampai mereka membayar jizyah) dengan patuh sedang mereka dalam keadaan tunduk.

Puang Alla Taala mapparuai awala' di to kaper, anna bassami di o pambalasang di to kaper.

27. Mane Puang Alla Taala mattarima towa' pole di to naelo'in-Na. Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

28. E inggannana to matappa', sitonganna to mappada' dua di o najis (carupu'), jari dai ise' iya maakadeppu' i Mesigi Haram dipuranamo taung di'e. Anna mua' diango o marakke' na kasiyasi. jari Puang Alla Taala na membeio asugiang pole di pappidalle' -Na, mua' Diangi ma'elo'i. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

29. Musu' i to andiang matappa' di Puang Alla Taala anna andiang toi (matappa') di allo diboe' anna andiang toi mahharangang anu pura naharangang Puang Alla Taala anna Suro-Na anna andiang maagama parua (agamana Puang Alla Taala), iyamo to di bei Kitita', lambi' i mambayar jizyah anna diangi tunru'.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً
فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

فَقَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ
عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾

30. Orang-orang Yahudi berkata : "Uzair itu putera Allah". Demikian itulah ucapan mereka, mereka meniru perkataan orang-orang kafir yang terdahulu. Dilaknati Allah mereka; bagaimana mereka sampai berpaling?

31. Mereka menjadikan orang-orang alimnya, dan rahib-rahib mereka sebagai Tuhan selain Allah), dan juga mere mempertuhankan Al Masih putera Maryam; padahal mereka hanya disuruh menyembah Tuhan Yang Maha Esa; tidak ada Tuhan selain Dia. Maha suci Allah dari apa yang mereka persekutukan.

32. Mereka berkehendak memadamkan cahaya (agama) Allah dengan mulut (ucapan-ucapan) mereka, dan Allah tidak menghendaki selain menyempurnakan cahaya-Nya, walupun orang-orang yang kafir tidak menyukai.

33. Dialah yang telah mengutus Rasul-Nya (dengan membawa) petunjuk (Al-Qur'an) dan agama yang benar untuk dimenang-kan-Nya atas segala agama, walaupun orang-orang musyrik tidak menyukai.

30. To Yahudi ma'uang:
Uzair di 'o ana 'na Puang Alla Taala anna to Nasrani ma'uang: Al Masih di 'o ana 'na Puang Alla Taala. Bassami di 'o paunna sawa' lawena, diangi mappituru 'i paunna to kaper diolo'. Natunda-tundai (napippon-do 'i) Puang Alla Taala miapai ise 'iya mippondo'.

31. Diangi ise 'iya mappajari to paissanna anna rahib-rahibna Puang selaenna Puang Alla Taala, anna (diang toi maala Puang Al Masih ana 'na Maryam), anna diangi sangga' disio massomba Puang Mesa, andiang diang Puang Selaen-Na (Iya). Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di iya na pappada'-duangang.

32. Diangi ise 'iya melo' mappa'dai tayanna (agamana) Puang Alla Taala sawa' lawe (paunna), anna Puang Alla Taala andiang maelorang selaenna mappasukku 'i, mau to kaper andiang maelo 'i.

33. Diangi (Puang Alla Taala) massio suro-Na, mambawa panunju' (Koroang) anna agama parua anna napapakalai di inggannana agama, mau to mappada' dua andiang maelo 'i.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ
ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِن قَبْلُ فَتَنَّهُمُ اللَّهُ أَنْ
يُؤْفَكُوا ﴿٣٠﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ
أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ
ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا
لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ وَعَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ
يُزَيِّنَ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأُتَاهِدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya sebagian besar dari orang-orang alim Yahudi dan rahib-rahib Nasrani benar-benar memakan harta orang dengan jalan yang batil dan mereka menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah. Dan orang-orang yang menyimpang emas dan perak dan tidak menafkahkannya pada jalan Allah, maka beritahukan-lah kepada mereka, (bahwa mereka akan mendapat) siksa yang pedih.

35. Pada hari dipanaskan emas perak itu dalam neraka Jahannam, lalu dibakar degannya dahi mereka, lambung dan punggung mereka (lalu dikatakan) kepada mereka: 'Inilah harta bendamu yang kamu simpan untuk dirimu sendiri, maka rasakanlah sekarang (akibat dari) apa yang kau simpan itu'.

36. Sesungguhnya bilangan bulan pada sisi Allah ialah dua belas bulan, dalam ketetapan Allah di waktu Dia menciptakan langit dan bumi diantaranya empat bulan haram. Itulah (ketetapan) agama yang lurus, maka janganlah kamu menganiaya diri kamu dalam bulan yang empat itu dan perangilah kaum musyrikin itu semuanya sebagaimana merekapun memerangi kamu semuanya; dan ketahuilah bahwasanya Allah beserta orang-orang yang bertakwa.

34. E inggannana to matappa', sitonganna di sambareang mai' di pole di to paissanna Yahudi anna rahib-rahibna Nasrani tongang maandei barang tangalalang adae' anna diangi mappusara rupa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Anna to maalai bulawang anna salaka anna andiangi mappibegang di tangalalanna Puang Alla Taala, jari karewai 'i (mua' diangi) na mallololang passessa masanna'.

35. Di allo dipaloppa 'na bulawang, salaka di'o di naraka Jahannam, anna diangi dipattunuangi lindona, ba' babua anna pali-palinna (mane diangi ma'uang): Iyamo di'e barang-barammu iya mualai, jari rasai 'i ite 'e (anu) mualai di'o.

36. Sitonganna bilanganna bulang di Puang Alla Taala iyamo sappulo da' dua bulang, di anu napato' Puang Alla Taala diwattunna (Puang Alla Taala) mappara 'bue' langi' anna lino, diang patammbulang bulang haram. Iyamo di'o anu napato' agama maroro, jari dao panggau' bawang alawemu di bulang appe' di'o. Anna musu' i to mappada' dua di'o iyanasanna miapai diangi mammusu' io iyanasang. Anna issangi mua' Puang Alla Taala siola to takwa.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيٰكُفُّوْنَ اَمْوَالَ الْاَنۡسِ يٰۤاَبۡطِلْ وَيَصُدُّوْنَ عَنۡ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكۡفُرُوْنَ اَلذَّهَبَ وَالۡفِضَّةَ وَلَا يَسۡفُقُوۡهَا فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمۡ بِعَذَابٍ اَلِيۡمٍ ﴿٣٤﴾

يَوْمَ نَحۡمِيْ عَلَيۡهَا فِيۡ نَارِ جَهَنَّمَ فَتَكُوۡىۡ بِهَا جَاۡهُمُمْ وَجُۡوُهُهُمۡ وَطُۡهُرُهُمۡ هٰذَا مَا كَفَرۡتُمْ لَا تُفۡسِكُمۡ فَاُفۡوۡا مَا كُفَرۡتُمْ تَكۡفُرُوۡنَ ﴿٣٥﴾

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنۡدَ اللّٰهِ اثنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيۡ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرۡضَ مِنْهَا اَرْبَعَةُ اَشۡهُرٍ ذٰلِكَ الَّذِيْنَ اَلۡقِیۡمُ فَلَا تَظۡلِمُوۡا فِیۡهِۡۤ اَنۡفُسَکُمۡ وَقَتۡلُوۡا الْمُشۡرِکِیۡنَ کَافَّةً کَمَا یَقۡتُلُوۡنَکُمۡ کَافَّةً وَّاَعۡلَمُوۡا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِیۡنَ ﴿٣٦﴾

37. Sesungguhnya mengundur-undurkan bulan haram itu menambah kekafiran, disesatkan orang-orang yang kafir dengan mengundur-undurkan itu, mereka menghalalkannya suatu tahun dan mengharamkannya pada tahun yang lain, agar mereka dapat menyesuaikan dengan bilangan yang Allah mengharamkannya maka mereka menghalalkan apa yang diharamkan Allah (syaitan) menjadikan mereka memandang baik perbuatan mereka yang burukitu. Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang kafir.

38. Hai orang-orang yang beriman apakah sebabnya apabila dikatakan kepada kamu: "Berangkatlah (untuk berperang) pada jalan Allah" kamu merasa berat dan ingin tinggal ditempatmu? apakah kamu puas dengan kehidupan di dunia sebagai ganti kehidupan diakhirat? padahal kenikmatan hidup di dunia ini (dibandingkan dengan kehidupan) di akhirat hanyalah sedikit.

39. Jika kamu tidak berangkat untuk berperang, niscaya Allah menyiksa kamu dengan siksa yang pedih dan digantinya(kamu) dengan kaum yang lain, dan kamu tidak akan dapat memberi kemudaratn kepada-Nya sedikitpun. Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

37. *Sitonganna to mappamaene' bulang haram di'o diangi mattambai akaperanna, dipapulai to kaper sawa' mappamaene' i wattu di'o, diangi mahhallallakang sattaung anna mahharangang di taung laeng, anna malaai mappsitteng bilangang iya naharangang, jari diangi mahhallallakang anu naharangang Puang Alla Taala. (Setang) mappapeita macoa di panggauanna. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to kaper.*

38. *E inggannana to matappa', apa sawa'na anna mua' di pauangngio: Piakke 'mo' o mampusu' di tangalalanna Puang Alla Taala, diango'o makottu anna melo' mottong di engeammu? Diangdo'o ganna' (sukku') diatuang lino passalle di ahera'? Padahal anyamangng atuoang lino di'e sicco' sanna'i.*

39. *Jari mua' andiango'o miakke' mampusu', Puang Alla Taala na massessao, sessa masanna' anna disalleo umma' laeng, anna andiango'o mala mambei acialakang disese-Na. Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa.*

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي
الْكُفْرِ يَصْلُ بِهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا يُحْلِلُونَهُ عَامًا
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا يَؤْطِئُونَ
عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحْلِلُوا
مَا حَرَّمَ اللَّهُ رَبِّتَ لَهُمْ سُوءُ
أَعْيُنِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ
إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَتَأْخُذْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَنْضِبْتُمْ
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ
فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يَعْذِبْكُمُ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ
وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Jikalau kamu tidak menolongnya (Muhammad) maka sesungguhnya Allah telah menolongnya (yaitu) ketika orang-orang kafir (musyrikin Mekah) mengeluarkannya (dari Mekah) sedang dia salah seorang dari dua orang ketika keduanya berada dalam gua, di waktu dia berkata pada temannya "Janganlah kamu berduka cita sesungguhnya Allah beserta kita." Maka Allah menurunkan ketenangan-Nya kepada Muhammad dan membantunya tentara yang kamu tidak melihatnya dan Allah menjadikan seruan orang-orang kafir itulah yang rendah. Dan kalimat Allah yang tinggi. Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

41. Berangkatlah kamu baik dalam keadaan merasa ringan ataupun merasa berat, dan berjihadlah dengan harta dan dirimu di jalan Allah. Yang demikian itu adalah lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

42. Kalau yang kamu serukan kepada mereka itu keuntungan yang mereka diperoleh dan perjalanan yang tidak berapa jauh, pastilah mereka mengikutimu, tetapi tempat yang dituju itu amat jauh terasa oleh mereka. Mereka akan bersumpah dengan (nama) Allah: "Jika kalau kami sanggup tentulah

40. *Mua' diango 'o andiang mattulungi (Muhammad), jari sitonganna Puang Alla Taala pura mattulungi (iyamo) diwattu to kaper (to mappada 'dua di Makka) anna diangi dadua siola di garoang, diwattunna mesa ma'uang disolana: dao pasara nyawa, sitonganna Puang Alla Taala diseseta. Jari Puang Alla Taala mapparawung asannanganna lao di (Muhammad) anna mattulungi sawa' tantara iya andiang 'o mala ma'itai. Anna Puang Alla Taala mappajari peillonna to kaper matuna. Anna Paunna Puang Alla Taala diangi maraya. Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil)*

41. *Piakke 'o (wattu) maringngammu iya de' mabe 'i mappena 'dimmu, anna panjiha 'o di barang anna alawemu di tangalalanna Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o la 'bi macoai disesemu mua' diango 'o ma'issang.*

42. *Mua' iya mupeillongang di 'o asumaroang malammar dilolongang anna pellambang andiang karao le 'ba', diangi na mappiccoe 'io, tapi engeang na diengei di 'o ta 'lalo karao disesena. Diangi na mattunda (sawa' sangana) Puang Alla Taala: Mua' diangi iyami' sanggu' (iyami') na*

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَآتَبَعُوكَ وَلَٰكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ وَسَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

kami berangkat bersama-sama. Mereka membinasakan diri mereka sendiri dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya mereka benar-benar orang yang berdusta.

43. Semoga Allah memaafkanmu. Mengapa kamu memberi isin kepada mereka (untuk tidak pergi berperang), sebelum jelas bagi orang-orang yang benar (dalam keuzurannya) dan sebelum kamu ketahui orang-orang yang berdusta?

44. Orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, tidak akan meminta izin kepada kamu untuk (tidak ikut) berjihad dengan harta dan diri mereka. Dan Allah mengetahui orang-orang yang bertakwa.

45. Sesungguhnya yang akan meminta izin kepadamu, hanyalah orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan hari kemudian dan hati mereka ragu-ragu, karena itu mereka selalu bimbang dan keragu-raguannya.

46. Dan jika mereka mau berangkat, tentulah mereka menyiapkan persiapan untuk keberangkatan itu, tetapi Allah tidak menyukai keberangkatan mereka, maka Allah melemahkan keinginan mereka, dan dia katakan

miakke' massolangango 'o.
Diangi ise 'iya
mappacilaka alawena
anna Puang Alla Taala
ma 'issang mua'
sitonganna diangi ise 'iya
tongang to losong.

43. Mamoare 'i Puang Alla Taala
maa 'dappangango 'o.
Mangapa anna
muppaloio (andi-
ang lamba mammusu')
diandiannapa mannassa
diseemu to parua anna
diandiannapa ma 'issang
to mallosongang.

44. To matappa' di Puang Alla Taala anna allo diboe', andiangi na mirau paramisi diseemu (andiang) lamba miccoe' barang anna alawena. Anna Puang Alla Taala Ma 'issang to takwa.

45. Sitonganna to na merau paramisi mating, sangga' to andiang matappa' di Puang Alla Taala anna allo diboe', anna atena bata-bata, sawa' bassami di'o diangi samata bata-bata.

46. Anna mua' diangi ise 'iya miakke', diangi mappataya (pibongang) di peakkeanna di'o. Anna Puang Alla Taala andiangi maelo 'i peakkeanna, jari Puang Alla Taala mappamalamma elo'na,

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى
يَتَّبِعُوا لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

لَا يَسْتَنْذِرُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا يَسْتَنْذِرُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَزَّاتَبَتْ
فُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَبِّهِمْ
يَرْتَدُّونَ ﴿٤٥﴾

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ
عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ
فَتَطَهَّرَهُمْ وَقِيلَ لَهُمْ قَاعِدُوا
الْقُلُوبِينَ ﴿٤٦﴾

kepada mereka:

"Tinggallah kamu bersama orang-orang yang tinggal itu.

47. Jika mereka berangkat bersama-sama kamu, niscaya mereka tidak menambah kamu selain dari kerusakan belaka, dan tentu mereka bergegas-gas maju kemuka di celah-celah barisanmu, untuk mengadakan kekacauan diantaramu; sedang diantara kamu ada orang-orang yang amat suka mendengar-perkataan mereka. Dan Allah Mengetahui orang-orang yang zalim.

48. Sesungguhnya dari dahulupun mereka telah mencari-cari kekacauan dan mereka mengatur berbagai macam tipu daya untuk (merusakkan)mu, hingga dtanglah kebenaran (pertolongan Allah), dan menanglah agama Allah, pada hal mereka tidak mengetahuinya.

49. Diantara mereka ada orang yang berkata: "Berilah saya keizinan (tidak pergi berperang) dan janganlah kamu menjadikan saya terjerumus ke dalam fitnah". Ketahuilah, bahwa mereka telah terjerumus ke dalam fitnah. Dan sesungguhnya Jahannam itu meliputi orang-orang yang kafir.

anna dipa'uangngi:
mottommo'o sitteng to
mottong di'o.

47. Mua' diangi ise'iya
miakke' siolao, diangi
andiang mattambaio
selaenna adaeang tappa'.
anna diangi miasiga-siga
(mallopa-lopa') di
tangngana barrisammu,
mappapole adaeang
(mappasisara-sara'o),
anna disesemu diang to
maelo'i mairrangngi
paunna. Anna Puang Alla
Taala ma'issang to ta'lalo
pagau' bavang.

48. Sitonganna diolo' duapai
isa'iya na samata maitai'i
adaeng (mappasisara-
sara') anna diangi maator
mai'di pipagengge (na
mappacilakao), lambi'i
pole atongangang
(pattulunna Puang Alla
Taala), anna diangi
ise'iya andiang
ma'issangi.

49. Dise'iya diang to
ma'uang: Bengangi iyami
paramisi (andiang lamba)
mammusu' anna dao
mupajaria' bemme' di
fitina'. Issangi, mua'
diangi ise'iya bemme' di
fitina'. Anna sitonganna
Naraka Jahannam di'o
massalipuri to kaper.

لَوَحَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ
إِلَّا حَبَالًا وَلَا وَضَعُوا خِلَالَكُمْ
يَبْغُونَكُمْ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ
لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

لَقَدْ آتَيْنَا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا
لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ
وظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَغْزَيْنَاكَ
إِلَّا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. Jika kamu mendapat sesuatu kebaikan, mereka menjadi tidak senang karenanya; dan jika kamu ditimpa oleh sesuatu bencana, mereka berkata: "Sesungguhnya kami sebelumnya telah memperhatikan urusan kami (tidak pergi berperang)" dan mereka berpaling dengan rasa gembira.

51. Katakanlah: "Sekali-kali tidak akan menimpa kami melainkan apa yang telah ditetapkan oleh Allah bagi kami. Dialah Pelindung kami, dan hanyalah kepada Allah orang-orang yang beriman harus bertawakkal".

52. Katakanlah: "Tidak ada yang kamu tunggu-tunggu bagi kami, kecuali salah satu dari dua kebaikan. Dan kami menunggu-nunggu bagi kamu bahwa Allah akan menimpahkan kepadamu azab (yang besar) dari isi-Nya, atau (azab) dengan tangan Kami. Sebab itu tunggulah, sesungguhnya kami menunggu-nunggu bersamamu".

53. Katakanlah: "Nafkahkanlah hartamu baik dengan suka rela maupun dengan terpaksa, namun nafkah itu sekali-kali tidak akan diterima dari kamu. Sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang fasik".

50. Anna mua' diango 'o mallolongang apiangang. diangi menjari andiang sannang. anna mua' diango 'o narua awala', diangi mu'uang: Sitonganna iyami' diolo' pura mappinnassai urusa' i (andiang lamba mammusu'), anna diangi meppondo' mario.

51. Pa'uang'o: Sitonganna andiangi iyami' na narua selaenna iya pura napato' Puang Alla Taala disesei. Diangi Puang Alla Taala parrundu'i, anna sangga' di Puang Alla Taalai to matappa' sitinaya mattawakkal.

52. Pa'uang'o: Andiang diang muellepe'i di iyami', selaenna mesa di da'dua acoang (pakala iyade' mate sahe'). Anna iyami' maepeio mua' Puang Alla Taala na mapparuaio sessa (awala' kaiyang) pole di passessa-Na, iya de' passessa sawa' lima' i. Sawa' bassami di'o eppeimi, sitonganna iyami' mieppe' sitteng tau.

53. Pa'uang'o: passulakangangi barammu iya macoa sawa' elo 'mu iyade' dipassa, passulakka di'o andiangi naditarima disesemu. Sitonganna diango 'o to pase'.

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فَسَوْفَهُمْ
وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ
أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلٍ وَتَوَلَّوْا
وَهُمْ قَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ
لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ
فَتَى كُلِّ امْتُونٍ ﴿٥١﴾

قُلْ هَلْ تَرْتَضُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى
الْحَسَنَتَيْنِ وَتَحْنُ تَرْضَيْنَ يَكُونُ
يُصِيبُكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ
أَوْ يَأْتِيَنَّكُمْ فَاصْبِرُوا إِنَّا مَعَكُمْ
مُتَرَضُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ
يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّمَا أَنْتُمْ مُنْكَرٌ
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

54. Dan tidak ada yang menghalangi mereka untuk diterima dari mereka nafkah-nafkahnya melainkan karena mereka kafir kepada Allah dan Rasul-Nya dan mereka tidak mengerjakan sembahyang melainkan dengan malas dan tidak (pula) menafkahkan (harta) mereka, melainkan dengan merasa enggang.

55. Maka janganlah harta benda dan anak-anak mereka menarik hatimu. Sesungguhnya Allah menghendaki dengan (memberi) harta benda anak-anak itu untuk menyiksa mereka dalam kehidupan di dunia kelak akan melayang nyawa mereka sedang mereka dalam keadaan kafir.

56. Dan mereka (orang-orang munafik bersumpah (nama Allah), bahwa sesungguhnya mereka termasuk golonganmu; padahal mereka bukanlah dari golonganmu, akan tetapi mereka adalah orang-orang yang sangat takut kepadamu.

57. Jika mereka memperoleh tempat perlindungan atau gua-gua atau lobang-lobang (dalam tanah) niscaya mereka pergi kepadanya dengan secepat-cepatnya.

58. Dan diantara mereka ada orang yang mencelamu tentang (pembagian) zakat;

54. Anna andiang diang mappusara ise 'iya na ditarima dise 'iya passulakkana selaenna sawa' kaperi di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna diangi andiang mappogau' sambayang, diangi malutta anna andiang mappasulakkang (baranna), selaenna diangi makottu (moka).

55. Jari da barang anna ana'-ana'na mala (mappatunru') atemu. Siitonganna Puang Alla Taala melo' sawa' barang anna ana'-ana'na massessai di atuang lino anna na malai'i nyawana, anna diangi lalang di akaperang.

56. Anna diangi ise 'iya (to munape', bali' balla') mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' sitonganna diangi di sittemmu, anna diangi andiang pole di sittemmu, tapi' diangi to marakke' (disesemu).

57. Mua' diangi ise 'iya mallolongang engeang metturundung iya de' garoang, iya de' kalo'bo' (lalang di lita') diangi na mappilambai'i miasiga-siga.

58. Anna dise 'iya diang to maccallao sawa' pambareang sakka', mua'

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ
تَفَقُّهُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ
الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى
وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ
كَرِهُونَ ﴿٥٤﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا
يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَكَزَهَقَ أَنْفُسَهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ
بِتُكِّرُونَ وَلَئِنْ هُمْ قَوْمٌ يَفْقَهُونَ ﴿٥٦﴾

لَيُجْعَلُنَّ مِنْكُمْ جَمَادٍ أَوْ مُعَذِّبٍ
أَوْ مُدْخَلٍ أَوْ لَوَا إِلَيْهِ وَهُمْ
يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْعَنُكَ فِي الصَّبْحِ وَلَيْلٍ
فَإِنْ أَغْطُوا مِنْهَا رُءُوسَهُمْ وَإِنْ لَهُمْ
عُطُوفٌ

jika mereka diberi sebahagian dari padanya mereka bersenang hati, dan jika mereka tidak diberi sebahagian daripadanya, dengan serta-merta mereka menjadi marah.

59. Jikalau mereka sungguh-sungguh ridha dengan apa yang diberikan Allah dan Rasul-Nya kepada mereka, dan berkata: "cukuplah Allah bagi kami, Allah akan memberikan kepada kami sebahagian dari karunia-Nya dan demikian pula Rasul-Nya, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang berharap kepada Allah", (tentulah yang demikian itu lebih baik bagi mereka).

60. Sesungguhnya zakat-zakat itu hanyalah untuk orang-orang fakir, orang-orang miskin, pengurus-pengurus zakat, para mua'allaf yang dibujuk hatinya untuk (memerdekakan) budak, orang-orang yang berhutan, untuk jalan Allah dan orang-orang yang sedang dalam perjalanan, sebagai suatu ketetapan yang diwajibkan Allah; dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

61. Di antara mereka (orang-orang munafik) ada yang menyakiti Nabi dan mengatakan: "Nabi mempercayai semua apa yang didengarnya". Katakanlah: "Ia

diangi ise 'iya dibe
sambareang, diangi
sannang atena, anna
mua' andiangi dibe
sambare, tappa diangi
macai'.

59. *Mua' diangi ise 'iya mario tongang sawa' anu nabei Puang Alla Taala anna Suro-Na, anna ma 'uang: Sukku 'mi Puang Alla Taala disesei, Puang Alla Taala na membei iyami' sambare di pappidalle 'Na anna bassa toi Suro-Na, sitonganna iyami' diang to mahhara' di Puang Alla Taala (iya bassa di 'o la' bi macoi disesena).*

60. *Sitonganna sakka' di 'o, sangga' di to pakker, to kasiya, pa 'urus sakka', muallaf iya dipamalamma atena, mappamaradeka batua, to inrangang di tangalalanna Puang Alla Taala anna to mamanya lalang di pellambang, di pato'i iya pura navajikang Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).*

61. *Dise 'iya (to munape', bali' balla') diang mappamonge' nabi anna ma 'uang: Nabi mappokanyang inggannana anu nairrangngi. Pa 'uango 'o:*

مِنْهَا إِذَا هُمْ يَخْطُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُعَلِّمِينَ عَلَيْهَِا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعَدَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَآتَى السَّبِيلِ قَرِيبَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَىٰ قُلُوبُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ

mempercayai semua yang baik bagi kamu, ia beriman kepada Allah, mempercayai orang-orang mukmin, dan menjadi rahmat bagi orang-orang yang beriman di antara kamu". Da orang-orang yang menyakiti Rasulullah itu, bagi mereka azab yang pedih.

62. Mereka bersumpah kepada kamu dengan (nama) Allah untuk mencari keridhaanmu, padahal Allah dan Rasul-Nya itulah yang lebih patut mereka cari keridhaannya jika mereka adalah orang-orang yang mukmin.

63. Tidakkah mereka orang-orang munafik mengetahui bahwasanya barang siapa menentang Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya neraka Jahannamlah baginya, dia kekal didalamnya. Itu adalah kehinaan yang besar.

64. Orang-orang yang munafik itu takut akan diturunkan terhadap mereka sesuatu surat yang menerangkan apa yang tersembunyi dalam hati mereka. Katakanlah kepada mereka: "Teruskanlah ejekan-ejekanmu (terhadap Allah dan Rasul-Nya)". Sesungguhnya Allah akan menyatakan apa yang kamu takutkan itu.

Diangi mappokanyang to matappa', anna menjari pammase di to matappa'. Anna di to mappamonge' Suro-na Puang Alla Taala di 'o, disesena awala' (sessa) masanna'.

62. Diangi ise 'iya mattunda disesemu sawa' (sangana) Puang Alla Taala na maitai riomu. Anna Puang Alla Taala anna Suro-Na di 'o la'bi sitinayai maitai riona mua' diangi ise 'iya to matappa'.

63. Andiangi ise 'iya (to munape', bali' balla') ma'issang mua' inai massakka' Puang Alla Taala anna Suro-Na, jari sitonganna naraka Jahannam disesena, diangi ka'deng (mannannungang) di lalang. Iya di 'o atunang kaiyang.

64. To munape' (bali' balla') di 'o marakke' na dipaturungang sura' iya mappannassa anu mallinrung di alena. Pa'uangngi' i tarrusangi paelle-ellemu (di Puang Alla Taala anna Suro-Na). Sitonganna Puang Alla Taala na mappasung (mappannassa) iya andiang muissang.

ءَامِنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمُ اللَّيْلُ مَضُوءَةً
وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِن
كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدُ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ
الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ
عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ
قُلِ اسْتَغْفِرُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا
تَحْذَرُونَ ﴿١٤﴾

65. Dan jika kamu tanyakan kepada mereka (tentang apa yang mereka lakukan itu), tentulah mereka akan menjawab: "Sesungguhnya kami hanyalah bersendagurau dan bermain-main saja". Katakanlah: "Apakah dengan Allah, ayat-ayat-Nya dan Rasul-Nya kamu selalu berolok-olok?

66. Tidak usah kamu minta ma'af karena kamu kafir sesudah beriman. Jika kami mema'afkan segolongan daripada kamu (lantara mereka taubat), niscaya kami akan mengazab golongan yang lain disebabkan mereka adalah orang-orang selalu berbuat dosa.

67. Orang-orang munafik laki-laki dan perempuan, sebagian dengan sebagian yang lain adalah sama, mereka menyuruh membuat yang mungkar dan melarang berbuat yang ma'ruf dan mereka menggenggamkan tangannya, Mereka telah lupa kepada Allah, maka Allah melupakan mereka. Sesungguhnya orang-orang munafik itulah orang-orang yang fasik.

68. Allah mengancam orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang kafir dengan neraka jahannam. Mereka kekal di dalamnya. Cukuplah

65. Anna mua' diango'o mappittule 'i ise 'iya (di anu napogau'), diangi na ma'uang: Sitonganna iyami' sangga' to maccau-cau anna mangino-ngino tappa'. Pa'uang'o: Diangdo'o di Puang Alla Taala aya'-aya'-Na anna Suro-Na samata paelle?

66. Dawopa merau a'dappang, sawa' diango'o kaper dipuramu matappa'. Mua' diangi iyami' maa'dappang sambareang di sesemu (apa' towa'i), lyami' na massesai sambareang ise 'iya sawa' diangi to samata mappogau' dosa.

67. To munape' (bali' balla') tommuane anna tobaine. sambare sawa' sambareang laenna diangi sitteng, diangi massio mappogau' adaeang anna mappusara mappogau' apiangang anna diangi makkammung limanna (makikkir). Diangi maaluppei Puang Alla Taala, jari Puang Alla Taala maaluppei'i. Sitonganna to munape' (bali' balla') di'o diangi to pase'.

68. Puang Alla Taala mapparakke'i to munape' (bali' balla') tommuane anna to baine anna to kaper naraka Jahannam. Diangi ka'deng

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ شَسْتَهْرِونَ ﴿١٥﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ يُعَذِّبُ طَائِفَةٌ بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٦﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٧﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ

neraka itu bagi mereka; dan Allah melaknati mereka dan bagi mereka azab yang kekal.

69. (Keadaan kamu hai orang-orang munafik dan musyrikin adalah) seperti keadaan orang-orang yang sebelum kamu, mereka lebih kuat dari kamu dan lebih banyak harta benda dan anak-anaknya dari kamu, Maka mereka telah menikmati bagian mereka, dan kamu telah menikmati bagianmu sebagaimana orang-orang yang sebelummu menikmati bagiannya, dan kamu mempercakapkan (hal yang batil) sebagaimana mereka mempercakapkannya. Mereka itu, amalannya menjadi sia-sia di dunia dan di akhirat; dan mereka itulah orang yang merugi.

70. Belumkah datang kepada mereka berita penting tentang orang-orang yang sebelum mereka, (yaitu) kaummu, 'Aad, Tsamut, kaum Ibrahim, penduduk Madyan, dan (penduduk) negeri-negeri yang telah musnah)? Telah datang kepada mereka rasul-rasul dengan membawa keterangan yang nyata; maka Allah tidaklah sekali-kali menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

mannannungang di lalang. Sukku'mi naraka di'o disesena, anna Puang Alla Taala mattunda-tundai, anna disesena sessa ka'deng.

69. (to munape' bali' balla' anna to mappada' dua diangi) sitteng to diolo' (diandiammupa) diangi la'bi makasau' pole i'o, anna la'bi mai' di barang-barang anna ana'-ana'na pole i'o. Jari diangi la'bi mappinyamangngi bareanna, anna diango'o mappenyamangngi bareammu miapai to diolo' (diandiammupa) mappenyamangngi bareanna, anna diango'o mappau (anu adae') miapai ise'iya mappau. Diangi appalanna ise'iya laosalai di lino anna di ahera', anna diangi ise'iya to rugi.

70. Andiappadi ise'iya napolei karewana to diolo' (diandiannapai), iyamo umma'na Nuh, 'Aad, Tsamud, Ibrahim, pakkapung Madyan anna pakkapung banua-banua iya puramo accur. Purami pole disesena suro-suro mambawa anu mannassa, anna Puang Alla Taala andiang manggau' bawangi, tapi' diangi ise'iya manggau' bawang alawena.

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُصِمْتُمْ كَالَّذِي خَاصُّوا أَوْلِيَّكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَوْلِيَّكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ يَنْهَوْنَ نَبَأَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمَ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابَ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

71. Dan orang- orang yang beriman, laki- laki dan perempuan, sebahagian mereka (adalah) menjadi penolong bagi sebahagian yang lain. Mereka menyuruh (mengerjakan) yang ma' ruf, mencegah dari yang mungkar, mendirikan sembahyang, menunaikan zakat, dan mereka taat kepada Allah dan rasul-Nya. Mereka itu di beri rahmat oleh Allah; sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

72. Allah menjanjikan kepada orang- orang yang mukmin laki- laki dan perempuan, (akan mendapat) Surga yang di bawahnya mengalir sungai- sungai, kekal mereka di dalamnya, dan mendapat tempat- tempat yang bagus di Surga' Adn. Dan keridhaan Allah adalah lebih besar; itu adalah keberuntungan yang besar.

73. Hai nabi, berjihadlah (melawan) orang- orang kafir dan orang munafik itu, dan bersikap keraslah kepada mereka. Tempat mereka ialah neraka Jahannam dan itulah tempat kembali yang seburuk- buruknya.

74. Mereka (orang- orang munafik itu) bersumpah dengan (nama) Allah, bahwa mereka tidak mengatakan (sesuatu yang menyakitimu).

71. Anna to matappa', tommuane anna tobaine, sambareangi menjari pattulung di sambareang laeng. Diangi massio mappogau' anu macoa, mappusara pole di anu adae', makkeadeang sambayang, mappasung sakka', anna tunru' di Puang Alla Taala anna di Suro-Na. Diangi na dibe pammase pole di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

72. Puang Alla Taala manjani (mattalli') di to matappa' tommuane anna tobaine, na mallolongang suruga di naunna lolong lembang-lembang, diangi ka'deng (mannannungang) di lalang, anna malolongang engeang malolo di suruga 'Adn. Anna riona Puang Alla Taala tongang kaiyang, iyamo di 'o asumaroang kaiyang.

73. E inggannana Nabi, panjiha 'o (mammusu') di to kaper anna di to munape (bali' balla'), anna piakarraso 'o lao. Engenna iyamo naraka Jahannam. Anna iyamo engeang membali' kaminang adae'.

74. Ise 'iya (to munape', bali' balla' di'o) mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diangi andiang ma' uang (anu na mappamonge 'o).

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٌ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ
سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِينَ طَيِّبَةً فِي
جَنَّتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ
أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَأَعِظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ
جَهَنَّمُ وَبَشِّرِ الْمَصِيرَ ﴿٧٣﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا
كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ
إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أُولَا بُرْءٍ

Sesungguhnya mereka telah mengucapkan perkataan kekafiran, dan telah menjadi kafir sesudah Islam, dan mengingini ada yang mereka tidak dapat mencapainya); dan mereka tidak mencela (Allah dan RasulNya), kecuali karena Allah dan rasulNya telah melimpahkan karunia-Nya kepada mereka. Maka jika mereka bertaubat itu adalah lebih baik bagi mereka, dan jika mereka berpaling, niscaya Allah akan mengazab mereka dengan azab yang pedih di dunia dan di akhirat; dan mereka sekali kali tidak mempunyai pelindung dan tidak (pula) penolong di muka bumi.

75. Dan diantara mereka ada orang yang telah berikrar kepada Allah: “Sesungguhnya jika Allah memberikan sebahagian karunia-Nya kepada kami, pastilah kami akan bersedekah dan pastilah kami termasuk orang - orang yang shaleh.

76. Maka setelah Allah memberikan kepada mereka sebahagian dari karunia-Nya, mereka kikir dengan karunia itu, dan berpaling, dan mereka memanglah orang - orang yang selalu membelakangi (kebenaran).

77. Maka Allah menimbulkan kemunafikan pada hati mereka sampai kepada waktu mereka menemui

Sitonganna diangi pura i kaper dipuranamo Sallang, anna mappoelo 'i anu andiang nalambi', anna diangi andiang macalla (Puang Alla Taala anna Suro-Na), selaenna sawa' Puang Alla Taala anna Suro-Na pura mapparuai 'i pammase-Na. Jari mua' diangi ise 'iya towa', iya di 'o la 'bi macoa' i disesena, anna mua' diangi meppondo', Puang Alla Taala tongang na massessai sessa kaminang masanna' di lino anna di ahera', anna diangi andiang na mappunnai petturundungan anna andiang to'o diang pattulunna (di baona lino).

75. Anna dise 'iya diang ma'janji di Puang Alla Taala: Sitonganna mua' Puang Alla Taala mambei sambareang (dalle') pammase-Na di iyami', iyami' na mappasulakkang anna mittama toi iyami' di to shaleh.

76. Jari dipuranamo Puang Alla Taala mambei ise 'iya sambareang (dalle') pammase-Na, diangi ise 'iya kaper di (dalle') pammase di'o, anna mippondo', anna diangi to mappippondo' i atongangang.

77. Jari Puang Alla Taala mappadiang abali 'ballang (amunapeang) di atena ise 'iya lambi' i wattu

وَمَا نَقْمُوا إِلَّآ أَن أَغْنَاهُمْ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ مِن فَضْلِهِ فَإِن يَتُوبُوا يَكُ
خَيْرًا لَهُمْ وَإِن يَتُوبُوا يَعِدْهُمْ اللَّهُ
عَذَابًا أَلِيمًا فَالَّذِينَ سَاءَ مَا يَكُونُ
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِن وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٥﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا
مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنُ
مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّآ اٰتٰهُمْ مِنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧٦﴾

فَاَعْبٰهُمْ نِفَاقًا فِىْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ
يَلْقَوْنَهٗ بِمَا اَخْلَفُوْا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ

Allah, karena mereka telah memungkiri terhadap Allah apa yang telah mereka ikrarkan kepada-Nya dan (juga) karena mereka selalu berdusta.

78. Tidakkah mereka tahu bahwasanya Allah mengetahui rahasia dan bisikan mereka, dan bahwasanya Allah amat mengetahui segala yang ghaib.

79. (Orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang mukmin yang memberi sedekah dengan sukarela dan (mencela) orang-orang yang tidak memperoleh (untuk disedekahkan) selain sekedar kesanggupannya, maka orang-orang munafik itu menghina mereka. Allah akan membalas penghinaan mereka itu, dan untuk mereka azab yang pedih.

80. Kamu memohonkan ampun bagi mereka atau tidak kamu mohonkan ampun bagi mereka (adalah sama saja). Kendatipun kamu memohonkan ampun bagi mereka tujuh kali, namun Allah sekali-kali tidak akan memberi ampun kepada mereka. Yang demikian itu adalah karena mereka kafir kepada Allah dan Rasul-Nya. Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang fasik.

ise 'iya messita di Puang Alla Taala, apa' diangi ise 'iya makkaperri Puang Alla Taala anu pura najan'iangi anna sawa' samata losong toi.

78. Andiangdi naissang mua' Puang Alla Taala ma 'issang rahasia anna bisi'na ise 'iya, anna mua' Puang Alla Taala Paissang di inggannana anu mallinrung.

79. (To munape', bali' balla') iyamo to macalla to matappa' iya massulakka sawa' elo'na, anna andiang (maccalla) to andiang mallolongang (na napassulakkang) saliwana sangga' asanguanna, jari to munape' (bali' balla') di'o mappakatuna ise 'iya. Puang Alla Taala na mambalas pappakatunanna ise 'iya di'o, anna dise 'iya passessa masanna'.

80. Diango 'o mapperau a'dappang dise 'iya iyade' andiango 'o mapprau a'dappang disesena (sittengang tobandi) Mauo mapperau a'dappang lao peppituppulo, Puang Alla Taala andiang le'ba' na maa'dappangang. Iya bassa di'o sawa' diangi kaper di Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna Puang Alla Taala andiang mambai panunju' di to pase'.

وَمَا كَانُوا بِكَذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْمُزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جَهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

81. Orang-orang yang ditinggalkan (tidak ikut berperang) itu, merasa gembira dengan tinggalnya mereka dibelakang Rasulullah, dan mereka tidak suka berjihad dengan harta dan jiwa mereka pada jalan Allah dan mereka berkata janganlah kamu berangkat (pergi berperang) dalam panas terik ini katakanlah: api neraka jahannam itu lebih sangat panas (nya) jikalau mereka mengetahui.

82. Maka hendaklah mereka tertawa sedikit dan menangis banyak, sebagai pembalasan dari apa yang selalu mereka kerjakan.

83. Maka jika Allah mengembalikanmu kepada satu golongan dari mereka, kemudian mereka minta izin kepadamu untuk keluar (berperang) maka katakanlah kamu tidak boleh keluar bersamaku selam-lamanya dan tidak boleh memerangi bersamaku. Sesungguhnya kamu tidak rela tidak pergi berperang kali yang pertama. Karena itu duduklah (tinggallah) bersama orang-orang yang tidak ikut berperang.

84. Dan janganlah kamu sekali-kali menyembahyangkan (jenazah) seorang yang mati diantara mereka, dan janganlah kamu berdiri (mendoakan) dikuburnya. Sesungguhnya mereka telah kafir kepada Allah dan Rasul-Nya dan mereka mati dalam keadaan fasik.

81. To dipelei (andiang lamba mammusu'), marioi apa' diangi di pondo'na Suro-Na Puang Alla Taala, anna andiang toi manjiha' sawa' barang anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala anna diangi ma'uang: Dao piakke' (mammusu') di marrang allo di'e. Pa'uang'o: Api naraka Jahannam la'bi loppa'i, mua' diangi ise'iya ma'issang.

82. Jari sitinayai ise'iya micawa sicco' anna sumangi' mai'di, pambalasang di anu pura samata napogau'.

83. Jari mua' Puang Alla Taala mappempembali'o di mesa umma' di bassana ise'iya, anna diangi ise'iya merau paramisi mating na messung (mammusu'), jari pa'uang'o: Andiang'o mala messung siola tarrus tau anna andiang toi mambaliang musu' siola tau. Sitonganna diango'o pura mario andiang lamba mammusu' di pammulang. Jari pe'oromo'o (mottommo'o) siola to andiang lamba mammusu'.

84. Anna da le'bao massambayangngi (bakkena) to matena ise'iya anna dao mandoakang di ku'burna. Sitonganna diangi ise'iya kaper di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna diangi ise'iya mate di apaseang.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَعِذْهُمْ بِالْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْفُجُورِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعَدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

85. Dan janganlah harta benda dan anak-anak menarik hatimu. Sesungguhnya Allah menghendaki akan mengazab mereka di dunia dengan harta dan anak-anak itu dan agar melayang nyawa mereka, dalam keadaan kafir.

86. Dan apabila diturunkan sesuatu surat (yang memerintahkan kepada orang munafik itu) berimanlah kamu kepada Allah dan berjihadlah beserta Rasulnya niscaya orang-orang yang sanggup diantara mereka meminta izin kepadamu (untuk tidak berjihad) dan mereka berkata biarkanlah kami bersama orang-orang yang duduk.

87. Mereka rela berada bersama orang-orang yang tidak pergi berperang dan hati mereka telah dikunci mati, maka mereka tidak mengetahui (kebahagiaan beriman dan berjihad).

88. Tetapi Rasul dan orang-orang yang beriman bersama dia, mereka berjihad dengan harta dan diri mereka dan mereka itulah orang-orang yang memperoleh kebaikan : dan mereka itulah (pula) orang-orang yang beruntung.

89. Allah telah menyediakan bagi mereka sorga yang mengalir di bawahnya

85. Anna da barang anna ana'-ana'na mala (mappamasinna) atemu. Sitonganna Puang Alla Taala mappoelo' sessa dise'iya di lino sawa' barang anna ana'-ana'na. anna messungi nyawana ise'iya lalang di akaperang.

86. Anna mua' diparawungi sura' (na massioi to muanape' bali' balla' di'o): Patappa'o di Puang Alla Taala anna panjiha'o siola Suro-Na. diangi ise'iya to mala (maka) merau paramisi mating (na andiang majiha') anna diangi ise'iya ma'uang: Paso'nami iyami' siola to me'oro (to andiang lamba mammusu').

87. Diangi ise'iya melo' siola to andiang lamba mammusu' anna atena ise'iya purai nakocci mate. jari diangi ise'iya andiang ma'issang (acoanganna mammusu' anna manjiha').

88. Tapi' Suro anna to matappa' iya nasolangang, diangi manjiha' di barang anna alawena. Anna diangi to mallololang acoang, anna diang toi sumaro.

89. Puang Alla Taala pura mappatayangangi ise'iya suruga iya lolong di

وَلَا تَجْعَلْ أَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَادَهُمْ
إِمْتَارًا يُدَلِّلُونَ أَنَّ يَعْذِبُهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا
وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ
وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَعْنَدَكَ أُولُوا
الْأَقْلَابِ مِنْهُمْ وَفَالُوا ذُرِّيَّتَهُمْ مَعَ
الْقَالِعِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

عَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ

sungai-sungai mereka kekal di dalamnya. Itulah kemenangan yang besar.

90. Dan datang (kepada Nabi) orang yang mengemukakan uzur, yaitu orang-orang Arab Badwi agar diberi izin bagi mereka (untuk tidak pergi berjihad), sedang orang-orang yang mendustakan Allah dan Rasul-Nya, duduk berdiam diri saja. Kelak orang-orang kafir diantara mereka akan ditimpa azab yang pedih.

91. Tiada dosa (lantaran tidak pergi berjihad) atas orang-orang yang lemah, atas orang-orang yang sakit dan atas orang-orang yang tidak memperoleh apa yang mereka nafkahkan, apabila mereka berlaku ikhlas kepada Allah dan Rasul-Nya. Tidak ada jalan sedikitpun untuk menyalahkan orang-orang yang berbuat baik. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

92. Dan tiada (pula dosa) atas orang-orang yang apa bila mereka datang kepadamu supaya kamu memberi mereka kendaraan, lalu kamu berkata: Aku tidak memperoleh kendaraan untuk membawamu. Lalu mereka kembali, sedang mata mereka bercucuran air mata karena kesedihan, lantaran mereka tidak memperoleh apa yang mereka nafkahkan.

naunna lemba-lembang,
diangi ka'deng
(mannaungang) di lalang
iyamo di'o apakalang
kaiyang.

90. Anna polei (di Nabi) to diang halanganna, iyamo to Arab Badwi mamoaare'i dipalolo (andiang lamba manjiha') anna to mallosongang Puang Alla Taala anna Suro-Na, me'oro makko' tappa'. Manini to kaperna ise'iya di'o na naruai passessa masanna'.

91. Andiang diang dosa sawa' andiangi lamba (manjiha') di to malamma, di to monge' anna ise'iya to andiang mallolongang dianu na napassulakkang. Anna mua' diangi ikhlas di Puang Alla Taala anna Suro-Na, andiang diang tangalalang na mappasala to mappogau' acoang. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

92. Anna andiang to'o dosa di to mua' diangi ise'iya mappoleio, mamoaare'o. mambei'l ise'iya anu nanaola, mane diango'o ma'uang: Andiang' mallolongang anu na naola mambawao. Mane diangi ise'iya membali' anna ra'da' (lolong) uai matanna sawa' masara nyawai, sawa' diangi ise'iya andiang mallolongang anu napassulakkang.

الْعَظِيمِ ﴿٩١﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحِدٌ مَّا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Sesungguhnya jalan (untuk menyalahkan) hanyalah terhadap orang-orang yang telah meminta izin kepadamu, padahal mereka itu orang-orang kaya. Mereka rela berada bersama-sama orang yang tidak ikut berperang dan Allah telah mengunci mati hati mereka, maka mereka tidak mengetahui (akibat perbuatan mereka).

94. Mereka (orang-orang munafik) mengemukakan uzurnya kepadamu, apabila kamu telah kembali kepada mereka dari medan perang. Katakanlah: "Janganlah kamu mengemukakan 'uzur; kami tidak percaya lagi kepadamu, (karena) sesungguhnya Allah telah memberitahukan kepada kami beritamu yang sebenarnya. Dan Allah serta Rasul-Nya akan melihat pekerjaanmu, kemudian kamu dikembalikan kepada Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata, lalu Dia memberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan".

95. Kelak mereka akan bersumpah kepadamu dengan nama Allah, apabila kamu kembali kepada mereka, supaya kamu berpaling kepada mereka. Maka berpalinglah dari mereka; karena sesungguhnya mereka itu adalah najis dan tempat mereka adalah jahannam; sebagai balasan atas apa yang telah mereka kerjakan.

93. *Sitonganna tangalalang (na mappasala) sangga' di to merau paramisi mating, anna diangi ise 'iya to sugi'. Diangi ise 'iya melo' siola to andiang lamba mammusu' anna Puang Alla Taala pura makkocci mate atena, anna andiangi naissang (panggauanna).*

94. *Ise 'iya (to munape 'bali' balla') mappissannio alasanna (halanganna), anna mua' diango 'o membali' dise 'iya (pole di pammusuang), pa' uango 'o: Dao pappippisangang alasang (halanganna), iyami' andiang maatappa 'io, sawa' sitonganna Puang Alla Taala pura mappippisangang di iyami' karewamu. Anna Puang Alla Taala anna Suro-Na na maita panggauammu, mane diango 'o dipepembali' di (Puang) Paissang anu mallinrung anna mallaherang, mane Diangi makkarewaion di anu pura mupogau'.*

95. *Diangi ise 'iya manini na mattunda mating sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diango 'o membali' lao dise 'iya, mamoaere 'o mappippondo 'i ise 'iya. Jari peppondo 'o pole dise 'iya, sawa' sitonganna diangi najis (carupu') anna engeanna (iyamo) Naraka Jahannam, balasang di anu pura napogau'.*

۞ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَعِزُّونَكَ وَهُمْ أَعْيَاءُ رُضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَمَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

يَسْتَعِزُّونَ إِيَّاكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يُؤْتِرُكُمْ إِلَىٰ عِلِّيِّ الْقَتَبِ وَالشَّهَادَةُ عَلَيْكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِنَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا يُدْرِيهِمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

96. Mereka akan bersumpah kepadamu, agar kamu ridha kepada mereka, tapi sekiranya kamu tidak ridha kepada mereka, maka sesungguhnya Allah tidak ridha kepada orang-orang yang fasik itu.

97. Orang-orang Arab Badwi itu, lebih sangat kekafiran dan kemunafikan-nya, dan lebih wajar tidak mengetahui hukum-hukum yang diturunkan Allah kepada Rasul-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

98. Di antara orang-orang Arab Badwi itu, ada orang yang memandang apa yang dinafkahkan-nya (di jala Allah) sebagai suatu kerugian dan dia menanti-nanti marabahaya menimpamu; merekalah yang akan ditimpa marabahaya. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

99. Dan diantara orang-orang Arab Badwi itu ada orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, dan memandang apa yang dinafkahkan-nya (dijalan Allah) itu, sebagai jalan mendekatkannya kepada Allah dan sebagai jalan untuk untuk memperoleh do'a Rasul. Ketahuilah, sesungguhnya nafkah itu adalah suatu jalan bagi mereka untuk mendekatkan diri (kepada Allah). Kelak

96. Diangi ise 'iya na mattunda mating, mamaoare 'o (melo') mario disesena. Tapi 'mua' diango 'andiang maarioi' i ise 'iya, jari sitonganna Puang Alla Taala andiang maarioi to pase'.

97. To Arab Badwi di 'o, la 'bi sanna 'i akaperanna anna amunapekanna (abali 'balianna), anna sipato 'i andiang ma'issang hukung-hukung (sarea') iya napaturung Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

98. Di to Arab Badwi di 'o, diang maita anu napassulakkang (di Puang Alla Taala) arugiang anna diangi ise 'iya maeppe awala' na marruao, diangi ise 'iya na naru awala'. Anna Puang Alla Taala Paিন্নrangni na Paissang.

99. Anna di to Arab Badwi di 'o, diang matappa 'di Puang Alla Taala anna allo diboe', anna maita anu napassulakkang (di Puang Alla Taala) di 'o tangalalang miakadeppu' di Puang Alla Taala anna tangalalang mallolongang do'a (peraunna) Suro. Issangi, sitonganna passulakka di 'o tangalalang di to miakadeppu' di Puang Alla Taala. Tongang na

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ
عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَبَغَاءً وَأَجْدَرُ
أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ
رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ
مَغْرَمًا وَيَرْمِزُ بِكُمْ الدَّوَائِرَ
عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ
قُرْبَةً عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ
أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

Allah akan memasukkan mereka ke dalam rahmat (surga)Nya; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

100. Orang-orang yang terdahulu lagi yang pertama-tama (masuk Islam) di antara orang-orang Muhajirin dan Anshar dan orang-orang yang mengikuti mereka dengan baik, Allah ridha kepada mereka dan merekapun ridha kepada Allah dan Allah menyediakan bagi mereka surga-surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Itulah kemenangan yang besar.

101. Di antara orang-orang Arab Badwi yang di sekelilingmu itu, ada orang-orang munafik; dan (juga) di antara penduduk Madinah. Mereka keterlaluan dalam kemunafikannya. Kamu (Muhammad) tidak mengetahui mereka (tetapi) Kami yang mengetahui mereka. Nanti mereka akan Kami siksa dua kali kemudian mereka akan dikembalikan kepada azab yang besar.

102. Dan (ada pula) orang-orang lain yang mengakui dosa-dosa mereka, mereka mencampur baurkan pekerjaan yang baik dengan pekerjaan yang lain yang buruk. Mudah-mudahan Allah menerima

napatamai Puang Alla Taala di pammase-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

100. To diolo' iya mammula mittama (Sallang) di to Muhajirin anna Anshar anna to mappiccoe 'i macoa ise 'iya . Puang Alla Taala mario dise 'iya anna diang toi mario di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala mappatayangangi suruga iya lolong lemba-lembang di naunna, diangi ka 'deng dilalang, iyamo di 'o apakalang kaiyang.

101. Di to Arab Badwi sikadeppu 'mu (manggulingngio) di 'o, diang to munape' (bali' balla'), anna di pakkappung Madinah. Diangi ta 'lalo diamu-napeanna (ata 'laloanna). I'o (Muhammad) andingi muissang. Iyami 'di ma 'issangi. Manini Iyami 'na massessai dualliccung mane diangi na dipepembali' lao di passessa kaiyang.

102. Anna diang to 'o tau laeng maakui dosa-dosana, diangi mappasijappur panggawang macoa anna panggawang adae'. Mamoare 'i Puang Alla Taala mattarima towa 'na.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ
الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارَ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
تحتها الأنهار خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

وَمِنَ حَوْلِكَ مِنَ الْأَعْرَابِ
مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوا عَلَى
الْأَفْقَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ
سَعَدَ بِهِمْ مَقَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرَدُّونَ إِلَى
عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

وَالْآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا
عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ
أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

taubat mereka.

Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

103. Ambillah zakat dari sebagian harta mereka, dengan zakat itu kami membersihkan dan mensucikan mereka dan mendo'alah untuk mereka. Sesungguhnya do'a kamu itu (menjadi) ketentraman jiwa bagi mereka. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

104. Tidakkah mereka mengetahui bahwasanya Allah menerima taubat dari hamba-hamba-Nya dan menerima zakat, dan bahwasanya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang?

105. Dan katakanlah; "bekerjalah kamu, maka Allah dan Rasul-Nya serta orang-orang mukmin akan melihat pekerjaanmu itu, dan kamu akan dikembalikan kepada Allah in akan melihat pekerjaanmu itu, dan kamu akan dikembalikan kepada Allah Yang Mengetahui akan ghaib dan yang nyata, lalu diberitakan-Nya kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan".

106. Dan ada (pula) orang-orang lain yang ditanggguhkan sampai ada keputusan Allah; adakalanya Allah akan mengazab mereka dan

Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

103. Alai sakka' pole sambare baranna, sawa' sakka' di'o diango'o mappaccingngi anna massarattui alawena ise' iya anna mandoakangi. Sitonganna do'amuo dio' menjari pappasannang nyawa disesena. Anna sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

104. Andiandgi ise' iya naissang, mua' Puang Alla Taala mattarima towa' pole di batuan-Na anna mattarima sakka', anna Puang Alla Taala Pattarima towa' na Makkesayang.

105. Anna pa'uang'o: peuja'o, jari Puang Alla Taala anna Suro-Na anna to matappa' na maita panggauammu, anna diango'o na dipepembali' (di Puang Alla Taala) Pissang di anu mallinrung anna anu mallaherang, anna napakarewaio anu pura mupogau'.

106. Anna diang to'o tau laeng dianna (dipamottong) lambi' diang pato' na Puang Alla Taala. Diangi Puang Alla Taala na massessai anna

حُذِّمْنَ أَمْوَالَهُمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ
وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلَّ عَلَيْنَهُمْ إِنْ صَلَّوْا
سَكَنَ لَهُمُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ
عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

وَقُلْ أَعْمَلُوا بِمَا رَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى
عِلِّيِّ الْعَلِيِّ وَاسْأَلْهُ فَيُنَبِّئَكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

وَأَخْرَجُوا مَرَجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ
إِمَّا يَعْذِبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

adakalanya Allah akan menerima taubat mereka. Da Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

107. Dan di antara orang-orang munafik itu ada orang-orang yang mendirikan mesjid untuk menimbulkan kemudharatan (pada orang-orang mukmin), dan untuk kekafiran dan untuk memecah belah antara orang-orang mukmin serta menunggu kedatangan orang-orang yang telah memerangi Allah dan Rasul-Nya sejak dahulu) Mereka sesungguhnya bersumpah: "Kami tidak menghendaki selain kebaikan." Dan Allah menjadi saksi bahwa sesungguhnya mereka itu adalah pendusta (dalam sumpahnya).

108. Jangalah kamu bersembahyang dalam mesjid itu selama-lamanya. Sesungguhnya mesjid yang didirikan atas dasar takwa (mesjid Quba), sejak hari pertama adalah lebih patut kamu besembahyang di dalamnya. Di dalamnya ada orang-orang yang ingin membersihkan diri. Dan Allah menyukai orang-orang yang bersih.

109. Maka apakah orang-orang yang mendirikan mesjidnya di atas dasar takwa kepada Allah dan keridhaan-(Nya) itu yang baik, ataukah orang-orang

diangi Puang Alla Taala na mattarima towa'na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

107. Anna (to munape 'bali' balla' di'o) diang mappake 'de' masigi mappapole adaeang (di to matappa'), akaperan anna pappasisara-sara' to matappa' anna maeppei apoleanganna to pura mammusu' di Puang Alla Taala anna Suro-Na diolo'. Ise'iya tongang mattunda; lyami' andiang maelo 'i selaenna acoang. Anna Puang Alla Taala masa 'bi mua' sitonganna diangi ise 'iya pallosong (di tundana).

108. Da le 'ba' o passambayang di masigi di'o, Sitonganna masigi iya napake 'de' sawa' takwa (masigi Kuba), di allo pammulang la'bi sipato 'o massambayang dilalanna. Dilalanna diang to melo' mappac-cingngi alawena. Anna Puang Alla Taala ma'elo 'i to mapaccing.

109. Jari diangdi to mappake 'de' masigi sawa' takwa di Puang Alla Taala anna Rio-Na di'o macoa, iya de' to mappake 'de ke' deang di biring tanete

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَارْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
مِّن قَبْلُ وَلَيَحْلِلُنَّ إِنَّ آرْذَنَآ إِلَّا
الْحُسْنَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِّلْمَسْجِدِ أُسَسُ عَلَى
التَّقْوَىٰ مِن أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ
فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَن أَسَسَ بُيُوتَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِّن
اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَم مَّن أَسَسَ
بُيُوتَهُ عَلَى شِقَاقِ رِجْوَاهَا فَا تَنَاهَاهُ

yang mendirikan
bangunannya ditepi jurang
yang runtuh, lalu
bangunannya itu runtuh
bersama- sama dengan dia
kedalam neraka Jahannam
dan Allah
tidakmemberikan petunjuk
kepada orang -orang yang
zalim.

110. Bangunan - bangunan
yang mereka dirikan itu
senantiasa menjadi pangkal
keraguan dalam hati
mereka, kecuali bila hati
mereka itu telah hancur.
Dan Allah Maha
Mengetahui lagi Maha
Bijaksana.

111. Sesungguhnya Allah
telah membeli dari orang-
orang mukmin, diri dan
harta mereka. Mereka
berperang pada jalan
Allah; lalu mereka
membunuh atau terbunuh.
(Itu telah menjadi) janji
yang benar dari Allah di
dalam Taurat, Injil dan Al
Qur'an. Dan siapakah yang
lebih menepati janjinya
(selain) dari pada Allah?
Maka bergembirahlah
dengan jual beli yang telah
kamu lakukan itu, dan
itulah kemenangan yang
besar.

112. Mereka itu adalah orang
-orang yang bertaubat,
yang beribadat, yang
memuji (Allah), yang
melawat, yang ruku, yang
sujud, yang menyuruh
berbuat ma'ruf dan
mencegah berbuat
mungkar dan yang
memelihara hukum-
hukum Allah. Dan
gembirkanlah orang -
orang mukmin itu.

ropo', mane ke 'deang di'o
siolai di naraka
Jahannam. Anna Puang
Alla Taala andiang
mambei panunju' di to
ta 'lalo pagau' bawang.

110. Ke 'deang-ke 'deanna
ise 'iya iya napake 'de'
diangi menjari
poko 'abata-batang lalang
di atena, selaenna mua'
diangi puramo accur.
Anna Puang Alla Taala
Paissang na Maroro
(adil).

111. Sitonganna Puang Alla
Taala pura maalli pole di
to matappa', alawe anna
baranna. Diangi ise 'iya
mammusu' di
tangalalanna Puang Alla
Taala, mane diangi ise 'iya
mappatei iya de 'dipatei.
Iya di 'o janji (talli') parua
pole di Puang Alla Taala
lalang Taurat, Injil anna
Koroang. Anna inai la 'bi
mappogau' janji (talli'na)
selaenna Puang Alla
Taala ? jari diangi mario
sawa' pa 'baluang iya pura
mupogau' anna iyamo di'o
apakalang kaiyang.

112. Ise 'iya to towa',
makkasiwiang, anna
mappuji (Puang Alla
Taala) mahhalawa', ruku',
suju', massio mappogau'
apiang anna mappusara
mappogau' adaeang anna
mappiara hukung-hukung
(sarea'na) Puang Alla
Taala. Anna pakarioi to
matappa'.

فِي تَارِحَتِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

لَا يَزَالُ بُنِيَ لَهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِبَةً
فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

* إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي
التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ
وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ
فَأَسْتَبْشِرُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي بَايَعْتُمْ
بِهَا وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

الَّتِي بَيَّعْتُمُوهَا
الْحَمْدُ لِلَّهِ
الرَّكَعُونَ السَّجْدُونَ
الْأَمْرُوتُ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

113. Tiadalah sepatutnya bagi nabi dan orang-orang yang beriman memintakan ampun (kepada Allah) bagi orang-orang musyrik, walaupun orang-orang musyrik itu adalah kaum kerabat (nya), sesudah jelas bagi mereka bahwasanya orang-orang musyrik itu, adalah penghuni neraka Jahannam.

114. Dan permintaan ampun dari Ibrahim (kepada Allah) untuk bapaknya, tidak lain hanyalah suatu janji yang telah di ikrarkannya kepada bapaknya itu. Maka tatkala jelas bagi Ibrahim bahwa bapaknya itu adalah musuh Allah, maka Ibrahim berlepas diri daripadanya. Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang yang sangat lembut hatinya lagi penyantun.

115. Dan Allah sekali-kali tidak akan menyesatkan suatu kaum, sesudah Allah memberi petunjuk kepada mereka hingga di jelaskan-Nya kepada mereka apa yang harus mereka jauhi. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

116. Sesungguhnya kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi. Dia menghidupkan dan mematikan. Dan sekali-kali tidak ada pelindung dan penolong bagimu selain Allah.

113. Andiangi sipato' di nabi anna di to matappa' mapperau a' dappang (di Puang Alla Taala) to mappada 'dua, maui to mappada 'dua di 'o sikadeppu 'mu, dipuranamo mannassa mating mua' to mappada 'dua di 'o paengei naraka Jahannam.

114. Anna pirau a' dappanna Ibrahim (di Puang Alla Taala) lao di amanna, sangga' talli' iya pura napau di amanna. Jari diwattunna mannassamo di Ibrahim mua' amanna di 'o diangi balinna Puang Alla Taala. jari Ibrahim mallappassi alawe disesena. Sitonganna Ibrahim mesa rupa tau kaminang malumu atane na pallomo.

115. Anna Puang Alla Taala andiang na mappapusa mesa umma'. Di purana Puang Alla Taala mambei panunju 'dise 'iya lambi' i dipannassa lao anu sipato' napeakaraoi. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana seuwa-seuwa.

116. Sitonganna appunnannai Puang Alla Taala arayang langi' anna lino. Diangi mappatuo anna mappatei. Anna andiang le 'ba' diang pattulung disesemu saliwanna Puang Alla Taala.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِلَّهِ عَبْدٌ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لِبَرِّهِ

وَمَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعَالَمِ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخَيَّرُ الْغَيْبُ وَالْكَفَرُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنَ وَلِيِّ وَلَا تَصِيرُ ﴿١١٦﴾

117. Sesungguhnya Allah telah menerima taubat Nabi, orang-orang Muhajirin dan orang-orang Anshar, yang mengikuti nabi dalam masa kesulitan, setelah hati segolongan dari mereka hapi berpaling, kemudian Allah menerima taubat mereka itu. Sesungguhnya Allah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada mereka

118. Dan terhadap tiga orang yang ditanggihkan (penerimaan taubat) mereka, hingga apabila bumi telah menjadi sempit bagi mereka, padahal bumi itu luas dan jiwa mereka pun telah sempit (pula terasa) oleh mereka, serta mereka telah mengetahui bahwa tidak ada tempat lari dari (siksa) Allah, melaiikan kepada-Nya saja. Kemudian Allah menerima taubat mereka agar mereka tetap dalam taubatnya. Sesungguhnya Allah-lah Yang Maha Penerima Taubat lagi Maha Penyayang.

119. Hai orang-orang yang beriman, bertakwallah kepada Allah, dan hendaklah kamu bersama orang-orang yang benar.

120. Tidaklah sepatutnya bagi penduduk Madinah dan orang-orang Arab Badwi yang berdiam disekitar mereka, tidak turut menyertai Rasulullah

117. Sitonganna Puang Alla Taala mattarima towa'na Nabi, to Muhajirin anna to Anshar, iya mappiccoe 'i Nabi lalang diaspiang, dipuranamo ate sambhareang dise 'iya sicco'pa na peppondo', mane Puang Alla Taala mattarima towa'na ise 'iya di'o. Sitonganna Puang Alla Taala Masayang na Makkesayang dise 'iya.

118. Anna di tallu tau (Ka'ab bin Malik, Hilal bin Umayyah, anna Mararah bin Rabi') iya dianna (towa'na), lambi' lino menjari sippi' disesena, padahal lino di'o maloang anna nyawana to'o sippi' (nasa'ding), anna diang toi 'ma'issang mua' andiang diang engeang maindong pole di (passessana) Puang Alla Taala, selaenna disese-Na tappa'. Mane Puang Alla Taala mattarima towa'na mamoare 'i tatta' di towa'na. Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima towa'na Makkesayang.

119. E inggannana to malapa', takwao di Puang Alla Taala, anna sitinayannao siola to parua.

120. Andiangi sitinaya di pakkappung Madinah anna to Arab Badwi iya diang disikadeppe 'na, anndiangi sipato' (massolang Surona Puang

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ
الْعُسْرِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ
قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ
إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا إِذَا
صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ
وَصَافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ
لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ
عَلَيْهِمْ لِيَسْؤَبُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ
حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا

(pergi berperang) dan tidak patut (pula) bagi mereka lebih mencintai diri mereka daripada mencintai diri Rasul. Yang demikian itu ialah karena mereka tidak ditimpa kehausan, kepayahan dan kelaparan pada jalan Allah. Dan tidak (pula) menginjak suatu tempat yang membangkitkan amarah orang-orang kafir, dan tidak menimpakan sesuatu bencana kepada musuh melainkan dituliskan lah kepada mereka dengan yang demikian itu suatu amal shaleh. Sesungguhnya Allah tidak menya-nyikan pahala orang-orang yang berbuat baik,

121. dan mereka tiada menafkahkan suatu nafkah yang kecil dan tidak (pula) yang besar dan tidak melintasi suatu lembah, melainkan dituliskan bagi mereka (amal shaleh pula), karena Allah akan memberi balasan kepada mereka (dengan balasan) yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan.

122. Tidak sepatutnya bagi orang-orang yang mukmin itu pergi semuanya (ke medan perang). Mengapa tidak pergi dari tiap-tiap golongan diantara mereka beberapa orang untuk memperdalam pengetahuan mereka tentang agama dan untuk memberi peringatan kepada kaumnya apabila mereka telah kembali kepadanya, supaya mereka itu dapat menjaga dirinya.

Alla Taala (lamba mammusu') anna andiang toi sitinaya dise 'iya la'bi maelo 'i alawena dadi maelo 'i Surona Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o sawa' diangi ise 'iya andiang narua amamarangang, atanggalang anna acipurang di tangalalanna Puang Alla Taala, anna andiang toi mainda 'i engeang iya mappapole cai 'na to kaper,. Anna andiang toi mappapole awala' di musu' selaenna diukiri disesena sawa' bassa di 'o appalang shaleh. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mappaso 'na appalanna to mappogau' acoang.

121. Anna ise 'iya andiang mappasulakkang passulakka keccu' anna kaiyang, anna andiang mallambang mesa pellembang, selaenna diukiri disesena (appalang macoa), sawa' Puang Alla Taala pambalas, (pambalas) la'bi macoa di anu napogau' ise 'iya.

122. Andiang sipato' di to matappa' di 'o lamba nasang (dipammusuang). Mangapa anna andiang lamba di bassana sisaapa tau na mappeapahanggi pe 'guruanna (pe 'guruan) agama na mambei tanggar (naseha') di bassana (umma'na) mua' diangi membali 'mo, mamoarei ise 'iya mala manjagai alawena.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقْسِمُوا بِتِلْكَ الْكَلِمَةِ
لَا يَنْصِبُ لَهُمْ ظَمًا وَلَا نَصَبٌ
وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلَا يَطْغَوْنَ مَوْطِنًا يَعْطِ الْكُفَّارَ
وَلَا يَتْلُونَ مِنْ عَذَابٍ تِلْكَ إِلَّا كُتِبَ
لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً
وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا
كُتِبَ لَهُمْ لِحَاجَةٍ يَهُمُّ اللَّهُ أَحْسَنَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

*وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا
كَآفَّةً فَلَوْلَا فَرَقَ كُلَّ فَرَقٍ
مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٣﴾

123. Hai orang-orang yang beriman, perangilah orang kafir yang disekitar kamu itu, dan hendaklah mereka menemui kekerasan dari padamu, dan ketahuilah, bahwasanya Allah beserta orang-orang yang bertakwa.

124. Dan apabila diturunkan suatu surat, maka diantara mereka (orang-orang munafik) ada yang berkata: "Siapakah diantara kamu bertambah imannya dengan (turunnya) surat itu? adapun orang-orang yang beriman, maka surat ini menambah imannya, sedang mereka merasa gembira.

125. Dan adapun orang-orang yang di dalam hati mereka ada penyakit, maka dengan surat itu bertambah kekafiran mereka, disamping kekafirannya (yang telah ada) dan mereka mati dalam keadaan kafir.

126. Dan tidaklah mereka (orang-orang munafik) memperhatikan bahwa mereka diuji sekali atau dua kali setiap tahun, kemudian mereka tidak (juga) bertaubat dan tidak (pula) mengambil pengajaran?

127. Dan apabila diturunkan suatu surat, sebagian mereka memandang kepada sebagian yang lain (sambil berkata): adakah seorang dari (orang-orang

123. E inggannana to matappa', musu 'i (baliangi) to kaper sikadeppe 'mu, anna sitinayai mallolongang amakarassammu, anna issangi mua' Puang Alla Taala siola to takwa.

124. Anna mua' dipaturungi aya', jari disesena (to munape'/'bali' balla') diang ma'uang: Inai disesemu tangbang tappa'na sawa' dipaturungangi (aya', sura') di'e ?. Iya to matappa', jari sura' di'e mattambai tappa'na, anna diangi mario.

125. Anna iya topa to di lalang atena diang amongeang, jari sawa' sura' di'o mattambai akaperanna, anna diangi ise 'iya mate diakaperanna.

126. Anna andiangdi ise 'iya (to munape'/'bali' balla') mappinnassai mua' diangi diuji pissang iyade' penda dua disetaunna, mane diangi ise 'iya andiang towa' anna andiang toi maala pe 'guruang..

127. Anna mua' dipaturungangi mesa sura', diang maita di sambareang laenna, na ma'uang: Diangi mesa rupa tau pole di to

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا قَاتِلُوْا الَّذِيْنَ
يُوْنِكُمْ مِنَ الْكٰفِرِ وَلَا يَجِدُوْا
فِيْكُمْ غُلٰظَةً وَّاعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ
الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن
يَقُوْلُ أَيْكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهِۦ ءِیْمَةً
فَأَمَّا الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا فَرَادَتْهُمْ ءِیْمَةً
وَهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿١٢٤﴾

وَأَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَءَمَّا وَهُمْ
كَافِرُوْنَ ﴿١٢٥﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ
كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
لَا يَتُوبُوْنَ وَلَا هُمْ
يَذْكُرُوْنَ ﴿١٢٦﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرٰكُمْ
مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوْا صِرْفَ اللّٰهِ

muslimin) yang melihat kamu? sesudah itu mereka pun pergi .Allah telah memalingkan hati mereka disebabkan mereka adalah kaum yang tidak mengerti.

128.Sesungguhnya telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu amat belas kasihan lagi penyayang terhadap orang-orang mukmin.

129.Jika mereka berpaling (dari keimana), maka katakanlah : Cukuplah Allah bagiku; tidak ada Tuhan selain Dia. Hanya kepada-Nya aku bertawakkal, dan Dia adalah Tuhan yang memiliki Arasy yang Agung.

matappa' ma 'itao?
Dipuranamo di'o diangi
ise 'iya lamba. Puang Alla
Taala pura
mappipippondo' atena
sawa' diangi ise 'iya
umma' andiang
ma 'issang.

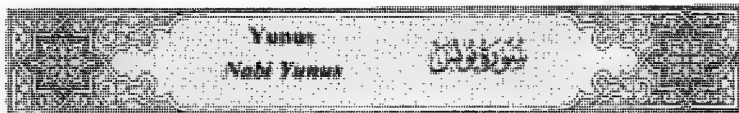
128.Sitonganna
napoleimo'o mesa Suro di
bassamu, mabei nasa'ding
passessamu, ma'elo'i
sannai (tappa' anna
asalamakang) disesemu,
diammasei sanna'i to
matapa'

129.Mua' diangi ise 'iya
meppondo' (pole di
tappa'), jari pa 'uangngi'i:
Suku'mi Puang Alla Taala
diseseu, andiang diang
Puang selaen-Na. Sangga'
disese-Nai dianga'
mattawakkal, anna Diangi
Puang mappunnai Arsy
maraya.

قُلُوبُهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿١٢٧﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ
عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif laam raa). Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang mengandung hikmah.	1. Alif Laan raa. Iyamo di'e aya'-aya'na Koroang hikma' (maroro).	الرَّءِىَ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ١
2. Patutkah menjadi keheranan bagi manusia bahwa kami mewahyukan kepada seorang laki-laki di antara mereka: "Berilah peringatan kepada manusia dan gembirakanlaorang-orang beriman bahwa mereka mempunyai kedudukan yang tinggi di sisi Tuhan mereka". Orang-orang kafir berkata: "Sesungguhnya orang ini Muhammad benar-benar adalah tukang sihir yang nyata".	2. Sipato'i menjari atakkayannang di rupa tau mua' Iyami' ma'wahyukan di mesa tummuane di bassana. Bengangi tanggar di rupa tau anna pakarioi to matappa' mua' diangi na mappunai engeang maraya di Puanna, To kaper ma'uang: Sitonganna tau di'e (Muhammad) tongang passeher mannassa.	أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ٢
3. Sesungguhnya Tuhan kamu adalah Allah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy (berkuasa) untuk mengatur segala urusan. Tiada seorangpun yang memberi syafa'at kecuali sesudah ada izin-Nya. (Dzat) yang demikian itulah Allah, Tuhan kamu, maka sembahlah Dia. Apakah kamu tidak mengambil pelajaran?	3. Sitonganna Puammu iyamo Puang Alla Taala iya mappapia langi' anna lino annangallo saena, mane diangi di Arasy (kuasa) na maator inggannana urusang. Andiang diang mesa tau na mambei syafaat selaenna nabei paramisin-Na. (Iya bassa di'o iyamo Puang Alla Taala, Puammu jari sombai, jari andiang do'o maala pe'guruang?	إِنْ رَزَقَكُمُ اللَّهُ الْدَّرَى حَاقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِ ذِي الْعَرْشِ اللَّهُ رَزَقَكُمْ فَأَعْبُدُوهُ وَقَلَّاصُوا لَهُ ۚ ٣

4. Hanya kepadanyalah kamu semua akan kembali; sebagai janji yang benar daripada Allah menciptakan makhluk pada permulaannya kemudian mengulanginya (menghidupkannya) kembali (sesudah terbangkit), agar Dia memberi pembalasan kepada orang-orang yang beriman dan yang mengerjakan amal shaleh dengan adil. Dan untuk orang-orang kafir disediakan minuman air yang panas dan azab yang pedih disebabkan kekafiran mereka.

5. Dia-lah yang menjadikan matahari bersinar dan bulan bercahaya dan ditetapkan-Nya manzilah-manzilah (tempat-tempat) bagi perjalanan bulan itu, supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan perhitungan (waktu). Allah tidak menciptakan yang demikian itu melainkan dengan hak). Dia menjelaskan tanda-tanda (kebesaran-Nya) kepada orang-orang yang mengetahui.

6. Sesungguhnya pada pertukaran malam dan siang itu dan pada apa yang diciptakan Allah di langit dan di bumi, benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan-Nya) bagi orang-orang yang bertakwa.

7. Sesungguhnya orang-orang yang tidak mengharap-

4. *Sangga' disesain diango 'o iyanasanna membali', janjinna Puang Alla Taala tongangi, sitonganna Puang Alla Taala mappapia anu tuo dipammulang na mane napatuo boi membali', mamoare 'i (Puang Alla Taala) mambalas to matappa' anna mappogau' ammal shaleh, adil, anna di to kaper dipatayangang uai loppa' anna passessa masanna sawa ' akaperanna.*

5. *Diangi (Puang Alla Taala) mappajari mata allo pando anna bulang (diang) tayanna anna napato 'i engeang pellambana bulang di 'o, mamoare 'o ma'issang bilangang pattaungang anna mambilang (wattu). Puang Alla Taala andiang mappapia bassa di 'o selaenna tongang (parua), Diangi mappannassa alama' akkuasan-Na di to ma'issang.*

6. *Sitonganna di sisallena bongi anna allo anna di anu napara 'bue' Puang Alla Taala di langi' anna di lino, tongang diang alama' (akkuasan-Na) di to takwa.*

7. *Sitonganna to andiang mahhara' (andiang*

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا
إِنَّهُ وَبِعْدُ الْخَلْقَ يُرِيدُهُ وَإِلَىٰ عِزِّ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ
مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ لِّمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ
نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ
الْيُسُوفِ وَالْحِسَابِ مَا خَلَقَ اللَّهُ
ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَاوَرِضُوا

(tidak percaya akan pertemuan dengan kami, dan merasa puas dengan kehidupan dunia serta merasa tentran dengan kehidupan itu dan orang-orang yang melalaikan ayat-ayat Kami,

8.mereka itu tempatnya adalah neraka, disebabkan apa yang selalu mereka kerjakan.

9.Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, mereka diberi petunjuk oleh Tuhan mereka karena keimanannya), di bawah mereka mengalir sungai-sungai di dalam surga yang penuh dengan kenikmatan.

10.Do'a mereka di dalamnya ialah: "Subhanakallahumma"), dan salam penghormat-an mereka ialah: "Salam"). dan penutup do'a mereka ialah: "Alhamdulillahi Rabbil 'alamin).

11.Dan kalau sekiranya Allah menyegerakan kejahatan bagi manusia seperti permintaan mereka untuk menyegerakan kebaikan pastilah diakhiri umur mereka. Maka kami biarkan orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan dengan Kami, bergelimang di dalam kesesatan mereka.

matappa') asitangang di lyami', anna diangi ganna' di atuoang lino anna sannang nasa' ding sawa' atuang di'o anna diangi maaluppei aya'-aya' i.

8.Diangi engeanna ise 'iya di naraka, sawa' anu samata napogau' ise 'iya.

9.Sitonganna to matappa' anna mappogau' panggauang shaleh diangi na dibengang panunju' Puanna sawa' tappa' na. dinaunna lolong lembalambang suruga nyamang.

10.Do'ana ise 'iya di lalang iyamo: Subhana-kallahumma (Tongang mapaccingi Puangngi), anna bare Sallang pappakarayana iyamo: Salam (salama' pole di awala'). Anna naoppo'i doa'na: Alhamdu lillahi rabbil alamin (Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang).

11.Anna mua' Puang Alla Taala mappamasiga adaeang dirupa tau miapai peraunna mappamasiga acoang, nadicappu'i ummurna. Jari lyami' mappaso'na to andiang ma'elo'i asitang di lyami', lalang di apusang.

يَا حَيُّوْهُ الدُّنْيَا وَآٰلِهَا وَٱلَّذِيْنَ هُمْ عَنْ ءَايٰتِنَا غٰفِلُوْنَ ﴿١٠﴾

أُوْلَٰئِكَ مَا لَهُمْ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١١﴾

إِنَّ ٱلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِإِمْتِنٰهُمْ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهٰرُ فِيْ جَنَّٰتٍ ٱلنَّعِيْمِ ﴿١٢﴾

دَعَوٰهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلَامٌ ؕ وَءَاخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٣﴾

﴿١٠﴾ وَٱلَّذِيْنَ هُمْ عَنْ ءَايٰتِنَا غٰفِلُونَ ﴿١١﴾ أُوْلَٰئِكَ مَا لَهُمْ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُونَ ﴿١٢﴾ إِنَّ ٱلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِإِمْتِنٰهُمْ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهٰرُ فِيْ جَنَّٰتٍ ٱلنَّعِيْمِ ﴿١٣﴾

12. Dan apabila manusia ditimpa bahaya dia berdo'a kepada Kami dalam keadaan berbaring, duduk atau berdiri, tetapi setelah Kami hilangkan bahaya itu daripadanya, dia (kembali) melalui (jalannya yang sesat), seolah-olah dia tidak pernah berdo'a kepada Kami untuk (menghilangkan) bahaya yang telah menimpanya. Begitulah orang-orang yang melampaui batas itu memandang baik apa yang mereka kerjakan.

13. Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan umat-umat sebelum kamu, ketika mereka berbuat kezaliman, pada hal Rasul-rasul mereka telah datang kepada mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata, tetapi mereka sekali-kali tidak hendak beriman. Demikianlah kami memberi pembalasan kepada orang-orang berbuat dosa.

14. Kemudian Kami jadikan kamu pengganti-pengganti (mereka) di muka bumi sesudah mereka, supaya kamu memperhatikan bagaimana kamu berbuat.

15. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata, orang-orang yang tidak mengharapakan pertemuan dengan Kami berkata: "Datanglah Al Qur'an yang lain dari ini atau

12. Anna mua' rupa tau naruai awala' diangi mando'a di lyami' di wattunna melloli', me'oro iya de' mikke'de', anna mua' lyami' maalai awala' di'o disesena, diangi membali' (ditangalalang apusanna), nga'na le'ba' andiang rua mando'a (merau) di lyami' na maalai awala' iya pura marruai. Bassami di'o (ise'iya) to ta'lalo maita macoa di panggauanna.

13. Anna sitonganna lyami' pura mappacilakai umma' diandiannapao, di wattunnai (ise'iya) pagau' bawang, anna Suro-surona mappolei na mambava anu mannassa, anna diangi andiang tongang matappa'. Bassami di'o lyami' mambalasi to madosa.

14. Mane lyami' mappajario passallena ise'iya di baona lino dipurannamo ise'iya, mamoarei lyami' mappinnassai miapao mappogau'.

15. Anna mua' dibacangangi aya'-aya'na lyami' iya mannassa, tau andiangi nahara' asitanganna lyami' ma'uang: Papolei Koroang laeng (tania di'e) iya de' passallena. Pa'uang'o: Andiangi

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لِمَ دَعَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَم خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا نُنَادِي عَلَيْهِمْ إِبْنَانَا يَبْتِغِي قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا قُلْ مَا يَقْرَأُ غَيْرُ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَن أُبَدِّلَهُ مِن تِلْقَآئِي فَنَفْسِي إِن أَتَمِعُ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ ۚ إِنَّ

gantilah dia". Katakanlah: "Tidaklah patut bagiku menggantinya dari pihak diriku sendiri. Aku tidak mengulikut kecuali apa yang diwahyukan kepadaku. Sesungguhnya aku takut jika mendurhakai Tuhanku kepada siksa hari yang besar (kiamat)".

16. Katakanlah: "Jika Allah menghendaki, niscaya aku tidak membaca-kannya kepadamu dan Allah tidak (pula) memberitahukannya kepadamu. "Sesungguhnya aku telah tinggal bersamamu beberapa lama sebelumnya. Maka apakah kamu tidak memikirkannya?"

17. Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya? "Sesungguhnya, tiadalah beruntung orang-orang yang berbuat dosa.

18. Dan mereka menyembah selain dari pada Allah apa yang tidak dapat mendatangkan kemudharatan kepada mereka dan tidak (pula) kemanfaatan, dan mereka berkata: Mereka itu adalah pemberi syafaat kepada kami disisi Allah. Katakanlah: Apakah kamu mengabarkan kepada Allah apa tidak di ketahui-Nya baik di langit dan tidak (pula) di bumi? Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka mempersekutukan (itu).

sipato 'diseu massallei dialaweu. Andiang' mappiccoe 'i selaenna anu nawahyukan diseu. Sitonganna marakkea' maadorakai Puangngu (disesena) Allo passessa kaminang kaiyang (kiama')

16. *Pa'uang'o: 'Mua' Puang Alla Taala ma'elo 'i, dianga' andiang mambacang disesemu anna andiang toi dipissannio. Sitonganna usolangango 'o sisaapa saena diolo'. Jari andiangdo 'o mappikkirri?*

17. *Jari inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mappdang alosongang di Puang Alla Taala iyade' mallosongang aya'-aya'-Na? Sitonganna andiang-diang asumaroang di to madosa.*

18. *Anna diangi ise 'iya massomba saliwanna Puang Alla Taala, iya andiang mappapole acoang disesena anna andiang gunana. Anna diangi ma'uang: Diangi ise 'iya di 'o pambei syafaa' di iyami' di Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Diangdo 'o makkarewai Puang Alla Taala apa andiang (naissang) naissang (Puang) di langi' anna anu andiang di lino? Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di anu nappada 'dua-ngangi.*

إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعُونَ عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتَسْتَعِينُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

19. Manusia dahulunya hanyalah satu umat, kemudian mereka berselisih. Kalau tidaklah suatu ketetapan yang telah ada dari Tuhanmu dahulu, pastilah telah di beri keputusan di antara mereka, tentang apa yang mereka perselisihkan itu.

20. Dan mereka berkata :” Mengapa tidak di turunkan kepadanya (Muhammad) suatu keterangan (mu’jizat) dari Tuhannya?” Maka katakanlah: Sesungguhnya yang ghaib itu kepunyaan Allah; sebab itu tunggu (sajalah) olehmu, sesungguhnya aku bersama kamu termasuk orang-orang yang menunggu.

21. Dan apabila Kami merasakan kepada manusia suatu rahmat, sesudah (datangnya) bahaya menimpa mereka, tiba-tiba mereka mempunyai tipu daya dalam (menentang) tanda-tanda kekuasaan Kami. Katakanlah Allah lebih cepat pembalasannya (tipu daya itu), Sesungguhnya malaikat-malaikat Kami menuliskan tipu dayamu.

22. Dialah Tuhan yang menjadikan kamu dapat berjalan di daratan, (berlayar) di lautan. Sehingga apabila kamu berada di dalam bahtera, dan meluncurlah bahtera itu membawa orang-orang yang ada di dalamnya dengan tiupan angin yang

19. Anna rupa tau diolo' mesa tappa'i umma', mane diangi sisala-sala. Tenna' tania mesa pato' pole di Puammu diolo', diangi pura dipato' dise' iya, di anu nasisala-salai di'o.

20. Anna diangi ise' iya ma'uang: Mangapa anna andiang di sesena (Muhammad) mesa anu mannassa (mu'jisa') pole di Puanna? Jari pa'uang'o: Sitonganna anu mallinrung di'o appunnanna Puang Alla Taala, sawa' bassami di'o eppeimi, sitonganna to massolangango'o mittamai di to mieppe.

21. Anna mua' lyami' mapperasai di rupa tau mesa pammase, dipuranamo (pole) awala' disesena, anna tappa diang apusang di massakka' alama' akkuasa-I. Pa'uang'o: Puang Alla Taala la'bi masigai pambalasanna. Sitonganna malaika' malaika' -I ma'ukir pipagenggemu.

22. Diangi Puang Alla Taala mappajario mala mellamba di pottana, (ma'lopi) di sisi'. Anna mua' diango'o di lopi anna jalammi lopi mambawa tau iya diang lalang (di lopi) sawa' iri' macoa, anna diangi mario. Anna mane polemo laso

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَفُتِحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ
رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ بِيَدِ اللَّهِ فَاْتَظَرُوا
إِلَىٰ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ
مَسْتَعْمِرٍ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلْ اللَّهُ
أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا
تَكُونُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَوِّرُكَ فِي الْبَرْحِ حَتَّىٰ إِذَا
كُنْتَ فِي الْفُلِّكَ وَجَرَدَ بِكَ يَمُّهُ يَبْرِحْ
طَبَقَتْهُ وَفَرَّجُوا بِهَا جَاءَ تَهَايُحُ عَاصِفٌ
وَجَاءَ هُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُوا
أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الْبَرِّينَ لَئِنْ أَجَبْنَاهُمْ مِنْ هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ

baik, dan mereka bergembira karenanya, datanglah angin badai, dan (apabila) gelombang dari segenap penjuru menimpanya, dan mereka yakin bahwa mereka telah terkepung (bahaya), maka mereka berdo'a kepada Allah dengan mengikhhlaskan ketaatan kepada-Nya semata-mata. (Mereka berkata): Sesungguhnya jika Engkau menyelamatkan kami dari bahaya ini, pastilah kami termasuk orang-orang yang bersyukur."

23. Maka tatkala Allah menyelamatkan mereka, tiba-tiba mereka membuat kezaliman di muka bumi tanpa (alasan) yang benar. Hai manusia, sesungguhnya (bencana) kezalimanmu akan menimpa dirimu sendiri; (hasil kezalimanmu) itu hanyalah kenikmatan hidup di dunia, kemudian hanya kepada Kami-lah kembalimu, lalu Kami kabarkan kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan.

24. Sesungguhnya perumpamaan kehidupan duniawi itu, adalah seperti air (hujan) yang Kami turunkan dari langit, lalu tumbuhlah dengan subur karena air itu tanam-tanaman bumi, diantaranya ada yang dimakan manusia dan binatang ternak. Hingga apabila bumi itu telah sempurna keindahannya,

anging (kalipurrus) anna lembong marruai anna diangi makanynyang mua' diangi lalang di awala', diangi mando'a (merau) di Puang Alla Taala tunru' mappakatuna ale. (diangi ma'uang): Sitonganna mua' Diango'o mappasalama' iyami' pole di awala' di'e, iyami' na mittama di to sukkur.

23. Jari wattunna Puang Alla Taala mappasalama'i, ise' iya tappa diangi ise' iya pagau' bawang di baona lino tarua anu parua, E inggar. nana rupa tau, sitonganna (awala') sawa' ata'laloammu na marruai alawemu. (ata'laloammu) iya di'o sanggu' anyamang lino, a.na di lyami'i pembali'mu, mane lyami' makka'ewaio anu pura mupogau'.

24. Sitonganna alarapanganna atuoang lino, d'angi sitteng uai (urang) iya lyami' paturung pole di langi', mane mappatuo marumboi sawa' uai (urang) di'o tuda'-iuda' lino, diang naand: rupa tau anna olo'-oio'. Lambi'i lino di'o s.ikku' amacoanganna, anna mappake toi coa-coa,

مِنَ الشَّكْرِينَ ﴿١٠﴾

فَلَمَّا أَتَتْهُمْ وَإِذَا هُمْ بِعَمُونَ فِي الْأَرْضِ
يَعْمُرُونَ الْأَرْضَ بِأَيْهَا النَّاسِ إِنَّمَا يَعْمُرُ
عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ
إِنَّا مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا مِثْلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ
مِنَ السَّمَاءِ فَآخَضَ بِؤْسِهَا فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا
أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازْبَيَّتْ وَطْنَ
أَهْلِهَا أَتَاهُمْ قَدْ رَدُونَهَا عَلَيْهَا أَمْ رَأَىٰ
لِيَئِلَّا أَوْ تَهَا رَأَىٰ جَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَّمْ
تَقْنِ يَا أَيُّهَا الْمَسْكُوكُ ذَلِكَ نَقِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

dan memakai (pula) perhiasannya, dan pemilik-pemiliknya mengira bahwa mereka pasti menguasainya, tiba-tiba datanglah azab Kami kepada nya diwaktu malam atau siang, lalu Kami jadikan (tanam-tanamannya) laksana tanam-tanaman yang sudah disabit, seakan-akan belum pernah tumbuh kemarin. Demikianlah Kami menjelaskan tanda-tanda kekuasaan (Kami) kepada orang-orang yang berfikir.

25. Allah menyeru (manusia) ke Darussalam (syurga), dan menunjuki orang yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus (Islam).

26. Bagi orang-orang yang berbuat baik, ada pahala yang terbaik (surga) dan tambahannya. Dan muka mereka tidak ditutupi debu hitam dan tidak (pula) kehinaan. Mereka itulah penghuni surga, mereka kekal di dalamnya.

27. Dan orang-orang yang mengerjakan kejahatan (mendapat) balasan yang setimpal dan mereka ditutupi kehinaan. Tidak ada bagi mereka seorang pelindung dari (azab) Allah, seakan-akan muka mereka ditutupi dengan kepingan-kepingan malam yang gelap gulita. Mereka itulah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

anna to mappunnai
massanga mua' diangi
ise 'iya makkuasai'i, tappa
polei disesena passesa-I di
wattu bongi anna allo,
mane lyami' mappajari
(tuda'-tuda') sitteng tuda'-
tuda' pura di dokkang,
nga'na le 'ba andiappa rua
tuo idongin. Bassami di'o
lyami' mappannassa
tanda (alama') akkuasa'-I
di to mappikkir.

25. Puang Alla Taala
maillonggi (rupa tau)
lao di Darussalam
(suruga), anna manunju' i
to naelo 'inna di
tangalalang maroro
(Sallang).

26. To mappogau' acoang,
diang appalang macoa
(suruga) anna
pattambana. Anna
rupanna andiang naoppo' i
kareamus malotong anna
atunang. Diangi ise 'iya
pa'engei suruga. Diangi
ka'deng (mannannungang)
di lalang.

27. Anna to mappogau'
adaeang (mallolongang)
balasang sitteng (puli)
anna diangi ise 'iya narua
amatunang. Andiang
diang disesena rupa tau
na marrundungi pole di
(awala')na Puang Alla
Taala, nga'na le 'ba'
rupanna naoppo' i pattang
kappa'na bongi. Diangi
pa'engei naraka, diangi
ka'deng (mannannungang)
di lalang.

وَاللّٰهُ يَدْعُوْاۤ اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ وَيَهْدِىۤى مَنۢ
يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٢٥﴾

۞ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا الْحَسَنَ وَزِيَادَةٌ وَلَا
يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ اُولٰٓئِكَ
اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِيْنَ كَسَبُوْا السَّيِّاٰتِ جَزَآءٌ سَيِّئٌ مِّنۢ
بِعْمَلِهِمْ وَوَجْهُهُمْ ذٰلُمٌ مِّنَ اللّٰهِ مَنۢ
عَاصِمٌ كَاٰتِمًا اَعْيَشَتْ وُجُوْهُهُمْ قُطْعًا
مِّنَ الْاَيْلِ مُظْلِمًا اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٧﴾

28. (Ingatlah) suatu hari (ketika itu) Kami mengumpulkan mereka semuanya, kemudian Kami berkata kepada orang-orang yang mempersekutukan Tuhan: tetaplah kamu dan sekutusekutumu di tempat itu. Lalu Kami pisahkan mereka dan berkatalah sekutu-sekutu mereka: "Kamu sekali-kali tidak pernah menyembah kami.

29. Dan cukuplah Allah menjadi saksi antara kami dengan kamu, bahwa kami tidak tahu - menahu tentang penyembahan kamu (kepada kami).

30. Di tempat itu (Padang Mahsyar), tiap-tiap diri merasakan pembalasan dari apa yang telah dikerjakannya dahulu dan mereka dikembalikan kepada Allah pelindung mereka yang sebenarnya dan lenyaplah dari mereka apa yang mereka adakan.

31. Katakanlah: "Siapaakah yang memberi rezki kepadamu dari langit dan bumi, atau siapakahnyang berkuasa (menciptakan) pendengaran dan penglihatan, dan siapakah yang mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup dan siapakah yang mengatur dari segala urusan?" Maka mereka akan menjawab: "Allah". Maka katakanlah: Mengapa kamu tidak berta'wa (kepada-Nya).

28. (Ingarangi) di mesa allo (wattunna) Iyami' mappasirumung nasangi ise 'iya, mane Iyami' ma'uang di to mappada'dua (Puang): tatta'mo'o anna solamu di engeammu di'o. Mane Iyami' mappasisara'i anna ma'uammi solana: Sitonganna diango'o andiang rua massomba iyami'.

29. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi (sassi) di iyami' anna i'o, anna iyami' andiang ma'issang passombammu (di iyami').

30. Diengeang di'o (Padang Mahsyar), tungga'-tunga' alawe marrasai pambalasang pole di anu pura napogau' diolo' anna diangi na di pepembali' di Puang Alla Taala Patturundung tonganna anna lanynya'mi disesena anu napapia-pia.

31. Pa'uango'o: Inai mambeio dalle' pole di langi' anna pole di lino, iyade' inai kuasa (mappadiang) pairrangngi anna pe'itang, anna inai mappasung anu tuo pole di anu mate anna mappasung anu mate pole di anu tuo, anna inai maator inggannana urusang? Jari diangi na ise' iya na ma'uang: Puang Alla Taala. Jari pa'uango'o: mangapao anna andingo'o takwa lao (di Puang).

وَكَمْ تَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ
أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ فَرَيْتُمْ
بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَائِهِمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَارًا
تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَيْرِلِيَةٍ ﴿٢٩﴾

هَذَا لَكَ تَبَلُّوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَنْ
يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

32. Maka (Zat yang demikian) itulah Allah Tuhan kamu yang sebenarnya; maka tidak ada sesudah kebenaran itu, melainkan kesesatan. Maka bagaimanakah kamu dipalingkan (dari kebenaran)?

33. Demikianlah telah tetap hukuman Tuhanmu terhadap orang-orang yang fasik, karena sesungguhnya mereka tidak beriman.

34. Katakanlah: "Apakah diantara sekutu- sekutumu ada yang dapat memulai penciptaan makhluk, kemudian mengulanginya (menghidupkan-nya) kembali? katakanlah : Allah-lah yang memulai penciptaan makhluk , kemudian mengulanginya (menghidupkannya) kembali maka bagaimanakah kamu dipalingkan (kepada menyembah yang selain Allah)?".

35. Katakanlah: "Apakah diantara sekutu- sekutumu ada yang menunjuki kepada kebenaran?" Katakanlah : Allah-lah yang menunjuki kepada kebenaran. Maka apakah orang -orang yang menunjuki kepada kebenaran itu lebih berhak di ikuti atukah orang yang tidak dapat memberi petunjuk kecuali(bila) diberi petunjuk? Mengapa kamu berbuat demikian? Bagaimanakah kamu mengambil keputusan ?

32. Jari iyamo di 'o Puang Alla Taala Puammu (Puang) tongang. Jari andiang diang dipuranamo atongangan di 'o, saliwanna apusang. Jari mangapai anna mippondo 'o (pole di atongangan)?.

33. Bassami di 'o purami di pato ' balasanna Puammu di to pase ', sawa ' sitonganna diang andiang matappa '.

34. Pa 'uango 'o: apa ' diangdi solamu iya mala mappara 'bue ' di inggannana anu tuo, mane diang (mappatuo)embali '. Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mammula mappara 'bue ' anu tuo, mane (mappatuo)embali ', jari mi 'apao na meppondo 'o (massembe saliwanna Puang Alla Taala).

35. Pa 'uango 'o: apa ' diangdi solamu mappatiroi di atongangan? Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mappatiroi di atongangan. Jari diangdi to mappatiroi di atongangan di 'o la 'bi sipato 'i dipeccoe 'i iyade ' to andiang mala mambei panunju ' selaenna mua ' diang diabei panunju '. Mangapao (na mappogau 'o bassa di 'o?). mi 'apao mappato ' ?.

فَذٰلِكُمْ اِلٰهَ رَبِّكُمْ الْحَقُّ فَمَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلَۃُ ۚ اَنۡ تَصۜرُوۡرَ ﴿٣٢﴾

كَذٰلِكَ حَقَّتْ لِمَنِ رَزَقۡنَا عَلٰۤى اٰلِیۡنَ فَسَفُوۡا اَنۡتَہُمۡ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلۡ مِنْ شَرۡکَآءِکُمْ مَّنۡ یَّبۡدُوۡا الْخَلۡقَ ثُمَّ یُعِیۡدُہٗ ۚ قُلْ اِلٰہُ یُبۡدِیۡهِ الْخَلۡقَ ثُمَّ یُعِیۡدُہٗ ۚ اَنۡ تُوۡفَیۡکَۡنَ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلۡ مِنْ شَرۡکَآءِکُمْ مَّنۡ یَّہۡدِیۡ اِلَی الْحَقِّ ۚ قُلْ اِلٰہُ یَّہۡدِیۡ لِلْحَقِّ ۚ اَفَمَنۡ یَّہۡدِیۡ اِلَی الْحَقِّ اَحۡقٰۤى اَنۡ یُّتَّبَعَ اَمۡنَ لَا یَّہۡدِیۡ اِلَّا اَنۡ یَّہۡدِیۡ ۚ قُلْ اَلَا کَیۡفَ تَحۡکُمُوۡنَ ﴿٣٥﴾

36. Dan kebanyakan mereka tidak mengikuti kecuali persangkaan saja. Sesungguhnya persangkaan itu tidak sedikitpun berguna untuk mencapai kebenaran. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

37. Tidaklah mungkin Al Qur'an di buat oleh selain Allah; akan tetapi (Al Qur'an itu) membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya dan menjelaskan hukum-hukum yang telah ditetapkannya, tidak ada keraguan di dalamnya, (diturunkan) dari Tuhan semesta alam.

38. Atau (patutkah) mereka mengatakan: "Muhammad membuat- buatnya". Katakanlah: (kalau benar yang kamu katakan itu), maka cobalah datangkan sebuah surat seumpamanya dan panggillah siapa-siapa yang dapat kamu panggil (untuk membuatnya) selain Allah, jika kamu orang-orang yang benar."

39. Bahkan yang (sebenarnya), mereka mendustakan apa yang mereka belum mengetahuinya dengan sempurna padahal belum datang kepada mereka penjelasannya. Demikianlah orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul), Maka perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang zalim itu.

36. Anna mai 'di 'i ise 'iya
andiang mappiccoe 'i
selaenna aga 'aga'
tappa'. Sitonganna aga '
aga' di 'o andiang diang
gunana di atongangang.
Sitonganna Puang Alla
Taala Paissang anu
napogau' ise 'iya.

37. Andiangi tongang mua'
Koroang di'e napapia'i
selaenna Puang Alla
Taala, tapi' (Koroang)
di 'o mappattongang kitta'
diandiannapa anna
mappannassa sarea' iya
napato', andiang abatang
dilalanna, di paturung
pole di Puang inggannana
alang.

38. Iyade' (sipato 'di) ise 'iya
ma'uang: Muhammad
mappapia-piai.
Pa'uang'o: (mua'
tongangi anu mupai di 'o),
jari cowao papole mesa
sura' sitteng anna
illongngi inai mala
muillongngi (na
mappapia) selaenna
Puang Alla Taala, mua'
diango 'o to parua.

39. Anna tongang diangi
ise 'iya mallosongang iya
andiappa pa'issanganna
lao sawa' andiappai
ise 'iya napolei
pappannassana. Bassami
di 'o to diolo 'na pura
mallosongang (suro). Jari
pinnassai boe 'na to
ta'lalo pagau' bawang.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا
يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ
مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَفَعَرْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
كُدُّهُمُ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعَالَمِهِ وَلَمَّا نَزَّلْنَاهُ
تَأْوِيلَهُ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

40. Di antara mereka ada orang-orang yang beriman kepada Al Qur'an, dan diantaranya ada (pula) orang-orang yang tidak beriman kepadanya. Tuhanmu lebih mengetahui tentang orang-orang yang berbuat kerusakan.

41. Jika mereka mendustakan kamu, maka katakanlah: "Bagiku pekerjaanmu dan bagimu pekerjaanmu. Kamu berlepas diri terhadap apa yang aku kerjakan dan aku berlepas diri terhadap apa yang kamu kerjakan."

42. Dan di antara mereka ada orang yang mendengar-kamu. Apakah kamu dapat menjadikan orang-orang tuli itu mendengar walaupun mereka tidak mengerti.

43. Dan di antara mereka ada orang yang melihat kepadamu, apakah dapat kamu memberi petunjuk kepada orang-orang yang buta, walaupun mereka tidak dapat memperhatikan.

44. Sesungguhnya Allah tidak berbuat zalim kepada manusia sedikitpun, akan tetapi manusia itulah yang berbuat zalim kepada diri mereka sendiri.

45. Dan (ingatlah) akan hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan mereka, (mereka merasa di hari itu) seakan-akan mereka tidak pernah berdiam (di dunia)

40. Anna dise 'iya diang to matappa' lao di Koroang, anna dise 'iya diang to'o andiang matappa' lao. Puammu la'bi ma'issang di to mappogau' adaeang.

41. Mua' diangi ise 'iya mallosongango'o, jari pa'uang'o: Diseseu pe'ujanga'u anna disesemu pe'ujangammu. Lappaso'o di anu upogau' anna lappasa' toa' di anu mupogau'.

42. Anna disesena diang mairrangngio. Mala do'o mappairrangngi to binga di'o mau andiang naissang.

43. Anna disesena diang to meita mating, diang do'o na mala mambei panunju' di to buta, mau andiang mala paita.

44. Siionganna Puang Alla Taala andiang manggau' bawang di rupa tau mau nasikko'na, anna diangi rupa tau manggau' bawang alawena.

45. Anna (ingarangi) di allo (wattu) di'o Puang Alla Taala mappasirumungi ise 'iya, diangi ise 'iya massa'ding di allo di'o nga'na le'ba' andiang rua

وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَأَن كَذَّبُوا فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْمَعُونَ لَكَ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الْأَصْمَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَتَّبِعُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ الْنَاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ الْنَاسَ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لُّوْا بِلِسَانٍ مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

hanya sesaat saja disiang hari (diwaktu itu) mereka saling berkenalan. Sesungguhnya rugilah orang- orang yang mendustakan pertemuan mereka dengan Allah dan mereka tidak mendapat petunjuk.

46. Dan jika Kami perlihatkan kepadamu sebagian dari (siksa) yang diancamkan kepada mereka, (tentulah kamu akan melihatnya) atau (jika) Kami wafatkan kamu (sebelum itu) maka kepada Kami jualah mereka kembali, dan Allah menjadi saksi terhadap apa yang mereka kerjakan.

47. Tiap- tiap umat mempunyai rasul; maka apabila telah datang rasul mereka, di berikanlah keputusan antara mereka dengan adil dan merata (sedikitpun) tidak di aniaya.

48. Mereka mengatakan : "Bilakah (datangnya). Ancaman itu, jika memang kamu orang-orang yang benar?"

49. Katakanlah: "Aku tidak berkuasa mendatangkan kemudharatan dan tidak (pula) kemanfaatan pada diriku, melainkan apa yang dikehendaki Allah." Tiap- tiap umat mempunyai ajal). Apabila telah datang ajal mereka, maka mereka tidak dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak pula mendahulukan(nya).

mottong (di lino) selaenna cinappa' le 'ba', di allo di'o diangi ise 'iya sangeng sissang. Sitonganna rugi' i to mallosongang assitanna Puang Alla Taala anna diangi ise 'iya andiang mallolongang panunju'.

46. Anna mua' lyami' mappaitaio sambareang (passessa) iya di pappaarakkeang ise 'iya, diango'o na maita iyade' mua' lyami' mappateio, jari di lyami' toi ise 'iya membali'. Anna Puang Alla Taala massa' bi di anu napogau'.

47. Inggannana umma' mappunnai suro, jari mua' polemi suro dise 'iya, dibengammi pato', (pato') adil maroro anna andiang diang di gau' bawang.

48. Diangi ise 'iya ma'uang: Pirappai pole anu nappappaarakkeang di'o, mua' diango'o to parua.

49. Pa' uango'o: Andioanga' kuasa mappapole acilakang anna (mappapole) guna di alaweu, selaenna iya napoelo' Puang Alla Taala, inggannana umma' diang ajalna. Anna mua' polemi ajalna diangi andiang mala mappamasae mau nasicco' na anna andiang toi mala napependiolo (mappamasiga).

وَمَا نُرِيكَ بِمَعْزِلِيٍّ إِلَيْهِ يَظُنُّ
أَوْتَوْفَيْتَكَ فَإِنَّا مَرْجِعُهُمْ إِلَى اللَّهِ
سَاهِدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ
فَلَا يَسْتَعْزِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. Katakanlah: “Terangkan kepadaku, jika datang kepada kamu sekalian siksaan-Nya di waktu malam atau di siang hari, apakah orang-orang yang berdosa itu minta disegarkan juga?”

51. Kemudian apakah setelah terjadinya (azab) itu kamu baru mempercayai-nya? Apakah sekarang (baru kamu memperca-yai), padahal sebelumnya kamu selalu minta supaya disegerakan.

52. Kemudian dikatakan kepada orang-orang yang zalim (musyrik) itu: “Rasakanlah siksaan yang kekal; kamu tidak diberi balasan melainkan dengan apa yang telah kamu kerjakan.”

53. Dan mereka menanyakan kepadamu: “Benarkah azab yang dijanjikan itu?” katakanlah: “Ya, demi Tuhan-Ku, sesungguhnya azab itu adalah benar dan kamu sekali-kali tidak bisa luput (daripadanya)”.

54. Dan setiap diri yang zalim (musyrik) itu mempunyai segala apa yang ada di bumi ini, tentu dia menebus dirinya dengan itu, dan mereka membunyikan penyesalannya ketika telah menyaksikan azab itu. Dan telah diberi keputusan di antara mereka dengan adil, sedang mereka tidak dianiaya.

50. *Pa 'uango 'o:*
Pepennassai diseseu, mua' polei disesemu sessa-Na di bongi iya de 'allo, diangdi to madosa di 'o merau dipamasingang to 'o?

51. *Mane diangdi dipurana diang (passessa di 'o), mane diango 'o maatappa 'i? Ite 'edi mane diango 'o matappa '?*
Padahal diolo 'mai diango 'o samata merau malaai dipamasiga?

52. *Mane di pauangngi to ta 'lalo pagau' bawang (mappada 'dua): Perasai 'i passessa ka 'deng (mannannungang), andiango 'o dibalas selaenna iya anu pura mupogau'.*

53. *Anna diangi mettule' disesemu: (paruadi (sessa) iya najanjian di 'o? Pa 'uango 'o: Ya, Sawa' Puangu, sitonganna sessa (awala') di 'o tongang paruai anna diango 'o andiang mala na lappas (disesena)*

54. *Anna mua' dia to pagau' bawang (mappada 'dua) di 'o mappunnai inggannana anu diang di lino di 'o, anna diangi ise 'iya mambuniang apansoanna di wattunna pura maita passesa (awala'). Anna purai dipato' disesena maroro (adil), anna diangi ise 'iya andiang digau' bawang.*

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ اتَّخَذُوا بُدِيَّتًا أَوْثَارًا
مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

أَنزِلْ إِذَا مَا وَقَعَ آتٍ مِنْكُمْ بِدَعَاءِ الْقَوْمِ وَقَدْ
كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
الْحُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ
تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَتَىٰ هُوَ قَوْلِي وَرَبِّي
إِنَّهُ لَكَيْفٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ
لَافْتَدَتْ بِهِمْ وَأَسْرَأُ إِلَيْهَا لَتَا
رَأَوْا الْعَذَابَ فَفُؤِصِي بِهِمْ بِأَلْفِ سَيْطٍ
وَهُمْ لَا يَبْطَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Ingatlah, sesungguhnya kepunyaan Allah apa yang ada di langit dan di bumi. Ingatlah sesungguhnya janji Allah itu benar, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahuinya.

56. Dia-lah yang menghidupkan dan mematikan dan hanya kepada-Nya-lah kamu dikembalikan.

57. Hai, manusia sesungguhnya telah datang kepadamu pelajaran dari Tuhanmu dan penyembuh bagi penyakit-penyakit (yang berada) dalam dada dan petunjuk serta rahmat bagi orang-orang yang beriman.

58. Katakanlah: "Dengan kurnia Allah dan rahmat-Nya itu adalah lebih baik dari apa yang mereka kumpulan".

59. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku tentang reski yang diturunkan Allah kepadamu, lalu kamu jadikan sebagiannya haram dan sebagiannya halal". Katakanlah: "Apakah Allah telah memberikan izin kepadamu (tentang ini) atau kamu mengadakan saja terhadap Allah?"

55. Ingarangi, sitonganna appunnannai Puang Alla Taala anu di langi' anna di lino. Ingarangi, sitonganna janji (talli' na) Puang Alla Taala di'o paruai, anna mai' di' i ise' iya andiang ma' issang.

56. Diangi (Puang Alla Taala) mappatuo na mappatei anna sangga' disese-Nai diango'o di pepembali'.

57. E inggannana rupa tau, sitonganna napoleimo'o pe' guruang pole di Puammu anna mappamole amongeang lalang di dadanmu anna panunju', pammase di to matappa'.

58. Pa' uango'o: Sawa' ala' bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na, anna bassami di'o diangi mario. (Ala' biang anna pammase-Na di'o la' bi macoi pole) di anu iya napasirumung ise' iya.

59. Pa' uango'o: pannassai di seseu masaalaha dalle' iya napaturung Puang Alla Taala disesemu, anna diango'o mappajari sambareanna harang anna sambareanna hallal. Pa' uango'o: Puraadi Puang Alla Taala mirau paramisi mating masaalaha di'e iya de' diango'o mappapia-pia tappa' di Puang Alla Taala?

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

هُوَ الْحَيُّ وَيُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْوِينُ مَوْعِدَةٍ ۖ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ يَفْضِلُ اللَّهُ وَرَحْمَتَهُ ۖ فَيَذَلُكَ ۖ فَيَقْرِحُوهُ ۚ وَمَا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ ۚ إِنَّ اللَّهَ آذَنَ لَكُمْ أَعْلَى اللَّهِ ۚ تَقْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

60. Apakah dengan orang-orang yang mengadakan kebohongan terhadap Allah pada hari kiamat? Sebenarnya Allah benar-benar mempunyai karunia (yang dilimpahkan) atas manusia, tetapi kebanyakan mereka tidak mensyukuri(nya).

61. Kamu tidak berada dalam suatu keadaan dan tidak membaca suatu ayat dari Al Qur'an dan kamu tidak mengerjakan suatu pekerjaan, melainkan kami menjadi saksi atasmu di waktu kamu melakukannya. Tidak luput dari pengetahuan Tuhanmu biarpun sebesar zarrah (atom) di bumi atupun di langit. Tidak ada yang lebih kecil dan tidak (pula) yang lebih besar dari itu, melainkan (semua tercatat) dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfush).

62. Ingatlah, sesungguhnya wali-wali Allah itu, tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

63. (yaitu) orang-orang yang beriman dan selalu bertakwa.

64. Bagi mereka berita gembira di dalam kehidupan di dunia dan (dalam kehidupan) di akhirat. Tidak ada perobahan bagi kalimat-kalimat (janji-janji) Allah. Yang demikian itu adalah kemenangan yang besar.

60. Apa kira-kiranna to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala di allo kiamat? Sitonganna Puang Alla Taala tongang mappunnai ala 'biang di rupa tau, anna mai 'di' ise 'iya andiang massukkurri.

61. Andiang'o lalang di mesa engeang anna andiang mambaca aya' - aya' pole di Koroang anna andiang'o mappogau' mesa panggauang selaenna lyami' massa 'bi di wattummu mappogau' i. Andiangi takkalupa pole di paissangganna Puammur mauu nasikkaiyang zarrah (atom) di lino iyade' di langit'. Andiang-diang la 'bi keccu' anna andiang to'o la 'bi kaiyang (pole atom), selaenna tiukir nasangi lalang di kitta' mannassa (Lauh Mahfuzh)

62. Ingarangi, sitonganna wallinna Puang Alla Taala di 'o andiang diang abatang disesena anna andiang toi masara nyawa.

63. Iyamo to matappa' anna samata takwa.

64. Dise 'iya diang karewa mapperio-rio di atuoaang lino anna atuoaang ahera'. Andiang diang assisalang di talli' (janjinna) Puang Alla Taala. Iya bassa di'o apakalang kaiyang.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَهُ قُضِيلٌ عَلَى النَّاسِ وَلَئِنْ أَسْأَلْتَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْرُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

إِلَّا إِمَارَتِ أَوْلِيَائِهِ اللَّهُ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

65. Janganlah kamu sedih oleh perkataan mereka. Sesungguhnya kekuasaan itu seluruhnya adalah kepunyaan Allah. Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

66. Ingatlah, sesungguhnya kepunyaan Allah semua yang ada di langit dan semua yang ada di bumi. Dan orang-orang yang menyeru sekutu-sekutu selain Allah, tidaklah mengikuti (suatu keyakinan) Mereka tidak mengikuti kecuali prasangka belaka, mereka hanya menduga-duga.

67. Dialah yang menjadikan malam bagi kamu supaya kamu beristirahat padanya dan menjadikan siang terang benderang supaya kamu mencari karunia Allah. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang mendengar.

68. Mereka (orang-orang Yahudi dan Nasrani) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha Suci Allah; Dia-lah Yang Maha Kaya; kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. Kamu tidak mempunyai hujjah tentang ini. Pantaskah kamu mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?

65. Dao pasara nyawa sawa' paunna ise 'iya. Sitonganna akkuasang di 'o appunnanna nasangi Puang Alla Taala. Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.

66. Ingarangi, sitonganna appunnanna Puang Alla Taala inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino. Anna to massio lao (saliwana) anu pole di Puang Alla Taala, andiangi mappiccoe 'i (matappa'). Andiangi ise 'iya meccoe' selaenna aga'-aga' tappa', anna diangi ise 'iya sangga' maaga-aga' tappa'.

67. Diangi (Puang) mappajariango 'o bongi na muengei mappassau anna mappajariango 'o allo tarrang (malao maitai dalleana Puang Alla Taala). Sitonganna iya basa di 'o diang alama' (akkuasanna) Puang Alla Taala di to mairrangngi.

68. Ise 'iya (Yahudi anna Nasrani) ma'uang: Puang Alla Taala kena 'i. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang sugi', appunnanna anu di langi' anna anu di lino. Andiangi 'o mappunnai hujjah di bassa di 'e. Sipato 'do 'o na ma'uang di Puang Alla Taala iya andiang muissang.

وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

الْآيَاتِ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ آيَاتٍ لِّتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلَاطِينٍ بِهَذَا آتَفُوقُوتَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

69. Katakanlah :

“Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah tidak beruntung.”

70. (Bagi mereka)

kesenangan (sementara) di dunia, kemudian kepada Kami-lah mereka kembali, kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat, di sebabkan kekafiran mereka.

71. Dan bacakanlah kepada mereka berita penting tentang Nuh ketika dia berkata kepada kaumnya:

“Hai kaumku, jika terasa berat bagimu tinggal (bersamaku) dan peringatanku (kepadamu) dengan ayat-ayat Allah, maka kepada Allah-lah aku bertawakkal, karena itu bulatkanlah keputusanmu dan (kumpulkanlah) sekutu- sekutumu (untuk membinasakanku). Kemudian janganlah keputusanmu itu dirahasiakan, lalu lakukanlah terhadap diriku, dan janganlah kamu memberi tangguh kepadaku.

72. Jika kamu berpaling (daripadaku), aku tidak meminta upah sedikitpun dari padamu. Upahku tidak lain hanyalah dari Allah belaka, dan aku disuruh supaya aku termasuk golongan orang- orang yang berserah diri (kepada-Nya).”

69. *Pa 'uango 'o: sitonganna to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala andiangi maupa' (sumaro).*

70. *(dise 'iya) asannangang cinappa' di lino, mane sangga' di lyami 'i ise 'iya membali', mane lyami' mepperasai 'i passessa mabe 'i, sawa' akaperanna.*

71. *Anna bacangangi ise 'iya karewana Nabi Nuh di wattunna ma'uang lao di umma 'na: E umma 'u, mua' mabe 'i disesemu mottong (siola tau) sawa' aya -'aya 'na Puang Alla Taala, jari di Puang Alla Taalai dianga' mattawakkal, sawa' bassami di 'o pamasse 'i elo 'mu anna (pasirumummi) solamu (na mappacilaka'). Anna dai pato' di 'o di buniang, mane dipogau 'i diseseu, anna da' mueppeia'.*

72. *Anna mua' diang 'o meppondo' di (pappangara 'u), andianga' merau gaji (passaroang) mau nasikko 'na disesemu. Passaroang di 'o sangga' di Puang Alla Taala tappa 'i, anna disioa' mamaoarea 'mittama di to makkasiwiang mappakatuna ale (disese-Na).*

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

* وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتَقَوْمِ إِن كَانَ كَثُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكَّرِي بِقَائِلِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧١﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاءَ لَكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَآمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

73. Lalu mereka mendustakan Nuh, maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya di dalam bahtera, dan Kami jadikan mereka itu pemegang kekuasaan dan Kami tenggelamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang di beri peringatan itu.

74. Kemudian sesudah Nuh, Kami utus beberapa rasul kepada kaum mereka (masing-masing), maka rasul-rasul itu datang kepada mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata, tetapi mereka tidak hendak beriman karena mereka dahulu telah (biasa) mendustakannya, Demikianlah Kami mengunci mati hati orang-orang yang melampaui batas.

75. Kemudian sesudah rasul-rasul itu Kami utus Musa dan Harun kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya, dengan (membawa) tanda-tanda (mu'jizat-mu'jizat) Kami, maka mereka menyombongkan diri dan mereka adalah orang-orang yang berdosa.

76. Dan tat kala telah datang kepada mereka kebenaran dari sisi Kami, mereka berkata: "Sesung-guhnya ini adalah sihir yang nyata."

73. Mane diangi ise 'iya mallosongang nabi Nuh, mane Iyami' mappasalama'i anna to mappiccoe 'i di lopi., anna Iyami' mappajari 'i to mattunga 'eng akkuasang anna Iyami' mappalammus to mallosongang aya'- aya'- I'. Jari pinnassai 'i miapai acapparanna to di paingarang di'o.

74. Mane di puranamo Nabi Nuh, Iyami' massio sisaapa suro di bassana. Jari Suro di'o mappolei 'i ise 'iya na mambawa anu mannassa, tapi' diangi ise 'iya andiang matappa' apa' biasa memangi diolo' mallosongang. Bassami di'o Iyami' makkocci mate aena to ta'lalo.

75. Mane di puranamo suro-suro di'o, Iyami' massio Musa anna Harun lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, na mambawa alama' (mu'jiza'I), anna diangi ise 'iya mattaka 'borang alawena anna diangi to madosa.

76. Anna diwattunna polemo disesena (anu) pole di Iyami', diangi ma'uang: Sitonganna iya di'e seher mannassa.

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنَتْ وَأَمَّا فِي الْقُلُوبِ
وَجَعَلْنَاهُمْ حَلَفٌ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِعَايِنَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَاجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا
كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْعُ عَلَىٰ قُلُوبِ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا
لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

77. Musa berkata: “ Apakah kamu mengatakan terhadap kebenaran waktu ia datang kepadamu, sihirkah ini? padahal ahli-ahli sihir ini tidak mendapat kemenangan.”

78. Mereka berkata: Apakah kamu datang kepada kami untuk memalingkan kami dari apa yang kami dapati nenek moyang kami mengerjakannya, dan supaya kamu berdua mempunyai kekuasaan di muka bumi ? kami tidak akan mempercayai kamu berdua.

79. Fir'aun berkata (kepada pemuka kaumnya): “Datangkanlah kepadaku semua ahli- ahli sihir yang pandai.

80. Maka tatkala ahli- ahli sihir itu datang, Musa berkata kepada mereka:” Lemparkanlah apa yang hendak kamu lemparkan.”

81. Maka setelah mereka lemparkan , Musa berkata: “Apa yang kamu lakukan itu, itulah yang sihir, sesungguhnya Allah akan menampakkan ketidak benarannya.” Sesungguhnya Allah tidak akan membiarkan terus berlangsungnya pekerjaan orang- orang yang membuat kerusakan.

82. Dan Allah akan mengokohkan yang benar dengan ketetapan-Nya, walaupun orang- orang yang berbuat dosa tidak menyukai(nya).

77. Musa ma 'uang:
Diangdo 'o ma 'uang di atongangang (aparuang) diwattunna napoleio, seherdi di'e? Anna passeher andiangi mallolongang apakalang.

78. Diangi ise 'iya ma 'uang:
Diangdo 'o pole di iyami' na mappeppeppondo' iyami' pole di anu samata napogau' kanne-kanne 'i, anna mamoare 'o (Musa anna Harun) mappunnai akkuasang di baona lino. Anna iyami' andiang na maatappa 'io.

79. Fir'aun ma 'uang
(dipangulu bassana):
Polemo 'o di iyami' inggannana passeher manarang.

80. Anna diwattunna passeher di 'o pole, Musa ma 'uang lao: Pettembiangammi anu melo' mupettembiang.

81. Anna di puranamo napettembeang, Musa Ma 'uang: Iya di 'o mupaogau', iyamo di 'o seher, sitonganna Puang Alla Taala mappannassa anu andiang parua. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elorang rupa tau na mappugau' panggauang adae'.

82. Anna Puang Alla Taala na mappannassa anu parua sawa' pato '-Na, mau'i to mappogau' dosa di' o andiang na'elo 'i.

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ
أَسِحْرٌ هَذَا أَوْ لَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا أَإِذَا تَلَّفِيتَنَا عَمَّا جَدَّ نَاعَلِيهِ
ءَابَاءَنَا وَتَكُونُ لَكُمُ الْكِبَرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا نَحْنُ لَكُمُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَقُولُونَ بِكُلِّ سَاحِرٍ
عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَى الْقُوا مَا
أَنْتُمْ مُقُولُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا الْقُوا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ
السَّحَرُ إِنَّ اللَّهَ سَبِطٌ لَهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَصْلُحُ
عَمَلُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُحْيِي اللَّهُ الْخَبْءَ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

83. Maka tidak ada yang beriman kepada Musa, melainkan pemuda-pemuda dari kaumnya (Musa) dalam keadaan takut bahwa Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya akan menyiksa mereka. Sesungguhnya Fir'aun itu berbuat sewenang-wenang di muka bumi. Dan sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang melampaui batas.

84. Berkata Musa: "Hai kaumku, jika kamu beriman kepada Allah, maka bertawakkallah kepada-Nya saja, jika kamu benar-benar orang yang berserah diri."

85. Lalu mereka berkata: "Kepada Allahlah kami bertawakkal! Ya Tuhan kami; janganlah Engkau jadikan kami sasaran fitnah bagi kaum yang zalim.

86. Dan selamatkanlah kami dengan rahmat Engkau dari (tipu daya) orang-orang yang kafir."

87. Dan kami wahyukan kepada Musa dan saudaranya: "Ambillah olehmu berdua beberapa buah rumah di Mesir untuk tempat tinggal bagi kaummu dan jadikanlah olehmu rumah-rumahnya itu tempat shalat dan dirikanlah olehmu shalat serta gembirakanlah orang-orang yang beriman".

83. Jari andiang diang *matappa' lao* di Musa, *selaenna neimuane pole di umma'na* (Musa) *anna marakke' pole* di Fir'aun *anna pangulu-pangulunna*. Sitonganna *Fir'aun ta'lalo* di baona lino. *Anna sitonganna diangi to mallewa' jori'.*

84. Musa *ma'uang: E umma'u, mua' diango'o matappa' di Puang Alla Taala, jari pattawakkalo'o Lao* (di Puang), *mua' diang tongago'o makasiwiang mappakatuna ale.*

85. Mane *diangi ise' iya ma'uang: Di Puang Alla Taalai iyami' mattawakkal, E Puangngi, da mupajari iyami' fitina' di to ta'lalo pagau' bawang.*

86. *anna pasalama' i iyami' sawa' pammasemu pole di (pipagenggena) to kaper.*

87. Anna *Iyami' ma'wahyukan lao di Musa anna lulluare'na. Paalao sisaapa boyang dio di Masser na naengei umma'mu anna pajari' i boyang di'o engeang massambayang anna ke'deangi sambayang anna pakarioi to matappa'.*

فَمَاءَ آمَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِ
عَلَّ خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن
يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّهُ لَكِن الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَقُومِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللهِ
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُّسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بَنُوكَ وَأَجْعَلُوا
بَنُوَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

88. Musa berkata: “Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau telah memberi kepada Fir’aun dan pemuka-pemuka kaumnya perhiasan dan harta kekayaan dalam kehidupan dunia, ya Tuhan kami - akibatnya mereka menyesatkan (manusia) dari jalan Engkau. Ya Tuhan kami, binasakanlah harta benda mereka, dan kunci matilah hati mereka, maka mereka tidak beriman hingga mereka melihat siksaan yang pedih.”

89. Allah berfirman:

“Sesungguhnya telah diperkenankan permohonan kamu berdua pada jalan yang lurus dan janglah sekali-kali mengikuti jalan orang-orang yang tidak mengetahui”.

90. Dan kami memungkinkan Bani Israil melintasi laut, lalu mereka didikuti oleh Fir’aun dan bala tentaranya, karena hendak menganiaya dan menindas mereka hingga bila Fir’aun telah hampir tenggelam berkatalah dia: “Saya percaya bahwa tidak ada Tuha melainkan Tuhan yang dipercayai oleh Bani Israil, dan saya termasuk orang-orang berserah diri (kepada Allah)”.

91. Apakah kamu baru (sekarang percaya), padahal sesungguhnya kamu telah durhaka sejak dahulu, dan kamu termasuk orang-orang yang berbuat kerusakan.

88. Musa ma'uang: E Puangngi, Sitonganna Diango 'o pura mambei Fir'aun anna pangulu-pangulu umma'na belobelo anna barang asugiang di atuoang lino, E Puangngi, anna diangi mappapusa tau pole di tangalam-Mu. E Puangngi, paaccuri baranna ise'iya, anna kocci matei atena ise'iya, jari diangi ise'iya andiang na matappa' lambi'i ma'ita passessa masanna'.

89. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna ditarimami peraummu (Musa anna Harun), sawa' iyamo di'o tatta mo'o di tangalalang maroro anna dao mappiccoe'i tangalalanna to andiang ma'issang.

90. Anna Iyami' mappamala Bani Israil maola sasi', mane diangi napiccoe'i Fir'aun anna tantarana, apa' melo'i massessa (mainda-inda'i), anna diwattunna melo'mo (Fir'aun) malammus diang ma'uang: Matappa' mua' andiang diang Puang selaenna Puang iya natappa'i Bani Israil, anna dianga' to makkasiwiang mappakatuna ale di (Puang Alla Taala).

91. Apa' (makanyinyammo 'o iie'e), anna sitonganna diango 'o pura ma'doraka diolo', anna diango 'o to mappogau' adaeang.

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوُكُمْ فَأَسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٩﴾

* وَجَوَّزْنَا بِنَارِيْ سَبِيلَ الْبَحْرِ فَأَنْجَعْنَاهُمْ فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ بُغْيَاءً وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَذْرَكَهُ الْعَرَقُ قَالَ ءَأَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ ءَبَدًا إِنَّسِرِّيْلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩٠﴾

ءَأَلْقَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٩١﴾

92. Maka pada hari ini Kami selamatkan badanmu) supaya kamu dapat pelajaran bagi orang-orang yang datang sesudahmu dan sesungguhnya kebanyakan dari manusia lengah dari tanda-tanda kekuasaan Kami.

93. Dan sesungguhnya Kami telah menempatkan Bani Israil di tempat kediaman yang bagus) dan kami beri mereka reski dari yang baik-baik, maka mereka tidak berselisih, kecuali setelah datang kepada mereka pengetahuan (yang tersebut dalam Taurat). Sesungguhnya Tuhan kamu akan memutuskan antara mereka di hari kiamat tentang apa yang mereka perselisihkan itu.

94. Maka jika kamu (Muhammad) berada dalam keragu-raguan tentang apa yang Kami turunkan kepadamu, maka tanyakanlah kepada orang-orang yang membaca kitab sebelum kamu. Sesungguhnya telah datang kebenaran kepadamu dari Tuhanmu, sebab itu janganlah sekali-kali termasuk orang-orang yang ragu-ragu.

95. Dan sekali-kali janganlah kamu termasuk orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Allah yang menyebabkan termasuk orang rugi.

96. Sesungguhnya orang-orang yang telah pasti terhadap mereka kalimat Tuhanmu, tidaklah akan beriman.

92. Jari di allo di 'e lyami' mappasalama 'alawemu mamooare 'o maala pe 'guruang di to na pole dipurammu anna sitonganna mai 'di rupa tau takkalupa pole di aya ' - aya ' akkuasa ' - l.

93. Anna sitonganna lyami ' pura maanna Bani Israil di engeang macoa, anna lyami ' mambei 'i dalle ' macoa, jari andiangi sisala-sala lambi 'l napolei pa 'issangang (iya lalang di Taurat). Sitonganna Puammu na mappato dise 'iya di allo kiama ' anu nasisalai.

94. Jari mua ' diango 'o (Muhammad) lalang di abata-batang di anu iya lyami ' paturungango 'o, jari pettuleangi di to mambaca Kitta ' diandiammupa. Sitonganna napolemo 'o atongangang pole di Puammu, sawa ' bassami di 'o da le 'ba 'o pittama di to bata-bata.

95. Anna dai pittama di to mallosongang aya ' - aya 'na Puang Alla Taala anna massawa 'io mittama di to rugi.

96. Sitonganna ise 'iya (iya mannessamo) lao Paunna Puammu, andiangi na matapa '.

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفْلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبَٰوِئَاصِدِفٍ وَرَزَقْنَهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

97. meskipun datang kepada mereka segala macam keterangan, hingga mereka menyaksikan azab yang sedih.

98. Dan mengapa tidak ada (penduduk) suatu kota yang beriman, lalu imannya itu bermanfaat kepadanya selain kaum, Yunus? Tatkala mereka (kaum Yunus itu), beriman, Kami hilangkan dari mereka azab yang menhinakan dalam kehidupan dunia, dan Kami beri kesenangan kepada mereka sampai pada waktu yang tertentu

99. Dan jikalau Tuhanmu menghendaki, tentulah beriman semua orang di muka bumi seluruhnya. Maka apakah kamu (hendak) memaksa manusia supaya mereka menjadi orang-orang yang beriman semuanya?

100. Dan tidak ada seorangpun akan beriman kecuali dengan izin Allah; dan Allah menimpakan kemurkaan kepada orang-orang yang tidak mempergunakan akalny.

101. Katakanlah: "Perhatikanlah apa yang ada di langit dan di bumi. Tidakkah bermanfaat at tanda kekuasaan Allah dan rasul-rasul yang memberi peringatan bagi orang-orang yang tidak beriman."

97. Maui napolei ise 'iya inggannana aya 'aya' (mannassa), lambi 'i ise 'iya ma'ita passessa masanna'.

98. Anna mangapa na andiang diang pakkappung di mesa banua matappa', mane tappa 'na di 'o ma'guna disesena selaenna umma 'na Yunus. Diwattunna umma 'na (Yunus) di 'o matappa'. Iyami' maalai sessa mappakatuna atuolang lino, anna iyami' mambei asannangang lambi' wattu iya dipato'.

99. Anna mua' Puammu mappoelo', anna malappa' nasangi rupa tau di baona lino. Jari diangdo'o na mappassa rupa tau malaai menjari to matappa' nasang?

100. Anna andiang diang mesa tau na matappa' selaenna sawa' elo'na Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mapparuai awala' di to andiang mappapa'guna akkalanna.

101. Pa 'uango'o: Pinnassai 'i anu diang di langi' anna di lino. Andiang diang gunana aya' akkuasanna Puang Alla Taala anna suro-suro iya mappaingarang di to andiang matappa'.

وَلَوْ جَاءَ نَصْرُكَ لَآتَتْهُ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٧٧﴾

فَلَوْلَا كَيْدُكَ أَنْتَ قَوِيَّةٌ ءَامَنْتَ فَفَعَلَهَا
إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُلَاقُونَ لَعْنَآءَ أَمْوَئِ
كَ سَفَنًا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٧٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَن فِي الْأَرْضِ
كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى
يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٩﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوَفِّيَ الْإِبْرَادِينَ
أَلَّهُمْ وَيَجْعَلِ الْيَحْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

فَلْيَنْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا تُعْطَى الْآيَاتِ وَالْتَدْرُجْنَ قَوْمٌ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٨١﴾

102. Mereka tidak menunggu-nunggu kecuali dengan (kejadian-kejadian) yang sama dengan kejadian-kejadian (yang menimpa) orang-orang yang terdahulu sebelum mereka. Katakanlah: "Maka tunggulah, sesungguhnya akupun termasuk orang-orang yang menunggu bersama kamu.

103. Kemudian Kami selamatkan rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman, demikianlah menjadi kewajiban atas Kami menyelamatkan orang-orang yang beriman.

104. Katakanlah: "Hai manusia jika kamu masih dalam keragu-raguan tentang agamaku, maka (ketahuilah) aku tidak menyembah apa yang kamu sembah selain Allah, tetapi aku menyembah Allah yang akan mematikan kamu dan aku telah diperintah supaya termasuk orang-orang yang beriman,

105. Dan (aku telah di perintah): Hadapkanlah mukamu kepada agama dengan tulus dan ikhlas dan janganlah termasuk orang-orang musyrik

106. Dan janganlah kamu menyembah apa-apa yang tidak memberi manfaat dan tidak (pula) memberi mudharat kepadamu selain Allah; sebab jika kamu berbuat (yang demikian) itu, maka sesungguhnya kamu kalau begitu termasuk orang-orang yang zalim.

102. Andiangi ise 'iya ma'eppei (anu napapia-pia) selaenna iya sitteng sawa' anu napapia-pia iya marruai to diolo' diandianapai ise 'iya . Pa 'uango 'o: Jari epei 'i, sitonganna siolai tau mieppe.

103. Mane Iyami' mappasalama' suro-suro-I anna to matappa', bassami di 'o menjari awajika '-I na mappasalama' to matappa'.

104. Pa 'uango 'o: E inggannana rupa tau, mua' diango 'o bata-bata di agamau, jari (issangi) andianga' na massomba anu musomba selaenna Puang Alla Taala, anna iyau passomba Puang Alla Taala iya mappateio, anna di sioa' mamoaerea' mittama di to matappa'.

105. Anna (pura' disio): Pepeloi rupammu di agama maroro anna dao pittama di to mappada 'dua.

106. Anna dao passomba anu andiang gunana anna andiang toi diang acoang disesemu Selaenna Puang Alla Taala, apa' mua' diango 'o mappogau' bassa di 'o, jari sitonganna mua' bassao di 'o mittamao di to ta 'lalo pagau' bawang.

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَاتِ الَّذِينَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نَحْنُ رُسُلَاتُ الَّذِينَ آمَنُوا
كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَاجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ يَتَّبِعُوا النَّاسَ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ
وَأُزِرُّ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَأَنْ أَمُرَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مَرَسْتَ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

107. Jika Allah menimpahkan sesuatu kemudhratan kepadamu, maka tidak ada yang dapat menghilangkannya kecuali Dia. Dan jika Allah menghendaki kebaikan bagi kamu, maka tak ada yang dapat menolak karunia-Nya. Dia memberikan kebaikan itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya dia diantara hamba-hamba-Nya dan Dialah yang Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

108. Katakanlah: “Hai manusia, sesungguhnya telah datang kepadamu kebenaran (Al Qur'an) dari Tuhanmu, sebab itu barang siapa yang mendapat petunjuk maka sesungguhnya (petunjuk itu) untuk kebaikan dirinya sendiri. dan barang siapa yang sesat, maka sesungguhnya kesesatannya itu mencelakakan dirinya sendiri. Dan aku bukanlah penjaga terhadap dirimu.

109. Dan ikutilah apa yang diwahyukan kepadamu, dan bersabarlah hingga Allah memberi keputusan dan Dia adalah Hakim nyang sebaik-baiknya.

107. Anna mua' Puang Alla Taala mapparuaio acilakang, andiang diang mala maalai selaenna Iya, anna mua' Puang Alla Taala mappoelo' acoang disesemu, jari andiang diang mala maalai pammase-Na. Diangi mambei acoang di to naelo 'i pole di batuan-Na anna Diangi Pa'dappang na Makkesayang.

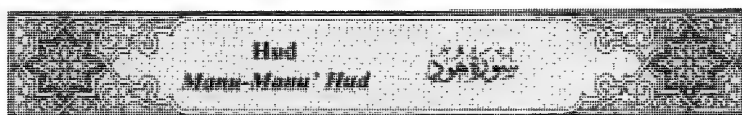
108. Pa'uang'o: E inggannana rupa Tau, sitonganna napoleimo 'o aparuang (Koroang) pole di Puammu, jari bassami di'o inai mallologang panunju' jari sitonganna panunju' di'o di acoang alawena. Anna inai pusa, sitonganna apusang di'o mappacilakai alawena. Anna tania' panjaga di alawemu.

109. Anna piccoe 'i anu nawahyukan mating, anna sa'baro 'o lambi' Puang Alla Taala mambei pato' anna Diangi haking kaminang macoa.

وَأَن يَمَسَّكَ اللَّهُ بَضْرٍ فَلَاكَ أَشْفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَتَّبِعُوا النَّاسَ فَدَجَاءَ كَرُّ الْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِىٰ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِيَّاكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَخْرُجَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْخَارِجِينَ ﴿١٠٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif laam raa, (inilah) suatu kitab yang ayat-ayatnya disusun dengan rapi serta dijelaskan secara terperinci, yang diturunkan dari sisi (Allah) Yang Maha Bijaksana lagi Maha Tahu.	1. Alif laam raa, (iyamo) di 'e kitta' aya 'aya 'na disusun macoa anna mappannassa tongang, iya di paturung (pole di Puang Alla Taala) Maroro (Adil) na Paissang.	الرَّكِبِ أَحْكَمَتْ أَيْتُهُ وَهُوَ مُفَصَّلَاتٍ لِّذُنَّ حَكِيمٍ ١
2. Agar kamu tidak menyembah selain Allah. Sesungguhnya Aku (Muhammad) adalah pemberi peringatan dan pembawa kabar gembira kepadamu daripada-Nya.	2. Mamoare 'o andiang massomba saliwan na Puang Alla Taala. Sitonganna iyau (Muhammad) pappaingarang anna pambawa karewa mappario-rio di sesemu.	الْأَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ٢
3. Dan hendaklah kamu meminta ampun kepada Tuhanmu dan bertaubat kepada-Nya. (Jika kamu mengerjakan yang demikian) niscaya Dia memberi kenikmatan yang baik (terus-menerus) kepadamu sampai pada waktu yang telah ditentukan dan Dia akan memberi kepada tiap-tiap orang-orang yang mempunyai keutamaan (balasan) keutamaannya. Jika kamu berpaling, maka sesungguhnya aku takut kamu akan ditimpa siksa hari kiamat.	3. Anna sitinayannao merau 'a'dappang di Puammu anna towa 'disese-Na. (mua' diango'o mappogau' bassa di 'o), anna Diangi na mambei nyamang macoa (tarru-tarrus) disesemu lambi' wattu iya pura napato' anna Diangi (Puang) mambei di to mappunnai ala'biang. Mua' diango'o meppondo', jari sitonganna marakkea' na narua passessa allo kiama'.	وَأَن أَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ قَدْ تُوْبُوا إِلَيْهِ يُعْتَمَرُ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِي كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۖ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ٣

4. Kepada Allah-lah kembalimu dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

5. Ingatlah, sesungguhnya (orang munafik itu) memalingkan dada mereka untuk menyembunyikan diri daripadanya (Muhammad). Ingatlah, di waktu mereka menyelimuti dirinya dengan kain, Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka lahirka, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

6. Dan tidak ada suatu binatang melatapun melainkan Allah-lah yang memberi rezkinya, dan Dia mengetahui tempat berdiam binatang itu tempat penyimpangannya. Semuanya tertulis dalam Kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

7. Dan Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, dan adalah Arasy-Nya (singgasana-Nya) di atas air, agar Dia menguji siapakah diantara kamu yang lebih baik amalannya, dan jika kamu berkata (kepada penduduk Makkah) : Sesungguhnya kamu akan di bangkitkan sesudah mati, niscaya orang-orang yang kafir itu akan berkata: ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata.

4. Di Puang Alla Taalai pembali 'mu, anna Diangi Kuasa diinggannana apa-apa.

5. Ingarangi, sitonganna (to munape 'bali' balla') di'o mappeppepondo' dadanna na mambuniang alawena di (Muhammad). Ingarangi diwattunna ise 'iya mambukkussi kaeng alawena, Puang Alla Taala ma' issang anu nawuniang anna anu nalaherang, sitonganna Puang Alla Taala Paissang inggannana issi ate.

6. Anna andiang-diang olo' olo' millene' di baona lino selaenna Puang Alla Taala mambei dalle'. Anna Diangi (Puang) Ma' issang engeang pembunianna. Diang nasangi titulis (tiukir) di Kitta' mannassa (Lauh Mahfudz).

7. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' langi' anna lino di annang wattu, anna Asry-Na di baona uai, anna Diangi ma' ujio inaio kaminang macoa ammalna, anna mua' diango 'o ma' uang (di to Makkah): Sitonganna diango 'o na dibue' dipuramu mate, anna diangi to kaper di 'o na ma' uang: lya di'e sangga' seher ma' nyata tappa'.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَمْتَنُونُ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشَوْنَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

* وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُكُمْ مِثْلُ ﴿٧﴾

8. Dan sesungguhnya jika Kami undurkan azab dari mereka sampai kepada suatu waktu yang ditentukan, niscaya mereka akan berkata; apakah yang menghalanginya? ingatlah di waktu azab itu datang kepada mereka tidaklah dapat dipalingkan dari mereka dan mereka diliputi oleh azab yang dahulunya mereka selalu memperolok-oloknya.

9. Dan jika kami rasakan kepada manusia suatu rahmat (nikmat) dari Kami, kemudian rahmat itu Kami cabut dari padanya, pastilah dia menjadi putus asah lagi tidak berterima kasih.

10. Dan jika Kami rasakan kepadanya kebahagiaan sesudah bencana yang menimpanya, niscaya dia akan berkata: "Telah hilang bencana-bencana itu dari padaku"; sesungguhnya dia sangat gembira lagi bangga,

11. Kecuali orang-orang yang sabar (terhadap bencana), dan mengerjakan amal-amal shaleh; mereka itu perolehan ampunan dan pahala yang besar.

12. Maka boleh jadi kamu hendak meninggalkan sebahagian dari apa yang diwahyukan kepadamu dan sempit karenanya padamu, karena khawatir bahwa

8. Anna sitonganna mua' ise 'iya maanna-anna awala' dise 'iya lambi 'i mesa wattu iya dipato', anna diangi ise 'iya na ma'uang. Apa massawa 'i? Ingarangi, diwatunna awala' dio lambi 'i dise 'iya andiangi mala dipalea' disesena anna diangi ise 'iya narua awala' iya samata natuna-tunai diolo'.

9. Anna mua' lyami' mapperasai nyamang di rupa tau, (iya di'o) anyamangang polei di (lyami'), anna nyamang di'o lyami' mappalea' disesena, anna diangi membali' cappu' rannu na makkaperri.

10. Anna mua' lyami' mapperasai anyamangan dipurana awala' marruai, anna diangi na ma'uang: Pa'dami awala' di'o diseseu, sitonganna diangi mario sanna' macoa pappena 'dinna.

11. Selaenna to sa'bar (diawala'), anna mappogau' acoang (maammal shaleh), diangi ise 'iya mallololang pa'dappang na appalang kaiyang.

12. Jari malao andiang melo' mappelei sambareang pole di anu na wahyukan disesemu anna sippi' dadammu, sawa' marakke 'o mua' na

وَلَيْنَ أَخْرَجْنَاهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۚ أَلَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾

وَلَيْنَ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ۖ كَفُورًا ﴿٩﴾

وَلَيْنَ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرْبَةٍ مِّسْنَةٍ لَّيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي ۖ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا وَصَّىٰ إِلَيْكَ ۖ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْحَاءٌ مَّعَهُ ۖ وَمَلَكٌ إِمَامًا ۚ أَلَمْ نُنْزِلْهُ وَآلَهُ عَلَىٰ نَذِيرٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٢﴾

mereka akan mengatakan: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya perbendaharaan (kekayaan) atau datang bersama-sama dengan dia seorang malaikat?" Sesungguhnya kamu hanyalah seorang pemberi peringatan dan Allah Pemelihara segala sesuatu.

13. Bahkan mereka mengatakan: "Muhammad telah membuat-buat Al Qur'an itu", Katakanlah: (Kalau demikian), maka datangkanlah sepuluh surat yang di buat-buat yang menyamainya, dan panggillah orang-orang yang kamu sanggup (memanggilnya) selain Allah, jika kamu memang orang-orang yang benar".

14. Jika mereka yang kamu seru itu tidak menerima seruanmu (ajakanmu) itu maka (katakanlah olehmu): "Ketahuilah, sesungguhnya Al Qur'an itu diturunkan dengan ilmu Allah, dan bahwasanya tidak ada Tuhan selain Dia, maka maukah kamu berserah diri (kepada Allah)?

15. Barang siapa yang menghendaki kehidupan dunia dan perhiasannya, niscaya Kami berikan kepada mereka balasan pekerjaan mereka di dunia dengan sempurna dan mereka di dunia itu tidak akan dirugikan.

16. Itulah orang-orang yang tidak memperoleh di

ma'uangi: Mangapa anna andiang dipaturungangi ise 'iya asugiang iyade ' polei siola malaika'? Sitonganna diango 'o to sangga' pappaingarang anna Puang Alla Taala Pappiara inggannana seuwa-seuwa.

13. Iyade ' diangi ise 'iya ma'uang: Muhammad mappapia-pia Koroang di'e, Pa'uang'o: (mua' bassai itingo), jari papolemi sappulo aya' iya massittengangi, anna illongngi to mala (muillongngi) selaenna Puang Alla Taala, mua' dianmgo 'o to tongang (parua).

14. Mua' to muillongngi di'o andiangi (ma'irrangngi) mattarima peillommu, jari pa'uang'o: Issangi, sitonganna Koroang di'o dipaturung sawa' paissanganna Puang Alla Taala, anna andiang diang Puang Sealaen-Na (Iya), jari melo'do'o mappakatuna ale (disese-Na)?

15. Inai ma'elo'i atuuang lino anna belo-belona, Iyami' na mambangangi di lino suku' anna diangi ise iya di lino andiang diparugi.

16. Iyamo di'o to andiang mallolongang di ahera',

كُلِّ تَنَزُّلٍ ۝١٢

أَمْ يَقُولُونَ أَفَنَزَّلَهُ اللَّهُ فَاَلَمْ نَأْتِ بِكِتَابٍ فَتَقُولُوا هُوَ نَزَّلَهُ اللَّهُ فَنَزَّلْنَاهُ بِأَمْرٍ مُّقْتَرَيْنِ ۚ وَادْعُوا مَنْ أَنْتُمْ تَتَّبِعُونَ ۝١٣

فَالَّذِينَ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنَ رَبِّكُمْ وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّقْتَدِرُونَ ۝١٤

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْخَيْرَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نَوْفَ إِلَيْنِمْ أَعْمَلْنَاهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ۝١٥

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

akhirat, kecuali neraka dan lenyaplah di akhirat itu apa yang telah mereka usahakan di dunia dan sia-sialah apa yang telah mereka kerjakan.

17. Apakah (orang-orang kafir itu sama dengan) orang-orang yang ada mempunyai bukti yang nyata (Al Qur'an) dari Tuhannya, dan di ikuti pula oleh seorang saksi (Muhammad) dari Allah dan sebelum Al Qur'an itu telah ada kitab Musa yang menjadi pedoman dan Rahmat? Mereka itu beriman kepada Al Qur'an. Dan barang siapa diantara mereka (orang-orang Quraisy) dan sekutukutunya yang kafir kepada Al Qur'an, maka nerakalah tempat yang diancamkan baginya, karena itu janganlah kamu ragu-ragu terhadap Al Qur'an itu. Sesungguhnya (Al Qur'an) itu benar-benar dari Tuhanmu, tetapi kebanyakan manusia tidak beriman.

18. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang membuat-buat dusta terhadap Allah? Mereka itu akan dihadapkan kepada Tuhan mereka, dan para saksi akan berkata: Orang-orang inilah yang telah berdusta terhadap Tuhan mereka". Ingatlah, kutukan Allah (ditimpakan) atas orang-orang yang zalim.

19. (Yaitu) orang-orang yang menghalangi (manusia)

selaenna naraka anna lannya 'mi di ahera' di'o anu pura nausahai di lino anna lao salami anu pura napogau'.

17. Sittengandi (to Kaper) anna to mappunnai anu mannassa (Koroang) pole di Puanna, anna napiccoe 'i toi mesa sa'bi (Muhammad) pole di Puang Alla Taala anna di andiannapa Koroang di'o diammo Kitta 'na Musa iya menjari panunju' anna pammase? Diangi ise 'iya matappa' di Koroang. Anna inai (To Kuraisy) anna solana iya makkaperri Koroang, jari narakamo engang (dipatanyangangi), sawa' iyamo di'o da bata-bata lao di Koroang. Sitonganna (Koroang) di'o tongang polei di Puammu, tapi 'mai' di tau andiang matappa'.

18. Anna inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala? Diangi na dipipiolo di Puanna, anna sa 'binna ma' uang: iyamo di'e tau mallosongang Puanna. Ingarangi, tundana Puang Alla Taala di to ta 'lalo pagau' bawang.

19. (iyamo) to mappusara tau pole di tangalalanna

إِلَّا النَّارُ وَحِيطَ مَا صَعَوْا فِيهَا وَيُطَلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَدَيْنِهِ مِن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُسَوِّدٌ ۖ إِمَّا مَّا وَرَحْمَةً أَوْ لِتُنذِرَ يَوْمَ يَأْتِيهِمْ مِّنْ يَّحْكُمُ بِهِمْ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالْتَأَوُا مُوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا

dari jalan Allah dan menghendaki (supaya) jalan itu bengkok. Dan mereka itulah orang-orang yang tidak percaya akan adanya hari akhirat.

20. Orang-orang itu tidak mampu menghalang-halangi Allah untuk (mengazab mereka) di bumi ini, dan sekali-kali tidak adalah bagi mereka menolong selain Allah. Siksaan itu dilipatgandakan kepada mereka. Mereka selalu tidak dapat mendengar (kebenaran) dan mereka selalu tidak dapat melihat(nya).

21. Mereka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, dan lenyaplah dari mereka apa yang selalu mereka adakan.

22. Pasti mereka itu di akhirat menjadi orang-orang yang paling merugi.

23. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh dan merendahkan diri kepada Tuhan mereka, mereka itu penghuni-penghuni surga mereka kekal di dalamnya.

24. Perbandingan kedua golongan itu (orang-orang kafir dan orang-orang mukmin), seperti orang-orang buta dan tuli dengan orang-orang yang dapat melihat dan dapat

Puang Alla Taala anna ma'elorang malaai tangalalang di'o peko'. Anna iyamo di'o to andiang matappa' di dianna allo ahera'.

20. *Iyamo di'o to andiang mala mappusara Puang Alla Taala na (mapparuai ise 'iya awala') di baona lino di'e, anna andiang tongang diang pattulung dise 'iya selaenna Puang Alla Taala. Awala' di'o dipalliccu-liccung disesena. Diangi ise 'iya andiang mala pairrangngi (di atongangang) anna diangi ise 'iya andiang mala samata ma'ita.*

21. *Iyamo di'o to marrugi-rugi alawena, anna lanynya'mi dise 'iya iya anu samata napadiang.*

22. *Anna diangi ise 'iya di ahera' menjari to kaminang rugi.*

23. *Sitonganna to matappa' anna mappogau' ammal shaleh (panggauang macoa) anna mappakatuna ale di Puanna, diangi pa'engei suruga anna diangi ka'deng dilalang.*

24. *Alarapanganna di da'dua umma' (to kaper anna to mattappa'), sitteng to buta anna to binga, na to mala paita anna pairrangngi. Diangi di da'dua tau di'o sitteng*

عَوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١١﴾

أُولَٰئِكَ لَا يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَعِّفُ لَهُمْ الْعَذَابَ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿١٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٣﴾

لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٥﴾

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ وَالْصُّبْرِ وَالْأَصْبَحِ هَلْ يَسَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

mendengar. Adakah kedua golongan itu sama keadaan dan sifatnya? Maka tidakkah kamu mengambil pelajaran (daripada perbandingan itu)?

25. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, (dia berkata): "Sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang nyata bagi kamu,

26. agar kamu tidak menyembah selain Allah. Sesungguhnya aku khawatir kamu akan di timpa azab (pada) hari yang sangat menyedihkan".

27. Maka berkatalah pemimpin-pemimpin yang kafir dari kaumnya: "Kami tidak melihat kamu, melainkan (sebagai) seorang manusia (biasa) seperti kami, dan kami tidak melihat orang-orang yang mengikuti kamu, melainkan orang-orang yang hina dina di antara kami yang lekas percaya saja, dan kami tidak melihat kamu memiliki sesuatu kelebihan apapun atas kami, bahkan kami yakin bahwa kamu adalah orang-orang dusta".

28. Berkata Nuh: "Hai kaumku, bagaimana pikiranmu, jika aku ada mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku, dan diberinya aku rahmat dari sisi-Nya, tetapi rahmat itu

sipa'na? Jari andiangdo'o mie' maala pe'guruang (disesena)?.

25. Anna sitonganna iyami' pura massio Nabi Nuh di umma'na, (diangi ma'uang): Sitonganna dianga' pappaingarang mannassa disesemu.

26. Mamoare'o andiang massomba selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna bata-bata' mua'na naruaopassessa di allo masanna'.

27. Jari ma'uammi pangulu-pangulunna kaper pole di bassana: iyami' andiang ma'itao, selaenna (maita) mesa tau biasa sitteng iyami', anna iyami' andiang maita to mappiccioe'io selaenna to matuna disesei iya masiga matappa', anna iyami' andiang ma'itao mappunnai akala'biang pole di iyami', anna iyami' sassangao pallosong.

28. Ma'uammi Nabi Nuh: E Umma'u, mi'apai pikkirammu, mua' dianga' mappunnai anu mannassa pole di Puangngu, anna dibeia' pammase di sesa-Na, tapi' pammase di'o

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِلَىٰ لَكُمْ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ
مَا تَرَانِكَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا تَرَانِكَ
أَتُبْعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا
بِإِدَائِكَ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْكُفْرَ
مِن فَضْلِهِ بَلْ نَظُنُّكَ كَذِبِيٓنَ ﴿٢٧﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِن رَّيِّ
وَأَنَا نَحْمَدُ مِنْ عِنْدِهِ فَقَعِيتَ عَلَيْكُمْ
أَلَمْ تَرَ كُفْرَهُمْ أَنَّهُمْ لَهَا كِرِهُونَ ﴿٢٨﴾

disamakan bagimu. Apa akan kami paksakanlah kamu menerimanya, padahal kamu tiada menyukainya?"

29. Dan (dia berkata): "Hai kaumku, aku tiada meminta harta benda kepada kamu (sebagai upah) bagi seruanku. Upahku hanyalah dari Allah dan aku sekali-kali tidak akan mengusir orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya mereka akan bertemu dengan Tuhannya, akan tetapi aku memandangmu suatu kaum yang tidak mengetahui".

30. Dan (dia berkata): "Hai kaumku, siapakah yang akan menolongku dari (azab) Allah jika aku mengusir mereka. Maka tidakkah kamu mengambil pelajaran?"

31. Dan aku tidak mengatakan kepada kamu (bahwa): "Aku mempunyai gudang-gudang rezki dan kekayaan dari Allah, dan aku tidak mengetahui yang ghaib, dan tidak (pula) aku mengatakan: "Bahwa sesungguhnya aku adalah malaikat", dan tidak juga aku mengatakan kepada orang-orang yang dipandang hina oleh penglihatanmu: Sekali-kali Allah tidak akan mendatangkan kebaikan kepada mereka". Allah lebih mengetahui apa yang ada pada diri mereka; sesungguhnya aku, kalau begitu benar-benar termasuk orang-orang yang zalim.

andiang dipannassa disesemu. Anna diangdi iyami' na mappassao matarimai, anna diango'o andiang ma'elo'i?

29. Anna (diangi ma'uang):
E Umma'u, andianga' merau barang (gaji) disesemu di to uillongngi, gaji'u sangga' polei di Puang Alla Taala anna andianga' na massio malai to matappa'.
Sitonganna diangi na sita Puanna, anna iyami' ma'itao umma' andiang paissang.

30. Anna (diangi ma'uang):
E Umma'u, inai na matulunga' pole (passessa)na Puang Alla Taala mua' dianga' marrimbai (massio malai).
Jari andiang do'o maala pe'guruang?

31. Anna andianga'
mappa'uangngio mua': mappunnaia' dalle' mai' di anna asugiang pole di Puang Alla Taala, anna andianga' ma'issang anu mallinrung, anna andiang toa' ma'uang: mua' sitongannadianga' malaika'. Anna anding toa' ma'uang di to naita tuna pe'itammu.
Sitonganna Puang Alla Taala andiang mappapole acoang disesena. Puang Alla Taala la'bi ma'issang ise'iya. Sitonganna (mua' bassai di'o) lalang tonganga' di ata'laloang.

وَيَقُولُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَإِنْ أَجْرِي
إِلَّا عِلِّيَّ اللَّهُ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّهُمْ مُلْغَوُّوا لَهُمْ وَلَكِنِّي أَرْكَبُ قَوْمًا
يَهْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ
طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا
أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدِرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ
يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي
أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Mereka berkata: Hai Nuh, sesungguhnya kamu telah berbantah dengan kami, dan kamu telah memperpanjang bantahanmu terhadap kami, maka datangkanlah kepada kami azab yang kamu ancamkan kepada kami, jika kamu termasuk orang-orang yang benar”.

33. Nuh menjawab: “Hanyalah Allah yang akan mendatangkan azab itu kepadamu jika Dia menghendaki, dan kamu sekali-kali tidak dapat melepaskan diri.

34. Dan tidaklah bermanfaat kepadamu nasihatku jika aku hendak memberi nasihat kepada kamu, sekiranya Allah hendak menyesatkan kamu, Dia adalah Tuhanmu, dan kepada-Nya-lah kamu di kembalikan”.

35. Malahan kaum Nuh itu berkata: “Dia cuma membuat-buat nasihatnya saja”. Katakanlah: “Jika aku membuat-buat nasihat itu, maka hanya akulah yang memikul dosaku, dan aku berlepas diri dari dosa yang kamu perbuat”.

36. Dan diwahyukan kepada Nuh, bahwasanya sekali-kali tidak akan beriman di antara kaummu, kecuali orang-orang yang telah beriman (saja), karena itu janganlah kamu bersedih hati tentang apa yang selalu mereka kerjakan.

32. Diangi ise 'iya ma 'uang: E Nuh, sitonganna diango 'o massakka' iyami', anna diango 'o mappalakka passakka' mu di iyami', jari papoleangi iyami' awala' iya mappaarakkeangi iyami', mua' diango 'o to tongang (parua).

33. Nuh ma 'uang: sangga' Puang Alla Taala na mappapoleango 'o awala' mua' Diangi (Puang) mappoelo', anna diango 'o tongang andiang namala lappas.

34. Anna andiangi ma 'guna disesemu naseha 'u mua' dianga' mannaseha 'io, tenna' Puang Alla Taala melo' mappapusao. Diangi Puamma, anna disese-Nai diango 'o di pepembali'.

35. Anna umma' Nabi Nuh ma 'uang: Diangi sangga' mappapia-pia naseha 'na. Pa 'uang 'o: Mua' dianga' mappapia-pia naseha' di 'o, jari sangga' iyau mambulle (mambawa) dosau, anna lappasa 'pole di dosa iya mupogau'.

36. Anna diwahyukangi lao di Nabi Nuh, mua' andiangi na matappa' umma 'mu, selaenna to puramo matappa', sawa' bassami di 'o dao pasara nyawa di anu samata napogau'.

قَالُوا يٰ نُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَا كَثُرَتْ جِدَالُكَ
فَاْتِنَا بِمَا عِدَدْنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ
الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَ اِنَّمَا يٰتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَاءَ وَمَا
اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٣٣﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصِيْحِيْ اِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ
لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُغْوِيَكُمْ
هُوَ رَبُّكُمْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٣٤﴾

اَمْ يَقُوْلُوْنَ اَفْتَرَيْنَاهُ قُلْ اِنْ اَفْتَرَيْنَاهُ
فَسَلٰى اِجْرَامِيْ وَاَنَا اَبْرٰىءٌ مِّمَّا
تُجْرَمُوْنَ ﴿٣٥﴾

وَاَوْحٰى اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهُ وَاَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ
اِلَّا مَنْ قَدْءَ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا
يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾

37. Dan buatlah bahtera itu dengan pengawasan dan petunjuk wahyu Kami, dan janganlah kamu bicarakan dengan Aku tentang orang-orang yang zalim itu; sesungguhnya mereka itu akan ditenggelamkan.

38. Dan mulailah Nuh membuat bahtera. Dan setiap kali pemimpin kaumnya berjalan melewati Nuh, mereka mengejeknya. Berkatalah Nuh: "Jika kamu mengejek kami, maka sesungguhnya kami (pun) mengejekmu sebagaimana kamu sekalian mengejek (kami).

39. Kelak kamu akan mengetahui siapa yang akan ditimpa oleh azab yang menghinkannya dan yang akan ditimpa azab yang kekal."

40. Hingga apabila perintah Kami datang dan dapur telah memancarkan air, Kami berfirman: "Muatkanlah ke dalam bahtera itu dari masing-masing binatang sepasang (jantan dan betina), dan keluargamu kecuali orang yang telah terdahulu ketetapan terhadapnya dan (muatkan pula) orang-orang yang beriman." Dan tidak beriman bersama dengan Nuh itu kecuali sedikit.

41. Dan Nuh berkata: "Naiklah kamu sekalian ke dalamnya dengan menyebut nama Allah di

37. Anna pajari atuoaŋ (dio di lopi) di 'o sawa' tangnar anna panunju' wahyu -I, anna dao mupaui diseseu masaalah to ta 'lalo pagau' bawang, sitonganna diangi ise 'iya na dipamalammus.

38. Anna mattipo 'mi Nuh mappapia lopi. Anna tatta 'i diang pangulu umma 'na malandurri Nuh, diangi maelle-ellei. Ma 'uammi Nuh: Mua' diango 'o maelle-elle iyami', jari sitonganna iyami' maelle-elleo sittengang pa 'elle-ellemu di iyami'.

39. Namuissangi manini inai na narua awala' matuna anna awala' ka 'deng (mannannungang).

40. Lambi 'i mua' polei pesio-I anna lapurang natumburri uai. Iyami' ma 'uang: Padai 'i di lopi olo 'olo' sipa 'baliang (muane anna baine), anna sangana 'mu selaenna to mendiolo pato' disesena anna (padai' toi) to matappa'. Anna andiang diang to maatappa 'i Nuh selaenna sicco 'tappa' di.

41. Anna Nuh ma 'uang: Pindai' nasammo 'o sawa' sangana Puang Alla Taala di wattu massombal anna

وَأَصْبَحَ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيُنَا وَلَا تَخْطِبِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعَذِّبُونَ ﴿٣٧﴾

وَصَبَّحَ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَيْنِ قَوْمَهُ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَا ءَامَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

* وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمَتَّسِلَهَا إِنِّي نَرِي لَعْنَتَ رَبِّهِمْ ﴿٤١﴾

waktu berlayar dan berlabuhnya.”
Sesungguhnya Tuhanku benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

42. Dan bahtera itu berlayar membawa mereka dalam gelombang laksana gunung. Dan Nuh memanggil anaknya sedang anak itu berada di tempat yang jauh terpencil: “Hai anakku, naiklah (ke kapal) bersama kami dan janganlah kamu berada bersama orang-orang yang kafir.”

43. Anaknya menjawab: “Aku akan mencari perlindungan ke gunung yang dapat memeliharaku dari air bahl!” Nuh berkata: “Tidak ada yang melindungi hari ini dari azab Allah selain Allah (saja) Yang Maha Penyayang”. Dan gelombang menjadi penghalang diantara keduanya; Maka jadilah anak itu termasuk orang-orang yang ditenggelamkan.

44. Dan difirmankan: “Hai bumi telanlah airmu, dan hai langit (hujan) berhentilah,” dan airpun disurutkan, perintahpun diselesaikan dan bahtera itupun berlalu diatas bukit Judi, dan dikatakan: “Binasalah orang-orang yang zalim.”

45. Dan Nuh berseru kepada Tuhannya sambil berkata:

diwattu tanda' (rape') .
Sitonganna Puangngu tongang Pa'dappang na Makkesayang.

42. Anna lopi di'o lamba mambawai ise 'iya lembonna sitteng buttu. Anna Nuh maillongngi ana 'na, anna ana 'na di'o diangi di engeang malinggao: E ana 'u, pindai 'mo'o di lopi siola iyami 'ana dao siola to kaper.

43. Ana 'na ma 'uang: Na maitaia' petturundungan lao di buttu iya mala mappiara' pole di uai. Nuh ma 'uang: Andiang diang na marrundungngio di allo di'e pole di awala 'na Puang Alla Taala selaenna Puang Alla Taala (tappa') Makkesayang. Anna lembong mappapisara 'i (Nuh anna ana 'na): Anna menjarimi ana 'na di'o to malammmus.

44. Anna dipauangngi: E lino amme 'i uaimmu, anna e langi' (urang) pe 'osamo'o, anna uai dipamatti, pesio dipogau' anna lopi di'o tanda' di buttu Judi, anna dipauangngi: Pacilakai (palannya 'i) to ta'lalo pagau' bawang.

45. Anna Nuh meillong di Puanna ma 'uang: E

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ
وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ، وَكَانَ فِي مَعْرِلٍ
أَتُوبُ عَلَيْكَ وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَفِّرَ بَكَ
أَتُوبُ عَلَيْكَ وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَفِّرَ بَكَ

قَالَ سَتَدِينُ الْجِبَالَ بِمَنْزِلٍ
قَالَ لَا عَصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ
رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ
الْمُغْرَقِينَ

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَكَسِمَاءُ
أَقْلَمِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
وَأَسْرُتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا
لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ

"Ya Tuhanku, sesungguhnya anaku termasuk keluargaku, dan sesungguhnya janji Engkau itulah yang benar. Dan Engkau adalah Hakim yang seadil-adilnya."

46. Allah berfirman: "Hai Nuh, sesungguhnya dia bukanlah termasuk keluargamu (yang dijanjikan akan diselamatkan), sesungguhnya (perbuatan-Nya) perbuatan yang tidak baik. Sebab itu janganlah kamu memohon kepada-Ku sesuatu yang kamu tidak mengetahui (hakekat)nya. Sesungguhnya aku memperingatkan kepadamu supaya kamu jangan termasuk orang-orang yang tidak berpengetahuan."

47. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku berlindung kepada engkau dari memohon kepada dari memohon kepada Engkau sesuatu yang aku tiada mengetahui (hakekat)nya. Dan sekiranya Engkau tidak memberi ampun kepadaku, dan (tidak) menaruh belas kasihan kepadaku, niscaya aku akan termasuk orang-orang yang merugi."

48. Difirmankan: "Hai Nuh, turunlah dengan selamat sejahtera penuh keberkatan dari Kami atasmu dan atas umat-umat (yang mu'min) dari orang-orang yang

Puangngu, sitonganna ana'u na paalulluare'a'u, anna sitonganna janji (talli')mumo (tongang) parua. Anna Diango'o (Puang) Haking kaminang Adil (Maroro).

46. Puang Alla Taala ma'uang: E Nuh, sitonganna diangi tania sangana' (paalulluareammu iya dijanji na dipasalama'), sitonganna (panggauanna) panggauang andiang macoa. Sawa' bassami di'o da perau Mai iya andiang muissang hakikinna. Sitonganna Dianga' mappaingarango'o mamoare'o andiang mittama di to cangngo.

47. Nuh ma'uang: E Puangngu, sitonganna metturundunga' disese-Mu pole di perau iya andiang uissang hakikinna. Anna mua' andiango'-O ma'dappanganga', anna andianga' muannang cinnong ate, na mittama' di to rugi.

48. Dipauwangngi: E Nuh, pirrawummo'o salama' anna dibarakka'i pole di Iyami' disesemu anna umma-'umma' (matappa') pole di to

أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْفُخُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنِّي أَعْطُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾

قِيلَ يَنْفُخُ أَهْبَاطُ سُلَيْمَانَ وَرَبَّكَ عَلَىكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَمِعَتْهُمْ لَوْلِيٍّ مِمَّنْ هُمْ وَتَابَ إِلَيْهِمْ ﴿٤٨﴾

bersamamu. Dan ada (pula) umat-umat yang Kami beri kesenangan pada mereka (dalam kehidupan dunia), kemudian mereka akan ditimpa azab yang pedih dari Kami.”

49. Itu adalah di antara berita-berita penting tentang yang ghaib yang Kami wahyukan kepadamu (Muhammad); tidak pernah kamu mengetahuinya dan tidak (pula) kaummu sebelum ini. Maka bersabarlah; sesungguhnya kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

50. Dan kepada kaum Ad (Kami utus) saudara mereka, Huud. Ia berkata: “Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada bagimu Tuhan selain Dia. Kamu hanyalah mengadakan saja.

51. Hai kaumku, aku tidak meminta upah kepadamu bagi seruanku ini, pahku tidak lain hanyalah dari Allah yang telah menciptakanku. Maka tidakkah memikirkan(nya)?”

52. Dan dia berkata: “Hai kaumku, mohonlah ampun kepada Tuhanmu lalu bertobatlah kepada-Nya, niscaya dia menurunkan hujan yang sangat deras atasmu, dan Dia akan menambahkan kekuatan kepada kekuatanmu, dan janganlah kamu berpaling dengan berbuat dosa.”

massolangango 'o. Anna diang umma 'umma' iya lyami' bei asannangang (di atuaoang lino), mane diangi na narua awala' masanna' pole di lyami'.

49. Iya di 'o karewa mallinrung iya lyami' wahyukan disesemu (Muhammad); andiango 'o rua ma'issangi anna andiang toi umma 'u di andiammupa di 'e. Jari sa 'baro 'o; sitonganna acapparang macoa iyamo lao di to takwa.

50. Anna di umma 'na 'Ad (iyami' massio) lulluare 'na, Hud. Diangi ma 'uang: E umma 'u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang-diang Puang selaen-Na (Iya). Diango 'o sangga' mappadiang-diang tappa'.

51. E umma 'u, andianga' merau gaji disesemu pole di peillongngu di 'e. Gaji 'u sangga' pole tappa 'i di Puang Alla Taala, (Puang Iya) pura mappajaria'. Jari andiang do 'o mappikirri?

52. Anna (diangi ma 'uang): E umma 'u, pirau adaptango 'o di Puammua mane towa 'o di sese-Na, anna Diangi na mapparawung urang matamba 'sanna' disesemu. Anna Diangi na mattambai amakasauang di amakasauammu, anna dao peppondo 'na mappogau' dosa.

تَاكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

وَالِى عَادِ أَخَاهُ هُودٌ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ إِن أَنْتُمْ إِلَّا مَفْرُوتُونَ ﴿٥٠﴾

يٰقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِى فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَنَزِدْكُمْ مِّنْ قُوَّةٍ إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

53. Kaum 'Ad berkata: "Hai Huud, kamu tidak mendatangkan kepada kami suatu bukti yang nyata, dan kami sekali-kali tidak akan meninggalkan sembahsan-sembahan kami karena perkataanmu, dan kami sekali-kali tidak akan mempercayai kamu .

54. Kami tidak mengatakan melainkan bahwa sebagian sembahsan kami telah menimpakan penyakit gila atas dirimu." Huud menjawab: "Sesungguhnya aku jadikan Allah sebagai saksi dan saksikanlah olehmu sekalian bahwa sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan,

55. dari selain-Nya, sebab itu jalankanlah tipu dayamu semuanya terhadapku dan janganlah kamu memberi tangguh kepadaku.

56. Sesungguhnya aku bertawakkal kepada Allah Tuhanku dan Tuhanmu. Tidak ada suatu binatang melatapun melainkan Dia-lah yang memegang ubun-ubunnya. Sesungguhnya Tuhanku di atas jalan yang lurus."

57. Jika kamu berpaling, maka sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu apa (amanat) yang kau di utus (untuk menyampaikan)nya kepadamu. Dan Tuhanku akan mengganti (kamu)

53. Kaum 'Ad ma'uang: E Hud, andiango'o mappapole di iyami' anu mannassa, anna sitonganna iyami' andiang na mappelei anu usomba sawa' paummu, anna sitonganna iyami' andiang na maatappa'io.

54. Iyami' andiang ma'uang selaenna mua' sambareang sombang di iyami' iya mapparuaio atattarangang. Hud pawali: Sitonganna upajari' i Puang Alla Taala sa'bi'u anna sa'bi'u iyanasanna mua' sitonganna lappasa' pole di anu mupappada'-duang.

55. Anu pole selaen-Na (Puang), sawa' bassami di'o pogau' nasammi pepaganggemu mai, anna da muleppoa'.

56. Sitonganna mattawakkala' di Puang Alla Taala Puangngu anna Puammu. Andiang diang olo'-olo' millene' selaenna Diangi (Puang) mattu'galang bunna. Sitonganna Puangngu di tangalalang malampu (maroro).

57. Mua' diango'o meppondo', jari sitonganna pura' mappalambi' di sesemu (anu disioanga') mappalambi' disesemu. Anna Puangngu na massalleo di bassa laeng

قَالُوا إِنَّهُ هُودٌ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِ إِبْرَاهِيمَ أَعْنِ قَوْلَكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِنْ نَقُولُ إِلَّا أَعْرَبْنَاكَ بَعْضَ آلِهَتِنَا بِسُوِّهِ قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ أَنَّ بَرِيءًا وَمَا نَشِيرُ كُنتَ ﴿٥٤﴾

مِنْ دُونِهِ فَيَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ يُنْظَرُونَ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِظٌ ﴿٥٧﴾

dengan kaum yang lain (dari) kamu; dan kamu tidak dapat membuat mudharat kepada-Nya sedikitpun. Sesungguhnya Tuhanku adalah Maha Pemelihara segala sesuatu.

58. Dan tatkala datang azab Kami, Kami selamatkan Huud dan orang-orang yang beriman bersama dia dengan rahmat dari Kami; dan Kami selamatkan (pula) mereka (di akhirat) dari azab yang berat.

59. Dan itulah (kisah) kaum 'Ad yang mengingkari tanda-tanda kekuasaan Tuhan mereka, dan mendurhakai rasul-rasul Allah dan mereka menuruti perintah semua penguasa yang sewenang-wenang lagi menentang (kebenaran).

60. Dan mereka selalu diikuti dengan kutukan di dunia ini dan (begitu pula) di hari kiamat. Ingatlah, sesungguhnya kaum 'Ad itu kafir kepada Tuhan mereka. Ingatlah, kebiasaanlah bagi kaum 'Ad (yaitu) kaum Huud itu.

61. Dan kepada Tsamud (Kami utus) saudara mereka Shaleh. Shaleh berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak Tuhan bagimu selain Dia. Dia telah menciptakan kamu dari bumi (tanah) dan menjadikan kamu

tania i'o. Anna andiango'o mappapia adaeang (mudarat) disese-Na mau nasikko'na. Sitonganna Puangngu Pappiara inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).

58. Anna wattunna polemo passess-I, Iyami' mappasalama' Hud anna to massolangangi sawa' pammase pole di Iyami', anna Iyami' mappasalama' toi di allo kiamo' pole di passessa mabe'i.

59. Anna iyamo di'o (curitana) 'Ad iya makkaperri alama' akkuasanna Puanna, anna maadorakai suro-surona Puang Alla Taala anna diangi matturu' pesiona pangulu mi'acanga-canga na pabali-bali.

60. Anna diangi ise 'iya samata napiccoe 'i tunda di baona lino anna bassa toi di allo di boe'. Ingarangi, sitonganna bassa 'Ad di'o kaperi di Puanna. Ingarangi, acilakang di bassa 'Ad iyamo bassa Hud.

61. Anna Tsamud (Iyami' massio) lulluare'na Shaleh. Shaleh ma'uang: E umma'u, Sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selang-Na (Iya). Diangi (Puang) mappajario pole lita' anna mappajario ma'engei'i, sawa' bassami

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَا هُم مِّنْ عَذَابٍ عَلِيلٍ ﴿٥٨﴾

وَلَيْكَ عَادٌ جَحْدٌ وَإِنَّا نَرِي رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ، وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۚ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمُ هُودٍ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَتَقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۚ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَأَسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَفِرُّوهُ ثُمَّ ثَوَّبُوا إِلَيْهِ إِن رَّبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

pemakmurnya, karena itu mohonlah ampunan-Nya. Sesungguhnya Tuhanku amat dekat (rahmat-Nya) lagi memperkenankan (doa hamba-Nya).”

62. Kaum Tsamud berkata: “Hai Shaleh, sesungguhnya kamu sebelum ini adalah seorang diantara kami yang kami harapkan, apakah kamu melarang kami untuk menyembah apa yang di sembah oleh bapak- bapak kami? dan sesungguhnya kami ini betul- betul dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap agama yang kamu serukan kepada kami.

63. Shaleh berkata: “Hai kaumku, bagaimana pikiranmu jika aku mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku dan diberi-Nya aku rahmat (kenabian) dari-Nya, maka siapakah yang menolong aku dari (azab) jika aku mendurhakai-Nya. Sebab itu kamu tidak menambah apapun kepada selain dari pada kerugian.

64. Hai kaumku, inilah unta betina dari Allah, sebagai muji'zat (yang menunjukkan kebenaran) untukmu, sebab itu biarkanlah kamu mengganguya dengan gangguan apapun yang akan menyebabkan kamu ditimpa azab yang dekat.

di'o piraou dappang-Na, anna towa'o. Sitonganna Puangngu kadeppu' sanna'i (pammase-Na) anna mattarima (piraunna batuan-Na).

62. Umma'na Tsamud ma'uang: E Shaleh, sitonganna diango'o di'e diolo' maie mesa tau di iyami' iya iyami' rannuang, diango'o mappusara iyami' massomba anu nasomba ama-ama'i? Sitonganna iyami' tongang lalang di abatang iya mipabalisa di agama iya mupeillongang di iyami'.

63. Shaleh ma'uang: E umma'u, miapai pikkiranmu mua' dianga' mappunnai bulti mannassa pole di Puangngu anna nabeia' pammase (anabiang) di sese-Na, jari inai na mattulungi iyami' pole di passessana Puang Alla Taala mua' dianga' maadodakai'-I. Sawa' bassami di'o andiango'o mattambai apa-apa diseseu selaenna arugiang.

64. E Umma'u, iyamo di'e unta baine pole di Puang Alla Taala, diangi mu'jizat (atongangang) disesemu, sawa' bassami di'o paso'nami ummande di baona linona Puang Alla Taala, anna dao pappusarai iya na massawa'io narua passessa kadeppu'.

قَالُوا لِيُصْلِحْ فَدَكَّنَتْ فِينَا مَرْجُوًّا قَلِيلًا
أَتَنهَنَّا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَإِى شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

قَالَ لَقَوْمٌ آتَهِمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَضُرُّنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا يَزِيدُونِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

وَيَقَوْمٍ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ
آيَةٌ فَذُرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ
وَلَا تَمْسُوهَا يُسَوِّفُ لَكُمْ عُذَابٌ
قُرَيْبٌ ﴿٦٤﴾

65. Mereka membunuh unta itu, maka berkata shaleh: "Bersukarialah kamu sekalian di rumahmu selama tiga hari, itu adalah janji yang tidak dapat didustakan."

66. Maka takkala datang azab Kami, Kami selamatkan Shaleh beserta orang-orang yang beriman bersama dia dengan rahmat dari Kami dan dari kehinaan di hari itu. Sesungguhnya Tuhanmu Dia-lah Yang Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

67. Dan satu suara keras menguntur menimpa orang-orang yang zalim itu, lalu mereka mati bergelimpangan di rumahnya.

68. Seolah-olah mereka belum pernah berdiam di tempat itu. Ingatlah sesungguhnya, kaum Tsamud mengingkari Tuhan mereka. Ingatlah, kebinasaanlah bagi kaum Tsamud.

69. Dan sesungguhnya utusan Kami (malaikat-malaikat) telah datang kepada Ibrahim dengan membawa kabar gembira, mereka mengucapkan: "selamat" Ibrahim menjawab: "Selamatlah" maka tidak lama kemudian Ibrahim menyuguhkan daging anak sapi yang dipanggang.

70. Maka tatkalah dilihatnya tangan mereka tidak

65. Diangi ise 'iya mappatei di'o untao, jari Shaleh ma'uang: Pi'arimo'o di boyammu tallungallo saena, iya di'o janji (talli') andiang mala dilosongang.

66. Jari diwattunna polena passessa-l, lyami' mappasalama' Shaleh sola to massolangi matappa' sawa' pammase pole di lyami' anna amatunang pole di allo di'o. Sitonganna Puammu Diangi Makasau' na Maraya.

67. Anna bamba guttur marruai to ta'lalo pagau' bawang di'o, anna diangi (tikkappar) mateang di boyanna.

68. Nga'na le'bai ise 'iya andiappa rua ma'engei (boyanna), Ingarangi, sitonganna umma'na Tsamud makkaperri Puanna. Ingarangi, acilakang di umma'na Tsamud.

69. Anna sitonganna suro-surona lyami' (malaika') polemi lao di Ibrahim mambawa karewa mapperio-rio, diangi ma'uang: Salama'. Ibrahim ma'uang: Salama', jari andiang masae Ibrahim mappattoanang ana' saping ditapa.

70. Jari diwattunna naita limanna andiangi

فَمَقَرُّوْهَا فَقَالَ تَمْسَعُوْا فِى دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ ذٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرٍ
مَّكْذُوْبٍ ﴿٦٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالدِّىْنَ
ءَامَنُوْا مَعَهُ وَرَحِمْنٰ قَوْمًا وَمِنْ خِزْيِ
يَوْمٍ اِذْ اِن رَّبُّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿٦٦﴾

وَاَخَذَ الدِّىْنَ ظَلَمُوْا الصَّيْحَةَ فَاصْبِرُوْا
فِى دِيْنِهِمْ خٰثِمِيْنَ ﴿٦٧﴾

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَا اِنْ شِمُوْا
كَفَرُوْا اَرَيْهْمُ اَلَا بَعْدَ الشُّمُوْدِ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا اِبْرٰهِيْمَ بِالْبَشْرٰى
قَالُوْا سَلٰمًا قَالْ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَاءَ
يَعْقِبُ حٰنِيْلُ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّاءَ اَرٰى دِيْنَهُمْ لَا يَتَّصِلُ اِلَيْهِ

menjamahnya, Ibrahim memandang aneh perbuatan mereka, dan merasa takut kepada mereka. Malaikat itu berkata: "Jangan kamu takut, sesungguhnya kami adalah (malaikat-malaikat) yang diutus kepada kaum Luth.

71. Dan istrinya berdiri (dibalik tirai) lalu dia tersenyum, maka Kami sampaikan kepadanya berita gembira tentang (kelahiran) Ishak dari anak Ishak (akan lahir puteranya) Ya'ub.

72. Istrinya berkata: "Sungguh mengherankan apakah aku melahirkan anak padahal aku adalah seorang perempuan tua dan ini suaminya dalam keadaan sudah tua pula? sesungguhnya ini benar-benar suatu yang sangat aneh.

73. Para malaikat itu berkata: "Apakah kamu merasa heran tentang ketetapan Allah? (itu adalah) rahmat Allah dan keberkatan-Nya, diturunkan atas kamu, hai ahlulbait sesungguhnya Allah Maha Terpuji lagi Maha Pemurah.

74. Maka tatkala rasa takut hilang dari Ibrahim dan berita gembira telah datang kepadanya, diapun bersoal jawab dengan (malaikat-malaikat) Kami tentang kaum Luth.

mandonggo, Ibrahim maita makkallae-laengi, anna diangi marakke' disesena. Malaika' di'o ma'uang: Da parakke', sitonganna iyami' (malaika') iya disio di bassana Luth.

71. Anna bainena mike'de (dipondo') mane diangi micawa ca'beru, jari lyami' mappalambi' disesena karewa mapperio-rio di dianna (dipiananna) Ishak anna pole di Ishak (na dipianang ana'na disanga) Ya'kub.

72. Bainena ma'uang: Sitonganna mipatakkayanna'i, dianda' na miana' anna dianga' tobaine mabubeng, anna iya di'e muaneu mabubeng toi? Sitonganna iya di'e tongang mipatakkayanna'i (makkallae-laeng).

73. Malaika' di'o ma'uang: Diangdo'o takkayanna' di anu napato' Puang Alla Taala? (Iya di'o) pammasena Puang Alla Taala anna barakka'-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Tipuji na Pammase.

74. Jari diwattunna arakkeang pa'damo di Ibrahim anna karewa mapperio-rio mappolei'i, diangi sipau-pau malaika'-I masalah bassa Luth.

نَكِرَهُمْ وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً
قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ
لُوطٍ ﴿٧١﴾

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةً فَاصْبِرْكَ فَبَشَّرْنَا
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٢﴾

قَالَتْ يَوْنٰلَيْكَ إِلَهٌ وَالْأَعْمُورُ وَهَذَا
بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٣﴾

قَالُوا أَعْجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمْتُ اللَّهُ
وَبَرَكَّتُهُ عَلَيْهِمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ ﴿٧٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ
الْبَشْرَىٰ بَعْدَ لُطٍ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٥﴾

75. Sesungguhnya Ibrahim itu benar-benar seorang yang penyantun lagi penghiba dan suka kembali kepada Allah.

76. Hai Ibrahim, tinggalkanlah soal jawab ini, sesungguhnya telah datang ketetapan Tuhanmu, dan sesungguhnya mereka akan itu didatangi azab yang tidak dapat ditolak.

77. Dan tatkalah datang utusan-utusan Kami (para malaikat) itu kepada Luth, ia merasa susah da merasa sempit adanya karena kedatangan mereka, dan dia berkata: Ini adalah hari yang amat sulit.

78. Datanglah kepadanya kaumnya denga bergegas-gegas. Dan sejak dahulu selalu mereka selalu melakukan perbuatan-perbuatan yang keji. Luth berkata: "Hai kumku, inilah puteri-puteri (negeri)-ku, mereka lebih suci bagimu, maka bertakwalah kepada Allah dan janganlah kamu mencemarkan (nama)ku terhdap tamuku ini. Tidak adakah di antaramu seorang berakal.

79. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kamu telah tahu bahwa kami tidak mempunyai kekuatan untuk (menolakmu) atau kalau aku dapat berlindung kepada keluarga yang kuat (tentu aku lakukan)

75. *Sitonganna Ibrahim di 'o to tongang pallomo na malawo anna naelo 'i membali' di Puang Alla Taala.*

76. *E Ibrahim, pelei 'i assipau-pauang di 'e, sitonganna polemi pato 'na Puammu, anna sitonganna diangi ise 'iya na napolei passessa (awala') andiang mala dipusara.*

77. *Anna diwattunna polemo sio-sioa 'l (malaika') di bassa Luth, diangi masussa anna sippi' dadanna sawa 'apoleanna, dada diangi ma 'uang: iya di 'e allo kaminang masussa.*

78. *Anna polemi disesena bassana miasiga-siga. Anna diolo' duapai na samata mappogau' panggauang adae' (carupu'). Luth ma 'uang: E umma 'u, iyamo di 'e (neibainena) banua 'u, diangi la 'bi mapaccing disesemu, jari takwao di Puang Alla Taala anna dao mappacarupu' sangau (mupasiria') lao di toana 'u di 'e. Andiangdi diang disesemu to diang akkalanna?.*

79. *Diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna pura muissangi iyami' mua' andiangdi iyami' mappunnai elo' di neibainemu, anna sitonganna muissangi iya iyami' elo 'i.*

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَ بِهِمْ وَبِأَقْribِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

وَجَاءَهُمْ قَوْمُهُمْ يَمْرُقُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَنْفِقُونَ هَهُؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزَوْا فِي صَبِيِّهِ إِلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَآ فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿٧٩﴾

80. Luth berkata:

"Seandainya aku ada mempuyai kekuatan untuk meolakmu atau kalau aku dapat berlindung kepada keluarga yang kuat (tentu aku lakukan)."

81. Para utusan malaikat

berkata: "Hai Luth, sesungguhnya kami adalah utusan-utusan Tuhanmu, sekali-kali mereka tidak akan dapat mengganggu kamu, serta itulah pergilah dengan membawa keluarga dan pengikut-pengikut kamu di akhir malam dan janganlah ada seorangpun di antara kamu yang tertinggi, kecuali isterimu. Sesungguhnya dia akan ditimpa azab yang menimpa mereka karena sesungguhnya saat jatuhnya azab kepada mereka ialah di waktu subuh; bukankah subuh itu sudah dekat?"

82. Maka tatkalah datang azab Kami, Kami jadikan negeri kaum Luth itu yang di atas ke bawah (kami balikkan), dan kami hujani mereka batu dari tanah yang terbakar dengan bertubi-tubi,

83. yang diberi tanda oleh Tuhanmu, dan siksaan itu adalah jauh dari orang-orang yang zalim.

84. Dan kepada penduduk Madyan (Kami utus) saudara mereka, Syu'aib.

80. Luth ma 'uang:

Sitonganna tenna' diangdi akkuasa'u (na mappusarao) iyade' mala' metturundung di pallulluareang makasau' (naupogau 'i).

81. Sioang (malaika')

ma 'uang: E Luth, sitonganna iyami' to nasio Puammu, sitonganna andiangi na massara-saraio, sawa' bassami di'o lambamo'o bawai pallulluareammu anna to mappiccoe'io di cappa' bongi anna da diang mau mesa disesemu molong, selaenna bainemu. Sitonganna diangi na narua passessa (awala'), nadipabemme 'i sessa di wattu suwu, andiangdi wattu suwu di'o kadeppu 'mo ?.

82. Jari diwattunna pole passessa-l. Iyami' mappajari banua bassa Luth di'o anu tondo dai' menjari tondo naung (titumballe'), anna iyami' mappaurangngi 'i batu pole di lita' ditunu pemmai' di.

83. Iya nabei Puammu alama', anna passessa di'o andiangi karao pole di to ta' lalo pagau' bawang.

84. Anna di (pakkappung) Madyan (Iyami' massio) lulluare 'na, Syuaib.

قَالَ لَوْ أَنِّي بَكَرْتُهٗ أَوْءَاوَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ
شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

قَالُوا يَلْبُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوا
إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا
يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًاكَ إِنَّهُمْ
مُصِيبُهُمَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّا مَوْعِدُهُمْ الصُّبْحُ
أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ
مَّنْصُورٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِّنَ
الظَّالِمِينَ يَبْعِدُ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ

Ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tiada Tuhan bagimu selain Dia. Dan janganlah kamu kurangi takaran dan timbangan sesungguhnya aku melihat kamu dalam keadaan yang baik (mampu) dan sesungguhnya aku khawatir terhadapmu akan azab hari yang membinasakan (kiamat)

85. Dan Syu'aib berkata: "Hai kaumku, cukupkanlah timbangan dan takaran dengan adil, dan janganlah kamu merugikan terhadap hak-hak mereka dan janganlah kamu membuat kejahatan di muka bumi dengan membuat kerusakan.

86. Sisa (keuntungan) dari Allah adalah lebih baik bagimu jika kamu orang-orang yang beriman. Dan aku bukanlah seorang penjaga atas dirimu."

87. Mereka berkata: "Hai Syu'aib, apakah agamamu yang menyuruh kamu agar kami meninggalkan apa yang di sembah oleh bapak-bapak kami atau melarang bapak kami atau melarang kami memperbuat apa yang kami kehendaki tentang harta kami. Sesungguhnya kamu adalah orang yang sangat penyantung lagi berakal.

Diangi ma'uang: E umma'u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang di sesemu selaenna Iya. Anna dao pakkuranggi liter mua' mallitero'o (kattang mua' makkatango'o) anna timbangang., sitonganna uitao lalang di acoang anna sitonganna uparackeango'o pole di passessa (awala') allo iya mipacilaka (kiamat).

85. Anna Syuaib ma'uang: E umma'u, pasukku'i kattang mua' makkatango'o (liter mua' mallitero'o) anna timbangang maroro, anna dao mapparugi tau di ha'na anna dao mappogau' adaeang di baona lino sawa' mappogau' adaeang.

86. (asumaroang) sangga polei di Puang Alla Taala na sarro mala'bi'i disesemu mua' diango'o to matappa'. Anna tania' pa'jaga di alawemu.

87. Diangi ise'iya ma'uang: E Syuaib, apa' agamamudi mappusara iyami' mappillenggu'i iya anu nasomba ama (todiolo'i) iyade' mappusara iyami' mappogau' anu naelo'i barangngi. Sitonganna diango'o tongang malawo (masayang) na pambei panunju'.

عَبْرَةً وَلَا تَقْصُوا الْيَمِينَ
وَالْيَمِينَ إِنِّي أَرَأَيْتُمْ يَتَّخِذُونَ
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
مُّحِيطٍ ﴿٨٥﴾

وَلَقَوْمٍ أَفْوَا أَلَيْسَ يَالِ الْيَمِينَ
يَالِ الْقَسِطِ وَلَا يَتَحَسُّوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا يَتَّقُوا اللَّهَ
مُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِحَفِظٍ ﴿٨٧﴾

قَالُوا يَسْعَىٰ أَصْلُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ
تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّ فِعْلَهُ
أَمْوَالَنَا مَا نَشْتَدُّ مِنْكَ لِأَنْتَ الْخَلِيفُ
الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. Syu'aib berkata: "Hai kaumku bagaimana pikiranmu jika aku mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku dan dianugerahi-Nya aku dari pada-Nya rezki yang baik (patutkah aku menyalahi perintah-Nya)? Dan aku tidak berkehendak menyalahi kamu (dengan mengerjakan) apa yang aku larang. Aku tidak bermaksud kecuali (mendatangkan) perbaikan selama kau masih berkesanggupan. Dan tidak ada taufik bagiku melainkan (dengan pertolongan) Allah. Hanya kepada Allah aku bertawakkal dan hanya kepadanya aku kembali.

89. Hai kaumku, janganlah hendaknya pertentangan antara kau dengan kamu menyebabkan kamu menjadi jahat hingga kamu ditimpa azab seperti yang menimpa kaum Nuh atau kaum Huud atau kaum Shaleh, sedang kaum Luth tidakm (pula) jauh tempatnya dari kamu.

90. Dan mohonlah ampun kepada Tuhanmu kemudian bertaubatlah kepada-Nya. Sesungguhnya Tuhanku Maha Penyayang lagi Maha Pengasih.

91. Mereka berkata: "Hai Syu'aib kami tidak banyak mengerti tentang apa yang kamu katakan itu ada sesungguhnya kami benar-

88. Syuaib ma 'uang: E umma 'u, miapai pikkiranmu mua' mappunnaia' anu mannassa pole di Puangngu anna dibeia' dalle' macoa (sipato 'da' mapplelei pesio-Na)? Anna dianga' andiang mappleleo mappogau' anu upusara. Andiang diang akkattau selaenna acoang mua' diang dua' maka. Anna andiang diang panunju' di seseu selaenna (pattulunna) Puang Alla Taala. Sangga' di Puang Alla Taala dianga' mattawakkal anna sangga' di sese-Nai dianga'embali'.

89. E umma 'u, da sawa' assisalang diseseu anna disesemu massawa 'io menjari adae' lambi'o narua passessa (awala') sitteng marruai bassa Nuh iyade' bassa Huud anna bassa Shaleh, anna bassa Luth andiang toi karao engeanna disesemu.

90. Anna pirau adappango 'o di Puammu mane towa'o disese-Na. Sitonganna Puangngu Masayang na Makkesayang.

91. Diangi ise 'iya ma 'uang: E Syuaib, andiangi mai 'di maissanga' i di anu mupalambi' anna sitonganna iyami' maita

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ لَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْتُمْ كُفَّ
عَنَّهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ
وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
الْأُنُوبُ ﴿٨٨﴾

وَيَقَوْمِ لَا تَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ
يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ
هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمَ لُوطٍ
مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّكَ عَنْ تَابِعِي
وَوَيْكَ رَبِّي نَحْمَدُكَ وَنُؤْمِنُ بِالْآيَةِ
﴿٩٠﴾

قَالُوا يَسْأَلُكَ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا
تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُكَ فِي شَاكٍ مِّمَّا تَفْعَلُ
وَلَا تَرْجِعُنَا بِرَحْمَتِكَ

benar melihat kamu seorang yang lemah diantara kami; kalau tidaklah karena keluargamu tentulah kami merajam kamu, sedang kamupun bukanlah seorang yang berwibawa disisi kami.”

92. Syu'aib menjawab: “Hai kaumku, apakah keluargaku lebih terhormat menurut pandanganmu daripada Allah, sedang Allah kamu jadikan sesuatu yang terbuang di belakangmu? Sesungguhnya (pengetahuan) Tuhanku apa yang meliputi apa yang mereka kerjakan.”

93. Dan (dia berkata): “Hai kaumku, berbuatlah menurut kemampuanmu, sesungguhnya akupun berbuat (pula). Kelak kamu akan mengetahui siapa yang akan ditimpa azab yang berdusta. Dan tunggulah azab (Tuhan), sesungguhnya akuun menunggu bersama kamu.”

94. Dan tatkala datang azab Kami, Kami selamatkan Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersama-sama dengan dia dengan rahmat dari Kami, dan orang-orang zalim dibinasakan oleh satu suara yang mengguntur, lalu jadilah mereka mati bergelimpangan di rumahnya.

95. Seolah-olah mereka belum pernah berdiam

malammao disesei, tenna' tania sawa' sangana'mu (palluareammu) dirajammo'o, anna diango'o tania to maraya disesei.

92. Syu'aib ma'uang: E Umma'u, apa' la'bi marayadi tia sangana'u (pallulluarea'u) dadi Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mutumbiang di pondo'mu? Sitonganna (pa'issangang) Puanggu massalippuri) diinggannana anu mupogau'.

93. Anna (diangi ma'uang): E umma'u, pogau'i miapa ullemu, sitonganna mappogau' toa'. Manini na muissangi inai na narua passessa (awala') matuna anna inai losong. Anna eppei'i passessa (awala'na Puang), sitonganna mieppe toa' siola tau.

94. Anna diwattu polena passessa-l (awala'-l), lyami' mappasalama' Syu'aib anna to matappa' massolangi sawa' pammase pole di lyami', anna to ta'lalo pagau' bawang dipaaccuri sawa' mesa bamba makarras (guttur), anna menjarimi (tikkapar) mate sisembur di boyanna.

95. Nga'na le 'bai ise 'iya andiappa rua mottong di

وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بَعِزٌّ ١١

قَالَ يَقَوْمِ أَرَهْطِي أَعْرُ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
وَأَتَّخِذُكُمْ وَرَاءَ كُرْطُفَرِيَّ إِنَّ
رَيْبَ بَمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ١٢

وَيَقَوْمِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَا تَنَسَّيْتُ إِلَى
عَمَلٍ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مِنْ بَأْسِي
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْتَقِبُوا
إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ١٣

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَأَخَذْتُ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثِيمِينَ ١٤

كَأَن لَّمْ يَغْتُرِبُوا فِيهَا إِلَّا بَعْدَ لَمَدَيْنِ

ditempat itu. Ingatlah, kebinasaan bagi penduduk Madyan sebagaimana kaum Tsamud telah binasa.

96. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan tanda-tanda (kekuasaan) Kami dan mu'jizat yang nyata,

97. kepada Fir'aun dan pemimpin-pemimpin kaumnya, tetapi mereka mengikut perintah Fir'aun, padahal perintah Fir'aun sekali-kali bukanlah (perintah) yang benar.

98. Ia berjalan di muka kaumnya di hari kiamat lalu memasukkan mereka ke dalam neraka. Neraka itu seburuk-buruk tempat yang didatangi.

99. Dan mereka selalu diikuti dengan kutukan di dunia dan (begitu pula) di hari kiamat. Lanat itu seburuk-buruk pemberian yang diberikan.

100. Itu adalah sebahagian dari berita-berita negeri yang telah dibinasakan yang kami ceritakan kepadamu (Muhammad); di antara negeri-negeri itu ada yang masih kedatangan bekas-bekasnya dan adapula yang telah musnah.

101. Dan Kami tidaklah menganiaya mereka, tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri, karena itu tiadalah bermanfaat seikitpun

engeang di'o. Ingarangi, acilakang di pakkappung Madyan sitteng bassa Tsamud accur.

96. Anna sitonganna lyami' pura massio Musa sawa' tanda (alama' akkuasa' -I anna mu'jiza' ma'nyata.

97. Lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, anna diangi ise' iya miccoe' di pesiona Fir'aun, anna pesiona Fir'aun tongang tania (pesio) parua.

98. Diangi millamba di olona bassana di allo kiama' mane mappatamai di naraka. Naraka di'o kaminang adae' na engeang peppoleang.

99. Anna diangi ise' iya samata napiccoe' i tunda di allo kiama'. Tunda di'o kaminang adae' na mappibengang.

100. Iya di'o sambareang pole di karewa (dipaaccur) iya lyami' curitango'o (Muhammad), di banua-banua di'o diang dita batena anna diang tomo accur.

101. Anna lyami' andiang massessai ise' iya, anna diangi ise' iya massessa alawena toi tia, sawa' bassami di'o andiang diang gunana mau

كَمَا بَدَأْتُمْؤۡدُ ۝٩٥

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيۡنٍ ۝٩٦

إِلَىٰ فِرْعَوۡنَ وَمَلٰٓئِكَهٗ فَاتَّبِعُوۡا اَمْرَ فِرْعَوۡنَ وَمَاۤ اَمْرُ فِرْعَوۡنَ بِشَيْءٍ ۝٩٧

يَقْدُمُ قَوْمُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاۡوَرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدَ الْمَوْرُوۡدُ ۝٩٨

وَاتَّبِعُوۡا فِيْ هٰذِهِ لَعْنَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الرِّفْدَ الْمَرْفُوۡدُ ۝٩٩

ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاِ الْاٰخِرٰى نَقُصُّهٗ عَلَیْكَ مِنْهَا قَابَۡیُوسَ وَحٰصِیۡدٌ ۝١٠٠

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوۡا اَنْفُسَهُمْ فَمَاۤ اَغْنٰتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِیۡ يَدْعُوۡنَ مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ مِنْ شَیْءٍ وَّلَمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوۡهُمْ

kepada mereka sembah-sembahan yang mereka seru selain Allah, di waktu Azab Tuhanmu datang. Dan sembah-sembahan itu tidaklah menambah kepada mereka kecuali kebinasaan belaka.

102. Dan begitulah Azab Tuhanmu, apabila Dia mengazab penduduk negeri-negeri yang berbuat zalim. Sesungguhnya azab-Nya itu adalah sangat pedih lagi keras.

103. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat pelajaran bagi orang-orang yang takut kepada azab akhirat. Hari kiamat itu adalah suatu hari yang semua manusia dikumpulkan untuk (menghadapi)-nya, dan hari itu adalah suatu hari yang disaksikan (oleh segala makhluk).

104. Dan Kami tiadalah mengundurkannya, melainkan sampai waktu yang tertentu.

105. Dikala datang hari itu, tidak ada seorangpun yang berbicara, melainkan dengan izin-Nya; maka diantara mereka ada yang celaka dan ada yang berbahagia.

106. Adapun orang-orang yang celaka, maka (tempatny) di dalam neraka, di dalamnya mereka mengeluarkan dan menarik nafas (dengan merintih).

nasicco 'na disesemu anu musomba iya naillongngi selaenna Puang Alla Taala, di watu passessa (awala')na Puammu pole. Anna sombang di'o andiangi mattambai disesena selaenna acilakang tappa'.

102. Anna bassami di'o passessa (awala'na) Puammu, mua' Diangi massessa pakkappung iya mappogau' ata'laloang. Sitonganna passessa (awala') di'o masanna' tongangi na makarras.

103. Sitonganna dibassa di'o tongang diang pe'guruang di to marakke' di passessa (awala') na ahera'. Allo kiama' di'o (iyamo) mesa allo iya inggannana rupa tau dimasirumung nasangi. Anna allo di'o nasa'bi nasangi inggannana anu dipadiang.

104. Anna lyami' andiang mappamaene', selaenna watu pura dipato'.

105. Di watu polenamo allo di'o, andiang diang mesa tau mappau, selaenna elo'-Na (Puang), anna dise'iya diang cilaka diang to'o to mario.

106. Anna iya to cilaka, jari engeanna iyamo naraka, dilalanna diangi mappasung na mambeso nappas (mirrae-raeng).

عَلَيْهِمْ نَزَلَ

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لِّلنَّاسِ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تُوَخَّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتُ لَأَنكُم نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمَنْ شَقِيَ وَشَقِيحٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنَادُونَ فِي النَّارِ لَهْمْ فَهَاتِرٍ وَشَهِيحٍ ﴿١٠٦﴾

107. Mereka kekal di dalamnya selama ada langit dan bumi, kecuali jika Tuhanmu menghendaki yang lain; sesungguhnya Tuhanmu Maha Pelaksana terhadap apa yang Dia kehendaki.

108. Adapun orang-orang yang berbahagia, maka tempatnya di dalam surga, mereka kekal di dalamnya selama ada langit dan bumi, kecuali jika Tuhanmu menghendaki yang lain. Sebagai karunia yang tiada putus-putusnya.

109. Maka janganlah kamu berada dalam keragu-raguan tentang apa yang disembah oleh mereka. Mereka tidak menyembah melainkan sebagaimana nenek moyang mereka menyembah dahulu. Dan sesungguhnya Kami pasti akan menyempurnakan dengan secukup-cukupnya pembalasan terhadap mereka dengan tidak dikurangi sedikitpun.

110. Dan sesungguhnya Kami telah memberikan Taurat kepada Musa lalu diperselisihkan tentang Kitab itu. Dan seandainya tidak ada ketetapan yang telah ditetapkan hukuman di antara mereka. Dan sesungguhnya mereka orang-orang kafir Makkah dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap Al Qur'an.

107. Diangi ka'deng dilalang di diangna duapa langi' anna lino, selaenna mua' Puammu mappoelo' (laeng). Sitonganna Puammu Pappogau' di anu napoelo'.

108. Anna iya to mario, engeanna lalang di suruga, diangi ka'deng di lalang di dianna duapa langi' anna lino, selaenna mua' Puammu mappoelo' (laeng), Pammase andiang rua mi'osa.

109. Jari dao lalang di abata-batang di anu nasomba ise'iya. Diangi ise'iya massomba mi'apai kanne-kanne'na massomba diolo'. Anna sitonganna Iyami' na mappasukku' tongang pambalasang (disesena) anna andiang makkurangngi mau nasico'na.

110. Anna sitonganna Iyami' pura mambei Kitta' (Taurat) lao di Musa, mane kitta' di'o nasisakka'i. Anna tenna' andiang diang pato' diolo' pole di Puammu, tongang diammo hukung disesena. Anna sitonganna diangi (to kaper Makkah) lalang diabata-batang iya mappapuse'i di Koroang.

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا
يُرِيدُ ﴿١٧﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ
غَيْرُ مَنقُوصٍ ﴿١٨﴾

فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّنْ يَعْبُدُ هَؤُلَاءَ مَا
يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاءَهُمْ مِنْ
قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُونَ نَصِيبُهُمْ غَيْرُ
مَنقُوصٍ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَفُتِي بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ
مُرِيدٍ ﴿٢٠﴾

111. Dan sesungguhnya kepada masing-masing mereka yang berselisih itu pasti Tuhanmu akan menyempurnakan dengan cukup, balasan pekerjaan mereka. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

112. Maka tetaplah pada jalan yang benar, sebagaimana diperintahkan kepadamu dan juga orang yang telah taubat beserta kamu dan janganlah kamu melampaui batas. Sesungguhnya Dia Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

113. Dan janganlah kamu cenderung kepada orang-orang yang zalim yang menyebabkan kamu disentuh api neraka, dan sekali-kali kamu tiada mempunyai seorang penolongpun selain daripada Allah, kemudian kamu tidak akan diberi pertolongan.

114. Dan dirikanlah sembahyang itu pada kedua tepi siang pagi dan petang dan pada bahagian permulaan daripada malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan yang baik itu menghapuskan (dosa) perbuatan-perbuatan yang buruk. Itulah peringatan orang-orang yang ingat.

115. Dan bersabarlah, karena sesungguhnya Allah tiada menyia-nyitakan pahala orang-orang yang berbuat kebaikan.

111. Anna sitonganna di to (sisakka' di'o) Puammu na mappasukku' tongang (pambalasang) di panggauanna. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di anu napogau'.

112. Jari tatta'mo'o di tangalalang parua, miapa dipesioang disesemu anna to towa' massalango'o anna da ta'lalo. Sitonganna Diangi (Puang) Paita di anu mupogau'.

113. Anna dao mabe'i (tottong) di to ta'lalo pagau' bawang iya massawa'io narua api naraka, anna togang andiango'o mappunnai pattulung selaenna Puang Alla Taala, mane diango'o andiang dibe'i pattulung.

114. Anna ke'deangi sambayang di da'dua cappa'na allo (malimang anna mariwang) anna dipammulanna bongi. Sitonganna panggauang macoa di'o maapusi (dosa) panggauang adae'. Iyamo di'o pappaiingarang di to paingarang.

115. Anna sa'baro'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا يُورِثُهُمْ رَبُّكَ أَعْمِلَهُمْ
إِنَّهُمْ يَمَاعِلُونَ خَيْرٌ ﴿١١١﴾

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ
وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَى النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ
الْأَيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ
الْأَسْفَيَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى
لِلَّذِينَ كُنُوا ﴿١١٤﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

116. Maka mengapa tiada dari umat-umat sebelum kamu orang-orang yang mempunyai keutamaan yang melarang daripada mengerjakan kerusakan di muka bumi, kecuali sebahagian kecil diantara orang yang telah Kami selamatkan diantara mereka, dan orang-orang yang zalim hanya mementingkan kenikmatan yang mewah yang ada pada mereka, dan mereka adalah orang-orang yang berdosa.

117. Dan Tuhanmu sekali-kali tidak akan membinasakan negeri-negeri secara zalim, sedang penduduknya orang-orang yang berbuat kebaikan.

118. Jikalau Tuhanmu menghendaki, tentu Dia menjadikan manusia umat yang satu, tetapi mereka senantiasa berselisih pendapat,

119. kecuali oarang-orang yang diberi rahmat oleh Tuhanmu. Dan untuk itulah Allah menciptakan mereka. Kalimat Tuhanmu keputusan-Nya telah ditetapkan: sesungguhnya aku akan memenuhi neraka Jahannam dengan jin dan manusia (yang durhaka) semuanya.

120. dan semua kisah dari rasul-rasul Kami ceritakan kepadamu, ialah kisah-kisah yang dengannya Kami teguhkan hatimu;

116. Jari mangapai anna andiang diang di umma' diolo' (diandiamupa to mappunnai akala 'biang iya mappusarao mappogau' adaeang di baona lino, selaenna sambareang sicco 'di iya Iyami' pasalama'. Anna to ta 'lalo pagau' bawang sangga' maelo' i anyamangang dise 'iya. Anna diangi to madosa.

117. Anna Puammu andiang le 'ba' i na mappaaccur banua sawa' ata 'laloang, anna pakkappunna diangi to mappogau' acoang.

118. Anna mua' Puammu mappoelo', na napajarimi tau mesa umma', anna diangi samata sisala pahang.

119. Selaenna todibei pammase pole di Puammu. Anna iyamo di 'o Puang Alla Taala mappara 'bue 'i ise 'iya. Paunna Puammu (pato '-Na) purai dipato': Sitonganna na U-punnoi tongangi Naraka Jahannam pole di bassa jin anna bassa tau (madoraka) iyanasanna.

120. Anna inggannana curita pole di suro-suro-l curitangango'o, iyamo curita massawa' i Iyami' mappamakasau' atemu,

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ
أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ
وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أَتَوْا بِهِ
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ وَيُظَاهِرَ
أَهْلَهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

وَلَا تَقْصُصْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
نُفِثَ بِهِمْ فَوْادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

dan dalam surat ini telah datang kepadamu kebenaran serta pengajaran dan peringatan bagi orang-orang yang beriman.

121. Dan katakanlah kepada orang-orang yang tidak beriman: "Berbuatlah menurut kemampuanmu; sesungguhnya Kami-pun berbuat(pula)."

122. Dan tunggulah akibat (perbuatanmu); sesungguhnya Kami pun menunggu (pula).

123. Dan kepunyaan Allah-lah apa yang ghaib di langit dan di bumi dan kepada-Nya-lah dikembalikan urusan-urusan semuanya, maka sembahlah Dia, dan bertawakkallah kepada-Nya. Dan sekali-kali Tuhanmu tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan.

anna lalang sura' di'e polemi disesemu aparuang na mappa 'guru anna mappaingarang di to matappa'.

121. *Anna pa'uango'o di to andiang matappa': Pogau'mi angganna ulle'mu, sitonganna lyami' mappogau' to'o.*

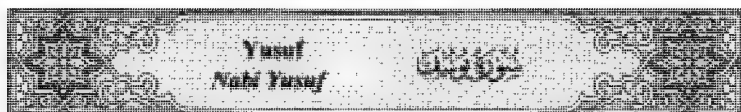
122. *Anna annai (pipieppe) panggauanmu, sitonganna lyami' mieppe to'o.*

123. *Anna appunnannai Puang Alla Taala anu mallinrung di langi' anna di baona lino anna sangga' disese-Nai dipepembali' inggannana urusang, jari somba-l, anna pattawakkalo'o disese-Na. Anna Puammu andiangi takkalupa di anu mupogau'.*

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ
مَكَانَتِهِمْ إِنَّا نَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
يَرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ
وَمَا رَبُّكَ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif, laam, raa. Ini adalah ayat-ayat Kitab (Al Qur'an) yang nyata (dari Allah).	1. Alif laam raa. Iyamo di'e aya 'aya'na Kiita' Koroang mannassa (pole di Puang Alla Taala).	الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾
2. Sesungguhnya Kami menurunkan sebagai Al Qur'an dengan berbahasa Arab, agar kamu memahaminya.	2. Sitonganna Iyami' mappaturung Koroang ma'basa Arab, mamoare 'o mappahangi.	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾
3. Kami menceritakan kepadamu kisah yang paling baik dengan mewahyukan Al Qur'an ini kepadamu, dan sesungguhnya kamu sebelum (Kami mewahyukan)nya adalah termasuk orang-orang yang belum mengetahui.	3. Iyami' maccuritung disesemu curita kaminang macoa sawa' ma'wahyukan Koroang di'e disesemu, anna sitonganna diandiannapa di wahyukan (dipaturung) Koroang disesemu diango 'o to andiang ma'issang.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾
4. (Ingatlah), ketika Yusuf berkata kepada ayahnya: "Wahai ayahku, sesungguhnya aku bermimpi melihat sebelas bintang, matahari dan bulan; kulihat semuanya sujud kepadaku."	4. (Ingarangi), diwattunna Yusuf ma'uang di amanna: E ama'u, sitonganna upangipi'i (uita) sappulo mesa bittoeng, mata allo anna bulang, uita tunru' nasang mai.	إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾
5. Ayahnya berkata: "Hai anakku, janganlah kamu ceritakan mimpimu itu kepada saudara-saudaramu, maka mereka membuat makar (untuk membianasakan)mu. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi manusia."	5. Amanna ma'uang: E ana'u, da mucuritungangi pangipimmu di'o di lulluare'mu, jari diangi na mappacilakao. Sitonganna setang di'o bali (musu') mannassa di rupa tau.	قَالَ يَٰيُوسُفُ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

6. Dan demikianlah Tuhanmu, memilih kamu (untuk menjadi Nabi) dan diajarkan-Nya kepadamu sebahagian dari ta'bir mimpi-mimpi dan disempurnakan-Nya nikmat-Nya kepadamu dan keluarga Ya'qub, sebagaimana Dia telah menyempurnakan nikmat-Nya kepada dua orang bapakmu) sebelum itu, (yaitu) Ibrahim dan Ishak. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

7. Sesungguhnya ada beberapa tanda-tanda kekuasaan Allah pada (kisah Yusuf dan saudara-saudaranya bagi orang-orang yang bertanya.

8. (Yaitu) ketika mereka berkata: "Sesungguhnya Yusuf dan saudara kandungnya (Bunjamin) lebih dicintai oleh ayah kita daripada kita sendiri, padahal kita (ini) adalah satu golongan (yang kuat). Sesungguhnya ayah kita adalah dalam kekeliruan yang nyata.

9. Bunuhlah Yusuf atau buanglah dia kesuatu daerah (yang tak dikenal) supaya perhatian ayahmu tertumpah kepadamu saja, dan sesudah itu hendaklah kamu menjadi orang-orang yang baik.

10. Seorang di antara mereka berkata: "Jangalah kamu bunuh Yusuf, tetapi

6. Anna bassami di'o Puammu mappileo (menjadi Nabi) anna napa'guruo sambareang pole di pangipi anna napasukku' i anyamangan-Na disesemu anna sangana'na Ya'kub, miapa-I (Puang Alla Taala) mappasukku' pappenyanna di da'dua amammu, iyamo Ibrahim anna Ishak. Sitonganna Puammu Paissang na Maroro (adil).

7. Sitonganna diang sisaapa alama' akkuasanna Puang Alla Taala di (curitana) Yusuf anna lulluare'na disesena to mettule'.

8. (iyamo) diwattunnai ma'uang: Sitonganna Yusuf anna lulluare' (siola indo ama di sanga Bunjamin) la'bi naelo' i amatta dadi ita', anna ita' di'e to makasau'. Sitonganna amatta diangi mannassa ta'lalo.

9. Patei'i Yusuf iyade' simbiangangi di mesa engeang mamoare' i (sayanna) amammu disesemu tappa', anna dipuranamo di'o penjario to macoa.

10. Mesa (tau) dise' iya diang ma'uang: Da mupatei Yusuf, tapi'

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

* لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّاعِلِينَ ﴿٧﴾

إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا نَحْنُ غَضَبُهُ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

أَقْبَلُوا يُوسُفَ وَأَظْهَرُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْقَاهُ

masukkanlah dia ke dasar sumur supaya dia dipungut oleh beberapa orang musafir, jika kamu hendak berbuat.

11. Mereka berkata: "Wahai ayah kami, apa sebabnya kamu tidak mempercayai kami terhadap Yusuf, padahal sesungguhnya kami adalah orang-orang yang mengingini kebaikan baginya.

12. Biarkanlah dia pergi bersama kami besok pagi, agar dia (dapat) bermain-main dan sesungguhnya kami pasti menjaganya.."

13. Berkata Ya'ub; "Sesungguhnya kepergian kamu bersama Yusuf amat menyedihkanku dan aku khawatir kalau-kalau dia dimakan serigala, sedang kamu lengah daripadanya.

14. Mereka berkata: "Jika ia benar-benar dimakan serigala, sedang kami golongan (yang kuat), sesungguhnya kami kalau demikian adalah orang-orang yang merugi.

15. Maka tatkalah mereka membawanya dan sepakat memasukkannya ke dasar sumur (lalu mereka memasukkan dia), dan (di waktu dia sudah dalam sumur) Kami wahyukan kepada Yusuf: "Sesungguhnya kamu akan menceritakan kepada mereka perbuatan mereka ini, sedang mereka tiada ingat lagi.

patamai di passauang mamoare 'i naduru' to millamba, mua' diango'o melo' mappogau'.

11. Diangi ma'uang: E ama'i, apa sawa'na anna andiangi mupokannyang iyami' di (masaalana) Yusuf, anna sitonganna iyami' to mappoelo' acoang disesena.

12. Paso 'nami lamba siola iyami' madondong malimang, mamoare 'i (Yusuf) mala miasannang (mario) mangino-ngino, anna sitonganna iyami' na manjagai'i.

13. Ma'uammi Ya'kub: Sitonganna alambangammu siola Yusuf tongang mappamasara nyawa' anna marakkea' mua' diangi nande sarigala, anna diango'o balinganga.

14. Diangi ise 'iya ma'uang: Mua' diangi nande tongang sarigala, diangi iyami' to makasau', sitonganna iyami' mua' bassai di'o' diangi iyami' to rugi.

15. Jari diwattunna ise 'iya mambawa anna situru' mi mappatamai di passauang, (anna diwattunna lalammo di passauang) Iyami' ma'wahyukan lao di Yusuf: Sitonganna diango'o na maccuritang disesena manini panggauanna di'e, anna diangi ise 'iya andiang ma'ingarang.

بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١١﴾

قَالُوا إِنَّا بِنَاكَ لَا تَأْتِنَا عَلَى
يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصْحُونَ ﴿١٢﴾

أَرْسَلَهُ مَعَا غَدَا يَرْتَع وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ
لَحَافُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي يَخَزِيئُ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَلَخَافُ
أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ
غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ
عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا الْخَاسِرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَن يُجْعَلُوا فِي
عَبْتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ
بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

16. Kemudian mereka datang pada ayah mereka sore hari sambil menangis.

17. Mereka berkata: "Wahai ayah kami, sesungguhnya kami pergi berlomba-lomba dan kami tinggalkan Yusuf di dekat barang-barang kami, lalu dia dimakan serigala; dan kamu sekali-kali tidak akan percaya kepada kami, sekalipun kami adalah orang-orang yang benar.

18. Mereka datang membawa baju gamisnya (yang berlumuran) dengan darah palsu. Ya'qub berkata: "Sebenarnya dirimu sendirilah yang memandang baik perbuatan (yang buruk) itu; maka kesabaram yang baik itulah (kesabaranku). Dan Allah sajalah yang dimohon pertolongan-Nya terhadap apa yang kamu ceritakan."

19. Kemudian datanglah kelompok orang-orang musafir lalu mereka menyuruh seorang pengambil air, maka dia menurunkan timbanya, dia berkata: "Oh; kabar gembira, ini seorang anak muda!" Kemudian mereka menyembunyikan dia sebagai barang dagangan. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

20. Dan mereka menjual Yusuf dengan harga yang murah, yaitu beberapa dirham saja, dan mereka merasa tidak tatarik hatinya kepada Yusuf).

16. Mane diangi ise 'iya pole di amanna di mariwang na sumangi'.

17. Diangi ise 'iya ma 'uang: E ama 'i, sitonganna iyami' lamba silumba-lumba anna iyami' mapepei Yusuf sikadeppu' barang-barang (piwongang), anna diangi nande sarigala, anna diango 'o tongang andiang na makanynyang di iyami', mau i iyami' to parua.

18. Diangi ise 'iya pole mambawa bajunna (siola cera') cera' losong. Ya 'kub ma 'uang: Sitonganna alawemu maita macoa panggauang (adae 'na) di 'o, jari asa' barang macoa iyamo (asa' bara 'u). Anna Puang Alla Taala tappa' diengei merautulung dianu mucurilang.

19. Mane polemi sisaapa to mellamba, mane diangi massio tau maala uai, mane diangi mapparawung pesau 'na, diangi ma 'uang: Apa karewa macoa, iya di 'e mesa nanaeke tummuane. Mane diangi mambuniang (Yusuf) sawa' na nabaluangi. Anna Puang Alla Taala Paissang diamu napogau'.

20. Anna diangi ise 'iya mambahuang Yusuf alli (angga') maseppo, iyamo sisaapa dirham, anna diangi ise 'iya andiang macinna atena lao di Yusuf.

وَجَاءَ آبَاَهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا إِنَّا بَنَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتْلُونَا فَأَكَلَهُ الذِّمْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَهُ عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّهُ بِضَلْعَةٍ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَسَرَّوهُ يَتَّمَن بِخَيْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

21. Dan orang Mesir yang membelinya berkata kepada istrinya :
 “Berikanlah kepadanya tempat (layanan) yang baik, boleh jadi ia bermanfaat kepada kita atau kita pungut dia sebagai anak. “Dan demikian pulalah kami memberikan kedudukan kepada Yusuf di muka bumi (Mesir), dan agar Kami ajarkan kepadanya ta'bir mimpi. Dan Allah berkuasa terhadap urusan-Nya, tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahuinya.

22. Dan tatkala dia cukup dewasa Kami berikan kepadanya hikmah dan ilmu. Demikianlah Kami memberikan balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

23. Dan wanita (Zulaikha) yang Yusuf tinggal di rumahnya menggoda Yusuf untuk menundukkan dirinya (kepadanya) dan dia menutup pintu-pintu, seraya berkata: “Marilah kesini. “Yusuf berkata: “Aku berlindung kepada Allah, sungguh tuanku telah memperlakukan aku dengan baik.”
 Sesungguhnya orang zalim tiada akan beruntung.

24. Sesungguhnya wanita itu telah bermaksud (melakukan perbuatan itu) dengan Yusuf, dan Yusufpun bermaksud

21. Anna to Masser (iya) to maalli'i ma 'uang di bainena: Bengangi engeang macoa, diang kapang gunana di iyami' iyade 'diala ana 'i. Anna bassami di 'o lyami' mambei 'i onro macoa lao di Yusuf di baona lino (Masser), anna lyami' mappo gurui di lalang tindo (pangipi). Anna Puang Alla Taala kuasa di urusanna, anna mai 'di tau andiang ma 'issang.

22. Anna wattunna ne 'muanemo lyami' mabei 'i hikima' anna paissangang. Bassami di 'o lyami' mambalas di to mappogau 'acoang.

23. Anna to baine (Zulaikha) iya naengei Yusuf mottong (diboyanna) maenge-enge 'i Yusuf na mapptunru 'i alawena disesena anna diangi maoppo inggannana ba 'ba, anna ma 'uang: Maimo 'o indinie, Yusuf ma 'uang: Metturundunga' di Puang Alla Taala, sitonganna muacoai sanna'. Sitonganna to ta 'lalo (pagau) bawang) andiangi maupa '(sumaro).

24. Sitonganna to baine di 'o melo 'mappogau' (panggauwang adae' siola) Yusuf, anna Yusuf melo' toi di to baine di 'o tenna'

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ
 لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَوْلَاهُ عَسَى
 أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ
 مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ
 مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى
 أَمْرِهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
 وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَرَوَدَتْهُ الْمَوْتُ فَقَالَ
 وَعَلَّقَتْ الْأَكُوبُ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ
 مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
 إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا
 رَبُّهُمَا لَمَثَلَ رَبِّهِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
 عَنِ السُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ إِنَّهُ

(melakukan pula) dengan wanita itu andaikata dia tidak melihat tanda (dari) Tuhannya. Demikianlah agar Kami memalingkan daripadanya kemungkaran dan kekejian. Sesungguhnya Yusuf itu termasuk hamba-hamba Kami yang terpilih.

25. Dan keduanya berlomba-lomba menuju pintu dan wanita itu menarik gamis Yusuf dari belakang hingga koyak dan keduanya mendapati suami wanita itu di muka pintu. Wanita itu berkata: "Apakah pembalasan terhadap orang yang bermaksud berbuat serong dengan istrinya, selain dipenjarakan atau (dihukum) dengan azab yang pedih?"

26. Yusuf berkata: "Dia menggodaku untuk menundukkan diriku (kepadanya)", dan seorang saksi dari keluarga wanita itu benar, dan Yusuf termasuk orang-orang yang dusta.

27. Dan jika baju gamisnya koyak di belakang, maka wanita itulah yang dusta, dan Yusuf termasuk orang-orang yang benar.

28. Maka tatkala suami wanita itu melihat baju gamis Yusuf koyak di belakang berkatalah dia: "Sesungguhnya kejadian, itu adalah diantara tipu daya kamu, sesungguhnya tipu daya kamu adalah besar."

andiangi maita alama' pole di (Puanna). Bassami di'o, lyami' mappa dai disesena anu andiang macoa anna adaeng. Sitonganna Yusuf di'o batua pile -l.

25. Anna diangi (Yusuf anna Zulaikha) miasiga-siga lao di ba'ba anna to bainae di'o mambeso bajunna (Yusuf) pole pondo', na kenu' anna diang mapperuppa'i tummuannena tobaine di'o di olo ba'ba. Tobaine di'o ma'uang: Apa balasanna di to melo' mappogau' adae' di to bainemu, ditarukkungi iyade' (dihukung) sessa masanna?.

26. Yusuf ma'uang: Diangi maenge-engea' na matturu' i elo'na, anna diang mesa sa'bi pole di sangana'na to bainae di'o massa'bi'i. Mua' bajunna kenu' di olo, to bainae parua, anna Yusuf salah.

27. Anna mau' bajunna kenu' di pondo', jari to bainae losong, anna Yusuf to parua.

28. Jari di wattunna muanena to bainae di'o maita bajunna Yusuf kenu' pondo'na, diangi ma'uang: Sitonganna (panggauang) di'o diangi pipagenggemu, sitonganna pepagenggemu di'o tongang kaiyangi.

مَنْ عِبَادًا الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٤﴾

وَأَسْتَفَافُ الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيْتَا سَيْدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾

قَالَ هِيَ رَأَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ فَلَا فُتْلَ قَصْدٍ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا رَأَتْهُ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٤٨﴾

29. (Hai) Yusuf:

“Berpalinglah dari ini, dan (kamu hai istriku) mohon ampunlah atas dosamu itu, karena kamu sesungguhnya termasuk orang-orang yang berbuat salah.”

30. Dan wanita-wanita di kota berkata: “Isteri Al Aziz menggoda bujangnya untuk menundukkan dirinya (kepadanya), sesungguhnya cinta kepada bujangnya itu adalah sangat mendalam. Sesungguhnya kami memandangnya dalam kesesatan yang nyata.

31. Maka tatkala wanita itu (Zulaikha) mendengar cercaan mereka diundangnyaalah wanita-wanita itu dan disediakannya bagi mereka tempat duduk, dan diberikannya kepada masing-masing mereka sebuah pisau (untuk memotong jamuan), kemudian berkata (kepada Yusuf): “Keluirlah nampakkanlah dirimu) kepada mereka.” Maka tatkala wanita-wanita itu melihatnya, mereka kagum kepada (keelokan rupa)nya, dan mereka melukai (jari) tangannya dan berkata: “Maha Sempurna Allah, ini bukanlah manusia. Sesungguhnya ini tidak lain hanyalah malaikat yang mulia.

29. E Yusuf: Pippondo'o pole (dipanggauang) di'e, anna i'o (e to baineu) perau adappango'o di dosamu, sawa' sitonganna diango'o mappogau' asalang.

30. Anna tobaine di kota ma'uang: Baine Al-Aziz maenge-enge' neimuanena na mappatunru'i disesena, sitonganna cinnana di neimuanena kaiyang sanna'i. Sitonganna iyami' maitai lalang di apusang mannassa.

31. Jari di wattunna tobaine (Zulaikha) di'o mairrangngi pau-paunna (curita adae'na ise'iya), diperoai tobaine-tobaine di'o anna napasediangangi peoroang, anna dibe'i kowi-kowi' (na mappolong toanang) anna diammi (ma'uang lao di Yusuf): Pissummo'o (pailai) alawemu dise'iya. Anna wattunna tobaine-tobaine di'o maita (Yusuf), diangi takkayanna' anna diangi mabeangngi (garimi) limanna anna ma'uang: Sukku' tongangi Puang Alla Taala, iya di'e tania tau. Sitonganna iya di'e tania (tau) diangi malaika' maraya.

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي
لَذُنُوبِكِ إِنَّكَ كُنتِ مِنَ
الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

* وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ
الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ
شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ﴿٣١﴾

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ
وَعَنْدَتْ لَهُنَّ مُشْكًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ
مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا
رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ
حَسْبُ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ
كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

32. Wanita itu berkata:
"Itulah dia orang yang
kamu cela aku karena
(tertarik) kepadanya, dan
sesungguhnya aku telah
menggodanya untuk
meundukkan dirinya
(kepadaku) akan tetapi dia
menolak. Dan
sesungguhnya jika dia
tidak mentaati apa yang
aku perintahkan
kepadanya, niscaya dia
akan dipenjarakan dan dia
akan termasuk golongan
orang-orang yang hina.

33. Yusuf berkata: "Wahai
Tuhanku, ppenjara lebih
aku sukai daripada
memenuhi ajakan mereka
kepadaku. Dan jika tidak
Engkau hindarkan
daripadaku tipu daya
mereka, tentu aku akan
cenderung untuk
(memenuhi keinginan
mereka) dan tentulah aku
termasuk orang-orang yang
bodoh."

34. Maka Tuhannya
memperkenankan do'a
Yusuf dan Dia
menghindarkan Yusuf,
dan Dia menghindarkan
Yusuf dari tipu daya
mereka. Sesungguhnya
Dia-lah yang Maha
Mendengar lagi Maha
Mengetahui.

35. Kemudian timbul pikiran
pada mereka setelah
melihat tanda-tanda
(kebenaran Yusuf) bahwa
mereka harus
memenjarakannya sampai
sesuatu waktu

32. Tobaine di' o ma 'uang:
lyamo di' o mucalla' sawa'
(macinna') lao, anna
sitonganna iyau la'bi
macinna' lao na
mappatunru' alawena
(diseseu) anna diangi
andiang melo'. Anna
sitonganna mua' diangi
andiang matturu'i anu
upisioang, anna diangi
ditarukkung anna diangi
mittama di to tuna.

33. Yusuf ma'uang: E
Puanggu,
pattarukkungang la'bi
uelo 'i dadi matturu'i
elo'na diseseu. Anna mua'
andiangi mupasara' di
alaweu pepagenggena, na
(dianga' na matturu'i)
elo'na anna dianga' to
cangngo.

34. Jari Puanna mattarima
doana Yusuf, anna diangi
mappasalama' Yusuf pole
di pepagenggena ise'iya.
Sitonganna Diangi (Puang
Alla Taala) Pairrangngi
na Paissang.

35. Mane diammo
pikkiranna ise'iya di
puranamo maita alama'
(aparuanganna Yusuf)
mua' diangi ise'iya na
mattarukkungi (Yusuf)
lambi' di mesa wattu.

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ
رَدَدْنَاهُ عَنْ نَفْسِهِ فاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ
يَفْعَلْ مَاءَ امْرَأَتِهِ لَيَكْسِبَنَّ وَلَيَكُونَا مِنَ
الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ الْمَسْجُونِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِن بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتٍ
لَيَكْسِبْنَهُنَّ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

36. Dan bersama dengan dia masuk pula ke dalam penjara dua orang pemuda. Berkatalah salah seorang di antara ke duanya: "Sesungguhnya aku bermimpi, bahwa aku memeras anggur." Dan yang lainnya berkata: "Sesungguhnya aku bermimpi, bahwa aku membawa roti di atas kepalku, sebahagiannya di makan burung." Berikanlah kepada kami ta'birnya; sesungguhnya kami memandang kamu termasuk orang-orang yang pandai (mena'birkan mimpi).

37. Yusuf berkata: Tidak disampaikan kepada kamu berdua makanan yang akan diberikan kepadamu melainkan aku telah dapat menerangkan jenis makanan itu, sebelum makanan itu sampai kepada kepadamu, yang demikian itu adalah sebagian dari apa yang diajarkan kepadaku oleh Tuhanku. Sesungguhnya aku telah meninggalkan agama orang-orang yang tidak beriman kepada Allah, sedang mereka ingkar kepada hari kemudian.

38. Dan aku mengikut agama bapak- bapakku yaitu Ibrahim, Ishak dan Ya'qub. Tiadalah patut bagi kami (para nabi) mepersekutukan sesuatu apapun dengan Allah. Yang demikian itu adalah

36. Anna (diang to 'o) massolangangi mittama di pattarukkungang da 'dua neimuane. Ma 'uangi mesa: Sitonganna mangipia ' mapperre ' anggur. Anna laenna ma 'uang: Sitonganna mangipia', mambawa ' mesa roti di baona ulu'u, sambare nande manu-manu'. Pessangngi iyami' apa nakkattai mangipi 'i, sitonganna iyami' ma 'itao to manarang.

37. Yusuf ma 'uang: Andiangi dipalambi ' iya na dibeio selaenna purai uissang ande apa, diangdiannapa ande di 'o lambi ' disesemu. Iya bassa di 'o sambareang pole iya napappa 'guruang Puangngu. Sitonganna iyau mappippondo 'i agamana to andiang matappa ' di Puang Alla Taala, anna diangi makkapperi allo diboe'.

38. Anna dianga ' mappiccocoe 'i agamana ama-ama 'u, iyamo Ibrahim, Ishak, Ya 'kub. Andiangi sitinaya di iyami ' mappada 'dua di Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o diangi

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ۖ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِيهِ إِلَّا نَبَّأُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَكَانَ النَّاسُ وَلَكِنَّ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

karunia Allah kepada kami dan kepada manusia (seluruhnya); tetapi kebanyakan manusia itu tidak mensyukuri-(Nya).

39. Hai kedua penghuni penjara, manakah yang baik, tuhan-tuhan yang bermacam-macam itu atukah Allah Yang Maha Esa lagi Maha Perkasa?

40. Kamu tidak menyembah yang selain Allah kecuali hanya menyembah nama yang kamu dan nenek moyangmu membuat-buatnya. Allah tidak menurunkan suatu keteranganpun tentang nama-nama itu. Keputusan itu hanyalah kepunyaan Allah. Dia telah memerintahkan agar kamu tidak menyembah selain Dia. Itulah agama yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

41. Hai kedua penghuni penjara: "adapun salah seorang di antara kamu berdua, akan memberi minum tuannya dengan khamar; adapun yang seorang lagi maka ia akan disalib, lalu burung memakan sebagian dari kepalanya. Telah diputuskan perkara yang kamu berdua menanyakannya (kepadaku)."

42. Dan Yusuf berkata kepada orang yang diketahuinya akan selamat di antara mereka berdua: "

pammasena Puang Alla Taala di iyami' anna di tau (iyanasang), anna mai' di tau andiang massukkurri.

39. E di da' dua paengei pattarukkungang, inna macoa puang mai' di iyade' Puang Alla Taala Mesa na Maraya.

40. Andiang'o massomba selaenna Puang Alla Taala selaenna sangga' (massomba) sang anna kanne-kanne 'mu mappapai. Puang Alla Taala andiang mappaturung alama' di sangga-sangga di 'o. Pato' di 'o sangga' appunnana Puang Alla Taala. Diangi massio malaao andiang massomba selaenna (Iya). Iyamo di 'o agama maroro, anna mai' di tau andiang ma'issang.

41. E di da' dua pa'engei pattarukkungang: Iya di mesa tau disesemu, na mambei dunduang khamar di Puanna, anna di mesa tau diangi na disalib, mane manu-manu' maande sambareang di ulunna. Dipato 'mi masaalah anu mupettuleang diseseu.

42. Anna Yusuf ma'uang di to naissang mua' nasalama'i. Pannassai alaweu di Puammu. Jari

يَصْلِحِ السَّجْنَاءَ رَبَّابٌ مُتَّفَقُونَ
خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا يَهُودَ
أَمْرًا لَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الَّذِينَ
الْفُتِنُوا وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

يَصْلِحِ السَّجْنَاءَ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَتُغْنَى
رَبُّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلَّبُ
فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ فَفُضِنَ
أَلْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا
أَدْخُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَاسْنَسَهُ
السَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَمْ يَكُنْ فِي

Terangkanlah keadaanmu kepada tuanmu.” Maka syaitan menjadikan dia lupa menerangkan (keadaan Yusuf) kepada tuannya. Karena itu tetapkan dia (Yusuf) dalam penjara beberapa tahun lamanya.

43. Raja berkata (kepada orang-orang terkemuka dari kaumnya): “Sesungguhnya aku bermimpi melihat tujuh ekor sapi betina yang gemuk-gemuk di makan oleh tujuh ekor sapi betina yang kurus-kurus dan tujuh bulir (gandum) yang hijau dan tujuh bulir lainnya yang kering.” Hai orang-orang yang terkemuka: “ Terangkanlah kepadaku tentang ta'bir mimpiku itu jika kamu dapat menta'birkan mimpi.”

44. Mereka menjawab: “(itu) adalah mimpi-mimpi yang kosong dan kami sekali-kali tidak tahu menta'birkan mimpi itu.”

45. Dan berkatalah orang yang selamat di antara mereka berdua dan teringat (kepada Yusuf) sesudah beberapa waktu lamanya: “Aku akan memberitakan kepadamu tentang orang yang pandai mana'birkan mimpi itu, maka utuslah aku (kepadanya).”

46. Setelah pelayan itu berjumpa dengan Yusuf dia berseru: “Yusuf, hai orang yang amat dipercaya,

setang mappakalupai na mappannassa (alawena Yusuf) di Puanna. Sawa' iyamo di'o tatta' mi (Yusuf) lalang di pattarukkungang sisaapa taung saena.

43. Mara'dia ma'uang lao (dipangulu bassana): Sitonganna mangipia' maita pitu saping baine marumbo naande pitu saping baine madokkor anna pitutulang (gaddong) makawu' anna pitutulang laenna mara'e. E todia onrrona: pannassai diseseu apa battuanna pangipi'u di'o mua' diango'o mala mambattuangngi pangipi.

44. Diangi ma'uang: (iya di'o) pangipi lo'bang anna iyami' andiang na mambattuangngi pangipi di'o.

45. Anna ma'uammi to salama' di da'dua tau anna paingarang (lao Yusuf) dipuranamo sisaapa saena. Na mappalambia' diseseu (to manarang) mambattuangngi pangipi, jari sioa' lao.

46. Yusuf, E inggannana to dipokannyang sanna': pannassai diseseu di pitu saping baine marumbo iya

الْيَسَجْنَ يَضَعُ سِنِينَ ﴿٤٣﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رَأْيِنِي إِنْ كُنْتُ لِلرَّءْيِ يَتَعَبَّرُونَ ﴿٤٤﴾

قَالُوا أَضَعَتْ أَحَلْمٌ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمٍ ﴿٤٥﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمْ مَا آدَكَ رَبِّي أَمْرٌ أَنَا أَنْذِرُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَارْجِعْ إِلَيْنَا

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ

terangkanlah kepada kami tentang tujuh ekor sapi betina yang emuk-gemuk yang dimakan oleh tujuh ekor sapi betina yang kurus-kurus dan tujuh bulir (gandum) yang hijau dan (tujuh) lainnya yang kering agar aku kembali kepada orang-orang itu, agar mereka mengetahuinya”.

47. Yusuf berkata: “ Supaya kamu bertanam tujuh tahun (lamanya) sebagaimana biasa : maka apa yang kamu tuai hendaklah kamu biarkan dibulirnya kecuali sedikit untuk kamu makan.

48. Kemudian sesudah itu akan datang tujuh tahun yang amat sulit, yang menghabiskan apa yang kamu simpan untuk menghadapinya (tahun sulit), kecuali sedikit dari (bibit gandum) yang kamu simpan.

49. Kemudian setelah itu akan datang tahun padanya manusia diberi hujan (dengan cukup) dan dimasa itu mereka memeras aggur.”

50. Raja berkata: “ bawalah dia kepadaku.” maka tatkala utusan itu kepada Yusuf, berkatalah Yusuf,: “Kembalilah kepada tuanmu dan tanyakanlah kepadanya bagaimana halnya wanita-wanita yang telah melukai tangannya. Sesungguhnya Tuhanku, maka mengetahui tipu daya mereka.

nande pitu saping baine madokkor anna pituttulang (gandong) magawu' anna pitu leanna mara'e anna membalia' di tau di 'o, mamoarei ise 'iya naissang.

47. Yusuf ma 'uang: Mamoare 'o mattuda' pituttaung (saena) miapa biasa, anna iya anu mualai (mudokkang), mualai 'i anna sicco' muande.

48. Mane dipuranamo di 'o, anna polei pituttaung asippiang, 'iya namaccappu' i iya anu mualai na ma 'oloi (taung masippi 'masussa), selaenna sicco' banne iya mualai.

49. mane dipuranamo di 'o napolei taung lao di tau dibei urang sukku' anna di wattu di 'o diangi ise 'iya mapperre' anggur.

50. mara 'dia ma 'uang: Bawanga', Jari diwattunna masaalah di 'o pole di Yusuf, ma 'ummi Yusuf: Pembali 'mo 'o di Puammu anna pittule 'o di sesena miapai tobaine iya pura mambeangngi limanna. Sitonganna Puangngu Ma 'issang pipagenggena ise 'iya.

يَا يَسْتِ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادًا أَكْلُنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَحْصُونَ ﴿٤٩﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَارُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيَنِ يَدًا فَلَمَّا جَاءَهُ الرُّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

51. Raja berkata (kepada wanita-wanita itu):
 “Bagaimana keadaanmu ketika kamu menggoda Yusuf untuk menundukan dirinya (kepadamu)?”
 Mereka berkata : Maha Sempurna Allah, Kami tiada mengetahui sesutu keburukan daripadanya. Berkata istri Al Aziz:”
 Sekarang jelaslah kebenaran itu, akulah yang menggodanya untuk menundukkan dirinya (kepadaku), dan sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang benar.”

52. (Yusuf berkata): “Yang demikian itu agar dia (Al Aziz): mengetahui sesungguhnya aku tidak berkhianat kepadanya di belakangnya, dan bahwasanya Allah tidak meridhai tipudaya orang-orang yang berkhianat.

53. Dan aku tidak membebaskan diriku (dari kesalahan), karena sesungguhnya nafsu itu selalu menyuruh kepada kejahatan, kecuali nafsu yang diberi rahmat oleh Tuhanku. Sesungguhnya Tuhanku Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

54. Dan raja berkata:
 “Bawalah Yusuf kepadaku, agar aku memilih dia sebagai orang yang rapat kepadaku”. Maka tatkalah raja telah bercakap-cakap dengan dia berkata:

51. Mara 'dia ma 'uang (di to baine-tobaine) di 'o: Apa karewa diwattummu maenge-enge' Yusuf na mappatunru ' alawena (disesemu)? Diangi ma 'uang: Tongang sukku 'i Puang Alla Taala, iyami' andiang ma 'issang adaeang disesena. Ma 'ummi baine Al-Aziz: Ite 'e di 'e mannassami aparuang di 'o, iyamo maenge-enge' i na mappatunru ' alawena (diseseu), anna sitonganna diangi to parua.

52. (Yusuf ma 'uang): Iya bassa di 'o mamoare 'i (Al-Aziz) ma 'issang mua' sitonganna andianga' andiang mahhiana 'i di pondo', anna Puang Alla Taala andiang marrioi pipagengena to (hiana) gengge.

53. Anna andianga' mappabebas alaweu (pole di asalang), sawa' sitonganna nassu samata mesio lao di adaeang, selaenna nassu nabei pammase Puangngu. Sitonganna Puangngu Pa 'dappang na Makkesayang.

54. Anna mara 'dia ma 'uang: Bawai Yusuf mai, anna upilei to kadeppu 'u. Jari diwattunna mara 'dia mamanya massipau-pauangi, diangi ma 'uang: Sitonganna mattipo ' (allo)

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَاوَدْتُنْ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ لَنْ حَصَحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَتَّبِعُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيهِهٗ اسْتَخْلَصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

"Sesungguhnya kamu (mulai) hari ini menjadi seorang yang berkedudukan tinggi lagi dipercaya pada sisi kami".

55. Berkata Yusuf:

"Jadikanlah aku bendaharawan negara (Mesir); sesungguhnya aku adalah orang yang pandai menjaga, lagi berpengetahuan.

56. Dan demikianlah kami memberi kedudukan kepada Yusuf di negeri Mesir; (dia berkuasa penuh) pergi menuju kemana saja ia kehendaki di bumi Mesir itu. Kami melimpahkan rahmat Kami tidak menyalahkan pahala orang-orang yang berbuat baik.

57. Dan sesungguhnya pahala di akhirat itu lebih baik, bagi orang-orang yang beriman dan selalu bertakwa.

58. Dan saudara-saudara Yusuf datang (ke Mesir) lalu mereka masuk ke tempatnya. Maka Yusuf mengenal mereka, sedang mereka tidak kenal (lagi) kepadanya).

59. Dan tatkala Yusuf menyiapkan untuk mereka bahan makanannya, ia berkata: "Bawalah kepadaku saudaramu yang seayah dengan kamu (Bunjamin), tidakkah kamu melihat bahwa aku menyempurnakan sukatan dan aku adalah sebaik-baik penerima tamu?"

di'e menjario to diang onra malinngao anna di pokanynyang disesei.

55. Yusuf ma'uang: pajaria' bendaharana banua (Masser), sitonganna manaranga' manjagai, na paissang.

56. Anna bassami di'o lyami' mambei onro lao di Yusuf dio di banua Masser; (diangi kuasa sukku') lamba lumamba iya naelo'i di banua Masser di'o. lyami' mapparuai'i pammase-I di to lyami' elo'i anna lyami' andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.

57. Anna sitonganna appalang di ahera' la'bi macoai, disesena to matappa' anna samata takwa

58. Anna lulluare'na Yusuf pole (di Masser) mane diangi mittama (diengenna). Jari Yusuf ma'issangi (lulluare'na), anna diangi andiang ma'issangi (Yusuf).

59. Anna diwattunna Yusuf mappatayang barang (ande), diangi ma'uang: Bawai diseseu lulluare'mu iya siola amao (Bunjamin), andiangdo'o ma'ita' mua' upasukku'i kattang anna dianga' pattoana kaminang macoa?

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ٥٥

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا يُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ٥٦

وَلَا جُزْءُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ٥٧

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ٥٨

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُنُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ أَلا تَرَوْنَ أَنِّي أَوْفَى الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ٥٩

60. Jika kamu tidak membawanya kepadaku maka kamu tidak akan mendapat sukatan dari padaku dan jangan kamu mendekatiku”.

61. Mereka berkata: “Kami akan membujuk ayahnya untuk membawanya (kemari) dan sesungguhnya kami benar-benar akan melaksanakannya”.

62. Yusuf berkata kepada bujang-bujangnya: “Masukkanlah barang-barang (penukar kepunyaan mereka) ke dalam karung-karung mereka, supaya mereka mengetahuinya apabila mereka telah kembali kepada keluarganya, mudah mudahan mereka kembali lagi).

63. Maka tatkalah mereka telah kembali kepada ayah mereka (Ya'kub) mereka berkata: “Wahai ayah kami, kami tidak akan mendapat sukatan (gandum) lagi, (jika tidak membawa saudara kami), sebab itu biarkanlah saudara kami pergi bersama kami supaya kami mendapat sukatan, dan sesungguhnya kami benar-benar akan menjaganya.

64. Berkata Ya'kub: “Bagaimana aku akan mempercayakan (Bunyamin) kepadamu, kecuali seperti aku telah mempercayakan

60. *Mua' diango'o andiang mambawa mai, jari andiang'o na mallolongang kattang diseseu anna dao muakadeppu'ia'.*

61. *Diangi ise'iyi ma'uang: Iyami' na maenge-enge' amanna na mambawai (mai) anna sitonganna iyami' na mappogau' tongang.*

62. *Yusuf ma'uang di nemune-neimuanena: Patamai barang-barang (passapi'na) tama di karunna, anna naissangi mua' membal' mi di sangana' (pallulluareanna), mamoa' i membal' bo'o.*

63. *Jari diwattunna membal' mo di amanna (Ya'kub) diangi ma'uang: E ama'i, iyami' andiang na mallolongang bo'o kattang (gandong), mua' iyami' andiang mambawa lulluare'i, sawa' bassami di'o paso' nami lulluare'i lamba siola iyami', anna sitonganna iyami' tongang na manjagai'i.*

64. *Ya'kub ma'uang: Miapaa' na mappokanyang (Bunyamin) disesemu, sitteng pura upokanyang (Yusuf)*

فَإِنْ لَّمْ تَأْتِنِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكَ عِنْدِي
وَلَا تَقْرُبُونِ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سَوَدُّهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالَ لِفَتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَكُمْ فِي
رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى
أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا
مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلَ فَأَرْسَلَ مَعَنَا أَخَانَا
نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا
آمَنُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَالْتَأَمَّ خَيْرَ
حَفِظًا وَهُوَ رَحِمُ الرَّحِمِينَ ﴿٦٤﴾

saudaranya (Yusuf) kepada kamu dahulu)?. Maka Allah adalah sebaik-baik penjaga dan Dia adalah Maha Penyayang di antara para Penyayang.

65. Tatkala mereka membuka barang-barangnya, mereka menemukan kembali barang-barang penukaran mereka, dikembalikan kepada mereka. Mereka berkata: "Wahai ayah kami apalagi yang kita inginkan. ini barang-barang kita dikembalikan kepada kita, dan kami akan dapat memelihara saudara kami, dan kami akan mendapat tambahan sukatan (gandum) seberat beban seekor unta. Itu adalah sukatan yang mudah (bagi raja Mesir).

66. Ya'kub berkata: "Aku sekali-sekali tidak akan melepaskannya (pergi) bersama-sama kamu, sebelum kamu memberikan kepadaku janji yang teguh atas nama Allah, bahwa kamu pasti akan membawanya kepadaku kembali, kecuali jika kamu dikepung musuh". Tatkala memberikan janji mereka, maka Ya'kub berkata: "Allah adalah saksi terhadap apa yang kita ucapkan (ini)

67. Dan Ya'kub berkata: "Hai anak-anakku janganlah kamu bersama-sama masuk dari satu pintu gerbang, dan masuklah

dise semu diolo'? Jari Puang Alla Taala kaminang macoa pa'jaga anna Diangi (Puang) Makkesayang di inggannana Pakkesayang.

65. Diwattunna mabuai 'i baranna, diangi ma'ita membali' barang (napassapiang) napepembaliangi. Diangi ma'uang: E ama'i apa dielo'i. Iya di'e baratta napepembali' di iyami', anna iyami' na mala mappande sangana' (pallulluarea 'i), anna iyami' na mappiara lulluare 'i, anna iyami' na mallolongang tambang kattang (gaddong) simbe 'i bawanna mesa unta. Iya di'o kattang (barang) malammor di (banua Masser).

66. Ya'kub ma'uang: Iyau andiang tongang na maelorang lulluare 'mu lamba siolao, diandiannapao ma'janji masse' diseseu sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diango'o na mambawa membali' diseseu, selaenna mua' nalagao musu'. Diwattunnamo ma'janji, Ya'kub ma'uang: Puang Alla Taala massa'bi di anu iya dipau.

67. Anna Ya'kub ma'uang: E ana'-ana'u (iyanasang) da pittama sipada-pada di mesa ba'ba, anna pappittamaio di ba'ba

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِصُنْعِهِمْ رُدتَ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِصُنْعِنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَزَدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتُنَنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ يَبْنَئِي لَأَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَلْحَمْتُمُ إِلَّا

dari pintu-pintu gerbang yang berlain-lain; namun demikian aku tiada dapat melepaskan kamu barang sedikitpun daripada (takdir) Allah. Keputusan menetapkan sesuatu hanyalah hak Allah; kepada-Nya-lah aku bertawakkal dan hendaklah kepada-Nya saja orang-orang yang bertawakkal berserah diri”.

68. Dan tatkala mereka masuk menurut yang yang diperintahkan ayah mereka, maka cara yang mereka lakukan itu tiadalah melepaskan mereka sedikitpun dari takdir Allah akan tetapi itu hanya suatu keinginan pada diri Ya'kub yang telah ditetapkannya. Dan sesungguhnya dia mempunyai pengetahuan, Karena kami telah mengajarkan kepadanya. Akan tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahu.

69. Dan tatkala mereka masuk ke (tempat) Yusuf, Yusuf membawa saudaranya (Bunjamin) ke tempatnya, Yusuf berkata: “Sesungguhnya aku (ini) adalah saudara-saudaramu, maka janganlah kamu berdukacita terhadap apa yang telah mereka kerjakan”.

70. Maka tatkala telah disiapkan untuk mereka bahan makanan mereka, Yusuf memasukkan piala (tempat minum) ke dalam

sillae-laengan, anna bassa di 'op andianga' mala mallappasango'o (mau nasikko 'na) pole di (pato 'na) Puang Alla Taala. Mappato' mesa pato' sangga' appunnana'i Puang Alla Taala, Disese-Nai dianga' mattawakkal anna sitinayannai sanga' di sese-Nai tau mattawakkal mappakatuna ale.

68. Anna diwattunna ise 'iya mittama miapa napisioang amanna, jari (panggauang di 'o) andiangi lappas pole di pato 'na Puang Alla Taala mau nasikko', anna iya di 'o elo 'na tappa' nabi Ya 'kub iya pura dipato'. Anna sitonganna diang paissanganna, sawa' lyami' pura mappa'guri. Anna mai 'di tau andiang ma 'issang.

69. Anna diwattunna ise 'iya mittama di (engeanna) Yusuf. Yusuf mambawa lulluare 'na (Bunjamin) di engeanna, Yusuf ma 'uang: Sitonganna iyau di 'e lulluare 'mu, jari dao pasara nyawa di amu napogau' ise 'iya.

70. Jari diwattunna puramo ise 'iya napatayang barang (ande)na, Yusuf mappatama dunduang lalang karunna

لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُ أَبُوهُم مَّا كَانَ
يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ
لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَٰكِن كُنَّا أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَّىٰ إِلَيْهِ
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
أَتَيْنَاهُ الْغُيُورَ أَتَكُم لَسَدُورُونَ ﴿٧٠﴾

karung saudaranya.
Kemudian berteriaklah
seseorang yang
menyerukan: “Hai kafilah,
sesungguhnya kamu adalah
orang-orang yang
mencuri”.

71. Mereka menjawab,
sambil menghadap kepada
penyeru-penyeru itu:
“Barang apakah yang
hilang dari kamu?”

72. Penyeru-penyeru itu
berkata: “Kami
kehilangan piala raja, dan
siapa yang dapat
mengembalikannya akan
memperoleh bahan
makanan (seberat) beban
unta, dan aku menjamin
terhadapanya.”

73. Saudara-saudara Yusuf
menjawab: “Demi Allah
sesungguhnya kamu
mengetahui bahwa kami
datang bukan untuk
membuat kerusakan di
negeri ini, dan kami
bukanlah para pencuri”.

74. Mereka berkata: “Tetapi
apa balasannya jikalau
kamu betul-betul
pendusta?”

75. Mereka menjawab:
“Balasannya ialah pada
siapa diketemukan (barang
yang hilang) dalam
karungnya, maka dia
sendirilah balasannya
(tebusannya). Demikianlah
kami memberi pembalasan
kepada orang-orang yang
zalim”

*lulluare 'na. Mane
meillommi mesa peillong:
E inggannana to
humamba, sitonganna
diango 'o paccoro'.*

71. Diangi ise 'iya ma 'uang,
*na me 'olo di peillong di 'o,
barang apammu pa 'da?*

72. Peillong di 'o ma 'uang:
*Pa 'dai di iyami' pialana
mara 'dia, anna inai mala
mappepembali' na
mallolongangi barang
(ande) simbe 'i bawanna
unta, anna ujamingi.*

73. Lulluare 'na Yusuf
*ma 'uang: Sawa' sangana
Puang Alla Taala
sitonganna muissangi
mua' iyami' pole tania na
mappogau' adaeang di
banua di 'e, anna iyami'
tania paccoro'.*

74. Diangi ise 'iya ma 'uang:
*anna apa balasanna mua'
diango 'o losong?.*

75. Diangi ise 'iya ma 'uang:
*balasanna iyamo inai
marruppa' (barang pa 'da)
lalang dikarunna, jari
iyamo (pambayaranna).
Bassami di 'o iyami'
mambalasi to ta 'lalo
(pagau' bawang).*

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَاتَقَفَدُونَ ﴿٧١﴾

قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلَمَنْ جَاءَ بِهِ
حِمْلٌ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتَنَا
لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ ﴿٧٤﴾

قَالُوا أَجْرَاهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ
فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

76. Maka mulaialah Yusuf (memeriksa) karung-karung mereka sebelum (memeriksa) karung saudaranya sendiri, kemudian dia mengeluarkan piala raja itu dari karung saudaranya. Demikianlah Kami atur untuk (mencapai maksud) Yusuf. Tiadalah patut Yusuf menghukum saudaranya menurut undang-undang raja, kecuali Allah menghendakinya. Kami tinggikan derajat derajat orang yang Kami kehendaki: dan di atas tiap-tiap orang yang berpengetahuan itu ada lagi Yang Maha Mengetahui.

77. Mereka berkata: "Jika ia mencuri, maka sesungguhnya telah pernah mencuri saudaranya pula sebelum itu". Maka Yusuf menyembunyikan kejengkelan itu pada dirinya dan tidak menampakkannya kepada mereka. Dia berkata (dalam hatinya): "Kamu lebih buruk kedudukanmu (sifat-sifatmu) dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu terangkan itu.

78. Mereka berkata: "Wahai Al Aziz sesungguhnya ia mempunyai ayah yang sudah lanjut usianya, lantaran itu ambillah salah seorang diantara kami sebagai gantinya, sesungguhnya kami melihat kamu termasuk orang-orang yang berbuat baik.

76. *Jari na pammulami (Yusuf) mambuai karaunna (diandiannapa) mapparessa karunna lulluare'na, anna diangi mappasung pialana mara'dia di'o di karunna lulluare'na. Bassami di'o lyami' ator na (nalolongangi elo'na Yusuf). Andiangdi pato' Yusuf mahhukung lulluare'na miapa paannana mara'dia, selaenna Puang Alla Taala mappoelo'. lyami' mappakaraya onrona to lyami' elo'i, anna di to diang paissanganna di'o diang to kaminang Paissang.*

77. *Diangi ise'iya ma'uang: Mua' diangi maccoro', jari sitonganna purai maccoro' lulluare'na diandiannapa di'o, jari Yusuf membuniang (amogeang atena) di alawena anna andiangi mappatandang. Diangi (amaung di atena): l'o la'bi adae'i onromu (sipa'-sipa'mu) anna Puang Alla Taala Paissang di anu mulaherang (mupannassa).*

78. *Diangi ise'iya ma'uang: E Al-Aziz, sitonganna disesena diang amanna mabubemmo, jari paalamo'o di iyami menjari passallena, sitonganna iyami' ma'itao to mappogau' acoang.*

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ
اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كَذَّبْنَا يُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي
عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

﴿٧٧﴾ قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ
لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي
نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ
مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا
نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

79. Berkata Yusuf: "Aku mohon perlindungan kepada Allah daripada menahan seorang, kecuali orang yang kami temukan harta benda kami padanya jika kami berbuat demikian, maka benar-benarlah kami orang-orang yang zalim".

80. Maka tatkala mereka berputus asa daripada (putusan) Yusuf mereka menyendiri sambil berunding dengan berbisik-bisik. Berkatalah yang tertua di antara mereka: "Tiadakkah kamu ketahui bahwa sesungguhnya ayahmu telah mengambil janji dari dari kamu dengan nama Allah dan sebelum itu kamu telah menyia-nyiaikan Yusuf. Sebab itu aku tidak akan meninggalkan negeri Mesir, sampai ayahku mengizinkan kepadaku (untuk kembali), atau Allah memberi keputusan kepadaku. Dan Dia adalah Hakim yang sebaik-baiknya".

81. Kembalilah kepada ayahmu dan katakanlah: "Wahai ayah kami! Sesungguhnya anakmu telah mencuri; dan kami hanya menyaksikan apa yang kami ketahui, dan sekali-kali kami tidak dapat menjaga (mengetahui) barang yang ghaib.

79. Yusuf ma'uang:
Metturundunga' di Puang Alla Taala pole di na maitahang mesa tau, selaenna tau iya iyami' diengei ma'ita bara'i, mua' iyami' mappogau' bassa di'o, jari iyami' tongang to ta'lalo pagau' bawang

80. Jari diwattunna ise 'iya masara nyawa (na cappu' rannu) pole di pato 'na Yusuf, diangi ise 'iya misara' na sipau-pau (sibisi'-bisi'): ma'uammi iya kaminang matoa:
Andiangdi muissang mua' amammu pura ma'janji di sesemu sawa' sangana Puang Alla Taala anna diolo' mai purai mupaso' na Yusuf. Sawa' bassami di'o andianga' na mappelei bamua Masser, lambi'i ama'u maeloranga' (membali'), iyade' Puang Alla Taala mambei pato' diseseu. Anna Diangi (Puang) Haking kaminang macoa.

81. Pembali 'mo'o di amammu anna pa'uango'o: E ama'i, sitonganna ana'mu tongang maccoro'i, anna iyami' sangga' massa'bi iya iyami' issang, anna sitonganna iyami' andiang mala ma'issang anu mallinrung.

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ الْإِنْسَانَ وَحَدَّثَنَا
مَتَعْنَاءَ عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا أَظْلَمُوتُ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا أَسَى سَوَّاهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ
أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطُتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ
أُبْرِحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ
اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾

أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا لَا
إِنَّمَا أَتَيْنَاكَ سَرَقًا وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا
عَلَيْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ
حَافِظِينَ ﴿٨١﴾

82. Dan tanyalah (penduduk) negeri kami berada disitu, dan kafilah yang kami datang bersamanya, dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang benar”.

83. Ya'kub berkata: “Hanya dirimu sendirilah yang memandang baik perbuatan (yang buruk) itu. Maka kesabaran yang baik itulah (kesabaranku). Mudah-mudahan Allah mendatangkan mereka semuanya kepadaku; sesungguhnya Dia-lah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana”.

84. Dan Ya'kub berpaling dari mereka (anak-anaknya) seraya berkata: “Aduhai duka citaku terhadap yusuf” dan kedua matanya menjadi putih karena kesedihan dan dia adalah seorang yang menahan amarahnya (terhadap anak-anaknya).

85. Mereka berkata: “Demi Allah, senantiasa mengingat Yusuf, sehingga kamu mengidapkan penyakit yang berat atau termasuk orang-orang yang binasa”.

86. Ya'kub menjawab: “Sesungguhnya hanyalah kepada Allah aku mengadakan kesudahan dan kesedihan, dan aku mengetahui dari Allah apa yang kamu tiada mengetahuinya.”

82. Anna patule 'i (pakkappung) banua iya iyami 'enge 'i, anna kafilah (pillamba) iya sippada iyami 'tanda', anna sitonganna iyami 'to parua.

83. Ya'kub ma 'uang: Sangga ' alawemu tappa ' ma 'ita macoa (panggauang adaemu) di 'o. Jari asa 'barang macoa iyamo (asa 'bara'u). Mamoare 'i Puang Alla Taala mappapole nasang diseseu, Sitonganna Diangi (Puang)Paissang na Adil (maroro).

84. Anna ya 'kub mappippondo 'i (ana'- ana 'na) na ma 'uang: Edede sara nyawau di Yusuf, anna da 'dua matanna menjari mapute sawa ' sara nyawa anna diangi to mattahang cai 'na (lao di ana '- ana 'na).

85. Diangi ise 'iya ma 'uang: Sawa ' sangana Puang Alla Taala, samata muingarangi Yusuf, iyamo na mattambu 'o amongeang mabe 'i iyade ' to cilaka (accur).

86. Ya'kub ma 'uang: Sitonganna sangga ' di Puang Alla Taala ' mappepissang sussa anna sara nyawau, anna uissangi anu pole di Puang Alla Taala iya andiang muissang.

وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِدَّ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

وَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْدَى عَلَى يُوسُفَ وَأَبْصُرْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحَزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

قَالُوا اتَّاللَّهُ تَفَرُّوا نَذْكُرْ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَخُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

87. Hai anak-anakku, pergilah kamu, maka carilah berita tentang Yusuf dan saudara-saudaranya dan jangan kamu berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya tiada berputus asa dari rahmat Allah, melainkan kaum yang kafir”.

88. Maka ketika mereka masuk ketempat Yusuf, mereka berkata: “Hai Al Aziz kami dan keluarga kami telah ditimpa kesengsaraan dan kami datang membawa barang-barang yang tak berharga, maka sempurnakalan sukatan untuk kami, dan bersedekalah kepada kami, Sesungguhnya Allah memberi balasan kepada orang-orang yang bersedekah.”

89. Yusuf berkata: “Apakah kamu mengetahui (kejelekan) apa yang telah kamu lakukan terhadap Yusuf dan saudaranya ketika kamu tak mengetahui (akibat) perbuatanmu itu?”.

90. Mereka berkata: “Apakah kamu ini benar-benar Yusuf?” Yusuf menjawab: “Akulah Yusuf dan ini saudaraku. Sesungguhnya Allah telah melimpahkan karunia-Nya kepada kami”. Sesungguhnya barang siapa yang bertakwa dan bersabar, maka sesungguhnya Allah tidak menyia-nyiakan pahala orang-orang yang berbuat baik”.

87. E ana '-ana'u, lambamo'o, jari itai karewana Yusuf anna lulluare 'na anna dao cappu' rannu pole di pammaseña Puang Alla Taala. Sitonganna andiang diang to cappu' rannu pole di pammaseña Puang Alla Taala, selaenna to kaper.

88. Jari diwattunna ise 'iya mittamamo (diengenna) Yusuf, diangi ma 'uang: E Al-Aziz, iyami' anna sangana 'i narua sussa anna iyami' pole mambawa barang andiang diang angga'na, jari pasukku 'i kattang (barang) diiyami', sitonganna Puang Alla Taala mambalas to massulakka.

89. Yusuf ma 'uang: Muissang bandi (adaeang) apa pura mupogau' lao di Yusuf anna lulluare 'na diwattummu andiang ma 'issang (adaeanna) panggauammu?

90. Diangi ise 'iya ma 'uang: Diang tongang do'o di'e Yusuf? Yusuf ma 'uang: Iyamo Yusuf anna iya di'e lulluare 'u. Sitonganna Puang Alla Taala maammasei iyami'. Sitonganna inai takwa anna sa 'bar, jari Puang Alla Taala andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.

يٰٓبَنِيَّ اٰذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُوسُفَ
وَآخِيْهِ وَلَا تَأْسَوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ
لَا يَأْسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ
الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٧﴾

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يَا أَيُّهَا الْعَزِيْزُ
مَسَّنَا وَاهْلَاْنَا الصُّرُوْجُ وَجِئْنَا بِصَنَاعَةٍ
مُّرْجِيَةٍ قَاوِفٍ لَّنَا الْكَيْلُ وَنَصَدَقُ
عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُنْصَدِقِيْنَ ﴿٨٨﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ فَاَعْلَمْتُ يٰٓيُوسُفَ
وَآخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جَاهِلُوْنَ ﴿٨٩﴾

قَالُوْا اِنَّكَ لَاَنْتَ يٰٓيُوسُفُ قَالَ اَنَا
يُوسُفُ وَهٰذَا اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ
عَلَيْنَا اِنَّهٗ مِنْ يَتِّ وَيَصِيْرُ فَاِنَّ
اللّٰهَ لَا يَضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٩٠﴾

91. Mereka berkata: “Demi Allah, sesungguhnya Allah telah melebihkan kamu atas kami, dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang bersalah (berdosa)”

92. Dia (Yusuf) berkata: “Pada hari ini tidak ada cercaan terhadap kamu, mudah-mudahan Allah mengampuni (kamu), dan Dia adalah Maha Penyayang diantara para penyayang.”

93. Pergilah kamu dengan membawa baju gamisku ini, lau letakkanlah dia ke wajah ayahku, nanti ia akan melihat kembali; dan bawalah keluargamu semuanya kepadaku”.

94. Tatkalah kafilah itu telah keluar (dari negeri Mesir) berkata ayah mereka: “Sesungguhnya aku mencium bau Yusuf, sekiranya kamu tidak menuduhku lemah akal (tentu kamu membenarkan aku)”.

95. Keluarganya berkata: “Demi Allah, sesungguhnya kamu masih dalam kekeliruanmu yang dahulu”.

96. Tatkala telah tiba pembawa kabar gembira itu, maka diletakkannya baju gamis itu ke wajah Ya'kub, lalu kembalilah dia dapat melihat. Berkata Ya'ub: Tidakkah aku

91. Diangi ise 'iya ma 'uang: Sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala mappakala 'bio pole di iyami', anna sitonganna iyami' to salah (madosa).

92. Diangi (Yusuf) ma 'uang: Di allo di'e andiang diang pau adae' disesemu, mamoa'e 'i Puang Alla Taala maadap-pangango'o. Anna Diangi (Puang Alla Taala) Makkesayang di inggannana Pakkesayang.

93. Lambamo'o na mambawa baju 'u di'e, anna annai di rupanna ama 'u, anna naitai membali', anna bawa nasangi sangana 'u diseseu.

94. Diwattunna (kafilah) pellamba di'o messung (pole di banua Masser) ma 'uammi amanna lao: Sitonganna udu 'i baunna Yusuf, tenna' andiangda' musanga' malamma akkalang (mupattonganga').

95. Sangana 'u na ma 'uang: sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna diango 'o lalang di apusammu diolo'.

96. Diwattunna tanda'mo mambawa karewa mapperio-rio, jari naannami baju di'o di rupanna Ya'kub, mane membali 'mi mala paita. Ya'kub ma 'uang:

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰتٰرَكَ اللّٰهُ عَلٰی
وَاِن كُنَّا لَخٰطِیِیْنَ ﴿١١﴾

قَالَ لَا تَنْدِیْبَ عَلَیْكُمْ الْیَوْمَ بِعَفْرِ
اللّٰهِ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِیْمِ ﴿١٢﴾

اَذْهَبُوا بِقَمِیْصِیْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰی
وَجْهِ اَبِیْ یَاقَ بَصِیْرًا وَاَنْوِفِ
یَٰ اَهْلَیْكُمْ اَجْمَعِیْنَ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَ الْوَلَدُ قَالَ اَبُوْهُمُ
اِنِّیْ لَا اَجِدُ رِیْحَ یُوسُفَ لَوْلَا اَنْ
نُّفِیْدُوْنِ ﴿١٤﴾

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِیْ ضَلٰلَکَ
اَلْقَدِیْرِ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا اَنَّ جَآءَ الْبَشِیْرُ اَلْقَاهُ عَلٰی
وَجْهِهِ فَاَرٰنَدَّ بَصِیْرًا قَالَا لَمْ اَقْلُ لَكُمْ
اِنِّیْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٦﴾

katakan kepadamu, bahwa aku mengetahui dari Allah apa yang kamu tidak mengetahuinya”.

97. Mereka berkata: “Wahai ayah kami, mohonkanlah ampun bagi kami, mohonkanlah ampun bagi kami terhadap dosa-dosa kami, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang bersalah (berdosa)”

98. Ya'kub berkata: “Aku akan memohonkan ampun bagimu kepada Tuhanku. Sesungguhnya Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”.

99. Maka tatkala mereka masuk ke (tempat) Yusuf: Yusuf merangkul ibu bapaknya dan dia berkata: Masuklah kamu ke negeri Mesir, insya Allah dalam keadaan aman”.

100. Dan ia menaikan kedua ibu-bapanya ke atas singgasana. Dan mereka (semuanya) merebahkan diri seraya sujud kepada Yusuf. Dan berkata Yusuf: “Wahai ayahku inilah ta'bir mimpiku yang dahulu itu; sesungguhnya Tuhanku telah berbuat baik kepadaku, ketika Dia membebaskan aku dari rumah penjara dan ketika membawa kamu dari dusun padang pasir, setelah syaitan merusakkan (hubungan) antar aku dan saudara-saudaraku. Sesungguhnya Tuhanku

Andiangda' ma'uang disesemu, uissangi pole di Puang Alla Taala iya adiang muissang.

97. Diangi ise 'iya ma'uang: E ama' i, pirau adappangangi iyami di dosa-dosai'. Sitonganna iyami' to pasala (madosa).

98. Ya'kub ma'uang: Nauperau adappangango'o di Puangngu. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Makkesayang.

99. Jari diwattunna ise 'iya mittama (diengeanna) Yusuf; Yusuf marraitti indo amanna anna ma'uang: Pittamamo 'o di banua masser, Insya Allah amangi.

100. Anna napadai' i indo amanna di engeang mala'bi'. Anna diangi ise 'iya (iyanasang) mappakatuna ale na suju' mappakaraya lao di Yusuf. Anna Yusuf ma'uang: E ama'u, iyamo di'e battuanna pangipi'u di tolo'. Sitonganna Puangngu mappanyatai. Anna sitonganna Puangngu mappogau' macoa diseseu, diwattunnai napasalama' pole dipattarukungang anna diwattunna nabawao pole di kapping mabunging, dipurana

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوُّ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُسُفَءَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَبُوهُ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلْنَا رُبِّي حَقًّا وَفَدَّ أَحْسَنُ مِنِّي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَرَجَّ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِ إِنْ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلْنَا رُبِّي حَقًّا وَفَدَّ أَحْسَنُ مِنِّي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَرَجَّ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِ إِنْ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

Maha Lembut terhadap apa yang Dia kehendaki.
 Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

*setang mipakadae' (iyau anna lulluare 'u).
 Sitonganna Puangngu Pallomo di anu naelo' i.
 Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala)
 Paissang na Adil (maroro).*

101. Ya Tuhanku, sesungguhnya Engkau telah menganugerahkan kepadaku sebahagian kerajaan dan telah mengajarkan kepadaku sebahagian ta'bir mimpi. (Ya Tuhan) Pencipta langit dan bumi. Engkaulah pelindungku di dunia dan di akhirat, wafatkanlah aku dalam keadaan Islam dan gabungkanlah aku dengan orang-orang yang shaleh.

101. E Puangngu.
sitonganna pura' Mubei sambareang arajang anna pura' napa' guru di sambareang battuanna pangipi. (E Puang) Pappara 'bue' langi' anna lino. l'omo Patturundungnu di lino anna di ahera', pamatea' di asallangang anna papiola' to shaleh.

102. Demikian itu adalah di antara berita-berita yang ghaib yang Kami wahyukan kepadamu Muhammad; padahal kamu tidak berada pada sisi mereka, ketika mereka memutuskan rencananya (untuk memasukkan Yusuf ke dalam sumur) dan mereka sedang mengatur tipu daya.

102. Bassami di 'o karewa mallinrung iya' lyami' mahyukan disesemu (Muhammad), anna diango 'o andiang siola ise 'iya, diwattunnai napato' rencanana (na mappatama Yusuf di passauwang) anna diangi ise 'iya maator pipagengge.

103. Dan sebahagian manusia tidak akan beriman-walaupun kamu sangat menginginkanya-

103. Anna mai 'di rupa tau andiang na matappa', mauo mappoelo'.

104. Dan kamu sekali-kali tidak meminta upah kepada mereka (terhadap seruanmu itu), itu tidak lain hanyalah pengajaran bagi semesta alam.

104. Anna diango 'o tongang andiang mirau gaji disesena (pole di peillommu di'e), sangga' pepa 'guru tappa' di inggannana alang.

* رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ
 وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ
 فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا
 وَالْحَقْقَىٰ بِالصَّلَاحِينَ ﴿١١﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ
 وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ
 وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
 بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا
 ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

105. Dan banyak sekali tanda-tanda (kekuasaan Allah) di langit dan di bumi yang mereka melaluinya, sedang mereka berpaling dari padanya.

106. Dan sebahagian besar dari mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan Allah (dengan sembahsan-sembahan lain).

107. Apakah mereka merasa aman dari kedatangan siksa Allah yang meliputi mereka, atau kedatangan kiamat kepada mereka secara mendadak, sedang mereka tidak menyadarinya?

108. Katakanlah: "Inilah jalan agamaku, aku dan orang-orang yang mengikutiku mengajak (kamu) kepada Allah dengan hujjah yang nyata, Maha Suci Allah, dan aku tiada termasuk orang-orang yang musyrik".

109. Kami tidak mengutus sebelum kamu, melainkan orang laki-laki yang kami berikan wahyu kepadanya di antara penduduk negeri. Maka tidakkah mereka bepergian di muka bumi lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka (mendustakan rasul) dan sesungguhnya kampung akhirat adalah lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa. Maka tidakkah kamu memikirkannya?

105. Anna mai' di sanna' i (akkuasanna Puang Alla Taala) di langi' anna di lino iya nalandurri. Anna diangi ise' iya mappippondo' i.

106. Anna mai' di dise' iya andiang matappa' di Puang Alla Taala, selaenna mappada' duai Puang Alla Taala.

107. Diangi ise' iya amang pole di apoleanna passessa (awala' na) Puang Alla Taala iya manggulingngi' i, iyade' apoleanganna kiama' iya andiang napanna-panna, anna diangi ise' iya andiang pangilala.

108. Pa' uango' o: Iyamo di' e tangalalang (agamau), iyau anna to mappiccoe' ia' massio' o di Puang Alla Taala sawa' hujja' mannassa. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna tania' to mappada' dua.

109. Iyami' andiang massio diandiammupa, selaenna tommuane iya Iyami' bei wahyu di pakkappung banua. Jari andiangi ise' iya lumamba di baona lino mane ma' ita miapai acappuanna to diolo' na (iya mallosongang suro) anna sitonganna kappung ahera' la' bi macoi di to takwa. Jari andiangdo' o mappikkirri?

وَكَايْنِ مَنْ ءَايَتِي فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا
مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

وَمَا يَزِيدُنْ أَكْثَرَهُمْ بِإِلَهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ
اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى
بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعِيَ وَسُبْحَنَ اللَّهُ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي
إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَا يَسِيرُونَ فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَتْ
عَلَقَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكُنْ
الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

110. Sehingga apabila para rasul tidak mempunyai harapan lagi (tentang keimanan mereka) dan telah meyakini bahwa mereka telah didustakan, datanglah kepada rasul itu pertolongan Kami, lalu diselamatkan orang-orang yang Kami kehendaki. Dan tidak dapat di tolak siksa Kami daripada orang-orang yang berdosa.

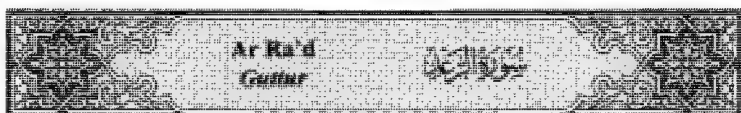
111. Sesungguhnya pada kisah-kisah mereka itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai akal. Al-Quran itu bukanlah cerita yang di buat-buat, akan tetapi membenarkan (kitab-kitab) yang sebe-lumnya dan menjelaskan segala sesuatu, dan sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.

110. *Lambi' inggannana suro andiang marrannuang (tappa'na) anna makanyangi mua' dilosongangi, polemi di suro di'o pattulu'-I, mane dipasalama'i to iya lyami' elo'i. Anna andiangi mala dipusara passessa-I pole di to madosa.*

111. *Sitonganna di curita-curitana ise' iya diang pe'guruang di to diang akkalanna. Koroang di'o tania curita dipapia-pia, anna diangi mappattongang (kitta'-kitta') diolo' anna mappannassa nasang, anna panunju', anna pammase di to matappa'.*

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yag Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Alif laam miim raa. Ini adalah ayat-ayat Al kitab (Al Qur'an). Dan kitab yag diturunkan kepadamu daripada Tuhanmu itu adalah benar; akan tetapi kebanyakan manusia tidak beriman (kepadanya)</p> <p>2. Allah-lah yang meninggikan langit tanpa tiang (sebagaimana) yang kamu lihat, kemudian Dia bersemayam di atas (menguasai) 'Arasy, dan menundukkan matahari dan bulan. Masing-masing beredar hingga waktu yang ditentukan. Allah mengatur urusan (makhluk-Nya), menjelaskan tanda-tanda kebesaran-Nya, supaya kamu meyakini pertemuan (mu) dengan Tuhanmu.</p> <p>3. Dan Dia-lah Tuhan yang membentangkan bumi dan menjadikan gunung-gunung dan sungai-sungai padanya. Dan menjadikan padanya semua buah-buahan berpasang-pasangan, Allah menutupkan malam kepada siang. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran, Allah) bagi kaum yang memikan.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Tala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p> <p>1. Alif laam raa. Iyamo di'e aya 'aya' Kitta' Koroang. Anna Kitta' iya dipaturungango 'o pole di Puammu, tongang. Anna mai 'di tau andiang matappa' (disesena).</p> <p>2. Puang Alla Taala mappamalinggao langi' andiang diang arianna (miapai) muita. Anna Diangi mottong diaya (makkuasai) Arasy, anna mappatunru' mata allo anna bulang. Diang nasangi mipputar lambi' wattu dipato'. Puang Alla Taala maator urusang (anu napadiang), mappannassa (akaiyangan-Na), mamoare 'o maatappa'i asitammu Puammu.</p> <p>3. Anna Diangi Puang mappalappar lino anna mappajari buttu anna lembanna. Anna mappajari inggannana bua-bua sipa' baliang. Puang Alla Taala maoppo 'i bongi di allo. Sitonganna iya bassa di 'o diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to mappikkir.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ إِلَيْنَا الْكِتَابَ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾</p> <p>اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ زُيْنَهُمْ أَمْسَوْنَهَا عَلَى الْغُرُثِ وَسَخَّرَ السَّمَاءَ وَالْقَمَرَ كُلَّ يَوْمٍ فَاجِلٍ مِّسْقٍ يُذَكِّرُ الْأُمَّةَ بِفَضْلِ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ يَلْقَآءَ رَبَّكُمْ نُوفُونَ ﴿٢﴾</p> <p>وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رِجًى وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغِشِّي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾</p>

4. Dan di bumi ini terdapat bagian-bagian yang berdampingan dan kebun-kebun anggur, tanaman-tanaman dan pohon korma yang bercabang dan yang tidak bercabang, disirami dengan air yang sama. Kami melebihkan sebahagian tanaman-tanaman itu atas sebahagian yang lain tentang rasanya. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat (kebesaran Allah) bagi kaum yang berfikir.

5. Dan jika (ada sesuatu) yang kamu herankan, maka yang patut mengherankan adalah ucapan mereka: "Apabila kami telah menjadi tanah, apakah kami sesungguhnya akan (dikembalikan) menjadi makhluk yang baru?" Orang-orang itulah yang kafir kepada Tuhannya; dan orang-orang itulah (yang diletakkan) belenggu dilehernya; mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

6. Mereka meminta kepadamu supaya disegerakan (datangnya siksa), sebelum (mereka meminta kebaikan). padahal telah terjadi bermacam-macam contoh siksa sebelum mereka. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mempunyai ampunan (yang luas) bagi manusia sekalipun mereka zalim, dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar sangat keras siksaannya.

4. Anna di lino di'e diang anu (sisarung) sikadeppe', anna uma anggur, tuda-tuda' anna ponna kuruma mitta'e anna andiang diang ta'ena. Ditolloi uai sitteng. Iyami' mappala'bi sambareang tuda-tuda' di sambareang (laeng) rasana. Sitonganna iya bassa di'o diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to keakkalang.

5. Anna mau' (diang anu) mupoherang, iya pato' dipoherang iyamo paunna ise' iya: Mua' iyami' mappara' bue' lita', anu iyami' tongang (na dipepembali') menjari baru? Iyamo di'o to kaper di Puanna. Anna iyamo di'o to dianna pappungo dio di barona, iyamo di'o pa'engei naraka, diangi ka'deng (mannannungang) dilalang.

6. Diangi mirau disesemu mamoa're' i' ise' iya dipamasigaang (polena) passesa (awala'), diandiannapai mirau acoang, anna diammo mai' di sittenganna passesa diolo'. Sitonganna Puammu tongang diang pa'dappang di rupa tau mau' ta' lalo pagau' bawang, anna sitonganna Puammu tongang makarras passessana.

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَوِّدٌ وَجَنَّتْ
مِنْ أَعْتَبٍ وَرَزَعٌ وَنَحِيلٌ صِنَوَانٌ وَعِزْرٌ
صِنَوَانٌ يُسْقَى بِمَاءٍ وَحِدٍ وَنُفْضِلٌ
بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَا يَتَذَكَّرُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

* وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا
كُنَّا تُرَابًا أَتَنَالْنِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
أَوَلَيْكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ
وَأُولَئِكَ الْأَعْثَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْسَّيِّئَةِ قَبْلَ
الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ
الْمَثَلُتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ
عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٦﴾

7. Orang-orang yang kafir berkata: "mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) suatu tanda (kebesaran) dari Tuhannya?" Sesungguhnya kamu hanyalah seorang pemberi peringatan; dan bagi tiap-tiap kaum ada orang yang memberi petunjuk

8. Allah mengetahui apa yang dikandung oleh setiap perempuan, dan kandungan rahim yang kurang sempurna dan yang bertambah. Dan segala sesuatu pada sisi-Nya ada ukurannya.

9. Yang mengetahui semua yang ghaib dan yang nampak; Yang Maha Besar lagi Maha Tinggi

10. Sama saja (bagi tuhan), siapa diantaramu yang merahasiakan ucapannya, dan siapa yang berterus terang dengan ucapan itu, dan siapa yang bersembunyi di malam hari dan yang berjalan (nampakkan diri di siang hari).

11. Bagi manusia ada malikat-malikat yang selalu mengikuti bergiliran, dimuka dan dibelakangnya, mereka menjaganya atas perintah Allah. Sesungguhnya Allah tidak merubah keadaan yang ada pada diri mereka sendiri. Dan apabila Allah menghendaki keburukan terhadap sesuatu kaum,

7. To kaper ma 'uang:
Mangapa anna andiang dipaturung di (Muhammad) tanda alama ' akaiyangang pole di Puanna?. Sitonganna diango 'o sangga ' pappaiingarang tappa ', anna di tungga '-tungga ' umma ' diang panunju 'na.

8. Puang Alla Taala ma 'issang anu nabattang to baine, anna abattang kurang suku ' anna anu la 'bi. Anna inggannana apa-anu disese-Na diang ukuranna.

9. Iya ma 'issang inggannana anu mallinrung anna anu ma 'nyata. Iya Kaminang Kaiyang na Malinggao.

10. Sitteng bandi (di Puang), inai disesemu mabuniang paunna, anna inai mappannassa (mappa 'nyata) paunna, anna inai mimbuni di bongi anna to millamba (mappa 'nyata alawena) di allo.

11. Di rupa tau diang malaika ' iya samata sisalle-salle mappiccocoe 'i, di olona anna di pondo 'na, diangi ma 'jaga sawa ' pesiona Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambenru ' mesa umma ' lambi 'i mambenru ' alawena toi tia. Anna mua ' Puang Alla Taala

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا يَغِيظُ الْأَرْحَامَ وَمَا تَزَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُعَيِّرُوهُ مَا يَنْفُسُهُمْ وَلَا إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ. وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١١﴾

maka tak ada yang dapat menolaknya; dan sekali-kali tak ada pelindung bagi mereka selain Dia.

12. Dia-lah Tuhan yang memperlihatkan kilat kepadamu untuk menimbulkan ketakutan dan harapan, dan Dia mengadakan awan mendung.

13. dan guruh itu bertasbih dengan memuji Allah, (demikian pula) para malaikat karena takut kepadanya dan Allah melepaskan halilintar, lalu menyimpakannya kepada siapa yang Dia kehendaki, dan mereka berbantah-bantahan tentang Allah, dan Dia-lah Tuhan Yang Maha Keras siksa-Nya.

14. Hanya bagi Allah-lah (hak mengabulkan) do'a yang benar. Dan berhalah-balah yang mereka sembah selain Allah tidak dapat memperkenankan sesuatupun bagi mereka, sembah selain Allah tidak dapat memperkenankan sesuatupun bagi mereka, melainkan seperti orang yang membukakan kedua telapak tangannya ke dalam air supaya air sampai ke mulutnya, padahal air itu tidak dapat sampai ke mulutnya). dan doa (ibadat) orang-orang kafir itu, hanya sia-sia belaka.

mappoelo' adaeang di mesa umma', jari andiang diang namala mappusara, anna andiang diang petturundung dise' iya selaenna iya.

12. *Diangi (Puang Alla Taala) mappatiroio dala' na mappapole rakke' anna elo', anna Diangi mappadiang tai iri' (gaung).*

13. *Anna guttur mattasa 'bei mappuji Puang Alla Taala, (bassa toi) inggannana malaika' sawa' marakke' i disesena, anna Puang Alla Taala mallappasang tora' guttur, na naparuai inai naelo' i, anna diangi sisakka-sakka' di Puang Alla Taala, anna Diangi Puang Alla Taala makarras passessana.*

14. *Sangga' di Puang Alla Taala tappa' i (ditarima) do' a parua. Anna barahala (patung) iya nasomba selaenna Puang Alla Taala andiangi mala massio apa-apa disesena, selaenna sitteng to mambuaiangi da' dua limanna tama di uai anna malaai uai di' o lambi' di lawena, anna uai di' o andiangi mala lambi' di lawena. Anna do' a (pakasiwian) na to kaper, andiang diang gunana (laosalai).*

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ أَرْزَاقَكُمْ حَقًّا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

وَيَسْجُدُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبْسٌ لَقِيَهُ إِلَى السَّمَاءِ لِتُلْقَاهُ وَمَهَا هِيَ بِلَغَةٌ وَمَادَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

15. hanya kepada Allah-lah sujud (patuh) segala apa yang di langit dan di bumi, baik dengan kemauan sendiri ataupun terpaksa (dan sujud pula) bayang-bayangnya di waktu pagi dan petang hari.

16. Katakanlah: "Siapaakah Tuhan langit dan bumi?" jawabnya: "Allah". Katakanlah: "Maka patutkah kamu mengambil pelindung-pelindung dari selain Allah, padahal mereka tidak menguasai kemanfaatan dan tidak (pula) kemudharatan bagi diri mereka sendiri?". Katakanlah: "Adakah sama orang buta dan yang dapat melihat, atau samakah gelap gulita dan terang benderang; apakah mereka menjadikan beberapa sekutu bagi Allah yang dapat menciptakan seperti ciptaan-Nya sehingga ke dua ciptaan itu serupa menurut pandangan mereka?". Katakanlah: "Allah adalah pencipta segala sesuatu dan Dia-lah tuhan Yang Maha Esa lagi maha Perkasa.

17. Allah telah menurunkan air (hujan) dari langit, maka mengalirlah air di lembah-lembah menurut ukurannya, maka arus itu membawa buih yang mengembang. Dan dari apa (logam) yang mereka lebur dalam api untuk membuat

15. Sangga' di Puang Alla Taalai suju' (tunru') inggannana anu di langi' anna anu di lino, iyade' elo'na toi tia iyade' dipassa (anna suju' toi) bayo-bayona di malimang anna mariwiang.

16. Pa'uang'o: Inai Puanna langi' anna lino? Ma'uammi: Puang Alla Taala. Pa'uang'o: jari sipato'do'o maala pettundurungang selaenna Puang Alla Taala, anna diangi ise'iya andiang makkuasai guna anna adaeang (mudarati) di alawena toi tia? Pa'uang'o: Diangdi sitteng to buta anna to paita, iyade' sittengdi mapattang kapa' anna tarrang sanna'. Diangdi ise'iya mappajari sisaapa solana di Puang Alla Taala iya mala mappaia sitteng pappara'nue'-Na (Puang) lambi'i da'dua pappara'bue'na di'o sitteng miapai naita ise'iya? Pa'uang'o: Puang Alla Taala Pappara'bue' inggannana seuwa-seuwa (apa-apa) anna Diangi Puang Alla Taala Mesa sisanna) Makasau'.

17. Puang Alla Taala pura mappaturung uai (urang) pole di langi', jari lolommi uai di'o di lembang miapai ukuranna, anna lolonna di'o mambawa bura toyang. Anna di (tumarra) iya napaaccur ise'iya na mappapia belo-

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْعُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ أَنْ يُنْفِضُوا عَنْكَ آيَاتِ اللَّهِ يُسْتَوَى الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهْدَرُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ

perhiasan atau alat-alat, ada (pula) buihnya seperti buih arus itu. Demikianlah Allah membuat perumpamaan (bagi) yang benar dan yang bathil. Adapun buih itu, akan hilang sebagai sesuatu yang tak ada harganya; adapun yang memberi manfaat kepada manusia, maka ia tetap di bumi. Demikianlah Allah membuat perumpamaan-perumpamaan).

18. Bagi orang-orang yang memenuhi seruan Tuhannya, (disediakan) pembalasan yang baik. Dan orang-orang yang tidak membuat seruan tuhan, sekiranya mereka mempunyai semua (kekayaan) yang ada di bumi dan (ditambah) sebanyak isi bumi itu lagi besertanya, niscaya mereka akan menebus dirinya dengan kekayaan itu. Orang-orang itu disediakan baginya hisab yang buruk dan tempat kediaman mereka ialah Jahannam dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman.

19. Adakah orang yang mengetahui bahwasanya apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itu benar sama dengan orang yang buta? Hanyalah orang-orang yang mereka masuk berakal saja yang dapat mengambil pelajaran.

belo iyade' parewa, diang to 'o burana sitteng burana uai. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappapia alarapangang, parua anna salah. Anna bura di 'o, pa'dai andiang diang angga'na. Anna iya to maangga 'i jari diang tatta' di lino. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappapia alarapangang.

18. Di to mappiccocoe 'i peillonna Puanna, dipatayangangi (dibalas) macoai. Anna to andiang mappiccocoe 'i peillongnga Puang, tenna' diangdi dise 'iya inggannana asugiang iya diang di lino di (tambah boi) simmai 'di issinna lino dipasiola, tongang diangdi ise 'iya na mappapolei alawena di asugiang di 'o. Dipatayangangi ise 'iya hisab (bilangang) adae' anna engeanna iyamo Jahannam anna iyamo di 'o engeang kaminang adae'.

19. Diangdi tau ma'issang mua' iya anu dipaturungango 'o tongang polei di Puammu sittengi to buta? Sangga' to diang akkalanna mala maala pe' guruang.

النَّاسُ يَتَمَكَّنُونَ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

لِّلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحَسَنَ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ وَلَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَهُمْ فِيهَا يَلْمَهُونَ ﴿١٨﴾

۞ أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَذَّكَّرُ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

20. (Yaitu) orang-orang yang memenuhi janji Allah dan tidak merusak perjanjian,'

21. dan orang-orang yang menghubungkan apa-apa yang Allah perintahkan supaya dihubungkan, dan mereka takut kepada Tuhannya dan takut kepada hisab yang buruk.

22. dan orang-orang yang sabar karena mencari keridhaan Tuhannya, mendirikan shalat dan menafkahkan sebagian rezki yang Kami berikan kepada mereka, secara sembunyi atau terang-terangan serta menolak kejahatan dengan kebaikan; orang-orang itulah yang mendapat tempat kesudahan (yang baik)

23. (Yaitu) surga "Adn ke dalamnya bersama-sama dengan orang-orang yang shaleh dari bapak-bapaknya, isteri-isterinya dan anak cucunya, sedang malaikat-malaikat masuk ke tempat-tempat mereka dari semua pinto;

24. (sambil mengucapkan): "Salamun 'alaikum bima shabartum". Maka alangkah baiknya tempat kesudahan itu.

25. Orang-orang yang merusak janji Allah setelah diikrarkan dengan teguh

20. (iyamo) to ma'ola janji (talli')na di Puang Alla Taala anna andiang mappakadae' janjinna (assitalliang).

21. Anna to mappasilambi' anu napesioang Puang Alla Taala mamaoare 'i di pasilambi', anna diangi ise 'iya marakke' di Puanna anna marakke' di hisab (bilangang) adae'.

22. Anna to sa'bar iya ma'itai riona Puanna, makke' deang sambayang, anna mappasung sambareang dalle' iya lyami' bengangi, nabuniang iyade' napannassa anna mappusara adaeang sawa' acoang. Iyamo di 'o to na mallololang acappuang macoa.

23. (Iyamo) suruga 'Adn diangi mittama dilalang siola to shaleh pole di ama-amanna, baine-bainena, anna ana' appona, anna malaika'-malaika', diang nasangi mittama di inggannana ba'ba.

24. (na ma'uang): Salamun 'alaikum bima shabartum (asalamakang disesemu sawa' asa 'barammu). Jari macoa-macoapai acapparang (macoa).

25. Anna to mappaadae' janji (talli')na Puang Alla Taala di purana nata'e

الَّذِينَ يُوْفُونَ عَهْدَ اللَّهِ لَا يُفْضُونَ
الْمِيثَاقَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيُخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ
الْحِسَابِ ﴿٢١﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ
عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَبِعَمَلِكُمْ عَقِبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ

dan memutuskan apa-apa yang Allah perintahkan supaya dihubungkan dan mengadakan kerusakan di bumi, orang-orang itulah yang memperoleh kutukan dan bagi mereka tempat kediaman yang buruk (Jahannam)

26. Allah meluaskan rezki dan menyempitkannya bagi siapa yang Dia kehendaki. Mereka bergembira dengan kehidupan di dunia, padahal kehidupan dunia itu (dibanding dengan) dari kehidupan akhirat, hanyalah kesenangan (yang sedikit).

27. Orang-orang kafir berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) tanda (mu'jizat) Tuhannya?" Katakanlah: Sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan menunjuki orang-orang yang bertaubat kepada-Nya",

28. (yaitu) orang-orang yang beriman dan hati mereka menjadi tenteram dengan mengingat Allah. Ingatlah hanya dengan mengingat Allah-lah hati menjadi tenteram

29. Orang-orang yang beriman dan beramal shaleh bagi mereka kebahagiaan dan tempat kembali yang baik.

makasau' anna mappolong amu pura napsioan Puang Alla Taala mamoare 'i napasiuppi' anna mappadiang adaeang di baona lino, iyamo di 'o tau mallolongang tunda anna disesena engeang mottong kaminang adae' (Jahannam).

26. *Puang Alla Taala mappamaloang dalle' anna mappasippi' di to naelo 'i. Diangi ise 'iya mario di atuoaing lino, anna atuoaing lino di 'o di atuoaing ahera' sangga' asannangan sicco'.*

27. *To kaper ma'uang: Mangapa anna andiang dipaturung di (Muhammad) alama' (mu'jizat) pole di Puanna? Pa'uang'o: Sitonganna Puang Alla Taala mappapusa inai neolo 'i anna manunju' i to towa' disese-Na.*

28. *(Iyamo) to matappa' anna alena menjari tannang sawa' maingarang Puang Alla Taala. Ingarangi, sangga' maingarang Puang Alla Taala ate menjari tannang.*

29. *To matappa' anna maammal shaleh (mappogau' acoang), disesena arioang anna engeang membalai' macoa.*

يُوصَلْ وَيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝١٥

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا لَمَمٌ ۝١٦

وَقُولِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَبْضُلُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن أَرَادَ ۝١٧

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ ۚ أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝١٨

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنُ مَّكَامٍ ۝١٩

30. Demikianlah, Kami telah mengutus kamu pada suatu umat yang sungguh telah berlaku beberapa umat sebelumnyanya, supaya kamu membacakan kepada mereka (Al Qur'an) yang Kami wahyukan kepadamu, padahal mereka kafir kepada Tuhan Yang Maha Pemurah. Katakanlah: "Dialah Tuhanku tidak ada Tuhan selain Dia; hanya kepadanya aku bertawakkal dan hanya kepadanya aku bertaubat."

31. Dan sekiranya ada suatu bacaan (kitab suci) yang dengan bacaan itu gunung-gunung dapat digoncangkan atau bumi jadi terbelah atau boleh karenanya orang-orang yang sudah mati dapat berbicara (tentu Al Quran itulah dia). sebenarnya segala urusan itu adalah kepunyaan Allah. Maka tidaklah orang-orang yang beriman tidak mengetahui bahwa seandainya Allah menghendaki (semua manusia beriman). tentu Allah memberi petunjuk kepada manusia semuanya. Dan orang-orang kafir senantiasa ditimpa bencana atau bencana itu terjadi dekat tempat kediaman mereka, sehingga datanglah janji Allah. sesungguhnya Allah tidak menyalahi janji.

32. Dan sesungguhnya telah diperolok olokkan beberapa rasul sebelum

30. Bassami di 'o, Iyami' pura massio 'o di umma' iya puramo lao sisaapa umma' diolo', mamoare 'o mambacang di sesena (Koroang) iya Iyami' wahyukan disesemu, anna diangi kaper di Puanna (iya) Pammase. Pa 'uango 'o: Diangi Puangngu andiang diang Puang saliwanna Iya, sangga' disese-Na dianga' mattawakkal anna sangga' disese-Na (dianga' mirau a 'dappang) towa'.

31. Anna tennna' diang mesa bacang (Kitta' mapaccing) iya silteng buttu mala marroyong iyade' lino tisigi' iyade' sawa' to pura mate mala mappau (anna iyamo di 'o Koroang). Sitonganna inggannana urusang sangga' appunnanna Puang Alla Taala. Jari andiangi naissang to matappa' mua' Puang Alla Taala mappoelo' (inggannana tau matappa'), Puang Alla Taala mambei panunju' lao di tau iyanasanna. Anna to kaper samata naruai awala' iyade' sessa di 'o kapper' i di engeanna, lambi' i pole talli' (janjinna) Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi mapplei talli' (janji).

32. Anna sitonganna purai natuna-tunai sisaapa suro diolo' mai; jari Iyau

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابُ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ أَنَّ قَوْمًا سَوَّرَتْ بِهِ لِّلْبَالِ أَوْ قَطَعَتْ بِهِ الْأَرْضَ أَوْ كَلِمَةً يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِيسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَن لَّوْ شَاءَ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ أَشْهَرْتُمُ بُرُوسًا مِنْ قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ

kamu, maka Aku beri tanggung kepada orang-orang kafir itu kemudian Aku binasakan mereka alangkah hebatnya siksan-Ku itu !

33. Maka apakah Tuhan menjaga setiap diri terhadap apa yang diperbuatnya (sama dengan yang tidak demikian sifatnya)? mereka menjadikan beberapa sekutu bagi Allah Katakanlah sebutkan sifat sifat mereka itu "atau apakah kamu hendak memberitahukan kepada Allah apa yang tidak diketahuinya di bumi, atau kamu mengatakan (tentang hal itu) sekedar perkataan pada lahirnya saja. Sebenarnya orang kafir dijadikan (oleh syaitan) memandang baik tipu daya merka dan dihalanginya dari jalan (yang benar). Dan barang siapa disesatkan Allah maka baginya tak ada seorang pun yang akan memberi petunjuk.

34. Bagi mereka azab dalam kehidupan dunia dan sesungguhnya azab akhirat adalah lebih keras dan taka ada bagi mereka seorang pelindung dari (azab) Allah.

35. Perumpamaan surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa ialah

maannai andiang mappamasiga passessa di to kaper di'o mane U-pacilakai. Mara-marasapai tia sessa-U di'o.

33. Jari diangdi Puang manjagai tungga 'tungga' alawe di anu napogau', diangi ise 'iya mappajari (mappadiang) sisaapa sola di Puang Alla Taala. Pa'uango'o: Pau sipa-sipa 'na ise 'iya. Iyade' diangdo 'o melo' mappissangngi Puang Alla Taala anu andiang naissang di lino di'e, iyade' ma'uango'o (di bassa di'o) sangga' pau-pau tappa'. Sitonganna to kaper di'o napajari (setang) ma'ita macoa pepangenggena ise 'iya anna mappusarai di tangalalang (parua). Anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari disesena andiang diang mesa tau mala mambei panunju'.

34. Dise 'iya diang passessa (awala') lalang di atuanga lino anna sitonganna passessa (awala') ahera' la'bi makarrasi anna andiang diang dise 'iya mesa tau namala mambei pettundungan pole (di passessa)na Puang Alla Taala.

35. A larapanganna suruga iya najanjan di to takwa (sitteng uma), lolong

كَانَ عِقَابٍ ﴿٣٣﴾

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
وَجَعَلَ اللَّهُ شُرَكَاءَ قُلُوبِهِمْ أَفَرَأَى
تَتَّبِعُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَظْهَرُ
مِنَ الْقَوْلِ بَلْ رَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ
الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
وَاقٍ ﴿٣٤﴾

* مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ

(seperti taman), mengalir sungai- sungai di dalamnya, buahnya tak henti- henti sedang naungannya (demikian pula). Itulah tempat kesudahan bagi orang-orang bertakwa; sedang tempat kesudahan orang-orang kafir ialah neraka.

36. Orang-orang yang telah Kami berikan kitab yang diturunkan kepadamu, dan di antara golongan-golongan (Yahudi dan Nasrani) yang bersekutu, ada yang mengingkari sebahagiannya. Katakanlah: "Sesungguhnya aku hanya diperintah untuk menyembah Allah dan tidak mempersekutukan sesuatupun dengan Dia. Hanya kepada-Nya aku seru (manusia) dan hanya kepada-Nya aku kembali".

37. Dan demikianlah, Kami telah menurunkan Al Qur'an itu sebagai peraturan (yang benar) dalam bahasa Arab. Dan seandainya kamu mengikuti hawa nafsu mereka setelah datang pengetahuan kepadamu, maka sekali-kali tidak ada pelindung dan pemelihara bagimu terhadap (siksa Allah).

38. Dan sesungguhnya kami telah mengurus beberapa Rasul sebelum kamu da kami memberikan kepada mereka isteri-isteri dan keturunan. Dan tidak hak

lembang di lalanna, buana andiang rua mi'osa anna pettundurunganna sitteng topa. Iyamo di'o engeang acapparang di to takwa, anna engeang acapparang di to kaper iyamo naraka.

36. Anna to pura Iyami' bei Kitta' marioi sawa' Kitta' iya dipaturungang, anna di to (Yahudi anna Nasrani) siolai, diang to andiang maatapa'i sambareanna. Pa'uango'o: Sitonganna sangga' disioa' massomba Puang Alla Taala anna andiang mappada' dua-l (Puang) saliwanna Iya, sangga' disesena-l dianga' meillong (di tau) anna sangga' disesena-l dianga'embali'.

37. Anna bassami di'o, Iyami' mappaturung Koroang, hukung (tongang) ma' basa Arab. Anna tenna' diango'o mappiccoe'i nassunna ise' iya di polenamo pa' issangang disesemu, jari andiang togang diang pettundurungang anna pappiara disesemu pole (dipassesssa)na Puang Alla Taala.

38. Anna sitonganna Iyami' pura massio sisaapa suro di andiammupa (diolo' mai) anna Iyami' mambei ise' iya baine anna bija-bija. Anna andiang diang

وَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ إِلَهًا إِلَّا إِلَهُ الْوَحْدِ
وَعَفَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِشِرْكَ
أَنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُشْكِرُ
بَعْضُهُمْ قَوْلَ إِيْمَانًا أَمْرًا أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ
وَلَا أَشْرِكُ بِهِ إِلَهًا أَدْعُو وَإِلَيْهِ
مَقَابِ ﴿٣٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا وَلَنْ
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْوَحْيِ
مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٨﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا
لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِيَّةً وَمَا كَانَ لِرُسُلِنَا أَنْ
يَأْتِيَ عِبَادَةً إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ
كِتَابٍ ﴿٣٩﴾

bagi seorang Rasul
mendatangkan sesuatu ayat
(muji'zat) melainkan
dengan izin Allah. Bagi
tiap-tiap masa ada kitab
(yang tertentu).

39. Allah menghapuskan apa
yang Dia kehendaki dan
(menetapkan apa yang
Dia kehendaki), dan di sisi-
Nya-lah terdapat Ummul -
Kitab (Lauh Mahfuzh).

40. Dan jika Kami
perlihatkan kepadamu
sebahagian (siksa) yang
Kami ancamkan kepada
mereka atau Kami
wafatkan kamu (hal itu
tidak penting bagimu)
karena sesungguhnya
tugasmu hanya
menyampaikan saja,
sedang Kami-lah yang
menghisab amalannya mereka.

41. dan apakah mereka tidak
melihat bahwa
sesungguhnya Kami
mendatangi daerah-daerah
(orang-orang kafir), lalu
Kami kurangi daerah-
daerah itu (sedikit-demi
sedikit) dari tepi-tepinya?
Dan Allah menetapkan
hukum (menurut
kehendak-Nya), tidak ada
yang dapat menolak
ketetapan-Nya; dan Dia-lah
Yang Maha epat hisab-
Nya.

42. Dan sungguh orang-orang
gkafir yang sebelum
mereka (kafir Mekah) telah
mengadakan tipu daya,
tetapi semua tipu daya itu
adalah dalam kekuasaan

*ha' di mesa suro na
mappapole mesa
(mu'jizat) selaenna elo'na
Puang Alla Taala. Di
tungga'-tungga' wattu
diang kitta'.*

39. *Puang Alla Taala
maapus anu naelo'i anna
mappato' (anu naelo'i),
anna disese-Nai diang
Ummul Kitab (Lauh
Mahfuzh).*

40. *Anna mua' lyami'
mappatiroio sambareang
(sessa) anna lyami'
mapparakke' iyade lyami'
mapateio (iya di'o
andiangi parallu
disesemu) sawa'
sitonganna onromu
sangga' mappalambi'
tappa', anna lyami'
mambilang appalanna
ise' iya.*

41. *Anna andiangi ise' iya
ma' ita mua' sitonganna
lyami' mappolei
kappunna (to kaper), anna
mane lyami'
makkurangngi kapping
di'o pole di birinna. Anna
Puang Alla Taala
pappato' hukung (miapai
elo-Na), anna Diang
Masiga Sanna' Pambilan-
Na).*

42. *Anna sitonganna to
kaper diolo' (kaper
Makkah) purai
mappadiang pepagengge,
anna inggannana
pepagengge di'o diangi di*

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُنْثِثُ وَعِنْدَهُ أَكْثَرُ
الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَلَا مَأْرِيَّتَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ
تَوَفِّيْنَاكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَعَلَيْنَا
الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَا وَأَلَّه يَخْصِرُ الْغَافِقِينَ
لِحُكْمِهِمْ وَهُمْ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ
جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْتُمُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَ عِلْمُهُ
الْمُكْتَفَرِينَ لِمَنْ عَقَبَى الْأَقْدَارِ ﴿٤٢﴾

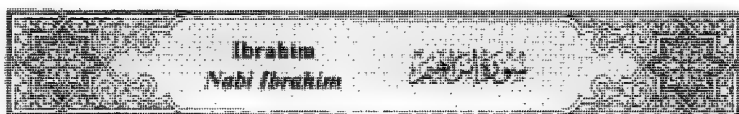
Allah. Dia mengetahui apa yang diusahakan oleh setiap diri, dan orang-orang kafir akan mengetahui untuk siapa tempat kesudahan (yang baik) itu.

43. Berkatalah orang-orang kafir: "Kamu bukan seorang yang dijadikan Rasul". Katakanlah: "Cukuplah Allah menjadi saksi antaraku dan kamu dan antara orang yang mempunyai ilmu Al Kitab".

akkuasanna Puang Alla Taala. Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang anu nausahai mesa alawe, anna to kaper na ma'issang di inai'i engeang acapparang (macoa) di'o.

43. *Ma'uammi to kaper: Taniao to dipajari suro. Pa'uango'o: Sukku'mi Puang Alla Taala massa'bi'ia' anna massa'bi'io anna to mappunnai paissangang kitta'..*

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif laam raa. (ini adalah) Kitab yang kami turunkan kepadamu supaya kamu mengeluarkan manusia dari gelap gulita cahaya terang benderang dengan izin Tuhan mereka, (yaitu) menuju jalan Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji.	1. Alif laam raa. (iyamo di 'e) Kita' iya Iyami' paturungango 'o mamoare 'o mappasung rupa tau pole di apattiangang lao di tayang sawa' elo'na Puanna, (iyamo) lao di tangalalanna Puang Maraya na Tipuji.	الرَّكَعَتْ أَنْزَلْنَاهُ إِيَّاكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾
2. Allah yang memiliki segala apa yang di langit dan di bumi. Dan celakalah bagi orang-orang kafir karena siksaan yang sangat pedih.	2. Puang Alla Taala mappunnai inggannana anu di langi' anna di lino. Anna cilakai to kaper sawa' passessa masanna'.	اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَدَّ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾
3. (yaitu) orang-orang yang lebih menyukai kehidupan dunia daripada kehidupan akhirat, dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah dan menginginkan agar jalan Allah itu bengkok. Mereka itu berada dalam kesesatan yang jauh.	3. (iyamo) to la'bi ma'elo'i atuolang lino dadi atuolang ahera', anna mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala anna ma'elo'i malaai tangalalang di Puang Alla Taala di 'o peko'. Diangi ise 'iya lalang di apusang karao.	الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾
4. Kami tidak mengutus seorang rasulpun, melainkan dengan bahasa kaumnya), supaya ia dapat memberi penjelasan dengan terang kepada mereka. Maka Allah menyestatkan) siapam yang Dia kehendaki. Dan Dia-lah Tuhan Yang Maha Kuasa lagi Maha Bijaksana.	4. Iyami' andiang massio mesa suro selaenna di basa umma'na, mamoare 'i mala mappannassa tongang disesena. Jari Puang Alla Taala mappapusa inai naelo'i. Anna Diangi Puang Kuasa Maraya na Maroro (adil).	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ يُبَيِّنُ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

5. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami, (dan Kami perintahkan kepadanya): “Keluarkanlah kaummu dari gelap gulita kepada cahaya terang benderang dan ingatkanlah mereka kepada hari-hari Allah”. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi setiap penyabar dan banyak bersyukur.

6. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: “Ingatlah nikmat Allah atasmu ketika Dia menyelamatkan kamu dari (Fir'aun dan) pengikut-pengikutnya, mereka menyiksa kamu dengan siksa yang pedih, mereka menyembelih anak-anak leki-lakimu, membiarkan hidup anak-anak perempuanmu; dan yang pada demikian itu ada cobaan yang besar dari Tuhanmu”

7. Dan (ingatlah juga), tatkala Tuhanmu mema'lumkan: “Sesungguhnya jika kamu bersyukur, pasti Kami akan menambah (nikmat) kepadamu, dan jika kamu mengingkari (nikmat-Ku), maka sesungguhnya azab-Ku sangat pedih.

8. Dan Musa berkata: “Jika kamu dan orang-orang yang ada di muka bumi

5. Anna sitonganna Iyami 'pura massio Musa na mambawa aya 'aya 'I (anna Iyami' massioi): Pasungi umma 'mu pole di apattangang lao di tayang anna paingarangi ise 'iya di allo-allona Puang Alla Taala. Sitonganna di bassa di 'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to sa 'bar na sukkur.

6. Anna (ingarangi), diwattunna Musa ma 'uang di umma 'na: Ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu di wattunna Diangi (Puang Alla Taala) mappasalama 'o pole (di Fir'aun) anna piccoe 'na, diangi massessa sessa masanna', diangi manggere 'nanaeke' tommuanemu, anna mappaso 'na tuo nanaeke to bainemu, anna di bassa di 'o diang paccowa kaiyang pole di Puammu.

7. Anna (ingarang toi), diwattunna Puammu mappepissang: Sitonganna mua' diango 'o sukkur, Iyami 'na mattambai (pappenya '-U) di sesemu, anna mua' diango 'o makkaerri (pappenyama '-U), jari sitonganna passessa-U tongang masanna'.

8. Anna Musa ma 'uang: Mua' diango 'o anna to diang di baona lino makkaepari

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَ كُسُوفًا الْعَذَابِ وَيَذْكُرُونَ آبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ لَكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ نَعَفَرُوا أَنْشُرْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

semuanya mengingkari (nikmat Allah), maka sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

9. Belumkah sampai kepadamu berita orang-orang yang sebelum kamu (yaitu) kaum Nuh, 'Ad, Tsamud dan orang-orang yang sesudah mereka. Tidak ada yang mengetahui mereka selain Allah telah datang rasul-rasul kepada mereka (membawa) bukti-bukti yang nyata lalu mereka menutupkan tangannya ke mulutnya (karena kebencian), dan berkata: "Sesungguhnya kami mengungkari apa yang kamu disuruh menyampaikannya (kepada kami), dan sesungguhnya Kami benar-benar dalam keraguraguan yang menggelisahkan terhadap apa yang kamu ajak kami kepadanya"

10. Berkata rasul-rasul mereka: "Apakah ada keragu-raguan terhadap Allah, Pencipta langit dan bumi? Dia menyeru kami untuk memberi ampunan kepadamu dari dosa-dosamu dan menangguhkan (siksaan)mu sampai masa yang ditentukan?" Mereka berkata: "Kamu tidak lain hanyalah manusia seperti kami juga. Kamu menghenadaki untuk menghalang-halangi (membelokkan) kami dari

(nasang) mapperyamanna Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala Tongang Sugi' na Tipuji.

9. Andiapai lambi' disesemu karewana to diolo'mu (iyamo) Bassa Nuh, 'Ad, Tsamud anna to dipurana ise' iya. Andiang diang ma'issangi saliwanna Puang Alla Taala. Polemi suro-suro disesena ise' iya (mambawa) butti ma'nyata mane diangi ise' iya maoppo' limanna di lawena (sawa' bire' na), anna ma'uang: sitonganna iyami' makkaperr'i di anu nasioango'o mappalambi'i (di iyami'), anna sitonganna iyami' tongang lalang di abata-batang di anu iya mupisioang di iyami'.

10. Suro-surona ise' iya ma'uang: Diangdi abatang di Puang Alla Taala, Pappara'bue' langi' anna lino? Diangi (Puang) maillongngio anna maa'dappangango'o pole di dosa-dosamu anna maanna (sessa)mu lambi'i wattu iya dipato'. Diangi ise' iya ma'uang: Diango'o to biasa sitteng iyami'. Diango'o ma'elorang namappusara iyami' pole di anu samata nasomba kanne-kanne'i (todiole'i), sawa' bassami

قَالَ اللَّهُ لَقِئْتُمْ حَيْدُ ۝

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ وَالَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ
جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا
أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا
كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

۞ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ
لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ
إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونا عَمَّا
كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا
بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ۝

apa yang selalu disembah
nenek moyang kami,
karena itu datanglah
kepada kami bukti yang
nyata”.

11. Rasul-rasul mereka
berkata kepada mereka:
“Kami tidak lain hanyalah
manusia seperti kamu,
akan tetapi Allah memberi
karunia kepada siapa yang
Dia kehendaki di antara
hamba-hambanya. Dan
tidak patut bagi kami
mendatangkan suatu bukti
kepada kamu melainkan
dengan izin Allah sajalah
hendaknya orang-orang
mukmin bertawakkal.

12. Mengapa kami tidak akan
bertawakkal kepada Allah
padahal Dia telah
menunjukkan jalan kepada
kami, dan kami sungguh-
sungguh akan bersabar
terhadap gangguan-
gangguan yang kamu
lakukan kepada kami. Dan
hanya kepada Allah saja
orang-orang yang
bertawakkal itu berserah
diri”

13. Orang-orang kafir berkata
kepada rasul-rasul mereka:
“Kami sungguh-sungguh
akan mengusir kamu
kembali kepada agama
kami”. Maka Tuhan
mewahyukan kepada
mereka: “Kami, pasti akan
membinasakan orang-
orang zalim itu,

14. dan kami pasti akan
menempatkan kamu di

di 'o papolemi di iyami'
butti mannassa.

11. Suro-surona ise 'iya
mappauwangngi 'i: iyami'
tau biasa sittengango 'o,
anna Puang Alla Taala
mambei pammase di to
naelo 'l pole di batuan-
Na. Anna andiangi
sitinaya di iyami' na
mappapole butti disesemu
selaenna sawa 'elo '-Na
Puang Alla Taala. Anna
sangga ' di Puang Alla
Taala tappai to matappa'
mattawakkal.

12. Mangapa iyami' na
andiang mattawakkal di
Puang Alla Taala anna
Diangi pura mipatiroi
tangalalang, anna iyami'
tongang nasa 'bar di
pepusaramu di iyami'.
Anna sangga ' di Puang
Alla Taala tappa 'i to
mattawakkal di 'o
mappakatuna ale.

13. To kaper ma 'uang lao di
suro-surona ise 'iya: iyami'
na massio tongango 'o
malai pole di banua 'i'
anna diango 'o membali ' di
agamai. Jari Puang Alla
Taala ma 'wahyukan
dise 'iya: iyami' na
mappaaccur tongang to
ta 'lalo pagau' bawang.

14. Anna Iyami' tongang na
maannao di banua di 'o di

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَفَدَدَنَا
سُبُلَنَا وَلْيَصِدِّقْ عَلَىٰ مَا أَدَّيْتُمُونَا وَعَلَى
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلرُّسُلِ هَٰؤُلَاءِ
لَا تُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِي
مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُشْكَرَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ

negeri-negeri itu sesudah mereka. Yang demikian itu (adalah untuk) orang-orang takut (akan menghadap) kehadiranmu dan yang takut kepada ancamanku.

15. Dan mereka memohon kemenangan (atas musuh-musuh mereka) dan binasalah semua orang yang berlaku sewenang-wenang lagi keras kepala.

16. di hadapannya ada Jahannam dan dia akan diberi minuman dengan air nana,

17. diminumnya air nana itu dan hampir dia tidak bisa melennya dan datanglah (bahaya) maut kepadanya dari segenap penjuru, tetapi dia tidak juga mati; dan dihadapannya masih ada azab yang berat.

18. Orang-orang yang kafir kepada Tuhannya, amalan-amalan mereka seperti abu yang ditiup angin dengan keras pada suatu angin yang berangin kencang. Mereka tidak dapat mengambil manfaat sedikitpun dari apa yang telah mereka usahakan (di dunia). Yang demikian itu adalah kesesatan yang jauh.

19. Tidakkah kamu perhatikan, bahwa sesungguhnya Allah telah menciptakan langit dan bumi dengan hak? Jika Dia menghendaki, niscaya Dia membinasakan kamu dan mengganti (mu) dengan makhluk yang baru

puranamo ise 'iya. Iya bassa di 'o to marakke ' na me 'olo di sese-U anna to marakke ' di janji '-U.

15. Anna diangi ise 'iya merau apakalang (dibalinna) anna accurmi inggannana tau to ta'lalo makarras ulu.

16. Di olona diang naraka Jahannam anna diangi na dipadunndu nanah.

17. Nadundumi nanah di 'o anna diangi sicco ' ta'andiang mala maamme ' anna polemi amateang disesena di inggannana engeang, anna diangi andiang tobandi mate, anna di olona diang duapa passessa mabe 'i.

18. To kaper di Puanna, appalanna sitteng tayau iya nasopa iri ' makarras. Diangi andiang mala maala guna mau nasicco 'na pole di anu nausahai (di lino). Iya bassa di 'o apusang karao.

19. Andiangdi mupinnassai, mua ' sitonganna Puang Alla Taala pura mappara 'bue 'langi' anna lino tongang (parua)? Mua ' Diangi mappoelo ' Diangi mappaacuro 'o anna nassalleio anu baru.

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ زُرَّاءِهِمْ جَهَنَّمَ يُسْقَى مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

يَنْجَرَعُهُمْ وَلَا يَكَادُ يُسَبِّغُهُمْ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَعِيَّتٍ مِنْ زُرَّاءِهِمْ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أََعْمَاهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَيْهِ شَيْءٌ ذَٰلِكَ هُوَ الظَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

20. dan yang demikian itu
sekali-kali tidak sukar bagi
Allah.

21. Dan mereka semuanya (di
padang Mahsyar) akan
berkumpul menghadapan
ke hadirat Allah, lalu
berkatalah orang-orang
yang lemah kepada orang-
orang yang sombong:
"Sesungguhnya kami dahulu
adalah pengikut-
pengikutmu, maka
dapatkah kamu
menghindarkan kami dari
azab Allah (walaupun)
sedikit saja? Mereka
menjawab: "Seandainya
Allah memberi petunjuk
kepada kami, niscaya kami
dapat memberi petunjuk
kepadamu. Sama saja bagi
kita, apakah kita mengeluh
ataukah bersabar. Sekali-
kali kita tidak mempunyai
tempat untuk melarikan
diri"

22. Dan berkatalah syaitan
tat kala perkara (hisab)
telah diselesaikan:
"Sesungguhnya Allah telah
menjanjikan kepadamu
tetapi aku menyalahinya.
Sekali-kali tidak ada
kekuasaan bagiku
terhadapmu, melaikan
(sekedar) aku menyeru
kamu lalu lalu kamu
mematuhi seruanku, oleh
sebab itu jangalah
mencerca aku, akan tetapi
cercalah dirimu sendiri.
Aku sekali-kali tidak dapat
menolongmu dan kamupun
sekali-kali tidak dapat
menolongku. Sesungguhnya
aku tidak membenarkan

20. Anna iya bassa di 'o
tongang andiangi maparri'
di Puang Alla Taala.

21. Anna diangi ise 'iya
iyanasanna (dio di Padang
Mahsyar) na mi'olo di
Puang Alla Taala, anna
ma'uammi to malamma
lao di to taka'bor:
Sitonganna iyami' diolo'
to mappiccoe'io, jari
malado 'o mappalea'i
iyami' pole di passessana
Puang Alla Taala maumo
sicco' sanna'?. Diangi
ma'uang: Tenna' Puang
Alla Taala mambei iyami'
panunju', iyami' namala
mambeio panunju'. Sitteng
bandi mirrae-raengi tau
iyade' sa'bar. Tongang
andiang diang engeang
diengei na maindong.

22. Anna ma'uammi setang
diwattunna masalah (iya)
puramo : Sitonganna
Puang Alla Taala pura
manjanjia' janji parua,
anna anna andianga'
ma'ola (janji di'o).
Tongang andiang
akkuasa'u disesemu,
selaenna sangga'
massio'o anna diango'o
ma'ola peillongngu. Sawa'
bassami di'o da
muparuai'a pau
(mucai'ia') anna cai'i toi
alawemu. Sitonganna
andianga' mala
mattulungo'o anna
diatto'o andiang mala
mattlunga'. Sitonganna

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٠﴾

وَيَرْزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ أُنْتُمْ مُّقْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ
لَهَدَيْنَاكُمْ سُوءًا عَلَىٰ نَحْرِنَا
أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنَ مَحْجِسٍ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ
وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ
فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي
عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ
دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تُلْزِمُونِي
وَلَوْ مَوَّأْتُمْ أَنفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ
وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنْ كُنْتُمْ
يَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

perbuatanmu mempersektukan aku (dengan Allah) sejak dahulu". Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu mendapat siksaan yang pedih.

23. Dan dimasukkanlah orang-orang yang beriman dan beramal shaleh ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya dengan seizin Tuhan mereka. Ucapan penghormatan mereka dalam surga itu ialah "salaam"

24. Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah membuat perumpamaan kalimat yang baik seperti pohon yang baik, akarnya teguh dan cabangnya (menjulang ke langit,

25. pohon itu memberikan buahnya pada setiap musim dengan seizin Tuhannya. Allah membuat perumpamaan itu untuk manusia supaya mereka selalu ingat.

26. Dan perumpamaan kalimat yang buruk seperti pohon yang buruk, yang telah dicabut dengan akar-akarnya dari permukaan bumi; tidak dapat tetap (tegak) sedikitpun.

27. Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman

andianga' mappattongang panggauammu
mupappada 'duanganga' (di Puang Alla Taala)
diolo'. Sitonganna to ta 'lalo pagau' bawang na mallolongang passessa masanna'.

23. Anna dipatamami to matappa' anna to maammal shaleh di suruga iya lolong di naunna lembang, diangi ise 'iya ka' deng (mannanngungang) di lalang sawa' elo 'na Puanna. Pau pappamakaraya di lalang suruga iyamo Salam (salama').

24. Andiandi mupinnassai miapai Puammu mappadiang alarapangang pau (kalima') mapia, sitteng ponna ayu mapia, uake 'na makasau', anna ta 'ena mindoar dai' di langi'.

25. Ponna ayu di 'o membuai di watu pembuanna sawa' elo 'na Puanna. Puang Alla Taala mappapia alarapangang di rupa tau mamoaerei ise 'iya samata paingarang.

26. Anna alarapanganna pau adae' sitteng ponna ayu adae', iya pura di rambu' uake 'na di baona lino, andiandi mala mikke 'de' mau nasicc'o.

27. Puang Alla Taala mappamakasau' (tappa') na

وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ فِي حُجَّتِهِمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ

dengan ucapan yang teguh itu dalam kehidupan di dunia dan di akhirat; dan Allah menyekatkan orang-orang yang zalim dan memperbuat apa yang Dia kehendaki.

28. Tidakkah kamu perhatikan orang-orang yang telah menukar nikmat Allah dengan kekafiran dan menjatuhkan kaumnya ke lembah kebinasaan?

29. yaitu neraka Jahannam; mereka masuk ke dalamnya; dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman.

30. Orang-orang kafir itu telah menjadikan sekutu-kutu bagi Allah supaya mereka menyekatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah: "Bersenang-senaglah kamu, karena sesungguhnya tempat kembalimu ialah neraka".

31. Katakanlah kepada hamba-hamba-Ku yang telah beriman: "Hendakalah mereka mendirikan shalat, menafkahkan sebahagian rezki yang kami berikan kepada mereka secara sembunyi ataupun terang-terangan sebelum datang hari (kiamat) yang pada hari itu tidak ada jual beli dan persahabatan).

32. Allah-lah yang telah menciptakan langit dan

to matappa' sawa' pau makasau' di'o lalang di atuoang lino anna di ahera', anna Puang Alla Taala mappapusa to ta'lalo pagau' bawang anna mappogau' Iya napoelo'.

28. Andiangdi mupinnassai to massapi' pappenyamanna Puang Alla Taala di akaperan anna diangi mambemneang bassa (umma'na) di acilakang.

29. Iyamo naraka Jahannam, diangi mittama di lalang, anna iyamo di'o kaminang adae' engeang.

30. To kaper di'o pura mappapia sola di Puang Alla Taala malaai mappapusa (tau) pole di tangalalan-Na (Puang Alla Taala). Pa' uango'o: Piasannammo'o, sawa' sitonganna engeang membali'mu iyamo naraka.

31. Pa' uango'o lao di batua' -U iya matappa': Ke'deangi sambayang, mappasulakkang sambareang dalle' iya lyami' bei'i membuni iyade' mannassa di andiannapa pole allo (kiama') anna di allo di'o andiammo diang pa'balu' (paalli) anna asammuanang.

32. Puang Alla Taala mappara'bue' langi' anna

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ
اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

﴿٢٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
كُفْرًا وَآخَلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَنَسَّ الْفَرَارُ ﴿٢٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدَادًا لِيُضِلُّوهُ
سَبِيلَهُ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ
إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن
قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا يَخْتَلَىٰ ﴿٣١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

bumi dan menurunkan air hujan dari langit, kemudian Dia mengeluarkan dengan air hujan itu berbagai buah-buahan menjadi rezki untukmu; dan Dia telah menundukkan bahtera bagimu supaya bahtera itu berlayar di lautan dengan kehendak-Nya, dan Dia telah menundukkan (pula) bagimu sungai-sungai.

33. Dan dia telah menundukkan (pula) bagimu matahari dan bulan yang terus menerus beredar (dalam orbitnya); dan telah menundukkan bagimu malan dan siang.

34. Dan Dia telah memberikan kepadamu (keperluanmu) dari segala apa yang kamu mohonkan kepadanya. Dan jika kamu menghitung nikmat Allah, tidaklah dapat kamu menghinggakannya. Sesungguhnya manusia itu, sangat zalim dan sangat mengingkari (nikmat Allah).

35. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim berkata: "Ya Tuhanku, jadikanlah negeri ini (Mekkah), negeri yang aman, dan jauhkanlah aku beserta anak cucuku dari menyembah berhala-berhala

lino, anna mappaturung uai (urang) pole di langi'.
Mane Diangi (Puang) mappasung sawa' uai di 'o mai' di bua-bua dalle' di sesemu, anna Diangi (Puang) mappatunru' lopi disesemu anna lopi mala dio lamba massombal di baona sasi' sawa' elo' -Na, anna Diangi (Puang) mappatunru' to 'o disesemu lembang.

33. Anna Diangi (Puang) mappatunru' to 'o disesemu mata allo anna bulang iya samata mipputar (diengang pepputaranna) anna mappatunru' disesemu bongi anna allo.

34. Anna Diangi (Puang) mambeio (anu muparalluang) pole di inggannana anu mupirau disese-Na, anna mua' diango 'o mambilang pappenyamanna Puang Alla Taala, tongang andiangi mala muaga-aga 'i. (mubilang) Sitonganna tau di 'o tongang ta 'lalo pagau' bawangi anna tongang makkaperri (pappenyamanna Puang Alla Taala).

35. Anna (ingarangi) diwatuanna Ibrahim ma'uang: E Puangngu, pajari banua di 'e (Makkah) banua amang, anna pakaraoa' anna ana' appou pole di na massomba patung (barahala).

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَائِكَ لَتَجْزِيَ فِي الْبَحْرِ بَأْمَرِهِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْوَلَّجَ ۝٢٣

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝٢٤

وَمَا آتَاكُم مِّنْ كُلِّ مَآسَا لَنُؤْتِيَنَّكُمْ
نَعْدُ وَابْعَثْنَا لَهَا لَآئِحَصُوهَآ إِنَّ
الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۝٢٥

وَلَذَآ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَـٰذَا الْبَلَدَ
ءَامِنًا وَاجْعَلْنِي وَبَنِيَّ أُمَّةً قَائِمَةً
لِّأُتَىٰ تَمَامُ ۝٢٥

36. Ya Tuhanku
 sesungguhnya berhala-
 berhala itu telah
 menyesatkan kebanyakan
 dari manusia, maka barang
 siapa yang mengikutiku,
 maka sesungguhnya orang
 itu termasuk golonganku,
 dan barang siapa yang
 mendurhakai aku, maka
 sesungguhnya Engkau Maha
 Pengampung lagi Maha
 Penyayang.

37. Ya Tuhan kami
 sesungguhnya aku telah
 menempatkan sebahagian
 keturunanku di lembah
 yang tidak mempunyai
 tanam-tanaman di dekat
 rumah Engkau (Baitullah)
 yang dihormati, ya Tuhan
 kami (yang demikian itu)
 agar mereka mendirikan
 shalat, maka jadikanlah
 hati sebahagian manusia
 cenderung kepada mereka
 dan beri rezkilah mereka
 dari buah-buahan, mudah-
 mudahan mereka
 bersyukur.

38. Ya Tuhan Kami,
 sesungguhnya Engkau
 mengetahui apa yang kami
 sembunyikan dan apa
 yang kami lahirkan; dan
 tidak ada sesuatupun yang
 tersembunyi bagi Allah,
 baik yang ada di bumi
 maupun yang ada di langit.

39. Segala puji bagi Allah
 yang telah
 menganugerahkan
 kepadaku dihari tua (ku)
 Ismail dan Ishak.
 Sesungguhnya Tuhanku,
 benar-benar Maha
 Mendengar
 (memperkenankan)

36. E Puangngu, sitonganna
 patung (barahala) di 'o
 mappapusai mai 'di tau,
 jari inai mappiccoe 'ia',
 jari sitonganna diang di 'o
 mittama di bassau, anna
 inai makkaperria', jari
 sitonganna Diango 'o
 (Puang) Pa 'dappang na
 Makkesayang.

37. E Puangngi, sitonganna
 purai uanna sambare bija-
 bija 'u di engeang iya
 andiang diang tuda-tuda'
 sikadeppe' boyam-Mu
 (Baitullah) iya
 dipakaraya. E Puangngi,
 (iya bassa di 'o)
 mamoare 'i ise 'iya
 makke 'deang sambayang,
 jari mappajari atena
 sambare tau lewa'
 (tottong) dise 'iya anna
 bei 'i ise 'iya dalle 'na pole
 di buah-bua, anna
 mamoare 'i ise 'iya sukkur.

38. E Puangngi, sitonganna
 Diango 'o (Puang)
 ma 'issang anu iyami'
 buniang anna anu iya
 iyami 'pa 'nyata, anna
 andiang diang anu
 membuni di Puang Alla
 Taala, iyade 'anu di lino
 iyade 'anu di langit'.

39. Inggannana pappuji di
 Puang Alla Taala iya pura
 mambeia 'dalle' di allo
 mabubengngu, Ismail,
 anna Ishak. Sitonganna
 Puangngu Tongang
 pairrangngi (pattarima)
 do 'a.

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّ كَثِيرًا مِّنَ
 النَّاسِ فَمَنْ يَّعْنِي فَإِنَّهُ مُتَوِّبٌ وَمَنْ عَصَانِي
 فَإِنَّا كَافِرُونَ زَيْمٌ ﴿٣٦﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ دُونِ بَيْتِكَ
 غَيْرَ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ
 رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً
 مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنْ
 الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ
 وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ
 وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ
 إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ
 الدَّاعِ ﴿٣٩﴾

40. Ya Tuhanku, jadikanlah aku dan anak cucuku orang-orang yang tetap mendirikan shalat, ya Tuhan kami, perkenankanlah do'aku.

41. Ya Tuhan kami, beri ampunlah aku dan kedua ibu bapakku dan sekalian orang-orang mukmin pada hari terjadinya hisab (hari kiamat)

42. Dan janganlah sekali-kali kamu (Muhammad) mengira, bahwa Allah lalai apa yang diperbuat oleh orang-orang yang zalim. Sesungguhnya Allah memberi tangguh kepada mereka pada sampai hari yang pada waktu itu mata (mereka) terbelalak.

43. mereka datang bergegas-gegas memenuhi panggilan dengan mengangkat kepalanya, sedang mata mereka tidak berkedip-kedip dan hati mereka kosong.

44. dan berikanlah peringatan kepada manusia terhadap (yang pada waktu itu) datang azab kepada mereka, maka berkatalah orang-orang yang zalim: "Ya Tuhan kami, beri tangguhlah kami (kembalikanlah kami ke dunia) walaupun dalam waktu yang sedikit, niscaya kami akan mematuhi seruan Engkau dan akan mengikuti rasul-rasul" (kepada mereka dikatakan): "Bukankah

40. *E Puangngu, pajaria' anna ana' appou to tatta' makke' deang sambayang. E Puangngi, tarimai do'au.*

41. *E Puangngi, adappanganga' anna da' dua indo ama' u anna inggannana to matappa' di allo dibilang (allo kiama').*

42. *Anna da le'ba'o (Muhammad) massanga, mua' Puang Alla Taala maaluppei anu pura napogau' to ta'lalo pagau' bawang. Sotonganna Puang Alla Taala mambei teppe dise' iya lambi' i allo di wattu iya di'o matanna ise' iya mimbulla'.*

43. *Diangi ise' iya pole miasiga-siga sawa' peillong na maakke' ulunna, anna matanna andiang mikkini' anna atena ise' iya lupa (lo'bang).*

44. *Anna paingarangi tau di allo (wattu di'o) pole passessa (awala') dise' iya, jari ma' uammi to ta'lalo pagau' bawang: E Puangngi, bengangi iyami' teppe (pepembali' i iyami' di lino) mau nasicc'o'na, anna iyami' namaola peillong-Mu anna mappicc'o' i suro-suro-Mu. (dipuangngi): Andiang do'o mattunda (di lino) mua' sitonganna andiang'o na accur?*

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَقَبَلْ دُعَاءَ ۝٤٠

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ۝٤١

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفِيلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝٤٢

مُهْطِعِينَ مُقْنِبِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ ۝٤٣

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ مُّجِبٌ دَعْوَتِكَ وَتَشِيعُ الرُّسُلُ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّن قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ ذَلِكُمْ ۝٤٤

kamu telah bersumpah dahulu (di dunia) bahwa sekali-kali kamu tidak akan binasa?

45. dan kamu telah berdiam di tempat-tempat kediaman orang-orang yang menganiaya diri mereka sendiri, dan telah nyata bagimu bagaimana Kami telah berbuat terhadap mereka dan telah kami berikan kepadamu perumpamaan”

46. Dan sesungguhnya mereka telah membuat makar yang besar padahal disisi Alla-lah (balasa) makar mereka itu. Dan sesungguhnya makar mereka itu amat besar sehingga gunung-gunung dapat lenyap karenanya.

47. Karena itu jangalah sekali-kali kamu mengira Allah menyalahi janji-Nya kepada rasul-rasul-Nya ; sesungguhnya Allah Maha Perkasa, lagi mempunyai pembalasan.

48. (yaitu) pada hari (ketika) bumi diganti dengan bumi yang lain dan (demikian pula) langit, dan mereka semuanya (di padang Mahsyar) berkumpul menghadap ke hadirat Allah yang Maha Esa lagi Maha Perkasa.

49. Dan kamu akan melihat orang-orang yang berdosa pada hari itu diikat bersama-sama dengan belenggu

45. Anna diango 'o mottong di engeanna mottong to massessa alawena. Anna ma 'nyatami disesemu miapai Iyami' mambeio sisaapa akkalarapangan.

46. Anna sitonganna diangi is 'iya pura mappagau' adaeang kaiyang, anna disesenai Puang Alla Taala (balasang) adaeanna, Anna sitonganna adaeanna di 'o (tongang kaiyangi) anna malai buttu lanynya ' sawa 'na.

47. Jari da le 'ba 'o musangai Puang Alla Taala na maasalai janjin-Na di suro-suro-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya, na mappunnai Pambalasang.

48. (Iyamo) di allo lino disallei lino laeng anna bassa toi langi', anna diangi iyanasanna (dio di padang Mahsyar) missarumung miolo di Puang Alla Taala Mesa Maraya.

49. Anna ma 'itao to madosa di allo di 'o ditujuang (disakkala).

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكَانِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا
بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ
لَيَرْوِلُّ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ
رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُبَدِّلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَوَاتِ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

وَنَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ
فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

50. Pakaian mereka adalah dari pelangkin(ter) dan muka mereka ditutup oleh api neraka.

51. agar Allah memberi pembalasan kepada tiap-tiap orang terhadap apa yang diusahakan. Sesungguhnya Allah Maha cepat hisab-Nya.

52. (Al Qur'an) ini adalah penjelasan yang sempurna bagi manusia dan supaya mereka diberi peringatan dengannya, dan supaya mereka mengetahui bahwasanya Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan agar orang-orang yang berakal mengambil pelajaran.

50. *Pakaeanna iyamo pole di katiran anna rupanna dioppo' api naraka.*

51. *Mamoare'i Puang Alla Taala mambalas di tungga'-tungga' tau di anu pura nausahai. Sitonganna Puang Alla Taala tongang masiga pambilang-Na.*

52. *(Koroang) di'e pappannassa sukku' di rupa tau, anna mappaingarang, anna mamoare'i ise'iya ma'issang mua' Diangi (Puang Alla Taala) Puang Mesa anna to diang akkalanna maala pe'guruang.*

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَيُغْشَى
وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا أَيْدِيَهُمْ وَيَعْلَمُوا
أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَيَذْكُرُوا
أُولَ الْأَنْبِيَاءِ ﴿٥٢﴾

7. Mengapa kamu tidak mendatangkan malaikat kepada kami, jika kamu termasuk orang-orang yang benar?"

8. Kami tidak menurunkan malaikat melainkan dengan benar (untuk membawa azab) dan tiadalah mereka ketika itu diberi tangguh.

9. Sesungguhnya Kami-lah yang menurunkan Al Qur'an, da sesungguhnya Kami benar-benar memeliharanya.

10. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus (beberapa rasul) sebelum kamu kepada umat-umat yang terdahulu.

11. Dan tidak datang seorang rasulpun kepada mereka, melainkan mereka selalu memperoleh-olokkannya.

12. Demikianlah, Kami memasukkan (rasa ingkar dan memperoleh-olokkan itu) ke dalam hati yang berdosa (orang-orang kafir),

13. mereka tidak beriman kepadanya (Al Qur'an) dan sesungguhnya telah berlalu sunnatullah terhadap orang-orang dahulu.

14. Dan jika seandainya Kami membukakan kepada mereka salah satu dari (pintu-pintu) langit, lalu mereka terus-menerus naik ke atasnya,

7. Mangapao anna andiang mappapole malaika' di iyami', mua' diango 'o to parua.

8. Iyami' andiang mappaturung malaika' saliwana tongang (na mambawa passessa, awala') anna andiang diang ise 'iya di wattu di 'o mi 'eppe.

9. Sitonganna Iyami' mappaturung Koroang, anna sitonganna Iyami' tongang mappiarai.

10. Anna sitonganna Iyami' pura massio (sisaapa suro) diandiamupa lao di umma'-umma' diolo'.

11. Anna andiangi pole mesa suro dise 'iya selaenna diangi ise 'iya samata maele-ellei.

12. Bassami di 'o, Iyami' mappatamai (akaperang anna paele-elle) di atena to madosa (kaper).

13. Diangi ise 'iya andiang matappa' lao di (Koroang) anna sitonganna lewa 'mi sunnatullah di to diolo'.

14. Anna tenna' Iyami' mambuaiyangi ise 'iya mesa di (ba'bana) langi', mane diangi ise 'iya tarrus dai'.

لَوْ مَا تَأْتِيَنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

مَا نَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْا اِذَا مُنْظَرِيْنَ ﴿٨﴾

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَآ نَحْفَظُوْهُ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيَهُمْ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهِ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿١١﴾

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ﴿١٤﴾

15. tentulah mereka berkata:
"Sesungguhnya pandangan
kamiilah yang dikaburkan,
bahkan kami adalah orang-
orang yang kena sihir"

16. Dan sesungguhnya Kami
telah menciptakan gugusan
bintang-bintang (di langit)
dan Kami telah menghiasi
langit bagi orang-orang
yang memandang(nya),

17. dan Kami menjaganya
dari tiap-tiap syaitan yang
terkutuk.

18. kecuali syaitan yang
mencuri-curi (berita) yang
dapat didengar (dari
malaikat) lalu dia dikejar
oleh semburan api yang
terang.

19. Dan kami telah
menghamparkan bumi dan
menjadikan padanya
gunung-gunung dan Kami
tumbuhkan padanya segala
sesuatu menurut ukuran.

20. Dan kami telah
menjadikan untukmu di
bumi keperluan-keperluan
hidup, dan (Kami
menciptakan pula)
makhluk-makhluk yang
kamu sekali-kali bukan
pemberi rezki kepadanya.

21. Dan tidak ada sesuatupun
melainkan pada sisi Kami-
lah khazanahnya; dan
Kami tidak
menurunkannya melainkan
dengan ukuran yang
tertentu.

15. Anna diangi ise 'iya
ma 'uang: Sitonganna
pe 'ita 'i (di paandiang)
tarrang, anna iyami' to
narua seher.

16. Anna sitonganna iyami'
pura mappapia mai 'di
bittoeng (diaya di langi')
anna iyami' pura
mambelo-beloi langi' di
to maitai.

17. Anna iyami' manjagai
pole di setang dicalla
(ditunda-tunda).

18. Selaenna setang
maccoro' (karewa) iya
mala nairranggi (pole di
malaika') mane diangi
natinro' (natimbe api)
tarrang.

19. Anna iyami' pura
mappatiappar lino, anna
mappadiang dibaona buttu
anna iyami' mappatuo
dibaona inggannana apa-
apa miapa ukuranna.

20. Anna Iyami'
mappajariango 'o di lino
anu muparalluang di
atuoammu, (anna iyami'
mappapia to 'o) olo'-olo'
iya andiang 'o mala
mambei dalle'.

21. Anna andiang diang mau
na mesa saliwanna di
Iyami' i asugiang, anna
iyami' andiang
mappaturung saliwanna
ukuran dissang.

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ
قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَرَزَقْنَاهَا اللَّاتِظَاتِ ﴿١٦﴾

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَآنٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَآتَبَعَهُ رَهَبٌ
مُّيِّنٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُودٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ وَمَنْ لَنْسُمْرَ
لَهُ يَرْزُقِينَ ﴿٢٠﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا
نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

22. Dan kami telah meniupkan angin untuk mengawinkan (tumbuh-tumbuhan) dan Kami turunkan hujan dari langit, lalu kami beri minum kamu dengan air itu, dan sekali-kali bukanlah kamu yang menyimpannya.

23. Dan sesungguhnya benar-benar Kami-lah yang menghidupkan dan mematikan dan kami (pulalah) yang mewarisi.

24. Dan sesungguhnya Kami telah mengetahui orang-orang yang terdahulu daripadamu dan sesungguhnya Kami mengetahui pula orang-orang yang terkemudian (daripadamu).

25. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang akan menghimpun mereka. Sesungguhnya Dia adalah Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

26. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia (Adam) dari tanah liat yang kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk.

27. Dan Kami telah menciptakan jin sebelum (Adam) dari api yang sangat panas.

28. Dan (ingatlah), ketika Tuhanmu berfirman kepada para malaikat: "Sesungguhnya Aku akan menciptakan seorang manusia dari tanah liat kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk.

22. Anna lyami' pura mattuei anging na mappasiala (tuda-tuda') anna lyami' mappaturung urang pole di langit', mane lyami' mappadundu di uai di'o, anna sitonganna tania i'o maalai'i.

23. Anna sitonganna lyami' mappatuo anna mappatei anna lyami' (to'o) mawarriissi (mammana').

24. Anna sitonganna lyami' pura ma'issang to diolo'mu anna sitonganna lyami' ma'issang to'o to dite'e (mendiwoe').

25. Sitonganna Puammu, Diangi na mappasirumungi. Sitonganna Diangi Maroro paissang.

26. Anna sitonganna lyami' pura mappara'bue' tau (Adam) pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).

27. Anna lyami' pura mappara'bue' jin di andiannapa diang (Adam) pole di api loppa' sanna'.

28. Anna (ingarangi) diwaitunna Puammu ma'uang lao di malaika'. Sitonganna Diangi' na mappara'bue' mesa tau pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوْفِحَ فَاُنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَخْرِينَ ﴿٢٤﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ هُوَ يُحْشِرُهُمْ أَنَّهُمْ رَحِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

29. Maka apabila Aku telah menyempurnakan kejadiannya, dan telah meniupkan ke dalamnya ruh (ciptaan)-Ku, maka tunduklah kamu kepadanya dengan bersujud)

30. Maka bersujudlah para malaikat itu semuanya bersama-sama,

31. kecuali Iblis: Ia enggan ikut bersama-sama (malaikat) yang sujud itu

32. Allah berfirman: "Hai Iblis, apa sebabnya kamu tidak ikut sujud bersama mereka yang sujud itu?"

33. Berkata Iblis: "Aku sekali-kali tidak akan sujud kepada manusia yang Engkau telah menciptakannya dari tanah liat kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk".

34. Allah berfirman: "Keluirlah dari surga, karena sesungguhnya kamu terkutuk,

35. dan sesungguhnya kutukan itu tetap menimpamu sampai hari kiamat".

36. Berkata Iblis: "Ya Tuhanku, (kalau begitu) maka beri tangguhlah kepadaku sampai hari (manusia) dibangkitkan)."

29. Jari mua' Dianga' pura mappasukku' adianganna, anna pura' mattuei (maanna) tama nyawa (pappapia-U), jari tunru'o lao na suju'.

30. Jari suju'mi inggannana malaika' sippada-pada.

31. Saliwana iblis, diangi (iblis) andiang melo' suju' siola (malaika').

32. Puang Alla Taala ma'uang: E Iblis, apa sawa'na anna andiang'o'o suju' massolangangi (malaika') suju'?

33. Iblis ma'uang: Tongang andianga' na suju' di tau iya Mupapia pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).

34. Puang Alla Taala ma'uang: Pisummo'o pole di suruga, sawa' sitonganna diago'o (dicalla) di tunda-tunda.

35. Anna sitonganna tunda di'o tatta' marruao lambi' kiamat'.

36. Iblis ma'uang: E Puangngu, (mua' bassai itingo) bengana' wattu lambi'i allo (tau) di bue' membal'.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَأَكُنُّ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَخُذْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَأَن عَلَيَّكَ اللَّعْنَةُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

37. Allah berfirman: “(Kalau begitu) maka sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang diberi tangguh,

38. sampai hari (suatu) waktu yang telah ditentukan”

39. Iblis berkata: “Ya Tuhanku, oleh sebab Engkau telah memutuskan bahwa aku sesat, pasti aku akan menjadikan mereka memandang baik (perbuatan ma'siat) di muka bumi, dan pasti aku akan meyesatkan mereka semuanya,

40. kecuali hamba-hamba Engkau yang mukhlis diantara mereka”

41. Allah berfirman: “Ini adalah jalan yang lurus; kewajiban Aku-lah (menjaganya).

42. Sesungguhnya hamba-hamba-Ku tidak ada kekuasaan bagimu terhadap mereka, kecuali orang-orang yang mengikuti kamu, yaitu orang-orang yang sesat.

43. Dan sesungguhnya Jahannam itu benar-benar tempat yang telah diancamkan kepada mereka (pengikut-pengikut syaitan) semuanya.

44. Jahannam itu mempunyai tujuh pintu (telah ditetapkan) untuk golongan yang tertentu dari mereka.

37. Puang Alla Taala ma'uang: (mua' bassai itingo) jari sitonganna diango'o to dibe teppo (wattu).

38. Lambi allo iya pura di pato'.

39. Iblis ma'uang: E Puanggu, Sawa' mupato'mi mua' dianga' pusa, anna dianga' na mappajari' ise' iya ma'ita macoa (panggaung adae') di baona lino, anna tongang dianga' na mappapulai ise' iya iyanasanna.

40. Saliwanna batuam-Mu iya Mukhlis (dibe panunju' na ma'ola pesiому).

41. Puang Alla Taala ma'uang: Iya di'e tangalalang maroro, awajika'-U (manjagai'i).

42. Sitonganna batua'-U andiang diang akkuasammu disesena, saliwanna to mappiccoe'io, iyamo to pusa.

43. Anna sitonganna Jahannama di'o engeang pura dipaarakkeangi ise' iya (pappiccoe'i setang) iyanasanna.

44. Jahannam di'o mappunnai ba'ba. Tunnga'-tunnga' ba'ba (dipato'i) di to dipatayangang pole dise' iya.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ فِي الْأَرْضِ وَلَا فَوْقَهَا أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa itu berada dalam surga (taman-taman) dan (di dekat) mata air-mata air (yang mengalir).

46. (dikatakan kepada mereka): "Masuklah ke dalamnya dengan sejahtera lagi aman".

47. Dan Kami lenyapkan segala rasa dendam yang berada dalam hati mereka, sedang mereka merasa bersaudara duduk berhadap-hadapan di atas dipan-dipan

48. Mereka tidak merasa lelah di dalamnya dan mereka sekali-kali tidak akan di keluarkan daripadanya.

49. Kabarkanlah kepada hamba-hamba-Ku, bahwa sesungguhnya Aku-lah Yang Maha Pengampung lagi Maha Penyayang,

50. dan bahwa sesungguhnya azab-Ku adalah azab yang sangat pedih.

51. Dan kabarkanlah kepada mereka tentang tamu-tamu Ibrahim.

52. Ketika mereka masuk ke tempatnya, lalu mereka mengucapkan : "Salaam". Berkata Ibrahim: "Sesungguhnya kami merasa takut kepadamu".

45. *Sitonganna to takwa lalang di suruga anna di (kadeppu'na diang) mata uai lolong.*

46. (Diapauangngi'i): *Pittamamo'o lalang di asalamang amang.*

47. *Anna Iyami' mappalannyanya' inggannana siri ate lalang di atena ise 'iya. Anna diangi ise 'iya nga'na melulluare' mi'oro sipioloang di tappere.*

48. *Diangi ise 'iya andiang massa'ding matanggal dilalanna anna diangi ise 'iya tongang andiang di pasung.*

49. *Karewai' i batua '-U, mua' sitonganna Dianga' Pa'dappang na Makkesayang.*

50. *Anna mua' sitonganna passessa-U, passessa kaminang masanna'.*

51. *Anna karewai' I ise 'iya pole di toanana Ibrahim.*

52. *Diwattunna ise 'iya mittama di engeanna, mane diangi ise 'iya ma'uang; salam (salama'). Ibrahim ma'uang: Sitonganna marakke tonganga' mating.*

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٦﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

* نَبِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

وَنَبِّهُمْ عَنْ صَافٍ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَرَسُولٌ ﴿٥٢﴾

53. Mereka berkata:

“Janganlah kamu merasa takut, sesungguhnya kami memberi kabar gembira kepadamu dengan (kelahiran seorang) anak laki-laki (yang akan menjadi) orang yang alim)”

54. Berkata Ibrahim:

“Apakah kamu memberi kabar kepadaku padahal usiaku telah lanjut, maka dengan cara bagaimanakah (terlaksananya) berita gembira yang kamu kabarkan ini?”

55. Mereka menjawab:

“Kami memnyampaikan kabar gembira kepadamu dengan benar, maka janganlah kamu termasuk orang-orang yang berputus asa”.

56. Ibrahim berkata: “Tidak ada orang yang berputus asa dari rahmat Tuhannya, kecuali orang-orang yang sesat”.

57. Berkata (pula) Ibrahim:

“Apakah urusanmu yang penting (selain itu), hai para utusan?”

58. Mereka menjawab:

“Kami sesungguhnya diutus kepada kaum yang berdosa,

59. kecuali Luth beserta pengikut-pengikutnya. Sesungguhnya kami akan menyelamatkan mereka semuanya,

53. Diangi ise 'iya ma 'uang:

dao parakke', sitonganna iyami' mambawango 'o karewa macoa di (piananna mesa nanaeke) tommuane (iya) alim.

54. Diangi ise 'iya ma 'uang:

Diangdo 'o mambei karewa macoa diseseu anna ummurru matoamo, jari inna bassa carana na mala tipateng anu macoa iya mupakarewaia ' di'e?

55. Diangi ise 'iya ma 'uang:

Iyami' mappalambi' karewa macoa (mapperio-rio) tongang (parua), jari dao pasara nyawa.

56. Ibrahim ma 'uang:

Andiang diang tau masara nyawa pole di pammasea Puanna, saliwanna to pusa.

57. Ibrahim ma 'uang: Apa

urusammu kaminang parallu e inggannana sioang?

58. Diangi ma 'uang:

Sitonganna iyami' disio lao di to madosa.

59. Saliwanna Luth siola to

mappiccioe 'i. Sitonganna iyami' na mappasalama' nasangi ise 'iya.

قَالُوا لَا تَوْحَلْ إِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ
عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

قَالَ ابْشِرْ مُنُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ
فِيمَ تَبْشِرُونَ ﴿٥٤﴾

قَالُوا ابْشِرْ تِلْكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْقٰذِبِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ
إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ
مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَجُودُهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

60. kecuali isterinya, Kami telah menentukan, bahwa sesungguhnya ia itu termasuk orang-orang yang tertinggal (bersama dengan orang-orang kafir lainnya)”

61. Maka tatkala utusan itu datang kepada kaum Luth, beserta pengikut-pengikutnya.

62. ia berkata:
“Sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang tidak dikenal”.

63. Para utusan menjawab:
“Sebenarnya kami datang kepadamu dengan membawa azab yang selalu mereka dustakan.

64. Dan kami datang kepadamu membawa kebenaran dan sesungguhnya kami betul-betul orang-orang benar

65. Maka pergilah kamu di akhir malam dengan membawa keluargamu, dan ikutilah mereka dari belakang dan janganlah seorangpun di antara kamu menoleh ke belakang dan teruskanlah perjalanan ke tempat yang diperintahkan kepadamu”.

66. Dan telah Kami wahyukan kepadanya (Luth) perkara itu, yaitu bahwa mereka akan ditumpas habis di waktu subuh.

60. Saliwana bainena, Iyami' pura mappannassa, mua' sitonganna diangi to dipelei (siola to kaper).

61. Jari diwattunna sioang di'o pole di bassa Luth, siola to mappiccoe 'i.

62. Diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna taniao to dissang.

63. Sioang ma'uang: Sitonganna iyami' di'e pole disesemu mambawa passessa (awala') di anu samata nalosongang ise 'iya.

64. Anna iyami' pole disesemu mambawa aparuang anna sitonganna iyami' tongang to parua.

65. Jari lambamo 'o di cappa' bongi na mambawa pallulluareammu, anna tindorri ise 'iya pole pondo' anna dao diang meita lao di pondo' anna tarrusangi pellambamu di engeang iya disioango 'o.

66. Anna purai Iyami' ma 'wahyukan lao di (Luth) urusang di'o, iyamo mua' diangi ise 'iya na dipatitumballe ' nasang di wattu suwu.

إِلَّا أَمْرَانَهُ، قَدْ رَأَيْنَاهَا لَمَنِ
الْقَابِلِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مِّنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ
يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ
أَذْرَكَهُمْ وَلَا يَلْبَسْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُ
حَيْثُ تَوَمَّرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَهُمْ
لَاقَةٌ ﴿٦٦﴾

67. Dan datanglah penduduk kota itu (ke rumah Luth) dengan gembira (karena) kedatangan tamu-tamu itu.

68. Luth berkata: "Sesungguhnya mereka adalah tamuku; maka jangalah kamu memberi malu (kepadaku)

69. dan bertakwalah kepada Allah dan jangalah kamu membuat aku terhina".

70. Mereka berkata: "Dan bukanlah kami telah melarangmu dari (melindungi) manusia?"

71. Luth berkata: "Inilah putri-puteriku (kawinlah dengan mereka). jika kamu hendak berbuat (secara halal)"

72. (Allah berfirman): "Demi umurmu (Muhammad), sesungguhnya mereka terombang-ambing di dalam kemabukan (kesesatan)".

73. Maka mereka dibinasakan oleh suara keras yang mengguntur, ketika matahari akan terbit.

74. Maka kami jadikan bahagian atas kota itu terbalik ke bawah dan Kami hujani mereka dengan batu dari tanah yang keras.

67. Anna polemi pakkappung banua di'o (di boyanna Luth) mario (sawa') apoleanna toanang.

68. Luth ma'uang: Sitonganna diangi toana'u, jari da mupasiria'.

69. Anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala anna da mupamatuna'.

70. Diangi ise'iya ma'uang: Anna andiangdi iyami' pura mappusara'o pole di marrundungi alang (rupa tau?)

71. Luth ma'uang: Iyamo di'e (ana' neibaineu) jari sialammi, mua' diango'o melo' mappogau' (anu hallal).

72. (Puang Alla Taala ma'uang): sawa' ummurmu (Muhammad), sitonganna diangi tibua-buang nalango (apusang).

73. Jari diangi ise'iya napaaccur sawa' bamba makarrasna (guttur), diwattu tidoo'na mata allo.

74. Jari iyami' mappajari sambare di kota di'o tibali' naung anna iyami' mappauranggi ise'iya pole di batu lita' makarras.

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ صَبَبْنِي فَلَا تَقْضُحُونِ ﴿٦٨﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ فِي سَكَرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُسْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

فَجَعَلْنَا أَعْلَاهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

75. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Kami) bagi orang-orang yang memperhatikan tanda-tanda.

76. Dan sesungguhnya kota itu benar-benar terletak di jalan yang masih tetap (dilalui manusia).

77. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

78. Dan sesungguhnya adalah penduduk Aikah itu benar-benar kaum yang zalim,

79. maka Kami membinasakan mereka. Dan sesungguhnya kedua kota itu benar-benar terletak di jalan umum yang terang.

80. Dan sesungguhnya penduduk-penduduk kota Al Hijr telah mendustakan rasul-rasul,

81. dan kami telah mendatangkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) Kami, tetapi mereka selalu berpaling daripadanya,

82. dan mereka memahat rumah-rumah dari gunung-gunung batu (yang didiami) dengan aman.

75. *Sitonganna iya bassa di'o tongang diang alama' (akkuasa '-l) di to mappinnassai.*

76. *Anna sitonganna kota di'o tongang dio di tangalalang iya tatta' (naola tau).*

77. *Sitonganna iya bassa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.*

78. *Anna sitonganna diangi pakkappung Aikah di'o tongang to ta'lalo pagau' bawang.*

79. *Jari Iyami' mappaaccuri ise 'iya. Anna sitonganna di da' dua kota (kappunna Luth anna Aikah) di'o tongang diangi di tangalalang (tau mai'di) iya mannassa.*

80. *Anna sitonganna pakkapung kota Al-Hijr mallosongangi suro-suro.*

81. *Anna Iyami' pura mappapole dise 'iya alama' (akkuasa '-l), anna diangi ise 'iya samata mippondo' lao.*

82. *Anna diangi ise 'iya mappae' boyang pole di batu (naengei) amang.*

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

وَأَنَّهَا لَبِئْسَ لِيلٌ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَتَقْنَا مِنْهُمْ وَأَنَّهُمَا لِيَآمَامٍ مُّيمِينَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

وَأَنبَتْنَاهُمْ إِلَيْنَا فَكَأَنُّوْا عَنَّا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

وَكَأَنُّوْا يَنْتَجِبُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ يُبُوتًا ؕ أَعْمِينَ ﴿٨٢﴾

83. Maka mereka dibinasakan oleh suara keras yang mengguntur di waktu pagi,

84. maka tak dapat menolong mereka, apa yang mereka telah usahakan.

85. Dan tidaklah Kami ciptakan langit dan bumi apa yang ada di antara keduanya, melainkan dengan benar. Dan sesungguhnya saat kiamat itu pasti akan datang, maka maafkanlah (mereka) dengan cara yang baik,

86. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah Yang Maha pencipta lagi Maha Mengetahui

87. Dan sesungguhnya Kami telah berikan kepadamu tujuh ayat yang dibaca berulang-ulang dan Al Qur'an yang agung.

88. Janganlah sekali-kali menunjukkan pandanganmu kepada kenikmatan hidup yang telah Kami berikan kepada beberapa golongan di antara mereka (orang-orang kafir itu), dan janganlah kamu bersedih hati terhadap mereka dan berendah dirilah kamu terhadap orang-orang yang beriman.

89. Dan katakanlah: "Sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan.

83. Jari diangi ise 'iya napaaccur sawa' bamba makarras (iyamo) guttur di malimang.

84. Jari andiangi ise 'iya mala ditulung, iya pura nausahai.

85. Anna diwattu '-I mappara'bue 'langi' anna lino, anna anu di alle 'na, tongang paruai. Anna sitonganna (kiama') di 'o tongang na polei, jari a'dappangangi ise 'iya (a'dappang) macoai.

86. Sitonganna Puammu, Diangi (Puang) Pappara'bue' na Paissang

87. Anna sitonganna lyami' pura mabeio pitu aya' iya samata dibaca makkullikulling (Al-Fatihah) anna Koroang maraya.

88. Da le 'bao mupepeitai matammu di anyamanganna lino iya pura lyami' bengang lao di sisaapa (tau) di (to kaper di'o), anna dao pasara nyawa dise 'iya anna pamatunai alawemu di to matappa'.

89. Anna pa'uang'o: Sitonganna dianga' pappangarang na mappannassa.

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ ﴿٨٥﴾ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ﴿٨٥﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِ ﴿٨٧﴾ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْتَهُمْ زُجْجًا ﴿٨٨﴾ وَمَنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

90. Sebagaimana (Kami telah memberi peringatan), Kami telah menurunkan azab kepada orang-orang yang membagi-bagi (Kitab Allah),

91. (yaitu) orang-orang yang telah menjadikan Al Qur'an itu terbagi-bagi

92. Maka demi Tuhanmu, Kami pasti akan menanyai mereka semua,

93. tentang apa yang telah mereka kerjakan dahulu

94. Maka sampaikanlah olehmu secara terang-terangan segala apa yang diperintahkan (kepadamu) dan berpalinglah dari orang-orang musyrik.

95. Sesungguhnya Kami memelihara kamu daripada (kejahatan) orang-orang yang memperolok-olokkan (kamu),

96. yaitu orang-orang yang menggagap adanya tuhan yang lain disamping Allah; maka mereka kelak akan mengetahui (akibat-akibatnya)

97. Dan kami sungguh-sungguh mengetahui, bahwa dadamu menjadi sempit disebabkan apa yang mereka ucapkan,

98. maka bertasbilah dengan memuji Tuhanmu dan jadilah kamu di antara orang-orang yang bersujud (shalat)

99. dan sembahlah Tuhanmu sampai datang kepadamu yang diyakini (ajal)

90. Miapai (Iyami' pura mappangarang), Iyami' pura mappaturung (sessa) di to mambare-bare (maala sambare anna andiang mattarima sambare) di (kitta'na Puang Alla Taala)

91. Iyamo to (Yahudi anna Nasrani) iya mappajari Koroang tibare-bare.

92. jari sawa' Puammu. Iyami' na mappatule' nasangi ise 'iya.

93. Pole di anu pura napogau' diolo'.

94. Jari pappalambi'o (pappalambi') mannassa di inggannana anu iya nasioango'o anna pippondo'o pole di to mappada'dua.

95. Sitonganna Iyami' mappiarao pole (di adaeang)na to maelle-elle.

96. Iyamo to massanga diang puang saliwanna Puang Alla Taala, jari diangi ise 'iya na naissang (balasanna)

97. Anna Iyami' tongang ma'issang, mua'sippi'i dadammu sawa' anu napau ise 'iya.

98. Jari pattasa 'beo sawa' mappuji Puammu anna jario to suju' (massambayang).

99. Anna sombai Puammu lambi' pole disesemu anu diatappa'i (ajjal).

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

وَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

فَأَصْحَ يَمَّا تَأْمُرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

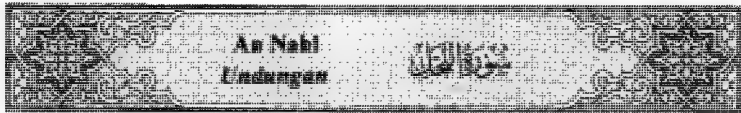
إِنَّا كَفَيْتَكَ الْمُسْتَهْزِينَ ﴿٩٥﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Telah pasti datangnya ketetapan Allah maka janganlah kamu meminta agar disegerakan (datang)nya Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan.	1. Tongang polemi pato 'na Puang Alla Taala, jari da pirau malaai dipamasiga (polena). Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna Malinggao (maraya) pole di anu napappada 'duang ise 'iya.	أَنَّ أَمْرَ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾
2. Dia menurunkan para malaikat dengan (membawa) wahyu dengan perintah-Nya kepada siapa yang Dia kehendaki di antara hamba-hamba-Nya, yaitu: "Peringatkanlah olehmu sekalian, bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Aku, maka hendaklah kamu bertakwa kepada-Ku".	2. Diangi (Puang) mappaturung malaika' (mambawa) wahyu sawa' pesio-Na di to inai naelo 'i di batuan-Na, iyamo: Paingarangi iyanasanna, mua' andiang diang Puang saliwan na lyau, jari takwao Mai.	يُنْزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾
3. Dia menciptakan langit dan bumi dengan hak. Maha tinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.	3. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi 'anna lino tongang (parua). Tongang malinggaoi (marayai) Puang Alla Taala pole di anu na pappada 'duang ise 'iya.	خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾
4. Dia telah menciptakan manusia dari mani, tiba-tiba ia menjadi pembantah yang nyata.	4. Diangi pura mappara 'bue : ' tau pole di manning, tappa diangi menjari passakka' mannassa.	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٤﴾
5. Dan dia telah menciptakan binatang ternak untuk	5. Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' olo'-olo'	وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ

kamu; padanya ada (bulu) yang menghangatkan dan berbagai-bagai manfa'at dan sebagiannya kamu makan.

6. Dan kamu memperoleh pandangan yang indah padanya, ketika kamu membawanya kembali ke kandang dan ketika kamu melepaskannya ke tempat pengembalaan.

7. Dan ia memikul beban-bebanmu ke suatu negeri yang kamu tidak sanggup sampai kepadanya, melainkan dengan kesukaran-kesukaran (yang memayahkan) diri. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Maha Pengasih lagi Maha Penyayang,

8. dan Dia telah menciptakan kuda, bagal, dan keledai, agar kamu menungganginya dan menjadikannya perhiasan. Dan Allah menciptakan apa yang kamu tidak mengetahuinya.

9. Dan hak bagi Allah (menerangkan) jalan yang lurus dan di antara jalan-jalan ada yang bengkok. Dan jikalau Dia menghendaki, tentulah Dia memimpin kamu semuanya (kepada jalan yang benar)

10. Dia-lah, yang telah menurunkan air, hujan

piarang disesemu, disesena diang (bulu-bulu) iya mappaloppa' anna mai'di gunana, anna diang to'o (sambareang) muande.

6. Anna diango'o mallololang pe'itang macoa lao, wattummu mambawai membali' lao di balana anna diwattummu mallappasangi di eangeang pappiarang.

7. Anna diangi mambawa bawammu lao di banua iya andiango'o mallambi'i, selaenna sawa' asussang (mappamatanggalo'o). Sitonganna Puammu tongang Masayang na Makkesayang.

8. Anna (Diangi Puang mappara'bue') saiyang, bagal, anna keledai, na mupissawei'i anna (mappajari'i) belo-belo. Anna Puang Alla Taala mappapia iya andiang muissang.

9. Anna di Puang Alla Taala (na mappannassa) tangalalang maroro, anna di tangalalang peko'. Anna mua' Diangi (Puang) mappoelo', na Diangi manjollo'io iyanasanna (di tangalalang maroro).

10. Diangi (Puang Alla Taala), Iya mappaturung

وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

وَأَلَيْكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ
وَحِينَ تَنْشَرُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ
تَكُونُوا تَلْفِيهِهِ إِلَّا يَشُقُّ الْأَنْفُسَ إِنَّ
رَبَّكُمْ لَرَوْفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ
وَلَوْ شَاءَ لَهَدَلَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

dari langit untuk kamu, sebahagiannya menjadi minuman dan sebahagiannya (menyburkan) tumbuh-tumbuhan, yang pada (tempat tumbuhnya) kamu mengembalakan ternakmu

11. Dia menumbuhkan bagi kamu dengan air hujan itu tanam-tanaman; zaitun, korma, anggur dan segala macam buah-buahan. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar ada tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memikirkan.

12. Dan Dia menundukkan malam dan siang, matahari dan bulan untukmu. Dan bintang-bintang itu ditundukkan (untukmu) dengan perintah-Nya. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memahami(nya),

13. dan Dia (menundukkan pula) apa yang Dia ciptakan untuk kamu di bumi ini dengan berlain-lainan macamnya. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang mengambil pelajaran.

14. Dan Dia-lah, Allah yang menundukkan lautan (untukmu), agar kamu dapat memakan daripadanya daging yang

uai urang pole di langi' disesemu, sambareang menjari uai dundu anna sambareanna (mappamarumbo) toda-tuda 'iya muengei mambi' olo'-olo'mu.

11. Diangi (Puang) mappatuo sawa 'uai urang di 'o toda'-tuda, zaitun, kuruma, anggur anna mai'di bua-bua. Sitonganna iya bassa di'o tongang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to mappikkir.

12. Anna Diangi (Puang) mappatunru' disesemu bongi anna allo, mata allo anna bulang. Anna bittoeng di'o di patunru'i (disesemu) sawa' pesio-Na. Sitonganna iya bassa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to keakkalang.

13. Anna Diangi (Puang) mappatunru' to 'o) iya (Puang Alla Taala) napara 'bueango' o di lino di'e sillae-laengang. Sitonganna iya basa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to maala pe'guruang.

14. Anna Diangi (Puang), Puang Alla Taala mappatunru' sasi' (disesemu), anna malao maande issina (bau) baru,

لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

يُنِيتُ لَكُمْ بِهِ الزَّيْتُونَ وَالتَّخِيلَ وَالْأَعْنَبَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِ رَبِّكَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَنُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ أَكْلًا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسَخَّرُ مِنْهُ جَلِيدٌ تَلْسُوتُنَّهَا وَأَنْتَ تَرَى الْفَلَكَ مَوَازِيرَ

segar (ikan), dan kamu mengeluarkan dari lautan itu perhiasan yang kamu pakai; dan kamu melihat bahtera berlayar padanya, dan supaya kamu mencari (keuntungan) dari karuni-Nya, dan supaya kamu bersyukur.

15. Dan Dia menancapkan gunung-gunung di bumi supaya bumi itu tidak goncang bersama kamu, (dan Dia menciptakan) sungai-sungai dan jalan-jalan agar kamu mendapat petunjuk,

16. dan (Dia ciptakan) tanda-tanda (penunjuk jalan), dan dengan bintang-bintang itulah mereka mendapat petunjuk.

17. Maka apakah Allah yang menciptakan itu sama dengan yang tidak dapat menciptakan (apa-apa)? Maka mengapa kamu tidak mengambil pelajaran.

18. Dan jika kamu menghitung-hitung nikmat Allah, niscaya kamu tidak dapat menentukan jumlahnya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

19. Dan Allah mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu lahirkan.

20. dan berhala-berhala yang mereka seru selain Allah,

anna diango'o mappasang pole di sasi' di'o belo-belo iya mupake, anna diango'o ma'ita lopi massombal (disasi') pole di akala 'bian-Na, anna mamoa're'o sukkur.

15. Anna Diangi (Puang) mappaso' buttu di baona lino (anna) andiang goyang siolao, (anna Diangi mappapia) lembang anna tangalalang mamoa're'o mallolongang panunju'.

16. Anna (Diangi mappapia) alama' (panunju' tangalalang). Anna sawa' bittoeng di'o diangi ise 'iya mallolongang panunju'.

17. Jari diangi (Puang Alla Taala) mappara'bue' sitteng andiangi mappara'bue' i? Jari mangap na andiango'o maala pe'guruang.

18. Anna mua' diango'o mambilang pappenyamanna Puang Alla Taala, na tongang andiango'o mala mappato' bilanganna. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Pa'dappang na Makkesayang.

19. Anna Puang Alla Taala ma'issang anu murahasiakan anna anu mulaherang

20. Anna barahala (patung) iya diangi ise 'iya

فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
بِكُمْ وَتَنْهَكُوا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَكَ الْإِسْمَاءَ الَّتِي يُسَمُّونَ بِهَا
الْأَنْجَامَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

وَأَنْ تَعْلَمَ أَنَّ نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْنَ
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا
يَعْلَمُونَ مَا يُدْعَوْنَ بِهِمْ أَنْ يَرْجِعُوا
إِلَى اللَّهِ وَلَهُ يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا
يَعْلَمُونَ مَا يُدْعَوْنَ بِهِمْ أَنْ يَرْجِعُوا
إِلَى اللَّهِ وَلَهُ يَرْجِعُونَ ﴿٢٠﴾

tidak dapat membuat sesuatu apapun, sedang berhala-berhala itu (sendiri) dibuat orang.

21. (Berhala-berhala itu) benda mati tidak hidup, dan berhala-berhala itu tidak mengetahui bilakah penyembah-penyembahnya akan dibangkitkan.

22. Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa. Maka orang-orang yang tidak beriman kepada akhirat, hati mereka mengingkari (keesaan Allah), sedangkan mereka sendiri adalah orang-orang yang sombong.

23. Tidak diragukan lagi bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka lahirkan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong.

24. Dan apabila a dikatakan kepada mereka "Apakah yang telah diturunkan Tuhanmu?" Mereka menjawab: "Dongeng-dongeng orang-orang dahulu".

25. (ucapan mereka) menyebabkan mereka memikul dosa-dosanya dengan sepenuh-penuhnya pada hari kiamat, dan sebahagian dosa-dosa orang yang mereka sesatkan yang tidak mengetahui sedikitpun (bahwa mereka disesatkan). Ingatlah, amat buruklah dosa yang mereka pikul itu.

naillongngi selaenna
Puang Alla Taala,
andiangi mala mappapia
apa-apa, anna (barahala)
di'o tau mappapai.

21. (Barahala di'o) matei
andiangi tuo, anna
barahala di'o andiangi
naissang mua'
passombana na di bue'.

22. Puammu iyamo Puang
Mesa. Jari to andiang
matappa' di ahera', atena
makkaperry (amesanna
Puang Alla Taala), anna
diangi ise'iya to taka'bor.

23. Andiangi dibata-batai
mua' sitonganna Puang
Alla Taala ma'issang iya
narahasiakan ise'iya anna
anu nalaherang.
Sitonganna Puang Alla
Taala andiang maelo'i to
taka'bor.

24. Anna mua' dipauwangngi
ise'iya: Apa pura
napaturung Puammu?
Diangi ise'iya ma'uang:
Curita-curitana to diolo'.

25. (Paunna ise'iya)
massawa'i ise'iya
mambulle dosa-dosana di
allo kiamat, anna
sambareang dosa to
napapusa andiangi
naissang (mau nasicco')
mua' diangi dipapusa.
Ingarangi, tongang adae'i
dosa nabulle di'o.

يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٠﴾

أَمْ أَرْثُ غَيْرَ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ
يُبْعَثُونَ ﴿١١﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ
وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿١٢﴾

لَا جَرَمَ أَنَّا اللَّهُ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ
وَمَا يَعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُخْبِتُ
الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ لَكُمْ
قَالُوا أَطِّيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

لِيُخْلِقُوا أَوْزَادَهُمْ كَمَا مَلَكَ يَوْمَ
الْفِتْنَةِ وَمِنَ أَوْزَادِ الَّذِينَ يُصَلُّونَهُمْ
يَعْبَرُ عَلَيْهِمُ الْأَسَاءَ مَا يَزِيدُونَ ﴿١٥﴾

26. Sesungguhnya orang-orang yang sebelum mereka telah mengadakan makar, maka Allah menghancurkan rumah-rumah mereka dari fondasinya, lalu (rumah itu) jatuh menimpa mereka dari atas, dan datanglah azab itu kepada mereka dari tempat yang tidak mereka sadari.

27. Kemudian Allah menghinakan mereka di hari kiamat, dan berfirman: “Dimanakah sekutu-sekutuku itu (yang karena membelanya) kamu selalu memusuhi mereka (nabi-nabi dan orang-orang mu'min)?” Berkatalah orang-orang yang telah diberi ilmu) “Sesungguhnya kehinaan dan azab hari ini ditimpakan atas orang-orang yang kafir

28. (Yaitu) orang-orang yang dimatikan oleh para malaikat dalam keadaan berbuat zalim kepada diri mereka sendiri, lalu mereka menyerah diri (sambil berkata); “Kami sekali-kali tidak ada mengerjakan sesuatu kejahatanpun “. (Malaikat menjawab): “Ada, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang telah kamu kerjakan”.

29. Maka masukilah pintu-pintu neraka Jahannam, kamu kekal di dalamnya. Maka amat buruklah tempat orang-orang yang menyombongkan diri itu.

26. *Sitonganna to diolo' mappugau' adaeang, jari Puang Alla Taala mappaaccur boyanna ise 'iya pole di pondasinna, mane ate (boyang di 'o) mambemme 'i ise 'iyai pole diaya, anna polemi awala' di 'o dise 'iya di engeang iya andiang napanna-panna.*

27. *Mane Puang Alla Taala mappakatuna ise 'iya di allo diboe', anna ma'uang: Inna naengei solau di 'o (iya mattunduangi), diango 'o samata mambaliangi (nabi anna to matappa'). Ma'uummi to dibe paissangang: sitonganna atunang anna awala' allo di 'e di to kaper.*

28. *(Iyamo) to napatei malaika' mamanya manggau' bawang (ata 'laloang) di alawena, mane diangi ise 'iya miabeta (na ma'uang): Iyami' tongang andiang mappogau' adaeang. (malaika' ma'uang): Diang, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu pura mupogau'.*

29. *Jari pittamaimi ba 'bana naraka Jahannam, diango 'o kadeng di lalanna. Jari tongang adae' i engeanna to mattaka 'borang alawena.*

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَاتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوَقِهِمْ وَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ أَنْ سُرَّكَايَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشْفِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

الَّذِينَ تَوَقَّاهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَتْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٩﴾

30. Dan dikatakan kepada orang-orang yang bertakwa: "Apakah yang telah diturunkan oleh Tuhanmu?" Mereka menjawab: "(Allah telah menurunkan) kebaikan". Orang-orang yang berbuat baik di dunia ini mendapat (pembalasan) yang baik. Dan sesungguhnya kampung akhirat adalah lebih baik dan itulah sebaik-baik tempat bagi orang yang bertakwa,

31. (yaitu) surga 'Adn yang mereka masuk ke dalamnya, mengalir di bawahnya sungai-sungai, di dalam surga itu mereka mendapat segala apa yang mereka kehendaki. Demikianlah Allah memberi balasan kepada orang-orang yang bertakwa,

32. (yaitu) orang-orang yang diwafatkan dalam keadaan baik oleh para malaikat dengan mengatakan (kepada mereka): "Salaamun 'alaikum", masuklah kamu ke dalam surga itu disebabkan apa yang telah kamu kerjakan".

33. Tidak ada yang ditunggu-tunggu orang kafir selain dari datangnya para malaikat kepada mereka atau datangnya perintah Tuhanmu. Demikianlah yang telah diperbuat oleh orang-orang kafir sebelum mereka. Dan Allah tidak menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang selalu menganiaya diri mereka sendiri.

30. Anna dipauwangi to takwa: Apa pura nappaturung Puammu? Diangi ise iya ma 'uang: (Puang Alla Taala mappaturung) acoang. To mappogau' acoang di lino di'e namallolongangi acoang. Anna sitonganna kappung ahera' la'bi macoai anna iyamo di'o kaminang macoana engelang di to takwa.

31. (Iyamo) suruga 'Adn iya diangi ise iya mittama lalang, lolong lembang di naunna, lalang di suruga di'o diangi ise iya mallowang anu naelo'i. Bassami di'o Puang Alla Taala mambalas to takwa.

32. (Iyamo) to napamate Malaika' di lalang acoang na pa 'uangngi: Salamun Alaikum (Asalamang disesemu), pittamamo'o di suruga di'o sawa' anu pura mupogau'.

33. Andiang diang naeppei to kaper selaenna apolaenna malaika' disesena iyade' polena pestiona Puammu. Bassami di'o anu napapia to (kaper) diolo'. Anna Puang Alla Taala andiang manggau' bawangi, anna diangi manggau' bawang alawena toi tia.

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ
قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ
الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ
دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا
مِنْ شَاءِ وَتُكْذَّبُ عَنْكَ الْجِنَّةُ وَاللَّهُ
الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ
يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Maka mereka ditimpa oleh (akibat) kejahatan perbuatan mereka dan mereka diliputi oleh azab yang selalu mereka perolok-olokkan.

35. Dan berkatalah orang-orang musyrik: "Jika Allah menghendaki, niscaya kami tidak akan menyembah sesuatu apapun selain Dia, baik kami maupun bapak-bapak kami, dan tidak pula kami mengharamkan sesuatu pun tanpa (izin)-Nya". Demikianlah yang diperbuat orang-orang sebelum mereka; maka tidak ada kewajiban atas para rasul, selain dari menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

36. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus rasul pada tiap-tiap umat (untuk menyerukan): "Sembahlah Allah (saja), dan jauhilah Thaghut itu", maka diantara umat itu ada orang-orang yang diberi petunjuk oleh Allah dan ada pula di antaranya orang-orang yang telah pasti kesesatan baginya. Maka berjalanlah kamu di muka bumi dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan (rasul-rasul).

37. Jika kamu sangat mengharapakan agar mereka dapat petunjuk, maka sesungguhnya Allah

34. Jari diangi ise 'iya narua adaeang (panggauanna) anna diangi ise 'iya natambu passessa iya samata naelle-elle.

35. Anna ma'ammi to mappada' dua: 'Mua' Puang Alla Taala mappoelo', diangi iyami' andiang na masomba apa-apa selanna iya, iyade' iyami' iyade' ama'i, anna andiang toi iyami' mahharangang apa-apa selaenna (anu naelorang Puang Alla Taala). Bassami di'o napogau' to diolo'na. Jari andiang diang awajikang di suro, selaenna mappalambi' (pesina Puang Alla Taala) mannassa.

36. Anna sitonganna iyami' pura massio suro di tungga-tungga 'umma' (na meillong) Somba tappa'mi Puang Alla Taala, anna piakaraoi Thagul (setang) di'o, jari di umma' di'o diang to nabei panunju'na Puang Alla Taala anna diang to'o to napato' apusang disesena. Jari pellambamo'o di baona lino anna pinnassai miapai acapparanna to mallosongang (suro).

37. Mua' diango'o tongang mahhara' mamoare'i ise 'iya mallolongang panunju', jari sitonganna

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمُهَا
كَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ يُسْتَهْرَجُونَ ﴿٣٤﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا
آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِمْ شَيْءٌ
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ
عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا
أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا
الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ
فَمِنْهُمْ أَفْئِدَةٌ مَقْطُوعَةُ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ

تَصْرِينَ ﴿٧٧﴾

tiada memberi petunjuk kepada orang yang disesatkan-Nya, dan sekali-kali mereka tiada mempunyai penolong.

38. Mereka bersumpah dengan nama Allah dengan sumpahnya yang sungguh-sungguh: "Allah tidak akan membangkitkan orang yang mati". (tidak demikian), bahkan (pasti Allah akan membangkitkannya), sebagai suatu janji yang benar dari Allah, akan tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahu.

39. Agar Allah menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan itu, dan agar orang-orang kafir itu mengetahui bahwasanya mereka adalah orang-orang yang berdusta.

40. Sesungguhnya perkataan Kami terhadap sesuatu apabila Kami menghendaknya, Kami hanya mengatakan kepadaanya: "kun (jadilah)", maka jadilah ia.

41. Dan orang-orang yang berhijrah karena Allah sesudah mereka dianiaya, pasti Kami akan memberikan tempat yang bagus kepada mereka di dunia. Dan sesungguhnya pahala di akhirat adalah lebih besar, kalau mereka mengetahui,

Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to Napapusa, anna tongang andiang diang dise 'iya pattulung.

38. Diangi ise 'iya mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, tunda tonganna: Puang Alla Taala andiang na mambue' to mate. (andiangi bassa) anna (Puang Alla Taala tongang na mambue' i), janji parua (tongang) polei si Puang Alla Taala, anna mai' di tau andiang ma'issang.

39. Mamoare' i Puang Alla Taala mappannassa dise 'iya anu nasisakka' i di' o, anna mamoare' i to kaper di' o ma'issang mua' diangi pallosong.

40. Sitonganna pau' -I di apa-apa mua' lyami' mappoelo'. lyami' sangga' ma' uang lao: Kun (jario), fayakun (jarimi).

41. Anna to millenggu' sawa' Puang Alla Taala dipurana nagau' bawang, lyami' na mambue' i engeng malolo di baona lino. Anna sitonganna appapalng ahera' diangi la' bi kaiyang, mua' diangi ma'issang.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ
اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلًا وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا
وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

يُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كَذِبِينَ ﴿٧٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
ظَلَمُوا لَنَنْوِتَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

42.(yaitu) orang-orang yang sabar dan hanya kepada Tuhan saja mereka bertawakkal

43.Dan Kami tidak mengutus sebelum kamu, kecuali orang-orang lelaki yang Kami beri wahyu kepada mereka; maka bertanyalah kepada orang yang mempunyai pengetahuan jika kamu tidak mengetahui,

44.keterangan-keterangan (mu'jizat) dan kitab-kitab. Dan Kami turunkan kepadamu Al Qur'an, agar kamu menerangkan kepada umat manusia apa yang telah diturunkan kepada mereka dan supaya mereka memikirkan,

45.maka apakah orang-orang yang membuat makar yang jahat itu, merasa aman dari bencana ditenggelamkannya bumi oleh Allah bersama mereka, atau datangnya azab kepada mereka dari tempat yang tidak mereka sadari,

46.atau Allah mengazab mereka di waktu mereka dalam perjalanan, maka sekali-kali mereka tidak dapat menolak (azab itu),

47.atau Allah mengazab mereka dengan berangsur-angsur (sampai binasa). Maka sesungguhnya Tuhanmu adalah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

42.(Iyamo) to sa 'bar anna sangga' di Puangi ise 'iya mattawakkal.

43.Anna Iyami' andiang massio di andiammupa, selaenna tommuane (iya) Iyami' bei wahyu, jari pettule 'mo'o di to mappunnai paissangang mua' diango'o andiang ma 'issang.

44.Pappannassa (mu'jizat) anna kitta'. Anna Iyami' mappaturungango'o Koroang, mamoaere'o mappannassa di rupa tau anu pura dipaturungangi ise 'iya anna mamoaere'i ise 'iya mappikkir.

45.Jari diangdi to mappogau' adaeang di 'o, tannang pole di (awala') napamalamusi ise 'iya Puang Alla Taala siola lino, iyade' dipolena passessa disesena pole di engeang iya andiang napanna-panna.

46.Iyade' Puang Alla Taala massessai di wattunnai di pellambang, jari diangi tongang andiang mala millea' (pole di sessa di 'o).

47.Iyade' Puang Alla Taala massessa ise 'iya sisicco' (lambi'i accur). Jari sitonganna Puammu Masayang na Makkesayang.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَتَلَوُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَن يَخْفَىٰ اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَهُمْ يَمْجِرِينَ ﴿٤٦﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ ﴿٤٧﴾

48. Dan apakah mereka tidak memperhatikan segala sesuatu yang telah diciptakan Allah yang bayangannya berbolak-balik ke kanan dan ke kiri dalam keadaan sujud kepada Allah, sedang mereka berendah diri?

49. Dan kepada Allah sajalah besujud segala apa yang berada di langit dan semua makhluk yang melata di bumi dan (juga) para malaikat, sedang mereka (malaikat) tidak menyombongkan diri.

50. Mereka takut kepada Tuhan mereka yang (berkuasa) atas mereka dan melaksanakan apa yang diperintahkan (kepada mereka).

51. Allah berfirman: "Janganlah kamu menyembah dua Tuhan; sesungguhnya Dia-lah Tuhan Yang Maha Esa, maka hendak-lah kepada-Ku saja kamu takut"

52. Dan kepunyaan-Nyalah segala apa yang ada di langit dan di bumi, dan untuk-Nyalah ketaatan itu selama-lamanya. Maka mengapa kamu bertakwa kepada selain Allah?

53. Dan apa saja nikmat yang ada pada kamu, maka dari Allah-lah (datangnya), dan bila kamu ditimpa oleh kemudharatan, maka hanya kepada-Nyalah kamu meminta pertolongan.

48. Anna diangdi andiang mappinnassai inggannana anu napara 'bue' Puang Alla Taala iya bayo-bayona samata millenggu di kanang di kaeri suju 'i di Puang Alla Taala, anna diangi mappakatuna ale.

49. Anna sangga' di Puang Alla Taalai suju' inggannana anu diang di langi' anna olo 'olo' millene' di lino anna malaika', anna diangi (malaika') andiang taka 'bor.

50. Diangi ise 'iya marakke' di Puanna (iya kuasa) disesena anna mappogau' anu nasioangi.

51. Puang Alla Taala ma'uang: Dao passomba da 'dua Puang. Sitonganna Diangi Puang Mesa, jari sitinayannao sangga' disese-U diango'o marakke'.

52. Anna appunnnai (Puang) inggannana anu diang di langi' anna di lino, anna disese-Na atunruang ka 'deng (mannannungang). Jari mangapa na takwao di saliwanua lao di Puang Alla Taala?

53. Anna iya anyamangang disesemu, polei di Puang Alla Taala, anna mua' diango'o narua adaeang (mudharat) jari sangga' di Puang Alla Taalao mirau tulung.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
يَتَفَقَّهُوْا ظِلُّهُ عَنْ الْيَمِينِ وَالشَّمَالِ
سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا
يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ
إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَارِهِبُونَ ﴿٥١﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ
وَاصِبًا أَفَعَيَّرُوا اللَّهَ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

وَمَا يَكُنْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ
الْأُصْرُ فَإِنَّهُ يَخْرُجُ عَنْكُمْ ﴿٥٣﴾

54. Kemudian apabila Dia telah menghilangkan kemudharatan itu daripada kamu, tiba-tiba sebahagian daripada kamu mempersekutukan Tuhannya dengan (yang lain),

55. biarlah mereka mengingkari nikmat yang telah Kami berikan kepada mereka; maka bersenang-senanglah kamu. Kelak kamu akan mengetahui (akibatnya).

56. Dan mereka sediakan untuk berhala-berhala yang mereka tiada mengetahui (kekuasaannya), satu bahagian dari rezki yang telah Kami berikan kepada mereka. Demi Allah, sesungguhnya kamu akan ditanyai apa yang telah kamu ada-adakan.

57. Dan mereka menetapkan bagi Allah anak-anak perempuan. Maha Suci Allah, sedang untuk mereka sendiri (mereka tetapkan) apa yang mereka sukai (yaitu anak-anak laki-laki).

58. Dan apabila seorang dari mereka diberi kabar dengan (kelahiran) anak perempuan, hitamlah (merah padamlah) mukanya, dan dia sangat marah.

59. Ia menyembunyikan dirinya dari orang banyak, disebabkan buruknya berita yang disampaikan

54. Mane mua' Diammi mapp'a dai adaeang (mudharat) dio disesemu, mane diammi sambareang disesena mappada' dua Puanna.

55. Paso'nami ise'iya makkaperri anyamangang iya Iyami' pura bei. Jari piasannammo'o, na muissangi manini (balasanna).

56. Anna diangi mappataya di barahalana iya andiangi naissang (akkusanna), mesa bareang pole dalle' iya Iyami' bei disesena. Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna na dipatuleo di anu pura mupapia.

57. Anna diangi ise'iya mappato' di Puang Alla Taala nanaeke to baine. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna dise'iya (diangi napato') anu naelo'i (iyamo nanaeke tommuane).

58. Anna mua' tau disesena dibe karewa sawa' (dipiananna) nanaeke to baine, malotong mameai rupanna, anna tongang macai'.

59. Diangi mambuniang alawena pole di tau mai'di, sawa' adae'na karewa dipalambi'

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرِئْصِهِمْ يَنْشُرُكُمْ ٥٤

لَا يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٥٥

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَحْتُمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتَسْتَأْذِنَ عَمَّا كُنْتُمْ تَقْتَرُونَ ٥٦

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ٥٧

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ٥٨

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ٥٩
أَيُخْفِيهِ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ مِمَّا بَدَّ سُوَّهُ ۚ فِي الْغَرَابِ

kepadanya. Apakah dia akan memeliharanya dengan menanggung kehinaan ataukah akan menguburkannya ke dalam tanah (hidup-hidup)? Ketahuilah, alangkah buruknya apa yang mereka tetapkan itu.

60. Orang-orang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, mempunyai sifat yang buruk; dan Allah mempunyai sifat yang Maha Tinggi; dan Dia-lah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

61. Jikalau Allah menghukum manusia karena kezalimannya, niscaya tidak akan ditinggalkan-Nya di muka bumi sesuatupun dari makhluk yang melata, tetapi Allah menanggukkan mereka sampai kepada waktu yang ditentukan. Maka apabila telah tiba waktu (yang ditentukan) bagi mereka, tidaklah mereka dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak pula (pula) mendahulkannya.

62. Dan mereka menetapkan bagi Allah apa yang mereka sendiri membencinya, dan lidah mereka mengucapkan kedustaan, yaitu bahwa sesungguhnya merekalah yang akan mendapat kebaikan. Tiadalah diragukan bahwa nerakalah bagi mereka, dan sesungguhnya mereka segera dimasukkan (ke dalamnya).

disesena. Diangdi na mappiarai sawa' atunang iyade' na mallamung (tuotui) tama di lita'?' Issangi, tongang adae' i anu napato' di'o.

60. To andiang matappa' di atuoaing ahera', mappunnai sipa' adae', anna Puang Alla Taala mappunnai sipa' Maraya, anna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Maroro (adil).

61. Mua' Puang Alla Taala mahhukung rupa tau sawa' ata'laloanna, tongang andiangi na napelei di baona lino pole di olo-olo' millene', anna Puang Alla Taala maannai lambi' wattu iya napato'. Jari mua' polemi wattu (dipato') disesena, jari andiangi mala maanna-anna (mappipindiwoe') mau nacinappa' na anna andiang toi mala mappependioli.

62. Anna diangi ise' iya mappato' di Puang Alla Taala anu nabire', anna lawena mappau alosongang, iyamo mua' sitonganna na mallolongang acoang. Andiangi dibata-batai mua' naraka disesena, anna sitonganna diangi ise' iya (na dipamasiga) tama di naraka.

آلَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

لَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ
وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَوْ أَخَذَ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلُمِهِم مَّا تَرَكَ
عَلَيْهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَجِرُّونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْقُدُونُ ﴿٦١﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَصِفُّ
أَلَيْسَتْ لَهُمُ الْكُذِبُ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ
لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ
مُقَرَّبُونَ ﴿٦٢﴾

63. Demi Allah, sesungguhnya Kami telah mengutus rasul-rasul Kami kepada umat-umat sebelum kamu, tetapi syaitan menjadikan umat-umat itu memandang baik perbuatan mereka (yang buruk), maka syaitan menjadi umat-umat itu memandang baik perbuatan mereka (yang buruk), maka syaitan menjadi pemimpin mereka.

64. Dan Kami tidak menurunkan kepadamu Al-Kitab (Al Qur'an) ini, melainkan agar kamu dapat menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan itu dan menjadi petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.

65. Dan Allah menurunkan dari langit (hujan) dan dengan air itu dihidupkan-Nya bumi sesudah matinya. sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang mendengarkan (pelajaran).

66. Dan sesungguhnya pada binatang ternak itu benar-benar terdapat pelajaran bagi kamu. Kami memberimu minuman dari apa yang ada dalam perutnya (berupa) susu yang bersih antara tahi dan darah yang mudah diteleng bagi orang-orang yang meminumnya.

63. Sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna lyami' pura massio suro-suro-I lao di umima' di olo' mai (diandiammupa), anna setang mappajari umma' di'o ma'ita macoa panggauang (adae'na), jari setang menjari pangulunna di allo di'o anna disesena passessa masanna'.

64. Anna lyami' andiang mappaturungango'o Kitta' (Koroang) di'e, saliwanna mua' diango'o mala mappannassa disesena anu nasisalai anna manjeri panunju' anna pammase di to matappa'.

65. Anna Puang Alla Taala mappaturung pole di langi' uai (urang) anna sawa' uai di'o dipatuoi lino di purana mate. Sitonganna iya bassa di'o tongang diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to ma'irrangngi (pe'guruang).

66. Anna sitonganna di olo'-olo' dipiara di'o tongang diang pe'guruang disesemu. lyami' mambeio uai dundu pole iya diang lalang di are'na (sitteng susu) iya mapaccing di alle'na tahi anna cera', anna malammor namme' di to mandundui.

ثَالِهَةٌ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَوَيْلٌ لَّهُمُ الشَّيْطَانُ أَخْلَعَهُمْ فهُمْ وَلِيُّهُمْ آلَ يَوْمٍ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا نَذِيرًا لَّهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَاهُ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٦﴾

وَلَا تَكْفُرْ فِي الْآيَةِ لَعْنَةُ الشُّعْبِكُمْ وَمَتَافٍ بَطُونُهُ مِنْ بَيْنِ قَرْيَتَيْنِ وَدَمْرٍ بَسَاطَا لَصَا سَاعًا لِلشَّرِيبَيْنِ ﴿١٦﴾

67. Dan dari buah korma dan anggur, kamu buat minuman yang memabukkan dan rezki yang baik. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda (kebesaran Allah) bagi orang yang memikirkan.

68. Dan Tuhanmu mewahyukan kepada lebah: "Buatlah sarang-sarang di bukit-bukit, pohon-pohon kayu dan di tempat-tempat yang dibikin manusia".

69. kemudian makanlah dari tiap-tiap (macam) buah-buahan dan tempuhlah jalan Tuhanmu yang telah dimudahkan (bagimu). Dari perut lebah itu keluar minuman (madu) yang bermacam-macam warnanya, di dalamnya terdapat obat yang menyembuhkan bagi manusia. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang memikirkan.

70. Allah menciptakan kamu, kemudian mewafatkan kamu; dan diantara kamu ada yang dikembalikan kepada umur yang paling lemah (pikun), supaya dia tidak mengetahui lagi sesuatupun yang pernah diketahuinya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

67. Anna di bua kuruma
anna bua anggur,
diango 'o mappapia uai
dundu iya mala
mipamabu' anna dalle '
macoa. Sitonganna di
basa di'o tongang diang
alama' (akaiyanganna
Puang Alla Taala) di to
mappikkir.

68. Anna Puammu
ma'wahyukan lao di
undungang: Papiai
serang di buttu-buttu, di
ponna ayu, anna
diengeang napapia tau.

69. Mane andei pole di bua-
bua anna olai
tangalalang Puammu iya
di pamalomoango 'o. Pole
di are' undungang di 'o
missung cani: marrupa-
rupa bungana, dilalanna
diang pauli: mappauli 'i
tau. Sitonganna di bassa
di'o tongang diang
(akkusanna Puang Alla
Taala) di to mappikkir.

70. Puang Alla Taala
mappara 'bue 'o, mane
mappateio. Anna disesemu
diang dipepembali' di
ummur malamma (ole-
ole), anna andiangi
naissang (naluppei)
inggannana anu pura
naissang. Sitonganna
Puang Alla Taala
Paissang na Kuasa.

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ
الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا
يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ
رَبِّكَ ذَٰلِكَ يَخْرُجُ مِنْ بَطْنِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ
أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ وَيُمَكِّنُكُمْ
يُرِيدُ أَنْ أَرْزِلَ أَعْمُرَكُمْ لَا يَكُنْ لَهُمْ
عِلْمٌ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

71. Dan Allah melebihi kan sebahagian kamu dari sebahagian yang lain dalam hal rezki tetapi orang-orang yang dilebihkan (rezkinya itu) tidak mau memberikan rezki mereka kepada budak-budak yang mereka miliki, agar mereka sama sama (merasakan) rezki itu. maka mengapa mereka mengingkari nikmat Allah?

72. Allah menjadikan bagi kamu isteri-isteri dari jenis kamu sendiri dan menjadikan bagimu dari isteri-isteri kamu itu, anak-anak dan cucu-cucu, dan memberimu rezki dari yang baik-baik. Maka mengapakah mereka beriman kepada yang bathil dan mengingkari nikmat Allah?

73. Dan mereka menyembah selain Allah, sesuatu yang tidak dapat memberikan rezki kepada mereka sedikitpun dari langit dan bumi dan tidak berkuasa (sedikit juapun)

74. Maka jangalah kamu mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah. Sesungguhnya Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

75. Allah membuat perumpamaan dengan seorang hamba sahaya yang dimiliki yang tidak dapat bertindak terhadap sesuatupun dan seorang

71. Anna Puang Alla Taala mappakala 'bi sambareang di laenna pole di dalle', anna tau dipakala 'biang (dalle 'na di 'o) andiang melo 'mambei dalle 'na di batua iya nappunnai, na diangi ise 'iya sangeng marrisai dalle 'di 'o. Jari mangapa na diangi ise 'iya makkaperri pappenyamanna Puang Alla Taala?

72. Puang Alla Taala mappajari disesemu baine-baine pole di bassamu anna mappajari alawemu pole di baine-beinemu di 'o ana' appo, anna mambeio dalle 'macoa. Jari mangapai na matappa 'di anu sala anna makkaperri pappenyamanna Puang Alla Taala?

73. Anna diangi ise 'iya massomba selaenna Puang Alla Taala, iya andiang mala mabe 'i dalle mau nasikko 'na pole di langi 'anna di lino, anna andiang toi kuasa (mau nasikko 'na).

74. Jari dao pappadiang sola di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang, anna diango 'o andiang ma 'issang.

75. Puang Alla Taala mappapia alarapangang di batua iya napunnai andiang mala mappogau 'di to lyami 'bei dalle 'macoa pole lyami', mane

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْيِ رَبِّهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَتَنْعِمُوا بِاللَّهِ بِجَحْدُونَ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ بَيْنَ وَحَقَّةٍ وَرَزَقَكُم مِّنَ أَطْيَبَاتٍ أَفِي الْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

فَلَا تَصْرُوهٗا لِلَّهِ أَلُمَّاۤلٌ إِنِ اللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

* ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَن رَّزَقْنَاهُ مِمَّا رَزَقْنَا حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا

yang Kami beri rezki yang baik dari Kami, lalu dia menafkahkan sebagian dari rezki itu secara sembunyi dan secara terang-terangan, adakah mereka itu sama? Segala puji hanya bagi Allah, tetapi kebanyakan mereka tiada mengetahui.

76. Dan Allah membuat pula perumpamaan: dua orang lelaki yang seorang bisu, tidak dapat berbuat sesuatupun dan dia menjadi beban atas penanggungan, kemana saja dia disuruh oleh penanggungan itu, dia tidak dapat mendatangkan suatu kebajikanpun. Samakah orang itu dengan orang yang menyuruh berbuat keadilan, dan dia berada pula di atas jalan yang lurus?

77. Dan kepunyaan Allah-lah segala apa yang tersembunyi di langit dan di bumi. Tidak adalah kejadian kiamat itu, melainkan seperti sekejap mata atau lebih cepat (lagi). Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

78. Dan Allah mengeluarkan kamu dari perut ibumu dalam keadaan tidak mengetahui sesuatupun, dan dia memberi kamu pendengaran, penglihatan dan hati, agar kamu bersyukur.

79. Tidakkah mereka memperhatikan burung-

diammi mappasulakkang sambareang pole di dalle' di'o membuni iyade' ma'nyata, diangdi sitte-tengang? Inggannana pappuji sangga' di Puang Alla Taala, anna mai' di ise' iya andiang ma' issang.

76. Anna Puang Alla Taala mappapia to'o alarapangang di da'dua tommuane, mesa pepe andiang mala mappogau' apa-apa anna diangi maanna sara di to maasarai'i, inna naengei nasio to maasarai'i di'o, diangi andiang mala mappapole acoang. Sittengdi to massio di amaroroang (adil), anna diang toi di tangalalang maroro.

77. Anna appunnannai Puang Alla Taala inggannana annu membuni di langi' anna di lino. Andiangi kiamat' di'o selaenna sakkiniang mata iyade' masigapai tia. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa)

78. Anna Puang Alla Taala mappasungo 'o pole di are' na kindo 'mu andiang ma' issang apa-apa, anna Diang (Puang Alla Taala) mambeio pairrangang, peitang anna ate, mamoare 'o sukkur.

79. Andiangdi ise' iya napinnassai manu-manu'

هَلْ يَسْتَوِي الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا زَكِّيًّا أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلَّهِ عَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَنَفٍ مِّنَ النَّبْرِ وَهُوَ أَقْرَبُ إِلَٰهًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي

burung yang dimudahkan terbang diangkasa bebas. Tidak ada yang menahannya selain daripada Allah. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang beriman.

80. Dan Allah menjadikan bagimu rumah-rumahu sebagai tempat tinggal dan Dia menjadikan bagi kamu rumah-rumah (kemah-kemah) dari kulit binatang ternak yang kamu merasa ringan (membawa)-nya di waktu kamu berjalan dan waktu kamu bermukim dan (dijadikan-Nya pula) dari bulu domba, bulu onta dan bulu kambing, alat-alat rumah tangga dan perhiasan (yang kamu pakai) sampai waktu tertentu.

81. Dan Allah menjadikan bagimu tempat bernaung dari apa yang telah Dia ciptakan, dan Dia jadikan bagimu tempat-tempat tinggal di gunung-gunung, dan Dia jadikan bagimu pakaian yang memliharamu dari panas dan pakaian yang memeliharamu dari panas dan pakaian (baju besi) yang memelihara kamu dalam peperangan. Demikianlah Allah menyempurnakan nikmatnya atasmu agar kamu berserah diri (kepada-Nya).

iya dipamalammor lumuttus/millayang di nawang. Andiang diang mattahangi selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to matappa'.

80. Anna Puang Alla Taala mappajariango 'o boyammu engeang mottong anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari boyang (kema) pole di uli' olo'-olo' piarang iya maringngang mubawa diwattummu millamba anna diwattummu mottong (anna napajari toi) bulu gimbal, bulu unta, anna bulu beke, parewa boyang anna belo-belo (iya mupake) lambi' wattu (dipato').

81. Anna Puang Alla Taala mappapiangango 'o petturundungang pole di anu (iya) napapia, anna Diangi mappapiangango 'o engeang mottong di buttu-buttu, anna Diangi mappapiapiangango 'o pakaeang iya manjagaio pole di loppa' anna pakaeang (baju bassi) iya manjagaio di assimusuang. Bassami di'o Puang Alla Taala mappasukkuango 'o nyamang-Na mamooare 'o mappakatuna ale (disese-Na)

جَوَّالَسَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّن بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَاوَمُتَعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكَنَاتًا وَجَعَلَ لَكُم سُرُرًا بَٰلِغَ تَقْيِيمِكُمْ الْخُرُوسُ رَٰبِلُ تَقْيِيمِكُمْ بِأَسْكُمُ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. Jika mereka tetap berpaling, maka sesungguhnya kewajiban yang dibebankan atasmu (Muhammad) hanyalah menyampaikan amanat Allah dengan terang.

83. Mereka mengetahui nikmat Allah, kemudian mereka mengingkarinya dan kebanyakan mereka adalah orang-orang yang kafir.

84. Dan (Ingatlah) akan hari (ketika) Kami bangkitkan dari tiap-tiap umat seorang saksi (rasul), kemudian tidak diisinkan kepada orang-orang yang kafir (untuk membela diri) dan tidak (pula) mereka dibolehkan meminta maaf.

85. Dan apabila orang-orang zalim telah menyaksikan azab, maka tidaklah diringankan azab bagi mereka dan tidak pula mereka diberi tangguh.

86. Dan apabila orang-orang yang mempersekutukan (Allah) melihat sekutu-sekutu mereka, mereka berkata: "Ya Tuhan Kami inilah sekutu-sekutu Kami yang dahulu kami sembah selain dari Engkau". Lalu sekutu-sekutu mereka mengatakan kepada mereka: "Sesungguhnya kamu benar-benar orang-orang yang dusta".

87. Dan mereka menyatakan ketundukannya kepada

82. *Mua' diangi ise 'iya tatta' mippondo*, jari sitonganna awajikammu (Muhammad) sangga' mappalambi' (pesiona Puang Alla Taala) mannassa.

83. *Diangi ise 'iya ma'issang pappenyamanna Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya makkaperri anna mai'di ise 'iya kaper.*

84. *Anna (ingarangi) di allo diwattu '-I mambue' pole di inggannana umma' sa'bi (suro), mane andiangi di elorang di to kaper (mattunduang) anna andiang toi mala merau a'dappang.*

85. *Anna mua' to ta'lalo (pagau' bawang) ma'itamo passessa, jari andiangi ise 'iya dipamaringngangan passessa anna andiang toi dibe teppo (mieppe)*

86. *Anna mua' to mappada' dua (Puang Alla Taala) maita sola-solana, diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi iyamo di'e sola-solai diolo', iya iyami' samata somba saliwanna l'o. Mane sola-solana ma'uang dise 'iya: Sitonganna diango 'o pallosong.*

87. *Anna diangi ise 'iya mappau atunruanna di*

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُونَ يَعْمَتُ اللَّهُ ثُمَّ يَنْكَرُ وَهِيَ
وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ
كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ
الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّيْلَ وَصَلَّ

Allah pada hari itu dan hilanglah dari mereka apa yang selalu mereka adakan.

88. Orang-orang yang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah, Kami tambahkan kepada mereka siksaan di atas siksaan disebabkan mereka selalu berbuat kerusakan.

89. (Dan ingatlah) akan hari (ketika) Kami bangkitkan pada tiap-tiap umat seorang saksi atas mereka sendiri, dan Kami datangkan kamu (Muhammad) menjadi saksi atas seluruh umat manusia, Dan Kami turunkan kepadamu Al Kitab (Al Qur'an) untuk menjelaskan segala sesuatu dan petunjuk serta rahmat dan kabar gembira bagi orang-orang yang berserah diri.

90. Sesungguhnya Allah menyuruh (kamu) berlaku adil dan berbuat kebajikan, memberi kepada kaum kerabat, dan Allah melarang dari perbuatan keji, kemungkaran dan permusuhan. Dia memberi pengajaran kepadamu agar kamu dapat mengambil pengajaran.

91. Dan tepatlah perjanjian dengan Allah apabila kamu

Puang Alla Taala di allo di'o anna pa'dami dise 'iya anu samata napogau' (napapia).

88. *To kaper anna mappusara (tau) pole di tangalanna Puang Alla Taala, lyami' mattambai dise 'iya passessa malliccu-liccung sawa' diangi ise 'iya samata pappogau' adaeang.*

89. *(Anna ingarangi) allo wattu'l mambue' di tungga-tungga' umma' sas'bi dise 'iya, anna lyami' mappapolei (Muhahamd) menjari sa'bi di ingganna tau. Anna lyami' mappaturungango'o Kittu' (Koroang) na mappannassa nasang anna panunju' pammase anna karewa mapperio-rio di to mappakatuna ale.*

90. *Sitonganna Puang Alla Taala massio'o maroro (adil) anna mappogau' acoang, mambei di palluluareang, anna Puang Alla Taala mappusara mappogau' panggauang carupu', adaeang, anna assimusuang. Diangi (Puang Alla Taala) mappu'guruo mamoaare'o maala pe'guruang.*

91. *Anna pogau'i assijanjan di Puang Alla Taala mua'*

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٩﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا

berjanji dan janganlah kamu membatalkan sumpah-sumpah(mu) itu, sesudah meneguhkannya, sedang kamu telah menjadikan Allah sebagai saksimu (terhadap sumpah-sumpah itu). Sesungguhnya Allah mengetahui apa yang kamu perbuat.

92. Dan janganlah kamu seperti seorang perempuan yang menguraikan benangnya yang sudah dipintal dengan kuat, menjadi cerai berai kembali, kamu menjadikan sumpah (perjanjian) mu sebagai alat penipu di antaramu, disebabkan adanya satu golongan yang lain. Sesungguhnya Allah hanya menguji kamu dengan hal itu. Dan sesungguhnya dihari kiamat akan dijelaskan-Nya kepadamu apa yang dahulu kamu perselisihkan itu.

93. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya Dia menjadikan kamu satu umat (saja), tetapi Allah menyatakkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan sesungguhnya kamu akan tentang apa yang telah kamu kerjakan.

94. Dan janganlah kamu jadikan sumpah-sumpahmu sebagai alat penipu di antaramu, yang menyebabkan tergelincir kaki(mu) sesudah kokoh

diango 'o ma'janji, anna dao maanna tundamu di 'o dipurana muasse 'i, anna diango 'o mappajari Puang Alla Taala sa'bi (ditundamu di 'o). Sitonganna Puang Alla Taala Ma 'issang anu mupogau'.

92. Anna dao sitteng to baine iya mappatibure bannang iya pura makasau 'arra-arranna, mappatibure membali', diango 'o mappajari tunda (talli') mu di 'o pepegengge disesemu, sawa' diang mesa umma' la'bi mai 'di bilanganna di umma' laeng. Sitonganna Puang Alla Taala sangga' ma'ujio di bassa di 'o. Anna ditonganna di allo kiama' na napanassai di sesemu anu musisalai di 'o.

93. Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo', Diangi (Puang) na mappajario mesa tappa' umma', anna mappapusa inai naelo 'i anna mambei panunju' inai naelo 'i. Anna sitonganna na dinapatule 'o di anu mupogau'.

94. Anna da mupajari tundamu pepegengge di sesemu, iya massawa 'io millea' pole di lette 'mu di makasau 'na, anna murasai sussa (di lino)

تَنْفُصُوا أَلَّا تَمُنَّ بِعَدْوَيْكُمْ
وَقَدْ جَعَلَهُمُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي تَقَصَّتْ عَنْهَا مِنْ
بَعْدُ قَوْمًا أَنْ تَأْتِيَهُمْ أَيْدِيكُمْ
دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى
مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِمْ وَلَيُبَيِّنَنَّ
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يَفْضِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ وَلَسْتَ لَنْ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ
فَتَرَى قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذَرُونَ
السُّوْعَ يَحْصَدُّكُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ

tegaknya, dan kamu rasakan kemelaratan (di dunia) karena kamu menghalangi (manusia) dari jalan Allah, itulah yang lebih baik bagimu azab yang besar.

95. Dan janganlah kamu tukar perjanjianmu dengan Allah dengan harga yang sedikit (murah), sesungguhnya apa yang ada disisi Allah, itulah yang lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

96. Apa yang di sisimu akan lenyap, dan apa yang ada di sisi Allah adalah kekal. Dan sesungguhnya Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang sabar dengan pahala yang lebih baik dari apa yang telah kerjakan.

97. Barangsiapa yang mengerjakan amal shaleh, baik laki-laki maupun perempuan dalam keadaan beriman, maka sesungguhnya akan Kami berikan kepadanya kehidupan yang baik dan sesungguhnya akan Kami beri balasan kepada mereka dengan pahala yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan.

98. Apabila kamu membaca Al Qur'an hendaklah kamu meminta perlindungan kepada Allah dari syaitan yang terkutuk.

apa' mappusara'o tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala, anna disesemu passessa kaiyang (masanna').

95. *Anna dao passapi' janjimmu di Puang Alla Taala alli sicco' (maseppo), sitonganna anu di Puang Alla Taala iyamo la'bi macoa disesemu mua' muissangi.*

96. *Anu disesemu na lanynya'i anna iya anu di Puang Alla Taala ka'deng mannannungang. Anna sitonganna lyami' na mambalas to sa'bar appalang la'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

97. *Sitonganna to mappogau' ammal shaleh, tommuane iyade' to baine na matappa'. jari sitonganna lyami' na mambei' i'atuoang macoa anna sitonganna lyami' na mambalasi appalang la'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

98. *Anna mua' diango'o mambaca Koroang, sitinayannao metturundung di Puang Alla Taala pole setang di calla (ditunda-tunda).*

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَشْتَرُ بِأَعْهَدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

99. Sesungguhnya syaitan itu tidak ada kekuasaannya atas orang-orang yang beriman dan bertawakkal kepada Tuhannya.

100. Sesungguhnya kekuasaannya (syaitan) hanyalah atas orang-orang yang mengambilnya jadi pemimpin dan atas orang-orang yang mempersekutukannya dengan Allah.

101. Dan apabila Kami letakkan suatu ayat di tempat ayat yang lain sebagai penggantinya padahal Allah lebih mengetahui apa yang diturunkan-Nya, mereka berkata: "Sesungguhnya kamu adalah orang yang mengada-adakan saja". Bahkan kebanyakan mereka tiada mengetahui.

102. Katakanlah: "Ruhul Qudus (Jibril) menurunkan Al Qur'an itu dari Tuhanmu dengan benar, untuk meneguhkan (hati) orang-orang yang telah beriman, dan menjadi petunjuk serta kabar gembira bagi orang-orang yang berserah diri (kepada Allah)".

103. Dan sesungguhnya Kami mengetahui bahwa mereka berkata: "Sesungguhnya Al Qur'an itu diajarkan oleh seorang manusia kepadanya (Muhammad)". Padahal bahasa orang yang mereka tuduhkan (bahwa)

99. Sitonganna setang di 'o andiang diang akkusanna di to matappa' anna mattawakkal lao di Puanna.

100. Sitonganna akkusanna (setang) sangga' lao di to maalai mangu lu anna to mappada 'dua di Puang Alla Taala.

101. Anna mua' diango 'o maanna aya' di aya' laeng (passalle) na, Puang Alla Taala la 'bi ma 'issang anu napaturung, diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna diango 'o to mappapia-pia tappa', anna mai 'di ise 'iya andiang ma 'issang.

102. Pauango 'o: Ruhul Kudus (Jibril) mappaturung Koroang dio 'o pole di Puammu parua, na mappamasse' (ate) na to matappa', anna menjari panunju' anna karewa mapperi-río di to mappakatuna ale di (Puang Alla Taala).

103. Anna sitonganna hyami' ma 'issang mua' diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna Koroang di 'o anu napappa 'guruang tau (Muhammad). Anna basana to iya nasanga me 'guru basa 'Ajam (tania basa Arab). Anna

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُبَدَّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

وَلَقَدْ عَلِمُوا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّلسَّانِ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَتَعْلَمُونَ هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

Muhammad belajar kepadanya bahasa 'Ajam, sedang Al Qur'an adalah dalam bahasa Arab yang terang.

104. Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada ayat-ayat Allah (Al Qur'an) Allah tidak akan memberi petunjuk kepada mereka dan bagi mereka azab yang pedih.

105. Sesungguhnya yang mengada-adakan kebohongan, hanyalah orang-orang yang tidak beriman kepada ayat-ayat Allah, dan mereka itulah orang-orang pendusta.

106. Barangsiapa yang kafir kepada Allah sesudah dia beriman (dia mendapat kemurkaan Allah), kecuali orang-orang yang dipaksa kafir padahal hatinya tetap tenang dan beriman (dia tidak berdosa), tetapi orang yang melapangkan dadanya untuk kekafiran, maka kemurkaan Allah menyimpannya dan baginya azab yang besar.

107. Yang demikian itu disebabkan karena sesungguhnya mereka mencintai kehidupan di dunia lebih dari akhirat, dan bahwasanya Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang kafir.

108. Mereka itulah orang-orang yang hati,

Koroang ma' basa Arab mannassa.

104. Sitonganna to andiang matappa' di aya'-aya'na Puang Alla Taala (Koroang) Puang Alla Taala andiang na mambei ise 'iya panunju' disesena anna disesena passessa masanna'.

105. Sitonganna to mappapia-pia alosongang, sangga' to andiang matappa' di aya'-aya'na Puang Alla Taala, anna diangi pallosong.

106. Inai kaper di Puang Alla Taala di purana matappa' (diangi mallaolongang cai'na Puang Alla Taala), selaenna to dipassa kaper anna atena tatta' matappa' (andiangi madosa), anna to mambuai atena di akaperang, jari cai'na Puang Alla Taala marruai anna disesena passessa kaiyang.

107. Iya bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya ma'elo 'i sanna' atuoaang lino dadi ahera', anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to kaper.

108. Diangi to bassa di 'o ate, pa'irrangngi anna

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٠٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مِنْ أَكْثَرِ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَبَى اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَعِبَ اللَّهُ عَلَى فُلُوسِهِمْ

pendengaran dan penglihatannya telah dikunci mati oleh Allah, dan mereka itulah orang-orang yang lalai.

109. Pastilah bahwa mereka di akhirat nanti adalah orang-orang yang merugi.

110. Dan sesungguhnya Tuhanmu (pelindung) bagi orang-orang yang berhijrah sesudah menderita cobaan, kemudian mereka berjihad dan sabar; sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

111. (Ingatlah) suatu hari (ketika) tiap-tiap diri datang untuk membela dirinya sendiri dan bagi tiap-tiap diri disempurnakan (balasan) apa yang telah dikerjakannya, sedang mereka tidak dianiaya (dirugikan).

112. Dan Allah telah membuat suatu perumpamaan (dengan) sebuah negeri yang dahulunya aman lagi tenteram, rezkinya datang kepadanya melimpah ruah dari segenap tempat, tetapi (penduduk)nya mengingkari nikmat-nikmat Allah; karena itu Allah merasakan kepada mereka pakaian kelaparan dan ketakutan, disebabkan apa yang selalu mereka perbuat.

*pe 'itanna nakocci mate
Puang Alla Taala, anna
diangi to takkalupa.*

109. Tongang diangi ise 'iya
di ahera 'manini rugi
(bangkuru')

110. Anna sitonganna
Puammu (pattulung) di to
millenggu' di puranamo
narua paccowa, anna
mane diangi manyiha'
anna sa'bar. Sitonganna
Puammu di puranamo
di'o Pa'dappang na
Makkesayang.

111. (Ingurangi) di wattu
tungga'-tungga' alawe
pole na mattunduang
alawena anna di tungga'-
tungga' alawe di
pasukku'i (pambalasanna)
di anu pura napogau',
anna diangi ise 'iya
andiang digau' bawang
(diparugi).

112. Anna Puang Alla Taala
pura mappapia
alarapangang di mesa
banua iya diolo 'amang
masannang, dalle' pole
disesena mai' di pole di
inggannana engeang,
anna (pakkapunna)
makkepri
pappenyamanna Puang
Alla Taala, sawa' iyamo
di'o Puang Alla Taala
mapperasai disesena
pakaeang acipuran anna
rakke', sawa' anu samata
napogau'.

وَسَمِعَهُمْ وَأَنصَرَهُمْ وَأَوَّلَتْ أَعْيُنُهُمْ
لَآخِزَةً ۖ وَخَسِرُوا أَهْلَهُمُ الْبَاطِلِ ۖ

لَآخِزَةً أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْخَاسِرُونَ ۖ

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنَّا
بَعْدَ مَا قُتِلُوا لَمْ جَاهِدُوا
وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا
لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ۖ

* يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ
نَفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ
وَهُمْ لَا يظْلَمُونَ ۖ

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ
ءَامِنَةً مَّتَطْمِئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا
مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ
اللَّهِ عَلَيْهَا فَهَبْنَا لَهَا لَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۖ

113. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka seorang rasul dari mereka sendiri, tetapi mereka mendustakannya; karena itu mereka dimusnahkan azab dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

114. Maka makanlah yang halal lagi baik dari rezki yang telah diberikan Allah kepadamu; dan syukurilah nikmat Allah, jika kamu hanya kepada-Nya saja menyembah.

115. Sesungguhnya Allah hanya mengharamkan atasmu (memakan) bangkai, darah, daging babi dan apa yang disembelih dengan menyebut nama selain Allah; tetapi barang siapa yang terpaksa memakannya dengan tidak menganiaya dan tidak pula melampaui batas, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

116. Dan janganlah kamu mengatakan terhadap apa yang disebut-sebut oleh lidahmu secara dusta "ini halal dan ini haram", untuk mengada-adakan kebohongan terhadap Allah. Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah tiadalah beruntung.

117. (itu adalah) kesenangan yang sedikit; dan bagi mereka azab yang pedih.

113. Anna sitonganna polemi dise 'iya mesa suro pole (dibassana), anna diangi mallosongangi, sawa' iyamo di'o diangi diparuai awala' anna diangi to ta 'lalo (pagau' bawang).

114. Jari andei anu hallal anna macoa pole di dalle' iya pura nabeio Puang Alla Taala, anna sukkurri pappenyamanna Puang Alla Taala, mua' diango 'o sangga' disese-Na massomba.

115. Sitonganna Puang Alla Taala sangga' mahharangang disesemu maande bakke, boe, anna anu digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala, anna inai i'da ta'andiang mala maande anna andiang toi lewa', jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

116. Anna dao pappau pau-pau iya napau lawemu, losong: iya di'e hallal anna iya di'e harang, na diangi ise 'iya mappapia alosongang di Puang Alla Taala. Sitonganna to mappapia alosongang di Puang Alla Taala andiangi (sumaro) madalle'

117. (iya di'o) asannangang sicc'o, ana disesena passessa masanna'.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا
طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلُ الْغَيْرِ لِلَّهِ بِهِ
فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا نَصَبُ السِّنُّكُمْ
الْكُذْبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ
لِنَفْسِنَا عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ إِنَّ الَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

118. Dan terhadap orang-orang Yahudi, Kami haramkan apa yang telah Kami ceritakan dahulu kepadamu; dan Kami tiada menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

119. Kemudian sesungguhnya Tuhanmu (mengampuni) bagi orang-orang yang mengerjakan kesalahan karena kebodohnya, kemudian mereka bertaubat sesudah itu dan memperbaiki (dirinya); sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

120. Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang iman yang dapat dijadikan teladan lagi patuh kepada Allah dan hanif. Dan sekali-kali bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan (Tuhan).

121. (lagi) yang mensyukuri nikmat-nikmat Allah, Allah telah memilihnya dan menunjukinya kepada jalan yang lurus.

122. Dan Kami berikan kepadanya kebaikan di dunia. Dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang shaleh.

118. Anna di to Yahudi, lyami' mahharang anu lyami' pura curitang disesemu diolo'. Anna lyami' andiang manggau' bawangi, anna diangi manggau' bawang alawena toi tia.

119. mane sitonganna Puammu (maadappangang) to mappogau' asalang sawa' acanggoanna, mane diangi towa' dipuranamo di'o anna mappapai (alawena). Sitonganna Puammu dipuranamo di'o Tongang Pa'dappang na Makkesayang.

120. Sitonganna Ibrahim to matappa', malai di peturu' i tunru' di Puang Alla Taala anna hanif (mettu' galang masse' di attongangang). Anna sitonganna diangi andiang mittama di to mappada' dua (Puang).

121. (Diangi Ibrahim) massukkurri pappennyamanna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala pura mappilei anna mappatiroi tangalalang maroro.

122. Anna lyami' mambei' i acoang di lino. Anna sitonganna diangi di ahera' tongang mittama di to shaleh.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا مَّا قَصَّصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَدْ فِي الْأَخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Kemudian Kami wahyukan kepadamu (Muhammad): "Ikutilah agama Ibrahim seorang yang hanif." dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

124. Sesungguhnya dia diwajibkan (menghormati) hari Sabtu atas orang-orang (Yahudi) yang berselisih padanya. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar akan memberi putusan di antara mereka di hari kiamat terhadap apa yang telah mereka perselisihkan itu.

125. Serulah (manusia) kepada jalan Tuhanmu dengan hikmah dan pelajaran yang baik dan bantulah mereka dengan cara yang lebih baik. Sesungguhnya Tuhanmu Dialah yang lebih mengetahui tentang siapa yang tersesat dari jalan-Nya dan Dialah yang lebih mengetahui orang-orang yang mendapat petunjuk.

126. Dan jika kamu memberikan balasan, maka balaslah dengan yang sama dengan siksaan yang ditimpakan kepadamu. Akan tetapi jika kamu bersabar, sesungguhnya itulah yang lebih baik bagi orang-orang yang sabar.

127. Bersabarlah (hai Muhammad) dan tiadalah kesabaranmu itu melainkan dengan pertolongan Allah

123. Mane iyami' ma'wahyukan disesemu (Muhammad): Piccoe 'i agamana Ibrahim, to hanif (mettu'galang masse' di attonggangang)., anna andiangi mittama di to mappada'dua (Puang).

124. Sitonganna diwajibangi (mappakaraya) allo Sattu di to (Yahudi) iya nasisakka'i. Anna sitonganna Puammu tongang na mambei pato' disesena di allo kiama' pole di anu nasisakka'i di'o.

125. Sioi (tau) di tangalang Puammu sawa' hikmah (pau parua) anna pe'guruang macoa anna sakka' i'ise 'iya sakka' macoa. Sitonganna Puammu Diangi la'bi ma'issang di to pusa disese-Na anna Diangi la'bi ma'issang to mallolongang panunju'.

126. Anna mua' diango'o mambalasi, jari balasi balasan sitteng passessa' iya naparuaio. Anna mua' diango'o sa'bar, sitonganna iyami la'bi macoa di to sa'bar.

127. Sa'baro'o (Muhammad) anna andiang diang asa'barammu di'o selaenna sawa'

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنْ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدْلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بَيْنَ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلَالٍ مِمَّا

dan janganlah kamu
bersedih hati terhadap
(kekafiran) mereka dan
janganlah kamu bersempit
dada terhadap apa yang
mereka tipu dayakan.

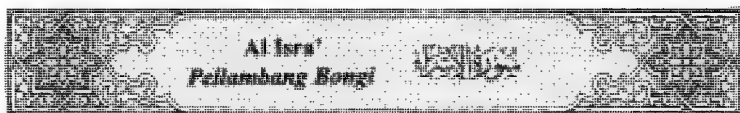
128. Sesungguhnya Allah
beserta orang-orang yang
bertakwa dan orang-orang
yang berbuat kebaikan

*pattulunna Puang Alla
Taala anna dao pasara
nyawa di (akaperang)
anna dai mappasippi'
dada di to mappogau'
pepagengge.*

*128. Sitonganna Puang Alla
Taala siola to takwa anna
to mappogau' acoang.*

يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Maha suci Allah, yang telah memperjalankan hamba-Nya pada suatu malam dari Al Masjidil Haram ke Al Masjidil Aqsha yang telah Kami berkahi sekelilingnya agar Kami perlihatkan kepadanya sebagian dari tanda-tanda (kebesaran) Kami. Sesungguhnya Dia adalah Maha Pendengar lagi Maha Mengetahui.	1. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Iya mappellamba batuanna di mesa bongi pole Masjidil Haram lambi' di Masjidil Aqsha iya Iyami' baraka'i eppeanna mamaoare 'i Iyami' mappatiroi 'i di alama' (kaiya 'I). Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangni na Paita.	سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾
2. Dan Kami berikan kepada Musa kitab (Taurat) dan Kami jadikan kitab Taurat itu petunjuk bagi Bani Israil (dengan firman): "Janganlah kamu mengambil penolong selain Aku,	2. Anna Iyami' mambei Musa Kitta' (Taurat) anna Iyami' mappajari Kitta' Taurat di 'o panunju' lao di Bani Israil (sawa' pau/bamba): Dao paala pattulung selaenna Iyau.	وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ أَنْ لَا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ﴿٢﴾
3. (yaitu) anak cucu dari orang-orang yang Kami bawa bersama-sama Nuh. Sesungguhnya dia adalah hamba (Allah) yang banyak bersyukur.	3. (Iyamo) ana' appo pole Iya Iyami' bawa siola Nuh. Sitonganna diangi batua sukkurna (Puang Alla Taala).	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾
4. Dan telah Kami tetapkan terhadap Bani Israil dalam kitab itu: "Sesungguhnya kamu akan membuat kerusakan di muka bumi ini dua kali dan pasti kamu akan menyombongkan diri dengan kesombongan yang besar".	4. Anna Iyami' mappato' di bani Israil lalang di kitta': Sitonganna na marrusa-rusa 'o di baona lino di 'e pinda' dua anna diango 'o na mattaka 'borang alawemu (alaka 'borang) kaiyang.	وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتْفُسُدْ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِتَعْلُنَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. Maka apabila datang saat hukuman bagi (kejahatan) pertama dari kedua (kejahatan) itu, Kami datangkan kepadamu hamba-hamba Kami yang mempunyai kekuatan yang besar, lalu mereka merajalela di kampung-kampung, dan itulah ketetapan yang pasti terlaksana.

6. Kemudian Kami berikan kepadamu giliran untuk mengalahkan mereka kembali dan Kami membantumu dengan harta kekayaan dan anak-anak dan Kami jadikan kamu kelompok yang lebih besar.

7. jika kamu berbuat baik (berarti) kamu berbuat baik begi dirimu sendiri dan jika kamu berbuat jahat, (kejahatan itu) bagi dirimu sendiri, dan apabila datang saat hukuman bagi (kejahatan) yang kedua (Kami datangkan orang-orang lain) untuk menyuramkan muka-muka kamu dan mereka masuk ke dalam mesjid, sebagaimana musuh-musuhmu memasukinya pada kali pertama dan untuk membinasakan sehabis-habisnya apa saja yang mereka kuasai.

8. Mudah-mudahan Tuhanmu akan melimpahkan rahmat(Nya) kepadamu; dan sekiranya kamu kembali kepada (kedurhakaan), niscaya

5. *Jari mua' polemi pa'balasna (adaeang) mammula di da'dua (adaeang) di'o, lyami' mappapoleangango'o batua-batua 'I iya mappunnai amakasauang kaiyang, anna diangi ta'lalo di kappung, anna iyamo di'o pato' tongang na tipateng.*

6. *Mane lyami' mambeio wattu namakkalai ise'iya membali' anna lyami' mattulungo'o di barang asugiang anna nanaeke anna lyami' mappajario bassa kaiyang.*

7. *Mua' diango'o mappogau' acoang, diango'o mappogau' macoa di alawemu anna mua' diango'o mappogau' adaeang, jari (adaeang di'o) di alawemu toi i'o, anna mua' polemi balasanna (di adaeang) di da'dua, (lyami' mappapole tau laeng) na mappamurrung rupammu anna diangi (maneanna) mittama di masigi, miapai balimmu (mammula) mittama anna mappaaccuri nasangi iya nakuasai.*

8. *Mamoare'i Puammu mapparuaio pammase (Na), anna mua' membali'o (diadorakang), lyami' na membali' na (massessao) ana lyami'*

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلْلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَا بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَا كُرْ أَكْثَرٍ نَفِيرًا ﴿٦﴾

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْفُوا وَجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوُا تَبِيرًا ﴿٧﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُمْ عَلَيْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

Kami kembali
(mengazabmu) dan Kami
jadikan neraka Jahannam
penjara bagi orang-orang
yang tidak beriman.

9. Sesungguhnya Al Qur'an
itu memberikan petunjuk
kepada (jalan) yang lebih
lurus dan memberi kabar
gembira kepada orang-
orang Mukmin yang
mengerjakan amal shaleh
bahwa bagi mereka ada
pahala yang besar.

10. dan sesungguhnya orang-
orang yang tidak beriman
kepada kehidupan akhirat,
Kami sediakan bagi
mereka azab yang pedih.

11. Dan manusia mendo'a
untuk kejahatan
sebagaimana ia mendo'a
untuk kebaikan. Dan
adalah manusia bersifat
tergesa-gesa.

12. Dan Kami jadikan malam
dan siang sebagai dua
tanda, lalu Kami hapuskan
tanda malam dan Kami
jadikan tanda siang itu
terang, agar kamu mencari
kurnia dari Tuhanmu, dan
supaya kamu mengetahui
bilangan tahun-tahun dan
perhitungan. Dan segala
sesuatu telah Kami
terangkan dengan jelas.

13. Dan tiap-tiap manusia itu
telah Kami tetapkan amal
perbuatannya
(sebagaimana tetapnya

mappajari naraka
Jahannam
paitarukkungang di to
kaper.

9. *Sitonganna Koroang di'e*
mambei panunju' di
'(tangalalang) la'bi
maroro anna mambei
karewa mapperio-rio di to
matappa' iya mappogau'
ammal shaleh mua'
disesena diang appalang
kaiyang.

10. *Anna sitonganna to*
andiang matappa' di allo
ahera', lyami'
mappatayangangi
passessa masanna'.

11. *Anna tau mando'a di*
adaeang miapai madoa' di
acoang. Anna (sipa'na)
tau samata miasiga-siga
(miarepa-repas).

12. *Anna lyami' mappajari*
bongi anna allo da' dua
alama', mane lyami'
mappalannya' alama'
bongi anna lyami'
mappajari alama' allo
di'o tarrang, mamoare'o
ma'itai akala'biang pole
di Puammu, anna
mamoare'o ma'issang
bilangang pattaungang
anna pambilangang. Anna
inggannana apa-apa
purami lyami'
mappannassa tongang.

13. *Anna di tungga'-tungga'*
tau di'o lyami' pura
mappato' ammal
panggauanna (miapai

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَغْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوَا
ءِ آيَةِ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً
لِنَبْتَغُوا أَفْضَالَ مِنْ رَبِّكُمْ وَلِنَعْلَمُوا
عَدَدَ الْبَاقِينَ وَالْحَسَابُ وَكُلُّ شَيْءٍ
فَعَلْنَاهُ قَدْرًا ﴿١٢﴾

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِرَبِّهِ طَائِفَةٌ فِي عُنُقِهِ
وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ

kalung) pada lehernya. Dan Kami keluarkan beginya pada hari kiamat sebuah kitab yang dijumpainya terbuka.

14. "Bacalah kitabmu", cukuplah dirimu sendiri pada waktu ini sebagai penghisab terhadapmu".

15. Barangsiapa yang berbuat sesuai dengan hidayah (Allah), maka sesungguhnya dia berbuat itu untuk (keselamatan) dirinya sendiri; dan barangsiapa yang sesat maka sesungguhnya dia tersesat bagi (kerugian) dirinya sendiri. Dan seorang yang berdosa tidak dapat memikul dosa orang lain, dan Kami tidak akan mengazab sebelum Kami mengutus seorang rasul.

16. Dan jika Kami hendak membinasakan suatu negeri, maka Kami perintahkan kepada orang-orang yang hidup mewah dari negeri itu (supaya mentaati Allah) tetapi mereka melakukan kedurhakaan dalam negeri itu, maka sudah sepantasnya berlaku terhadapnya perkataan (ketentuan Kami). Kemudian Kami hancurkan negeri itu sehancur-hancurnya.

17. Dan betapa banyaknya kaum sesudah Nuh telah Kami binasakan. Dan cukuplah Tuhanmu Maha Mengetahui lagi Maha Melihat dosa hamba-hamba-Nya.

ratte tatta') di barona.
Anna lyami'
mappasungangi di allo
kiana' mesa kitta'
naruppa'i tibua.

14. Bacai kitta' mu, sukku' mi
alawemu toi i'o di wattu
di'e pambilang disejemu.

15. Inai mappogau' miapa
panunju' na (Puang Alla
Taala), jari sitonganna
diangi mappogau'
panggauang (asalamang)
di alawena toi tia, anna
inai pusa jari sitonganna
diangi pusa (rugi) di
alawena toi tia. Anna to
madosa andiangi mala
mambawa dosana tau
laeng, anna lyami'
andiang na massessai
diandiannapa lyami'
massio mesa suro.

16. Anna mua' lyami' melo'
mapparuai awala' mesa
banua, jari lyami' massio
tau macoa atuoanna
(sugi') di banua di'o
(mappogau' amu
napesioang Puang Alla
Taala) anna diangi
mappogau' adorakang di
banua, jari sitinaya
diannai (pato'-I), mane
lyami' mappaaccur banua
di'o accur tongang.

17. Anna saapami mai'dinna
umma' di andiangnapa
Nuh lyami' pura
mappaaccuri. Anna
sukku' mi Puammu
Paissang na Paita di
dosana batua-batuan-Na.

مَنْشُورًا ﴿١٧﴾

أَفْرَأَيْتَ إِنْ كُنَّ نَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ

حَسِيبًا ﴿١٨﴾

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَلِأَنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ
ضَلَّ فَلِأَنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ ۚ حَتَّىٰ تَبْعَثَ
رُسُلًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا
فَفَتَسَوُا فِيهَا فِجَاجًا ۖ فَنَقُولُ وَقَدْ مَرَّرْنَا

تَذْمِيرًا ﴿٢٠﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ
وَكَمْ يَذُنُّكَ رَبُّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا

بَصِيرًا ﴿٢١﴾

18. Barangsiapa
menghendaki kehidupan
sekarang (duniawi), maka
Kami segerakkan baginya
di dunia itu apa yang
Kami kehendaki bagi
orang yang Kami
kehendaki dan Kami
tentukan baginya neraka
Jahannam; ia akan
memasukinya dalam
keadaan tercela dan terusir.

19. Dan barangsiapa yang
menghendaki kehidupan
akhirat dan berusaha ke
arah itu dengan sungguh-
sungguh sedang ia adalah
mukmin, maka mereka itu
adalah orang-orang yang
usahanya dibalasi dengan
baik.

20. Kepada masing-masing
golongan baik golongan ini
maupun golongan itu,
Kami berikan bantuan dari
kemurahan Tuhanmu. Dan
kemurahan Tuhanmu tidak
dapat dihalangi.

21. Perhatikanlah bagaimana
Kami lebihkan sebagian
dari mereka atas sebagian
(yang lain). Dan pasti
kehidupan akhirat lebih
tinggi tingkatnya dan lebih
besar keutamaannya.

22. Janganlah kamu adakan
tuhan yang lain di samping
Allah, agar kamu tidak
menjadi tercela dan tidak
ditinggalkan (Allah).

18. Inai mappoelo' atuoaŋ
ite'e (lino), lyami'
mappamasigangi di lino
di'o iya lyami' poelo'
anna lyami' mappato'
disesena naraka
Jahannam, diangi na
mappittamai dicalla
dirimba.

19. Anna inai mappoelo'
atuoaŋ ahera' anna
mausahai di tangalalang
di'o matlongang-tongang
anna diangi matappa', jari
diangi to usahana na
dibalas macoa.

20. Anna di tungga'-tungga'
umma' macoa di'e iyade'
di umma' di'o lyami'
matulungi pole di
(pammaseŋa) Puammu.
Anna pammaseŋa
Puammu andiangi mala
ditahang.

21. Pinnassai'i miapai
lyami' mappakala'bi'
sambareang
disambareang laenna
Anna atuoaŋ ahera'
la'bi macoaŋ onrona
anna la'bi kaiyangi
marayana.

22. Dao pappadiang (maala)
puang laeng pole di Puang
Alla Taala, mamoaŋe'o
andiang dicalla anna
andiang napelei (Puang
Alla Taala).

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا
مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ
يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَتْ سَعْيُهُمْ
مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

كُلًّا نُمِدُّ هَٰؤُلَاءِ وَهَٰؤُلَاءِ مِنْ
عَطَايِكُمْ وَمَا كَانَ عَطَايِكُمْ
مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ
تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا
مَّذْمُورًا ﴿٢٢﴾

23. Dan Tuhanmu telah memerintahkan supaya kamu jangan menyembah selain Dia dan hendaklah kamu berbuat baik pada ibu bapakmu dengan sebaik-baiknya. Jika salah seorang di antara keduanya atau dua-duanya sampai berumur lanjut dalam pemeliharaanmu, maka sekali-kali janganlah kamu mengatakan kepada keduanya perkataan "ah" dan janganlah kamu membentak mereka dan ucapkanlah kepada mereka perkataan yang mulia.

24. Dan rendahkanlah dirimu terhadap mereka berdua dengan penuh kesayangan dan ucapkanlah: "Wahai Tuhanku, kasihanilah mereka keduanya, sebagaimana mereka berdua telah mendidik aku waktu kecil".

25. Tuhanmu lebih mengetahui apa yang ada dalam hatimu; jika kamu orang-orang yang baik, maka sesungguhnya Dia Maha Pengampun bagi orang-orang yang bertaubat.

26. Dan berikanlah kepada keluarga-keluarga yang dekat akan haknya, kepada orang miskin dan orang yang dalam perjalanan; dan janganlah kamu menghambur-hamburkan (hartamu) secara boros.

27. Sesungguhnya pemboros-pemboros itu adalah

23. Anna Puammu massio 'o andiang na massomba selaenna lya anna sitinayannao miacoo' di indo amammu miacoo (tongang). Mua' diangi sala mesana di da 'dua di 'o (indo iyade amammu) mabubemmo di pappiarammu, da le 'ba 'o ma 'uang lao: Ah, anna da muirri 'i anna pau disesena pau mala 'bi'.

24. Anna pakatunai alawemu lao di (indo amammu) sawa ' sayang anna pa 'uango 'o: E Puangngu, ammasei 'i (indo ama 'u), miapai (indo ama 'u) mappiara' di wattu 'u keccu'.

25. Puammu ma 'issang anu lalang di atemu, mua' diango 'o to macoa, jari sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa 'dappang di to towa'.

26. Anna bei 'i sangana' kadeppu 'mu ha 'na. lao di to kasi-asi anna to di pellambang, anna dao pambure (barang-barammu) maccappu-cappu'.

27. Sitonganna paccappu-cappu' di 'o lulluare 'na

* وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
وَالَّذِينَ أَحْسَنَٰ أَمَّاٰ يَبْلُغْنَ عِنْدَكَ
الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ
لَهُمَا آفٌ وَلَا تَنْهَرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا
كَرِيمًا ﴿١٣﴾

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي
صَغِيرًا ﴿١٤﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا
صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ
عَفْوَكَ ﴿١٥﴾

وَأَنذَرْنَا الْقُرْآنَ حَقَّهُ. وَالْمُسْكِينِ وَأَن
السَّيْلِ وَلَا يَبْذَرِ تَبْذِيرًا ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ

saudara-saudara syaitan dan syaitan itu adalah sangat ingkar kepada Tuhannya.

28. Dan jika kamu berpaling dari mereka untuk memperoleh rahmat dari Tuhanmu yang kamu harapkan, maka katakanlah kepada mereka ucapan yang pantas.

29. Dan janganlah kamu jadikan tanganmu terbelenggu pada legermu dan janganlah kamu terlalu mengulurkannya karena itu kamu menjadi tercela dan menyesal.

30. Sesungguhnya Tuhanmu melapangkan rezki kepada siapa yang Dia kehendaki dan menyempitkannya; sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Melihat hamba-hambanya.

31. Dan janganlah kamu membunuh anak-anakmu karena takut kemiskinan. Kamilah yang akan memberi rezki kepada mereka dan juga kepadamu. Sesungguhnya membunuh mereka adalah suatu dosa yang besar.

32. Dan janganlah kamu mendekati zina; sesungguhnya zina itu adalah suatu perbuatan yang keji. Dan suatu jalan yang buruk.

setang anna setang di'o tongang pawali-wali di Puanna.

28. Anna mua' diango'o mippondo' disesena na mallololang pammase di Puammu iya muhara', jari paui disesena pau sipato'.

29. Anna da mupajari limammu tipungo di baromu anna dao ta'lalo mupasungi (da ta'lalo makikkir iya de' ta'lalo malawo) massawa'io matuna anna manoso alawe.

30. Sitonganna Puammu mambei dalle' di to inai neelo'i anna mapasippi'i. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Paissang na Paita di batua-batuanna.

31. Anna dao pappatei ana'-ana'mu sawa' marakke'o kasi-asi, lyami' na mambei dalle' disesena anna disesemu. Sitonganna mappatei'i di'o dosa kaiyang.

32. Anna da paakadeppu'i panga'ding, sitonganna panga'ding di'o panggauang carupu', anna tangalalang adae'.

وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

وَمَا تُعْرَضْنَ عَنْهُمْ أُبْتَغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَجُوهَا فُضِّلَ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿٢٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَكُنْ تَرِزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾

وَلَا تَقْرُبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

33. Dan janganlah kamu membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya), melainkan dengan suatu (alasan) yang benar. Dan barangsiapa dibunuh secara zalim, maka sesungguhnya Kami telah memberi kekuasaan kepada ahli warisnya, tetapi janganlah ahli waris itu melampaui batas dalam membunuh. Sesungguhnya ia adalah orang-orang yang mendapat pertolongan.

34. Dan janganlah kamu mendekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang lebih baik (bermanfaat) sampai ia dewasa dan penuhilah janji; sesungguhnya janji itu pasti diminta pertanggungjawabnya.

35. Dan sempurnakanlah takaran apabila kamu menakar, dan timbanglah dengan timbangan yang benar. Itulah yang lebih utama (bagimu) dan lebih baik akibatnya.

36. Dan janganlah kamu mengikuti apa yang kamu tidak mempunyai pengetahuan tentangnya. Sesungguhnya pendengaran, penglihatan dan hati, semuanya itu akan diminta pertanggungjawabnya.

37. Dan janganlah kamu berjalan di muka bumi dengan sombong, karena sesungguhnya kamu sekali-kali tidak dapat menembus bumi dan sekali-kali kamu tidak akan sampai setinggi gunung.

33. Anna dao pappatei nyawa iya naharangang Puang Alla Taala, selaenna sawa' anu tongang. Anna inai dipatei (manggau' bawang), jari sitonganna lyami' pura mambei' i akkuasang di to dimana' na, anna dai to dimana' di' o ta' lalo di pappatei. Sitonganna diangi to na mallolongang pattulung.

34. Anna dao makkadeppu' i baranna (nanaeke) beong, selaenna cara macoa anna la' bi ma' guna lambi' i kaiyang (neimuane) anna olai (pogau' i) janji (talli'). Sitonganna janji (talli') di' o na dipittuleangi.

35. Anna pasukku' i liter mua mallitero' o (kattang mua' makkatango' o), anna timbangi timbangang parua. Iya di' o la' bi macoi disesemu anna la' bi macoa boe' na.

36. Anna dao pappiccoe' i anu andiang muissang. Sitonganna pairrangimmu, peitammu anna ate, inggannana di' o na dipittule' nasangi.

37. Anna dao pillamba di baona lino di' e taka' bor, sawa' sitonganna tongang andiango' o na mala mallosa lino anna tongang andiango' o na mala simmalonggao buttu.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلَاهُ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَدًّا إِنَّكَ لَنْ تُخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

38. Semua itu kejahatannya amat dibenci di sisi Tuhanmu.

39. Itulah sebagian hikmah yang diwahyukan Tuhan kepadamu. Dan janganlah kamu mengadakan tuhan yang lain di samping Allah, yang menyebabkan kamu dilemparkan ke dalam neraka dalam keadaan tercela lagi dijauhkan (dari rahmat Allah).

40. Maka apakah patut Tuhan memilihkan bagimu anak-anak laki-laki, sedang Dia sendiri mengambil anak-anak perempuan di antara para malaikat? Sesungguhnya kamu benar-benar mengucapkan kata-kata yang besar (dosanya).

41. Dan sesungguhnya dalam Al Qur'an ini Kami telah ulang-ulangi (peringatan-peringatan), agar kamu selalu ingat. Dan ulangan peringatan itu tidak lain hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).

42. Katakanlah: "Jika ada tuhan-tuhan di samping-Nya, sebagaimana yang mereka katakan, niscaya tuhan-tuhan itu mencari jalan kepada Tuhan yang mempunyai Arasy".

43. Maha Suci dan Maha Tinggi Dia dari apa yang

38. Iya nasanna di'o, adaeanna tongang nabire 'i Puammu.

39. Iyamo di 'o sambareang hikmah iya nawahyukan Puang disesemu. Anna dao pappadiang puang selaenna Puang Alla Taala, iya massawa'io dipettimbeang tama di naraka dicalla dipakarao (pole di pammasena Puang Alla Taala).

40. Jari sipato 'di Puang mappileango 'o nanaeke tummuane anna Diangi maala nanaeke tobaine pole di malaika', Sitonganna tongang diango 'o mappau; pau kaiyang (dosana).

41. Anna sitonganna lalang di Koroang di'e Iyami' samata mappakulli-kulling (mappaingarang), mamoa'e 'i ise 'iya samata naingarang. Anna pappakulli-kullingang pappaiingarang di 'o sangga' mattamba maindongi (pole di atongangang).

42. Pa' uango 'o: Mua' diang puang massolang-I, miapai anu napau ise 'iya, pasti puang-puang di 'o na menjari tangalalang lao di Puang iya mappunnai Arsy.

43. Tongang mapaccingi anna Maraya

كُلِّ ذَلِكْ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِقَ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنْتًا أَنْتُمْ تَقُولُونَ وَلَا عِظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا ابْتِغَاوا إِلَيَّ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

mereka katakan dengan ketinggian yang sebesar-besarnya.

44. Langit yang tujuh, bumi dan semua yang ada di dalamnya bertasbih kepada Allah. Dan tak ada suatuupun melainkan bertasbih dengan memujinya, tetapi kamu sekalian tidak mengerti tasbih mereka. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyantun lagi Maha Pengampun.

45. Dan apabila kamu membaca Al Qur'an niscaya Kami adalan antara kamu dan orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, suatu dinding yang tertutup,

46. dan Kami adakan tutupan di atas hati mereka dan sumbatan di telinga mereka, agar mereka tidak dapat memahaminya. Dan apabila kamu menyebut Tuhanmu saja dalam Al Qur'an, niscaya mereka berpaling ke belakang karena bencinya.

47. Kami lebih mengetahui dalam keadaan bagaimana mereka mendengarkan mereka sewaktu mereka mendengarkan kamu, dan sewaktu mereka membisik-bisik (yaitu) ketika orang-orang zalim itu berkata: "Kamu tidak lain hanyalah mengikuti seorang laki-laki yang kena sihir".

(mallinngaoi) Puang Alla Taala pole di anu napau sawa' amalinggaoang (amarayang).

44. Langi' pitussusun, lino anna inggannana anu di lalanna mattasa'be di Puang Alla Taala. Anna andiang diang mau namesa selaenna mattasa'bei mappuji'-I, anna diango'o iyanasanna andiang mappahang tasa'bena. Sitonganna Diangi (Puang) Alus na Pa'dappang.

45. Anna mau' mambacao Koroang Iyami' na mappadiang di sesemu anna di to andiang matappa', (mesa) rinding tioppo'.

46. Anna Iyami' mappadiang pioppo' di atena anna massising talinganna, anna diangi andiang mala mappahangi. Anna mua' diango'o marrappe Puammu lalang di Koroang, tongang diangi ise'iya na meppondo' sawa' bire'na.

47. Iyami' ma'issang miapai ise'iya mairranggi diwattunna ise'iya mairranggio, anna diwattunna ise'iya mambisi' (iyamo) diwattunna to ta'lalo pagau' bawang di'o ma'uang: Diango'o tania (to miccoe') selaenna sangga' mappiccoe'i tommuane narua seher.

تَسْبِيحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
وَلَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ
لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا
عَفُورًا ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْمِعْ أَنْ يَسْمِعَكَ رَبُّكَ
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ إِلَّا الْآخِرَةَ حِجَابًا
مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِرْتُ بِكَ فِي الْقُرْآنِ
وَعَدَهُمْ وَلَوْ أَنَّ أَذْبَرْنَاهُ تَفُورًا ﴿٤٦﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ
الظَّالِمُونَ إِنْ تَذَبَعُونَ إِلَّا أَرْجَاءُ
مَسْجُورًا ﴿٤٧﴾

48. Lihatlah bagaimana mereka membuat perumpamaan-perumpamaan terhadapmu; karena itu mereka menjadi sesat dan tidak dapat lagi menemukan jalan (yang nenar).

49. Dan mereka berkata: "Apakah bila kami telah menjadi tulang belulang dan benda-benda yang hancur, apa benar-benarkah kami akan dibangkitkan kembali sebagai makhluk yang baru?"

50. Katakanlah: "Jadilah kamu sekalian batu atau besi,

51. atau suatu makhluk dari makhluk yang tidak mungkin (hidup) menurut pikiran-pikiranmu". Maka mereka akan bertanya: "Siapa yang akan menghidupkan kami kembali?". Katakanlah: "Yang telah menciptakan kamu pada kali yang pertama". Lalu mereka akan menggeleng-gelengkan kepala mereka kepadamu dan berkata: "Kapan itu (akan terjadi)? Katakanlah: "Muda-mudahan waktu berbangkit itu dekat",

52. yaitu pada hari Dia memanggil kamu, lalu kamu mematuhi-Nya sambil memuji-Nya dan kamu mengira, bahwa kamu tidak berdiam (di dalam kubur) kecuali sebentar saja.

48. Pinnassai miapai ise 'iya mappapia alarapangang disesemu, sawa' iyamo di'o diangi ise 'iya pusa anna andiammi mala ma'ita tangalalang (parua).

49. Anna diangi ma'uang: Anna mua' menjarimi iyami' buku-buku anna barang accur, na diang tongangdi iyami' na dibue'embali' (miapai) papiang baru?

50. Pa'uang'o: Penjarimo'o iya nasanna batu iy de' bassi.

51. Iya de' para'bue' (anu tuo) pole di anu tuo iya andiang na mala tuo di pikkirammu. Jari diangi ise 'iya na mettule': Inai na mappatuo iyami'? Pa'uang'o: Iya pura mappapiao mammulang. Mane diangi ise 'iya mappenggili-gilingan ulunna disesemu na ma'uang: Pirappai (tipateng)? Pa'uang'o: Mamoaere 'i wattu dibue' di'o kadeppu'.

52. Iyamo di allo Diangi (Puang Alla Taala) maillonggio, mane diango'o matturu '-l na mapuji '-l anna diango'o massanga mua' diango'o andiang na mottong (lalang di ku'bur) selaenna cinappa'le'ba'.

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلَكَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا إِنَّا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَتَانَا
لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

﴿٥٠﴾ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْتُمُونَ فِي صُُدُورِهِمْ
فَتَسْفِقُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قَلِيلَ الَّذِي فَطَرَكُمُ
أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ
وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ
قَرِيبًا ﴿٥١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ
وَقُتُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

53. Dan katakanlah kepada hamba-hamba-Ku: "Hendaklah mereka mengucapkan perkataan yang lebih baik (benar). Sesungguhnya syaitan itu menimbulkan perselisihan di antara mereka. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi manusia.

54. Tuhanmu lebih mengetahui tentang kamu, Dia akan memberi rahmat kepadamu jika Dia menghendaki dan Dia akan mengazabmu, jika Dia menghandaki. Dan Kami tidaklah mengutusmu untuk menjadi penjaga bagi mereka.

55. Dan Tuhanmu lebih mengetahui siapa yang (ada) di langit dan di bumi. Dan sesungguhnya telah Kami lebihkan sebagian nabi-nabi itu atas sebagian (yang lain), dan Kami berikan Zabur (kepada Daud).

56. Katakanlah: "Panggilah mereka yang kamu anggap (tuhan) selain Allah, maka mereka tidak akan mempunyai kekuasaan untuk menghilangkan bahaya daripadamu dan tidak pula memindahkannya".

57. Orang-orang yang mereka seru itu, mereka berdiri mencari jalan kepada Tuhan mereka, siapa di antara mereka yang lebih dekat (kepada Allah) dan mengharapkan rahmat-Nya dan takut akan azab-Nya; sesungguhnya azab Tuhanmu adalah suatu yang (harus) ditakuti.

53. Anna pa'uang'o di batua-batua'-U: Sitinayannai mappau pau macoa (parua). Sitonganna setang di'o mappadiang assisalang disesemu. Sitonganna setang di'o bali ma'nyata di tau.

54. Puammu pura ma'issango'o. Diangi na mambeio pammase mua' Diangi mappoelo', anna Diangi na massessao mua' Diangi mappoelo'. Anna lyami' andiang massio'o na menjari pa'jaga dise'iya.

55. Anna Puammu la'bi ma'issang inai (diang) di langi' anna di lino. Anna sitonganna lyami' pura mappakala'bi di sambareang nabi-nabi disambareang (laenna), anna lyami' (mambei) Zabur lao (di Daud).

56. Pa'uang'o: Illongngi ise'iya iya mala muangga' (puang) selaenna Puang Alla Taala, jadi diangi na maalai bahaya disesemu anna andiang mala napalenggu'.

57. To naillongngi di'o, diangi ma'itai to'o tangalalang di Puanna, inai disesena la'bi kadeppu' (di Puang Alla Taala) anna mahhara' pammase-Na, sitonganna sessa (avala'na) Puammu iya parallu diarakke'.

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا لِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنْ الشَّيْطٰنُ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسٰنِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿٥٣﴾

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَشَآءْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَشَآءْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾

وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّيْنَ عَلٰى بَعْضٍ وَاٰتَيْنَا دَاوُدَ زَبُوْرًا ﴿٥٥﴾

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ رَعَمْتُمْ مِنْ دُوْنِيْهِ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَسْفَ الصَّوْرِ عَنْكُمْ وَلَا تُقُوْلًا ﴿٥٦﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَتَّبِعُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمْ اُوْسِيْلَةً اَنْهُمْ اَقْرَبُ وَرَحُوْنَ رَحْمَتُهُ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهُ اِنْ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا ﴿٥٧﴾

58. Tak ada negeripun (yang durhaka penduduknya), melainkan Kami membinasakannya sebelum hari kiamat atau Kami azab (penduduknya) dengan azab yang sangat keras. Yang demikian itu telah tertulis di dalam kitab (Lauh Mahfuzh).

59. Dan sekali-kali tidak ada yang menghalangi Kami untuk mengiriskan (kepadamu) tanda-tanda (kekuasaan Kami), melainkan tanda-tanda itu telah didustakan oleh orang-orang dahulu. Dan Kami telah berikan kepada Tsamud unta betina (sebagai mu'jizat) yang dapat dilihat, tetapi mereka menganiaya unta betina itu. Dan Kami tidak memberi tanda-tanda itu melainkan untuk menakuti.

60. Dan (ingatlah), ketika Kami wahyukan kepadamu: "Sesungguhnya (ilmu) Tuhanmu meliputi segala manusia", dan kamu tidak menjadikan mimpi yang telah Kami perlihatkan kepadamu, melainkan sebagai ujian bagi manusia dan (begitu pula) pohon kayu yang terkutuk dalam Al Qur'an. Dan Kami menakut-nakuti mereka, tetapi yang demikian itu hanyalah menambah basar kedurhakaan mereka.

61. Dan (ingatlah), tatakala Kami berfirman kepada para malaikat: "Sujudlah

58. Andiang diang mesa banua (iya madoraka pakkappunna), selaenna lyami' mappaaccuri diandiannapa kiama' iyade' lyami' mapparuai 'i awala' passessa makarras. Iya bassa di 'o purai titulis lalang kiita' (Lauh Mahfudz).

59. Anna tongang andiang diang na mappusara lyami' na makkiring (diseemu) alama' (akkuasa 'l), selaenna di alama' di 'o iya pura nalosongang to diolo'. Anna lyami' pura mambei Tsamud unta baine (mu'jizat) iya mala diita, anna diangi manggau' bawang unta baine di 'o. Anna lyami' andiang mambei alama' di 'o selaenna na diarakke'.

60. Anna (ingarangi) diwattu '-I ma' wahyukan disesemu: Sitonganna (paissangang) Puammu massalippuri diingannana tau. Anna lyami' andiang mappajari pangipi iya lyami' patiroio, selaenna pa'uji di tau anna (bassa toi) ponna ayu iya ditunda-tunda lalang di Koroang. Anna lyami' mapparakke 'i ise 'iya, anna iya bassa di 'o sangga' mattambai akaiyanganna adorakanna.

61. Anna (ingarangi) diwattu '-I ma' uang di malaika': Suju'o

وَأَن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ
ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

وَمَا مَنَعَنَا أَن نُّرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا
كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا مُوَدَّ
الْأَفَّاكَةِ مُبَصِّرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ
بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

وَأَذَقْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّحَاطَةَ النَّاسِ وَمَا
جَعَلْنَا لِرِءَايَ الْآيَاتِ نَارًا إِلَّا مَثْنًا
لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
الْقُرْآنِ وَنُحَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا
طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

وَأَذَقْنَا لِمَلَأَيْكَ أَسْجُودًا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ ءَأَسْجُدُ لِمَن
لَّنَّ

kamu semua kepada Adam". Lalu mereka sujud kecuali iblis. Dia berkata: "Apakah aku akan sujud kepada orang yang Engkau ciptakan dari tanah?".

62. Dia (iblis) berkata: "Terangkanlah kepadaku inikah orangnya yang Engkau muliakan atas diriku? Sesungguhnya jika Engkau memberi tangguh kepadaku sampai hari kiamat, niscaya benar-benar akan aku sesatkan keturunannya, kecuali sebahagian kecil".

63. Tuhan berfirman: "Pergilah, barangsiapa di antara mereka yang mengikuti kamu, maka sesungguhnya neraka Jahannam adalah balasanmu semua, sebagai suatu pembalasan yang cukup.

64. Dan hasunglah siapa yang kamu sanggupi di antara mereka dengan ajakanmu, dan kerahkanlah kepada mereka pasukan berkuda dan pasukanmu yang berjalan kaki dan berserikatlah dengan mereka pada harta dan anak-anak dan beri janjilah mereka. Dan tidak ada yang dijanjikan oleh syaitan kepada mereka melainkan tipuan belaka.

65. Sesungguhnya hamba-hamba-Ku, kamu tidak dapat berkuasa atas mereka. Dan cukuplah Tuhanmu sebagai Penjaga".

iyanasang lao di Adam, mane diangi suju' nasang selaenna Iblis. Diangi ma'uang: Nasuju'da' di to Mupara'bue' pole di lita'?

62. Diangi (iblis) ma'uang: Pannassai diseseu iyamo di'e taunna iya Mupakala'bi di seseu? Sitonganna mua' Diango'o mambeia' teppo lambi' allo kiama', tongang na upapusi ana' appona, selaenna sambareang sicco'.

63. Puang ma'uang: Lambamo'o, inai disesena mappicoe'io, jari sitonganna naraka Jahannam balasanna, pambalasang sukku'.

64. Anna fitina'i ise'iya inai mala (mupitina') sawa' pesiomu, anna sio nasangi disesena tantara passaiyang anna tantaramu iya millamba anna siolao ise'iya di barang anna ana'-ana' anna be' i janji. Anna andiang najan'iang setang dise'iya selaenna pepangenge tappa'.

65. Sitonganna batua-batua'-U, andiang'o mala kuasa disesena. Anna sukku' mi Puammu menjari Pa'jaga.

خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأَحْتَنِيكَ ۖ كُنْ دُرَيْتُهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ يَبْعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَافٌ كُجْرَاءَ مُوَفُّوْرًا ﴿٦٣﴾

وَأَسْتَفْرِزُّ مَنْ أَسْطَغَتْ مِنْهُمْ يَصُونُوكَ وَأَجَلَبَ عَلَيْهِمْ بِحَيْثُوكَ وَرَجَلُوكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۖ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾

66. Tuhanmu adalah yang melayarkan kapal-kapal di lautan untukmu, agar kamu mencari sebahagian dari karunia-Nya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyayang terhadapmu.

67. Dan apabila kamu ditimpa bahaya di lautan, niscya hilanglah siapa yang kamu seru kecuali Dia. Maka tatkala Dia menyelamatkan kamu ke daratan, kamu berpaling. Dan manusia adalah selalu tidak berterima kasih.

68. Maka apakah kamu merasa aman (dari hukuman Tuhan) yang menjungkir balikan sebagian daratan bersama kamu atau Dia meniupkan (angin kertas yang membawa) batu-batu kecil? Dan kamu tidak akan mendapat seorang pelindungpun bagi kamu.

69. atau apakah kamu merasa aman dari di kembalikan-Nya kamu ke laut sekali lagi, lalu Dia meniupkan atas kamu angin taupan dan ditenggelamkan-Nya kamu disebabkan kekafiranmu. Dan kamu tidak akan mendapat seorang penolongpun dalam hal ini terhadap (siksaan) Kami.

70. Dan sesungguhnya telah Kami muliakan anak-anak Adam, Kami angkut mereka di daratan dan di lautan, Kami beri mereka

66. Puammu iyamo mappasombalangango 'o kappal di baona sasi', mamooare 'o ma'itai sambare pole di pammse-Na. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Makkesayang disesemu.

67. Anna mua' diango 'o narua awala' (bahaya) dio di sasi', na pa'dai inai muillongngi selaenna Iya. Jati diwattunna Diangi mappasalama 'o lambi' di pottana, diango 'o mippondo'. Anna tau mai 'di kaper.

68. Jari diango 'o amang (pole di pambalansa Puang) iya mappatibali' sambareang pottana siolao iya de' Diangi makkumbusang (iri' makarras iya mambawa) batu-batu keccu', anna diango 'o andiang na mallolongang patturundung disesemu.

69. Iya de' diango 'o amang pole di pempembali' bo 'o (Puang) lao di sasi', anna Diangi makkumbus disesemu kalipurrus anna na pamalammuso 'o sawa' akaperammu. Anna diango 'o andiang na mallolongang pattulung (dipassessa-l).

70. Anna sitonganna Iyami' pura mappamaraya ana' appona Adam, Iyami' mambawai lao di pottana anna lao di sasi', Iyami'

رَبُّكُمْ الَّذِي يُرِيكُمْ أَلْفَاكَ فِي
الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ
تَدْعُونَ إِلَّا إِلَهًا فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ
أَعْرَضُوا وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

أَفَأَمْسَرْتُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ
أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا
لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

أَمْ أَمْسَرْتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى
فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ
فَيَغْرِقَكُمْ فِيْمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ
عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾

*وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَجَعَلْنَاهُمْ فِي
الْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
وَقَضَّيْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا

rezki dari yang baik-baik dan Kami lebihkan mereka dengan kelebihan yang sempurna atas kebanyakan makhluk yang telah Kami ciptakan.

71. (Ingatlah) suatu hari (yang di hari itu) Kami panggil tiap umat dengan pemimpinnya; dan barangsiapa yang diberikan kitab amalannya di tangan kanannya maka mereka ini akan membaca kitabnya itu, dan mereka tidak dianiaya sedikitpun.

72. Dan barangsiapa yang buta (hatinya) di dunia ini, niscaya di akhirat (nanti) ia akan lebih buta (pula) dan lebih tersesat dari jalan (yang benar).

73. dan sesungguhnya mereka hampir memalingkan kamu dari apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, agar kamu membuat yang lain secara bohong terhadap Kami; dan kalau sudah begitu tentulah mereka mengambil kamu jadi sahabat yang setia.

74. Dan kalau Kamu tidak memperkuat (hati)mu, niscaya kamu hampir-hampir condong sedikit kepada mereka.

75. kalau terjadi demikian, benar-benarlah Kami akan rasakan kepadamu (siksaan) berlipat ganda di dunia ini dan begitu (pula siksaan) berlipat ganda sesudah mati, dan kamu tidak akan mendapat seorang penolongpun terhadap Kami.

mabei'i dalle' macoa anna lyami' mappakala 'bi'i akala'biang sukku' di ma'idi anu tuo iya lyami' para'bue'.

71. (Ingurangi) di allo (allo di'o) lyami' maillongngi inggannana umma' siola pangulunna, anna inai dibe'i kitta' ammalna di lima kananna jari diangi na mambaca kitta' di'o, anna diangi andiang digau' bawang mau nasicco'na.

72. Anna inai buta (atena) di lino di'e, na di ahera' (manini) diangi na la'bi buta anna la'bi pusa pole di tangalalang (parua).

73. Anna sitonganna sicco' le'ba'pai na mappippon-do'io pole di anu iya pura lyami' mahyukan disesemu, mamoa're'o mappajari di laenna losong di lyami', anna bassami di'o na diangi maalao sammuanane.

74. Anna mua' lyami' andiang na mappamasse' (atemu), anna diango'o sicco' le' bapa na mabe'i (totong) dise'iya.

75. Mua' bassai, lyami' na mappersasai di (passessa) malliccu-liccung di lino di'e anna (bassa toi passessa) malliccu-liccung di purana mate, anna andiang'o na mallolongang pattulung di lyami'.

تَقْضِيكَ ٧١

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْئِهِمْ فَمَنْ أُوْفِيَ كِتَابُهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيكَ ٧٢

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَكْمَىٰ وَأَضَلَّ سَبِيلًا ٧٣

فَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً وَإِذَا لَا تَخْذُوكَ خَلِيلًا ٧٤

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنَ إِلَيْهِمْ ضِعْفًا لِّقَلِيلًا ٧٥

إِذَا لَدَفْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ تَوَلَّىٰ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ٧٥

76. Dan sesungguhnya benar-benar mereka hampir membuatmu gelisah di negeri (Mekah) untuk mengusirmu daripadanya dan kalau terjadi demikian, niscaya sepeninggalmu mereka akan tinggal, melainkan sebentar saja.

77. (Kami menetapkan yang demikian) sebagai suatu ketetapan terhadap rasul-rasul Kami yang Kami utus sebelum kamu dan tidak akan dapati perubahan bagi ketetapan Kami itu.

78. Dirikanlah shalat sesudah matahari tergelincir sampai gelap gulita malam dan (dirikanlah pula shalat) subuh. Sesungguhnya shalat subuh itu disaksikan (oleh malaikat).

79. Dan pada sebahagian malam hari shalat tahajjudlah kamu sebagai suatu ibadah tambahan bagimu; mudah-mudahan Tuhanmu mengangkat kamu ke tempat yang terpuji.

80. Dan katakanlah: "Ya Tuhanku, masukkanlah aku secara masuk yang benar dan keluarkanlah (pula) aku secara keluar yang benar dan berikanlah kepadaku dari sisi Engkau kekuasaan yang menolong.

81. Dan katakanlah: "Yang benar datang dan yang bathil telah lenyap". Sesungguhnya yang bathil itu adalah sesuatu yang pasti lenyap.

76. Anna sitonganna tongang diangi ise 'iya mappajario balisa di banua (Makkah) na massio 'o malai anna mua' bassai di 'o, na di wattu mupelei 'i diangi andiang mottong, selaenna cinappa' sanna'.

77. (Iyami' mappato' bassa di 'o) di mesa pato' di suro-suro-I iya Iyami' sio di andiammpa (diolo') anna andiangi muita assisalang di pato '-I.

78. Ke 'deangi sambayang di wattu mata lallo lewa lambi' mapattang bongi anna (ke 'deang toi sambayang) suwu. Sitonganna sambayang suwu di 'o nasa 'bi malaika'.

79. Anna di sambareang bongi passambayang tahuju' o, ibada' pattamba disesemu, mamoaere 'i Puammu maakke 'o di engeang Dipuji.

80. Anna Pa 'uango 'o: E Puanggu, patama' (patama) parua anna pasunga' (pasung) parua anna beia' pole di sese-Mu akkuasang mattulung.

81. Anna Pa 'uango 'o: Anu tongang (parua) polemi anna anu sala lanynya 'mi. Sitonganna anu salah di 'o diangi anu na lanynya'.

وَأَن كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا لَاقِلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةً مِّن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَىٰ أَيْلٍ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِّن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْخَوْفُ وَهَوَّيْنَا ابْنَ الْبَطْلِ إِنَّ الْبَطْلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

82. Dan Kami turunkanlah dari Al Qur'an, suatu yang menjadi penawar dan rahmat bagi orang-orang yang beriman dan Al Qur'an itu tidaklah menambah kepada orang-orang yang zalim selain kerugian.

83. Dan apabila Kami berikan kesenangan kepada manusia niscaya berpalinglah dia; dan membelakang dengan sikap yang sombong; dan apabila dia ditimpa kesusahan niscaya dia terputus asa.

84. Katakanlah: "Tiap-tiap orang berbuat menurut keadaannya masing-masing". Maka Tuhanmu lebih mengetahui siapa yang lebih benar jalannya.

85. dan mereka bertanya kepadamu tentang ruh. Katakanlah: "Ruh itu termasuk urusan Tuhanku dan tidaklah kamu diberi pengetahuan melainkan sedikit".

86. Dan sesungguhnya jika Kami menghendaki, niscaya Kami lenyapkan apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, dan dengan peleyapan itu, kamu tidak akan mendapatkan seorang pembelapun terhadap Kami,

87. kecuali karena rahmat dari Tuhanmu. Sesungguhnya karunia-Nya atasmu adalah besar.

82. Anna lyami' mappaturung pole di Koroang, pappanawar anna pammase di to matappa' anna Koroang di'o andiangi mattamba di to ta'lalo selaenna arugian.

83. Anna mua' lyami' mambai asannangang lao di tau na mippondo'i, na mempondo' taka'bor, anna mua' naruai sussa diangi masara nyawa.

84. Pa'uango'o: Inggannana tau mappogau' i miapai ullena. Jari Puammu la'bi ma'issang inai la'bi parua tangalalanna.

85. Anna diangi ise'iya mettule' disesemu masaalah nyawa. Pa'uango'o: Nyawa di'o urusanna Puanggu anna andiang'o'o dibe paissangang selaenna sicco'.

86. Anna sitonganna mua' lyami' mappoelo', lyami' mappalannya' iya lyami' pura wahyukan disesemu, anna pappalannya' di'o andiang'o'o na mallolongang sola (patunduang) di lyami'.

87. Selaenna sawa' pammase pole di Puammu. Sitonganna pammase-Na disesemu tongang kaiyang.

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ
إِلَّا آخْسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَعْطَيْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ
جَانِبَهُ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرْكَانُ نَوَّسًا ﴿٨٣﴾

فَلِكُلِّ يَعْملُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرِيضًا أَعْلَمُ
بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ
رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
ثُمَّ لَنُخَيِّدَنَّكَ بِهِ عَيْنًا وَكَيْلًا ﴿٨٦﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ
عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

88. Katakanlah:

"Sesungguhnya jika manusia dan jin berkumpul untuk membuat yang serupa Al Qur'an ini, niscaya mereka tidak akan dapat membuat yang serupa dengan dia, sekalipun sebagian mereka menjadi pembantu bagi sebagian yang lain".

89. Dan sesungguhnya Kami telah mengulang-ulang kepada manusia dalam Al Qur'an tiap-tiap macam perumpamaan, tapi kebanyakan manusia tidak menyukai kecuali mengingkari(nya).

90. Dan mereka berkata: "Kami sekali-kali tidak percaya kepadamu hingga kamu memancarkan mata air dari bumi untuk kami.

91. atau kamu mempunyai sebuah kebun korma dan anggur, lalu kamu alirkan sungai-sungai di celah kebun yang deras alirannya.

92. atau kamu jatuhkan langit berkeping-keping atas kami, sebagaimana kamu katakan atau kamu datangkan Allah dan malaikat-malaikat berhadapan muka dengan kami.

93. Atau kamu mempunyai sebuah rumah dari emas, atau kamu naik ke langit. dan kami sekali-kali tidak akan mempercayai

88. Pa 'uango 'o: Sitonganna mua 'bassa tau anna bassa jin missarumung mappapia sitteng Koroang di'e, tongang diangi andiang na mala mappapia sitteng, maui sambareang mejari pattulung di sambareang laenna.

89. Anna sitonganna Iyami' mappakulli-kulling lao di tau lalang Koroang di'e tungga 'tungga' alarapangang, anna mai'di tau andiang maelo'i selaenna makkaperri.

90. Anna diangi ma 'uang: Iyami' tongang andiang matappa 'disesemu lambi'o mappatumbur mata uai pole di lita di iyami'.

91. Iyade' diango 'o mappunnai uma kuruma anna anggur, mane diango 'o mappalolong lembang di uma makarras lolonna.

92. Iyade' diango 'o mappabembbe 'langi' tisebur di iyami', miapai iya mupau iyade' mupapolei Puang Alla Taala anna malaika 'malaika' sita (sipioroang) iyami'.

93. Iyade' diango 'o mappunnai boyang pole di bulawang, iyade' dai'o di langi'. Anna sitonganna iyami' tongang andiang na

قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَنَّىٰ أَكْثُرُ النَّاسِ إِلَّا عُدُوًّا ﴿٨٩﴾

وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾

أَوْ تَكُونَ لَكَ بَنَاتٌ مِّنْ نِّجْلٍ وَعَنَبٍ فَتَقْجِرَ الْإِنهْرَ خَلْفَهَا تَقْجِيرًا ﴿٩١﴾

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتِ عَلَيْنَا كَسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْفَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَن نُّؤْمِنَ بِرُفُوقِكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرؤهٓ فَلْيُصْبِحَنَّ

kenaikanmu itu hingga kamu turunkan atas kami sebuah kitab yang kami baca” Katakanlah: “Maha Suci Tuhanku, bukankah aku ini hanya seorang manusia yang menjadi rasul?”

94. Dan tidak ada sesuatu yang menghalangi manusia untuk beriman tat kala datang petunjuk kepadanya, kecuali perkataan mereka: “Adakah Allah mengutus seorang manusia menjadi rasul?”

95. Katakanlah: “Kalau seandainya ada malaikat-malaikat yang berjalan-jalan sebagai penghuni di bumi, niscaya Kami turunkan dari langit kepada mereka seorang malaikat menjadi rasul”.

96. Katakanlah: “Cukuplah Allah menjadi saksi antara aku dan kamu sekalian. Sesungguhnya Dia adalah Maha Mengetahui lagi Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya”.

97. Dan barangsiapa yang ditunjuk Allah, dialah yang mendapat petunjuk dan barangsiapa yang Dia sesatkan maka sekali-kali kamu tidak akan mendapat penolong-penolong bagi mereka selain dari Dia. Dan Kami akan mengumpulkan mereka pada hari kiamat (diseret) atas muka mereka dalam keadaan buta, bisu dan

mappokannyang adaiammu di 'o lambi 'o mappaturung di iyami ' mesa kitta 'iya iyami ' baca. Pa 'uango 'o: Tongang mapaccingi Puangngu, taniada' di'e tau (biasa) menjari suro?

94. Anna andiang diang mappusara tau na malappa' diwaitrunna pole panunju' disesena, selaenna ise 'iya paunna: Diangdi Puang Alla Taala massio tau menjari suro?

95. Pa 'uango 'o: tenna' diang malaika'-malaikka' millamba (nga'na) pa'engei lino, lyami ' na mappaturungangi pole di langi' mesa malaika' menjari suro.

96. Pa 'uango 'o: Sukku 'mi Puang Alla Taala massa 'bi'ia' anna massa 'bi'io iya nasang. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang na Paita di batuan-Na.

97. Anna inai napatiroi Puang Alla Taala, diangi mallolongang panunju' anna inai napapusa jari sitonganna diango 'o tongang andiang mallolongang pattulung dise 'iya selaenna pole lya. Anna lyami ' na mappasirumungi ise 'iya di allo diboe' (dibeso) rupanna lalang di abutang, pepe, anna

رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿١٧﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَسُولًا ﴿١٨﴾

قُلْ لَوْ كُنَّا فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةً يَّمُشُّونَ
مُطْمَئِنِّينَ لَازِلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكَ
رَسُولًا ﴿١٩﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ
يَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَيَحْشُرُهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمَةً وَبُكْمًا
وَصُمًّا وَأُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ كُفِرُوا عَنْ
رَبِّهِمْ سَعِيرًا ﴿٢١﴾

pekak. Tempat kediaman mereka adalah neraka Jahannam. Tiap-tiap kali nyata api Jahannam itu akan padam, Kami tambah lagi bagi mereka nyalanya.

98. Itulah balasan bagi mereka, karena sesungguhnya mereka kafir kepada ayat-ayat Kami dan (karena mereka) bertulang belulang dan benda-benda yang hancur, apakah kami benar-benar akan dibangkitkan kembali sebagai makhluk baru?"

99. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwasanya Allah yang menciptakan langit dan bumi adalah kuasa (pula) menciptakan yang serupa dengan mereka, dan telah menetapkan waktu yang tertentu bagi mereka yang tidak ada keraguan padanya? Maka orang-orang zalim tidak menghendaki kecuali kekafiran.

100. Katakanlah: "kalau seandainya kamu menguasai perbendaharaan-perbendaharaan rahmat Tuhanku, niscaya perbendaharaan itu kamu tahan, karena takut membelakanginya". Dan adalah manusia itu sangat kikir

101. dan sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa sembilan buah mu'jizat yang nyata, maka

mato'dor (ate). Engeanna (iyamo) naraka Jahannam. Mua' dipatuei naraka Jahannam anna melo' pi'de lyami' mattambai boi tuena.

98. *Iyamo di'o balasang dise' iya, sawa' sitonganna diangi kaper di aya'-aya'-l anna (sawa' diangi) ma'uang: Diangi iyami' mua' menjari tulang anna barang accur, na diang tongangdi iyami' na dibue'embali' (miapai) papiang baru?*

99. *Anna diangdi ise' iya andiang mappinnassai mua' Puang Alla Taala mappara' bue' langi' anna lino kuasa toi mappaia iya sittengi, anna pura mappato' wattunna iya andiang abatang di lalanna. Jari to ta lalo pagau' bawang di'o andiang ma'elo' i selaenna akapareng.*

100. *Pa' uango'o: Tenna' diangdo'o makkuasai asugianna Pammasena Puanggu, asugiang di'o mutahangi, sawa' marakke' i mappaalliang. Anna tau di'o tongang makikkir.*

101. *Anna sitonganna lyami' pura mamebi lao di Musa ammessu mu'jizat ma'nyata, jari pettuleangi*

ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُمَ بِآيَاتِنَا وَقَالُوا
إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنْآ
لَمَبْعُوثُونَ
خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ وَلَوْ سِئَرُوا أَنْ
أَلَّاهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ
مِثْلَهُمْ وَجَعَلْ لَهُمْ أَجَلًا
لَا رَيْبَ فِيهِ فَإِنَّ
الْقُلُوبَ لَا كُفُورًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَّوْ أَنَّمْ تَعْلَمُونَ خَزَائِنَ
رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ
خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ قَنُورًا ﴿١٠١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ
بَيِّنَاتٍ فَمَنْ أَتَىٰ إِسْرَاءَ بِلٍ إِذْ
جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ

tanyakanlah kepada Bani Israil, tatakala Musa datang kepada mereka lalu Fir'aun berkata kepadanya:
"Sesungguhnya aku sangka kamu hai Musa, seorang yang kena sihir".

102. Musa menjawab:
"Sesungguhnya kamu telah mengetahui, bahwa tiada yang menurunkan mu'jizat-mu'jizat itu kecuali Tuhan Yang memelihara langit dan bumi sebagaiukti-bukti yang nyata: dan sesungguhnya aku mengira kamu, hai Fir'aun, seorang yang akan binasa".

103. Kemudian (Fir'aun) hendak mengusir mereka (Musa dan pengikut-pengikutnya) dari bumi (Mesir) itu, maka Kami tenggelamkan dia (Fir'aun) serta orang-orang yang bersama-sama dia seluruhnya.

104. dan Kami berfirman sesudah itu kepada Bani Israil: "Diamlah di negeri ini, maka apabila datang masa berbangkit, niscaya Kami datangkan kamu dalam keadaan bercampur baur (dengan musuhmu)".

105. Dan Kami turunkan (Al Qur'an) itu dengan sebenar-benarnya dan Al Qur'an itu telah turun dengan (membawa) kebenaran. Dan Kami tidak mengutus kamu, melainkan sebagai pembawa berita gembira dan pemberi peringatan.

*lao di bani Israil,
diwattunna Musa pole
disesena mane Fir'aun
ma'uang: Sitonganna
usangao Musa narua
seher.*

102. Musa ma'uang:
*Sitonganna diango'o pura
ma'issang, mua' andiang
diang mappaturung
mu'jizat di'o selaenna
Puang pappara'bue'
langi' anna lino butti
ma'nyata, anna
sitonganna usangao
(uangga'o) E Fir'aun to
na accur.*

103. Mane (Fir'aun) melo'
*massioi malai (Musa anna
to mappiccoe'ij pole di
lita' (Maser) di'o, mane
lyami' mappalammusi
(Fir'aun) anna to
massolangangi
iyanasanna.*

104. Anna lyami' ma'uang
*dipuranamo di'o lao di
Bani Israil: Mottommo'o
di banua di'e, jari mua'
polemi wattu dibue',
lyami' na
mappapoleango'o sijappu-
jappur (balimmu).*

105. Anna lyami'
*mappaturung (Koroang
di'o tongang anna
Koroang di'o di
paturung) mambawa
atongangang. Anna lyami'
andiang massio'o
selaenna pambawa
karewa mapperio-rio
anna pappaingarang.*

وَعَوْنِي إِلَىٰ أَظُنُّكَ يَمُوتُ
مَسْحُورًا ﴿١٠٢﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَفَآئِ
لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ مَسْجُورًا ﴿١٠٣﴾

فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُمْ قُرْبَ الْأَرْضِ
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٤﴾

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِيَنِي إِسْمَاعِيلُ يَلْ أَسْكُنُوا
الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ
لَفِيفًا ﴿١٠٥﴾

وَالْحَقِّي أَنزَلْنَاهُ وَالْحَقِّي نَزْلًا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ
إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

106. Dan Al Qur'an itu telah Kami turunkan dengan berangsur-angsur agar kamu membacakannya perlahan-lahan kepada manusia dan Kami menurunkannya bagian demi bagian.

107. Katakanlah: "Berimanlah kamu kepadanya atau tidak usah bariman (sama saja bagi Allah). Sesungguhnya orang-orang yang diberi pengetahuan sebelumnya apabila Al Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka menyungkur atas muka mereka sambil bersujud.

108. dan mereka berkata: "Maha Suci Tuhan kami; sesungguhnya janji Tuhan kami pasti dipenuhi".

109. Dan mereka menyungkur atas muka mereka sambil menangis dan mereka bertambah khusyu'.

110. Katakanlah: "Serulah Allah atau serulah Ar Rahman. Dengan nama yang mana saja kamu seru, Dia mempunyai al asma'ul husna (nama-nama yang terbaik) dan janganlah kamu mengeraskan suaramu dalam shalatmu dan janganlah pula merendharkannya dan carilah jalan tengah di antara kedua itu".

111. Dan katakanlah: "Segala puji bagi Allah Yang tidak

106. Anna Koroang di 'o purai iyami' paturung sisicco' mamaoare 'o mambacang mallolmo-lomo di tau anna iyami' mappaturung sisambare-bare.

107. Pa 'uango 'o: Patappa 'o lao iyade' da bopa patappa' (sitteng bandi di Puang Alla Taala). Sitonganna to nabei paissangang di andiannapa, mua' Koroang di bacang lao, diangi mambemmeang rupanna na suju'.

108. Anna diangi ma 'uang: Tongang mapaccingi Puangngi, sitonganna jannji (talli') na Puangngi na napogau'i.

109. Anna diangi mambemmeang rupanna anna sumangi' anna diangi tamba' khusu'.

110. Pa 'uango 'o: Illongngi Puang Alla Taala iyade' illongngi Pakkamase. Sanga Iya mupeillongang, Diangi mappunna As-maul Husna (sanga macoa) anna da mupakaiyang (sanna'i) bambamu lalang sambayammu anna da mumamalamma (sanna'i) anna itai tangalalang tangnga.

111. Anna Pa 'uango 'o: Inggannana pappuji di

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْنٍ وَكَانَ تَذْكِرًا ﴿١٦﴾

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا أُتِيَ عَلَيْهِ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٧﴾

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٨﴾

وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٩﴾

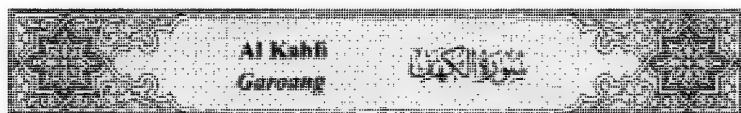
قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوهَا وَاتَّبِعْ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ

mempunyai anak dan tidak mempunyai sekutu dalam kerajaan-Nya dan tidak mempunyai penolong (untuk menjaga-Nya) dari kehinaan dan agungkanlah Dia dari kehinaan dan agungkanlah Dia dengan mengagungkan yang sebesar-besarnya.

Puang Alla Taala iya andiang mappunnai ana' anna andiang (mappunnai) sola lalang di arajan-Na annma andiang pattulung (na manjagai'-I) pole di tuna anna pakaraya-I (Puang Alla Taala) pakaraya kaiyang.

لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَيْسَ لَهُ دُونُ مَنْ أَلْذَلُّ
وَكَيْفَ تَكْفُرُ ۝



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Segala puji bagi Allah yang telah menurunkan kepada hamba-Nya Al Kitab (Al Qur'an) dan Dia tidak mengadakan kebengkokan di dalamnya.	1.Inggannana pappuji di Puang Alla Taala(Puang Iya) pura mappaturung di batuan-Na Kitta' (Koroang) anna Diangi andiang mappadiang apekoang dilalanna.	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ سِجًّا ۝١
2.sebagai bimbingan yang lurus, untuk memperingatkan akan siksaan yang sangat pedih dari sisi Allah dan memberi berita gembira kepada orang-orang yang beriman, yang mengerjakan amal shaleh, bahwa mereka akan mendapat pembalasan yang baik.	2.Pe 'guruang maroro na mappaiingarang di sessa masanna' pole di Puang Alla Taala anna mambawa karewa mapperi-rio di to matappa', iya mappogau' panggauang ammal shaleh, mua' diangi na mallolongang pambalasang macoa.	فِيمَا يُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِّذُنَّ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝٢
3.mereka kekal di dalamnya untuk selama-lamanya.	3.Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalanna.	مَكِينٍ فِيهِ أَبَدًا ۝٣
4.Dan untuk memperingatkan kepada orang-orang yang berkata: "Allah mengambil seorang anak".	4.Anna mappaiingarang di to ma'uang: Puang Alla Taala maala mesa nanaeke.	وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝٤
5.Mereka tidak sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang hal itu, begitu pula nenek moyang mereka. Alangkah jeleknya kata-kata yang keluar dari mulut mereka; mereka tidak mengatakan (sesuatu) kecuali dusta.	5.Diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai paissangang di masaalah di'o, bassa toi kanne-kanne'na. Tongang adae' i pau-pau iya missung di lawena, diangi ise 'iya andiang mappau selaenna alosongang.	مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۝٥ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝٥

6. Maka (apakah) barangkali kamu akan membunuh dirimu sendiri karena bersedih hati sesudah mereka berpaling, sekiranya mereka tidak beriman kepada keterangan ini (Al Qur'an).

7. Sesungguhnya Kami telah menjadikan apa yang ada di bumi sebagai perhiasan baginya, agar Kami menguji mereka siapakah di antara mereka yang terbaik perbuatannya.

8. Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan (pula) apa yang di atasnya menjadi tanah rata lagi tandus.

9. Atau kamu mengira bahwa orang-orang yang mendiami gua (yang mempunyai) raqim itu, mereka termasuk tanda-tanda kekuasaan Kami yang mengherankan?

10. (Ingatlah) tatkala pemuda-pemuda itu mencari tempat pelindung ke dalam gualah mereka berdo'a: "Wahai Tuhan kami berikanlah rahmat kepada kami dari sisi-Mu dan sempurnakanlah bagi kami petunjuk yang lurus dalam urusan kami (ini)".

11. Maka Kami tutup telinga mereka beberapa tahun dalam gua itu,

12. kemudian Kami bangunkan mereka, agar Kami mengtahui

6. Jari diangdo 'o na mappatei alawemu sawa' sara nyawa dipuranamo ise 'iya mippondo', tenna' diangdi andiang matappa' di anu mannassa di'e (Koroang).

7. Sitonganna lyami' pura mappapia iya diang di lino belo-belo disesena, mamaoare 'i lyami' ma'uji' i inai disesena kaminang macoa panggauanna.

8. Anna sitonganna lyami' tongang mappapia to'o iya di tondodai 'na menjari lita' rata na kambu'.

9. lyade' diango'o massanga mua' to iya maoroi goa anna (to mappunai) rakim (sura' batu) di'o, diangi alama' akkuasa 'l iya mipatakkayanna'.

10. (Ingaringi) diwattunna tommuane di'o ma'itai engeang mittullung lalang di garoang mane diangi mando'a: E Puangngi bei iyami' pammase -Mu anna pasukku 'i di iyami' panunju' maroro di urusa' i.

11. Jari lyami' maoppo' talinganna sisaapa taung lalang di garoang di'o.

12. Mane lyami' mambue' i ise 'iya, mamaoare 'i lyami' ma'issang inna di da' dua

فَلَعَلَّكَ بَنِعْ نَفْسَكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسْقَا ٦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ٧

وَأَنَّا جَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرًّا ٨

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِن آيَاتِنَا عَجَبًا ٩

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ١٠

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ١١

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْسَنُ لِمَا بَدَّوْا أَمَدًا ١٢

manakah di antara kedua golongan itu yang lebih tepat dalam menghitung beberapa lamanya tinggal (dalam gua itu).

13. Kami ceritakan kisah mereka kepadamu (Muhammad) dengan sebenarnya. Sesungguhnya mereka itu adalah pemuda-pemuda yang beriman kepada Tuhan mereka dan Kami tambahkan kepada mereka petunjuk;

14. dan Kami telah meneguhkan hati mereka di waktu mereka berdiri lalu mereka berkata: "Tuhan kami adalah Tuhan langit dan bumi; kami sekali-kali tidak menyeru Tuhan selain Dia, sesungguhnya kami kalau demikian telah mengucapkan perkataan yang amat jauh dari kebenaran".

15. Kaum kami ini telah menjadikan selain Dia sebagai tuhan-tuhan (untuk disembah). Mengapa mereka tidak mengemukakan alasan yang terang (tentang kepercayaan mereka?) Siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah?

16. Dan apabila kamu meninggalkan mereka dan apa yang mereka sembah selain Allah, maka carilah tempat berlindung ke

bassa di'o iya kaminang parua lalang mambilang saapa saena mottong (lalang di garoang di'o).

13. Iyami' maccuritung curitana ise 'iya disesemu (Muhammad) tongang, Sitonganna diangi tommuane matappa' di Puanna anna Iyami' mattambai disesena panunju'.

14. Anna Iyami' mappamakasau' atane ise 'iya di wattunna mikke' de' (diolona mara'dia) mane diangi ise 'iya ma'uang: Puangngi (iyamo) Puanna langi' anna lino, iyami' tongang andiang meillong di Puang selaenna Iya. Sitonganna iyami' mua' bassai di'o tongang pura mappau pau karao sanna' pole di aparuang.

15. Bassai pura mappajari selaenna Iya (Puang Alla Taala) puang-puang (na nasomba). Mangapai na andiang mappau alasang mannassa (di anu natappa'i)? Inai kaminang pagau' bawang pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala?

16. Anna mua' diango'o mappelei ise 'iya anna anu nasomba selaenna Puang Alla Taala, jari itai'i engeang mettullung lalang

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ بَنَاهُمْ يَالْحَقُّ إِنَّهُمْ
فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرَدَّاهُمْ
هَذَى ۝١٣

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا
رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ
نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا
شَطَطًا ۝١٤

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَوْلَا نُنْزِلُ الْكِتَابَ عَلَيْهِمْ لَيَكْفُرْنَ
بِهِمْ ۝١٥

وَإِذْ أَعْرَضُوا عَنْهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ
فَاتَّوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

dalam gua itu niscaya Tuhanmu akan melimpahkan sebagian rahmat-Nya kepadamu dan menyediakan sesuatu yang berguna bagimu dalam urusan kamu.

17. Dan kamu akan melihat matahari ketika terbit, condong dari gua mereka sebelah kanan, dan bila matahari itu terbenam menjauhi mereka ke sebelah kiri sedang mereka berada dalam tempat yang luas dalam gua itu. Itu adalah sebagian dari tanda-tanda (kebesaran) Allah. Barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka dialah yang mendapat petunjuk; dan barangsiapa yang disesatkan-Nya, maka kamu tak akan mendapatkan seorang pemimpin yang dapat memberi petunjuk kepadanya.

18. Dan kamu mengira mereka itu bangun padahal mereka tidur; dan Kami balik-balikkan mereka ke kanan dan ke kiri, sedang anjing mereka menjulurkan kedua lengannya di muka pintu gua. Dan jika kamu menyaksikan mereka tentulah kamu akan berpaling dari mereka dengan melarikan (diri) dan tentulah (hati) kamu akan dipenuhi dengan ketakutan terhadap mereka.

di garoang di 'o anna Puammu na mapparuaio pammase-Na disesemu anna mappatayang disesemu iya ma'guna disesemu lalang di urusanmu.

17. Anna diango 'o na ma'ita mata allo tidoa', sambar (lewa') pole di garoang di kanang, anna mua' mata allo di 'o tambus maakaraai ise 'iya di kaeri anna diangi lalang di engeang maloang lalang di garoang di 'o. Iya di 'o sambare pole di alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala). Inai nabei panunju 'na Puang Alla Taala, jari diangi ise 'iya mallolongang panunju', anna inai napapusa, jari diango 'o andiang mala mallolongang tau pangulu iya mala mambei panunju' disesena.

18. Anna diango 'o massangai ise 'iya mimbue' anna diangi ise 'iya matindo, anna lyami' mappipimbali 'i di kanang anna di kaeri, anna asunna mappasung limanna di ba'bana garoang. Anna mua' diango 'o ma'itai diango 'o na mippondo' disesena na maindung anna (atemu) na napunnoi rakke' disesena.

رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَاقًا ﴿١٦﴾

* وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَوَارُ
عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ
تَقَرَّبُ إِلَهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ
مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّ
فَهُمُ الْمُتَعِدِّينَ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ
وَيْسًا مُتَرِشِّدًا ﴿١٧﴾

وَنَحْنَبُهُمْ أَتِقَاتًا وَهُمْ رُقُودٌ
وَنَقْلُكُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ
وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ
لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَّيْتُمْ مِنْهُمْ
فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُغْبًا ﴿١٨﴾

19. Dan demikianlah Kami bangunkan mereka agar mereka saling bertanya di antara mereka sendiri. Berkatalah salah seorang diantara mereka: "Sudah berapa lamakah kamu berada (di sini)". Mereka menjawab: "Kita berada (di sini) sehari atau setengah hari". Berkata (yang lain lagi): "Tuhan kamu lebih mengetahui berapa lamanya kamu berada (di sini). Maka suruhlah salah seorang di antara kamu pergi ke kota dengan membawa uang perakmu ini, dan hendaklah dia lihat manakah makanan yang lebih baik, maka hendaklah dia membawa makanan itu untukmu, dan hendaklah dia berlaku lemah lembut dan janganlah sekali-kali menceritakan halmu kepada seseorangpun."

20. Sesungguhnya jika mereka dapat mengetahui tempatmu, niscaya mereka akan melempar kamu dengan batu, atau memaksamu kembali kepada agama mereka dan jika demikian niscaya kamu tidak akan beruntung selama-lamanya".

21. Dan demikian (pula) Kami mempertemukan (manusia) dengan mereka, agar manusia itu mengetahui, bahwa janji Allah itu benar, dan bahwa kedatangan hari kiamat tidak ada keraguan padanya. Ketika orang-

19. Anna bassami iyami' mambue 'i ise 'iya, mamoaerei ise 'iya sipatule-tule'. Ma 'uammu mesa tau disesena: Saapami saemu indinie? Diangi ise 'iya ma 'uang: Diammi tau sangallo iyade 'i sappolongallo. Ma 'uang boi laenna: Puangngi la 'bi ma 'issang saapai saena tau indinie. Jari sioi mesa disesemu lamba lao di kota na mambawa salakamu di 'e, anna sitinayannai ma 'itai ande kaminang macoa, anna sitonayannai mambawa ande di 'o di ita', anna sitinayannai mallomo-lomo anna da le 'ba ' maccuritang (alaweta) ditau.

20. Sitonganna mua ' diangi ise 'iya mala ma 'ita engeammu, anna diangi ise 'iya mattimbeo batu, iyade 'nappassaoembali' di agamana, anna mua ' bassai tongang diango 'o andiang na sumaro.

21. Anna bassa toi iyami' mappasita (tau) disesena, mamoaerei 'i tau di 'o ma 'issang, mua ' janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, anna apoleanganna allo kiamat andiang diang abatang. Diwattunna tau di 'o sisala

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا
بَيْنَهُمْ قَالِ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ
قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا
رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَاقْبَعُوا
أَحَدَكُمْ بِوَرْقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ
فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ
بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ
بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ فِي
مِلَّةِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَلِكَ أَتَتْهُمْ أَعْرَابُهُمْ لِيَتَلَمَّزُوا أَرَبَ
وَعَدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا
إِذْ يَنْتَظِرُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا
أَتَنْوَأَعِيهِمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ
الَّذِينَ عَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ

orang itu berselisih tentang urusan mereka, orang-orang itu berkata: "Dirikanlah sebuah bangunan di atas (gua) mereka, Tuhan mereka lebih mengetahui tentang mereka". Orang-orang yang berkuasa atas urusan mereka berkata: "Sesungguhnya kami akan mendirikan sebuah rumah peribadatan di atasnya".

22. Nanti (ada orang yang akan) mengatakan (jumlah mereka) adalah tiga orang yang keempat adalah anjingnya, dan (yang lain) mengatakan: "(jumlah mereka) adalah lima orang yang keenam adalah anjingnya", sebagai terkaan terhadap barang yang ghaib; dan (yang lain lagi) mengatakan: "(jumlah mereka) tujuh orang, yang kedelapan adalah anjingnya". Katakanlah: "Tuhanku lebih mengetahui jumlah mereka; tidak ada orang yang mengetahui (bilangan) mereka kecuali sedikit". Karena itu janganlah kamu (Muhammad) bertengkar tentang hal mereka, kecuali pertengkaran lahir saja dan jangan kamu menanyakan tentang mereka (pemuda-pemuda itu) kepada seorangpun di antara mereka.

23. Dan janganlah sekali-kali kamu mengatakan terhadap sesuatu: "Sesungguhnya aku akan mengerjakan itu besok pagi,

di mesa urusanna, tau di 'o ma 'uang: Pake 'dei mesa ke 'deang di baona (garoanna), Puanna la 'bi ma 'issangi. To kuasa di urusanna ma 'uang: Sitonganna iyami 'na mappake 'de ' mesa boyang passombang tondo dai 'na (garoang).

22. Manini (diang tau na) ma 'uang: bilanganna tallu tau anna maappe 'na iyamo asunna, anna laenna ma 'uang: (bilanganna) lima tau anna maannanna iyamo asunna, paaga-aga di anu mallinrung, anna tau laeng ma 'uang: bilanganna pitu tau anna maaruana iyamo asunna. Pa 'uango 'o: Puangngu la 'bi ma 'issang bilanganna. Andiang diang tau ma 'issang bilanganna. Bilanganna sicco ' sanna 'i. Sawa ' iyamo ' di 'o dao (Muhammad) sisakka ' di anu nasisakka 'i ise 'iya, selaenna assisakkang laher tappa ' ana dao mappittuleangi lao di mesa tau pole dise 'iya.

23. Anna da le 'bao ma 'uang di apa-apa: Sitonganna na mappogau 'bassa di 'e madondong malimang.

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿١٨﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ
وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ
كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ
سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي
أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا
تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ
فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٣﴾

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ
عَدًّا ﴿٢٣﴾

24. Kecuali (dengan menyebut): "Isya Allah". Dan ingatlah kepada Tuhanmu jika kamu lupa dan katakanlah "Mudah-mudahan Tuhanku akan memberiku petunjuk kepada yang lebih dekat kebenarannya daripada ini".

25. Dan mereka tinggal dalam gua mereka tiga ratus tahun dan ditambah sembilan tahun (lagi).

26. Katakanlah: "Allah lebih mengetahui berapa lamanya mereka tinggal (di gua); kepunyaan-Nyalah semua yang tersembunyi di langit dan di bumi. Alangkah terang penglihatan-Nya dan alangkah tajam pendengaran-Nya; tak ada seorang pelindungpun bagi mereka selain daripada-Nya; dan Dia tidak mengambil seorangpun menjadi sekutu-Nya dalam menetapkan keputusan".

27. Dan bacakanlah apa yang diwahyukan kepadamu, yaitu kitab Tuhanmu (Al Qur'an). Tidak ada (seorangpun) yang dapat merubah kalimat-kalimat-Nya. Dan kamu tidak akan dapat tempat berlindung selain daripada-Nya.

28. Dan bersabarlah kamu bersama-sama dengan orang-orang yang menyeru Tuhannya di pagi dan

24. Selaenna (sawa' ma'uang) Insy Allah (mua' Puang Alla Taala mappoelo'). Anna ingarangi Puammu mua' diango'o takkalupa anna ma'uang: Mamoare'i Puangngu mambeia' panunju' di anu kadeppu' aparuanna pole di'e.

25. Anna diangi ise'itya mottong di lalang garoang tallungatus taung anna ditambah ammess bo'o taunna.

26. Pa'uango'o: Puang Alla Taala la'bi ma'issang saapai saena mottong (digaroang), appunnanna-I (Puang Alla Taala) inggannana anu membuni di langi' anna di lino. Tongang tarrangi pe'itan-Na anna tongang matadangi pa'irrangin-Na. Andiang diang paiturundung selaen-Na, anna Diangi andiang maala sola lalang mappato' mesa (pato').

27. Anna bacangi iya di wahyukan disesemu, iyamo Kitta' Puammu (Koroang). Andiang diang (mesa tau) mala massallei pau-paun-Na. Anna andiango'o mala ma'ita engeang mittullung selaenna disese-Na.

28. Anna sa'baro'o siola to meillong di Puanna di malimang anna di mariwang sawa'

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذِكْرُكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبِ
مِنْ هَذَا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَلْيَسِّرْ لِي كَهْفَهُمْ ثَلَاثَ مِائَةِ سِنِينَ
وَأَزِدْهُمُ آيَاتًا ﴿١٥﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسَ لَهُ غَيْبٌ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ
وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿١٦﴾

وَأَنْزِلْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ
لَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ يَجِدَ مِنْ
دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿١٧﴾

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
رَبَّهُم بِالْعَدْوَةِ وَالْعَنِي يُرِيدُونَ

senja hari dengan mengharap keridhaan-Nya; dan janganlah kedua matamu berpaling dari mereka (karena) mengharapkan perhiasan kehidupan dunia ini; dan janganlah kamu mengikuti orang yang hatinya telah Kami lalaikan dari mengingati Kami, serta menuruti hawa nafsunya dan adalah keadaan itu melewati batas.

29. Dan katakanlah:

“Kebenaran itu datang dari Tuhanmu; maka barangsiapa yang ingin (beriman) hendaklah ia beriman, dan barangsiapa yang ingin (kafir) biarlah ia kafir”. Sesungguhnya Kami telah sediakan bagi orang-orang zalim itu neraka, yang gejolaknya mengepung mereka. Dan jika mereka meminta minum, niscaya mereka akan diberi minum dengan air seperti besi yang mendidih yang menghanguskan muka. Itulah minuman yang paling buruk dan tempat istirahat yang paling jelek.

30. Sesungguhnya mereka yang beriman dan beramal shaleh, tentulah Kami tidak akan menyia-nyiakannya pahala orang-orang yang mengerjakan amalan(nya) dengan baik.

31. Mereka itulah (orang-orang yang) bagi mereka syurga ‘Adn, mengalir sungai-sungai di

mahhara' i rio-Na, anna da di da' dua matammu meppondo' dise' iya sawa' mahhara' belo-belona atuoang lino. Anna dao pappiccoe' i to lyami' pura mappatialuppe atena pole di na makkaperri lyami', anna matturu' i nassunna anna diangi tongang lewa' (ta' lalo).

29. Anna Pa' uango'o:

Attongang (aparuang) di' o polei di Puammu, jari inai melo' (matappa') sitinayannai matappa', anna inai melo' (kaper) paso' nami kaper. Sitonganna lyami' mappatayangangi to ta' lalo di' o naraka, iya sopana massalippuri' i. Anna mua' diangi mirau uai dundu, tongang na dibe' i uai sitteng bassi re' de mappalo' be' rupa. lyamo di' o (uai) dundu kaminang adae' anna engeang mieppe kaminang arepus.

30. Sitonganna diang ise' iya matappa' anna maamal shaleh, lyami' andiang na mappalao sala appalanna to mappogau' ammal macoa.

31. Diangi ise' iya di' o disesena suruga 'Adn, lolong di naunna lembang, di lalang suruga

وَجْهَهُۥٓ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ
الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطْعَمَنْ اَغْفَلًا
قَلْبُهُۥ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ
اَمْرُهُ فُرُطًا ﴿١٨﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ مَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ
وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ اِنَّا اَعَدْنَا
لِالْكَافِرِيْنَ نَارًا اَحْمَلُ بِهِنَّ سُرَادِقُهَا وَان
يَسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي
الْوُجُوْهَ يَشْرَبُ الشَّرَابُ وَسَآءَتْ
مُرَقَقًا ﴿١٩﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ
اِنَّا لَا نَضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٢٠﴾

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
اَلْاَنْهَارُ يُحَدَّثُوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسْوَرَ مِنْ ذَهَبٍ

bawahnya; dalam syurga itu mereka dihiasi dengan gelang emas dan mereka memakai pakaian hijau dari sutera dan sutera tebal, sedang mereka duduk sambil bersandar di atas dipan-dipan yang indah. Itulah pahala yang sebaik-baiknya, dan tempat istirahat yang indah.

32. Dan berikanlah kepada mereka sebuah perumpamaan dua orang laki-laki, Kami jadikan bagi seorang di antara keduanya (yang kafir) dua buah kebun anggur dan Kami kelilingi kedua kebun itu dengan pohon-pohon korma dan di antara kedua kebun itu Kami buat ladang.

33. Kedua buah kebun itu menghasilkan buahnya, dan kebun itu tiada kurang buahnya sedikitpun, dan Kami alirkan sungai di celah-celah kedua kebun itu,

34. dan dia mempunyai kekayaan besar, maka ia berkata kepada kawannya (yang mukmin) ketika ia bercakap-cakap dengan dia: "Hartaku lebih banyak daripada hartamu dan pengikut-pengikutku lebih kuat".

35. Dan dia memasuki kebunnya sedang dia zalim terhadap dirinya sendiri; ia berkata: "Aku kira kebun ini tidak akan binasa selama-lamanya,

di'o diangi ise'iyā dibelo-belo gallang bulawang anna diangi mappake pakaeang magawu' pole di sa'be alus anna sa'be maumbang, anna diangi me'oro na missender di baona tappere malolo. lyamo di'o appalang kaminang macoa, anna peeppeang malolo.

32. Anna bei'i (to kaper) mesa asittengang da'dua tummuane (mesa Yahudi mesa kaper). lyami' mappajari'i mesa disesena (kaper) da'dua uma anggur anna lyami' mappagulingngi'i da'dua uma di'o ponna kuruma anna di alle'na da'dua uma di'o lyami' mappajari uma.

33. Da'dua uma di'o diang hasselna, anna uma di'o andiangi kurang buana mau nasicc'o, anna lyami' mappalolong uai di alle'na da'dua uma di'o.

34. Anna diangi mappunnai asugiang kaiyang, jari diangi ma'uang disolana (iya matappa') diwattunna sipau-pau: Asungia'u (barangngu) la'bi mai'di pole di barammu anna to mappiccioe'ia' la'bi makasau'i.

35. Anna diangi mappittamai umanna anna diangi ta'lalo di alawena toi tia, diangi ma'uang: Usangai uma di'e andiangi na rua accur.

وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ
وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَشَابِهٍ فِيهَا عَلَى الْأَعْرَافِ نِعْمَ
الْأَثْوَابُ وَحَسَنَتِ مَرْقِعَاتُ ﴿٢١﴾

* وَأَضْرَبَ لَهُمْ تَمَثَلًا زَٰلَمِينَ جَعَلْنَا
لِأَخِيهِمَا جَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَخَفَفْنَاهَا
بِنَهْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَبَابًا ﴿٢٢﴾

كُنَّا الْجَنَّتَيْنِ ۖ إِنَّتِ أَكْثَرُ لَوْرٍ تَطْلِعُوهُ
سَيِّئًا وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٢٣﴾

وَكَانَ لَهُ وَثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ
هُوَ خَيْرٌ وَأَنَا أَكْثَرُ ثَمَرًا مَا
وَأَعَزَّ نَفَرًا ﴿٢٤﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۖ قَالَ مَا
أَعْظَمُ أَنْ يَبْدُءَ هَٰذِهِ أَهْلًا ﴿٢٥﴾

36. dan aku tidak mengira hari kiamat itu akan datang, dan jika sekiranya aku dikembalikan kepada Tuhanku, pasti aku akan mendapat tempat kembali yang lebih baik daripada kebun-kebun itu”.

37. Kawannya (yang mukmin) berkata kepadanya sedang dia bercakap-cakap dengannya: “Apakah kamu kafir kepada (Tuhan) yang menciptakan kamu dari tanah, kemudian dari setetes air mani, lalu Dia menjadikan kamu seorang laki-laki yang sempurna?”

38. Tetapi aku (percaya bahwa): Dialah Allah, Tuhanku, dan aku tidak mempersekutukan seorangpun dengan Tuhanku.

39. Dan mengapa kamu tidak mengucapkan tatkalala kamu memasuki kebunmu “Maa syaa Allah laa Quwwata Illaa Billah” (Sungguh atas kehendak Allah semua ini terwujud, tiada kekuatan kecuali dengan pertolongan Allah). Sekiranya kamu anggap aku lebih sedikit darimu dalam hal harta dan keturunan.

40. maka mudah-mudahan Tuhanku, akan memberi kepadaku (kebin) yang lebih baik daripada kebunmu (ini); dan mudah-mudahan Dia mengirimkan ketentuan (petir) dari langit kepada kebunmu, hingga (kebun itu) menjadi tanah yang licin;

36. Anna usangai allo kiama' di 'o andiangi na pole, anna mua' di pepembalia' pole di Puangngu, tongang na mallolonganga' engeang membali' la 'bi macoa pole di uma-uma di 'o.

37. Solana (iya matappa') ma' uang disesena di wattunnai sipau: Diangdo 'o kaper di (Puang) iya mappajario pole di uai manning, mane napajario tau sukku”?

38. Anna (matappa') mua': Diangi Puang Alla Taala, Puangngu anna andianga' mappada'-dua- l apa-apa di Puangngu

39. Anna mangapao na andiang ma' uang diwattummu mittama di umammu: Ma syaalla, la kuwwata illa billah (Tongang eleona Puang Alla Taala iya di 'e diang nasang, andiang akkuasang selaenna pattulunna Puang Alla Taala). Tenna' musangada' la 'bi sicco' pole i 'o di barang anna bija.

40. Jari mamoare 'i Puangngu, na mambeia' (uma) la 'bi macoa pole di umammu (di 'e), anna mamoare 'i (Puang Alla Taala) makkiring pato' (guutur) pole di langi' di umammu, anna menjari (uma) di 'o uma rata (mapaccing).

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ يَقْطَعُكَ ثُمَّ سَوَّاهُ كَجَسَدٍ ﴿٣٧﴾

لَسَئَاتُهَا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٨﴾

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَىٰ أَنَا أَقْلَ مِنْكَ مَا لَا وَوَلَكَا ﴿٣٩﴾

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلْ عَلَيْهَا حِصَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَبِيعًا رَّذَلًا ﴿٤٠﴾

41. atau airnya menjadi surut ke dalam tanah, maka sekali-kali kamu tidak dapat menemukannya lagi”.

42. Dan harta kekayaannya dibinasakan, lalu ia membulak-balikkan kedua tangannya (tanda menyesal) terhadap apa yang ia telah belanjakan untuk itu, sedang pohon anggur itu roboh bersama para-paranya dan dia berkata: “Aduhai kiranya dulu aku tidak mempersekutukan seorangpun dengan Tuhanku”.

43. Dan tidak ada bagi dia segolonganpun yang akan menolongnya selain Allah; dan sekali-kali ia tidak dapat membela dirinya.

44. Di sana pertolongan itu hanya dari Allah Yang Hak. Dia adalah sebaik-baik Pemberi pahala dan sebaik-baik Pemberi balasan.

45. Dan berilah perumpamaan kepada mereka (manusia), kehidupan dunia adalah sebagai air hujan yang Kami turunkan dari langit, maka menjadi subur karenanya tumbuh-tumbuhan itu di muka bumi, kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering yang diterbangkan oleh angin. Dan adalah Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

41. *Iyade' uainna matti tama di lita', anna tongang andiang'o na muruppa' iembali'.*

42. *Anna barang asugianna dipaaccur, mane diangi mappatitumbale' lomeang da' dua limanna (manoso alawe) di anu pura napa' balanjang. Anna ponna anggurna ropo' sola pattupa' anna diangi ma' uang: Adede, tenna' diolo' andianga' mappada' dua di Puangngu.*

43. *Anna andiangmo na mtulungi selaenna Puang Alla Taala, anna tongang diangi andiang mala matulung alawena.*

44. *Ille 'sauo, pattung di 'o sanngga' polei di Puang Alla Taala parua. Diangi kaminang macoa mambei appalang anna kaminang macoa mambalas.*

45. *Anna bei' i alarapangang dise' iya (tau), atuoang lino nga' na uai urang iya Iyami' paturung pole di langi', jari menjari marumboi tuda-tuda' di baona lino sawa' na, anna tuda'-tuda' di 'o mara'e iya nairiang iri'. Anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).*

أَوْ يُصْبِحَ مَاوْهَا غُورًا فَلَنْ نَسْتَطِيعَ لَهَا
طَلَبًا ﴿٤١﴾

وَأَحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يَقْظِيًا
كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ
عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ
بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَصْرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾

هَٰذَاكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ
عَقَبًا ﴿٤٤﴾

وَأَضْرِبَ لَهُم مَّثَلَ الْخَيْوَةِ الَّتِي نَاسِكَمَاءَ
أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ
الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

46. Harta dan anak-anak adalah perhiasan kehidupan dunia tetapi amalan-amalan yang kekal lagi shaleh adalah lebih baik pahalanya di sisi Tuhanmu serta lebih baik untuk menjadi harapan.

47. Dan (ingatlah) akan hari (yang ketika itu) Kami menjalankan gunung-gunung dan kamu akan melihat bumi itu datar dan Kami kumpulkan seluruh manusia, dan tidak Kami tinggalkan seorangpun dari mereka

48. dan mereka akan dibawa ke hadapan Tuhanmu dengan berbaris. Sesungguhnya kamu datang kepada Kami, sebagaimana Kami menciptakan kamu pada kali yang pertama; bahkan kamu mengatakan bahwa Kami sekali-kali tidak akan menetapkan bagi kamu waktu (memenuhi) perjanjian.

49. dan diletakkanlah kitab, lalu kamu akan melihat orang-orang yang bersalah ketakutan terhadap apa yang (tertulis) di dalamnya, dan mereka berkata: "Adu hai celaka kami, kitab apakah ini yang tidak meninggalkan yang kecil dan tidak (pula) yang besar, melainkan ia mencatat semuanya; dan mereka dapati apa yang telah mereka kerjakan ada (tertulis). Dan Tuhanmu tidak menganiaya seorang juapun".

46. *Barang anna ana-ana' diangi belo-belo atuoaing lino anna ammal ka'deng na macoa iyamo la'bi macoai appalanna di Puammu anna la'bi macoai menjari anu muhara'.*

47. *Anna (ingarangi) allo (diwattu '-I) mappepellamba buttu anna na ma'itao lino rata anna lyami' mappasirumung inggannana tau, anna lyami' andiang na mapplei mau mesa dise 'iya*

48. *Anna diangi ise 'iya na dibawa di olona Puammu ma'baris. Sitonganna poleo di lyami', miapai lyami' mappara 'ue'o di pammulang, anna diango'o ma'uang mua' lyami' tongang andiang na mappato' disesemu wattu (nama 'olai) talli'.*

49. *Anna annai (pattungi) kitta', mane diango'o na ma'ita to sala marakke' di anu (titulis) di lalanna, anna diangi ise 'iya ma'uang: Cila-cilakapai iyami', kitta' apa di'e andiang maaluppei (maanna) anu keccu' anna andiang toi maaluppei (maanna) anu kaiyang, selaenna natulis (naukir) nasangi, anna diangi ma'ita (marruppa') anu pura napogau'. Anna Puammu andiang le 'ba'i manggau' bawang (tau).*

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ
ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾

وَيَوْمَ نُسَوِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

وَعَرَّضُوهُمْ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا
خَلَقْتُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ رَعَيْتُمُ اللَّئِىَّ تَجْعَلُ
لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
مُسْتَقْبِينَ وَمَقَامِهِمْ يَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لَ
هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا
كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَجَدُوا مَا عَمِلُوا
حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

50. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat: "Sujudlah kamu kepada Adam", maka sujudlah mereka kecuali iblis. Dia adalah dari golongan jin, maka ia mendurhakai perintah Tuhannya. Patutkah kamu mengambil dia dan turunan-turunannya sebagai pemimpin selain daripada-Ku, sedang mereka adalah musuhmu? Amat buruklah iblis itu sebagai pengganti (Allah) bagi orang-orang yang zalim.

51. Aku tidak menghadirkan mereka (iblis dan anak cucunya) untuk menyaksikan penciptaan langit dan bumi dan tidak (pula) penciptaan diri mereka sendiri; dan tidaklah Aku mengambil orang-orang yang menyesatkan itu sebagai penolong.

52. Dan (ingatlah) akan hari (yang ketika itu) Dia berfirman: "Panggilah olehmu sekalian sekutu-sekutu-Ku yang kamu katakan itu". Mereka lalu memanggilnya tetapi sekutu-sekutu itu tidak membalas seruan mereka dan Kami adalah untuk mereka tempat kebinasaan (neraka).

53. Dan orang-orang yang berdosa melihat neraka, maka mereka meyakini, bahwa mereka akan jatuh ke dalamnya dan mereka tidak menemukan tempat berpaling daripadanya.

50. Anna (ingarangi) diwattu '-I ma'uang lao di malaika': Suju'o di Adam, jari suju' nasammi selaenna Iblis. Diangi pole di bassa jin, jari diangi maadorakai pestona Puanna. Sitinayado 'o maalai anna bijanna pangulu selaenna lyau, anna diangi balimmu? Tongang adae 'i iblis di'o menjari passalle (di Puang Alla Taala) di to ta 'lalo (pagau' bawang).

51. Andianga' mappapolei (iblis anna ana' appona) na massassi 'i di pappara 'bueang langi' anna lino anna andiang to 'o di pappara 'bueang ise 'iya, anna andiang toa' maalai to mappapusa di 'o (menjari) pattulung.

52. Anna (ingarangi) allo (wattu) Diangi (Puang Alla Taala) ma'uang: Illongngi 'i sola-sola-U iya mupau di 'o. Mane diangi maillongngi 'i anna sola-sola di 'o andiang mambali peillonna anna lyami mappatayangangi engeang accur.

53. Anna to madosa ma'ita naraka, jari diangi maatappa 'i, mua' diangi na bemme 'tama anna diangi andiang ma'ita engeang peppondoang (pembaliang).

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

* مَا أَشْهَدُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَمَا كُنْتُ مَتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَصَدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنْهُمْ مُوَاعَدُوهَا وَلَمْ يُحْدِثُوا عَنْهَا مَصْرَفًا ﴿٥٣﴾

54. Dan sesungguhnya Kami telah mengulang-ulangi bagi manusia dalam Al Qur'an ini bermacam-macam perumpamaan. Dan manusia adalah makhluk yang paling banyak membantah.

55. Dan tidak ada sesuatupun yang menghalangi manusia dari beriman, ketika petunjuk telah datang kepada mereka, dan memohon ampun kepada Tuhannya, kecuali (keinginan menanti) datangnya hukuman (Allah yang telah berlaku pada) umat-umat yang dahulu atau datangnya azab atas mereka dengan nyata.

56. Dan ketika Kami mengutus rasul-rasul melainkan sebagai pembawa berita gembira dan sebagai pemberi peringatan; tetapi orang-orang yang kafir membantah dengan yang bathil agar dengan demikian mereka dapat melenyapkan yang hak, dan mereka menganggap ayat-ayat Kami dan peringatan-peringatan terhadap mereka sebagai olok-olokan.

57. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang telah diperingatkan dengan ayat-ayat dari Tuhannya lalu dia berpaling daripadanya dan melupakan apa yang telah dikerjakan oleh kedua

54. Anna sitonganna lyami' pura mappakkulli-kulling di tau Koroang di'e mai' di alarapangang. Anna tau (diangi) to di padiang kaminang mai' di massakka'.

55. Anna andiang diang to mappusara tau na malappa', diwattunna panunju' mappolei'i, anna merau di Puanna, selaenna (elo') maeppei hukunna (balasanna) Puang Alla Taala iya tipateng di umma' diolo' iyade' umma' napolena awala' (passessa) di sesena ma'nyata.

56. Anna andiangi lyami' massio suro-suro selaenna na mambawa karewa mapperio-rio anna pappaingarang. Anna to kaper massakka' sala' anna bassami di'o diangi mala mappalannya anu parua, anna diangi massanga aya'-aya'-I anna pappaingarang, pa'elle-elle dise' iya.

57. Anna inai kaminang ta'lalo (pagau' bawang) pole di to pura dipaingarang sawa' aya'-aya' pole di Puanna mane diangi mappippondo'i anna maaluppei anu napogau' da' dua

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا رِجَالًا وَهُمْ يَخْفَوْنَ وَيُحَدِّثُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا ءَايَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ

tanggannya? Sesungguhnya Kami telah meletakkan tutup di atas hati mereka, (sehingga mereka tidak) memahaminya, dan (Kami letakkan pula) sumbatan di telinga mereka; dan kendatipun kamu menyeru mereka kepada petunjuk, niscaya mereka tidak akan mendapat petunjuk selamanya.

58. Dan Tuanmulah Yang Maha Pengampun, lagi mempunyai rahmat. Jika Dia mengazab mereka karena perbuatan mereka, tentu Dia akan menyegerakan azab bagi mereka. Tetapi bagi mereka ada waktu yang tertentu (untuk mendapat azab) yang mereka sekali-kali tidak akan menemukan tempat berlindung daripadanya.

59. Dan (penduduk) negeri itu telah Kami binasakan ketika mereka berbuat zalim, dan telah Kami tetapkan waktu tertentu bagi kebinasaan mereka.

60. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada muridnya: "Aku tidak akan berhenti (berjalan) sebelum sampai ke pertemuan dua buah lautan; atau aku akan berjalan sampai bertahun-tahun".

61. Maka tatkala mereka sampai ke pertemuan dua buah laut itu, mereka lalai akan ikannya, lalu ikan itu melompat mengambil jalannya ke laut.

*limanna. Sitonganna
Iyami' pura maoppo'
atena na andiangi
mappahang, anna (Iyami')
massissing talinganna,
anna mau ma'illongngi'i
membali' lao di panunju',
tongang namuitai andiang
na mallolongang
panunju'.*

58. Anna Puammu
*Pa'dappang na Pammasse.
Mua' Diangi (Puang)
mapparuai ise 'iya awala'
sawa' panggauanna, anna
Diangi mappamasiga-
ngangi passessa dise 'iya.
Anna disesena diang wattu
pura di pato' (na
massessai) iya andiangi na
mallolongang engeang
metturrundung .*

59. Anna (pakkapping)
*banua di 'o Iyami' pura
mappaaccuri diwattunna
mappogau' ata 'laloang,
anna iyami' pura
mappato' wattu di
pappaaccuranna.*

60. Anna (ingarangi)
*diwattunna Musa ma'uang
lao di ana' gurunna:
Andianga' na mi'osa
(millamba) diandiannapa'
lambi' di sitammunna
da'dua sasi', iyade' na
millamba' mattau-taung.*

61. Jari diwattunna
*tanda 'mo di
assitammunna da'dua
sasi' di 'o, diangi ise 'iya
takkalupa di baunna,
mane bau di 'o me'ondong
maala tangalalanna lao di
sasi' di 'o.*

إِلَى الْهُدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْعَظِيمُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ أَخَذَهُمْ
بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ
لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ
مَوْيِلًا ﴿٥٨﴾

وَبَلَدًا لَّأَلْقَيْنَا أَهْلَكَ تَهُمَ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتْنِهِ لَا آتِيَنَّكُمْ حَتَّىٰ أَتِيَنَّكُمْ
مَجْمَعًا الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَىٰ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا
حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَيْلُهُ فِي الْبَحْرِ
سَرَبًا ﴿٦١﴾

62. Maka tatkala mereka berjalan lebih jauh, berkatalah Musa kepada muridnya: “Bawalah ke mari makanan kita; sesungguhnya kita telah merasa letih karena perjalanan kita ini”.

63. Muridnya menjawab: “Tahukah kamu tatkala mencari tempat berlindung di batu tadi, maka sesungguhnya aku lupa (menceritakan tentang) ikan itu dan tidak adalah yang melupakan aku untuk menceritakannya kecuali syaitan dan ikan itu mengambil jalannya ke laut dengan cara yang aneh sekali”.

64. Musa berkata: “Itulah (tempat) yang kita cari”. Lalu keduanya kembali, mengikuti jejak mereka semula.

65. Lalu mereka bertemu dengan seorang hamba di antara hamba-hamba Kami, yang telah Kami berikan kepadanya rahmat dari sisi Kami, dan yang telah Kami ajarkan kepadanya ilmu dari sisi Kami.

66. Musa berkata kepada Khidhr: “Bolehkah aku mengikutimu supaya kamu mengajarkan kepadaku ilmu yang benar di antara ilmu-ilmu yang telah diajarkan kepadamu?”

67. Dia menjawab: “Sesungguhnya kamu sekali-kali tidak akan sanggup sabar bersamaku.

62. *Jari diwattunna ise 'iya millamba karao, Musa ma'uang di ana' gurunna: bawai le 'mai andeta, sitonganna matanggali tau sawa' pellambang karaota di'e.*

63. *Ana' gurunna ma'uang: Muissang bandi diwattutta ma'itai petturundungang dio di batu igena', jari sitonganna ualuppei sana'i (maccuritang) masaalana bau di'o anna andiang diang mappatikaluppea' selaenna setang anna diangi bau di'o ma'ola tangalalanna makkallae-laeng sanna'.*

64. *Musa ma'uang: Iyamo di'o (engeang) diitai. Mane diangi membali', mappiccoe 'i batena.*

65. *Mane diangi ise 'iya sita mesa batua pole di batua-batua -I, iya pura Iyami' bei pammase pole di Iyami'. Anna iyami' mappa 'guru' paissangang pole di Iyami'.*

66. *Musa ma'uang lao di Khaidir: Mala banda' mappiccoe 'io mamaoare 'o mupa 'guru' paissangang parua di paissangang iya pura napappa 'guruang disesemu?*

67. *Diangi ma'uang: Sitonganna tongang andiang'o na mala sa'bar siolai tau.*

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي آتٍ بِعَدَاءِ نَارٍ لَّهْدٍ
لِّقَيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي
نَسِيتُ الْخُبْرَ وَمَا أُنْشِئُهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ
أَنْ أَذْكُرْهُ وَلَوْ تَخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ
عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّ عَلَى
آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً
مِّنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِي
مِمَّا عُلِّمْتَ رُسُلًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

68. Dan bagaimana kamu dapat sabar atas sesuatu, yang kamu belum mempunyai pengetahuan yang cukup tentang hal itu?”.

69. Musa berkata: “Insya Allah kamu akan mendapatiku sebagai seorang yang sabar, dan aku tidak akan menantangmu dalam sesuatu urusanpun”.

70. Dia berkata: “Jika kamu mengikutiku, maka janganlah kamu menanyakan kepadaku tentang sesuatu apapun, sampai aku sendiri menerangkannya kepadamu”.

71. Maka berjalanlah keduanya, hingga tatkala keduanya menaiki perahu lalu Khidhr melobangnya. Musa berkata: “Mengapa kamu melobangi perahu itu yang akibatnya kamu menenggelamkan penumpangnya?” Sesungguhnya kamu telah berbuat sesuatu kesalahan yang besar.

72. Dia (Khidhr) berkata: “Bukankah aku telah berkata: “Sesungguhnya kamu sekali-kali tidak akan sabar bersama dengan aku”.

73. Musa berkata: “Janganlah kamu menghukum aku karena kelupaanku dan janganlah kamu membebani aku dengan sesuatu kesulitan dalam urusanku”.

68. Anna miapao na mala sa 'bar di apa-apa, iya andiappao mappunnai paissangang sukku 'di bassa di 'o?

69. Musa ma 'uang: Insya Allah, anna muita ' to sa 'bar, anna andianga ' na massakka 'o lalang di urusang.

70. Diangi ma 'uang: Mua ' diango 'o mappiccoe 'ia', jari da pettule ' diseseu apa-apa, lambia ' mappannassa disesemu.

71. Anna millambami (da 'dua siola), lambi 'i mappindai 'i mesa lopi mane Khaidir mattombongngi lopi di 'o, Musa ma 'uang: Mangapa na mattombongngio di 'e lopi iya massawa 'io mappatallang ruranganna? Sitonganna diango 'o mappogau' asalang kaiyang.

72. Diangi (Khaidir) ma 'uang: Andiangda ' pura ma 'uang: Sitonganna tongang andiango 'o na sa 'bar siola tau?

73. Musa ma 'uang: Da muhukunga ' sawa ' di atakkalupa 'u anna da mupababai 'a' bawang maparri ' lalang urusa 'u.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِط بِهِ
خَبْرًا ﴿١٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿١٩﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ
أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٢٠﴾

فَانْظُرْ لَهَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ
خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْنَاهَا لِنُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ
جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٢١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا ﴿٢٢﴾

قَالَ لَا تُؤْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا
تُزِغْنِي عَنْ أَمْرِ عُسْرًا ﴿٢٣﴾

74. Maka berjalanlah keduanya; hingga tatakala keduanya berjumpa dengan seorang anak, maka Khidhr membunuhnya. Musa berkata: "Mengapa kamu bunuh jiwa yang bersih, bukan karena dia membunuh orang lain? Sesungguhnya kamu telah melakukan suatu yang mungkar".

75. Khaidir berkata: "Bukankah sudah kukatakan kepadamu, bahwa sesungguhnya kamu tidak akan dapat sabar bersamaku?"

76. Musa berkata: "Jika aku bertanya kepadamu tentang sesuatu sesudah (kali) ini, maka janganlah kamu memperbolehkan aku menyertaimu, sesungguhnya kamu sudah cukup memberikan uzur kepadaku".

77. Maka keduanya berjalan; hingga tatkala sampai kepada penduduk suatu negeri, mereka minta dijamu kepada penduduk itu, tetapi penduduk negeri itu tidak mau menjamu mereka, kemudian keduanya mendapatkan dalam negeri itu dinding rumah yang hampir roboh, maka Khaidir menegakkan dinding itu. Musa berkata: "Jikalau kamu mau, niscaya kamu mengambil upah untuk itu".

78. Khaidir berkata: "Inilah perpisahan antara aku dengan kamu; Aku akan

74. Jari millambami (da' dua siola), lambi'i sita mesa nanaeke, jari Khaidir mappatei'i (nanaeke di'o). Musa ma'uang: Mangapao na mappateio nyawa mapaccing, andiangi mappatei tau laeng. Sitonganna tongang mappogau'o panggauang adae'.

75. Khaidir ma'uang: Andiangda' pura mappa'uangngio, mua' sitonganna andiang'o na mala sa'bar siola tau?

76. Musa ma'uang: Mua' dianga' mittule' (dua) disesemu di purana die' (mittule' laeng), jari da mueloranga' miccoe', sitonganna diango'o tongang mahhalangngia'.

77. Jari diammi (da' dua siola) millamba: lambi'i di pakkapung mesa banua, diangi mirau ditoana di pakkappung di'o, anna pakkapung di'o andiangi melo' mattoanai, mane diangi ma'ita lalang di banua di'o boyang melo'mo ropo', jari Khaidir mappake'de' rindinna. Musa ma'uang: Mua' melo'o, na diango'o maala gaji.

78. Khaidir ma'uang: Iyamo di'e assisaratta, na upissannio akkattana

فَاطْلُقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ
أَقْتَلْتَنِي فَمَا بَكَ عَلَيْهِ يَوْمَئِذٍ فَيَسْأَلُكَ رَبُّكَ عَنْهُ
قَالَ قَالَ أَفُلَ لَكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٤﴾

* قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَٰذَا فَلَا
تُصِيبْنِي بِهِ فَنَنْصَحَكَ مِنَ الْغُرَىٰ عَذْرًا ﴿٧٦﴾

فَاطْلُقَا حَتَّىٰ إِذَا آتَيْتُمَا أَهْلَ قَرْيَةٍ
اسْتَطَعْتُمَا أَهْلُهَا فَأَجْوَأْتُمْ أَن تَضِيقُوهُمَا
فَوَجَدْتُمَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ
فَأَقَامَهُمَا قَالَ لَوْ شِئْنَا لَنَخَذْتُمُوهُ
أَجْرًا ﴿٧٧﴾

قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ
بِأَوَّلِ مَا لَمْ تَسْطِيعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

memberitahukan
kepadamu tujuan
perbuatan-perbuatan yang
kamu tidak dapat sabar
tehadapnya.

79. Adapun bahtera itu
adalah kepunyaan orang-
orang miskin yang bekerja
di laut, dan aku bertujuan
merusakkan bahtera itu,
karena di hadapan mereka
ada seorang raja yang
merampas tiap-tiap
bahtera.

80. Dan adapun anak itu
maka kedua orang tuanya
adalah orang-orang
mukmin, dan kami
khawatir bahwa dia akan
mendorong kedua orang
tuanya itu kepada
kesesatan dan kekafiran.

81. Dan kami menghendaki,
supaya Tuhan mereka
mengganti bagi mereka
dengan anak lain yang
lebih baik kesuciannya dari
anaknya itu dan lebih
dalam kasih sayangnya
(kepada ibu bapaknya).

82. Adapun dinding rumah
itu adalah kepunyaan dua
orang anak yatim di kota
itu, dan di bawahnya ada
harta benda simpanan bagi
mereka berdua, sedang
ayahnya adalah seorang
yang shaleh, maka
Tuhanmu menghendaki
agar supaya mereka sampai
kepada kedewasaannya dan
mengeluarkan
simpanannya itu, sebagai
rahmat dari Tuhanmu; dan
bukanlah aku
melakukannya itu menurut
kemauanku sendiri.
Demikian itu adalah tujuan
perbuatan-perbuatan yang
kamu tidak dapat sabar
terhadapnya".

*panggau'u iya diango'o'
andiang mala sa'bar lao.*

79. Iya lopi di'o appunnanna
to kasi-asi iya me'uja' dio
di sasi', anna akkattau
mapoda-poda' i lopi,
sawa' diolona diang
mara' dia na maala
inggannana lopi.

80. Anna iya nanae di'o,
tomabubeng (indo
amanna) to matappa',
anna iyami' marakke'
mua' diangi na massio
tomabubenna di'o di
apusang anna akaperang.

81. Anna iyami' mappoelo',
mamoare' i Puanna
massalleiangi ana' laeng
iya la' bi macoa pole di
ana' na di'o anna la' bi
masayang (di indo
amanna)

82. Anna iya rinding boyang
di'o appunnanna da' dua
nanae beong di kota
di'o, anna dinaunna diang
barang dialaiaangi, anna
amanna to shaleh, jari
Puammu mappoelo'
mamoare' i lambi' di
neimuanena anna
mappasang anu nai
di'o, pammase pole di
Puammu, anna andianga'
mappogau' i miapa elo' u.
Bassami di'o akkattana
panggaung iya
andiango'o' mala sa'bar
lao.

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرْسَلْنَا زَيْدًا أَنْ يَنْصَحَهُمْ
وَكَانَ وَرَاءَهُمْ يَأْخُذُ كُلٌّ سَفِينَةً
عَصَبًا ﴿٧٩﴾

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا
أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

فَأَرْسَلْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِمَّا رَكِبُوا
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ
فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ
أَبُوهُمَا صَالِحًا فَآرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا
أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا
رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ وَمَا قَعَلْتُهُ وَعَنْ أَمْرِي
ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَهُ نَسْطُ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

83. Mereka akan bertanya kepadamu (Muhammad) tentang Dzulkarnain. Katakanlah: "Aku akan bacakan kepadamu cerita tentangnya".

84. Sesungguhnya Kami telah memberi kekuasaan kepadanya di (muka) bumi, dan Kami telah memberikan kepadanya jalan (untuk mencapai) segala sesuatu.

85. maka diapun menempuh suatu jalan.

86. Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbenam matahari di dalam laut yang berlumpur hitam, dan dia mendapat di situ segolongan umat. Kami berkata: "Hai Dzulkarnain, kamu boleh menyiksa atau boleh berbuat kebaikan terhadap mereka".

87. Berkata Dzulkarnain: "Adapun orang yang aniaya, maka kami kelak akan mengazabnya, kemudian dia dikembalikan kepada Tuhannya, lalu Tuhan mengazabnya dengan azab yang tidak ada taranya.

88. Adapun orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, maka baginya pahala yang terbaik sebagai balasan, dan akan kami titahkan kepadanya (perintah) yang mudah dari perintah-perintah Kami".

83. Diangi ise 'iya
mappatule 'o (Muhammad)
curitana Dzulkarnain.
Pa 'uango 'o: Na
ubacangango 'o curitana.

84. Sitonganna Iyami ' pura
mambei 'i akkuasang di
lino, anna Iyami ' pura
mambei 'i tangalalang (na
mallolongang)
inggananna apa-apa.

85. Jari diangi ma 'ola
tangelalang.

86. Lambi 'i tanda ' di
engeang tambus mata
allo, diangi ma 'ita mata
allo tammbus tama di sasi '
maressa ' malotong, anna
diangi ma 'ita mesa bassa
(andiang ma 'agama).
Iyami ' ma 'uang: E
Dzulkarnain, diango 'o
mala massessa iyade '
mappogau ' acoang
dise 'iya.

87. Dzulkarnain ma 'uang:
Anna iya to pagau '
bawang, jari manini
iyamin na massessai,
mane diangi dipepembali '
di Puanna, mane Puang
massessai sessa masanna '.

88. Anna to matappa ' na
maammal shaleh, jari
disesena appalang
kaminang macoa
balasanna, anna Iyami ' na
massio disesena
malammor (pappogau ')
pesio-l.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَنِ قُلْ سَأَتْلُوهُ
عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

فَاتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا
تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا
قُلْنَا يَذَّكَّرُ الْقَوْمَينِ إِمَّا أَنْ نُعَذِّبَ وَمَا نَ
نَتَّخِذُ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

قَالَ آمَنَ ظَلَمْتُ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ وَنُثَرِّدُ إِلَىٰ
رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا ذُكِّرًا ﴿٨٧﴾

وَأَمَّا آمَنٌ وَآمَنٌ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ
الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾

89. Kemudian dia menempuh jalan (yang lain).

90. Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbit matahari (sebelah Timur) dia mendapati matahari menyinari segolongan umat yang Kami tidak menjadikan bagi mereka sesuatu yang melindunginya dari (cahaya) matahari itu.

91. demikianlah. Dan sesungguhnya ilmu Kami meliputi segala apa yang ada padanya.

92. Kemudian dia menempuh suatu jalan (yang lain lagi).

93. Hingga apabila dia telah sampai di antara dua gunung, dia mendapati di hadapan kedua bukit itu suatu kaum yang hampir tidak mengerti pembicaraan.

94. Mereka berkata: "Hai Dzulkarnain, sesungguhnya Ya'juj dan Ma'juj itu orang-orang yang membuat kerusakan di muka bumi, maka dapatkah kami memberikan sesuatu pembayaran kepadamu, supaya kamu membuat dinding antara kami dan mereka?"

95. Dzulkarnain berkata: "Apa yang telah dikuasakan oleh Tuhanku kepadaku terhadapnya

89. Mane diangi ma'ola tangalalang (laeng).

90. Lambi 'i mua' diangi lambi 'di engeang ti doa' mata allo, diangi ma'ita mata allo ma'indo mesa bassa iya lyami' andiang mappajariangi anu na marrundungi 'i pole di (paindo)na mata allo di'o.

91. Bassami di'o, anna sitonganna paissanga -I massalippuri inggannana iya diang disesena.

92. Mane diangi ma'ola tangalalang (laeng).

93. Lambi 'i mua' diangi lambi 'di alle'na da'dua buttu, diangi ma'ita di olona buttu di'o mesa bassa iya sicco 'ta' andiang ma'issang paunna.

94. Diangi ma'uang: E Dzulkarnain, sitonganna Ya'juj anna Ma'juj di'o to mappogau' adaeang di baona lino, jari maladi iyami' mambayar (mappagajio), mamoaere'o mappapia rinding di iyami' anna dise' iya.

95. Dzulkarnain ma'uang: Apa pura nakuasang Puangngu diseseu disesenai la'bi macoa, jari

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَاطُّعٌ عَلَىٰ قَوْمٍ قَرَّبُوا بَعْضُهُمْ أَسْوَءَ

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحْنَأَ بِمِآلِدَيْهِ حُبُورًا ﴿٩١﴾

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ تَجْعَلْ لَكَ حَرْجًا عَلَيْنَا أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

قَالَ مَا مَكْنِيَ فِيهِ رَبِّي حَتَّىٰ فَاغْنِيَنِ يَفْئُوتَ أَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَمًا ﴿٩٥﴾

adalah lebih baik, maka tolonglah aku dengan kekuatan (manusia dan alat-alat), agar aku membuatkan dinding antara kamu dan mereka.

96. Berilah aku potongan-potongan besi “Hingga apabila besi itu telah sama rata dengan kedua (puncak) gunung itu, berkatalah Dzulkarnain: “Tiuplah (api itu)”. Hingga apabila besi itu sudah menjadi (merah seperti) api, diapun berkata: “Berilah aku tembaga (yang mendidih) agar kutuangkan ke atas besi panas itu”.

97. Maka mereka tidak bisa mendakinya dan mereka tidak bisa (pula) melobanginya.

98. Dzulkarnain berkata: Ini (dinding) adalah rahmat dari Tuhanku, maka apabila sudah datang janji Tuhanku. Dia akan menjadikannya hancur luluh; dan janji Tuhanku itu adalah benar”.

99. Kami biarkan mereka di hari itu bercampur aduk antara satu dengan yang lain, kemudian ditiup lagi sangkakala, lalu Kami kumpulkan mereka itu semuanya.

100. dan Kami menampakkan Jahannam pada hari itu kepada orang-orang kafir dengan jelas.

tulunga' pole di amakasauanna (tau anna parewa), mamoarea' mappapia rinding di alle'mu anna iya.

96. *Bengana' pappolongang bassi, lambi'i polongang bassi di'o sirrata da' dua buttu, ma'uammi Dzulkarnain: Pattueio (api), lambi'i bassi di'o menjari (mamea) sitteng api, diangi ma'uang: Bengana' salaka (re'de) na utolloangi di baona api loppa'.*

97. *Jari diangi andiang mala mappindai'i anna diang andiang to'i mala mattombongngi.*

98. *Dzulkarnain ma'uang: Iya di'e (rinding) pammase pole di Puangngu, jari mua' polemi janjinna Puangngu. Diangi na mappaaccur, anna janjinna Puangngu (tongang) paruai.*

99. *Iyami' mappaso'nai di allo di'o sicappu-cappur mesa di laenna, mane dituei boi tarompe', mane Iyami' mappasirumungi ise 'iya iyanasanna.*

100. *Anna Iyami' mappatiroang Jahannam di allo di'o lao di to kaper mannassa.*

ءَاۡتُوۡنِيْ زُبُرَ الْحَدِيۡدِ حَتّٰى اِنۡسَاوۡنِيْ
بَيْنَ الصَّدَقِيۡنَ ۚ قَالَ اَنْفُخُوۡا حَتّٰى اِذَا جَعَلَهُ
نَارًا ۖ قَالَ ءَاۡتُوۡنِيْ اَفۡوَۡجَ عَلَيْهِ قَطَرًا ﴿٩٦﴾

فَمَا اسۡطَعُوۡا اَنْ يَّظۡهَرُوۡهُ وَمَا اسۡطَعُوۡا
لَهٗ نَقۡبًا ﴿٩٧﴾

قَالَ هٰذَا رَحۡمَةٌ مِّنۡ رَّبِّيْ ۖ فَاِذَا جَآءَ وَعۡدِيْ
جَعَلَهُ دَكَّآءَ ۚ وَكَانَ وَعۡدِيْ حَقًّا ﴿٩٨﴾

وَنَرٰكُمۡ يَّوۡمَۡ ذٰلِكَ تَمۡوُۡجٌ فِىۡ بَغۡضٍ
وَنُفِخَ فِى الصُّوۡرِ ۚ فَجَمَعۡنٰهُمۡ جَمَاعًا ﴿٩٩﴾

وَعَرَّضۡنَا جَهَنَّمَ يَّوۡمَۡ ذٰلِكَ لِّلۡكَافِرِيۡنَ
عَرۡضًا ﴿١٠٠﴾

101. yaitu orang-orang yang matanya dalam keadaan tertutup dari memperhatikan tanda-tanda kebesaran-Ku, dan adalah mereka tidak sanggup mendengar.

102. Maka apakah orang-orang kafir menyangka bahwa mereka (dapat) mengambil hamba-hamba-Ku menjadi penolong selain Aku? Sesungguhnya Kami telah menyediakan neraka Jahannam tempat tinggal bagi orang-orang kafir.

103. Katakanlah: "Apakah akan Kami beritahukan kepadamu tentang tentang orang-orang yang paling merugi perbuatannya".

104. Yaitu orang-orang yang telah sia-sia perbuatannya dalam kehidupan dunia ini, sedangkan mereka menyangka bahwa mereka berbuat sebaik-baiknya.

105. Mereka itu orang-orang yang kufur terhadap ayat-ayat Tuhan mereka dan (kufur terhadap) perjumpaan dengan Dia maka hapuslah amalan-amalan mereka, dan Kami tidak mengadakan suatu penilaian bagi (amalan) mereka pada hari kiamat.

106. Demikianlah balasan mereka itu neraka Jahannam, disebabkan kekafiran mereka dan disebabkan mereka menjadikan ayat-ayat-Ku dan rasul-rasul-Ku sebagai olok-olok.

101. *Iyamo to matanna tioppo' rapa' pole di na ma' ita alama' akkuasa' - U, anna diangi ise 'iya andiang mala mairrangngi.*

102. *Diangi to kaper massanga mua' diangi (mala) maala batua-batua' -U menjari pattulung selaenna lyau? Sitonganna lyami' pura mappatayangangi naraka Jahannam engeang mottong di to kaper.*

103. *Pa' uango 'o: Diangi lyami' na mappissangngio to kaminang rugi panggauanna?*

104. *Iyamo to lao sala panggauanna lalang di atuoaing lino di 'e, anna diangi massanga mua' diangi mappogau' acoang.*

105. *Diangi ise 'iya di 'o to kaper di aya' -aya' na Puanna (anna kaper) di assitangan-Na, jari palanynya 'i appalanna, jari lyami' anna mappadiang (mappapole pa' uji) disesena di allo kiama'.*

106. *Bassami di 'o balasanna (ise 'iya), naraka Jahannam ; nasawa' akaperanna anna nasawa' diangi mappajari aya' -aya-U anna suro-suro-U, elle-elle.*

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي
وَكَانُوا لَا يَسْطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾

أَلَيْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي
مِنْ ذُرِّيِّهِمْ أَتْلَافًا إِنَّا آتَيْنَاهُمْ أَجْرَهُمْ
لِلْكَافِرِينَ نَزْلًا ﴿١٠٢﴾

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ
فَخِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وَزَنًا ﴿١٠٥﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ جَاهَدُوا بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا
آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

107. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, bagi mereka adalah surga Firdaus menjadi tempat tinggal,

108. mereka kekal di dalamnya, mereka tidak ingin berpindah daripadanya.

109. Katakanlah: "Kalau sekiranya lautan menjadi tinta untuk (menulis) kalimat-kalimat Tuhanku, sungguh habislah lautan itu sebelum habis (ditulis) kalimat-kalimat Tuhanku, meskipun Kami datangkan tambahan sebanyak itu (pula)".

110. Katakanlah: "Sesungguhnya aku ini hanya seorang manusia seperti kamu, yang diwahyukan kepadaku: "Bahwa sesungguhnya Tuhan kamu itu adalah Tuhan Yang Esa". Barangsiapa mengharap perjumpaan dengan Tuhannya maka hendaklah ia mengerjakan amal yang shaleh dan janganlah ia mempersekutukan seorangpun dalam beribadat kepada Tuhannya".

107. *Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, disesena suruga Firdaus menjari engeanna mottong.*

108. *Diangi ise' iya ka'deng (mannannungang) di lalang, diangi andiang melo' millenggu'.*

109. *Pa' uango'o: Tenna' (uai) sasi' menjari dawa' na (na mattulis) pau-paunna Puangngu, tongang cappu' i uai sasi' di'o diandiannapa cappu' (titulis) pau-paunna Puangngu, mai lyami' mattambai sitteng mai' dinna.*

110. *Pa' uango'o: Sitonganna iyau di'e tau tappa' sittengango'o, iya diwahyukan diseseu. Mua' sitonganna Puammu di'o Puang mesa. Inai mahhara' asitang di Puanna jari sitinayannai mappogau' ammal shaleh anna dai mappada' dua lalang makkasiwiang (maibadah) di Puanna.*

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

قُلْ لَوْ كَانَ أَلْبَحْرُ مَدَادًا لَكُنَّتَ رَبِّي لَمَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَّمَا إِلَهُ الْكَوْكَبِ إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

Maryam

سورة مريم

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Kaaf Haa Yaa 'Ain Shaad.	1. Kaf Ha Ya 'Ain Shad.	كَمِيعَص ١
2. (Yang dibacakan ini adalah) penjelasan tentang rahmat Tuhan kamu kepada hamba-Nya, Zakaria,	2. (Iya dibaca di'e iyamo) pappannassa di pammassena Puammu lao di batuan-Na, Zakaria.	ذَكَرَ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ٢
3. yaitu tatkala ia berdo'a kepada Tuhannya dengan suara yang lembut.	3. Iyamo diwattunnai mando'a (mirau) di Puanna bamba malamma (keccu' alus).	إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ٣
4. Ia berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya tulangku telah lemah dan kepalaku telah ditumbuhi uban, dan aku belum pernah kecewa dalam berdo'a kepada Engkau, ya Tuhanku.	4. Diangi ma'uang: E Puangngu, sitonganna buku'u malamma anna ulu'u natuoiu uang, anna andiappa' rua cappu' rannu merau (mando'o) disese-Mu, E Puangngu.	قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاسْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ٤
5. Dan sesungguhnya aku khawatir terhadap mawaliku sepeninggalku, sedang isteriku adalah seorang yang mandul, maka anugerahilah aku dari sisi Engkau seorang putera,	5. Anna sitonganna marakkea' (bata-bata') di walli'u mua' matea', anna baineu tamanang, jari ammasaia' pole disese-Mu, mesa ana'.	وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ٥
6. yang akan mewarisi aku dan mewarisi sebahagian keluarga Ya'kub; dan jadikanlah ia, ya Tuhanku, seorang yang diridhai".	6. Iya na mawarrissia' anna mawarrissi sambareang sangana' na Ya'kub, anna pajari'i, E Puangngu, to dirioi.	يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آءَالِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ٦

7. Hai Zakaria, sesungguhnya Kami memberi kabar gembira kepadamu akan (beroleh) seorang anak yang namanya Yahya, yang sebelumnya Kami belum pernah menciptakan orang yang serupa dengan dia.

8. Zakaria berkata: "Ya Tuhanku, bagaimana akan anak bagiku, padahal isteriku adalah seorang yang mandul dan aku (sendiri) sesungguhnya sudah mencapai umur yang sangat tua".

9. Tuhan berfirman: "Demikianlah". Tuhan berfirman: "Hal itu adalah mudah bagi-Ku; dan sesungguhnya telah Aku ciptakan kamu sebelum itu, padahal kamu (di waktu itu) belum ada sama sekali".

10. Zakaria berkata: "Ya Tuhanku, berilah aku suatu tanda". Tuhan berfirman: "Tanda bagimu ialah bahwa kamu tidak dapat bercakap-cakap dengan manusia selama tiga malam, padahal kamu sehat".

11. Maka ia keluar dari mihrab menuju kaumnya, lalu ia memberi isyarat kepada mereka: hendaklah kamu bertasbih di waktu pagi dan petang.

12. Hai Yahya, ambillah al-Kitab (Taurat) itu dengan

7. E Zakaria, sitonganna lyami' mambeio karewa mapperio-rio (na) mappianang ana' (iya) disangana Yahya, iya andiappa' lyami' mappajari tau sittengangi.

8. Zakaria ma'uang: E Puangngu: mi'apai na diang ana'u, anna baineu to tamanang anna ummurru (matoa) mabubeng.

9. Puang ma'uang: Bassami di'o, Puang ma'uang: Iya di'o malamor di sese-U, anna sitonganna lyau pura mappapia' diolo' (diandiammupa), anna diango'o (di watu di'o) andiappa diang.

10. Zakaria ma'uang: E Puangngu, mengana' alama'. Puang ma'uang: Alama' disesemu tyamo andiango'o mala sipau-pau di rupa tau tallumbongi, anna diango'o seha'.

11. Jari diangi missung pole di mihrab (kama-kamarna) lao di bassana, mane diangi mambei alama' (tanda) sitinayannao mattasa'be di watu malimang anna mariwiang.

12. E Yahya, alai (piapahanggi) Kitta'

يَزَكِّيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغَالِمٍ
أَسْمُهُ يَحْيَى لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ
سَمِيًّا ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي بَعْتُكِ لِي عَلَةً وَكَأَنِّي
أَمْرَأَى عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ
الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ
هَيِّئْ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ
تَكُ سَمِيًّا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ
إِنَّا نَكُونُ لَكَ آيَةً لِّثَلَاثِ
لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى
إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ

sungguh-sungguh. Dan Kami berikan kepadanya hikmah selagi ia masih kanak-kanak.

13. dan rasa belas kasihan yang mendalam dari sisi Kami dan kesuciaan (dari dosa). Dan ia adalah seorang yang bertakwa,

14. dan banyak berbakti kepada kedua orang tuanya, dan bukanlah ia orang yang sombong lagi durhaka.

15. Kesejahteraan atas dirinya pada hari ia dilahirkan, dan pada hari ia meninggal dan pada hari ia dibangkitkan hidup kembali.

16. Dan ceritakanlah (kisah) Maryam di dalam Al Qur'an, yaitu ketika ia menjauhkan diri dari keluarganya ke suatu tempat di sebelah timur'

17. maka ia mengadakan tabir (yang melindunginya) dari mereka; lalu kami mengutus roh Kami kepadanya, maka ia menjelma di hadapannya (dalam bentuk) manusia yang sempurna.

18. Maryam berkata: "Sesungguhnya aku berlandung daripadamu kepada Tuhan Yang Maha Pemurah, jika kamu seorang yang bertakwa"

19. Ia (Jibril) berkata: "Sesungguhnya aku ini

(Taura') di'o tongang-tongang. Anna lyami' mambei'i hikmah di wattunna duai nanaeke.

13. Anna pakkesayang di lyami' anna amapaccingang (pole di dosa). Anna diangi to takwa.

14. Anna mai'di miacoo tomabubenna, anna taniai to taka'bor madoraka.

15. Asalamakang disesena, anna di allo matena anna di allo di bue'na tuo memballi'.

16. Anna curitangangi (curitana) Maryam lalang di Koroang iyamo di wattunna miakara'o pole di sangana'na di timo'.

17. Jari diangi mappapia rinding (na marrundungni'i), mane lyami' massio nyawa'-l (Jibril) disesena, jari diangi mirrupa tau sukku' (kalepu).

18. Maryam ma'uang: Sitonganna mitturundunga' di Puang Pammase, mua' diango'o to takwa.

19. Diangi (Jibril) ma'uang: Sitonganna iyau di'e

الْحَمْدُ صَبِيًّا ١٢

وَحَنَانًا لَّنَا وَرُكَّةً ۖ وَكَانَ نَقِيًّا ١٣

وَمَرْثًا يُلَدِيهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ١٤

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ١٥

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْوِيًّا ١٦

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ١٧

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ نَقِيًّا ١٨

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ

hanyalah seorang utusan Tuhanmu, untuk memberi seorang anak laki-laki yang suci”.

20. Maryam berkata:
“Bagaimana akan ada bagiku seorang anak laki-laki, sedang tidak pernah seorang manusiapun menyentuhku dan aku bukan (pula) seorang pezina!”

21. Jibril berkata:
“Demikianlah Tuhanmu berfirman: “Hal itu adalah mudah bagi-Ku; dan agar dapat Kami menjadikannya suatu tanda bagi manusia dan sebagai rahmat dari Kami; dan hal itu adalah suatu perkara yang sudah diputuskan”.

22. Maka Maryam mengandungnya, lalu ia menyisihkan diri dengan kandungannya itu ke tempat yang jauh.

23. Maka rasa sakit akan melahirkan anak memaksa ia (bersandar) pada pangkal pohon kurma, ia berkata: Aduhai, alangkah baiknya aku mati sebelum ini, dan aku menjadi sesuatu yang tidak berarti, lagi dilupakan.

24. Maka Jibril menyerunya dari tempat yang rendah:
“Janganlah kamu bersedik hati, sesungguhnya Tuhanmu telah menjadikan anak anak dibawahmu.

sioanna Puammu, na mambeio mesa nanaeke tommuane mapapcing.

20. Maryam ma'uang:
Miapai na diang diseseu mesa nanaeke tommuane, anna andiang diang mau na mesa tau mandu'dua', anna tania toa' pappanga'ding.

21. Jibril ma'uang: Bassami di'o Puammu ma'uang:
Iya di'o malammor disese-U, anna malai lyami' mappajari'i alama' di tau anna pammase pole di lyami', anna tya di'o anu pura di pato'.

22. Jari Maryam
mambattalanggi, mane napasediangi wattunna lamba di engeang karao.

23. Jari bong'e'mi (sawa')
melo'l miana', mappassai (missender) di ponna kuruna, diangi ma'uang: Edede, macoai tia tenna' matea' diandiannapa di'e, anna menjaria' anu andiang angga'na, na di aluppei.

24. Jari Jibril maillongngi'i
di engeang tondo naung (mapocci'): Dao pasara nyawa, sitonganna Puammu pura mappajari lemba-lembang di tondo naummu.

عَلَّمَازَكِيَّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكْ بَغِيًّا ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ ۖ
وَلِيَجْعَلْهُ آيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً
مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِءَ مَكَانًا
قَصِيًّا ۝

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جَنْعِ النَّخْلِ
قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنتُ
نَسِيًّا مِّنْسِيًّا ۝

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَنخَرِينَ فَدَعَلَّ
رَبُّكَ نَخْكَ سِرًّا ۝

25. Dan goyanglah pangkal, pohon kurma itu kearahmu, niscaya pohon itu akan menggugurkan buah kurma yang masak kepadamu.

26. maka makan, minum dan bersenang hatilah kamu. Jika kamu melihat seorang manusia, maka katakanlah: "Sesungguhnya aku telah bernazar berpuasa untuk Tuhan Yang Maha Pemurah, maka aku tidak akan berbicara dengan seorang manusiapun pada hari ini".

27. Maka Maryam membawa anak itu kepada kaumnya dengan menggendongnya. Kaumnya berkata: "Hai Maryam, sesungguhnya kamu telah melakukan sesuatu yang amat mungkar".

28. Hai saudara perempuan Harun, ayahmu sekali-kali bukanlah seorang yang jahat dan ibumu sekali-kali bukanlah seorang pezina".

29. maka Maryam menunjuk kepada anaknya. Mereka berkata: "Bagaimana kami akan berbicara dengan anak kecil yang masih dalam ayunan?".

30. Berkata Isa: "Sesungguhnya aku ini hamba Allah, Dia memberikan Al-Kitab (Injil) dan Dia menjadikan aku seorang nabi.

31 dan Dia menjadikan aku seorang yang diberkati di

25. Anna royongi ponna kuruma (awei) mating, na niangi marra 'dang buana iya ressu'.

26. Jari andei, dundui anna piasannammo'o. Mua' diango'o ma'ita tau, jari Pa'uango'o: Sitonganna pura' mattinja' mappuasa di Puang Pammase, jari andianga' na mappau di tau di allo di'e.

27. Jari Maryam mambawa nanaeke di'o di bassana (na marriwai). Bassana ma'uang: E Maryam, sitonganna diango'o pura mappogau'adaeang.

28. E lulluare' to bainena Harun, amammu tongang tania to gengge anna indomu tongang tania pappanga'ding.

29. Jari Maryam manjollo' di nanaeke di'o. Diangi ma'uang: Miapai iyami' na massipauang nanaeke keccu' iya diang duai di toyang.

30. Isa ma'uang: Sitonganna iyau di'e batuwana Puang Alla Taala, Diangi na mambeia' Kitta' (Injil) anna dianga' na napajari Nabi.

31. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mapajaria' to

وَهَرَيَّ إِلَيْكَ بِجَنَاحِ الْخَلَّةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا خَمِيًّا ﴿٢٥﴾

فَكُلْ وَاشْرَبْ وَقَرَىٰ عَيْنًا ۖ إِنَّمَا تُرِيدُ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا ۖ فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾

فَأْتَتْ بِهِنَّ مُؤَمَّاتٌ حَمْلُهُنَّ فَالُوا بِسُرْمٍ ۖ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

يَا بَنَاتِ هَٰؤُلَاءِ مِمَّا كَانَ أَبُوكُمْ آمِرًا ۖ سَوَّوْا وَمَا كُنْتُم بِبَعِيًّا ﴿٢٨﴾

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ وَالْوَكَيْفَ يُكَذِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْإِهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا ۖ إِنَّنِي مَكْتُ

mana saja aku berada, dan Dia memerintahkan kepadaku (menirikan) shalat dan (menunaikan) zakat selama aku hidup;

32. dan berbakti kepada ibuku, dan Dia tidak menjadikan aku seorang yang sombong lagi celaka.

33. Dan kesejahteraan semoga dilimpahkan kepadaku, pada hari aku dilahirkan, pada hari aku meninggal dan pada hari aku dibangkitkan hidup kembali”.

34. Itulah Isa putera Maryam, yang mengatakan perkataan yang benar, yang mereka berbantah-bantahan tentang kebenarannya.

35. Tidak layak bagi Allah mempunyai anak, Maha Suci Dia. Apabila Dia telah menetapkan sesuatu, maka Dia hanya berkata kepadanya: “Jadilah”, maka jadilah ia.

36. Sesungguhnya Allah adalah Tuhanku dan Tuhanmu, maka sembahlah Dia oleh kamu sekalian. Ini adalah jalan yang lurus.

37. Maka berselisihlah golongan-golongan (yang ada) di antara mereka. Maka kecelakaanlah bagi orang-orang kafir pada waktu menyaksikan hari yang besar.

di barakka 'I mau inna uengei, anna Diangi massioa' (makke 'deang) sambayang anna (mappasung) sakka' di tuou.

32. Anna mi 'acoadi indou, anna Diangi (Puang Alla Taala) andiang mappajaria' to taka 'bor cilaka.

33. Anna asalamakang mamoa'e 'i diseseu, diwattu 'u di pianang, anna wattu 'u mate anna di wattu 'u di bue 'embali'.

34. Iyamo di 'o Isa ana' Maryam, iya mappau (pau tongang) parua, iya diangi sisakka' di aparuanganna.

35. Andiangi sitinaya di Puang Alla Taala keana', Tongang Mapaccingi (Puang Alla Taala). Mua' Diangi pura mappato' apa-apa, jari sangga' Diangi ma 'uang disesena: Jario, jari bomi.

36. Sitonganna Puang Alla Taala Puangnu anna Puammu, jari sombai (Puang Alla Taala) iyanasanna. Iya di'e tangalalang maroro.

37. Jari sisakami umma' na. Jari acilakang di to kaper di wattunna ma 'ita allo kaiyang.

وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَاذُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

وَرَبِّاِبْرَادِي وَلَعَجَّ عَلَيَّ جَبَّارًا سَقِيًّا ﴿٣٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا فَعَلَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَدًى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٦﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَكْثَرُ آبُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّسْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Alangkah terangnya pendengaran mereka dan alangkah tajamnya penglihatan mereka pada hari mereka datang kepada Kami. Tetapi orang-orang yang zalim pada hari ini (di dunia) beradadalam kesesatan yang nyata.

39. Dan berilah mereka peringatan tentang hari penyesalan, (yaitu) ketika segala perkara telah diputus. Dan mereka dalam kelalaian dan mereka tidak (pula) beriman.

40. Sesungguhnya Kami mewarisi bumi dan semua orang-orang yang ada di atasnya, dan hanya kepada Kamiilah mereka dikembalikan.

41. Ceritakanlah (hai Muhammad) kisah Ibrahim di dalam al-Kitab (Al Qur'an) ini. Sesungguhnya ia adalah seorang yang sangat membenarkan lagi seorang Nabi.

42. Ingatlah ketika ia berkata kepada bapaknya: "Wahai bapakku, mengapa engkau menyembah sesuatu yang tidak mendengar, tidak melihat dan tidak dapat menolong kamu sedikitpun?"

43. Wahai bapakku, sesungguhnya telah datang kepadaku sebahagian ilmu pengetahuan yang tidak datang kepadamu, maka ikutilah aku, niscaya aku akan menunjukkan kepadamu jalan yang lurus.

38. Tongang matadangi pairranginna ise 'iya anna tongang matadangi peitanna di allo ise 'iya pole di lyami'. Anna to ta 'lalo pagau' bawang di allo di 'e (di lino) diangi lalang di apusang mannassa.

39. Anna paingarangi ise 'iya di allo apusang, (iyamo) diwattu inggannana masaalah di pato'. Anna diangi lalang di takkalupanna anna diangi andiang matappa'.

40. Sitonganna lyami' mammana' lino anna inggannana to diang di baona, anna sangga' di lyami' i diangi ise 'iya dipepembali'.

41. Curitangangi (E Muhammad) curitana Ibrahim lalang di (Koroang) di 'e. Sitonganna diangi to mappaparua (mappattongang) anna nabi.

42. Ingarangi diwattunnai ma 'uang diamanna: E, ama 'u mangapao na massombao iya andiang mala mairranggi, andiang paita na andiang mala mattulungo 'o mau nasikko 'na.

43. E ama 'u, sitonganna polei diseseu sambareang paissangang iya andiang pole disesemu, jari piccoe 'ia, na upatiroio tangalalang maroro.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِن
الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي
غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَحْنُ نَرُثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا
يَرْجِعُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ صِدِّيقًا
نَبِيًّا ﴿٤١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ
وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

44. Wahai bapakku, janganlah kamu menyembah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu durhaka kepada Tuhan Yang Maha Esa.

45. Wahai bapakku, sesungguhnya aku khawatir bahwa kamu akan ditimpa azab dari Tuhan Yang Maha Pemurah, maka kamu menjadi kawan bagi syaitan”.

46. Berkata bapaknya: “Bencikah kamu kepada tuhan-tuhanku, hai Ibrahim? Jika kamu tidak berhenti, maka niscaya kamu akan kurajam, dan tinggalkanlah aku buat waktu yang lama”.

47. Berkata Ibrahim: “Semoga keselamatan dilimpahkan kepadamu, aku akan meminta ampun bagimu kepada Tuhanku. Sesungguhnya Dia sangat baik kepadaku.

48. Dan aku akan menjauhkan diri darimu dan dari apa yang kamu seru selain Allah, dan aku akan berdo'a kepada Tuhanku, mudah-mudahan aku tidak akan kecewa dengan berdo'a kepada Tuhanku”.

49. Maka ketika Ibrahim sudah menjauhkan diri dari mereka dan dari apa yang mereka sembah selain Allah, Kami anugerahkan kepadanya Ishak, dan Ya'qub. Dan masing-masingnya Kami angkat menjadi nabi.

44. E ama'u, dao passomba setang. Sitonganna setang di 'o madorakai di Puang Pammase.

45. E ama'u, sitonganna marakkea' mua' diango 'o na narua passessa pole di Puang Pammase, mane diango 'o menjari siola disetang.

46. Ma'uangi amanna: Mubire 'di paung-puanggu, E Ibrahim? mua' andiango 'o me'osa, jari dianga' na marrajano 'o (mattutlu 'o), anna lipasa'.

47. Ibrahim ma'uang: mamoa're 'i asalamakang disesemu, dianga' na mapperau adappangango 'o di Puanggu. Sitonganna Diangi macoa sanna' diseseu.

48. Anna dianga' na miakarao disesemu anna di anu mupeillongang, saliwanna Puang Alla Taala, anna dianga' na mando'a (merau) di Puanggu, mamoa'rea' andiang cappu' rannu sawa' perau di Puanggu.

49. Jari diwattunna Ibrahim miakarao dise 'iya anna di anu nasomba saliwanna Puang Alla Taala, Iyami' mambei di Ishak, anna Ya' kub, anna diangi Iyami' maakke' nasangi menjari nabi.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ لَا يُعْبُدُ الشَّيْطٰنَ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا ٤٤

يٰٓاَيُّهَا اِيَّيْ اَخَافُ اَنْ يَمَسَّكَ عَذَابُ مَنْ اَرْحَمِنْ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا ٤٥

قَالَ اَرَاغِيْ اَنْتَ عَنِ الْهٰٓيِ يٰٓاَيُّهَا اِيْمُ لِيْنِ لَمْ تَنْتَهُ لَا رَحْمٰتَكَ وَاَهْجُرْنِيْ مَلِيًّا ٤٦

قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ سَاَسْتَغْفِرُكَ رَبِّيْ اِنَّهُ كَانَ يَّ حَفِيًّا ٤٧

وَاَعَزَّلْكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّيْ عَسٰٓى اَلَّا اَكُوْنَ بِدَعَا رَبِّيْ سَفِيًّا ٤٨

فَلَمَّا اَعَزَّلَهُمْ وَمَا يُعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَهُ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ٤٩

50. Dan Kami anugerahkan kepada mereka sebagian dari rahmat Kami dan Kami jadikan mereka buah tutur yang baik lagi tinggi.

51. Dan ceritakanlah (hai Muhammad kepada mereka), kisah Musa di dalam al-Kitab (Al-Qur'an) ini. Sesungguhnya ia adalah seorang yang dipilih dan seorang rasul dan nabi.

52. Dan Kami telah memanggilnya dari sebelah kanan gunung Thur dan Kami telah mendekatkannya kepada Kami di waktu dia munajat (kepada Kami).

53. Dan Kami telah menganugerahkan kepadanya sebagian rahmat Kami, yaitu saudaranya, Harun menjadi seorang nabi.

54. Dan ceritakanlah (hai Muhammad kepada mereka) kisah Ismail (yang tersebut) di dalam Al-Qur'an. Sesungguhnya ia adalah seorang yang benar janjinya, dan dia adalah seorang rasul dan nabi.

55. Dan dia menyuruh ahlinya untuk bersembahyang dan menunaikan zakat, dan ia adalah seorang yang diridhai di sisi Tuhannya.

56. Dan ceritakanlah (hai Muhammad kepada mereka, kisah) Idris (yang tersebut) di dalam Al Qur'an. Sesungguhnya ia adalah seorang yang sangat membenarkan dan seorang nabi.

50. Anna Iyami' mabei'i sambareang pammase-l
anna Iyami' mappajari
ise 'iya pau-pau macoa
anna maraya.

51. Anna curitangangi
(Muhammad dise 'iya),
curitana Musa di lalang
Kitta' (Koroang) di'e,
Sitonganna diangi mesa to
dipile anna mesa suro na
nabi.

52. Anna Iyami'
maillonggi 'i dio di se'de
kananna buttu Thur anna
Iyami' mappakadeppu 'i di
Iyami' di wattunnai melo'
(di Iyami').

53. Anna Iyami' mambei'i
sambareang pammase-l
(iyamo) lulhare'na,
Harun menjari nabi.

54. Anna curitangangi
(Muhammad dise 'iya),
curitana Ismail (iya dipau
lalang) Koroang.
Sitonganna diangi to
parua janjinna, anna
diangi suro anna nabi.

55. Anna diangi massio
ahlinna (umma'na)
massambayang anna
mappasung sakka', anna
diangi to narioi Puanna.

56. Anna curitangangi
(Muhammad dise 'iya),
curitana Idris (iya dipau)
lalang di Koroang.
Sitonganna diangi to
(mappattongang)
mappaparua na nabi.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ
لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَتَذَرْتَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَفَرَّقْنَاهُ
يَحْيَىٰ ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُمِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ
صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ
عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا
نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

57. Dan Kami telah mengangkatnya ke martabat yang tinggi.

58. Mereka itu adalah orang-orang yang telah diberi ni'mat oleh Allah, yaitu para nabi dan keturunan Adam, dan dari orang-orang yang Kami angkat bersama Nuh, dan dari keturunan Ibrahim dan Israil, dan dari orang-orang yang telah Kami beri petunjuk dan telah Kami pilih. Apabila dibacakan ayat-ayat Allah Yang Maha Pemurah kepada mereka, maka mereka menyungkur dengan bersujud dan menangis.

59. Maka adatanglah sesudah mereka, pengganti (yang jelek) yang menyia-nyiakan shalat dan memperturutkan hawa nafsunya, maka mereka kelak akan menemui kesesatan.

60. kecuali orang-orang yang bertaubat, beriman dan beramal shaleh, maka mereka itu akan masuk surga dan tidak dianiaya (dirugikan) sedikitpun.

61. yaitu surga 'Adn yang telah dijanjikan oleh Tuhan Yang Maha Pemurah kepada hamba-hamba-Nya, sekalipun (surga itu) tidak nampak. Sesungguhnya janji Allah itu pasti akan ditepati.

57. Anna lyami' maake 'i di engeang (onro) malinngao (maraya).

58. Diangi to dibe
pappenamanna Puang
Alla Taala, iyamo nabi
pole di bija-bijanna
Adam, anna di to lyami'
ma'akke 'I siola Nuh,
anna dibijanna Ibrahim
anna Israil, anna di to
lyami' pura bei panunju'
anna pura lyami' pile.
Mua' dibacangangi aya'-
aya' na Puang Alla Taala
Pammase disesena, diangi
mioppang suju' na
sumangi'.

59. Jari poleo dipuranamo
ise 'iya, passalle (di anu
adae') iya mappalaosala
sambayang anna matturu' i
nassunna, diangi manini
ise 'iya na marruppa'
apusang.

60. Selaenna to towa',
matappa' na maammal
shaleh, jari diangi
namittama disuruga ana
andiangi na digau' bawang
(diparugi) mau
nasicco' na.

61. Iyamo suruga 'Adn iya
pura najanjiang Puang
Pammase di batuan-Na,
maui suruga di 'o andiang
ma'nyata. Sitonganna
janjinna Puang Alla Taala
di 'o tongang napolei.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا مَع نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَلِجَنَّتَيْنَا
إِذْ أَتَيْنَا عَلَىٰ هَمَّةٍ آيَاتِ الْآخِرِينَ خَرُّوا سُجَّدًا
وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ
عَذَابًا ﴿٥٩﴾

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْقُرْآنِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾

62 Mereka tidak mendengar perkataan yang tak berguna di dalam surga, kecuali ucapan salam. Bagi mereka rezkinya di surga itu tiap-tiap pagi dan petang.

63. itulah surga yang akan Kami wariskan kepada hamba-hamba Kami yang selalu bertakwa.

64. Dan tidaklah kami (Jibril) turun, kecuali dengan perintah Tuhanmu. Kepunyaan-Nyalah apa-apa yang ada di hadapan kita, dan apa-apa yang ada di belakang kita dan apa-apa yang ada di antara keduanya, dan tidaklah Tuhanmu lupa.

65. Tuhan (yang menguasai) langit dan bumi dan apa-apa yang ada di antara keduanya, maka sembahlah Dia dan berteguh hatilah dalam beribadat kepada-Nya. Apakah kamu mengetahui ada seorang yang sama dengan Dia (yang patut disembah)?

66. Dan berkata manusia: "Betulkah apabila aku telah mati, bahwa aku sungguh-sungguh akan dibangkitkan menjadi hidup kembali?"

67. Dan tidakkah manusia itu memikirkan bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakannya dahulu, sedang ia tidak ada sama sekali?

62. Diangi ise 'iya andiang mairrangngi paunna to andiang ma'guna di lalang suruga, selaenna pau salam (salama'). Disesena dalle 'pole di suruga di maling anna mariwiang.

63. Iyamo di 'o suruga iya Iyami' mana' di batua'-I iya samata takwa.

64. Anna andiangi iyami' (Jibril) mirrawung, selaenna sawa' pesiona Puammu. Appunnannai iya diang diolota, iya diang di pondo'ta anna iya diang di alle'na, anna andiangi Puammu takkalupa.

65. Puang (iya makkuasai) langi' anna lino anna iya diang di alle'na, jari sombai anna pamasse'i atemu di makkasiwiang disese-Na. Diangdo'o ma'issang anu massittengangi (nasipato' disomba).

66. Anna ma'uammi tau: Paruadi mua' dianga' mate, tongang na dibuea' (dipatuo) membali'.

67. Anna andiangi tau di 'o mappikkirri mua' sitonganna Iyami' pura mappara'bue' i diolo', anna diangi andiang diang.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

يَلٰٓئِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُوْرِّثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ زَٰكِيًّا ﴿٦٣﴾

وَمَا نُنَزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا يَشَاءُ يَدِينَا وَمَا خَلَقْنَا وَمَا يَشَاءُ ذَٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِحُكْمِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

وَيَقُوْلُ الْاِنْسٰنُ اِذَا مَاتَ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾

اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسٰنُ اَنَّا خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾

68. Demi Tuhanmu, sesungguhnya akan Kami bangkitkan mereka bersama syaitan, kemudian akan Kami datangkan mereka ke sekeliling Jahannam dengan berlutut.

69. Kemudian pasti akan Kami tarik dari tiap-tiap golongan siapa di antara mereka yang sangat durhaka kepada Tuhan Yang Maha Pemurah.

70. Dan kemudian Kami sungguh lebih mengetahui orang-orang yang seharusnya dimasukkan ke dalam neraka.

71. Dan tidak ada seorangpun daripadamu, melainkan mendatangi neraka itu. Hal itu bagi Tuhanmu adalah suatu kemestian yang sudah ditetapkan.

72. Kemudian Kami akan menyelamatkan orang-orang yang bertakwa dan membiarkan orang-orang yang zalim di dalam neraka dalam keadaan berlutut.

73. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang (maksudnya), niscaya orang-orang yang kafir berkata orang-orang yang beriman: "Manakah di antara kedua golongan (kafir dan mukmin) yang lebih baik tempat tinggalnya dan lebih indah tempat pertemuan(nya)?"

68. Sawa' Puammu, sitonganna lyami' mambue 'i ise 'iya siola setang, mane lyami' na mappapolei di naraku Jahannam mippalingutti'.

69. Mane lyami' na maala tongang disesena inai kaminang madoraka di Puang Pammase.

70. Anna lyami' tongang ma 'issang to maka dipatama di naraka.

71. Anna andiang diang disesemu, selaenna mappolei 'i naraka. Iya bassa di 'o di Puammu anu pura dipato'.

72. Mane lyami' na mappasalama' to takwa anna mappaso' na to ta 'lalo pagau' bawang mippalingutti'alang di naraka.

73. Anna mua' dibacangangi aya'-aya'-I iya mannassa (akkattana), anna to kaper ma 'uang di to matappa': Innadi da 'dua (to kaper anna to matappa') la 'bi macoa engeanna anna la 'bi malolo engeang assitanganna?

قَوَّيْنَاكَ لَنَحْضُرَنَّهُمْ وَالسَّيَاطِينَ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثَا ١٨

ثُمَّ لَنَرْكَبَنَّ عَنْ كُلِّ شَيْعَةٍ أَنَّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتَا ١٩

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا
صِلَا ٢٠

وَلَنَمُنْكُرُ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتْمًا مَّقْضِيًّا ٢١

ثُمَّ نَتَجَىٰ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا جِثَا ٢٢

وَإِذْ أُنشِلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بِبَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ
خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدَا ٢٣

74. Berapa banyak umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka, sedang mereka adalah lebih bagus alat rumah tangganya dan lebih sedap dipandang mata.

75. Katakanlah: "Barangsiapa yang berada di dalam kesesatan, maka biarlah Tuhan Yang Maha Pemurah memperpanjang tempo baginya; sehingga apabila mereka telah melihat apa yang diancamkan kepadanya, baik siksa maupun kiamat, maka mereka akan mengetahui siapa yang lebih jelek kedudukannya dan lebih lemah penolong-penolongnya?"

76. Dan Allah akan menambah petunjuk kepada mereka yang telah mendapat petunjuk. Dan amal-amal shaleh yang kekal itu lebih baik pahalanya di sisi Tuhanmu dan lebih kesudahannya.

77. Maka kamu telah melihat orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami dan ia mengatakan: "Pasti aku akan diberi harta dan anak".

78. Adakah ia melihat yang ghaib atau ia telah membuat perjanjian di sisi Tuahn Yang Maha Pemurah?,

74. Saapa mai 'dinna umma' iya pura lyami' paaccur di andiannapao (diolo' mai), anna diangi la 'bi macoa pamboyanganna anna la 'bi macoa naita mata.

75. Pa 'uango 'o: Inai lalang di apusang, jari paso 'nami Puang Pammase mappamalakka wattu disesena, lambi 'i ma 'ita piparakke', sessa iyade ' kiamo', jari diangi na ma 'issang inai kaminang adae' onrona anna kaminang malamma pattulunna.

76. Anna Puang Alla Taala na mattambaangi ise 'iya panunju' di to pura mallololang panunju'. Anna ammal shaleh iya ka'deng (mannanmungang) di 'o la 'bi macoai appalanna di Puammu anna la 'bi macoa acappuanna.

77. Jari diangdo 'o pura ma 'ita to kaper di aya' - aya' -I anna diangi ma 'uang: Nadibei tonganga' barang anna ana'.

78. Diangdi ma 'ita anu mallinrung iyade' diangi mappapia assitalliang (janji) di Puang Pammase?

وَكُرْ أَهْلَكَ مَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَخْسَنُ أَثْنًا وَرَيْبًا ﴿٧٤﴾

قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ﴿٧٥﴾

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَتُ الصَّالِحَتِ حَتَّىٰ عِنْدَ رَبِّكَ نُورًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

79. Sekali-sekali tidak, Kami akan menulis apa yang ia katakan, dan benar-benar Kami akan memperpanjang azab untuknya,

80. dan Kami akan mewarisi apa yang ia katakan itu, dan ia akan datang kepada Kami dengan seorang diri.

81. Dan mereka telah mengambil sembah-sembahan selain Allah agar sembah-sembahan itu menjadi pelindung bagi mereka.

82. sekali-kali tidak. Kelak mereka (sembahan-sembahan) itu akan mengingkari penyembahan (pengikut-pengikutnya) terhadapnya, dan mereka (sembahan-sembahan) itu akan menjadi musuh bagi mereka.

83. Tidakkah kamu lihat, bahwasanya Kami telah mengirim syaitan-syaitan itu kepada orang-orang kafir untuk menghasut mereka berbuat ma'siat dengan sungguh-sungguh?,

84. maka jangalah kamu tergesa-gesa memerintakan siksa terhadap mereka, karena sesungguhnya Kami hanya menghitung datangnya (hari siksaan) untuk mereka dengan perhitungan yang teliti.

85. (Ingatlah) hari (ketika) Kami mengumpulkan orang-orang takwa kepada Tuhan Yang Maha Pemurah sebagai perutusan yang terhormat,

79. Tongang andiangi, lyami' na manulis apa napau, anna lyami' tongang na mappamalakka awala' (passessa) disesena.

80. Anna lyami' na mamma'na' i apa napau di'o, anna diangi na pole di lyami' sisanna.

81. Anna diangi ise' iya pura maala passombang saliwanna Puang Alla Taala, mamoa'are' i anu nasomba di'o menjari paiturundung disesena.

82. Tongaang andiangi, diangi manini ise' iya di (anu nasomba di'o) na makkaperri passomba (pappicco'e' na), anna diangi (anu nasomba di'o) na menjari bali disesena.

83. Andiangdo'o ma' ita, mua' lyami' na makkiring setang di to kaper na massakkalai mappogau' adorakang tongang-tongang.

84. Jari dao piasiga-siga mappamasiga passessa dise' iya, sawa' sitonganna lyami' sangga' mambilang apoleanganna (passessa) dise' iya sawa' pambilangang manini'.

85. (Ingurangi di watu' -I) mappasirumung to takwa di Puang Pammase, pato' maraya.

كَلَّا سَتَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَعُدُّ لَهُ
وَنَزِيلُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِيَكَ وَدَا ۝٧٩

وَنَزِيلُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِيَكَ وَدَا ۝٨٠

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝٨١

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ عِزًّا ۝٨٢

أَلَمْ تَرَ أَنَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ
تُوزُّهُمْ أَزًّا ۝٨٣

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ
عَدًّا ۝٨٤

يَوْمَ نَحْضُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدْ ۝٨٥

86. dan Kami akan menghalau orang-orang yang durhaka ke neraka Jahannam dalam keadaan dahaga.

87. Mereka tidak berhak mendapat syafa'at kecuali orang yang telah mengadakan perijajian di sisi Tuhan Yang Maha Pemurah.

88. dan mereka berkata: "Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak".

89. Sesungguhnya kamu telah mendatangkan sesuatu perkara yang sangat mungkar,

90. hampir-hampir langit pecah karena ucapan itu, dan bumi belah, dan gunung-gunung runtuh,

91. karena mereka menda'wakan Allah Yang Maha Pemurah mempunyai anak.

92. Dan tidak layak bagi Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak.

93. Tidak ada seorangpun di langit dan di bumi, kecuali akan datang kepada Tuhan Yang Maha Pemurah selaku seorang hamba.

94. Sesungguhnya Allah telah menentukan jumlah mereka dan menghitung mereka dengan hitungan yang teliti.

86. Anna Iyami' na mappusara to madoraka tama di naraka Jahannam, mamarang.

87. Diangi ise 'iya andiang mala mallolongang syafaat selaenna to pura mappapia assitalliang (janji) di Puang Pammase.

88. Anna diangi ma'uang: Puang Pammase maala (mappunnai) ana' (keana').

89. Sitonganna diango 'o mappapoole urusang tongang adae'.

90. Sicco' le'ba'pai na poa' langi' sawa' pau (bamba) di 'o, anna lino tisigi', anna buttu rondong.

91. Sawa' diangi (ma'uang) Puang Alla Taala Pammase, keana'.

92. Anna andiangi sitinaya di Puang Pammase maala (mappunnai) ana' (keana').

93. Andiang diang di langi' anna di lino, selaenna polei di Puang Pammase, batua.

94. Sitonganna Puang Alla Taala mappato' bilanganna anna mambilangi bilang manini'.

وَسَوْفَ الْمَجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرَدًا ﴿٨٦﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾

تَكَادَ السَّمَوَاتُ يَنْقَطِرْنَ مِنْهُ وَتَنشِقُ الْأَرْضُ وَخِزُّ الْجِبَالِ هَذَا ﴿٩٠﴾

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

وَمَا يَتَّبِعُ لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا لِيِ الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

95. Dan tiap-tiap mereka akan datang kepada Allah pada hari kiamat dengan sendiri-sendiri.

96. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, kelak Allah Yang Maha Pemurah) akan menanamkan dalam (hati) mereka rasa kasih sayang.

97. Maka sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an itu dengan bahasamu, agar kamu dapat memberi kabar gembira dengan Al Qur'an itu kepada orang-orang yang betakwa, dan agar kamu memberi peringatan dengannya kepada kaum yang membangkan.

98. Dan berapa banyak telah Kami binasakan umat-umat sebelum mereka. Adakah kamu melihat seorangpun dari mereka atau kamu dengar suara mereka yang samar-samar?

95. Anna tungga'-tungga ise 'iya na pole di Puang. Alla Taala di allo kiama'. mamesa-mesa (sisanna).

96. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, manini Puang Alla Taala Pammase na mappato' lalang di atena pakkesayang.

97. Jari sitonganna iyami' pura mappamalomo Koroang sawa' basamu. mamoare 'o mala mambei karewa mapperio-rio sawa' Koroang di to takwa, anna diango'o mappaingarang di to pawali-wali.

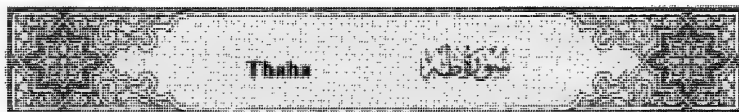
98. Anna saapa mai 'dinna lyami' pura paaccur umma '-umma' diandiammupa (diolo' mai). Diangdo 'o ma'ita tau disesena iyade' mairrangngio bambana (keccu').

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

فَأَنصَرَفْنَا كَيْسَْرْنَهُ يَلْسَانَكِ لِنُبَيِّنَ بِهِ
الْمُتَّقِينَ وَنُنْذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ
مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٩٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaahaa.	1. Thaahaa.	طه ١
2. Kami tidak menurunkan Al Qur'an ini kepadamu agar kamu menjadi susah;	2. Iyami' andiang mappaturung Koroang di'e disesemu na mappajario masussa.	مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ٢
3. Tetapi sebagai peringatan bagi orang yang takut (kepada Allah).	3. Selaengna pappaingarang di to marakke' (di Puang Alla Taala).	إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَى ٣
4. Yaitu diturunkan dari Allah yang menciptakan bumi dan langit yang tinggi.	4. Iyamo diparawung pole di Puang Alla Taala pappara 'bue' lino anna langi' malinggao.	نَزِيلًا مِّنْ خَلْقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ ٤ الْعُلَى ٤
5. (Yaitu) Tuhan Yang Maha Pemurah, yang bersemayam di atas 'Arasy).	5. (iyamo) Puang Pammase, Iya diang di Arsy.	الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ٥
6. Kepunyaan-Nya-lah semua yang ada di langit, semua yang di bumi semua yang diantara keduanya dan semua yang di bawah tanah.	6. Appunnannai (Puang) inggannana iya di langi', inggannana di lino, inggannana di alle 'na anna inggannana di naunna lita'.	لَهُ وَمَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ٦
7. Dan jika kamu mengeraskan ucapanmu, maka sesungguhnya Dia mengetahui rahasia dan yang telah tersembunyi).	7. Anna mua' diango 'o makka 'doi paummu, jari sitonganna Diangi ma 'issanga rahasia anna anu membuni.	وَأَن يَجْهَر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ٧
8. Dialah Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia, Dia mempunyai al asmaul	8. Diangi Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaenna Iya, Diangi	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْعَظِيمُ ٨

husna (nama-nama yang baik).

9. Apakah telah sampai kepadamu kisah Musa?

10. Ketika ia melihat api, lalu berkata ia kepada keluarga : "Tinggallah kamu (di sini), sesungguhnya aku melihat api, mudah-mudahan aku dapat membawa sedikit daripadanya kepadaku atau aku akan mendapat petunjuk di tempat api itu"

11. Maka ketika ia datang ke tempat api itu ia di panggil: "Hai Musa"

12. Sesungguhnya Aku inilah Tuhanmu, maka tanggalkanlah kedua terompahmu; sesungguhnya kamu berada di lembah yang suci, Thuwa.

13. Dan aku telah memilih kamu, maka dengarkanlah apa yang akan diwahyukan (kepadamu).

14. Sesungguhnya Aku ini adalah Allah, tidak ada Tuhan selain Aku, maka sembahlah Aku dan dirikanlah shalat untuk mengingat Aku

15. Sesungguhnya hari kiamat itu akan datang Aku merahasiakan (waktunya) agar supaya tiap-tiap diri itu dibalas dengan apa yang ia usahakan.

16. Maka sekali-kali janganlah kamu

mappunnai Asmaul Husna (sanga macoa).

9. Apa ' lambi ' bandimo disesemu curitana Musa?

10. Diwattunnai ma 'ita api, mane ma 'uangi di sanga 'nana 'na: Mottommo 'o (indinie), sitonganna ma 'ita' api, mamoarea ' mala mambawa sicco ' iyade ' na mallolonganga ' di api di 'o, panunju' ..

11. Jari diwattunna tanda ' di engeangna api di 'o, diangi diillongngi: E Musa.

12. Sitonganna lyau di 'e Puammu, jari lappasangi (da 'dua) sandalmu, sitonganna diango 'o lalang di engeang mapaccing, Thuwa.

13. Anna lyau mappileo, jari peirrangngi 'i apa iya na uwahyukan disesemu.

14. Sitonganna lyau di 'e Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaengna lyau, jari somba-A ' anna ke 'deangi sambayang na maingarang Mai.

15. Sitonganna allo kiamat ' di 'o napolei, Uharasiakangi (wattunna) mamoarei inggannana tau dibalasi (sitteng) anu nausahai.

16. Jari da le 'ba 'o dipepeppondo ' disesena to

الْحُسْنَى

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٠

إِذْ رَأَىٰ أَنَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ١١

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ بِمُوسَى ١٢

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ١٣

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ١٤

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ١٥

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ١٦

فَلَا صُدَّتْكَ عَنْهَا مَنَ لَا يُؤْمِنُ بِهَا

dipalingkan daripadanya oleh orang yang tidak beriman kepadanya dan oleh orang yang mengikuti hawa nafsunya, yang meyebabkan kamu jadi binasa.

17. Apakah itu yang di tangan kananmu, hai Musa?

18. Berkata Musa: "Ini adalah tongkatku, aku bertelekan padanya, dan aku pukul (daun) dengannya untuk kambingku, dan bagiku ada lagi keperluan yang lain padanya".

19. Allah berfirman: "Lemparkanlah ia, hai Musa"

20. Lalu dilemparkannyalah tongkat itu, maka ia tiba-tiba ia menjadi seekor ular yang melata dengan cepat.

21. Allah berfirman: "Peganglah ia dan jangan takut, Kami akan mengembalikannya kepada keadaannya semula,

22. Dan kepitkanlah tanganmu ke ketiakmu, niscaya ia keluar menjadi putih cemerlang tanpa cacad, sebagai mu'jizat yang lain (pula).

23. Untuk kami perlihatkan kepadamu sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Kami yang sangat besar,

andiang matappa' anna to mappiccoe' i nassunna, iya massawa'io accur (cilaka).

17. Apa di'o di lima kananmu, E Musa?

18. Musa ma'uang: Iya di'e teengngu, anna iyau mappissoengngi, anna upatthutuang (daun ayu) na uppammandeang bekeu, anna diseseu diang dua paralluang laenna.

19. Puang Alla Taala ma'uang: Pettimbiangangi (te'emmu), E Musa.

20. Mane napettembiangangi teeng di'o, tappa diangi menjari ular (masiga) millene'.

21. Puang Alla Taala ma'uang: Tu'galangi anna da parakke'. Iyami' na mappepembali'i sitteng biasa.

22. Anna epe'i limammu tama di kalepa'mu, anna diangi missung mapute tongang andiang adaeanna, mu'jizat laeng.

23. Iyami' mapatiroio sambareang pole di alam' akkuasa -I iya tongang kaiyang.

وَأَنبَحَ هَوَلَهُ فَرَدَى ۝١٦

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَمُوسَى ۝١٧

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى ۝١٨

قَالَ آلَيْهَا يَمُوسَى ۝١٩

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ۝٢٠

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْزَنْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ۝٢١

وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيَظًا مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَى ۝٢٢

لِيُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝٢٣

24. Pergilah kepada Fir'aun; sesungguhnya ia telah melampaui batas".

25. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, lapangkanlah untukku dadaku),

26. Dan mudahkanlah untukku urusanku,

27. Dan lepaskanlah kekakuan dari lidahku,

28. Supaya mereka mengerti perkataanku

29. Dan jadikanlah untukku seorang pembantu dari kelurgaku,

30. (yaitu) Harun, saudaraku,

31. teguhkanlah dengan dia sekutu dalam urusanku,

32. dan jadikanlah dia sekutu dalam urusanku,

33. supaya kami banyak bertasbih kepada Engkau,

34. dan banyak mengingat Engkau.

35. Sesungguhnya Engkkau adalah maha Mengetahui (keadaan) kami".

36. Allah berfirman: "Sesungguhnya telah diperkenankan permintaanmu, hai Musa."

37. Dan sesungguhnya Kami telah memberi nikmat kepadamu pada kali yang lain,

24. Lambamo 'o lao di Fir'aun: Sitonganna diangi ta'alo sanna'.

25. Musa ma'uang: E Puangngu, pamaloangai dada'u.

26. Anna pamalamori urusa'u.

27. Anna lappasangi mato'dorna lilau.

28. Mamoare'i ise'iya mappahang pau'u.

29. Anna pajrianga' pattulung pole di sangana'u.

30. (Iyamo) Harun, lulluare'u.

31. Pamasse'i (sawa' iya) di urusa'u.

32. Anna pajari'i sola lalang diurusa'u.

33. Mamoare'i iyami' mai'di mattasa'be disese-Mu.

34. Anna mai'di maingarang disese-Mu.

35. Sitonganna Diango'o Paissang di iyami'.

36. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna ditarimai piraummu, Musa.

37. Anna sitonganna iyami' pura mambei pappenyamang disesemu (diwattu) laeng.

أَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٤﴾

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي ﴿٢٧﴾

يَقْفُهُمْ أَتَوَلَّىٰ ﴿٢٨﴾

وَأَجْعَلْ لِّي زَوْجًا مِّنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾

هَارُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾

أَشْدُدْ يَدَهُ أَزْرَىٰ ﴿٣١﴾

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾

كَتُسَيِّحُكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾

وَنَذُرُكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّكَ كُنتَ بِنَاصِرٍ ﴿٣٥﴾

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوتَىٰ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

38. Yaitu ketika Kami mengilhamkan kepada ibumu suatu yang diilhamkan,

39. Yaitu: 'Letakkanlah ia (Musa) di dalam peti, kemudian lemparkanlah ia ke sungai (Nil), maka pasti sungai membawanya ke tepi, supaya diambil oleh (Fir'aun) musuh-Ku dan musuhnya'. Dan Aku telah melimpahkan kepadamu kasih sayang yang datang dari-Ku; dan supaya diasuh di bawah pengawasan-Ku.

40. (yaitu) ketika saudaramu yang perempuan berjalan, lalu ia berkata kepada (keluarga Fir'aun): 'Bolehkah saya menunjukkan kepadamu orang yang akan memeliharanya?' Maka Kami mengembalikanmu kepada ibumu, agar senang hatinya dan tidak berduka cita. Dan kamu pernah membunuh seorang manusia, lalu Kami selamatkan kamu dari kesusahan dan Kami telah mencobamu dengan beberapa cobaan; maka kamu tinggal beberapa tahun di antara penduduk Madyan, kemudian kamu datang menurut waktu yang ditetapkan hai Musa,

41. Dan Aku telah memilihmu untuk diri-Ku.

42. Pergilah kamu beserta saudaramu dengan

38. *Iyamo di wattu Iyami'*
majjolloi di indomu (mesa)
pejollo'.

39. *Iyamo: Annai (musa)*
tama dipatti, mane
timbiangangi di lembang
(Nil), anna diangi
lembang di'o mambawai
di biring lembang, na
naalai (Fir'aun) bali'-U
anna balinna. Anna purai
Ubeio pakkesayang iya
pole disese-U, anna
mamoare'o napiara di
panjagai'-U.

40. (Iyamo) diwattu
lulluare'mu tobaine
millamba, mane diangi
maung di (sangana'na
Fir'aun): Malada'
mappatiroio to
namappiarai?. Jari Iyami'
mappepembali'o di
indomu, anna sannang
atena anna andiang
masara nyawa. Anna
diango'o mappatei tau,
mane diangi Iyami'
mappasalama'o pole di
sussa sawa' paccowa,
mane diango'o mottong
sisaapa taunna dio di
pakkapung Madyan, mane
diango'o pole miapa
wattu iya di pato', E
Musa.

41. *Anna Iyau mappileo*
di sese-U.

42. *Lambamo'o siola*
lulluare'mu na mambawa

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾

أَنِ اقْرِضِيهِ فِي السَّابُوتِ فَأَقْضِيهِ فِي يَوْمِ
قَلْبِقِهِ أَلَيْسَ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذُهُ عَدُوٌّ لِّي
وَعَدُوُّهُ، وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي
وَلُتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ﴿٣٩﴾

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن
يَكْفُلُهُ، فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَكَانَتْ نَفْسًا فَتَجُنَّتْكَ مِن
الْقَوْمِ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِتِينَ فِي
أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ مِّنْهُمْ ﴿٤٠﴾

وَأَصْطَفَيْنَاكَ لِنُقْبِسَ ﴿٤١﴾

أَذْهَبَ أَنتَ وَأَخُوكَ بِأَيْتِي وَلَا تَبَيَّافِي

membawa ayat-ayat-Ku,
dan janganlah kamu berdua
lalai dalam mengingat-Ku;

43. Pergilah kamu berdua
kepada Fir'aun,
sesungguhnya dia telah
melampaui batas,

44. Maka berbicaralah kamu
berdua kepadanya dengan
kata-kata yang lemah
lembut, mudah-mudahan ia
ingat atau takut".

45. Berkatalah mereka
berdua: "Ya Tuhan kami,
sesungguhnya kami
khawatir bahwa ia segera
menyiksa kami atau akan
bertambah melampaui
batas".

46. Allah berfirman:
"Janganlah kamu berdua
khawatir, sesungguhnya
Aku beserta kamu berdua,
Aku mendengar dan
melihat".

47. Maka datanglah kamu
berdua kepadanya
(Fir'aun) dan katakanlah:
"Sesungguhnya kami
berdua adalah utusan
Tuhanmu, maka
lepaskanlah Bani Israil
bersama kami dan
janganlah kamu menyiksa
mereka. Sesungguhnya
kami telah datang
kepadamu dengan
membawa bukti (atas
kerasulan kami) dari
Tuhanmu. Dan
keselamatan itu
dilimpahkan kepada orang
yang mengikuti petunjuk.

aya 'aya' -U, anna dao
takkalupa na
maingaranga'.

43. Lambamo'o (da'dua
siola) lao di Fir'aun,
sitonganna diangi ta'lalo
sanna'.

44. Jari sipauo lao pau
mallomo-lomo, mamaarei
paingarang iyade'
marakke'.

45. Ma'uammi (da'dua
siola): E Puanna iyami',
sitonganna iyami'
marakke' mua diangi
masiga massessa iyami'
iyade' na tamba ta'lalo
sanna'i.

46. Puang Alla Taala
ma'uang: Dao parakke',
sitonganna U-
solangango'o, U-
irrangngi anna U-ita.

47. Jari polemo'o (da'dua
siola) disesena (Fir'aun)
na ma'uang: Sitonganna
iyami' di'e (da'dua siola)
siona Puammu, jari
lappasangi Bani Israil
siola iyami' anna dao
massessai. Sitonganna
iyami' pole disesemu
mambawa lama'
mannassa (di asuroa'i)
pole di Puammu. Anna
asalamakang di'o dibei di
to mappiccocoe'i panunju'.

ذَكِّرِي ٤٣

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ٤٤

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ٤٥

فَلَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا
أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ٤٦

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمِعُ وَأَرَىٰ ٤٧

فَأَنبَأَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ
مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تَعْدُ بِهِمْ قَدْ جِئْنَاكَ
بِعَايَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَوةَ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ
الْهُدَىٰ ٤٨

48. Sesungguhnya telah diwahyukan kepada kami bahwa siksa itu (ditimpakan) atas orang-orang yang mendustakan dan berpaling.

49. Berkata Fir'aun: "Maka siapakah Tuhanmu berdua, hai Musa?"

50. Musa berkata: "Tuhan kami ialah (Tuhan) yang telah memberikan kepada tiap-tiap sesuatu bentuk kejadiannya, kemudian memberinya petunjuk.

51. Berkata Fir'aun: "Maka bagaimanakah keadaan umat-umat yang dahulu?"

52. Musa menjawab: "Pengetahuan tentang itu ada di sisi Tuhanku, di dalam sebuah kitab, Tuhan kami tidak akan salah dan tidak (pula) lupa;

53. Yang telah menjadikan bagimu bumi sebagai hamparan dan Yang telah menjadikan bagimu di bumi itu jalan-jalan, dan menurunkan dari langit air hujan. Maka Kami tumbuhkan dengan air hujan itu berjenis-jenis dari tumbuh-tumbuhan yang bermacam-macam.

54. Makanlah dan gembalakanlah binatang-binatangmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu, terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang berakal.

48. *Sitonganna purai diwahyukan di iyami' mua' passessa di'o (diparuai) to mallosongang anna to mippondo'.*

49. *Fiar'aun ma'uang: Jari inai Puammu (da'dua siola), E musa?*

50. *Musa ma'uang: Puangni iyami' (iyamo Puang) iya pura mambei diinggannana apa-apa benru'mattokko adianganna, mane mambei'i panunju'.*

51. *Fir'aun ma'uang: jari miapai umma '-umma' diolo'?*

52. *Musa ma'uang: Paisangang bassa di'o di Puanggu, dilalang mesa Kittu' (Lauh Mahfudz), Puangni andiang pasalah anna andiang toi takkalupa.*

53. *Iya pura mappajariango'o lino miappar anna Iya mappajari mappajariango'o lino (engeang) millamba, anna mappaturung pole di langi' uai urang. Jari Iyami' mappatuo sawa' uai urang di'o mai'di rupanna tuda-tuda'.*

54. *Andeo anna ambi'i olo'-olo'mu. Sitonganna iya bassa di'o, diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala di to diang akkalanna.*

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٤٨﴾

قَالَ مَنْ رَبُّكُمَا يَمُوسَى ﴿٤٩﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ۖ ذُرْهُدَى ﴿٥٠﴾

قَالَ فَابَالِ الْفُرُونَ الْأُولَى ﴿٥١﴾

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

55. Dari bumi (tanah) itulah Kami menjadikan kamu dan kepadanya Kami akan mengembalikan kamu dan daripadanya Kami akan mengeluarkan kamu pada kali yang lain.

56. Dan sesungguhnya Kami telah perlihatkan kepadanya (Fir'aun) tanda-tanda kekuasaan Kami semuanya, maka ia mendustakan dan enggan (menerima kebenaran).

57. Berkata Fir'aun: "Adakah kamu datang kepada kami untuk mengusir kami dari negeri kami (ini) dengan sihirmu, hai Musa?"

58. Dan kamipun pasti akan mendatangkan (pula) kepadamu sihir semacam itu, maka buatlah suatu waktu untuk pertemuan antara kami dan kamu, yang kami tidak akan menyalahinya dan tidak (pula) kamu, di suatu tempat yang pertengahan (letaknya)".

59. Berkata Musa: "Waktu untuk pertemuan (kami dengan) kamu itu ialah di hari raya dan hendaklah dikumpulkan manusia pada waktu matahari sepenggalahan naik".

60. Maka Fir'aun meninggalkan (tempat itu), lalu mengatur tipu dayanya, kemudian dia datang.

55. Pole di lino (lita') Iyami' mappara 'bue 'o anna disesenai Iyami' na mappepembali 'o anna disesenai Iyami' na mappasungo 'o di (wattu) laeng.

56. Anna sitonganna Iyami' pura mappaitai (Fir'aun) alama 'akkuasa 'I iyanasanna, jari diangi mallosongang anna mabe 'i (mattarima aparuang).

57. Fira'aun ma 'uang: Diangdo 'o pole di iyami' na massioi iyami' malai pole di banuanna (iyami' di 'e) sawa 'sehermu, E Musa.

58. Anna iyami' na mappapole to 'o disesemu seher sitteng itingo, jari padiangi mesa wattu na mappasitai tau, anna iyami' andiang na mapeasalai 'i anna andiang to 'o (na mapeasalai 'i), di mesa engeang (mattangga).

59. Muasa ma 'uang: wattu asitatta' iyamo dio di hari raya anna sitinayannao mappasirumung tau di wattu tidoo 'mo dai' mata allo.

60. Jari Fir'aun mappelei (engeang di 'o), mane maator pepagengena, mane diangi pole.

* مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا كُلَّمَا كَذَّبَ وَابْنِ ﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْتَنَا لِلْعُرْجَى مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرٍ لَيْمُوسَى ﴿٥٧﴾

فَلَا تَبْتَغِ بِسِحْرٍ قَبْلَهُ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُ مَوْعِدًا وَلَا أَنْتَ مَكَا سَوَى ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخْرِجَ النَّاسُ صُفًى ﴿٥٩﴾

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾

61. Berkata Musa kepada mereka: "Celakalah kamu, janganlah kamu mengadakan kedustaan terhadap Allah, maka Dia membinasakan kamu dengan siksa". Dan sesungguhnya telah merugi orang yang mengadakan kedustaan.

62. Maka mereka berbantah-bantahan tentang urusan mereka di antara mereka, dan mereka merahasiakan percakapan (mereka).

63. Mereka berkata: "Sesungguhnya dua orang ini adalah benar-benar ahli sihir yang hendak mengusir kamu dari negeri kamu dengan sihirnya dan hendak melenyapkan kedudukan kamu yang utama.

64. Maka himpunkanlah segala daya (sihir) kamu sekalian, kemudian datanglah dengan berbaris, dan sesungguhnya beruntunglah orang yang menang pada hari ini.

65. (Setelah mereka berkumpul) mereka berkata: "Hai Musa (pilihlah), apakah kamu yang melemparkan (dahulu) atau kamikah orang yang mula-mula melemparkan?"

66. Berkata Musa: "Silahkan kamu sekalian melemparkan". Maka tiba-tiba tali-tali dan tongkat-

61. Musa ma'uang di se'iya: Cilakao, da pappadiang alosongang di Puang Alla Taala, jari Diangi na mappaacuro'o sawa' passessa. Anna sitonganna rugi'i to mappadiang alosongang.

62. Jari diangi ise'iya massakka' di urusanna, anna diangi ise'iya marrahasiakan assipau-pauanna.

63. Diangi ise'iya ma'uang: Sitonganna iya di'e da' dua taue tongang passer iya melo' massi'o malai pole di banuammu sawa' seherna anna melo' mappalannya' onro mala'bi'mu.

64. Jari pasirumungi inggannana (seher)mu iyanasang, mane polei ma'barris, anna sitonganna sumaro'i to pakala di allo di'o.

65. (Dipuranamo sorumung) diangi ise'iya ma'uang: E Musa (pilemi), i'odi na mappittimbiang mendiolo iyade' iyami' mammula (mambungas) mappittimbiang.

66. Musa ma'uang: Ita'mo iyanasanna mappittimbiang. Jari tappa gula-gulanna anna

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيَلَكُمْ لَا تَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْجَنَكُمْ يَعَذَابُ وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

فَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

قَالُوا إِنَّ هَٰذَيْنِ سَٰحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكَ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ ﴿٦٣﴾

فَاجْمَعُوا إِلَيْكُم مِّمَّنْ أَتَيْتُمُوهُمْ وَأَصْلَحُوا قَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعَىٰ ﴿٦٤﴾

قَالُوا لِمُوسَىٰ إِتِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِنَّا نَكُونُ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾

قَالَ نَلْقَأُ لَكُمْ يَوْمَ الْفَاكِهَةِ إِذَا جَاءَ لَهُمُ وَصِيعُهُمْ يُخْجَلُ إِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ إِنَّهَا تَسْقَىٰ ﴿٦٦﴾

tongkat mereka, terbangang kepada Musa seakan-akan ia merayap cepat, lantaran sihir mereka.

67. Maka Musa merasa takut dalam hatinya.

68. Kami berkata:
"Janganlah kamu takut, sesungguhnya kamulah yang paling unggul (menang)".

69. Dan lemparkanlah apa yang ada di tangan kananmu, niscaya ia akan menelan apa yang mereka perbuat. Sesungguhnya apa yang mereka perbuat itu adalah tipu daya tukang sihir (belaka). Dan tidak akan menang tukang sihir itu, dari mana saja ia datang".

70. Lalu tukang-tukang sihir itu tersungkur dengan bersujud, seraya berkata:
"Kami telah percaya kepada Tuhan Harun dan Musa".

71. Berkata Fir'aun:
"Apakah kamu telah beriman kepadanya (Musa) sebelum aku memberi izin kepadamu sekalian. Sesungguhnya ia adalah pemimpinmu yang mengajarkan sihir kepadamu sekalian. Maka sesungguhnya akan memotong tangan dan kaki kamu sekalian dengan bersilang secara bertimbal balik, dan sesungguhnya aku akan menyalib kamu

te'e-te'enna, paitai di Musa nga'na le'ba' millene' masiga sawa' seherana.

67. Jari Musa marakke' lalang di atena.

68. Iyami' ma'uang: da parakke', sitonganna i'omo kaminang tondo dai' (pakala).

69. Anna pittimbiammi iya anu di lima kanammu, anna diangi maamme' anu napapia-pia. Sitonganna anu napapia-pia di'o pipagengena passeher. Anna andiangi na pkala passeher di'o, maui inna naengei pole.

70. Mane passeher di'o mioppang suju', na ma'uang: Iyami' matappa' di Puanna Harun anna Musa.

71. Fir'aun ma'uang: Diangdo'o matappa' lao di (Musa) diandiannupa mambeio paramisi. Sitonganna diangi pangulummu iya mappa' guruo seher. Jari sitonganna na upolongngi lima anna lette'mu iyanasang (polong kalawar), ana sitonganna na usalib-o (utoe'o) iyanasang di ponna kuruma anna sitonganna na muissangi inai diseseta

فَأَوْحَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةَ مُوسَى ﴿٦٧﴾

فَلَمَّا لَاحَظَ إِلَٰهَكَ أَنْتَ الْأَخْلَافَ ﴿٦٨﴾

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِهِ تَلْقَفَ مَا صَعَوْا إِنَّمَا صَعَوْا كَيْدَ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السِّحْرَ سَجْدًا فَالَوْاءَ مَنَابِرَ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

قَالَ أَمْسِكْ لَهُ وَقَبْلِ أَنْ أَدْنَى لَكَ إِنَّهُ لَكَيْدُكَ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تَقْطَعْنَ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا تُصْلِبْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّحْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ أَيْنَمَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَيْنَى ﴿٧١﴾

sekalian pada pangkal pohon kurma dan sesungguhnya kamu akan mengetahui siapa di antara kita yang lebih pedih dan lebih kekal siksanya”.

72. Mereka berkata: “Kami sekali-kali tidak akan mengutamakan kamu daripada bukti-bukti yang nyata (mu'jizat), yang telah datang kepada kami dan daripada Tuhan yang telah menciptakan kami; maka putuskanlah apa yang hendak kamu putuskan. Sesungguhnya kamu hanya akan dapat memutuskan pada kehidupan di dunia ini saja.

73. Sesungguhnya kami telah beriman kepada Tuhan kami, agar Dia mengampuni kesalahan-kesalahan kami dan sihir yang telah kamu paksaikan kepada kami melakukannya. Dan Allah lebih baik (pahala-Nya) dan lebih kekal (azab-Nya).

74. Sesungguhnya barangsiapa datang kepada Tuhannya dalam keadaan berdosa, maka sesungguhnya baginya neraka Jahannam. Ia tidak mati di dalamnya dan tidak (pula) hidup.

75. Dan barangsiapa datang kepada Tuhannya dalam keadaan beriman, lagi sungguh-sungguh telah beramal shaleh, maka

kaminang masanna' anna ka'deng passessana.

72. Diangi ise 'iya ma'uang: *Iyami' tongang andiang na mappakala'bio pole di alama' mannassa (mu'jizat), iya pura pole di iyami' anna pole Puang iya pura mappajari iyami', jari pato'mi apa melo' mupato'. Sitonganna diango'o sangga' na mala mappato' di atuoang lino di'e.*

73. Sitonganna iyami' *matappa' di Puangngi, mamoa'are 'i (Puang Alla Taala) maadappangang asalang-asala'i anna seher iya dipassa di iyami' na mappogau'i. Anna Puang Alla Taala la'bi macoa (appalan-Na) anna la'bi ka'deng (passessa-Na).*

74. Sitonganna inai pole di *Puanna madosa, jari sitonganna disesena naraka Jahannam. Diangi andiang mate di lalang anna andiang toi tuo.*

75. Anna inai pole di *Puanna matappa', na matonggang-tongang pura maammal shaleh, jari diangi to mallololang engeang*

قَالُوا لَنْ نُؤْتِيَكَ عَلَىٰ مِثْلِهِ ثَمَرًا
الْبَيْتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ
قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّكَ إِنَّا غَيْرُ لَنَا خَطِئِينَ وَمَا
أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ
وَأَنبَىٰ ﴿٧٣﴾

إِنَّهُ وَمَنْ يَقَاتِرْهُ مَجْزِئًا فَإِنَّ لَهُ رُجُومًا لَا
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا فَدْعِمِلَ الصَّالِحِينَ
قَالُوا لَيْكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

mereka itulah orang-orang yang memperoleh tempat-tempat yang tinggi (mulia).

76.(yaitu) surga 'Adn yang mengalir sungai-sungai di bawahnya, mereka kekal di dalamnya. Dan itu adalah balasan bagi orang yang bersih (dari kekafiran dan kemaksiatan).

77.Dan sesungguhnya telah Kami wahyukan kepada Musa: "Pergilah kamu dengan hamba-hamba-Ku (Bani Israil) di malam hari, maka buatlah untuk mereka jalan yang kering di laut itu, kamu tak usah khawatir akan tersusul dan tidak usah takut (akan tenggelam)".

78.Maka Fir'aun dengan bala tentaranya mengejar mereka, lalu mereka ditutup oleh laut yang menenggelamkan mereka.

79.Dan Fir'aun telah menyesatkan kaumnya dan tidak memberi petunjuk.

80.Hai Bani Israil, sesungguhnya Kami telah menyelamatkan kamu sekalian dari musuhmu, dan Kami telah mengadakan perjanjian dengan kamu sekalian (untuk munajat) di sebelah kanan gunung itu dan Kami telah menurunkan kepada kamu sekalian manna dan salwa.

malinggao (maraya).

76.(Iyamo) suruga 'Adn iya lolong lembang di naungna, diangi ka'deng di lalang. Anna iya di'o pambalasang di to mapaccing (pole di akaperang anna adaeang).

77.Anna sitonganna Iyami' pura ma 'wahyukan di Musa: Lambamo'o siola batua-batua'-U (Bani Israil) di wattu bongi, jari papiangangi tangalalang mara'e dio di baona sasi' di'o, dabopa parakke' na nalambi' anna da parakke' (na malammus).

78.jari Fir'aun anna tantarana mattinro'i, mane diangi naoppo' sasi' na mappa-malammusi.

79.Anna Fir'aun pura mappapusa bassana anna andiang mambei panunju'.

80.E Bani Israil, sitonganna Iyami' pura mappasalama'o iyanasanna pole di musu'mu, anna iyami' pura mappapia (maala) assitalliang (janji) di sesemu iyanasang (na merau di'de kananna bultu, anna Iyami' pura mappaturung disesemu iyanasanna manna anna salwa.

جَنَّتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تُخْشَى ﴿٧٧﴾

فَأَنبَهُمْ فَهَرَوَتْ بِجُودِهِمْ فَعَسَيْتُمْ مِنَ الْإِيمِ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾

وَأَصْلَافٌ مِّنْ قَوْمِهِ وَمَاهْدَى ﴿٧٩﴾

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنجَيْنَاكَم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ﴿٨٠﴾

81. Makanlah di antara rezki yang baik yang telah Kami berikan kepadamu, dan janganlah melampaui batas padanya, yang menyebabkan kemurkaan-Ku menimpamu. Dan barangsiapa ditimpa oleh kemurkaan-Ku, maka sesungguhnya binasalah ia.

82. Dan sesungguhnya Aku Maha Pengampun bagi orang yang bertaubat, beriman, beramal shaleh, kemudian tetap di jalan yang benar.

83. Mengapa kamu datang lebih cepat daripada kaummu, hai Musa?

84. Berkata Musa: "Itulah mereka sedang menyusuli aku dan aku bersegera kepada-Mu. Ya Tuhanku, agar supaya Engkau ridha (kepadaku)".

85. Allah berfirman: "Maka sesungguhnya Kami telah menguji kaummu sesudah kamu tinggalkan, dan mereka telah disesatkan oleh Samiri.

86. Kemudian Musa kembali kepada kaumnya dengan marah dan bersedih hati. Berkata Musa: "Hai kaumku, bukankah Tuhanmu telah menjanjikan kepadamu suatu janji yang baik? Maka apakah terasa lama masa yang berlalu itu bagimu atau kamu menghendaki agar kemurkaan dari Tuhanmu

81. *Andei pole di dalle' iya macoa iya pura Iyami' beio, anna dao lewa', iya massawa'i cai'-U marruao. Anna inai narua cai'-U, jari sitonganna accuri.*

82. *Anna sitonganna Iyau Pa'dappang di to towa', matappa', maammal shaleh, mane diangi tatta' di tangalalang parua.*

83. *mangapai anna poleo masiga di bassamu (umma'mu), E Musa?*

84. *Musa ma'uang: Iyamo di'o mappiccoe'ia' anna masiga' di sese-Mu, E Puangngu, mamoaare'-O Mario (diseseu).*

85. *Puang Alla Taala ma'uang: Jari sitonganna Iyami' pura ma'uji bassamu (umma'mu) dipuramu napelei, anna diangi napappusa Samiri.*

86. *Mane Musaembali' di umma'na macai' anna masara nyawa. Musa ma'uang: E umma'u, andiangdi Puammu ma'janji disesemu mesa janji macoa? Jari diangdi masae wattu di'o disesemu iyade' mappoelo'o cai'na Puammu, mane diango'o maanna (andiang ma'ola) janjimmu diseseu?*

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

وَإِلَىٰ لَعْنَتِ لِمَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ وَمَا أَجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا فَدَقْنَا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَصْلَحُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَسَفًا قَالِ يَقُولُ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَبًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَاخْلُقْ لَهُمْ مِّمَّ عِدِّي ﴿٨٦﴾

menimpamu, lalu kamu melanggar perjanjianmu dengan aku?”.

87. Mereka berkata: “Kami sekali-kali tidak melanggar perjanjianmu dengan kemauan kami sendiri, tetapi kami disuruh membawa beban-beban dari perhiasan kaum itu, maka kami telah melemparkannya, dan demikian pula Samiri melemparkannya”.

88. Kemudian Samiri mengeluarkan untuk mereka (dari lobang itu) anak lembu yang bertubuh dan bersuara, maka mereka berkata: “Inilah Tuhanmu dan Tuhan Musa, tetapi Musa telah lupa”.

89. Maka apakah mereka tidak memperhatikan bahwa patung anak lembu itu tidak dapat memberi jawaban kepada mereka, dan tidak dapat memberi kemudharatan kepada mereka dan tidak (pula) kemanfaatan?

90. Dan sesungguhnya Harun telah berkata kepada mereka sebelumnya: “Hai kaumku, sesungguhnya kamu hanya diberi cobaan dengan anak lembu itu dan sesungguhnya Tuhanmu ialah (Tuhan) Yang Maha Pemurah, maka ikutilah aku dan ta'atilah perintahku”.

87. Diangi ma'uang: lyami' tongang andiang na maanna (andiang ma'ola) janjimmu di iyami', tapi' iyami' disio mambawa bawang pole di belo-belo bassa di'o, jari iyami' massimbiangangi, anna bassa toi Samiri massimbiangangi.

88. Mane Samiri mappasungangi (pole di kalo 'bo') ana' saping mialawe anna pibamba, jari diangi ise'iya ma'uang: lyamo di'e Puammu anna Puanna Musa, tapi' Musa maaluppei.

89. Jari mangapai na andiangi mappinnassai mua' patung (barahala) ana' saping di'o andiang mala mambali'i ise'iya adaeang anna acoang.

90. Anna sitonganna Harun pura ma'uang dise'iya (diandiannapa): E umma'u, sitonganna diango'o sangga' dibeipaccowa sawa' ana' saping di'o anna sitonganna Puammu iyamo (Puang) Pammase, jari piccoe'ia' anna turu'i pesiou.

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَبَكْنَا
حُمِلْنَا أَوْ زَارَ مِنْ رَبِّنَا الْقَوْمَ فَقَدْ فَتَنَّا
فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُهُمْ وَإِلَهُ مُوسَى
فَنَسِئُو ﴿٨٨﴾

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًّا وَلَا تَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَتَقَوَّوْا
إِلَافَتِيكُمْ بِهِ وَلَئِنْ رَبِّكُمْ الرَّحْمَنُ
فَأَتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩٠﴾

91. Mereka menjawab:

"Kami akan tetap menyembah patung anak lembu ini, hingga Musa kembali kepada kami".

92. Berkata Musa: "Hai

Harun, apa yang menghalangi kamu ketika kamu melihat mereka telah sesat,

93. (sehingga) kamu tidak

mengikuti aku? Maka apakah kamu telah (sengaja) mendurhakai perintahku?"

94. Harun menjawab: "Hai

putera ibuku, janganlah kamu pegang janggutku dan jangan (pula) kepalaku; sesungguhnya aku khawatir bahwa kamu akan berkata (kepadaku): "Kamu telah memecah antara Bani Israil dan kamu tidak memelihara amanatku".

95. Berkata Musa: "Apakah

yang mendorongmu (berbuat demikian) hai Samiri?"

96. Samiri menjawab: "Aku

mengetahui sesuatu yang mereka tidak mengetahuinya, maka aku ambil segenggam dari jejak rasul lalu aku melemparkannya, dan demikianlah nafsuku membujukku".

97. Berkata Musa: "Pergilah

kamu, maka sesungguhnya bagimu di dalam

91. Diangi ise 'iya ma'uang:

Iyami' na tatta' massomba patung (barahala) ana' saping di'e, lambi'i Musa membali' di iyami'.

92. Musa ma'uang: E Harun,

apa mallawaio diwattummu ma'itai ise 'iya pusa.

93. Anna diango'o andiang

mappiccoe 'ia'? Jari diangdo'o mambutungang maadorakai pesiou?

94. Harun ma'uang: E

ana'na indou, da muta'ei janggo'u ana da to'o ulu'u, sitonganna marakkea' mua' na ma'uang'o di seseu: Diango'o mappasisara-sara' Bani Israil anna diango'o andiang mappiara (manjagai) mana'u.

95. Musa ma'uang: Apa

massusungango'o (mappogau' bassa di'o) E Samiri?

96. Samiri ma'uang:

uissangi iya anu andiangi naissang ise 'iya, mane maala' sakkammung pole di batena suro mane dianga' mappittimbiangangi, anna bassami di'o nassu'u maenge-engea'.

97. Musa ma'uang:

Lambamo'o, jari sitonganna diango'o di

قَالُوا لَنْ نَدْرِكَ عَلَيْهِ عَلَيْكَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ﴿٩١﴾

قَالَ يَهْرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

أَلَا تَتَّبِعُنِ أَقْصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

قَالَ يَبْنَؤُهُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ﴿٩٤﴾
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٥﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمُرِي ﴿٩٦﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٧﴾

قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ

kehidupan di dunia ini (hanya dapat) mengatakan: "Janganlah menyentuh (aku)". Dan sesungguhnya bagimu hukuman (di akhirat) yang kamu sekali-kali tidak dapat menghindarnya, dan lihatlah tuhanmu itu yang kamu tetap menyembahnya. Sesungguhnya kami akan membakarnya, kemudian kami sungguh-sungguh akan menghamburkannya ke dalam laut (berupa debu yang berserakan).

98. Sesungguhnya Tuhanmu hanyalah Allah, yang tidak ada Tuhan selain Dia. Pengetahuan-Nya meliputi segala sesuatu.

99. Demikianlah Kami kisahkan kepadamu (Muhammad) sebagian kisah umat yang telah lalu, dan sesungguhnya telah Kami berikan kepadamu dari sisi Kami suatu peringatan (Al Qur'an).

100. Barangsiapa berpaling dari Al Qur'an maka sesungguhnya ia akan memikul dosa yang besar di hari kiamat,

101. Mereka kekal di dalam keadaan itu. Dan amat buruklah dosa itu sebagai beban bagi mereka di hari kiamat,

atuoang lino di'e (sangga' mala) ma'uang: da mudu' dua'. Anna sitonganna disesemu pambalasang (di ahera') iya tongang andiang'o mala millea', anna itaimi puammu di'o iya tatta' musomba. Sitonganna iyami' na mattunui, mane iyami' na massemburangi tama di sisi'.

98. *Sitonganna Puammu (iyamo) Puang Alla Taala, iya andiang diang Puang selaenna Iya. Paissangan-na massalippuri inggannana apa-apa.*

99. *Bassami di'o Iyami' maccuritang disesemu (Muhammad) curitana umma' diolo', anna sitonganna Iyami' pura mambei disesemu pole di Iyami' pappaingarang (Koroang).*

100. *Inai mippondo' pole di Koroang jari sitonganna diangi na mambulle dosa kaiyang di allo kiama'.*

101. *Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalang, anna tongang adae 'i dosa di'o bulleanna ise 'iya di allo kiama'.*

تَخْلَفُهُ، وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٨﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿١٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يُمِخَّلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَرَدًّا ﴿٢٠﴾

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ﴿٢١﴾

102. (yaitu) di hari (yang di waktu itu) ditiup sangkakala dan Kami akan mengumpulkan pada hari itu orang-orang yang berdosa dengan muka yang biru muram;

103. mereka berbisik-bisik di antara mereka "Kamu tidak berdiam (di dunia) melainkan hanyalah sepuluh (hari)".

104. Kami lebih mengetahui apa yang mereka katakan, ketika berkata orang yang paling lurus jalannya di antara mereka: "Kamu tidak berdiam (di dunia), melainkan hanyalah sehari saja".

105. Dan mereka bertanya kepadamu tentang gunung-gunung, maka katakanlah: "Tuhanku akan menghancurkannya (di hari kiamat) sehancur-hancurnya,

106. Maka Dia akan menjadikan (bekas) gunung-gunung itu datar sama sekali,

107. Tidak ada sedikitpun kamu lihat padanya tempat yang rendah dan yang tinggi-tinggi

108. Pada hari itu manusia mengikuti (menuju kepada suara) penyeru dengan tidak berbelok-belok; dan merendahkan semua suara kepada Tuhan Yang Maha Pemurah, maka kamu tidak

102. (Iyamo) di allo dituei tarompe 'anna Iyami' na mappasirumung di allo di' o to madosa anna rupanna magawu' murrung.

103. Diangi mambisi' disesena, diango'o andiang na mottong (di lino) selaenna sappulo tappa' allona.

104. Iyami' la 'bi ma'issang anu napau ise 'iya, diwattunna ma'uang to kaminang maroro tangalalanna dise 'iya: Andiang'o na mottong (di lino) selaenna sangga' sangallo tappa'.

105. Anna diangi ise 'iya mappatule'o masaalah buttu, jari Pa'uang'o'o: Puangngu na mappaaccuri (di allo kiamat) accur tongang.

106. Jari Diangi (Paung) na mappajari buttu di' o rata.

107. Andiang diang namuita mau nasikko 'na engeang tondo naung (mapocci') anna malinnagao.

108. Di allo di' o tau mappicoe'i (lao di bamba) meillong na andiang peko', anna mappamalamma inggannana bamba di Puang Pammase, jari

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَيزُورُ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ
طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي
سَفًا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَيزِيدُ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَأَعِوجَ لَدَّهُ
وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ
إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

mendengar kecuali bisikan saja.

109. Pada itu tidak berguna syafa'at, kecuali (syafa'at) orang yang Allah Maha Pemurah telah memberi izin kepadanya, dan dia telah meridhai perkataannya.

110. Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka, sedang ilmu mereka tidak dapat meliputi ilmu-Nya.

111. Dan tunduklah semua muka (dengan berendah diri) kepada Tuhan Yang Hidup Kekal lagi senantiasa mengurus (mahluk-Nya). Dan sesungguhnya telah merugikan orang yang melakukan kezaliman.

112. Dan barangsiapa mengerjakan amal-amal yang shaleh dan ia dalam keadaan beriman, maka ia khawatir akan perlakuan yang tidak adil (terhadapnya) dan tidak (pula) akan pengurangan haknya.

113. Dan demikianlah Kami menurunkan Al Qur'an dalam bahasa Arab, dan Kami telah menerangkan dengan berulang kali di dalamnya sebahagian dari ancaman, agar mereka bertakwa atau (agar) Al Qur'an itu menimbulkan pengajaran bagi mereka.

*diango 'o andiang
mairrangngi selaenna
bisi'.*

109. Di allo di 'o andiangi
*ma'guna syafaat selaenna
(syafaat)na to iya Puang
Alla Taala Pammase
mambei'i paramisi
disesena, anna Diangi
marrioi paunna.*

110. Diangi ma'issang iya
*diang di olona anna iya
diang di pondo'na, anna
paissanganna andiangi
mala (makkala)
paisangan-Na.*

111. Anna tunru'mi
*ingganana rupa
(mappakatuna ale) di
Puang Iya Tuo Ka'deng
na samata maurus (anu
napadiang). Anna
sitonganna rugi'i to
pagau' bawang.*

112. Anna inai mappogau'
*ammal shaleh anna
diangi matappa', jari
andiangi marakke' di
pangauang andiang
maroro (di sesena) anna
andiang toi na manggua'
bawangi makkurangngi
ha'na.*

113. Anna bassami di 'o
*lyami' mappaturung
Koroang ma'basa Arab,
anna lyami' pura
mappakulli-kulling di
lalanna sambareang
papirakke-rakke',
mamoare'i marakke'
iyade' mamoare'i
Koroang di'o menjari
pe'guruang dise iya.*

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٩﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿٢٠﴾

* وَعَنْتَ أَلْبُوءُ لَهُ الْيَمِينَ وَقَدْ حَاطَ
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿٢١﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَا يُخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿٢٢﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا
فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿٢٣﴾

114. Maka Maha Tinggi Allah Raja Yang sebenar-benarnya, dan janganlah kamu tergesa-gesa membaca Al Qur'an sebelum disempurnakan mewahyukan kepadamu, dan katakanlah: "Ya Tuhanku, tambahkanlah kepadaku ilmu pengetahuan".

115. Dan sesungguhnya Kami telah perintahkan kepada Adam dahulu, maka ia lupa (akan perintah itu), dan tidak Kami dapati padanya kemauan yang kuat.

116. Dan (ingatlah) ketika Kami berkata kepada malaikat: "Sujudlah kamu kepada Adam", maka mereka sujud kecuali iblis. Ia membangkang.

117. Maka Kami berkata: "Hai Adam, sesungguhnya ini (iblis) adalah musuh bagimu dan bagi isterimu, maka sekali-kali janganlah sampai ia mengeluarkan kamu berdua dari syurga, yang menyebabkan kamu menjadi celaka.

118. Sesungguhnya kamu tidak akan kelaparan di dalamnya dan tidak akan telanjang.

119. Dan sesungguhnya kamu tidak akan merasa dahaga dan tidak (pula) akan ditimpa panas matahari di dalamnya".

120. Kemudian syaitan membisikkan pikiran jahat

114. Jari malinngao (marayai) Puang Alla Taala Mara 'dia Tongang, anna dao piasiga-siga mambaca Koroang di andiannapa dipasukku' nawahyukan disesemu, anna Pa 'uango 'o: E Puangngu, tambai 'i diseseu paissangang.

115. Anna sitonganna lyami' pura massio Adam diolo', jari diangi maaluppei pesio di 'o, anna andiangi iyami' ma 'itai elo' makasau'.

116. Anna (ingarangi) diwattu '-I ma 'uang di malaika': Suju 'o di Adam, jari diangi suju' selaenna iblis, diangi pawali-wali.

117. Jari lyami' ma 'uang: E Adam, sitonganna iya di 'e (Iblis) balimmu anna di bainemu, jari da le 'bai (setang) na mappasungo 'o pole di suruga, iya massawa 'io cilaka.

118. Sitonganna diango 'o andiang na cipur di lalanna anna andiang na millamba' (mimbelang).

119. Anna sitonganna diango 'o andiang na mamarang anna andiang to 'o na narua loppa 'na mata allo di lalang.

120. mane setang mambisi' pikkiran adae 'na, na

فَعَلَى اللَّهِ أَلَمَّاكَ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ
بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ
وَحْيُهُ ۚ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ نَسِئِ
وَلَمْ يَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَكَى ﴿١١٦﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجْمَا
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٧﴾

إِنَّ لَكَ الْأَنْجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٨﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١١٩﴾

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَدْعَاكُمْ

kepadanya, dengan berkata: "Hai Adam, maukah saya tunjukkan kepada kamu pohon khuldi dan kerajaan yang tidak akan binasa?"

121. Maka keduanya memakan dari buah pohon itu, lalu nampaklah bagi keduanya aurat-auratnya dan mulailah keduanya menutupinya dengan daun-daun (yang ada di) syurga, dan durhakalah Adam kepada Tuhan dan sesatlah ia.

122. Kemudian Tuhannya memilihnya maka Dia menerima taubatnya dan memberinya petunjuk.

123. Allah berfirman: "Turunlah kamu berdua dari syurga bersama-sama, sebagian kamu menjadi musuh bagi sebagian yang lain. Maka jika datang kepadamu petunjuk daripada-Ku, lalu barangsiapa yang mengikut petunjuk-Ku, ia tidak akan sesat dan tidak akan celaka.

124. Dan barangsiapa berpaling dari peringatan-Ku, maka sesungguhnya beginya penghidupan yang sempit, dan Kami akan menghidupkannya pada hari kiamat dalam keadaan buta".

125. Berkatalah ia: "Ya Tuhanku, mengapa Engkau menghimpunkan aku dalam keadaan buta, padahal aku dahulunya adalah seorang yang melihat?"

ma'uang: E Adam, melo 'do'o ujolloang ponna khuldi anna arajang iya andiang na accur?

121. Jari diangi (da 'dua siola) maande bua ponna ayu di 'o, mane ma 'nyatami di sesena (da 'dua siola) ura-ura 'na anna mattipo 'mi maoppo 'i dau-daun (iya diangi) di suruga, anna madorakai Adam di Puang anna pusai.

122. Mane Puanna mappilei, jari Diangi (Puang Alla Taala) mattarima towa 'na anna mambei 'i panunju'.

123. Puang Alla Taala ma'uang: Pirrawummo 'o (da 'dua siola) pole di suruga sippada, sambareango 'o menjari bali di sambareang laenna. Jari mua' napoleimo 'o panunju' -U, anna inai miccoe' di panunju' -U, diangi andiang na pusa anna andiang cilaka.

124. Anna inai mippondo' di pappaingara' -U, jari sitonganna atuonna sippi', anna lyami 'na mapasirumungi di allo kiama' buta.

125. ma 'uammi: E Puangngu, Mangapa-O na mappasirumunga' buta, anna dianga' diolo' paita?

هَلْ أَتَىكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّيَالِي ۝١٢١

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطُوفَا يَحْضِقَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ رَزَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝١٢٢

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَقَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝١٢٣

قَالَ أَهْطَأْمَهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَلِمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝١٢٤

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ۝١٢٥

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۝١٢٦

126. Allah berfirman:

“Demikianlah, telah datang kepadamu ayat-ayat Kami, maka kamu melupakannya, dan begitu (pula) pada hari ini kamupun dilupakan”.

127. Dan demikianlah Kami membalas orang yang melampaui batas dan tidak percaya kepada ayat-ayat Tuhannya. Dan sesungguhnya azab di akhirat itu lebih berat dan lebih kekal.

128. Maka tidakkah menjadi petunjuk bagi mereka (kaum musyrikin) berapa banyaknya Kami membinasakan umat-umat sebelum mereka, padahal mereka berjalan (di bekas-bekas) tempat tinggal umat-umat itu? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi orang yang berakal.

129. Dan sekiranya tidak ada suatu ketetapan dari Allah yang telah terdahulu atau tidak ada ajal yang telah ditentukan pasti (azab itu) menimpa mereka.

130. Maka sabarlah kamu atas apa yang mereka katakan, dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu, sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya dan bertasbih pulalah pada waktu-waktu di malam hari dan pada waktu-waktu di siang hari, supaya kamu merasa senang.

126. Puang Alla Taala ma'uang. Bassami di'o, polemi disesemu aya'-aya'-I, jari diango'o maahuppei'i, anna bassa toi di allo di'e diango'o di aluppei.

127. Anna bassami di'o lyami' mambalas to lewa' anna andiang matappa' di aya'-aya' na Puanna. Anna sitonganna passessa di ahera' di'o la'bi mabe'i anna la'bi ka'deng (mannannungang) .

128. Jari andiangi na menjari panunju' dise' iya (to mappada' dua) pimmai' di sannai' lyami' paaccur umma'-umma' diandiannapa ise' iya (diolo' mai), anna diangi millamba di engeanna mottong umma'-umma' di'o. Sitonganna di bassa di'o diang alama' di to keakkalang.

129. Anna tenna' andiang diang pato' pole di Puang Alla Taala iya diang diolo' iyade' andiang diang aijal iya pura di pato', anna (passessa) marruai ise' iya

130. Jari sa' baro'o di anu napau ise' iya, anna pattasa' beo na mappuji Puammu, diandiannapa tidoo' mata allo anna diandiannapa tambus (mata allo) anna pattasa' be to'o di wattu bongi anna di wattu allo, mamoa're'o sannang.

قَالَ كَذَلِكَ أَنتَكَ إِيتِنَا فَنَسِيهَا
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ﴿١٢٦﴾

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَشْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِنَا
رَبِّهِمْ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَلْوَنُ ﴿١٢٧﴾

أَفَلَا يَهْدِيهِمْ لِكَمِّ أَهْلِكُنَا قَبْلَهُمْ مَنْ
الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ﴿١٢٨﴾

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

فَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ
ءَانَائِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ
لَعَلَّكَ تَرْضَى ﴿١٣٠﴾

131. Dan janganlah kamu tujukan kedua matamu kepada apa yang telah Kami berikan kepada golongan-golongan dari mereka, sebagai bunga kehidupan dunia untuk Kami cobai mereka dengannya. Dan karunia Tuhan kamu adalah lebih baik dan lebih kekal.

132. Dan perintahkanlah kepada keluargamu mendirikan shalat dan bersabarlah kamu dalam mengerjakannya. Kami tidak meminta rezki kepadamu, Kamilah yang memberi rezki kepadamu. Dan akibat (yang baik) itu adalah bagi orang yang bertakwa.

133. Dan mereka berkata: "Mengapa ia tidak membawa bukti kepada kami dari Tuhannya?" Dan apakah belum datang kepada mereka bukti yang nyata dari apa yang tersebut di dalam kitab-kitab yang dahulu?

134. Dan sekiranya Kami binasakan mereka dengan suatu azab sebelum Al Qur'an itu (diturunkan), tentulah mereka berkata: "Ya Tuhan kami, mengapa tidak Engkau utus seorang rasul kepada kami, lalu kami mengikuti ayat-ayat Engkau sebelum kami menjadi hina dan rendah?"

135. Katakanlah: "Masing-masing (kita) menanti, maka nantikanlah oleh kamu sekalian! Maka kamu kelak akan mengetahui, siapa yang menempuh jalan yang lurus dan siapa yang telah mendapat petunjuk".

131. Anna da muannai da 'dua matammu di anu pura Iyami' bei lao di bassa di 'o, bunga-bunga atuoang lino, Iyami' maccowai. Anna pammasea Puammu la 'bi macoa anna la 'bi ka 'deng (mannannungang).

132. Anna sioi di sangana 'mu makkedeang sambayang anna sa 'baro 'o mappogau'. Iyami' andiang mirau dalle' disesemu, Iyami' mambeio dalle'. Anna acoang di to takwa.

133. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: mangapai na andiang mambawa butti di iyami' pole Puanna? Anna andiappadi pole disesena butti ma 'nyata di anu tipau lalang di Kitta'-kitta' diolo'?

134. Anna tenna' Iyami' mappaaccuri ise 'iya sawa' passesa di andiannapa Koroang di 'o (dipaturung), na diangi ma 'uang: E Puangngi', mangapa na andiang'o masio mesa suro di iyami', mane iyami' mappiccoe 'i-O diandiannapa iyami' menjari matuna anna masara.

135. Pa 'uango 'o: Tungga-tungga' (tau') mieppe, jari eppei 'i iyanasanna. Jari diango 'o manini na ma 'issang, inai ma 'ola tangalalang maroro anna inai mallolongang panunju'.

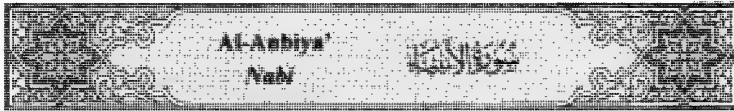
وَلَا تَمْدَنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْتَاهُ زَوْجًا
مِّنْهُمْ زَرْهًا رَّهًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَتُغْنِيَنَّهُمْ
وَرَزَقُكَ رَبِّكَ فَارْزُقْ ۝١٣١

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا
لَا تَسْتَأْجِرْ رِزْقًا تَحْزَنَ رِزْقُكَ وَالْعِيقَةُ
لِلْآخِرَةِ ۝١٣٢

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِيَانَا بَيِّنَاتٌ مِّن رَّبِّهِ أَوْ لَمْ
تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ
الْأُولَىٰ ۝١٣٣

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ
لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا
رَسُولًا فَتُنْجِيَنَّا إِلَيْنِكَ مِّن قَبْلِ أَن
تَذِلَّ وَتَحْزَىٰ ۝١٣٤

قُلْ كُلُّ مُرْضٍ فَارِضٌ فَاسْتَعْمِلُوا مَن
أَصْحَبَ الصَّرْطِ السَّوِيَّ وَمَن
أَهْتَدَىٰ ۝١٣٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Telah dekat kepada manusia hari menghisab segala amalan mereka, sedang mereka berada dalam kelalaian lagi berpaling (daripadanya).	1. Kadeppu 'mi di rupa tau allo pambilangang inggannana ammalna ise 'iya anna diangi ise 'iya lalang di atakkalupang na mippondo'.	أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾
2. Tidak datang kepada mereka suatu ayat Al-'ur'an pun yang baru (diturunkan) dari Tuhan mereka, melainkan mereka mendengarnya, sedang mereka bermain-main,	2. Andiangi pole dise 'iya mesa aya' Koroang iya mane (dipaturung) pole di Puanna, selaenna diangi ise 'iya mairrangngi, anna diangi ise 'iya mangino-ngino.	مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا أَاسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾
3. (lagi) hati mereka dalam keadaan lalai. Dan mereka yang zalim itu merahasiakan pembicaraan mereka: "Orang ini tidak lain hanyalah seorang manusia (jua) seperti kamu, maka apakah kamu menerima sihir itu padahal kamu menyaksi-kannya?"	3. Atena ise 'iya takkalupa, anna diangi ise 'iya ta 'lalo mambuniang di assipauwanganna: Tau di'e tau (biasa) sittengango'o, jari diangdo'o na mattarima seher di'o, anna diango'o ma 'itai?	لَا إِلَهَ إِلَّا هُمْ فَهُمْ يَصْـُورُوا الْـنَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿٣﴾
4. Berkatalah Muhammad (kepada mereka): "Tuhanku mengetahui semua perkataan di langit dan di bumi dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui".	4. Ma 'uammi Muhammad (dise 'iya) Puangngu ma 'issang inggannana pau di langi' anna di lino anna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.	قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾
5. Bahkan mereka berkata (pula): "(Al-'ur'an itu adalah) mimpi-mimpi yang kalut, malah diada-	5. Anna diangi ise 'iya ma 'uang (bo'o): (Koroang di'e diangi) pangipi andiang silolongang, anu	بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَامٌ بَلْ أَقْتَرَبَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا

adaknya, bahkan dia sendiri seorang penyair, maka hendaklah ia mendatangkan kepada kita suatu mu'jizat, sebagaimana rasul-rasul yang telah lalu diutus".

6. Tidak ada (penduduk) suatu negeripun yang beriman yang Kami telah membinasakannya sebelum mereka; maka apakah mereka akan beriman?

7. Kami tiada mengutus rasul-rasul sebelum kamu (Muhammad), melainkan beberapa orang laki-laki yang Kami beri wahyu kepada mereka, maka tanyakanlah olehmu kepada orang-orang yang berilmu, jika kamu tiada mengetahui.

8. Dan tidaklah Kami jadikan mereka tubuh-tubuh yang tiada memakan makanan, dan tidak (pula) mereka itu orang-orang yang kekal.

9. Kemudian Kami tepati janji (yang telah Kami janjikan) kepada mereka. Maka Kami selamatkan mereka dan orang-orang yang Kami kehendaki dan Kami binasakan orang-orang yang melampaui batas.

10. Sesungguhnya telah Kami turunkan kepada kamu sebuah kitab yang di dalamnya terdapat sebab-sebab kemuliaan bagimu. Maka apakah kamu tiada memahaminya?

*napapia-pia. Jari
siitnayannai mappapole di
iyami' mu'jizat, miapai
suro-suro diolo' di disio.*

6. Andiang diang
(pakkapung) di banua di'o
matappa' iya lyami'
mappaaccuri, jari diangdi
ise' iya na matappa'?

7. lyami' andiang massio
suro-suro diandiamupa
(Muhammad), selaenna
sisapa tommuane iya
lyami' bei' i wahyu
disesena, jari
pettuleangangi di to diang
paissanganna, mua'
diango' o andiang
ma'issang.

8. Anna andiangi lyami'
mappajari' i tuwu iya
andiang maande ande,
anna adiang toi (tau)
ka'deng
(mannannungang).

9. Mane lyami' ma'ola janji
(iya pura lyami' siturui'i)
dise' iya, mane lyami'
mappasalama' i anna to
iya lyami' elo' i anna
lyami' mappaaccur to
lewa'.

10. Sitonganna lyami' pura
mappaturung Koroang
dise' iya Kitta' iya di
lalanna diang
akala' biang disesemu.
Andiandi mupahang?

أُرْسِلَ الْاَوَّلُونَ ﴿٥﴾

مَا آمَنَتْ بآيَاتِهِمْ مِنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي
إِلَيْهِمْ فَمَنْ أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ
الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ
نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

11. Dan berapa banyaknya (penduduk) negeri yang zalim yang telah Kami binasakan, dan Kami adakan sesudah mereka itu kaum yang lain (sebagai penggantinya).

12. Maka tatkala mereka merasakan azab Kami, tiba-tiba mereka melarikan diri dari negerinya.

13. Janganlah kamu lari tergesa-gesa; kembalilah kamu kepada ni'mat yang telah kamu rasakan dan kepada tempat-tempat kediamanmu (yang baik), supaya kamu ditanya.

14. Mereka berkata: "Aduhai, celaka kami, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim".

15. Maka tetaplah demikian keluhan mereka, sehingga Kami jadikan mereka sebagai tanaman yang telah dituai, yang tidak dapat hidup lagi.

16. Dan tidaklah Kami ciptakan langit dan bumi dan segala yang ada di antara keduanya dengan bermain-main.

17. Sekiranya Kami hendak membuat sesuatu permainan (istri dan anak), tentulah Kami membuatnya dari sisi Kami. Jika Kami menghendaki berbuat demikian, (tentulah Kami telah melakukannya).

11. Anna saapa mai'dinna (pakkappung) banua iya ta'lalo pagau' bawang iya lyami' paaccur, anna lyami' mappadiang dipuranamo di'o di bassa laeng (passallena).

12. Jari diwattunnai nasa'ding sessa (awala'na) lyami', tappa diangi maindong pole di banuanna.

13. Dao paindung miasiga-siga, pembali'mo'o lao di nyamang iya pura mupina'dingngi anna di engeammu mottong (iya macoa), mamoa're'o dipatule'.

14. Diangi ise' iya ma'uang: Adele, cila-cilakapai lyami', sitonganna lyami' to ta'lalo pagau' bawang.

15. Jari tatta'mi bassa di'o pirrae-raenna ise' iya, lambi'i lyami' mappajari ise' iya nga'na tuda-tuda' pura di dokkang, iya andiang mala tuo membali'.

16. Anna andiangi lyami' mappara'bue' langi' anna lino anna inggannana anu diang di alle'na, mangino-ngino.

17. Tenna' diangdi lyami' melo' mappapia pangino-nginoang (baine anna ana') lyami' na mappapiai disese-I. Mua' lyami' mappoelo' mappogau' bassa di'o (lyami' tongang purami mappapia).

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَوْمٍ كَانَتْ ظِلْمَةً
وَأَنشَأْنَا بَعْدَهُمْ قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسَاءِ إِذَا هُمْ مِّنْهَا
يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُنْفِقْتُمْ فِيهِ
وَمَسْكِكُمْ ۖ فَلَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا كُنَّا عِلَالًا كَانَتْ ظِلْمَةً ﴿١٤﴾

فَمَارَأَيْتَ لَكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
لَعِينٍ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنَاهُ مِنْ
لَّدُنَّا إِن كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

18. Sebenarnya Kami melontarkan yang hak kepada yang batil itu lenyap. Dan kecelakaanlah bagimu disebabkan kamu mensifati (Allah dengan sifat-sifat yang tidak layak bagi-Nya).

19. Dan kepunyaan-Nyalah segala yang di langit dan di bumi. Dan malaikat-malaikat yang di sisi-Nya, mereka tiada mempunyai rasa angkuh untuk menyembah-Nya dan tiada (pula) merasa letih.

20. Mereka selalu bertasbih malam dan siang tiada henti-hentinya.

21. Apakah mereka mengambil tuhan-tuhan dari bumi, yang dapat menghidupkan (orang-orang mati).

22. Sekiranya ada di langit dan di bumi tuhan-tuhan selain Allah, tentulah keduanya itu telah rusak binasa. Maka Maha Suci Allah yang mempunyai 'Arsy daripada apa yang mereka sifatkan.

23. Dia tidak ditanya tentang apa yang diperbuat-Nya, dan merekalah yang akan ditanyai.

24. Apakah mereka mengambil tuhan-tuhan

18. *Sitonganna lyami' mattimbe anu parua di anu adae' (mane anu parua di 'o mappaaccuri), lanynya' . Anna acilakang disesemu sawa' diango 'o maanna sipa' (di Puang Alla Taala sipa' iya andiang sitinaya disese-Na).*

19. *Anna appunnannai (Puang Alla Taala) inggannana anu diang di langi' anna di lino. Anna malaika' -malaika' disese-Na, diangi andiang mappunnai ataka 'borang na massomba-l (Puang Alla Taala) anna andiang toi nasa 'ding matanggal.*

20. *Diangi ise 'iya samata mattasa 'be bongi allo andiang rua mi 'osa.*

21. *Diangi ise 'iya maala puang pole di lino, iya mala mappatuo (to mate)?*

22. *Tenna' diangi di langi' anna di lino puang selaenna Puang Alla Taala, tongang diangi na accur. Jari tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya mappunnai Arsy pole di anu na pasitteng (napassipa 'i).*

23. *Diangi (Puang Alla Taala) andiang dipatule' di anu Napogu', anna diangi (tau) na dipatule'.*

24. *Diangi ise 'iya maala puang selaenna Iya.*

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ
فَإِذَا هُوَ رَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا
تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنْ أَرْضٍ هُمْ
يُسْرِشُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ اللَّهِ إِلا اللَّهُ لَفَسَدَتَا
فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلُوبًا هَانُوا

selain-Nya? Katakanlah: "Unjukkanlah hujjahmu! (Al-Qur'an) ini adalah peringatan bagi orang-orang yang bersamaku, dan peringatan bagi orang-orang yang sebelumnya. Sebenarnya kebanyakan mereka tiada mengetahui yang hak, karena itu mereka berpaling.

25. Dan Kami tidak mengutus seorang rasulpun sebelum kamu, melainkan Kami wahyukan kepadanya: "Bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Aku, maka sembahlah olehmu sekalian akan Aku".

26. Dan mereka berkata: "Tuhan Yang Maha Pemurah telah mengambil (mempunyai) anak", Maha Suci Allah. Sebenarnya (malaikat-malaikat itu), adalah hamba-hamba yang dimuliakan,

27. mereka itu tidak mendahului-Nya dengan perkataan dan mereka mengerjakan perintah-perintah-Nya.

28. Allah mengetahui segala sesuatu yang di hadapan mereka, dan mereka (malaikat) dan yang di belakang mereka, dan mereka tiada memberi syafaat melainkan kepada orang yang diridhai Allah, dan mereka itu selalu berhati-hati karena takut kepada-Nya.

Pa'uang'o: Padai'mi elo'mu, (Koroang) di'e diangi pappaingarang di to massolanga', anna pappaingarang di to diolo'u. Sitonganna mai'di ise 'iya andiang ma'issang anu parua, sawa' diangi ise 'iya mippondo'.

25. Anna Iyami' andiang massio mesa suro diandiammupa, selaenna Iyami' wahyukan disesena: Mua' sitonganna andiang diang Puang selaenna Iyau, jari somba'.

26. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Puang Pammase pura maala (mappunnai) ana' (keana'), Tongang mapaccingi Puang Alla Taala. Sitonganna (malaika'-malaika') di'o diangi batua dipakaraya.

27. Diangi ise 'iya andiang mappindiolo'i'-I di pau anna andiangi ise 'iya mappogau' pesio-Na.

28. Puang Alla Taala ma'issang inggannana iya diang diolona (malaika') anna iya di pondo'na, anna andiangi mambei syafaat selaenna di to na rioi Puang Alla Taala, anna diangi samata manini' sawa' marakke'i disese-Na (Puang Alla Taala).

بُرْهَتَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ مَّعِيَ وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلُ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا
فَاعْبُدُونِ ﴿٢٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ
بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٧﴾

لَا يَسْئُرُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ
يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

يَعْلَمُونَ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ
مِّنْ خَشْيَتِهِ مُسْتَغْنُونَ ﴿٢٩﴾

29. Dan barangsiapa di antara mereka mengatakan: "Sesungguhnya aku adalah Tuhan selain daripada Allah", maka orang itu Kami beri balasan dengan Jahannam, demikian Kami memberikan pembalasan kepada orang-orang zalim.

30. Dan apakah orang-orang yang kafir tidak mengetahui bahwasanya langit dan bumi itu keduanya dahulu adalah suatu yang padu, kemudian Kami pisahkan antara keduanya. Dan dari air Kami jadikan segala sesuatu yang hidup. Maka mengapakah mereka tiada juga beriman?

31. Dan telah Kami jadikan di bumi ini gunung-gunung yang kokoh supaya bumi itu (tidak) goncang bersama mereka, dan telah Kami jadikan (pula) di bumi itu jalan-jalan yang luas, agar mereka mendapat petunjuk.

32. Dan Kami menjadikan langit itu sebagai atap yang terpelihara, sedang mereka berpaling dari segala tanda-tanda (kekuasaan Allah) yang terdapat padanya.

33. Dan Dialah yang telah menciptakan malam dan siang, matahari dan bulan. Masing-masing dari keduanya itu beredar di dalam garis edarnya.

29. Anna inai disesena ma'uang: Sitonganna iyau puang selaenna Puang Alla Taala, jari tau di'o lyami' mambalasi naraka Jahannam, bassami di'o lyami' mambalas di to ta 'lalo pagau' bawang.

30. Anna diangdi to kaper andiang ma'issang mua' langi' anna lino diolo' mimmesai, mane lyami' mappasisara'i. Anna pole di uai lyami' mappajari inggannana apa-apa tuo. Jari mangapai ise'iya na andiang duapai matappa'?

31. Anna lyami' pura mappajari di lino di'e buttu makasau' mamoare' i lino di'o (andiang) goyang siolai, anna lyami' tongang pura to'o mappajari di lino di'o tangalalang maloang, mamoare' i ise'iya mallololang panunju'.

32. Anna lyami' mappajari langi' di'o ate' tipiara, anna diangi ise'iya mippondo' pole di alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) iya diang disesena.

33. Anna Diangi (Puang pura mappara' bue' bongi anna allo, mata allo anna bulang. Tungga-tungga' i mennguliling di penggulilinganna.

* وَمَنْ يَفْلُ مِنْهُمْ إِذَنْ إِلَهُ مِنْ دُونِهِ
فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَخْفُوفًا
وَهُدًى عَنِ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

34. Kami tidak menjadikan hidup abadi bagi seorang manusiaupun sebelum kamu (Muhammad), maka jikalau kamu mati, apakah mereka akan kekal?

35. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Kami akan menguji kamu dengan keburukan dan kebaikan sebagai cobaan (yang sebenar-benarnya). Dan hanya kepada Kamilah kamu dikembalikan.

36. Dan apabila orang-orang kafir itu melihat kamu, mereka hanya membuat kamu menjadi olok-olok (Mereka mengatakan): "Apakah ini orang yang mencela tuhan-tuhanmu?", padahal mereka adalah orang-orang yang ingkar mengingat Allah Yang Maha Pemurah.

37. Manusia telah dijadikan (bertabiat) tergesa-gesa. Kelak akan Aku perlihatkan kepadamu tanda-tanda (azab)-Ku. Maka janganlah kamu minta kepada-Ku mendatangkannya dengan segera.

38. Mereka berkata: "Kapanakah janji itu akan datang, jika kamu sekalian adalah orang-orang yang benar?"

39. Andaikata orang-orang kafir itu mengetahui, waktu

34. *Iyami' andiang mappajari tuo ka'deng (mannannungang) di mesa tau diandiamupa (Muhammad), jari mua' diango'o mate, diangdi ise 'iya na ka'deng (mannannungang)?*

35. *Tungga '-tungga' anu makkenyawa na marrasai amateang. Iyami' na ma'ujio sawa' adaeang anna acoang paccowa (tongang). Anna sangga' di Iyami'i diango'o dipepembali'.*

36. *Anna mua' to kaper di'o ma'itao, diangi sangga' mappajario elle-elle. (Diangi ma'uang): Iyadi di'e maccalla-callai puammu? Anna diangi ise 'iya to makkaperru na ma'ingarang Puang Alla Taala Pammase.*

37. *Tau dipajari (missipa') miasiga-siga. Manini na U-patiroio alama' (tanda passessa-U). Jari dao pirau disese-U mappapole masiga.*

38. *Diangi ise 'iya ma'uang: Pirappai janji (talli') di'o pole, mua' diango'o iyanasanna to parua.*

39. *Mua' to kaper di'o ma'issang, di wattu*

وَمَا جَعَلْنَا لِلشَّرِيقِ قَيْدًا لِّلْخَالِدِينَ
مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٢٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَبَلَّوْكُمْ
بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا
تَرْجِعُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ أَرَأَيْتَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن
يَتَّخِذُونَكَ إِلهًا وَّهَذَا آلُؤَدَى
يَذْكُرُهُ الْهَيْكَلُ وَهُمْ يَذْكُرُ
الرَّحْمَنَ هُمْ كَفَرُونَ ﴿٢٦﴾

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ
سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا
تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينٌ

(di mana) mereka itu tidak mampu menegakkan api neraka dari muka mereka dan (tidak pula) dari punggung mereka, sedang mereka (tidak pula) mendapat pertolongan, (tentulah mereka tiada meminta disegerakan).

40. Sebenarnya (azab) itu akan datang kepada mereka dengan sekonyong-konyong lalu membuat mereka menjadi panik, maka mereka tidak sanggup menolaknya dan tidak (pula) mereka diberi tangguh.

41. Dan sungguh telah diperolok-olokkan beberapa orang rasul sebelum kamu maka turunlah kepada orang yang mencemoohkan rasul-rasul itu azab yang selalu mereka perolok-olokkan.

42. Katakanlah: "Siapakah yang dapat memelihara kamu di waktu malam dan siang hari selain (Allah) Yang Maha Pemurah?"
Sebenarnya mereka adalah orang-orang yang berpaling dari mengingat Tuhan mereka.

43. Atau adakah mereka mempunyai tuhan-tuhan yang dapat memelihara mereka dari (azab) Kami. Tuhan-tuhan itu tidak sanggup menolong diri mereka sendiri dan tidak (pula) mereka dilindungi dari (azab) Kami itu?

andiangi mala millea' pole di api naraka dio di rupanna anna (andiang toi) di tondonna, anna diangi malolongang pattulung (anna diangi andiang mirau na dipamasigang).

40. *Sitonganna (passessa) di 'o na pole disesena sisicco' mappajari 'i siwu', jari diangi andiang mala millea' anna andiang toi dibei tepo (wattu).*

41. *Anna tongang purai napakatuna sisaapa suro diandiammu pa (diolo'), jari mirrawummi di to mattuna-tunai suro di 'o passessa iya samata natuna-tunai.*

42. *Pa 'uango 'o: Inai mala na mappiarao di wattu bongi anna allo selaenna (Puang Alla Taala) Pammase? Sitonganna diangi ise 'iya to mippondo' pole di na maingarang Puanna.*

43. *Iyade' diangdi ise 'iya mappunnai puang iya mala mappiarai pole (passessa-l). Puanna ise 'iya di 'o andiang mala mattulungi alawena anna andiang toi marrundungngi ise 'iya pole di (passessa-l).*

لَا يَكْفُرُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ
وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ
يُبْصَرُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ رَدًّا وَلَا هُمْ
يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ
فَقَاتَلُوا بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٠﴾

فَلَمَنْ يَكْلُومُكُمْ بِالْأَيْلِ وَالنَّهَارِ
مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٣١﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ
فَتَنًا يُصْحَبُونَ ﴿٣٢﴾

44. Sebenarnya Kami telah memberi mereka dan bapak-bapak mereka kenikmatan (hidup di dunia) hingga panjanglah umur mereka. Maka apakah mereka tidak melihat bahwasanya Kami mendatangi negeri (orang kafir), lalu Kami kurangi luasnya dari segala penjurunya. Maka apakah mereka yang menang?

45. Katakanlah (hai Muhammad): "Sesungguhnya aku hanya memberi peringatan kepada kamu sekalian dengan wahyu dan tiadalah orang-orang yang tuli mendengar seruan, apabila mereka diberi peringatan".

46. Dan sesungguhnya, jika mereka ditimpa sedikit saja dari azab Tuhanmu, pastilah mereka berkata: "Aduhai, celakalah kami, bahwasanya kami adalah orang yang menganiaya diri sendiri".

47. Kami akan memasang timbangan yang tepat pada hari kiamat, maka tiadalah dirugikan seseorang barang sedikitpun. Dan jika (amalan itu) hanya seberat biji sawipun pasti Kami mendatangkan (pahala)nya. Dan cukuplah Kami sebagai Pembuat perhitungan.

48. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa dan Harun Kitab Taurat dan penerangan serta pengajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

44. *Sitonganna lyami' pura mambei ise 'iya anna amanna anyamangang (tuo di lino) anna mappamalakkai ummurna. Jari diangdi andiang ma'ita mua' lyami' mappolei banuanna (to kaper), mane lyami' makkuranggi loanna pole di inggannana engeang. Jari diangdi ise 'iya pakala?*

45. *Pa 'nuango 'o (Muhammad) Sitonganna dianga' sangga' pappingarang disesemu iyanasanna sawa' wahyu anna andiang diang to binga mairranggi peillong, mua' diangi ise 'iya di paingarang.*

46. *Anna sitonganna, mua' diangi ise 'iya narua sicco' tappa' passessana Puammu. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Adede, cila-cilakapai iyami', sitonganna iyami' to manggau bawang alawe.*

47. *Iyami' na mappasang timbangan parua di allo kiama', jari andiangi na diparugi tau mau nasicco'na. Anna mua' appalang di 'o sangga' simbe 'i tappa' i tulang sawi, lyami' na mappapoleangi (appalanna). Anna sukku 'mi lyami' Pambilang.*

48. *Anna sitonganna lyami' pura mambei Musa anna Harun Kitta' Taurat anna pappannassa anna pe'guruang di to takwa.*

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وِآبَاءَهُمْ حَقًّا طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْفُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَيْنَ مَسَّتْهُمُ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَسَّسُ لَنَا كُفْرًا كَلْبَلِيتَ ﴿٤٦﴾

وَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَاهَا وَكَفَى بِتَحْسِينِ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. (yaitu) orang-orang yang takut akan (azab) Tuhan mereka, sedang mereka tidak melihat-Nya, dan mereka merasa takut akan (tibanya) hari kiamat.

50. Dan Al-Qur'an ini adalah suatu kitab (peringatan) yang mempunyai berkah yang telah Kami turunkan. Maka mengapakah kamu menyingkarkannya?

51. Dan sesungguhnya telah Kami anugerahkan kepada Ibrahim hidayah kebenaran sebelum (Musa dan Harun), dan adalah Kami mengetahui (keadaannya).

52. (Ingatlah), ketika Ibrahim berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Patung-patung apakah ini yang kamu tekun beribadat kepadanya?"

53. Mereka menjawab: "Kami mendapati bapak-bapak kami menyembahnya".

54. Ibrahim berkata: "Sesungguhnya kamu dan bapak-bapakmu berada dalam kesesatan yang nyata".

55. Mereka menjawab: "Apakah kamu datang kepada kami dengan sungguh-sungguh ataukah kamu termasuk orang-orang yang bermain-main?"

56. Ibrahim berkata: "Sebenarnya Tuhan kamu

49. (Iyamo) to marakkae' di(pasessana) Puanna, anna diangi andiang ma 'ita-I (Puang Alla Taala), anna diangi marakke' (polena) allo kiama'.

50. Anna Koroang di 'e Kitta' (pappaingarang) iya mappunnai barakka' iya iyami' pura parawung. Jari mangapa na makkaperrio?

51. Anna sitonganna Iyami' pura mambai Ibrahim panunju' aparuang diangiannapa diang (Musa anna Harun), anna diangi Iyami' ma 'issangi.

52. (Ingaringi), diwattunna Ibrahim ma 'uang di amanna anna umma 'na: Patung (barahala) apa di 'e iya tatta 'o makkasiviang lao ?

53. Diangi ise 'iya ma 'uang: Iyami' mallolongang (ma 'ita) ama-ama 'i massombai.

54. Ibrahim ma 'uang: Sitonganna diango 'o anna ama-amammu lalang di apusang ma 'nyata.

55. Diangi ise 'iya ma 'uang: Diango 'o pole di iyami' tongang-tongang iyade' diango 'o to mangino-ngino.

56. Ibrahim ma 'uang: Sitonganna Puammu

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

* وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسْدَهُ وَرَأَيْنَا قَبْلَ ذَلِكَ بَنِي إِسْرَافِيلَ ﴿٥١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَاكِفِينَ ﴿٥٣﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

ialah Tuhan langit dan bumi yang telah menciptakannya; dan aku termasuk orang-orang yang dapat memberikan bukti atas yang demikian itu”.

57. Demi Allah, sesungguhnya aku akan melakukan tipu daya terhadap berhala-berhalamu sesudah kamu pergi meninggalkannya.

58. Maka Ibrahim membuat berhala-berhala itu hancur berpotong-potong, kecuali yang terbesar (induk) dari patung-patung yang lain; agar mereka kembali (untuk bertanya) kepadanya.

59. Mereka berkata: “Siapakah yang melakukan perbuatan ini terhadap tuhan-tuhan kami, sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang zalim”.

60. Mereka berkata: “Kami dengar ada seorang pemuda yang mencela berhala-berhala ini yang bernama Ibrahim”.

61. Mereka berkata: “(Kalau demikian) bawalah dia dengan cara yang dapat dilihat orang banyak, agar mereka menyaksikan”.

62. Mereka bertanya: “Apakah kamu yang melakukan perbuatan ini terhadap tuhan-tuhan kami, hai Ibrahim?”

63. Ibrahim menjawab: “Sebenarnya patung yang

iyamo Puang langi' anna lino iya pura mappapai, anna dianga' to na mappannassa di anu bassa di'o.

57. Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna dianga na mappogau' pepagengge di patung (barahalamu) mua' lambamo'o mappelei'i.

58. Jari Ibrahim mappaccu-accur, mappaulo-polong barahala di'o, saliwana iya kaminang kaiyang (indona) barahala., mamoa'e'i ise 'iya membali' (na mittule') lao.

59. Diangi ise 'iya ma'uang: Inai mappogau' panggauang di'e di Puangngi, sitonganna diangi tongang ta'lalo pagau' bawang

60. Diangi ise 'iya ma'uang: Iyami' ma'irrangngi diang mesa neimuane maccalla barahala di'e, sangana Ibrahim.

61. Diangi ise 'iya ma'uang: (mua' bassai) bawai mai iya mala naita tau mai'di, mamoa'e'i ise 'iya massa'bi.

62. Diangi ise 'iya mettule': l'odi mappogau' panggauang di'e di Puangngi, E Ibrahim?

63. Ibrahim ma'uang: Sitonganna patung

الَّذِي قَطَرُهُمْ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٧﴾

وَرَبِّكَ لَا كَيْدَ لَكَ بِمَنْ أَهْتَمَّ بِكَ بَعْدَ أَنْ تُوَلِّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٨﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِالْهَيْتَتَيْنِ إِنَّا لَهُ وَلِمَنِ الْظَالِمِينَ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ يُرَيْهِمُ ﴿٦١﴾

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَٰذَا بِالْهَيْتَتَيْنِ يَٰرَبِّهِمْ ﴿٦٣﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ بَنُوهُمْ ذَاتَ ظُهُورِهِمْ هَٰذَا مَا قَالُوا لَهُمْ

besar itulah yang melakukannya, maka tanyakanlah kepada berhala itu, jika mereka dapat berbicara”.

64. Maka mereka telah kembali kepada kesadaran mereka dan lalu berkata: “Sesungguhnya kamu sekalian adalah orang-orang yang menganiaya (diri sendiri)”.

65. Kemudian kepala mereka jadi tertunduk (lalu berkata): “Sesungguhnya kamu (hai Ibrahim) telah mengetahui bahwa berhala-berhala itu tidak dapat berbicara”.

66. Ibrahim berkata: “Maka mengapakah kamu menyembah selain Allah sesuatu yang tidak dapat memberi manfaat sedikitpun dan tidak (pula) memberi mudharat kepada kamu?”

67. Ah (celakalah) kamu dan apa yang kamu sembah selain Allah. Maka apakah kamu tidak memahami?

68. Mereka berkata: “Bakarliah dia dan bantulah tuhan-tuhan kamu, jika kamu benar-benar hendak bertindak”.

69. Kami berfirman: “Hai api menjadi dinginlah, dan menjadi keselamatanlah bagi Ibrahim”.

70. Mereka hendak berbuat makar terhadap Ibrahim, maka Kami menjadikan mereka itu orang-orang yang paling merugi.

(barahala) kaminang kaiyammo mappogau', jari patule 'i barahala di 'o, mua' diangi mala mappau.

64. Jari diangi ise 'iya memballi' paingarang anna mane ma 'uang: Sitonganna diango 'o iyanasang to pagau' bawang

65. Mane pangulunna menduku, (mane ma 'uang): Sitonganna diango 'o (Ibrahim) pura muissang mua' barahala di 'o andiangi mala mappau.

66. Ibrahim ma 'uang: Jari mangapao na massomba selaenna Puang Alla Taala iya andiang mala mambeio guna mau nasicco 'na anna andiang toi mala mambeio adaeang (mudarat) disesemu?

67. Ah (cilakao) anna anu iya musomba selaenna Puang Alla Taala. Jari andiangdo 'o mappahangi.

68. Diangi ise 'iya ma 'uang: Tunui anna tulungi puang-Puammu, mua' diangoao melo' mappogau'.

69. Iyami ' ma 'uang: E api padingingo 'o, 'anna asalamakang di Ibrahim.

70. Diangi melo' mappadiang adaeang di Ibrahim, mane Iyami' mappajari 'i ise 'iya di 'o to kaminang rugi.

١٦ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ١٦

ثُمَّ نَكْسُوْا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ هَٰؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ١٥

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ١٦

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ١٧

قَالُوا أَحَرُّهُوَ وَنَضَّرُوهُوَ اللَّهُمَّ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ١٨

فَلَمَّا يَنْتَرِكُونِي يَزِيدُوا سَلَامَةً عَلَيَّ ١٩

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ٢٠

71. Dan Kami selamatkan Ibrahim dan Luth ke sebuah negeri yang Kami telah memberkahinya untuk sekalian manusia.

72. Dan Kami telah memberikan kepadanya (Ibrahim), Ishak dan Ya'qub, sebagai suatu anugerah (daripada Kami). Dan masing-masing Kami jadikan orang-orang yang shaleh.

73. Kami telah menjadikan mereka itu sebagai pemimpin-pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami dan telah Kami wahyukan kepada mereka mengerjakan kebajikan, mendirikan sembahyang, menunaikan zakat dan hanya kepada Kamilah mereka selalu menyembah.

74. dan kepada Luth, Kami telah berikan hikmah dan ilmu, dan telah Kami selamatkan dia dari (azab yang telah menimpa penduduk) kota yang mengerjakan perbuatan keji. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang jahat lagi fasik.

75. dan Kami masukkan dia ke dalam rahmat Kami, karena sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang shaleh.

76. Dan (ingatlah kisah) Nuh, sebelum itu ketika dia berdo'a, dan Kami memperkenankan do'anya,

71. Anna Iyami' mappasalama' Ibrahim anna Luth lao di mesa banua iya Iyami' pura barakka'i di inggannana alang.

72. Anna Iyami' pura mambei (Ibrahim), Ishak, anna Ya' kub, pammase (di Iyami'). Anna disesena Iyami' mappajari 'i to shaleh.

73. Anna Iyami' pura mappajari 'i pangulu-pangulu iya mambei panunju' sawa' pesio-l anna Iyami' pura ma 'wahyukan disesena na mappogau' acoang, makke 'deang sambayang, mappasung sakka', anna di Iyami' i diangi ise 'iya samata massomba (makksiwiang).

74. Anna Luth, Iyami' pura mambei 'i hikmah anna paissangang, anna Iyami' pura mappasalama' i pole (passessa iya marrua pakkappung) banua iya mappogau' panggauang adae' (carupu'). Sitonganna diangi bassa adae' anna pase'.

75. Anna Iyami' mappatamai di pammase-l, sawa' sitonganna diangi to shaleh.

76. Anna (ingarangi curitana) Nuh, diandiannapa di'o wattunnai mirau

وَجَعَلْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۚ وَكَأَدَّجَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا تَائِبِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا أَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَجَعَلْنَاهُ مِنَ الْقَرَبِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْفَاحِشَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَلَنُقِيقَنَّ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَوَجَّعْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ

lalu Kami selamatkan
diabeserta pengikutnya dari
bencana yang besar.

77. Dan Kami telah
menolongnya dari kaum
yang telah mendustakan
ayat-ayat Kami.
Sesungguhnya mereka
adalah kaum yang jahat,
maka Kami tenggelamkan
mereka semuanya.

78. Dan (ingatlah kisah)
Daud dan Sulaiman, di
waktu keduanya
memberikan keputusan
mengenai tanaman, karena
tanaman itu dirusak oleh
kambing-kambing
kepunyaan kaumnya. Dan
adalah Kami menyaksikan
keputusan yang diberikan
oleh mereka itu,

79. maka Kami telah
memberikan pengertian
kepada Sulaiman tentang
hukum (yang lebih tepat);
dan kepada masing-masing
mereka telah Kami berikan
hikmah dan ilmu dan telah
Kami tundukkan gunung-
gunung dan burung-
burung, semua bertasbih
bersama Daud. Dan
Kamilah yang
belakukannya.

80. Dan telah Kami ajarkan
kepada Daud membuat
baju besi untuk kamu, guna
memelihara kamu dalam
peperanganmu; Maka
hendaklah kamu bersyukur
(kepada Allah).

(mando'a), anna lyami'
mattarima do'ana, mane
lyami' mappasalama'i
sola to mappiccoe'i pole
di awala' kaiyang.

77. Anna lyami' pura
mattulungi pole di bassa
iya pura mallosongang
aya '-aya' -I. Sitonganna
diangi ise' iya bassa
adae', jari lyami'
mappalamusi
iyanasanna.

78. Anna (ingarangi
curitana) Daud anna
Sulaiman, diwattunnai
mappato' di tuda-tuda',
sawa' tuda-tuda' di'o
napoda-podake'i beken
bassana. Anna lyami'
massa'bi pato' iya nabei'i
(bassana ise' iya) di'o.

79. Jari lyami' pura mambei
pahang lao di Sulaiman
hukung (kaminang parua),
anna disesena lyami'
pura mambei hikmah
anna paissangang anna
lyami' pura na
mappatunru' buttu anna
manu-manu', mattasa' be
nasang siola Daud. Anna
lyami' mappogau'i.

80. Anna lyami' pura
mappa'guru laodi Daud
mappapia baju bassi
disesemu, na mappiarao
lalang di pammusuammu,
jari sitinayannao sukkur
(lao di Puang Alla Taala).

الْعَظِيمِ ٧٦

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ
فَاعْرِقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ٧٧

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي
الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَرُ الْقَوْمِ
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ٧٨

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلَّ آتَيْنَا
حُكْمًا وَعَلَّمْنَاهُ صَعْرَ نَامِيعِ دَاوُدَ الْجَبَالِ
يُسَبِّحُنَ وَالظَّيْرِ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ٧٩

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ
لِيُخَصِّنْكُمْ مِنْ بِأْسِكُمْ فَلَوْلَا
تُحْكُمُونَ ٨٠

81. Dan (telah Kami tundukkan) untuk Sulaiman angin yang sangat kencang tiupannya yang berhembus dengan perintahnya ke negeri yang kami telah memberkatinya. Dan adalah Kami Maha Mengetahui segala sesuatu.

82. Dan Kami telah tundukkan (pula kepada Sulaiman) segolongan syaitan-syaitan yang menyelam (ke dalam laut) untuknya dan mengerjakan pekerjaan selain daripada itu; dan adalah Kami memelihara mereka itu,

83. dan (ingatlah kisah) Ayub, ketika ketika ia menyeru Tuhannya: "(Ya Tuhanku), sesungguhnya aku telah ditimpa penyakit dan Engkau adalah Tuhan Yang Maha Penyayang di antara semua penyayang".

84. Maka Kamipun memperkenalkan seruan itu, lalu Kami lenyapkan penyakit yang ada padanya dan Kami kembalikan keluarganya kepadanya, dan Kami lipat gandakan bilangan mereka, sebagai suatu rahmat dari sisi Kami dan untuk menjadi peringatan bagi semua yang menyembah Allah.

85. Dan (ingatlah kisah) Ismail, Idris dan Dzulkifli. Semua mereka termasuk orang-orang yang sabar.

81. Anna (Iyami' pura mappatunru') lao di Sulaiman iri' iya majirris sanna', majirris sanna lao di banua iya Iyami' pura barakka'i. Anna Iyami' Ma'issang inggannana apa-apa.

82. Anna Iyami' pura mappatunru' (lao di Sulaiman) setang-setang iya ummorong (lama di sasi') anna mappogau' panggauang tania sangga' iya di'o, anna Iyami' mappiarai ise 'iya.

83. Anna (ingarangi curitana) Ayub, di wattunna me'illong di Puanna: (E Puangngu), sitonganna narua' amongeang anna Diango'o (Puang) Masayang di inggannana Pakkesayang.

84. Jari Iyami' matura' i peillonna di'o, Iyami' mappalannya' amongeanna anna Iyami' mappepembali' sangana'na disesena, anna Iyami' mappalliccu-liccung (mai'dinna) bilanganna, pammase pole di Iyami' anna menjari pappaingarang di inggannana passomba di Puang Alla Taala.

85. Anna (ingarangi curitana) Ismail, Idris anna Dzulkifli. Diang nasangi to sa'bar.

وَأَسْلَمْنَا بِالْبَيْحِ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَدَّلْنَا فِيهَا وَكُنَا يَكُنُّ
شَيْءٌ عَلَيْنَا ۖ

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا
لَهُمْ حَافِظِينَ

*وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي
مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ

فَأَسَجَّجْنَا لَهُ وَفَكَفَّفْنَا مَا فِيهِ مِنْ
ضُرٍّ وَأَرْسَلْنَاهُ أَهْلَهُ وَجَعَلْنَاهُ مِنْ
رَحْمَتِنَا وَمِنْ عِبْدِنَا وَذِكْرَىٰ
لِلْعَالَمِينَ

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ
كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ

86. Kami telah memasukkan mereka ke dalam rahmat Kami. Sesungguhnya mereka termasuk orang-orang yang shaleh.

87. Dan (ingatlah kisah) Dzun Nun (Yunus), ketika ia pergi dalam keadaan marah, lalu ia menyangka bahwa Kami tidak akan mempersempitnya (menyulitkannya), maka ia menyeru dalam keadaan yang sangat gelap: "Bahwa tidak ada Tuhan selain Engkau, Maha Suci Engkau, sesungguhnya aku adalah termasuk orang-orang yang zalim".

88. Maka Kami telah memperkenankan do'anya dan menyelamatkannya daripada kedukaan. Dan demikianlah Kami selamatkan orang-orang yang beriman.

89. Dan (ingatlah kisah) Zakaria, tatkala ia menyeru Tuhannya: "Ya Tuhanku janganlah Engkau membiarkan aku hidup seorang diri dan Engkaulah Waris Yang Paling Baik.

90. Maka Kami memperkenankan do'anya, Kami anugerahkan kepadanya Yahya dan Kami jadikan isterinya dapat mengandung. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang selalu bersegera dalam (mengerjakan) perbuatan-perbuatan yang baik dan

86. *Iyami' pura mappatamai lalang di pammase-l. Sitonganna diangi to shaleh.*

87. *Anna (ingarangi curitana) Dzun Nun (Yunus), diwattunna diangi lamba (mamanya) macai', mane diangi massanga mua' lyami' andiang na mappasippi'i, jari diangi meillong (lalang) di apattangang: Mua' andiang diang Puang selaenna l'o, Tongang mapaccingo 'O, sitonganna dianga' to ta'lalo (pagau' bawang).*

88. *Jari lyami' matarima do'ana anna mappasalama'i pole di amongeang. Anna bassami di'o lyami' mappasalama' to matappa'.*

89. *Anna (ingarangi curitana) Zakaria, diwattunnai meillong di Puanna: E Puangu da mupaso'na' tuo sisa'u anna Diango'o (Puang) pammana' kaminang macoa.*

90. *Anna lyami' mattarima do'ana, anna lyami' mappapasiga diseena Ya'ya anna lyami' mappajari bainena mala battang. Sitonganna diangi to samata mappamasiga (mappogau') panggauang macoa anna diangi mando'a di lyami' sawa'.*

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سَمِعَتْكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُصَيِّحُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَرِّبْ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ. وَوَجَّهْنَا بَيْنَهُمُ الْكَلْبَتَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٩٠﴾

mereka berdo'a kepada Kami dengan harap dan cemas. Dan mereka adalah orang-orang yang khusus' kepada Kami.

91. Dan (ingatlah kisah) Maryam yang telah memelihara kehormatannya, lalu Kami tiupkan ke dalam (tubuh)nya ruh dari Kami dan Kami jadikan dia dan anaknya tanda (kekuasaan Allah) yang besar bagi semesta alam.

92. Sesungguhnya (agama tauhid) ini adalah agama kamu semua; agama yang satu dan Aku adalah Tuhanmu, maka sembahlah Aku.

93. Dan mereka telah memotong-motong urusan (agama) mereka di antara mereka. Kepada Kamilah masing-masing golongan itu akan kembali.

94. Maka barangsiapa yang mengerjakan amal shaleh, sedang ia beriman, maka tidak ada pengingkaran terhadap amalannya itu dan sesungguhnya Kami menuliskan amalannya itu untuknya.

95. Sungguh tidak mungkin atas (penduduk) suatu negeri yang telah Kami binasakan, bahwa mereka tidak akan kembali (kepada Kami).

96. Hingga apabila dibukakan (tembok) Ya'juj

mahhara' anna marakke'.
Anna diangi to khusus' di lyami'.

91. Anna (ingarangi curitana) Maryam iya mappiara apaccianganna, mane lyami' mattuei tama di (tuwunna) nyawa pole di lyami' anna lyami' mappajari'i anna ana'na alama' (akkusanna Puang Alla Taala) Kaiyang di inggannana alang.

92. Sitonganna (Agama pappamesa) di'e angamamu iyanasang, agama mesa anna lyau Puammu, jari somba'.

93. Anna diangi ise iya pura mappolo-polong urusang (agamana) disesena. Di lyami' inggannana (umma' di'o) membali'.

94. Jari inai mappogau' ammal shaleh, anna diangi matappa', jari andiang diang akaperang di ammalna di'o anna sitonganna lyami' mattulis appalanna di'o disesena.

95. Tongang andiangi (harangi) di (pakkappung)na mesa banua iya lyami' pura paaccur, mua' diangi na andiang membali' (di lyami').

96. Lambi'i dibuaiang (rindinna) Ya'juj anna

وَالْوَيْ أَحْصَيْنَتْ فَزَحْمًا فَفَضَحْنَا
فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا
وَأَنبَاءَ آيَةٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنِّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

وَنَقُطِعْ أَعْيُنَهُمْ بِبَيْنِهِمْ كُلُّ
إِلْتِنَانٍ جُغُوتٌ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَا يَكْفُرْ أُنْ لِسَعِيْدٍ
وَأَنَّا لَهُ كَنُيُوتٌ ﴿٩٤﴾

وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ

dan Ma'juj, dan mereka turun dengan cepat dari seluruh tempat yang tinggi.

97. Dan telah dekatlah kedatangan janji yang benar (hari berbangkit), maka tiba-tiba tebelalakah mata oarang-orang yang kafir. (mereka berkata): "Aduhai, celakalah kami, sesungguhnya kami adalah kelalaian tentang ini, bahkan kami adalah orang-orang zalim".

98. Sesungguhnya kamu dan apa yang kamu sembah selain Allah, adalah umpam Jahannam, kamu pasti masuk ke dalamnya.

99. Andaikata berhala-berhala itu tuhan, tentulah mereka tidak masuk neraka. Dan semuanya akan kekal di dalamnya.

100. Mereka merintih di dalam api dan ereka di dalamnya tidak bisa mendengar.

101. Bahwasanya orang-orang yang telah ada untuk mereka ketetapan yang baik dari Kami, mereka itu dijatuhkan dari neraka.

102. mereka tidak mendengar sedikitpun suara api neraka, dan mereka kekal dalam menikmati apa yang diingini oleh mereka.

Ma'juju, anna diangi mirrawung masiga sanna' pole di inggannaria engeang malinggao.

97. Anna kadeppu 'mi di apoleangangna janji (talli') parua (allo dibue'), jari tappa' mimbulla' matanna to kaper. (Diangi ma'uang): Adede, cila-cilakapai iyami', sitonganna iyami' lalang di takkalupang di bassa di'e, anna iyami' to ta'lalo (pagau' bawang).

98. Sitonganna diango'o anna anu musomba selaenna Puang Alla Taala, pa'undui naraka Jahannam, diango'o tongang na mittama.

99. Tenna' barahala-barahala di'o puang, diangi ise'iya andiang na mittama di naraka ana diangi na ka'deng (mannannungang) nasang di lalang.

100. Diangi mirrae-raeng lalang di api anna diangi di lalanna andiang pairrangngi.

101. Sitonganna to diang disesena pato 'macoa pole di Iyami', diangi dipakarambo pole di naraka.

102. Diangi ise'iya mala pairrangngi mau nasicco'na bambana api naraka, diangi ise'iya ka'deng (mannanungang) mappenyamangngi anu naelo'i.

وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٢٧﴾

وَأَقْرَبُ الْوَعْدِ الْحَقُّ فَأَذَاهِ
شَخِصَةً أَبْصُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا
يَتَوَلَّوْنَ أَفْئِدَتَهُمْ غَيْرَ مِمَّا
بَلَغُوا عَلَيْهِمْ ﴿٢٨﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا
وَارِدُونَ ﴿٢٩﴾

لَوْ كَانَتْ هَذِهِ آِلَٰهَ إِلَّا هَآءِ
وَرَدُّهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَوْجٌ وَهُمْ فِيهَا
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٣١﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿٣٢﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا
أَشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿٣٣﴾

103. Mereka tidak disusahkan oleh kedahsyatan yang besar (pada hari kiamat), dan mereka disambut oleh para malaikat. (Malaikata berkata): "Inilah harimu yang telah dijanjikan kepadamu".

104. (Yaitu) pada hari Kami gulung langit sebagai menggulung lembaran-lembaran kertas. Sebagaimana Kami telah memulai penciptaan pertama begitulah Kami akan mengulanginya. Itulah suatu janji yang pasti Kami tepati; sesungguhnya Kamilah yang akan melaksanakannya.

105. Dan sungguh telah Kami tulis di dalam Zabur sesudah (Kami tulis dalam) Lauh Mahfuzh, bahwasanya bumi ini dipusakai hamba-hambaku yang shaleh.

106. Sesungguhnya (apa yang disebutkan) dalam (surat) ini, benar-benar menjadi peringatan bagi kaum yang menyembah Allah).

107. Dan tiadalah Kami mengutus kamu, melainkan untuk (menjadi) rahmat bagi semesta alam.

108. Katakanlah: "Sesungguhnya yang diwahyukan kepadaku adalah: 'Bahwasanya Tuhanmu adalah Tuhan Yang Esa, maka hendaklah kamu berserah diri (kepada-Nya)'".

103. Diangi ise 'iya andiang disussai akaiyanganna anu kaiyang (allo kiama'), anna diangi ise 'iya natarima malaika', (malaika' ma 'uang): lyamo di 'e allomu iya dijanjiango 'o.

104. (lyamo) di allo dibalulu'na langi' sitteng mambalulu' sura'. Miapai lyami' mappapai mammulang, bassa tomi lyami' na mappakkullingngi. lyamo di 'o janji (talli') iya lyami' ola, sitonganna lyami' na mappogau'i.

105. Anna lyami' tongang mattulis (maukir) lalang di Zabur dipuranamo (lyami' ukir lalang) di (Lauh Mahfudz), mua' lino di 'e di mana 'i di batua' shaleh-U.

106. Sitonganna (anu iya dipau lalang di sura' di 'e), tongang menjari pappangarang di to massomba (Puang Alla Taala).

107. Anna andiangi lyami' massio 'o, selaenna (menjari) pammase di inggannana alang.

108. Pa'uang'o: Sitonganna iya diwahyukan diseseu iyamo: Mua' sitonganna Puammu Puang Mesa, jari sitinayannao mappakatuna ale (disesena).

لَا تَحْزُنُهُمُ الْفَرَغَةُ الْأَكْبَرُ
وَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ
الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

يَوْمَ تَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ
لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ
تَعْبُدُهُ وَوَعَدًا عَلِيمًا إِنَّا كُنَّا
فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ
الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا
عِبَادِي الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ فِي هَذَا بَلَاءًا لِقَوْمٍ
عَالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً
لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ
إِلَهُ وَحِيدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Jika mereka berpaling, mak katakanlah: 'Aku telah menyampaikan kepada kamu sekalian (ajaran) yang sama (antara kita) dan aku tidak mengetahui apakah yang diancamkan kepadamu itu sudah dekat atau masih jauh?'

110. Sesungguhnya Dia mengetahui perkataan (yang kamu ucapkan) dengan terang-terangan dan Dia mengetahui apa yang kamu rahasiakan.

111. Dan aku tiada mengetahui boleh jadi hal itu cobaan bagi kamu dan kesenangan sampai kepada suatu waktu.

112. (Muhammad) berkata: "Ya Tuhanku, berilah keputusan dengan adil Dan Tuhan kami ialah Tuhan Yang Maha Pemuaah lagi Yang dimohon pertolongan-Nya terhadap apa yang kamu katakan".

109. *Mua' diangi ise 'iya meppondo', jari pa'uang'o: Pura' mappalambi' disesemu iyanasang (pe 'guruang) sitteng anna andianga' ma'issang anu napappaarakkeango'o, kadeppu 'mi iyade' karao duai?*

110. *Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang pau (iya mupau) mannassa anna Diangi ma'issang anu murahasiakang.*

111. *Anna andianga' ma'issang malai di anu bassa di'o paccowâ disesemu anna asannangang lambi' di mesa wattu.*

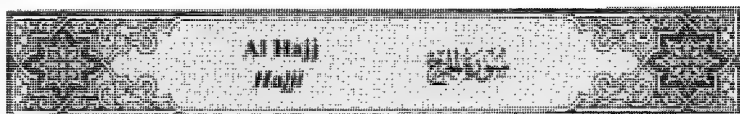
112. *(Muhammad) ma'uang: E Puangngu, bei pato' maroro (adil). Anna Puangngi iyamo' Puang Mesa Pammase iya diengei merau tulung di anu mupau.*

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
وَإِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا
نُوعِدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ
وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu; sesungguhnya kegoncangan hari kiamat itu adalah suatu kejadian yang sangat besar (dahsyat).	1. E inggannana rupa tau, takwao lao di Puammu, sitonganna royonna allo kiamo' di'o kaiyang sanna'.	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كُنَّ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾
2. (Ingatlah) pada hari (ketika) kamu melihat kegoncangan itu, lalailah semua wanita yang menyusui anak dari anak yang disusui dan gugurlah kandungan segala wanita yang hamil, dan kamu lihat manusia dalam keadaan mabuk, padahal sebenarnya mereka tidak mabuk, akan tetapi azab Allah itu sangat kerasnya.	2. (Ingarangi) di allo (wattummu) ma'ita aroyongang di'o, takkatupami inggannana tobaine iya mappasusu ana'na pole di ana' nasusui anna malai nasammi are'na tobaine battang, anna muitai tau mawo', anna sitonganna diangi andiang mawo', anna sitonganna passessa (awala')na Puang Alla Taala tongang makarras.	يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾
3. Di antara manusia ada orang yang membantah tentang Allah) tanpa ilmu pengetahuan dan mengikuti setiap syaitan yang sangat jahat,	3. Pole di rupa tau diang massakka' Puang Alla Taala andiang paissangang anna mappiccoe'i setang adae'.	وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَٰنٍ مَّרِيدٍ ﴿٣﴾
4. yang telah ditetapkan terhadap syaitan itu, bahwa barangsiapa yang berkawan deng dia, tentu dia akan menyesatkannya, dan membawanya ke azab neraka.	4. Iya pura di pato' di setang di'o, mua' inai massiolangi diangi na napapusa, anna mambawai di passessana naraka.	كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

5. Hai manusia, jika kamu dalam keraguan tentang kebangkitan (dari kubur), maka (ketahuilah) sesungguhnya Kami telah menjadikan kamu dari tanah, kemudian dari setetes mani, kemudian dari segumpal darah, kemudian dari segumpal daging yang sempurna, agar kami jelaskan kepada kamu dan Kami tetapkan dalam rahim, apa yang Kami kehendaki sampai waktu yang telah ditentukan, kemudian Kami keluarkan kamu sebagai bayi, kemudian (dengan berangsur-angsur) kamu sampailah kepada kedewasaan, dan diantara kamu ada yang diwafatkan dan (ada pula) di antara kamu yang dipanjangkan umurnya sampai pikun, supaya dia tidak mengetahui lagi sesuatupun yang dahulunya telah diketahuinya. Dan kamu lihat bumi ini kering, kemudian apabila telah Kami turunkan air di atasnya, hiduplah bumi itu dan suburlah dan menumbuhkan berbagai macam tumbuh-tumbuhan yang indah.

6. Yang demikian itu, karena sesungguhnya Allah, Dialah Yang Ha' dan sesungguhnya Dialah yang menghidupkan segala yang mati dan sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

5. E inggannana rupa tau, mua' diango 'o bata-bata di bue 'na (pole di Ku'bur), jari (issangi) sitonganna lyami' pura mappara 'bue 'o pole di lita', mane pole di satti 'diang manning, mane pole di cera' sakkammung, mane pole di issi sakkammung iya sukku' ajarianna anna iya andiang sukku', malaai lyami' mappannassa disesemu anna lyami' mappato' lalang di are', apa lyami' poelo' lambi' wattu di pato', mane diangi lyami' mappasungo 'o (menjari) nanaeke, mane sisicco' diango 'o lambi' (kaiyang menjari neimuane, anna disesemu diang dipatei anna (diang to 'o) di pamalakka ummurna lambi' i ole-ole, anna diangi andiang ma 'issang apa-apa iya diolo' naissang. Anna diango 'o ma 'ita lino di 'e mara 'e, mane mua' lyami' mappaturung uai urang di baona, tuomi lino di 'o anna marumbomi anna mappatuo inggannana (mai 'di) tuda-tuda' malolo.

6. ya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang tongang) parua anna sitonganna Diangi (Puang) mappatuo inggannana anu mate anna sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن نَّرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرِّفِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِكَلِّبَلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يَوْتِي وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدِّ إِلَىٰ أَزْدِلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَبْتَتْ مِّن كُلِّ دَوْحٍ يَهْبِجُ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

7. dan sesungguhnya hari kiamat pastilah datang, tak ada keraguan padanya; dan bahwasanya Allah membangkitkan semua orang di dalam kubur.

8. Dan di antara manusia ada orang-orang yang menyatikan manusia dari jalan Allah. Ia mendapat kehinaan di dunia dan di hari kiamat Kami merasakan kepadanya azab neraka yang membakar.

9. dengan memalingkan lambungnya untuk menyatikan manusia dari jalan Allah. Ia mendapat kehinaan di dunia dan di hari kiamat Kami merasakan kepadanya azab neraka yang membakar.

10. (Akan dikatakan kepadanya): "Yang demikian itu, adalah disebabkan perbuatan yang dikerjakan oleh kedua tangan kamu dahulu dan sesungguhnya Allah sekali-kali bukanlah penganiaya hamba-hamba-Nya".

11. Dan di antara manusia ada orang yang menyembah Allah dengan berada di tepi, maka jika ia memperoleh kebajikan, tetaplah ia dalam keadaan itu, dan jika ia ditimpa oleh suatu bencana, berbaliklah ia ke belakang. Rugilah ia di dunia dan di akhirat. Yang demikian itu adalah kerugian yang nyata.

7. Anna sitonganna allo kiamo 'di 'o tongang napolei, andiang diang batang lao, anna sitonganna Puang Alla Taala mambue' inggannana to lalang di ku'bur.

8. Anna pole di rupa tau diang to massakka' Puang tania paissangang, tania panunju' anna tania Kitta' (wahyu) tayang..

9. Mappipippondo' dadanna (taka' bor) na mappapusa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala, Diangi mallololang amatunang di lino anna di allo kiamo' lyami' mapperasai' i naraka mitunu.

10. (na dipauwangngi): Iya bassa di 'o, nasawa' i panggauang da' dua limammu diolo' anna sitonganna Puang Alla Taala tongang andiang panggau' bawang di batua-batuan-Na.

11. Anna pole di rupa tau diang to massomba Puang Alla Taala sawa' diangi di biring (matotongang-tongang), jari mua' diangi mallololang acoang, tatta' mi lalang, anna mua' diangi narua awala' diangi mippondo' (kaper membali'). Rugi' i di lino anna di ahera'. Iya bassa di 'o arugiang ma' nyata.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٨﴾

ثَانِي عَظِيمٍ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾

12. Ia menyeru selain Allah, sesuatu yang tidak dapat memberi mudharat dan tidak (pula) memberi manfaat kepadanya. yang demikian itu adalah kesesatan yang jauh.

13. Ia menyeru sesuatu yang sebenarnya mudharatnya lebih dekat dari manfaatnya. Sesungguhnya yang diserunya itu adalah sejahat-jahat penolong dan sejahat-jahat kawan.

14. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh ke dalam surga-surga yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

15. Barangsiapa yang menyangka bahwa Allah sekali-kali tiada menolongnya (Muhammad) di dunia dan akhirat, maka hendaklah ia merentangkan tali ke langit, kemudian hendaklah ia melaluinya, kemudian hendaklah ia pikirkan apakah tipu dayanya itu dapatelenyapkan apa yang menyakitkan hatinya.

16. Dan demikianlah Kami telah menurunkan Al Qur'an yang merupakan ayat-ayat yang nyata; dan bahwasanya Allah memberikan petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki.

12. Diangi meillong selaenna Puang Alla Taala, anu andiang mala mambei mudharat (adaeang) anna andiang toi mala mambei guna disesena. Iya bassa di'o apusang karao.

13. Diangi meillong iya siitonganna adaenganna (mudharatna) la'bi kadeppu' pole di gunana. Sitonganna anu naitlonggi di'o kaminang adae'na patuung anna kaminang adae'na sola.

14. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa' anna mappogau' ammal shaleh lalang di suruga iya di naunna lolong lembang. Sitonganna Puang Alla Taala mappogau' anu napoelo'.

15. Inai massanga mua' Puang Alla Taala andiang mattulungi (Muhammad) di lino anna di ahera', jari siitnayannai mambeso gulang di langi, mane diangi ma'olai, mane siitnayannai napikkirri pepagenggena di'o mala mappalanyanya' anu mappamonge' atena.

16. Anna bassami di'o lyami' pura mapparawung Koroang, diangi aya'-aya' ma'nyata. Anna siitonganna Puang Alla Taala mambei pejollo' di to inai naelo'.

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۚ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَاعْمَلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا عَظُمَ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يَتَذَكَّرُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. Sesungguhnya orang-orang beriman, orang-orang Yahudi, orang-orang Shabi-in, orang-orang Nasrani, orang-orang Majusi dan orang-orang musyrik, Allah akan memberi keputusan di antara mereka pada hari kiamat. Sesungguhnya Allah menyaksikan segala sesuatu.

18. Apakah kamu tiada mengetahui, bahwa kepada Allah bersujud apa yang ada di langit, di bumi, matahari, bulan, bintang, gunung, pohon-pohonan, binatang yang melata dan sebagian besar daripada manusia? Dan banyak di antara manusia yang telah ditetapkan azab atasnya. Dan barangsiapa yang dihinakan Allah maka tidak seorangpun yang memuliakannya. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

19. Inilah dua golongan (golongan mukmin dan golongan kafir) yang bertengkar, mereka saling bertengkar mengenai Tuhan mereka. Maka orang kafir akan dibuatkan untuk mereka pakaian-pakaian dari api neraka. Disiramkan air yang sedang mendidih ke atas kepala mereka.

20. Dengan air itu dihancurluluhkan segala apa yang ada dalam perut mereka dan juga kulit (mereka).

17. *Sitonganna to matappa', to Yahudi, to Shabiin, to Nasrani, to Majusi, anna to mappada 'dua, Puang Alla Taala na mambei 'i pato' disesena di allo kiama'. Sitonganna Puang Alla Taala massa 'bi inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).*

18. *Andiangdi muissang, mua 'di Puang Alla Taalai suju' anu di langi', di lino, mata allo, bulang, olo 'olo' millene' anna sambareang mai 'di pole di tau' Anna mai 'di di tau iya pura dipato' sessana. Anna inai napamatuna Puang Alla Taala jari andiang diang mesa tau namala mappamarayai. Sitonganna Puang Alla Taala mappogau 'anu napoelo'.*

19. *Iyamo di 'e da 'dua (to matappa' anna to kaper) sialla, diangi sialla masaalah Puanna. Jari to kaper na dipapiang pakeang pole di naraka. Ditolloang uai re 'de di ulunna.*

20. *Sawa' uai di 'o accuri anu di are 'na anna uli 'na.*

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي
السَّمٰوٰتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ
وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ
وَكَيْفَ يُحَقِّقُ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَن يُهِنِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِن مَّكَرٍ إِنَّا اللَّهُ بِفَعْلٍ
مَّا يَشَاءُ ﴿١٨﴾

* هٰذَا نَحْصَمَانِ اخْتَصَمُوْا فِي رِيْهِمْ
فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِعَتْ لَهُمْ شِيَابٌ
مِّنْ نَّارٍ نَّصَبُ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ
الْحَمِيْمُ ﴿١٩﴾

بَصَرُهُمْ مَّا فِي بُطُونِهِمْ وَلِجُلُوْدٍ
﴿٢٠﴾

21. Dan untuk mereka cambuk-cambuk dari besi.

22. Setiap kali mereka hendak ke luar dari neraka lantaran kesengsaraan mereka, niscaya mereka dikembalikan ke dalamnya. (Kepada mereka dikatakan): "Rasailah azab yang membakar ini".

23. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh ke dalam surga-surga yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Di surga itu mereka diberi perhiasan dengan gelang-gelang dari emas dan mutiara, dan pakaian mereka adalah sutera.

24. Dan mereka diberi petunjuk kepada ucapan-ucapan yang baik dan ditunjuki (pula) kepada jalan (Allah) yang terpuji.

25. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangi manusia dari jalan Allah dan Masjidil Haram yang telah Kami jadikan untuk semua manusia, baik yang bermukim di situ maupun di padang pasir dan siapa yang bermaksud di dalamnya melakukan kejahatan secara zalim, niscaya akan Kami rasakan kepadanya sebahagian siksa yang pedih.

26. Dan (ingatlah), ketika Kami memberikan tempat kepada Ibrahim di tempat

21. Anna dise 'iya cambo' bassi.

22. Mua' diangi melo' missung pole di naraka sawa' sussana, diangi na dipepembali' tama. (Disesena dipaungngi): Pirasai sessa mitunu di 'e.

23. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa' anna mappogau' ammal shaleh (tama) di suruga iya dinaunna lolong lembang. Di suruga di 'o diangi ise 'iya di belo-beloi gallang bulawang anna muttia, anna pakaenna iyamo sa 'be.

24. Anna diangi ise 'iya dibe'i panunju' di pau-pau macoa anna dipatiroi toi di tangalalang (Puang Alla Taala) maraya.

25. Sitonganna to kepar anna mappusara tau pole di tangalalangna Puang Alla Taala anna Masjidil haram iya lyami' pura pajari di inggannana tau, iya mottong dio iya de' di padang pasir anna inai mittama lalang di adaeang ta 'lalo, lyami' tongang na mpperasai 'i sambareang passessa masanna'.

26. Anna (ingarangi), diwattu 'I mambei engeang lao di Ibrahim di

وَلَهُمْ مَقْلَعُونَ مِنْ حَدِيدٍ ١١

كَلَّمَآ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَيٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ١٢

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ١٣

وَهُدُوا إِلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ ١٤

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَرَبِ فِيهِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ يَظْلَمِ نَفْسَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ١٥

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ

Baitullah (dengan mengatakan): "Janganlah kamu memperserikatkan sesuatuupun dengan Aku dan sucikanlah rumah-Ku ini bagi orang-orang yang thawaf, dan orang-orang yang beribadat dan orang-orang yang ruku' dan sujud.

27. Dan berserulah kepada manusia untuk mengerjakan haji, niscaya mereka akan datang kepadamu dengan berjalan kaki, dan mengendarai unta yang kurus yang datang dari segenap penjuru yang jauh.

28. supaya mereka menyaksikan berbagai manfaat bagi mereka dan supaya mereka menyebut nama Allah pada hari yang telah ditentukan atas rezki yang Allah telah berikan kepada mereka berupa binatang ternak. Maka makanlah sebahagian daripadanya dan (sebahagian lagi) berikanlah untuk dimakan orang-orang yang sengsara lagi fakir.

29. Kemudian, hendaklah mereka menghilangkan kotoran yang ada pada badan mereka dan hendaklah mereka menyempurnakan nazar-nazar mereka dan hendaklah mereka melakukan thawaf sekeliling rumah yang tua itu (Baitullah).

engeang Baitulla' (na ma'uang): dao diang mupappada' duanga' anna paccingngi boya'-U di'e di to mattawapa', anna to ma'ibadah (makkasiwiang) anna to ruku' anna suju'.

27. Anna peillongo'o di rupa tau na mahhajji, diangi ise'iya na pole disesemu millamba, missawe (unta) madokkor, pole di inggannana engeang karao.

28. Mamoare'i ise'iya ma'ita mai'di guna disesena anna mamoare'i ise'iya mappau (marrappe) sangana Puang Alla Taala di allo iya dipato' di pappidalle'na Puang Alla Taala pura nabei ise'iya, sitteng olo'-olo' piarang. Jari andei sambareang disesena (anna sambareang laenna) bei na naandei to masara na pakkér.

29. Mane sitinayannai ise'iya mappa'dai' adaeang (anu carupu') iya diang di alawena anna sitinayannai mappogau' tinja' anna sitinayannai mattawapa' migguliling di boyang matoa di'o (Baitullah).

لِّلظَّالِمِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالزُّكَّعِ
السُّجُودِ ﴿٦٦﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ
فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٦٧﴾

لِّيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا
أَسْمَاءَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَا
رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَوَّلِيَّهَا
الْفُقَرَاءَ ﴿٦٨﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا
نُدُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ
الْعَتِيقِ ﴿٦٩﴾

30. Demikianlah (perintah Allah). Dan barangsiapa mengagungkan apa-apa yang terhormat di sisi Allah maka itu adalah lebih baik baginya di sisi Tuhannya. Dan telah dihalalkan bagi kamu semua binatang ternak, terkecuali yang diterangkan kepadamu keharamannya, maka jauhilah olehmu berhala-berhala yang najis itu dan jauhilah perkataan-perkataan dusta.

31. dengan ikhlas kepada Allah, tidak mempersekutukan sesuatu dengan Dia. Barangsiapa mempersekutukan sesuatu dengan Allah, maka adalah ia seolah-olah jatuh dari langit lalu disambar oleh burung, atau diterbangkan angin ke tempat yang jauh.

32. Demikianlah (perintah Allah). Dan barangsiapa mengagungkan syi'ar-syi'ar Allah, maka sesungguhnya itu timbul dari ketakwaan hati.

33. Bagi kamu pada binatang-binatang hadyu, itu ada beberapa manfaat sampai kepada waktu yang ditentukan, kemudian tempat wajib (serta akhir masa) menyembelihnya ialah setelah sampai ke Baitul Atik (Baitullah).

34. Dan bagi tiap-tiap umat telah Kami syariatkan penyembelihan (kurban), supaya mereka menyebut

30. Bassami di'o (pesiona Puang Alla Taala). Anna inai mappamaraya anu di Puang Alla Taala, jari diangi la'bi macoa di Puanna. Anna purai dihallallakang di sesemu iyanasang olo' piarang, selaenna iya dipannassa aharanganna disesemu, jari piakaraoi barahala najjis di'o anna piakaraoi pau losong.

31. ikhlas di Puang Alla Taala, andiang diang anu muppada 'duangangi.. Inai mappada 'duangangi Puang Alla Taala, jari diangi sitteng bemme' di langi' mane natora' guttur di engeang karao.

32. Bassami di'o (pesiona Puang Alla Taala). Anna inai mappamaraya syiar-syiarna Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi di'o pole di takwana ate.

33. Disesemu olo'-olo' hadyu (unta, saping, beke, gimbal), disesena diang guna lambi' di wattu dipato'. Mane engeang waji' manggere'i dilambi 'namo lao di Baitul Atik (Baitullah).

34. Anna di tungga-tungga' umma' lyami' pura maabei sarea' na manggere' (korowa)

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ
لَكُمْ الْآفَامُ إِلَّا مَا يُشْتَلَىٰ
عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ
الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

حَقَّاءَ لِلَّهِ عَنِ الْمُشْرِكِينَ بَدَأَ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ وَكَانَ تَاَخَّرَ السَّمَاءَ فَتَخَطَّفُهَا
الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ
سَحِيحٍ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِن
تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
تُؤْتِيهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ ﴿٣٣﴾

وَأَكْلُ أَمْتِهِ جَعَلْنَا مَنَسَكًا
لِّتَذَكَّرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ

nama Allah terhadap binatang ternak yang telah direzkan Allah kepada mereka, maka Tuhanmu ialah Tuhan Yang Maha Esa, karena itu berserah dirilah kamu kepada-Nya. Dan berilah kabar gembira kepada orang yang tunduk patuh (kepada Allah).

35. (yaitu) orang-orang yang apabila disebut nama Allah gemetarlah hati mereka, orang-orang sabar terhadap apa yang menimpa mereka, orang-orang yang mendirikan sembahyang dan orang-orang yang menafkahkan sebagian dari apa yang telah Kami rezkikan kepada mereka.

36. Dan telah Kami jadikan untuk kamu unta-unta itu sebagian dari syi'ar Allah, kamu memperoleh kebaikan yang banyak padanya, maka sebutlah olehmu nama Allah ketika kamu menyembelihnya dalam keadaan berdiri (dan telah terikat). Kemudian apabila telah roboh (mati), maka makanlah sebahagiannya dan beri makanlah orang yang rela dengan apa yang ada padanya (yang tidak meminta-minta) dan orang yang meminta. Demikianlah Kami telah menundukkan unta-unta itu kepada kamu, mudah-mudahan kamu bersyukur.

37. Daging-daging unta dan darahnya itu sekali-kali tidak dapat mencapai

mappau sangana Puang Alla Taala di olo' piarang iya nabengang Puammu Puang mesa, jari diango 'o mappakatuna ale disese-Na. Anna bengangi karewa mapperio-rio di to tunru' (di Puang Alla Taala).

35. (Iyamo) to mua' dirappei sangana Puang Alla Taala mindi' diri atena, to sa'bar di anu marruai, to makke' deang sambayang anna to mappasulakkang sambare iya Iyami' pura bei' i (dalle').

36. Anna Iyami' pura mappajari unta di 'o sambareang pole di syiarna Puang Alla Taala, diango 'o mallolongang acoang mai' di disesena, jari rappei sangana Puang Alla Taala mikke' de (titu'uang). Anna mua' diangi bemme' (mate), jari andei sambareang anna pandei iya melo' iya diang disesena (iya andiang mirau-rau) anna to mirau. Bassami di 'o Iyami' mappatunru' unta disesemu, mamoare 'o sukkur.

37. Issi unta anna cera 'na di 'o tongang andiang mala na mallolongang

مَنْ يَهْتِمِ إِلَىٰ أَعْيُنِنَا فَنَلْمِ فِي الْهَيْمَةِ إِلَهُ
وَجِدْ قَلْبَهُ أَتَسْمُرُ أَوْ تَشِيرُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٦﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَالصَّادِقِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُفْقُونَ ﴿٢٧﴾

وَالَّذِينَ جَعَلْنَا لَكُم مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ قَدْ ذُكِرُوا أَسمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا
صَوَافٍ فَإِذَا وَجِبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا
وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْقَانِعِ وَالْمَعْرُوفِ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٨﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ
يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا

(keridhaan) Allah, tetapi ketakwaan dari kamulah yang dapat mencapainya. Demikianlah Allah telah menundukkannya untuk kamu supaya kamu mengagungkan Allah terhadap hidayah-Nya kepada kamu. Dan berilah kabar gembira kepada orang-orang yang berbuat baik.

38. Sesungguhnya Allah membela orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya Allah tidak menyukai tiap-tiap orang yang berkhianat lagi mengingkari ni'mat.

39. Telah diizinkan (berperang) bagi orang-orang yang diperangi, karena sesungguhnya mereka telah dianiaya. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kuasa menolong mereka itu.

40. (yaitu) orang-orang yang telah diusir dari kampung halaman mereka tanpa alasan yang benar, kecuali karena mereka berkata: "Tuhan kami hanyalah Allah". Dan sekiranya Allah tiada menolak (keganasan) sebagian manusia dengan sebagian yang lain, tentulah dirobohkan biara-biara Nasrani, gereja-gereja, rumah-rumah ibadat orang Yahudi dan masjid-masjid, yang di dalamnya banyak disebut nama Allah. Sesungguhnya Allah pasti menolong orang yang menolong (agama)-Nya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

(riona) Puang Alla Taala, tapi 'rakke' mu na mala mallolongang. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappatunru' disesemu mamoare 'o mappamaraya Puang Alla Taala di patiroan-Na disesemu. Anna karewai mapperi-rio di to mappogau' acoang.

38. Sitonganna Puang Alla Taala mattunduang to matappa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to bali' balla' na makkaperrri pappenyamang.

39. Dielorammi (mammusu') di to di musu'i, sawa' sitonganna diangi ise 'iya tongang digau' bawang. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang kuasa disesena.

40. (iyamo) to pura disio malai (dirimba) pole di kappunna andiang parua, selaenna sawa' diangi ma'uang: Puangngi sangga' Puang Alla Taala. Anna tenna' Puang Alla Taala andiang mappusara di tau sawa' sambare laenna, diangi nadipaaccur engeang nengei ma'ibadah to Nasrani, gerejana yahudi anna masigi, iya di lalanna mai'di dirappe sangana Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala na mattulung to mattulung di (agama-na). Sitonganna Puang Alla Taala tongang kua' na Maraya.

لَكُمْ يُكْرِوْاَ اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰكُمْ
وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٢٨﴾

۞ اِنَّ اللّٰهَ يَدْفَعُ عَنِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا
اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ﴿٢٩﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يَقْتُلُوْنَ يٰۤاَنۡهَمۡ ظُلُمًا وَّاُولٰٓئِكَ
عَلٰى نَصۡرِهِمۡ لَقَدِيْرٌ ﴿٣٠﴾

الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
اِلَّا اَنۡ يَقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ وَلَوْلَا دَفَعُ
اللّٰهُ النَّاسَ بَعْضَهُمۡ بِبَعْضٍ لَّهَدَمَتْ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوٰتٌ وَمَسَاجِدُ
يُذَكِّرُ فِيْهَا اَسْمَ اللّٰهِ كَثِيْرًا
وَلَيَنصُرَنَّ اللّٰهُ مَنۡ يَّصُرُهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ
لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٤٠﴾

41. (yaitu) orang-orang yang jika Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, niscaya mereka mendirikan sembahyang, menunaikan zakat, menyuruh berbuat yang ma'ruf dan mencegah dari perbuatan yang mungkar; dan kepada Allah-lah kembali segala urusan.

42. Dan jika mereka (orang-orang musyrik) mendustakan kamu, maka sesungguhnya telah mendustakan juga sebelum mereka kaum Nuh, 'Aad dan Tsamud.

43. dan kaum Ibrahim dan kaum Luth.

44. dan penduduk Madyan, dan telah didustakan Musa, lalu Aku tangguhkan (azab-Ku) untuk orang-orang kafir, kemudian Aku azab mereka, maka (lihatlah) bagaimana besarnya kebencian-Ku (kepada mereka itu).

45. Berapalah banyaknya kota yang Kami telah membinasakannya yang penduduknya dalam keadaan zalim, maka (tembok-tembok) kota itu roboh menutupi atap-atapnya dan (berapa banyak pula) sumur yang telah ditinggalkan dan istana yang tinggi.

46. maka apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu mereka

41. (Iyamo) to mua' Iyami' mappamasse'i onrona di lino, diangi makke' deang sambayang, mappasang sakka', massio mappogau' panggauang macoa anna mappusara mappogau' panggauang adae'. Anna di Puang Alla Taalaiembali' inggannana urusang.

42. Mua' diangi ise 'iya (to mappada'dua) mallosongango'o, jari sitonganna diangi mallosongang to diandianna bassa Nuh. 'Ad anna Tsamud.

43. Anna bassa Ibrahim anna bassa Luth.

44. Anna pakkappung Madyan, anna pura mallosongang Musa, mane maanna' (sessa-U) di to kaper, mane Dianga' massessai, jari (itai) miapai kaiyanna bire'-U disesena.

45. Saapai mai'dinna kota iya Iyami' accu-accur, iya pakkapunna ta'lalo pagau' bawang, jari (rindinna) kota di'o ropo' maoppo'i ate'na anna (saapa mai'dinna) passauang napelei anna istana malinggao.

46. Jari andiangdi ise 'iya mellamba di baona lino, mane diangi mappunnai

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ وَلِلَّهِ عَالِمُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْنَا لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَنَقَّبُوا مَا كَانُوا يُكْبِرُ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنَ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبُرُّ مِعَاطِلُهُمْ فَبَصُرَتْ مِنْ أَرْدَاهَا ۚ وَلِلَّهِ عَالِمُ الْأُمُورِ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُوا لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ

mempunyai hati yang dengan itu mereka dapat memahami atau mempunyai telinga yang dengan itu mereka dapat mendengar? Karena sesungguhnya bukanlah mata itu yang buta, tetapi yang buta, ialah hati yang di dalam dada.

47. Dan mereka meminta kepadamu agar azab itu disegerakan, padahal Allah tidak akan menyalahi janji-Nya. Sesungguhnya sehari di sisi Tuhanmu adalah seperti seribu tahun menurut perhitunganmu.

48. Dan berapalah banyaknya kota yang Aku tangguhkan (azab-Ku) kepadanya, yang penduduknya berbuat zalim, kemudian Aku azab mereka, dan hanya kepada-Kulah kembalinya (segala sesuatu).

49. Katakanlah: "Hai manusia, sesungguhnya aku adalah seorang pemberi peringatan yang nyata kepada kamu".

50. Maka orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, bagi mereka ampunan dan rezki yang mulia.

51. Dan orang-orang yang berusaha dengan maksud menentang ayat-ayat Kami dengan melemahkan (kemauan untuk beriman), mereka itu adalah penghuni-penghuni neraka.

ate di iya di'o diangi
mappahang iyade'
mappunnai talinga iya
diangi ma'irrangngi?
Sawa' sitonganna tani iya
di'o mata buta, tapi' iya
buta, iyamo atena lalang
di dadanna.

47. Anna diangi ise 'iya
mirau disesemu
mamoare 'i passessa di'o
dipamasiga, anna Puang
Alla Taala tongang
andiing na mappesalai
janji (talli'-Na).
Sitonganna sangallo di
Puammu sitteng
sallessorang taung di
pambilammu.

48. Anna saapai mai 'dinna
kota iya U-anna (sessa-U)
disesena, anna
pakkappunna ta 'lalo
pagau' bawang, mane
dianga' massessai, anna
sangga' disese-U
membali'na inggannana
apa-apa.

49. Pa 'uango 'o: E
inggannana rupa tau,
sitonganna dianga' mesa
tau pappaingarang
mannassa disesemu.

50. Jari to matappa' anna
mappogau' ammal
shaleh, disesena
pa 'dappang anna dalle'
maraya.

51. Anna to ma'usaha sawa'
melo 'i massakka' aya'-
aya'-I amalammang
(melo' matappa'), diangi
ise 'iya di'o paengei
naraka.

يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى
الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي
فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ
وَعْدَهُ وَكَانَ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ
سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

وَكَيْفَ أَنْ مِّن قَرْيَةٍ آَمَنَتْ لَهَا وَهَى
ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْنَا آلَاقِ الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كُرْهُ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِى آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

52. Dan Kami tidak mengutus sebelum kamu seorang rasulpun dan tidak (pula) seorang nabi, melainkan apabila ia mempunyai sesuatu keinginan, syaitanpun memasukkan godaan-godaan terhadap keinginan itu, Allah menghilangkan apa yang dimasukkan oleh syaitan itu, dan Allah menguatkan ayat-ayat-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

53. Agar Dia menjadikan apa yang dimasukkan oleh syaitan itu, sebagai cobaan bagi orang-orang yang di dalam hatinya ada penyakit dan yang kasar hatinya. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu benar-benar dalam permusuhan yang sangat.

54. dan agar orang-orang yang telah diberi ilmu, meyakini bahwasanya Al-Qur'an itulah yang hak dari Tuhanmu lalu mereka beriman dan tunduk hati mereka kepadanya dan sesungguhnya Allah adalah Pemberi petunjuk bagi orang-orang yang beriman kepada jalan yang lurus.

55. Dan senantiasalah orang-orang kafir itu berada dalam keragu-raguan terhadap Al-'ur'an, hingga datang kepada mereka saat (kematian-nya) dengan tiba-tiba atau datang kepada mereka azab hari kiamat.

52. Anna Iyami' andiang massio diandiamupa mesa suro anna andiang toi mesa nabi, selaenna mua' diangi mappunnai elo', setang ma'enge-enge' di elo', Puang Alla Taala mappalaynya' anu napatama setang di'o, anna Puang Alla Taala mappamakasau' aya'-aya'-Na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

53. Malaai (Puang Alla Taala) mappajari di anu napatama setang, paccowa di to diang di atena amongeang anna makasar atena. Anna sitonganna to ta'lalo pagau' bawang di'o, tongang lalang di assimusuang.

54. Anna mamoa're'i to pura dibe paissangang, maatappa'i mua' Koroang tongang pole di Puammu mane diangi ise'iya matappa' anna mappatunru' atena disesena anna sitonganna Puang Alla Taala Pambei Panunju' di to matapa' lao di tangalalang maroro.

55. Anna diangi to kaper di'o samata lalang di abata-batang lao di Koroang, lambi'i pole disesena (amateang) iyade' polei disesena allo kiamat'.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ
وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ
فِي أَمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي
الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ
وَالَّذِينَ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ
الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ يُومِعُهُمْ ﴿٥٥﴾

56. Kekuasaan di hari itu ada pada Allah, Dia memberi keputusan di antara mereka. Maka orang-orang yang beriman dan beramal shaleh adalah di dalam surga yang penuh kenikmatan.

57. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka bagi mereka azab yang menghinakan.

58. Dan orang-orang yang berhijrah di jalan Allah, kemudian mereka dibunuh atau mati, benar-benar Allah akan memberikan kepada mereka rezki yang baik (surga). Dan sesungguhnya Allah adalah Sebaik-baik pemberi rezki.

59. Sesungguhnya Allah akan memasukkan mereka ke dalam suatu tempat (surga) yang mereka menyukainya. Dan sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

60. Demikianlah, dan barangsiapa membalas seimbang dengan penganiayaan yang pernah ia derita kemudian ia dianiaya (lagi), pasti Allah akan menolongnya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.

61. Yang demikian itu, adalah karena sesungguhnya Allah (kuasa) memasukkan

56. Akkuasang di allo di 'o sangga di Puang Alla Taala, Diangi mappato' dise' iya. Jari to matappa' anna maammal shaleh diangi lalang di suruga panno anyamangang.

57. Anna to kaper anna mallosongang aya'-aya'-I, jari disesena passessa matuna.

58. Ana to hijrah (millenggu') di tangalalangna Puang Alla Taala, mane diangi dipatei iya de' mate, Puang Alla Taala tongang na mambei' i dalle' macoa (suruga). Anna sitonganna Puang Alla Taala kaminang macoa Pambei Dalle'.

59. Sitonganna Puang Alla Taala na mappatama ise' iya di suruga iya naelo' i. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkesayang.

60. Bassami di 'o, anna inai mambalas sitteng sawa' ata' laloang iya pura narasai mane diangi digau' bawang bo' o. Puang Alla Taala tongang na matutungi. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Pa' dappang na Pattarima towa'.

61. Iya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala (kuasa) mappatama bulang di allo anna

أَلَمْ لِكْ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَكْمُرُ بَيْتَهُمْ
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِعَايِنَاتِنَا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَبِزْنَهُمْ اللَّهُ رِزْقًا
حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ
الْزَاقِينَ ﴿٥٨﴾

لَيَدْخُلَنَّهُمْ دُخْلًا بَرَصَوْنَهُ
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ
مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ
لَيَنْصُرْنَاهُ إِنَّ اللَّهَ
لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

ذَٰلِكَ بَآتٍ اللَّهُ يُولِجُ الْآيِلَ فِي
النَّهَارِ وَيُولِجُ الْآيِلَ فِي
النَّهَارِ وَيُولِجُ الْآيِلَ فِي

malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan bahwasanya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

62. (Kuasa Allah) yang demikian itu, adalah karena sesungguhnya Allah, Dialah (Tuhan) Yang Ha' dan sesungguhnya apa saja yang mereka seru selain Allah, itulah yang batil, dan sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

63. Apakah kamu tiada melihat, bahwasanya Allah menurunkan air dari langit, lalu jadilah bumi itu hujan? Sesungguhnya Allah Maha Halus lagi Maha Mengetahui.

64. Kepunyaan Allah-lah segala yang ada di langit dan segala yang ada di bumi. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

65. Apakah kamu tiada melihat bahwasanya Allah menundukkan bagimu apa yang ada di bumi dan bahtera yang berlayar di lautan dengan perintah-Nya. Dan Dia menahan (benda-benda) langit jatuh ke bumi, melainkan dengan izin-Nya? Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada manusia.

*mappatama allo di bongi
anna sitonganna Puang
Alla Taala Pairsrangngi na
Paita.*

62. (AkkuasannaPuang Alla Taala) iya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang anna sitonganna anu naillongngi ise 'iya selaenna Puang Alla Taala, iyamo di 'o sala, anna sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) Malinggao na Kaiyang.

63. Andiangdo 'o ma 'ita, mua' sitonganna Puang Alla Taala mappaturung uai pole di langi', mane jarimi lino di 'o magawu'. Sitonganna Puang Alla Taala Alus na Paissang.

64. Appunnana Puang Alla Taala inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang Sugi' na Maraya.

65. Diangdo 'o andiang ma 'ita mua' sitonganna Puang Alla Taala mappatunru' disesemu anu di lino anna lopi massombal di baona sisi' sawa' pesio-Na. Anna Diangi (Puang) mattahang barang-barang langi' iya na bemme' di lino, selaenna sawa' elo' - Na. Sitonganna Puang Alla Taala di rupa tau Masayang na Makkesayang.

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ
وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾

66. Dan Dialah Allah yang telah menghidupkan kamu, kemudian mematikan kamu, kemudian menghidupkan kamu (lagi), sesungguhnya manusia itu, benar-benar sangat mengingkari ni'mat.

67. Bagi tiap-tiap umat telah Kami tetapkan syari'at tertentu yang mereka lakukan, maka janganlah sekali-kali mereka membantah kamu dalam urusan (syari'at) ini dan serulah kepada (agama) Tuhanmu. Sesungguhnya kamu benar-benar berada pada jalan yang lurus.

68. Dan jika mereka membantah kamu, maka katakanlah: "Allah lebih mengetahui tentang apa yang kamu kerjakan".

69. Allah akan mengadili di antara kamu pada hari kiamat tentang apa yang kamu dahulu selalu berselisih padanya.

70. Apakah kamu tidak mengetahui bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa saja yang ada di langit dan di bumi?; bahwasanya yang demikian itu terdapat dalam sebuah kitab (Lauh Mahfuzh). Sesungguhnya yang demikian itu amat mudah bagi Allah.

71. Dan mereka menyembah selain Allah, apa yang Allah tidak menurunkan

66. Anna Diangi Puang Alla Taala pura mappatuo'o, mane mappateio, mane mappatuo'oembali'. Sitonganna tau di'o tongang makkaperri pappenyamang.

67. Di tungga-tungga' umma' iyami' pura mappato' sarea' iya napogau', jari dai massakka'o di lalang sarea' di'e anna sioi (illonggi) di agama Puammu. Sitonganna tongang diango'o lalang di tangalalang maroro.

68. Anna mua' diangi ise' iya massakka'o, jari pa' uango'o: Puang Alla Taala tongang ma'issang di anu mupogau'.

69. Puang Alla Taala na mahhukung (mappato') di sesemu di allo kiamat' iya diolo' musisakka'i.

70. Andiangdo'o ma'issang mua' sitonganna Puang Alla Taala ma'issang anu di langi' anna anu di lino. Mua' sitonganna iya bassa di'o lalangi di kitta' (Lauh Mahfudz). Sitonganna iya bassa di'o tongang malammoni di Puang Alla Taala.

71. Anna diangi ise' iya massomba selaenna Puang Alla Taala, iya

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ

keterangan tentang itu, dan apa yang mereka sendiri tiada mempunyai pengetahuan terhadapnya. Dan bagi orang-orang yang zalim sekali-kali tidak ada seorang penolongpun.

72. Dan apabila dibacakan di hadapan mereka ayat-ayat Kami yang terang, niscaya kamu melihat tanda-tanda keingkarannya pada muka orang-orang yang kafir itu. Hampir-hampir mereka menyerang orang-orang yang membacakan ayat-ayat Kami di hadapan mereka. Katakanlah: "Apakah akan aku kabarkan kepadamu yang lebih buruk daripada itu, yaitu neraka?" Allah telah mengancamkannya kepada orang-orang yang kafir. Dan neraka itu adalah seburuk-buruknya tempat kembali.

73. Hai manusia, telah dibuat perumpamaan, maka dengarkanlah olehmu perumpamaan itu. Sesungguhnya segala yang kamu seru selain Allah sekali-kali tidak dapat menciptakan seekor lalatpun, walaupun mereka bersatu untuk menciptakannya. Dan jika lalat itu merampas sesuatu dari mereka, tiadalah mereka dapat merebutnya kembali dari lalat itu. Amat lemahlah yang menyembah dan amat lemah (pulalah) yang disembah.

74. Mereka tidak mengenal Allah dengan sebenarnya. Sesungguhnya Allah Benar-benar Maha Kuat lagi Maha Melihat.

andiang mappaturung pannassang, anna ise 'iya andiang diang paissanganna lao. Anna di to ta 'lalo pagau' bawang tongang andiang diang pattulung.

72. Anna mua' dibacangangi di olona ise 'iya aya 'aya'-l manassa, tongang diango'o ma'ita akaperang di rupanna to kaper di 'o. Sicco' le 'bapai na nabaliangi to mambacangi aya 'aya'-l di olona. Pa 'uango'o: Diangda' na makkarewaio la 'bi adae' pole di 'o, iyamo naraka? Puang Alla Taala pura mapparakke 'i to kaper. Anna naraka di 'o kaminang adae 'na engeang membal'.

73. E inggannana rupa tau. purami dipapia alarapangang, jari pe 'irrangngi alarapangang di 'o. Sitonganna inggannana anu muillongngi selaenna Puang Alla Taala tongang andiangi na mala mappapia mau mesa lali', mau ise 'iya mimmesa na mappapiat. Anna mua' lali' di 'o diang nala dise 'iya, diangi ise 'iya andiang mala maalai membal. Tongang malmmai passomba anna tongang malmmai anu nasomba.

74. Diangi ise 'iya andiang ma 'issang Puang Alla Taala tongang-tongang. Sitonganna Puang Alla Taala Kua' na Maraya.

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذَا نُنشِئُ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا يَتَّبِعْتُمْ تَعْرِفُوا فِي رُجُومِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرُ يَكَادُونَ سَيِّطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُشِرْتُمْ مِنْ ذَلِكَ أَلَمْ تَرَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبَشَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

يَتَّبِعُهَا النَّاسُ صُرْبَ مَثَلٍ فَاسْتَمِعُوا لَهُ أُولَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلَمْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْعًا لَا يَسْتَفِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الظَّالِمُ وَالْمُظْلُومُ ﴿٧٣﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَعَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

75. Allah memilih utusan-utusan-(Nya) dari malaikat dan dari manusia; sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

76. Allah mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka. Dan hanya kepada Allah dikembalikan semua urusan.

77. Hai orang-orang yang beriman, ruku'lah kamu, sujudlah kamu, sembahlah Tuhanmu dan perbuatlah kebajikan, supaya kamu mendapat kemenangan.

78. Dan berjihadlah kamu pada jalan Allah dengan jihad yang sebenar-benarnya. Dia telah memilih kamu dan Dia sekali-kali tidak menjadikan untuk kamu dalam agama suatu kesempatan. (Ikutilah) agama orang tuamu Ibrahim. Dia (Allah) telah menamai kamu sekalian orang-orang muslim dari dahulu, dan (begitu pula) dalam (Al-Qur'an) ini, supaya Rasul itu menjadi saksi atas dirimu dan supaya kamu semua menjadi saksi atas segenap manusia, maka dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan berpeganglah kamu pada tali Allah. Dia adalah pelindungmu, maka Dialah sebaik-baik pelindung dan sebaik-baik penolong.

75. Puang Alla Taala
mappile sio-sio-Na pole di
malaika 'anna pole di
rupa tau. Sitonganna
Puang Alla Taala
Pairrangni na Paita.

76. Puang Alla Taala
ma'issang anu di olona
ise 'iya anna anu di
pondo 'na. Anna sangga'
di Puang Alla Taala
pembali 'na inggannana
urusang.

77. E inggannana to
matappa', ruku'o, suju'o,
sombai Puammu anna
piacoo, mamooare 'o
mallolongang apakalang.

78. Anna panjiha 'o di
tantalalanna Puang Alla
Taala, jiha' tongang-
tongang. Diangi (Puang)
mappileo anna Diangi
tongang andiang na
mappajari agama
asippiang disesemu.
(piccoe 'i) agamana
tomabubemmu, Ibrahim.
Diangi (Puang Alla Taala)
massangao iyanasanna to
matappa' diolo' duapa.
Anna (bassa toi) lalang
(Koroang) di 'e,
mamooare 'i Suro di 'o
massa 'bi di alawemu
anna mamooare 'o
massa 'bi di inggannana
rupa tau, jari ke' deangi
sambayang, pasungi
sakka', anna pittu' galang
masse 'o di gulanna
(agamana) Puang Alla
Taala. Diangi (Puang)
patturundummu. Jadi
Diangi (Puang)
Patturundung na
Pattulung Kaminang
Macoa.

اللَّهُ يَصْطَفِي مَنِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا
وَأَسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ
وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ
أَجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مَثَلًا لِّبِائِرِهِمْ
هُوَ سَمَنَكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ
النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

Al-Mu'minuun
To Matappa'

سورة المؤمنون

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya beruntunglah orang-orang yang beriman.	1. <i>Tongang sumaroi to matappa'</i>	قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ①
2. (yaitu) orang-orang yang khusus' dalam shalatnya.	2. <i>(Iyamo) to kusyu' lalang di sambayanna.</i>	الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ②
3. dan orang-orang yang menjauhkan diri dari (perbuatan dan perkataan) yang tiada berguna.	3. <i>Anna to miakarao pole (di panggauang anna pau) iya andiang diang gunana</i>	وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ③
4. dan orang-orang yang menunaikan zakat,	4. <i>Anna to mappasung sakka'.</i>	وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ④
5. dan orang-orang yang menjaga kemaluannya	5. <i>Anna to manjagai parewana.</i>	وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ⑤
6. kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau budak yang mereka miliki, maka sesungguhnya mereka dalam hal ini tiada tercela.	6. <i>Selaenna lao di bainena ise 'iya iyade' banua iya napunna, jari sitonganna diangi ise 'iya andiang di calla.</i>	إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ⑥ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ⑦
7. Barangsiapa mencari yang dibalik itu maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.	7. <i>Inai ma 'itai di pondo 'na (dilaenna) di 'o jari diangi to lewa'.</i>	فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ⑧
8. Dan orang-orang yang memelihara amanat-amanat (yang dipikunya) dan janjinya.	8. <i>Anna to mappiara mana' (iya dipawulleiangi) anna janji (talli 'na</i>	وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتَانِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ⑨
9. dan orang-orang yang memelihara shalatnya.	9. <i>Anna to mappiara sambayanna.</i>	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ⑩
10. Mereka itulah orang-orang yang akan mewarisi	10. <i>Diangi ie 'iya to na di mana'.</i>	أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ⑪

11. (Yakni) yang akan mewarisi surga Firdaus. Mereka kekal di dalamnya.

12. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari suatu saripati (berasal) dari tanah.

13. Kemudian Kami jadikan saripati itu air mani (yang disimpan) dalam tempat yang kokoh (rahim).

14. Kemudian air mani itu Kami jadikan segumpal darah, lalu segumpal dara itu Kami jadikan segumpal daging, dan segumpal daging itu Kami jadikan tulang belulang, lalu tulang belulang itu Kami bungkus dengan daging. Kemudian Kami jadikan dia makhluk yang (berbentuk) lain. Maka Maha Sucilah Allah, Pencipta Yang Paling Baik.

15. Kemudian, sesudah itu, sesungguhnya kamu sekalian benar-benar akan mati.

16. Kemudian, sesungguhnya kamu sekalian akan dibangkitkan (dari kuburmu) di hari kiamat.

17. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan di atasmu tujuh buah jalan (tujuh buah langit), dan Kami tidaklah lengah terhadap ciptaan (Kami).

11. (Iyamo) na dimana 'i suruga Firdaus. Diangi ise 'iya ka 'deng (mannannungang) di lalanna.

12. Anna sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' rupa tau pole di (alusna) lita'.

13. Mane Iyami' mappajari (alus) uai di 'o manning (iya dialai) lalang di engelang makasau' (are')

14. Mane uai manning di 'o Iyami' mappara 'bue' i menjari cera' sakkammung, mane cera' sakkammung di 'o Iyami' mappara 'bue' i menjari issi sakkammung, anna issi sakkammung di 'o Iyami' mappara 'bue' i menjari buku-buku, mane buku-buku di 'o Iyami' mapputi' i issi. Mane Iyami' mappara 'bue' i anu di patuo (dipadiangi) iya mimbenu' (mittokko) laeng. Jari tongang mapaccingi Puang Alla Taala Pappara 'bue' ang Kaminang Macoa.

15. Mane, dipuranamo di 'o, sitonganna i 'o iya nasang tongang na mate.

16. Mane, sitonganna diang nasango 'o na di pabue' (pole di ku 'burmu) di allo kiama'.

17. Anna sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' di tondodai 'mu pitu tangalalang (pitu langi'). Anna Iyami' andiang balinganga di pappara 'bue' -I.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ فَوقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

18. Dan Kami turunkan air dari langit menurut suatu ukuran; lalu Kami jadikan air itu menetap di bumi, dan sesungguhnya Kami benar-benar berkuasa menghilangkannya.

19. Lalu dengan air itu, Kami tumbuhkan untuk kamu kebun-kebun kurma dan anggur; di dalam kebun-kebun itu kamu peroleh buah-buahan yang banyak dan sebahagian dari buah-buahan itu kamu makan.

20. dan pohon kayu keluar dari Thursina (pohon zaitun), yang menghasilkan minyak, dan kuah makanan bagi orang-orang yang makan.

21. Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak, benar-benar terdapat pelajaran yang penting bagi kamu, Kami memberi minum kamu dari air susu yang ada dalam perutnya, dan (juga) pada binatang-binatang ternak itu terdapat faedah yang banyak untuk kamu, dan sebagian daripadanya kamu makan,

22. dan di atas punggung binatang-binatang ternak itu dan (juga) di atas perahu-perahu kamu diangkut.

23. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, lalu ia berkata: "Hai kaumku, sembah oleh kamu Allah,

18. Anna sitonganna lyami' mappaturung uai pole di langi' miapai ukkuranna, mane lyami' mappajari uai di'o mottong di baona lino, anna sitonganna lyami' kuasa na mappalanyanya' (mappa dai'i).

19. Mane sawa' uai di'o, lyami' mappatuoi disesemu uma kuruma anna anggur, di uma di'o diango 'o mallolongang bua mai' di anna sambareang bua di'o muandei.

20. Anna ponna ayu missung pole di Thursina (ponna zaitun), iya mimminna', anna uai ande di to ummande.

21. Anna sitonganna di olo'-olo' piarang, tongang diang peguruang patuju disesemu. Diangi lyami' mambeio (uai) dundu pole di uai susu iya diang lalang di are'na. Anna di olo'-olo' piarang to'o diang guna ma'idi disesemu, anna sambareangi disesena diango 'o maande.

22. Anna di baona pondo' (pali-palinna) olo'-olo' piarang di'o anna di baona lopi diango 'o nabawa

23. Anna sitonganna lyami' pura massio Nuh di umma'na, mane diangi ma'uang: E Umma'u, sombai disesemu Puang

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَسْكَنَهُ
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ
لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ
وَأَعْنَبْ لَكُمْ فِيهَا فَوَكهَ كَثِيرَةً وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ
بِالذَّهْنِ وَصَيْغٍ لِّلْكَافِرِ ﴿٢٠﴾

وَلَا لَكُمْ فِي الْأَعْمَالِ عِزَّةٌ تُسَيِّمُكُمْ مِمَّا
فِي طُورِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَتَاعٌ كَثِيرٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ
غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

(karena) sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya)?”

24. Maka pemuka-pemuka orang yang kafir di antara kaumnya menjawab: “Orang ini tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, yang bermaksud hendak menjadi seorang yang lebih tinggi dari kamu. Dan kalau Allah menghendaki, tentu Dia mengutus beberapa orang malaikat. Belum pernah kami mendengar (seruan yang seperti) ini pada masa nenek moyang kami yang dahulu.

25. Ia tidak lain hanyalah seorang laki-laki yang berpenyakit gila, maka tangguhlah (sabarlah) terhadapnya sampai suatu waktu”.

26. Nuh berdo'a: “Ya Tuhanku, tolonglah aku, karena mendustakan aku”.

27. Lalu Kami wahyukan kepadanya: “Buatlah bahtera di bawah penilikan dan petunjuk Kami, maka apabila perintah Kami telah datang dan tannur telah memancarkan air, maka masukkanlah ke dalam bahtera itu sepasang dari tiap-tiap (jenis), dan (juga) keluargamu, kecuali orang yang telah lebih dahulu ditetapkan (akan

Alla Taala, (sawa')
tongang andiang diang
Puang disesemu selaenna
Iya. Jari mangapao anna
andiang'o takwa (dise-sena)?.

24. Di pangulu-pangulunna
to kaper dibassana diang
ma'uang: Iya di'e taue tau
bisa sittengano'o, iya
melo' la'bi maraya pole
mala'bi'. Anna mua'
Puang Alla Taala
mappoelo', Diangi na
massio sisaapa malaika'.
Andiappai rua iyami'
mairrangngi (peillong
bassa) di'e di kanne-
kanne 'i diolo'.

25. Diangi tania tommuane
(monge') tattarang, jari
eppe 'i'i (sa'baro'o) lao
lambi 'i mesa wattu.

26. Nuh mando'a (merau):
E Puangngu, tulunga',
sawa' diangi
mallosonganga'.

27. Anna Iyami' wahyukan
dise-sena: Pappapiao lopi
di tanggar anna
panunju'-I, anna mua'
pesio-I polemi anna
tannur (parewa miapi)
mappadiang (mappacorre)
uai, jari pappatamamo'o
di lopi di'o sappasang di
inggannana (olo'-olo')
anna sangana'mu,
selaenna iya mendiolo
dipato' (passessa)

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَّقَصَّلَ
عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَرَّقُوا بَيْنَهُ
وَحَقِّقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كُذِّبْتُ ﴿٢٦﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحَيْنَا إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا فَأَقْرَأِ النَّوُورَ
فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
مِنْهُمْ وَلَا تَخْطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

ditimpa azab) di antara mereka. Dan janganlah kamu bicarakan dengan Aku tentang orang-orang yang zalim, karena sesungguhnya mereka itu akan ditenggelamkan.

28. Apabila kamu dan orang-orang yang bersamamu telah berada di atas bahtera itu, maka ucapkanlah: "Segala puji bagi Allah yang telah menyelamatkan kami dari orang-orang yang zalim".

29. Dan berdo'alah: "Ya Tuhanku, tempatkanlah aku pada tempat yang diberkati, dan Engkau adalah sebaik-baik Yang memberi tempat".

30. Sesungguhnya pada (kejadian) itu benar-benar terdapat beberapa tanda (kebesaran Allah), dan sesungguhnya Kami menimpakan azab (kepada kaum Nuh itu).

31. Kemudian, Kami jadikan sesudah mereka umat yang lain.

32. Lalu Kami utus kepada mereka, seorang rasul dari kalangan mereka sendiri (yang berkata): "Sembahlah Allah oleh kamu sekalian, sekali-kali tidak ada Tuhan selain daripada-Nya. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya).

33. Dan berkatalah pemuka-pemuka yang kafir di

disesena. Anna mupaui disese-U to ta 'lalo pagau' bawang, sawa ' sitonganna diangi di 'o to na dipamalammus.

28. *Mua ' diango 'o anna to massolangango 'o diaya di baona sasi ' , jari pavi: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala iya mappasalama ' iyami ' pole di to ta 'lalo pagau' bawang.*

29. *Anna pandoa 'o (pirauo): E Puangngu, annai iyami ' di engeang di barakka 'i, anna l 'o kaminang macoana pambei engeang.*

30. *Sitonganna (dibassa di 'o) tongang diang alama ' (akkusangna Puang Alla Taala), anna sitonganna Iyami ' mapparuai awala ' (sessa) di (umma 'na Nuh).*

31. *Mane, Iyami ' mappadiang di puranamo umma ' laeng:*

32. *Mane Iyami ' sto disesena, mesa suro pole di bassana (iya muaang): Sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selaenna Iya, jari mangapao na andiang marakke ' Lao.*

33. *Anna ma 'uammi pangulu-pangulu iya*

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ
قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنْزَلَ مُبَارَكًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَلَنْ كُنَّا مُنْظِرِينَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا لَّهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَالَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ لِمَنِ الْقَوْمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا

antara kaumnya dan yang mendustakan akan menemui hari akhirat (kelak) dan yang telah Kami mewahkan mereka dalam kehidupan dunia: "(Orang) ini tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, dia makan dari apa yang kamu makan, dan meminum dari apa yang kamu minum".

34. Dan sesungguhnya jika kamu sekalian mentaati manusia yang seperti kamu, niscaya bila demikian, kamu benar-benar (menjadi) orang-orang yang merugi.

35. Apakah ia menjanjikan kepada kamu sekalian, bahwa bila kamu telah mati dan telah menjadi tanah dan tulang belulang, kamu sesungguhnya akan dikeluarkan (dari kuburmu)?

36. jauh, jauh sekali (dari kebenaran) apa yang diancamkan kepada kamu itu,

37. kehidupan itu tidak lain hanyalah kehidupan kita di dunia ini, kita mati dan kita hidup dan sekali-kali tidak akan dibangkitkan lagi,

38. Ia tidak lain hanyalah beriman kepadanya hanyalah seorang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah, dan kami sekali-kali tidak beriman kepadanya".

kaper anna mallosongang
(di dianna) allo kiamo'
anna iya lyami' pura
pasannang di atuoanna di
lino. (iya tau di'e) tau
sittengangoi'o, diangi
maande (iya) anu muande,
anna mandundu (iya
sitteng) mududundu.

34. Anna sitonganna mua'
diango'o iyanasanna
maturu'i tau
sittengango'o, sitonganna
mua' bassai, diango'o to
tongang rugi:

35. Diangi ma'janji disesemu
iyanasang, mua' diango'o
matemo anna menjari
lita' anna buku-buku,
sitonganna na messungo'o
pole di (ku'burmu).

36. Karaoi, karaoi sanna'i
(pole di aparuang) iya
dipapaarakkeango'o di'o.

37. Atuoang di'o sangga'
atuoaatta' di lino di'e,
matei tau anna tuo toi tau,
anna tongang andiang
diang dibue'embali'.

38. Diangi to sangga'
mappadiang alosongang
di Puang Alla Taala, anna
lyami' tongang andiang
na matappa' disesena.

يَلْقَاءَ الْآخِرَةِ وَلَئِنَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا بُشْرًا مِّثْلَكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا
تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشْرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا
لَحْسِرُونَ ﴿٢٤﴾

أَعِدُّوا أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا
أَنْكُمْ مَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

* هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَحْيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

39. Rasul itu berdo'a: "Ya Tuhanku, tolonglah aku karena mereka mendustakanku".

40. Allah berfirman: "Dalam sedikit waktu lagi pasti mereka akan menjadi orang-orang yang menyesal".

41. Maka dimusnahkanlah mereka oleh suara yang mengguntur dengan hak dan Kami jadikan mereka (sebagai) sampah banjir maka kebinasaanlah bagi orang-orang yang zalim itu.

42. Kemudian Kami ciptakan sesudah mereka umat-umat yang lain.

43. Tidak (dapat) sesuatu umatpun mendahului ajalnya, dan tidak (dapat pula) mereka terlambat (dari ajalnya itu).

44. Kemudian Kami utus (kepada umat-umat itu) rasul-rasul Kami berturut-turut. Tiap-tiap seorang Rasul datang kepada umatnya, umat itu mendustakannya, maka Kami perikutkan sebagian mereka dengan sebagian yang lain. Dan Kami jadikan mereka buah tutur (manusia), maka kebinasaanlah bagi orang-orang yang tidak beriman.

45. Kemudian Kami utus Musa dan saudaranya Harun dengan membawa tanda-tanda (kebesaran) Kami, dan bukti yang nyata.

39. Suro di 'o mando 'a (mirau): E Puangngu, tulunga ' sawa ' diangi ise 'iya mallosonganga '.

40. Puang Alla Taala ma 'uang: Sicco ' le 'bapai na diangi to manoso alawe.

41. Jari dipaacurmi sawa ' bamba guttur tongang anna lyami ' mappajari ' ise 'iya roppong pangolle ' jari akeaccurang di to ta 'lalo (pagau ' bawang).

42. mane lyami ' mappadiang di puranamo ise 'iya umma ' laeng.

43. Andiangi mala umma ' mappependiolo ajjalna, anna andiang toi mala mappamaene ' (mappependiboe ' ajjalna).

44. Mane lyami ' massio (di umma ' di 'o) suro-suro-l makkulli-kulling. Di tungga 'tungga ' suro pole di umma 'na, umma ' di 'o mallosongangi, jari lyami ' mappasolangangi sambareang di laenna. Anna lyami ' mappajari 'i pau-pau (di tau), jari akeaccurang di to andiang matappa '.

45. Mane lyami ' massio Musa anna lulhuare 'na Harun na mambawa alama ' (akaiyanga ' -I), anna butti ma 'nyata.

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُّونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّ مَجَاءٍ أُمَّةٍ رَّسُولَهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعَتَا بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٤٥﴾

46. kepada Fir'aun dan pembesar-pembesar kaumnya, maka mereka ini takbur dan mereka adalah orang-orang yang sombong.

47. Dan mereka berkata: "Apakah (patut) kita percaya kepada dua orang manusia seperti kita (juga), padahal kaum mereka (Bani Israil) adalah orang-orang yang menghambakan diri kepada kita?"

48. Maka (tetaplah) mereka mendustakan keduanya, sebab itu mereka adalah termasuk orang-orang yang dibinasakan.

49. Dan sesungguhnya telah Kami berikan Al-Kitab (Taurat) kepada Musa, agar mereka (Bani Israil) mendapat petunjuk.

50. Dan telah Kami jadikan (Isa) putera Maryam beserta ibunya suatu bukti yang nyata bagi (kekuasaan Kami), dan Kami melindungi mereka di suatu tanah tinggi yang datar yang banyak terdapat padang-padang rumput dan sumber-sumber air bersih yang mengalir.

51. Hai rasul-rasul, makanlah dari makanan yang baik-baik, dan kerjakanlah amal yang shaleh. Sesungguhnya Aku Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

46. *lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, jari diangi taka'bor anna diangi to mappamalinggao alawe (taka'bor).*

47. *Anna diangi ise'iya ma'uang: Sipato'di iyami' malappa' di da'dua tau iya sittengangi tau, anna diango'o (bani Israil) to mappakatuna ale (makkasiwiang) di iyami'?*

48. *Jari (tatta'i) ise'iya mallosongangi, sawa' iyamo di'o diangi ise'iya to dipacilaka.*

49. *Anna sitonganna lyami' pura mambei Kitta' (Taurat) lao di Musa, mamoa're'i (Bani Israil) mallowongang panunju'.*

50. *Anna lyami' pura mappajari (Isa) ana' Maryam siola indona butti ma'nyata di (akkuasa'-I), anna lyami' marrundngngi'i di lita' malinggao, iya maratte mai'di roppong anna mata uai mapaccing, (uai iya) lolong.*

51. *E inggannana suro, andei ande iya macoa, anna paammal shaleh-o. Sitonganna Dianga' tongang Paissang di anu mupogau'.*

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَأُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ عَلَٰهُم بِهِتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا آيَٰنَ مَرْيَمَ وَآمَنَةَ وَآيَةَ وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رَوْقِ ذَاتِ قُرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۚ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

52. Sesungguhnya (agama tauhid) ini, adalah agama kamu semua, agama yang satu, dan Aku adalah Tuhanmu, maka bertakwalah kepada-Ku.

53. Kemudian mereka (pengikut-pengikut rasul itu) menjadikan agama mereka terpecah belah menjadi beberapa pecahan. Tiap-tiap golongan merasa bangga dengan apa yang ada pada sisi mereka (masing-masing).

54. Maka biarkanlah mereka dengan kesesatannya sampai suatu waktu.

55. Apakah mereka mengira bahwa harta dan anak-anak yang Kami berikan kepada mereka itu (berarti bahwa),

56. Kami bersegera memberikan kebaikan-kebaikan kepada mereka? Tidak, sebenarnya mereka tidak sadar.

57. Sesungguhnya orang-orang yang berhati-hati karena takut akan (azab) Tuhan mereka,

58. Dan orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Tuhan mereka,

59. Dan orang-orang yang tidak mempersekutukan dengan Tuhan mereka (sesuatu apapun),

60. Dan orang-orang yang memberikan apa yang telah mereka berikan, dengan

52. *Sitonganna (agama ammesang) di'e, diangi agamamu iyanasng, agama mesa, anna lyau Puammu, jari takwao Mai.*

53. *Mane diangi ise'iya (to mappiccoe'i suro di'o) mappajari agamana sisara-sara' sisaapa bareang. Di sambareang tau diangi macoa nasa'ding iya diang disesena.*

54. *Jari paso'nami lalang di apusanna lambi'i mesa watlu.*

55. *Diangi ise'iya massanga barang anna ana'-ana' iya lyami' bei'i di'o.*

56. *Lyami' mappamasiga mambei'i acoang. Andiangi, sitonganna diangi ise'iya andiang pangilala (nasa'ding)*

57. *Sitongann to manini' sawa' marakke'i (dipassessa) Puanna.*

58. *Anna to matappà' sawa' aya'-aya'na Puanna.*

59. *Anna to andiang mappada'duang Puanna.*

60. *Anna to mappibangang iya pura dibe, sawa' ate marakke' (sawa' diangi*

وَأَن هٰذِهِ أَمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرْعَوْنٌ ﴿٥٣﴾

فَذَرْهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

يَتَخَسَّبُونَ أَنَّمَا يُنذِرُكُمْ بِهِمْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

نُسَاجِ لُهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّسْفُتُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَآءَ اتِّوَا وَقُلُوبُهُمْ حِجْلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

hati yang takut, (karena mereka tahu bahwa) sesungguhnya mereka akan kembali kepada Tuhan mereka

ma 'issang) mua'
sitonganna diangi to
membali' di Puanna.

61. mereka itu bersegera untuk mendapat kebaikan-kebaikan, dan merekalah orang-orang yang segera memperolehnya.

61. Diangi ise 'iya miasiga na mallolongang acoang, anna diang to na masiga mallolongang.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْحَزَنِ وَيُهْرِلُونَ
سَيِّفُونَ ﴿٦١﴾

62. Kami tiada membebani seseorang melainkan menurut kesanggupannya, dan pada sisi Kami ada suatu kitab yang membicarakan kebenaran, dan mereka tidak dianiaya.

62. Iyami ' andiang mappabawai mesa tau selaenna miapai asanguanna, anna di Iyami ' diang Kitta' iya mappau attongangang, anna diangi ise 'iya andiang digau' bawang.

وَلَا نَكُلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا
كِتَابٌ يُنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

63. Tetapi hati orang-orang kafir itu dalam kesesatan dari (memahami kenyataan) ini, dan mereka banyak mengerjakan perbuatan-perbuatan (buruk) selain dari itu, mereka tetap mengerjakannya.

63. Tapi' atena to kaper lalang di apusang pole (namappahangi), anna diangi mai 'di mappogau' panggauang (adae') selaenna pole di 'o, diangi tatta' mappogau'.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ
مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. Hingga apabila Kami timpakan azab, kepada orang-orang yang hidup mewah di antara mereka, denganserta merta mereka memekik minta tolong.

64. Lambi 'i Iyami' maparuai 'i (passessa) di to tuo masgena dise 'iya, anna tappa diangi meirri' meillong mirau tulung.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتَفِيعَهُم بِالْعَظَابِ إِذَا هُمْ
يَجْعَرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Janganlah kamu memekik minta tolong pada hari ini. Sesungguhnya kamu tiada akan mendapat pertolongan dari Kami.

65. Dao miirri' (meillong) mirau tulung di allo di'e. Sitonganna diango'o andiang na malolongang pattulung di Iyami'.

لَا تَجْعَرُوا أَلَيْسَ لَكُمْ مَتَا لَا تَنْصَرُونَ ﴿٦٥﴾

66. Sesungguhnya ayat-ayat-Ku (Al Qur'an) selalu dibacakan kepada kamu sekalian, maka kamu selalu berpaling ke belakang

66. Sitonganna aya'-aya'-U (Koroang) samata dibacangango'o iyanasang, anna samata diango'o mippondo'.

فَدَكَانَتْ ءَايَاتِي تُنْشَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ
أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ ﴿٦٦﴾

67. dengan menyombongkan diri terhadap Al Qur'an dan mengucapkan perkataan-perkataan keji terhadapnya di waktu kamu bercakap-cakap di malam hari.

68. Maka apakah mereka tidak memperhatikan perkataan (Kami), atau apakah telah datang kepada mereka apa yang tidak pernah datang kepada nenek moyang mereka dahulu?

69. Ataukah mereka tidak mengenal rasul mereka, karena itu mereka memungkirinya?

70. Atau (apakah patut) mereka berkata: "Padanya (Muhammad) ada penyakit gila". Sebenarnya dia telah membawa kebenaran kepada mereka, dan kebanyakan mereka benci kepada kebenaran itu.

71. Andaikata kebenaran itu menurut hawa nafsu, pasti binasalah langit dan bumi ini, dan semua yang ada di dalamnya. Sebenarnya Kami telah mendatangkan kepada mereka kebanggaan tetapi mereka berpaling dari kebanggaan itu.

72. Atau kamu meminta upa kepada mereka?", maka upah dari Tuhanmu adalah

67. *Sawa' mattaka 'borang alawe di Koroang di 'o anna mappau-pau adae' i di wattummu sipau-pau di (mesa) bongi.*

68. *Jari diangdi ise 'iya andiang mappinnassai paunna (Iyami'), iyade' polemi disesena iya andiang rua pole di kanne-kanne'na di olo'.*

69. *Iyade' diangi ise 'iya andiang ma'issang surona, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya makkaperri' i.*

70. *Iyade' (sitinayadi) dise 'iya ma'uang: Di sesena (Muhammad) diang amongeang tattarang. Sitonganna diangi (Muhammad) mambawa attongangang disesena, anna mai' di ise 'iya mambire' attongangang.*

71. *Tenna' attongangang di 'o matturu' i nassunna, tongang accuri langi' anna lino, anna inggannana anu diang di lalanna. Sitonganna Iyami' pura mambei ise 'iya asannangang, tapi' mai' di ise 'iya mippondo' pole di asannangang di 'o*

72. *Iyade' diango 'o mirau gaji dise 'iya?, jari gaji pole di Puammu la 'bi*

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَلِيمًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَلَمْ يَذَرُّوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
آبَاءَهُمْ أَمْ لَمْ يَلِدُوا ﴿٦٨﴾

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ الْبَاقِي
وَأَكْثَرُهُمُ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ
أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَارَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾

lebih baik, dan Dia adalah Pemberi rezki Yang Paling Baik.

73. Dan sesungguhnya kamu benar-benar menyeru mereka kepada jalan yang lurus.

74. Dan sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat benar-benar menyimpang dari jalan (yang lurus).

75. Andaikata mereka Kami belas kasihani, dan Kami lenyapkan kemudharatan yang mereka alami, benar-benar mereka akan terus menerus terombang-ambing dalam keterlaluan mereka.

76. Dan sesungguhnya Kami telah pernah menimpakan azab kepada mereka, maka mereka tidak tunduk kepada Tuhan mereka, dan (juga) tidak memohon (kepada-Nya) dengan merendahkan diri.

77. Hingga apabila Kami bukakan untuk mereka suatu pintu yang ada azab yang amat sangat (di waktu itulah) tiba-tiba mereka menjadi putus asa.

78. Dan Dialah yang telah menciptakan bagi kamu sekalian, pendengaran, penglihatan dan hati. Amat sedikitlah kamu bersyukur.

macoai, anna Diangi
(Puang Alla Taala)
Pambei dalle' kaminang
macoa.

73. Sitonganna diango 'o
tongang maillongngi
ise 'iya lao di tangalalang
maroro.

74. Anna sitonganna to
andiang matappa ' di
banua ahera' tongang
diangi millea' (pole di
tangalalang maroro).

75. Tenna' diangi Iyami'
maammasei anna Iyami'
mappa 'dai adaeang di
(sesena), tongang diangi
na tibua-buang lalang di
ata 'laloanna.

76. Anna sitonganna Iyami'
pura mapparuai ise 'iya
passessa, jari diangi
andiang tunru' di Puanna,
anna andiang mirau
(disese-Na) mappakatuna
ale.

77. Lambia 'i Iyami'
mambuaiangi ba 'bana
passessa masanna' (di
wattu di 'o) tappa diangi
pa 'da sumanga'.

78. Anna Diangi pura
mappapia disesemu
iyanasang,
pairrangngiang, peitang
anna ate. Tongang sicco 'o
sukkur.

وَأَنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ
الصِّرَاطِ لَنُكَرِبُونَ ﴿٧٤﴾

* وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ
لَلْجَوْفِ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْأَعْدَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا
لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّعُونَ ﴿٧٦﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ
شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسِئُونَ ﴿٧٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. Dan Dialah yang menciptakan serta mengembang biakkan kamu di bumi ini dan kepada-Nyalah kamu akan dihimpunkan.

80. Dan Dialah yang menghidupkan dan mematikan, dan Dialah yang (mengatur) pertukaran malam dan siang, maka apakah kamu tidak memahaminya?

81. Sebenarnya mereka mengucapkan perkataan yang serupa dengan perkataan yang diucapkan orang-orang yang dahulu kala.

82. Mereka berkata: "Apakah betul, apabila kami telah mati dan kami telah menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kami benar-benar akan dibangkitkan?"

83. Sesungguhnya kami dan bapak-bapak kami telah diberi ancaman (dengan) ini dahulu, ini tidak lain hanyalah dongengan orang-orang dahulu kala".

84. Katakanlah: "Kepunyaan siapakah bumi ini, dan semua yang ada padanya, jika kamu mengetahui?"

85. Mereka akan menjawab: "Kepunyaan Allah". Katakanlah: "Maka apakah kamu tidak ingat?"

79. Anna Diangi mappapia na mappipiana' (mappamai'dio) o di lino di'e ana disese-Nai diango'o na dipasirumung.

80. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappatuo anna mappamate, anna Diangi (maator) disisallena bongi anna allo. Jari andiangdi mupahang.

81. Sitonganna diangi ise 'iya mappau, pau sitteng pau (iya) napau to diolo'.

82. Diangi ma 'uang: Paruadi, mua' iyami' mate anna iyami' menjari lita' anna buku-buku. Diang tongandi iyami' na di bue'?

83. Sitonganna iyami' anna ama-ama'i pura diparake'i (di bassa) di'e diolo', iya di'e curita-curitana tappa' to diolo'.

84. Pa'uang'o: Inai to appunnang lino, anna inggannana anu diang disesena, mua' diango'o ma'issang.

85. Diangi ise 'iya na ma'uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Jari andiangdi muingarang?

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتَلَفُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالِ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

قَالُوا إِنَّا ذَايِمُونَ وَأَكُنَّا رِجَالًا وَعِظْمًا إِنَّا نَالِمُ الْغَيْبُونَ ﴿٨٢﴾

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِنْ قَبْلُ إِن هَٰذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Katakanlah: "Siapakah Yang Empunya langit yang tujuh dan Yang Empunya 'Arasy yang besar?"

87. Mereka akan menjawab: "Kepunyaan Allah". Katakanlah: "Maka apakah kamu tidak bertakwa?"

88. Katakanlah: "Siapakah yang di tangan-Nya berada kekuasaan atas segala sesuatu sedang Dia melindungi, tetapi tidak ada yang dapat dilindungi dari (azab)-Nya, jika kamu mengetahui?"

89. Mereka akan menjawab: "Kepunyaan Allah". Katakanlah: "(Kalau demikian), maka dari jalan manakah kamu ditipu?"

90. Sebenarnya Kami telah membawa kebenaran kepada mereka, dan sesungguhnya mereka benar-benar orang-orang yang berdusta.

91. Allah sekali-kali tidak mempunyai anak dan sekali-kali tidak ada tuhan (yang lain) beserta-Nya, kalau ada Tuhan beserta-Nya, masing-masing tuhan itu akan membawa makhluk yang diciptakannya, dan sebagian dari tuhan-tuhan itu akan mengalahkan sebagian yang lain. Maha Suci Allah dari apa yang sifatkan mereka itu,

86. *Pa 'uango 'o: Inai to appunnang langi' pitussusun anna inai to appunnang Arasy kaiyang.*

87. *Diangi ise 'iya na ma 'uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa 'uango 'o: Jari andiang do 'o takwa?*

88. *Pa 'uango 'o: Inai di liman-Na diang akkuasang di inggannana apa-apa anna Diangi Patturundung, anna andiang diang mala diprrturundungi pole di (passessa-Na), mua' diango 'o ma 'issangi?*

89. *Diangi ise 'iya na ma 'uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa 'uango 'o: (mua' bassai) jari di tangalalang innamo diango 'o dipagengge?*

90. *Sitonganna Iyami 'pura mambawa attongangang dise 'iya, anna sitonganna diangi ise 'iya tongang pallosong.*

91. *Puang Alla Taala andiang mapunai ana ' (keana'), anna sitonganna andiang diang puang (laeng) massolang-I, mua' diang puang massolang-I, anna di puang-puang di 'o na mambawa anu napadianna, anna sambareang pole di puang-puang di 'o na makkala di laenna. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu napassipa 'iang-I.*

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّعْيِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

قُلْ مَنْ يَدْعُو مِنْ دُونِهِ مَلَكُوتٌ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ آتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذْهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

92. Yang mengetahui semua yang ghaib dan semua yang nampak, maka Maha Tinggilah Dia dari apa yang mereka persekutukan.

93. Katakanlah: "Ya Tuhan, jika Engkau sungguh-sungguh hendak memperlihatkan kepadaku azab yang diancamkan kepada mereka,

94. ya Tuhanku, maka janganlah Engkau jadikan aku berada di antara orang-orang yang zalim".

95. Dan sesungguhnya Kami benar-benar kuasa untuk memperlihatkan kepadamu apa yang Kami ancamkan kepada mereka.

96. Tolaklah perbuatan buruk mereka dengan yang lebih baik, Kami lebih mengetahui apa yang mereka sifatkan.

97. Dan katakanlah: "Ya Tuhanku aku berlingdung kepada Engkau dari bisikan-bisikan syaitan".

98. Dan aku berlingdung (pula) kepada Engkau ya Tuhanku, dari kedatangan mereka kepadaku".

99. (Demikianlah keadaan orang-orang kafir itu), hingga apabila datang kematian kepada seorang dari mereka, dia berkata: "Ya Tuhanku kembalikanlah aku (ke dunia).

92. Iya ma 'issang inggannana anu mallinrung, anna inggannana anu ma 'nyata, jari pamarayai (Puang Alla Taala) di anu napappada 'duangangi.

93. Pa 'uango 'o: E Puang, mua ' Diango 'o tongang melo ' mappaitaia ' sessa iya dipappaarakkeangi dise 'iya.

94. E Puangngu, da mupajaria ' di bassa to ta 'lalo (pagau ' bawang).

95. Anna sitonganna lyami ' tongang kuasa na mappatiroio iya lyami ' paarakkeango 'o.

96. Sallei panggauang adae 'na ise 'iya di panggauang macoa. lyami ' la 'bi ma 'issang di anu napassipangi ise 'iya,

97. Anna Pa 'uango 'o: E Puangngu, metturundunga ' disese-Mu pole dibisi 'na setang.

98. Anna metturundung (toa ') disese-Mu E Puangngu pole di apoleanna ise 'iya diseseu.

99. (bassami di 'o to kaper), lambi 'i mua ' polemi amateanna tau disesena, diangi ma 'uâng: E Puangngu pepembalia ' (di lino).

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِنِّي مَأْثُورٌ فِي مَا وَعَدُونِ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا وَعَدُوهُمْ لَقَدْ رؤُونَ ﴿٩٥﴾

أَذْفَعُ بِاللَّيْلِ مِنْ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ عَنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٧﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

100. agar aku berbuat amal yang saleh terhadap yang telah aku tinggalkan. Sekali-kali tidak. Sesungguhnya itu adalah perkataan yang diucapkannya saja. Dan di hadapan mereka ada dinding sampai hari mereka dibangkitkan.

101. Apabila sangkakala ditiup maka tidaklah ada lagi pertalian nasab di antara mereka pada hari itu, dan tidak ada pula mereka saling bertanya.

102. Barangsiapa yang berat timbangan (kebaikan)nya, maka mereka itulah orang-orang yang dapat keberuntungan.

103. Dan barangsiapa yang ringan timbangan, maka mereka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, mereka kekal di dalam neraka Jahannam.

104. Muka mereka, dibakar api neraka, dan mereka di dalam neraka itu dalam keadaan cacat.

105. Bukankah ayat-ayat-Ku telah dibacakan kepadamu sekalian, tetapi kamu selalu mendustakannya?

106. Mereka berkata: "Ya Tuhan kami, kami telah dikuasai oleh kejahatan kami, dan adalah kami orang-orang yang sesat.

107. Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami

100. Mamoarea 'na mappogau' ammal shaleh di anu upelei. Tongang andiangi, sitonganna iya di'o pau-pau tappa'. Anna di olona diang rinding lambi'i di allo diangi ise 'iya na dibue'.

101. Mua' tarompe' dituei (dikumbus) jari andiammo diang sangana' (pallulluareang) di allo di'o, anna andiang toi sipatule'.

102. Inai mabe'i timbangang (acoanganna), jari diangi to mallololang saro.

103. Anna inai maringngang timbanganna, jari diangi to mapparugi alawena toi tia. diangi ka'deng (mannannungang) lalang di naraka Jahannam.

104. Rupannaise 'iya ditunu api naraka, diangi lalang di naraka di'o sala-salang.

105. Andiangdi aya'-aya'-U pura dibakang disesemu iyanasang, anna diango'o samata mallosongangi ?.

106. Diangi ma'uang: E Puangngi, sitonganna iyami' nakuasai adaea'i, anna iyami' to pusa.

107. E Puangngi, pasungiyami' pole di (naraka

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

فَإِنَّا نَفْخُ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَسْتَأْذِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمْ أَلْتَارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ أَتَى عَلَى كُرْكُرٍ فَكَذَّبْتَهَا ثُكُورًا ﴿١٠٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عَذَابَنَا فَلَا

daripadanya (dan kembalikanlah ke dunia), maka jika kami kembali (juga kepada kekafiran), sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim”.

108. Allah berfirman: “Tinggallah dengan hina di dalamnya, dan janganlah kamu berbicara dengan Aku.

109. Sesungguhnya, ada segolongan dari hamba-hamba-Ku berdo'a (di dunia): “Ya Tuhan kami, kami telah beriman, maka ampunilah dan berilah kami rahmat dan Engkau adalah Pemberi rahmat Yang Paling Baik.

110. Lalu kamu menjadikan mereka buah ejeka, sehingga (kesibukan) kamu mengejek mereka, menjadikan kamu lupa mengingat Aku, dan adalah kamu selalu mentertawakan mereka,

111. Sacsungguhnya Aku memberi balasan kepada mereka di hari ini, karena kesabaran mereka; sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang menang”.

112. Allah bertanya: “Berapa tahunkah lamanya kamu tinggal di bumi?”

113. Mereka menjawab: “Kami tinggal (di bumi) sehari atau setengah hari, maka tanyakanlah kepada orang-orang yang menghitung”.

anna pepembali 'i iyami' lao di lino), anna mua' diammi iyami'embali' (embali' duapa di akaperan), sitonganna iyami' to ta 'lalo (pagau' bawang).

108. Puang Alla Taala ma'uang: Mottommo matuna di lalanna, anna dao pappau Mai.

109. Sitonganna, diang di batua-batua '-U mando'a (merau di lino): E Puangngi', iyami' matappa', jari adappangangi iyami' anna bei iyami' pammase anna l'omo (Puang) Pambei Pammase kaminang macoa.

110. Mane diango'o mappajari 'i elle-elle, anna elle-ellemu dise'iya, mappajario takkalupa di ma'ingaranga', anna diango'o samata mappicawa-cawai ise'iya.

111. Sitonganna Dianga' mambalas dise'iya di allo di'e, sawa' asa'baranna: Sitonganna diangi ise'iya to pakala.

112. Puang Alla Taala ma'uang: saapa (saena) taummu mottong di lino?

113. Diangi ise'iya ma'uang: Iyami' mottong (di lino) sangallo iyade' sappolngallo, jari patule 'i to mambilang.

ظَلُمُونَ ﴿١٧﴾

قَالَ اخْسَوْفِيهَا وَلَا تَكْمُلُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهٗ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَأَعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٩﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِحْرًا حَتَّىٰ أَتَّوَكَّلُ ﴿٢٠﴾ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿٢١﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٢﴾

قَالَ كَلِمَاتٌ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِتِّينَ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَلَيْسَ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَتَنَلِ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾

114. Allah berfirman: "Kamu tidak tinggal (di bumi) melainkan sebentar saja, kalau kamu sesungguhnya mengetahuinya.

115. Maka apakah kamu mengira, bahwa sesungguhnya Kami menciptakan kamu secara main-main (saja), bahwa kamu tidak akan dikembalikan kepada Kami?

116. Maka Maha Tinggi Allah, Raja Yang Sebenarnya; tidak ada Tuhan selain Dia, Tuhan (Yang mempunyai) "Arasy yang mulia.

117. Dan barangsiapa menyembah tuhan yang lain di samping Allah, padahal tidak ada suatu dalilpun baginya tentang itu, maka sesungguhnya perhitungannya di sisi Tuhannya. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu tiada beruntung.

118. Dan katakanlah: "Ya Tuhanku berilah ampun dan berilah rahmat, dan Engkau adalah Pemberi rahmat Yang Paling Baik".

114. Puang Alla Taala ma'uang: Diango'o mottong (di lino) cinappa' le'ba', mua' diango'o tongang ma'issang.

115. Jari diangdo'o massanga, mua' sitonganna lyami' mappara'bue'o mangino-ngino, anna mua' diango'o andiang di pepembali' di lyami'?

116. jari tongang marayai Puang Alla Taala, Mara'dia tongang: Andiang diang Puang selaenna Iya, Puang (mappunnai) Arasy maraya.

117. Anna inai massomba puang laeng selaenna Puang Alla Taala, anna andiang diang alasanna di bassa di'o, jari sitonganna pambilanganna di Puanna. Sitonganna to kaper di'o andiangi sumaro.

118. Anna Pa'uango'o: E Puangngu, bei adappang anna bei pammase, anna I'omo (Puang) Pambei Pammase kaminang macoa.

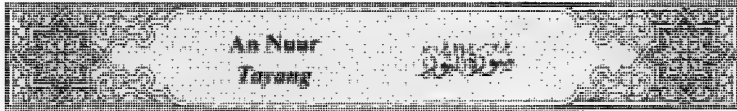
قَدْ إِنْ لَيْسَ إِلَّا قَلِيلًا تَوَّائْتُمْ
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِنَّمَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
لَا يَرْهَنَ لَهُ دِيْنُهُ فَاِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla, Taala (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. (Ini adalah) satu surat yang Kami turunkan dan Kami wajibkan (menjalankan hukum-hukum yang ada di dalam)nya, dan Kami turunkan di dalamnya ayat-ayat yang jelas, agar kamu selalu mengingatinya.	1. (Iyamo di'e) mesa sura' iya lyami' paturung anna lyami' wajikang (mappogau' anu diang dilalanna) anna lyami' mapaturung di lalanna diang aya'-aya' mannassa, mamoa'e'o samata ma'ingarangi.	سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾
2. Perempuan yang berzina dan laki-laki yang berzina, maka deralah tiap-tiap seorang dari keduanya seratus kali dera, dan janganlah belas kasihan kepada keduanya mencegah kamu untuk (menjalankan) agama Allah, jika kamu beriman kepada Allah dan hari akhirat, dan hendaklah (pelaksanaan) hukuman mereka disaksikan oleh sekumpulan dari orang-orang yang beriman.	2. Tobaine mappanga'ding anna tommuane mappanga'ding, jari cambo'i di da'dua tau di'o pissangatus, anna da maanna sayang disesena, (iya) mappusarao na (mappogau') agamana Puang Alla Taala, anna allo kiama', anna sitinayannai (panggauang) mahhukungi nasa'bi mai'di tau pole di to matappa'.	الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدَ عَدَاؤُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾
3. Laki-laki yang berzina tidak mengawini melainkan perempuan yang berzina, atau perempuan yang musyrik; dan perempuan yang berzina tidak dikawini melainkan oleh laki-laki yang berzina atau laki-laki musyrik, dan yang demikian itu diharamkan atas orang-orang yang mukmin.	3. Tommuane mappanga'ding andiangi na massialang selaenna tobaine pappanga'ding, iyade' tobaine mappada'dua, anna tobaine mappanga'ding andiang massialang selaenna tommuane pappanga'ding iyade' tommuane mappada'dua, anna iya bassa di'o dharangangi di to matappa'.	الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا الزَّانِيَةَ أَوْ مُشْرَكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Dan orang-orang yang menuduh wanita-wanita yang baik-baik (berbuat zina) dan mereka tidak mendatangkan empat orang saksi, maka deralah mereka (yang menuduh itu) delapan puluh kali dera, dan janganlah kamu terima kesaksian mereka buat selama-lamanya. Dan mereka itulah orang-orang yang fasik.

5. kecuali orang-orang yang bertaubat sesudah itu dan memperbaiki (dirinya), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Dan orang-orang yang menuduh isterinya (berzina), padahal mereka tidak ada mempunyai saksi-saksi selain diri mereka sendiri, maka persaksian itu ialah empat kali bersumpah dengan nama Allah, sesungguhnya dia adalah termasuk orang-orang yang benar.

7. Dan (sumpah) yang kelima; bahwa laknat Allah atasnya, jika dia termasuk orang-orang yang berdusta.

8. Isterinya itu dihindarkan dari hukuman oleh sumpahnya empat kali atas nama Allah sesungguhnya suaminya itu benar-benar termasuk orang-orang yang dusta.

9. dan (sumpah) yang kelima; bahwa la'nat Allah atasnya jika suaminya itu termasuk orang-orang yang benar.

4. Anna to massanga tobaine macoa, (mappanga'ding) anna diangi andiang mappole appe 'sa'bi, jari cambo 'i (pappitina') di'o piarua pulona, anna dao rua pattarima sa 'binna. Anna diangi to pase'.

5. Selaenna to towa' dipuranamo di'o anna mappicoai (alawena), jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

6. Anna to (mappitina') massanga tobainena (mappanga'ding), anna diangi andiang mappunnai sa'bi selaenna alawena, jari sa 'binna tau di'o iyamo piappe' mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna diangi to parua.

7. Anna (tunda) malima: iyamo tundana Puang Alla Taala disesena, mua' dingi pallosong.

8. Bainena di'o dipalea 'l pole di hukuman sawa' tundana piappe' sawa' sangana Puang Alla Taala sitonganna muanena di'o tongang pallosong.

9. Anna (tunda) malima: iyamo tundana Puang Alla Taala disesena mua' muanena di'o to parua.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَا يَأْتُونَ
بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْلَهُنَّ وَهُنَّ ثَمَنَيْنِ
جَلْدَةٍ وَلَا تَقْبَلُوا لَهُنَّ شَهَادَةً أَبَدًا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ
شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٨﴾

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

10. Dan andaikata tidak ada kurnia Allah dan rahmat-Nya atas dirimu dan (andaikata) Allah Penerima Taubat lagi Maha Bijaksana, (niscaya kamu akan mengalami kesulitan-kesulitan).

11. Sesungguhnya orang-orang yang membawa berita bohong itu adalah dari golongan kamu juga. Janganlah kamu kira bahwa berita bohong itu buruk bagi kamu bahkan ia adalah baik bagi kamu. Tiap-tiap seseorang dari mereka mendapat balasan dari dosa yang dikerjakannya. Dan siapa di antara mereka yang mengambil bahagian yang terbesar dalam penyiaran berita bohong itu baginya azab yang besar.

12. Mengapa di waktu kamu mendengar berita bohong itu orang-orang mukminin dan mukminat tidak tersangka baik terhadap diri mereka sendiri, dan (mengapa tidak) berkata: "Ini adalah suatu berita bohong yang nyata".

13. Mengapa mereka (yang menuduh itu) tidak mendatangkan empat orang saksi atas berita bohong itu? Oleh karena mereka tidak mendatangkan saksi-saksi maka mereka itulah pada sisi Allah orang-orang yang dusta.

14. Saksinya tidak ada kurnia Allah dan rahmat-Nya

10. Anna tenna' andiang diang akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na dialawemu anna (tenna') Puang Alla Taala tania Pattarima towa' anna maroro (diango 'o sippi').

11. Sitonganna to mambawa karewa losong di'o diangi pole disesemu. Dao passanga karewa losong di'o adae' disesemu anna diangi macoa disesemu. Tungga 'tungga' tau disesena mallolongang balasang pole dosa iya napogau'. Anna inai disesena maala bareang mai' di lalang mappalambi' karewa losong, disesena sessa kaminang kaiyang.

12. Mangapa diwattummu ma'irranggi karewa losong di'o to matappa tommuane anna to matappa' tobaine andiang maaga' macoa di alawena, anna (mangapa na andiang) ma'uang: Iya di'e karewa losong ma'nyata.

13. Mangapai (iya massanga di'o) andiang mappapole appe' tau sa'bi di karewa losong di'o? Sawa' bassami di'o diangi andiang mappole sa'bi jari diangi di Puang Alla Taala to losong.

14. Tenna' andiang diang akala 'bianna Puang Alla

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْثَبَ مِنَ الْإِنِّمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ وَهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنَّهُمْ خَبَرٌ غَيْرُ آفٍ وَلَوْ هَذَا فِكْ مِيبٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بَآئِعَةٌ شَهَادَةٌ فَإِذَا لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ

kepada kamu semua di dunia dan di akhirat, niscaya kamu ditimpa azab yang besar, karena pembicaraan kamu tentang berita bohong itu.

15. (Ingatlah) di waktu kamu menerima berita bohong itu dari mulut ke mulut dan kamu katakan dengan mulutmu apa yang tidak kamu ketahui sedikit juga, dan kamu menganggapnya suatu yang ringan saja. Padahal dia pada sisi Allah adalah benar.

16. Dan mengapa kamu tidak berkata, di waktu mendengar berita bohong itu: "Sekali-kali tidaklah pantas bagi kita memperkatakan ini. Maha Suci Engkau (Ya Tuhan kami), ini adalah dusta yang besar".

17. Allah memperingatkan kamu agar (jangan) kembali memperbuat yang seperti itu selama-lamanya, jika kamu orang-orang yang beriman,

18. dan Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha bijaksana.

19. Sesungguhnya orang-orang yang ingin agar (berita) perbuatan yang amat keji itu tersiar di kalangan orang-orang yang beriman, bagi mereka azab yang pedih di dunia dan di akhirat. Dan Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang di lino anna di ahera', tongang diango'o na narua awala' kaiyang, sawa' paummu di karewa losong di'o.

15. (Ingaringi) diwattumu mattarima karewa losong di'o pole di lawe anna ma'uang'o (sawa' lawemu) iya anu andiang muissang mau nasicco'na, anna musangai anu maringgang. Anna diangi di Puang Alla Taala, kaiyang.

16. Anna mangapao na andiang ma'uang: Diwattu ma'irrangngi karewa losong di'o: Sitonganna andiangi sitinaya diseseta mappau di'e. Tongang mapaccong'o-o (E Puangngi), iya di'e alosongan kaiyang.

17. Puang Alla Taala mappaingarango'o (da le 'ba') rua membali' mappogau' iya bassa di'o, mua' diango'o to matappa'.

18. Anna Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'-Na disesemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

19. Sitonganna to mappoelo' malaai (karewa) adae' di'o naissang to matappa', disesena sessa masanna' di lino anna di ahera', diango'o andiang ma'issang.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَقَضْتُمْ
فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

إِذْ تَقَرُّوهُ بِأَيْسِنِكُمْ وَتَقُولُونَ يَا أَهْلَهُمْ
مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ
هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ فَلْتَرْمَازُكُمْ لَنَا أَنْ
تَتَكَلَّمُوا بِهَذَا اسْبِغْكَ هَذَا هَيْئَتُنْ
عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

وَيُزِيلُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي
الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan sekiranya tidaklah karena kurnia Allah dan rahmat-Nya kepada kamu semua, dan Allah Maha Penyantun dan Maha Penyayang, (niscaya kamu akan ditimpa azab yang besar).

21. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengikuti langkah-langkah syaitan. Barangsiapa yang mengikuti langkah-langkah syaitan, maka sesungguhnya syaitan itu menyuruh mengerjakan perbuatan yang keji dan yang mungkar. Sekiranya tidaklah karena kurnia Allah dan rahmat-Nya kepada kamu sekalian, niscaya tidak seorangpun dari kamu bersih (dari perbuatan-perbuatan keji dan mungkar itu) selamanya, tetapi Allah membersihkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

22. Dan janganlah orang-orang yang mempunyai kelebihan dan kelapangan di antara kamu bersumpah bahwa mereka (tidak) akan memberi (bantuan) kepada kaum kerabat(nya), orang-orang yang miskin dan orang-orang yang berhijrah pada jalan Allah, dan hendaklah mereka memaafkan dan berlapang dada. Apakah kamu tidak ingin bahwa Allah mengampunimu? Dan Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang?

20. Anna tenna ' tania sawa' akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang, anna Puang Alla Taala Masayang na Makkesayang (dianga'o na narua sessa kaiyang)

21. E inggannana to matappa', dai pappiccoe 'i (elo 'na) setang. Inai mappiccoe 'i (elo 'na) setang, jari sitonganna setang di'o massio mappogau' panggauang carupu' anna adae'. Tenna ' tania sawa' akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang, tongang andiang diang disesemu mapacing (pole di panggauang carupu' anna adae' di'o, anna Puang Alla Taala mappacingngi to naelo 'in-Na. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

22. Anna dai to mappunnai akala 'biang anna maloang (asugiang) disesemu mattunda mua' diangi (andiang) na mambei (makkalulu) di sikadepe 'na, to kasi-asi anna to hijrah (millenggu') di tangalalanna Puang Alla Taala, anna sitinayannai maadappangang anna mappamaloang dadanna. Diangdo'o andiang melo' mua' Puang Alla Taala maadappangango'o? Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang?

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
وَلَا تَأْتِيهِمُ الْيَتِيمَ الْأَمْوَالُ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَا يَأْتِيهِمُ الْيَتِيمَ الْأَمْوَالُ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَا يَأْتِيهِمُ الْيَتِيمَ الْأَمْوَالُ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

23. Sesungguhnya orang-orang yang menuduh wanita-wanita yang baik-baik, yang lengah lagi beriman (berbuat zina), mereka kena la'nat di dunia dan akhirat, dan bagi mereka azab yang besar.

24. pada hari (ketika), lidah, tangan dan kaki mereka menjadi saksi atas mereka terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

25. Di hari itu, Allah akan memberi mereka balasan yang setimpai menurut semestinya, dan tahulah mereka bahwa Allahlah Yang Benar, lagi Yang menjelaskan (segala sesuatu menurut hakikat yang sebenarnya).

26. Wanita-wanita yang keji adalah untuk laki-laki yang keji, dan laki-laki yang keji adalah buat wanita-wanita yang keji (pula) dan wanita-wanita yang baik adalah untuk laki-laki yang baik dan laki-laki yang baik adalah untuk wanita-wanita yang baik (pula). Mereka (yang dituduh) itu bersih dari apa yang dituduhkan oleh mereka (yang menuduh itu). Bagi mereka ampunan dan surga yang mulia (surga).

27. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memasuki rumah yang bukan rumahmu sebelum meminta izin dan memberi salam kepada penghuninya. Yang demikian itu lebih baik bagimu, agar kamu (selalu) ingat.

23. Sitonganna to massanga (mappitina') tobaine macoa, iya takkalupa anna matappa' (mappanga 'ding), diangi narua tunda di lino anna di ahera', anna disesena sessa kaiyang.

24. Di allo (wattu) lila, lima anna lette 'na menjari sa 'bsi disesena pole di anu napogau' di olo'.

25. Di allo di 'o, Puang Alla Taala na mambalasi sitteng iya sipato', anna naissangi ise 'iya i mua' Puang Alla Taala (tongang) parua, mappannassa..

26. Tobaine carupu' di tommuane carupu', anna tommuane carupu' di tobaine carupu', anna tobaine macoa di tobaine macoa. Diangi (todisanga) di'o mapaccing pole di anu nasanga tau. Disesena dappang anna dalle' maraya (suruga).

27. E inggannana to matappa', dao pappittamai boyang iya tania boyammu diandiammupa mirau paramisi anna ma'bare sallang di toboyanna, iya bassa di 'o la'bi macoai disesemu, mamoare 'o (samata) ma'ingarang.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ شَهِدَ عَلَيْهِمَ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ يُؤْصِرُ فِيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ
أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ السَّمِيعُ ﴿٢٥﴾

الْحَبِيشَاتُ لِلْحَبِيشِينَ وَالْأَخْيَشُونَ
لِلْأَخْيَاشِ وَالْأَطْيَبَاتُ لِلْأَطْيَبِينَ
وَالْأَطْيَبُونَ لِلْأَطْيَبَاتِ أُولَئِكَ مِزَّةُ رَسُولٍ
مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا
غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا
عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

28. Jika kamu tidak menemui seorangpun di dalamnya, maka janganlah kamu masuk sebelum kamu mendapat izin. Dan jika dikatakan kepadmu: "Kembali (saja) lah", maka hendaklah kamu kembali. Itu lebih bersih bagimu dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

29. Tidak ada dosa atas kamu memasuki rumah yang tidak disediakan untuk didiami, yang didalamnya ada keperluanmu, dan Allah mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan.

30. Katakanlah kepada laki-laki yang beriman: "Hendaklah mereka menahan pandangannya, memelihara kemaluannya; yang demikian itu adalah lebih suci bagi mereka, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat".

31. Katakanlah kepada wanita yang beriman: "Hendaklah mereka menahan pandangannya, dan memelihara kemaluannya, dan janganlah mereka menampakkan perhiasannya, kecuali yang (biasa) nampak dari padanya. Dan hendak mereka menutupkan kain kudung kedadanya, dan janganlah menampakkan perhiasannya, kecuali

28. Anna mua' diango 'o ma'ita tau dilalanna, jari dao pittama diandiammupa nabei paramisi. Anna mua' di pa'uangngio: Pembali'o, jari sitinayannao membi'. Iya di 'o la'bi mapaccing disesemu anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

29. Andiang diang dosa disesemu mappittamai boyang iya andiang dipataya na diengei. Iya di lalang diang parallummu, anna Puang Alla Taala ma'issang anu mupa'nyata anna anu mubuniang.

30. Pa'uang'o di tommuane matappa': Sitinayannai mattahang peitanna, anna mappiara parewana. Iya bassa di 'o la'bi mapaccing disesena. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu napogau' ise 'iya.

31. Pa'uang'o di tobaine matappa': Sitinayannai mattatang peitanna, anna mappiara parewana, anna dai mappipitiroang belobelona, selaenna iya biasa paita disesena. Anna sitinayannai maoppo'i lullung di dadanna, selaenna lao di tommuanena, iyade' di amanna, iyade' amanna muanena, iyade' ana'-ana'na muanena, iyade' lulluare' tommuanena,

إِنْ لَمْ تَجِدْ فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلِ لِلْمُؤْمِنِينَ بَعْضُهُمْ أَوْسَطُ مِنْ أُخْرَاهُمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ بَرِّيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

وَقُلِ لِلْمُؤْمِنَاتِ بَعْضُهُنَّ أَكْبَرُ مِنْ أُخْرَاهُنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ بِحُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

kepada suami mereka, atau ayah mereka, atau ayah suami mereka, atau putera-putera mereka, atau putera-putera suami mereka, atau saudara-saudara laki-laki mereka, atau putera-putera saudara laki-laki mereka, atau putera-putera saudara perempuan mereka, atau wanita-wanita Islam, atau budak-budak mereka miliki, atau pelayan-pelayan laki-laki yang tidak mempunyai keinginan (terhadap wanita) atau anak-anak yang belum mengerti tentang aurat wanita. Dan janganlah mereka memukulkan kakinya agar diketahui perhiasan yang mereka sembunyikan. Dan bertaubatlah sekalian kepada Allah, hai orang-orang yang beriman supaya kamu beruntung.

32. Dan kawinkanlah orang-orang yang sendirian di antara kamu, dan orang-orang yang layak (kawin) dari hamba-hamba sahayamu yang lelaki dan hamba-hamba sahayamu yang perempuan. Jika mereka miskin Allah akan memampuhkan mereka dengan kurnia-Nya. Dan Allah Maha Luas (pemberian-Nya) Lagi Maha Mengetahui.

33. Dan orang-orang yang tidak mampu kawin hendaklah menjaga kesucian (diri)nya, sehingga Allah memampukan mereka

anna ana 'ana' lulluare ' tobainena, iyade ' tobaine- tobaine sallang, iyade ' batua-batua iya nappunnai, iyade ' batua tommuane iya andiang mappunnai elo ' (di tobaine), iyade ' nanaeke iya andiappa ma 'issang di ura 'na tobaine. Anna dai mappettuttuang lette 'na na malai dissang belo-belona (iya) nabuniang. Anna towa 'o iyanasanna di Puang Alla Taala, E inggannana to matappa ' mamoaere 'o sumaro.

32. Anna pasialai to sisanna disesemu, ana to sitinaya (dipasiala) pole di batua-batuammu tommuane anna batua-batuammu tobaine. Mua ' diangi kasi-asi Puang Alla Taala na mappamakai sawa ' akala 'bian-Na. Anna Puang Alla Taala maloang (pappibeinna) na Paissang.

33. Anna to andiang maka siala sitinayannai manjagai apaccingang (alawena), anna Puang Alla Taala na mappamakai sawa '

أَوَالتَّابِعِينَ غَيْرَ أُولَى الْإِرْبَةِ مِنَ
الْجَحَالِ أَوَاطْفَلِ الَّذِينَ لَمْ يَرْوُا
عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضُرُّنَ
بِأَرْجُلِهِمْ لِيَعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ
زِينَتِهِمْ وَيُؤْتُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ
الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنكِحُوا الْأَيَّتَى مِنْكُمُ وَالصَّالِحِينَ مِنْ
عِبَادِكُمْ وَآيَاتِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ
يُعْظِمُهُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلْيَسْتَغْفِرِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ كَلِمًا حَقًّا
يُعْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ
الْكِتَابَ وَمِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَكَانُوا مِنْهُمْ إِن عَمِلْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا

dengan karunia-Nya. Dan budak-budak kamu miliki yang menginginkan perjanjian, hendaklah kamu buat perjanjian, hendaklah kamu buat perjanjian dengan mereka, jika kamu mengetahui ada kebaikan pada mereka, dan berikanlah kepada mereka sebahagian dari harta Allah yang dikaruniakan-Nya kepadamu. Dan janganlah kamu paksa budak-budak wanitamu untuk melakukan pelacuran, sedang mereka sendiri mengingkari kesucian, karena kamu hendak mencari keuntungan duniawi. Dan barangsiapa yang memaksa mereka, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang (kepada mereka) sesudah mereka dipaksa (itu).

34. Dan sesungguhnya Kami telah menurunkan kepada kamu ayat-ayat yang memberi peringatan, dan contoh-contoh dari orang-orang yang terdahulu sebelum kamu dan pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

35. Allah (pemberi) cahaya (kepada) langit dan bumi. Perumpamaan cahaya Allah, adalah seperti sebuah lubang yang tak tembus, yang didalamnya ada pelita besar. Pelita itu di dalam kaca (dan) kaca itu seakan-akan bintang (yang bercahaya) seperti mutiara, yang dinyalakan

akala'bian-Na. Anna batua-batau iya muappunnai iya mappoelo' janji, jari sitinayannao mappapia janji disesena, mua' diango'o ma'issang diang apiang disesena, anna bei'i sambareang pole di barang iya Puang Alla Taala nabengango'o. Anna da mupassai batua-batuammu tobaine na mappanga'ding, anna diangi andiang maccalla apaccingang, sawa' diango'o ma'itai asumaroang di lino. Anna inai mappassai, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang (disesena) dipurana dipassa.

34. Anna sitonganna lyami' pura mappaturung disesemu aya'-aya' mappannasa, anna alarapangang di to diolo' diandiammpu anna pe'guruan di to takwa.

35. Puang Alla Taala (mambei) tayang lao di langi' anna lino. Alarapangang tayanna Puang Alla Taala, sitteng mesa kalo'bo iya andiang lobor, iya di lalanna diang pallang kaiyang. Pallang di'o lalang di kaca nga'na bittoeng (paindo) sitteng muttia, iya di patue pole di

وَأَوْفِرْ مِنْ مَّا لِلَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ
وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيِّتَكُمْ عَلَى الْعِلَّةِ إِنْ أَرَدَنْ
تَحَصِّنًا لَتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ أَرْهَهُنَّ
عَذَابٌ رَجِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ
وَمَثَلَاتٍ لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢٤﴾

۞ اللَّهُ نُورٌ وَالسَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ مِثْلُ نُورِهِ
كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ
فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ
يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ
وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي

dengan minyak dan pohon yang banyak berkahnya, (yaitu) pohon zaitun yang tumbuh tidak di sebelah timur (sesuatu) dan tidak pula di sebelah barat(nya), yang minyaknya (saja) hampir-hampir menerangi, walaupun tidak disentuh api. Cahaya di atas cahaya (berlapis-lapis), Allah membimbing kepada cahaya-Nya siapa yang Dia kehendaki, dan Allah memperbuat perumpamaan-perumpamaan bagi manusia, dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

36. Bertasbih kepada Allah di masjid-masjid yang telah diperintahkan untuk dimuliakan dan disebut nama-Nya di dalamnya, pada waktu pagi dan waktu petang.

37. laki-laki yang tidak dihalkkan oleh perniagaan dan tidak (pula) oleh jual beli dari mengingati Allah, dan (dari) mendirikan sembahyang, dan (dari) membayarkan zakat. Mereka takut kepada suatu hari yang (di hari itu) hati dan penglihatan menjadi goncang.

38. (Mereka mengerjakan yang demikian itu) supaya Allah memberi balasan kepada mereka (dengan balasan) yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan, dan supaya Allah

minna' mai'di barakka'na, (iyamo) ponna zaitun iya tuo andiangi di timo' anna andiang toi di bara'na, iya minna'na sicco'a'pai na ma'indo, mau andiang nadu'du' api. Tayang di tayang (miapis-apis). Puang Alla Taala massio di tayan-Na di inai naelo'i, anna mappapia asitengang di rupa tau anna Puang Alla Taala mappapia alarapangang di rupa tau anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).

36. Mattasa'be lao di Puang Alla Taala dio di masigi-masigi iya dipesioang na dipamarayai anna dirappei sanga-Na (Puang) di lalanna, di malimang anna di mariwang.

37. Tommuane iya andiang dipatakkalupa di dangganganna anna anding toi di balu'-balu'na pole di maingarang Puang Alla Taala, anna makke'deang sambayang, anna mappasung sakka'. Diangi marakke' di mesa allo (di allo) di'o ate anna pe'ita tiwali-wali'.

38. (Diangi ise' iya mappogau' bassa di'o) mamoare'i Puang Alla Taala mambalasi (balasang) iya la'bi macoa pole di anu napogau', anna

اللَّهُ لِلنُّورِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ
لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

فِي يَوْمٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تَرْفَعَ وَتُذَكَّرَ
فِيهَا أَسْمُهُ وَيُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْعُدُوِّ
وَالْأَصْبَالِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ
اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ
يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ
وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

menambah karunia-Nya kepada mereka. Dan Allah memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya tanpa batas.

39. Dan orang-orang yang kafir amal-amal mereka adalah laksana fatamorgana di tanah yang datar, yang disangka air oleh orang-orang yang dahaga, tetapi bila didatanginya air itu dia tidak mendapatinya sesuatu apapun. Dan didapatinya (ketetapan) Allah di sisinya, lalu Allah memberikan kepadanya perhitungan amal-amal dengan cukup dan Allah adalah sangat cepat perhitungan-Nya.

40. Atau seperti gelap gulita di lautan yang dalam, yang diliputi oleh ombak, yang di atasnya ombak (pula), di atasnya (lagi) awan; gelap-gulita yang tindih bertindih, apabila dia mengeluarkan tangannya, tiadalah dia dapat melihatnya, (dan) barangsiapa yang tiada diberi cahaya (petunjuk) oleh Allah tiadalah dia mempunyai cahaya sedikitpun.

41. Tidakkah kamu tahu bahwasanya Allah kepada-Nya bertasbih apa yang di langit dan di bumi dan (juga) burung dengan mengembangkan sayapnya. Masing-masing telah mengetahui (cara) sembahyang dan tasbihnya, dan Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

mamoare 'i Puang Alla Taala mattambai akala 'bian-Na dise 'iya. Anna Puang Alla Taala mambei dalle ' di to inai naelo 'i andiang dibilang.

39. Anna to kaper ammal-ammalna sitteng (bayo-bayo kalo 'bo' uai) di lita' maratle, iya nasanga uai to mamarang, tapi' diwattunna mappolei 'i uai di 'o diangi andiang mallolongang apa-apa. Anna naitai (pato 'na Puang Alla Taala disesena. Mane Puang Alla Taala mambei 'i pambilangang ammal-ammal sukku' anna Puang Alla Taala tongang masiga pambilan-Na.

40. Iyade ' sitteng pattang kapa' di sasi' malimbong, iya naoppo 'i lembong, di tondo dai 'na diang lembong to 'o, di baona diang tai iri' (awang), pattang kapa' tongang, mua' diangi mappasang limanna, andiangi mala ma 'itai, anna inai andiang dibeitayang (panunju') Puang Alla Taala andiangi mappunnai tayang mau nasikko 'na.

41. Andiangi muissang mua' Puang Alla Taala, disese-Nai mattasa 'be iya di langit' anna di lino anna manu-manu ' sawa' mappirrimbang pani 'na. Diang nasangi ma 'issang (carana) massambayang anna mattasa 'be, anna Puang Alla Taala Paissang di anu napogau'.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ يَمِينَةٍ
يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ
لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ
فَوَاقَهُ حِسَابُهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لَّيْجٍ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ
فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ
بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ
لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا
فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْظُّلُمُتُ كُلُّ قَدْعَةٍ
صَلَاتُهُ وَسُجُودُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

42. Dan kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah-lah kembali (semua makhluk).

43. Tidakkah kamu melihat bahwa Allah mengarahkan awan, kemudian mengumpulkan antara (bagian-bagian)nya, kemudian menjadikannya bertindih-tindih, maka kelihatanlah olehmu hujan keluar dari celah-celahnya dan Allah (juga) menurunkan (butiran-butiran) es dari langit, (yaitu) dari (gumpalan-gumpalan awan seperti) gunung-gunung, maka ditimpakan-Nya (butiran-butiran) es itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan dipalingkan-Nya dari siapa yang dikehendaki-Nya. Kilauan kilat awan itu hampir-hampir menghilangkan penglihatan.

44. Allah mempergantian malam dan siang. Sesungguhnya pada yang demikian itu, terdapat pelajaran yang besar bagi orang-orang yang mempunyai penglihatan.

45. Dan Allah telah menciptakan semua jenis hewan dari air, maka sebagian dari hewan itu ada yang berjalan di atas perutnya dan sebagian ada yang berjalan dengan dua kaki, sedang sebagian (yang lain) berjalan dengan empat kaki. Allah

42. Anna appunnaai Puang Alla Taala arajang langi' anna lino anna di Puang Alla Taalaembali' (inggannana apa-apa).

43. Andiangdo 'o ma'ita mua' Puang Alla Taala mappatiuja' tai iri', mane Diangi mappasirumung (bare-bareanna, mane napatisusu-susungi, mane paitami disesemu urang misung pole di alle'na anna Puang Alla Taala mappaturung es pole langi', (iyamo) pole di tai iri' sitteng buttu, jari diparuai' i es di' o di to inai naelo' i anna napippondo' i di to inai naelo' i. Killa' na dala' tai iri' di' o sicco' pai na mappa' dai peitang.

44. Puang Alla Taala massallei bongi di allo. Sitonganna di bassa di' o, diang pe 'guruang kaiyang di to mappunna peitang.

45. Anna Puang Alla Taala mappara 'bue' inggannana olo' olo' pole di uai, sambareang pole di olo' olo' di' o diang mellamba di are'na, sambareang millamba sawa' da' dua lette'na, anna sambareanna millamba di appe' lette'na. Puang Alla

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِي السَّحَابَ ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ يَا لَأَبْصَرٍ ﴿٤٣﴾

يُعَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

menciptakan apa yang dikehendaki-Nya, sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

46. Sesungguhnya Kami telah menurunkan ayat-ayat yang menjelaskan. Dan Allah memimpin siapa yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus.

47. Dan mereka berkata: "Kami telah beriman kepada Allah dan rasul, dan kami mentaati (keduanya)". Kemudian sebagian dari mereka berpaling sesudah itu, sekali-kali mereka itu bukanlah orang-orang yang beriman.

48. Dan apabila mereka dipanggil kepada Allah dan rasul-Nya, agar rasul menghukum (mengadili) di antara mereka, tiba-tiba sebagian dari mereka menolak untuk datang.

49. Tetapi jika keputusan itu untuk (kemaslahatan) mereka, mereka datang kepada rasul dengan patuh.

50. Apakah (ketidak datangan mereka itu karena) dalam hati mereka ada penyakit, atau (karena) mereka ragu-ragu ataukah (karena) takut kalau-kalau Allah dan rasul-Nya berlaku zalim kepada mereka? Sebenarnya, mereka itulah orang-orang yang zalim.

Taala mappara 'bue' anu naelo 'i. Sitonganna Puang Alla Taala kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).

46. *Sitonganna Iyami' pura mappaturung aya '-aya' mappannassa. Anna Puang Alla Taala pangulu di to naelo 'i di tangalalang maroro.*

47. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna suro, anna iyami' matturu 'i. Mane sambareangi mippondo' dipuranamo di 'o, sitonganna diangi ise 'iya tania to matappa'.*

48. *Anna mua' diangi dillongngi lao di Puang Alla Taala anna suro-Na, malaai suro mahhukungi, tappa diang sambareang moka pole.*

49. *Tapi' mua' pato' di 'o (di acoanganna ise 'iya), diangi ise 'iya pole di suro na tunru'.*

50. *Diangi (di apolenganna di 'o sawa') atena diang amongang iyad e' sawa' marakke 'i mua' Puang Alla Taala anna suro-Na manggau' bawang? Sitonganna diangi ise 'iya di 'o to ta 'lalo pagau' bawang.*

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ ءَأَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ
وَأُطَعْنَا ثُمَّ يَقُولُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ مَنْ بَعْدَ
ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

وَلَنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ
مُدْعِينَ ﴿٤٩﴾

أَفَلَا يَهْتَمُّ مَرَضٌ أَمْ أَرَأَيْتُمْ أَنَّمْ يَخَافُونَ
أَن يَحْجِفَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

51. Sesungguhnya jawaban orang-orang mukmin, bila mereka dipanggil kepada Allah dan rasul-Nya agar rasul menghukum (mengadili) di antara mereka ialah ucapan". "Kami mendengar, dan kami patuh", dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.

52. Dan barangsiapa yang taat kepada Allah dan rasul-Nya dan takut kepada Allah dan bertakwa kepada-Nya, maka mereka adalah orang-orang yang mendapat kemenangan.

53. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah sekuat-kuat sumpah, jika kamu suruh mereka berperang, pastilah mereka akan pergi. Katakanlah: "Janganlah kamu bersumpah, (karena ketaatan yang diminta ialah) ketaatan yang sudah dikenal. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan".

54. Katakanlah: "Ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada rasul, dan jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban rasul itu adalah apa yang dibebankan kepadanya, dan kewajiban kamu sekalian adalah semata-mata apa yang dibebankan kepadamu. Dan jika kamu ta'at kepadanya, niscaya kamu mendapat petunjuk. Dan tidak lain kewajiban rasul itu melainkan menyampaikan (amanat Allah) dengan terang".

51. Sitonganna pawalinna to matappa', mua' diangi di illongngi lao di Puang Alla Taala anna suro-Na malaai suro mahhukungi iyamo pau: Iyami' mairrangngi, anna iyami' tunru'. Anna diangi to sumaro.

52. Anna inai tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna marakke' di Puang Alla Taala anna makkasiwiang disese-Na, jari diangi to mallolongang apakalang.

53. Anna diangi mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala tunda masse', mua' diango 'o massioi mammusu', diangi na lamba. Pa'uang'o: Dao pattunda (sawa') atunruang iya dipirau iyamo) atunruang iya pura dissang. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mipogau'.

54. Pa'uang'o: Tunru'o di Puang Alla Taala anna tunru'o di suro, anna mua' diango 'o mippondo' jari sitonganna awajikanna suro di 'o iyamo' anu dipawawaiyangi, anna awajikammu iyanasang iyamo anu dipawawaiyango 'o. Anna mua' diango 'o tunru' disesena, tongang diango 'o na mallolongang panunju'. Anna awajikanna suro di 'o sangga' mappalambi' (mana 'na Puang Alla Taala) mannassa.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيُخَشِ اللَّهَ وَيَتَّقِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَّقْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

55. Dan Allah telah berjanji kepada orang-orang yang beriman di antara kamudan mengerjakan amal-amal yang saleh bahwa Dia sungguh-sungguh akan menjadikan mereka berkuasa di bumi, sebagaimana Dia telah menjadikan orang-orang yang sebelum mereka berkuasa, dan sungguh Dia akan meneguhkan bagi mereka agama yang telah diridhai-Nya untuk mereka, dan Dia benar-benar akan menukar (keadaan) mereka, sesudah mereka berada dalam ketakutan menjadi aman sentosa. Mereka tetap menyambah-Ku dengan tiada mempersekutukan sesuatu apapun dengan Aku. Dan barangsiapa yang (tetap) kafir sesudah (janji) itu, maka mereka itulah orang-orang yang fasik.

56. Dan dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat, dan taatlah kepada rasul supaya kamu diberi rahmat.

57. Janganlah kamu kira bahwa orang-orang yang kafir itu melemahkan (Allah dari mengazab mereka) di bumi ini, sedang tempat tinggal mereka (di akhirat) adalah neraka. Dan sungguh amat jeleklah tempat kembali itu.

58. Hai orang-orang yang beriman, hendaklah budak-

55. Anna Puang Alla Taala pura manjanji (mattalli') di to matappa' disesemu anna mappogau' ammal shaleh mua' Diangi (Puang Alla Taala) na mappakuasai di lino, miapai Diangi mappajari to diandiannapa (to diolo') kuasa. Anna sitonganna Diangi na mappamasse' disesena agama iya dirioi dise 'iya, anna Diangi tongang na massalle 'i, dipuranamo lalang di rakke' menjari amang. Diangi tatta' massomba' anna andiang mappada 'dua di lyau. Anna inai (tatta') kaper sitonganna dipuranamo (talli') di'o, jari diangi to pase'.

56. Anna ke 'deangi sambayang, pasungi sakka', anna tunru' o di suro, mamoare'o dibeipammase.

57. Da musangai mua' to kaper di'o mala mappamalamma (Puang Alla Taala na massessai) di lino, anna engeanna mottong (di ahera') iyamo naraka, Anna adae' tongangi engeang membali' di'o.

58. E inggannana to matappa', sitinayannai

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ
كََمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي
ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ
خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ
بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاطِيعُوا الرُّسُلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْآخِرَةِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ
الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ عَلَيْكُمْ

budak (lelaki dan wanita) yang kamu miliki, dan orang-orang yang belum balig di antara kamu, meminta izin kepada kamu tiga kali (dalam satu hari) yaitu; sebelum sembahyang subuh, ketika kamu meninggalkan pakaian (luar)mu di tengah hari dan sesudah sembahyang Isya'. (Itulah) tiga aurat bagi kamu. Tidak ada dosa atasmudan tidak (pula) atas mereka selain dari (tiga waktu) itu. Mereka melayani kamu, sebahagian kamu (ada keperluan) kepada sebahagian (yang lain). Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat bagi kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

59. Dan apabila anak-anakmu telah sampai umur balig, maka hendaklah mereka meminta izin, seperti orang-orang yang sebelum mereka meminta izin. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

60. Dan perempuan-perempuan tua yang telah terhenti (dari haid dan mengandung) yang tiada ingin kawin (lagi), tiadalah atas mereka dosa menanggalkan pakaian mereka dengan tidak (bermaksud)

batua-batua (tommuane anna tobaine) iya muappunnai, anna to andiappa baler disesemu, mirau paramisi disesemu pittallung (lalang sangallo) iyamo: diandiannapa massambayang suwu, diwattummu maalai pakeammu di tangnga allo anna dipurana massambayang isya. (iyamo) di'o tallu aura' disesemu. Andiang diang dosa disesemu anna andiang to'o diang disesena selaenna pole (ditallu wattu) di'o. Diangi mattoanao sambareango'o di sambareang laeng. Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa disesemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

59. Anna mua' ana '-ana' mu balermo, jari sitinayannai mirau paramisi, sitteng to iya andiappai mirau paramisi. Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'-Na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

60. Anna tobaine matoa iya mi'osamo (sambungan, battang) iya andiammo melo' siala. Andiang diang disesena dosa maalai pakeanna sawa' (andiangi) melo' mappa 'nyata belo-belo, anna mianini' la'bi macoa

الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمُ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا
الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ
الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ
الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ
عَوَارَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ
بَعْدَ هُنَّ ظُرُوفٌ عَلَيْكُمْ بِعِصَّةٍ عَلَى
بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ
الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ
فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي
لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ
جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ
مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ
خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

menampakkan perhiasan, dan berlaku sopan adalah lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

61. Tidak ada halangan bagi orang buta, tidak (pula) bagi orang pincang, tidak (pula) bagi orang sakit, dan tidak (pula) bagi dirimu sendiri, makan (bersama-sama mereka) di rumah kamu sendiri atau di rumah bapak-bapakmu, di rumah ibu-ibumu, di rumah saudara-saudaramu yang laki-laki, di rumah saudaramu yang perempuan, di rumah saudara bapakmu yang laki-laki, di rumah saudara bapakmu yang perempuan, di rumah saudara ibumu yang laki-laki, di rumah saudara ibumu yang perempuan, di rumah yang kamu miliki kuncinya atau di rumah kawan-kawanmu. Tidak ada halangan bagi kamu makan bersama-sama mereka atau sendirian. Maka apabila kamu memasuki (suatu rumah dari) rumah-rumah (ini) hendaklah kamu memberi salam kepada (penghuninya yang berarti memberi salam) kepada dirimu sendiri, salam yang ditetapkan dari sisi Allah, yang diberi berkat lagi baik. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat (Nya) bagimu, agar kamu memahaminya.

62. Sesungguhnya yang sebenar-benar orang mukmin ialah orang-orang

disesena. Anna Puang Alla Taala Pairrangni na Paissang.

61. Andiang diang halangan di to buta, andiang toi di to sala-salang, andiang toi di to monge', anna andiang toi di alawemu, ummande (massolangi) di boyammu iyade' di boyanna ama-amammu, di boyanna indomu, di boyanna lulluare 'mu iya tommuane, di boyanna lulluare 'tobainemu, di boyanna lulluare 'amammu iya tommuane di biyang lulluare' amammu iya tobaine, di boyang lulluare 'indomu iya tommuane di boyang lulluare' indomu iya tobaine, di boyang iya muappunnai koccinna iyade' di boyang solamu. Andiang diang mappusara disesemu ummande massolangi iyade' sangga' alawena (sisangna). Anna mua' mapputamaio (mesa boyang pole) di boyang (d'e) sitinayannao ma'bare sallang di (toboyanna iya sitteng) ma'bare sallang di alawemu. Bare sallang iya napato' pole di Puang Alla Taala, iya dibaracka'i na macoa. Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya 'Na disesemu, mamoaare 'i mupahang.

62. Sitonganna to matappa' iyamo to matappa' di Puang Alla Taala anna

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ جَمِيعِهَا وَآثَنَاتٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتَ فَسَاقٍ لَكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَكةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ

yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, dan apabila berada bersama-sama Rasulullah dalam sesuatu urusan yang memerlukan pertemuan, mereka tidak meninggalkan (Rasulullah) sebelum meminta izin kepadanya. Sesungguhnya orang-orang yang meminta izin kepadamu (Muhammad) mereka itulah orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-Nya, maka apabila mereka meminta izin kepadamu karena sesuatu keperluan, berilah izin kepada siapa yang kamu kehendaki di antara mereka, dan mohonkanlah ampunan untuk mereka kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

63. Janganlah kamu jadikan panggilan Rasul di antara kamu seperti panggilan sebahagian kamu kepada sebahagian (yang lain). Sesungguhnya Allah telah mengetahui orang-orang yang berangsur-angsur pergi di antara kamu dengan berlingung (kepada kawannya), maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah-Nya takut akan ditimpa cobaan atau ditimpa azab yang pedih.

64. Ketahuilah sesungguhnya kepunyaan Allahlah apa yang di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia

suro-Na, anna mua' diangi siola surona Puang Alla Taala lalang mesa urusang iya melo' di assitang, diangi andiang mapplei (suro) diandiannapa mirau paramisi disesena. Sitonganna to mirau paramisi disesemu (Muhammad) diangi di'o to matapa' di Puang Alla Taala anna suro-Na, anna mua' diangi mirau paramisi disesemu sawa' diang paralluanna, bei'i paramisi di to inai muelo'i disesena, anna pirau a'dappangangi di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Pakkesayang.

63. *Da mupajari peillong Suro disesemu sitteng peillong sambareango'o di sambareang laeng. Sitonganna Puang Alla Taala ma'issang to sisicco' lamba disesemu sawa' mitturundung di (solana), jari sitinayannai to mappisalai pesio-Na (Puang Alla Taala) marakke' na narua paccowa iyade' na narua passessa masanna'.*

64. *Issangi, sitonganna appunnanna Puang Alla Taala iya anu di langi' anna anu di lino. Sitonganna Diangi (Puang*

لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا مِنَ الَّذِينَ
يَسْتَأْذِنُكَ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ إِذَا اسْتَأْذَنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ شِئْتَ
مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٣﴾

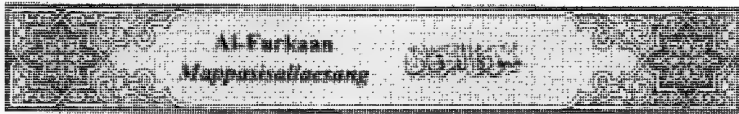
لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ
كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ
اللَّهُ الَّذِينَ يَنْسَلُونَ مِنْكُمْ
لِوَادُاعٍ فَيُخَادِرُوا الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ
أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَهُوَ
يَرْجِعُونَ

mengetahui keadaan yang kamu berada di dalamnya (sekarang). Dan (mengetahui pula) hari (manusia) dikembalikan kepada-Nya, lalu diterangkan-Nya kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

Alla Taala) ma'issang iya dilalanna. Anna (ma'issang toi) allo (tau) dipepembali' disese-Na, mane dipato' dise'iya anu pura napogau'. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

إِلَيْهِ فَيَرْجِعُهُمْ فَيَعْلَمُونَ ۖ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p> <p>1. Maha suci Allah yang telah menurunkan Al-Furqaan (Al Qur'an) kepada hamba-Nya, agar dia menjadi pemberi peringatan kepada seluruh alam.</p> <p>2. yang kepunyaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi, dan Dia tidak mempunyai anak, dan tidak ada sekutu bagi-Nya dalam kekuasaan (Nya), dan Dia telah menciptakan segala sesuatu, dan Dia menetapkan ukuran-ukurannya dengan serapi-rapinya.</p> <p>3. Kemudian mereka mengambil tuhan-tuhan selain daripada-Nya (untuk disembah), yang tuhan-tuhan itu tidak menciptakan apapun, bahkan mereka sendiri diciptakan dan tidak kuasa untuk (menolak) sesuatu kemudharatan dari dirinya dan tidak (pula untuk mengambil) sesuatu kemanfaatanpun dan (juga) tidak kuasa mematikan, menghidupkan dan tidak (pula) membangkitkan.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p> <p>1. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya pura mappaturung Al Furkan (Koroang) di batuan-Na, mamoaere'i menjari pappaingarang di inggannana alang.</p> <p>2. Iya appunna-Na arajang langi' anna lino, anna Diangi andiang mappunnai ana' (keana'), anna andiang diang massittentang-I di akkuasan(Na), anna Diangi pura mappara'bue' di inggannana apa-apa, anna Diangi mappato' (napicoai) atorna ator macoa.</p> <p>3. Mane diangi (ise' iya) maala puang selaenna disese-Na (na nasomba), iya puang andiang mappara'bue' apa-apa, anna diangi dipara'bue' anna andiang kuasa mappusara di adaeang (mudharat) di alawena anna andiang (toi na maala) guna anna andiang kuasa mappatei, mappatuo anna andiang toi mambue'.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾</p> <p>الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾</p> <p>وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾</p>

4. Dan orang-orang kafir berkata: "Al Qur'an ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diadadakan oleh Muhammad, dan dibantu oleh kaum yang lain; maka sesungguhnya mereka telah berbuat suatu kezaliman dan dusta yang besar.

5. Dan mereka berkata: "Sengangan-dongengan orang-orang dahulu, dimintanya untuk dituliskan, maka dibacakanlah dongengan itu kepadanya setiap pagi dan petang".

6. Katakanlah: "Al Qur'an itu diturunkan oleh (Allah) yang mengetahui rahasia di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang".

7. Dan mereka berkata: "Mengapa rasul ini memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar? Mengapa tidak diturunkan kepadanya seorang malaikat agar malaikat itu memberikan peringatan bersama-sama dengan dia?,

8. atau (mengapa tidak) diturunkan kepadanya perbendaharaan, atau (mengapa tidak) ada kebun baginya, yang dapat dia makan dari (hasil)nya?" Dan orang-orang yang zalim itu berkata: "Kamu sekalian tidak lain hanyalah mengikuti seorang lelaki yang kena sihir".

4. Anna to kaper ma'uang: Koroang di'e sangga' alosongang tappa' iya napapia-pia Muhammad anna diangi nakalulu umma' laeng. Jari sitonganna diangi pura manggau' bawang anna losong kaiyang.

5. Anna diangi ise iya ma'uang: Curita-curitana to diolo', napirau na natulis, jari dibacangangi curita di'o disesena tuttu' malimang anna mariwiang.

6. Pa'uango'o: Koroang di'o napaturung (Puang Alla Taala) iya ma'issang rahasia di langi' anna di lino. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Pakkesayang.

7. Anna diangi ise iya ma'uang: Mangapai suro di'o maande ande anna millamba di pasar? Mangapai na andiang di paturung disesena mesa malaika' mamoaare 'i malaika' di'o mappaingarang siolai?

8. Iyade' (mangapa andiang) dipaturung disesena asugiang, iyade' (mangapa na andiang) diang uma disesena, iya malai maande (hasselna)? Ana to ta'lalo pagau' bawang di'o ma'uang: Diango'o iyanasanna sangga' mappiccoe'i tommuane narua seher.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ
أَفْتَرْتَهُ وَأَعْيَانُهُ قَوْمٌ آخَرُونَ
فَقَدْ جَاءَ وظَلَمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

وَقَالُوا أَأَسْطِيزُ الْأَوَّلِينَ أَمَنَّا
بِهِمْ ثُمَّ عَلَىٰ بَعْزِهِمْ وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ الْغَيْبُ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ
عَزِيزًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ
لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَهُهُ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ
نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُنَزِّلُ إِلَهُهُ كَثْرًا فَيَكُونُ لَهُ
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنْ تَسْمَعُونَ إِلَّا رَجُلًا
مُسَحَّرًا ﴿٨﴾

9. Perhatikanlah, bagaimana mereka membuat perbandingan-perbandingan tentang kamu, lalu sesatlah mereka, mereka tidak sanggup (mendapatkan) jalan (untuk menentang) kerasulanmu).

10. Maha Suci (Allah) yang jika Dia menghendaki, niscaya dijadikan-Nya bagimu yang lebih baik dari yang demikian, (yaitu) surga-surga yang mengalir sunagi-sungai di bawahnya, dan dijadikan-Nya (pula) untukmu istana-istana.

11. Bahkan mereka mendustakan hari kiamat. Dan Kami menyediakan neraka yang menyala-nyala bagi siapa yang mendustakan hari kiamat.

12. Apabila neraka itu melihat mereka dari tempat yang jauh, mereka mendengar kegeramannya dan suara nyala-nyala.

13. Dan apabila mereka dilemparkan ke tempat yang sempit di neraka itu dengan dibelenggu, mereka di sana mengharapkan kebinasaan.

14. (Akan dikatakan kepada mereka): "Jangan kamu sekalian mengharapkannya satu kebinasaan, melainkan harapkanlah kebinasaan yang banyak.

15. Katakanlah: "Apa (azab) yang demikian itukah yang

9. Pinnassai, miapai ise 'iya mappapia alarapangang disesemu, mane diangi pusa, diangi ise 'iya andiang mala (mallolongang) tangalalang (na massakka' di asuroammu).

10. Tongang mapaccingi (Puang Alla Taala) iya mua' Diangi mappoelo', tongang na dipadiangi disesemu iya la'bi macoa pole bassa di'o, (iyamo) suruga iya lolong lembang di naunna, anna napajari 'i disesemu (boyang arayang).

11. Anna diangi ise 'iya mallosongang allo kiama'. Anna Iyami' mappatayangi naraka iya tue massopa-sopa di to mallosongang allo kiama'.

12. Mua' naraka di'o ma'itai ise 'iya pole di engeang karao, diangi ise 'iya mairranggi sopana anna tuena.

13. Anna mua' diangi ise 'iya dipittembiang di engeang sippi' di naraka di'o dipungo, diangi le'sau mahhara' acilakang.

14. (na dipa'uangngi ise 'iya): dao mahhara' acilakang, selaenna mahhara' acilakang mai'di.

15. Pa'uango'o: diangdi (sessa) bassa di'o macoai

أَنْظُرْ كَيْفَ صَرُّوا لَكَ الْأَمْثَلُ
فَصَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

بَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا
مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ
كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا
لَهُمْ تَغِيظًا وَرَفِيرًا ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْفُؤَاءُ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مَقْرَنِينَ
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا
ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ أَلَمْ يَكُنْ

baik, atau surga yang kekal yang telah dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa?" Dia menjadi balasan dan tempat kembali bagi mereka?"

16. Bagi mereka di dalam surga itu apa yang mereka kehendaki, sedang mereka kekal (di dalamnya). (Hal itu) adalah janji dari Tuhanmu yang patut dimohonkan (kepada-Nya).

17. Dan (ingatlah) suatu hari (ketika) Allah menghimpun mereka beserta apa yang mereka sembah selain Allah, lalu Allah berkata (kepada yang disembah): "Apakah kamu yang menyesatkan hamba-hamba-Ku itu, atau mereka sedirilah yang sesat dari jalan (yang benar)?"

18. Mereka (yang disembah itu) menuawab: "Maha Suci Engkau, tidaklah patut bagi kami mengambil selain Engkau (untuk jadi) pelindung, akan tetapi Engkau telah memberi mereka dan bapak-bapak mereka kenikmatan hidup, sampai mereka lupa mengingat (Engkau); dan mereka adalah kaum yang binasa."

19. Maka sesungguhnya mereka (yang disembah itu) telah mendustakan kamu tentang apa yang kamu katakan maka kamu tidak akan dapat menolak (azab) dan

iyade' suruga ka'deng (mannannungang) iya pura dijanjiang di to takwa. Diangi menjari balasang anna engeang membali' dise' iya.

16. Dise' iya lalang di suruga di'o anu naelo 'i, diangi ka'deng di (lalanna). Iya di'o janji pole di Puammu iya sitinaya dipirau-I.

17. Anna (ingarangi) mesa allo (wattunna) Puang Alla Taala mapasirumungi ise' iya siola anu nasomba selaenna Puang Alla Taala, mane Puang Alla Taala ma'uang (di anu nasomba): Diangdo 'o na mappapusa batua-batua'-U di'o, iyade' diangi pusa ditangalalang (parua)?

18. Diangi (anu nasomba di'o) ma'uang: Tongang mappacconggo '-O, andiangi na sitinaya di iyami' maala selaenna l'o (na menjari) patturundung. Anna Diango'o pura mabei'i anna ama-amanna anyamangang tuo, lambi'i ise' iya maaluppei maingarango '-O. Anna diangi to cilaka.

19. Jari sitonganna diangi (anu nasomba di'o) pura mallosongango'o di anu mupau, jari diango'o andiang na mala millea' (dipassessa) anna andiang to'o mattutlung (alawemu).

وَعَدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ
وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ يَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَصْلَلْتُمْ
عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ صَلُّوا
السَّيِلِ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُشِيعِي لَنَا أَنْ
تَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ
مَتَّعْتَهُمْ وَءَاثَبَهُمْ ثُمَّ جَاءَهُمْ
النَّكَرُ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَعُولُونَ فَمَا
تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَنَنْ
يُظْلِمُونَكُمْ أَنْفُسَهُ عَذَابًا
كَبِيرًا ﴿١٩﴾

tidak (pula) menolong (dirimu), dan barangsiapa di antara kamu yang berbuat zalim, niscaya Kami rasakan kepadanya azab yang besar.

20. Dan Kami tidak mengutus rasul-rasul sebelummu, melainkan sungguh mereka memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar. Dan Kami jadikan sebahagian kamu cobaan bagi sebahagian yang lain. Maukah kamu bersabar?; dan adalah Tuhanmu Maha Melihat.

21. Berkatalah orang-orang yang tidak menanti-nanti pertemuan(nya) dengan Kami: "Mengapakah tidak diturunkan kepada kita malaikat atau (mengapa) kita (tidak) melihat Tuhan kita?" Sesungguhnya mereka memandang besar tentang diri mereka dan mereka benar-benar telah melampaui batas (dalam melakukan) kezaliman.

22. Pada hari mereka melihat malaikat di hari itu tidak ada kabar gembira bagi orang-orang yang berdosa dan mereka berkata: "Hijran mahjuuraa".

23. Dan Kami hadapi segala amal yang mereka kerjakan, lalu Kami jadikan amal itu (bagaikan) debu yang beterbangan.

anna inai disesemu ta 'lalo (pagau' bawang, lyami' tongang na mapperasai disesena passessa kaiyang.

20. Anna lyami' andiang massio suro-suro diandiammupa (diolo'), selaenna diangi tongang maande ande anna millamba di pasar. Anna lyami' mappajari di sambareango'o paccowa di sambareang laenna. Melo'do'o sa'bar? Anna Puammu Paita.

21. Ma'uammi to andiang mappoelo' assitanna di lyami': Mangapai na andiang di paturung di iyami' malaika' iyade' (mangapai) ita' na andiang ma'ita Puatta'?. Sitonganna diangi ise'iya ma'ita kaiyang alawena anna diangi ise'iya tongang lewa' sanna' (mappogau') ata 'laloang (pagau' bawang).

22. Di allo ise'iya ma'ita malaika', di allo di'o andiang diang karewa mapperio-rio di to madosa anna diangi ise'iya ma'uang: Hijran mahjura (mamoare'i Puang Alla Taala mappasara' awala' di'e diseseu).

23. Anna lyami' maoloi inggannana ammal iya napogau', mane lyami' mappajari ammal di'o (sitteng) tayau mikkareamus.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ
وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً
أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ
بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

* وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا
لِيُتْرَكُوا أَن يَقْدِرَ
رَبُّنَا أُنْزِلَ فِي أَنْفُسِهِمْ
وَعَتَا كَذِبًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُجْرِمِينَ يَقُولُونَ حِجْرًا
مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَاعْمِلُوا مِن عَمَلٍ
فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ﴿٢٣﴾

24. Penghuni-penghuni surga pada hari itu paling baik tempat tinggalnya dan paling indah tempat istirahatnya.

25. Dan (ingatlah) hari (ketika) langit pecah belah mengeluarkan kabut putih dan diturunkanlah malaikat bergelombang-gelombang.

26. Kerajaan yang hak pada hari itu adalah kepunyaan Tuhan Yang Maha Pemurah. Dan adalah (hari itu), satu hari yang penuh kesukaran bagi orang-orang kafir.

27. Dan (ingatlah) hari (ketika itu) orang yang zalim menggigit dua tangannya, seraya berkata: "Aduhai kiranya (dulu) aku mengambil jalan bersama-sama Rasul".

28. Kecelakaan besarlah bagiku; kiranya aku (dulu) tidak menjadikan sifulan itu teman akrab(ku).

29. Sesungguhnya dia telah menyelamatkan aku dari Al Qur'an ketika Al Qur'an itu telah datang kepadaku. Dan adalah syaitan itu tidak mau menolong manusia.

30. Berkatalah Rasul: "Ya Tuhanku, sesungguhnya kaumku menjadikan Al Qur'an ini suatu yang tidak diacuhkan".

31. Dan seperti itulah, telah Kami adakan bagi tiap-tiap

24. Pa'engei suruga di allo di'o kaminang macoa engeanna anna kaminang malolo engeang mappassau.

25. Anna (ingarangi) allo (di wattu) langi 'poa' (sigi') mappasang tai iri' mapute anna dipaturung (mai'di) malaika'.

26. Arajang iya tongang (parua) di allo di'o iyamo appunnanna Puang Pammase. Anna (allo di'o) allo sussa di to kaper.

27. Anna (ingarangi) allo (wattu) to ta 'lalo (pagau' hawang) mambokko da'dua limanna, na ma'uang: E dede, tenna' dianga' (diolo') maala tangalalang siola suro.

28. Acilakang kaiyang diseseu: Tenna'dianga' (diolo') andiang maalai (ianu) menjari sammuanau.

29. Sitonganna diangi mappasalama' pole di Koroang diwattunna Koroang pole diseseu. Anna setang andiang melo' mattulung tau.

30. Ma'uammi'suro: E Puanggu, sitonganpa umma'u massayu-sayuang Koroang.

31. Anna bassami di'o, lyami' pura mappadiang

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ شَقَّقَ الْسَّمَاءُ بِالسَّعِيرِ وَنُزِلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا ﴿١٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْخَبِيرُ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَيِّئًا ﴿١٧﴾

يَوَيْلَ لِي لَيْتَنِي لَمْ أَخَذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿١٨﴾

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِجْمَاعِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ﴿١٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي أَخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

nabi, musuh dari orang-orang yang berdosa. Dan cukuplah Tuhanmu menjadi Pemberi petunjuk dan Penolong.

32. Berkatalah orang-orang yang kafir: "Mengapakah Al Qur'an itu tidak diturunkan kepadanya sekali turun saja?", demikianlah supaya Kami membacakannya secara tartil (teratur dan benar).

33. Tidaklah orang-orang kafir itu datang kepadamu (membawa) sesuatu yang ganjil, melainkan Kami datangkan kepadamu suatu yang benar dan yang paling baik penjelasannya.

34. Orang-orang yang dihimpunkan ke neraka Jahannam dengan diseret atas muka-muka mereka, mereka itulah orang-orang yang paling buruk tempatnya dan paling sesat jalannya.

35. Dan sesungguhnya Kami telah memberikan Al-Kitab (Taurat) kepada Musa dan Kami telah menjadikan Harun saudaranya, menyertai dia sebagai wazir (pembantu).

36. Kemudian Kami berfirman kepada keduanya: "Pergilah kamu berdua kepada kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami". Maka Kami membinasakan mereka sehancur-hancurnya.

di tunggu-tunggu 'nabi, bali pole di to madosa. Anna sukku 'mi Puammu Pambei Panunju ' na Pattulung.

32. Ma 'uammi to kaper: Mangapa Korong di 'o andiang di parawung disesena pissang (pirrawunna). Bassami di 'o, mamoare 'i lyami ' mappamakasau ' atena anna lyami ' mambacangangi baca tarate '.

33. Andiangi to kaper di 'o pole disesemu (mambawa) anu makkallae-laeng, selaenna lyami ' mapapole disesemu tongang (parua) anna tongang macoa tasserena (mannassa).

34. To di pasirumung dio di naraka Jahannam iya dileller rupanna, diangi ise 'iya kaminang adae' engeanna ana kaminang pusa tangalalanna.

35. Anna sitonganna lyami ' pura mambei Kitta ' (Taurat) lao di Musa anna lyami ' pura mappajari Harun lulluare 'na, massolangi makkalulu.

36. Anna sitonganna lyami ' ma 'uang di (da 'duanna): Lambamo 'o da 'dua (siola) di umma ' iya mallosongang aya'-aya '-I. Jari lyami ' mappaaccuri (mappacilakai) mappacilaka tongang.

مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٢١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٢٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٢٣﴾

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا أَذْهَبْنَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمْزَلْهُمْ تَذَمِيرًا ﴿٢٦﴾

37. Dan (telah Kami binasakan) kaum Nuh tat kala mereka mendustakan rasul-rasul, Kami tenggelamkan mereka dan Kami jadikan (cerita) mereka itu pelajaran bagi manusia. dan Kami telah menyediakan bagi orang-orang zalim azab yang pedih.

38. dan (Kami binasakan) kaum 'Aad dan Tsamud dan penduduk Rass dan banyak (lagi) generasi-generasi di antara kaum-kaum tersebut.

39. Dan Kami jadikan bagi masing-masing mereka perumpamaan dan masing-masing mereka itu benar-benar telah Kami binasakan dengan sehancur-hancurnya.

40. Dan sesungguhnya mereka (kaum musyrik Mekah) telah melalui sebuah negeri (Sadum) yang (dulu) dihujani dengan hujan yang sejelek-jeleknya (hujan batu). Maka apakah mereka tidak menyaksikan runtuhnya itu; bahkan adalah mereka itu tidak mengharap akan kebangkitan.

41. Dan apabila mereka melihat kamu (Muhammad), mereka hanyalah menjadikan kamu senagai ejekan (dengan mengatakan): "Inikah orangnya yang diutus Allah sebagai Rasul?"

37. Anna (Iyami' pura mappaaccur) bassa Nuh diwattunna mallosongang suro. Iyami' mappamalammusi anna Iyami' mappajari (curita) na di 'o pe 'guruang di rupa tau. Anna Iyami' pura mappatayangi to ta 'lalo passessa masanna'.

38. Anna (Iyami' mappaaccur) bassa 'Ad anna Tsamud anna pakkappung Rass anna mai 'di pai bija-bijanna bassa (umma') di 'o.

39. Anna Iyami' mappajari ise 'iya alarapangang anna diangi ise 'iya di 'o Iyami' tongang mappacilakai mappaaccur.

40. Anna sitonganna (to mappada 'dua dio di Makkah) pura mallandurri mesa banua (Sadum) iya (diolo') dipaurangngi urang kaminang adae' (urang batu). Anna diangdi ise 'iya andiang ma 'ita aropoang (accur) di 'o, anna diangi ise 'iya andiang mahhara' (mappoelo') allo dibue'.

41. Anna mua' diangi ise 'iya ma 'itao (Muhammad), diangi sangga' ma 'elle-elleo (na ma'uang): Iyamo di 'e taunna iya nasio Puang Alla Taala (nakke' menjari) Suro?

وَقَوْمٌ نُّوحٌ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ
أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّيِّثِ
وَقُرُونًا بَيَّتَ ذَلِكَ كَيْدِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكَلَّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكَلَّا
تَنَزَّلْنَا تَنْزِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا آلَ الْفِرْعَوْنَ الْوَيْلَ الَّذِي آمَنُوا
مَطَرُ السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا
بَلْ كَانُوا لَا يَتَنَبَّهُونَ شَيْئًا ﴿٤٠﴾

وَإِذَا رَأَوْكَ إِذَا يَقْضُوكَ الْآهَرُ
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

42. Sesungguhnya hampirlah ia menyesatkan kita dari sembahsan-sembahsan kita, seandainya kita tidak sabar (menyembah) nya' Dan mereka kelak akan mengetahui di saat mereka melihat azab, siapa yang paling sesat jalannya.

43. Terangkanlah kepadaku tentang orang yang menjadikan hawa nafsunya sebagai tuhan. Maka apakah kamu dapat menjadi pemelihara atasnya?

44. atau apakah kamu mengira bahwa kebanyakan mereka itu mendengar atau memahami. Mereka itu tidak lain, hanyalah seperti binatang ternak, bahkan mereka lebih sesat jalannya (dari binatang ternak itu).

45. Apakah kamu tidak memperhatikan (penciptaan) Tuhanmu, bagaimana dia memanjangkan (dan memendekkan) bayang-bayang; dan kalau Dia menghendaki niscaya Dia menjadikan tetap bayang-bayang itu, kemudian Kami jadikan matahari sebagai petunjuk atas bayang-bayang itu.

46. kemudian Kami menarik bayang-bayang itu kepada Kami dengan tarikan yang perlahan-lahan.

47. Dialah yang menjadikan untukmu malam (sebagai)

42. *Sitonganna sicco' le 'ba'pai na mappapusa iyami' pole di anu disomba, tenna' andiangi lau sa'bar (massombai). Anna diangi ise 'iya andiang ma'issang pirappai ise 'iya ma'ita passessa, inai kaminang pusa tangalalanna.*

43. *Pannassai diseseu to mappajari puang nassunna. Jari diangdo'o mala menjari pappiara disesena?*

44. *Iyade' diangdo'o massanga mua' mai'di ise 'iya mairranggi iyade' mappahang. Diangi ise 'iya di'o sangga' sitteng olo'-olo', anna diangi la'bi pusa di tangalalanna (dadi olo'-olo' di'o).*

45. *Andiangdo'o mappinnassai (pappara'bue'na) Puammu, miapai (Puang Alla Taala) mappamalakka (ana mappamapocci') bayo-bayomu, anna mua' Diangi mappoelo' na mappatatta' bayo-bayo di'o, mane Iyami' mappajari mata allo panunju' di bayo-bayo.*

46. *Mane Iyami' maalai bayo-bayo di'o di Iyami', maalai mammanyamany.*

47. *Diangi (Puang) mappajari disesemu bongi*

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ آلِهَتِنَا
لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ حِينَ يَرْوُونَ الْعَذَابَ مَنْ
أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ
تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٣﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَكْثَرُهُمْ يَسْمَعُونَ
أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ
أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ
لَجَعَلَهُ سَاكِنًا تُنْجِعُنَا مِنَ الشَّمْسِ عَلَيْهِ
دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

ثُمَّ قَفْضَهُ إِلَيْنَا قَفْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا

pakaian, dan tidur untuk istirahat, dan Dia menjadikan siang untuk bangun berusaha.

48. Dialah yang meniupkan angin (sebagai) pembawa kabar gembira dekat sebelum kedatangan rahmat-Nya (hujan); dan Kami turunkan dari langit air yang amat bersih;

49 agar Kami menghidupkan dengan air itu negeri (tanah) yang mati, dan agar Kami memberi minum dengan air itu sebagian besar dari makhluk Kami, binatang-binatang ternak dan manusia yang banyak.

50. Dan sesungguhnya Kami telah mempergilirkan hujan itu di antara manusia supaya mereka mengambil pelajaran (daripadanya); maka kebanyakan manusia itu tidak mau kecuali mengingkari (nikmat).

51. Dan andaikan Kami menghendaki, benar-benarlah Kami utus pada tiap-tiap negeri seorang yang memberi peringatan (rasul).

52. Maka janganlah kamu mengikuti orang-orang kafir, dan berjihadlah terhadap mereka dengan Al Qur'an dengan jihad yang besar.

pakaeang anna tindo mappassau, anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari allo membue 'me 'uja'.

48. *Diangi (Puang) makkumbusang iri ' pambawa karewa mapperio-rio kadeppu diandiagnapa pole pammase-Na (urang), anna lyami ' mappaturung pole di langi ' uai urang mapaccing.*

49. *Mamoare 'i lyami ' mappatuo sawa ' uai di 'o banua (lita ') mate (kambu '), anna iyami ' mappadundu sawa ' uai di 'o sambareang kaiyang olo 'olo ' -I, olo ' -olo ' anna tau mai 'di.*

50. *Anna sitonganna lyami ' pura mambawa urang di 'o lao di rupa tau mamoare 'i maala pe 'guruang (disesena), jari mai 'di rupa tau andiang melo ' selaenna makkaperrri (pappenyamang).*

51. *Anna tenna ' lyami ' mappoele ' , lyami ' tongang na massio tungga-tungga ' banua mesa tau pappaingarang (suro).*

52. *Jari dao mappiccoe 'i to kaper, anna panjiha 'o lao di se 'iya sawa ' Koroang jiha ' kaiyang.*

وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ
نُسُورًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ
مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا بَيْنَ
كَيْدٍ ﴿٤٩﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِ لِيَذَكَّرُوا فَأَبَى
أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَبعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
نَذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تُطِيعُوا الْكَافِرِينَ وَجَاهِدُوهُمْ بِمَا جِهَادًا
كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

53. Dan Dialah yang membiarkan dua laut mengalir (berdampingan); yang ini tawar lagi segar dan yang lain asin lagi pahit; dan Dia jadikan antara keduanya dinding dan batas yang menghalangi.

54. Dan Dia (pula) yang menciptakan manusia dari air, lalu Dia jadikan manusia itu (punya) keturunan dan mushaharah dan adalah Tuhanmu Maha Kuasa.

55. Dan mereka menyembah selain Allah apa yang tidak memberi manfaat kepada mereka dan tidak (pula) memberi mudharat kepada mereka. Adalah orang-orang kafir itu penolong (syaitan untuk berbuat durhaka) terhadap Tuhannya.

56. Dan tidaklah Kami mengutus kamu melainkan hanya sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

57. Katakanlah: "Aku tidak meminta upah sedikitpun kepada kamu dalam menyampaikan risalah itu, melainkan (mengharapkan kepatuhan) orang-orang yang mau mengambil jalan kepada Tuhannya.

58. Dan bertawakkallah kepada Allah Yang Hidup (Kekal) Yang tidak mati,

53. Anna Diangi (Puang) mappaso 'na da 'dua sasi' lolong (sitindor), iya di'e matawar anna laenna masing na mapai'. Anna Diangi (Puang) mappajari di alle 'na rinding mappasara'.

54. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' rupa tau pole di uai, mane Diangi (Puang) mappara 'bue' rupa tau di 'o (mappunnai) bija anna mushaharah (sangana') anna Puammu Tongang Kuasa.

55. Anna diangi ise 'iya massomba selaenna Puang Alla Taala iya andiang mappapole guna disesena anna andiang (toi) mappapole adaeang (mudharat) disesena. To kaper di 'o pattulug (setang na maadorakai) Puanna.

56. Anna andiangi lyami' massio 'o selaenna sangga' mambawa karewa mapperio-rio anna pappaingarang.

57. Pa 'uango 'o: Andiang'a mirau gaji disesemu mau nasicco 'na langang mappalambi' risala' (pesio) di 'o, selaenna (mahhara' atunruanna) to melo ' maala (membali' di) tangalang Puanna.

58. Anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala iya Tuo (ka'deng mannannungang)

* وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْيَحْرَيْنَ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَّجْجُورًا ﴿٥٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مَن شَاءَ أَن يَتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْيَحْيَى الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَيَحْيِي حَمْدُهُ وَكَفَىٰ بِهِ

dan bertasbihlah dengan memuji-Nya. Dan cukuplah Dia Maha Mengetahui dosa-dosa hamba-hamba-Nya.

59. Yang menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy, (dialah) Yang Maha Pemurah, maka tanyakanlah (tentang Allah) kepada yang lebih mengetahui (Muhammad) tentang Dia.

60. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Sujudlah kamu sekali kepada Yang Maha Penyayang", mereka menjawab: "Siapakah Yang Maha Penyayang itu? Apakah kami akan sujud kepada Tuhan Yang kamu perintahkan kami (bersujud kepada-Nya)?" dan (perintah sujud itu) menambah mereka jauh (dari iman).

61. Maha Suci Allah yang menjadikan di langit gugusan-gugusan bintang dan Dia menjadikan juga padanya matahari dan bulan yang bercahaya.

62. Dan Dia (pula) yang menjadikan malam dan siang silih berganti bagi orang yang ingin mengambil pelajaran atau orang yang ingin bersyukur.

Iya andiang mate, anna pattasa 'beo sawa' mappuji 'I anna sukku'mi Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang dosana batuan-Na.

59. *Iya mappara 'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle 'na lalang annang wattu, mane Diangi (Puang Alla Taala) di Arasy. Diangi (Puang Alla Taala) Pammase, jari pettuleangi (Puang Alla Taala) di to kaminang ma'issang-I, (Muhammad).*

60. *Anna mua' dipauwangngi ise 'iya: Suju'o tyanasanna di Kaminang Pakkesayang, diangi ma'uang: Inai kaminang pakkesayang di'o? Diangdi iyami' na suju' di Puang iya mupisioang di iyami' (suju' disesena)? Anna pesio (suju' di'o) mappakaraoi ise 'iya (pole di tappa').*

61. *Tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya mappapia di langi' mai' di bittoeng anna Diangi mappia to'o mata allo anna bulang paindo.*

62. *Anna Diangi (Puang) mappapia bongi anna allo sisalle-salle di to melo' maala pe'guruang iyade' melo' sukkur.*

يَذُوبُ عِبَادُهُ خَيْرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَبِّحْهُ
خَيْرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا
وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَّىٰ سَجْدَلِيمًا قُلْ مَا أَرَأَيْتُمْ
فَعُورًا ﴿٦٠﴾

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً
لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ
شُكُورًا ﴿٦٢﴾

63. Dan hamba-hamba Tuhan Yang Maha Penyayang itu (ialah) orang-orang yang berjalan di atas bumi dengan rendah hati dan apabila orang-orang jahil menyapa mereka, mereka mengucapkan kata-kata yang baik.

64. Dan orang yang melalui malam hari dengan bersujud dan berdiri untuk Tuhan mereka.

65. Dan orang-orang yang berkata: "Ya Tuhan kami, jauhkan azab Jahannam dari kami, sesungguhnya azabnya itu adalah kebinasaan yang kekal".

66. Sesungguhnya Jahannam itu seburuk-buruk tempat menetap dan tempat kediaman.

67. Dan orang-orang yang apabila membelanjakan (harta), mereka tidak berlebih-lebihan, dan tidak (pula) kikir, dan adalah (pembelanjaan itu) di tengah-tengah antara yang demikian.

68. Dan orang-orang yang tidak menyembah tuhan yang lain beserta Allah dan tidak membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya) kecuali dengan (alasan) yang benar, dan tidak berzina, barangsiapa yang melakukan yang demikian itu, niscaya dia mendapat (pembalasan) dosa(nya).

63. Anna batua-batuana Puang Pakkesayang di'o (iyamo) to iya millamba di baona lino mappakatuna ale anna mua' to gengge (cangngo) maambaroangi, diangi mappau pau macoa.

64. Anna to mappasukku' bongi di Puanna (diangi) suyu 'anna mikke 'de'.

65. Anna to mu'ang: E Puanggi, pakaraoangi passessa naraka Jahannam pole di iyami', sitonganna sessana di'o acilakang ka'deng (mannannungang).

66. Sitonganna Jahannam di'o kaminang adae'na engeang mottong anna engeang (makkapping).

67. Anna to mua' mambalanjai (baranna), diangi ise 'iya andiang maccappu-cappu', anna andiang toi makikkir, anna (pa'balanjanganna) di tangnga-tanggana (tammaccappu-cappu tamma kikkir toi).

68. Anna to andiang massomba puang laeng selaenna Puang Alla Taala anna andiang mappatei nyawa iya naharangang Puang Alla Taala (mappatei'i) selaenna anu parua, anna andiang mappanga'ding, inai mappogau' bassa di'o, tongang diangi na mallololang dosana.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾

وَالَّذِينَ يَسِيرُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْرُفُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾

69. (yakni) akan dilipat gandakan azab untuknya pada hari kiamat dan dia akan kekal dalam azab itu, dalam keadaan terhina.

70. kecuali orang-orang yang bertaubat, beriman dan mengerjakan amal yang saleh,; maka kejahatan mereka diganti Allah dengan kebajikan. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

71. Dan orang-orang yang bertaubat dan mengerjakan amal saleh, maka sesungguhnya dia bertaubat kepada Allah dengan taubat yang sebenar-benarnya.

72. Dan orang-orang yang tidak memberikan persaksian palsu, dan apabila mereka bertemu dengan (orang-orang) yang mengerjakan perbuatan-perbuatan yang tidak berfaedah, mereka lalui (saja) dengan menjaga kehormatan dirinya.

73. Dan orang-orang yang apabila diberi peringatan dengan ayat-ayat Tuhan mereka, mereka tidaklah menghadapinya sebagai orang-orang yang tuli dan buta:

74. Dan orang-orang yang berkata: "Ya Tuhan kami, anugerahkanlah kepada kami isteri-isteri kami dan keturunan kami sebagai penyenang hati (kami), dan jadikanlah kami imam bagi orang-orang yang bertakwa.

69. *Na di palliccu-liccungi sessana di allo kiama' anna diangi ka'deng (mannannungang) lalang di passessa di 'o, diangi matuna.*

70. *Selaenna to towa', matappa' anna mappogau' ammal shaleh, jari adaeanna nasallei Puang Alla Taala acoang. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Pakkesayang.*

71. *Anna to towa' anna mappgau' ammal shaleh, jari sitonganna diangi towa' di Puang Alla Taala towa' tongang.*

72. *Anna to andiang massa' bi sala, anna mua' diangi sita to mappogau' panggauang iya andiang ma'guna, diangi sangga' mallandurri sawa' najagai apaccinganna alawena.*

73. *Anna to mua' dipaingarangi sawa' aya'-aya'na Puanna, diangi ma'eloi' i taniai to binga anna to buta.*

74. *Anna to ma'uang: E Puangngi, bei' i iyami' baine anna bija pappasannang ate, anna pajari iyami' imam (pangulu) di to takwa.*

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَلَا يَمُوءُ بِالْقُورِ مُرَوًّا كَرَامًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا لِمُقْتَبِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

75. Mereka itulah orang yang dibalasi dengan martabat yang tingi (dalam surga) karena kesabaran mereka dan mereka disambut dengan penghormatan dan ucapan selamat di dalamnya,

76. mereka kekal di dalamnya, surga itu sebaik-baik tempat menetap dan tempat kediaman.

77. Katakanlah (kepada orang-orang musyrik): "Tuhanku tidak mengindahkan kamu, melainkan kalau ada ibadatmu. (Tetapi bagaimana kamu beribadat kepada-Nya), padahal kamu sungguh telah mendustakan-Nya? Karena itu kelak (azab) pasti (menimpamu)".

75. Diangi ise 'iya to nabalas onro maraya (lalang di suruga) sawa' asa 'baranna anna diangi ise 'iya naparomai amarayang anna asalamakang.

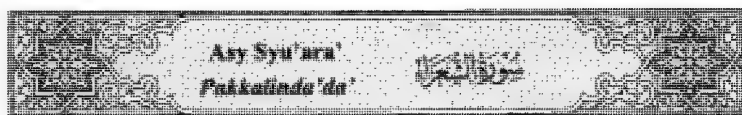
76. Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) dilalanna, suruga di'o engeang kaminang macoa mottong anna engeang (makkappung).

77. Pa'uang'o (di to mappada 'dua): Puangngu andiang mappaso'nao, selaenna mua' diang pakkasiwiammu. (Tapi' miapao na makkasiwiang disese-Na), sawa' diango 'o tongang mallosongang-I? Sawa' iyamo di 'o tongang na naruo passessa.

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلْقَوْنَ فِيهَا حَبْحَبَةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَاتٍ
مُّسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

قُلْ مَا يَعْبُدُونَ إِلَهًا مِّنِي وَلَا
دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ
يَكُونُ لَكُمْ عَذَابًا ﴿٧٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaa Siim Miim.	1. Thaa Siim Miim.	طَسَمَ ١
2. Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang menerangkan.	2. Iyamo di'e aya'-aya'na Koroang iya mappannassa.	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
3. Boleh jadi kamu (Muhammad) akan membinasakan dirimu, karena mereka tidak beriman.	3. Malao (Muhammad) na mappacilaka alawemu, sawa' diangi ise 'iya andiang matappa'.	لَعَلَّكَ بِنِعْمَتِ اللَّهِ إِنْ يَكُونُ أَمْوِينَ ٣
4. Jika Kami hendak niscaya Kami menurunkan kepada mereka mu'jizat dari langit, maka senantiasa kuduk-kuduk mereka tunduk kepadanya.	4. Mua' Iyami' mappoelo', Iyami' mappaturung disesena Mu 'jizat pole di langi' anna pondo'ona samata (bukku') tunru' disesena.	إِنْ نَشَاءُ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْيُنُهُمْ لَهَا خَضِيعِينَ ٤
5. Dan sekali-kali tidak datang kepada mereka suatu peringatan baru dari Tuhan Yang Maha Pemurah, melainkan mereka selalu berpaling daripadanya.	5. Anna tongang andiangi pole dise 'iya pappaingarang baru pole di Puang Pammase, selaenna diangi ise 'iya samata mappippondo'i.	وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥
6. Sungguh mereka telah mendustakan (Al Qur'an), maka kelak akan datang kepada mereka (kenyataan dari) berita-berita yang selalu mereka perolok-olokkan.	6. Tongang diangi ise 'iya pura mallosongang (Koroang), jari manini napolei disesena karewa iya pura naelle-elle.	فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ أَنْبَأُوا بِمَا كَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ ٦
7. Dan apabila mereka tidak memperhatikan bumi, berapakah banyaknya	7. Anna mua' diangi ise 'iya mappinnassai lino, saapai mai'dinna iyami'	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَأْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ٧

Kami tumbuhkan di bumi itu perlbagai macam tumbuh-tumbuhan yang baik?

8. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat suatu tanda kekuasaan Allah. Dan kebanyakan mereka tidak beriman.

9. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

10. Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu menyeru Musa (dengan firman-Nya): "Datangilah kaum yang zalim itu,

11. (yaitu) kaum Fir'aun. Mengapa mereka tidak bertakwa?"

12. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku takut bahwa mereka akan mendustakan aku.

13. Dan (karenanya) sempitlah dadaku dan tidak lancar lidahku maka utuslah (Jibril) kepada Harun.

14. Dan aku berdosa terhadap mereka, maka aku takut mereka akan membunuhku".

15. Allah berfirman: "Jangan takut (mereka tidak akan dapat membunuhmu), maka pergilah kamu berdua dengan membawa ayat-ayat Kami (mu'jizat-

mappatuo di baona lino di'o (mai'di) tuda-tuda' macoa.

8. *Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala. Anna mai'di ise 'iya andiang matappa'.*

9. *Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Pakkesayang.*

10. *Anna (ingarangi) diwattu Puammu meillong di Musa (sawa' paun-Na): Polei'i umma' (bassa) ta'lalo pagau' bawang.*

11. *(Iyamo) Fir'aun. Mangapai ise 'iya na andiang takwa?*

12. *Muasa ma'uang: E Puangngu, sitonganna marakkea' mua' diangi na mallosonganga'.*

13. *Anna (massawa'i) sippi' dada'u anna andiang malammar lilau, jari sioi (Jibril) lao di Harun (na makkalulua').*

14. *Anna mado'sa' dise 'iya, jari marakkea' dise 'iya diangi na mappateia'.*

15. *Puang Alla Taala ma'uang: Da parakke' (diangi andiang na mappateio), jari lambamo'o da'dua siola sawa' mambawa aya'-*

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

وَلَا تَذَكَّرْكَ رَبُّكَ مُوسَىٰ إِنَّكَ أَنتَ الْقَوْمُ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَفَقَهُونَ ﴿١١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَايَ قَارِئُ إِلَىٰ هَؤُلَاءِ ﴿١٣﴾

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذُنُوبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَادْهَابًا يَأْتِيْنَا أَنَا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

mu'jizat); sesungguhnya
Kami bersamamu
mendengarkan (apa-apa
yang mereka katakan),

16. Maka datanglah kamu
berdua kepada Fir'aun dan
katakanlah olehmu:
"Sesungguhnya kami
adalah Rasul Tuhan
semesta alam,

17. Lepaskanlah Bani Israil
(pergi) beserta kami".

18. Fir'aun menjawab:
"Bukankah kami telah
mengasuhmu di antara
(keluarga) kami, waktu
kamu masih kanak-kanak
dan kamu tinggal bersama
kami beberapa tahun dari
umurmumu.

19. dan kamu telah berbuat
suatu perbuatan yang telah
kamu lakukan itu dan
kamu termasuk golongan
orang-orang yang tidak
membalas guna".

20. Berkata Musa: "Aku
akan melakukannya sedang
aku di waktu itu termasuk
orang-orang yang khilaf".

21. Lalu aku lari
meninggalkan kamu ketika
aku takut kepadamu,
kemudian Tuhanku
memberikan kepadaku
ilmu serta Dia
menjadikanku salah
seorang di antara rasul-
rasul.

22. Budi yang kamu
limpahkan kepadaku itu
adalah (disebabkan) kamu
telah memperbudak Bani
Israil.

aya'-I (mu'jizat).
Sitonganna iyami'
massolango'o
mairrangngi (anu napau).

16. Jari polemo'o da'dua
siola di Fir'aun anna
ma'uang: Sitonganna
iyami' Surona Puang
inggannana alang.

17. Lappasangi Bani Israil
(lamba) siola iyami'.

18. Fir'aun ma'uang:
Andiangdi iyami' pura
mappiarao, anna
divattummu nanaeke
duapa anna diango'o
mottong siola iyami'
sisapa taunna (pole di
ummurmu).

19. Anna diango'o
mappogau' panggauang
iya pura mupogau' di'o
anna diango'o kaper
(andiang dissang disanga)

20. Musa ma'uang: Dianga
mappogau'i, apa' dianga
di wattu di'o takkalupa.

21. Mane dianga' mappeleio
divattu'u marakke'
disesemu, mane Puang
mambeia' paissangang
anna Diangi (Puang)
mappajaria' suro di
(mai'di) suro.

22. Acoang iya pura mubeia'
di'o sawa' diango'o
mappebatua Bani Israil.

قَالِيَا فِرْعَوْنَ قَوْلًا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَن أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ نَرْبُّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا
مِنْ عُمْرِكَ سَيْنِ ﴿١٨﴾

وَقَعَلْتَ فَعَلَكَ آلِي فَقَعَتْ وَأَنْتَ مِنْ
الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي
حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَبَلَكَ نِعْمَةً تَنْهَاعُنِي أَنْ عَبَّدْتُ بَنِي
إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾

23. Fir'aun bertanya: "Siapa Tuhan semesta alam itu?"

24. Musa menjawab: "Tuhan Pencipta langit dan bumi dan apa-apa yang di antara keduanya (Itulah Tuhanmu), jika kamu sekalian (orang-orang) mempercayai-Nya".

25. Berkata Fir'aun kepada orang-orang sekelilingnya: "Apakah kamu tidak mendengarkan?"

26. Musa berkata (pula): "Tuhan kamu dan Tuhan nenek-nenek moyang kamu yang dahulu".

27. Fir'aun berkata: "Sesungguhnya Rasulmu yang diutus kepada kamu sekalian benar-benar orang gila".

28. Musa berkata: "Tuhan yang menguasai timur dan barat dan yang ada di antara keduanya: (Itulah Tuhanmu) jika kamu menggunakan akal".

29. Fir'aun berkata: "Sungguh jika kamu menyembah Tuhan selain aku, benar-benar aku akan menjadikan kamu salah seorang yang dipenjarakan".

30. Musa berkata: "Dan apakah (kamu akan melakukan itu) kendatipun aku tunjukkan kepadamu sesuatu (keterangan) yang nyata?"

23. Fir'aun ma 'uang: Inai Puang inggannana alang di'o?

24. Musa ma 'uang: Puang pappapia langi' anna lino anna anu diang di alle 'na (iyamo di'o Puammu), mua' diango 'o iyanasanna to maatappa'i (Puang Alla Taala).

25. Fir'aun ma 'uang di to sikadeppe 'na: Andiangdi muirrangngi?

26. Musa ma 'uang: Puammu anna Puanna kanne-kannemu diolo'.

27. Fir'aun ma 'uang: Sitonganna suromu iya di sio disesemu tongang to tattarang.

28. Musa ma 'uang: Puang iya makkuasai timo' anna bara' anna anu diang di alle 'na (iyamo Puammu) mua' diango 'o mappapa'guna akkalang.

29. Fir'aun ma 'uang: Sitonganna mua' diango 'o massomba Puang selaenna lyau, tongang naupajari to di tarukkung.

30. Musa ma 'uang: Anna diangdo 'o (mapogau'i) maua' mappapoleango 'o (butti) ma 'nyata.

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَأَلَسْتُمْ مَعْمُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ رَبُّ آبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ لَئِنْ أَخَذْتُ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ
مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

31. Fir'aun berkata:
"Datangkanlah sesuatu
(keterangan) yang nyata
itu, jika kamu adalah
termasuk orang-orang yang
benar".

32. Maka Musa
melemparkan tongkatnya,
yang tiba-tiba tongkat itu
(menjadi) ular yang nyata.

33. Dan ia menarik
tangannya (dari dalam
bajunya), maka tiba-tiba
tangan itu jadi putih
(bersinar) bagi orang-orang
yang melihatnya.

34. Fir'aun berkata kepada
pembesar-pembesar yang
berada di sekelilingnya:
Sesungguhnya Musa ini
benar-benar seorang ahli
sihir yang pandai,

35. ia hendak mengusir
kamu dari negeri kamu
sendiri dengan sihirnya;
maka karena itu apakah
yang kamu anjurkan?"

36. Mereka menjawab:
"Tundalah (urusan) dia dan
saudaranya dan
kirimanlah ke seluruh
negeri orang-orang yang
mengumpulkan (ahli sihir),

37. niscaya mereka akan
mendatangkan semua ahli
sihir yang pandai
kepadamu.

38. Lalu dikumpulkanlah
ahli-ahli sihir pada waktu
yang ditetapkan di hari
yang ma'lum.

31. Fir'aun ma'uang:
*Papolemi anu (butti
ma'nyata) di'o mua'
diango'o to parua.*

32. jari musa mappimbuang
*te'enna, tappa ular di'o
menjari ular ma'nyata.*

33. Anna diangi maala
*limanna (lalang di
bayunna), tappa lima di'o
menjari mapute
(mittayang) di to ma'itai.*

34. Fir'aun ma'uang di to
*kaiyanna (pangulu-
pangulunna) iya diang di
sikadeppe'na: Sitonganna
Musa di'e tongang
passeher manarang.*

35. Diangi melo' massio
*iyami' malai pole di
banuammu sawa' seherna,
jari iyamo di'o diandi
mupesioang?*

36. Diangi ma'uang: Annai
*(pamotongi Musa) anna
lulluare'na anna kiringi di
inggannana banua to
namappasirumung
(passeher).*

37. Diangi ise'iya na
*mappapole inggannana
passeher manarang
disesemu.*

38. Mane pasirumungi
*passeher di wattu iya pura
dipato' di allo iya
dissang.*

قَالَ قَائِلٌ بِهٖٓ اٰتَتْ
مِّنَ الصَّدَقٰتِ ۝٢١

قَالَ لَقَدْ اٰتٰىكَ اٰتٰٓا هٰٓى
مُّبِيْنٌ ۝٢٢

وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَاِذَا هِيَ بِيْضَةٌ
لِّلنَّظِيْرِيْنَ ۝٢٣

قَالَ لِّلْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ هٰذَا
اِلَّسْجُرْجِيْلٌ ۝٢٤

يُرِيْدُ اَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ
يَسْحَرُوْهُ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ۝٢٥

قَالُوْا اٰتِجْهٖ وَاَخَاهُ وَاَعْتِ فِي الْمَدٰٓئِنِ
حٰشِرِيْنَ ۝٢٦

يٰۤاَيُّكَ يَكْلُ سَحٰرٍ عَلِيْمٌ ۝٢٧

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ
مَّعْلُوْمٍ ۝٢٨

39. dan dikatakan kepada orang banyak:
"Berkumpululah kamu sekalian,

40. semoga kita mengikuti ahli-ahli sihir jika mereka adalah orang-orang yang menang".

41. Maka tatkala ahli-ahli sihir datang, mereka bertanya kepada Fir'aun: "Apakah kami sungguh-sungguh mendapat upah yang besar jika kami adalah orang-orang yang menang?"

42. Fir'aun menjawab: "Ya, kalau demikian, sesungguhnya kamu sekalian benar-benar akan menjadi orang yang didekatkan (kepadaku)".

43. Berkatalah Musa kepada mereka: "Lemparkanlah apa yang hendak kamu lemparkan".

44. Lalu mereka melemparkan tali temali dan tongkat-tongkat mereka dan berkata: "Demi kekuasaan Fir'aun, sesungguhnya kami benar-benar akan menang".

45. Kemudian Musa melemparkan tongkatnya maka tiba-tiba ia menelan benda-benda palsu yang mereka ada-adakan itu.

46. Maka tersungkurlah ahli-ahli sihir sambil bersujud (kepada Allah).

39. Anna dipauwangni lao di tau mai 'di:
Pissarumungo 'o iya nasanna.

40. Mamoare 'i tau mappiccoe 'i passeher mua ' diangi pakala.

41. Jari diwattunna passeher polemo, diangi ise 'iya mittule ' lao di Fir'aun: Diang tongandi iyami ' na digaji kaiyang mua ' diangi iyami ' pakala?

42. Fir'aun ma 'uang: Iya, mua ' bassai, sitonganna diango 'o iyanasanna tongang na menjari to kadeppu ' (le 'mai).

43. Musa ma 'uang disesena: Pettimbiammi iya anu melo ' mupettimbang.

44. Mane ise 'iya mappimbuang gula-gulang (arra-arrang pituju ') anna te 'enna anna ma 'uang: Sawa ' akkuasangna Fir'aun, sitonganna iyami ' na pakala.

45. mane Musa mappittimbang te 'enna, tappa diangi (te 'eng di 'o) maamme ' anu sala (pappawali-wali mata) di anu napapia ise 'iya di 'o.

46. Jari rondommi passeher di 'o anna suju ' (di Puang Alla Taala).

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

لَعَلَّآ تَأْتِيَنَّكَ السَّحَرَةُ إِن كَانُوا هَاهُنَا
الْقَالِينَ ﴿٤٠﴾

فَلَمَّا جَاءَهُ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِن لَّنَا
لَأَجْرٌ إِن كُنَّا نَحْنُ الْقَالِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّيِنَ الْمَقْضِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَهُمُ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُقِفُونَ ﴿٤٣﴾

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْقَالِيُونَ ﴿٤٤﴾

فَأَلْفَنُ مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ
مَا يَأْتِيهِمْ كُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْفَنِي السَّحَرَةُ سَجِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. mereka berkata: "Kami beriman kepada Tuhan semesta alam,

48. (yaitu) Tuhan Musa dan Harun".

49 Fir'aun berkata: "Apakah kamu sekaliian beriman kepada Musa sebelum aku memberi izin kepadamu? Sesungguhnya dia benar-benar pemimpin yang mengajarkan sihir kepadamu maka kamu nanti pasti benar-benar akan mengetahui (akibat perbuatanmu); sesungguhnya aku akan memotong tanganmu dan kakimu dengan bersilangan dan aku akan menyalibmu semuanya".

50. Mereka berkata: "Tidak ada kemudharatan (bagi kami); sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami,

51. sesungguhnya kami amat menginginkan bahwa Tuhan kami akan mengampuni kesalahan kami, karena kami adalah orang-orang yang pertama-tama beriman".

52. Dan Kami wahyukan (perintahkan) kepada Musa: "Pergilah di malam hari dengan membawa hamba-hamba-Ku (Bani Israil), karena sesungguhnya kamu sekaliian akan disusuli".

53. Kemudian Fir'aun mengiriskan orang yang mengumpulkan (tentaranya) ke kota-kota.

47. Diangi ise 'iya ma 'uang: Iyami' matappa' lao di Puang inggannana alang.

48. (Iyamo) Puanna Musa anna Harun.

49. Fir'aun ma 'uang: Diangdo'o iyanasanna matappa' lao di Musa diandiammupa mirau paramisi diseseu? Sitonganna diangi pangulummu iya mappaguruo seher anna diango'o tongang na ma'issang (balasanna) panggauammu. Sitonganna naupolongi limammu anna lette'mu (kalawar) anna usalib nasango'o.

50. Diangi ise 'iya ma 'uang: Andiang adaang (mudharat) di (iyami'). Sitonganna iyami' na membali' di Puangngi.

51. Sitonganna iyami' mappoelo' mua' Puangngi na maadappangang asala'i, sawa' iyami' to mammula matappa'.

52. Anna Iyami' ma'wahiukan (massio) Musa: Lambamo'o di (wattu) bongi mambawa batua-batua'-U (Bani Israil), karena sesungguhnya diango'o iyanasang na natindorri.

53. Mane Fir'aun makkiring tau iya mappasirumung tantarana dio di kota.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

قَالَ أَمْ نَشْرِكُ لَهُمْ قِيلَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَكُمْ إِتْنَاءٌ لِّكَيْدِكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ نَعْلَمُونَ لَا قُطْعَنَ أَتَدْرِكُهُمْ وَأُرْجِلُكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا صِلْبَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا لَا ضَرَرَ لَنَا إِلَى رَبِّنَا مَقِيلُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

* وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. (Fir'aun berkata):
"Sesungguhnya mereka
(Bani Israil) benar-benar
golongan kecil,

55. dan sesungguhnya
mereka membuat hal-hal
yang menimbulkan amarah
kita,

56. dan sesungguhnya kita
benar-benar golongan yang
selalu berjaga-jaga".

57. Maka Kami keluarkan
Fir'aun dan kaumnya dari
taman-taman dan mata air,

58. dan (dari)
perbendaharaan dan
kedudukan yang mulia,

59. demikianlah halnya dan
Kami anugerahkan
semuanya (itu) kepada
Bani Israil.

60. Maka Fir'aun dan bala
tentaranya dapat menyusuli
mereka di waktu matahari
terbit.

61. Maka setelah kedua
golongan itu saling
melihat, berkatalah
pengikut-pengikut Musa:
"Sesungguhnya kita benar-
benar akan tersusul".

62. Musa menjawab:
"Sekali-kali tidak akan
tersusul; sesungguhnya,
Tuhanku besertaku, kelak
Dia akan memberi
petunjuk kepadaku".

54. (Fir'aun ma'uang):
*Sitonganna diangi (Bani
Israil) bassa
keccu'keccu'.*

55. Anna sitonggan diangi
*mappogau' panggauang
iya mappapole cai'ia.*

56. Anna sitonganna ita'
tongang bassa ma'jaga.

57. Jari Iyami' mappasang
*Fir'aun anna bassana
pole di uma anna mata
uai.*

58. Anna (pole) di asugiang
anna onro maraya.

59. Bassami di'o, anna
*iyami' mambai'i
iyanasanna lao di Bani
Israil.*

60. Jari Fir'aun anna
*lantarana mala
mattindori ise iya di wattu
mata allo tidoa'.*

61. Jari di wattu da'dua
*bassa (umma') di'o sita-
itai, ma'uammi piccoe'na
Musa: Sitonganna diangi
tau ditindorri (nadilambi')*

62. Muasa ma'uang:
*Tongang andiangi tau na
ditindorri (nadilambi').
Sitonganna siola'
Puangngu, tongang
Diangi (Puang) na
mambai'a panunju'.*

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَنَّهُمْ لَنَا أَعْيُنُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَنَا لَجَمْعٌ هَذِرُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

وَكُنُوزٍ وَمَقَارٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

فَاتَّبَعُوهُمْ مُتْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا تَرَاهُ الثَّمَعَانِ قَالَ أَصْحَابُ
مُوسَى إِنَّا لَمَذْرُوءُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Lalu Kami wahyukan kepada Musa: "Pukullah lautan itu dengan tongkatmu", maka terbelahlah lautan itu dan tiap-tiap belahan adalah seperti gunung yang besar.

64. Dan di sanalah Kami dekatkan golongan yang lain.

65. Dan Kami selamatkan Musa dan orang-orang yang besertanya semuanya.

66. Dan Kami tenggelamkan golongan yang lain itu.

67. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar merupakan suatu tanda yang besar (mu'jizat) tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

68. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

69. Dan bacakanlah kepada mereka kisah Ibrahim.

70. Ketika ia berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Apakah yang kamu sembah?"

71. Mereka menjawab: "Kami menyembah berhala-berhala dan kami senantiasa tekun menyembahnya".

72. Berkata Ibrahim: "Apakah berhala-berhala itu mendengar (do'a)mu sewaktu kamu berdo'a (kepadanya)".

63. Mane Iyami'
ma'wahyukan lao di
Musa: Pillappisangi
teemmu di sisi' anna
tiwisa' (sasi' nga'na
le'ba' buttu kaiyang.

64. Anna ille 'saumi Iyami'
mappakadeppu bassa
(umma') laeng.

65. Anna Iyami'
mappasalama' Musa anna
massolangi iyanasanna.

66. Anna Iyami'
mappamalammus umma'
(bassa) laeng.

67. Sitonganna di bassa di 'o
aya' (mu'jizat kaiyang),
anna mai' di tau andiang
matappa'.

68. Anna sitonganna
Puammu tongang Diangi
Maraya na Pakkesayang.

69. Anna bacangi ise 'iya
curitana Ibrahim.

70. Diwattunnai ma'uang di
amanna anna umma'na:
Apu musomba?

71. Diangi ise 'iya ma'uang:
Iyami' massomba
barahala (patung) anna
iyami' samata
massombai.

72. Ibrahim ma'uang:
Diangdi barahala di 'o
ma'irranggi (do'a)mu
diwattumu mando'a (lao).

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فَرَقٍ
كَالْطُّورِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

وَأَزَلَيْنَا الْأَخْيَرِينَ ﴿٦٤﴾

وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ
أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

وَأَنذَرْنَاهُمْ يَوْمَ أَبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا مَا قَدَرُوا لَهَا
عَاقِبَتِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

73. atau (dapatkah) mereka memberi manfaat kepadamu atau memberi mudharat?"

74. Mereka menjawab: "(Bukan karena itu) sebenarnya kami mendapati nenek moyang kami berbuat demikian".

75. Ibrahim berkata: "Maka apakah kamu telah memperhatikan apa yang selalu kamu sembah,

76. kamu dan nenek moyang kamu yang dahulu?,

77. karena sesungguhnya apa yang kamu sembah itu adalah musuhku, kecuali Tuhan semesta alam,

78. (yaitu Tuhan) Yang telah menciptakan aku, maka Dialah yang menunjuki aku,

79. dan Tuhanku, Yang Dia memberi makan dan minum kepadaku,

80. dan apabila aku sakit, Dialah Yang menyembah aku,

81. dan Yang akan mematikan aku, kemudian akan menghidupkan aku (kembali),

82. dan Yang amat kuinginkan akan mengampuni kesalahanku pada hari kiamat".

73. Iyade' diangdi mala mambeio guna iyade' mambei mudarat (adaeang).

74. Diangi ise 'iya ma 'uang: (Tania sawa' iya di 'o) sitonganna iyami' ma 'ita kanne-kanne' -i mappogau' bassa di 'o.

75. Ibrahim ma 'uang: Jari diangdo 'o mappinnasai anu samata musomba?

76. Diango 'o anna kanne-kannemu diolo'?

77. sawa' sitonganna iya anu musomba bali'u, selaenna Puang inggannana alang.

78. (Iyamo Puang) iya pura mappara 'buea', jari Diangi (Puang) mambeia' panunju'.

79. Anna Puanggu, Iya Diangi mappandea' na mappadundua' (uai)

80. Anna mua' dianga' monge (magarring), Diangi mappamassaua'.

81. Ana Iya na mappateaia', mane na mappatuoa' (membali').

82. Anna Iya urannuang sanna' na maadappangang asala'u di allo kiama'.

أَوْ يَضُرُّكُمْ أَوْ يُضُرُّوٓاْ ۖ

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ۝٧٤

قَالَ اَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ عٰبُدُوْنَ ۝٧٥

اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ اَلَا قَدَمُوْنَ ۝٧٦

فَاِنَّهُمْ عَدُوْلِيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٧٧

اَلَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْٓ ۝٧٨

وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْٓ ۝٧٩

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْٓ ۝٨٠

وَالَّذِيْ يُمَيِّتُنِيْٓ ثُمَّ يُحْيِيْٓ ۝٨١

وَالَّذِيْ اَظْمَعُ اَنْ يَّعْفِرَ لِيْ خَطِئَْتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ ۝٨٢

83. (Ibrahim berdo'a): "Ya Tuhanku, berikanlah kepadaku hikmah dan masukkanlah aku ke dalam golongan orang-orang yang shaleh,

84. dan jadikanlah aku buah tutur yang baik bagi orang-orang (yang datang) kemudian,

85. dan jadikanlah aku termasuk orang-orang yang mempusakai surga yang penuh kenikmatan,

86. dan ampunilah bapakku, karena sesungguhnya ia adalah termasuk golongan orang-orang yang sesat,

87. dan janganlah Engkau hinakan aku pada hari mereka dibangkitkan,

88. (yaitu) di hari harta dan anak-anak laki-laki tidak berguna,

89. kecuali orang-orang yang menghadap Allah dengan hati yang bersih,

90. dan (di hari itu) didekatkanlah surga kepada orang-orang yang bertakwa,

91. dan diperlihatkan dengan jelas neraka Jahim kepada orang-orang yang sesat".

92. dan dikatakan kepada mereka: "Dimanakah berhala-berhala yang dahulu kamu selalu menyembah(nya)

83. (Ibrahim mando'a): E Puangngu, beia' hikmah anna patama' di to shaleh.

84. Anna pajaria' bua pau macoa di to (napole) mai.

85. Anna pajaria' to namana' suruga iya panno anyamangang.

86. Anna adappangangi ama'u, sawa' sitonganna diangi to pusa.

87. Anna da mupamatuna' di wattunna' ise 'iya dibue'.

88. (iyamo) di allo barang anna ana' tommuane andiang ma'guna.

89. Selaenna to mi'olo di Puang Alla Taala ate mapaccing.

90. Anna (di allo di'o) dipakadeppu'i suruga di to takwa.

91. Anna dipepitiroang mannessai naraha Jahim di to pusa.

92. Anna dipauangngi ise 'iya: Innami naengei barahala (patung) iya diolo' samata musomba?

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَآلِ حَقِّي
يَا صَالِحِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

وَأَعْفُفْ لَأَنِّي إِنِّي كَانُ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

وَبُرِزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ مَأْكُمُ عِبَادُونَ ﴿٩٢﴾

93. selain Allah? Dapatkah mereka menolong kamu atau menolong diri mereka sendiri?"

94. Maka mereka (sembahan-semahan itu) dijunjirkan ke dalam neraka bersama-sama orang-orang yang sesat,

95. dan bala tentara iblis semuanya.

96. Mereka berkata sedang mereka bertengkar di dalam neraka;

97. "demi Allah; sungguh kita dahulu (di dunia) dalam kesesatan yang nyata,

98. karena kita mempersamakan kamu dengan Tuhan semesta alam".

99. Dan tiadalah yang menyesatkan kami kecuali orang-orang yang berdosa,

100. Maka kami tidak mempunyai pemberi syafa'at seorangpun,

101. dan tidak pula mempunyai teman yang akrab,

102. maka sekiranya kita dapat kembali sekali lagi (ke dunia) niscaya kami menjadi orang-orang yang beriman".

103. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

93. Selaenna Puang Alla Taala? Maladi mattulungo'o iyade' mattulung alawena?

94. jari diammi (anu nasomba di'o) dibaloliang tama di naraka siola to pusa.

95. Anna tantarana Iblis iyanasanna.

96. Diangi ise 'iya ma'uang anna diangi ise 'iya sialla lalang di naraka.

97. Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna iyami' diolo' (di lino) di apusang ma' nyata.

98. Sawa' ita' mappasittengango'o Puang inggannana alang.

99. Anna andiang diang mappapusa iyami' selaenna to madosa.

100. Jari iyami' andiang mappunnai pambei syafaat mau namesa.

101. Anna andiang to'o diang sola (sammuanane).

102. jari tenna' maladi tau membali' pissappa di lino iyami' tongang na menjari to matappa'.

103. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akkusanna Puang Alla Taala), tapi' mai' di ise 'iya andiang ma' issang.

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكَ
أَوْ يَنْصِرُونَ ﴿٩٣﴾

فَكَيْفَ يُؤْفِقُهَا هُمْ وَالْعَاوُنَ ﴿٩٤﴾

وَجُنُودِ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

وَمَا أَصْلَنَا إِلَّا الْمَجْرُمُونَ ﴿٩٩﴾

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

قُلْوْا أَنْ لَنَا ذِكْرٌ فَتُكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

104. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

105. Kaum Nuh telah mendustakan para rasul.

106. Ketika saudara mereka (Nuh) berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

107. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

108. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku,

109. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan-ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

110. Maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku".

111. Mereka berkata: "Apakah kami akan beriman kepadamu, padahal yang mengikuti kamu ialah orang-orang yang hina?"

112. Nuh menjawab: "Bagaimana aku mengetahui apa yang telah mereka kerjakan?"

113. Perhitungan (amal perbuatan) mereka tidak lain hanyalah kepada Tuhanku, kalau kamu menyadari.

104. Anna sitonganna
Puammu tongang Diangi
Maraya na Pakkesayang.

105. Umma'na Nuh pura
mallosongang suro.

106. Diwattunna hulluare 'na
(Nuh) ma'uang disesena:
Mangapa na andiango 'o
takwa?

107. Sitonganna dianga'
suro dipokannyang
(disio) disesemu.

108. Jari takwao lao di
Puang Alla Taala anna
tunru'o diseseu.

109. Anna dianga tongang
andiang na mirau gaji
disesemu sawa'
pepatudu'u dio, gaji'u
sangga' polei di Puang
inggannana alang.

110. Jari takwao lao di
Puang Alla Taala anna
tunru'o diseseu.

111. Diangi ise'iya
ma'uang: Diangdi iyami'
na matappa' disesemu,
anna iya to mappiccoe'io
to matuna?

112. Nuh ma'uang: Miapa'
na ma'issang iya anu pura
napogau'.

113. Pambilang (ammal
panggauanna) ise'iya
sangga' di Puangngu,
mua' diango 'o
paingarang.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا
عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

﴿١٠٩﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ
الْأَرْذَلُونَ ﴿١١٠﴾

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَأُتُوْا يَعْمَلُونَ ﴿١١١﴾

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٢﴾

114. Dan aku sekali-kali tidak akan mengusir orang-orang yang beriman.

115. Aku (ini) tidak lain melainkan pemberi peringatan yang menjelaskan”.

116. Mereka berkata: “Sungguh jika kamu tidak (mau) berhenti hai Nuh, niscaya benar-benar kamu akan termasuk orang-orang yang dirajam”.

117. Nuh berkata: “Ya Tuhanku, sesungguhnya kaumku telah mendustakan aku;

118. maka itu adakanlah suatu keputusan antaraku dan antara mereka, dan selamatkanlah aku dan orang-orang yang mukmin beserta”.

119. Maka Kami selamatkan Nuh dan orang-orang yang besertanya di dalam kapal yang penuh muatan.

120. Kemudian sesudah itu Kami tenggelamkan orang-orang yang tinggal.

121. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

122. Dan sesungguhnya Tuhanmu Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

114. Anna dianga' tongang andiang na massio malai (marrimba) to matappa'.

115. Dianga' (di'e) sangga' pappaingarang na pappannassa.

116. Diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna mua' diango 'o andiang (melo') mi'osa (E Nuh), tongang diango 'o to na di cambo' (dituttu').

117. Nuh ma'uang: E Puanggu, Sitonganna umma'u mallosonganga'.

118. Jari annai pato' diseseu anna dise 'iya, anna pasalama' anna to matappa' (iya) massolanga'.

119. Jari Iyami' mappasalama' Nuh anna to massolangi lalang di kappal (panno bawang).

120. Mane dipuranamo di'o Iyami' mappamalammus to mottong.

121. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akkusanna Puang Alla Taala), tapi' mai' di ise 'iya andiang matappa'.

122. Anna sitonganna Puammu Diangi Maraya na Pakkesayang.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَدُوكَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

فَأَفْضَحَ بَيْتِي وَيَدَّيْهُمْ فَفَتَحَا وَخَجَنِي وَمَنِّعِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَنْجَيْتُهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْكَاسِحِينَ ﴿١١٩﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةًٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. Kaum Aad telah mendustakan para rasul.

124. Ketika saudara mereka Hud berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

125. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

126. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

127. Dan sekali-kali aku tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

128. Apakah kamu mendirikan pada tiap-tiap tanah tinggi bangunan untuk bermain-main,

129. dan kamu membuat benteng-benteng dengan maksud supaya kamu kekal (di dunia)?

130. Dan apabila kamu menyiksa, maka kamu menyiksa sebagai orang-orang kejam dan bengis.

131. Maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

132. Dan bertakwalah kepada Allah yang telah menganugerahkan kepadamu apa yang kamu ketahui.

123. Umma' (bassa) 'Ad pura mallosongang suro.

124. Diwattunna hulluare'na Hud ma 'uang disesena: Mangapao na andiang takwa?

125. Sitonganna dianga' suro dipokanyang (iya disio) disesemu.

126. Jari takwao lao di Puang Alla Taala anna tunru'o di seseu.

127. Anna sitonganna andianga' mirau gaji di pepatu' duu di'e, gaji'u sangga' polei di Puang inggannana alang.

128. Diangdo 'o makke' deang sambayang di liita' (engeang) malinggao kedeanna mangino-ngino.

129. Anna diango 'o mappapia rinding (makasau), iya akkattamu malaa'o ka'deng (di lino).

130. Anna mua' diango 'o massessa, jari diango 'o massessa masanna' na makarras.

131. Jari parakke 'o di Puang Alla Taala anna tunru' diseseu.

132. Anna takwao di Puang Alla Taala iya pura mambeio anu pura muissang.

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

أَتَيْنُونَ كُلَّ رِيعٍ عَائِيَةً يَقْبِضُونَ ﴿١٢٨﴾

وَيَتَّخِذُونَ مَصَابِعَ أَعْيُنِكُمْ مَخْلَدُونَ ﴿١٢٩﴾

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

133. Dia telah menganugerahkan kepadamu binatang-bianatang ternak dan anak-anak,

134. dan kebun-kebun dan mata air,

135. sesungguhnya aku takut kamu akan ditimpa azab hari yang besar”.

136. Mereka menjawab: “Adalah sama saja bagi kami, apakah kamu memberi nasehat atau tidak memberi nasehat,

137. (agama kami) ini tidak lain hanyalah adat kebiasaan orang dahulu,

138. dan kami sekali-kali tidak akan diazab”.

139. Maka mereka mendustakan Hud, lalu Kami binasakan mereka. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

140. Dan sesungguhnya Tuhanmu, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

141. Kaum Tsamud telah mendustakan rasul-rasul.

142. Ketika saudara mereka, Shaleh, berkata kepada mereka: “Mengapa kamu tidak bertakwa?

133. *Diangi pura mambeio olo -olo' piarang, anna ana'.*

134. *Anna uma anna mata uai.*

135. *Sitonganna marakkea' na narua passessa (awala') di allo kaiyang.*

136. *Diangi ise 'iya ma'uang: Sittengi di iyami', diango 'o mappaingarang iyade' andiang mappaingarang.*

137. *(Agamai) di'e sangga' abiasanganna tappa' to diolo'.*

138. *Anna iyami' tongang andiang na disessa.*

139. *Jari diangi ise 'iya mallosongang Hud, mane Iyami' mappacilakai. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) tapi' mai' di ise 'iya andiang matappa'.*

140. *Anna sitonganna Puammu, Diangi Maraya na Makkesayang.*

141. *Umma' (bassa) Tsamud pura malosongang suro.*

142. *Diwattu lulluare' na ise 'iya, Shaleh, ma'uang dise 'iya: Mangapa na andiang'o takwa?*

أَمْذَكُر بَاتِعْمِرِ وَيَنِينَ ﴿١٣٣﴾

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكَ نَارَافَيْنِ فِي ذَلِكَ الْآيَةِ ﴿١٣٩﴾ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤١﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٢﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٣﴾

143. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

144. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

145. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu, upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

146. Adakah kamu akan dibiarkan tinggal di sini (di negeri kamu ini) dengan aman,

147. di dalam kebun-kebun serta mata air,

148. dan tanaman-tanaman dan pohon-pohon kormayang mayangnya lembut.

149. Dan kamu pahat sebagian dari gunung-gunung untuk dijadikan rumah-rumah dengan rajin;

150. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku;

151. dan janganlah kamu mentaati perintah orang-orang yang melewati batas,

152. yang membuat kerusakan di muka bumi dan tidak mengadakan perbaikan".

153. Mereka berkata: "Sesungguhnya kamu adalah salah seorang dari orang-orang yang kena sihir;

143. *Sitonganna dianga' suro dipokanynyang (disio) disesemu.*

144. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru'o diseseu.*

145. *Anna dianga' tongang andiang na mirau gaji di sesemu sawa' pepatu 'du'u di'e, gaji'u sangga' polei di Puang inggannana alang.*

146. *Diangdo'o na dipaso'na moltong (di banuammu di'e) amang?*

147. *Llalang di uma anna mata uai.*

148. *Anna tuda-tuda' anna ponna kuruma iya urena malumu.*

149. *Anna diango'o (masia') mappae' sambareang pole di buttu na mupajari boyang.*

150. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru'o diseseu.*

151. *Anna dao matturu'i pesiona to mallewa' jori.*

152. *Anna mappia adaeang di baona lino anna andiang mappapai.*

153. *Diangi ise 'iya ma' uang: Sitonganna dia' ngo'o to narua seher.*

إِنِّي لَكُرْسُولُ آمِينَ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

أَتَذْكُرُونَ فِي مَا هُمْ بِآمِنِينَ ﴿١٤٦﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

وَرُزُوعٍ وَتَحْلِ طَلْعُهَا هَضِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kamu tidak lain melainkan seorang manusia seperti kami; maka datangkanlah sesuatu mu'jizat, jika kamu memang termasuk orang-orang yang benar".

155. Shaleh menjawab: "Ini seekor unta betina, ia mempunyai giliran untuk mendapatkan air, dan kamu mempunyai giliran pula untuk mendapatkan air di hari yang tertentu.

156. Dan janganlah kamu sentuh unta betina itu dengan sesuatu kejahatan, yang menyebabkan kamu akan ditimpa oleh azab hari yang besar".

157. Kemudian mereka membunuhnya, lalu mereka menjadi menyesal,

158. maka mereka ditimpa azab. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat bukti yang nyata. Dan adalah kebanyakan mereka tidak beriman.

159. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyangga.

160. Kaum Luth telah mendustakan rasul-rasul,

161. ketika saudara mereka, Luth berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

154. Diango'o sangga' tau biasa sitteng iyami'. Jari papolei mu'jizat mua' diango'o to parua.

155. Shaleh ma'uang: Iya di'e mesa unta baine, wattunnai na mallolongang uai (mandundu), anna diango'o mappunnai wattu na mallolongang uai di allo dipato'.

156. Anna dao pandu'du' unta baine di'o sawa' adaeang, iya massawa'io na narua passessa di allo katiyang.

157. Mane diangi ise 'iya mappatei'i, mane diangi ise 'iya manoso alawe.

158. jari diangi ise 'iya narua passessa. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (butti) ma'nyata. Anna mai'di ise 'iya andiang matappa'.

159. Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Makkesayang.

160. Bassa (umma') Luth purai mallosongang suro.

161. Diwattu lulware'na ise 'iya, Luth, ma'uang dise 'iya: Mangapa na andiang'o takwa?

مَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَٰذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَآصَبُوا كَلِمَ مِیْنٍ ﴿١٥٧﴾

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِیْ ذَٰلِكَ لَآیَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِیْنَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

162. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

163. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

164. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

165. Mengapa kamu mendatangi jenis lelaki di antara manusia,

166. dan kamu tinggalkan isteri-isteri yang dijadikan oleh Tuhanmu untukmu, bahkan kamu adalah orang-orang yang melampaui batas".

167. Mereka menjawab: "Hai Luth, sesungguhnya jika kamu tidak berhenti, benar-benar kamu termasuk orang-orang yang diusir".

168. Luth berkata: "Sesungguhnya aku sangat benci kepada perbuatanmu".

169. (Luth berdo'a): "Ya Tuhanku selamatkanlah aku beserta keluargaku dari (akibat) perbuatan yang mereka kerjakan".

170. Lalu Kami selamatkan ia beserta keluarganya semua,

162. *Sitonganna dianga' suro to dipokannyang (disio) disesemu.*

163. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.*

164. *Anna dianga' tongang andiang mirau gaji di pepatudu 'u di 'e, gaji 'u sangga' polei di Puang inggannana alang.*

165. *Mangapao na mappolei tommuane di (tau).*

166. *Anna diango 'o mapelei baine-bainena iya napajari Puammu disesemu, tongang diango 'o to lewa' sanna'.*

167. *Diangi ise 'ya ma 'uang: E Luth, sitonganna mua' diango 'o andiang mi 'osa, tongang diango 'o to nadisio malai (dirimba).*

168. *Luth ma 'uang: Sitonganna dianga' mambire' sanna' pangguammu.*

169. *(Luth mando 'a): E Puangngu, pasalama' siola sangana 'u (pallulluarea 'u) pole di (balasang) panggauang iya napogau' ise 'iya.*

170. *Mane Iyami' mappasalamai siola sangana' (pallulluareanna) iyanasang.*

إِنِّي لَكُرْسُولٌ آمِينٌ ﴿١٦٢﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

أَتَأْتُونَ الذَّكَرَ مِنَ الْمَنَاجِمِ ﴿١٦٥﴾

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ مِنْكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْكَ لَطُوفَ السَّحَابِ ﴿١٦٧﴾

قَالَ إِنِّي لَعَمْرِكَ مِنَ الْقَائِلِينَ ﴿١٦٨﴾

رَبِّ يَحْيَىٰ وَأَهْلِي مَا بَعَثُونَ ﴿١٦٩﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171. kecuali seorang perempuan tua (isterinya) yang termasuk dalam golongan yang tinggal.

172. kemudian Kami binasakan yang lain.

173. Dan Kami hujani mereka dengan (hujan) batu maka amat jeleklah hujan yang menimpa orang-orang yang telah diberi peringatan itu.

174. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat bukti-bukti yang nyata. Dan adalah kebanyakan mereka tidak beriman.

175. Dan sesungguhnya Tuhanmu, benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

176. Penduduk Aikah telah mendustakan rasul-rasul;

177. ketika Syu'aib berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?",

178. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

179. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku;

180. dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

171. Selaenna mesa tobaine mabubeng (bainena) iya mittama di to mottong.

172. Mane Iyami' mappacilaka laenna.

173. Anna Iyami' mappauranggi ise 'iya urang (batu), jari tongang adae 'i urang marruai to pura dipaingarang di 'o.

174. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (busti) ma 'nyata. Anna mai 'di ise 'iya andiang matappa'.

175. Anna sitonganna Puammu, tongang Diangi Maraya na Makkesayang.

176. Pakkappung Aikah pura mallosongang suro.

177. Diwattunna Syu'aib ma 'uang disesena: Mangapao na andiang takwa?

178. Sitonganna dianga' suro to dipokanyang (disio) disesemu.

179. Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.

180. Anna dianga' tongang andiang na mirau gaji di pepatudu 'u di 'o, gaji 'u sangga' polei di Puang inggannana alang.

﴿٧١﴾ لَا عَجْرًا فِي الْعَذَابِينَ

﴿٧٢﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا مَّسَاءً مَّطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

﴿٧٦﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

﴿٧٧﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

﴿٧٨﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

﴿٧٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

﴿٨٠﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

181. Sempurnakanlah takaran dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang merugikan

182. dan timbanglah dengan timbangan yang lurus.

183. Dan janganlah kamu merugikan manusia pada hak-haknya dan janganlah kamu merajalela di muka bumi dengan membuat kerusakan;

184. dan bertakwalah kepada Allah yang telah menciptakan kamu dan umat-umat yang dahulu".

185. Mereka berkata:
"Sesungguhnya kamu adalah salah seorang dari orang-orang yang kena sihir,

186. dan kamu tidak lain melainkan seorang manusia seperti kami, dan sesungguhnya kami yakin bahwa kamu benar-benar termasuk orang-orang yang berdusta.

187. Maka jatuhkanlah atas kami gumpalan dari langit, jika kamu termasuk orang-orang yang benar.

188. Syu'aib berkata:
"Tuhanku lebih mengetahui apa yang kamu kerjakan".

189. Kemudian mereka mendustakan Syu'aib, lalu mereka ditimpa azab pada hari mereka dinaungi awan. Sesungguhnya azab itu adalah azab hari yang besar.

181. Pasukku 'i liter (kattang) anna dao pittama di to mapparugi.

182. Anna timbangi timbang maroro.

183. Anna dao papparugi tau di ha' na anna dao piagengge di baona lino mappogau' adaeang.

184. Anna takwao di Puang Alla Taala iya pura mappara 'bue'o anna umma '-umma' diolo'.

185. Diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna diango'o to narua seher.

186. Anna i'o sangga' tau siteng iyami', anna sitonganna iyami' makanyyang mua' diango'o tongang pallosong.

187. Anna pabemme 'i di iyami' sambo'ong pole di langi', mua' diango'o to parua.

188. Syu'aib ma 'uang: Puangnu la 'bi ma 'issang anu mupogau'.

189. Mane diangi ise 'iya malosongang Syuaib, mane naruai awala' (passessa) di allo diangi narundungi tai iri'. Sitonganna passessa di'o passessa allo kaiyang.

﴿أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ﴾

﴿وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيرِ﴾

﴿وَلَا تَحْسَبُوا النَّاسَ شَيْئًا هُمْ وَلَا تَحْسَبُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ﴾

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ﴾

﴿قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ﴾

﴿وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطَّلُكَ لَإِنَّا الْكَافِرِينَ﴾

﴿فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾

﴿قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾

﴿فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ﴾

190. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

191. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang

192. Dan sesungguhnya Al Qur'an ini benar-benar diturunkan oleh Tuhan semesta alam,

193. dia dibawa oleh Ar-Ruh Al-Amin (Jibril),

194. ke dalam hatimu (Muhammad) agar kamu menjadi salah seorang di antara orang-orang yang memberi peringatan,

195. dengan bahasa Arab yang jelas.

196. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar (tersebut) dalam Kitab-kitab orang yang dahulu

197. Dan apakah tidak cukup menjadi bukti bagi mereka, bahwa para ulama Bani Israil mengetahuinya?

198. Dan kalau Al Qur'an itu Kami turunkan kepada salah seorang dari golongan bukan Arab,

199. lalu ia membacakannya kepada mereka (orang-orang kafir); niscaya mereka tidak akan beriman kepadanya.

190. Sitonganna di bassa di'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala), anna mai'di ise'iya andiang matappa'.

191. Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Pakkesayang.

192. Anna sitonganna Koroang di'e tongang napaturungi Puang inggannana alang.

193. Diangi nabawa Ruhul Amin (Jibril).

194. Tama di atena (Muhammad) mamoaare'o menjar pappaingarang.

195. Sawa' basa Arab mannassa.

196. Anna sitonganna Koroang di'o tongang (diang) lalang di kitta'-kitta' diolo'.

197. Anna andiangdi sukku' butti dise'iya, mua' ulama'na Bani Israil ma'issangi?

198. Anna mua' Koroang di'o Iyami' paturung lao di tau tania Arab.

199. Mane diangi mambacangi ise'iya (to kaper), tongang diangi ise'iya na andiang matappa' lao.

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَأَنَّهُ لَنَزَّلُ الذِّكْرَ عَلَى الْعَرَبِ ﴿١٩٢﴾

نَزَّلَ بِهِ الرُّوحَ الْأَمِينَ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَأَنَّهُ لَفِي زُجُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَن يَكَلِّمَهُ الْعِلْمُ ﴿١٩٧﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Demikianlah Kami masukkan Al Qur'an ke dalam hati orang-orang yang durhaka.

201. Mereka tidak beriman kepadanya, hingga mereka melihat azab yang pedih.

202. maka datanglah azab kepada mereka dengan mendadak, sedang mereka tidak menyadarinya,

203. lalu mereka berkata: "Apakah kami dapat diberi tangguh?"

204. Maka apakah mereka meminta supaya disegerakan azab Kami?

205. Maka bagaimana pendapatmu jika Kami berikan kepada mereka kenikmatan hidup bertahun-tahun,

206. Kemudian datang kepada mereka azab yang telah diancamkan kepada mereka,

207. niscaya tidak berguna bagi mereka yang mereka selalu menikmatinya.

208. Dan Kami tidak membinasakan sesuatu negeripun, melainkan sesudah ada baginya orang-orang yang memberi peringatan;

209. untuk menjadi peringatan. Dan Kami sekali-kali tidak berlaku zalim.

200. Bassami di 'o lyami' mappatama Koroang di atena to madoraka.

201. Diangi andiang matappa' disesena, lambi 'i ma 'ita sessa masanna'.

202. Jari tappa polemi sessa disesena, anna andiangi pangilala.

203. Mane diangi ise 'iya ma 'uang: Diangi iyami' dibe: teppo (wattu).

204. Jari diangi ise 'iya mirau mamoare 'i dipamasigang sessa-I ?.

205. Jari miapai peitammu mua' lyami' mambei ise 'iya anyamanganna atuoa ng mattau-taung.

206. Mane polemi dise 'iya passessa iya dipappa-arakkeangi ise 'iya.

207. Tongang andiangi ma 'guna dise 'iya anu iya samata napinyamangngi.

208. Anna lyami' andiang mappaaccur banua, selaenna purapai disesena pappaingarang.

209. Na menjari pappaingarang, anna lyami' tongang andiang ta 'lalo (pagau' bawang).

كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

فَبِأَيِّهِمْ بَعَثَهُمْ وَهْمٌ لَا يُسْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

أَفِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا
لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

210. Dan Al Qur'an itu bukanlah dibawa turun oleh syaitan-syaitan.

211. Dan tidaklah patut mereka membawa turun Al Qur'an itu, dan merekapun tidak akan kuasa.

212. Sesungguhnya mereka benar-benar dijauhkan daripadanya mendengar Al Qur'an itu.

213. Maka janganlah kamu menyeru (menyembah) tuhan yang lain di samping Allah, yang menyebabkan kamu termasuk orang-orang yang diazab.

214. Dan berilah peringatan kepada kerabat-kerabatmu yang terdekat,

215. dan rendahkanlah dirimu terhadap orang-orang yang mengikutimu, yaitu orang-orang yang beriman.

216. Jika mereka mendurhakaimu maka katakanlah: "Sesungguhnya aku tidak bertanggung jawab terhadap apa yang kamu kerjakan".

217. Dan bertawakkallah kepada (Allah) Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang,

218. Yang melihat kamu ketika kamu berdiri (untuk sembahyang),

219. dan (melihat pula) perubahan gerak badanmu di antara orang-orang yang sujud

210. Anna Koroang di'o andiangi napaturung selang.

211. Anna andiangi sitinaya mappaturung Koroang di'o, anna diangi andiang kuasa.

212. Sitonganna diangi ise 'iya tongang dipakarao na mairrangngi Koroang.

213. Anna dao meillong (massomba) puang laeng selaenna Puang Alla Taala, iya massawa'io to narua passessa.

214. Anna paingarangi sangana' (palluluareang) kadeppu 'mu.

215. Anna pakatunai alawemu di to mappiccoe 'io, iyamo to mappappa'.

216. Mua' diangi ise 'iya maadorakaio jari pa'uang'o: Sitonganna dianga andiang massanggu'i iya anu mupagau'.

217. Anna pattawakkalo'o di (Puang Alla Taala) iya Maraya na Pakkesayang.

218. Iya ma'itao diwattummu mikke 'de' (massambayang).

219. Anna (ma'ita to'o) sisallena kedomu di to suju'.

وَمَا تَزَلُّكَ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمَعْذِينَ ﴿٢١٣﴾

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

وَأَخْفِضْ جَانْحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿٢١٩﴾

220. Sesungguhnya Dia adalah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

221. Apakah akan Aku beritakan kepadamu, kepada siapa syaitan-syaitan itu turun?

222. Mereka turun kepada tiap-tiap pendusta lagi yang banyak dosa,

223. mereka menghadapkan pendengaran (kepada syaitan) itu, dan kebanyakan mereka adalah orang-orang pendusta.

224. Dan penyair-penyair itu diikuti oleh orang-orang yang sesat.

225. Tidakkah kamu melihat bahwasanya mereka mengembara di tiap-tiap lembah,

226. dan bahwasanya mereka suka mengatakan apa yang mereka sendiri tidak mengerjakan(nya)?,

227. kecuali orang-orang (penyair-penyair) yang beriman dan beramal saleh dan banyak menyebut Allah dan mendapat kemenangan sesudah menderita kezaliman. Dan orang-orang yang zalim itu kelak akan mengetahui ke tempat mana mereka akan kembali.

220. *Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.*

221. *Diangda' na mappissangngio, pole innai setang di'o dipaturung?*

222. *Diangi (setang) turung di pallosong na madosa.*

223. *Diangi ise 'iya mappiolo pairranginna lao (di setang) di'o, anna mai 'di ise 'iya pallosong.*

224. *Anna passair di'o napiccoe 'i to pusa.*

225. *Andiangdo'o ma 'ita mua' diangi ise 'iya millamba di (biring) lembang.*

226. *Anna sitonganna diangi ise 'iya naelo 'i ma 'uang di anu andiang napogau'.*

227. *Selaenna (passair) matappa' anna mammal shaleh anna mai 'di marrappe Puang Alla Taala anna mallolongang apakalang dipurana mallolongang ata 'laloang. Anna to ta 'lalo (pagau' bawang) di'o diangi ma 'issang diengeang inna na naengei membali'.*

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

هَلْ أَنْتُمْ عَلَىٰ مَن تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

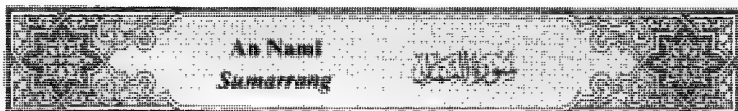
يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتُرُّهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ عَلَىٰ مَقَلِّبِ الْقُلُوبِ مُبِينٌ ﴿٢٢٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaa Siin (Surat) ini adalah ayat-ayat Al Qur'an, dan (ayat-ayat) Kitab yang menjelaskan,	1. Thaa Siin (iya di'e aya'), aya' Koroang anna kitta' mappannassa.	طَسُّ تَلَكَّ ءَايَتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾
2. untuk menjadi petunjuk dan berita gembira untuk orang-orang yang beriman,	2. Menjari panunju' anna karewa mapperi-rio di to matappa'.	هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾
3. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat dan menunaikan zakat dan mereka yakin akan adanya negeri akhirat.	3. (Iyamo) to makke'deang sambayang anna mappasung sakka' anna diangi matappa' di dianna ahera'	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat, Kami jadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka, maka mereka bergelimang (dalam kesesatan).	4. Sitonganna to andiang matappa' di ahera', Iyami' mappajari' i ma'ita macoa panggauanna, jari diangi sigaru (apusang).	إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبَّنَا لَهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾
5. Mereka itulah orang-orang yang mendapat (di dunia) azab yang buruk dan mereka di akhirat adalah orang-orang yang paling merugi.	5. Diangi ise' iya to mallolongang (di lino) passessa adae' anna diangi di ahera' to kaminang rugi (bangkuru').	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿٥﴾
6. Dan sesungguhnya kamu benar-benar diberi Al Qur'an dari sisi (Allah) Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.	6. Anna sitonganna diango'o tongang di bei Koroang pole (di Puang Alla Taala) Maroro na Paissang.	وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

7. (Ingatlah) ketika Musa berkata kepada keluarganya: “Sesungguhnya aku melihat api. Aku kelak akan membawa kepadamu khabar daripadanya, atau aku membawa kepadamu suluh api supaya kamu dapat berdiang”.

8. Maka tatkala dia tiba di (tempat) api itu, diserulah dia: “Bahwa telah diberkati orang-orang yang berada di dekat api itu, dan orang-orang yang berada di sekitarnya. Dan Maha Suci Allah, Tuhan semesta alam”.

9. (Allah berfirman): “Hai Musa, sesungguhnya, Akulah Allah, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana,

10. dan lemparkanlah tongkatmu”. Maka tatkala (tongkat itu menjadi ular dan) Musa melihatnya bergerak-gerak seperti dia seekor ular yang gesit, larilah ia berbalik ke belakang tanpa menoleh. “Hai Musa, janganlah kamu takut. Sesungguhnya orang yang dijadikan rasul, tidak takut di hadapan-Ku.

11. tetapi orang yang berlaku zalim, kemudian ditukarnya kezalimannya dengan kebaikan (Allah akan mengampuninya); maka sesungguhnya Aku Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

7. (Ingarangi) wattunna Musa ma 'uang di sanga' (sitolluareanna):
Sitonganna ma 'ita' api.
Manini, na mambawa' karewa disesemu iyade' mambawa sulo api mamoaare'o mala mindarang.

8. Jari diwattunna pole di (engeang api di 'o), diillongngi'i: Mua' purami dibaracka'i to diang sikadeppe' api di 'o, anna to diang di engeang (sikadeppe' na). Anna tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

9. (Puang Alla Taala ma 'uang): E Musa, sitonganna Dianga' Puang Alla Taala, Maraya na Maroro.

10. Anna pimbuangangi te'emmu. Jari diwattu (te'eng di 'o menjari ular anna) Musa ma 'itai tiuua- uja' sitteng ular (makasau'), maindommi lao di pondo' andiang menggiling. E Musa, dao parakke'. Sitonganna to dipajari suro, andiangi marakke' dio di olo-U.

11. Selaenna to ta'lalo (pagau' bawang), mane gau' bawanna nasapi' acoang (Puang Alla Taala na maadappangangi). Jari sitonganna Dianga' Pa'dappang na Makkesayang.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
سَتَأْتِيكُمْ وَهِيَ بِغَيْرِ أَوَّةٍ مِنْكُمْ وَشِهَابٍ
قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مِنْ فِي النَّارِ
وَمِنْ حَوْلِهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَكُونُ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَلِكُ كَانَتْهَا
جَانًّا وَلَىٰ مَذْبُوحًا وَقَدْ يُقَبِّلُ يَمْشِي لَا تَخَفْ
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمَرْسُولِ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حَسَنًا بَدَدَ
سَوَاءٌ فَإِنِّي عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

12. Dan masukkanlah tanganmu ke leher bajumu, niscaya ia akan ke luar putih (bersinar) bukan karena penyakit. (Kedua mu'jizat ini) termasuk sembilan buah mu'jizat (yang akan dikemukakan) kepada Fir'aun dan kaumnya. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik”.

13. Maka tatkala mu'jizat-mu'jizat Kami yang jelas itu sampai kepada mereka, berkatalah mereka: “Ini adalah sihir yang nyata”.

14. Dan mereka mengingkarinya karena kezaliman dan kesombongan (mereka) padahal hati mereka meyakini (kebenaran)nya. Maka perhatikanlah betapa kesudahan orang-orang yang berbuat kebinasaaan.

15. Dan sesungguhnya Kami telah memberi ilmu kepada Daud dan Sulaiman; dan keduanya mengucapkan: “Segala puji bagi Allah yang melebihi kami dari kebanyakan hamba-hambanya yang beriman”.

16. Dan Sulaiman telah mewarisi Daud, dan dia berkata: “hai manusia, kami telah diberi pengertian tentang suara burung dan kami diberi segala sesuatu. Sesungguhnya (semua) ini benar-benar suatu kurnia yang nyata”.

12. Anna patamai limammu di baro bajummu, tongang diangi na missung anu Mapute (mittayang, paining), tania amongeang. (dida' dua mu'jizat di'e) mittamai di ammesa mu'jizat (iya nadipipitiroang) lao di Fir'aun anna bassana, sitonganna diangi bassa (umma') pase'.

13. Jari diwattunna mu'jiza' - I mannassa di 'o lambi' dise' iya, diangi ise' iya ma'uang: Iya di'e seher ma'nyata (mannassa).

14. Anna diangi ise' iya makkperri sawa' ata' laloannna anna ataka' borang di atena, diangi ise' iya mappokanynyang (aparuanna). Jari itai acappuanna to mappogau' acilakang (adaeang).

15. Anna sitonganna Iyami' pura mambai paissangang lao di Daud anna Sulaiman, anna diangi (da' dua siola) ma'uang: Inggannana Pappuji di Puang Alla Taala iya mappakala' bi iyami' pole di mai' di batua-batuan-Na iya matappa'.

16. Anna Sulaiman namana' i Daud, anna diangi ma'uang: E inggannana rupa tau, sitonganna pura' dipa' guru paissangang bamba manu-manu' anna iyami' dibe nasang. Sitonganna (diinggannana di'e) tongang pappibangang ma'nyata (mannassa).

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِّنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَ نَهُوًۖءَ إِيۡلَٰهَاتِهِۦمُ بَصِيرَةً قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُّؤْتَمِنٌ ﴿١٣﴾

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهُ أَنفُسُهُۥمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ إِنَّا نَبَأُهَا النَّاسُ عِلْمًا مِّنْطِقِ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۚ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ ﴿١٦﴾

17. Dan dihimpunkan untuk Sulaiman tentaranya dari jin, manusia dan burung lalu mereka itu diatur dengan tertib (dalam barisan).

18. Hingga apabila mereka sampai di lembah semut berkatalah seekor semut: Hai semut-semut, masuklah ke dalam sarang-sarangmu, agar kamu tidak diinjak oleh Sulaiman dan tentaranya, sedangkan mereka tidak menyadari”;

19. maka dia tersenyum dengan tertawa karena (mendengar) perkataan semut itu. Dan dia berdo'a: “Ya Tuhanku, berilah aku ilham untuk tetap mensyukuri ni'mat-Mu yang telah Engkau anugerahkan kepadaku dan kepada dua orang ibu bapakku dan untuk mengerjakan amal saleh yang Engkau ridhai; dan masukkanlah aku dengan rahmat-Mu ke dalam golongan hamba-hamba-Mu yang saleh”.

20. Dan dia memeriksa burung-burung lalu berkata: “Mengapa aku tidak melihat hud-hud, apakah dia termasuk yang tidak hadir.

21. Sungguh aku benar-benar akan mengazabnya dengan azab yang keras, atau benar-benar menyembelihnya kecuali jika benar-benar dia datang kepadaku dengan alasan yang terang”.

17. Anna dipasirumungi di Sulaiman tantarana bass jin, bassa tau, anna manu-manu' mane diangi diator taratte' (lalang barrisanna).

18. Lambi' diangi ise 'iya tanda' di lembanna sumarrang anna mesa sumarrang ma'uang: E sumarrang, pittamao di kalo 'bo'mu, mamoaare'o andiang nainda'i Sulaiman anna tantarana, anna diangi andiang nasa'ding.

19. Jari diangi micawa ca'beru (mairrangngi) paunna sumarrang di'o, anna diangi mando'a: E Puangngu, beia' panunju' na tatta' massukkurri pappenyamammu iya pura mubeia' anna di da'dua indo ama'u anna na mappogau' ammal shaleh iya murioi, anna patama' sawa' pammase-Mu lalang batua-batua-Mu iya shaleh.

20. Anna diangi ma'itai manu-manu' mane ma'uang: Mangapa anna andianga' ma'ita manu-manu' hud-hud, diangdi andiang pole?

21. Tongang dianga' na massesai sessa masanna', iyade' tongang na ugere' i selaenna mua' diangi pole diseseu mambawa alasang mannassa.

وَحْشِرَ لِّسَانِمْ جُودُهُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالْطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ يٰأَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُودُهُ، وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

فَتَسَمَّ صَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَىٰ الِهَٰذِهِ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

لَأَعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿٢١﴾

22. Maka tidak lama kemudian (datanglah hud-hud), lalu ia berkata: "Aku telah mengetahui sesuatu yang kamu belum mengetahuinya; dan kubawa kepadamu dari negeri Saba suatu berita penting yang diyakini,

23. Sesungguhnya aku menjumpai seorang wanita yang memerintah mereka, dan dia dianugerahi segala sesuatu serta mempunyai singgasana yang besar.

24. Aku mendapati dia dan kaumnya menyembah matahari, selain Allah; dan syaitan telah menjadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka lalu menghalangi mereka dari jalan (Allah), sehingga mereka tidak dapat petunjuk,

25. agar mereka tidak menyembah Allah Yang mengeluarkan apa yang terpendam di langit dan di bumi dan Yang mengetahui apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu nyatakan.

26. Allah, tidak ada Tuhan Yang disembah kecuali Dia, Tuhan Yang mempunyai 'Arasy yang besar".

27. Berkata Sulaiman: "Akan kami lihat, apa kamu benar, ataukah kamu termasuk orang-orang berdusta.

22. Jari andiangi masae (polemi manu-manu' hud-hud). mane diangi ma'uang: Uissang i iya anu nadiappa muissang, anna mambawa' disesemu pole di banua Saba, karewa parallu dipokanynyang.

23. Sitonganna ma'ita' mesa tobaine iya mapparettai, anna diangi dibe inggannana apa-apa, na mappunnai boyang arajang kaiyang.

24. Dianga' ma'itai anna umma'na massomba mata allo, selaenna Puang Alla Taala, anna setang mappajari'i ma'ita malolo panggauanna mane naposarai pole di tangalalanna (Puang Alla Taala), anna diangi andiang mallolongang panunju'.

25. Na andiangi ise' iya massomba Puang Alla Taala iya mappsang anu dialai di langi' anna di lino, anna iya ma'issang anu mualai anna anu mupa'nyata.

26. Puang Alla Taala, andiang diang Puang iya disomba selaenna iya, Puang mappunnai Arasy kaiyang.

27. Sulaiman ma'uang: lyami' na mappinnassai, diango'o to parua, iyade' diango'o to losong.

فَمَكَ عَزَّ بِعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تَحُطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ
بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرَةً تَذَلُّ لَهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَغْنَاهُمْ فَصَدَّ عَنْ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. Pergilah dengan (membawa) suratku ini, lalu jatuhkanlah kepada mereka, kemudian berpalinglah dari mereka, lalu perhatikanlah apa yang mereka bicarakan”.

29. Berkata ia (Bal'is): “Hai pembesar-pembesar, sesungguhnya telah dijatuhkan kepadaku sebuah surat yang mulia.

30. Sesungguhnya surat itu, dari Sulaiman dan sesungguhnya (isi)nya: “Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

31. Bahwa janganlah kamu sekalian berlaku sombong terhadapku dan datangkanlah kepadaku sebagai orang-orang yang berserah diri”.

32. Berkata dia (Bal'is): “Hai para pembesar berilah aku pertimbangan dalam urusanku (ini) aku tidak pernah memutuskan sesuatu persoalan sebelum kamu berada dalam majelis(ku)”.

33. Mereka menjawab: “Kita adalah orang-orang yang memiliki kekuatan dan (juga) memiliki keberanian yang sangat (dalam peperangan), dan keputusan berada di tanganmu; maka pertimbangkanlah apa yang akan kamu perintahkan”.

28. Lambao sawa' (mambawa) sura'u di'e, mane bemmeangi dise 'iya, mane mippondo'o dise 'iya, mane pinnassai anu na pau.

29. Diangi (mara'dia Balkis) ma'uang: E Pangulu-pangulu, sitonganna purai di bemmeang diseseu mesa sura' maraya.

30. Sitonganna sura' di'o, polei di Sulaiman anna sitonganna (issinna): Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.

31. Dao iyanasanna taka 'bor diseseu anna poleo diseseu, to mappakatuna ale.

32. Diammi (mara'dia Balkis) ma'uang: E pangulu 'u beia' tanggar di urusang di'e, andianga' na mappato' mesa pato' selaenna (diandiannapa) lalang di tangngarta.

33. Diangi ise 'iya ma'uang: Ita' to mappunnai amakasauang anna mappunnai abaraniang (lalang di pammusuang), anna pato' diang di limanmu, anna timbang (mapiai) anu namupisioang.

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓءَىٰٓ إِلَيَّ الْكِتَابُ ۖ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿٣٠﴾

أَلَا تَعْلَمُوْٓا عَلَيَّ وَأُتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْٓءَىٰٓ أَفَتُوْنِيْ فِيْ أَمْرِيْ ۖ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُوْنَ ﴿٣٢﴾

قَالُوْا نَحْنُ أَوْلَىٰ بِقُوَّةٍ وَأُولَٓءَا بَآئِنٌ سَدِيْدٌ ۖ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَأْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾

34. Dia berkata:

"Sesungguhnya raja-raja apabila memasuki suatu negeri, niscaya mereka membinasakannya, dan menjadikan penduduknya yang mulia jadi hina; dan demikian pulalah yang akan mereka perbuat.

35. Dan sesungguhnya aku akan mengirim utusan kepada mereka dengan (membawa) hadiah, dan (aku akan) menunggu apa yang akan dibawa kembali oleh utusan-utusan itu.

36. Maka tatkala utusan itu sampai kepada Sulaiman, Sulaiman berkata: "Apakah (patut) kamu menolong aku dengan harta? Maka apa yang diberikan Allah kepadaku lebih baik daripada apa yang diberikan-Nya kepadamu; tetapi kamu merasa bangga dengan hadiahmu.

37. Kembalilah kepada mereka sungguh kami akan mendatangi mereka dengan bala-tentara yang mereka tidak kuasa melawannya, dan pasti kami akan mengusir mereka dari negeri itu (Saba) dengan terhina dan mereka menjadi (tawanan-tawanan) yang hina dina".

38. Berkata Sulaiman: "Hai pembesar-pembesar, siapakah di antara kamu sekalian yang sanggup membawa singgasananya kepadaku sebelum mereka datang kepadaku sebagai orang-orang yang berserah diri".

34. Diangi ise 'iya ma'uang:
Situnganna mara 'dia mua'
mittamai di mesa banua,
tongang diangi na
mappaaccuri, na mapajari
pakkappunna iya maraya
menjari matuna, anna
bassa toi anu napogau'.

35. Anna sitonganna na
makkiringa 'sioang di lao
sesena na (mambawa)
hadiah, anna dianga'
(maeppe) apa na nabawa
membali 'sioa'u di'o.

36. Jari diwattunna sioang
di'o pole di Sulaiman,
Sulaiman ma'uang:
Diangdo'o (sipato')
mattulunga' di barang?
Jari anu napibei Puang
Alla Taala la'bi macoi
pole di anu nabeio, tapi'
diango'o macoa
musa'ding sawa'
hadiahmu.

37. Pembali 'mo'o dise 'iya,
iyami' tongang na
mappolei'i (anna)
tantarana andiang kua'
na mamusu', anna
diangi iyami' na massioi
malai (marrimbai) pole
banuana (Saba) matuna
anna diangi (to disaka)
matuna.

38. Sulaiman ma'uang: E
Pangulu-pangulu, inai
disesemu iyanasang mala
mambawa arajanna
diseseu diandiannapai
pole diseseu, to
mappakatuna ale.

قَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَاجَ أَهْلِهَا آذِلَّةً
وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٢٤﴾

وَأَوَّلَى مُّرْسَلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةً
يَمُرُّ بِرَجْعِ الرُّسُلِ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ
بِعَمَالٍ فَمَاءَ ثَمَنِهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٢٦﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ
لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً
وَهُمْ صَغِيرُونَ ﴿٢٧﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَؤُا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا
قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٢٨﴾

39. Berkata 'Ifrit (yang cerdas) dari golongan jin: "Aku akan datang kepadamu dengan membawa singgasana itu kepadamu sebelum kamu berdiri dari tempat dudukmu; sesungguhnya aku benar-benar kuat untuk membawanya lagi dapat dipercaya".

40. Berkatalah seorang yang mempunyai ilmu dari Al-Kitab: "Aku akan membawa singgasana itu kepadamu sebelum matamu berkedip". Maka tatkala Sulaiman melihat singgasana itu terletak di hadapannya, iapun berkata: "Ini termasuk kurnia Tuhanku untuk mencoba aku apakah aku bersyukur atau mengingkari (akan nikmat-Nya). Dan barangsiapa yang bersyukur maka sesungguhnya dia bersyukur untuk (kebaikan) dirinya sendiri dan barangsiapa yang ingkar, maka sesungguhnya Tuhanku Maha kaya lagi Maha Mulia".

41. Dia berkata: "Robahlah baginya singgasananya; maka kita akan melihat apakah dia mengenal ataukah dia termasuk orang-orang yang tidak mengenal(nya)".

42. Dan ketika bal'is datang, ditanyakanlah kepadanya: "Serupa inikah singgasanamu?" Dia menjawab: "Seakan-akan

39. *Ifrit (to manarang pole bassa jin ma'uang): Napolea' disesemu na mambawa boyang arajanna diandiammupa mikke'de' di pikkoroammu, sitonganna dianga' kua' na mambawai na dipokanyyang.*

40. *Ma'uammi to mappunnai paissangang pole di Kitta': Iyau na mambawa boyang arajanna di'o disesemu diandiammupa mikkini'. Jari diwattunna Sulaiman ma'ita boyang arajang di'o diang di olona, diangi ma'uang: Iya di'e akala 'bianna Puangngu na maccowa' diangda' sukkur iyade' makaperri (pappenyaman-Na). Anna inai sukkur, jari sitonganna diangi sukkur (diacoang) alawena toi tia anna inai kaper, jari sitonganna Puang Tongang Sugi' na Maraya.*

41. *Diangi ma'uang: Benru' laengi boyang arajanna, jari ita' na ma'itai diangdi ma'issang iyade' diangi to andiang ma'issang.*

42. *Anna diwattunna Balkis pole, dipatulei: Sittengdi di'e boyang arajammu. Diangi ma'uang: Nga' na le'ba' boyang arajang di'e*

قَالَ عَفَرْتُ مِنْ آلِي أَنَاءَ إِلَيْكَ بِهِ قَتَل
أَن تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي
عَلَيْهِ لَقَوِيَّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا
إِلَيْكَ بِهِ قَتَل أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ
فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ
فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ
شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ
رَبِّي عَنِ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي
أَمْ تَكُونُ مِنَ الْإِلْدِينِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
﴿٤١﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ
هُوَ وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قِبَلِهَا وَكُنَّا مُسْمِعِينَ ﴿٤٢﴾

singgasana ini singgasanaku, kami telah diberi pengetahuan sebelumnya dan kami adalah orang-orang yang berserah diri”.

43. Dan apa yang disembahnya selama ini selain Allah, mencegahnya (untuk melahirkan keislamannya), karena sesungguhnya dia dahulunya termasuk orang-orang yang kafir.

44. Dikatakan kepadanya: “Masuklah ke dalam istana”. Maka tatkala dia melihat lantai istana itu, dikiranya kolam air yang besar, dan disingkapkannya kedua betisnya”. Berkatalah Sulaiman: “Sesungguhnya ia adalah istana licin terbuat dari kaca”. Berkatalah Bal'is: “Ya Tuhanku, sesungguhnya aku telah berbuat zalim terhadap diriku dan aku berserah diri bersama Sulaiman kepada Allah, Tuhan semesta alam”.

45. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus kepada (kaum) Tsamud saudara mereka Shaleh (yang berseru): “Sembahlah Allah”. Tetapi tiba-tiba mereka (jadi) dua golongan yang bermusuhan.

46. Dia berkata: “Hai kaumku mengapa kamu minta disegerakan keburukan sebelum (kamu

boyang araja 'u, iyami' di bei paissangang diandiannapai, anna iyami' to mappakatuna ale.

43. Anna anu nasomba di'e mai selaenna Puang Alla Taala, mappusarai (na mappapole asallangang), sawa' sitonganna diangi diolo' to kaper.

44. Dipuangngi 'i: Pittamamo'o lalang di boyang arajang. Jari diwattunna ma'ita lapar boyang arajang di'o, nasangai kollang uai kaiyang, anna nabuai da'dua battisna. Sulaiman ma'uang: Sitonganna diangi (lapar) boyang arajang alus dipapia pole di kaca. Balkis ma'uang: E Puangngu, sitonganna dianga' pura manggau' bawang alawe'u anna dianga' mappakatuna ale siola Sulaiman di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

45. Anna sitonganna iyami' pura massio di (bassa, umma') Tsamud lulluae'na Shaleh (iya meillong): Sombai Puang Alla Taala, tappa diangi menjari da'dua (umma') simusu'.

46. Diangi ma'uang: E umma'u, mangapao na mirauo dipamasigang adaang diandiammpua

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ
مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ
نَفْسِي وَأَسَأْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَالِحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ فَادْعَاهُمْ
فَرِيقًا يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ
قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ

minta) kebaikan?

Hendaklah kamu meminta ampun kepada Allah, agar kamu mendapat rahmat”.

47. Mereka menjawab:

“Kami mendapat nasib yang malang, disebabkan kamu dan orang-orang yang besertamu”. Shaleh berkata: “Nasibmu ada pada sisi Allah, (bukan kami yang menjadi sebab), tetapi kamu kaum yang diuji”.

48. Dan adalah di kota itu, sembilan orang laki-laki yang membuat kerusakan di muka bumi, dan mereka tidak berbuat kebaikan.

49. Mereka berkata:

“Bersumpahlah kamu dengan nama Allah, bahwa kita sungguh-sungguh akan menyerangnya dengan tiba-tiba beserta keluarganya di malam hari, kemudian kita katakan kepada warisnya (bahwa) kita tidak menyaksikan kematian keluarganya itu, dan sesungguhnya kita adalah orang-orang yang benar”.

50. Dan mereka pun merencanakan makar dengan sungguh-sungguh dan Kami merencanakan makar (pula), sedang mereka tidak menyadari.

51. Maka perhatikanlah betapa sesungguhnya akibat makar mereka itu, bahwasanya Kami membinasakan mereka dan kaum mereka semuanya.

mirau acoang?.

*Sitinayannao mirau
a'dappang di Puang Alla
Taala, mamoa're'o
mallolongang pammase.*

47. Diangi ise 'iya ma'uang:
*Iyami' mallolongang
acilakang, sawa' i'o anna
to massolango'o. Shaleh
ma'uang: dalle'mu diang
di Puang Alla Taala,
(tania iyami' massawa'i),
anna diango'o (umma')
diuji.*

48. Anna di kota di 'o,
*(diang) amnessa
tommuane iya mappogau'
adaeang di baona lino,
anna diangi andiang
mappogau' acoang.*

49. Diangi ise 'iya ma'uang:
*Pattundao sawa' sangana
Puang Alla Taala, mua'
diangi tau tongang tappa
na mammusu'i siola
sangana'na di (wattu)
bongi, mane diangi tau
mappauwanggi warrisna
(mua') diangi tau ma'ita
amateanna sangana'na
di'o, anna sitonganna
diangi tau to parua.*

50. Anna diangi ise 'iya
*marrencana adaeang
tongang-tongang anna
Iyami' marrencana
adaeang, anna diangi
ise 'iya andiang nasa'ding.*

51. Jari pinnassai tongangi
*adaeanna di'o, mua'
iyami' mappaccuri
ise 'iya anna umma'na
iyanasanna.*

لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا أَظَلَمْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالِ
طَلَبْنَاكَ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنتَ
قَوْمٌ تَفْتَحُونَ ﴿٤٧﴾

وَكُنَّا فِي الْمَدِينَةِ شَعْرَةً رَّهَاطٍ
يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ
وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا
مَهْلِكِ أَهْلِهِ وَآنَا أَصْدَقُ قَوْمٍ ﴿٤٩﴾

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

52. Maka itulah rumah-rumah mereka dalam keadaan runtuh disebabkan kezaliman mereka. Sesungguhnya pada yang demikian itu (terdapat) pelajaran bagi kaum yang mengetahui.

53. Dan telah kami selamatkan orang-orang yang beriman dan mereka itu selalu bertakwa.

54. Dan (ingatlah kisah) Luth, ketika ia bertanya kepada kaumnya: "Mengapa kamu mengerjakan perbuatan fahisyah itu sedang kamu memperhatikan (nya).

55. Mengapa kamu mendatangi laki-laki untuk (memenuhi) nafsu(mu), bukan (mendatangi) wanita? Sebenarnya kamu adalah kaum tidak mengetahui (akibat perbuatanmu)".

56. Maka tidak lain jawaban kaumnya melainkan mengatakan: "Usirlah Luth beserta keluarganya dari negerimu; karena sesungguhnya mereka itu orang-orang yang (menda'wakan dirinay) bersih"

57. Maka Kami selamatkan dia beserta keluarganya, kecuali isterinya. Kami telah mentakdirkan dia termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan)

52. Jari iyamo di 'o boyanna
ise 'iya ropo ' sawa'
ata' laloanna. Sitonganna
di bassa di 'o (diang)
pe 'guruang di to
ma'issang.

53. Anna lyami ' pura
mappasalama' to
matappa' anna diangi
ise 'iya samata takwa.

54. Anna (ingarangi
curitana) Luth, diwattunna
ma'uang di umma 'na:
Mangapao na
mappogau'o panggauang
fashihah, anna diango'o
mappepetiroang.

55. Mangapao na mappoleio
tommuane (maalai)
nassummu) andiang
mappolei tobaine.
Sitonganna diango'o
umma' iya andiang
ma'issang (boena
panggauammu).

56. Jari pambalinna
umma 'na: Sioi malai siola
sangana'
(pallulluareanna) pole di
banuammu, sawa'
sitonganna diangi di'o to
(mappangaya' mua)
mapaccingi alawena.

57. jari lyami ' mapasalama' i
siola sangana'
(pallulluareanna),
selaenna bainena, iyami'
mappato' i to di
pamottong (dipacilaka).

فَبَلَكَ يَوْمَهُمْ خَاوِبَةً يَمَاطَلَمُونَ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

وَأَنجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا
يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ
الْفِتْيَانَ وَأَنْتُمْ بُصُورٌ ﴿٥٤﴾

أَيُنْكَرُ لَأْتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ
دُونِ الْبَنَاتِ أَلَيْسَ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
أَعْيُنٌ يَصْهَرُونَ ﴿٥٥﴾

* فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ أَلْ لَّوْطِ مِنْ قَرْيَتِكُمْ
إِنَّهُمْ أَتَانَسَ يَنْظُرُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
فَدَّرَّهَا مِنَ الْعَدِيِّينَ ﴿٥٧﴾

58. Dan Kami turunkan hujan atas mereka (hujan batu), maka amat buruklah hujan yang ditimpahkan atas orang-orang yang diberi peringatan itu.

59. Katakanlah: "Segala puji bagi Allah dan kesejahteraan atas hamba-hamba-Nya yang dipilih-Nya. Apakah Allah yang lebih baik, ataukah apa yang mereka persekutukan dengan Dia".

60. Atau siapakah yang telah menciptakan langit dan bumi dan yang menurunkan air untukmu dari langit, lalu Kami tumbuhkan dengan air itu kebun-kebun yang berpemandangan indah, yang akamu sekali-kali tidak mampu menumbuhkan pohon-pohonnya? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Bahkan (sebenarnya) mereka adalah orang-orang yang menyimpang (dari kebenaran).

61. Atau siapakah yang telah menjadikan bumi sebagai tempat berdiam, dan menjadikan sungai-sungai di celah-celahnya, dan yang menjadikan gunung-gunung untuk (mengokohkan)nya dan menjadikan suatu pemisah antara dua laut? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Bahkan (sebenarnya) kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

58. Anna lyami' mappaturung urang dise' iya (urang batu), jari tongang adae' i urang iya dipapoleang di to di paingarang di' o.

59. Pa' uango' o: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala anna asalamakang di batua-batuan-Na iya napile. Diangdi Puang Alla Taala la' bi macoa, iyade' iya anu na pappada' duangang-l.

60. Iyade' inai mappara 'bue' langi' anna lino, anna mappaturungango' o uai pole di langi', mane lyami' mappatuo sawa' uai di' o tuda-tuda' malolo, iya tongang andiang' o mala mappatuoi. Diangdi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Anna (sitonganna) diango' o to millea' (pole di aparuang).

61. Iyade' inai mappajari lino engeang mottong, anna mappajari lembang di alle' na, anna mappajari buttu na (mappamakasu' i) anna mappajari rinding di da' dua sasi'. Diangdi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Anna sitonganna mai' di ise' iya andiang ma' issang.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسِيًّا
مَطَرًا مُنْدَرِيًّا ﴿٥٨﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ
الَّذِينَ اصْطَفَى ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

أَمْنَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ
لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ
حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا ۗ أَلَمْ يَكُنْ
مَعَ اللَّهِ بَلٌّ لَهُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦٠﴾

أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ
خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَمْ
يَكُنْ مَعَ اللَّهِ بَلٌّ أَكْثَرُ لَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Atau siapakha yang memperkenalkan (doa) orang dalam kesulitan apabila dia berdoa kepada-Nya dan yang menghilangkan kesusahan dan yang menjadikan kamu (manusia) sebagai khalifah di bumi? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Amat sedikitlah kamu mengingati(Nya).

63. Atau siapakah yang memimpin kamu dalam kegelapan di daratan dan lautan dan siapa (pula)kah yang mendatangkan angin sebagai kabar gembira sebelum (kedatangan) rahmat-Nya? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Maha Tinggi Allah terhadap apa yang mereka persekutukan (dengan-Nya).

64. Atau siapakah yang menciptakan (manusia dari permulaannya), kemudian mengulanginya (lagi), dan siapa (pula) yang memberikan rezki kepadamu dari langit dan bumi? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Katakanlah: "Unjukkanlah bukti kebenaranmu, jika kamu memang orang-orang yang benar".

65. Katakanlah: "Tidak ada seorangpun di langit dan di bumi yang mengetahui perkara yang ghaib, kecuali Allah", dan mereka tidak mengetahui bila mereka akan dibangkitkan.

62. *lyade' inai mattarima (do'a) to lalang di sussa mua' diangi mando'a disese-Na, iya mappa'dai sussa anna mappajario (rupa tau) khalifa' di baona lino? Diangdi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Tongang sicco'i (diseemu) ma'ingarang.*

63. *lyade' inai mambeio panunju' lalang di apattang pottana anna sasi' anna inai (to'o) mappapole iri' karewa mapperio-rio diandiannapa (pole) pammase-Na? Diangdi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Tongang marayai Puang Alla Taala di anu napappada' duang ise' iya.*

64. *lyade' inai mappara'bue' (rupa tau di pammulang), mane natipo' laeng boi, anna inai to'o mambeio dalle' pole di langi' anna di lino? Diangdi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Pa'uango'o: Papolei butti mua' diango'o to parua.*

65. *Pa'uango'o: Andiang diang mesa tau di langi' anna di lino iya ma'issang anu mallinrung, selaenna Puang Alla Taala, anna diangi ise' iya andiang ma'issang mua' diangi na dibue'.*

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْثِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ
خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا
بَيِّنَةٍ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ
تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَإِلَهٌ مَعَ اللَّهِ قُلْ
هَآؤُنَا بُرْهَانُنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
بِآيَاتِنَا يُعْتَدُونَ ﴿٦٥﴾

66. Sebenarnya pengetahuan mereka tentang akhirat tidak sampai (ke sana) malahan mereka ragu-ragu tentang akhirat itu, lebih-lebih lagi mereka buta daripadanya.

67. Berkatalah orang-orang yang kafir, "Apakah setelah kita menjadi tanah dan (begitu pula) bapak-bapak kita; apakah sesungguhnya kita akan dikeluarkan (dari kubur)?

68. Sesungguhnya kami telah diberi ancaman dengan ini dan (juga) bapak-bapak kami dahulu: ini tidak lain hanyalah dongengan-dongengan orang dahulu kala".

69. Katakanlah: "Berjalanlah kamu (di muka) bumi, lalu perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang berdosa.

70. Dan janganlah kamu berduka cita terhadap mereka, dan janganlah (dadamu) merasa sempit terhadap apa yang mereka tipudayakan".

71. Dan mereka (orang-orang kafir) berkata: "Bilakah datangnya azab itu, jika memang kamu orang-orang yang benar".

72. Katakanlah: "Mungkin telah hampir datang kepadamu sebagian dari (azab) yang kamu minta (supaya) disegerakan itu.

66. *Sitonganna paissanganna ise 'iya di allo ahera' andiangi lambi', anna diangi ise 'iya bata-bata di ahera', anna diangi ise 'iya buta pole (ahera)'.*

67. *Ma 'uammi to kaper: Diangdi tau mua' pinjari lita 'mi tau anna bassa toi ama-amatta, diang tongangdi tau na dipasung (pole di ku'bur) ?.*

68. *Sitonganna iyami' pura diparake' di bassa di'e anna ama-amatta diolo', iya di'e sanga' curi-curitana tappa' to diolo'.*

69. *Pa 'uango'o: Pillambao (di baona lino), mane pinnasai miapai capparanna to madosa.*

70. *Anna dao masara nyawa disese-Na, anna da (dadammu) sippi' di anu napappagenggeang ise 'iya.*

71. *Anna diangi ise 'iya (to kaper) ma'uang: Pirappai polena (passessa) anu na janjiang di'o, mua' diango'o to parua.*

72. *Pa 'uango'o: Diangdi napole disesemu (sambareang sessa) iya mupirau (mamoare 'i) dipamasiga?*

بَلْ أَذْرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي
شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ عَنْهَا مُخْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا إِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عِقَابُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ
مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَكُمْ عَضٌّ
الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

73. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mempunyai kurnia yang besar (yang diberikan-Nya) kepada manusia, tetapi kebanyakan mereka tidak mensyukuri (nya).

74. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mengetahui apa yang disembunyikan hati mereka dan apa yang mereka nyatakan.

75. Tiada sesuatupun yang ghaib di langit dan di bumi, melainkan (terdapat) dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

76. Sesungguhnya Al Qur'an ini menjelaskan kepada Bani Israil sebahagian besar dari (perkara-perkara) yang mereka berselisih tentangnya.

77. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

78. Sesungguhnya Tuhanmu akan menyelesaikan perkara antara mereka dengan keputusan-Nya, dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

79. Sebab itu bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya kamu berada di atas kebenaran yang nyata.

73. Anna sitonganna Puammu tongang mappunnai pammase kaiyang (iya napibei) lao di rupa tau, tapi' mai' di ise 'iya andiang massukkuri.

74. Anna sitonganna Puammu, tongang ma'issang anu nabuniang di atena anna anu napa 'nyata ise 'iya.

75. Andiang diang mau namesa anu mallinrung di langi' anna di lino, selaenna (diangi) di lalang kitta' ma 'nyata (Lauh Mahfudz).

76. Sitonganna Koroang di'e mappannassa di Bani Israil sambareang mai' di pole di anu nasisalai.

77. Anna sitonganna Koroang di'o tongang menjari panunju' anna pammase di to matappa'.

78. Sitonganna Puammu na mappappura (anu musisalai) sawa' pato' Na, anna Diangi (Puang) Maraya na Paissang.

79. Sawa' iyamo di'o pattavakkalo'o di Puang Alla Taala, sitonganna diango'o di aparuang ma 'nyata.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصِّلُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

وَأَنَّهُ وَلَهُدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَىٰ الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. Sesungguhnya kamu tidak dapat menjadikan orang-orang yang mati mendengar dan (tidak pula) menjadikan orang-orang yang tuli mendengar panggilan, apabila mereka telah berpaling membelakang.

81. Dan kamu sekali-kali tidak dapat memimpin (memalingkan) orang-orang buta dari kesesatan mereka. Kamu tidak dapat menjadikan (seorangpun) mendengar, kecuali orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami, lalu mereka berserah diri.

82. Dan apabila perkataan telah jatuh atas mereka, Kami keluarkan sejenis binatang melata dari bumi yang akan mengatakan kepada mereka, bahwa sesungguhnya manusia dahulu tidak yakin pada ayat-ayat Kami.

83. Dan (ingatlah) hari (ketika) Kami kumpulkan dari tiap-riap umat segolongan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, lalu mereka dibagi-bagi (dalam kelompok-kelompok)

84. Hingga apabila mereka datang, Allah berfirman: "Apakah kamu telah mendustakan ayat-ayat-Ku, padahal ilmu kamu tidak meliputinya, atau apakah yang telah kamu kerjakan?"

80. Sitonganna diango 'o andiang mala mappajari to mate pairrangngi anna (andiang to 'o) mala mapajari to binga mairrangngi peillong, mua ' diammi ise 'iya mippondo '.

81. Anna diango 'o tongang andiang mala massio (mippondo ') to buta pole di apusanna. Andiang'o mala mappajari (tau) pairrangngi, selaenna to matappa ' di aya '-aya '-I, mane diangi ise 'iya mappakatuna ale.

82. Anna mua ' bemme 'mi pau dise 'iya, lyami' mappasung sitteng olo '-olo ' millene ' pole di lino iya na mappau dise 'iya, mua ' sitonganna rupa tau diolo ' andiang makanynyang di aya '-aya '-I.

83. Anna (ingarangi) allo (wattu) lyami' mappasirumung umma ' iya mallosongang aya '-aya '-I, mane diangi di bare-bare.

84. lambi 'i ise 'iya pole di Puang Alla Taala ma 'uang: Diangdo 'o la 'bi mallosongang aya '-aya '-U, anna paissangammu andiang nalambi ' , iyade ' apa pura mupogau '?

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الضُّعَفَى الدَّاعَةَ إِذَا وَلَوْ مَدَّيْنِ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِن تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْمَعُونَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

يَوْمَ نَخْسِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عَلِمًا أَنَّمَا ذُكِّرْتُمْ نَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

85. Dan jatuhlah perkataan (azab) atas mereka disebabkan kezaliman mereka, maka mereka tidak dapat berkata (apa-apa).

86. Apakah mereka tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Kami telah menjadikan malam supaya mereka beristirahat padanya dan siang yang menerangi? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

87. Dan (ingatlah) hari (ketika) ditiup sangkakala, maka tergejulah segala yang di bumi dan segala yang di bumi, kecuali siapa yang dikehendaki Allah. Dan semua mereka datang menghadap-Nya dengan merendahkan diri.

88. Dan kamu lihat gunung-gunung itu, kamu sangka dia tetap di tempatnya, padahal ia berjalan sebagai jalannya awan. (Begitulah) perbuatan Allah yang membuat dengan kokoh tiap-tiap sesuatu; sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

89. Brangsiapa yang membawa kebaikan, maka ia memperoleh (balasan) yang lebih baik daripadanya, sedang mereka itu adalah orang-orang yang aman tenteram dari kejutan yang dahsyat pada hari itu.

85. Anna pabemme 'i (annai passessa) dise 'iya sawa' ata 'laloanna, jari diangi ise 'iya andiang mala mappau apa-apa.

86. Diangdi ise 'iya andiang mappinnassai, mua' sitonganna lyami' pura mappajari bongi mamoare 'o mappassau anna allo paindo, sitonganna di bassa di 'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.

87. Anna (ingarangi) allo (wattu) dituei (dikumbus) tarompe', jari tibikke 'i inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino, selaenna to naelo 'i Puang Alla Taala. Anna diang nasang pole miolo disese-Na mappakatuna ale.

88. Anna muitai buttu di 'o, diango 'o massanga tatta 'i diengeanna, anna diangi millamba (millenggu') miapai millenggu' na tai iri'. (bassami di 'o) panggauanna Puang Alla Taala 'iya mappamasse' apa-apa. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

89. Inai mambawa acoang, jari diangi na mallolongang la 'bi macoa, anna diangi di 'o to tannang amang pole di tibikke' kaiyang di allo di 'o.

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَنُّوا أَنَّهُمْ
لَا يُنْفِقُونَ ﴿٨٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِسَكُنٍ
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَنَعَمَ
فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ الْأَمَنُ
شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أُنثَىٰ ذَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْشَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَاتَنفِكُ
شَيْءٌ عَنْهُ وَخَيْرٌ رِّبًّا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّمَّا وَهَمُّونَ
فَرِحَ يَوْمَئِذٍ الْآمِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. Dan barangsiapa yang membawa kejahatan, maka disungkurkanlah muka mereka ke dalam neraka. Tiadalah kamu dibalasi, melainkan (setimpal) dengan apa yang dahulu kamu kerjakan.

91. Aku hanya diperintahkan untuk menyembah Tuhan negeri ini (Mekah) yang telah menjadikannya suci dan kepunyaan-Nya-lah segala sesuatu, dan aku diperintahkan supaya aku termasuk orang-orang yang berserah diri.

92. Dan supaya aku membacakan Al Qur'an (kepada manusia), maka barangsiapa yang mendapat petunjuk maka sesungguhnya ia hanyalah mendapat petunjuk (kebaikan) dirinya, dan barangsiapa yang sesat maka katakanlah: "Sesungguhnya aku (ini) tidak lain hanyalah salah seorang pemberi peringatan".

93. Dan katakanlah: "Segala puji bagi Allah, Dia akan memperlihatkan kepadamu tanda-tanda kebesaran-Nya, maka kamu akan mengetahuinya. Dan Tuhanmu tiada lalai dari apa yang kamu kerjakan".

90. Anna inai mambawa adaeang, jari sitonganna rupanna ise' iya tama di naraka. Andiang'o na dibalas, selaenna (sitteng, puli) di anu mupogau' diolo'.

91. Dianga' sangga' massio na masomba Puang banua di'e (Makkah) iya mappamapaccingi anna appunnanna-I inggannana apa-apa, anna disioa' mamaoarea' mittama to mappakatuna ale.

92. Anna mamaoarea' mambacang Koroang (lao di rupa tau). Jari inai mallolongang panunju' jari sitonganna diangi mallolongnag panunju' (acoang) alawena, anna inai pusa jari Pa'uango'o: Sitonganna iyau (di'e) sangga' pappaingarang tappa'.

93. Anna Pa'uango'o: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Diangi mappaitaio alama' akaiyangan-Na, jari diango'o na ma'issangi. Anna Puammu andiang takkalupa di anu mupogau'.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَيْتَ وَجْهُهُ فِي
النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّتِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَى
فَأِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ
إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَفِيلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

Al Qashash
Curi-Curita

سورة القصص

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaa Siin Miim.	1. Thaa Siin Miim.	طسّر ﴿١﴾
2. Ini adalah ayat-ayat Kitab (Al Qur'an) yang nyata (dari Allah).	2. Iya di 'e aya'-aya' Kitta' (Koroang) ma 'nyata (pole di Puang Alla Taala).	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾
3. Kami membacakan kepadamu sebagian dari kisah Musa dan Fi'aun dengan benar untuk orang-orang yang beriman.	3. Iyami' mambacang disesemu sambareang pole di curitana Musa anna Fir'aun tongang (parua) di to matappa'.	نَسْنَأُ عَلَیْكَ مِنْ نَبَإِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya Fir'aun telah berbuat sewenang-wenang di muka bumi dan menjadikan penduduknya berpecah belah, dengan menindas segolongan dari mereka, menyembelih anak laki-laki mereka dan membiarkan hidup anak-anak perempuan mereka). Sesungguhnya Fir'aun termasuk orang-orang yang berbuat kerusakan.	4. Sitonganna Fir'aun pura mappogau' ata 'laloang di baona lino anna mappajari pakkappunna sisara-sara', diangi mappamasussa sambareanna, manggere' ana' tommuanena anna mappaso 'na tuo ana' tobainena. Sitonganna Fir'aun mittamai to mappogau' adaeang.	إِنَّا فَعَرَفْتُمْ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُمْ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾
5. Dan Kami hendak memberi karunia kepada orang-orang yang tertindas di bumi (Mesir) itu hendak menjadikan mereka pemimpin mereka memimpin dan menjadikan mereka orang-orang yang mewarisi (bumi)	5. Anna Iyami' melo' mambei pappenyamang di to masussa dio di lita' (Masser), anna melo' mappajari ise 'iya pangulu anna mappajari ise 'iya to dimana'.	وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

6. Dan akan Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi dan akan Kami perlihatkan kepada Fir'aun dan Haman beserta tentaranya apa yang selalu mereka khawatirkan dari mereka itu

7. Dan Kami ilhamkan kepada ibu Musa; "Susuilah dia, dan apabila kamu khawatir terhadapnya maka jatuhkanlah dia ke sungai (Nil). Dan janganlah kamu khawatir dan janganlah (pula) bersedih hati, karena sesungguhnya Kami akan mengembalikannya kepadamu, dan menjadikannya (salah seorang) dari para rasul.

8. Maka dipungutlah ia oleh keluarga Fir'aun yang akibatnya dia menjadi musuh dan kesedihan bagi mereka. Sesungguhnya Fir'aun dan Haman beserta tentaranya adalah orang-orang yang bersalah.

9. Dan berkatalah isteri fir'aun: "(Ia) adalah penyejuk mata hati bagiku dan bagimu. Janganlah kamu membunuhnya, mudah-mudahan ia bermanfaat kepada kita atau kita ambil ia menjadi anak", sedang mereka tiada menyadari.

10. Dan menjadi kosonglah hati ibu Musa. Sesungguhnya hampir saja ia menyatakan rahasia tentang Musa, seandainya

6. *Anna lyami' na mappamakasu' onrona ise' iya di baona lino anna lyami' na mappaitai Fir'aun anna Haman anna tantarana anu iya samata narakke'.*

7. *Anna lyami' manjollo'i indona Musa: Susui'i, anna mua' diango'o marake' disesena jari bemmeangi di lembang (Nil). Anna dao parakke' anna da to'o pasara nyawa, sawa' sitonganna lyami' na mappepembali'i disesemu, anna mappajari'i suro.*

8. *Jari naduru' mi sangana'na Fir'aun iya boe'na diangi menjari bali anna amongeang disesena. Sitonganna Fir'aun anna Haman anna tantarana to pasalah.*

9. *Anna ma'uammi bainena Fir'aun: (Diangi) pappecoai mata ate disesew anna disesemu. Da mupatei'i, mamoare'i ma'guna diseseta iyade' dialai menjari ana'ta, anna diangi andiang nasa'ding.*

10. *Anna menjari lo'bammi atena indona Musa. Sitonganna sicco' le'bpai na napau rahasiana Musa, tenna' andiangi*

وَمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَبُرَىٰ
فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَجُودَهُمَا مِنْهُ
مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيْهِ
فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا
تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْنَا
وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

فَلَمَّا قَطَعْتُهُ ۖ رَءَا أَلْفِرْعَوْنَ لَيْسَ كُنْتُ
لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ
وَهَمَانَ وَجُودَهُمَا كَانُوا
خَاطِبِينَ ﴿٨﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي
وَلَاؤُكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَنَا
أَوْ تَتَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا وَهِيَ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَدَغِيًّا
كَانَتْ تَسْتَبْشِرُ بِهِ ۖ وَلَا أَنْ رَبَّطْنَا
عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ

tidak kami teguhkan hatinya, supaya ia termasuk orang-orang yang percaya (kepada janji Allah).

11. Dan berkatalah ibu Musa kepada saudara Musa yang perempuan: "Ikutilah dia" Maka kelihatanlah olehnya Musa dari jauh, sedang mereka tidak mengetahuinya.

12. Dan Kami cegah Musa dari menyusu kepada perempuan-perempuan yang mau menyuhkan(nya) sebelum itu; maka berkatalah saudara Musa: "Maukah kamu aku tunjukkan kepadamu ahlul bait yang akan memeliharanya untukmu dan mreka dapat berlaku baik kepadanya?".

13. Maka Kami kembalikan Musa kepada ibunya, supaya senang hatinya dan tidak berduka cita dan supaya ia mengetahui bahwa janji Allah itu adalah benar, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuinya.

14. Dan setelah musa cukup umur sempurna akal nya, Kmai berikan kepadanya hiukmah (kenabian) dan pengetahuan. Dan demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

lyami ' mappamakasau' atena, malaai menjari to matappa' (di janjinna Puang Alla Taala).

11. Anna ma 'uammi indona Musa di lulluare ' tobainena Musa: Piccoe 'i. Jari naitai Musa pole karao, anna diangi ise 'iya andiang naissang.

12. Anna lyami ' mappalea ' Musa pole di nasumus di tobaine-tobaine iya melo ' mappasumusui diandiannapa di 'o, jari ma 'uammi lulluare ' tobainena Musa: Melo 'do 'o ujolloang ahlul bait (toboyanna) iya namappiarai disesemu anna diangi na manggau ' macoa disesena?

13. Jari lyami ' mappembali ' Musa lao di indona, mamoare 'i sannang atena anna andiang masara nyawa anna mamoare 'i naissang mua ' janjinna Puang Alla Taala parua, tapi ' mai 'di tau andiang ma 'issang.

14. Anna diwattunna Musa sukku ' ummur anna sukku ' akkalanna. lyami ' mambei 'i hikmah (anabiang) anna paissangang. Anna bassami di 'o lyami ' mambalas to mappogau ' acoang.

الْمُؤْمِنِينَ ١٠

وَقَالَتِ لِأَخِيهِ قُصِّيهٖ قُصِّرَتْ بِهِ
عَنْ جُنُبٍ وَهِيَ لَا يَشْعُرُونَ ١١

* وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ
فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ
يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُمْ
نَصِيبٌ ١٢

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ بِنَهْجِهَا
وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَلَسِنَ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ١٣

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ
حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ١٤

15. Dan Musa masuk ke kota (Memphis) ketika penduduknya sedang lengah, maka di dapatinya dalam kotya itu dua orang laki-laki yang berkelahi; yang seorang dari golongannya (Bani Israil) dan seorang (lagi) dari musuhnya (kaum Fir'aun). Maka orang yang dari golongannya meminta pertolongan kepadanya, untuk mengalahkan orang yang dari musuhya lalu Musa meninjunya, adan matilah musuhnya iitu. Musa berkata: "Ini adalah perbuatan syaitan sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang menyesatkan lagi nyata (permusuhannya).

16. Musa mendo'a "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku telah menganiaya diriku sendiri karena itu ampunilah aku". Maka Allah mengampuninya, sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha penyayang.

17. Musa berkata: "Ya Tuhanku, demi ni'mat yang telah Engkau anugerahkan kepadaku, aku sekali-kali tiada akan menjadi penolong bagi orang-orang yang berdosa.

18. Karena itu, jadilah Musa di kota itu merasa takut menunggu-nunggu dengan khawatir (akibat perbuatannya), maka tiba-tiba orang yang meminta

15. Anna Musa mittama di kota (Memphis) diwattu pakkappunna balinganga, jari naitai di kota di 'o da' dua tommuane sialla, mesa pole di bassana (Bani Israil) anna mesana pole di balinna (Bassana Fir'aun). Jari to simbassana mirau tulung disesena (Musa), na mappikalai balinna mane Musa manjangguri, anna mate balinna di 'o. Musa ma'uang: iya di 'e panggauang setang, sitonganna setang di 'o bali mappapusa ma'nyata.

16. Musa mando'a: E Puanggu, sitonganna pura' manggau' bawang alawe'u sawa' iyamo di 'o a'dappanganga'. Jari Puang Alla Taala maadappangangi, sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pa'dappang na Makkesayang.

17. Musa ma'uang: E Puanggu, sawa' pappenyamang iya pura mubeia', dianga' tongang andiang na menjari pattulung di to madosa.

18. sawa' iyamo di 'o, menjarimi Musa di kota di 'o marakke' mieppe sawa' (panggauanna), jari tappa diang tau mirau tulung idonging mirau

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَةِهُ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغْنَتْهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اَسْتَصْرَفَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِفُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

pertolongan kemarin
berteriak meminta
pertolongan kepadanya.
Musa berkata kepadanya:
“Sesungguhnya kamu
benar-benar orang sesat
nyata (kesesatannya)”.

19. Maka tatkala Musa
hendak memegang dengan
keras orang yang menjadi
musuh keduanya,
musuhnya berkata: “Hai
Musa. Apakah kamu
bermaksud hendak
membunuhku,
sebagaimana kamu
kemarin telah membunuh
seorang manusia? Kmau
tidak bermaksud melainkan
hendak menjadi orang
yang berbuat sewenang-
wenang di negeri (ini), dan
tiadalah hendak menjadi
salah seorang dari orang-
orang yang mengadakan
perdamaian”.

20. Dan datanglah seorang
laki-laki dari ujung kota
bergegas-gegas seraya
berkata ai Musa
sesungguhnya pembesar
negeri sedang berunding
tentang kamu untuk
membunuhnya, sebab itu
keluarlah (dari kota ini)
sesungguhnya aku
teramsuk orang-orang yang
memberi nasehat
kepadamu”.

21. Maka keluarlah Musa
dari kota itu dengan rasa
takut menunggu-nunggu
dengan khawatir, dia
berdo'a: “Ya tuhanku,
selamatkanlah aku dari
orang-orang yang zalim
itu”.

*tulung disesena. Musa
ma 'uang lao: Sitonganna
diango'o tongang
ma 'nyata (apusanna).*

19. Jari diwattu Musa melo'
mattu 'galang masse' di to
menjari balinna, balinna
ma 'uang: E Musa,
diango'o melo'
mappateia', miapao
idonging pura mappatei
mesa tau? Andiang diang
akkattamu selaenna melo'
menjari pagau' bawang di
banua di'e, anna taniao to
melo' mappicoai.

20. Anna polemi mesa
tommuane di biring kota
miasiga-siga na ma 'uang:
E Musa, sitonganna
pangulu banua sipau-pau
(samaturu') na
mappateio, sawa' iyamo
di'o missungmo'o (pole di
banua di'e) sitonganna
iyau pappaingarang
disesemu.

21. Jari missummi Musa pole
di banua di'o sawa'
marakke' maeppe anna
bata-bata, diangi
mando'a: E Puangngu,
pasalama' pole di to
ta'lalo (pagau' bawang).

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ
لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَّىٰ أَتُرِيدُ أَنْ نَقْتُلَكَ كَمَا
قَتَلْتَ نَفْسًا يَا لَأَمْسٍ إِنَّ نُرِيدُ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا نُرِيدُ أَنْ نَكُونَ
مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ
يَمْوَسَّىٰ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَتَنَزَّلُونَ بِكَ لَيَقْتُلُونَكَ
فَاحْذَرْ إِنِّي لَأَكُنُ مِنَ الْمُنْصِحِينَ ﴿٢٠﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

22. Dan tatkala ia menghadap ke jurusan negeri Mad-yan ia berdo'a (lagi): "mudah-mudahan Tuhanku memimpinku ke jalan yang benar".

23. Dan tatkala ia sampai di sumbe air negeri Madyan ia menjumpai di sana sekumpulan orang sedang meminumkan (ternaknya), dan ia menjumpai di belakang orang banyak itu, dua orang wanita yang sedang menghambat (ternaknya). Musa berkata: "Apakah maksudmu (dengan berbuat begitu)?" kedua wanita itu menjawab; "Kami tidak dapat meminumkan (ternak kami), sebelum pengembala-pengembala itu memulangkan (ternaknya), sedang bapakmu kami adalah orang tua yang lanjut umurnya".

24. Maka Musa memberi minum ternak itu untuk (menolong) keduanya, kemudian dia kembali ke tempat yang teduh lalu berdo'a: "Ya Tuhanku sesungguhnya aku sangat memerlukan sesuatu kebaikan yang Engkau turunkan kepadaku".

25. Kemudian datanglah kepada Musa salah seorang dari kedua wanita itu berjalan kemalu-maluan, ia berkata: "Sesungguhnya bapakku memanggil kamu agar ia memberi balasan terhadap (kebaikan)mu

22. Anna diwattunna mi'olo di kappung Madyan diangi mando'a (bo'o): Mamoare'i Puangngu manjolo'ia' di tangalalang maroro.

23. Anna diwattunnai tanda' dio di mata uai banua Madyan diangi ma'ita sarrumung tau mappadundu (olo'-olo'-na), anna diangi ma'ita di pondo'na tau mai'di di'o, da'dua to baine mattujuang (olo'-olo'-na). Musa ma'uang: Apa akkattamu mappogau' (bassa di'o). Da'dua to baine di'o ma'uang: Iyami' andiappa mala mappadundu (olo'-olo'i), diandiannapa paambi-paambi di'o mappalaiaing (olo'-olo'-na), anna ama'i to mabubeng (mai'di ummurna).

24. Jari Musa mappadundu olo'-olo' di'o na (mattulung) da'dua tobaine di'o. Mane diangi membali' di engeang pitturundungan mane mando'a: E Puangngu, sitonganna dianga' mappoelo' sanna' acoang, iya mupaturung diseseu.

25. Mane polemi di Musa mesa tobaine di da'dua to baine di'o millamba masiri-siri', diangi ma'uang: Sitonganna ama'u maillonggio malaai mambalas (acoammu) mappadundu

وَلَمَّا وَجَّهَ يَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ
رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ
أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ
مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا
خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ
يَصْدُرَ الرَّعْلُ وَالْوَبَاءُ
سَمِعْنَا كَذِبًا ﴿٢٣﴾

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّي إِنِّي لَمَّا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ
أَسْنِجِيٍّ قَالَتْ إِنِّي أَرَىٰ يَدْعُوكَ
لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا
جَاءَهُ وَوَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا
تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

memberi minum (ternak) kami". Maka tatkala Musa mendatangi bapaknya (Syu'aib) dan menceritakan kepadanya cerita (mengenai dirinya). Syu'aib berkata: "Janganlah kamu takut. Kamu telah selamat dari orang-orang yang zalim itu".

26. Salah seorang dari kedua wanita itu berkata: "Ya bapakku ambillah ia sebagai orang yang bekerja (pada kita), karena sesungguhnya orang yang paling baik yang kamu ambil untuk bekerja (pada kita) ialah orang-orang yang kuat lagi dapat dipercaya".

27. Berkatalah dia (Syu'aib): "Sesungguhnya aku bermaksud menikahkan kamu dengan salah seorang dari kedua anakku ini, atas dasar bahwa kamu bekerja denganku delapan tahun dan jika kamu cukupkan sepuluh tahun maka itu adalah (suatu kebaikan) dari kamu, maka aku tidak hendak memberati kamu. Dan kamu insya Allah akan mendapatkan termasuk orang-orang yang baik".

28. Dia (Musa) berkata: "Itulah (perjanjian) antara aku dan kamu. Mana saja dari kedua waktu yang ditentukan aku sempurnakan, maka tidak ada tuntutan tambahan atas diriku (lagi). Dan Allah adalah saksi atas apa yang kita ucapkan".

(olo'-olo'i). Jari diwattunna Musa mappesitai amanna (Syu'aib) anna maccurritang disesena curita (alawena). Syu'aib ma'uang: da parakke', diango'o salama' pole di to ta'lalo (pagau' bawang).

26. Mesa tau pole di da'dua to baine di'o ma'uang: E ama'u alai menjari pe'uja 'ta, sawa' sitonganna to kaminang macoa iya muala pe'uja' iyamo to magassing na dipokannyang.

27. Ma'uammi (Syu'aib): Sitonganna meloa' mappasialao sala mesana di da'dua ana'u di'e, anna diango'o mi'uja' diseseu arua taung anna mua' diango'o mappasukku' sappulo taung jari iya di'o (acoammu). Jari andianga' na mambewe'io. Anna dianga' insya Alla na muita' to macoa.

28. Diangi (Musa ma'uang): Iyamo di'o (janji) diseseu anna disesemu. Mau inna naengei di da'dua wattu di'o dipato' dianga' na mappasukku', andiang diang tambanna diseseu. Anna Puang Alla Taala massa'bi di anu di pau.

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَجِرْهُ
إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ
الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ بِإِخْوَانِكِ إِحْدَى ابْنَتِي
هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حَبِيبٌ
فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ سَتَجِدُنِي
إِنْ سَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّاحِقِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا
الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَةَ عَلَيَّ
وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

29. Maka tatkala Musa telah menyelesaikan waktu yang ditentukan dan dia berangkat dengan keluarganya, dilihatnya api di lereng gunung ia berkata kepada keluarganya: "Tunggulah (di sini), sesungguhnya aku melihat api, mudah-mudahan aku dapat membawa suatu berita kepadamu dari (tempat) api itu atau (membawa) sesuluh api, agar kamu dapat menghangatkan badan".

30. Maka tatkala Musa sampai ke (tempat) api itu, diserulah dia dari (arah) pinggir lembah yang diberkahi, dari sebatang pohon kayu, yaitu: "Ya Musa, sesungguhnya Aku adalah Allah, Tuhan semesta alam".

31. Dan lemparkanlah tongkatmu. Maka tatkala (tongkat itu menjadi ular dan) Musa melihatnya bergerak-gerak seolah-olah dia seekor ular yang gesit, larilah ia berbalik ke belakang tanpa menoleh. (Kemudian Musa diseru): "Hai Musa datanglah kepada-Ku dan janganlah kamu takut. Sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang aman.

32. Masukkanlah tanganmu ke leher bajumu, niscaya ia keluar putih tidak bercacat bukan karena penyakit, dan dekapkanlah kedua tanganmu (ke dada)mu bila ketakutan, maka yang demikian itu adalah dua

29. Jari diwattunna Musa (sukku') mo wattunna iya dipato' anna diangi miakke' siola sangana' (pallulluareanna), ma' itai api di biring buttu, diangi ma' uang di sangana' na (bainena): Epeia' (indinie), sitonganna ma' ita' api, mamoaarea' mala mambawa karewa pole (diengeang) api di'o iyade' (mambawa) api, mamoaare' o mala mindarang.

30. Jari diwattunna Musa tanda' (di engeang) api di'o, diillongngi' i pole di biring lembang iya dibarakka' i, pole di satta' e ayu, iyamo: E Musa, sitonganna Iyau di'e Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

31. Anna pimbuangangi te' emmu. Jari diwattunna (te' eng di'o menjari ular anna) Musa ma' itai mi' uja-uja' nga' na le' ba' ular makasau', maindommi lao di pondo' andiang minggiling. (mane Musa diillongngi): E Musa poleo disese-U anna da parakke'. Sitonganna diango'o to amang.

32. Patamai limammu di baro bajummu, tongang diangi missung mapute andiang diang sala-salanna tania sawa' amongeang, anna annai da' dua limammu (di dadammu) mua' diango'o

* فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا عَلَيَّ أَتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْأَوْدِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْشِيَ إِلَىٰ أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَنَّرُ كَأَنَّهُآ حَآءٌ وَلَهُ مُدِيرٌ وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْشِي أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾

أَسْلَفَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوبُكَ بُرْهَنَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾

mu'jizat dari Tuhanmu (yang akan kamu hadapkan kepada Fir'aun dan pembesar-pembesarnya). Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang fasik”.

33. Musa berkata: “Ya Tuhanku sesungguhnya aku, telah membunuh seorang manusia dari golongan mereka, maka aku takut mereka akan membunuhku”.

34. Dan saudaraku Harun dia lebih fasih lidahnya daripadaku, maka utuslah dia bersamaku sebagai pembantuku untuk membenarkan (perkataan)ku, sesungguhnya aku khawatir mereka akan mendustakan”.

35. Allah berfirman: “Kami akan membantumu dengan saudaramu, dan Kami berikan kepadamu berdua kekuasaan yang besar, maka mereka tidak dapat mencaipimu, (berangkatlah kamu berdua) dengan membawa mu'jizat Kami, kamu berdua dan orang yang mengikuti kamulah yang menang”.

36. Maka tatkala Musa datang kepada mereka dengan (membawa) mu'jizat-mu'jizat Kami yang nyata, mereka berkata: “Ini tidak lain hanyalah sihir yang dibuat-buat dan kami belum pernah mendengar (seruan yang seperti) ini pada nenek moyang kami dahulu”.

marakke', jari di bassa di'o da'dua mu'jizat pole Puammu (iya namupapoleangi Fir'aun anna pangu-pangulunna). Sitonganna diangi to paise'.

33. Musa ma'uang: E Puangngu, sitonganna pura' mappatei mesa tau pole di bassana, jari marakkea' dise'iya na mappateia'.

34. Anna lulluare'u Harun diangi la'bi macoa lilana pole iyau, jari sioi massolanga' na makkalulua' na mappaparua (pau'u). Sitonganna marakkea' diangi ise'iya na mallosongang.

35. Puang Alla Taala Ma'uang: Iyami' na makkaluluo sawa' lulluare'mu, anna Iyami' mambeio da'dua siola akkuasang kaiyang, jari diangi ise'iya andiang mala mallambi'io. (piakke'mo'o da'dua siola) sawa' mambawa mu'jiza'-I, diango'o da'dua siola anna to mappiccio'io, pakala.

36. Jari diwattunna Musa pole dise'iya sawa' (mambawa) mu'jiza'-I ma'nyata, diangi ise'iya ma'uang: Iya di'e sangga' seher dipapia-pia anna iyami' andiappa rua mairrangngi (peillong, bassa) di'e di to diolo'i.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
فَارْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي
أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ
لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْنَا
فَأَيُّنَا أَخُو مِمَّنَ اتَّبَعُكُمْ
الْقَائِلُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا
سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

37. Musa menjawab:

"Tuhanku lebih mengetahui orang yang (patut) membawa petunjuk dari sisi-Nya dan siapa yang akan mendapat kesudahan (yang baik) di negeri akhirat. Sesungguhnya tidaklah akan mendapat kemenangan orang-orang yang zalim".

38. Dan berkata Fir'aun:

"Hai pembesar kaumku, aku tidak mengetahui tuhan bagimu selain aku. Maka bakarlah hai Haman untukku tanah liat, kemudian buatkanlah untukku bangunan yang tinggi supaya aku dapat naik melihat Tuhan Musa, dan sesungguhnya aku benar-benar yakin bahwa dia termasuk orang-orang pendusta".

39. Dan berlaku angkuhlah Fir'aun dan bala tentaranya di bumi (Mesir) tanpa alasan yang benar dan mereka menyangka bahwa mereka tidak akan dikembalikan kepada Kami.

40. Maka Kami hukumlah Fir'aun dan bala tentaranya, lalu Kami lemparkan mereka ke dalam laut. Maka lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang zalim.

41. Dan Kami jadikan mereka pemimpin-pemimpin yang menyeru (manusia) ke neraka dan pada hari kiamat mereka tidak akan ditolong.

37. Musa ma 'uang:

Puangngu la 'bi ma 'issang to (sipato ') mambawa panunju ' pole disese-Na anna inai na mallolongang acappuang (macoa) di ahera '. Sitonganna andiangi na mallolongang apakalang to ta 'lalo (pagau ' bawang).

38. Anna Fir 'aun ma 'uang:

E pangulu bassau, andianga ' ma 'issang puang disesemu selaenna iyau. Jari tunui, E Haman diseseu lita ' mapuli ', mane mupapianga ' ke 'deang malinggao mamoaarea ' dai ' ma 'ita Puanna Musa, anna sitonganna dianga ' tongang makananyang mua ' diangi to pallosong.

39. Anna taka 'bori Fir 'aun

anna tantarana di lino (Masser) tania alasang parua anna diangi massanga mua ' diangi na dipepembali ' di Iyami '.

40. Jari Iyami ' mahhukung

Fir'aun anna tantarana, mane Iyami ' mappettimbiangi tama di sasi '. Jari pinnassai miapai balasanna to ta 'lalo (pagau ' bawang).

41. Anna Iyami ' mappajari

ise 'iya pangulu iya massio (tau) tama di naraka anna di allo kiamat ' diangi andiang na ditulong.

وَقَالَ مُوسَى رَبِّیْ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَهُ
بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِیْهِ وَمَنْ تَكُونُ
لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَتْلَاهَا أَمْلَأْ
مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِي
فَأَوْفِدْ لِي يَهْمَنْ عَلَى الطَّيْلِ فَاجْعَلْ لِي
صَرًّا لَعَلِّي أَطْلُعُ إِلَيْهِ إِلَهُ مُوسَى
وَلِيِّنِي لَا ظَنُّهُ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَسْتَكْبَرُوا وَهْوَ وَجُودُ مَرُفِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ
إِنَّمَا لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي الْيَمِّ
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَسْبَاطَ يَدْعُونَ إِلَى
النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

42. Dan Kami ikutkanlah laknat kepada mereka di dunia ini; dan pada hari kiamat mereka termasuk orang-orang yang dijauhkan (dari rahmat Allah).

43. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Al-Kitab (Taurat) sesudah Kami binasakan generasi-generasi yang terdahulu, untuk menjadi pelita bagi manusia dan petunjuk dan rahmat, agar mereka ingat.

44. Dan tidaklah kamu (Muhammad) berada di sisi yang sebelah barat ketika Kami menyampaikan perintah kepada Musa, dan tiada pula kamu termasuk orang-orang yang menyaksikan.

45. Tetapi Kami telah mengadakan beberapa generasi, dan berlalulah atas mereka masa yang panjang, dan tiadalah kamu tinggal bersama-sama penduduk Madyan dengan membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka, tetapi Kami telah mengutus rasul-rasul.

46. Dan tiadalah kamu berada di dekat gunung Thur ketika Kami menyeru (Musa), tetapi (Kami beritahukan itu kepadamu) sebagai rahmat dari Tuhanmu, supaya kamu memberi peringatan kepada kaum ('uraissy) yang sekali-kali belum datang kepada mereka pemberi peringatan sebelum kamu agar mereka ingat.

42. Anna Iyami' mappipiccoe' dise 'iya tunda di lino di 'e, anna di allo kiamat' diangi ise 'iya to di pakarao (pole di pammase) Puang Alla Taala).

43. Anna sitonganna Iyami' pura mambei Musa Kitta' (Taurat) di purana Iyami' mappaaccur (rupa tau) diolo', anna menyari tayang di rupa tau anna panurju' anna pammase, mamoare 'i ise 'iya paingarang.

44. Anna andiango 'o (Muhammad) di bara' diwattu '-l mappalambi' pesio lao di Musa, anna andiango to'o di to massa 'bi.

45. Tapi' iyami' pura mappadiang bisaapa (tau) , anna purami dise 'iya wattu malakka (masae), anna andiango 'o mottong siola pakkappung Madyan sawa' mambacang aya' -aya '-l disesena, tapi' Iyami' pura massio suro.

46. Anna andiango 'o dio sikadeppu' buttu Thur diwattu Iyami' meillong (lao di Musa), tapi' (Iyami' mappissangang disesemu) pammase pole di Puammu, mamoare 'o mappaiingarang lao di (Kuraissy) iya tongang andiappa pole disesena pappaiingarang diandiammupa, mamoarei ise 'iya paingarang.

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ
الْمُتَّبَعِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى
بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعُرِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى
مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا
فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِن رَّحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ
قَوْمًا مِمَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

47. Dan agar mereka tidak mengatakan ketika azab menimpa mereka disebabkan apa yang mereka kerjakan: "Ya tuhan kami, mengapa Engkau tidak mengutus seorang rasul kepada kami, lalu kami mengikuti ayat-ayat Engkau dan jadilah kami termasuk orang-orang yang mukmin".

48. Maka tatkala datang kepada mereka kebenaran dari sisi kami, mereka berkata: "Mengapakah tidak diberikan kepadanya (Muhammad) seperti yang telah diberikan kepada Musa dahulu?". Dan bukankah mereka itu telah ingkar (juga) kepada apa yang diberikan kepada Musa dahulu?; mereka dahulu telah berkata: "Musa dan Harun adalah dua ahli sihir yang bantu membantu". Dan mereka (juga) berkata: "Sesungguhnya kami tidak mempercayai masing-masing mereka itu".

49. Katakanlah: "Datangkanlah olehmu sebuah kitab dari sisi Allah yang kitab itu lebih (dapat) memberi petunjuk daripada keduanya (Taurat dan Al-'ur'an) niscaya aku mengikutinya, jika kamu sungguh orang-orang yang benar".

50. Maka jika mereka tidak menjawab (tantanganmu), ketahuilah bahwa

47. Anna mamoa're 'i ise 'iya andiang ma'uang diwattu awala' marruai sawa' amu pura napogau': E Puangngi, mangapao na andiang massio mesa suro di Iyami', mane iyami' mappiccoe 'i aya-aya -Mu anna menjarimi iyami' to matappa'.

48. Jari diwattunna pole disesena aparuang pole di Iyami', diangi ise 'iya ma'uang: mangapai anna andiang dibe'i (Muhammad) sitteng iya pura dibe'i lao di Musa diolo'? Anna andiangdi ise 'iya makkaperri di anu pura dibengang lao di Musa diolo'? Diangi ise 'iya diolo' pura ma'uang: Musa anna Harun da' dua tau passeher iya sikahulu. Anna diang (toi) ma'uang: Sitonganna iyami' andiang mappokanynyangi.

49. Pa 'uango 'o: Polemi disesemu mesa Kitta' pole di Puang Alla Taala iya Kitta' di 'o la'bi malai mambei panunju' pole di da' duanna (Taurat anna Koroang) tongang dianga' na mappiccoe 'i, mua' diango 'o tongang to parua.

50. Jari mua' diangi ise 'iya andiang pawali, issangi mua' sitonganna diangi

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ يَمَّا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا
أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ
وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
لَوْلَا أَوْفِيٌّ مِّثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ
يَكُنْ هُزُؤًا يَمَّا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ
قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُمْ
كَافِرُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ قَالُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ
أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

إِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ

sesungguhnya mereka hanyalah mengikuti hawa nafsu mereka (belaka). Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang mengikuti hawa nafsunya dengan tidak mendapat petunjuk dari Allah sedikitpun. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

51. Dan sesungguhnya telah Kami turunkan berturut-turut perkataan ini (Al Qur'an) kepada mereka agar mereka mendapat pelajaran.

52. Orang-orang yang telah Kami datangkan kepada mereka Al-Kitab sebelumnya Al-Qur'an mereka beriman (pula) dengan Al-Qur'an itu.

53. Dan apabila dibacakan (Al-Qur'an itu) kepada mereka, mereka berkata: "Kami beriman kepadanya; saesungguhnya; Al-'ur'an itu adalah suatu kebenaran dari Tuhan kami, sesungguhnya kami sebelumnya adalah orang-orang yang membenarkan(nya).

54. Mereka itu diberi pahala dua kali disebabkan kesabaran mereka, dan mereka menolak kejahatan dengan kebaikan, dan sebagian dari apa yang telah Kami rezkikan kepada mereka, mereka nafkahkan.

ise 'iya sangga' mappiccoe 'i nassunna. Anna inai kaminang pusa pole di to mappiccoe 'i nassunna sawa' andiangi mallololang panuju' pole di Puang Alla Taala mau na sicco 'na. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panuju' di to ta'lalo (pagau' bawang).

51. Anna sitonganna lyami' pura mappaturung makkulli-kulling pau di'e (Koroang) dise 'iya mamoa'are 'i ise 'iya mallololang pe 'guruang.

52. To iya pura lyami' mappapole disesena Kita diandiangnapa Koroang, diangi matappa' sawa' Koroang di'o.

53. Anna mua' dibacai (Koroang di'o) dise 'iya, diangi ise 'iya ma'uang: lyami' matappa' lao, sitonganna Koroang di'o aparuang pole di Puangngi, sitonganna iya' diandiangnapa to mappaparua.

54. Diangi ise 'iya di'o di bei appalang pinda' dua (duallicung), sawa' asa' baranna, anna diangi massallei adaeang di acoang, anna sambareang pole di anu pura lyami' bei 'i, diangi napassulakkang.

أَتَمَّائِيَّعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ
مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ يَغْيِرْ هُدًى مِّنَ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

* وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ
هُم بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذَا بُسِطَ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ
مِّن رَّبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ
مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا
وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

55. Dan apabila mereka mendengar perkataan yang tidak bermanfaat, mereka berpaling daripadanya dan mereka berkata: "Bagi kami amal-amal kami dan bagimu amal-amalmu, kesejahteraan atas dirimu. Kami tidak ingin bergaul dengan orang-orang yang jahil".

56. Sesungguhnya kamu tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang yang kamu kasihi, tetapi Allah memberi petunjuk kepada orang yang dikehendaki-Nya, dan Allah lebih mengetahui orang-orang yang menerima petunjuk.

57. Dan mereka berkata: "Jika kami mengikuti petunjuk bersama kamu, niscaya kami akan diusir dari negeri kami". Dan apakah Kami tidak meneguhkan kedudukan mereka dalam daerah haram (tanah suci) yang aman, yang didatangkan kepada ke tempat itu buah-buahan dari segala macam (tumbuh-tumbuhan) untuk menjadi rezki (bagimu) dari sisi Kami? Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

58. Dan berapa banyak (penduduk) negeri yang telah Kami binasakan, yang sudah bersenang-senang dalam kehidupannya; maka itulah tempat kediaman mereka yang tiada didiami (lagi) sesudah mereka, kecuali sebahagian kecil. Dan Kami adalah pewarisnya.

55. Anna mua' diangi ise 'iya ma'irrangngi paunna iya andiang ma'guna, diangi ise 'iya mappippondo 'i anna diangi ise 'iya ma'uang; Di iyami' ammalna iyami' anna disesemu ammalmu, asannangang disesemu, iyami' andiang melo' siola to jahel (gengge).

56. Sitonganna diango'o andiang na mallolongang panunju' di to muasayangngi, tapi' Puang Alla Taala mambei panunju' di to naelo'in-Na, anna Puang Alla Taala la'bi ma'issang to mattarima panunju'.

57. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Mua' diangi iyami' pappiccocoe 'i siolao, tongang diangi iyami' disio malai pole di banua 'i. Anna diangi Iyami' mappamakasau' onrona di lita' harang (lita' mapaccing) iya amang, iya dipapole di engeang di'o bua-bua pole di inggannana (tuda-tuda') na menjari dalle' (disesemu) pole di Iyami'. Tapi' mai'di ise 'iya andiang ma'issang.

58. Anna saapa mai'dinna (pakkappung) banua iya iyami' pura accu-accu, iya pura miasannang lalang di atuonna, anna iyamo di'o engeanna ise 'iya mottong iya andiammo diengei dipurana, selaenna sambareang sicco'. Anna Iyami' warrisna.

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا
لَنَا أَعْمَالٌ وَلَكُمْ أَعْمَالٌ كُنْزٌ سَلَدٌ
عَلَيْكُمْ لَا تَنْتَفِعُوا بِالْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهْدَى مَعَكَ
تَنْتَضِفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ تَكُنْ لَنَا
حَرَمًا أَوْ مَتَاعًا يَكُونُ إِلَيْنَا قُتْلُ
شَيْءٍ زَقَامٍ لَدُنَّا وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِ يَظُنُّ
مَعِيشَتَهُمَا فَلَئِكَ مَسَدٌ كُنْزُهُمْ لَمْ
يَكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا
وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

59. Dan tidak adalah Tuhanmu membinasakan kota-kota, sebelum Dia mengutus di ibukota itu seorang rasul yang membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka; dan tidak pernah (pula) Kami membinasakan kota-kota; kecuali penduduknya dalam keadaan melakukan kezaliman.

60. Dan apa saja yang diberikan kepada kamu, maka ia adalah kenikmatan hidup duniawi dan perhiasannya; sedang apa yang disisi Allah adalah lebih baik dan lebih kekal. Maka apakah kamu tidak memahaminya?

61. Maka apakah orang yang Kami janjikan kepadanya suatu janji yang baik (surga) lalu ia memperolehnya, sama dengan orang yang Kami berikan kepadanya kenikmatan hidup duniawi; kemudian diâ pada hari kiamat termasuk orang-orang yang diseret (ke dalam neraka)?

62. Dan (ingatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka seraya berkata: "Dimanakah sekutu-sekutu-Ku yang dahulu kamu katakan?"

63. Berkatalah orang-orang yang telah tetap hukuman atas mereka; "Ya Tuhan kami, mereka inilah orang-orang yang kami sesatkan itu; kami telah

59. Anna andiangi Puammu mappaaccur kota, diangdiannapa (Puang) massio di kota di 'o mesa suro iya mambacang aya'-aya'-l diseena. Anna andiang toi iyami' rua mappaaccur kota selaenna pakkappunna mappogau' ata 'laloang (pagau' bawang).

60. Anna apapa pole' iya dibe'i, jari iya dio anyamangang atuorang anna belo-belona, anna anu di Puang Alla Taala la'bi macoai anna la'bi ka'deng. Jari diangdo' o andiang mappahang?

61. Jari diangdi to iyami' janji mallolongang? Sitteng to iyami' bei anyamangang di atuorang lino, mane diangi ise' iya di allo kiamâ to dipara 'besoang (tama naraka).

62. Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala meillong dise' iya na ma'uang: Inna naengei sola-U iya diolo' mupau.

63. Ma 'uammi to pura di pato' hukung dise' iya: E Puangngi', iyamo di'e to iyami' pappusa, diangi iyami' mappapusa ise' iya miapai iyami' pusa,

وَمَا كَانَتْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْفَرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَارَ سُلَاسِلًا يُرَوِّعُ بِهِمْ أَتَيْنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْفَرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا وَمَاعِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَن وَعَدْنَاهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهَلْ يَقْبَلُونَهُ كَسَّ مَتَّعْنَاهُ مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

يَوْمَ يَدْعَاهُمْ فَقُولُوا إِنَّا شُرَكَاءُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَرْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا أَغْوَيْنَا فَتَرَأْنَا إِلَيْكَ مَا كُنَّا آلِ�َانَا يُعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

menyesatkan mereka sebagaimana kami (sendiri) sesat, kami menyatakan berlepas diri (dari mereka) kepada Engkau, mereka sekali-kali tidak menyembah kami”.

64. Dikatakan (kepada mereka): “Scrulah olchmu sekutu-sekutu kamu”, lalu mereka menyerunya, maka sekutu-sekutu itu tidak memperkenankan (seruan) mereka, dan mereka melihat azab. (Mereka ketika itu berkeinginan) kiranya mereka dahulu menerima petunjuk.

65. Dan (ngatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka, seraya berkata: “Apakah jawabanmu kepada para rasul?”

66. Maka gelaplah bagi mereka segala macam alasan pada hari itu, karena itu mereka tidak saling tanya menanya.

67. Adapun orang yang bertaubat dan beriman, serta mengerjakan amal yang shaleh, semoga dia termasuk orang-orang yang beruntung.

68. Dan Tuhanmu menciptakan apa yang Dia kehendaki dan memilih-Nya. Sekali-kali tidak ada pilihan bagi mereka. Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan (dengan Dia).

iyami' mallappasang (alawe disesena) pole di sese-Mu. Sitonganna diangi ise 'iya andiang massomba iyami'.

64. Dipa 'uangngi ise 'iya: Illongngi sola-solamu, mane diangi ise 'iya maillongngi, jari sola-solana di 'o andiang mattarima (pe 'illonna), anna diangi ise 'iya ma 'ita sessa. (Diangi di wattu di 'o mappoelo') mamoare 'i diolo' mallolongang panunju'.

65. Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala maillongngi ise 'iya, diangi ise 'iya ma 'uang: Apa pambalimmu lao di suro?

66. Jari mapattangi dise 'iya inggannana alasang di allo di 'o, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya andiang sipatule'.

67. Anna iya to towa' anna matappa', anna mappogau' ammal shaleh, mamoare 'i mittama to sumaro.

68. Anna Puammu mappara 'bue' iya anu naelo 'i anna mappilei. Sitonganna andiang diang pile disesena. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di anu napappada 'duang ise 'iya.

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَ كُمُ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَئِنْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهِتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَنَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَمِيَّتَ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ فَوَهِتَ فَهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۚ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

69. Dan Tuhanmu mengetahui apa yang disembunyikan (dalam) dada mereka dan apa yang mereka nyatakan.

70. Dan Dialah Allah, tidak ada Tuhan (yang berhak disembah) melainkan Dia, bagi-Nyalah segala puji di dunia dan di akhirat, dan bagi-Nyalah segala penentuan dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

71. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku, jika Allah menjadikan untukmu malam itu terus menerus sampai hari kiamat, siapakah Tuhan selain Allah yang akan mendatangkan sinar terang kepadamu? Maka apakah kamu tidak mendengar?"

72. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku, jika Allah menjadikan untukmu siang itu terus menerus sampai hari kiamat, siapakah Tuhan selain Allah yang akan mendatangkan malam kepadamu yang kamu beristirahat padanya? Maka apakah kamu tidak memperhatikan?"

73. Dan karena rahmat-Nya, Dia jadikan untukmu malam dan siang, supaya kamu beristirahat pada malam itu dan supaya kamu mencari sebagian dari karunia-Nya (pada siang hari) dan agar kamu bersyukur kepada-Nya.

69. Anna Puammu ma'issang anu nabuniang ise 'iya (lalang) di dadanna anna anu napa 'nyata.

70. Anna Diangi Puang Alla Taala, andiang diang Puang (iya sipato' di somba) selaenna Iya. Disese-Nai inggannana pappuji di lino anna di ahera', anna disese-Nai inggannana pato', anna sangga' disese-Nai diango'o di pepembali.

71. Pa'uango'o: Pannassai diseseu, mua' Puang Alla Taala mappajari diseseu bongi di 'o tarru-tarrus lambi' allo kiama', inai Puang selaenna Puang Alla Taala iya na mala mappapole tayang tarrang diseseu? Jari diango'o andiang mairrangngi?

72. Pa'uango'o: Pannassai diseseu, mua' Diangi Puang Alla Taala mappajari diseseu allo di 'o tarru-tarrus lambi' allo kiama', inai Puang selaenna Puang Alla Taala iya na mappaoale bongi diseseu iya namuengei mappassau. Jari diango'o anding mappinnasai?

73. Anna sawa' pammase-Na, Diangi (Puang) mappajari diseseu bongi anna allo, mamaoare 'o mappassau di (wattu) bongi anna mamaoare 'o ma'itai sambareang pole di pappidalle '-Na (di allona) anna mamaoare 'o sukkur disese-Na.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحُدُوفُ
الْأُولَى وَالْآخِرَةُ وَلَهُ الْعُرُ
وَالْيَوْمُ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ
الْيَوْمَ سَمَإً مِّنَ السَّمَاءِ مِثْلَ
عَذْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ سُبُحًا
أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ
الْيَوْمَ سَمَإً مِّنَ السَّمَاءِ مِثْلَ
عَذْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ لَيْلٌ تَسْكُونُ
فِيهِ أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. Dan (ingatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka, seraya berkata: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku yang dahulu kamu katakan?"

75. Dan Kami datangkan dari tiap-tiap umat seorang saksi, lalu Kami berkata "Tunjukkanlah bukti kebenaranmu", maka tahulah mereka bahwasanya yang hak itu kepunyaan Allah dan lenyaplah dari mereka apa yang dahulunya mereka ada-adakan.

76. Sesungguhnya Karun adalah termasuk kaum Musa, maka ia berlaku aniaya terhadap mereka, dan Kami telah menganugerahkan kepadanya perbendaharaan harta yang kunci-kuncinya sungguh berat dipikul oleh sejumlah orang yang kuat-kuat. (Ingatlah) ketika kaumnya berkata kepadanya: "Janganlah kamu terlalu bangga; sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang terlalu membanggakan diri".

77. Dan carilah pada apa yang telah dianugerahkan Allah kepadamu (kebahagiaan) negeri akhirat, dan janganlah kamu melupakan bahagianmu dari (kenikmatan) duniawi dan berbuat baiklah (kepada orang lain) sebagaimana Allah telah berbuat baik,

74. Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala meillong dise 'iya, na ma 'uang: Inna naengei sola-sola-U iya diolo' mupau.

75. Anna Iyami' mappapole di tungga-tungga 'umma' mesa sa 'bi, mane Iyami' ma 'uang: papolei butti aparuammu, mane naissangi ise 'iya mua' anu parua di 'o appunnana Puang Alla Taala anna lanynya 'mi dise 'iya anu diolo' napapia-pia.

76. Sitonganna Karun mittamai di bassa (umma'na) Musa, diangi pagau' bawang dise 'iya, anna Iyami' mambei 'i asugiang iya kocci-koccinna tongang mabe 'i di to magassing. (Ingurangi) diwattu umma'na ma 'uang lao: Dao ta 'lalo mario (mappakala 'bi alawe). Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to ta 'lalo mario (mappakala 'bi alawe).

77. Anna itai anu pura napaturungango 'o Puang Alla Taala (acoanna) ahera', anna da mualuppei bareammu pole (di anyamanna) lino, anna piacoao lao (di tau laeng) miapai Puang Alla Taala miacoa disesemu, anna dao mappogau' adaeang di (baona) lino.

وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

وَرَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعِلِمُوا أَلَّا الْحَقُّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

وَأَتَّبَعْنَاهُ فِيمَا أَتَىكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعْ الْقَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُقْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

kepadamu, dan janganlah kamu berbuat kerusakan di (muka) bumi. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berbuat kerusakan.

78. Karun berkata:

"Sesungguhnya aku hanya diberi harta itu, karena ilmu yang ada padaku". Dan apakah dia tidak mengetahui, bahwasanya Allah sungguh telah membinasakan umat-umat sebelumnya yang lebih kuat daripadanya, dan lebih banyak mengumpulkan harta? Dan tidaklah perlu ditanya kepada orang-orang yang berdosa itu, tentang dosa-dosa mereka.

79. Maka keluarlah Karun kepada kaumnya dengan kemegahannya. Berkatalah orang-orang yang menghendaki kehidupan dunia: "Moga-moga kiranya kita mempunyai seperti apa yang telah diberikan kepada Karun; sesungguhnya ia benar-benar mempunyai keberuntungan yang besar".

80. Berkatalah orang-orang yang dianugerahi ilmu: "Kecelakaan yang besarlah bagimu, pahala Allah adalah lebih baik bagi orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, dan tidak diperoleh pahala itu, kecuali orang-orang yang sabar".

Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo'i to mappogau' adaeang.

78. Karun ma'uang:

Sitonganna dianga' sangga' dibe barang di'o, sawa' paissanga'u. Anna diangdi andiang ma'issang, mua' Puang Alla Taala mappacilka umma'-umma' diandiannapa iya la'bi kua', anna la'bi mai'di mappasirumung barang. Andiangi parallu di patule' to madosa di'o, di dosa-dosana.

79. Jari missummi Karun di bassana lalang disugianna. Ma'uammi to ma'elo'i atuoaing lino. Mamoare'i tau mappunnai sitteng anu pura nabei (Puang lao di) Karun. Sitonganna diangi tongang mappunnai asumaroang kaiyang.

80. Ma'uammi to dibe paissangang. Acilakang kaiyang disesemu, appalang Puang Alla Taala la'bi macoa di to matappa' anna maammal shaleh, anna andiangi dilolongang appalang di'o selaenna to sa'bar.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْنُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۖ وَأَوَّلَ
يَعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِن
الْقُرُونِ مَن هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ
جَمْعًا وَلَا يُسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ
الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
يَبْلَغْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونَ
إِنَّهُ لَذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَذُّنَا
اللَّهُ خَيْرٌ لِّمَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

81. Maka Kami benamkanlah Karun beserta rumahnya ke dalam bumi. Maka tidak ada baginya suatu golonganpun yang menolongnya terhadap azab Allah. Dan tiadalah ia termasuk orang-orang (yang dapat) membela (dirinya).

82. Dan jadilah orang-orang yang kemarin mencita-citakan kedudukan Karun itu berkata: "Aduhai, benarlah Allah melapangkan rezki bagi siapa yang Dia kehendaki dari hamba-hamba-Nya dan menyempitkannya; kalau Allah tidak melimpahkan karunia-Nya atas kita benar-benar Dia telah membenarkan kita (pula). Aduhai benarlah, tidak beruntung orang-orang yang mengingkari (ni'mat Allah)".

83. Negeri akhirat itu, Kami jadikan untuk orang-orang yang tidak ingin menyombongkan diri dan berbuat kerusakan di (muka) bumi. Dan kesudahan (yang baik) itu adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

84. Barangsiapa yang datang dengan (membawa) kebaikan, maka baginya (pahala) yang lebih baik daripada kebajikannya itu; dan barangsiapa yang datang dengan (membawa) kejahatan, maka tidaklah diberi pembalasan kepada orang-orang yang telah mengerjakan kejahatan itu, melainkan (seimbang) dengan apa yang dahulu mereka kerjakan.

81. *Jari Iyami' mappatama Karun siola boyanna tama di lita'. Jari andiang diang disesena to na mattulung di passessana Puang Alla Taala anna andiangi mittama to (mala) mattunduangi.*

82. *Anna menjarimi to mappapia onrona Karun di'o, ma'uang: Adede, Puang Alla Taala tongang maanna dalla' di to inai napoelo' pole di batuan-batuan-Na anna mappasippi'i, mua' Puang Alla Taala andiang maanna pammase-Na diseseta tongang Diangi pura mappatamai tau (di lita'). Adede tongangi, tongang andiangi sumaro to makkaperrri (pappenyananna Puang Alla Taala).*

83. *Di ahera' di'o, Iyami' mappajari to andiang melo' mattaka 'borang alawe anna mappogau' adaeng di (baona) lino. Anna acappuang (macoa) di'o di to takwa.*

84. *Inai pole sawa' (mambawa) acoang, jari disesena (appalang) iya la'bi macoa pole di acoang di'o, anna inai pole sawa' (mambawa) adaeang, jari andiangi dibalas di to mappogau' adaeang di'o, selaenna (sitteng) anu pura diolo' napogau'.*

فَحَسَفْنَا بِهِ وَبَدَارُوا الْأَرْضَ فَمَا
كَانَ لَهُ مِنْ فَعْوَةٍ يَصُرُونَ وَمِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِآلَامِنِ
يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَبِقُدْرٍ لَوْلَا
أَنَّ مِنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بَنَّا وَيَكَانَهُ
لَا يَفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ
لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا
وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقِيَّةِ ﴿٨٣﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ حِزْبٌ مِمَّا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

85. Sesungguhnya yang mewajibkan atasmu (melaksanakan hukum-hukum) Al Qur'an, benar benar mengembalikan kamu ke tempat kembali. Katakanlah: "Tuhanku mengetahui orang yang membawa petunjuk dan orang yang dalam kesesatan yang nyata".

86. Dan kamu tidak pernah mengharap agar Al Qur'an diturunkan kepadamu, tetapi ia (diturunkan) karena suatu rahmat yang besar dari Tuhanmu, sebab itu janganlah sekali-kali kamu menjadi penolong bagi orang-orang yang kafir.

87. Dan janganlah sekali-kali mereka dapat menghalangimu dari (menyampaikan) ayat-ayat Allah, sesudah ayat-ayat itu diturunkan kepadamu, dan serulah mereka kepada (jalan) Tuhanmu, dan janganlah sekali-kali kamu termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

88. Janganlah kamu sembah di samping (menyembah) Allah, tuhan yang lain. Tidak ada Tuhan (yang berhak disembah) melainkan Dia. Tiap-tiap sesuatu pasti binasa, kecuali Allah. Bagi-Nyalah segala penentu, dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

85. *Sitonganna iya nawajikang disesemu (mappogau' hukung) Koroang, tongang na napepembali'o di engeang pembaliang. Pa' uango'o: Puangngu ma'issang to mambawa panunju' anna to lalang di apusang ma'nyata.*

86. *Anna andiango'o rua mahhara' mamoaere'i Koroang dipaturung disesemu, tapi' diangi (dipaturung) sawa' pammase kaiyang pole di Puammu. Sawa' iyamo di'o da le'ba menjari pattulung di to kaper.*

87. *Anna andiang le'ba'i na mala mappusara'o pole (di na mappalambi') aya'-aya'na Puang Alla Taala, dipuranamo aya'-aya' di'o dipaturung disesemu, anna illongngi ise'iya lao di tangalalanna Puammu, anna da le'ba'o mittama to mappada' dua Puang.*

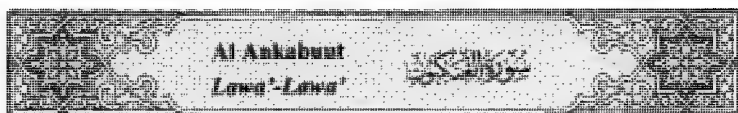
88. *Dao massomba (selaenna) Puang Alla Taala, puang laeng. Andiang diang Puang (maka di somba) selaenna Iya. Inggannana apa-apa na accuri, selaenna Puang Alla Taala. Disese-nai inggannana pato' anna sangga' disese-Nai diango'o dipepembali'.*

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ
إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ مِنْ جَاءِ
بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ ضَلَّلِ مُبِينٌ ﴿٨٥﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ
الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا
تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذٍ
أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ
الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim.	1. Aliif Laam Miim.	آلَمْ ۝
2. Apakah manusia itu mengira bahwa mereka dibiarkan (saja) mengatakan: "Kami telah beriman", sedang mereka tidak diuji lagi?	2. Diangdi rupa tau di 'o massanga mua' diangi ise 'iya dipaso 'na ma'uang: Iyami' pura matappa', anna diangi ise 'iya andiang diuji.	أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُدْرِكُوا أَنْ يَقُولُوا ۝ ءَامَنَّاوَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ۝١
3. Dan sesungguhnya kami telah telah menguji orang-orang yang sebelum mereka, maka sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang benar dan sesungguhnya Dia mengetahui orang-orang yang dusta.	3. Anna sitonganna iyami' pura ma'uji to diandiannapai, jari sitonganna Puang Alla Taala ma'issang to parua anna sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang pallosong.	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ ۝ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَافِرِينَ ۝٢
4. Ataukah orang-orang yang mengerjakan kejahatan itu mengira bahwa mereka akan luput (dari) azab Kami? Amatlah buruk apa yang mereka tetapkan itu.	4. Diangi to mappogau' adaeang di' o massanga mua' diangi na naluppei (sessa-l). Tongang adae 'i anu pura napato' di' o.	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۝ أَنْ يَسْفُتُوا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝٣
5. Barangsiapa yang mengharap pertemuan dengan Allah, maka sesungguhnya waktu (yang dijanjikan) Allah itu, pasti datang. Dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.	5. Inai mahhara' asitanna Puang Alla Taala, jari sitonganna wattu (iya najanjangi) Puang Alla Taala di' o, tongang na polei. Anna Diangi (Puang) kaminang Pairrangngi na Paissang.	مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝٤
6. Dan barangsiapa yang berjihad, maka sesungguhnya jihadnya itu	6. Anna inai manjiha', jari sitonganna jiha' na di' o di alawena toi tia.	وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ ۝ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝٥

adalah untuk dirinya sendiri. Sebenarnya Allah benar-benar Maha kaya (tidak memerlukan sesuatu) dari semesta alam.

7. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, benar-benar akan Kami hapuskan dari mereka dosa-dosa mereka dan benar-benar akan Kami beri mereka balasan yang lebih baik dari apa yang mereka kerjakan.

8. Dan Kami wajibkan manusia (berbuat) kebaikan kepada dua orang ibu bapaknya. Dan jika keduanya memaksamu untuk mempersekutukan Aku dengan sesuatu yang tidak ada pengetahuanmu tentang itu, maka janganlah kamu mengikuti keduanya. Hanya kepada-Kulah kembalimu, lalu Aku kabarkan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

9. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh benar-benar akan Kami masukkan mereka ke dalam (golongan) orang-orang yang shaleh.

10. Dan di antara manusia ada orang yang berkata: "Kami beriman kepada Allah", maka apabila ia disakiti (karena ia beriman) kepada Allah, ia menaganggap fitnah manusia itu sebagai azab Allah. Dan sungguh jika

Sitonganna Puang Alla Taala Tongang Sugi' pole di inggannana apa-apa.

7. Anna to matappa' anna maammal shaleh, lyami' tongang na maapus disesena dosa-dosana anna lyami' tongang na mambalasi balasang macoa pole di anu napogau'.

8. Anna lyami' mappawaji' di rupa tau (mappogau') acoang di da'dua tau (indo amanna). Ana mua'diangi da'dua siola mappassao na mappada'dua' di anu andiang diang paissangammu di bassa di'o, jari dao pappiccoe' i (da'dua siola dio). Sangga' di sese-U pembali'mu, mane lyau makkarewaio anu pura mupogau'.

9. Anna to matappa' anna mappogau' ammal shaleh, lyami' tongang na mapatamai di to shaleh.

10. Anna pole di rupa tau diang to ma'uang: lyami' matappa' di Puang Alla Taala. Anna mua'diangi di pamonge' (sawa' matappa'i) di Puang Alla Taala, diangi massanga pitina'na tau di'o sessana Puang Alla Taala. Anna

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ
جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا
أُذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ
كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ
لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ
بَاعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

datang pertolongan dari Tuhanmu, mereka pasti akan berkata: "Sesungguhnya kami adalah besertamu". Bukankah Allah lebih mengetahui apa yang ada dalam dada semua manusia?

11. Dan sesungguhnya Allah benar-benar mengetahui orang-orang yang beriman: dan sesungguhnya Dia mengetahui orang-orang yang munafik.

12. Dan berkatalah orang-orang kafir kepada orang-orang yang beriman: "Ikutilah jalan kami, dan nanti kami akan memikul dosa-dosamu", dan mereka (sendiri) sedikitpun tidak (sanggup), memikul dosa-dosa mereka. Sesungguhnya mereka adalah benar-benar orang pendusta.

13. Dan sesungguhnya mereka akan memikul beban (dosa) mereka, dan beban-beban (dosa) mereka, dan beban-beban (dosa yang lain) di samping beban-beban mereka sendiri, dan sesungguhnya mereka akan ditanya pada hari kiamat tentang apa yang selalu mereka ada-adakan.

14. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, maka ia tinggal di antara mereka seribu tahun kurang lima puluh tahun. Maka mereka ditimpa banjir besar, dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

*mua' tongang polemi
pattulunna Puammu,
tongang diangi ise 'iya na
ma'uang: Sitongana
iyami' massolango'o.
Taniadi Puang Alla Taala
la'bi ma'issang anu
lalang di dadanna
inggannana tau?*

11. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang ma'issang to matappa'. Anna sitonganna Diangi ma'issang to munape'.

12. Anna ma'uammi to kaper lao di to matappa': Piccoe'i tangalala'i, anna iyami' na mambulle dosa-dosamu. Anna diangi (alawena) andiang sanggu' mambulle dosa-dosana. Sitonganna diangi ise 'iya tongang pallosong.

13. Anna sitonganna na mambullei ise 'iya bawang (dosa)na, anna bawang (dosana ise 'iya) siola bawanna. Anna sitonganna diangi ise 'iya na dipatule' di allo kiama' pole di anu napapia-pia.

14. Anna sitonganna Iyami' massio Nuh di umma'na, jari diangi mottong dise 'iya sallessorang taung kurang limappulo taung. Jari diangi narua pangolle' kaiyang, anna diangi ise 'iya to ta'lalo (pagau' bawang).

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَكُمْ
وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَهُمْ
شَيْءًا إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ
أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
عَمَّا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ قَالَتْ
فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا
فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

15. Maka Kami selamatkan Nuh dan penumpang-penumpang bahtera itu dan Kami jadikan peristiwa itu pelajaran bagi semua umat manusia.

16. Dan (ingatlah) Ibrahim, ketika ia berkata kepada kaumnya: "Sembahlah olehmu Allah dan bertakwalah kepada-Nya. Yang demikian itu adalah lebih baik bagimu, jika kamu mengetahui.

17. Sesungguhnya apa yang kamu sembah selain Allah itu adalah berhala, dan kamu berbuat dusta. Sesungguhnya yang kamu sembah selain Allah itu tidak mampu memberikan rezki kepadamu; maka mintalah rezki itu di sisi Allah, dan sembahlah Dia dan bersyukurlah kepada-Nya. Hanya kepadanyalah kamu akan dikembalikan.

18. Dan jika kamu (orang kafir) mendustakan, maka umat yang sebelum kamu juga telah mendustakan. Dan kewajiban rasul itu, tidak lain hanyalah menyampaikan (agama Allah) dengan seterang-terangnya".

19. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bagaimana Allah menciptakan (manusia) dari permulaannya, kemudian mengulanginya (kembali). Sesungguhnya yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

15. Jari Iyami' mappasalama' Nuh anna lyurang lopi di 'o anna lyami' mappajari bassa di 'o pe'guruang di inggannana alang.

16. Anna (ingarangi) Ibrahim, diwattunna ma'uang di umma'na: Sombai Puang Alla Taala anna pattawakkalo 'o disese-Na. Di bassa di 'o la'bi macoi disesemu, mua' diango 'o ma'issang.

17. Sitonganna anu musomba selaenna Puang Alla Taala di 'o barahala, anna diango 'o mappogau' alosongang. Sitonganna anu musomba selaenna Puang Alla Taala di 'o andiang mala mambeio dalle'. Jari pirauo dalle' di Puang Alla Taala, anna sombai anna sukkuro 'o disese-Na. Sangga' dosese-Nai diango 'o dipepembali'.

18. Anna mua' diango 'o (to kaper) mallosongang, jari umma' iya diandiammupa (diolo') pura toi mallosongang. Anna awajikanna suro di 'o, sangga' mappalambi' (agamana Puang Alla Taala) ma'nyata (mannassa).

19. Anna diangdi ise 'iya andiang mappinnassai miapai Puang Alla Taala mappara 'bue' (tau) di pammulanna, mane mappara 'bue' i (membali'). Sitonganna di bassa di 'o mallammori di Puang Alla Taala.

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّيْفَةِ
وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَابْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَأَنفِقُوا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُقُونَ أَفْكَارًا إِنَّ الَّذِينَ يَتَعَبَّدُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا
فَاَتَّبِعُوا عِندَ اللَّهِ الزَّكَّاتِ وَاعْبُدُوهُ
وَأَشْكُرُوا لَهُ إِلَهُ إِلَهُكُمْ ﴿١٧﴾

وَأَن تَكْفُرُوا فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
فَبَلِّغْهُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَّغُ
الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Katakanlah: "Berjalanlah di (muka) bumi, maka perhatikanlah bagaimana Allah menciptakan (manusia) dari permulaannya, kemudian Allah menjadikannya sekali lagi. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

21. Allah mengazab siapa yang dikehendaki-Nya dan memberi rahmat kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan hanya kepada-Nyalah kamu akan dikembalikan.

22. Dan kamu sekali-kali tidak dapat melepaskan diri (dari azab Allah) di bumi dan tidak (pula) di langit dan sekali-kali tiadalah bagimu pelindung dan penolong selain Allah.

23. Dan orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah dan pertemuan dengan Dia, mereka putus asa dari rahmat-Ku, dan mereka itu mendapat azab yang pedih.

24. Maka tidak adalah jawaban kaum Ibrahim, selain mengatakan: "Bunuhlah atau bakarlah dia", lalu Allah menyelamatkannya dari api. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda kebesaran Allah bagi orang-orang yang beriman.

20. Pa 'uango 'o: Pillambao di (baona) lino, jari pinnasai miapai Puang Alla Taala mappara 'bue' (tau) di pammulanna, mane Puang Alla Taala mappajari pissappa pole'. Sitonganna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.

21. Puang Alla Taala massessa inai naelo 'i anna mambei pammase di to inai naelo 'i. Anna sangga' di sese-Nai diango 'o na dipepembali'.

22. Anna diango 'o tongang andiang na mallappasang alawe pole (di passessana Puang Alla Taala) di lino anna andiang toi di langit' anna tongang andiang diang disesemu petturdungang anna pattulung selaenna Puang Alla Taala.

23. Anna to kaper di aya'-aya 'na Puang Alla Taala anna assitan-Na, diangi ise 'iya cappu' rannu pole di pammase-U, anna diangi ise 'iya di 'o na mallolongang passessa masanna'.

24. Jari andiang diang umma'na Ibrahim pawali, selaenna ma 'uang: Patei 'i iyade' tunui. Mane Puang Alla Taala mappasalama 'i pole di api. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' akaiyanganna Puang Alla Taala lao di to matappa'.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِلنَّشْأَةِ الْآخِرَةِ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ
وَالِلَّهِ تُقَلُّبُوتٌ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
أُولَئِكَ يَسْأَلُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ
النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. Dan berkata Ibrahim: "Sesungguhnya berhalab-berhala yang kamu sembah selain Allah adalah untuk menciptakan perasaan kasih sayang di antara kamu dalam kehidupan dunia ini kemudian di hari kiamat sebahagian kamu mengingkari sebahagian (yang lain) dan sebahagian kamu melaknati sebahagian (yang lain); dan tempat kembalimu ialah neraka, dan sekali-kali tak ada bagimu para penolongpun.

26. Maka Luth membenarkan (kenabian)nya. Dan berkatalah Ibrahim: "Sesungguhnya aku akan berpindah ke (tempat yang diperintahkan) Tuhanku (kepadaku); sesungguhnya Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

27. Dan Kami anugerahkan kepada Ibrahim, Ishak dan Ya'qub, dan Kami jadikan kenabian dan Al-Kitab pada keturunannya, dan Kami berikan kepadanya balasannya di dunia; dan sesungguhnya dia di akhirat, benar-benar termasuk orang-orang yang shaleh.

28. Dan (ingatlah) ketika Luth berkata kepada kaumnya: "Sesungguhnya kamu benar-benar mengerjakan perbuatan yang amat keji yang belum pernah dikerjakan oleh seorangpun dari umat-umat sebelum kamu".

25. Anna Ibrahim ma'uang: Sitonganna barahala iya musomba selaenna Puang Alla Taala iya mappapole pakesayang disesemu lalang di atuang lino di'e mane di allo kiama' sambareango'o makkaperri sambareang (laenna) anna sambareango'o mattunda-tunda (sambareang laenna). Anna engeang membali'mu iyamo naraka, anna tongang andiang diang disesemu pattulung.

26. Jari Luth mappaparua (anabianna). Anna Ibrahim ma'uang: Sitonganna millenggua' di (engeang napesioang) Puangngu. Sitonganna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (Adil).

27. Anna Iyami' mamebi lao di Ibrahim, Ishak anna Ya'kub, anna Iyami' mappajari anabian anna Kittu' di bijanna, anna Iyami' mambalasi di lino. Anna sitonganna diangi di ahera' na mittama di to shaleh.

28. Anna (ingarangi) di wattu Luth ma'uang di umma'na: Tongang diango'o mappogau' panggauang carupu iya andiappa rua napogau' mau mesa tau pole di umma' diandiamupa (diolo').

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ
أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ
بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَلَكُن مِّن بَعْضِكُمْ
بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا
لَكُمْ مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

*فَتَأْتَن لَهُ لُوطُ وَقَالَ إِنِّي
مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَجَعَلْنَاهُ ذُرِّيَّةً اَلشَّوْءِ
وَالْكَتَبَ وَءَاتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا وَقَالَهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ
الصَّلَاحُ ﴿٢٧﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم
لَتَأْتُونَ الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا
مِّن أَحَدٍ مِّن الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

29. Apakah sesungguhnya kamu patut mendatangi laki-laki, menyamun dan mengerjakan kemungkaran di tempat-tempat pertemuanmu? Maka jawaban kaumnya tidak lain hanya mengatakan: "Datangkanlah kepada kami azab Allah, jika kamu termasuk orang-orang yang benar".

30. Luth berdo'a: "Ya Tuhanku, tolonglah aku (dengan menimpakan azab) atas kaum yang berbuat kerusakan itu.

31. Dan tatkala utusan Kami (para malaikat) datang kepada Ibrahim membawa kabar gembira, mereka mengatakan: "Sesungguhnya kami akan menghancurkan penduduk (Sodom) ini: sesungguhnya penduduknya adalah orang-orang yang zalim".

32. Berkata Ibrahim: "Sesungguhnya di kota itu ada Luth". Para malaikat berkata: "Kami lebih mengetahui siapa yang ada di kota itu. Kami sungguh-sungguh akan menyelamatkan dia dan pengikut-pengikutnya kecuali isterinya. Dia adalah termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan).

33. Dan tatkala datang utusan-utusan Kami (para malaikat) itu kepada Luth, dia merasa susah karena (kedatangan) mereka, dan

29. *Tongang diangdo 'o sipato ' mappolei tommuane, botor anna mappogau ' adaeang di engeang assitammu. Jari umma 'na ma 'uang: Papolemi di iyami ' awala ' (passessa)na Puang Alla Taala, mua ' diango 'o to parua.*

30. *Luth mando 'a: E Puangngu, tulunga ' (paruui sessa) di to mappogau ' adaeang.*

31. *Anna diwattunna sioa 'I (malaika ') pole di Ibrahim mambawa karewa mapporio-rio, diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna iyami ' na mappaaccur pakkappung Sodom) di 'e, sitonganna pakkappunna to ta 'lalo (pagau ' bawang).*

32. *Ibrahim ma 'uang: Sitonganna di kota di 'o diang Luth. Malaika ' ma 'uang: Iyami ' pura ma 'issang inai di kota di 'o. Iyami ' tongang na mappasalama 'i anna to mappiccoe 'i selaenna bainena, diangi to di pamottong (nadipacilaka).*

33. *Anna diwattunna sioa 'I (malaika ') maopolei Luth, diangi masussa ' sawa ' apoleanna, anna diangi ise 'iya andiang*

أَتَيْتُكُمْ لَأُتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ
الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا
أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ رَبِّ اأَضْرِبْ عَنِّي الْقَوْمَ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبَشَرِ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ
هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا
ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ إِنِّي فِيهَا لِوَلَدٌ فَأُولَئِكَ لَمُخْلِ
بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا
أُمَّرَأَةً وَاكُنْتَ مِنْ
الْغَائِبِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَهُ
بِهِمْ وَصَافٍ بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُ وَقَالُوا لَا
تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيُكَ

merasa tidak mempunyai kekuatan untuk melindungi mereka dan mereka berkata: "Janganlah kamu takut dan jangan (pula) susah. Sesungguhnya kami akan menyematkan kamu dan pengikut-pengikutmu, kecuali isterimu, dia adalah termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan)".

34. Sesungguhnya Kami akan menurunkan azab dari langit atas penduduk kota ini karena mereka berbuat fasik.

35. Dan sesungguhnya Kami tinggalkan daripadanya satu tanda yang nyata bagi orang-orang yang berakal.

36. Dan (Kami telah mengutus) kepada penduduk Madyan, saudara mereka Syu'aib, maka ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah olehmu Allah, harapkanlah (pahala) hari akhir, dan jangan kamu berkelianan di muka bumi berbuat kerusakan".

37. Maka mereka mendustakan Syu'aib, lalu mereka ditimpa gempa yang dahsyat, dan jadilah mereka mayat-mayat yang bergelimpangan di tempat-tempat tinggal mereka.

38. Dan (juga) kaum 'Aad dan Tsamud, dan sungguh telah nyata bagi kamu (kehancuran mereka) dari (puing-puing) tempat tinggal mereka. Dan syaitan menjadikan mereka

mappunnai akkuasang na marrundungi 'i anna diangi ise 'iya ma 'uang: Da parakke 'anna da (to 'o) masussa. Sitonganna iyami 'na mappasalama 'o anna to mappiccoe 'io, selaenna bainemu, diango to dipamottong (dipacilaka).

34. *Sitonganna iyami 'na mapparawung awala' (sessa) pole di langi' di pakkappung kota di 'e sawa' diangi pase'.*

35. *Anna sitonganna iyami' maannangangi mesa tanda (alama') ma 'nyata di to diang akkalanna.*

36. *Anna (iyami' pura massio) di pakkappung Madyan, lulluare 'na Syu'aib, jari diangi ise 'iya ma 'uang: E umma 'u, sombai Puang Alla Taala, hara 'i (appalang) allo ahera', anna dao pillamba di baona lino mappogau' adaeang.*

37. *Jari diangi ise 'iya mallosongang Syu'aib. Mane diangi ise 'iya narua ninor kaiyang, anna menjarimi bakke siasembur di engeanna mottong.*

38. *Anna umma 'Ad anna Tsamud, anna tongang ma 'nyatami disesemu (acilakanna) pole di engeanna mottong. Anna setang mappajari pe 'itang ise 'iya macoa di*

وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا تَكُنْتَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

إِنَّا مَنَزَلْنَاهُ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْرَاقًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِثْقَالَ عِلَّةٍ فِيهِ لَقَوْمٍ يُعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

وَالِإِىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجِعُوا الْيَوْمَ الْأَخْرَجَ وَلَا تَعْتَوُوا الْأَرْضَ مُفْسِدِينَ ﴿٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمًا ﴿٢٧﴾

وَعَادَآوَمُودَآ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَّسْكِهِمْ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا

مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٢٨﴾

memandang baik
perbuatan-perbuatan
mereka, lalu ia
menghalangi mereka dari
jalan (Allah), sedangkan
mereka adalah orang-orang
yang berpandangan tajam,

39. Dan (juga) Karun,
Fir'aun dan Haman. Dan
sesungguhnya telah datang
kepada mereka Musa
dengan (membawa bukti-
bukti) keterangan-
keterangan yang nyata.
Akan tetapi mereka
berlaku sombong di
(muka) bumi, dan tiadalah
mereka orang-orang yang
luput (dari kehancuran itu).

40. Maka masing-masing
(mereka itu) Kami siksa
disebabkan dosanya, maka
di antara mereka ada yang
Kami timpakan kepadanya
hujan batu kerikil dan di
antara mereka ada yang
ditimpa suara keras yang
mengguntur, dan di antara
mereka ada yang Kami
benamkan ke dalam bumi,
dan di antara mereka ada
yang Kami tenggelamkan,
dan Allah sekali-kali tidak
hendak menganiaya
mereka, akan tetapi
merekalah yang
menganiaya diri mereka
sendiri.

41. Perumpamaan orang-
orang yang mengambil
pelindung-pelindung selain
Allah adalah seperti laba-
laba yang membuat rumah.
Dan sesungguhnya rumah
yang paling lemah ialah
rumah laba-laba kalau
mereka mengetahui.

panggauanna, mane
diangi mappusarai di
tangelalanna (Puang Alla
Taala), anna diangi
ise 'iya to matadang
pe 'itanna.

39. Anna Karun, Fir'aun
anna Haman. Sitonganna
purami pole dise 'iya Musa
sawa' (mambawa butti)
alama' mannassa. Anna
diangi ise 'iya taka 'bor di
(baona) lino, anna
andiangi ise 'iya
takkalupa pole
(diacilakang).

40. Anna (dise 'iya) di 'o
Iyami ' sessa sawa'
dosana, anna disesena
diang Iyami ' mapparuai
urang batu-batu ise 'iya
diang narua bamba
kaiyang (mingguttur) anna
dise 'iya diang dipatama di
lino, anna dise 'iya diang
Iyami ' pamalammus, anna
Puang Alla Taala tongang
andiang melo ' manggau'
bawangi, anna diangi
ise 'iya manggau' bawang
alawena toi tia.

41. Alarapanganna to maala
petturdungan selaenna
Puang Alla Taala iyamo
sitteng lawa'-lawe' iya
mappapia boyang. Anna
sitonganna boyang
kaminang malamma
iyamo boyanna lawa'-
lawe' mua' diangi ise 'iya
ma'issang.

وَقَرُونُ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَلَقَدْ
جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
فَأَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا
كَانُوا سَاقِيْنَ ﴿٣٩﴾

فَكُنَّا لَا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ
مَنْ
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ
مَنْ
أَخَذْنَاهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ
مَنْ
خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ
مَنْ
أَغْرَقْنَاهُ وَمَا كَانُ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونُ ﴿٤٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ
اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ
لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Sesungguhnya Allah mengetahui apa saja yang mereka seru selain Allah. Dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

43. Dan perumpamaan-perumpamaan ini Kami buat untuk manusia; dan tiada yang memahaminya kecuali orang-orang yang berilmu.

44. Allah menciptakan langit dan bumi dengan hak. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang mukmin.

45. Bacalah apa yang telah diwahyukan kepadamu, yaitu Al-Kitab (Al Qur'an) dan dirikanlah shalat. Sesungguhnya shalat itu mencegah dari (perbuatan-perbuatan) keji dan mungkar. Dan sesungguhnya mengingat Allah (shalat) adalah lebih besar (keutamaannya dari ibadat-ibadat yang lain). Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan

46. Dan janganlah kamu berdebat dengan Ahli Kitab, melainkan dengan cara yang paling baik, kecuali dengan orang-orang zalim di antara mereka, dan katakanlah: "Kami telah beriman kepada (kitab-kitab) yang diturunkan kepada kami dan yang diturunkan kepada; Tuhan kami dan Tuhanmu adalah satu; dan kami hanya kepada-Nya berserah diri".

42. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang anu diang dise' iya napeillongang selaenna Puang Alla Taala. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro.

43. Anna alarapangang di'e lyami' mappapiangangi di rupa tau, anna andiang diang mappahang selaenna to diang paissanganna.

44. Puang Alla Taala mappara 'bue' langi' anna lino sawa' ha' (parua). Sitonganna di bassa di' o diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala di to matappa'.

45. Bacai iya pura nawahyukan disesemu, iyamo Kita' (Koroang) anna ke' deangi sambayang. Sitonganna sambayang mappusara pole (dipanggauang) carupu'. Anna sitonganna ma'ingarang Puang Alla Taala (massambayang) la'bi kaiyangi (onrona pole di passombang laeng) anna Puang Alla Taala ma'issang anu mupogau'.

46. Anna dao sisakka' pakitta' (ahli Kitab), selaenna (sisakka') macoa, selaenna to pagau' bawang disesena, anna pa'uang'o: lyami' pura matappa' lao di (kitta' - kitta') iya dipaturung di iyami' anna anu dipaturung disesemu, Puangngi anna Puammu mesa, anna di iyami' sangga' disese-Nai mappakatuna ale.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

وَلَيْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

أَنْتَ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

* وَلَا تَجِدُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالنِّبِيِّ هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزِلَ إِلَيْنَا كُفْرًا وَالْهَمَّا وَالْهَمُّ وَحِدٌ وَنَحْنُ لَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Dan demikian (pulalah)
Kami turunkan kepadamu
Al-Kitab (Al Qur'an) maka
orang-orang yang telah
kami berikan kepada
mereka Al-Kitab (Taurat)
mereka beriman kepadanya
(Al Qur'an); dan di antara
mereka (orang-orang kafir
Mekah) ada yang beriman
kepadanya. Dan tidak
adalah yang mengingkari
ayat-ayat Kami selain
orang-orang kafir.

48. Dan kamu tidak pernah
membaca sebelumnya (Al
Qur'an) sesuatu Kitabpun
dan kamu tidak (pernah)
menulis suatu Kitab
dengan tangan kananmu;
andai kata (kamu pernah
membaca dan menulis),
benar-benar ragulah orang
yang mengingkari(mu).

49. Sebenarnya, Al Qur'an
itu adalah ayat-ayat yang
nyata di dalam dada orang-
orang yang diberi ilmu.
Dan tidak ada yang
mengingkari ayat-ayat
Kami kecuali orang-orang
yang zalim.

50. Dan orang-orang kafir
Mekah berkata: "Mengapa
tidak diturunkan
kepadanya mu'jizat-
mu'jizat dari Tuhannya?"
Katakanlah:
"Sesungguhnya mu'jizat-
mu'jizat itu terserah
kepada Allah. Dan
sesungguhnya aku hanya
seorang pemberi
peringatan yang nyata".

47. Anna bassami di 'o
lyami' mappaturung
diseesemu Kitta'
(Koroang), jari to pura
lyami' bengang Kitta'
(Taurat) diangi matappa'
lao di (Koroang), anna
diangi ise 'iya (to kaper
Makkah) anna diang to 'o
matappa' lao (di
Koroang). Anna andiang
diang makkaperri aya'-
aya'-I selaenna to kaper.

48. Anna andiang'o'o rua
mambaca (mesa kitta')
diolo' diandiannapa
diang (Koroang) anna
andiappai rua lima
kanammu manulis kitta',
tenna' (ruado'o mambaca
anna manulis), tongang
bata-batai to makkaperrio.

49. Sitonganna Koroang
di 'o aya'-aya' mannassa
di lalang dadanna to dibe
paissangang. Anna
andiang diang makkaperri
aya'-aya'-I selaenna to
ta'lalo (pagau' bawang).

50. Anna to kaper Makkahg
ma'uang: Mangapa na
andiang dipaturung
mu'jiza'-mu'jiza' pole di
Puanna? Pa'uang'o:
Sitonganna mu'jiza-
mu'jiza' di 'o elo'na Puang
Alla Taala anna dianga'
sangga' pappaiingarang
mannassa.

وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ
فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَٰؤُلَاءِ
مَنْ يُؤْمِرُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ
كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكُمْ
إِذَا لَأَزْتَابَ الْمَطْلُوتَ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا آيَاتٌ مِنْ رَبِّنَا
قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا
أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. Dan apakah tidak cukup bagi mereka bahwasanya Kami telah menurunkan kepadamu Al-Kitab (Al Qur'an) sedang dia dibacakan kepada mereka? Sesungguhnya dalam (Al Qur'an) itu terdapat rahmat yang besar dan pelajaran bagi orang-orang yang beriman.

52. Katakanlah: "Cukuplah Allah menjadi saksi antaraku dan antaramu. Dia mengetahui apa yang di langit dan di bumi. Dan orang-orang yang percaya kepada yang batil dan ingkar kepada Allah, mereka itulah orang-orang yang merugi.

53. Dan mereka meminta kepadamu supaya segera diturunkan azab. Kalau tidaklah karena waktu yang telah ditetapkan, benar-benar telah datang azab kepada mereka, dan benar-benar azab itu akan datang kepada mereka dengan tiba-tiba, sedang mereka tidak menyadarinya.

54. Mereka meminta kepadamu supaya segera diturunkan azab. Dan sesungguhnya Jahannam benar-benar meliputi orang-orang yang kafir.

55. pada hari mereka ditutup oleh azab dari atas mereka dan dari bawah kaki mereka dan Allah berkata (kepada mereka): "Rasailah (pembalasan dari) apa yang telah kamu kerjakan".

51. Anna andiangdi sukku' dise' iya mua' lyami' pura mappaturung disesemu Kitta' (Koroang) anna diangi dibacang? Sitonganna lalang di (Koroang) di' o diang pammase anna pe' guruang di to matappa'.

52. Pa' uango' o: Sukku' mi Puang Alla Taala menjari sa' bi diseseu anna disesemu. Diangi (Puang) Paissang anu di langi' anna anu di lino. Anna to makanyyang di anu adae' anna kaper di Puang Alla Taala, diangi ise' iya to rugi (bangkuru').

53. Anna diangi ise' iya mirau disesemu mamoare' i dipamasiga dipaturung passessa (awala'). Tenna' tania sawa' wattu iya pura dipato', tongang napoleimi passessa (awala'), anna passessa tongang napolei dise' iya andiang napanna-panna anna diangi ise' iya andiang nasa' ding.

54. Diangi ise' iya mirau disesemu mamoare' i dipamasiga dipaturung passessa (awala'). Anna sitonganna (naraka) Jahannama tongang massalippuri to kaper.

55. Di allo diangi ise' iya nasalipputi passessa di tondo dai' na anna di naung lette' na anna Puang Alla Taala mappauwangi ise' iya: perasai (pambalasang di (panggauang) iya pura mupogau'.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بُشْرَىٰ أَوْ نَذِيرًا ۚ قَالَ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ النَّارِ ۚ

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۖ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝٥١

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَ لَهُمُ الْعَذَابُ وَلَئِنْ تَسَاءَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا نَسْمَعُ وَنَحْنُ لَا نَسْمَعُ ۚ بَعَثَ اللَّهُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝٥٤

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ دُوُّوْا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝٥٥

56. Hai hamba-hamba-Ku yang beriman, sesungguhnya bumi-Ku luas, maka sembahlah Aku saja.

57. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Kemudian hanyalah kepada Kami kamu dikembalikan.

58. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, sesungguhnya akan Kami tempatkan mereka pada tempat-tempat yang tinggi di dalam surga, yang mengalir sungai-sungai di bawahnya, mereka kekal di dalamnya. Itulah sebaik-baik pembalasan bagi orang-orang yang beramal.

59. (yaitu) yang bersabar dan bertawakkal kepada Tuhannya.

60. Dan berapa banyak binatang yang tidak (dapat) membawa (mengurus) rezkinya sendiri. Allah-lah yang memberi rezki kepadanya dan kepadamu dan Dia Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

61. Dan sesungguhnya jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menjadikan langit dan bumi dan menundukkan matahari dan bulan?" Tentu mereka akan menjawab: "Allah", maka betapakah mereka (dapat) dipalingkan (dari jalan yang benar).

56. E batua-batua matappa' -
U, sitonganna lino-U
maloang, jari somba'
(Iyau tappa').

57. (Inggannana) anu
makkenyawa na marrasai
amateang. Mane sangga'
di Iyami' diango'o
dipepembali'.

58. Anna to matappa' anna
maammal shaleh,
sitonganna Iyami' na
maannai ise 'iya di
engeang maraya, suruga,
iya lolong lembang di
naunna, diangi ise 'iya
ka'deng (mannannungang)
di lalanna. Iyamo di'o
kaminang macoa
pambalasang di to
maammal shaleh.

59. (Iyamo) to sa'bar anna
mattawakkal lao di
Puanna.

60. Anna saapa mai'dinna
olo'-olo' (andiang mala)
mambawa (ma'urus)
dalle'na. Puang Alla
Taala mambei'i dalle'
anna disesemu anna
Diangi (Puang Alla Taala)
Pairrangngi na Paissang.

61. Anna sitonganna mua'
diango'o mappattule'i
ise 'iya: Inai mappara'bue'
langi' anna lino anna
mappatunru' mata allo
anna bulang? Tongang na
ma'uangi. Puang Alla
Taala, jari mangapai na
diangi ise 'iya
mappippondo'i
(aparuang).

يَعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ
فَإِنِّي فَأَعْبُدُونَ ﴿٥٦﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا يُجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَيْفَ أَتَيْنَ مِنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ
رَقْعَهَا اللَّهُ يَرْفُهَا وَإِنَّا لَهُ
الْمُسْمِعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

62. Allah melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan di antara hamba-hamba-Nya dan Dia (pula) yang menyempitkan baginya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

63. Dan sesungguhnya jika kamu menanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menurunkan air dari langit lalu menghidupkan dengan air itu bumi sesudah matinya?" Tentu mereka akan menjawab "Allah". Katakanlah: "Segala puji bagi Allah", tetapi kebanyakan mereka tidak memahami(nya).

64. Dan tiadalah kehidupan dunia ini melainkan senda gurau dan main-main. Dan sesungguhnya akhirat itulah yang sebenarnya kehidupan, kalau mereka mengetahui.

65. Maka apabila mereka naik kapal mereka mendo'a kepada Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya; maka tatkala Allah menyelamatkan mereka sampai ke darat, tiba-tiba mereka (kembali) mempersekutukan (Allah).

66. agar mereka mengingkari nikmat yang telah Kami berikan kepada mereka dan agar mereka (hidup)

62. Puang Alla Taala mambei dalle' di batua-batuanna (iya) naelo 'i anna Diangi (Puang Alla Taala) mappasippi' di to naelo 'i. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

63. Anna sitonganna mua' diango 'o mappatule 'i ise 'iya: Inai mappaturung uai pole di langi' mane mappatuo lino dipurana mate sawa' (uai di 'o)? Tongang diangi ise 'iya na ma'uang: Puang Alla Taala, Pa'uang'o: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, anna mai 'di ise 'iya andiang mappahang.

64. Anna andiang diang atuoang lino di'e selaenna pappacawa-cawa anna pangino-nginoang tappa'. Anna sitonganna ahera' iyamo atuoang tongang, mua' diangi ise 'iya ma'issang.

65. Jari mua' diangi ise 'iya mindai' di kappalna diangi (ise 'iya) mirau lao di Puang Alla Taala na mappasukku' tunru' na di (Puang Alla Taala). Mane napasalama 'i ise 'iya (Puang Alla Taala) lambi' di pottana, tappa diangi ise 'iya (membali') mappada' dua (Puang Alla Taala).

66. Mamoare 'i ise 'iya to makkaperri pappenyama '-I iya pura U-bel anna mamoare 'i

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَاهُ الْآرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا يَقُولُونَ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهيّ الْحَيَوةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ نَادَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ قَالُوا لِمَا نَجِّنَا إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَسْتَمْتَعُوا فُسُوقًا يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

bersenang-senang (dalam kekafiran). Kelak mereka akan mengetahui (akibat perbuatannya).

67. Dan apakah mereka tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Kami telah menjadikan (negeri mereka) tanah suci yang aman, sedang manusia sekitarnya rampok-merampok. Maka mengapa (sesudah nyata kebenaran) mereka masih percaya kepada yang batil dan ingkar kepada nikmat Allah?

68. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Allah atau mendustakan yang hak tatkala yang hak itu datang kepadanya? Bukankah dalam neraka Jahannam itu ada tempat bagi orang-orang yang kafir?

69. Dan orang-orang yang berjihad untuk (mencari keridhaan) Kami, benar-benar akan Kami tunjukkan kepada mereka jalan-jalan Kami. Dan sesungguhnya Allah benar-benar beserta orang-orang yang berbuat baik.

*ise'iya (tuo) miasanna-sannang (di akaperang).
Na natisangi manini
balasanna (pangawanna).*

67. Anna mangapai ise'iya na andiangi mappinnassai, mua' sitonganna lyami' pura mappajari (banua) lita' mapaccing amang anna rupa tau di kadeppe' na parampo'.
Jari mangapa (dimannassanamo aparuang) diangi ise'iya andiang makanynyang di adaeang anna kaper di pappenyamanna Puang Alla Taala.

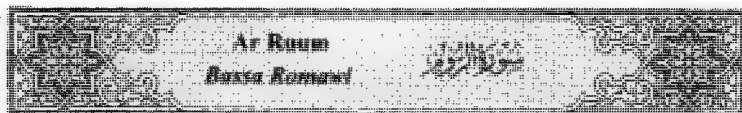
68. Anna inai la'bi pagau' bawang pole di to mappadiang alosongang di Puang Alla Taala, iyade' mallosongang anu parua di waktu anu parua di'o mappole'i? Taniadi naraka Jahannam engeanna to kaper?

69. Anna to manjiha' sawa' naitai rio-I, lyami' tongang na manjollo'i tangalalang disese-I. Anna sitonanganna Puang Alla Taala siola to mappogau' acoangan.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مَّا
وَيْتَ حَظْفُ النَّاسِ مِنْ حَوْلِهِمْ
أَفَيَا الْبَطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ
اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٧٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ
مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٧٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ
سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim.	1. Alif Laam Miim.	الْأَلِفَ ۝
2. Telah dikalahkan bangsa Rumawi.	2. Dikalami bassa Romawi.	عَلَيْتِ الرُّومَ ۝
3. Di negeri yang terdekat dan mereka sesudah dikalahkan itu akan menang,	3. Dio di banua kadeppu', anna diangi ise 'iya dipuranamo dikala, napakalai.	فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ۝
4. Dalam beberapa tahun (lagi). Bagi Allah-lah urusan sebelum dan sesudah (mereka menang). Dan di hari (kemenangan bangsa Rumawi) itu bergembiralah orang-orang yang beriman,	4. Di sisaapapai taung. Di Puang Alla Taala urusang di angdiannapa anna dipuranai (pakala). Anna di allo (apakalanna bassa Romawi) di 'o marioi to matappa'.	فِي بضعِ سِنِينَ ۖ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدِ وَوَيْدِ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ۝
5. Karena pertolongan Allah. Dia menolong siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.	5. Sawa' pattulunna Puang Alla Taala. Diangi (Puang Alla Taala) mattulung di to naelo 'i. Anna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Makkesayang.	يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝
6. (sebagai) janji yang sebenar-benarnya dari Allah. Allah tidak akan menyalahi janji-Nya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.	6. Talli' tongang polei di Puang Alla Taala. Puang Alla Taala andiang na massalai talli'-Na, anna maigdi 'i rupa tau andiang ma'issang.	وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝
7. Mereka hanya mengetahui yang lahir (saja) dari kehidupan dunia; sedang mereka tentang (kehidupan) akhirat adalah lalai.	7. Diangi ise 'iya sangga' ma'issang anu laher (ma'nyata tappa') pole di atuoang lino, anna diangi ise 'iya takkalupa (di atuoang ahera').	يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ۝

8. Dan mengapa mereka tidak memikirkan tentang (kejadian) diri mereka?, Allah tidak menjadikan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya melainkan dengan (tujuan) yang benar dan waktu yang ditentukan. Dan sesungguhnya kebanyakan di antara manusia benar-benar ingkar akan pertemuan dengan Tuhannya.

9. Dan apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi dan memperhatikan bagaimana akibat (yang diderita) oleh orang-orang yang sebelum mereka? Orang-orang itu adalah lebih kuat dari mereka (sendiri) dan telah mengolah bumi (tanah) serta memakmurkannya lebih banyak dari apa yang telah mereka makmurkan. Dan telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata. Maka Allah sekali-kali tidak berlaku zalim kepada mereka, akan tetapi merekalah yang berlaku zalim kepada diri sendiri.

10. Kemudian, akibat orang-orang yang mengerjakan kejahatan adalah (azab) yang lebih buruk, karena mereka mendustakan ayat-ayat Allah dan mereka selalu memperolok-oloknya.

11. Allah menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikan

8. Anna mangapai ise 'iya na andiang mappikkirri (ajarianna) alawena ?, Puang Alla Taala andiangi mappara 'bue' langi 'anna lino anna anu di alle 'na selaenna sawa' (tongang) parua anna wattu dipato'. Anna sitonganna (diang rupa tau) tongang makkaperri assitang di Puanna.

9. Anna diangdi ise 'iya andiang millamba di baona lino anna mappinnassai miapai boe 'na to di andiannapai ise 'iya. Tau di 'o la 'bi magassingi pole ise 'iya anna ma 'jama lino (lita') anna mappaamang lino pole di anu napaamang. Anna polemi dise 'iya suro-surona mambawa butti mannassa. Anna Puang Alla Taala tongang andiangi ta 'lalo (pagau' bawang) dise 'iya. Anna diangi ise 'iya manggau' bawang toi tia alawena.

10. Mane diangi to mappogau' adaeang, (disesena) sessa adae', sawa' diangi mallosongang aya 'aya'na Puang Alla Taala anna diangi ise 'iya samata ma'elle-elle.

11. Puang Alla Taala mappara 'bue' (rupa tau) di pammulang, mane

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَلَئِنْ كَبُرَ مِنْ النَّاسِ يَلْفَافٍ رَبِّهِمْ لَكَفُورُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا فِي الْأَرْضِ وَخَمَرُواهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُظْلَمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَتْ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آمَنُوا السُّوَارَى أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

(menghidupkan)nya kembali; kemudian kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

12. Dan pada hari terjadinya kiamat, orang-orang yang berdosa berdiam berputus asa.

13. Dan sekali-kali tidak ada pemberi syafa'at bagi mereka dari berhalah-berhalah mereka dan adalah mereka mengingkari berhalah mereka itu.

14. Dan pada hari terjadinya kiamat, di hari itu mereka (manusia) bergolong-golongan.

15. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh, maka mereka di dalam taman (surga) bergembira.

16. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami (Al Qur'an) serta (mendustakan) menemui hari akhirat, maka mereka tetap berada di dalam siksaan (neraka).

17. Maka bertasbihlah kepada Allah di waktu kamu berada di petang hari dan waktu kamu berada di waktu subuh.

18. Dan bagi-Nyalah segala puji di langit dan di bumi dan di waktu kamu berada pada petang hari dan di waktu kamu berada di waktu zuhur.

nappepembali 'i (napatuoi)embali', mane disessa-Nai diango'o dipeembali'.

12. Anna di allo kiama', to madosa makko 'cappu' rannu (manoso alawe).

13. Anna sitonganna andiang diang pembei syafaat dise 'iya pole di barahala (patung-patunna) anna diangi ise 'iya makkaperrri barahala (patung-patung) di'o.

14. Anna di allo kiama', di allo di'o diangi (tau) sisara-sara'.

15. Anna to matappa' anna maammal shaleh, jari diangi ise 'iya lalang di (uma) suruga, mario.

16. Anna to kaper anna mallosongang aya'-aya'-I (Koroang) anna (mallosongang) na mallolongang allo ahera', jari diangi ise 'iya tatta' di lalang passessa (naraka).

17. Jari pattasa 'beo lao di Puang Alla Taala di wattu mariwang anna diwattu suwu.

18. Anna di (Puang Alla Taalai) inggannana pappuji di langi' anna di lino anna di wattummu dio di mawiriang anna di wattu lohor.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَا يَكُن لَّهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ سُلْفَعٌ
وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ
كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِرُ
بِتَفَرُّقَتِهِمْ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
وَحِينَ تَضِيحُونَ ﴿١٧﴾

وَلِلَّهِ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعِشْيَا وَحِينَ تَطْهَرُونَ ﴿١٨﴾

19. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup dan menghidupkan bumi sesudah matinya. Dan seperti itulah kamu akan dikeluarkan (dari kubur).

20. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah Dia menciptakan kamu dari tanah, kemudian tiba-tiba kamu (menjadi) manusia yang berkembang biak.

21. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah Dia menciptakan untukmu isteri-isteri dari jenismu sendiri, supaya kamu cenderung dan merasa tenteram kepadanya, dan dijadikan-Nya di antaramu rasa kasih sayang. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang berfikir.

22. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah menciptakan langit dan bumi dan berlain-lainan bahasamu dan warna kulitmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang mengetahui.

23. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah tidurnu di waktu malam dan siang hari dan usahamu mencari sebagian dari karunia-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mendengarkan.

19. Diangi (Puang) mappasung anu tuo pole di anu mate, anna mappasung anu mate pole di anu tuo, anna mappatuo lino di purana mate. Anna di bassa di 'o diango 'o na dipasung pole (di ku 'bur).

20. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue 'o pole di lita', mane diango 'o tappa menjari rupa tau ma 'bija.

21. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue' disesemu baine-baine simbassamu, mamoaare 'o melo' anna amang disesena, anna napajari disesemu sayang makkesayang. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to mappikikir.

22. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue' langi' anna lino anna sillae-laengan basamu, anna sillae-laengan bulu (uli 'mu). Di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to ma 'issang.

23. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), iyamo tindomu di wattu bongi anna allo, anna usahamu ma 'itai pappidalle' -Na. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to ma 'irranggi.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْلَفَ الْأَسْبَاطُكُمْ وَالْوَبْأُكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَا مَكَّرُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآتَاكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya, Dia memperlihatkan kepadamu kilat untuk (menimbulkan) ketakutan dan harapan, dan Dia menurunkan air hujan dari langit, lalu menghidupkan bumi dengan air itu sesudah matinya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mempergunakan akalanya.

25. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah berdirinya langit dan bumi dengan iradat-Nya. Kemudian apabila Dia memanggil kamu sekali panggil dari bumi, seketika itu (juga) kamu keluar (dari kubur).

26. Dan kepunyaan-Nyalah siapa saja yang ada di langit dan di bumi. Semuanya hanya kepada-Nya tunduk.

27. Dan Dialah yang menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikan (menghidupkan)nya kembali, dan menghidupkan kembali itu lebih mudah bagi-Nya. Dan bagi-Nyalah sifat Yang Maha Tinggi di langit dan di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

28. Dia membuat perumpamaan untuk kamu dari dirimu sendiri. Apakah ada di antara hamba sahaya

24. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappatiroio killa' na (mappapole) arakkeang anna aga '-aga' (elo'), anna Diangi mappaturung uai urang pole di langi'. mane mappatuo lino dipurana male. Sitonganna di bassa di 'o diang alama' (tanda) di to mappapa 'guna akkalanna.

25. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), mikke 'de 'na langi' anna lino sawa' elo' -Na. Mane mua' Diangi maillongngio pissang peillong di lino, di watu di 'o diango 'o missung pole di ku'bur.

26. Anna appunnannai (Puang Alla Taala) di langi' anna di lino. Inggannana sangga' di sesenai tunru'.

27. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' rupa tau di pammulang, mane mappepembali' (atuonna), anna mappatuo membali' la'bi malamamori disese-Na (Puang Alla Taala). Anna disese-Nai sipa' maraya di langi' anna di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

28. Diangi (Puang) mappapia alarapangang di sesemu di alawemu toi i'o. Diangi di batua iya

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَهُمْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ الْأُمُورَاتِ ﴿٢٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۖ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ

yang dimiliki oleh tangan kananmu, sekutu bagimu dalam (memiliki) rezki yang telah Kami berikan kepadamu; maka kamu sama dengan mereka dalam (hak mempergunakan) rezki itu, kamu takut kepada mereka sebagaimana kamu takut kepada dirimu sendiri? Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat bagi kaum yang berakal.

29. Tetapi orang-orang yang zalim, mengikuti hawa nafsunya tanpa ilmu pengetahuan; maka siapakah yang akan menunjuki orang yang telah disesatkan Allah? Dan tiadalah bagi mereka seorang penolongpun.

30. Maka hadapkanlah wajahmu dengan lurus kepada agama (Allah); (tetaplah atas) fitrah Allah yang telah menciptakan manusia menurut fitrah itu. Tidak ada perubahan pada fitrah Allah. (Itulah) agama yang lurus; tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui,

31. Dengan kembali bertaubat kepada-Nya dan bertakwalah kepada-Nya serta dirikanlah shalat dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang mempersekutukan Allah,

32. Yaitu orang-orang yang memecah belah agama mereka dan mereka

mappunnai lima kanammu, mallosongango 'o mappunnai dalle' iya lyami' pura beio, jari diango 'o sitteng ise 'iya lalang (mappapa' guna dalle'), diango 'o marakke' dise 'iya miapao marakke' di alawemu. Bassami di 'o lyami' mappannassa aya' - aya' di to mappunnai akkalang.

29. Anna to pagau' bawang mappiccoe 'i nassunna. Andiang diang paissanganna. Jari-inai na manjollo 'i to pura napapusa Puang Alla Taala? Anna andiang diang dise 'iya mau na mesa pattulung.

30. Jari pipiolo- maroroi rupammu di agamana (Puang Alla Taala). Patatta 'i pitrana Puang Alla Taala iya pura mappara'bue' rupa tau miapai pitra di 'o. Andiang diang tokko (benru') laeng pole di pitrana Puang Alla Taala. (Iyamo) agama maroro, anna mai 'di rupa tau andiang ma 'issang.

31. Membali' towa' (di Puang) anna mattawakkal disese-Na, anna makke 'deang sambayang, anna dao pittama' di to mappada 'dua Puang Alla Taala.

32. Iyamo to mappasisara-sara' agamana, anna diangi ise 'iya mappajari

أَيُّكُمْ كُفِرَ مِنْ شُرَكَاءِ فِي
مَا رَزَقْتَهُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ
تَخَافُوهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ
عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَقْوَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتُ
اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ
لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيُّمُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

* مُبِينِينَ إِلَهُ وَآفُقُهُ
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٣﴾

مِنَ الَّذِينَ قَرَعُوا دِيْنَهُمْ وَكَانُوا شُرَكَاءَ
كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ قَرْحُونَ ﴿٣٤﴾

menjadi beberapa golongan. Tiap-tiap golongan merasa bangga dengan apa yang ada pada golongan mereka.

33. Dan apabila manusia disentuh oleh suatu bahaya, mereka menyeru Tuhannya dengan kembali bertaubat kepada-Nya, kemudian apabila Tuhan merasakan kepada mereka barang sedikit rahmat daripada-Nya, tiba-tiba sebahagian daripada mereka mempersekutukan Tuhannya,

34. Sehingga mereka mengingkari akan rahmat yang telah Kami berikan kepada mereka. Maka bersenang-senanglah kamu sekalian kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu).

35. Atau pernahkah Kami menurunkan kepada mereka keterangan, lalu keterangan itu menunjukkan (kebenaran) apa yang mereka selalu mempersekutukan dengan Tuhan?,

36. Dan apabila Kami rasakan sesuatu rahmat kepada manusia, niscaya mereka gembira dengan rahmat itu. Dan apabila mereka ditimpa sesuatu musibah (bahaya) disebabkan kesalahan yang telah dikerjakan oleh tangan mereka sendiri, tiba-tiba mereka itu berputus asa.

sisapa bareang. Tungga'-
tungga' bareang taka' bor
di anu nappunnai.

33. Anna rupa tau mua'
naruai bahaya, diangi
ise 'iya me 'illong di
Puanna, membali' towa'
disese-Na, anna Puang
Alla Taala mapparuai
ise 'iya (sicco') pammase-
Na, tappa (diangi) ise 'iya
sambareang mappada 'dua
Puanna.

34. Anna diangi ise 'iya
makpaperri pammase-I iya
pura dibeI. Jari
piasannammo 'o
iyanasanna, diango 'o
manini na ma 'issang
boe 'na panggauammu.

35. Iyade ' ruadi Iyami '
mappaturung disesemu
pappannassa, mane
pappannassa di 'o
manjollo 'i (aparuang) di
anu samata
napappada 'duang
(Puang)?.

36. Anna mua ' Iyami '
mapperasai pammase di
rupa tau, tongang diangi
ise 'iya mario sawa '
pammase di 'o. Anna mua '
diangi ise 'iya narua
awala ' sawa ' asalang iya
pura napogau ' limanna,
tappa ' diangi ise 'iya
pa 'da sumanga '.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا
فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٣﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ
بِمَا كَانُوا بِهِ يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا
وَلِنْ نُصِيبَهُمْ سَيْئَةً لِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
إِذَا هُمْ يَقْتُلُونَ ﴿٣٦﴾

37. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwa sesungguhnya Allah melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan Dia (pula) yang menyempitkan (rezki itu). Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang beriman.

38. Maka berikanlah kepada kerabat yang terdekat akan haknya, demikian (pula) kepada fakir miskin dan orang-orang yang dalam perjalanan. Itulah yang lebih baik bagi orang-orang yang mencari keridhaan Allah; dan mereka itulah orang-orang beruntung.

39. Dan sesuatu riba (tambahan) yang kamu berikan agar dia bertambah pada harta manusia, maka riba itu tidak bertambah pada sisi Allah. Dan apa yang kamu berikan berupa zakat yang kamu maksudkan untuk mencapai keridhaan Allah (yang berbuat demikian) itulah orang-orang yang melipatgandakan (pahalanya).

40. Allahlah yang menciptakan kamu, kemudian memberimu rezki, kemudian mematikanmu, kemudian menghidupkanmu (kembali). Adakah di antara yang kamu sekutukan dengan Allah itu

37. Anna mangapai ise 'iya na andiang mappinnassai mua' sitonganna Puang Alla Taala mambei dalle' di to naelo 'in-Na, anna Diangi (Puang) mappasippi' (dalle'). Sitonganna di bassa di'o tongang diang (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.

38. Jari bei 'i ha'na sangana' kadeppu'mu, bassa topa di to pakker (kasi-asi) anna to langang di pellambang. Iyamo di'o la 'bi macoa di to ma'itai riona Puang Alla Taala, anna iyamo di'o to sumaro.

39. Anna sitonganna riba (atambangan) iya mupibei, mamoaare 'i diangi titamba baranna tau, jari riba di'o diangi andiang titamba di Puang Alla Taala. Anna anu mupibei sitteng sakka' iya musanga na mappapole riona Puang Alla Taala, jari to mappogau' bassa di'o iyamo di'o mappalliccu-liccu appalanna.

40. Puang Alla Taala mappara 'bue'o, mane membeio dalle', mane mappateio, mane mappatuo'o (membali'). Diangdi to mupappada'-duang di Puang Alla Taala di'o mala mappogau' bassa di'o?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

فَقَاتِلْ ذَآلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الرَّسُولُ
وَلِئَلَّ السَّبِيلُ ذَٰلِكَ خَبَرٌ لِّلَّذِينَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَآ آتَيْتُم مِّن زَيْلٍ يُبَا فِي أَمْوَالِ
النَّاسِ فَلَا يَزِيدُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَآ آتَيْتُم
مِّن زَكَاةٍ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ
ثُمَّ يُخَيِّدُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ
مَّن يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُمْ مِّن شَيْءٍ سُبْحَنَهُ
وَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

yang dapat berbuat sesuatu dari yang demikian itu? Maha Sucilah Dia dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan.

41. Telah nampak kerusakan di darat dan di laut disebabkan karena perbuatan tangan manusia. Supaya Allah merasakan kepada mereka sebahagian dari (akibat) perbuatan mereka, agar mereka kembali (ke jalan yang benar).

42. Katakanlah: "Adakah perjalanan di muka bumi dan perhatikanilah bagaimana kesudahan orang-orang yang dahulu. Kebanyakan dari mereka itu adalah orang-orang yang mempersekutukan (Allah)".

43. Oleh karena itu, hadapkanlah wajahmu kepada agama yang lurus (Islam) sebelum datang dari Allah suatu hari yang tak dapat ditolak (kedatangannya); pada hari itu mereka terpisah-pisah.

44. Barangsiapa yang kafir maka dia sendirilah yang menanggung akibat kekafirannya itu; dan barangsiapa yang beramal shaleh maka untuk diri mereka sendirilah mereka menyiapkan (tempat yang menyenangkan),

45. Agar Allah memberi pahala kepada orang-orang yang beriman dan beramal

Tongang mapaccingi (Puang Alla Taala) anna Maraya pole di anu na pappada 'duangangi ise 'iya.

41. Mannassami adaeang di pottana anna di sasi' sawa' panggauang limanna tau. Mamoare 'i Puang Alla Taala mapperasai dise 'iya sambareang (sessa) sawa' panggauanna, mamoare 'i ise 'iya membal 'i di tangalang parua.

42. Pa 'uango 'o: diangdi pillambang di baona lino anna mappinnassai miapai accappuanna to diolo'. Mai 'di ise 'iya mappada 'dua (Puang Alla Taala).

43. sawa' iyamo di 'o, pipiolo rupammu lao di agama maroro (Sallang) di andiannapa pole di Puang Alla Taala allo iya andiang mala dipusara (apoleanna), di allo di 'o diangdi ise 'iya sisara-sara'.

44. Inai kaper, jari diangdi na mattanggang akaperanna. Anna inai maammal shaleh, jari dialawena toi tia. Diangi mappataya (engeang mappenyamang).

45. Mamoare 'i Puang Alla Taala mambei appalang di to tatappa' anna

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

فَأَقْصِرْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ بَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسٍ يَنْفَعُهُ تَعْدُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِن فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

shaleh dari karunia-Nya. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang ingkar.

46. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah bahwa Dia mengirimkan angin sebagai pembawa berita gembira dan untuk merasakan kepadamu sebagian dari rahmat-Nya dan supaya kapal dapat berlayar dengan perintah-Nya dan (juga) supaya kamu dapat mencari karunia-Nya; mudah-mudahan kamu bersyukur.

47. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus sebelum kamu beberapa orang rasul kepada kaumnya, mereka datang kepadanya dengan membawa keterangan-keterangan (yang cukup), lalu Kami melakukan pembalasan terhadap orang-orang yang berdosa. Dan Kami selalu berkewajiban menolong orang-orang yang beriman.

48. Allah, Dialah yang mengirimkan angin, lalu angin itu menggerakkan awan dan Allah membentangkannya di langit menurut yang dikehendaki-Nya, dan menjadikannya bergumpal-gumpal; lalu kamu lihat hujan ke luar dari celah-celahnya, maka apabila hujan itu turun mengenai hamba-hamba-Nya yang dikehendaki-Nya tiba-tiba mereka menjadi gembira.

maammal shaleh pole di pappidalle 'Na. Sitonganna Diangi andiang ma'elo' i to kaper.

46. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), mua' diangi makkiring angin pambawa karewa mapperio-río anna mapperasai disesemu sambareang pole di pammase-Na anna mamoare 'i kappal mala massombal sawa' pesio-Na anna mamoare 'o mala ma 'itai peppidalle 'Na, mamoare 'o sukkur.

47. Anna sitonganna lyami' pura massio diandiannapao sisaapa tau suro di umma 'na. Diangi pole disesena sawa' mambawa mappannassa (sukku'), mane lyami' mambalasi to madosa. Anna lyami' waji' mattulung to matappa'.

48. Puang Alla Taala, Diangi makkiring angin (iri'), mane iri' di 'o mappalenggu' tai iri' anna Puang Alla Taala maanna di langi' miapai elo 'Na, anna maannai sirumu-rumung, mane diango 'o ma 'ita urang missung, jari mua' urang di 'o turung di batua-batuanna iya nae 'lo 'I, tappa diangi ise 'iya mario.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَيُذِيقُكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ
بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَتَقَعْنَا مِنَ الَّذِينَ
أَجْرُومُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبَشِّرُ سَحَابًا
فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ
كَيْسَافًا فَنَرَى الْوُدَّ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ
فَإِذَا أَصَابَ يُمْرُغُ مِنْ شَيْءٍ مِنْ عِبَادِهِ
إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. Dan sesungguhnya sebelum hujan diturunkan kepada mereka, mereka benar-benar telah berputus asa.

50. Maka perhatikanlah bekas-bekas rahmat Allah, bagaimana Allah menghidupkan bumi yang sudah mati. Sesungguhnya (Tuhan yang berkuasa seperti) demikian benar-benar (berkuasa) menghidupkan orang-orang yang telah mati. Dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

51. Dan sungguh, jika Kami mengirimkan angin (kepada tumbuh-tumbuhan) lalu mereka melihat (tumbuh-tumbuhan itu) menjadi kuning (kering), benar-benar tetaplah mereka sesudah itu menjadi orang yang ingkar.

52. Maka sesungguhnya kamu tidak akan sanggup menjadikan orang-orang yang mati itu dapat mendengar, dan menjadikan orang-orang yang tuli dapat mendengar seruan, apabila mereka itu berpaling membelakang.

53. Dan kamu sekali-kali tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang-orang yang buta (mata hatinya) dari kesesatannya. Dan kamu tidak dapat memperdengarkan (petunjuk Tuhan) melainkan kepada orang-

49. Anna sitonganna di andiannapa urang dipaturung dise 'iya, tongang diangi ise 'iya masara nyawa.

50. Jari itai bate pemmasena Puang Alla Taala, miapai Puang Alla Taala mappatuo lino dipurana mate. Sitonganna (Puang Alla Taala) kuasa di bassa di 'o, tongang Diangi kuasa mappatuo to pura mate. Anna Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.

51. Anna sitonganna, mua 'lyami' makkiring iri' (di tuda-tuda') mane diangi ise 'iya ma 'ita (tuda-tuda' di 'o) menjari mariri (mara'e), tongang diangi ise 'iya di puranamo di 'o menjari kaper.

52. Jari sitonganna diango 'o andiang na mala mappajari to mate di 'o mala mairrangngi, anna mappajari to binga mala mairrangngi peillong, mua ' diangi ise 'iya mippondo'.

53. Anna diango 'o tongang andiang mambei panunju' di to buta (atena) pole di apusanna. Anna diango 'o mala mapeirrangngi (panunju' na Puang) selaenna di to matappa' sawa ' aya ' -I. Diangi ise 'iya di 'o to

وَلَنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِهِ لَمُتْسِينَ ﴿٤٩﴾

فَانْظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا بِحَافَرُوهُ مَصْفُรًا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْتَوَاتِي وَلَا تَسْمَعُ الْأَصْرَ اللَّعْلَ إِذَا وَلُوا مَذْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَمْيَ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ سَمِعُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا يَنْتَهِمُ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, mereka itulah orang-orang yang berserah diri (kepada Kami).

54. Allah, Dialah yang menciptakan kamu dari keadaan lemah, kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah keadaan lemah itu menjadi kuat, kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah kuat itu lemah (kembali) dan beruban. Dia menciptakan apa yang dikehendaki-Nya dan Dialah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

55. Dan pada hari terjadinya kiamat, bersumpahlah orang-orang yang berdosa; "Mereka tidak berdiam (dalam kubur) melainkan sesaat (saja)", seperti demikianlah mereka selalu dipalingkan (dari kebenaran).

56. Dan berkata orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan dan keimanan (kepada orang-orang yang kafir): "Sesungguhnya kamu telah berdiam (dalam kubur) menurut ketetapan Allah, sampai hari berbangkit; maka inilah hari berbangkit itu akan tetapi kamu selalu tidak meyakini(nya).

57. Maka pada hari itu tidak bermanfaat (lagi) bagi orang-orang yang zalim permintaan uzur mereka, dan tidak pula mereka diberi kesempatan bertaubat lagi.

mappakatuna ale di (Iyami').

54. Puang Alla Taala, Diangi mappara 'bue 'o menjari malamma, mane Diangi mappajari di malamma' di 'o menjari kua' (makasau'), mane Diangi mappajario dipurana kua' (makasau') malamma (membali') anna mane uangang. Diangi mappajari anu naelo 'in-Na anna Diangi (Puang) Paissang na Kuasa.

55. Anna di allo kiamat', mattundai to madosa, diangi ise 'iya andiang makko' (lalang di ku'burna) selaenna cinappa' le'ba'. Bassami di 'o diangi ise 'iya samata mippondo' (pole di atlongangang).

56. Anna ma 'uammi to dibe paissangang anna tappa' ('lao di to kaper): sitonganna diango 'o pura makko' (lalang di ku'bur) miapa pato 'na Puang Alla Taala, lambi' allo di bue'. Jari iyamo di 'e allo dibue' di 'o anna diango 'o samata andiang maatappa'i.

57. Jari di allo di 'o andiang diang gunana peraunna (alasanna) ise 'iya, iya to ta 'lalo (pagau' bawang), anna andiang toi diberi wattu towa'.

۞ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعِفٍ
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعِفٍ قُوَّةً لِيُجَعَلَ
مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَنَسِبَةً يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ
الْمُجْرِمُونَ مَا لِيُؤْتَا عَذْرَ سَاعَةً
كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ
لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ
الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ
كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

فَيَوْمَذِلَّا يَفْعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مَعَذِرَتَهُمْ وَلَا هُمْ يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

58. Dan sesungguhnya telah Kami buat dalam Al Qur'an ini segala macam perumpamaan untuk manusia. Dan sesungguhnya jika kamu membawa kepada mereka suatu ayat, pastilah orang-orang yang kafir itu akan berkata: "Kamu tidak lain hanyalah orang-orang yang membuat kepalsuan belaka".

59. Demikianlah Allah mengunci mati hati orang-orang yang tidak (mau) memahami.

60. Maka bersabarlah kamu, sesungguhnya janji Allah adalah benar dan sekali-kali janganlah orang-orang yang tidak meyakini (kebenaran ayat-ayat Allah) itu menggelisahkan kamu.

58. Anna sitonganna lyami' pura mappapole lalang di Koroang di'e inggannana alarapangang di rupa tau. Anna sitonganna mua' diango'o mambawa aya', to kaper di'o tongang na ma'uang: Diang tappa'o sangga' mappogau' adaeang.

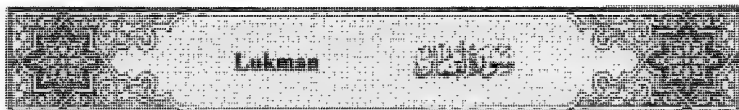
59. Bassami di'o Puang Alla Taala makkocci mate atena to andiang (melo') mappahang.

60. Jari sa'baro'o, sitonganna talli'na Puang Alla Taala parua anna tongang dai to andiang maatappa'i (aparuan na aya'-aya'na Puang Alla Taala) di'o mappabalisao.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ
لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَٰلِكَ يَطْمَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim.	1. Alif Laam Miim.	الْعَلَمُ ١
2. Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang mengandung hikmah,	2. Iyami di 'e aya'-aya' Koroang Maroro.	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٢
3. Menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang berbuat kebaikan.	3. Menjari panunju' anna pammase di to mappogau' acoang.	هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ٣
4. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat, menunaikan zakat dan mereka yakin akan adanya negeri akhirat.	4. (Iyamo') to makke'deang sambayang, mappasung sakka' anna diangi ise 'iya matappa' di adianganna allo ahera'.	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤
5. Mereka itulah orang-orang yang tetap mendapat petunjuk dari Tuhannya dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.	5. Diangi ise 'iya di 'o to tatta' mallolongang panunju' pole di Puanna anna diang toi to sumaro.	أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥
6. Dan di antara manusia (ada) orang yang mempergunakan perkataan yang tidak berguna untuk menyesatkan (manusia) dari jalan Allah tanpa pengetahuan dan menjadikan jalan Allah itu olok-olokan. Mereka itu akan memperoleh azab yang menghinakan.	6. Anna pole di rupa tau (diang) to mappapa'guna pau iya andiang ma'guna (napake) mappapusa (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala andiang diang paissanna anna mappajari tangalalanna Puang Alla Taala elle-elle. Diangi ise 'iya di 'o to na mallolongang passessa matuna.	وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ٦
7. Dan apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami dia berpaling dengan menyombongkan diri	7. Anna mua' dibacai aya'-aya'-l diangi ise 'iya mippondo' sawa' mattaka 'borangi alawena	وَإِذَا تَنَزَّلَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ

seolah-olah dia belum mendengarnya; maka beri kabar gembiralah dia dengan azab yang pedih.

8. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, bagi mereka surga-surga yang penuh kenikmatan.

9. Kekal mereka di dalamnya; sebagai janji Allah yang benar. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

10. Dia menciptakan langit tanpa tiang yang kamu melihatnya dan Dia meletakkan gunung-gunung (di permukaan) bumi supaya bumi itu tidak menggoyangkan kamu; dan memperkembangbiakkan padanya segala macam jenis binatang. Dan Kami turunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan segala macam tumbuh-tumbuhan yang baik.

11. Inilah ciptaan Allah, maka perhatikanlah olehmu kepadaku apa yang telah diciptakan oleh sembahsan-sembahan(mu) selain Allah. Sebenarnya orang-orang yang zalim itu berac di dalam kesesatan yang nyata.

nga'na le'ba'i andiang mairranggi, nga'na le'ba'i tippingang talinganna, jari karewai'i ise'iya karewa mapperiorio sava' passessa masanna'.

8. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, dise'iya suruga iya panno anyamangang.

9. Ka'dengi ise'iya di lalang, miapai talli'na Puang Alla Taala, tongang (parua). Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

10. Diangi (Puang) mappara'bue' langi' andiang diang arianna (iya mala muita) anna Diangi (Puang) maanna buttu (di baona) lino mamoa'e'i lino di'o andiang manggonyango'o. Anna mappapa'bija inggannana olo'-olo'. Anna lyami' mappaturung uai urang pole di langi', mane lyami' mappatuo inggannana tuda-tuda' macoa.

11. Iyamo di'e pappara'bue'na Puang Alla Taala, jari pinnassai'i anu pura napara'bue' anu musomba selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna to pagau' bawang diangi lalang di apusang minnassa (ma'nyata).

فِي أَذُنَيْهِ وَقَدْ آفَئْتَهُ مِنْ بَعْدِ آيِ الْمَعْرِفَةِ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي الْأَرْضِ رَوْنِي أَنْ قَيْدَ يَكُونَتْ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَاتٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

12. Dan sesungguhnya telah Kami berikan hikmat kepada Lukman, yaitu: "Bersyukurlah kepada Allah. Dan barangsiapa yang bersyukur (kepada Allah), maka sesungguhnya ia bersyukur untuk dirinya sendiri; dan barangsiapa yang tidak bersyukur, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji".

13. Dan (ingatlah) ketika Lukman berkata kepada anaknya, di waktu ia memberi pelajaran kepadanya: "Hai anaku, janganlah kamu mempersekutukan Allah, sesungguhnya mempersekutukan (Allah) adalah benar-benar kezaliman yang besar".

14. Dan Kami perintahkan kepada manusia (berbuat baik) kepada dua orang ibu bapak; ibunya mengandungnya dalam keadaan lemah yang bertambah-tambah, dan menyapihnya dalam dua tahun. Bersyukurlah kepada-Ku dan kepada dua orang ibu bapakmu, hanya kepada-Kulah kembalimu.

15. Dan jika keduanya memaksamu untuk mempersekutukan dengan Aku sesuatu yang tidak ada pengetahuanmu tentang itu, maka janganlah kamu mengikuti keduanya, dan pergaulilah keduanya di dunia dengan baik, dan ikutilah jalan orang yang

12. Anna sitonganna lyami' pura mambé hikima' lao di Lukman, iyamo: sukkuro'o di Puang Alla Taala. Anna inai sukkur di (Puang Alla Taala), jari sitonganna diangi ise' iya sukkur di alawena toi tia, anna inai andiang sukkur, jari sitonganna Puang Alla Taala Sugi' anna Tipuji.

13. Anna (ingarangi) di wattu Lukman ma' uang di ana' na, diwattunna mappa' guru: E ana' u, da pappada' dua (Puang Alla Taala), sitonganna mappada' dua (Puang Alla Taala), ata' laloang kaiyang.

14. Anna lyami' massio rupa tau (miacoa) di indo amanna, indona mambattangangi malamma tamba malamma, anna mappiarai duattaung. Sukkuro'o di sese-U anna di da' dua indo amammu, sangga' di sese-U pembali' mu.

15. Anna mua' diangi (indo amammu) mappassao na mappada' du-A' di seuwa-seuwa, iya andiang paissangammu lao, jari da mupiccoe' i (indo amammu) anna piacoao lao, di lino, anna piccoe' i tangalalanna to membali' disese-U, mane sangga' di

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ
يَبْنَىٰ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَلَدَيْهِ حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ وَهَنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفَصَّلَتْهُ فِي عَامَيْنِ
أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَلَدِكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

وَلَاِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي
مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدِّينِ أَعْرُوفًا
وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ
مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

kembali kepada-Ku, kemudian hanya kepada-Kulah kembalimu, maka Kuberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

16. (Lukman berkata): "Hai anakku, sesungguhnya jika ada (sesuatu perbuatan) seberat biji sawi, dan berada dalam batu atau di langit atau di dalam bumi, niscaya Allah akan mendatangi-kannya (membalasnya). Sesungguhnya Allah Maha Halus lagi Maha Mengetahui.

17. Hai anakku, dirikanlah shalat dan suruhlah (manusia) mengerjakan yang baik dan cegahlah (mereka) dari perbuatan yang mungkar dan bersabarlah terhadap apa yang menimpa kamu. Sesungguhnya yang demikian itu termasuk hal-hal yang diwajibkan (oleh Allah).

18. Dan janganlah kamu memalingkan mukamu dari manusia (karena sombong) dan janganlah kamu berjalan di muka bumi dengan angkuh. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong lagi membanggakan diri.

19. Dan sederhanalah kamu dalam berjalan dan lunakkanlah suaramu. Sesungguhnya seburuk-buruk suara ialah suara keledai.

sese-U membali 'mu, jari U-karewaio anu pura mupogau'.

16. (Lukman ma'uang): *E ana 'u, sitonganna mua' diang (panggauang) simbe' i tulang sawi, anna diangi lalang di batu iyade' diangi di langi' iyade' lalang di lino (lita'), Puang Alla Taala tongang na mappolei (mambalasi). Sitonganna Puang Alla Taala tongang Alus na Paissang.*

17. *E ana 'u, ke'deangi sambayang anna sioi (tau) mappogau' anu macoa anna pusarai pole di panggauang adae' anna sa 'baro'o di anu marruao. Sitonganna di bassa di'o mittamai di anu nawajikang (Puang Alla Taala).*

18. *Anna dao paalai rupammu pole di rupa tau (sawa' taka 'bor) anna dao pillamba di baona lino taka 'bor (melo' disanga). Sitonganna Puang Alla Taala andiangi maelo' i to taka 'bor na to maakke' (maangga') alawe.*

19. *Anna pillamba sitappa 'mo'o, anna pamalammai bambamu. Sitonganna kaminang adae' na bamba iyamo bamba himar.*

يَبْنِيْ اِنَّهَا اِنْ تَكَ مِنْقَالِ حَبِّ مِّنْ
خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمٰوٰتِ
اَوْ فِي الْاَرْضِ يَاتِ بِهَا اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ
لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿١٦﴾

يَبْنِيْ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ
وَاَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاَصْبِرْ عَلٰى مَا اَصَابَكَ
اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزَمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٧﴾

وَلَا تُصَوِّرْ ذٰلِكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَشِ فِي الْاَرْضِ
مَرَحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿١٨﴾

وَاَقْصِدْ فِي مَسٰيِكَ وَاَعْصِصْ مِنْ صَوْتِكَ
اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ ﴿١٩﴾

20. Tidakkah kamu perhatikan sesungguhnya Allah telah menundukkan untuk (kepentingan)mu apa yang di langit dan apa yang di bumi dan menyempurnakan untukmu nikmat-Nya lahir dan batin. Dan di antara manusia ada yang membantah tentang (keesaan) Allah tanpa ilmu pengetahuan atau petunjuk dan tanpa Kitab yang memberi penerangan.

21. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang diturunkan Allah". Mereka menjawab: "(Tidak), tapi kami (hanya) mengikuti apa yang kami dapati bapak-bapak kami mengerjakannya". Dan apakah mereka (akan mengikuti bapak-bapak mereka) walaupun syaitan itu menyeru mereka ke dalam siksa api yang menyala-nyala (neraka)?

22. Dan barangsiapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah, sedang dia orang yang berbuat kebaikan, maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada buhul tali yang kokoh. Dan hanya kepada Allah-lah kesudahan segala urusan.

23. Dan barangsiapa kafir maka kekafirannya itu janganlah menyedihkannya. Hanya kepada Kami-lah mereka kembali, lalu Kami beritakan kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

20. Andiangdi mupinnassai, sitonganna Puang Alla Taala pura mappatunruango 'o anu di langi' anna anu di lino anna mappasukku' di sesemu pammase-Na laher anna malinrung. Anna pole di rupa tau diang massakka' (amesanganna) Puang Alla Taala, andiang diang paissanganna iyade' panunju' anna saliwanna Kittu' mappannassa.

21. Anna mua' dipa 'uanngngi ise 'iya: Piccoe' i anu napaturung Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya ma 'uang: (Andiang), anna iyami' (sangga') mappiccoe' i iya diita (napogau') ama-ama'-I. Anna diangi na (mappiccoe' i ama-amanana) mau setang maillongngi' i tama di passessa api massopasop (naraka)?

22. Anna inai mappakatuna ale lao di Puang Alla Taala, anna diangi mappogau' acoang, jari sitonganna diangi mittu' galang lao di buhul (gulang) makasau'. Anna sangga' di Puang Alla Taala acapparanana inggannana urusan.

23. Anna inai kaper, jari akaperan di'o dai mappasara nyawao. Sangga' di iyami' i diangi ise 'iya membali', mane iyami' makkarewai ise 'iya anu pura napogau'. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ate.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمِمَّا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ رِيعَهُمْ ظَهْرَهُ وَيَاطَنَهُ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ﴿٢٠﴾

وَأَذِيقُوا لَهُمْ نَسِيعُهُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَنْبَغُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَهُ نَأْوِلُوهُ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

* وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

24. Kami biarkan mereka bersenang-senang sebentar, kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam siksa yang keras.

25. Dan sesungguhnya jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?" Tentu mereka akan menjawab: "Allah". Katakanlah: "Segala puji bagi Allah"; tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

26. Kepunyaan Allah-lah apa yang ada di langit dan yang di bumi. Sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

27. Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena dan laut (menjadi tinta), ditambahkan kepadanya tujuh laut (lagi) sesudah (kering)nya, niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat Allah. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

28. Tidaklah Allah menciptakan dan membangkitkan kamu (dari dalam kubur) itu melainkan hanyalah seperti (menciptakan dan membangkitkan) satu jiwa saja. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

24. *Iyami' mappaso'na*
ise 'iya miasanna-sannang
cinappa', mane *Iyami'*
mappassa ise 'iya
(mittama) di *passessa*
makarras.

25. *Anna sitonganna mua'*
diango'o mappatule'i
ise 'iya: *Inai mappara'bue'*
langi' anna lino? Tongang
diangi ise 'iya na ma 'uang:
Puang Alla Taala, tapi'
mai'di ise 'iya andiang
ma'issang.

26. *Appunnanna Puang Alla*
Taala anu di langi' anna
anu di lino. Sitonganna
Puang Alla Taala Diangi
(*Puang*) *Sugi' na Tipuji*.

27. *Anna tenna'ponna ayu di*
lino menjari polopen
anna (uai) sasi' (menjari
dawa'na), anna ditambah
boi pitu sasi' di purana
(*mara'e*), *tongang*
andiangi na pura (ditulis)
paunna (paissanganna)
Puang Alla Taala.
Sitonganna Puang Alla
Taala Maraya na Maroro
(*adil*).

28. *Andiangdi Puang Alla*
Taala mappara'bue' anna
mambue'o (lalang di
ku'bur) di'o selaenna
sangga' sitteng
(*mappara'bue' anna*
mambue'') mesa tappa'
nyawa. Sitonganna Puang
Alla Taala Pairrangngi na
Paita.

نَمَتْنَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ تَضَظَّرُهُمْ إِلَى
عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ
أَقْلَمُ وَالْبَحْرِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ
أَنْجَارٍ مَا نَفَذْتُ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْزُبُ عَنْكُمْ
وَجَدْتُكُمْ أَكْفَرًا فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

29. Tidakkah kamu memperhatikan, bahwa sesungguhnya Allah memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam dan Dia tundukkan matahari dan bulan masing-masing berjalan sampai kepada waktu yang ditentukan, dan sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

30. Demikianlah, karena sesungguhnya Allah Dialah yang hak dan sesungguhnya apa saja yang mereka seru selain dari Allah itulah yang batil, dan sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

31. Tidakkah kamu memperhatikan bahwa sesungguhnya kapal itu berlayar di laut dengan nikmat Allah, supaya diperlihatkan-Nya kepadamu sebagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi semua orang yang sangat sabar lagi banyak bersyukur.

32. Dan apabila mereka dilamun ombak yang besar seperti gunung, mereka menyeru Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya maka tatkala Allah menyelamatkan

29. Andiangdi mupinnassai, mua sitonganna Puang Alla Taala mappatama bongi di allo anna mappatama allo di bongi, anna Diangi (Puang) mappatunru 'mata allo anna bulang iya dipato'. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

30. Bassami di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang (parua) anna sitonganna apa topa pole naillonggi ise 'iya selaenna Puang Alla Taala iyamo adae'. Anna sitonganna Puang Alla Taala Diangi Maraya na Kaiyang.

31. Andiangdi mupinnassai mua' sitonganna kappal di 'o massombal di baona sasi' sawa' pappenyamanna Puang Alla Taala, na napepetiroangi disesemu sambareang alama' (akkuasanna). Sitonganna di bassa di 'o tongang diang (tanda) alama' di inggannana to sa 'bar anna mai 'di sukkur.

32. Anna mua' diangi ise 'iya narua lembong kaiyang sitteng buttu, diangi ise 'iya meillong di Puang Alla Taala sawa' mappasukku' tunru 'na di sese-Na. Jari di wattu

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ ءَايَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَ سَمُومٌ كَاظِمٌ لِّدَعْوِ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الدَّيْرِ فَتَنَهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

mereka sampai di daratan, lalu sebagian mereka tetap menempuh jalan yang lurus. Dan tidak ada yang mengingkari ayat-ayat Kami selain orang-orang yang tidak setia lagi ingkar.

33. Hai manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu dan takutilah suatu hari yang (pada hari itu) seorang bapak tidak dapat menolong anaknya dan seorang anak tidak dapat (pula) menolong bapaknya sedikitpun. Sesungguhnya janji Allah adalah benar, maka janganlah sekali-kali kehidupan dunia memperdayakan kamu, dan jangan (pula) penipu (syaitan) memperdayakan kamu dalam (mentaati) Allah.

34. Sesungguhnya Allah, hanya pada sisi-Nya sajalah pengetahuan tentang hari kiamat; dan Dia-lah Yang menurunkan hujan, dan mengetahui apa yang ada dalam rahim. Dan tiada seorangpun yang dapat mengetahui (dengan pasti) apa yang akan diusahakannya besok. Dan tiada seorangpun yang dapat mengetahui di bumi mana dia akan mati. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.

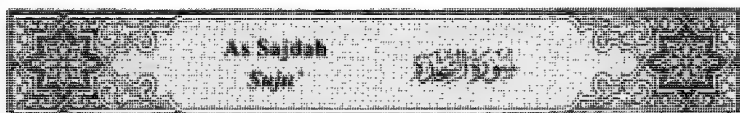
Puang Alla Taala mappasalama 'i ise 'iya lambi ' di pottana, mane sambareangi ise 'iya tatta ' di tangalalang maroro. Anna andiang diang makkaperri aya 'aya ' -I selaenna to andiang dipile na kaper.

33. E inggannana rupa tau, takwao di Puammu anna parakke 'o di allo (iya di allo di 'o) anna andiang mala mattulung ana 'na anna ana ' andiang mala mattulung amanna mau nasicco 'na, jari da le 'ba ' atuoang lino mappagenggeo anna da toi pappagengge (setang) mappagenggeo lalang di na (matturu 'i) Puang Alla Taala.

34. Sitonganna Puang Alla Taala, sangga ' disese-Na tappa 'i paissangang allo kiamat'. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappaturung uai urang, anna ma 'issang anu di are '. Anna andiang diang tau mala ma 'issang (anu) na nausahai madondong. Anna andiang diang tau ma 'issang di lino inai na mate. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkarewa.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَتْفَؤَارَ تَكْمُ وَأَخْشَوَا
يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدَعْن وَلِدْوَعْن وَلَا مَوْلُودٌ
هُوَ جَازِعْن وَالِدْوَعْن سَبْتًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ
وَمَا نَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ عَدًّا
وَمَا نَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim.	1. Alif Laam Miim.	الْمِ ١
2. Turunnya Al Qur'an yang tidak ada keraguan padanya, (adalah) dari Tuhan semesta alam.	2. Dipaturunna Koroang andiang diang abatang disesena, (diangi) pole di Puang inggannana alang.	تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢
3. Tetapi mengapa mereka (orang kafir) mengatakan: "Dia Muhammad mngada-adakannya". Sebenarnya Al Qur'an itu adalah kebenaran (yang datang) dari Tuhan-mu agar kamu memberi peringatan kepada kaum yang belum datang kepada mereka orang yang memberi peringatan sebelum kamu; mudah-mudahan mereka mendapat petunjuk.	3. Tapi ' mangapai na mai 'di (to kaper) ma 'uang: Diangi Muhammad mappapia-pia. Sitonganna Koroang di 'o attongangang (pole) di Puammu, mamoare 'o mappaiingarang dise 'iya iya andiannapa napolei pappaiingarang di andiammupa, mamoare 'i ise 'iya mallolongang panunju '.	أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ ٣ مَنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ٣
4. Allah-lah yang menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Tidak ada bagi kamu selain daripada-Nya seorang penolong dan tidak (pula) seorang pemberi syafa'at. Maka apakah kamu tidak memperhatikan?	4. Puang Alla Taala mappara 'bue ' langi ' anna lino anna anu di alle 'na, (napara 'bue ') annang wattu, mane Diangi (Puang) mottong di Arasy. Andiang diang disesemu selaenna anu pole di sese-Na, anna andiang (to 'o) diang pambei syafaat. Jari mangapa na andiango 'o mappinnassai?	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٤
5. Dia mengatur urusan dari langit ke bumi, kemudian (urusan) itu naik kepada-	5. Diangi (Puang) maator urusang pole di langi ' lao di lino. Mane (urusang)	يُنَزِّلُ الْأَمْزَارَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ

Nya dalam satu hari yang kadarnya (lamanya) adalah seribu tahun menurut perhitunganmu.

6. Yang demikian itu ialah Tuhan yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata, Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyanggah,

7. Yang membuat segala sesuatu yang Dia ciptakan sebaik-baiknya dan yang memulai penciptaan manusia dari tanah.

8. Kemudian Dia menjadikan keturunannya dari saripati air yang hina (air mani).

9. Kemudian Dia menyempurnakan dan meniupkan ke dalam (tubuh)nya roh ciptaan-Nya dan dia menjadikan bagi kamu pendengaran, penglihatan dan hati; (tetapi) kamu sedikit sekali bersyukur.

10. Dan mereka berkata : “Apakah bila kami telah lenyap (hancur) di dalam tanah, kami benar-benar akan berada dalam ciptaan yang baru . Bahkan (sebenarnya) mereka ingkar akan menemui Tuhannya.

11. Katakanlah: “Malaikat maut yang diserahi (untuk mencabut nyawa) mu akan mematikan kamu; kemudian hanya kepada Tuhanmulah kamu akan dikembalikan

di'o dai 'i disese-Na sangallo (saena) iya saena sitteng sallessorang taung (miapai) pambilammu.

6. Iya bassa di 'o iyamo (Puang Iya) ma'issang anu malinrung anna ma'nyata. Iya Maraya na Makkesayang.

7. (Puang Iya) mappara 'bue' inggannana seuwa-seuwa iya Diangi (Puang) mappara 'bue' anu kaminang macoa anna mattipo ' mappara 'bue' rupa tau pole di lita'.

8. Mane Diangi (Puang) mappajari bijanna pole di alusna uai matuna (manning).

9. Sitonganna Diangi (Puang) mappasukku' anna mattuei tama (di tuwunna) nyawa (pappapia-Na) anna Diangi (Puang) mappadiang disesemu pairrangang, peitang anna ate. (tapi ') diango 'o sicco' sanna' sukkur.

10. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Diangdi mua' iyami' acur (pa'da) di lalang lita', iyami' tongang na dipara 'bue' laeng. Anna (sitonganna) diangi ise 'iya makkaperri na sita Puanna.

11. Pa'uang'o: malaika' paala nyawa iya disio na (maala nyawamu) anna mappateio, mane sangga' di Puammu diango 'o dipepembali'.

ثُمَّ يَرْجِعْ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا تَأْتَدُونَ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ عَلَيْهِ الْغَيْبُ وَالشَّهَادَةُ الْغَيْبُ الرَّحِيمِ ﴿٦﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٧﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

وَقَالُوا آءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَؤُنَالِفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ لَّهُمْ بَلَاءٌ مِّنْ بَلَاءِهِمْ كَيْفَ نَعْلَمُ ﴿١٠﴾

قُلْ تَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي نُكَلِّمُ يَوْمَ تَكُونُونَ ﴿١١﴾

12. Dan (alangkah ngerinya), jika sekiranya kamu melihat ketika orang-orang yang berdosa itu menundukkan kepalanya dihadapan Tuhannya, (mereka berkata): "Ya Tuhan kami, kami telah melihat dan mendengar, maka kembalilah kami (ke dunia), kami akan mengerjakan amal shaleh, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang yakin".

13. Dan kalau kami menghendaki niscaya Kami akan berikan tiap-tiap jiwa petinjuk (bagi)nya, akan tetapi telah tetaplah perkataan (ketetapan) daripada-Ku; "Sesungguhnya akan Aku penuhi neraka Jahannam itu dengan jin dan manusia bersama-sama.

14. Maka rasailah olemu (siksa ini) disebabkan kamu melupakan akan pertemuan dengan harimu ini (Hari Kiamat); sesungguhnya Kami telah melupakan kamu (pula) dan rasakanlah siksa yang kekal, disebabkan apa yang selalu kamu kerjakan".

15. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, adalah orang-orang yang apabila diperingatkan dengan ayat-ayat (Kami), mereka menyungkur sujud dan bertasbih serta memuji Tuhannya, sedang mereka tidak menyombongkan diri.

12. Anna (tongang mingingngi-ngingngiri), tenna' diango 'o ma 'ita diawatu to madosa di 'o mappatunru' ulunna di olona Puanna, (diangi ise 'iya ma 'uang): E Puangngi, iyami 'pura ma 'ita anna mairrangngi, jari pepembali 'i iyami' (di lino), iyami ' na maammal shaleh. Sitonganna iyami' to matappa'.

13. Anna mua' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na mambei 'i di tungga' -tungga' nyawa panunju', anna diangi ise 'iya tatta' di paunna (iya dipato') disese-U. sitonganna na U-pannoi' i naraka Jahannam di 'o pole di bassa jin anna bassa rupa tau iyanasang.

14. Jari perasai (passessa) sawa' diango 'o maaluppei di asitang allo di 'e (allo kiamat). Sitonganna Iyami' maaluppeio anna perasai passessa ka' deng (mannannungang), nasawa' anu samata mupogau'.

15. Sitonganna to matappa' di aya' -aya' -I, to mua' dipaingarangi sawa' aya' -aya' -I, diangi ise 'iya miuppang suju' anna mattasa' be na mappuji Puanna, anna diangi ise 'iya andiang mattaka 'borang alawe.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُرُوءَاتِ تَاكُسُوْنَ
رُءُوسَهُنَّ عِنْدَ رَبِّهِنَّ رَبَّنَا ابْصُرْنَا
وَسَمِعْنَا فَأَرْجِعْنَا لَعَمَلٍ صَالِحًا
إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ
هُدًى وَنَهَأَ لَكَ حَقَّ الْقَوْلِ مِنِّي
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا
إِنَّا نَسِيتُكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخَالِدِ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا
بِهَآخِرُوا سَجْدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Lambung mereka jauh dari tempat tidurnya, sedang mereka berdo'a kepada Tuhannya dengan rasa takut dan harap, dan mereka menafkahkan sebahagian dari rezki yang Kami berikan kepada mereka.

17. Seorangpun tidak mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka yaitu (bermacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

18. Maka apakah orang yang beriman seperti orang yang fasik (kafir)? Mereka tidak sama.

19. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, maka bagi mereka surga-surga tempat kediaman, sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

20. Dan adapun orang-orang yang fasik (kafir), maka tempat mereka adalah neraka. Setiap kali mereka hendak keluar daripadanya, mereka dikembalikan (lagi) ke dalamnya dan dikatakan kepada mereka: "Rasakanlah siksa mereka yang dahulu kamu mendustakannya"

21. Dan sesungguhnya Kami merasakan kepada mereka sebahagian azab yang dekat (di dunia) sebelum

16. Ba'babuana ise 'iya
karao pole di
patindoanna, anna diangi
ise 'iya mirau di Puanna
marekke 'anna mahhara'.
Anna diangi ise 'iya
mappasulakkang
sambareang dalle 'iya
lyami' bei 'i.

17. Jari andiang diang tau
ma 'issang anu nabuniang
dise 'iya iyamo (mai 'di
mappenyamang) iya
mappicoai peitanna mata,
balasanna di anu pura
napogau' ise 'iya.

18. Jari diangdi to matappa'
sitteng to pase' (kaper)?
Diangi andiang sitteng.

19. Anna to matappa' anna
maammal shaleh, jari
dise 'iya suruga engeanna
mottong, appalang di anu
pura napogau'.

20. Anna to pase' (kaper),
jari engeannna iyamo
naraka. Mua' melo 'i
ise 'iya missung, diangi
dipepembali' (anna -
ditambah boi anna
dipawangngi: rasai
passessa naraka iya diolo'
mulosongang.

21. Anna sitonganna lyami'
mappirasai ise 'iya
sambareang passessa iya
kadeppu' (di lino)

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ
يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ
أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَفَن كَانَ مُؤْمِنًا كُن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَتَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ
كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ دُونُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي
كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

azab yang dekat (di dunia) sebelum azab yang lebih besar (di akhirat); mudah-mudahan mereka kembali (ke jalan yang benar).

22. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang telah diperingatkan dengan ayat-ayat Tuhanya, kemudian ia berpaling daripadanya? Sesungguhnya kami akan memberikan pembalasan kepada orang-orang yang berdosa.

23. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Al kitab (Taurat), maka jangalah kamu (Muhammad) ragu-ragu menerima (Al Qur'an itu) dan Kami jadikan Al Kitab (Taurat) itu petunjuk bagi Bani Israil.

24. Dan Kami jadikan di antara mereka itu pemimpin-pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami ketika mereka sabar. Dan adalah mereka meyakini ayat-ayat Kami.

25. Sesungguhnya Tuhanmu dialah yang memberikan keputusan di antara mereka pada Hari kiamat tentang apa yang selalu mereka perselisihkan padanya.

26. Dan apakah tidak menjadi petunjuk bagi mereka, berapa banyak umat-umat sebelum mereka yang telah kami binasakan sedangkan mereka sendiri berjalan di tempat-tempat kediaman

diandiannapa passessa iya la'bi kaiyang (di ahera'), mamoare 'i ise 'iya membali' (di tangalalang maroro).

22. Anna inai la'bi pagau' bawang iya pura dipaingarang sawa' aya'-aya'na Puanna, mane diangi mappippondo 'i? Sitonganna lyami' na mambalasi to madosa.

23. Anna sitonganna lyami' pura mambei Musa Kitta' (Taurat), jari dao (Muhammad) bata-bata mattarima (Koroang) anna lyami' mappajari Kitta' (Taurat) panunju' di Bani Israil.

24. Anna lyami' mappajari 'i ise 'iya pangulu-pangulu iya mambei panunju' sawa' pesio-I diwattunnai sa'bar. Anna diangi ise 'iya maatappa 'i aya'-aya' -I.

25. Sitonganna Puammu Diangi mambei pato' dise 'iya di allo kiama' pole di anu samata nasialai.

26. Anna andiangdi menjari panunju' dise 'iya, saapa mai 'dinna umma'-umma' di andiannapai iya lyami' pacilaka anna diangi alawena millamba diengenna di'o.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ دُكِّرَ بآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ
أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
مُنْتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
فَلَا تَكُنْ فِي مَرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَمَةً يَهْدُونَ يَا مَعْرِ
تُهَا صَاحِبَ أَوْبَآئِنَا
يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ
قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي
مَسَاجِدِهِمْ إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

mereka itu. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Tuhan). Maka apakah mereka tidak mendengarkan (memperhati-kan)?

27. Dan apakah mereka tidak memperhatikan, bahwasanya Kami menghalau (awan yang mengandung) air ke bumi yang tandus, lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanam-tanaman yang daripadanya (dapat) makan binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri. Maka apakah mereka tidak memperhatikan?

28. Dan mereka bertanya: "Bilakah kemenangan itu (datang) jika kamu memang orang-orang yang benar?"

29. Katakanlah: "Pada hari kemenangan itu tidak berguna bagi orang-orang kafir iman mereka dan tidak (pula) mereka diberi tangguh".

30. Maka berpalinglah kamu dari mereka dan tunggulah, sesungguhnya mereka (juga) menunggu.

Sitonganna di bassa di 'o diang tanda (alama') akkuasanna (Puang). Jari diangdi ise 'iya andiang mairranggi (mappinnassai)?

27. *anna diangdi ise 'iya andiang mappinnassai, mua' sitonganna lyami' ma' irim (tai iri' iya mattambu') uai di lino kambu', mane lyami' mappatuoi sawa' uai urang di 'o tuda-tuda' iya dise 'iya (diangi) mappande olo'-olo' piaranna anna alawena. Jari diangdi ise 'iya andiang mappinnassai?*

28. *Anna diangi ise 'iya mittule': Pirappai (pole) apakalang di 'o mua' diango 'o to parua.*

29. *Pa 'uango 'o: Di allo apakalang di 'o andiang diang gunana di to kaper tappa' na ise 'iya anna andiang (to'o) diang dise 'iya teppo.*

30. *jari pippondo 'o pole dise 'iya anna eppei 'i, sitonganna diangi ise 'iya mieppe.*

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ
الْجُرُزِ فَنَخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ
أَنْعَامُهُمْ وَانْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ
مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾

Al Ahzab
To Siala

سورة الأحزاب

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa ' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai Nabi, bertakwalah kepada Allah dan janganlah kamu menuruti (keinginan) orang-orang kafir dan orang-orang munafik. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.	1. E inggannana nabi, takwao di Puang Alla Taala anna da matturu 'i (elo 'na) to kaper anna to munape '. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾
2. Dan ikutilah apa yang diwahyukan Tuhanmu kepadamu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.	2. Anna piccoe 'i anu nawahyukan Puammu disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana anu mupogau '.	وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾
3. Dan bertakwalah kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pemelihara.	3. Anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala. Anna sukku 'mi Puang Alla Taala Pappiara.	وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾
4. Allah sekali-kali tidak menjadikan bagi seseorang dua buah hati dalam rongganya; dan Dia tidak menjadikan isteri-isterimu yang kaum zhihar itu sebagai ibumu, dan Dia tidak menjadikan anak-anak angkatmu sebagai anak kandungmu (sendiri). Yang demikian itu hanyalah perkataanmu di mulutmu saja. Dan Allah mengatakan yang sebenarnya dan Dia menunjukkan jalan (yang benar).	4. Puang Alla Taala tongang andiang mappajari di tau da 'dua ate lalang di ronggana. Anna Diangi andiang mappajari baine-bainemu iyamo Zihar di 'o indomu, anna Diangi andiang mappajari ana ' (dialawe). Iya bassa di 'o sangga ' pau di lawemu. Anna Puang Alla Taala ma 'uang attongang anna Diangi (Puang) mambei panunju ' di (maroro).	مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفٍ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ أَلْفَىٰ تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتَكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَسْمَعُ الْخَفَىٰ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

5.. Panggillah mereka (anak-anak angkat itu) dengan (memakai) nama bapak-bapak mereka; itulah yang lebih adil pada sisi Allah, dan jika kamu tidak mengetahui bapak-bapak mereka, maka (panggillah mereka sebagai) saudara-saudaramu seagama dan maula-maulamu. Dan tidak ada dosa atasmu terhadap apa yang kamu khilaf padanya, tetapi (yang ada dosanya) apa yang disengaja oleh hatimu. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Nabi itu (hendaknya) lebih utama bagi orang-orang mukmin dari diri mereka sendiri dan isteri-isterinya adalah ibu-ibu mereka. Dan orang yang mempunyai hubungan darah satu sama lain lebih berhak (waris mewarisi) di dalam Kitab Allah daripada orang-orang mukmin dan orang-orang Muhajirin, kecuali kalau kamu mau berbuat baik kepada saudara-saudaramu (seagama). Adalah yang demikian itu telah tertulis di dalam Kitab (Allah).

7. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil perjanjian dari nabi-nabi dan dari kamu (sendiri), dari Nuh, Ibrahim, Musa dan Isa putra Maryam, dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang teguh.

5. Illongngi ise 'iya (ana' - ana' muakke 'di 'o) sawa' (mappake) sanga amanna. Iyamo di 'o la 'bi adil (maroro) disesena Puang Alla Taala, anna mua' diango 'o andiang ma' issang ama-amanna, jari (illongngi ise 'iya sitteng) lulluare' siagamana anna maula-maulamu. Anna andiang dosa disesemu di anu mupogau' (iya) mualuppei, tapi' (iya) diang dosana) iya nasengaja (nabutungang) atemu. Anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

6. Nabi (sitinayannai) la 'bi mala 'bi di to matappa' pole di alawena toi tia anna baine-bainena iyamo indo-indona. Anna to matappa' sitteng cera' (sangana') di laenna la 'bi sipato 'i (ma 'warrissi) di lalang Kitta 'na Puang Alla Taala pole di to Muhajirin, selaenna mua' diango 'o melo' miacai di lulluare 'mu (siagama). Iya bassa di 'o purai titulis lalang di Kitta 'na (Puang Alla Taala).

7. Anna (ingarangi) diwattu Iyami ' maala talli' (janji) pole di nabi-nabi anna disesemu, pole di Nuh, Ibrahim, Musa anna Isa ana ' Maryam, anna Iyami ' pura maala dise 'iya talli' (janji) makasau'.

أَدْعُوهُمْ لِأَنبَاءِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاِخْرَجُوهُ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥﴾

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ نَفْسِهِمْ وَأَرْوَاحُهُمْ وَأُمَمُهُمْ وَأُولَ الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

8. Agar dia menanyakan kepada orang-orang yang benar tentang kebenaran mereka dan Dia menyediakan bagi orang-orang kafir siksa yang pedih.

9. Hai rang-orang yang beriman, ingatlah akan nikmat Allah (yang telah dikurniakan) kepadamu ketika datang kepadamu tentara-tentara, lalu Kami kirimkan kepada mereka angin topan dan tentara yang tidak dapat kamu melihatnya. Dan adalah Allah Maha Melihat akan apa yang kamu kerjakan.

10. (Yaitu) ketika mereka datang kepadamu dari atas dan dari bawahmu, dan ketika tidak tetap lagi penglihatan(mu) dan hatimu naik menyesak sampai ke tenggorokan dan kamu menyangka terhadap Allah dengan bermacam-macam purbasangka.

11. Di situlah diuji orang-orang mukmin dan digoncangkan (hatinya) dengan goncangan yang sangat.

12. Dan (ingatlah) ketika orang-orang munafik dan orang-orang yang berpenyakit dalam hatinya berkata: "Allah dan Rasulullah tidak menjanjikan kepada kami melainkan tipu daya".

13. Dan (ingatlah) ketika segolongan di antara mereka berkata: "Hai

8. Mamoare 'i diangi mappittuleang di to parua masaala aparuanna anna Diangi (Puang) mappataya di to kaper passessa masanna'.

9. E inggannana to matappa', ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala (iya pura nabeio) di wattu polena disesemu tantara-tantara, mane lyami' makkiring disesemu iri' (kalippurru) anna tantara iya andiang mala muita. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.

10. (Iyamo) diwattunna ise 'iya pole disesemu pole diaya anna pole di tondo naummu, anna diwattu andiang diang tatta' peittemu anna atemu masussa lambi' di ngarro' anna diango'o maaga-aga' Puang Alla Taala mai' di aga'-aga'.

11. Indilaomio diuji to matappa' anna diroyong (atena) royong (makarras) tongang.

12. Anna (ingarangi) di wattu to munape' anna to monge' atena ma 'uang: Puang Alla Taala anna Suro-Na andiang manjanji (mattalli') di iyami' selaenna pipagengge.

13. Anna (ingarangi) diwattu sambareang dise 'iya ma 'uang: E pakkappung

لَيْسَلْ أَلْصَدِّقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ
وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ
اللَّهُ يَمَازِعُكُمْ يَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَإِذْ رَأَيْتُمُ اللَّابِئِثُ وَبَلَغَتِ
الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَنْظُرُونَ
بِاللَّهِ الظُّلُمَاتِ ﴿١٠﴾

هَٰذَا لِكِ الْبَئِثِ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
زُلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١١﴾

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا هَلْ يَنصَرُّ
لَا مَقَامَ لَكُمْ فَاتَّجَعُوا وَيَسْتَفِذُونَ فِرْقًا

penduduk Yastrib (Madinah), tidak ada tempat bagimu, maka kembalilah kamu”. Dan sebahagian dari mereka minta izin kepada Nabi (untuk kembali pulang) dengan berkata: “Sesungguhnya rumah-rumah kami terbuka (tidak ada penjaga)”. Dan rumah-rumah itu sekali-kali tidak terbuka, mereka tidak lain hanyalah hendak lari.

14. Kalau (Yastrib) diserang dari segala penjuru, kemudian diminta kepada mereka supaya murtad, niscaya mereka mengerjakannya; dan mereka tiada akan menunda untuk murtad itu melainkan dalam waktu yang singkat.

15. Dan sesungguhnya mereka sebelum itu telah berjanji kepada Allah: “Mereka tidak akan berbalik ke belakang (mundur)”. Dan adalah perjanjian dengan Allah akan diminta pertanggungan jawabnya.

16. Katakanlah: “Lari itu sekali-kali tidaklah berguna bagimu, jika kamu melarikan diri dari kematian atau pembunuhan, dan jika (kamu terhindar dari kematian) kamu tidak juga akan mengecap kesenangan kecuali sebentar saja”.

Yatsrib (Madinah), andiang diang engeang disesemu, jari pembali 'o. Anna sambareang dise 'iya mirau paramisi di nabi (na membali ' malai) na ma 'uang: sitonganna boya-boya'-i tibua (andiang diang pa 'jaga). Anna boya-boyang di 'o tongang andiangi tibua, diangi ise 'iya sangga' melo ' maindong.

14. Anna mua' (Yastrib) dimusu 'i pole di inggannana oroang, mane dipiravi mamoare 'i ise 'iya murtad (mammusu 'i sallang), tongang diangi ise 'iya mappogau 'i, anna diangi ise 'iya andiang maanna na maurtad selaenna di wattu cinappa'.

15. Anna sitonganna diangi ise 'iya diandiannapa di 'o pura ma 'janji di Puang Alla Taala: Diangi ise 'iya andiang na mippondo'. Anna assijanjiang (assiiialliang) di Puang Alla Taala na dipatule 'i.

16. Pa 'uang'o: Maindong di 'o tongang andiang diang gunana disesemu, mua' diango 'o maindong pole di amateang iyade ' dipatei, anna mua' (diango 'o tipasara' pole di amateang) diango 'o andiang na marrasai apakalang selaenna cinappa' le 'ba'.

مَنْهُمْ الَّذِي يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٤﴾

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَبَّحُوا بُيُوتَهُمْ لَافْتِنَةً لَاتَوَّاهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا لَيْسِيرًا ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُونَ الْآذِنَةَ وَإِنْ كَانُوا لَمُتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

17. Katakanlah: "Siapakah yang dapat melindungi kamu dari (takdir) Allah jika Dia menghendaki bencana atasmu atau menghendaki rahmat untuk dirimu?" Dan orang-orang munafik itu tidak memperoleh bagi mereka pelindung dan penolong selain Allah.

18. Sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang menghalang-halangi di antara kamu dan orang-orang yang berkata kepada saudara-saudaranya: "Marilah kepada kami". Dan mereka tidak mendatangi peperangan melainkan sebentar.

19. Mereka bakhil terhadapmu, apabila datang ketakutan (bahaya), kamu lihat mereka itu memandang kepadamu dengan mata yang terbalik-balik seperti orang yang pingsan karena akan mati, dan apabila ketakutan telah hilang, mereka mencaci kamu dengan lidah yang tajam, sedang mereka bakhil untuk berbuat kebaikan. Mereka itu tidak beriman, maka Allah menghapuskan (pahala) amalnya. Dan yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

20. Mereka mengira (bahwa) golongan-golongan yang bersekutu itu belum pergi;

17. Pa 'uango 'o: inai mala marrundungnio pole (dipato 'na) Puang Alla Taala mua ' Diangi (Puang) mappoelo ' awala ' disesemu iyade ' mappoelo ' pammase disesemu? Anna to munape ' di 'o andiangi mallolongang patturundung anna pattulung selaenna Puang Alla Taala.

18. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang to mappusarao anna to ma 'uang di lulluare 'na: Inggai di iyami 'Anna diangi ise 'iya andiang mappolei pammusuang di 'o selaenna cinappa '.

19. Diangi ise 'iya makikkir disesemu, mua ' polei rakke ' (awala '), diango 'o ma 'itai ise 'iya di 'o me 'ita mating (pe 'ita) mata tibali-bali ' sitteng to tialuppe sawa ' na matei, anna mua ' pa 'dami rakke ', diangi ise 'iya ma 'itaio sawa ' lila matadang (mallossoi), anna diangi ise 'iya makikkir na mappogau ' acoang. Diangi ise 'iya andiang matappa ', jari Puang Alla Taala maapus (appalang) ammalna. Anna iya bassa di 'o malammoni di Puang Alla Taala.

20. Diangi ise 'iya massanga (mua ') bareang iya siola di 'o andiappai lamba,

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكَ مِنَ اللَّهِ
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿٧﴾

* قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْرُوفِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
إِخْرَاجَهُمْ هَلْ يَسْتَأْذِنُوا وَلَا يَأْتُونَ
الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكَ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي
يُقْعَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ
الْخَوْفُ سَقَطُوا بِالسِّنَةِ حَدَادٍ
أَشِحَّةً عَلَى الْخَبِيرِ أَوَلَيْكَ لَمْ يُؤْمَرُوا
فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ
يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ

dan jika golongan-golongan yang bersekutu itu datang kembali, niscaya mereka ingin berada di dusun-dusun bersama-sama orang Arab Badwi, sambil menanya-nanyakan tentang berita-beritamu. Dan sekiranya mereka berada bersama kamu, mereka tidak akan berperang, melainkan sebentar saja.

21. Sesungguhnya telah ada pada (diri) Rasulullah itu suri teladan yang baik bagimu (yaitu) bagi orang-orang yang mengharap (rahmat) Allah dan (kedatangan) hari kiamat dan dia banyak menyebut Allah.

22. Dan tatkala orang-orang mukmin melihat golongan-golongan yang bersekutu itu, mereka berkata: "Inilah yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya kepada kita". Dan benarlah Allah dan Rasul-Nya. Dan yang demikian itu tidaklah menambah kepada mereka kecuali iman dan ketundukan.

23. Di antara orang-orang mu'min itu ada orang-orang yang menepati apa yang telah mereka janjikan kepada Allah; maka di antara mereka ada yang gugur. Dan di antara mereka ada (pula) yang menunggu-nunggu dan mereka sedikitpun tidak merobah (janjinya).

anna mua' bareang iya siola di 'o poleembali', tongang diangi ise 'iya melo' lao di kappung siola to Arab Badwi, anna mappittuleang karewamu. Anna tenna' diangi ise 'iya lalang siolao, diangi ise 'iya andiang na mammusu', selaenna cinappa' le'ba'.

21. Sitonganna diammi di (alawena) suro di 'o piccoeang macoa disesemu (iyamo) di to mahhara' (pammase) Puang Alla Taala anna (apoleanna) allo kiama' anna diangi mai 'di marrappe Puang Alla Taala.

22. Anna diwattunna to matappa' ma 'ita bareang siola di 'o, diangi ise 'iya ma'uang: iyamo di 'o najanjiang Puang Alla Taala anna Suro-Na diseseta. Anna tongangi Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna iya bassa di 'o andiangi mattambai dise 'iya selaenna tappa' anna atunruang.

23. Anna to matappa' di 'o diang maola anu pura najanjian Puang Alla Taala, jari dise 'iya diang mate. Anna dise 'iya diang mieppe anna dise 'iya andiang diang mau nasisco 'na mambenru' (janji, talli').

فِي الْأَعْرَابِ يَسْتَأْذِنُ عَنْ أَتْبَائِهِمْ وَلَوْ
كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢١﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَعْرَابَ قَالُوا هَٰذَا
مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ، وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا
مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ
نَجْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ
وَمَا بَدَّلُوا بَدِيلًا ﴿٢٤﴾

24. Supaya Allah memberikan balasan kepada orang-orang yang benar itu karena kebenarannya, dan menyiksa orang munafik jika dikehendaki-Nya, atau menerima taubat mereka. Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

25. Dan Allah menghalau orang-orang yang kafir itu yang keadaan mereka penuh kejengkelan, (lagi) mereka tidak memperoleh keuntungan apapun. Dan Allah menghindarkan orang-orang mu'min dari peperangan. Dan adalah Allah Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

26. Dan Dia menurunkan orang-orang Ahli Kitab (Bani Quraizah) yang membantu golongan-golongan yang bersekutu dari benteng-benteng mereka, dan Dia memasukkan rasa takut ke dalam hatu mereka. Sebahagian mereka kamu bunuh dan sebahagian yang lain kamu tawan.

27. Dan Dia mewariskan kepada kamu tanah-tanah, rumah-rumah dan harta benda mereka, dan (begitu pula) tanah yang belum kamu injak. Dan adalah Allah Maha Kuasa terhadap segala sesuatu.

28. Hai Nabi, katakanlah kepada isteri-isterimu: "Jika kamu sekalian

24. mamoa're 'i Puang Alla Taala mambalas di to parua di 'o sawa' aparuanna, anna massessa to munape ' mua ' melo 'i, iyade' mattarima towa 'na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

25. Anna Puang Alla Taala ma'iring to kaper di 'o iya diangi panno bire', diangi ise 'iya andiang mallolongang saro. Anna Puang Alla Taala mappasara ' to matappa ' pole di pammusuang. Anna Puang Alla Taala Kua ' na Maraya.

26. Anna Diangi (Puang) mappaturung pakkitta' (ahli kitab) di (Bani Kuraizah) iya mattulung sambareang iya siola pole di bentenna, anna Diangi (Puang) mappatamai rakke ' di alena. Sambareangi ise 'iya diango 'o mappatei 'i anna sambareang laenna diango 'o massakai.

27. Anna Diangi (Puang) mammana' (mambarris) disesemu lita', boyang anna baranna ise 'iya, anna (bassa toi) lita' iya andiappa muinda 'i. Anna Puang Alla Taala Kuasa diinggannana apa-apa.

28. E inggannana nabi, pa'uang'o lao di baine-bainemu: Mua ' diango 'o

لَيَجْزِيَّ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ
لَمَّ بِالْوَحْيِ أَوْ كَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿١٥﴾

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَهَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ مِنْ صَيِّاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي
قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقَاتَلُوا
وَأُخْرُوا قَرْيَةً ﴿١٦﴾

وَأَوْرَثَكُمُ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
وَأَرْضًا لَمْ تَطُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ وَفِيرًا ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنتِ
رُبُدْنَ أَلْحِمِيهِنَّ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا

mengingini kehidupan dunia dan perhiasannya, maka marilah supaya kuberikan kepadamu mut'ah dan aku ceraikan kamu dengan cara yang baik.

29. Dan jika kamu sekalian menghendaki (keredhaan) Allah dan Rasul-Nya serta (kesenangan) di negeri akhirat, maka sesungguhnya Allah menyediakan bagi siapa yang berbuat baik di antaramu pahala yang besar.

30. Hai isteri-isteri Nabi, siapa-siapa di antaramu yang mengerjakan perbuatan keji yang nyata, niscaya akan dilipat gandakan siksaan kepada mereka dua kali lipat. Dan adalah yang demikian itu mudah bagi Allah.

31. Dan barangsiapa di antara kamu sekalian (isteri-isteri Nabi) tetap taat kepada Allah dan Rasul-Nya dan mengerjakan amal yang shaleh, niscaya kami memberikan kepadanya pahala dua kali lipat dan Kami sediakan baginya rezki yang mulia.

32. Hai isteri-isteri nabi, kamu sekalian tidaklah seperti wanita yang lain, jika kamu bertakwa. Maka janganlah kamu tunduk dalam berbicara sehingga berkeinginanlah orang yang ada penyakit dalam hatinya, dan ucapkanlah perkataan yang baik,

iyanasanna mappoelo' atuoang lino anna belo-belona, jari naubeio mut'ah anna upissarango'o (pissarang) macoa.

29. Anna mua' diango 'o *iyanasanna mappoelo' (riona) Puang Alla Taala anna suro-Na anna (asannangang) di banua ahera'.* Jari sitonganna Puang Alla Taala mappatayang di to mappogau' acoang disesemu appalang kaiyang.

30. E baine-bainena nabi, inai-inai disesemu mappogau' panggauang adae' mia 'nyata, tongang na dipalliccu-liccungi passessana disesemu dualliccung. Anna di bassa di 'o malammoni di Puang Alla Taala.

31. Anna inai disesemu *iyanasang (baine-bainena nabi) tatta' tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna maammal shaleh. Iyami' tongang mambei' i appalang dualliccung anna Iyami' mappatyangi dalle' mala'bi'.*

32. E baine-bainena nabi, diango 'o *iyanasanna andiang sitteng tobaine laeng, mua' diango 'o takwa.* Jari dao tunru' lalang mappau lambi' i to diang amongeang di atena mappoelo', anna pau i pau macoa.

فَتَعَالَى أُمِّيَعُكُنْ وَأُمِّيَعُكُنْ
سَرَّاحًا جَمِيلًا ﴿٢٩﴾

وَأِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْأَرْضَ
الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنِينَ
مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٠﴾

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ
بِفَلْحٍ شَرِّهِ مُبَيِّنَةٍ يُضَاعَفْ
لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣١﴾

* وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ
وَعَمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهِنَّ أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَأَعَدَّ لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣٢﴾

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسَنَّا كَآخِرِينَ
النِّسَاءُ إِنْ أَتَيْنَتْ فَلَاحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ
فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ
قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٣﴾

33. Dan hendaklah kamu tetap di rumahmu dan janganlah kamu berhias dan bertingkah laku seperti orang-orang Jahiliyah yang dahulu dan dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan taatilah Allah dan Rasul-Nya. Sesungguhnya Allah bermaksud hendak menghilangkan dosa dari kamu, hai ahlul bait dan membersihkan kamu sebersih-bersihnya.

34. Dan ingatlah apa yang dibacakan di rumahmu dari ayat-ayat Allah dan hikmah (sunnah Nabimu). Sesungguhnya Allah adalah Maha Lembut lagi Maha Mengetahui.

35. Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang muslim, laki-laki dan perempuan yang mukmin, laki-laki dan perempuan yang tetap dalam ketaatannya, laki-laki dan perempuan yang benar, laki-laki dan perempuan yang sabar, laki-laki dan perempuan yang khusyu', laki-laki dan perempuan yang bersedekah, laki-laki dan perempuan yang berpuasa, laki-laki dan perempuan yang memelihara kehormatannya, laki-laki dan perempuan yang banyak menyebut (nama) Allah, Allah telah menyediakan untuk mereka ampunan dan pahala yang besar.

33. Anna sitinayannao tatta' di boyammu anna dao miabelo-belo anna mappogau' sitteng panggauanna Jahiliyah diolo' anna ke'deangi sambayang, pasungi sakka' anna tunru'o di Puang Alla Taala anna suro-Na. Sitonganna Puang Alla Taala melo' mapp'a'dai dosa di alawemu, e ahlul bait (sangana 'na nabitta Muhammad saw) anna mappaccinggio (mapaccing) tongang.

34. Anna ingarangi anu dibacang di boyammu pole di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna hikmah (sunnah nabimmu). Sitonganna Puang Alla Taala Pallu na Paissang.

35. Sitonganna tommuane anna tobaine sallang, tommuane anna tobaine matappa', tommuane anna tobaine iya tatta' di tunru'na, tommuane anna tobaine parua, tommuane anna tobaine khusyu', tommuane anna tobaine massulakka, tommuane anna tobaine mappuasa, tommuane anna tobaine mappiara apaccinggang alawena, tommuane anna tobaine iya mai' di marrappe (sangana) Puang Alla Taala. Puang Alla Taala mappatayangi dise 'iya dappang anna appalang kaiyang.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَرَجَنَّ نَرَجِ
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ
وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ
عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
وَيُطَهِّرَ تَظْهِيرًا ﴿٣٣﴾

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي
بُيُوتِكُنَّ مِن آيَاتِ اللَّهِ
وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
وَالْحَشِيعِينَ وَالْحَشِيعَاتِ
وَالْمَتَّقِينَ وَالْمَتَّقَاتِ
وَالْمُحْصِنِينَ وَالْمُحْصِنَاتِ
وَالْمُحْفِظِينَ وَالْمُحْفِظَاتِ
وَالذَّكِرِينَ وَالذَّكِرَاتِ
كَثِيرًا وَالذَّكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ
لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

36. Dan tidaklah patut bagi laki-laki yang mukmin dan tidak (pula) bagi perempuan yang mukmin, apabila Allah dan Rasul-Nya telah menetapkan suatu ketetapan, akan ada bagi mereka pilihan (yang lain) tentang urusan mereka. Dan barangsiapa mendurhakai Allah dan Rasul-Nya maka sungguhlah dia telah sesat, sesat yang nyata.

37. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata kepada orang yang Allah telah melimpahkan nikmat kepadanya dan kamu (juga) telah memberi nikmat kepadanya: "Tahanlah terus isterimu dan bertakwalah kepada Allah", sedang kamu menyembunyikan di dalam hatimu apa yang Allah akan menyatakannya, dan kamu takut kepada manusia, sedang Allah-lah yang lebih berhak untuk kamu takuti. Maka tatkala Zaid telah mengakhiri keperluan terhadap isterinya (menceraikannya), Kami kawinkan kamu dengan dia supaya tidak ada keberatan bagi orang mukmin untuk (mengawini) isteri-isteri anak-anak angkat mereka, apabila anak-anak angkat itu telah menyelesaikan keperluannya daripada isteri-isterinya. Dan adalah ketetapan Allah itu pasti terjadi.

36. Anna andiangi sitinaya di tommuane matappa' anna andiang (toi) di tobaine matappa', mua' Puang Alla Taala anna suro-Na tatta' mappato' mesa pato', na diang disesena pile (laeng) di urusanna. Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna suro-Na, jari sitonganna diangi pusa di apusang ma'nyata.

37. Anna (ingarangi), divattummu ma'uang di to pura nabei pappenyamang Puang Alla Taala anna diango'o mambei to'o pappenyamang: Tahangi bainemu anna parakke'o di Puang Alla Taala, anna diango'o mambuniang di atemu anu napannassa Puang Alla Taala, anna diango'o marakke' di rupa tau, anna Puang Alla Taala la'bi sipato' muarakke'. Jari diwattu Zaid maccappu'i parallunna di bainena (mappissarang), lyami' mappasialao mamoare'i andiang diang massaka' di to matappa' na (massialangi) baine ana' piaranna ise'iya. Mua' ana' piaranna di'o ma'jama paralluammu pole di baine-bainena. Anna pato' na Puang Alla Taala na tipateng.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٦﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتُخْفِي النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ لِلْكِ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

38. Tidak ada suatu keberatanpun atas nabi tentang apa yang telah ditetapkan Allah baginya. (Allah telah menetapkan yang demikian) sebagai sunnah-Nya pada nabi-nabi yang telah berlalu dahulu. Dan adalah ketetapan Allah itu suatu ketetapan yang pasti berlaku,

39. (yaitu) orang-orang yang menyampaikan risalah-risalah Allah, mereka takut kepada-Nya dan mereka tiada merasa takut kepada seorang (pun) selain kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pembuat Perhitungan.

40. Muhammad itu sekali-kali bukanlah bapak dari seorang laki-laki di antara kamu, tetapi dia adalah Rasulallah dan penutup nabi-nabi. Dan adalah Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

41. Hai orang-orang yang beriman, berzikirlah (dengan menyebut nama) Allah, zikir yang sebanyak-banyaknya.

42. Dan bertasbihlah kepada-Nya di waktu pagi dan petang.

43. Dialah yang memberi rahmat kepadamu dan malaikat-Nya (memohonkan ampunan

38. Andiang diang massakka' nabi di anu pura napatoangi Puang Alla Taala. (Puang Alla Taala pura mappato' bassa di 'o) sunnah-Na nabi-nabi diolo'. Anna paannana Puang Alla Taala di 'o tongang natipatengi.

39. (Iyamo) to mappalambi' risalana Puang Alla Taala, diangi ise 'iya marakke' disese-Na anna diang ise 'iya i andiang marakke' di mau mesa tau selaenna di Puang Alla Taala, anna sukku' mi Puang Alla Taala Pambilang.

40. Muhamad (diangi) tongang taniai ama pole di mesa tommuane disesemu, tapi' diangi Surona Puang Alla Taala anna paccappuran nabi-nabi. Anna Puang Alla Taala Paissang diinggannana apa-apa.

41. E inggannana to matappa', passikkiro 'o (sawa' marrappe sangana) Puang Alla Taala, sikkir mai 'di.

42. Anna pattasa 'beo disese-Na di malimang anna mariwang.

43. Diangi (Puang) pammase disesemu anna malaika'-Na (mappirau-adappangango 'o),

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

untukmu), supaya Dia mengeluarkan kamu dari kegelapan kepada cahaya (yang terang). Dan adalah Dia Maha Penyayang kepada orang-orang yang beriman.

44. Salam penghormatan kepada mereka (orang-orang mukmin itu) pada hari mereka menemui-Nya ialah: "Salam"; dan Dia menyediakan pahala yang mulia bagi mereka.

45. Hai Nabi, sesungguhnya Kami mengutusmu untuk jadi saksi, dan pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

46. Dan untuk jadi penyeru kepada agama Allah dengan izin-Nya dan untuk jadi cahaya yang menerangi.

47. Dan sampaikanlah berita gembira kepada orang-orang mukmin bahwa sesungguhnya bagi mereka karunia yang besar dari Allah.

48. Dan janganlah kamu menuruti orang-orang yang kafir dan orang-orang munafik itu, janganlah kamu hiraukan gangguan mereka dan bertawakkalalah kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pelindung.

49. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu menikahi perempuan-

mamoare 'i (Puang) mappsungo 'o pole di apattangang lao di tayang (tarrang). Anna Diangi (Puang) pakkesayang di to matappa '.

44. *Asalamakang dise 'iya (to matappa ') di allo diangi ise 'iya mappesitai 'i iyamo: Salam (salama '), Diangi (Puang) mappatanyangi appalang mala 'bi ' dise 'iya.*

45. *E inggannana nabi, sitonganna lyami ' massio 'o massa 'bi, anna pambawa karewa mapperio-rio na pappaingarang.*

46. *Anna peillong di agamana Puang Alla Taala sawa ' elo ' -Na anna menjari tayang paindo.*

47. *Anna palambi 'i karewa mapperio-rio di to matappa ' mua ' sitonganna disesena akala 'biang kaiyang pole di Puang Alla Taala.*

48. *Anna dao patturu 'i to kaper anna to munape ' , dao pappindalingai pipagenggena anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala. Anna sukku 'mi Puang Alla Taala menjari Patturundung.*

49. *E inggannana to matappa ' , mua ' diango 'o massialang tobaine-*

وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٧﴾

يَعْلَمُهُمْ نَوْمَ بِلَقَوْلِهِ وَسَلَّمَ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٩﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِينِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٥٠﴾

وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٥١﴾

وَلَا تُطِيعُوا الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ

perempuan yang beriman, kemudian kamu ceraikan mereka sebelum kamu mencampurinya maka sekali-kali tidak wajib atas mereka 'iddah bagimu yang kamu minta menyempurnakannya, maka berilah mereka mut'ah dan lepaskanlah mereka itu dengan cara yang sebaik-baiknya.

50. Hai Nabi, sesungguhnya Kami telah menghalalkan bagimu isteri-isterimu yang telah kamu berikan mas kawinnya dan hamba sahaya yang kamu miliki yang termasuk apa yang kamu peroleh dalam peperangan yang dikaruniakan Allah untukmu, dan (demikian pula) anak-anak perempuan dari saudara laki-laki bapakmu, anak perempuan dari saudara perempuan bapakmu, anak-anak perempuan dari saudara laki-laki ibumu dan anak-anak perempuan dari saudara perempuan ibumu yang turut hijrah bersama kamu dan perempuan mukmin yang menyerahkan dirinya kepada Nabi kalau Nabi mau mengawininya, sebagai pengkhususan bagimu, bukan untuk semua orang mukmin. Sesungguhnya Kami telah mengetahui apa yang Kami wajibkan kepada mereka dan hamba sahaya yang mereka miliki supaya tidak menjadi kesempitan bagimu. Dan adalah Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

tobaine matappa', mane diango 'o mappissarangi diandiammupa massolangi jari tongang andiangi waji' disesena iddah disesemu iya mupirau mappasukku'i. Jari bei 'i mut'ah anna lappasang (lappasang) macoa.

50. E inggannana nabi, sitonganna lyami' pura mahhallallakang disesemu baine-bainemu iya pura mubei passoronna anna batua iya muappunnai iya topa pole' anu mulolongang di pammusuang iya nabeio Puang Alla Taala, anna (bassa toi) ana'-ana' to baine pole di lulluare' amammu, ana'-ana' tobaine pole di lulluare' tobaine amammu, ana'-ana' tobaine pole dilulluare' tommuane indomu anna ana'-ana' tobaine pole dilulluare' tobaine indomu iya lamba hijrah siolao anna tobaine matappa' iya mappibengang alawena lao di nabi mua' nabi melo' massialangi, hususi disesemu, tania di inggannana to matappa'. Sitonganna lyami' pura ma'issang anu lyami' wajikan baine-bainena ise 'iya anna batua iya nappunnai mamoaare 'i andiang menjari asippiang disesemu. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَعَهُنَّ وَسِرْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَمِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِكَ وَبَنَاتِ عَمَتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَكْبِرَ بِهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

51. Kamu boleh menanggukkan (menggauli) siapa yang kamu kehendaki di antara mereka (isteri-isterimu) dan (boleh pula) menggauli siapa yang kamu kehendaki. dan siap-siapa yang kamu ingini untuk menggaulinya kembali dari perempuan yang telah kamu cerai, maka tidak ada dosa bagimu. Yng demikian itu adalah lebih dekat untuk ketenangan hati mereka, dan mereka tidak merasa sedih, dan semuanya rela dengan apa yang telah kamu berikan kepada mereka. Dan Allah mengetahui apa yang (tersimpan) dalam hatimu. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

52. Tidak halal bagimu mengawini perempuan-perempuan sesudah itu dan tidak boleh (pula) mengganti mereka dengan isteri-isteri (yang lain), meskipun kecantikannya menarik hatimu kecuali perempuan-perempuan (hamba sahaya) yang kamu miliki. Dan adalah Allah Maha Mengawasi segala sesuatu.

53. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memasuki rumah-rumah Nabi kecuali jika kamu diizinkan untuk makan dengan tidak menunggu-nunggu waktu masak (makanannya), tetapi jika kamu diundang maka

51. *Malao maannai (musolangang) inai muelo 'i dise 'iya (baine-bainemu) anna (mala to 'o) massolangi inai muelo 'i. Anna inai muelo 'i namusolangi membali' pole di tobaine iya mupissarang, jari andiang diang dosa disesemu. Iya bassa di 'o la'bi kadeppu 'i diatannangang atena ise 'iya , anna diangi ise 'iya andiang masara nyawa, anna diangi ise 'iya mario nasang dianu mupibei disesena. Anna Puang Alla Taala ma 'issang anu (mubuniang) diatemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Pallomo.*

52. *Andiangi hallal disesemu massialang tobaine-tobaine dipuranamo di 'o anna andiang toi massallei 'i di tobaine-tobaine laeng, maui aloloananna (ande) atemu selaenna tobaine-tobaine (batua) iya muappunnai. Anna Puang Alla Taala ma 'ita ingannana apa-apa.*

53. *E inggannana to matappa', dao pappittamai boyanna nabi selaenna mua' diango 'o naelorang na maende na andiang maeppe i watu miapi (ummandena), tapi ' mua' diango 'o diperoa, jari pittamao anna mua'*

* تَرْجِي مَنْ نَسَأَ مِنْهُنَّ وَقَوَّيْ إِلَيْكَ
مَنْ نَسَأَ وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدَّى أَنْ تَقَرَّ
أَعْيُنُهُنَّ وَلَا تَخْزَنَ وَيَرْضَيْنَ
بِمَاءِ أَنْفُسِهِنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ الْنِسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ
تَبْدَلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ
النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ
نَظَرٍ فِيهِ إِلَهٌ وَلَا سَكِنَ إِذَا دُعِيتُمْ
فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْشَرُوا وَلَا
مُسْتَنْسِفِينَ لِحَدِيثٍ إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ

masuklah dan bila kamu selesai makan, keluarlah kamu tanpa asyik memperpanjang percakapan. Sesungguhnya yang demikian itu akan mengganggu Nabi lalu Nabi malu kepadamu (untuk menyuruh kamu keluar), dan Allah tidak malu (menerangkan) yang benar. Apabila kamu meminta sesuatu (keperluan) kepada mereka (isteri-isteri Nabi), maka mintalah dari belakang tabir. Cara yang demikian itu lebih suci bagi hatimu dan hati mereka. Dan tidak boleh kamu menyakiti (hati) Rasulullah; dan tidak (pula) mengawini isteri-isterinya sesudah ia wafat. Sesungguhnya perbuatan itu adalah amat besar (dosanya) di sisi Allah.

54. Jika kamu melahirkan sesuatu atau menyembunyikannya, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui segala sesuatu.

55. Tidak ada dosa atas isteri-isteri Nabi (untuk berjumpa tanpa tabir) dengan bapak-bapak mereka, anak-anak laki-laki mereka, saudara laki-laki mereka, anak laki-laki dari saudara laki-laki dari mereka, anak laki-laki dari saudara mereka yang perempuan, perempuan-perempuan yang beriman dan hamba sahaya yang mereka miliki, dan bertakwalah kamu (hai

diango'o pura ummande da pappamalakka curita. Sitonganna dibassa di'o diango'o massara-sarai nabi anna nabi masiri' (massio'o missung), anna Puang Alla Taala andiang masiri' mappannassa anu (tongang) parua. Anna mua' diango'o mirau disesena (baine-baine nabi), jari pirauo diboe'na rinding. Cara bassa di'o la'bi mapaccingi di aitemu anna atena. Anna andiango'o mala mammonge'i ate (surona Puang Alla Taala) anna andiang (to'o) massialang baine-bainena (lambi'i) mau'i pura mate. Sitonganna panggauang di'o tongang kaiyangi (dosana) di Puang Alla Taala.

54. *Mua' diango'o mallahehang apa-apa iyade' mubuniangi, jari sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.*

55. *Andiang diang dosa di baine-bainena nabi (massitang andiang diang passinding) di ama-amanna, ana'-ana' tommuanena, lulluare' tommuanena, ana' tommuane pole di lulluare' tommuanena, ana' tommuane pole di lulluare' na tobaine. Tobaine-tobaine matappa' anna batua iya nappunnai, anna takwao (e baine-bainena nabi) di*

يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِهِ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِيهِ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلَكَ الْمُؤْمِنُونَ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُمْ مِنْ زَوْجَائِهِمْ فَذَلِكُمْ أَظْهَرُ لِقَوْلِهِمْ وَأَقْبَلُوهُنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكَحُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

إِنْ تُبْدُوا شَيْعًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَكُلُّ شَيْءًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيءِ آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَتَفْقِيْرَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٥﴾

isteri-isteri Nabi) kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.

56. Sesungguhnya Allah dan malaikat-malaikat-Nya bershalawat untuk Nabi. Hai orang-orang yang beriman, bershalawatlah kamu untuk Nabi dan ucapkanlah salam penghormatan kepadanya.

57. Sesungguhnya orang-orang yang menyakiti Allah dan Rasul-Nya. Allah akan melaknatnya di dunia dan di akhirat, dan menyediakan baginya siksa yang menghinakan.

58. Dan orang-orang yang menyakiti orang-orang mukmin dan mukminat tanpa kesalahan yang mereka perbuat, maka sesungguhnya mereka telah memikul kebohongan dan dosa yang nyata.

59. Hai Nabi katakanlah kepada isteri-isterimu, anak-anak perempuanmu dan isteri-isteri orang mukmin: "Hendaklah mereka mengulurkan jilbabnya ke seluruh tubuh mereka". Yang demikian itu supaya mereka lebih mudah untuk dikenal, karena itu mereka tidak diganggu. Dan Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala massa'bi inggannana apa-apa.

56. *Sitonganna Puang Alla Taala anna malaika'-malaika'-Na massalawa' lao di nabi. E inggannana to matappa', passalawa'o lao di nabi anna pau pau asalamakang disesena.*

57. *Sitonganna to mammonge'i Puang Alla Taala anna suro-Na. Puang Alla Taala na mattunda-tundai di lino anna di ahera', anna mappatayang passessa matuna.*

58. *Anna to mappamonge' to matappa' tommuane anna to matappa' tobaine tania sawa' asalang iya ise 'iya napogau', jari sitonganna diangi ise 'iya mambulle alosongang anna dosa ma' nyata.*

59. *E inggannana nabi pa'uang'o di baine-bainemu, ana'-ana' tobainemu anna baine-bainena to matappa': Sitinayannai ise 'iya mallullunggi (maoppo'i) inggannana tuwunna. Iya bassa di'o mammoare'i malammor dissang, sawa' iyamo di'o diangi ise 'iya andiang disara-sarai. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيًا ظَاهِرًا أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا جَلِيلًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَلِغُلَامِكَ أَوْرَعْنَ جُلُوبَهُنَّ عَلَىٰ نَفْسِهِنَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ لَعَلَّهُمْ يَظُنُّوْنَ وَأَن يَذَّكَّرَ لَهُمْ ﴿٥٩﴾

60. Sesungguhnya jika tidak berhenti orang-orang munafik, orang-orang yang berpenyakit dalam hatinya dan orang-orang yang menyebarkan kabar bohong di Madinah (dari menyakitimu), niscaya Kami perintahkan kamu (untuk memerangi) mereka, kemudian mereka tidak menjadi tetanggamu (di Madinah) melainkan dalam waktu yang sebentar.

61. Dalam keadaan terlaknat. Di mana saja mereka dijumpai, mereka ditangkap dan dibunuh dengan sehebat-hebatnya.

62. Sebagai sunnah Allah yang berlaku atas orang-orang yang telah terdahulu sebelum(mu), dan kamu sekali-kali tiada akan mendapati perubahan pada sunnah Allah.

63. Manusia bertanya kepadamu tentang hari berbangkit. Katakanlah: "Sesungguhnya pengetahuan tentang hari berbangkit itu hanya di sisi Allah". Dan tahukah kamu (hai Muhammad), boleh jadi hari berbangkit itu sudah dekat waktunya.

64. Sesungguhnya Allah melaknati orang-orang kafir dan menyediakan bagi mereka api yang menyala-nyala (neraka),

60. *Sitonganna mua' andiangi mi'osa to munape', to mattambu' amongeang di atena anna to mambawa karewa losong di Madinah, Iyami' tongang namassio'o (na mammusu'i). Anna diangi ise'iya andiang menjari sikadeppu'mu (di Madinah) selaenna di wattu cinappa' le'ba'.*

61. *Di tunda-tundai. Mau inna naengei disitang, diangi ise'iya disaka anna dipatei (patei) tongang.*

62. *Miapai sunnahna Puang Alla Taala iya tipateng di to diolo' diandiammupa, anna diango'o tongang andiang na ma'itai tibenru' (laeng) di sunnahna Puang Alla Taala.*

63. *Na napatule'o rupa tau di masalah allo dibue'. Pa'uango'o: Sitonganna paissanggang di allo dibue' di'o sangga' di Puang Alla Taalai. Anna muissang bandi (Muhammad), malai allo dibue' di'o kadeppu' wattuanna.*

64. *Sitonganna Puang Alla Taala mattunda-tunda to kaper anna mappatayang api massopa-sopa (naraka).*

* لَّن لَّرَبَّنَا الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

مَّا عُوْنِيْنَ اِيْمًا فُتُوْا اُخِذُوْا وَفُتِلُوْا نَقِيْلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيْلًا ﴿٦٢﴾

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِيْنَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا ﴿٦٤﴾

65. Mereka kekal di dalamnya selama-lamanya; mereka tidak memperoleh seorang pelindungpun dan tidak (pula) seorang penolong.

66. Pada hari ketika muka mereka dibolak-balikkan dalam neraka, mereka berkata: "Alangkah baiknya, andaikata kami taat kepada Allah dan taat (pula) kepada Rasul".

67. Dan mereka berkata: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami telah mentaati pemimpin-pemimpin dan pembesar-pembesar kami, lalu mereka menyesatkan kami dari jalan (yang benar).

68. Ya Tuhan kami tiupkanlah kepada mereka azab dua kali lipat dan kutuklah mereka dengan kutukan yang besar".

69. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu menjadi seperti orang-orang yang menyakiti Musa; maka Allah membersihkannya dari tuduhan-tuduhan yang mereka katakan. Dan adalah dia seorang yang mempunyai kedudukan terhormat di sisi Allah.

70. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kamu kepada Allah dan katakanlah perkataan yang benar,

71. Niscaya Allah memperbaiki bagimu amalan-amalanmu dan

65. Diangi ise 'iya ka'deng dilalanna, diangi ise 'iya andiang mallololang (patturundung) anna andiang to'o diang pattulung.

66. Di allo diwattu rupanna dipatitumballe 'lomeang di naraka, diangi ise 'iya ma'uang: Macoa tia tenna 'iyami' tunru' di Puang Alla Taala anna tunru' to'o di suro.

67. Anna diangi ma'uang: E Puangngi, sitonganna iyami' pura matturu' i pangulu-pangulu anna tokaiya 'i, mane diangi mappapusai iyami' pole di tangalalang (parua).

68. E Puangngi, paruai 'i ise 'iya sessa dualliccung anna tunda, (tunda kaiyang).

69. E inggannana to matappa', da sitteng to mammonge 'i Musa, jari Puang Alla Taala mappaccingngi 'i pole di pitina' iya napau. Anna diangi to mappunnai onro di Puang Alla Taala.

70. E inggannana to matappa', takwao di Puang Alla Taala anna pappau pau parua.

71. Puang Alla Taala tongang na mappicoiangngi ammal-

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٥﴾

يَوْمَ نُقَلِّبُ وُجُوهَهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
يَا نَبِيَّاتَنَا اطْعِنَا اللَّهَ وَاطْعِنَا الرَّسُولَ ﴿١٦﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا
فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

رَبَّنَا آتِنَهُمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
ءَادَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ
عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٢٠﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ

mengampuni bagimu dosa-dosamu. Dan barangsiapa mentaati Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya ia telah mendapat kemenangan yang besar.

72. Sesungguhnya Kami telah mengemukakan amanat kepada langit, bumi dan gunung-gunung, maka semuanya enggan untuk memikul amanat itu dan mereka khawatir akan mengkhianatinya, dan dipikullah amanat itu oleh manusia. sesungguhnya manusia itu amat zalim dan amat bodoh.

73. Sehingga Allah mengazab orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang musyrikin laki-laki dan perempuan; dan sehingga Allah menerima taubat orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

*ammalmu anna
maadappangang dosa-
dosamu. Anna inai
matturu 'i Puang Alla
Taala anna suro-Na, jari
sitonganna diangi
mallolongang apakalang
kaiyang.*

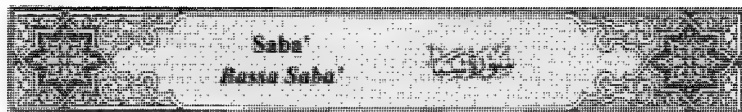
72. *Sitonganna Iyami ' pura
maanna mana ' di langi',
lino, anna dibuttu-buttu,
jari diangi andiang melo '
sawa ' marakke 'i na bali '
balla', anna nbullemi
mana ' di 'o, rupa tau.
Sitonganna tau di 'o
tongang ta 'laln pagau '
bawang na cangngo.*

73. *Lambi 'i Puang Alla
Taala massessa to
munape ' tommuane anna
tobaine anna to
mappada 'dua tommuane
anna tobaine, anna
lambi 'i Puang Alla Taala
mattarima toba 'na to
matappa ' tommuane anna
tobaine. Anna Puang Alla
Taala Pa 'dappang na
Pakkesayang.*

فَازِفَرَزَا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلَهَا
وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ
كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

لَيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ
وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan Menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Segala puji bagi Allah yang memiliki apa yang di langit dan apa yang ada di bumi dan bagi-Nya (pula) segala puji di akhirat dan Dia-lah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.	1. Inggannana pappuji di Puang Alla Taalai (Puang Iya) mappunnai anu di langi' anna anu di lino anna disese-Na (toi) inggannana pappuji di ahera'. Anna Diangi (Puang) Maroro (adil) na Paissang.	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾
2. Dia mengetahui apa yang masuk ke dalam bumi, apa yang ke luar daripadanya, apa yang turun dari langit dan apa yang naik kepadanya. Dan Dia-lah Yang Maha Penyayang lagi Maha Pengampun.	2. Diangi (Puang) ma'issang anu mittama di lino, anna anu missung, anu turung pole di langi' anna anu mindai'. Anna Diangi (Puang) Pakkesayang na Pa'dappang.	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾
3. Dan orang-orang yang kafir berkata: "Hari berbangkit itu tidak akan datang kepada kami". Katakanlah: "Pasti datang, demi Tuhanku Yang mengetahui yang ghaib, sesungguhnya kiamat itu pasti akan datang kepadamu. Tidak ada tersembunyi daripadanya seberat zarrahpun yang ada di langit dan yang ada di bumi dan tidak ada (pula) yang lebih kecil dari itu dan yang lebih besar, melainkan tersebut dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh)".	3. Anna to kaper ma'uang: Allo dibue' di'o andiangi napole di iyami'. Pauango'o: Tongang napolei, sawa' Puangngu, (Puang Iya) la'bi ma'issang anu mallinrung, sitonganna kiama' di'o tongang napolei disesemu. Andiang diang tibuniang disesena mau nasimbe'i tulang sawi iya di langi' anna iya di lino anna andiang to'o diang la'bi keccu'pa anna andiang la'bi kaiyang, selaenna dipai lalang di Kitta' ma'nyata (Lauh Mahfudz).	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٣﴾

4. Supaya Allah memberi balasan kepada orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh. Mereka itu adalah orang-orang yang baginya ampunan dan rezki yang mulia.

5. Dan orang-orang yang berusaha untuk (menentan) ayat-ayat Kami dengan anggapan mereka dapat melemahkan (menggagalkannya) azab (Kami), mereka itu memperoleh azab, yaitu (jenis) azab yang pedih.

6. Dan orang-orang yang diberi ilmu (ahli kitab) berpendapat bahwa wahyu yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itulah yang benar dan menunjuki (manusia) kepada jalan Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji.

7. Dan orang-orang kafir berkata (kepada teman-temannya): "Maukah kamu kami tunjukkan kepadamu seorang laki-laki yang memberitakan kepadamu bahwa apabila badanmu telah hancur sehancur-hancurnya, sesungguhnya kamu benar-benar (akan dibangkitkan kembali) dalam ciptaan yang baru?"

8. Apakah dia mengadakan kebohongan terhadap Allah ataukah ada padanya penyakit gila?" (Tidak), tetapi orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat berada dalam siksaan dan kesesatan yang jauh.

4. Mamoare 'i Puang Alla Taala mambalas to matappa 'anna mappogau' ammal shaleh. Diangi ise 'iya di'o (to disesena) pa' dapping anna dalle 'mala'bi'.

5. Anna to mausahai (massakka') aya'-aya 'I sawa' nasangai namala mappamalamma sessa-I, diangi ise 'iya mallolongang passessa, iyamo passessa masanna'.

6. Anna to dibe paissangang (pakkiita') ma'uang mua' wahyu iya dipaturungango 'o pole di Puammu di'o iyamo (tongang) parua anna manjollo 'i (rupa tau) di tangalalang (Puang Iya) Maraya na Dipuji.

7. Anna to kaper ma'uang (di sola-solana): Melo 'do 'o iyami' manjolloango 'o mesa tommuane iya makkarewaio mua' purai accur alawemu (accur tongang), sitonganna diango 'o tongang (na dibue 'membali') dipara 'bue' laeng (dipabaru)?

8. Diangdi mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala iyade' diang disesena amongeang tattarang?, (Andiang), tapi' to andiang matappa' di banua ahera' lalang di sessa anna apusang karao.

لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَوْ لَتُبْلَغَنَّ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿٥﴾

وَيَرَى الَّذِينَ الَّذِينَ أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مُرِّقَتُهُ كُلُّ مُمْرِقَةٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

أَفَتُنَبِّئُ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

9. Maka apakah mereka tidak melihat langit dan bumi yang ada di hadapan dan di belakang mereka? Jika Kami menghendaki niscaya Kami benamkan mereka di bumi atau Kami jatuhkan kepada mereka gumpalan dari langit. Sesungguhnya pada yang demikian benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Tuhan) bagi setiap hamba yang kembali (kepada-Nya).

10. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Daud kurunia dari Kami. (Kami berfirman): "Hai gunung-gunung dan burung-burung, bertasbihlah berulang-ulang bersama Daud", dan Kami telah melunakkan besi untuknya.

11. (yaitu) buatlah baju besi yang besar-besar dan ukurlah anyamannya; dan kerjakanlah amalan yang shaleh. Sesungguhnya Aku melihat apa yang kamu kerjakan.

12. Dan Kami (tundukkan) angin bagi Sulaiman, yang perjalanannya di waktu pagi sama dengan perjalanan sebulan dan perjalanannya di waktu sore sama dengan perjalanannya sebulan (pula) dan Kami alirkan cairan tembaga baginya. Dan sebahagian dari jin ada yang bekerja di hadapannya (di bawah kekuasaannya) dengan izin

9. Jari diangdi ise 'iya andiang ma 'ita langi' anna lino iya diang diolona anna di pondo 'na' Mua' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na mappamalammusi ise 'iya di lino iyade' Iyami' mappabemme 'i anu timbo'ong pole di langi'. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di batua iya membali' (disese-Na).

10. Anna sitonganna Iyami' pura mambei Daud akala'biang. (Iyami' ma'uang): E buttu anna manu-manu', pattasa'beo makkulli-kulling siola Daud, anna Iyami' mappamalamangi bassi.

11. (Iyamo) pappapiao baju bassi kaiyang anna ukuri salissi'na, anna pappogau 'o ammal shaleh. Sitonganna Iyau ma'ita anu mupogau'.

12. Anna Iyami' (mappatunru') iri' di Sulaiman, pillambanna di malimang sitteng pillambang sambulang anna pillambanna di mariwiang sitteng pillambang sambulang, anna Iyami' mappalolong uai salaka disesena. Anna sambareang jin diang miuja' diolo (akkuasanna) sawa' elo' Puanna. Anna inai andiang ma'ola

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ شَأْنَهُمْ خَسِيفٌ
الْأَرْضِ أَوْ نَسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٩﴾

*وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
يَجِبَالُ أَوْ يَمَعَ وَالطَّلَبِ
وَالنَّالَهُ الْحَدِيدَ ﴿١٠﴾

أَنْ أَعْمَلَ سِيغَنٍ وَقَدْ رَفَى السَّرْدُ
وَأَعْمَلُوا صُلَيْحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١١﴾

وَأَسْلَمْنَا لَريحٍ غُدُوها شَهْرٌ
وَرَوْحَهَا شَهْرٌ وَأَسْلَمْنَا لَهُ عَيْنَ الْفِطْرِ
وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ إِذِ
رَبُّهُ وَمَنْ يَنْزِعُ مِنْهُمُ عَنْ أَمْرٍ نَّانِدُ قُهُ
مِنْ عَذَابِ السَّيْرِ ﴿١٢﴾

Tuhannya. Dan siapa yang menyimpang di antara mereka dari perintah Kami, Kami rasakan padanya azab neraka yang apinya menyala-nyala.

13. Para jin itu membuat untuk Sulaiman apa yang dikehendakinya dari gedung-gedung yang tinggi dan patung-patung dan piring-piring yang (besarnya) seperti kolam dan periuk yang tetap (berada di atas tungku). Bekerjalah hai keluarga Daud untuk bersyukur (kepada Allah). Dan sedikit sekali dari hamba-hamba-Ku yang berterima kasih.

14. Maka tatkala Kami telah menetapkan kematian Sulaiman, tidak ada yang menunjukkan kepada mereka kematiannya itu kecuali rayap yang memakan tongkatnya. Maka tatkala ia telah tersungkur, tahulah jin itu bahwa kalau sekiranya mereka mengetahui yang ghaib tentulah mereka tidak tetap dalam siksa yang menghinakan.

15. Sesungguhnya bagi kaum Saba' ada tanda (kekuasaan Tuhan) di tempat kediaman mereka yaitu dua buah kebun di sebelah kanan dan di sebelah kiri (kepada mereka dikatakan): "Makanlah olehmu dari rezki yang (dianugerahkan) Tuhanmu dan bersyukurlah kamu kepada-Nya.

pesio-I, lyami' mapparuai sessa naraka iya apinna massopa-sopa.

13. Jin di 'o mi 'uja di Sulaiman anu naelo 'i di ke 'deang malinggao anna barahala (patung) anna pindang (kaiyanna) sitteng kollang anna balenga (iya tatta di laliang). Pi 'uja 'o e sangana 'na pallulluareanna Daud na sukkuro 'o di (Puang Alla Taala), anna sicco ' sanna 'i batua-batua '-U sukkur.

14. Jari diwattunna lyami' mappato ' amateanna Sulaiman, andiang diang manjolloangi amateanna di 'o selaenna ane (iya) maande te 'enna. Jari diwattunnai rondommo, naissammi jin mua' tenna ' naissangdi ise 'iya anu mallinrung andiammi na tatta ' lalang di sessa matuna.

15. Sitonganna di bassa Saba' diang tanda (alama) akkusanna Puang) di engenna mottong di kaeri. (dipauwangngi): Andei dalle ' (iya nabeio) Puammu anna sukkuro 'o disese-Na. (banuammu) iyamo banua macoa anna (Puammu) Puang Pa 'dappang.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُونَ مِنْ مَحْرِبٍ
وَتَمَثِيلٍ وَحِجَابٍ وَفُؤُورٍ
رَأْسِيَّتٍ أَعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ شُكْرًا
وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى
مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْ سُلَاطَتِهِ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْقَتْلَ مَا لَيْسُوا فِي
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّاتٍ
عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُّوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ بَلَدَهُ طَيِّبَةً
وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

(Negerimu) adalah negeri yang baik dan (Tuhanmu) adalah Tuhan Yang Maha Pengampun”.

16. Tetapi mereka berpaling, maka Kami datangkan kepada mereka banjir yang besar dan Kami ganti kedua kebun mereka dengan dua kebun yang ditumbuhi (pohon-pohon) yang berbuah pahit, pohon Atsl dan sedikit dari pohon Sidr.

17. Demikianlah Kami memberi balasan kepada mereka karena kekafiran mereka. Dan Kami tidak menjauhkan azab (yang demikian itu), melainkan hanya kepada orang-orang yang sangat kafir.

18. Dan Kami jadikan antara mereka dan antara negeri-negeri yang Kami limpahkan berkat kepadanya, beberapa negeri yang berdekatan dan Kami tetapkan antara negeri-negeri itu (jarak-jarak) perjalanan. Berjalanlah kamu di kota-kota pada malam dan siang hari dengan aman.

19. Maka mereka berkata: “Ya Tuhan kami jauhkanlah jarak perjalanan kami”, dan mereka menganiaya diri mereka sendiri; maka Kami jadikan mereka buah mulut dan Kami hancurkan mereka sehancur-hancurnya. Sesungguhnya pada yang demikian itu

16. Tapi' diangi ise 'iya mippondo', jari lyami' mappapoleangi pangolle' kaiyang, anna lyami' massallei umanna uma laenna iya natuoi (ponna ayu) maai' buana, ponna Atsl anna ponna Sidr sicco'.

17. Bassami di 'o lyami' mambalasi ise 'iya sawa' akaperanna. Anna lyami' andiang mappakarao sessa (bassa di 'o), selaenna sangga' di to kaper.

18. Anna lyami' mappajari' ise 'iya anna banua-banua iya lyami' barakka 'i, sisaapa banua iya sikadeppu' anna lyami' mappato' (alle 'na) banua-banua di 'o sisaapa pillambang. Pillambamo 'o di kota di 'o di bongi anna di allo, amang.

19. Jari diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi pakaraoi pillamba 'i, anna diangi ise 'iya manggau' bawang alawena. jari lyami' mappajari' ise 'iya bua lawe (pau-pauang) anna lyami' mappaaccuri ise 'iya (accur tongang). Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّةَيْهِمَا جَتَّتَيْنِ ذَوَاتِ
أَكْأَلٍ خَمْطٍ وَأَقْلٍ وَشَيْءٍ مِّن
سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ وَأَهْلُ جُنْدِي
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي
بَارَكْنَا فِيهَا قُرَىٰ ظَهْرًا وَقَدَرْنَا فِيهَا
الْأَسْبَاطَ سِيرًا فِيهَا أَيْتِلَ
وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرَفَهُمْ
كُلَّ مَمَرٍ فَإِنِّي فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

benar-benar terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi setiap orang yang bersabar lagi bersyukur.

20. Dan sesungguhnya iblis telah dapat membuktikan kebenaran sangkaannya terhadap mereka lalu mereka mengikutinya, kecuali sebahagian orang-orang yang beriman.

21. Dan tidak adalah kekuasaan iblis terhadap mereka, melainkan hanyalah agar Kami dapat membedakan siapa yang beriman kepada adanya kehidupan akhirat dari siapa yang ragu-ragu tentang itu. Dan Tuhanmu Maha Memelihara segala sesuatu.

22. Katakanlah: "Serulah mereka yang kamu anggap (sebagai tuhan) selain Allah, mereka tidak memiliki (kekuasaan) seberat zarrahpun di langit dan di bumi, dan mereka tidak mempunyai suatu sahampun dalam (penciptaan) langit dan bumi dan sekali-kali tidak ada di antara mereka yang menjadi pembantu bagi-Nya".

23. Dan tiadalah berguna syafa'at di sisi Allah melainkan bagi orang yang telah diizinkan-Nya memperoleh syafa'at itu, sehingga apabila telah dihilangkan ketakutan dari hati mereka, mereka berkata "Apakah yang

(alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to sa'bar na sukkur.

20. Anna sitonganna iblis purami mala napa' nyata aparuanna aga'-aga' na dise' iya mane diangi ise' iya mappiccoe' i, selaenna sambareang to matappa'.

21. Anna andiang diang akkuasanna iblis dise' iya, selaenna sangga' mamoa' i lyami' mala mappisallaesang inai matappa' di dianna atuoang ahera' di to bata-bata di bassa di' o. Anna Puammu Pappiara inggannana apa-apa.

22. Pauango' o: Illongngi' i iya musanga (Puang) selaenna Puang Alla Taala, diangi andiang mappunnai akkuasang mau nasimbe' i tulang sawi di langi' anna di lino. Anna diangi andiang mappunnai onro di (pappapiang) langi' anna lino anna tongang andiang diang menjari pattulung disesena.

23. Anna andiangi ma'guna syafaat di Puang Alla Taala selaenna di to naelo' in-Na na mallolongang syafaat. Lambi' i dialaiaing arakkeang di atena ise' iya, diangi ise' iya ma'uang: Apa napau

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ
فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَوْمَئِذٍ يَأْخُذُ بِمَن
هُوَ مُتَهَاوٍ سَاقٍ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ حَفِیْظٌ ﴿٢١﴾

قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ
فِيهَا مِن يَّشْرِكٍ وَلَا مِثْلِهِ
مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَلَا تَنفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن أَذِنَ
لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَن ظُلْمِهِمْ قَالُوا مَاذَا
قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

telah difirmankan oleh Tuhan-mu?" Mereka menjawab "(Perkataan) yang benar", dan Dia-lah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

24. Katakanlah: "Siapakah yang memberi rezki kepadamu dari langit dan dari bumi?" Katakanlah: "Allah", dan sesungguhnya kami atau kamu (orang-orang musyrik), pasti berada dalam kebenaran atau dalam kesesatan yang nyata.

25. Katakanlah: "Kamu tidak akan ditanya (bertanggung jawab) tentang dosa yang kami perbuat dan kami tidak akan ditanya (pula) tentang apa yang kamu perbuat".

26. Katakanlah: "Tuhan kita akan mengumpulkan kita semua, kemudian Dia akan memberi keputusan antara kita dengan benar. Dan Dia-lah Maha Pemberi Keputusan lagi Maha mengetahui".

27. Katakanlah: "Perlihatkanlah sembahsan-sembahan yang kamu hubungan dengan Dia sebagai sekutu-sekutu (Nya), skali-kali tidak mungkin! Sebenarnya Dia-lah Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana".

28. Dan Kami tidak mengutus kamu, melainkan kepada umat manusia

Puammu?. Diangi ise 'iya pawali: (pau tongang) parua. Diangi (Puang) Maraya na Kaiyang.

24. *Pauango 'o: Inai pambeio dalle ' pole di langi' anna pole di lino?.* Pa' uango 'o: Puang Alla Taala, anna sitonganna iyami' iyade' i' o (to mappada 'dua), tongang lalang di panunju' iyade' lalang di apusang ma'nyata.

25. *Pa' uango 'o: Andiango 'o na dipatule' di dosa iya iyami' pogau' anna iyami' andiang na dipatule' di dosa iya mupogau'.*

26. *Pauango 'o: Puatta na mappasirumungi tau iyanasang, mane Diangi (Puang) maanna pato' diseseta, (tongang) parua. Anna Diangi (Puang) Pappato' na Paissang.*

27. *Pauango 'o: Patiroia' somba-sombang iya mupassolang-I (Puang), tongang andiangi mala, Sitonganna Diangi Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).*

28. *Anna iyami' andiang massio 'o, selaenna di rupa tau iyanasanna pambawa*

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْلَىٰ لَكُمْ لَعَلَىٰ
هُدًى أَوْ فِ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

قُلْ لَّا تَسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ
عَمَّا نَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتِ الَّذِينَ اتَّخَفْتُم بِهِمْ شُرَكَاءَ
كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ

seluruhnya sebagai pembawa berita gembira dan sebagai pemberi peringatan, tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahu.

29. Dan mereka berkata :
"Kapankkah (datangnya) janji ini, jika kamu adalah orang-orang yang benar?"

30. Katakanlah : "Bagimu ada hari yang telah dijanjikan (hari kiamat) yang tiada dapat kamu minta mundur daripadanya barang sesaatpun dan tidak (pula) kamu dapat meminta supaya diajukkan".

31. Dan orang-orang kafir berkata: "Kami sekali-kali tidak akan beriman kepada Al Qur'an ini dan tidak (pula) kepada kitab yang sebelumnya". Dan (alangkah hebatnya) kalau kamu lihat ketika orang-orang yang zalim itu dihadapkan kepada Tuhannya, sebagian dari mereka menghadapkan perkataan kepada sebagian yang lain; orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri: "Kalau tidaklah karena kamu tentulah kami menjadi orang-orang yang beriman".

32. Orang-orang yang menyombongkan diri berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah: "Kamilah yang

karewa mapperio-río anna pappaingarang, tapi 'mai' di' i rupa tau andiang ma'issang.

29. Anna diangi ise 'iya ma' uang: Pirappai (polena) janji di'e, mua' diango 'o to parua.

30. Pauango 'o: Disesemu diang allo iya najanjian (allo kiama') iya andiang mala mupirau dipamasae mau nasikko 'na (cipappa') anna andiang toi mala di pirau dipamasiga.

31. Anna to kaper ma' uang: Iyami' tongang andiang na matappa' di Koroang di'e anna andiang to 'o di kitta' diandiannapa (diolo'). Anna (tongang marasai) mua' diango 'o ma' ita to ta' lalo di 'o dipipiolo lao di Puanna, sambareangi ma' uang di laenna. To disanga malamma ma' uang di to mattaka 'boran alawe: tenna' tania sawa' i 'o, iyami' tongang na matappa'.

32. To mattaka 'borang alawe ma' uang di to disanga malamma: Iyami' mo mappusarao pole di panunju' dipurana

أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنَّا كُنَّا صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لَكُمْ ميعادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْقُدُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْشَرَكُمَا مُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صِدْقٌ ذُنُوبُنَا آلْهَدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَ كُرْبَل

telah menghalangi kamu dari petunjuk sesudah petunjuk itu datang kepadamu? (Tidak), sebenarnya kamu sendirilah orang-orang yang berdosa”.

33. Dan orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri: “(Tidak) sebenarnya tipu daya (mu) di waktu malam dan siang (yang menghalangi kami), ketika kamu menyeru kami supaya kami kafir kepada Allah dan menjadikan sekutu-sekutu bagi-Nya”. Kedua belah pihak menyatakan penyesalan tat kala mereka melihat azab. Dan Kami pasang belenggu di leher orang-orang yang kafir. Mereka tidak dibalas melainkan dengan apa yang telah mereka kerjakan.

34. Dan Kami tidak mengutus kepada suatu negeri seorang pemberi peringatanpun, melainkan orang-orang yang hidup mewah di negeri itu berkata: “Sesungguhnya kami mengingkari apa yang kamu diutus untuk menyampaikannya”.

35. Dan mereka berkata: “Kami lebih banyak mempunyai harta dan anak-anak (daripada kamu) dan kami sekali-kali tidak akan diazab.

panunju' di'o mappoleio. (Andiang), sitonganna diango 'o to madosa.

33. *Anna to disanga malamma ma'uang di to mattaka' borang alawe: (Andiang) sitonganna pipagenggemu di wattu bongi anna allo (mappusara iyami'), diwattummu maillongngi iyami' malaai iyami' kaper di Puang Alla Taala anna menjari' i solana. Diangi (da' dua to sisakka') di'o mappau panosona diwattunnai ma'ita sessa. Anna iyami' maanna pituju' di barona to kaper. Diangi (ise' iya) andiang dibalas selaenna miapai panggauanna.*

34. *Anna iyami' andiang massio di mesa banua pappaingarang, selaenna to macanga di banua di'o ma'uang. Sitonganna iyami' makkaperru annu nasioango 'o mappalambi'.*

35. *Anna diangi ise' iya ma'uang. Iyami' la' bi mai' di mappunnai barang anna ana'-ana' (dadi i'o) anna iyami' tongang anding na disessa.*

كَتُفُّوا مَجْرِمِينَ ﴿٢٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُؤٌ آتِلٌ وَالنَّهَارُ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُؤُنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ فَتَآرَاؤُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْطَلَّ فِي أَفْئَادِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلَ يُحْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا لَنَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٢٦﴾

36. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan menyempitkan (bagi siapa yang dikehendaki-Nya), akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuinya".

37. Dan sekali-kali bukanlah harta dan bukan (pula) anak-anak kamu yang mendekatkan kamu kepada Kami sedikitpun; tetapi orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, mereka itulah yang memperoleh balasan yang berlipat ganda disebabkan apa yang telah mereka kerjakan; dan mereka aman sentosa di tempat-tempat yang tinggi (dalam surga).

38. Dan orang-orang yang berusaha (menentang) ayat-ayat Kami dengan anggapan untuk dapat melemahkan (menggagalkan) azab Kami, mereka itu dimasukkan dalam azab.

39. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya dan menyempitkan bagi (siapa yang dikehendaki-Nya)". Dan barang apa saja yang kamu nafkahkan, maka Allah akan menggantinya dan Dialah Pemberi rezki yang sebaik-baiknya.

36. Pauango 'o: Sitonganna Puangngu mambei dalle' di to naelo 'in-Na anna mappasippi' (di to naelo 'in-Na), tapi' mai'di 'i tau andiang ma 'issang.

37. Anna sitonganna tania barang anna tania to'o ana-ana'mu na mappakadeppu'o di lyami', tapi' to matappa' anna mappogau' ammal shaleh, diangi mallololang pambalasang mallicculliccung sawa' anu pura napogau', anna diangi tannang di engeang malinggao (suruga).

38. Anna to mausahai (massakka') aya'-aya'-I sawa' naangga'i mala mappamalamma sessa-I, diangi ise 'iya dipatama di sessa.

39. Pauango 'o: Sitonganna Puangngu mambei dalle' di to naelo 'in-Na di batua-batuan-Na anna mappasippi' di (to naelo 'in-Na). Anna barang apa topa pole mupassulakkang, jari Puang Alla Taala na massallei anna Diangi (Puang) Pambei dalle' macoa.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الْوَعْدِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ؕ آمَنُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ ؕ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُصْحَرُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِن عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

40. Dan (ingatlah) hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan mereka semuanya kemudian Allah berfirman kepada malaikat: "Apakah mereka ini dahulu menyembah kamu?"

41. Malaikat-malaikat itu menjawab: "Maha Suci Engkau, Engkaulah pelindung kami, bukan mereka; bahkan mereka telah menyembah jin; kebanyakan mereka beriman kepada jin itu".

42. Maka pada hari itu sebahagian kamu tidak berkuasa (untuk memberikan) kemanfaatan dan tidak pula kemudharatan kepada sebahagian yang lain. Dan Kami katakan kepada orang-orang yang zalim: "Rasakanlah olehmu azab neraka yang dahulunya kamu dustakan itu".

43. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang, mereka berkata: "Orang ini tiada lain hanyalah seorang laki-laki yang ingin menghalangi kamu dari apa yang disembah oleh bapak-bapakmu", dan mereka berkata: "(Al Qur'an) ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diada-adakan saja". Dan orang-orang kafir berkata terhadap kebenaran tatkala kebenaran itu datang kepada mereka: "Ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata".

40. Anna (ingarangi) allo (diwattu di'o) Puang Alla Taala mappasirumungi ise 'iya iyanasanna, mane Puang Alla Taala ma'uang di malaika': Diangi di ise 'iya diolo' di'e massombao?

41. malaika'-malaika' di'o ma'uang: Tongang mapaccingo'o (Puang). l'omo (Puang) patturundu'i, tania ise 'iya, anna diangi ise 'iya pura massomba jin, mai' di ise 'iya matappa' lao di jin.

42. jari di allo di'e sambareango'o andiang kuasa (na mambei) guna anna andiang to'o adaeang di sambareang laenna. Anna lyami' ma'uang di to ia'lalo pagau' bawang: rasai'i passessa naraka iya diolo' mulosongang.

43. Anna mua' dibacangi ise 'iya aya'-aya'-l tarrang, diangi ise 'iya ma'uang: iya di'e tau sanga' melo'i mappusarao pole di namassomba di anu pura nasomba ama-amammu, anna diangi ise 'iya ma'uang: (Koroang) di'e sangga' alosongang dipapia-pia tappa'. Anna to kaper ma'uang di aparuan di watu aparuan di'o pole disesena: Iya di'e sangga' seher ma'nyata.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِبْرَارُكُمْ قَالُوا يَعْزُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَإِلَهُنَّ أُولُو بَيْتِكَ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْإِلَاحَ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

وَلَا تَنْتَفِي أَعْتَابُهُمْ أَيْنَمَا يَتَنَصَّبُونَ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ آلِهَتِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ إِنْشَاءً فَعَلْتُمْ وَاقُولُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مَقْتَرَى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُؤُنَا ﴿٤٣﴾

44. Dan Kami tidak pernah memberikan kepada mereka kitab-kitab yang mereka baca dan sekali-kali tidak pernah (pula) mengutus kepada mereka sebelum kamu seorang pemberi peringatan.

45. Dan orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan sedang orang-orang kafir Mekah itu belum sampai menerima sepersepoluh dari apa yang telah Kami berikan kepada orang-orang dahulu itu lalu mereka mendustakan rasul-rasul-Ku. Maka alangkah hebatnya akibat kemurkaan-Ku.

46. Katakanlah: "Sesungguhnya aku hendak memperingatkan kepadamu suatu hal saja, yaitu supaya kamu menghadap Allah (dengan ikhlas) berdua-dua atau sendiri-sendiri; kemudian kamu fikirkan (tentang Muhammad) tidak ada penyakit gila sedikitpun pada kawanmu itu. Dan tidak lain hanyalah pemberi peringatan bagi kamu sebelum (menghadapi) azab yang keras.

47. Katakanlah: "Upah apapun yang aku minta kepadamu, maka itu untuk kamu. Upahku hanyalah dari Allah, dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu".

44. Anna lyami' andiang rua mambei ise 'iya kitta'-kitta' iya ise 'iya baca anna andiang toi rua disio dise 'iya diandiamupa mesa pappaiingarang.

45. Anna to diandiannapai (to diolo'na) pura mallosongang anna to kaper Makkah di'o andiappai mattarima sambare sappulona pole di anu lyami' pura bei di to diolo', mane diangi ise 'iya mallosongang suro-suro-U, jari tongang marasai cai'-U.

46. Pauango 'o: Sitonganna meloa' mappaiingara-ngo 'o di mesa masaalah di'e, iyamo mamoare 'o mi'olo di Puang Alla Taala, da'dua siola iyade' sisammu, mane diango 'o mappikkirri (Muhammad) andiang diang atattarangan mau nasikko'na di solamu di'o. Diangi sangga' pappaiingarang disesemu diandiamupa ma'oloi sessa makarras.

47. Pauango 'o: Gaji upirau disesemu, jari iya di'o sangga' disesemu. Gaji'u sangga' polei di Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang) Passa'bi di inggannana apa-apa.

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾
وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَاتُوا
مُعْشَرًا مِمَّا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

﴿٤٦﴾ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا
لِلَّهِ مَتًى وَفَرَّدَيْتُمْ تَتَفَكَّرُوا
مَا يَصْحَابِكُمْ مِنْ جَنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ
لَكُمْ يَنْ يَذَىٰ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٧﴾

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٨﴾

48. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku mewahyukan kebenaran. Dia Maha Mengetahui segala yang ghaib".

49. Katakanlah: "Kebenaran telah datang dan yang batil itu tidak akan memulai dan tidak (pula) akan mengulangi".

50. Katakanlah: "Jika aku sesat maka sesungguhnya aku sesat atas kemudharatan diriku sendiri; dan jika aku mendapat petunjuk maka itu adalah disebabkan apa yang diwahyukan Tuhanku kepadaku. Sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi Maha Dekat".

51. Dan (alangkah hebatnya) jikalau kamu melihat ketika mereka (orang-orang kafir) terperanjat ketakutan (pada hari kiamat); maka mereka tidak dapat melepaskan diri dan mereka ditangkap dari tempat yang dekat (untuk dibawa ke neraka).

52. Dan (di waktu itu) mereka berkata: "Kami beriman kepada Allah", bagaimanakah mereka dapat mencapai (keimanan) dari tempat yang jauh itu.

53. Dan sesungguhnya mereka telah mengingkari Allah sebelum itu; dan mereka menduga-duga tentang yang ghaib dari tempat yang jauh.

48. Pauango 'o: Sitonganna Puangngu ma'wahyukan atongangang. Diangi (Puang) Paissang diinggannana anu mallinrung.

49. Pa 'uango 'o: Atongangang polemi anna adaeang andiang na dipammula (ditipo') anna andiang (toi) na di pappakulli-kulling.

50. Pauango 'o: Mua' dianga' pusa jari sitonganna dianga' pusa di adae'u toi iyau. anna mua' dianga' mallolongang panunju', jari iya di 'o sawa' anu nawahyukan Puangngu diseseu. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Kadeppu'.

51. Anna (tongang marasai) mua' diango 'o ma'ita diwattunnai (to kaper) marakke' (di allo kiana'), jari diangi ise 'iya andiang mala mallappasang alawena anna diangi disaka di engeang kadeppu' (na dibawa tama di naraka).

52. Anna (di waktu di 'o) diangi ise 'iya ma'uang: lyami' matappa' di Puang Alla Taala, miapai ise 'iya na mala mallolongang (tappa') pole di engeang karaa.

53. Anna sitonganna diangi pura makkaperry Puang Alla Taala diandiannapa di 'o, anna diangi maaga-aga' di anu mallinrung pole di engeang kadeppu'.

قُلْ إِنِّي رَأَيْتُ بِالْحَقِّ عَلَّمَ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَإِنَّمَا أَصِلُّ عَلَى نَفْسِي ۖ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ رَأَيْتُ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

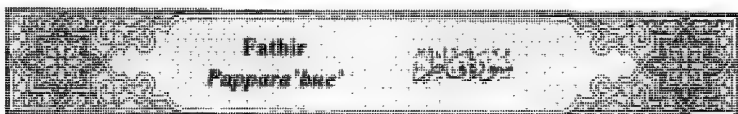
وَقَالُوا ءَامَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ اتِّخَاذُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

54. Dan dihalangi antara mereka dengan apa yang mereka ingini sebagaimana yang dilakukan terhadap orang-orang yang serupa dengan mereka pada masa dahulu. Sesungguhnya mereka dahulu (di dunia) dalam keraguan yang mendalam.

54. Anna dipusarai ise 'iya sawa' anu naelo 'i miapai anu napogau' di sittenganna diolo'. Sitonganna diangi ise 'iya diolo' (di lino) lalang di abatang.

وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
كَأَفُولٍ بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ
إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Segala puji bagi Allah Pencipta langit dan bumi, Yang menjadikan malaikat sebagai utusan-utusan (untuk mengurus berbagai macam urusan) yang mempunyai sayap, masing-masing (ada yang) dua, tiga dan empat. Allah menambahkan pada ciptaan-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.</p> <p>2. Apa saja yang Allah anugerahkan kepada manusia berupa rahmat, maka tidak ada seorangpun yang dapat menahannya; dan apa saja yang ditahan oleh Allah maka tidak seorangpun yang sanggup untuk melepaskannya sesudah itu. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p> <p>3. Hai manusia, ingatlah akan nikmat Allah kepadamu. Adakah pencipta selain Allah yang dapat memberikan rezki kepada kamu dari langit dan bumi? Tidak ada Tuhan selain Dia; maka mengapakah kamu berpaling (dari ketauhidan)?</p>	<p><i>Sawa ' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p> <p>1. <i>Inggannana pappuji di Puang Alla Taala Pappara 'bue' langi' anna lino, iya mappajari malaika' suro (na maurus mai' di urusang) iya mippani' da' dua, tallu anna appe'. Puang Alla Taala mattambai pappara 'buean-Na di anu naelo 'in-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannan apa-apa.</i></p> <p>2. <i>Apa topa pole' pura napibengang di rupa tau pole di pammase, jari andiang diang rupa tau na mala mattahang (mappusara), anna apa topa pole natahang Puang Alla Taala, jari andiang diang rupa tau na mala mallappasang dipuranamo di 'o. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i></p> <p>3. <i>E inggannana rupa tau, ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu. Diangdi pappara 'bue' selaenna Puang Alla Taala iya mala mambeio dalle ' pole di langi' anna di lino? Andiang diang Puang Selaenna Iya, jari mangapao na mippondo 'o (pole di na mappamesa-l)?</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي أَجْنَحَةٍ مِّمَّنْ ۖ وَتِلْكَ أَوَّلُ نَسْفَةٍ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾</p> <p>مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَُا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا يُرْسِلُ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾</p> <p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ تَوْفَقُونَ ﴿٣﴾</p>

4. Dan jika mereka mendustakan kamu (sesudah kamu beri peringatan), maka sungguh telah didustakan pula rasul-rasul sebelum kamu. Dan hanya kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

5. Hai manusia, sesungguhnya janji Allah adalah benar, maka sekali-kali janganlah kehidupan dunia memperdayakan kamu dan sekali-kali janganlah syaitan yang pandai menipu, memperdayakan kamu tentang Allah.

6. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh begimu, maka anggaplah ia musuh(mu), karena sesungguhnya syaitan-syaitan itu hanya mengajak golongannya supaya mereka menjadi penghuni neraka yang menyala-nyala.

7. Orang-orang yang kafir bagi mereka azab yang keras. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh bagi mereka ampunan dan pahal yang besar.

8. Maka apakah orang yang dijadikan (syaitan) menganggap baik pekerjaannya yang buruk lalu dia meyakini pekerjaan itu baik, (sama dengan orang yang tidak ditipu oleh syaitan)? Maka

4. Anna mua' di 'angi ise 'iya mallosongango'o (dipuramu mappaingarangi), jari sitonganna purai nalosongang suro-suro diandiammupa. Anna sangga' di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana urusang.

5. E inggannana rupa tau, sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, jari dai atuang lino mappagenggeo anna dai setang iya manarang mappagenggeo di Puang Alla Taala.

6. Sitonganna setang di 'o balimmu, jari angga'i bali, sawa' sitonganna setang-setang di 'o sangga' mapperoa simbassana mamoaere 'i ise 'iya menjari pa'engei naraka massopa-sopa.

7. To kaper dise 'iya (diang) sessa makarras. Anna to matappa' anna maammal shaleh disesena pa' dappang anna appalang kaiyang.

8. Jari diangdi to dipajari (setang) maangga' macoa panggauang adae 'na mane diangi ise 'iya maatappa' i mua' panggauanna di 'o macoa, (sitteng to andiang napagengge setang). Jari

وَأَن يَكْذِبُواْ فَكَذَّبْتَ رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ
وَأَلَى اللّٰهِ رُجْعُ الْأُمُورِ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ
فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّكُمْ
بِاللّٰهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

إِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمُ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا
إِنَّمَا يَدْعُوْكُمْ لِيزَيِّنَ لَكُمْ وَاوْلٰئِكَ
أَصْحَابُ السَّعِيْرِ ﴿٦﴾

الَّذِيْنَ كَفَرُواْ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَالَّذِيْنَ
ءَامَنُواْ وَعَمِلُوا الصَّالِحٰتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾

أَفَمَن رَّبَّنَاْ خَيْرٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ قَدْ اَرْسَلْنَا
فِيْكَ اِلٰهًا يُصَلِّىْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ مِنْ سُلٰتٍ
فَلَا تَذٰهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً اِنَّ اِلٰهَ
عَلِيْمٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ﴿٨﴾

sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang dikehendaki-Nya; maka janganlah dirimu binasa karena kesedihan terhadap mereka. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.

9. Dan Allah, Dialah Yang mengirimkan angin; lalu angin itu menggerakkan awan, maka Kami halau awan itu ke suatu negeri yang mati lalu Kami hidupkan bumi setelah matinya dengan hujan itu. Demikianlah kebangkitan itu.

10. Barangsiapa yang menghendaki kemuliaan, maka bagi Allah-lah kemuliaan itu semuanya. Kepada-Nyalah naik perkataan-perkataan yang baik dan amal yang shaleh dinaikkan-Nya. Dan orang-orang yang merencanakan kejahatan bagi mereka azab yang keras, dan rencana jahat mereka akan hancur.

11. Dan Allah menciptakan kamu dari tanah kemudian dari air mani, kemudian Dia menjadikan kamu berpasangan (laki-laki dan perempuan). Dan tidak ada seorang perempuanpun mengandung dan tidak (pula) melahirkan melainkan dengan sepengetahuan-Nya. Dan sekali-kali tidak dipanjangkan umur

sitonganna Puang Alla Taala mappapusa inai naelo 'i anna mappanunju 'l inai naelo 'i. Jari dai alawemu cilaka sawa 'sara nyawa dise 'iya. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di panggauanna ise 'iya.

9. Anna Puang Alla Taala, Diangi makkiring iri', mane iri' di'o mappauja' tai iri', mane lyami' maala tai iri' di'o di banua mate mana lyami' mappatuo lino dipurana mate sawa' (uai) urang. Bassami di'o atitueang.

10. Inai mappoelo' akala 'biang, jari di Puang Alla Taala kala 'biang iyanasanna. Disese-Nai inggannana pau macoa anna mammal shaleh dipadai 'i (di Puang Alla Taala). Anna to mappoelo' adaeang disesena sessa makarras. anna elo' adae 'na ise 'iya na accur.

11. Anna Puang Alla Taala mappara 'bue 'o pole di linta' mane pole di uai manning, mane Diangi (Puang) mappajario sipa 'baliang (tommuane anna tobaine). Anna andiang diang mesa to baine battang anna andiang toi miana' selaenna sawa' paissanang-Na (Puang). Anna tongang andiangi

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبْرِ
سَحَابًا فَسُقْنَهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ذَلِكَ الشُّورُ ﴿٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ
الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ
السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ
أُولَئِكَ هُوَ يُورُ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى
وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعَمَّرٍ
وَلَا يُقْصَرُ مِنْ عُمرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ
إِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

seorang yang berumur panjang dan tidak pula dikurangi umurnya, melainkan (sudah ditetapkan) dalam Kitab (Lauh Mahfuzh). Sesungguhnya yang demikian itu bagi Allah adalah mudah.

12. Dan tiada sama (antara) dua laut; yang ini tawar, segar, sedap diminum dan yang lain asin lagi pahit. Dan dari masing-masing laut itu kamu dapat memakan daging yang segar dan kamu dapat mengeluarkan perhiasan yang dapat kamu memakainya, dan pada masing-masingnya kamu lihat kapal-kapal berlayar membelah laut supaya kamu dapat mencari karunia-Nya dan supaya kamu bersyukur.

13. Dia memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan menundukkan matahari dan bulan, masing-masing berjalan menurut waktu yang ditentukan. Yang (berbuat) demikian itulah Allah Tuhanmu, kepunyaan-Nyalah kerajaan. Dan orang-orang yang kamu seru (sembah) selain Allah tiada mempunyai apa-apa walaupun setipis kulit ari.

14. Jika kamu menyeru mereka, mereka tiada mendengar seruanmu; dan kalau mereka mendengar,

dipamalakka ummurna mesa tau iya mappunnai ummur malakka anna andiang toi dikurangngi ummurna, selaenna (purami dipato') lalang Kitta' (Lauh Mahfudz). Sitonganna di bassa di'o, di Puang Alla Taala malammor.

12. Anna andiang diang sitteng da' dua sasi, iya di'e matawar, macoa, malolo didundu anna laenna masin mapai'. Anna di tungga'-tungga' sasi' di'o diango'o mala maande issi baru (bau baru) anna diango'o mala mappasung belo-belo iya mala mupake, anna diango'o ma'ita kappal massombal massigi' (ma'ola) sasi', mamoare'o mala ma'itai akala'bian-Na (Puang) anna mamoare'o sukkur.

13. Diangi (Puang) mappatama bongi di allo anna mappatama allo di bongi anna mappatunru' mata allo anna bulang, diangi millamba (jalang) miapa wattu iya dipato'. Iya (mappogau') bassa di'o Puang Alla Taala Puammu, appunnan-Nai (Puang) arayang. Anna to muillongngi (massomba) selaenna Puang Alla Taala andiangi mappunnai apa-apa maui simmanipis uli' tauni.

14. Mua' diango'o maillongngi ise' iya, diangi ise' iya andiang mairrangngi peillommu.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ يَتَّبِعُونَ فَضْلَهُ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتَسْحَرُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَكُمْ وَلَا يُسَبِّحُوا اسْتِجَابًا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ

mereka tidak dapat memperkenankan permintaanmu. Dan di hari kiamat mereka akan menginginkan kemusyrikanmu dan tidak ada yang dapat memberikan kepadamu sebagai yang diberikan oleh Yang Maha Mengetahui.

15. Hai manusia, kamulah yang berkehendak kepada Allah; dan Allah Dialah Yang Maha Kaya (tidak memerlukan sesuatu) lagi Maha Terpuji.

16. Jika Dia menghendaki, niscaya Dia memusnahkan kamu dan mendatangkan makhluk yang baru (untuk menggantikan kamu).

17. Dan yang demikian itu sekali-kali tidak sulit bagi Allah.

18. Dan orang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain. Dan jika seseorang yang berat dosanya memanggil (orang lain) untuk memikul dosanya itu tiadalah akan dipikulkan untuknya sedikitpun meskipun (yang dipanggilnya itu) kaum kerabatnya. Sesungguhnya yang dapat kamu beri peringatan hanya orang-orang yang takut kepada azab Tuhannya (sekali pun) mereka tidak melihat-Nya dan mereka mendirikan sembahyang. Dan barangsiapa yang

Anna mua' diangi ise 'iya mairrangngi, diangi ise 'iya andiang mala maola peillommu (piraummu). Anna di allo kiama' diangi ise 'iya makkaperri pappada' duammu anna andiang diang mala massa'bi'io miapa napibei. (Puang) Kaminang Paissang.

15. E inggannana rupa tau, diango'o melo' di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Diangi Sugi' na Dipuji.

16. Mua' Diangi (Puang) mappoelo', tongang Diangi mappalanyanya'o anna mappapole'olo'-olo' baru (na massalleio).

17. Anna bassa di'o tongang andiangi maparri' di Puang Alla Taala.

18. Anna to madosa andiang na mambulle' dosa tau laeng. Anna mua' tau mabe'i dosana maillongngi (tau laeng) na mambulle' dosana di'o andiangi na dibulleang mau nasico'na (maui to naillingngi di'o) sangana' kadeppu'na. Sitonganna to mala mupaingarang sangga' to marakke' di Puanna (maui) andiang ma'ita-l, anna diangi ise 'iya makke'deang sambayang. Anna inai mappacingngi alawena, sitonganna diangi mappacingngi alawena di

وَلَا يَسْتُكِرُّكَ مِثْلُ خَيْرٍ ﴿١٤﴾

* يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَلِكْ عَلَى اللَّهِ بَعِزٌ ﴿١٧﴾

وَلَا تَنْزِيلُ الْوَارِثَةِ وَرِثَتُهَا لِمَنْ تَدَّعَى مُنْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكِيَ فَبِمَا تَرَكَ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

mensucikan dirinya,
sesungguhnya ia
mensucikan diri untuk
kebaikan dirinya sendiri.
Dan kepada Allahlah
kembali(mu).

*coanna alawena toi tia.
Anna di Puang Alla Taala
membali'mu.*

19. Dan tidaklah sama orang
yang buta dengan orang
yang malihat.

19. Anna andiangi sitteng to
buta anna to paita.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

20. Dan tidak (pula) sama
gelap gulita dengan
cahaya.

20. Anna andiang (toi)
sitteng pattakkapa' anna
tarrang (tayang).

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

21. Dan tidak (pula) sama
yang teduh dengan yang
panas.

21. Anna andiang (toi)
sitteng lullungang anna
loppa'.

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

22. Dan tidak (pula) sama
orang-orang yang hidup
dengan orang-orang yang
mati. Sesungguhnya Allah
memberikan pendengaran
kepada siapa yang
dikehendaki-Nya dan kamu
sekali-kali tiada sanggup
menjadikan orang yang di
dalam kubur dapat
mendengar.

22. Anna andiang (toi)
sitteng to tuo anna to
mate. Sitonganna Puang
Alla Taala mambei
parrangang di to
nailo 'in-Na anna diango 'o
tongang andiang mala
mappajari to di lalang di
ku 'bur mala mairrangngi.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ
إِنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ
بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

23. Kamu tidak lain hanyalah
seorang pemberi
peringatan.

23. Diango 'o sangga'
pappaingarang.

إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

24. Sesungguhnya Kami
mengutus kamu dengan
membawa kebenaran
sebagai pembawa berita
gembira dan sebagai
pemberi peringatan. Dan
tidak ada suatu umatpun
melainkan telah ada
padanya seorang pemberi
peringatan.

24. Sitonganna lyami '
massio 'o mambawa
atlongangang, pambawa
karewa mapperio-rio anna
pappaingarang. Anna
andiang diang mesa
umma' selaenna diammo
dise 'iya pappaingarang.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا مَن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

25. Dan jika mereka
mendustakan kamu, maka
sesungguhnya orang-orang

25. Anna mua' diangi
mallosongango 'o, jari
sitonganna to

وَأَن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن
قَبْلِهِمْ جَاءَ نَهْرُ سُلُومٍ بِأَلْبِينَتِ

yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul-rasulnya); kepada mereka telah datang rasul-rasulnya dengan membawa mu'jizat yang nyata, zubur, dan kitab yang memberi penjelasan yang sempurna.

26. Kemudian Aku azab orang-orang yang kafir; maka (lihatlah) bagaimana (hebatnya) akibat kemurkaan-Ku.

27. Tidakkah kamu melihat bahwasanya Allah menurunkan hujan dari langit lalu Kami hasilkan dengan hujan itu buah-buahan yang beraneka macam jenisnya. Dan di antara gunung-gunung itu ada garis-garis putih dan merah yang beraneka macam warnanya dan ada (pula) yang hitam pekat.

28. Dan demikian (pula) di antara manusia binatang-binatang melata dan binatang-binatang ternak ada yang bermacam-macam warnanya (dan jenisnya). Sesungguhnya yang takut kepada Allah di antara hamba-hamba-Nya, hanyalah ulama. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

29. Sesungguhnya orang-orang yang selalu membaca kitab Allah dan mendirikan shalat dan menafkahkan sebahagian dari rezki yang Kami anugerahkan kepada

diandiannapai diangi mallosongang (suro-surona), disesena polemi suro-surona mambawa mu'jizat ma'nyata, zubur, anna kitta' pappannassa sukku'.

26. Mane U-ssessai to kaper, jari (itai) miapai (marasana) cai'-U.

27. Andiangdi muita mua' Puang Alla Taala mappaturung (uai) urang pole di langi' mane lyami' mappasung sawa' (uai) urang di'o bua-bua mai'di ragi-raginna. Anna di buttu-buttu di'o diang garis mapute anna mamea iya mai'di bulunna anna diang to'o malotong.

28. Anna pole di bassa tau, olo'-olo' millene' anna olo'-olo' piarang anna mai'di bulunna. Sitonganna iya marakke' di Puang Alla Taala pole di batua-batuan-Na, sangga' ulama'. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Pa'dappang.

29. Sitonganna to samata mambaca kitta'na Puang Alla Taala anna makke'deang sambayang anna mappasulakkang sambareang pole di dalle' iya lyami' bei mimbuni

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ كَفَرُوا ٢٥

لَمْ أَخَذُ الَّذِينَ كَفَرُوا
كَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ٢٦

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَابِيٌّ سُودٌ ٢٧

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى
اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ غَفُورٌ ٢٨

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تَجَرَّةً
لَّنْ تَبْوَءَ ٢٩

mereka dengan diam-diam dan terang-terangan, mereka itu mengharapkan perniagaan yang tidak akan merugi.

30. Agar Allah menyempurnakan kepada mereka pahala mereka dan menambah kepada mereka dari karunia-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Menyukuri.

31. Dan apa yang telah Kami whyukan kepadamu yaitu Al Kitab (Al Qur'an) itulah yang benar, dengan membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya. Sesungguhnya Allah Maha benar-benar Mengetahui lagi Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

32. Kemudian Kitab itu Kami wariskan kepada orang-orang yang Kami pilih diantara hamba-hamba kami, lalu diantara mereka ada yang menganiaya diri mereka sendiri dan diantara mereka ada yang pertengahan dan diantara mereka ada (pula) yang lebih dahulu berbuat kebaikan dengan izin Allah. Yang demikian itu adalah karunia yang amat besar.

33. (Bagi mereka) surga 'Adn, mereka masuk ke dalamnya, di dalamnya mereka di beri perhiasan dengan gelang-gelang dari emas, dan dengan mutiara, dan pakaian mereka di dalamnya adalah sutra.

*anna mannassa, diangi
ise 'iya mahhara'
pa'danggangang iya
andiang na rugi.*

30. Mamoare 'i Puang Alla Taala mappasukkuangi appalanna ise 'iya anna mattambai 'i pappibengan-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Massukkurri.

31. Anna iya Iyami 'pura wahyukan disesemu iyamo Kitla' (Koroang) iyamo di 'o (tongang) parua, mappattongang kitla' diandiannapa. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Paissang na Paita batua-batuan-Na.

32. Mane Kitla' di 'o Iyami' mana' di to Iyami' pile di batua-batua '-I, mane disesena diang manggau' bawang alawena anna disesena diang mattangga anna disesena diang (to 'o) mendiolo mappogau' acoang sawa' elo 'na Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o akala 'biang katyang.

33. (Dise 'iya) Suruga 'Adn, diangi ise 'iya mittama lalang, di lalanna diangi ise 'iya dibelo-beloi gallang pole di bulawang, anna muttia, anna pakaeanna sa'be.

لِيُؤْتِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

34. Dan mereka berkata:
"segala puji bagi Allah
yang telah menghilangkan
duka cita dari kami.
Sesungguhnya Tuhan kami
benar-benar Maha
Pengampun lagi Maha
Mensyukuri.

35. Yang menempatkan kami
dalam tempat yang kekal
(surga) dari karunia-Nya;
di dalamnya kami tiada
merasa lelah dan tiada pula
merasa lesu".

36. Dan orang-orang kafir
bagi mereka neraka
Jahannam. Mereka tidak
dibinasakan sehingga
mereka mati dan tidak
(pula) diringankan dari
mereka azabnya.
Demikianlah Kami
membalas setiap orang
yang sangat kafir.

37. Dan mereka berteriak di
dalam neraka itu; "Ya
Tuhan kami, keluarkanlah
kami niscaya kami akan
mengerjakan amal yang
shaleh berlainan dengan
yang telah kami kerjakan".
Dan apakah kami tidak
memanjangkan umurmu
dalam masa yang cukup
untuk berfikir bagi orang
yang mau berfikir, dan
(apakah tidak) datang
kepada kamu pemberi
peringatan? Maka
rasakanlah (azab Kami)
dan tidak ada bagi orang-
oarang yang zalim seorang
penolongpun.

34. Anna diangi ise 'iya
ma'uang: Inggannana
pappuji di Puang Alla
Taala iya mappalanyanya'
sara nyawai. Sitonganna
Puangngi tongang
Pa'dappang na
Massukkurri.

35. Iya maanna iyami' di
engeang ka' deng
(mannanungang, suruga)
pole di akala'bian-Na, di
lalanna iyami' andiang
matanggal anna andiang
toi malussur.

36. Anna to kaper disesena
naraka Jahannam. Diangi
ise 'iya andiang dipacilaka
lambi'i mate anna
andiand (toi)
dipamaringangang
sessana. Bassami di'o
Iyami' mambalas tungga-
tungga' to kaper.

37. Anna diangi ise 'iya
miirri' di naraka: E
puangngi, pasungi iyami',
iyami' tongang na
mappogau' ammal shaleh
sillaengang di anu iyami'
pura pogau'. Anna
andiandgi Iyami'
mappamalakka ummumu
di wattu sukku' na
mappikkir di to melo'
mappikkir. anna
(andiandgi) pole disesemu
pappaingarang? Jari
perasai'i (sessa-l) anna
andiand diang pattulung
mau mesa tau di to ta'lalo
(pagau' bawang).

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا
الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ
لَا تَبْسُتُ فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا
فِيهَا الْهَوَىٰ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ
لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَمِزْوَةٌ وَلَا يُخَفَّفُ
عَنهُم مِّنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نُجْزِي
كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
نَعْمَلْ مَبْلَغًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أَوْ لِمَ نَعْجِزُكَ مَا يَذَكِّرُ فِيهِ مِن
تَذَكَّرَ وَجَاءَ كَرُّ النَّذِيرِ فَذُرُونَا
فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

38. Sesungguhnya Allah mengetahui yang tersembunyi di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati

39. Dia-lah yang menjadikan kamu khalifah-khalifah di muka bumi. Barangsiapa yang kafir, maka (akibat) kekafirannya menimpa dirinya sendiri. Dan kekafiran orang-orang yang kafir itu tidak lain hanyalah akan menambah kemurkaan pada sisi Tuhannya dan kekafiran orang-orang yang kafir itu tidak lain hanyalah akan menambah kerugian mereka belaka.

40. Katakanlah: "Terangkanlah kepada-Ku tentang sekutu-sekutumu yang kamu seru selain Allah. Perhatikanlah kepada-Ku (bahagian) manakah dari bumi ini yang telah mereka ciptakan ataukah mereka mempunyai saham dalam (penciptaan) langit atau adakah Kami memberi kepada mereka sebuah Kitab sehingga mereka mendapat keterangan-keterangan yang jelas daripadanya? Sebenarnya orang-orang zalim itu sebahagian dari mereka tidak menjanjikan kepada sebahagian yang lain, melainkan tipuan belaka".

41. Sesungguhnya Allah menahan langit dan bumi supaya jangan lenyap; dan sungguh jika keduanya

38. *Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang anu mimbuni di langi' anna di lino. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana issi ate.*

39. *Diangi (Puang) mappajario khalifah di baona lino. Inai kaper, jari akaperanna marruai alawena toi tia. Anna akaperanna to kaper di 'o sangga' mattambai cai' na Puanna anna akaperanna to kaper di 'o sangga' na mattambai arugianna.*

40. *Pauango 'o: Pannassai disese-U sola-solamu iya muillonggi selaenna Puang Alla Taala. Patiroia' (bareang) inna di lino di'e iya pura napapia iyade' diangi ise' iya mappunnai onro lalang (mappara 'bue') langi' iyade' diangi hyami' mambei ise' iya mesa Kiita' lambi'i mallowalang alama' mannassa disesena? Sitonganna to ta'lalo pagau' bawang di'o sambareangi disesena andiang ma'janji di sambareang laenna, selaenna pipagengge tappa'.*

41. *Sitonganna Puang Alla Taala mattahang langi' anna lino mamoare' i andiang lanynya', anna*

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمُ بِذَاتِ
الْصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ
كَفَرَ بَعْدَ كُفْرِهِ وَلَا يَزِدْ الْكَافِرِينَ
كَفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِدْ
الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ
أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا
فَهُمْ عَلَى بَيِّنَتٍ مِنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدْ
الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

* إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ

akan lenyap tidak ada seorangpun yang dapat menahan keduanya selain Allah. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyantun lagi Maha Pengampun.

42. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah. Dengan sekuat-kuat sumpah; sesungguhnya jika datang kepada mereka seorang pemberi peringatan, niscaya mereka akan lebih mendapat petunjuk dari salah satu umat-umat (yang lain). Tatkala datang kepada mereka pemberi peringatan, maka kedatangannya itu tidak menambah kepada mereka, kecuali jauhnya mereka dari (kebenaran).

43. Karena kesombongan (mereka) di muka bumi dan karena rencana (mereka) yang jahat. Rencana yang jahat itu tidak akan menimpa selain orang yang merencanakannya sendiri. Tiadalah yang mereka nanti-nantikan melainkan (berlakunya) sunnah (Allah yang telah berlaku) kepada orang-orang yang terdahulu. Maka sekali-kali kamu tidak akan mendapat penggantian bagi sunnah Allah, dan sekali-kali tidak (pula) akan menemui penyimpangan bagi sunnah Allah itu.

tongang mua' diangi na lanynnya' andiang diang mau mesa lau mala mattahangi selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pallomo na Pa'dappang.

42. Anna diangi ise 'iya mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala tunda (tongang). Sitonganna mua' polei dise 'iya pappaingarang, tongang diangi ise 'iya la'bi mallololang panunju' pole di sala mesana umma' (laeng). Diwattu napoleinna pappaingarang, jari apoleang di' o andiangi mattambai dise 'iya, selaenna akaraoanna pole (di attongangang).

43. sawa' ataka 'boranna ise 'iya di baona lino anna sawa' aga'-aga' kadade' na. Aga'-aga' adae' di' o andiangi na marruai selaenna aga'-aga' na toi tia. Andiang diang naeppei selaenna (tipatenna) sunnahna (Puang Alla Taala) di to di olo'. Anna tongang diango 'o andiang na mallololang passalle di sunnahna Puang Alla Taala, anna tongang andiang diang na marruppa' asalang di sunnahna Puang Alla Taala.

أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْدِيهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنَ الْإِحْدَىٰ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا تَفُورًا ﴿٤٢﴾

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ لَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ يَجْعَلَ لَسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ يَجْعَلَ لَسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

44. Dan apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka, sedangkan orang-orang itu adalah lebih besar kekuatannya dari mereka? Dan tiada sesuatu pun yang dapat melemahkan Allah baik di langit maupun di bumi. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

45. Dan kalau sekiranya Allah menyiksa manusia disebabkan usahanya, niscaya Dia tidak akan meninggalkan di atas permukaan bumi suatu makhluk yang melatapun akan tetapi Allah menengguhkan (penyiksaan) mereka, sampai waktu yang tertentu; maka apabila datang ajal mereka, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

44. Anna diangdi ise 'iya andiang millamba di baona lino, mane ma'ita mi'apai acappuanna to diandiannapai ise 'iya, anna tau di'o la'bi kaiyang amakasauanna dadi iya? Anna andiang diang mau mesa iya mala mappamalamma Puang Alla Taala di langi' iyade' di lino. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Kuasa.

45. Anna tenna' Puang Alla Taala massessa rupa tau sawa' usahana, tongang Diangi (Puang) andiang na mappelei di baona lino mesa olo'-olo' iya millene', anna Puang Alla Taala maanna (sessana), lambi' wattu iya di pato'. Jari mua' polemi ajjalna, jari sitonganna Puang Alla Taala paita di batua-batuan-Na.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَلُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكْنَا عَلَى ظُهُرِهِم مِّن دَابَّةٍ وَلَا كُنْ يُؤَخِّرُهُم إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْذِنُ بَعْدَ إِذِهِ بِصِيرًا ﴿٤٥﴾

Yaa Siin

يس

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Yaa Siin.	1. Yaa Siin.	يَس ١
2. Demi Al Qur'an yang penuh hikmah,	2. Sawa' Koroang (iya panno) hikima'.	وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢
3. Sesungguhnya kamu salah seorang dari rasul-rasul,	3. Sitonganna diango 'o mesa tau pole di mai 'di suro.	إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٣
4. (yang berada) di atas jalan yang lurus,	4. Di tangalalang maroro (malampu').	عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤
5. (sebagai wahyu) yang diturunkan oleh Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang,	5. (miapai wahyu) iya napaturung (Puang) Maraya na Makkesayang	نَزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥
6. agar kamu memberi peringatan kepada kaum yang bapak-bapak mereka belum pernah diberi peringatan, karena itu mereka lalai.	6. Mamoare 'o mappaiingarang di umma' iya ama-amanna andiappa rua dipaiingarang, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya takkalupa.	لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٦
7. Sesungguhnya telah pasti berlaku perkataan (ketentuan Allah) terhadap kebanyakan mereka, karena mereka tidak beriman.	7. Sitonganna tongang natipatengi pau (pato'na Puang Alla Taala) di mai 'di ise 'iya, sawa' diangi ise 'iya andianga matappa'.	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٧
8. Sesungguhnya Kami telah memasang belenggu di leher mereka, lalu tangan mereka (diangkat) ke dagu, maka karena itu mereka tertengadah.	8. Sitonganna Iyami' mappasang sakkala (pituju') di barona ise 'iya, mane limanna (diakke') di sadanna, jari sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya mindonga.	إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ٨

9. Dan Kami adakan di hadapan mereka dinding dan di belakang mereka dinding (pula), dan Kami tutup (mata) mereka sehingga mereka tidak dapat melihat.

10. Sama saja bagi mereka apakah kamu memberi peringatan kepada mereka ataukah kamu tidak memberi peringatan kepada mereka, mereka tidak akan beriman.

11. Sesungguhnya kamu hanya memberi peringatan kepada orang-orang yang mau mengikuti peringatan dan yang takut kepada Tuhan Yang Maha Pemurah walaupun dia tidak melihatnya. Maka berilah mereka kabar gembira dengan ampunan dan pahala yang mulia.

12. Sesungguhnya Kami menghidupkan orang-orang mati dan Kami menuliskan apa yang telah mereka kerjakan dan bekas-bekas yang mereka tinggalkan. Dan segala sesuatu Kami kumpulkan dalam Kitab Induk yang nyata (Lauh Mahfuzh).

13. Dan buatlah bagi mereka suatu perumpamaan, yaitu penduduk suatu negeri ketika utusan-utusan datang kepada mereka.

14. (yaitu) ketika Kami mengutus kepada mereka dua orang utusan, lalu mereka mendustakan

9. Anna lyami' mappadiang di olona rinding anna di pondo 'na rinding (to'o), anna lyami' ma'oppo' (matanna ise 'iya) lambi' i ise 'iya andiang mala paita.

10. Sitteng bandi dise 'iya diango 'o mappaingaragi iyade' diango 'o andiang mappaingaragi. diangi ise 'iya andiang na matappa'.

11. Sitonganna diango 'o sangga' pappaingarang di to melo' mappiccoe' i pappingarang anna iya marakke' di Puang Pammase maui andiangi naita. Jari bei' i karewa mapperi-rio sawa' appalang mala'bi'.

12. Sitonganna lyami' mappatuo to mate anna lyami' matulis anu pura na pogau' ise 'iya anna bate-balena iya napamottong. Anna inggannana apa-apa lyami' pasirumung lalang Indo Kittu' ma'nyata (Lauh Mahfudz).

13. Anna papiai dise 'iya alarapangang, iyamo pakkappung mesa banua diwattunna napolei sioang.

14. (Iyamo) diwattu -I massio dise 'iya da 'dua tau sioang, anna diangi ise 'iya mallosongangi.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَوِّنِ الرِّجْسَ بِالْغَيْبِ قَلِيلَهُ يَمْعُوفُهُ وَاجْرِكْ رِيحَهُ ﴿١١﴾

إِنَّا نَحْنُ الْحَقُّ وَنَكُتُ مَا قَدَّمُوا وَآذَنَّا لَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِنَاثِلِك فَقَالُوا إِنَّا إِلَٰهِيكُمْ مُرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

keduanya; kemudian Kami kuatkan dengan (utusan) yang ketiga, maka ketiga utusan itu berkata: "Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang diutus kepadamu".

15. Mereka menjawab:

"Kamu tidak lain hanyalah manusia seperti kami dan Allah Yang Maha Pemurah tidak menurunkan sesuatu pun, kami tidak lain hanyalah pendusta belaka".

16. Mereka berkata: "Tuhan kami mengetahui bahwa sesungguhnya kami adalah orang yang diutus kepada kamu.

17. Dan kewajiban kami tidak lain hanyalah menyampaikan (perintah Allah) dengan jelas".

18. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami bernasib malang karena kamu, sesungguhnya jika kamu tidak berhenti (menyeru kami), niscaya kami akan merajam kamu dan kamu pasti akan mendapat siksa yang pedih dari kami".

19. Utusan-utusan itu berkata: "Kemalangan kamu itu adalah karena kamu sendiri. Apakah jika kamu diberi peringatan (kamu akan mengancam kami)? Sebenarnya kamu adalah kaum yang melampaui batas".

Mane Iyami'
mappakasau' sawa'
(sioang) matallu, jari di
tallu sioang di 'o ma'uang:
Sitonganna iyami' to disio
disesemu.

15. *Diangi ise' iya ma'uang:*
Diango 'o sangga' tau
sitteng iyami' anna Puang
Alla Taala Pammase
andiang mappaturung
apa-apa, anna iyami'
tania selaenna sangga'
pallosong tappa'.

16. *Diangi ise' iya ma'uang:*
Puanggi ma'issang mua'
sitonganna iyami' to disio
disesemu.

17. *Anna awajika' i sangga'*
mappalambi' (pesiona
Puang Alla Taala)
mannassa.

18. *Diangi ise' iya ma'uang:*
Sitonganna iyami' cilaka
sawa' i'o, sitonganna
mua' diango'o andiang
mi'osa (maillonggi
iyami'), iyami' tongang na
marrajango'o anna
diango'o tongang na
mallolongang sessa
masanna' pole di iyami'.

19. *Sio-sioang di'o ma'uang:*
Acilakammu di'o sawa'
alawemu toi i'o. Diangdi
mua' diango'o di
paingarang (diango'o na
mapparacke' i iyami').
Sitonganna diango'o
bassa to ta'lalo pagau'
bawang.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا
أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لَئِنْ آتَانَا الْكِتَابَ
لَمَنْسُلُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا أَنْطَرْنَا بِكَ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوْا
لَنَرْمِيَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا أَنْطَرْنَاكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ دُكَّرْتُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan datanglah dari ujung kota, seorang laki-laki (Habib An Najjar) dengan bergegas-gegas ia berkata: "Hai kaumku, ikutilah utusan-utusan itu.

21. Ikutilah orang yang tiada minta balasan kepadamu; dan mereka adalah orang-orang yang mendapat petunjuk.

22. Mengapa aku tidak menyembah (Tuhan) yang telah menciptakanku dan yang hanya kepada-Nyalah kamu (semua) akan dikembalikan.

23. Mengapa aku akan menyembah tuhan-tuhan selain-Nya, jika (Allah) Yang Maha Pemurah menghendaki kemudharatan kepadaku, niscaya syafaat mereka tidak memberi manfaat sedikitpun bagi diriku dan mereka tidak (pula) dapat menyelamatkan-ku?

24. Sesungguhnya aku kalau begitu pasti berada dalam kesesatan yang nyata.

25. Sesungguhnya aku telah beriman kepada Tuhanmu; maka dengarkanlah (pengakuan keimanan)ku.

26. Dikatakan (kepadanya): "Masuklah ke surga". Ia berkata: "Alangkah baiknya sekiranya kaumku mengetahui,

27. apa yang menyebabkan Tuhanku memberi ampun kepadaku dan menjadikan aku termasuk orang-orang yang dimuliakan".

20. Anna polemi di cappa 'na kota, mesa tommuane (Habib An Najjar) miasiga-siga diangi ma 'uang: E umma 'u, piccoe 'i sio-sioang di 'o.

21. Piccoe 'i to anding mirau balasang disesemu, anna diangi to mallolongang panunju '.

22. Mangapa na andianga ' massomba (Puang) iya pura mappara 'buea' anna sangga ' disese-Nai diango 'o (iyanasang) dipepembali '?

23. Mangapa na massomba ' puang-puang selaenna Iya, jari (Puang Alla Taala) Malawo mappoele ' adaeang diseseu, syafaatina tongang andiang ma 'guna dise 'iya mau nasicco 'na diseseu anna diangi ise 'iya andiang toi mala mappasalamaa '.

24. Sitonganna mua ' bassai di 'o tongang lalanga ' di apusang ma 'nyata.

25. Sitonganna pura ' matappa ' di Puammu, jari peirrangngi 'i (sa 'bi tappa 'u).

26. Dipa 'uangngi: Pittamao di suruga, diangi ma 'uang: Tongang mapiai tenna ' naissangi umma 'u.

27. Apa massawa 'i Puangngu maadappanganga ' anna napajaria ' to di pakala 'bi '.

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ
يَكْفُومُ أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

أَتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ
مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدَ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
تَرْجِعُونَ ﴿٢٢﴾

أَتَدْعُونَ دُونِيَ إِلهَ إِلهَةٍ إِن يُرِدْنِ
الرَّحْمَنُ بَضُرًّا لَّا تَعْنِي
شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ ﴿٢٣﴾

إِنِّي إِذْ لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَّتْ قَوْمِي
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

يَا عَافِي لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ
الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

28. Dan Kami tidak menurunkan kepada kaumnya sesudah dia (meninggal) suatu pasukanpun dari langit dan tidak layak Kami menurunkannya.

29. Tidak ada siksaan atas mereka melainkan satu teriakan suara saja ; maka tiba-tiba mereka semuanya mati.

30. Alangkah besarnya penyesalan terhadap hamba-hamba itu, tiada datang seorang rasulpun kepada mereka melainkan mereka selalu memperolok-olokkannya.

31. Tidakkah mereka mengetahui berapa banyaknya umat-umat sebelum mereka yang telah Kami binasakan, bahwasanya orang-orang (yang telah kami binasakan) itu tiada kembali kepada mereka.

32. Dan setiap mereka semuanya akan dikumpulkan lagi kepada Kami.

33. Dan suatu tanda (kekuasaan Allah) bagi mereka adalah bumi yang mati. Kami hidupkan bumi itu dan Kami keluarkan daripadanya biji-bijian, maka daripadanya mereka makan.

28. Anna lyami' andiang mappaturung di kaumna di puranamo (mate) tantara (joa') pole di langi' anna andiang sitinaya lyami' mappaturungi.

29. Andiang diang sessa dise' iya mesa tappa' peillong (irri'), jari tappa diangi ise' iya mate nasang.

30. Tongang kaiyangi sara nyawana batua-batua di'o, andiangi pole mau na mesana suro dise' iya, selaenna diangi ise' iya samata maelle-elle.

31. Andiangdi naissang saapa mai' dinna umma' diandiannapai lyami' paaccuri (pacilaka), sitonganna to (lyami' pacilaka di'o) andiangi naembali' dise' iya.

32. Anna tungga'-tungga' i ise' iya (iyanasanna) na dipasirumung boi di lyami'.

33. Anna tanda (alama' akkuasang kaiyanna Puang Alla Taala) dise' iya iyamo lino mate. lyami' mappatuo lino di'o anna lyami' mappsung dise' iya tula-tulang, anna disesenai diangi ise' iya ummande.

﴿ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ ﴾
﴿ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾ (٢٨)

﴿ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴾ (٢٩)

﴿ يَحْزَنُونَ عَلَى الْآبَاءِ مَا يَلِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴾ (٣٠)

﴿ أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴾ (٣١)

﴿ وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُخْضَرُونَ ﴾ (٣٢)

﴿ وَآيَةٌ لَهُمْ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴾ (٣٣)

34. Dan Kami jadikan padanya kebun-kebun kurma dan anggur dan Kami pancarkan padanya beberapa mata air,

35. supaya mereka dapat makan dari buahnya, dan dari apa yang diusahakan oleh tangan mereka. Maka mengapakah mereka tidak bersyukur?

36. Maha Suci Tuhan yang telah menciptakan pasangan-pasangan semuanya, baik dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi dan dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi dan dari mereka maupun dari apa yang tidak mereka ketahui.

37. Dan suatu tanda (kekuasaan Allah yang besar) bagi mereka adalah malam; Kami tanggalkan siang dari malam itu, maka dengan serta merta mereka berada dalam kegelapan,

38. dan matahari berjalan di tempat peredarannya. Demikianlah ketetapan Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

39. Dan telah Kami tetapkan bulan manzilah-manzilah, sehingga (setelah) dia sampai ke manzilah yang terakhir kembalilah dia sebagai bentuk tandan yang tua.

40. Tidaklah mungkin bagi matahari mendapatkan bulan dan malampun tidak dapat mendahului siang. Dan masing-masing beredar pada garis edarnya.

34. Anna lyami' mappajari disesena uma kuruma anna anggur anna lyami' mappalolong sisaapa mata uai.

35. Mamoare 'i ise 'iya mala maande pole di bua-buana, anna pole di anu nausahai limanna. Jari mangapai ise 'iya na andiang sukkur.

36. Tongang mapaccingi Puang iya pura mappara 'bue' sipa 'baliang, pole di anu napatuo di lino anna pole dise 'iya iyade' di anu andiang naissang.

37. Anna tanda (alama' akkuasang kaiyanna Puang Alla Taala) dise 'iya iyamo bongi. lyami' maalai allo di bongi, jari tappa diangi ise 'iya lalang di apattangang.

38. Anna mata allo jalang di engang pepputaranna. Bassami di 'o pato 'na (Puang) Maraya na Paissang.

39. Anna lyami' pura mappato' di bulang manzilah, na mua' (tanda' i dio di manzilah diboe'),embali' boi mittokko (daung pandeng) matoa.

40. Andiangi mala di mata allo mallolongang bulang anna bongi (to'o) andiangi mala mappendioloi allo. Anna diangi sangeng mepputar di pepputaranna.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ
وَأَعْنَابٍ وَفَجْرًا فِيهَا مِّنَ النَّارِ

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ رَجْعًا
مِّمَّا تَكُنُ الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

وَأَيَّاتِهِ لَئِيلُ لَنَسْلُخُ مِنْهُ النَّهَارَ
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

وَالْقَمَرَ قَدَرْتَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ
عَادَا كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيرِ

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
الْقَمَرَ وَلَا الْبَلَدُ سَابِقُ النَّهَارِ
وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

41. Dan suatu tanda (kebesaran Allah yang besar) bagi mereka adalah bahwa Kami angkut keturunan mereka dalam bahtera yang penuh muatan,

42. dan Kami ciptakan untuk mereka yang akan mereka kendarai seperti bahtera itu.

43. Dan jika Kami menghendaki niscaya Kami tenggelamkan mereka, maka tiadalah bagi mereka penolong dan tidak pula mereka diselamatkan.

44. Tetapi (Kami selamatkan mereka) karena rahmat yang besar dari Kami dan untuk memberikan kesenangan hidup sampai kepada suatu ketika.

45. Dan apabila dikatakan kepada mereka : "Takutlah kamu akan siksa yang di hadapanmu dan siksa yang akan datang supaya kamu mendapat rahmat" (niscaya mereka berpaling).

46. Dan sekali-kali tiada datang kepada mereka suatu tanda dari tanda-tanda kekuasaan Tuhan mereka, melainkan mereka selalu berpaling daripadanya.

47. Dan apabila dikatakan kepada mereka : "Nafkahkanlah sebahagian dari rezki yang diberikan Allah kepadamu", maka orang-orang yang kafir itu berkata kepada orang-orang yang beriman : "Apakah Kami akan memberi makan kepada orang-orang yang jika Allah menghendaki

41. Anna tanda (alama' akkuasang kaiyanna Puang Alla Taala) disesena iyamo mua' mambawa bija-bijanna di kappal panno rurangang.

42. Anna Iyami' mappara 'bue' dise 'iya anu na naola, alarapanganna kappal.

43. Anna mua' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na mappamalammusi ise 'iya, jari andiang diang dise 'iya pattulung anna andiang toi ise 'iya dipasalama'.

44. Tapi' (Iyami' mappasalama'i) sawa' pammase kaiya '-I anna mambei asannangang atuoaang lambi 'i di mesa wattu.

45. Anna mua' dipuangngi ise 'iya: Takwao di passessa iya muoloi anna passessa na pole, malaa mallolongang pammase (tongang diangi ise 'iya na mippondo').

46. Anna tongang andiangi na pole dise 'iya mesa tanda pole di tanda akkuasanna Puang, selaenna diangi ise 'iya samata mappippondo'i.

47. Anna mua' dipauwangngi 'i: Passulakkangangi iya dalle ' nabengango 'o. Jari to kaper ma 'uang di to matappa': Diangi iyami' na mappande di to mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang na nabei 'i ande, andiang 'o diang selaenna lalang di apusang ma 'nyata.

وَأَيُّ آيَةٍ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمُسْنَرِ ۚ (٤١)

وَحَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ (٤٢)

وَإِن شَاءْنَا لَفُتْنَهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُقَدَّرُونَ (٤٣)

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ (٤٤)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (٤٥)

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَذُوبًا أَوْ أَهْمَاجًا مَعْرُضِينَ (٤٦)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ آمَنُوا أَأَطْعَمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٤٧)

tentulah Dia akan memberinya makan tiadalah kamu melainkan dalam kesesatan yang nyata.

48. Dan mereka berkata :

“Bilakah (terjadinya) janji ini (hari berbangkit) jika kamu adalah orang-orang yang benar?”

49. Mereka tidak menunggu melainkan satu teriakan saja yang akan membinasakan mereka ketika mereka sedang bertengkar.

50. Lalu mereka tidak kuasa membuat suatu wasiatpun dan tidak (pula) dapat kembali kepada keluarganya.

51. Dan ditiuplah sangkakala. Maka tiba-tiba mereka keluar dengan segera dari kuburnya (menuju) kepada Tuhan mereka.

52. Mereka berkata: “Aduh celakalah kami! Siapakah yang membangkitkan kami dari tempat tidur kami (kubur)?” Inilah yang dijanjikan (Tuhan) Yang Maha Pemurah dan benarlah Rasul-rasul (Nya).

53. Tidak adalah teriakan itu selain sekali teriakan saja, maka tiba-tiba mereka semua dikumpulkan kepada Kami.

54. Maka pada hari itu seseorang tidak akan dirugikan sedikitpun dan kamu tidak dibalasi, kecuali dengan apa yang telah kamu kerjakan.

48. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Pirappai (tipateng) janji di 'e (allo dibue'), mua' diango 'o to parua.

49. Diangi ise 'iya andiang mieppe selaenna pissang tappa' peillong (irri') iya na mappaaccuri ise 'iya diwattunnai sialla.

50. Mane diangi ise 'iya andiang kuasa mammana' anna andiang topa mala membali' di sangana 'na.

51. Anna ditueimi tarompe', jari tappa diangi ise 'iya missung miasiga-siga pole di ku'burna (lao) di Puang.

52. Diangi ise 'iya ma 'uang: Adede cila-cilakapai iyami'. Inai mambue' iyami' pole di patindoa'-I (ku'bur)? Iyamo di 'e najanjiang (natalliang) (Puang) Pammase anna tongang paruai suro-suro-Na.

53. Andiangi (diang) peillong selaenna pissang (tappa') peillong, jari tappa diangi dipasirumung nasang di Iyami'.

54. jari di allo di 'o, rupa tau andiangi na diparugi nasicco 'na, anna andiangi 'o na dibalas, selaenna anu pura mupogau'.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا مِنْ عِبَادِنَا مَرْقَدِينَ ﴿٥٢﴾ مَا وَعَدَ الرَّجْعُكَ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٣﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا الصَّيْحَةُ وَاحِدَةً ﴿٥٤﴾ فَإِذَا هُم جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٥﴾

فَأَيُّكُمْ لَا يُنْظَرُ نَفْسٌ سَبِيًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

55. Sesungguhnya penghuni surga pada hari itu bersenang-senang dalam kesibukan (mereka).

56. Mereka dan isteri-isteri mereka berada dalam tempat yang teduh, bertebaran di atas dipan-dipan.

57. di surga itu mereka memperoleh buah-buahan dan memperoleh apa yang mereka minta.

58. (Kepada mereka dikatakan): "Salam", sebagai ucapan selamat dari Tuhan Yang Maha Penyayang.

59. Dan (dikatakan kepada orang-orang kafir): "Berpisahlah kamu (dari orang-orang mu'min) pada hari ini, hai orang-orang yang berbuat jahat.

60. Bukankah aku telah memerintahkan kepadamu hai Bani Adam supaya kamu tidak menyembah syaitan? Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi kamu",

61. dan hendaklah kamu menyembah-Ku. Inilah jalan yang lurus.

62. Sesungguhnya syaitan itu telah menyesatkan sebagian besar di antaramu. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

63. Inilah Jahannam yang dahulu kamu diancam (dengannya).

64. Masuklah ke dalamnya pada hari ini disebabkan kamu dahulu mengingkarinya.

55. *Sitonganna pa'engei suruga di allo di'o miasanna-sannang diasibuanna*

56. *Diangi ise 'iya anna baine-bainena di engeang petturundungang, miappar latte.*

57. *Dissuruga di'o, diangi mallolongang bua-bua anna mallolongang anu napirau.*

58. (dipauwangngi): *salam (salama'), pau asalamakang pole di Puang Makkesayang.*

59. *Anna (dipauwangngi to kaper): sisara'mo'o to (matappa') di allo di'e, e to mappogau' adaeang.*

60. *Andiangda' pura massio'o e ana' appona Adam mamoa'e'o andiang massomba setang? Sitonganna setang di'o bali ma'nyata disesemu.*

61. *Anna sitinayannao massomba di Iyau. Iyamo di'e tangalalang maroro.*

62. *Sitonganna setang di'o mappapusa sambareang kaiyang disesemu. Jari andiangdo'o mappikkir?*

63. *Iyamo di'e Jahannam, iya diolo' di janjiang.*

64. *Mittamamo'o di allo di'e sawa' diango'o di olo' makkaperrri.*

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ
فَاكِهُِونَ ﴿٥٥﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِ
مُتَّكِئُونَ ﴿٥٦﴾

لَهُمْ فِيهَا فَكِهَةٌ وَلَهُمْ
مَّا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

وَأَمَّا تَزُوا الْيَوْمَ الْأَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

* أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَى كُفْرِي بَنِي آدَمَ
أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾

وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ
مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَصَلَّ مِنْكُمْ جِيلًا كَثِيرًا
أَفَلَمْ تَكُونُوا تَفْقَهُونَ ﴿٦٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Pada hari itu Kami tutup mulut mereka; dan berkatalah kepada Kami tangan mereka dan memberi kesaksianlah kaki mereka terhadap apa yang dahulu mereka usahakan.

66. Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami hapuskan penglihatan mata mereka; lalu mereka berlomba-lomba (mencari) jalan. Maka betepakah mereka dapat melihat(nya).

67. Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami rubah mereka di tempat mereka berada; maka mereka tidak sanggup berjalan lagi dan tidak (pula) sanggup kembali.

68. Dan barangsiapa yang Kami panjangkan umurnya niscaya Kami kembalikan dia kepada kejadian(nya). Maka apakah mereka tidak memikirkan?

69. Dan Kami tidak mengajarkan syair kepadanya (Muhammad) dan bersyair itu tidaklah layak baginya. Al Qur'an itu tidak lain hanyalah pelajaran dan kitab yang memberi peringatan.

70. supaya dia (Muhammad) memberi peringatan kepada orang-orang yang hidup (hatinya) dan supaya pastilah ketetapan (azab) terhadap orang-orang kafir.

71. Dan apakah mereka tidak melihat bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakan binatang

65. Di allo di 'e Iyami'
maoppo ' lawena, anna
ma 'uammi di Iyami'
limanna ise 'iya anna
lette 'na massa 'bi di anu
nausahai diolo'.

66. Anna mua' Iyami'
mappoelo ' na maapus
peita matanna ise 'iya,
mane diangi ise 'iya
silumba-lumba (ma 'itai)
tangalalang. Jari mangapai
ise 'iya namala paita.

67. Anna mua' Iyami'
mappoelo', Iyami' tongang
na mambenru' ise 'iya di
engeanna, jari diangi
ise 'iya andiang mala
millamba anna andiang toi
mala mimbali'.

68. Anna inai topa iya Iyami'
pamalacka ummurna,
Iyami' tongang
mappepembali 'i di
ajarianna, jari diangi
ise 'iya andiang
mappikirri?

69. Anna Iyami' andiang
mappepatuduang syair lao
di (Muhammad) anna
masysyair andiangi
sitinaya disesena. Koroang
di 'o sangga' pe 'guruang
anna kitia' mappannassa.

70. Mamoare 'i (Muhammad)
mappaingarang di to tuo
(atena) anna mamoare 'i
tongang dipato' (sessa) di
to kaper.

71. Anna diangi ise 'iya
andiand ma 'ita mua'
sitonganna Iyami' pura
mappara 'bue' olo 'olo'

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا
أَيْدِيهِمْ وَنَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ شَاءَ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ
فَأَسْتَبْقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ شَاءَ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَائَتِهِمْ
فَمَا اسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ وَمَا كَانَ
يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَنْ نَعْمَرُهُ نَصَبْنَا فِي الْخَلْقِ
أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾

إِنذِرْ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقُّ الْقَوْلُ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلًا
أَيَّدَيْنَاهُم بِأَعْمَاءَ فَهُمْ لَهَا مُتَكِبُونَ ﴿٧١﴾

ternak untuk mereka yaitu sebahagian dari apa yang telah Kami ciptakan dengan kekuasaan Kami sendiri, lalu mereka menguasainya?

72. Dan Kami tundukkan binatang-binatang itu untuk mereka; maka sebahagiannya menjadi tunggangan mereka dan sebahagiannya mereka makan.

73. Dan mereka memperoleh padanya manfaat-manfaat dan minuman. Maka mengapakah mereka tidak bersyukur?

74. Mereka mengambil sembahsan-sembahan selain Allah agar mereka mendapat pertolongan.

75. Berhala-berhala itu tiada dapat menolong mereka; padahal berhala-berhala itu menjadi tentara yang disiapkan untuk menjaga mereka.

76. Maka janganlah ucapan mereka menyedihkan kamu. Sesungguhnya Kami mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka nyatakan.

77. Dan apakah manusia tidak memperhatikan bahwa Kami menciptakannya dari setitik air (mani), maka tiba-tiba ia menjadi penantang yang nyata!

78. Dan dia membuat perumpamaan bagi Kami; dan dia lupa kepada kejadiannya; ia berkata:

piarang dise 'iya, iyamo sambareang pole di anu iya lyami' papia sawa' akkuasa 'l, mane diangi ise 'iya makuasai 'i?

72. Anna lyami' mappatunru' olo'-olo' dise 'iya, jari sambareanna menjari pattekeanna anna sambareanna diangi naande ise 'iya.

73. Anna diangi ise 'iya mallolongang disesena (olo'-olo') ma'guna anna dunduang. Jari mangapa na andiangi sukkur?

74. Diangi ise 'iya maala somba-sombang selaenna Puang Alla Taala mamoaere 'i ise 'iya mallolongang pattulung.

75. Barahala-barahala (patung) di 'o andiangi mala matulungi ise 'iya, anna barahala-barahala (patung) di 'o menjari tantara (joa') iya dipataya na manjagai 'i ise 'iya.

76. Jari dai paunna ise 'iya mappasara nyawao. Sitonganna lyami' ma'issang anu nabuniang ise 'iya anna anu nalaherang.

77. Anna diangdi rupa tau andiang mappinnassai mua' lyami' mappara 'bue' i pole di uai satti 'diang (manning), tappa menjari 'i passakka' ma 'nyata.

78. Anna diangi mappapole alarapang di lyami', anna diangi maaluppei ajarianna, diangi ma 'uang:

وَذَلَّلْنَاهَا لَهَا فَفِيهَا رُكُودُهُمْ وَفِيهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَخْزِيكَ فَعُولُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَيُمْأَلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَنُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْقَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُغِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

“Siapakah yang dapat menghidupkan tulang belulang’ yang telah hancur luluh?”

79. Katakanlah: “Ia akan dihidupkan oleh Tuhan yang menciptakannya kali yang pertama. Dan Dia Maha Mengetahui tentang segala makhluk,

80. yaitu Tuhan yang menjadikan untukmu api dari kayu yang hijau, maka tiba-tiba kamu nyalakan (api) dari kayu itu”.

81. Dan tidakkah Tuhan yang menciptakan langit dan bumi itu berkuasa menciptakan kembali jasad-jasad mereka yang sesudah hancur itu? Benar, Dia berkuasa. Dan Dialah Maha Pencipta lagi Maha Mengetahui.

82. Sesungguhnya perintah-Nya apabila Dia menghendaki sesuatu hanyalah berkata kepadanya: “Jadilah!” maka terjadilah ia.

83. Maka Maha Suci (Allah) yang di tangan-Nya kekuasaan atas segala sesuatu dan kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

Inai mala mapatuo buku-buku, iya accurmo?

79. *Pauango 'o: Diangi na napatuo Puang iya mappara 'bue' i di pammulang. Anna Diangi Paissang di inggannana anu dipara 'bue'.*

80. *Iyamo Puang mappajariango 'o api pole di ayu magawi', jari tappa diango 'o mappatue (api) pole di ayu di 'o.*

81. *Anna taniadi Puang mappara 'bue' langi' anna lino, kuasa mappara 'bue' membali' tuwunna ise iya iya nasallei dipuranamo accur? Tongang Diangi (Puang) Kuasa. Anna Diangi (Puang) Pappara 'bue' maissang.*

82. *Sitonganna pesio-Na (Puang) mua' Diangi (Puang) mappoelo' apa-apa (Diangi) sangga' ma'uang: Jario, jarimi.*

83. *Jari tongang Mapaccingi (Puang Alla Taala) di liman-Na akkuasang di inggannana apa-apa anna di sese-Nai diango 'o di pepembali'.*

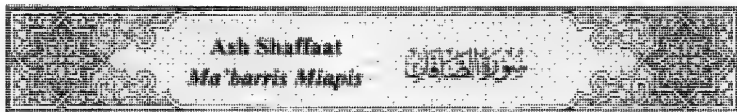
قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ
أَلْفَاخَصْرٍ نَّارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَدْعُوهُ مَلَكُوتٌ كُلِّ
شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi (rombongan) yang bershaf-shaf dengan sebenar-benarnya,	1. <i>Sawa' (rombongan) ma'baris (ma'baris) tongang.</i>	وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ١
2. Dan demi (rombongan) yang melarang dengan sebenar-benarnya (dari perbuatan-perbuatan ma'siat),	2. <i>Anna sawa' (rombongan) iya mappusara tongang (mappogau' panggauang adae').</i>	فَأَلْجَرِجَرَاتِ ٢
3. Dan demi (rombongan) yang membacakan pelajaran,	3. <i>Anna sawa' (rombongan) iya mambacang pe'guruang.</i>	فَأَتْلَيْتِ ذِكْرًا ٣
4. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Esa.	4. <i>Sitonganna Puammu (Puang) mesa.</i>	إِنَّ إِلَهَكُمْ وَاحِدٌ ٤
5. Tuhan langit dan bumi dan apa yang berada di antara keduanya dan Tuhan tempat-tempat terbit matahari.	5. <i>Puang langi' anna lino anna anu diang di alle 'na anna Puang su'be 'na mata allo.</i>	رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٥
6. Sesungguhnya Kami telah menghias langit yang terdekat dengan hiasan, yaitu binatang-binatang.	6. <i>Sitonganna Iyami' pura mambelo-beloi langi' kadeppu', iyamo biitoeng (belo-belona).</i>	إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَكِبِ ٦
7. Dan telah memeliharanya (sebenar-benarnya) dari setiap syaitan yang sangat durhaka.	7. <i>Anna mappiarai pole di setang madoraka.</i>	وَحَفِظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مُّرَادٍ ٧
8. Syaitan-syaitan itu tidak dapat mendengar-dengarkan (pembicaraan) para malaikat dan mereka dilempari dari segala penjuru.	8. <i>Setang-setang di'o andiangi mala mairranggi (paunna) malaika' anna diangi ditimbe pole di inggannana engeang.</i>	لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُفْذَرُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٨

9. Untuk mengusir mereka dan bagi mereka siksaan yang kekal.

10. akan tetapi barangsiapa (di antara mereka) yang mencuri-curi (pembicaraan); maka ia dikejar oleh suluh api yang cemerlang.

11. Maka tanyakanlah kepada mereka (musyrik Mekah): "Apakah mereka yang lebih kukuh kejadiannya ataukah apa yang telah Kami ciptakan itu?" Sesungguhnya Kami telah menciptakan mereka dari tanah liat.

12. Bahkan kamu menjadi heran (terhadap keingkaran mereka) dan mereka menghinakan kamu.

13. Dan apabila mereka diberi pelajaran mereka tiada mengingatnya.

14. Dan apabila mereka melihat sesuatu tanda kebesaran Allah, mereka sangat menghinakan.

15. Dan mereka berkata: "Ini tiada lain hanyalah sihir yang nyata.

16. Apakah apabila kami telah mati dan telah menjadi tanah serta menjadi tulang belulang, apakah benar-benar kami akan bangkitkan (kembali)?

9. *Na marrimbai anna disesena sessa ka'deng.*

10. *Selaenna to (inai disesena) maccoro' (pau), jari diangi natinro' sulo api paindo.*

11. *Jari patule'i (pappada'dua Makkah). Diangi ise 'iya la'bi makasau' pappara'bueanna iyade' di anu iya lyami' para'bue'? Sitonganna lyami' mappara'bue' ise 'iya pole di lita' mapuli'.*

12. *Anna diango'o takkayanna' (di akaperanna) anna diangi ise 'iya mattuna-tunaio.*

13. *Anna diangi dipa 'guru andiang naingarang.*

14. *Anna mua' diangi ise 'iya ma 'ita aparuanna Puang Alla Taala, diangi ise 'iya mattuna-tunai.*

15. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: lyade' sangga' seher ma'nyata.*

16. *Apa mua' lyami' mappatei'i anna mappajari'i lita' anna menjari buku-buku, diang tongandi iyami' na dibue' (membali')?*

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

إِلَّا مَنْ حَظِيَ الْقُتْلَافَةَ فَاتَّبِعَهُ
شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

فَأَسْتَفْهِمُوا هَؤُلَاءِ شَيْءٌ خَلَقْنَا أَمْ مِنْ خَلْقِنَا
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾

بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا ذُرِّعُوا رَأَيْتَهُمْ يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

لَهُ دَامِنًا وَكَثِيرٌ لِرَآءَ عَظْمًا
أَلَمْ نَأْتِ الْبَعُوثُونَ ﴿١٦﴾

17. Dan apakah bapak-bapak kami yang telah terdahulu (akan dibangkitkan pula)?"

18. Katakanlah: "Ya, dan kamu akan terhina".

19. Maka sesungguhnya kebangkitan itu hanya dengan satu teriakan saja; maka tiba-tiba mereka melihatnya.

20. Dan mereka berkata: "Aduhai celakalah kita!" Inilah hari pembalasan.

21. Inilah hari keputusan yang selalu kamu mendustakannya.

22. (kepada malaikat diperintahkan): "Kumpulkanlah orang-orang yang zalim beserta teman sejawat mereka dan sembahsan-sembahsan yang selalu mereka sembah,

23. selain Allah; maka tunjukkanlah kepada mereka jalan ke neraka.

24. Dan tahanlah mereka (di tempat perhatian) karena sesungguhnya mereka akan ditanya:

25. "Kenapa kamu tidak tolong menolong?"

26. Bahkan mereka pada hari itu menyerah diri.

27. Sebahagian dari mereka menghadap kepada sebahagian yang lain berbantah-bantahan.

17. Anna diangdi ama-ama 'i diolo' (na dibue 'to'o)?"

18. Pa'uang'o: Ya, anna diango'o matuna.

19. Jari sitonganna abuaeang di'o sangga' pissang tappa'i peiiri', tappa diangi ise 'iya ma'itai.

20. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Adede cilacilakapai iyami'. Iyamo di'e allo pambalasang.

21. Iyamo di'e allo dipato' iya samata mulosongang.

22. (disioi): Pasirumungi to ta'lalo (pagau' bawang) siola solana anna sombang iya samata nasomba.

23. Selaenna Puang Alla Taala, jari jolloangi ise 'iya tangalalang lao di naraka.

24. Anna tahangi ise 'iya (di engeang pe'osang) sawa' sitonganna diangi ise 'iya na dipatule'.

25. Mangapa na andiango'o situlu-tulung?

26. Anna diangi di allo di'o mappibengang alawena.

27. sambareangi ise 'iya mi'olo di sambareang laenna sisakka-sakka'.

أَوَآبَاءُنَا أَلَا نَدْعُونَ ١٧

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ١٨

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ١٩

وَقَالُوا بَلْ يَكُونُ هَذَا يَوْمَ الَّذِينَ ٢٠

هَذَا يَوْمَ الْقَضَلِ الَّذِي كُشِمُ بِهِ نَكَدُونَ ٢١

* أَخْشَرُوا الَّذِينَ ظَنَّمُوا أَن زَجْرَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ٢٢

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأُذِنُوا لَهُمْ صِرَاطَ الْحَبِيرِ ٢٣

وَقَفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَقْسُورُونَ ٢٤

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ٢٥

بَلْ هُمْ آيَةٌ وَمُسْتَسْأِمُونَ ٢٦

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٢٧

28. Pengikut-pengikut mereka berkata (kepada pemimpin-pemimpin mereka): "Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan".

29. Pemimpin-pemimpin mereka menjawab: "Sebenarnya kamulah yang tidak beriman".

30. Dan sekali-kali tidak berkuasa terhadapmu, bahkan kamulah kaum yang melampaui batas.

31. Maka pastilah putusan (azab) Tuhan kita menimpa atas kita; sesungguhnya kita akan merasakan (azab itu).

32. Maka kami telah menyesatkan kamu, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat.

33. Maka sesungguhnya mereka pada hari itu bersama-sama dalam azab.

34. Sesungguhnya demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berbuat jahat.

35. Sesungguhnya mereka dahulu apabila dikatakan kepada mereka: "La ilaaha illallah" (Tiada Tuhan melainkan Allah) mereka menyombongkan diri,

36. dan mereka berkata: "Apakah sesungguhnya kami harus meninggalkan sembahsan-sembahan kami karena seorang penyair gila?"

28. *pappiccoe 'na ise 'iya ma 'uang (di pangulu-pangulunna): Sitonganna i 'omo pole di iyami' pole kanang.*

29. *Pangulu-pangulunna ise 'iya ma 'uang: Sitonganna i 'omo andiang matappa'.*

30. *Anna sitonganna iyami' andiang kuasa disesemu, anna diango 'o to lewa'.*

31. *Jari pato 'na (passessana) Puatta marruai tau. Sitonganna diangi tau na marrasai (sessa).*

32. *Jari iyami' mappapusao, sitonganna iyami' to pusa.*

33. *Jari sitonganna diangi ise 'iya di allo di 'o lalang nasang di sessa.*

34. *Sitonganna bassami di 'o iyami' mappogau' di to ta 'lalo pagau' bawang.*

35. *Sitonganna diangi ise 'iya diolo', mua' dipauwangi 'i: La Ilaha Illallah (Andiang diang Puang Selaenna Puang Alla Taala) diangi ise 'iya taka 'bor.*

36. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Tongang diangdi iyami' na mappelei somba-somba 'i sawa' passair tattarang?*

قَالُوا لَكُمْ كُفْرًا تَأْتُوا تَنَاغِي السَّيِّئِينَ ﴿٢٨﴾

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكَ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُفْرًا قَوْمًا طَغَيْنَ ﴿٣٠﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِعُونَ ﴿٣١﴾

فَأَعْوَيْنَاكَ إِنَّا كَانَا غَوِينَ ﴿٣٢﴾

فَإِنَّهُمْ لَوَمِيدٌ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا لَنَا تَرَكُوا إِلَهَاتِنَا لِسَاعَةِ مَجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

37. Sebenarnya dia (Muhammad) telah datang membawa kebenaran dan membenarkan rasul-rasul (sebelumnya).

38. Sesungguhnya kamu pasti akan merasakan azab yang pedih.

39. Dan kamu tidak diberi pembalasan melainkan terhadap kejahatan yang telah kamu kerjakan,

40. tetap hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa).

41. Mereka itu memperoleh rezki yang tertentu,

42. yaitu buah-buahan. Dan mereka adalah orang-orang yang dimuliakan.

43. di dalam surga-surga yang penuh nikmat,

44. di atas tahta-tahta kebesaran berhadapan.

45. Diedarkan kepada mereka gelas yang berisi khamar dari sungai yang mengalir.

46. (Warnanya) putih bersih, sedap rasanya bagi orang-orang yang minum.

47. Tidak ada dalam khamar itu alkohol dan mereka tiada mabuk karenanya.

37. Sitonganna diangi (Muhammad) pole mambawa (attongangang) aparuang anna mappaparua suro-suro (diolo').

38. Sitonganna diango 'o na marrasai sessa masanna'.

39. Anna diango 'o andiang dibalas selaenna di adaeang iya pura mupogua'.

40. Tapi' batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipaccingngi (pole di dosa).

41. Diangi ise 'iya mallolongang dalle' iya pura dipato'.

42. Iyamo bua-bua. Anna diangi ise 'iya to dipakala 'bi'.

43. Llalang di suruga panno anyamangang.

44. Di onro akaiyangang sipipioloang.

45. Dibawangi ise 'iya gallas (dunduang issinna khamar) iya diala pole di lembang lolong.

46. (mimbulu) mapute mapaccing, malolo rasana di to mandundu.

47. Andiang diang alkohol di khamar di'o, anna diangi ise 'iya andiang nalango.

بَلَّغَا بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّكُمْ لَنَآفِقُو الْعَذَابِ الْآلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

فَوَكَهَهُمْ مِّمَّا مَزَكَّوْنَ ﴿٤٢﴾

فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ﴿٤٣﴾

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٧﴾

48. Di sini mereka ada bidadari-bidadari yang tidak liar pandangannya dan jelita matanya,

49. seakan-akan mereka adalah telur (burung unta) yang tersimpan dengan baik.

50. Lalu sebahagian mereka menghadap kepada sebahagian yang lain sambil bercakap-cakap.

51. Berkatalah salah seorang di antara mereka: "Sesungguhnya aku dahulu (di dunia) mempunyai seorang teman,

52. yang berkata: "Apakah kamu sungguh-sungguh termasuk orang-orang yang membenarkan (hari berbangkit)?

53. Apakah bila kita telah mati dan kita telah menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kita benar-benar (akan dibangkitkan) untuk diberi pembalasan?"

54. Berkata pulalah ia: "Maukah kamu meninjau (temanku itu)?"

55. Maka ia meninjaunya, lalu dia melihat temannya itu di tengah-tengah neraka menyala-nyala.

56. Ia berkata (pula): "Demi Allah, sesungguhnya kamu benar-benar hampir mencelakanku,

48. Dise 'iya diang bidadari iya andiang malaira matanna anna malolo (mittinda ' bulu) matanna.

49. Nga 'na le 'ba 'i tallo', iya macoa alainna.

50. Mane sambareangi ise 'iya mi 'olo di sambareang laenna, na sipau-pau.

51. ma 'uammi mesa tau pole di se 'iya: Sitonganna dianga ' diolo' (di lino) mappunnai mesa sola.

52. Ma 'uangi: Diangdo 'o mittama di to mappattongang (allo dibue ')?

53. Mua ' diammi tau mate anna menjari lita ' anna menjari buku-buku, diang tongandi tau (na dibue ') na dibalas?

54. Ma 'uammi: melo 'do 'o ma 'ita (solau)?

55. Jari diammi ma 'itai 'i, mane diammi ma 'ita solana di 'o di tangngana naraka massopa-sopa.

56. Diangi ma 'uang: sawa ' Puang Alla Taala, sitonganna diango 'o tongang sicco ' le 'ba 'pai na mupacilaka '.

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْفَرَافِشِ ۝٤٨

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكُونٌ ۝٤٩

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝٥٠

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝٥١

يَقُولُ أَأَنَّى لِمَنِ الْمُصَدِّقِينَ ۝٥٢

أَوَدَامِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَدِينُونَ ۝٥٣

قَالَ هَلْ أَسْمِعُ مَطْلَعُونَ ۝٥٤

فَأَطَاعَ فِرْعَوْنُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝٥٥

قَالَ تَأَلَّوْا إِن كِدْتَ لَتُرْدِينَ ۝٥٦

57. jika lau tidaklah karena nikmat Tuhanku pastilah aku termasuk orang-orang yang diseret (ke neraka).

57. Tenna' tania sawa' pappenyamanna Puangngu, tongang na mittama' to di para'besoang (tama di naraka).

58. Maka apakah kita tidak akan mati?

58. Jari diangdi iyami' na mate?

59. melainkan hanya kematian kita yang pertama saja (di dunia), dan kita tidak akan disiksa (di akhirat ini)?

59. Selaenna amateang di'o pammulang (di lino), anna andiangi iyami' na mate di sessa (di ahera').

60. Sesungguhnya ini benar-benar kemenangan besar.

60. Sitonganna iyadi'e tongang apakalang kaiyang.

61. Untuk kemenangan serupa ini hendaklah berusaha orang-orang yang bekerja"

61. Dipakalang bassa di'e sitinayannai tau mi'uja'.

62. (Makanan surga) itulah hidangan yang lebih baik ataukah pohon Zaqqum.

62. (Ande suruga) iyamo toanang la'bi macoa iyade' ponna Zakkum?

63. Sesungguhnya Kami menjadikan pohon zaqqum itu sebagai siksaan bagi orang-orang yang zalim.

63. Sitonganna hyami' mappajari ponna zakkum di'o passessa di to ta'lalo pagau' bawang

64. Sesungguhnya dia adalah sebatang pohon yang ke luar dari dasar neraka Jahim.

64. Sitonganna diangi (ponna Zakkum) missung pole di naraka.

65. mayangnya seperti kepala syaitan-syaitan.

65. Urena sitteng ulu setang.

66. Maka sesungguhnya mereka benar-benar memakan sebagian dari buah pohon itu, maka mereka memenuhi perutnya dengan buah Zaqqum itu.

66. Jari sitonganna diangi tongang maande sambareang pole di buana ponna ayu di'o, jari diangi mappannoi are'na bua Zakum.

وَلَا يَنْفَعُهُمْ
لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿٥٧﴾

أَفَأَنْتُمْ بِمَوْتِكُمْ
أَلَمْ تَمُوتُوا الْأُولَى وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْذِيبِينَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٥٩﴾

لِيُمِثِلَ هَذَا أَفَاعِيْعَمِلُ الْعَمِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّاقُومِ ﴿٦١﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ
الْجَحِيمِ ﴿٦٣﴾

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٤﴾

فَأَنَّهُمْ لَا كُؤُنَ مِنْهَا فَمَا لَوْ أَنَّ
الْبُطُونَ ﴿٦٥﴾

67. Kemudian sesudah makan buah pohon zaqqum itu pasti mereka mendapat minuman yang bercampur dengan air yang sangat panas.

68. Kemudian sesungguhnya tempat kembali mereka benar-benar ke nereka Jahim

69. Karena sesungguhnya mereka mendapati bapak-bapak mereka dalam keadaan sesat.

70. Lalu mereka tergesa-gesa mengikuti jejak orang-orang tua mereka itu.

71. Dan sesungguhnya telah sesat sebelum mereka (Quraisy) sebagian besar dari orang-orang yang dahulu,

72. dan sesungguhnya telah Kami urus pemberi-pemberi peringatan (rasul-rasul) di kalangan mereka.

73. Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang diberi peringatan itu.

74. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa tidak akan diazab).

75. Sesungguhnya Nuh telah menyeru Kami: maka sesungguhnya sebaik-baik yang memperkenalkan (adalah Kami).

67. Mane dipurana maande bua zakkumn di'o tongang diangi ise 'iya mallolongang dunduang iya sijappur uai loppa' sanna'.

68. Mane sitonganna pembalianna ise 'iya dioi di naraka Jahim.

69. Sawa' sitonganna diangi ise 'iya mappolei amamanna di apusang.

70. Mane diangi ise 'iya tongang miasiga-siga mappicoe 'i batena tomabuwenna.

71. Anna sitonganna purai pusa di to andiangnapa (Kuraisy) sambareang kaiyang di to diolo'.

72. Anna sitonganna lyami' lyami' massio pappangarang (suro-suro) disesena.

73. Jari pinnassai miapai capparanna to dipangarang.

74. Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipaccingngi (pole di dosa andiangi na disessa).

75. Sitonganna Nuh pura meillong di lyami': Jari sitonganna kaminang macoana pattarima (iyamo lyami').

وَأَن لَّهُمْ عَلَيْهَا سُورٌ بِأَقْنَحِيمٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ أَلقَاءُ آبَاءِهِمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

فَهُمْ عَلَىٰ ذُرِّهِمْ غَوَّانَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنصِرْ
الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dan Kami telah menyelamatkan dan pengikutnya dari bencana yang besar.

77. Dan Kami jadikan anak cucunya orang-orang yang melanjutkan keturunan.

78. Dan Kami abadikan untuk Nuh itu (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian;

79. "Kesejahteraan dilimpahkan atas Nuh di seluruh alam".

80. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

81. Sesungguhnya dia termasuk di antara hamba-hamba Kami yang beriman.

82. Kemudian Kami tenggelamkan orang-orang yang lain.

83. Dan sesungguhnya Ibrahim benar-benar termasuk golongannya (Nuh).

84. (Ingatlah) ketika ia datang kepada Tuhannya dengan hati yang suci.

85. (Ingatlah) ketika ia berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Apakah yang kamu sembah itu?

76. Anna lyami' mappasalama 'i anna to mappiccoc 'i pole di awala ' kaiyang.

77. Anna lyami' mappajari ana ' appona to m mattarrusang bija-bijanna.

78. Anna lyami' mappaka 'dengang Nuh (pappuji macoa) di to napole mai.

79. Asalamakang di Nuh, di inggannana alang.

80. Sitonganna bassai di 'o lyami ' mambalas di to mappogau ' acoang.

81. Sitonganna diangi mittama di batua-batua matappa -l.

82. mane lyami' mappamalammus tau laeng.

83. Anna sitonganna Ibrahim tongang mittamai di to simbassana (Nuh).

84. (Ingurangi) diwattunnai pole di Puanna sawa' ate mapaccing.

85. (Ingurangi) diwattunnai ma 'uang di ama-amanna anna umma 'na: Apa di 'o musombao?

وَقَيَّمَتُهُ وَأَهْلَاهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ لَهُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

وَلَوْ أَنَّ شَيْعَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Apakah kamu menghendaki sembah-sembahan selain Allah dengan jalan berbohong?

87. Maka apakah anggapanmu terhadap Tuhan semesta alam?"

88. Lalu ia memandang sekali pandang ke bintang-bintang.

89. Kemudian ia berkata: "Sesungguhnya aku sakit".

90. Lalu mereka berpaling daripadanya dengan membelakang.

91. Kemudian ia pergi dengan diam-diam kepada berhala-berhala mereka; lalu ia berkata: "Apakah kamu tidak makan?"

92. Kenapa kamu tidak menjawab?"

93. Lalu dihadapinya berhala-berhala itu sambil memukulnya dengan tangan kanannya (dengan kuat).

94. Kemudian kaumnya datang kepadanya dengan bergegas

95. Ibrahim berkata: "Apakah kamu menyembah patung-patung yang kamu pahat itu?"

96. Padahal Allah-lah yang menciptakan kamu dan apa yang kamu perbuat itu".

86. Diangdo 'o mappoele 'sombang selaenna Puang Alla Taala sawa' tangalalang losong?

87. jari apa paaga 'mu di Puang inggannana alang?

88. Mane diangi meita pissang peita di bittoeng.

89. mane diangi ma 'uang: Sitonganna magarringa'.

90. mane diangi mappippondo 'mai' di.

91. Mane diangi lamba makko 'di barahala-barahalana, mane diangi ma 'uang: Andiangdo 'o ummande?

92. mangapa na andiangdo 'o pawali?

93. mane naoloi 'i barahala-barahala (patung) di 'o anna natuttu 'i (mappake) lima kananna (makasau) .

94. Mane umma 'na mappoele 'i miasiga-siga.

95. Ibrahim ma 'uang: Diangdo 'o massomba patung iya mupae'?

96. Anna Puang Alla Taala mappara 'bue 'o anna anu mupogau'.

أَفِئْكَاءَ إِلَهَةٍ دُونَ اللَّهِ يُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

فَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تُأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

مَا لَكُمْ لَا تَسْطِفُونَ ﴿٩٢﴾

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرَوْنَ ﴿٩٤﴾

قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Mereka berkata:

“Dirikanlah suatu bangunan untuk (membakar) Ibrahim; lalu lemparkanlah dia ke dalam api yang menyala-nyala itu”.

98. Mereka hendak

melakukan tipu muslihat kepadanya, maka Kami jadikan mereka orang-orang yang hina.

99. Dan Ibrahim berkata:

“Sesungguhnya aku pergi menghadap kepada Tuhanku, dan Dia akan memberi petunjuk kepadaku.

100. Ya Tuhanku,

anugerahkanlah kepadaku (seorang anak) yang termasuk orang-orang yang shaleh,

101. Maka Kami beri dia

kehabaran gembira dengan seorang anak yang amat sabar.

102. Maka tatkala anak itu

sampai (pada umur sanggup) berusaha bersama-sama Ibrahim, Ibrahim berkata: “Hai anaku sesungguhnya aku melihat dalam mimpi bahwa aku menyembelihmu. Maka fikirkanlah apa pendapatmu!” Ia menjawab: “Hai bapakku, kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu; insya Allah kamu akan mendapatiku termasuk orang-orang yang sabar”.

97. Diangi ise 'iya ma 'uang:

Papai ke 'deang na (diengi mattunu) Ibrahim, mane pettimbiangi tama di api massopa-sopa.

98. Diangi ise 'iya melo'

mappogau' pipagengge (lao di Ibrahim), mane lyami' mappajari ise 'iya to matuna.

99. Anna Ibrahim ma 'uang:

Sitonganna lamba' mi 'olo di Puangngu, anna Diangi (Puang) na mambeia' panunju'.

100. E Puangngu, beia'

(ana') shaleh.

101. Jari lyami'

makkarewai'i (karewa) mapperio-rio sawa' nanaeke sa'bar.

102. Jari di wattu di 'o (di

pamalanamo) massolangi (Ibrahim) mi 'uja', Ibrahim ma 'uang: E ana'u sitonganna uitai lalang di tindou (pangipi 'u) mua' dianga' manggere'o. Jari mi 'apai tangngarmu. Diangi pawali: E ama 'u, pogau' i anu disioango 'o, insya Allah diango 'o na mallolonganga' to sa'bar.

قَالُوا اتَّيْنَاكَ يَا إِبْرَاهِيمَ
فِي الْحَجَرِ ﴿٩٧﴾

قَارُوا وَاِبْرَاهِيمَ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ
الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

رَبِّ هَبْ لِي مِن الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

فَبَشَّرْنَاهُ بِحَبْلٍ مُّطَمَّرٍ ﴿١٠١﴾

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي آرَىٰ
فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ
قَالَ يَتَابِعُ فَعَلْ مَا تُؤْمُرُ سَتَجِدُنِي
إِنْ سَأَلَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٢﴾

103. Tatkala keduanya telah berserah diri dan Ibrahim membaringkan anaknya atas pelipis(nya), (nyatalah kesabaran keduanya).

104. Dan Kami panggillah dia: "Hai Ibrahim,

105. sesungguhnya kamu telah membenarkan mimpi itu", sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

106. Sesungguhnya ini benar-benar suatu ujian yang nyata.

107. Dan Kami tebus anak itu dengan seekor sembelihan yang besar.

108. Kami abadikan untuk Ibrahim itu (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian,

109. (yaitu) "Kesejahteraan dilimpahkan atas Ibrahim".

110. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

111. Sesungguhnya ia termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

112. Dan Kami beri dia kabar gembira dengan (kelahiran) Ishaq seorang nabi yang termasuk orang-orang yang shaleh.

103. Diwattunnai (Ibrahim
anna ana 'na)
mappibengang alawe anna
Ibrahim mappaloli'
ana 'na di cili-cilinna
(ma 'nyatami
asa 'baranna).

104. Anna Iyami'
maillongngi'i: E Ibrahim.

105. Sitonganna diango 'o
mappatlongang pangipi.
Sitonganna bassami di 'o
Iyami' mambalas di to
mappogau' acoang.

106. Sitonganna iya di 'e
ujiang ma 'nyata.

107. Anna Iyami'
mappapolei ana ' di 'o,
gereang kaiyang.

108. Iyami' mappaka 'deng
di Ibrahim (pappuji
macoa) di to na pole mai
(to diboe').

109. (Iyamo), asalamakang
lao di Ibrahim.

110. Bassami Iyami'
mambalas di to
mappogau' acoang.

111. Sitonganna diangi
batua-batua matappa '-I.

112. Anna Iyami'
makkarawai 'i karewa
mapperio-rio sawa'
(dipiananganna) Ishak to
Shaleh.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهَ لِلْجَيْنِ ﴿١٠٣﴾

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٤﴾

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَّاكَ تَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ هَذَا لَهُ الْبَلَاءُ أَلْمِينُ ﴿١٠٦﴾

وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

كَذَّاكَ تَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. Kami limpahkan keberkatan atasnya dan atas Ishaq. Dan di antara anak cucunya ada yang berbuat baik dan ada (pula) yang zalim terhadap dirinya sendiri dengan nyata.

114. Dan sesungguhnya Kami telah melimpahkan nikmat atau Musa dan Harun.

115. Dan Kami selamatkan keduanya dan kaumnya dari bencana yang besar.

116. Dan Kami tolong mereka, maka jadilah mereka orang-orang yang menang.

117. Dan Kami berikan kepada keduanya kitab yang sangat jelas.

118. Dan Kami tunjuki keduanya ke jalan yang lurus.

119. Dan Kami abadikan untuk keduanya (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian;

120. (yaitu): "Kesejahteraan dilimpahkan atas Musa dan Harun".

121. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

113. *Iyami' mambarakka' i Ishak. Anna di ana' appona iya mappogau' acoang anna diang to' o ta' lalo di alawena, ma'nyata.*

114. *Anna sitonganna iyami' maannai (mambei) Musa anna Harun anyamangang.*

115. *Anna Iyami' mappasalama' i (da' dua siola) anna umma' na pole di acilakang kaiyang.*

116. *Anna Iyami' mattulungi ise' iya, jari menjarimi to pakala.*

117. *Anna Iyami' mambei' i (da' dua siola) kitta' mannassa.*

118. *Anna Iyami' manunju' ii (da' dua siola) di tangalalang maroro (malampu').*

119. *Anna Iyami' mappaka' dengi (da' dua siola sawa' pappuji macoa) di to napole mai (di boe').*

120. *(iyamo): asalamakang di Musa anna Harun.*

121. *Sitonganna bassami iyami' mambalas di to mappogau' acoang.*

وَرَكَّاعَيْنِهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ
مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

وَنَصَّرْنَاهُمْ فكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

وَأَنزَلْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

وَرَكَّعْنَاهُمَا فِي الْأَخِيرِينَ ﴿١١٩﴾

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. Sesungguhnya keduanya termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

123. Dan sesungguhnya Ilyas benar-benar termasuk salah seorang rasul-rasul.

124. (Ingatlah) ketika ia berkata kepada kaumnya: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

125. Patutkah kamu menyembah Ba'l dan kamu tinggalkan sebaik-baik Pencipta,

126. (yaitu) Allah Tuhanmu dan Tuhan bapak-bapakmu yang terdahulu?"

127. Maka mereka mendustakannya, karena itu mereka akan diseret (ke neraka),

128. kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa).

129. Dan Kami abadikan untuk Ilyas (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian.

130. (yaitu): "Kesejahteraan dilimpahkan atas Ilyas?"

131. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

122. *Sitonganna diangi (da 'dua siola) batua matappa 'l.*

123. *Sitonganna Ilyas tongang diangi Suro.*

124. *(Ingurangi) diwattunna ma 'uang di umma 'na: Mangapa na andiango 'o takwa?*

125. *Sipato 'do 'o massomba (barahala) Ba'al anna diango 'o mappelei (mappippondo 'i) Pappara 'bue' kaminang macoa.*

126. *(Ilyamo ') Puang Alla Taala Puammu anna puanna umma 'umma' diolo '.*

127. *Jari diangi ise 'iya mallosongang, sawa' diangi ise 'iya na dipara 'besoang (tama di naraka).*

128. *Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapacing (pole di dosa).*

129. *Anna Ilyami ' mappaka 'deangi Ilyas (pappuji macoa) di to napole mai (di boe ').*

130. *(Ilyamo): asalamakang di Ilyas.*

131. *Sitonganna bassami di 'o Ilyami ' mambalas di to mappogau ' acoang.*

﴿١٢٢﴾ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

﴿١٢٣﴾ وَإِنَّ إِيَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

﴿١٢٤﴾ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَسْتَفُوتُ

﴿١٢٥﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

﴿١٢٦﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأُولَى

﴿١٢٧﴾ فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

﴿١٢٨﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

﴿١٢٩﴾ وَرَكَعًا عَلَیْهِ فِي الْآخِرَةِ

﴿١٣٠﴾ سَلَامٌ عَلَى إِيَّاسَ

﴿١٣١﴾ إِنَّا كَذَّاكَ تَجْنِی الْمُحْسِنِينَ

132.Sesungguhnya dia termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

133.Sesungguhnya Luth benar-benar salah seorang rasul.

134.(Ingatlah) ketika Kami menyelamatkan dia dan keluarganya (pengikut-pengikutnya) semua,

135.kecuali seorang perempuan tua (isterinya yang berada) bersama-sama orang yang tinggal.

136.Kemudian Kami binasakan orang-orang yang lain.

137.Dan sesungguhnya kamu (hai penduduk Mekah) benar-benar akan melalui (bekas-bekas) mereka di waktu pagi,

138.dan di waktu malam. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

139.Sesungguhnya Yunus benar-benar salah seorang rasul,

140.(ingatlah) ketika ia lari, ke kapal yang penuh muatan,

141.kemudian ia ikut berundi lalu ia termasuk orang-orang yang kalah dalam undian.

142.Maka ia ditelan oleh ikan besar dalam keadaan tercela.

132.Sitonganna diangi batua-batua malappa'-l.

133.Sitonganna Luth tongang diangi suro.

134.(Ingarangi) di watu'-l mappasalama'i anna sangana'na pallulluareanna (to mappiccoe'i) iyanasanna.

135.Selaenna tobaine mabuweng (bainena iya diang) siola to mottong.

136.Mane Iyami' mappacilaka tau laeng.

137.Anna sitonganna diango'o (e pakkappung Makkah) tongang na ma'ola (batena) ise'iya di malimang.

138.Anna di bongi. Jari diangdo'o andiang mappikkirri?

139.Sitonganna Yunus tongang diangi suro.

140.(Ingarangi) diwattunnai mairidong lao, di kappal panno rurangang.

141.Mane diangi digocgang anna diangi dikala di gocgangang.

142.Jari diangi naamme' bau kaiyang (diangi) dicalla.

إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

وَإِنَّ لُوطَ الْيَمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ﴿١٣٥﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيزَ ﴿١٣٦﴾

وَأَنْتُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾

وَبِالْبَيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

وَلَا يُوَسُّوْا لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

إِذْ أَتَى إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

فَاتَّقِمَةَ الْحَوْتَ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

143. Maka kalau sekiranya dia tidak termasuk orang-orang yang banyak mengingat Allah,

144. niscaya ia akan tetap tinggal di perut ikan itu sampai hari berbangkit.

145. Kemudian Kami lemparkan dia ke daerah yang tandus, sedang ia dalam keadaan sakit.

146. Dan Kami tumbuhkan untuk dia sebatang pohon dari jenis labu.

147. Dan Kami utus dia kepada seratus ribu orang atau lebih.

148. Lalu mereka beriman, karena itu Kami anugerahkan kenikmatan hidup kepada mereka hingga waktu yang tertentu.

149. Tanyakanlah (ya Muhammad) kepada mereka (orang-orang kafir Mekah): "Apakah untuk Tuhanmu anak-anak perempuan dan untuk mereka anak laki-laki,

150. atau apakah Kami menciptakan malaikat-malaikat berupa perempuan dan mereka menyaksikan (nya)?

151. Ketahuilah bahwa sesungguhnya mereka dengan kebohongannya benar-benar mengatakan:

152. "Allah beranak". Dan sesungguhnya mereka benar-benar orang yang berdusta.

143. Jari tenna' diangdi andiang mittama di to mai' di maingarang Puang Alla Taala.

144. Diangi tongang na tatta' mottong di are' bau lambi' di allo dibue'.

145. Mane lyami' mambawai di engeang kambu', anna diangi monge'.

146. Anna lyami' mappatuoangi sappong ponna ayu (sitteng) boyo'.

147. Anna lyami' massioi lao di sangatus lessorang tau iyade' la'bi.

148. Mane diangi ise' iya matappa'. sawa' iyamo di' o lyami' mambei' i anyamangang tuo lambi' wattu dipato'.

149. Pettuleangi (Muhammad) dise' iya (to kaper Makkah): Diangdi di Puammu ana'-ana' tobainemu anna dise' iya ana'-ana' tommuanemu.

150. Iyade' diangdi lyami' mappara' bue' malaika'-malaika' sitteng tobaine anna diangi ise' iya massa'bi' i.

151. Issangi mua' sitonganna diangi ise' iya sawa' alosonganna tongang ma'uang:

152. Keana' i Puang Alla Taala. Anna sitonganna diangi tongang pallosong.

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسْتَحْسِنِينَ ﴿١٤٣﴾

لَيْتَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

* فَجَذَلْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ

يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

فَأَمَّاؤُا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُنَّ

الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ

شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. Apakah Tuhan memilih (mengutamakan) anak-anak perempuan daripada anak-anak laki-laki?

154. Apakah yang terjadi padamu? Bagaimana (caranya) kamu menetapkan?

155. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

156. Atau apakah kamu mempunyai bukti yang nyata?

157. Maka bawalah kitabmu jika kamu memang orang-orang yang benar.

158. Dan mereka adakan (hubungan) nasab antara Allah dan antara jin. Dan sesungguhnya jika jin mengetahui bahwa mereka benar-benar akan diseret (ke neraka),

159. Maha Suci Allah dari apa yang mereka sifatkan,

160. kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan dari (dosa).

161. Maka sesungguhnya kamu dan apa-apa yang kamu sembah itu,

162. sekali-kali tidak dapat menyesatkan (seseorang) terhadap Allah,

163. kecuali orang-orang yang akan masuk neraka yang menyala.

153. Diangdi Puang mappile ana'-ana' tobaine pole di ana' tommuane'.

154. Mangapao? Miapai (carana) diango'o mappato'.

155. Jari mangapa na andiango'o mappikkirri.

156. Iyade' andiango'o mappunnai butti ma'nyata.

157. Jari bawai kitta'mu, mua' diango'o to (tongang) parua.

158. Anna diangi ise'iya mappapia assisalang di Puang Alla Taala di jin. Anna sitonganna jin ma'issang mua' diangi ise'iya tongang na dipara'besoang (tama di naraka).

159. tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu napassipangi ise'iya.

160. Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapaccing pole (di dosa).

161. Jari sitonganna diango'o anna anu musomba.

162. Tongang andiangi mala mappapusa (tau) di Puang Alla Taala.

163. Selaenna to andiang na mittama di naraka massopa-sopa.

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

فَأَنذِرْكَ إِن كُنْتَ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَافًا وَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ أَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾

فَأَنذِرْكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاعِلِينَ ﴿١٦٢﴾

إِلَّا مَن هُوَ صَالٍ الْبَجِيرِ ﴿١٦٣﴾

164. Tiada seorangpun di antara kami (malaikat) melainkan mempunyai kedudukan yang tertentu,

165. dan sesungguhnya kami benar-benar bershaf-shaf (dalam menunaikan perintah Allah).

166. Dan sesungguhnya kami benar-benar bertasbih (kepada Allah).

167. Sesungguhnya mereka benar-benar akan berkata:

168. "Kalau sekiranya di sisi kami ada sebuah kitab dari (kitab-kitab yang diturunkan) kepada orang-orang dahulu,

169. benar-benar kami akan jadi hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa)".

170. Tetapi mereka mengingkarinya (Al Qur'an); maka kelak mereka akan mengetahui (akibat keingkarannya itu).

171. Dan sesungguhnya telah tetap janji Kami kepada hamba-hamba Kami yang menjadi rasul,

172. (yaitu) sesungguhnya mereka itulah yang pasti mendapat pertolongan.

173. Dan sesungguhnya tentara Kami itulah yang pasti menang.

164. Andiang diang di iyami' (malaika') selaenna mappunnai onro dissang.

165. Anna sitonganna iyami' tongang ma 'barris (mappogau' pesio).

166. Anna sitonganna iyami' tongang mattasa'be (di Puang Alla Taala).

167. Sitonganna diangi ise 'iya tongang na ma'uang.

168. Tenna' di iyami' diang mesa kitta' pole (di kitta'-kitta' di paturung) di to diolo'.

169. Iyami' tongang na menjari batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapaccing (pole di dosa).

170. Tapi' diangi ise 'iya makkaperrri (Koroang), jari manini diangi ise 'iya na naissang (boe'na akaperanna).

171. Anna sitonganna tatta'i janji'-I (talli'-I) di batua-batua'-I iya menjari suro.

172. (Iyamo) sitonganna diangi ise 'iya tongang na mallolongang pattulung.

173. Anna sitonganna tantara-I (joa'-I) tongang na pakala.

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

وَأَنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾

وَأَنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

وَأَن كَانُوا يَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرُ مِمَّنْ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كُفْمَتْنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

وَأَنَّا جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

174. Maka berpalinglah kamu (Muhammad) dari mereka sampai suatu ketika.

175. Dan lihatlah mereka, maka kelak mereka akan melihat (azab itu).

176. Maka apakah mereka meminta supaya siksa Kami disegerakan?

177. Maka apabila siksaan itu turun di halaman mereka, maka amat buruklah pagi hari yang dialami oleh orang-orang yang diperingatkan itu.

178. Dan berpalinglah kamu dari mereka hingga suatu ketika.

179. Dan lihatlah, maka kelak mereka juga akan melihat.

180. Maha Suci Tuhanmu Yang mempunyai keperkasaan dari apa yang mereka katakan.

181. Dan kesejahteraan dilimpahkan atas para rasul.

182. Dan segala puji bagi Allah Tuhan seru sekalian alam.

174. *jari pippondo 'o (Muhammad) dise 'iya lambi' (di mesa) wattu.*

175. *Anna ita-itai ise 'iya, jari tongang diangi ise 'iya na ma 'ita (sessa).*

176. *Jari diangdi ise 'iya mirau malaai sessa-l dipamasiga.*

177. *Jari mua' sessa di 'o turung di paralle'na ise 'iya, jari tongang adae 'i (wattu) malimang iya naengei to dipaingarang di 'o.*

178. *Anna pippondo 'o pole dise 'iya 'lambi' (di mesa) wattu.*

179. *Anna itai, jari tongang diangi na ma 'ita.*

180. *Tongang mapaccingi Puammu (Iya) mappunnai amarayang di anu napau ise 'iya.*

181. *Anna asalamakang di suro.*

182. *Anna inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang Inggannana alang.*

فَوَلِّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

أَفَعَدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

وَوَلِّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

وَأَنْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

dan tetaplah (menyembah) tuhan-tuhanmu, sesungguhnya ini benar-benar suatu hal yang dikehendaki.

7. Kami tidak pernah mendengar hal ini dalam agama yang terakhir; ini (mengesakan Allah), tidak lain hanyalah (dusta) yang diada-adakan.

8. Mengapa Al Qur'an itu diturunkan kepadanya di antara kita?" Sebenarnya mereka ragu-ragu terhadap Al Qur'an-Ku, dan sebenarnya mereka belum merasakan azab-Ku.

9. Atau apakah mereka itu mempunyai perbendaharaan rahmat Tuhanmu Yang Maha Perkasa lagi Maha Pemberi?

10. Atau apakah bagi mereka kerajaan langit dan bumi dan yang ada di antara keduanya? (Jika ada), maka hendaklah mereka menaiki tangga-tangga (ke langit).

11. Suatu tentara yang besar yang berada di sana dari golongan-golongan yang berserikat, pasti akan dikalahkan.

12. Telah mendustakan (rasul-rasul pula) sebelum mereka itu kaum Nuh, 'Aad, Fir'aun yang mempunyai tentara yang banyak,

anna tatta'o (massomba) puang-puammu, sitonganna iya di'e anu dielo'i.

7. *Andiangi iyami' rua ma'irranggi bassa di'e lalang di agama di boe', iya di'e (mappamesa Puang Alla Taala) sangga' (alosongang) dipapia-pia tappa'.*

8. *Mangapai na Koroang di'o dipaturung (disesena) pole diseseta? Sitonganna diangi ise' iya bata-bata di Koroang-Ngu, anna sitonganna diangi ise' iya andiappa marrasai sessa-U.*

9. *Iyade' diangdi ise' iya mappunnai asugiang pammase Puammu (Puang Iya) Maraya na Pambei.*

10. *Iyade' diangdi dise' iya arayang langi' anna lino anna anu diang di alle'na? (andiang diang), jari sitinayannai ise' iya mappindai'i ende' (dai' di langi').*

11. *Tantara (joa') kaiyang iya diang le' sau pole di to missarumung, na dikala.*

12. *Purai mallosongang (suro-suro) diolo' di andiannapa umma' Nuh, 'Ad, Fir'aun iya mappunnai tantara (joa') mai'di.*

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آلِ إِمْلَاءٍ الْآخِرَةِ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَخْلَاقُ ٧

أَنزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُوُّواْ عَذَابَ ٨

أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ ٩ الْوَهَّابِ ١٠

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُواْ الْآسْنَبِ ١١

جُدُّ مَا هَئِلَكَ مَهْرُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ١٢

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَرَعُونُ ١٣ ذُرَّ الْأَوْتَادِ ١٤

13. dan Tsamud, kaum Luth dan penduduk Aikah. Mereka itulah golongan-golongan yang bersekutu (menentang rasul-rasul).

14. Semua mereka itu tidak lain hanyalah mendustakan rasul-rasul, maka pastilah (bagi mereka) azab-Ku.

15. Tidaklah yang mereka tunggu melainkan hanya satu teriakan saja yang tidak ada baginya saat berselang.

16. Dan mereka berkata: "Ya Tuhan kami cepatkanlah untuk kami azab yang diperuntukkan bagi kami sebelum hari berhisab".

17. Bersabarlah atas segala apa yang mereka katakan; dan ingatlah hamba Kami Daud yang mempunyai kekuatan; sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhan).

18. Sesungguhnya Kami menundukkan gunung-gunung untuk bertasbih bersama dia (Daud) di waktu petang dan pagi,

19. dan (Kami tundukkan pula) burung-burung dalam keadaan berkumpul. Masing-masingnya amat taat kepada Allah.

20. Dan Kami kuatkan kerajaannya dan Kami berikan kepadanya hikmah dan kebijaksanaan dalam menyelesaikan perselisihan.

13. Anna Tsamud, umma' Luth anna pakkappung Aikah. Diangi to siola-ola (massakka' suro-suro).

14. Diangi ise 'iya iyanasanna sangga' mallo songang suro-suro, anna tongang (diang dise 'iya) sessa-U.

15. Andiangdi ise 'iya sangga' maeppei mesa peirri 'iya andiang diang selaenna wattu mi'osa .

16. Anna diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi, pamasingang iyami' sessai diandiannapa (pole) allo pambilangang.

17. sa 'baro'o diinggannana anu napau ise 'iya, anna ingarangi batu' -I Daud iya mappunnai amakasauang. Sitonganna diangi tongang tunru' (di Puang).

18. Sitonganna Iyami' mappatunru' butu na mattasa 'be siola (Daud) di malimang anna di mariwiang.

19. Anna (Iyami' mappatunru' to'o) manu-manu' sirumung Diang nasangi tongang tunru' di Puang Alla Taala.

20. Anna Iyami' mappamakasau' arayanna anna Iyami' mambai'i hikima' anna akala' biang mappato' kara-kara (asisalang).

وَنَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ
أُولَئِكَ الْأَخْرَابُ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ
فَتَحَقَّ عِقَابُ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا أَصْحَابَهُ وَجِدَّةً
مَا لَهُمْ مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَنَا قِطْعَةً قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ
ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
بِالْعَمِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

وَسَدَدْنَا مَلَكُةَ رَوْادِبَتِهِ الْحِكْمَةَ
وَفَضَّلْنَا الْخُطَابِ ﴿٢٠﴾

21. Dan adakah sampai kepadamu berita orang-orang yang berperkara ketika mereka memanjat pagar?

22. Ketika mereka masuk (menemui) Daud lalu ia terkejut karena (kedatangan) mereka. Mereka berkata: "Janganlah kamu merasa takut; (kami) adalah dua orang yang berperkara yang salah seorang dari kami berbuat zalim kepada yang lain; maka berilah keputusan antara kami dengan adil dan janganlah menyimpang dari kebenaran dan tunjukilah kami ke jalan yang lurus.

23. Sesungguhnya saudaraku ini mempunyai sembilan puluh sembilan ekor kambing betina dan aku mempunyai seekor saja. Maka dia berkata: "Serahkanlah kambingmu itu kepadaku dan dia mengalahkan aku dalam perdebatan.

24. Daud berkata: "Sesungguhnya dia telah berbuat zalim kepadamu dengan meminta kambingmu itu untuk ditambahkan kepada kambingnya. Dan sesungguhnya kebanyakan dari orang-orang yang berserikat itu sebahagian yang mereka berbuat zalim kepada sebahagian yang lain, kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang

21. Anna tanda' bandi disesemu karewa to sikara-kara diwattunnai matteke 'i appang?

22. Diwattunnai ise 'iya mittama (mappesitai) Daud mane diangi ise 'iya tiwikke' sawa' (apoleanna ise 'iya). Diangi ise 'iya ma'uang: Da parakke', (iyami' da' dua tau) sikara-kara iya disala mesana iyami' ta' lalo (pagau' bawang) di laenna. Jari jari pato' di iyami' (pato' adil) anna da pillea' pole di attongangang anna jollo 'i iyami' di tangalalang maroro.

23. Sitonganna lulluare 'u di'e mappunnai ammesa pulona ammesa beke baine anna dianga mappunnai mesa. Jari diangi ma'uang: Bawai beke di'o diseseu anna diangi na makkala' di sikara-karang.

24. Daud ma'uang: Sitonganna diangi pagau' bawang disesemu sawa' mappiravi bekemu na mattambai bekena. Anna sitonganna mai' di pole di to siola-ola di'o sambareangi ta' lalo (pagau' bawang) disambareang laeng, selaenna to matappa' anna maammal shaleh, anna sicco' sanna 'i (bassa) di'e. Anna Daud ma'issang mua' Iyami'

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصِمَانِ بَيْنَ بَعْضِنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَكْرَمَ بَيْنَنَا الْخَوْنَ وَلَا شَطِطَ وَأَهْدَيْنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نِعْجَةً وَلِيَ نِعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفَلْنَاهَا عَوْنِي فِي الْحِطَابِ ﴿٢٣﴾

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ يُسْأَلُ بِنِعْمَتِكَ إِلَى تَغَاضٍ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِتْمِنَ الظَّالِمَ لَنَيبُنَّ بِبَعْضِهِمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَطَنَّ دَاوُدُ أَلْمَامَةً فَأَسْتَعَفَّرَ بِهِ وَحَزَّ الرَّاكِبُ وَأَتَاكَ ﴿٢٤﴾

shaleh ; dan amat sedikitlah mereka ini". Dan Daud mengetahui bahwa Kami mengujinya; maka ia meminta ampun kepada Tuhannya lalu menyengkur sujud dan bertaubat.

25. Maka Kami ampuni baginya kesalahan itu. Dan sesungguhnya dia mempunyai kedudukan dekat pada sisi Kami dan tempat kembali yang baik.

26. Hai Daud, sesungguhnya Kami menjadikan kamu khalifah (penguasa) di muka bumi, maka berilah keputusan (perkara) di antara manusia dengan adil dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu, karena ia akan menyesatkan kamu dari jalan Allah. Sesungguhnya orang-orang yang sesat dari jalan Allah akan mendapat azab yang berat, karena mereka melupakan hari perhitungan.

27. Dan Kami tidak menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya tanpa hikmah. Yang demikian itu adalah anggapan orang-orang kafir, maka celakalah orang-orang kafir itu karena mereka akan masuk neraka.

28. Patutkah Kami menganggap orang-orang yang beriman dan

ma'uji 'i, jari diangi mirau a 'dappang di Puanna mane miuppang suju ' anna towa '.

25. Jari lyami ' maadappangangi asalang-asalanna. Anna sitonganna diangi mappunnai onro kadeppu ' di lyami ' anna pembaliang macoa.

26. E Daud, sitonganna lyami ' mappajario khalifah (to kuasa) di baona lino, jari bei 'i pato ' (di sikara-karanna) tau (pato ') maroro. Anna da pappiccoe 'i nassummu. sawa ' diangi na mappapusao di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna to pusa pole di tangalalanna Puang Alla Taala na mallolongang sessa mabe 'i , sawa ' diangi maaltuppei allo pambilangang.

27. Anna lyami ' andiang mappara 'bue ' langi ' anna lino anna anu diang di alle 'na andiang diang hikima 'na. Iya bassa di 'o aga 'na to kaper, jari cilakai to kaper sawa ' diangi na mittama di naraka.

28. Sitinayadi lyami ' maangga ' to matappa ' anna maammal shaleh

فَقَفَرْنَا لَهُ دَلِيلًا وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ
وَحُسْنَ مَّآبٍ ﴿٢٥﴾

يَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ
فَاخْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ
فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ
يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
بَطْلًا ۚ إِنَّكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾

أَمْ جَعَلُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَعْيُنًا لَّا تَرَىٰ
كَأَلْفَيْ سَيِّدٍ فِي الْأَرْضِ أَمْ جَعَلُوا لِلْمُتَّقِينَ

mengerjakan amal yang shaleh sama dengan orang-orang yang berbuat kerusakkan di muka bumi? Patutkah (pula) Kami menganggap orang-orang yang bertakwa sama dengan orang-orang yang berbuat ma'siat?

29. Ini adalah sebuah kitab yang Kami turunkan kepadamu penuh dengan berkah supaya mereka memperhatikan ayat-ayatnya dan supaya mendapat pelajaran orang-orang yang mempunyai pikiran.

30. Dan Kami karuniakan kepada Daud, Sulaiman, dia adalah sebaik-baik hamba. Sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhannya),

31. (ingatlah) ketika dipertunjukkan kepadanya kuda-kuda yang tenang di waktu berhenti dan cepat waktu berlari pada waktu sore.

32. maka ia berkata: "Sesungguhnya kau menyukai kesenangan terhadap barang yang baik (kuda) sehingga aku lalai mengingat Tuhanku sampai kuda itu hilang dari pandangan".

33. "Bawalah semua kuda itu kembali kepadaku". Lalu potong kaki dan leher kuda itu.

sitteng to mappogau' adaeang di baona lino. Sittinayadi Iyami' massanga to takwa sitteng to mappogau' adaeang?

29. *Iya di'e mesa kitta' iya Iyami' paturungango'o panno barakka' mamoare' i ise' iya mappinnassai aya'- aya' na anna mamoare' i mallololang pe' guruang di to mappunnai akkalang.*

30. *Anna Iyami' mambei Daud, Sulaiman, diangi to macoana batua. Sitonganna diangi tongang tunru' (di Puanna).*

31. *(Ingarangi) diwattunnai dijolloangi saiyang tannang di waitu mi' osana, anna masiga maindong di mariwiang.*

32. *Jari diangi ma'uang: Sitonganna iyau ma'elo' i asannangang dibarang macoa (saiyang) lambia' maaluppei Puangngu, lambi' i saiyang di' o pa' da di peitang.*

33. *Bawa nasangiembali' diseseu (saiyang), mane polongngi lette' anna barona (saiyang).*

كَالْفَجَارِ ﴿٣٨﴾

كُنْ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكًا لَّا يَذَرُّهُ آيَاتُهُ
وَلَا يَذْكُرُ أُولَ الْأَلْبَابِ ﴿٣٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ
أَوَابٌ ﴿٤٠﴾

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِيفَتُ الْمَجِيدُ ﴿٤١﴾

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٤٢﴾

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ
وَالْأَعْنَاقِ ﴿٤٣﴾

34. Dan sesungguhnya Kami telah menguji Sulaiman dan Kami jadikan (dia) tergeletak di atas kursinya sebagai tubuh (yang lemah karena sakit), kemudian ia bertaubat.

35. Ia berkata: "Ya Tuhanku, ampunilah aku dan anugerahkanlah kepadaku kerajaan yang tidak dimiliki oleh seorang juapun sesudahku, sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Pemberi".

36. Kemudian Kami tundukkan kepadanya angin yang berhembus dengan baik menurut ke mana saja yang dikehendakinya,

37. dan (Kami tundukkan pula kepadanya) syaitan-syaitan semuanya ahli bangunan dan penyelam,

38. dan syaitan yang lain yang terikat dalam belunggu.

39. Inilah anugerah Kami; maka berikanlah (kepada orang lain) atau tahanlah (untuk dirimu sendiri) dengan tiada pertanggungan jawab.

40. Dan sesungguhnya dia mempunyai kedudukan yang dekat pada sisi Kami dan tempat kembali yang baik.

34. Ana sitonganna Iyami 'pura ma'uji Sulaiman anna Iyami 'mappajari' i mottong di ka' derana tuwu (malamma monge'), mane diangi towa'.

35. Diangi ma'uang: E Puangngu, a'dappanganga' anna beia' arajang iya andiang napunnai tau di purau, sitonganna I'omo (Puang) Pambei.

36. Mane Iyami 'mappatunru' disesena iri 'tikumbus macoa miapai naelo'i.

37. Anna (Iyami 'mappatunru' to'o disesena) setang manarang mappapia ke'deang anna (manarang) ummorong.

38. Anna setang laeng iya tituju' (tipungo) di pappungoanna.

39. Iyamo di'o pappibenga' I. jari bei'i (di tau laeng) iyade' muannai (di alawemu) na andiang mambilang.

40. Anna sitonganna diangi mappunnai onro kadeppu' di Iyami' anna engeang membali' macoa.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَداً ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاسٍ ﴿٣٧﴾

وَأَخْرَجْنَا مَقْرِنَيْنِ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَأَنَّ لَهُ عِنْدَنَا رُفْقًا وَحَسَنَ مَقَابٍ ﴿٤٠﴾

41. Dan ingatlah akan hamba Kami Ayyub ketika ia menyeru Tuhannya; "Sesungguhnya aku diganggu syaitan dengan kepayahan dan siksaan".

42. (Allah berfirman): "Hantamkanlah kakimu; inilah air yang sejuk untuk mandi dan untuk minum.

43. Dan Kami anugerahi dia (dengan mengumpulkan kembali) keluarganya dan (Kami tambahkan) kepada mereka sebanyak mereka pula sebagai rahmat dari Kami dan pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai fikiran.

44. Dan ambillah dengan tanganmu seikat (rumput), maka pukullah dengan itu dan janganlah kamu melanggar sumpah. Sesungguhnya Kami dapati dia (Ayyub) seorang yang sabar. Dialah sebaik-baik hamba. Sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhannya).

45. Dan ingatlah hamba-hamba Kami: Ibrahim, Ishaq dan Ya'qub yang mempunyai perbuatan-perbuatan yang besar dan ilmu-ilmu yang tinggi.

46. Sesungguhnya Kami telah mensucikan mereka dengan (menganugerahkan kepada mereka) akhlak yang tinggi yaitu selalu mengingatkan (manusia) kepada negeri akhirat.

41. Anna ingarangi di batua '-I Ayyub diwattunnai meillong di Puanna: Sitonganna nasara-saraia' setang sawa' atanggalang anna sessa

42. (Puang Alla Taala) ma'uang: Pitta'jangi lette'mu, iyamo di'e uai marandang na pipandoe' anna dundu.

43. Anna lyami' mambai'i (na mappasirumungi membali') di sangana'na anna (lyami' maitambai) dise'iya simmai'di pammase di lyami' anna pe'guruang di to mappunnai pikkiran.

44. Anna alai sawa' limammu sakkammung (roppong), anna pittuttuangi anna dao andiang ma'ola tunda. Sitonganna lyami' mallolongang (Ayyub) to sa'bar. Diangi to macoana batua. Sitonganna tongang diangi tunru' (di Puanna).

45. Anna ingarangi batua-batua '-I: Ibrahim, Ishak anna Ayyub iya mappunnai panggauang kaiyang anna paissangang (mai'di).

46. Sitonganna lyami' mappamapaccingi ise'iya (mambai'i) panggauang (kedo) macoa iyamo samata mappangarang (tau) di banua ahera'.

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَلَيْ مَا كُنْتُ الْمَسْكِينُ الشَّيْطَانُ يُضَيِّبُ وَعَذَابٌ ۝٤١

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا غَمْسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝٤٢

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذَكَرْنَا لِأُولَى الْأَلْبَابِ ۝٤٣

وَحَذِّبْ يَدَكَ ضَعْفًا فَاصْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ ۝٤٤ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَقِمْنَا الْعَبْدَ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝٤٥

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝٤٦

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝٤٧

47. Dan sesungguhnya mereka pada sisi Kami benar-benar termasuk orang-orang pilihan yang paling baik.

48. Dan ingatlah akan Ismail, Ilyasa' dan Zulkifli. Semuanya termasuk orang-orang yang paling baik.

49. Ini adalah kehormatan (bagi mereka). Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang bertakwa benar-benar (disediakan) tempat kembali yang baik,

50. (yaitu) surga 'Adn yang pintu-pintunya terbuka bagi mereka,

51. di dalamnya mereka bertelekan (di atas dipan-dipan) sambil meminta buah-buahan yang banyak dan minuman di surga itu.

52. Dan pada sisi mereka (ada bidadari-bidadari) yang tidak liar pandangannya dan sebaya umurnya.

53. Inilah apa yang dijanjikan kepadamu pada hari berhisab.

54. Sesungguhnya ini adalah benar-benar rezki dari Kami yang tiada habis-habisnya.

55. Beginilah (keadaan mereka). Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang durhaka benar-benar (disediakan) tempat kembali yang buruk,

47. Anna sitonganna diangi di Iyami' tongang to dipile macoa.

48. Anna ingarangi Ismail, Ilyasa anna Zulkifli. Diang nasangi to macoa.

49. Iyamo di'e pappakala 'bi' (di se' iya). Anna sitonganna di to takwa tongang (na dipatayangi) pembaliang macoa.

50. (Iyamo) suruga 'Adn iya ba 'bana tibua dise iya.

51. Di lalanna diangi ise 'iya miappar (latte) na mirau bua-bua mai' di anna dunduang di suruga.

52. Anna dise 'iya (diang bidadari) iya andiang malaira peitanna anna mane tuo.

53. Iyamo di'e na janjiango 'o Puammu di allo pambilang.

54. Sitonganna iyamo di'e tongang dalle' pole di Iyami' iya andiang rua cappu'.

55. Bassami di'e (ise 'iya). Anna sitonganna di to madoraka tongang (dipatayangi) pembaliang adae'.

وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ
الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرْ اسْمَ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ
وَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ وَهُمْ مِنْ
الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرُ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ جُنُودٌ
مُعِينِينَ ﴿٤٩﴾

جَنَّاتٍ عِدْنٍ مُمْسِكَ لَهُمُ الْأَنْبُوبُ ﴿٥٠﴾

مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ
وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قُصُورٌ الْظَفِيرُ أَتْرَابُ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا نُوْعِدُونَ لِيَوْمٍ
لِّحِسَابٍ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ
نَفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا ذِكْرُ الْظَفِيرِ لَشَرِّ مَا
يَكُونُ ﴿٥٥﴾

56. (yaitu) neraka Jahannam, yang mereka masuk ke dalamnya; maka amat buruklah Jahannam itu sebagai tempat tinggal.

57. Inilah (azab neraka), biarlah mereka merasakannya, (minuman mereka) air yang sangat panas dan air yang sangat dingin.

58. Dan azab yang lain yang serupa itu berbagai macam.

59. (Dikatakan kepada mereka): "Ini adalah suatu rombongan (pengikut-pengikutmu) yang masuk berdesak-desak bersama kamu (ke neraka)". (Berkata pemimpin-pemimpin mereka yang durhaka): "Tiadalah ucapan selamat datang kepada mereka karena sesungguhnya mereka akan masuk neraka".

60. Pengikut-pengikut mereka menjawab: "Sebenarnya kamulah. Tiada ucapan selamat datang bagimu, karena kamulah yang menjerumuskan kami ke dalam azab, maka amat buruklah Jahannam itu sebagai tempat menetap".

61. Mereka berkata (lagi): "Ya Tuhan kami; barangsiapa yang menjerumuskan kami ke dalam azab ini maka tambahkanlah azab kepadanya dengan berlipat ganda di dalam neraka".

56. (Iyamo) naraka Jahannam. Diangi ise 'iya mittama di lalang, jari tongang adae 'i Jahannam (engeang) mottong.

57. Iyamo di 'e (sessa naraka), paso 'nami ise 'iya marrasai 'i, (dunduanna) uai loppa 'sanna' anna uai madinging sanna'

58. Anna sessa laeng iya sitteng, maragi-ragi (sessa).

59. (Pa 'uangngi): Iya di 'e rombongan (pappiccoe 'immu) iya mittama sisulhu-sullu' (siola-ola) tama di naraka. (Pangulu-pangulunna iya madoraka ma 'uang: Andiang diang pau asalamakang dise 'iya sawa' sitonganna diangi ise 'iya na mittama di naraka.

60. Pappiccoe 'pappiccoe 'na ise 'iya pawali: Sitonganna i 'omo. Andiang diang pau asalamakang disesemu, sawa' i 'omo mappatama iyami' dipassessa, jari tongang adae 'i Jahannam engeang mottong.

61. Diangi ise 'iya ma 'uang: E Puangngi, inai mappatama iyami' di passessa di 'e, jari tambaangi passessa malliccu-liccung lalang di naraka.

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَقْسُوا إِلَيْهَا ٥٦

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ ٥٧

وَأَخَرُ مِنْ سَكِينَةٍ أَزْوَاجٌ ٥٨

هَذَا أَقْوَحٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَأَ بِهِمْ أَنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ ٥٩

قَالُوا بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْجَأَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَأَقْبَسُ الْقَرَارُ ٦٠

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ٦١

62. Dan (orang-orang durhaka) berkata:
"Mengapa kami tidak melihat orang-orang yang dahulu (di dunia) kami anggap sebagai orang-orang yang jahat (hina).

63. Apakah kami dahulu menjanjikan mereka olok-olokan, ataukah karena mata kami tidak melihat mereka?"

64. Sesungguhnya yang demikian itu pasti terjadi, (yaitu) pertenggaran penghuni neraka.

65. Katakanlah (ya Muhammad):
"Sesungguhnya aku hanya seorang pemberi peringatan, dan sekali-kali tidak ada Tuhan selain Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

66. Tuhan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya Yang Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

67. Katakanlah: "Berita itu adalah berita yang besar,

68. yang kamu berpaling daripadanya.

69. Aku tiada mempunyai pengetahuan sedikitpun tentang al mala'ul a'la (malaikat) itu ketika mereka berbantah-bantahan.

62. Anna (to madoraka) ma'uang: Mangapa iyami' na andiang ma'ita to diolo' (di lino) iyami' maangga'i to adae' (matuna).

63. Diangdi iyami' diolo' mappajari ise 'iya elle-elle, iyade' mata 'i andiang ma'ita ise 'iya?

64. Sitonganna di bassa di 'o tongang na tipateng, (iyamo) assisakkana pa'engei naraka.

65. Pauango 'o (Muhammad): Sitonganna dianga' sangga' pappaingarang, anna tongang andiang diang Puang selaenna Puang Alla Taala Mesa na Pappakala.

66. Puang langi' anna lino anna anu diang di alle'na, (Puang Iya) Maraya na Pa'dappang

67. Pauango 'o: Iya di 'o karewa, karewa kaiyang.

68. Iyamo mupippondo 'i.

69. Andianga' mappunnai paissangang mau nasicco 'na di al malaul a'la (malaika') diwattunna ise 'iya sisakka-sakka'.

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنَرِي رِجَالًا كَانُوا نَعُدُّهُمْ مِ
الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

أَتَعِدُّهُمْ سِحْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ
الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مَنَ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

أَنذَرْتُهُمْ مَعْصُومٌ ﴿٦٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

77. Allah berfirman: “Maka keluarlah kamu dari surga; sesungguhnya kamu adalah orang yang terkutuk,

78. sesungguhnya kutukan-Ku tetap atasmu sampai hari pembalasan”.

79. Iblis berkata: “Ya Tuhanku, beri tangguhlah aku sampai hari mereka dibangkitkan”.

80. Allah berfirman: “Sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang diberi tangguh,

81. sampai kepada hari yang telah ditentukan waktunya (hari kiamat)”.

82. Iblis menjawab: “Demi kekuasaan Engkau aku akan menyesatkan mereka semuanya,

83. kecuali hamba-hamba-Mu yang mukhlis di antara mereka.

84. Allah berfirman: “Maka yang benar (adalah sumpah-Ku) dan hanya kebenaran itulah yang Ku-katakan”.

85. Sesungguhnya Aku pasti akan memenuhi neraka Jahannam dengan jenis kamu dan orang-orang yang mengikuti kamu di antara mereka kesemuanya.

86. Katakanlah (hai Muhammad): “Aku tidak meminta upah sedikitpun

77. Puang Alla Taala ma'uang: Jari pissungo 'o pole di suruga, sitonganna diango 'o to ditunda-tunda.

78. Sitonganna tunda-U tatta' disesemu lambi' allo pambalasang.

79. Iblis ma'uang: E Puangngu, annai di iyami' (wattu) lambi'i ise 'iya di bue'.

80. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna diango 'o to dibe'i watu (teppo).

81. Lambi' allo iya pura dipato' (allo kiamat').

82. Iblis ma'uang: sawa' akkuasam-Mu, dianga' na mappapusai ise 'iya iyanasanna.

83. Selaenna batua-batuam-Mu iya mukhlis.

84. Puang Alla Taala ma'uang: Jari iya parua (iyamo tunda-U) anna sangga' attongangang U-pau.

85. Sitonganna Dianga' tongang na mappunnoi naraka Jahannam disimbassamu anna to mappiccioe 'io iyanasanna.

86. Pauango 'o (Muhammad): andianga' mirau gaji mau

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَأَنْ عَلَيْكَ لعَنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمَنْ بَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٨٦﴾

kepadamu atas da'wahku;
dan bukanlah aku termasuk
orang-orang yang
mengada-adakan.

87. Al Qur'an ini tidak lain
hanyalah peringatan bagi
semesta alam.

88. Dan sesungguhnya kamu
akan mengetahui
(kebenaran) berita Al
Qur'an setelah beberapa
waktu lagi.

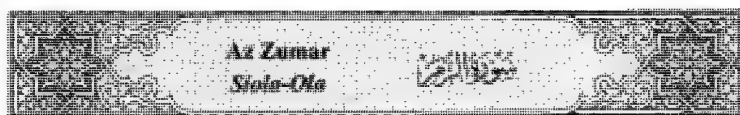
*nasicco'na di
pappangaja 'u, anna tania'
to mappadian-diang
(mappapia-pia).*

87. Koroang di'e sangga'
pappaingarang di
inggannana alang.

88. Anna sitonganna
diango'o na ma'issang
(aparuang) karewana
Koroang, di sisaapa wattu

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَتَعْلَمَنَّ بَأْهٖ بُعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Kitab (Al Qur'an ini) diturunkan oleh Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	1. Kitta' (Koroang di'e) napaturung Puang Alla Taala, (Puang Iya) Maraya na Maroro (adil).	تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾
2. Sesungguhnya Kami menurunkan kepadamu Kitab (Al Qur'an) dengan (membawa) kebenaran. Maka sembahlah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya.	2. Sitonganna Iyami' mappaturungo 'o Kitta' (Koroang) sawa' (mambawa) atlongangang. Jari sombai Puang Alla Taala na mappasukku' atunruang di sese-Na.	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾
3. Ingatlah, hanya kepunyaan Allah-lah agama yang bersih (dari syirik). Dan orang-orang yang mengambil pelindung selain Allah (berkata): "Kami tidak menyembah mereka melainkan supaya mereka mendekatkan kami kepada Allah dengan sedekat-dekatnya". Sesungguhnya Allah akan memutuskan di antara mereka tentang apa yang mereka berselisih padanya. Sesungguhnya Allah tidak menunjuki orang-orang yang pendusta dan sangat ingkar.	3. Ingarangi, sangga' appunnanna Puang Alla Taala agama mapaccing (pole di pappada' duang). Anna to maala petturundungang selaenna Puang Alla Taala (ma'uang): Iyami' andiang massombai selaenna diangi mappakadeppu' iyami' di Puang Alla Taala (tongang) kadeppu'. Sitonganna Puang Alla Taala mappato' dise' iya di anu nasissakka' i (nassisalai). Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di pallosong anna to kaper.	أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾
4. Kalau sekiranya Allah hendak mengambil anak, tentu Dia akan memilih apa yang dikehendaki-Nya di	4. tenna' Puang Alla Taala mappoelo' maala ana', tongang Diangi na mappile anu naelo'in-Na	لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ

antara ciptaan-ciptaan yang telah diciptakan-Nya. Maha Suci Allah. Dialah Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

5. Dia menciptakan langit dan bumi dengan (tujuan) yang benar; Dia menutupkan malam atas siang dan menutupkan siang atas malam dan menundukkan matahari dan bulan, masing-masing berjalan menurut waktu yang ditentukan. Ingatlah Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

6. Dia menciptakan kamu dari seorang diri kemudian Dia jadikan daripadanya isterinya dan Dia menurunkan untuk kamu delapan ekor yang berpasangan dari binatang ternak. Dia menjadikan kamu dalam perut ibumu kejadian demi kejadian dalam tiga kegelapan. Yang (berbuat) demikian itu adalah Allah, Tuhan kamu, Tuhan Yang mempunyai kerajaan. Tidak ada Tuhan selain Dia; maka bagaimana kamu dapat dipalingkan?

7. Jika kamu kafir maka sesungguhnya Allah tidak memerlukan (iman)mu dan Dia tidak meridhai kekafiran bagi hamba-Nya; dan jika kamu bersyukur, niscaya Dia meridhai bagimu kesyukuranmu itu;

di anu pura dipara 'bue'.
Tongang mapaccingi
Puang Alla Taala. Diangi
Puang Alla Taala Mesa na
Pappakala.

5. Diangi (Puang)
mappara 'bue' langi' anna
lino parua. Diangi
(Puang) maoppo 'bongi di
allo anna ma 'oppo allo di
bongi anna mappatunru'
mata allo anna bulang,
tangga '-tangga' i jalang di
miapa wattu dipato'.
Ingarangi Diangi (Puang
Alla Taala) Maraya na
Pa 'dappang.

6. Diangi (Puang)
mappara 'bue' alawe pole
di mesa alawe, mane
Diangi (Puang)
mappara 'bue' angise 'iya
baine-baine anna Diangi
(Puang) mappaturung
diseemu arua 'olo 'olo'
piarang sipa 'baliang.
Diangi (Puang)
mappara 'bue' o di are 'na
indomu ajariang (di
ajariang) di tallu pattang
Iya (mappogau') bassa
di 'o Puang Alla Taala,
Puammu, (Puang Iya)
mappunnai arajang.
Andiang diang Puang
selaenna Iya, jari
mangapa na mala
mippondo'?

7. Jari mua' diango 'o kaper,
jari sitonganna Puang
Alla Taala andiang
mapparalluang
(tappa 'mu) anna Diangi
(Puang) andiang marrioi
akaperan di batuan-Na.
Anna mua' diango 'o

الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٥﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
يَكُونُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ
النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْفَقِيرُ ﴿٥﴾

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً
أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَى عَنْكُمْ
وَلَا يَرْحَمُ لِعِبَادِهِ الْكَافِرُونَ تَسْكُرُوا
يَرْضَاهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ

dan seorang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain. Kemudian kepada Tuhanmulah kembalimu lalu Dia memberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui apa yang tersimpan dalam (dada)mu.

8. Dan apabila manusia itu ditimpa kemudharatan, dia memohon (pertolongan) kepada Tuhannya dengan kembali kepada-Nya; kemudian apabila Tuhan memberikan nikmat-Nya kepadanya lupalah dia akan kemudharatan yang pernah dia berdo'a (kepada Allah) untuk (menghilangkannya) sebelum itu, dan dia mengada-adakan sekutu-sekutu bagi Allah untuk menyedatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah: "Bersenang-senanglah dengan kekafiranmu itu sementara waktu; sesungguhnya kamu termasuk penghuni neraka".

9. (Apakah kamu hai orang musyrik yang lebih beruntung) ataukah orang yang beribadat di waktu-waktu malam dengan sujud dan berdiri, sedang ia takut kepada (azab) akhirat dan mengharapkan rahmat Tuhannya? Katakanlah: "Adakah sama orang-orang yang mengetahui dengan orang-orang yang tidak mengetahui?" Sesungguhnya orang yang berakallah yang dapat menerima pelajaran.

sukkur, tongang Diangi (Puang) marrioio di asukkurammu. Anna to madosa Diangi makkarewaio di anu pura mupogau'. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di anu (mulai mubuniang di dadammu).

8. Anna mua' rupa tau naruai adaang, diangi mirau (tulung di Puanna na membali' disese-Na, mane mua' Puang mambei' i pappenyaman-Na naaluppei' i adaang iya (massawa' i) mando' a (di Puang Alla Taala) anna mappalanyyangi. Anna diangi ise' iya mappapia-pia sola di Puang Alla Taala na mappapusa (rupa tau) pole di tangalalan-Na. Pauango' o: Piasanna-sannammo' o sawa' akaperammu di mesa wattu cinappa'. Sitonganna diango' o pa'engei naraka.

9. (Diango' o to mappada' dua la' bi sumaro) iyade' to makkasiwiang di wattu bongi, suju' anna mikke' de', anna diangi marakke' di (passesa) ahera' anna mahhara' pammasena Puanna? Pauango' o: Diangdi sitteng to diang paissanganna anna to andiang paissanganna? Sitonganna to diang akkalanna mala mattarima pe' guruang.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تَعْمَلُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ﴿٧﴾

* وَلَٓذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّۭ وَءَاْرَةٌ مُّؤْنِبًا اِلَيْهِ فُرِٔاۤءًا حَوْلَهُ رِيْعَةً مِّنْهُ شَىْءًا مَّا كَانَ يَدْعُوْا اِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰہِ اٰنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖۤ ؕ قُلْ مَتَّعْتُ بِكُفْرٰكُمۡ قَلِيْلًا ۚ اِنَّكَ مِنْ اٰحْصٰى النَّٰرِ ﴿٨﴾

اٰمَنَ هُوَ قَنِيْتُ اٰتَاءَ الْاَيْلِ سَاجِدًا وَّقَامًا يَخْذُرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةً رَّبِّهٖۤ ؕ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّمَّا يَتَذَكَّرُ اُولُو الْاَلْبَابِ ﴿٩﴾

10. Katakanlah: “Hai hamba-hamba-Ku yang beriman, bertakwalah kepada Tuhanmu”. Orang-orang yang berbuat baik di dunia ini memperoleh kebaikan. Dan bumi Allah itu adalah luas. Sesungguhnya hanya orang-orang yang bersabarlah yang dicukupkan pahala mereka tanpa batas.

11. Katakanlah: “Sesungguhnya kau diperintahkan supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama.

12. Dan aku diperintahkan supaya menjadi orang yang pertama-tama berserah diri”.

13. Katakanlah: “Sesungguhnya aku takut akan siksaan hari yang besar jika aku durhaka kepada Tuhanku”.

14. Katakanlah: “Hanya Allah saja Yang aku sembah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agamaku”.

15. Maka sembahlah olehmu (hai orang-orang musyrik) apa yang kamu kehendaki selain Dia. Katakanlah: “Sesungguhnya orang-orang yang rugi adalah orang-orang yang merugikan diri mereka sendiri dan keluarganya pada hari kiamat”. Ingatlah yang demikian itu adalah kerugian yang nyata.

10. Pauango'o: E batua-batua matappa'-U, takwao lao di Puammu. To mappogau' acoang di lino di'e mallololang acoang. Anna linona Puang Alla Taala maloang. Sitonganna sangga' to sa'bar dipasukkuang appalanna andiang dibilang.

11. Pa'uango'o: Sitonganna diango'o disio malaaoo massomba Puang Alla Taala na mappasukku' atunruang disese-Na (mappogau') agama.

12. Anna disioa' mamooarea' menjari to mammula Sallang.

13. Pauango'o: Sitonganna marakkea' di passessa allo katiyang mua' dianga madoraka di Puangngu.

14. Pauango'o: Sangga' Puang Alla Taala tappa' usomba na mappasukku' atunruang disese-Na (mappogau') agama-U.

15. Jari sombai (e to mappada' dua) anu muelo'i selaenna lya (Puang Alla Taala). Pauango'o: Sitonganna to mapparugi alawena anna sangana' na di allo kiamat. Ingarangi di bassa di'o arugiang ma'nyata (mannassa).

قُلْ يٰٓعِبَادِ الدِّينِ اٰمِنُوْا اَتَقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْنَ اَخْسَوُا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّاَرْضُ اللّٰهِ وٰسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

قُلْ اِنِّىْ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١١﴾

وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾

قُلْ اِنِّىْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّىْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾

قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٤﴾

فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ اَلْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخٰسِرٰنَ الْمُبِيْنُ ﴿١٥﴾

16. Bagi mereka lapisan-lapisan dari api di atas mereka dan di bawah mereka dan di bawah mereka dan di bawah mereka (dari api). Demikianlah Allah mempertakuti hamba-hamba-Nya dengan azab itu. Maka bertakwalah kepada-Ku hai hamba-hamba-Ku.

17. Dan orang-orang yang menjauhi Thaghut (yaitu) tidak menyembahnya dan kembali kepada Allah, bagi mereka berita gembira; sebab itu sampaikanlah berita itu kepada hamba-hamba-Ku,

18. yang mendengarkan perkataan lalu mengikuti apa yang paling baik di antaranya. Mereka itulah orang-orang yang telah diberi Allah petunjuk dan mereka itulah orang-orang yang mempunyai akal.

19. Apakah (kamu hendak merobah nasib) orang-orang yang telah pasti ketentuan azab atasnya? Apakah kamu akan menyelamatkan orang yang berada dalam api neraka?

20. Tetapi orang-orang yang bertakwa kepada Tuhannya mereka mendapat tempat-tempat yang tinggi, di atasnya dibangun pula tempat-tempat yang tinggi yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Allah telah berjanji dengan sebenar-benarnya. Allah tidak akan memungkirkan janji-Nya.

16. Dise 'iya api miapi-apis di tondo dai 'na anna di naunna, diang toi miapi-apis (api). Bassami di 'o Puang Alla Taala mapparakke 'i batua-batuan-Na sawa' sessa. Jari takwau di sese-U, e batua-batua '-U.

17. Anna to maakaraoui Thagut (iyamo) andiangi massomba anna membali' di Puang Alla Taala, dise 'iya karewa mappario, sawa' iyamo di 'o palambi 'i karewa di 'o di batua-batua '-U.

18. Iya mairrangni pau mane mappiccoe 'i anu kaminang macoa. Diangi ise 'iya to nabei Puang Alla Taala panunju' anna diangi ise 'iya to mappunnai akkalang.

19. Diangdo 'o (melo' mambenru' toto 'na) to dipato 'mo toto' disesena? Diangdo 'o na mappasalama' iya di 'o tauo pole di api naraka.

20. Tapi ' to takwa di Puanna diangi ise 'iya mallolongang engeang malinggao, di diayanna dipake 'de' engeang malinggao anna di naunna lolong lemba-lembang. Puang Alla Taala pura ma 'janji (janji tongang). Puang Alla Taala andiang na i 'da ma 'ola janjinna (talli 'na).

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ طُلُفٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ طُلُفٌ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يُعَذِّبُ قَاتِلُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

أَفَمَن حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ أَفَأَن تَسْقُدَ مِّنَ النَّارِ ﴿١٩﴾

لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّتَابِتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ عَمَدَ ۖ ﴿٢٠﴾

21. Apakah kamu tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Allah menurunkan air dari langit, maka diaturnya menjadi sumber-cumber air di bumi kemudian ditumbuhkan-Nya dengan air itu tanam-tanaman yang bermacam-macam warnanya, lalu ia menjadi kering lalu kamu melihatnya kekuning-kuningan, kemudian dijadikan-Nya hancur berderai-derai. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai akal.

22. Maka apakah orang-orang yang dibukakan Allah hatinya untuk (menerima) agama Islam lalu mendapat cahaya dari Tuhannya (sama dengan orang yang membantu hatinya)? Maka kecelakaan yang besarlah bagi mereka yang telah membantu hatinya untuk mengingat Allah. Mereka itu dalam kesesatan yang nyata.

23. Allah telah menurunkan perkataan yang paling baik (yaitu) Al Qur'an yang berupa (mutu ayat-ayatnya) lagi berulang-ulang, gemetar karenanya kulit orang-orang yang takut kepada Tuhannya, kemudian menjadi tenang kulit dan hati mereka di waktu mengingat Allah. Dan barangsiapa yang disesatkan Allah, maka tidak ada seorangpun pemberi petunjuk baginya.

21. Andiangdo'o mappinnassai, mua' sitonganna Puang Alla Taala mappaturung uai pole di langi', jari naatori menjari mata uai di lino mane napatuoi sawa' uai di 'o tuda-tuda' mai di rupanna, mane diangi menjari mara'e mane diango'o ma'itai mariri, mane napajari 'i accur sisara-sara'. Sitonganna di bassa di 'o diang pe 'guruang di to mappunnai akkalang.

22. jari diangdi to na buaiang Puang Alla Taala atena (na mattarima) agama Sallang mane diangi mallolongang tayang pole di Puanna (sitteng to makkalulu atena). Jari acilakang kaiyang dise 'iya iya pura makkalulu atena ma'ingarang Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya lalang di apusang ma'nyata (mannassa).

23. Puang Alla Taala pura mappaturung pau kaminang macoa (Koroang) iya sitteng aya 'aya'na na dipakkullikulling, mindi' dir uli 'na to marakke' di Puanna sawa' (Koroang), mane menjari tannang uli' anna atena sawa' kitta' di 'o Diangi mambei panunju' inai naelo 'i. Anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari andiang diang pambei panunju' disesena.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطْلًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٣١﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مّتَابَعًا يَتَذَكَّرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلَوُّهُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدًى مِنَ اللَّهِ يَضِلُّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

24. Maka orang-orang yang menoleh dengan mukanya menghindari azab yang buruk pada hari kiamat (sama dengan orang mukmin yang tidak kena azab)? Dan dikatakan kepada orang-orang yang zalim. "Rasakanlah olehmu balasan apa yang telah kamu kerjakan".

25. Orang-orang yang sebelum mereka mendustakan (rasul-rasul), maka datanglah kepada mereka azab dari arah yang tidak mereka sangka.

26. Maka Allah merasakan kepada mereka kehinaan pada kehidupan dunia. Dan sesungguhnya azab pada hari akhirat lebih besar kalau mereka mengetahui.

27. Sesungguhnya telah Kami buat bagi manusia dalam Al Qur'an ini setiap macam perumpamaan supaya mereka dapat pelajaran.

28. (Ialah) Al Qur'an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan (di dalamnya) supaya mereka bertakwa.

29. Allah membuat perumpamaan (yaitu) seorang laki-laki (budak) yang dimiliki oleh beberapa orang yang berserikat yang dalam perselisihan dan seorang budak yang menjadi milik penuh dari seorang laki-laki (saja); Adakah kedua budak itu sama halnya? Segala puji bagi Allah tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

24. Jari diangdi to mappepenggiling rupanna mapeakaraoi sessa adae 'di allo kiamat' (sitteng to matappa' iya andiang narua sessa)? Anna dipauwangi to ta 'lalo (pagau' bawang): rasai balasanna anu pura mupogau'.

25. To di andiannapai ise 'iya (to di olo') mallosongang (suro-suro), jari polei dise 'iya passessa pole di engeang andiang napanna-panna.

26. Jari Puang Alla Taala mapperasai dise 'iya tuna di atuoang lino. Anna sitonganna passessa di allo kiamat' la 'bi kaiyang mua' diangi ise 'iya ma'issang.

27. Sitonganna Iyami' mappapia di tau lalang Koroang, tungga-tungga' alarapangan mamoaare 'i ise 'iya mallolongang pe'guruang.

28. (Iyamo) Koroang ma 'basa Ara', iya andiang diang apekoang (di lalanna) mamoaare 'i ise 'iya takwa.

29. Puang Alla Taala mappapia alarapangan (iyamo) mesa tommuane (batua) iya nappunnai sisaapa tau siola-olai nasisakka 'i anna batua nappunnai alawena pole di tommuane. Diangdi di da 'dua batua di 'o sitteng. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala tapi 'mai 'di ise 'iya andiang ma'issang.

أَفَمَنْ يَتَّبِعْ بَوَجهَهُ سَوَاءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْتَهُمُ الْعَذَابِ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

فَإِذَا فَهَمَهُمُ اللَّهُ الْحَزَنُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِالْعَذَابِ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

فَرَأَى أَنَا عَرَبِيًّا غَرَضِي عَوَجَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

30. Sesungguhnya kamu akan mati dan sesungguhnya mereka akan mati (pula).

31. Kemudian sesungguhnya kamu pada hari kiamat akan berbantah-bantahan di hadapan Tuhanmu.

32. Maka siapakah yang lebih zalim dari pada orang yang berbuat-buat dusta terhadap Allah dan mendustakan kebenaran ketika datang kepadanya? Bukankah di neraka Jahannam tersedia tempat tinggal bagi orang-orang yang kafir.

33. Dan orang yang membawa kebenaran (Muhammad) dan membenarkannya, mereka itulah orang-orang yang bertakwa.

34. Mereka memperoleh apa yang mereka kehendaki pada sisi Tuhan mereka. Demikianlah balasan orang-orang yang berbuat baik.

35. agar Allah akan menutupi (mengampuni) bagi mereka perbuatan yang paling buruk yang mereka kerjakan dan membalas mereka dengan upah yang lebih baik dari apa yang lebih mereka kerjakan.

36. Bukankah Allah cukup untuk melindungi hamba-hamba-Nya. Dan mereka mempertakuti kamu dengan (sembahan-

30. *Sitonganna diango 'o na mate anna sitonganna diangi ise 'iya na mate (to 'o).*

31. *mane sitonganna diango 'o di allo kiama' na sisakka-sakka' di olona Puammu.*

32. *Jari inai kaminang ta 'lalo pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala anna mallosongang aparuang diwattunna pole disesena? Andiangdi naraka Jahannam (taya) engeang mottong di to kaper?*

33. *Anna to mambawa aparuang (Muhammad) anna mappaparua, diangi ise 'iya to takwa.*

34. *Diangi ise 'iya mallolongang anu naelo 'i di Puanna. Bassami di 'o balasanna to mappogau' acoang.*

35. *Mamoare 'i Puang Alla Taala maoppo 'i (maadappangangi) panggauang adae 'na ise 'iya iya napogau' anna mambalasi (balasang) la 'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

36. *Taniadi Puang Alla Taala sukku' marrundungngi batua-batuan-Na. Anna diangi ise 'iya mapparakke 'io*

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ فَتُخَصَّمُونَ ﴿٣١﴾

* فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

sembahan) yang selain Allah? Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidak seorangpun pemberi petunjuk baginya.

37. Dan barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka tidak seorangpun yang dapat menyesatkannya. Bukankah Allah Maha Perkasa lagi mempunyai (kekuasaan untuk) mengazab?

38. Dan sungguh jika kamu bertanya kepada mereka : "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?", Niscaya mereka menjawab: "Allah". Katakanlah: "Maka terangkanlah kepada tentang apa yang kamu seru selain Allah, jika Allah hendak mendatangkan kemudharatan kepadaku, apakah berhala-berhalamu itu dapat menghilangkan kemudharatan itu, atau jika Allah hendak memberi rahmat kepadaku, apakah mereka dapat menahan rahmatnya?. Katakanlah: "Cukuplah Allah bagiku". Kepada-Nyalah bertawakkal orang-orang yang berserah diri.

39. Katakanlah: "Hai kaumku, bekerjalah sesuai dengan keadaanmu, sesungguhnya aku akan bekerja (pula), maka kelak kamu akan mengetahui,

sawa' (somba-sombang) selaenna Puang Alla Taala. Anna inai napappusa Puang Alla Taala, jari diangi andiang diang mala mambei 'i panunju'.

37. Anna inai nabei panunju' Puang Alla Taala, jari andiang diang na mala mappappusai. Taniadi Puang Alla Taala Maraya na Mappunmai (akkuasang) na massessa?

38. Anna mua' tongang diango'o mittule' di se' iya: Inai mappara 'bue' langi' anna lino, tongang diangi ise' iya na ma' uang: Puang Alla Taala. Pa' uango'o: Jari pannasai di seseu di anu muillongngi selaenna Puang Alla Taala, mua' Puang Alla Taala melo' mappapole adaeang di seseu, diangi barahala-barahalamu di 'o mala mappa 'dai adaeang dio dise' iya, iyade' mua' Puang Alla Taala mambei pammase di seseu, diangi ise' iya na mala mappiasalai pammase-Na? Pa' uango'o: Sukku 'mi Puang Alla Taala di seseu. Di sese-Nai (Puang) mattawakkal to (makkasiwang).

39. Pa' uango'o: E umma 'u, peuja 'o miapa ullemu, sitonganna na me' uja' (toa'), jari manini diango'o na ma' issang.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ
أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ
مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ
اللَّهُ بِضَرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضَرِّيهِ
أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ
مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلَكُمْ عَلَى مَكَاتِكُمْ إِنِّي
عَمِلٌ مُسْوِفٌ قَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

40. siapa yang akan mendapat siksa yang menghinakannya dan lagi ditimpa oleh azab yang kekal”.

41. Sesungguhnya Kami menurunkan kepadamu Al Kitab (Al Qur'an) untuk manusia dengan membawa kebenaran; siapa yang mendapat petunjuk maka (petunjuk itu) untuk dirinya sendiri, dan siapa yang sesat maka sesungguhnya dia semata-mata sesat buat (kerugian) dirinya sendiri, dan kamu sekali-kali bukanlah orang yang bertanggung jawab terhadap mereka.

42. Allah memegang jiwa (orang) ketika matinya dan (memegang) jiwa (orang) yang belum mati di waktu tidurnya; maka Dia tahanlah jiwa (orang) yang telah Dia tetapkan kematiannya dan Dia melepaskan jiwa yang lain sampai waktu yang ditentukan. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang berfikir.

43. Bahkan mereka mengambil pemberi syafa'at selain Allah. Katakanlah: “Dan apakah (kamu mengambilnya juga) meskipun mereka tidak memiliki sesuatu pun dan tidak berakal?”

40. Inai napolei sessa matuna anna narua sessa ka'deng (mannannungang).

41. Sitonganna Iyami' mappaturungango 'o Kitta' (Koroang) lao di rupa tau sawa' attongangang. Inai mallolongang panunju', jari (panunju' di'o) di alawena toi tia, anna inai pusa, jari sitonganna diangi tongang pusa di alawena toi tia, anna diango 'o tongang tania to mattanggungngi ise 'iya.

42. Puang Alla Taala mattu 'galang nyawana (rupa tau) diwattu matena anna (mattu galang) nyawana (rupa tau) iya andiappa mate diwattu matindona, jari Diangi mattahang nyawana (rupa tau) iya pura napato' amateanna anna Diangi mallappasang nyawa laeng lambi' wattu iya napato'. Sitonganna di bassa di'o diang tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to mappikkir.

43. Anna ise 'iya maala pambei syafaat selaenna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Anna diangdo 'o (maala) mau iye 'iya andiang mappunnai apa-apa anna diang toi ise 'iya andiang keakkalang?

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَتَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَٰئِكَ أُولَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Katakanlah: "Hanya kepunyaan Allah syafaat itu semuanya. Kepunyaan-Nya kerajaan langit dan bumi. Kemudian kepada-Nyalah kamu dikembalikan".

45. Dan apabila hanya nama Allah saja yang disebut, kesallah hati orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat; dan apabila nama sembah-sembahan selain Allah yang disebut, tiba-tiba mereka bergirang hati.

46. Katakanlah: "Ya Allah, Pencipta langit dan bumi, Yang mengetahui barang ghaib dan yang nyata, Engkaulah Yang memutuskan antara hamba-hamba-Mu tentang apa yang selalu mereka perselisihkannya."

47. Dan sekiranya orang-orang yang zalim mempunyai apa yang ada di bumi semuanya dan (ada pula) sebanyak itu besertanya, niscaya mereka akan menebus dirinya dengan itu dari siksa yang buruk pada hari kiamat. Dan jelaslah bagi mereka azab Allah yang belum pernah mereka perkirakan.

48. Dan (jelaslah) bagi mereka akibat buruk dari apa yang telah mereka perbuat dan mereka diilpiti oleh pembalasan yang mereka dahulu selalu memperoleh-olokkannya.

44. Pa 'uango 'o: Sangga' appunnanna Puang Alla Taala syafaat iyanasanna. Appunnan-Na (Puang) arajang langi' anna lino. Anna disese-Nai diango 'o dipepembali'.

45. Anna mua' sangana Puang Alla Taala dirappe, masara nyawai to andiang matappa' di atuoaing ahera', anna mua' sangana somba-sombang dirappe tappa diangi mario.

46. Pa 'uango 'o: E Puang Alla Taala Pappara 'bue' langi' anna lino, (Puang Iya) ma' issang anu mallinrung anna anu ma 'nyata (laher), I'omo (Puang) Pappato' di batua-batuam-Mu di anu samata nassakka 'i (nasisalai).

47. Anna tenna' to ta 'lalo (pagau' bawang) mappunnai anu diang di langi' iyanasanna anna (iya diang sitteng) mai 'dinna di 'o, tongang diangi ise 'iya na mappapolei alawena di bassa di 'o pole di sessa adae' di allo kiama'. Anna mannassami dise 'iya passessa pole di Puang Alla Taala iya andiappa rua nakira-kirai.

48. Anna (mannassami) dise 'iya adaeanganna panggauanna iya samata natuna-tunai diolo'.

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مَمْلُوكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا دُكِّرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَشْمَازَتْ
قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا
دُكِّرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ
يَسْتَسِيرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ
بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فِتْنَةٌ لَهُمْ مِنْ سُوءِ
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَهُمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

49. Maka apabila manusia ditimpa bahaya ia menyeru Kami, kemudian apabila Kami berikan kepadanya nikmat dari Kami ia berkata: "Sesungguhnya aku diberi nikmat itu hanyalah karena kepintaranku". Sebenarnya itu adalah ujian, tetapi kebanyakan mereka itu tidak mengetahui.

50. Sungguh orang-orang yang sebelum mereka (juga) telah mengatakan itu pula, maka tiadalah berguna bagi mereka apa yang dahulu mereka usahakan.

51. Maka mereka ditimpa oleh akibat buruk dari dari apa yang mereka usahakan. Dan orang-orang yang zalim di antara mereka akan ditimpa akibat buruk dari usahanya dan mereka tidak dapat melepaskan diri.

52. Dan tidakkah mereka mengetahui bahwa Allah melapangkan rezki dan menyempitkannya bagi siapa yang dikhendaki-Nya? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang beriman.

53. Katakanlah: "Hai hamba-hamba-Ku yang melampaui batas terhadap diri mereka sendiri, janganlah kamu berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya Allah

49. Jari mua' rupa tau naruai bahaya diangi meillong (mirau tulang) di lyami', mane mua' lyami' mambei 'i pappenyamang diangi ma' uang: Sitonganna dibela' pappenyamang sawa' anaranga 'u. Sitonganna iya di 'o ujiang, tapi' mai 'di ise 'iya andiang ma' issang.

50. To di andiannapai ise 'iya (to diolo 'na) tongang mappau toi bassa di 'o, jari andiangi ma' guna dise 'iya anu iya diolo 'nausahai.

51. Jari diangi ise 'iya narua (paccalla) sawa' anu nausahai. Anna to ta' lalo pagau' bawanna ise 'iya na naruai adaeang di anu pura nausahai anna diangi ise 'iya andiang mala lappas.

52. anna andiangi ise 'iya naissang mua' Puang Alla Taala mambei dalle' anna mappasippi' di to inai naelo 'i. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.

53. Pa 'uango 'o: E Batua-batua -U iya ta' lalo pagau' bawang di alawena, da cappu' rannu di pammasena Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا ثَمَّ إِذَا
خُرُوتُهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِن
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَقَّالَهَا الَّذِينَ مِن قِبَلِهِ فَمَا أَغْنَىٰ
عَنَّهُم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيَّصِبُهُمْ
سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

* قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ
أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

mengampuni dosa-dosa semuanya. Sesungguhnya Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

54. Dan kembalilah kamu kepada Tuhanmu, dan berserah dirilah kepada-Nya sebelum datang azab kepadamu kemudian kamu tidak dapat ditolong (lagi).

55. Dan ikutilah sebaik-baik apa yang telah diturunkan kepadamu dari Tuhanmu sebelum datang azab kepadamu dengan tiba-tiba, sedang kamu tidak menyadarinya,

56. supaya jangan ada orang yang mengatakan: "Amat besar penyesalanku atas kelalaianku dalam (menunaikan kewajiban) terhadap Allah, sedang aku sesungguhnya termasuk orang-orang yang memperolok-olokkan (agama Allah).

57. atau supaya jangan ada yang berkata: "Kalau sekiranya Allah memberi petunjuk kepadaku tentulah aku termasuk orang-orang yang bertakwa".

58. Atau supaya jangan ada yang berkata ketika ia melihat azab 'Kalau sekiranya aku dapat kembali (ke dunia), niscaya aku akan termasuk orang-orang berbuat baik'.

maadappangang dosa-dosa iyanasanna.
Sitonganna Diangi
(Puang) Pa'dappang na
Makkesayang.

54. Anna pembali 'o di
Puammu, anna
pakkasiwiango 'o di sese-
Na di andiannapa pole
passessa disesemu anna
diango 'o andiang mala
ditulung.

55. Anna piccoe 'i macoai
anu pura
dipaturungango 'o pole di
Puammu, di andiannapa
napolei passessa andiang
dipanna-panna, anna
andiangi musa'ding.

56. Mamoare 'i andiang
diang tau ma'uang:
Manoso sanna 'di
apusanga 'u di Puang Alla
Taala, anna dianga 'to
maelle-elle (mattuna-tunai
agamana Puang Alla
Taala)

57. Iyade ' andiang diang
ma'uang : Tenna '
naannaiya ' Puang Alla
Taala panunju ' tongang
dianga ' takwa.

58. Iyade ' mamoare 'i
andiandiang ma'uang di
wattunnai ma'ita sessa:
Tenna ' malada 'embali '
(di lino), tongang dianga '
na mappogau 'acoang.

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُمْ
قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ
لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَنِيبُوا أَحْسَنَ مِمَّا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ
رَبِّكُمْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسَرْتُنِي عَلَىٰ
مَا قَرَّبْتُ فِي حُبِّ اللَّهِ وَلَئِنْ
كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ لَئِنْ رَأَيْتُ الْعَذَابَ لَئِنْ لِي كَرَّةٌ
فَأَكُونُ مِنَ الْمُنْجِينَ ﴿٥٨﴾

59. (Bukan demikian) sebenarnya telah datang keterangan-keterangan-Ku kepadamu lalu kamu mendustakannya dan kamu menyombongkan diri dan adalah kamu termasuk orang-orang yang kafir”.

60. Dan pada hari kiamat kamu akan melihat orang-orang yang berbuat dusta terhadap Allah, mukanya menjadi hitam. Bukankah dalam neraka Jahannam itu ada tempat bagi orang-orang yang menyombongkan diri?

61. Dan Allah menyelamatkan orang-orang yang bertakwa karena kemenangan mereka, mereka tiada disentuh oleh azab (neraka dan tidak pula) mereka berduka cita.

62. Allah menciptakan segala sesuatu dan Dia memelihara segala sesuatu.

63. Kepunyaan-Nyalah kunci-kucni (perbendaharaan) langit dan bumi. Dan orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah, mereka itulah orang-orang yang merugi.

64. Katakanlah: “Maka apakah kamu menyuruh aku menyembah selain Allah, hai orang-orang yang tidak berpengetahuan?”

59. (Andiangi bassa),
siotonganna polemi anu
mannassa disesemu,
diango 'o mallosongangi
anna diango 'o
mattaka 'borang alawe
anna diango 'o kaper.

60. Anna di allo kiamat
diango 'o na ma'ita to
mappogau' dosa di Puang
Alla Taala, rupanna
malotong kukkul. Taniadi
naraka Jahannam di 'o
engeanna to taka 'bor?

61. Anna Puang Alla Taala
mappasalama' to takwa
sawa' apakalanna ise 'iya.
diangi ise 'iya andiang na
du 'du' sessa (naraka
anna andiang toi) masara
nyawa.

62. Puang Alla Taala
mappara 'bue' inggannana
apa-apa anna Diangi
(Puang) mappapia
inggannana apa-apa.

63. Apunnanna (Puang)
kocci-kocci (asugiang)
langi' anna lino. Anna to
kaper di aya 'aya' na
Puang Alla Taala, diangi
rugi.

64. Pa 'uango 'o: Jari
diango 'o massioa'
massomba selaenna
Puang Alla Taala, e to
jahel.

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَاءٌ إِلَيْنِي فَكَذَّبْتَ بِهَا
وَأَسْتَكَزَّرْتُمْ وَلَكُنْتُمْ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوعَلَى
أَلْفُ وُجُوهُهُمْ سُودَةٌ أَلْيسَ فِي
جَهَنَّمَ مَنَئِى لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٦٠﴾

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمِغَازِيهِمْ
لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَفَعَدَّ اللَّهُ تَأْمُرُوتُ أَغْبُدُ
أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

65. Dan sesungguhnya telah diwahyukan kepadamu dan kepada (nabi-nabi) yang sebelumnya: "Jika kamu mempersekutukan (Tuhan), niscaya akan hapuslah amalmu dan tentulah kamu termasuk orang-orang yang merugi.

66. Karena itu, maka hendaklah Allah saja kamu sembah dan hendaklah kamu termasuk orang-orang yang bersyukur".

67. Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat dan langit digulung dengan tangan kanan-Nya. Maha Suci Tuhan dan Maha Tinggi Dia dari apa yang mereka persekutukan.

68. Dan ditiuplah sangkakala, maka matilah siapa yang di langit dan di bumi kecuali siapa yang dikehendaki Allah. Kemudian ditiup sangkakala itu sekali lagi maka tiba-tiba mereka berdiri menunggu (putusannya masing-masing).

69. Dan terang benderanglah bumi (padang mahsyar) dengan cahaya (keadilan) Tuhannya; dan diberikanlah buku (perhitungan perbuatan masing-masing) dan didatangkanlah para nabi dan saksi-saksi dan diberi keputusan di antara mereka dengan adil, sedang mereka tidak dirugikan.

65. Anna sitonganna purai diwahyukan disesemu anna di (nabi-nabi) di andiammupa (diolo): Mua' diango'o mappada' dua (Puang), tongang na lanynya 'i ammal-ammalmu anna tongang diango'o rugi.

66. Sawa' iyamo di'o, sitinayannai Puang Alla Taala tappa' musomba anna sitinayannao sukkur.

67. Anna diangi ise 'iya andiang mappakaraya Puang Alla Taala (pakaraya) sipato' anna inggannana di kammungan-Na di allo kiama' anna langi' di balulu' sawa' lima kanan-Na. Tongang mapaccingi Puang anna Maraya Malinggao di anu na pappada'-duangangi ise 'iya.

68. Anna dikumbusmi tarompe', jari matemai anu di langi' anna anu di lino selaenna anu napoelo' Puang Alla Taala. Anna dikumbus boi tarompe' pissappa, jari diangi mikke' de maepei (pato'na).

69. Anna tarrammi lino (Padang Mahsyar) sawa' tayanna Puanna, anna dibe'i 'i ise 'iya sura' (pambilang panggauanna) anna dipapolemi nabi anna sa'bi-sa'bi anna dibe'i 'i pato' maroro (adil), anna diangi ise 'iya andiang diparugi.

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٥﴾

بَلِ اللَّهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الْمُسْكِرِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿١٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالْأُنْبِيَاءِ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

70. Dan sempurnakanlah bagi tiap-tiap jiwa (balasan) apa yang telah dikerjakannya dan Dia lebih mengetahui apa yang mereka kerjakan.

71. Orang-orang kafir dibawa ke neraka Jahannam rombongan-rombongan. Sehingga apabila mereka sampai ke neraka itu dibukakanlah pintu-pintunya dan berkatalah kepada mereka penjaga-penjaganya: "Apakah belum pernah datang kepadamu rasul-rasul di antaramu yang membacakan kepadamu ayat-ayat Tuhanmu dan memperingatkan kepadamu akan pertemuan dengan hari ini?" mereka menjawab: "Benar (telah datang)". Tetapi telah pasti berlaku ketetapan azab terhadap orang-orang yang kafir.

72. Dikatakan (kepada mereka): "Masukilah pintu-pintu neraka Jahannam itu, sedang kekal di dalamnya" Maka neraka Jahannam itulah seburuk-buruk tempat bagi orang-orang yang menyombongkan diri.

73. Dan orang-orang yang bertakwa kepada Tuhan dibawa ke dalam surga berombong-rombongan (pula). Sehingga apabila mereka sampai ke surga itu sedang pintu-pintunya telah terbuka dan

70. Anna dipasukku 'i di tungga 'tungga' nyawa (balasau) iya pura napogau' anna Diangi (Puang) la 'bi ma'issang di anu pura napogau' ise 'iya.

71. To kaper dibawa tama di naraka Jahannam sarrumungang. Jari diwattunnai ise 'iya tanda' di naraka dibuaiammi ba 'bana anna napauwangngi 'i pa 'jaga-pa 'jagana: Andiandi rua pole disesemu (i iya dibacangango 'o) aya 'aya' Puammu anna mappaingarango 'o di assitang di 'e? Diangi ise 'iya pawali: Tongang (Polei). Tapi' tipatemmi pato' (sessa) di to kaper.

72. Dipa 'uangngi ise 'iya: Pittamamo 'o di ba 'bana naraka Jahannam, anna diango 'o ka 'deng mannannungang dilalanna. Jari naraka Jahannam engeang kaminang adae' di to taka 'bor.

73. anna to takwa di Puang dibawai tama di suruga sarrumungang. Anna mua' tanda 'mi di suruga anna ba 'bana tibua anna ma 'uammi pa 'jaga-pa 'jagana: Asalamakang disesemu, pariomo 'o, jari

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهِيَ أَعْلَمُ
بِمَا فَعَلُوا ۖ

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
حَقَّتْ إِذَا جَاءَ وَهَافُتًا أَتَوْهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَكُنْ رُسُلٌ
مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا
قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَبَسْ مَنَئَى الْمَتَكِبِينَ

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ
زُمَرًا حَقًّا إِذَا جَاءَ وَهَافُتًا
أَتَوْهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ

berkatalah kepada mereka penjaga-penjaganya: "Kesejahteraan (dilimpahkan) atasmu. Berbahagialah kamu! Maka masukilah surga ini, sedang kamu kekal di dalamnya".

74. Dan mereka mengucapkan: "Segala puji bagi Allah yang telah memenuhi janji-Nya kepada kami dan telah (memberi) kepada kami tempat ini sedang kami (diperkenankan) menempati tempat dalam surga di mana saja yang kami kehendaki". Maka surga itulah sebaik-baik balasan bagi orang-orang yang beramal.

75. Dan kamu (Muhammad) akan melihat malaikat-malaikat berlingkar di sekeliling 'Arasy bertasbih sambil memuji Tuhannya; dan diberi putusan di antara hamba-hamba Allah dengan adil dan diucapkan: "Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam".

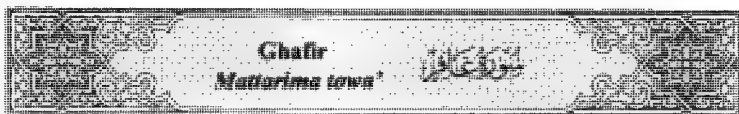
pittamamo'o di suruga, anna diango'o ka'deng mannannungang di lalanna.

74. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala Iya mappadottong janjin-Na di iyami' anna (mambei) iyami' engeang di 'e, anna iyami' dielorang ma'engei engeang lalang di suruga iya iyami' elo'i, jari suruga di 'o kaminang macoana pambalasang di to maammal.

75. Anna diango'o (Muhammad) na ma'ita malaika '-malaika' mappinggulilingngi Arasy mattasa 'be na mappuji Puanna, anna dibe'i pato' di batua-batuanna Puang Alla Taala (patu') maroro (adil) anna dipau: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا
لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَكُونُ
مِنَ الْغَنَىٰ ۚ
أَجْرُ الْعَمَلِ ۖ ﴿٧٤﴾

وَنَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ
الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَقُضِيَ
بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمْدٌ
2. Diturunkan Kitab ini (Al Qur'an) dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui,	2. Dipaturungi Kitta' (Koroang) di'e pole di Puang Alla Taala Maraya na Paissang.	تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
3. Yang mengampuni dosa dan Menerima taubat lagi keras hukumn-Nya; yang mempunyai karunia. Tiada Tuhan selain Dia. Hnaya kepada-Nyalah kembali (semua makhluk).	3. Iya maadappangang dosa anna mattarima towa' anna makarras sessa-Na. Iya mappunnai akala 'biang. Andiang diang Puang selaenna Iya. Sangga' di sese-Nai membali' (inggannana anu dipadiang).	غَافِرُ الذَّنْبِ وَقَابِلُ التَّوْبِ شَدِيدُ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهٌ الْمَعِشَرِ
4. Tidak ada yang memperdebatkan tentang ayat-ayat Allah, kecuali orang-orang kafir. Karena itu jangalah pulang balik mereka dengan bebas dari suatu kota yang lain memepridayakan kamu.	4. Andiang diang massisakka'i di aya'-aya'na Puang Alla Taala, selaenna to kaper. Sawa' iyamo di'o dai ise'iya lamba lomeang lao di kota laeng iya na mappagenggeo.	مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْزِلُكَ تَعْلِيمُهُمْ فِي الْيَلَدِ
5. Sebelum mereka, kaum Nuh dan golongan-golongan yang bersekutu sesudah mereka telah mendustakan (rasul) dan tiap-tiap umat telah merencanakan makar terhadap rasul mereka untuk menawannya dan mereka membantah dengan (alasan) yang abthil untuk	5. Di andiannapai ise'iya, umma' Nuh anna to siola-ola dipuranai ise'iya mallosongang (suro) anna tungga'-tungga' umma' nausahaiangi adaeang di surona na massakai anna diangi ise'iya massakka' adae' na mappalanannya' aparuang sawa' adaeang. Sawa' iyamo di'o U-	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدُوا بِأَلْبَاطِلٍ يُدْخِلُونَهُ إِلَى جُحُومِهِ فَاسْتَفْتَاهُ فِي مَا نَحْنُ بِمُحْضَرِّينَ أَفْوَاجًا

melenyapkan kebenaran dengan yang bathil itu; karena itu Aku azab mereka. Maka betapa (pedihnya) azab-Ku?

6. Dan demikian telah pasti berlaku ketetapan azab Tuhanmu terhadap orang-orang kafir, karena sesungguhnya mereka adalah penghuni neraka.

7. (Malaikat-malaikat) yang memikul 'Arasy dan malaikat yang berada di sekelilingnya bertasbih memuji Tuhannya dan mereka beriman kepada-Nya serta memintakan ampun bagi orang-orang yang beriman (seraya mengucapkan): "Ya Tuhan kami, rahmat dan ilmu Engkau meliputi segala sesuatu, maka berilah ampunan kepada orang-orang yang bertaubat dan mengikuti jalan Engkau dan peliharalah mereka dari siksaan neraka yang beryala-nyala,

8. ya Tuhan kami, dan masukkanlah mereka ke dalam surga 'Adn yang telah Engkau janjikan kepada mereka dan orang-orang yang shaleh di antara bapak-bapak mereka, dan ister-isteri mereka, dan keturunan mereka semua. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

9. dan peliharalah mereka dari (balasan) kejahatan. Dan orang-orang yang

sessai. Jari tongang (marasai) sessa-U.

6. Anna bassami tongang natipatengi pato 'sessana Puammu di to kaper sawa' sitonganna diangi paengei naraka.

7. (malaika 'malaika') pambawa Arasy anna malaika' iya diang di alleroanna (eppeanna) mattasa'be mappuji Puanna anna diangi matappa' disese-Na anna mappirau a'dappangang to matappa' (ma'uang): E Puangngi, Pammase anna Paissangammu mappunnoi ingganana alang, jari a'dappangangi to towa' anna mappiccoe'i tangalalam-Mu anna piarai ise'iya pole di sessa naraka massopa-sopa.

8. E Puangngi, anna patamai ise'iya di suruga 'Adn iya Mu-janjiangi ise'iya anna to shaleh di ama-amanna, anna baine-bainena, anna bija-bijanna iyanasang. Sitonganna l'omo (Puang) Maraya na Maroro (adil).

9. Anna piarai ise'iya pole di (balasang) adaeang. Anna to Mu-piara pole (di

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝١

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝٧

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝٨

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ يَنْقُ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۝٩

Engkau pelihara dari (pembalasan) kejahatan pada hari itu maka sesungguhnya telah Engkau anugerahkan rahmat kepadanya dan itulah kemenangan yang besar”.

10. Sesungguhnya orang-orang yang kafir diserukan kepada mereka (pada hari kiamat): “Sesungguhnya kebencian Allah (kepadamu) lebih besar daripada kebencianmu kepada dirimu sendiri karena kamu diseru untuk beriman lalu kamu kafir”.

11. Mereka menjawab: “Ya Tuhan kami Engkau telah mematikan kami dua kali dan telah menghidupkan kami dua kali (pula), lalu kami mengakui dosa-dosa kami. Maka adakah sesuatu jalan (bagi kami) untuk keluar (dari nereka)?”

12. Yang demikian itu adalah karena kamu kafir apabila Allah saja yang disembah. Dan kamu percaya apabila Allah dipersekutukan. Maka putusan (sekarang ini) adalah pada Allah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

13. Dia-lah Yang memperlihatkan kepadamu tanda-tanda (kekuasaan)-Nya dan menurunkan untukmu rezki dari langit. dan tiadalah yang mendapat pelajaran kecuali orang-orang yang kembali (kepada Allah).

balasang) adaeang di allo di 'o, jari sitonganna l' o (Puang) mambei 'i pammase anna iyamo di 'o apakalang kaiyang.

10. Sitonganna to kaper di illongngi 'i (di allo kiamat): Sitonganna bire 'na Puang Alla Taala (mating) la 'bi kaiyangi pole di bire 'mu di alawemu sawa' diango 'o diillongngi matappa' mane diango 'o kaper.

11. Diangi ise 'iya pawali: E Puangngi l'omo (Puang) mappalei iyami' pinda 'dua anna mappatuo iyami' pinda 'dua, mane mane iyami' maakui dosa-dosai. Jari diangdi tangalalang (di iyami') na missung (pole di naraka)?

12. Iya bassa di 'o sawa' diango 'o kaper mua' Puang Alla Taala tappa' di somba. Anna diango 'o matappa' mua' Puang Alla Taala diang da 'duanna. Jari pato' (ite'e di'e) di Puang Alla Taala Maraya na Kaiyang.

13. Diangi mappatiroio tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) anna mappaturungango 'o dalle' pole di langi'. Anna andiangi mallolongang pe 'guruang selaenna to membali' (di Puang Alla Taala).

وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١١﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَفْتَنَّا وَآخِيزَنَا أَفْتَنَّا فَأَعْرِضْنَا بِدُونِنَا فَهَلْ إِلَى الْخُرُوجِ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٢﴾

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَلَنْ يَشْرَكَ بِهِ تَوْمَنُوا قَالُوا كَسَّرَ اللَّهُ الْعُلَى الْأَكْبَرِ ﴿١٣﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٤﴾

14. Maka sembahlah Allah dengan memurnikan ibadah kepada-Nya, meskipun orang-orang kafir tidak menyukai(nya).

15. (Dialah) Yang Maha Tinggi derajat-Nya, Yang mempunyai 'Arasy, Yang mengutus Jibril dengan (membawa) perintah-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya, supaya Dia memperingatkan (manusia) tentang hari pertemuan (hari kiamat),

16. (yaitu) hari (ketika) mereka keluar (dari kubur); tiada satupun dari keadaan mereka yang tersembunyi bagi Allah. (Lalu Allah berfirman): "Kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini?" Kepunyaan Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

17. Pada hari ini tiap-tiap jiwa diberi balasan dengan apa yang diusahakannya. Tidak ada yang dirugikan pada hari ini. Sesungguhnya Allah amat cepat hisabnya.

18. Berilah mereka peringatan dengan hari yang dekat (hari kiamat yaitu) ketika hati (menyesak) sampai di kerongkongan dengan menahan kesedihan. Orang-orang yang zalim tidak mempunyai seorang teman setia seorangpun dan tidak (pula) mempunyai seorang pemberi syafa'at yang diterima syafa'atnya.

14. jari sombai Puang Alla Taala sawa' mappasukku' kasiwiang disese-Na, mau to kaper andiang ma'elo'i.

15. (Diangi) maraya onro-Na, Iya mappunnai Arasy, Iya massio Jibril (mambawa) pesio-Na di to inai naelo'i di batua-batuan-Na, mamoa're 'i mappaingarang (tau) di allo assitang (allo kiama').

16. (Iyamo) allo (wattunnai) ise 'iya missung pole (di ku 'bur), andiang diang tibuniang di Puang Alla Taala, (mane Puang Alla Taala) ma'uang: Inai to appunnang arajang di allo di'e? Appunnanna Puang Alla Taala Mesa na Pappakala.

17. Di allo di'e tungga'-tungga' nyawa dibalas di anu nausahai. Andiang diang diparugi di allo di'e. Sitonganna Puang Alla Taala tongang masiga pambilanna.

18. Paingarangi ise 'iya sawa' allo kadeppu' (allo kiama') iyamo di waitu ate (masussa) lambi' di ngarro' sawa' mattahang sara nyawa. To ta 'lalo pagau' bawang andiang mappunnai sola anna andiang toi mappunnai pambei syafaat iya ditarima syafaatna.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لَمَنِ الْكُلُومُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينَ مِمَّا لَلْظَالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعَ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

19. Dia mengetahui (pandangan) mata yang khianat dan apa yang disembunyikan oleh hati.

20. Dan Allah menghukum dengan keadilan. Dan sembah-sembahan yang mereka sembah selain Allah tiada dapat menghukum dengan sesuatu apapun. Sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

21. Dan apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi, lalu memperhatikan betapa kesudahan orang-orang yang sebelum mereka. Mereka itu adalah lebih hebat kekuatannya daripada mereka dan (lebih banyak) bekas-bekas mereka di muka bumi, maka Allah mengazab mereka disebabkan dosa-dosa mereka. Dan mereka tidak mempunyai seorang pelindung dari azab Allah.

22. Yang demikian itu adalah karena telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata lalu mereka kafir; maka Allah mengazab mereka. Sesungguhnya Dia Maha Kuat lagi Maha Keras hukuman-Nya.

23. Dan sesungguhnya telah Kami utus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami dan keterangan yang nyata,

19. Diangi ma 'issang (peitang) mata bali' balla' anna anu nabuniang ate.

20. Anna Puang Alla Taala mappato' maroro (adil). Anna somba-sombang iya nasomba ise 'iya selaenna Puang Alla Taala andiangi mala mappato' di apa-apa. Sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pairranggi na Paita.

21. Anna mangapai ise 'iya na andiang millamba di baona lino, mane mappinnassai miapai acappauanna to diolo' (to diang di andiannapai ise 'iya). Diangi ise 'iya la 'bi makasau' dadi iya anna (la 'bi mai 'di) bate-batena di baona lino. jari Puang Alla Taala massessai ise 'iya sawa' dosa-dosana. Anna diangi ise 'iya andiang mappunnai pethurundungang pole di Puang Alla Taala.

22. Iya bassa di 'o sawa' polemi dise 'iya suro-surona mambawa butti ma 'nyata mane diangi ise 'iya kaper. Jari Puang Alla taala massessai, sitonganna Diangi (Puang) kua' (msagassing) na makarras sessa-Na.

23. Anna sitonganna Iyami' pura massio Musa mambawa aya 'aya'-I anna pannassa ma 'nyata.

يَعْلَمُ خَائِبَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

* أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارُوا فِي الْأَرْضِ فَاَنظَرُوا إِلَيْهِمْ يُدْعَوْنَ بِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاكِ ﴿٢١﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ يَاجِبِئَتُهُمْ فَكَفَرُوا فَاَنظَرُوا إِلَيْهِمْ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

24. kepada Fir'aun, Haman dan Qarun; maka mereka berkata: "(Ia) adalah seorang ahli sihir yang pendusta".

25. Maka tatkala Musa datang kepada mereka membawa kebenaran dari sisi Kami mereka berkata: "Bunuhlah anak-anak orang-orang yang beriman bersama dengan dia dan biarkanlah hidup wanita-wanita mereka". Dan tipu daya orang-orang kafir itu tak lain hanyalah sia-sia (belaka).

26. Dan berkata Fir'aun (kepada pembesar-pembesarnya): "Biarkanlah aku membunuh Musa dan hendaklah ia memohon kepada Tuhannya, karena sesungguhnya aku khawatir dia akan menukar agamamu atau menimbulkan kerusakan di muka bumi".

27. Dan Musa berkata: "Sesungguhnya aku berlindung kepada Tuhanku dan Tuhanmu dari setiap orang yang menyombongkan diri yang tidak beriman kepada hari berhisab".

28. Dan seorang laki-laki yang beriman di antara pengikut-pengikut Fir'aun yang menyembunyikan imannya berkata: "Apakah kamu akan membunuh seorang laki-laki karena dia menyatakan: "Tuahanku ialah Allah"

24. Di Fir'aun, Hamam anna Karun, jari diangi ise 'iya ma'uang: (Diangi) passeher na pallosong.

25. Jari diwattu Musa pole dise 'iya mambawa attonggang pole di Iyami' diangi ise 'iya ma'uang: patei 'i ana'-ana 'na to matappa' (iya massolangi) paso 'nai tuo baine-bainena. Anna pipagenggena tc kaper lao sala tappa 'i.

26. Anna Fir'aun ma'uang (di to kaiyang-to kaiyannna): paso 'na mappatei Musa anna sitinayannai mirau di Puanna, sawa' sitonganna marakkea' mua' diangi na massallei agamamu iyade mappapole adaeang di baona lino.

27. Anna Musa ma'uang: Sitonganna mitturndunga' di Puangngu anna Puammu pole di to taka' bor iya andiang matappa' di allo pambilang.

28. Anna tommuane matappa' di pappicoe'-pappaiccoe' na Fir'aun iya mambuniang tappa' na ma'uang: Diangdo'o na mappatei tommuane sawa' diangi ma'uang: Puangngu iyamo Puang Alla Taala, anna diangi

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
وَأَسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ
الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ يَوْمَ
الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ
كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ

padahal dia telah datang kepadamu dengan membawa keterangan-keterangan dari Tuhanmu. Dan jika ia seorang pendusta maka dialah yang menanggung (dosa) dustanya itu; dan jika ia seorang yang benar niscaya sebagian (bencana) yang diancamkannya kepadamu akan menimpamu". Sesungguhnya Allah tidak menunjuki orang-orang yang melampaui batas lagi pendusta.

29. (Musa berkata): "Hai kaumku, untukmulah kerajaan pada hari ini dengan berkuasa di muka bumi. Siapakah yang akan menolong kita dari azab Allah jika azab itu menimpa kita!" Fir'aun berkata: "Aku tidak mengemukakan kepadamu, melainkan apa yang aku pandang baik; dan aku tiada menunjukkan kepadamu selain jalan yang benar".

30. Dan orang yang beriman itu berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku khawatir kamu akan ditimpa (bencana) seperti peristiwa kehancuran golongan yang bersekutu,

31. (Yakni) seperti keadaan kaum Nuh, 'Aad, Tsamud dan orang-orang yang datang sesudah mereka. Dan Allah tidak menghendaki berbuat kezaliman terhadap hamba-hamba-Nya.

pole disesemu mambawa pappannassa pole di Puammu. Anna mua' diangi pallosong jari diangi na mattanggung (dosa) alosonganna. Mua' diangi to parua, Awala' tongang (na marrua). Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta'lalo pagau' bawang na pallosong.

29. (Musa ma'uang): *E umma'u, disesemui arajang di allo di'e kuasa di baona lino. Inai na mattulungi tau pole di passessana Puang Alla Taala mua' sessa (awala') di'o miraui. Fir'aun ma'uang: Andiang'a mappau mating, selaenna anu muita macoa, anna andiang'a manjollo' to selaenna tangalalang maroro.*

30. *Anna to matappa' di'o ma'uang: E umma'u, sitonganna marakkea' mua' diango'o na narua (awala') sitteng acilakang to siola-ola.*

31. (Iyamo) *sitteng umma' Nuh, 'Ad, Tsamud anna to pole di boe'na. Anna Puang Alla Taala andiang mappoelo' ata'laloang (gau' bawang) di batua-batuan-Na.*

صَادِقًا يُصِيبُكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٩﴾

يَقُومُ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ
جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا
أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّسَدِ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ يَأْتِي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَخْزَابِ ﴿٣١﴾

مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ بِرِيدٍ
ظَلَمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

32. Hai kaumku,
sesungguhnya aku
khawatir terhadapmu akan
siksaan hari panggil-
memanggil.

33. (yaitu) hari (ketika)
kamu (lari) berpaling ke
belakang, tidak ada bagimu
seorangpun yang
menyelamatkan kamu dari
(azab) Allah, dan siapa
yang disesatkan Allah,
niscaya tidak ada baginya
seorangpun yang akan
memberi petunjuk.

34. Dan sesungguhnya telah
datang Yusuf kepadamu
dengan membawa
keterangan-keterangan,
tetapi kamu senantiasa
dalam keraguan tentang
yang dibawanya
kepadamu, hingga ketika
dia meninggal, kamu
berkata: "Allah tidak akan
mengirim seorang
(rasulpun) sesudahnya.
Demikianlah Allah
menyesatkan orang-orang
yang melampaui batas dan
ragu-ragu.

35. (Yaitu) orang-orang yang
memperdebatkan ayat-ayat
Allah tanpa alasan yang
sampai kepada mereka.
Amat besar kemurkaan
(bagi mereka) di sisi Allah
dan di sisi orang-orang
yang beriman.
Demikianlah Allah
mengunci mati hati orang
yang sombong dan
sewenang-wenang.

32. *E umma 'u, sitonganna
marakkea' disesemu pole
di passessa allo siillo-
illonggi.*

33. *(iyamo) allo (wattu)
diango 'o (maindong)
mippondo', andiang diang
mau namesana pattulung
na mappasalama 'o pole di
(sessana) Puang Alla
Taala, anna inai
napappusa Puang Alla
Taala, tongang andiang
diang disesena na
mambei panunju'.*

34. *Anna tongang polemi
Yusuf disesemu mambawa
pappannassa, tapi'
sangeng diango 'o lalang
di abata-abatang di anu
nabzwa, lambi 'i mate,
diango 'o ma'uang: Puang
Alla Taala andiang
makkiring mau na mesana
(sur o) dipuranamo.
Bassami di 'o Puang Alla
Taala mappappusa to
ta 'lalo na bata-bata.*

35. *(iyamo) to massisakka 'i
aya 'aya'na Puang Alla
Taala tania alasang iya
lambi' dise 'iya. Tongang
marasai paccalla
(disa' iya) pole di Puang
Alla Taala anna di to
matappa'. Bassami di 'o
Puang Alla Taala
makkocci mate atena to
kapar anna to pagau'
bawang.*

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولُون مُدِيرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهَ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَكَرُؤُوسُفُ مِنْ قَبْلُ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْنَا فِي شَكٍّ مِمَّا
جَاءَكَرُؤُوسُفُ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ
يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ
يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِِفٌ مُرْتَابٍ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كُتُبٌ مُقَاتِلَةٌ عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ
عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

36. Dan berkatalah Fir'aun:
"Hai Haman, buatkanlah
bagiku sebuah bangunan
yang tinggi supaya aku
sampai ke pintu-pintu,

37. (yaitu) pintu-pintu langit,
supaya aku dapat melihat
Tuhan Musa dan
sesungguhnya aku
memandangnya seorang
pendusta". Demikianlah
dijadikan Fir'aun
memandang baik perbuatan
yang buruk itu, dan dia
dihalangi dari jalan (yang
benar); dan tipu daya
Fir'aun itu tidak lain
hanyalah membawa
kerugian.

38. Orang yang beriman itu
berkata: "Hai kaumku,
ikutilah aku, aku akan
menunjukkan kepadamu
jalan yang benar.

39. Hai kaumku,
sesungguhnya kehidupan
dunia ini hanyalah
kesenangan (sementara)
dan sesungguhnya akhirat
itulah negeri yang kekal.

40. Barangsiapa mengerjakan
perbuatan jahat, maka dia
tidak akan dibalas
melainkan sebanding
dengan kejahatan itu. Dan
barangsiapa yang
mengerjakan amal yang
shalehh baik laki-laki
maupun perempuan sedang
ia dalam keadaan beriman,
maka mereka akan masuk
surga, mereka diberi rezki
di dalamnya tanpa hisab.

36. Anna Fir'aun ma'uang:
E Hamam, papianga'
ke 'deang malinggao
mamoare 'o lambi' lao di
ba'ba-ba'ba.

37. (iyamo) ba'ba-ba'ba
langi, mamoarea' mala
ma'ita Puanna Musa anna
sitonganna uitai (Musa)
pallosong. Bassami di'o
Fir'aun ma'ita macoa
panggauang adae'na,
anna diangi dipusara pole
(di tangalalang parua)
anna pipagenggena
Fir'aun sangga'
mappapole arugiang.

38. To matappa' ma'uang: E
umma'u, piccoe'ia', na
ujollo 'io tangalalang
maroro.

39. E umma'u, sitonganna
atuoang lino sangga'
asannangang (cinappa')
anna sitonganna ahera'
banua ka'deng
(mannannungang).

40. Inai-inai mappogau'
panggauang adae', jari
andiangi na dibalas
selaenna sitteng
panggauang adae'na.
Anna inai-inai maammal
shaleh tommuane iyade'
tobaine anna diangi
ise'iya matappa', tongang
diangi ise'iya na mittama
di suruga, diangi ise'iya
na dibeidalle' dilalang
andieng dibalang.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُ ابْنُ لِي صَرَخًا
لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٦٦﴾

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطْلِعْ إِلَى إِلَهِ
مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَذِبًا
وَكَذَلِكَ يَذِّنُ فِرْعَوْنُ سُوءَ عَمَلِهِ
وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ
فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٦٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُ يَقُولُ مِمَّنْ هَؤُلَاءِ
أَهْدَىٰ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٦٨﴾

يَقُولُ إِنَّمَا هَؤُلَاءِ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا
مَتَّعَ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ
دَارُ الْقَرَارِ ﴿٦٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْزِنُ إِلَّا
وِشْيَاهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ
أَوْ أَنفَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ بِرِزْقٍ فِيهَا يُغَيَّرُ
حِسَابٌ ﴿٧٠﴾

41. Hai kaumku,
bagaimanakah kamu, aku
menyeru kamu kepada
keselamatan, tetapi kamu
menyeru aku ke neraka?

42. (Kenapa) kamu
menyeruku supaya kafir
kepada Allah dan
mempersekutukan-Nya
dengan apa yang tidak
diketahui padahal aku
menyeru kamu (beriman)
kepada Yang Maha
Perkasa lagi Maha
Pengampun?

43. Sudah pasti bahwa apa
yang kamu seru supaya aku
(beriman) kepadanya tidak
dapat memperkenankan
seruan apapun baik di
dunia maupun di akhirat.
Dan sesungguhnya kita
kembali kepada Allah dan
sesungguhnya orang-orang
yang melampaui batas,
mereka itulah penghuni
neraka.

44. Kelak kamu akan ingat
kepada apa yang kukatakan
kepada kamu. Dan aku
menyerahkan urusanku
kepada Allah.
Sesungguhnya Allah Maha
Melihat akan hamba-
hamba-Nya".

45. Maka Allah
memeliharanya dari
kejahatan tipu daya
mereka, dan Fir'aun
berserta kaumnya dikepung
oleh azab yang amat buruk.

46. Kepada mereka
dinampakkan neraka pada
pagi dan petang, dan pada

41. E umma 'u, mangapao,
uillongngio di
asalamakang, tapi '
muillongngio ' tama di
naraka'?

42. (managapao) na
muillongngia' na kaper di
Puang Alla Taala anna
mappada 'dua-I di anu
andiang uissang anna
dianga' maillongngio
(matappa') di (Puang Alla
Taala) Maraya na
Pa'dappang.

43. Tongang tipatengi mua '
iya muillongngianga '
(matappa') disesena
andiang diang mala
mottong peillong macoa di
lino iyade ' ahera'. Anna
sitonganna na membali 'i
tau di Puang Alla Taala
anna sitonganna to ta 'lalo
pagau' bawang, diangi
ise 'iya pa' engei naraka.

44. Na muissangi manini anu
upissangngiangio 'o. Anna
maanna' urusa 'u di Puang
Alla Taala. Sitonganna
Puang Alla Taala Paita di
batua-batuan-Na.

45. Jari Puang Alla Taala
mappiarai pole di
adaeanna pipagenggena
ise 'iya, anna Fir'aun siola
umma 'na natambu 'i
(nasalokko 'i) sessa
(awala') adae'.

46. Dipatiroi ise 'iya naraka
di malimang anna
mariwiang, anna di allo

وَيَقُولُ مَا لِيَ أَدْعُوكُمْ إِلَى الْحَيٰوةِ
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَآشْرَكَ بِهِ
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ
إِلَى الْعَزِيزِ الْفَعْلِ ﴿٤٢﴾

لَا حَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ
دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
وَأَن مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ
هُمُ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ
وَأَقْرَضَ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكُرُوا وَحَاقَ
بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ

hari terjadinya Kiamat. (Dikatakan kepada malaikat): "Masukkanlah Fir'aun dan kaumnya ke dalam azab yang sangat keras".

47. Dan (ingatlah), ketika mereka berbantah-bantah di dalam neraka, maka orang-orang yang lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri; "Sesungguhnya kami adalah pengikut-pengikutmu, maka dapatkah kamu menghindarkan dari kami sebahagian azab api neraka?"

48. Orang-orang yang menyombongkan diri menjawab: "Sesungguhnya kita semua dalam neraka karena sesungguhnya Allah telah menetapkan keputusan antara hamba-hamba-(Nya)".

49. Dan orang-orang yang berada dalam neraka berkata kepada penjaga-penjaga neraka Jahannam: "Mohonkanlah kepada Tuhanmu supaya Dia meringankan azab dari kami barang sehari".

50. Penjaga Jahannam berkata: "Dan apakah belum datang kepada kamu rasul-rasulmu dengan membawa keterangan-keterangan?" Mereka menjawab: "Benar, sudah datang". Penjaga-penjaga Jahannam berkata: "Berdo'alah kamu". Dan do'a orang-orang kafir itu hanyalah sia-sia belaka.

*dianna kima',
(dipauwanggi malaika').
Patamai Fir'aun anna
umma'na disessa
makarras.*

47. Anna (ingarangi)
diwattunnai siassakka'-
sakka' naraka, jari to
malamma ma'uang di to
taka'bor: Sitonganna
iyami' to mappicco'e'io,
jari malado'o mappalea'
iyami' sambareang pole
disessana api naraka?

48. To taka'bor ma'uang:
sitonganna ita'
iyanasanna siola-ola di
naraka sawa' sitonganna
Puang Alla Taala pura
maanna pato'na di batua-
batuan-Na.

49. Anna to dio di naraka
ma'uang lao di pa'jagana
naraka Jahannam: Pirai
di Puammu mamoare'i
(Puang Alla Taala)
mappamaringngang
sessana di iyami' maumo
na sangallona.

50. Pa'jaga naraka
Jahannam ma'uang:
Andiappadi pole suro-suro
disesemu mambawa
pappannassa? Diangi
ise'iya pawali: Tongang
polemi. Pa'jaga-pa'jaga
naraka Jahannam
ma'uang: Pando'ao. Anna
do'ana to kaper lao salai.

فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٦٧﴾

وَأَذِيتَ حَاجُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الضُّبَعَةُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا
كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَبَرُونَ
عَنَّا صِبَا مِن النَّارِ ﴿٦٨﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ
فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٦٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِهِمْ
أَذِغُوا رِيحَكُمْ يَخُوفَ عَلَيْنَا
يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا أَتَدْعُونَا
دَعْوَةَ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٧١﴾

51. Sesungguhnya Kami menolong rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman dalam kehidupan dunia dan pada hari berdirinya saksi-saksi (hari kiamat),

52. (yaitu) hari yang tidak berguna bagi orang-orang zalim permintaan maafnya dan bagi merekalah laknat dan bagi merekalah tempat tinggal yang buruk.

53. Dan sesungguhnya telah Kami berikan petunjuk kepada Musa, dan Kami wariskan Taurat kepada Bani Israil,

54. untuk menjadi petunjuk dan peringatan bagi orang-orang yang berpikir.

55. Maka bersabarlah kamu, karena sesungguhnya janji Allah itu benar, dan mohonlah ampunan untuk dosamu dan bertasbihlah seraya memuji Tuhanmu pada waktu petang dan pagi.

56. Sesungguhnya orang-orang yang memperdebatkan tentang ayat-ayat Allah tanpa alasan yang sampai kepada mereka tidak ada dalam dada mereka melainkan hanyalah (keinginan akan) kebesaran yang mereka sekali-kali tiada akan mencapainya, maka mintalah perlindungan kepada Allah. Sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

51. *Sitonganna Iyami ' mattulungi suro-suro-I anna to matappa ' di atuoang lino anna di allo mikke 'de ' sa 'bi-sa 'bi (allo kiamat).*

52. *(iyamo) allo iya andiang ma 'guna di to ta 'lalo (pagau ' bawang) pirau adaptanna anna diangi ditunda-tunda anna disesena engeang mottong (adae ').*

53. *Anna sitonganna Iyami ' pura mambei panunju ' lao di Musa, anna Iyami ' mamma 'na ' Taurat di Bani Israil.*

54. *Na menjari panunju ' anna pappaingarang di to mappikkir.*

55. *jari sa 'baro 'o, sawa ' sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, anna pirau a 'dappangango 'o di dosa-dosa (iya pura mupogau ') anna pattasa 'beo mappuji Puammu di mariwang anna di malimang.*

56. *Sitonganna to massisakka 'i aya ' -aya 'na Puang Alla Taala tania alasan iya lambi ' disesena andiang diang di dadanna selaenna sangga ' (elo ') di akaiyangang, (iya) andiang rua naruppa ' , jari petturundungo 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.*

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَوْمِهِمْ يَقُومُ
الْأَشْهُدُ ٥١

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ٥٢

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى
وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ٥٣

هُدًى وَذِكْرًا لِأُولَى
الْأَلْبَابِ ٥٤

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَأَسْتَغْفِرْ لَذَنبِكَ وَسَيَجْزِيكَ
رَبُّكَ بِإِلْحَاسٍ ٥٥

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
يَخْتَرُ سُلْطَانًا لَهُمْ فِي
صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرَ مَا هُمْ
بِیْلَافِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ٥٦

57. Sesungguhnya penciptaan langit dan bumi lebih besar daripada penciptaan manusia akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

58. Dan tidaklah sama orang yang buta dengan orang yang melihat, dan tidaklah (pula sama) orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh dengan orang-orang yang durhaka. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran.

59. Sesungguhnya hari kiamat pasti akan datang, tidak ada keraguan tentangnya, akan tetapi kebanyakan manusia tiada beriman.

60. Dan Tuhanmu berfirman: "Berdo'alah kepada-Ku, niscaya akan Kuperkenankan bagimu. Sesungguhnya orang-orang yang menyombongkan diri dari menyembah-Ku akan masuk neraka Jahannam dalam keadaan hina dina".

61. Allah-lah yang menjadikan malam untuk kamu supaya kamu beristirahat padanya; dan menjadikan siang terang benderang. Sesungguhnya Allah benar-benar mempunyai karunia yang dilimpahkan atas manusia, akan tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.

62. Yang demikian itu adalah Allah, Tuhanmu, Pencipta segala sesuatu, tiada Tuhan

57. Sitonganna dipappara 'bueang langi' anna lino la 'bi kaiyangi pole di pappara 'bueang tau anna mai 'di tau andiang ma 'issang.

58. Anna andiangi sitteng to buta anna to paita, andiang (toi sitteng) to matappa' anna to madoraka. Sicco' sanna 'o maala pe 'guruang.

59. Sitonganna allo kiama' tongang napolei. Andiang diang abatang, anna mai 'di tau andiang matappa'.

60. Anna Puammu ma 'uang: Piraou Mai, tongang na U-beio. Sitonganna to taka 'bor pole di na massomba', na mittamai di naraka Jahannam Matuna.

61. Puang Alla Taala mappajari bongi na muengei mappassau, anna mappajari allo tarrang. Sitonganna tongang (diangi Puang Alla Taala) mappunnai akala 'biang iya naanna di rupa tau, anna mai 'di rupa tau andiang sukkur.

62. Iya bassa di 'o Puang Alla Taala, Puammu, Pappara 'bue' inggannana

لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَئِنْ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا يَسْتَوِ الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَالَّذِينَ لَا آمَنُوا قَلِيلًا مَّا
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيَّتُهُ لَأَتَّبِعُ فِيهَا
وَلَئِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُوْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ
لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ
عَنْ عِبَادَتِي سَمِعُوا لَكُمْ جَهَنَّمَ
دَٰخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنْ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
لِّآلِهِ إِلَّا هُوَ فَمَنْ يُّؤْتِكُمْ
﴿٦٢﴾

melainkan Dia; maka bagaimanakah kamu dapat dipalingkan?

63. Seperti demikianlah dipalingkan orang-orang yang selalu mengingkari ayat-ayat Allah

64. Allah-lah yang menjadikan bumi bagi kamu tempat menetap dan langit sebagai atap, dan membentuk kamu dan membungkus rupamu serta memberi kamu rezki dengan sebahagian yang baik-baik. Yang demikian itu adalah Allah Tuhanmu, Maha Agung Allah, Tuhan semesta alam.

65. Dialah yang hidup kekal, tiada Tuhan melainkan Dia; maka sembahlah Dia dengan memurnikan ibadah kepada-Nya. Segala puji bagi Allah Tuhan semesta alam.

66. Katakanlah (ya Muhammad) : "Sesungguhnya aku dilarang menyembah sembahai yang kamu sembah selain Allah setelah datang kepadaku keterangan-keterangan dari Tuhanku; dan aku diperintahkan supaya tunduk patuh kepada Tuhan semesta alam.

67. Dia-lah yang menciptakan kamu dari tanah kemudian dari

apa-apa, andiang diang Puang selaenna Iya, jari mangapao na mala dipipippondo'?

63. Bassami di'o di pipippondo' to samata makkaperri aya'-aya' na Puang Alla Taala.

64. Puang Alla Taala mappajari lino disesemu engang mottong anna langi' ate'na. Anna mambenru'o mane na pamalolo tappamu anna nabeio dalle ' sambareang macoa. Iya bassa di'o Puang Alla Taala Puammu. Tongang Marayai Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

65. Diangi tuo ka'deng, andiang diang puang selaenna Iya, jari somba-I (Puang) na mappasukku' kasiwiang disese-Na. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala. Puang inggannana alang.

66. Pa'uango'o (Muhammad): Sitonganna dipusara' massomba sombang iya musomba selaenna Puang Alla Taala dipolenamo diseseu pappannassa di Puammu. Anna sioa' mamooarea' tunru' di Puang inggannana alang.

67. Diangi mappara'bue'o pole di lita' mane di uai satti'diang (manning),

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا
يَعَابِدُونَ اللَّهَ بِتَحَدُّوتٍ ﴿١٦﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمُ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمُ
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ
نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا

setetes air mani, sesudah itu dari segumpal darah, kemudian dilahirkan kamu sebagai seorang anak, kemudian (kamu dibiarkan hidup) supaya kamu sampai kepada masa (dewasa), kemudian (dibiarkan hidup lagi) sampai tua, di antara kamu ada yang diwafatkan sebelum itu. (kami perbuat demikian) supaya kamu sampai kepada ajal yang ditentukan dan supaya kamu memahami(nya).

68. Dia-lah yang menghidupkan dan mematikan, maka apabila Dia menetapkan sesuatu urusan, Dia hanya berkata kepadanya: "Jadilah", maka jadilah ia.

69. Apakah kamu tidak melihat orang-orang yang yagmembantah ayat-ayat Allah? Bagaimanakah mereka dapat dipalingkan?

70. (Yaitu) orang-orang yang mendustakan Al Kitab (Al Qur'an) dan wahyu yang dibawa oleh rasul-rasul Kami yang telah kami utus. Kelak mereka akan mengetahui,

71. ketika belenggu dan rantai dipasang di leher mereka, seraya mereka diseret,

72. ke dalam air yang sangat panas, kemudian mereka dibakar dalam api,

mane dipianango 'o (mesa nanaeke), mane (dipaso 'nao tuo) mamoare 'o lambi kaiyang), mane (dipaso 'nao tuo) lambi' mabuweng, disesemu diang dipamate diandiannapai (mabuweng). (Iyami' mappogau' bassa di 'o) mamoare 'o lambi' di ajjal iya dipato' anna mamoare 'o mappahangi.

68. Diangi (Puang) mappatuo anna mappatei, jari mua' Diangi (Puang) mappato' mesa urusan, Diangi sangga' ma'uang: Jario, jarimi.

69. Diangdo 'o andiang ma'ita di to massakka' aya'-aya'na Puang Alla Taala. Mangapai ise 'iya na mala di pipipondo'?

70. (Iyamo) to mallosongang Kitta' (Koroang) iya diwahyukan di suro -suro- l. Tongang na naissangi manini.

71. Diwattu pipungo anna ratte dipasang dibarona ise 'iya, na diangi ise 'iya dipara 'besoang.

72. Tama di uai loppa' sanna', mane diangi ise 'iya ditunu di api.

ثُمَّ لَتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا
شُيُوعًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ
وَلَتَبْلُغُوا أَجَلَ مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا
فَأِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٧٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ
إِذَا لَمْ يَرْزُقُوا بِاللَّيْلِ إِذَا يَأْتَتْ آلَهُمْ
أَنْفُ بَصُرُوفٍ ﴿٧٩﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أَرْسَلْنَا
بِهِمْ سُلْطَانًا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

إِذَا الْأَعْلَىٰ فِي أَغْطِقِهِمْ وَالسَّكِيلُ
يُسْحَرُونَ ﴿٨١﴾

فِي الْحَبِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ
يُسْجَرُونَ ﴿٨٢﴾

73. Kemudian dikatakan kepada mereka: "Manakah berhala-berhala yang kamu persekutukan,

74. (yang kamu sembah) selain Allah?" Mereka menjawab: "Mereka telah hilang lenyap dari kami, bahkan kami dahulu tiada menyembah sesuatu". Seperti demikianlah Allah menyesatkan orang-orang kafir.

75. Yang demikian itu disebabkan karena kamu bersuka ria di muka bumi dengan tidak benar dan karena kamu selalu bersuka ria (dalam kemaksiatan).

76. (Dikatakan kepada mereka)": Masuklah kamu ke pintu-pintu neraka Jahannam, sedang klamu kekal di dalamnya. Maka itulah seburuk-buruk tempat bagi orang-orang yang sombong".

77. Maka bersabarlah kamu, sesungguhnya janji Allah adalah benar; maka meskipun kami perlihatkan kepadamu sebahagian siksa yang kami ancamkan kepada mereka ataupun kami wafatkan kamu (sebelum ajal menimpa mereka), namun kepada kami sajalah mereka dikembalikan.

78. Dan sesungguhnya telah Kami utus beberapa orang rasul sebelum kamu, di

73. Mane dipa'uangngi: innami barahala-barahala iya samata mupappada'juang.

74. (Iya musomba) selaenna Puang Alla Taala? Diangi ise 'iya pawali: Diangi pa'da lannya 'di iyami', anna iyami' diolo' andiang rua massomba apa-apa. Bassami di'o Puang Alla Taala mappappusa to kaper.

75. Iya bassa di'o sawa' diango 'o masara nyawa di baona lino andiang parua anna sawa' diango 'o samata mario (di adaeang).

76. (Dipa'uangngi): Pittamamo 'o di ba'ba-ba' bana naraka Jahannam, anna diango 'o ka'deng di lalanna. Jari iyamo di 'o kaminang adae 'na engeang di to taka 'bor.

77. Jari sa'baro'o, sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, jari mau i iyami' mappatiroio sambareang sessa iya iyami' parakkeangi iyade' iyami' mappateio (di andiannapa ajjal marruai), anna sangga' di iyami' tappa'i ise 'iya dipepembali'.

78. Anna sitonganna iyami' pura massio sisaapa suro di andiammupa, disesena

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَأْكُتَرٌ
شِرْكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ تَكُنْ
تَدْعُوهُمْ مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ
اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنتُمْ تَقْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمَأْكُتَرٌ تَقْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبَشِّرْ
مَنْ فِي الْمَكْرِينَ ﴿٧٦﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرَبِّدْكَ
بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ
فَإِلَيْنَا رُجُوعُ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ
مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ

antara mereka ada yang Kami ceritakan kepadamu dan di antara mereka ada (pula) yang tidak Kami ceritakan kepadamu. Tidak dapat bagi seorang rasul membawa suatu mu'jizat, melainkan dengan seizin Allah; maka apabila telah datang perintah Allah, diputuskan (semua perkara) dengan adil. Dan ketika itu rugilah orang-orang yang berpegang kepada yang batil.

79. Allah-lah yang menjadikan binatang ternak untuk kamu, sebagiannya untuk kamu kendarai dan sebagiannya untuk kamu makan.

80. Dan (ada lagi) manfaat-manfaat yang lain pada binatang ternak itu untuk kamu dan supaya kamu mencapai suatu keperluan yang tersimpan dalam hati dengan mengendarainya. Dan kamu dapat diangkut dengan mengendarai binatang-binatang itu dan dengan mengendarai bahtera.

81. Dan Dia memperlihatkan kepada kamu tanda-tanda (kekuasaan-Nya); maka tanda-tanda (kekuasaan) Allah yang manakah yang kamu ingkari?

82. Maka apakah mereka tiada mengadakan perjalanan di muka bumi lalu memperhatikan betapa kesudahan orang-orang yang sebelum mereka.

diang lyami ' curitang
anna disesena diang (to 'o)
iya andiang lyami '
curitang disesena.
Andiangi mala di mesa
suro mambawa mu 'jizat,
selaenna sawa' elo 'na
Puang Alla Taala, jari
polemodi pesiona Puang
Alla Taala, dipato '
(nasangi inggannana
urusang) pato ' maroro.
Anna diwattu di 'o tongang
rugi 'i to mittu 'galang di
anu adae '.

79. Puang Alla Taala
mappajariangango 'o olo-
olo ' piarang, sambareang
na mupatteke 'i anna
sambareang na muande.

80. Anna (diang to 'o) guna
laenna olo'-olo' piarang
di 'o disesemu anna
mamoare 'o nalambi 'i
parallummu iya diala di
ate sawa' mappitteke 'i na
diango 'o mala mambawa
olo'-olo' di 'o anna
mappindai 'i lopi.

81. anna Diangi (Puang)
mappetiroang disesemu
tanda (alama ' akkuasan-
Na), jari tanda (alama '
akkuasanna) Puang Alla
Taala inna mukaperri'?

82. Jari diangdi ise 'iya
millamba di baona lino
mane mappinnassai
capparanna to di
andiannapai ise 'iya (to
diolo '). Diangdi to di

نَقُصُّ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ
يَأْتِيَ بِبَيِّنَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ
اللَّهِ فَفُتِنِ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٩﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَتَاعٌ وَتَسْبَحُونَ عَلَيْهَا
حَاجَةً فِي صُورِ رِجْلِكُمْ وَعَلَيْهَا
وَعَلَى الْأَفْئَالِكُمْ تَحْمَلُونَ ﴿٨١﴾

وَرُبُّكُمْ رَبُّ الْعَالَمِينَ فَأَيُّ آيَاتِ اللَّهِ
تُنْكِرُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَكْثَرًا مِنْهُمْ وَأَشَدُّ قُوَّةً

Adalah orang-orang yang sebelum mereka itu lebih hebat kekuatannya dan (lebih banyak) bekas-bekas mereka di muka bumi, maka apa yang mereka usahakan itu tidak dapat menolong mereka.

83. Maka tatkala datang kepada mereka rasul-rasul (yang diutus kepada) mereka dengan membawa keterangan-keterangan, mereka merasa senang dengan pengetahuan yang ada pada mereka dan mereka dikepung oleh azab Allah yang selalu mereka perolok-olokkan itu.

84. Maka tatkala mereka melihat azab Kami, mereka berkata: "Kami beriman hanya kepada Allah saja dan kami kafir kepada sembahsan-sembahan yang telah kami persekutukan dengan Allah".

85. Maka iman mereka tiada berguna bagi mereka tatkala mereka telah melihat siksa Kami. Itulah sunnah Allah yang telah berlaku terhadap hamba-hamba-Nya. Dan di waktu itu binasalah orang-orang kafir.

andiannapai ise 'iya la'bi marasa amakasauanna anna (la'bi mai'di) bate-batena di baona lino, jari anu nausahai di'o andiangi mala mattulungi.

83. Jari diwattunna pole dise 'iya suro-suro (iya disio dise 'iya) mambawa pappannassa, diangi ise 'iya sannang (mario) sawa' paissanganna anna diangi ise 'iya natambu' (nasalokko 'i) sessana Puang Alla Taala di anu samata naelle-elle (natuna-tunai).

84. Jari diwattunna ise 'iya ma'ita sessa-l, diangi ise 'iya ma'uang: iyami' sangga' matappa' di Puang Alla Taala anna iyami' kaper di somba-sombang iya iyami' pura pappada 'duang di Puang Alla Taala.

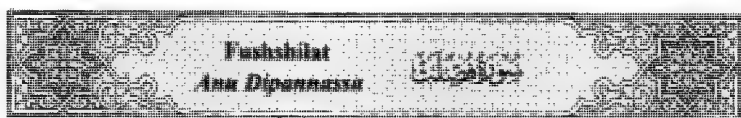
85. Jari tappa'na ise 'iya andiangi ma'guna diwattunmai ma'ita sessa-l. Iyamo di'o sunnahna Puang Alla Taala iya tipateng di batua-batuan-Na. Anna diwattu di'o cilakami to kaper.

وَأَنذَرْنَا فِي الْأَرْضِ مِمَّا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ
مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا جَاءَ نُهُم رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ
فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم
مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٤﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ
وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا يَدْعُونَ إِلَهُاتِهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٨٥﴾

فَلَمْ يَك يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا
سُئِلَ اللَّهُ أَلَمْ يَكُنْ فِي عِبَادِهِ
وَحَسْبُ هَٰؤُلَاءِ الْكَافِرُونَ ﴿٨٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمْدٌ
2. Diturunkan dari Tuhan Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	2. Dipaturung pole di (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١
3. Kitab yang dijelaskan ayat-ayatnya, yakni bacaan dalam bahasa Arab, untuk kaum yang mengetahui,	3. Kitta' iya dipannassa aya'-aya'na, iyamo dibaca ma'basa Ara' di to ma'issang.	كِتَابٌ فَصَّلَتْ آيَاتُهُ وَقُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٢
4. yang membawa berita gembira dan yang membawa peringatan, tetapi kebanyakan mereka berpaling (darinya); maka mereka tidak (mau) mendengarkan.	4. Iya mambawa karewa mapperio-rio anna pappaingarang, anna mai' di ise 'iya mippondo', jari diangi ise 'iya andiang melo' mapperranggi.	بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ٣
5. Mereka berkata: "Hati kami berada dalam tutupan (yang menutupi) apa yang kamu seru kami kepadanya dan di telinga kami ada sumbatan dan antara kami dan kamu ada dinding maka bekerjalah kamu; sesungguhnya kami bekerja (pula)".	5. Diangi ise 'iya ma'uang: Tioppo'i atei di anu mupeillongang di iyami' anna talinga'i anna di alle'ta diang rinding, jari pi'uja'o. Sitonganna iyami' mi'uja' (to'o).	وَقَالُوا لَوْ بَنَىٰ فِي آكْفَتِهِ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آدَانَا وَقُرْءَانِنَا بُيُوتٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَاَعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ ٤
6. Katakanlah: "Bahwasanya aku hanyalah seorang manusia seperti kamu diwahyukan kepadaku bahwasanya Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa, maka tetaplh pada jalan yang lurus menuju	6. Pa'uango'o: Dianga' tau sittengango'o, diwahyukangi diseseu mua' Puammu mesa, jari tatta'o di tangalalang maroro disesena anna pirau a'dappango'o disesena. Anna acilakang	قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَحْدًا تَسْتَغِيثُونَ إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُصْرِكِينَ ٥

kepada-Nya dan mohonlah ampun kepada-Nya. Dan kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang mempersekutukan-(Nya).

7. (yaitu) orang-orang yang tidak menunaikan zakat dan mereka kafir akan adanya (kehidupan) akhirat.

8. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh mereka mendapat pahala yang tiada putus-putusnya”.

9. Katakanlah: “Sesungguhnya patutkah kamu kafir kepada Yang menciptakan bumi dalam dua masa dan kamu adakan sekutu-sekutu bagi-Nya? (Yang bersifat) demikian itulah Tuhan semesta alam”.

10. Dan Dia menciptakan di bumi itu gunung-gunung yang kokoh di atasnya. Dia memberkahinya dan menentukan padanya kadar makanan-makanan (penghuni)nya dalam empat masa. (Penjelasan itu sebagai jawaban) bagi orang-orang yang bertanya.

11. Kemudian Dia menuju langit dan langit itu masih merupakan asap, lalu Dia berkata kepadanya dan kepada bumi: “Datanglah kamu keduanya menurut perintah-Ku dengan suka hati atau terpaksa”. Keduanya menjawab: “Kami datang dengan suka hati”.

kaiyang di to mappada 'dua-l'.

7. (Iyamo) to andiang mappasung sakka' anna diangi kaper di dianna (atuoaang) ahera'.

8. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh diangi mallololang appalang andiang dianna-anna (tarru-tarrus).

9. Pa 'uango 'o: Sitonganna sitinayado 'o kaper di pappara 'bueang lino lalang da 'dua wattu anna diango 'o mappapole sola- sola disese-Na. (Iya bassa di 'o) Puang inggannana alang.

10. Anna Diangi (Puang) mappapia (dibaona) lino buttu-buttu makasau'. Diangi (Puang) mambarakka 'i anna Diangi (Puang) mappato ' ande (pa'engeinna) di appe ' wattu. (pappannassa) di to mittule '.

11. Mane Diangi (Puang) dai ' di langi ' anna lagi ' di 'o rumbu (dua), mane Diangi (Puang) ma 'uang disesena anna di lino: Poleo mi 'apa pesio-U sawa ' elo ' iyade ' tipassa. Diangi ma 'uang: Iyami ' pole sawa ' elo ' -i.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ قُلْ أَبَى كُفْرُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْلَمُوا بِذَلِكَ رَبُّ الْأَعْلَمِينَ ﴿١٠﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَنَدَلَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامًا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلنَّاسِ لِيلَتٌ ﴿١١﴾

ثُمَّ أَسْرَجْنَا فِيهَا النُّجُومَ وَجَعَلْنَا كُفْرًا وَلَهْيًا وَفُتُورًا ﴿١٢﴾

12. Maka Dia menjadikannya tujuh langit dalam dua masa dan Dia mewahyukan pada tiap-tiap langit urusannya. Dan Kami hiasi langit yang dekat dengan binatang-binatang yang cemerlang dan Kami memeliharanya dengan sebaik-baiknya. Demikianlah ketentuan Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

13. Jika mereka berpaling maka katakanlah: "Aku telah memperingatkan kamu dengan petir, seperti petir yang menimpa kaum 'Aad dan kaum Tsamud".

14. Ketika rasul-rasul datang kepada mereka dari depad dan dari belakang mereka (dengan penyerukan): "Janganlah kamu menyembah selain Allah". Mereka menjawab: "Kalau Tuhan kami menghendaki tentu Dia akan menurunkan malaikat-malaikat-Nya, maka sesungguhnya kami kafir kepada wahyu yang kamu diutus membawanya.

15. Adapun kaum 'Aad maka mereka menyombongkan diri di muka bumi tanpa alasan yang benar dan berkata: "Siapakah yang lebih besar kekuatannya dari kami?" Dan apakah mereka itu tidak memperhatikan bahwa Allah yang menciptakan mereka adalah lebih besar kekuatan-Nya dari mereka? Dan adalah mereka mengingkari tanda-tanda (kekuasaan) Kami.

12. jari Diangi (Puang) mappajari pitu langi' di da' dua wattu anna Diangi (Puang) ma' wahyukan di langi' urusanna. Anna iyami' mambelo-beloi langi' kadeppu' bittoeng paindo anna iyami' mappiara (piara) macoa. Bassami di'o pato'na (Puang Alla Taala) Maraya na Paissang.

13. Mua' diangi ise 'iya mippondo' jari Pa' uango' o: pura' mappangarango' o sawa' guttur, sitteng guttur iya marrua umma' 'Ad anna umma' Tsamud.

14. Diwattu suro-suro mappolei ise 'iya (pole) olo anna (pole) pondo'na (na ma' uang): da passomba selaenna Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya pawali: Mua' Puangngi mappoelo' tongang Diangi na mappaturung malaika-malaika'-Na, jari sitonganna iyami' kaper di wahyu iya disioango' o mambawai.

15. Anna umma'na 'Ad, jari diangi ise 'iya taka' bor di baona lino tania alasang parua anna ma' uang: Inai la' bi kaiyang amakasauanna pole di iyami'. Anna diangdi ise 'iya andiang mappinnassai mua' Puang Alla Taala mappara' bue' ise 'iya la' bi kaiyang amakasauanna pole iya. Anna diangi ise 'iya makkaperri tanda (alama' akkuasa'-I).

فَقَضَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ
وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ
الْدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ
صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا
لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا
أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَقَافَةً أَوْ لَوْ يَرَوْنَ
أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَكَاؤُوا بِنَارِنَا يَسْتَحْدُونَ ﴿١٥﴾

16. Maka Kami meniupkan angin yang amat gemuruh kepada mereka dalam beberapa hari yang sial, karena Kami hendak merasakan kepada mereka itu siksaan yang menghinakan dalam kehidupan dunia. Dan sesungguhnya siksaan akhirat lebih menghinakan sedang mereka tidak diberi pertolongan.

17. Dan adapun kaum Tsamud maka mereka telah Kami beri petunjuk tetapi mereka lebih menyukai buta (kesesatan) dari petunjuk itu, maka mereka disambar petir azab yang menghinakan disebabkan apa yang telah mereka kerjakan.

18. Dan Kami selamatkan orang-orang yang beriman dan mereka adalah orang-orang yang bertakwa.

19. Dan (ingatlah) hari (ketika) musuh-musuh Allah digiring ke dalam neraka lalu mereka dikumpulkan (semuanya).

20. Sehingga apabila mereka sampai ke neraka, pendengaran, penglihatan dan kulit mereka menjadi saksi terhadap mereka tentang apa yang telah mereka kerjakan.

21. Dan mereka berkata kepada kulit mereka: "Mengapa kamu menjadi saksi terhadap kami?"

16. Jari Iyami' makkumbusangi ise 'iya iri' makarras di sisaapa allo nakkas, sawa' Iyami' melo' mappersai 'i sessa matuna di atuang lino. Anna sitonganna sessa ahera' la 'bi matunai anna diangi ise 'iya andiang ditulung.

17. Anna iya umma' Tsamud jari diangi ise 'iya, Iyami' pura mambei panunju', tapi' diangi ise 'iya la'bi maelo' i buta (apusang) dadi panunju', jari diangi ise 'iya natora' guttur matuna sawa' anu pura napogau'.

18. Anna Iyami' mappasalama' to matappa' anna diangi to takwa.

19. Anna (ingarangi) allo (wattu) bali-balinna Puang Alla Taala dirimba tama di naraka mane diangi ise 'iya dipasirumung (nasang).

20. Anna mua' lambi' i ise 'iya di naraka, pairrangang, peitang anna uli' na menjari sa 'bi di anu pura napogau'.

21. Anna diangi ise 'iya ma' uang di uli' na: Mangapao na menjari sa 'bi di iyami'? Uli' na

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَابٍ لِّنَذِقَهُمْ عَذَابَ الْيَوْمِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُخْرَجُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ هَاهُنَا عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا ذِكْرُ اللَّهِ لَفَعَلْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ

Kulit mereka menjawab:
"Allah yang menjadikan
segala sesuatu pandai
berkata telah menjadikan
kami pandai (pula) berkata,
dan Dialah yang
menciptakan kamu pada
kali yang pertama dan
hanya kepada-Nyalah
kamu dikembalikan".

22. Kamu sekali-kali tidak
dapat bersembunyi dari
persaksian pendengaran,
penglihatan dan kulitmu
terhadapmu bahkan kamu
mengira bahwa Allah tidak
mengetahui kebanyakan
dari apa yang kamu
kerjakan.

23. Dan yang demikian itu
adalah prasangkamu yang
telah kamu sangka
terhadap Tuhanmu,
prasangka itu telah
membinasakan kamu,
maka jadilah kamu
termasuk orang-orang yang
merugi.

24. Jika mereka bersabar
(menderita azab) maka
narakalah tempat diam
mereka dan jika mereka
mengemukakan alasan-
alasan, maka tidaklah
mereka termasuk orang-
orang yang diterima
alasannya.

25. Dan Kami tetapkan bagi
mereka teman-teman yang
menjadikan mereka
memandang bagus apa
yang ada di hadapan dan di
belakang mereka dan
tetaplah atas mereka
keputusan azab pada umat-

*ma'uang: Puang Alla
Taala pura mappajari
ingganana apa-apa-
manarang mappau, anna
Diangi (Puang)
mappapiao di pammulang
anna sangga' disese-Nai
diango 'o dipepembali'.*

22. *Tongang andiango 'o
mala membuni pole di
passa 'biang pairrangang,
peitang anna uli 'mu, anna
diango 'o massanga mua'
Puang Alla Taala andiang
mai 'di ma 'issang di anu
mupogau'.*

23. *Anna iya bassa di 'o
pakkira-kiramu (aga'-
aga 'mu) iya musanga di
Puammu, pakkira-kiramu
(aga'-aga 'mu) di 'o
mappacilakao, jari
menjarimo 'o to rugi.*

24. *Mua' diangi ise 'iya
sa 'bar (narua awala') jari
narakamo engeanna
ise 'iya mottong anna mua'
diangi ise 'iya mattunda,
jari diangi ise 'iya andiang
ditarima tundana.*

25. *Anna lyami ' mappato '
dise 'iya sola iya
mappajari ise 'iya ma 'ita
macoa diolona anna
dipondo 'na anna tattia 'i
pato' sessa di umma 'di
olo' pole di bassa jin anna
bassa tau. Sitonganna*

وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَشْعُرُونَ أَنَّ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ
سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ
ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ أَعْمَأَمَةً
تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَكُمْ ظَنِّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ
أَرْدَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالْآثِمُ آمَنَ وَلَهُمْ
يَسْتَعْتَبُوا فَامَّهُمْ مِنَ الْمَعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

* وَفَضَّلْنَا لَهُمْ قُرْبَاءَ قَرَّبُوا لَهُمْ
مَاتِينَ أَيْدِيَهُمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقٌّ
عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
كَالْوَاحْسِيِّينَ ﴿٢٥﴾

umat yang terdahulu
sebelum mereka dari jin
dan manusia;
sesungguhnya mereka
adalah orang-orang yang
merugi.

26. Dan orang-orang yang
kafir berkata: "Janganlah
kamu mendengar dengan
sungguh-sungguh akan Al
Qur'an ini dan buatlah
hiruk pikuk terhadapnya,
supaya kamu dapat
mengalahkan (mereka).

27. Maka sesungguhnya
Kami akan merasakan azab
yang keras kepada orang-
orang kafir dan Kami akan
memberi balasan kepada
mereka dengan seburuk-
buruk pembalasan bagi apa
yang telah mereka
kerjakan.

28. Demikianlah balasan
(terhadap) musuh-musuh
Allah, (yaitu) neraka;
mereka mendapat tempat
tinggal yang kekal di
dalamnya sebagai
pembalasan atas
keingkaran mereka
terhadap ayat-ayat Kami.

29. Dan orang-orang kafir
berkata: "Ya Tuhan kami
perlihatkanlah kepada kami
dua jenis orang yang telah
menyesatkan kami (yaitu)
sebagian dari jin dan
manusia agar kami
letakkan keduanya di
bawah telapak kaki kami
supaya kedua jenis itu
menjadi orang-orang yang
hina".

diangi to rugi.

26. Anna to kaper ma'uang:
da pappeirrangngi
tongang Koroang, anna
paroca'o di olona, malaa'o
makkalai.

27. Jari sitonganna iyami'
na mapperasai sessa
makarras di to kaper anna
iyami' na mambalasi
(balasang) adae' di anu
pura napogau'.

28. Bassami di'o balasang di
balinna Puang Alla Taala,
(iyamo) naraka, diangi
ise' iya mallolongang
engeang ka' deng di
lalanna pambalas
akaperanna di aya'- aya'-
l.

29. Anna to kaper ma'uang:
E Puangngi patiroi iyami'
da' dua bassa tau iya pura
mappapusa iyami' (iyamo)
sambareang pole di bassa
jin anna bassa tau iyami'
na maannai di pale' lette' i
mamoare' i di da' dua
bassa di'o menjari to
matuna.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا
الْقُرْآنِ إِنَّا أَخْلَوْا بِهِ لَكُم مَّقَالِيلٌ ۝٢٦

فَلَنَذِقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا
شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝٢٧

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا
دَارُ الْخَالِدِينَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝٢٨

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ
أَصْلَحْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ لَنَجْعَلَ لَهُمْ
نَحْتًا أَعْدَائِنَا لِيَكُونَ مِنَ الْأَسْفَلِينَ ۝٢٩

30. Sesungguhnya orang-orang yang mengatakan: "Tuhan kami ialah Allah" kemudian mereka meneguhkan pendirian mereka, maka malaikat akan turun kepada mereka (dengan mengatakan): "Janganlah kamu merasa takut dan janganlah kamu merasa sedih; dan bergembiralah kamu dengan (memperoleh) surga yang telah dijanjikan Allah kepadamu".

31. Kamilah Pelindung-pelindungmu dalam kehidupan dunia dan di akhirat; di dalamnya kamu memperoleh apa yang kamu inginkan dan memperoleh (pula) di dalamnya yang kamu minta.

32. Sebagai hidangan (bagimu) dari Tuhan Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

33. Siapakah yang lebih baik perkataannya daripada orang yang menyeru kepada Allah, mengerjakan amal yang shaleh dan berkata: "Sesungguhnya aku termasuk orang-orang yang berserah diri?"

34. Dan tidaklah sama kebaikan dan kejahatan. Tolaklah (kejahatan itu) dengan cara yang lebih baik, maka tiba-tiba orang yang antaramu dan antara dia ada permusuhan seolah-olah telah menjadi teman yang sangat setia.

30. *Sitonganna to ma'uang: Puangngi iyami Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya maasse 'i elo 'na, jari malaika 'na mirrawung disesena (na ma'uang): da parakke' anna da pasara nyawa, anna pario 'o (na mallolongang) suruga iya pura na janjian Puang Alla Taala disesemu.*

31. *Iyami 'mo patturundung-patturundumu di atuolang lino anna di ahera', di lalanna diango 'o na mallolonang anu mupirau.*

32. *Toanang (disesemu) pole di Puang Pa'dappang na Makkesayang.*

33. *Inai kaminang macoa paunna pole di to meillong di Puang Alla Taala, maammal shaleh anna ma'uang: Sitonganna mittama' di to Sallang*

34. *Anna andiangi sitteng acoang anna adaeang. Palea 'i (adaeang palea) macoa, jari to disesemu anna diangi tappa sisakka-sakka 'nga 'na le 'ba' massammuan loppo.*

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ بِالْبَيْتَةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا دَّعَوْتُمْ ﴿٣١﴾

تُؤْتَاهُمْ مِنْ غُفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٣٢﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. Sifat-sifat yang baik itu tidak dianugerahkan melainkan kepada orang-orang yang sabar dan tidak dianugerahkan melainkan kepada orang-orang yang mempunyai keberuntungan yang besar.

36. Dan jika syaitan mengganggu dengan suatu gangguan, maka mohonlah perlindungan kepada Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

37. Dan sebagian dari tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah malam, siang, matahari dan bulan. Janganlah bersujud kepada matahari dan janganlah (pula) kepada bulan, tetapi bersujudlah kepada Allah Yang menciptakannya, jika kamu hanya kepada-Nya saja menyembah.

38. Jika mereka menyombongkan diri, maka mereka (malaikat) yang di sisi Tuhanmu bertasbih kepada-Nya di malam dan di siang hari, sedang mereka tidak jemu-jemu.

39. Dan sebagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya bahwa kamu melihat bumi itu sering tandus, maka apabila Kami turunkan air di atasnya, niscaya ia bergerak dan subur. Sesungguhnya Tuhan Yang menghidupkannya tentu dapat menghidupkan yang mati; sesungguhnya Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

35. Sipa' macoa andiang dipibengang selaenna di to sa' bar anna andiang dipibengang selaenna di to mappunnai asumaroang kaiyang.

36. Anna mua' setang massara-saraio dimesa sara-sarang, jari pirauo petturundungang di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.

37. Anna sambareang pole di tanda (alama') akkuasan-Na (Puang Alla Taala) iyamo bongi, allo, mata allo anna bulang. Da suju' di mata allo anna da to'o (suju') di bulang. Tapi' suju' o di Puang Alla Taala (Iya) Mappara' bu'e' i, mua' diango' o sangga' disese-Na massomba.

38. Mua' diangi ise' iya taka' b'or, jari diangi (malaika') di Puammu mattasa' be disese-Na (Puang) di bongi anna di allo, anna diangi andiang matanggal.

39. Anna sambareang di tanda (alama') akkuasan-Na mua' diango' o ma' ita lino kambu', jari mua' (Iyami) mappaturung uai di baona. Sitonganna Puang mappatuoi anna maladi mappatuoi anna mate. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) kuasa di inggannana apa-apa.

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا دُوحٌ عَظِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْئَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari ayat-ayat Kami, mereka tidak tersembunyi dari Kami. Maka apakah orang-orang yang dilemparkan ke neraka lebih baik ataukah orang-orang yang datang dengan aman sentosa pada hari Kiamat?. Perbuatlah apa yang kamu kehendaki; sesungguhnya Dia Maha melihat apa yang kamu kerjakan.

41. Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari Al Qur'an ketika Al Qur'an itu datang kepada mereka, (mereka itu pasti akan celaka), dan sesungguhnya Al Qur'an itu adalah kitab yang mulia.

42. Yang tidak datang kepadanya (Al Qur'an) kebatilan baik dari depan maupun dari belakangnya, yang diturunkan dari Tuhan Yang Maha Bijaksana lagi Maha Terpuji.

43. Tidaklah ada yang dikatakan (oleh orang-orang kafir) kepadamu itu selain apa yang sesungguhnya telah dikatakan kepada rasul-rasul sebelum kamu. Sesungguhnya Tuhan kamu benar-benar mempunyai ampunan dan hukuman yang pedih.

44. Dan jikalau Kami jadikan Al Qur'an itu suatu bacaan dalam bahasa selain bahasa Arab tentulah mereka mengatakan: "Mengapa

40. *Sitonganna to makkaperri aya 'aya' -I, diangi andiang mimbuni di lyami'. Jari diangi to dipettimbiang tama di naraka la 'bi macoa iyade' to pole amang di allo kiama'?* Pogau' i anu melo' mupogau', sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Paita di anu mupogau'.

41. *Sitonganna to makkaperri Koroang di watu Koroang mappolei' i (tongang diangi ise 'iya na cilaka), anna sitonganna Koroang (diangi) Kitta' Maraya.*

42. *Iya andiang diang mappolei' i (Koroang) adaeang maui pole di olo iyade' pole pondo', iya napaturung pole di Puang Maroro (adil) na Dipuji*

43. *Andiang diang napau to kaper disesemu selaenna iya tongang pura napau di suro-suro di andimmupa. Sitonganna Puammu tongang mappunnai pa 'dappang anna passessa masanna'.*

44. *Anna mua' lyami' mappajari Koroang bacang ma 'basa saliwna basa Ara' tongang diangi ise 'iya na*

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَن يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَنُجَذَبَنَّ لَهُمْ وَلِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبُطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْفِلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنْ رَأَيْتَ لَذُو مَعْفَرَةٍ وَدُّعِاقَ آلِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجَمِيًّا لَقَالُوا لَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ وَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَبَيِّنَاتٌ لِلَّذِينَ

tidak dijelaskan ayat-ayatnya?". Apakah (patut Al Qur'an) dalam bahasa asing sedang (rasul adalah orang Arab?). Katakanlah: "Al Qur'an itu adalah petunjuk dan penawar bagi orang-orang yang beriman. Dan orang-orang yang tidak beriman pada telinga mereka ada sumbatan, sedang Al Qur'an itu suatu kegclapan bagi mereka. Mereka itu adalah (seperti) orang-orang yang dipanggil dari tempat yang jauh".

45. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Taurat lalu diperselisihkan tentang Taurat itu. Kalau tidak ada keputusan yang telah terdahulu dari Tuhanmu, tentulah orang-orang kafir itu sudah dibinasakan. Dan sesungguhnya mereka terhadap Al Qur'an benar-benar dalam keragu-keraguan yang membingungkan.

46. Barangsiapa yang mengerjakan amal yang shaleh maka (pahalanya) untuk dirinya sendiri dan barangsiapa yang berbuat jahat maka (dosanya) atas dirinya sendiri; dan sekali-kali tidaklah Tuhanmu menganiaya hamba-hamba-(Nya).

47. Kepada-Nyalah dikembalikan pengetahuan tentang hari kiamat. Dan tidak ada buah-buahan keluar dari kelopaknya dan tidak seorang

ma'uang: mangapa na andiang dipannassa aya'-aya' na. Diangdi sitinaya (Koroang) ma' basa laeng anna (suro ma' basa) Ara'? Pa' uango'o: Koroang di'o panunju' anna pappanawar di to matappa'. Anna to andiang matappa' di talinganna diang passissing, anna Koroang apattangang disesena. Diangi (sitteng) di illongngi pole di engeang karao.

45. Anna sitonganna Iyami' pura mambai Musa Taurat, mane Taurat nasisakka'i. Tenna' diang pato' di olo' pole di Puammu, to kaper tongang cilakai. Anna sitonganna diangi ise' iya lao di Koroang tongang bata-bata.

46. Inai maammal shaleh, jari (appalanna) di alawena toi tia anna inai mappogau' adaeang, jari (dosana) dialawena toi tia. Anna sitonganna Puammu tongang andiang pagau' bawang di batua-batuan-Na.

47. Disese-Nai dipepembali' paissangang allo kiamat'. Anna andiang-diang buah-bua missung pole di alepana anna andiang diang tobaine battang,

لَا يُؤْمِنُونَ فِيْءَاذِ اللّٰهِمْ وَقُرْهُوْ عَلَيْهِمْ عَمٰٓى اُوْلٰئِكَ يَنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ فَاخْتَلَفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَكٰفِيْ سٰكِرٍ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿٤٠﴾

مَنْ عَمِلَ صٰلِحًا فَلِنَفْسِهٖۤ ؕ وَمَنْ اَسٰءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظٰلِمٍ لِّلْعٰبِدِ ﴿٤١﴾

* اِلَيْهِ يُّرْءَاوُ السَّاعَةُ وَمَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ مِنْ اَكْمَامِهَا وَمَا يَخْلُ مِنْ اُنْقٰى وَلَا يَضْعُغُ اِلَّا بِعِلْمِهٖۤ ؕ وَيَوْمَ يَنَادِيْهِمْ

perempuanpun mengandung dan tidak (pula) melahirkan, melainkan dengan sepengetahuan-Nya. Pada hari Tuhan memanggil mereka: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku itu?"; mereka menjawab: "Kami nyatakan kepada Engkau bahwa tidak ada seorangpun di antara kami yang memberi kesaksian (bahwa Engkau punya sekutu)".

48. Dan lenyaplah dari mereka apa yang selalu mereka sembah dahulu, dan mereka yakin bahwa tidak ada bagi mereka sesuatu jalan keluarpun.

49. Manusia tidak jemu memohon kebaikan, dan jika mereka ditimpa malapetaka dia menjadi putus asa lagi putus harapan.

50. Dan jika Kami merasakan kepadanya sesuatu rahmat dari Kami sesudah dia ditimpa kesusahan, pastilah dia berkata: "Ini adalah hakku, dan aku tidak yakin bahwa hari kiamat itu akan datang. Dan jika aku dikembalikan kepada Tuhanku maka sesungguhnya aku akan memperoleh kebaikan pada sisi-Nya". Maka Kami benar-benar akan memberitakan kepada orang-orang kafir apa yang telah mereka kerjakan dan akan Kami rasakan kepada mereka azab yang keras.

anna andiang to 'o diang mianu' selaenna sawa' di pa 'issangan-Nai. Di Allo Puang Alla Taala maillongngi ise 'iya: Inna naengei to napappada 'duanganga' ? diangi ise 'iya ma 'uang : lyami ' mappa 'uangngio mua ' andiang diang disesei massa 'bi (mua ' Puang diang nada 'duangang).

48. *Anna lanynya 'mi disesena anu samata nasomba diolo', anna diangi makanynyang mua ' andiang diang engeang missung (mialappas).*

49. *Rupa tau andiangi malanre mirau acoang, anna mua ' naruai awala ' diangi cappu ' rannu.*

50. *Anna mua ' lyami ' mapperasai ise 'iyai pammase pole di lyami ' dipurana narua sussa, tongang diangi na ma 'uang : lyadi 'e ha 'u, anna andianga ' matappa ' mua ' allo kiamat ' na polei. Anna mua ' dianga ' di pepembali ' di Puangngu, jari tongang dianga ' mallolongang acoang disese-Na. Jari lyami ' tongang na makkarewai to kaper di anu pura napogau ' anna lyami ' na mapperasai ise 'iya sessa masan-na'.*

أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا أَدَّاتَكَ مَا مِتَّ مَيْنَ
شَهِيدٍ ٤٧

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ
وَوَدَّوْا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ٤٨

لَا يَسْتَعْمِلُ الْإِنْسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن
مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَعْوِضْ فَوُطَّ ٤٩

وَلَيْنَ أَذْقَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ
ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا إِلَى وَمَا أَظُنُّ
السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ
لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْبَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِّنْ
عَذَابٍ غَلِيظٍ ٥٠

51. Dan apabila Kami memberikan nikmat kepada manusia, ia berpaling dan menjauhkan diri; tetapi apabila ia ditimpa malapetaka maka ia banyak berdo'a.

52. Katakanlah: "Bagaimana pendapatmu jika (Al Qur'an) itu datang dari sisi Allah, kemudian kamu mengingkarinya. Siapakah yang lebih sesat daripada orang yang selalu berada dalam penyimpangan yang jauh?"

53. Kami akan memperlihatkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) Kami di segenap ufuk dan pada diri mereka sendiri, sehingga jelaslah bagi mereka bahwa Al Qur'an itu adalah benar. Dan apakah Tuhanmu tidak cukup (bagi kamu) bahwa sesungguhnya Dia menyaksikan segala sesuatu?

54. Ingatlah bahwa sesungguhnya mereka adalah dalam keraguan tentang pertemuan dengan Tuhan mereka. Ingatlah, bahwa sesungguhnya Dia Maha Meliputi segala sesuatu.

51. Anna mua' lyami' mambai pappenyamang di rupa tau, diangi mippondo' anna miakarao, anna mua' diangi narua awala', jari diangi mai' di mirau (mando'a).

52. Pa' uango'o : miapai tangngarmu mua' (Koroang) di'o polei di Puang Alla Taala, mane diango'o makkaperri'i. Inai kaminang pusa pole di to samata dio di asalang karao ?

53. lyami' na mappatiroi ise' iya akkuasa -I di inggannana ufu' anna di alawena ise' iya, na mannassami dise' iya mua' Koroang di'o tongangi. Anna diangi Puammu andiang sukku' disesemu mua' Diangi (Puang) massa' bi inggannana apa-apa.

54. Ingarangi mua' sitonganna diangi ise' iya bata-bata di assitanna Puanna. Ingarangi mua' sitonganna Diangi (Puang) masslippuri inggannana apa-apa.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَى بِنِعْمَتِنَا ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَدُ عَا ۖ عَرِيضٌ ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ نَصْرٌ كَقَرْطَمٍ يَدُ مِنْ أَصْلٍ مِمَّنْ هُوَ فِ شَقَاقٍ يَعْمِدُ ﴿٥٢﴾

سَرَّيْهِمْ ءَايَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِ أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۖ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ؕ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

Asy Syura
Sitangnga-Tangngarang

سُورَةُ الشُّرَى

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِ
2. 'Ain Siin Kaaf.	2. Ain Siin Kaaf.	عَسَقْ
3. Demikianlah Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana, mewahyukan kepada kamu dan kepada orang-orang yang sebelum kamu.	3. Bassami di 'o (Puang Alla Taala Maraya na Maroro), ma 'wahyukan disesemu anna di to diandiamupa (to diolo').	كَذَٰلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
4. Kepunyaan-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Dan Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar	4. Appunnan-Nai anu di langi' anna anu di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya (Malinggao) Kaiyang.	لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
5. Hampir saja langit itu pecah dari sebelah atasnya (karena kebesaran Tuhan) dan malaikat-malaikat bertasbih serta memuji Tuhannya dan memohonkan ampun bagi orang-orang yang ada di bumi. Ingatlah, bahwa sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.	5. Sicco 'sanna 'pai na poa' baona langi' (sawa' akaiyanganna Puang) anna malaika 'malaika' mattasa 'be mappuji Puanna anna mappirau a 'dappangan to di lino. Ingarangi, mua' sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pa 'dappang na Makkesayang.	تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
6. Dan orang-orang yang mengambil pelindung-pelindung selain Allah, Allah mengawasi (perbuatan) mereka; dan kamu (ya Muhammad) bukanlah orang yang diserah mengawaasi mereka.	6. Anna to maala petturundangang selaenna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala manjagai (panggauanna) ise 'iya, anna diango 'o (Muhammad) tania to disto manjagai ise 'iya.	وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِكَايِلٍ

7. Demikianlah Kami wahyukan kepadamu Al Qur'an dalam bahasa Arab supaya kamu memberi peringatan kepada Ummul Kura (penduduk Mekkah) dan penduduk (negeri-negeri) sekelilingnya serta memberi peringatan (pula) tentang hari berkumpul (kiamat) yang tidak ada keraguan padanya. Segolongan masuk surga dan segolongan masuk neraka.

8. Dan kalau Allah mnghendaki niscaya Allah menjadikan mereka satu umat (saja), tetapi Dia memasukkan orang-orang yang dikhendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Dan orang-orang yang zalim tidak ada bagi mereka seorang pelindung pun dan tidak pula seorang penolong.

9. Atau patutkah mereka mengambil pelindung-pelindung selain Allah? Maka Allah Dialah pelindung (yang sebenarnya) Dan dia menghidupkan orang-orang yang mati, dan Dia adalah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

10. Tentang sesuatu apapun kamu berselisih, maka putusannya (terserah) kepada Allah. (yang mempunyai sifat-sifat demikian itulah Allah tuhanku kepada-Nyalah aku bertawakkal dan kepada-Nyalah aku kembali.

7. Bassami Iyami ' ma' wahyukan disesemu Koroang ma 'basa Ara', mamaoare 'o mappaingarang di Ummul Kura (pakkappung Makkah) anna (banua-banua alleroanna) anna mappaingarang (to'o) allo dipasirumung (kiamat) iya andiang diang abatang lao. Sarrumungang mittama di suruga anna sarrumungang mittama di naraka.

8. Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo', Puang Alla Taala tongang na mappajari ise 'iya mesa (tappa') umma'. Tapi' Diangi (Puang) mappatama to nailo 'in-Na di Pammase-Na. Anna to ta 'lalo (pagau' bawang) andiang diang disesena mau namesa petturundungang anna andiang to'o diang mau na mesana pattulung.

9. Iyade' sipato 'di ise 'iya maala petturundung selaenna Puang Alla Taala? Jari Puang Alla Taala Diangi parrundung (tongang) anna Diangi mappatuo to mate. Diangi (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.

10. Anna anu musisalai, jari pato 'na di Puang Alla Taala, (Iya mappunnai sipa' bassa di 'o) iyamo Puang Alla Taala Puangngu. Disese-Nai dianga' mattawakkal anna disese-Nai dianga'embali'.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ أَلْجَمْعَ لَأَرْبَبٍ فِيهِ يَوْمَ فِي الْجَنَّةِ وَفِرْقَىٰ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ ﴿٨﴾ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٩﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١١﴾

11. (Dia) pencipta langit dan bumi. Dia menjadikan bagi kamu sendiri pasangan-pasangan dan dari jenis binatang ternak pasangan-pasangan (pula), dijadikan-Nya kamu berkembang biak dengan jalan itu. Tidak ada sesuatupun yang serupa dengan Dia, dan Dia-lah yang Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

12. Kepunyaan-Nya-lah perbendaharaan langit dan bumi, Dia melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan menyempitkannya. Sesungguhnya-Nya dia mengetahui segala sesuatu.

13. Dia telah mensyariatkan bagi kamu tentang agama apa yang telah diwasiatkan-Nya kepada Nuh dan apa yang telah kami wahyukan kepadamu dan apa yang telah kami wasiatkan kepada Ibrahim, Musa dan Isa yaitu: Tegakkanlah agama dan janganlah kamu berpecah belah tentangnya. Amat berat bagi orang-orang musyrik agama yang kamu seru mereka kepadanya. Allah menarik kepada agama itu orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada agama-Nya orang yang kembali kepada-Nya.

14. Dan mereka (ahli kitab) tidak terpecah belah melainkan sesudah datangnya pengetahuan

11. (Diangi Puang)
Pappara 'bue' langi' anna lino. Diangi
mappajariango 'o pole di alawemu sipa 'baliang anna pole di olo 'olo' piarang sipa 'baliang (toi), napa 'bijao (sawa' assipa 'baliang). Andiang diang apa-apa massitengang-I, anna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.

12. Appunnan-Nai (Puang) asugiang langi' anna lino. Diangi mambei dalle 'di to naelo 'inna anna mappasippi 'i. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana apa-apa.

13. Diangi (Puang) massarea 'io agama iya namana' lao di Nuh anna anu nawahyukan disesemu anna anu lyami 'mana' lao di Ibrahim, Musa anna Isa, iyamo : Asse 'i agama anna da sisara-sara'. Tongang mabe 'i agama di to mappada 'dua di agamana iya mupeillongang dise 'iya. Puang Alla Taala maalai agama di 'o di to naelo 'inna anna mambei panunju' (agama) di toembali 'di agama-Na).

14. Anna diangi ise 'iya pakkitta' (ahli kitab) andiang sisara-sara' selaenna di polenamo

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ
مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ
أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَأَسْ كُنْتُمْ لَهُ
شِقَاقًا وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ لَهُ كُلَّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿١١﴾ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وُصِيَ بِهِ وَأَوْحَى
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ
أَقِمْوْا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى
الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ
يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ
مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
بَعَثْنَا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ

kepada mereka karena kedengkian antara mereka. Kalau tidaklah karena sesuatu ketetapan yang telah ada dari Tuhanmu dahulunya (untuk menengguhkan azab) sampai kepada waktu yang telah ditentukan, pastilah mereka telah dibinasakan. Dan sesungguhnya orang-orang yang diwariskan kepada mereka Al-Kitab (Taurat dan Injil) sesudah mereka, benar-benar berada dalam keraguan yang menggoncangkan tentang kitab itu.

15. Maka karena itu serulah (mereka kepada agama itu) dan tetapih sebagaimana diperintahkan kepadamu dan janganlah mengikuti hawa nafsu mereka dan katakanlah aku beriman kepada semua kitab yang diturunkan Allah dan aku perintahkan supaya berlaku adil di antara kamu. Bagi kami amal-amal kami dan bagi kamu amal kamu. Tidak ada pertengkar antara kami dan kamu Allah mengumpulkan antara kita dan kepada-Nyalah kembali (kita).

16. Dan orang-orang yang membantah (agama) Allah sesudah agama itu diterima maka bantahan mereka itu sia-sia saja, di sisi Tuhan mereka. Mereka mendapat kemurkaan (Allah) dan bagi mereka azab yang sengat keras.

paissanganna sawa' siri atena. Tenna' tania sawa' (mesa) pato' iya diang di Puammu di olo' (naannai) lambi' di wattu iya dipato', tongang diangi ise 'iya dipacilaka. Anna sitonganna to dimana' Kittu' (Taurat anna Injil) dipurana ise 'iya, bata-bata (masalawu' lao di kittu' di 'o).

15. *Jari sawa' iyamo di 'o illongngi ise 'iya (di agamamu) anna tatta' di anu napesioang disesemu anna dai ise 'iya mappiccoe 'i nasunna anna pa 'uango 'o : matappa' di inggannana Kittu' iya napaturung Puang Alla Taala anna disioa' maroro (adil) disesemu. Puang Alla Taala Puangngi anna Puammu. Di iyami 'i ammalna iyami' anna disesemu ammalmu. Andiang diang assiallang di iyami' anna i 'o. Puang Alla Taala mappasirumungi tau anna disese-Nai (tau) membali'.*

16. *Anna to massakka' (agamana) Puang Alla Taala di purana natarima, jari passakka' na ise 'iya di 'o lao salai, di Puanna. Diangi ise 'iya mallolongang cai 'na (Puang Alla Taala) anna dise 'iya sessa masanna'.*

رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضَىٰ بَيْنَهُمْ
وَالَّذِينَ أُورُواْاُ الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَنْ يَشَاءَ مِنْهُ مُرِيْبٌ ﴿١٥﴾

فَلَيْلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ ءَامَنْتُ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ
بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلْنَا
وَأَنْكُمْ أَعْمَلُكُمْ لِأُحْجَةَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ
الْمُصِيرُ ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يُحَاجُّوْنَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مَا اسْتُجِيبَ لَهُمْ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ وَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

17. Allah-lah menurunkan kitab dengan (membawa) kebenaran dan (menurunkan) neraca (keadilan). Dan tahukah kamu, boleh jadi hari kiamat itu (sudah) dekat?

18. Orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat meminta supaya hari itu didatangkan dan orang-orang yang beriman merasa takut kepadanya dan mereka yakin bahwa kiamat itu adalah benar (akan terjadi). Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah tentang terjadinya kiamat itu benar-benar dalam kesesatan yang jauh.

19. Allah Maha Lembut terhadap hamba-hamba-Nya; Dia memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan Dialah Yang Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

20. Barangsiapa yang menghendaki keuntungan di akhirat akan Kami tambah keuntungan itu baginya dan barangsiapa yang menghendaki keuntungan di dunia Kami berikan kepadanya sebagian dari keuntungan dunia dan tidak ada baginya suatu bahagianpun di akhirat.

21. Apakah mereka mempunyai sembahhan-sembahan selain Allah

17. Puang Alla Taala mappaturung Kitta' (mambawa) attongangang anna (mapparawung) timbangang (maroro, adil). Anna muissang bandi mua' malai (allo) kiamo' kadeppu'mi ?

18. To andiang matappa' di allo kiamo' mirau mamooare 'i allo di'o dipamasiga polena anna to matappa' marakke' anna diangi ise 'iya makanyinyang mua' allo kiamo' di'o tongang (na tipatengi). Issangi mua' sitonganna to massakka' di dianna allo kiamo' tongang diangi di apusung karao.

19. Puang Alla Taala tongang mallomo-lomo di batua-batuan-Na, Diangi (Puang) mambei dalle' di to naelo 'in-Na anna Diangi (Puang) Kuasa Makasau' na Maraya.

20. Inai ma'elo 'i asumaroang ahera', lyami' na mattambaiangi asumaroang anna inai ma'elo 'i asumaroang lino, lyami' na mambei 'i anna andiang diang (bareanna) di ahera'.

21. Diangi ise 'iya mappunnai somba-sombang selaenna Puang

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْعِزَّةِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿٧﴾

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُسْفُتُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَإِلَّا الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لِفَى ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٨﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿١٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ

yang mensyariatkan untuk mereka agama yang tidak diizinkan Allah? Sekiranya tak ada ketetapan yang menentukan (dari Allah) tentulah mereka telah dibinasakan. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu akan memperoleh azab yang amat pedih.

22. Kamu lihat orang-orang yang zalim sangat ketakutan karena kejahatan-kejahatan yang telah mereka kerjakan, sedang siksaan menimpa mereka. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shaleh (berada) di dalam taman-taman surga, mereka memperoleh apa yang mereka kehendaki di sisi Tuhan mereka. Yang demikian itu adalah karunia yang besar.

23. Itulah (karunia) yang (dengan itu) Allah menggembirakan hamba-hamba-Nya yang beriman dan mengerjakan amal shaleh. Katakanlah: "Aku tidak meminta kepadamu sesuatu upahpun atas seruanku kecuali kasih sayang dalam kekeluargaan". Dan siapa yang mengerjakan kebaikan akan Kami tambahkan baginya kebaikan pada kebaikannya itu. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Menyukuri.

Alla Taala iya mambei sarea' (agama) iya andiang naelo 'i Puang Alla Taala' Tenna' andiang diang pato' (pole di Puang Alla Taala) tongang diangi ise 'iya dipacilaka. Anna sitonganna to ta 'lalo (pagau' bawang) na mallolongangi sessa masanna'.

22. Diango 'o ma 'ita to ta 'lalo (pagau' bawang) tongang marakke' sawa' adaeang iya pura napogau', anna sessa marruai. Anna to matappa' anna maammal shaleh (diangi) lalang di uma suruga, diangi mallolongang anu naelo 'i di Puanna. Iya bassa di 'o akala 'biang kaiyang.

23. Iyamo di 'o (pappibenganna) Puang Alla Taala mappakario batua-batuan-Na iya matappa' anna maammal shaleh. Pa 'uang'o : Andianga' mirau disesemu gaji di peillongngu selaenna acoang di passanganang (pallulluareang). Anna inai mappogau' acoang lyami' na mattambaiani acoang di acoang di 'o. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Passukkur.

الْقَصَلِ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَأَنَّ
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا
كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي
رَوْضَاتٍ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ
الْكَبِيرُ ﴿١٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ
عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن
يَقْرَبْ حَسَنَةً نَّزَدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿١٣﴾

24. Bahkan mereka mengatakan : “Dia (Muhammad) telah mengada-adakan dusta terhadap Allah”. Maka jika Allah menghendaki niscaya Dia mengunci mati hatimu; dan Allah menghapuskan yang batil dan membenarkan yang hak dengan kalimat-kalimat-Nya (Al Qur'an). Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

25. Dan Dialah yang menerima taubat dari hamba-hamba-Nya dan memaafkan kesalahan dan mengetahui apa yang kamu kerjakan.

26. dan Dia memperkenalkan (do'a) orang-orang yang beriman serta mengerjakan amal yang shaleh dan menambah (pahala) kepada mereka dari karunia-Nya. Dan orang-orang yang kafir bagi mereka azab yang sangat keras.

27. Dan jikalau Allah melapangkan rezki kepada hamba-hamba-Nya tentulah mereka akan melampaui batas di muka bumi, tetapi Allah menurunkan apa yang dikehendaki-Nya dengan ukuran. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui (keadaan) hamba-hamba-Nya lagi Maha Melihat.

28. Dan Dialah Yang menurunkan hujan sesudah mereka berputus asa dan

24. Iyade' diangi ise 'iya ma 'uang : Diangi (Muhammad) mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala. Jari mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang Diangi makkocci mate atena, anna Puang Alla Taala maapus adaeang anna amappattongang anu ha' (parua) sawa' pau-paun-Na (Koroang). Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana issi ate.

25. Anna Diangi mattarima towa' pole di batua-batuan-Na anna maa 'dappangang asala-asalanna anna ma 'issang anu mupogau'.

26. Anna Diangi mattarima (do'ana) to matappa' anna maammal shaleh, anna mattambai (appalang) pole di pappibengan-Na. Anna to kaper disesena sessa makarras.

27. Anna mua' Puang Alla Taala mambei dalle' di batua-batuan-Na tongang diangi ise 'iya lewa di baona lino, tapi' Puang Alla Taala mappaturung anu naelo'in-Na (miapa) ukkuranna. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di batua-batuanna na Paita.

28. Anna Diangi mappaturung uai urang dipurannai ise 'iya pa'da

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِإِ
اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَبِمَشْءِ اللَّهِ الْبَاطِلُ
وَيُخَوِّضُ الْحَقَّ يَكَلِمَةً إِتَاهُ عَلَيْهِمْ إِذَاتِ
الضُّورِ ﴿٤٢﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَعْمَلُ مِنَ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ
مَا تَفْعَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
وَالْكُفْرُوتَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٤٤﴾

* وَلَوْ سَـَّطَ اللَّهُ الزَّلْزَلَةَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا
فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يَنْزِلُ بِقَدَرِ مَا يَشَاءُ
إِنَّهُ يُعَادِلُ خَيْرٌ بِصِيرٍ ﴿٤٥﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَطُرَا
وَنَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٤٦﴾

menyebarkan rahmat-Nya.
Dan Dialah Yang Maha
Pelindung lagi Maha
Terpuji.

29. Dan di antara ayat-ayat
(tanda-tanda kekuasaan)-
Nya ialah menciptakan
langit dan bumi dan
makhluk-makhluk yang
melata yang Dia sebarakan
pada keduanya. Dan Dialah
Maha Kuasa
mengumpulkan semuanya
apabila dikehendaki-Nya.

30. Dan apa saja musibah
yang menimpa kamu
adalah disebabkan oleh
perbuatan tanganmu
sendiri, dan Allah
memafkan sebagian besar
(dari kesalahan-
kesalahanmu).

31. Dan kamu tidak dapat
melepaskan diri (dari azab
Allah) di muka bumi, dan
kamu tidak memperoleh
seorang pelindungpun dan
tidak pula seorang
penolong selain Allah.

32. Dan di antara tanda-tanda
kekuasaan-Nya ialah
kapal-kapal (yang berlayar)
di laut seperti gunung-
gunung.

33. Jika Dia menghendaki
Dia akan menenangkan
angin, maka jadilah kapal-
kapal itu terhenti di
permukaan laut.
Sesungguhnya pada yang

*sumanga' anna
massemburang pammase-
Na, anna Diangi (Puang)
Parrundung na Dipuji.*

29. Anna pole di aya'-aya'
(tanda alama' akkusan-
Na) iyamo mappara'bue'
langi' anna lino anna
olo'-olo' millene' iya
nasemburang lao. Anna
Diangi Kuasa
mappasirumung
iyanasanna mua'
napoelo'-l.

30. Anna di awala' iya
marruao, jari diangi
sawa' pangauang
limammu, anna Puang
Alla Taala pa'dappang di
sambareang kaiyang (pole
di asala-asalammu).

31. Anna diango'o andiang
mala mallappasang alawe
(pole di sessana Puang
Alla Taala) di baona lino,
anna diango'o andiang
mallolongang
petturundung anna
andiang to'o
(mallolongang) pattulung
selaenna Puang Alla
Taala.

32. Anna tanda (alama')
akkuasan-Na iyamo
kappal (iya massombal) di
baona sasi' sitteng buttu-
buttu.

33. Mua' Diangi mappoelo',
Diangi na mappatannang
iri', jari kappal-kappal
di'o mi'osa di baona
sasi'. Sitonganna di bassa
di'o diang tanda (alama')

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ
إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا تُسَبِّحُ
أَيْدِيكُمْ وَيَعْبُقُونَ أَكْثِيرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ
ظُهُورِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan)-Nya bagi setiap orang yang banyak bersabar dan banyak bersyukur.

34. atau kapal-kapal itu dibinasakan-Nya karena perbuatan mereka atau Dia memberi maaf sebagian besar (dari mereka).

35. Dan supaya orang-orang yang membantah ayat-ayat (kekuasaan) Kami mengetahui bahwa mereka sekali-kali tidak akan memperoleh jalan keluar (dari siksaan)

36. Maka sesuatu apapun yang diberikan kepadamu, itu adalah kenikmatan hidup di dunia; dan yang ada pada sisi Allah lebih baik dan lebih kekal bagi orang-orang yang beriman, dan hanya kepada Tuhan mereka, mereka bertawakkal.

37. Dan (bagi) orang-orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan perbuatan-perbuatan keji, dan apabila mereka marah mereka memberi maaf.

38. Dan (bagi) orang-orang yang menerima (mematuhi) seruan Tuhannya dan mendirikan shalat, sedang urusan mereka (diputuskan) dengan musyawarat antara mereka, dan mereka menafkahkan sebagian dari reski yang Kami berikan kepada mereka.

akkuasan-Na) di to sa 'bar anna di to sukkur.

34. *Iyade ' kappal-kappal di 'o napaaccuri sawa' panggauanna ise 'iya, iyade ' Diangi (Puang0 maa 'dappangang sambareang (dise 'iya).*

35. *Anna mamoare 'i to massakka ' aya ' -aya ' (akkuasa ' -I) ma 'issang mua ' diangi ise 'iya tongang andiang na mallolongang tangalalang missung (pole di sessa).*

36. *jari apapa pole ' iya dibeio, iya di 'o (nyamang) atuang lino, anna di Puang Alla Taala la 'bi macoa anna la 'bi (mannannungang) ka 'deng di to matappa ' , anna sangga ' di Puanna, diangi iae 'iya mattawakkal.*

37. *Anna to mappeakaraoi dosa kaiyang anna panggauang adae ' , anna mua ' diangi ise 'iya macai ' , diangi ise 'iya maa 'dappangang.*

38. *Anna di to mattarima (matturu 'i) peillonna Puanna anna makke 'deang sambayang, anna urusanna nasitangnga-tanggarri, anna diangi ise 'iya mappasulakkang sambareang dalle ' , (dalle ') pole di lyami '.*

أَوْ يُوقَهُنَّ يَمَّا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَعَلَّمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ حِصٍّ ﴿٣٥﴾

فَمَا أَوْعَدْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَحْتَسِبُونَ كِبِيرَ الْأَمْرِ وَالْقَوَّاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

39. Dan (bagi) orang-orang yang apabila mereka diperlakukan dengan zalim mereka membela diri.

40. Dan balasan suatu kejahatan adalah kejahatan yang serupa, maka barangsiapa memaafkan dan berbuat baik maka pahalanya atas (tanggungan) Allah. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang zalim.

41. Dan sesungguhnya orang-orang yang membela diri sesudah teraniaya, tidak ada suatu dosapun atas mereka.

42. Sesungguhnya dosa itu atas orang-orang yang berbuat zalim kepada manusia dan melampaui batas di muka bumi tanpa hak. Mereka itu mendapat azab yang pedih.

43. Tetapi orang yang bersabar memaafkan sesungguhnya (perbuatan) yang demikian itu termasuk hal-hal yang diutamakan.

44. Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidak ada baginya seorang pemimpinpun selain Dia. Dan kamu akan melihat orang-orang yang zalim ketika mereka melihat azab berkata: "Adakah kiranya jalan untuk kembali (ke dunia)?"

39. Anna di to mua' diangi (ise 'iya) digau' bawang, diangi ise 'iya manjagai alawena.

40. Anna balasanna adaeang iyyamo balasanna (adeang) sitteng, jari inai maa'dappangang anna mappogau' acoang, jari appalanna di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) andiang ma'elo' i to ta' lalo (pagau' bawang).

41. Anna sitonganna to manjagai alawena mua' diangi di gau' bawang, andiang diang dosa disesena.

42. Sitonganna dosa di to ta' lalo (pagau' bawang) lao di rupa tau anna lewa' di baona lino andiang tongang. Diangi ise 'iya mallolongang sessa masanna'.

43. tapi' to sa'bar anna maa'dappangang, sitonganna (panggauang) bassa di'o amu dipakala 'bi'.

44. Anna inai napappusa Puang Alla Taala jari andiang diang disesena pangulu selaenna Iya. Anna diango'o na ma'ita to pagau' bawang diwattunnai ma'ita sessa, ma'uang : Diangi tangalalang membali' (di lino).

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَحَرِّزُوا سَيِّئَةً سِئَئُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَمْ يَنْتَصِرْ بَعْدَ ظُلْمِهِمْ فَأُولَٰئِكَ مَاعْلَيْهِمْ مِنَ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَلَمْ يَصْبِرْ وَعَفَىٰ رَأْيَ ذَلِكَ لِيَمْلَأَنَّ الْأُمُورَ ﴿٤٣﴾

وَمَنْ يُضِلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَادٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

45. Dan kamu akan melihat mereka dihadapkan ke neraka dalam keadaan tunduk karena (merasa) hina, mereka melihat dengan pandangan yang lesu. Dan orang-orang yang beriman berkata: "Sesungguhnya orang-orang yang merugi ialah orang-orang yang kehilangan diri mereka sendiri dan (kehilangan) keluarga mereka pada hari kiamat. Ingatlah, sesungguhnya orang-orang zalim itu berada dalam azab yang kekal.

46. Dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pelindung-pelindung yang dapat menolong mereka selain Allah. Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidaklah ada baginya sesuatu jalanpun (untuk mendapat petunjuk).

47.. Patuhilah seruan Tuhanmu sebelum datang dari Allah suatu hari yang tidak dapat ditolak kedatangannya. Kamu tidak memperoleh tempat berlindung pada hari itu dan tidak (pula) dapat mengingkari (dosa-dosamu).

48. Jika mereka berpaling maka Kami tidak mengutus kamu sebagai pengawas bagi mereka. Kewajibanmu tidak lain hanyalah menyampaikan (risalah). Sesungguhnya apabila

45. Anna diango 'o na ma 'ita ise 'iya di pipiolo di naraka tunru' (sawa') matuna, diangi ise 'iya meita (meita) malamma. Anna to matappa' ma 'uang : sitonganna to rugu iyamo to pa 'da alawena anna pa 'da sangana' pallulluwareanna di allo kiama'. Ingarangi, sitonganna to pagau' bawang lalangi di passessa ka 'deng (mannannungang).

46. Anna diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai petturundungan iya mala mattulungi selaenna Puang Alla Taala. Anna inai napappusa Puang Alla Taala. jari andiang diang disesena tangalalang (na naengei mallololang panunju').

47. Turu 'i peillonna Puammu di andiannapa pole di Puang Alla Taala allo iya andiang mala dipalea' apoleanna. Diango 'o andiang mallololang engeang metturundung di allo di 'o anna andiang (to 'o) mala massakka' (dosa-dosamu).

48. Mua' diangi ise 'iya mippondo', jari lyami' andiang massio 'o manjagai ise 'iya. Awajikamu sangga' mappalambi'. Sitonganna mua' lyami' mapperasai

وَرَبُّهُمْ يَرْصُدُونَ عَلَيْهِمْ أَحْشَعِينَ
مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ
وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْآخِزِينَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ
مُقَدَّرٍ ﴿٤٥﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ مَّلْجَأٍ
يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ تَكْبِيرٍ ﴿٤٧﴾

فَإِنْ أَغْرَضُوا فَأَمَّا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَتِلْكَ آيَاتُ
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ الْبَاقِينَ
وَلَنْ نُصِيبَهُمْ سَيْئَةً يَمَا قَدَمَتْ

Kami merasakan kepada manusia sesuatu rahmat dari Kami dia bergembira ria karena rahmat itu. Dan jika mereka ditimpa kesusahan disebabkan perbuatan tangan mereka sendiri (niscaya mereka ingkar) karena sesungguhnya manusia itu amat ingkar (kepada nikmat).

49. Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi, Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki. Dia memberikan anak-anak perempuan kepada siapa yang Dia kehendaki dan memberikan anak-anak lelaki kepada siapa yang Dia kehendaki,

50. atau Dia menganugerahkan kedua jenis laki-laki dan perempuan (kepada siapa yang dikehendaki-Nya), dan Dia menjadikan mandul siapa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

51. Dan tidak ada bagi seorang manusiapun bahwa Allah berkata-kata dengan dia kecuali dengan perantaraan wahyu atau di belakang tabir atau dengan mengutus seorang utusan (malaikat) lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Tinggi lagi Maha Bijaksana.

*di rupa tau pammase-I
diangi ise 'iya mario sawa'
pammase di 'o. Anna mua'
diangi ise 'iya narua sussa
sawa' panggauang
limanna (tongang diangi
ise 'iya na kaper) sawa'
sitonganna rupa tau di 'o
tongang makkaperri
(pappenyamang).*

49. Appunnanna Puang Alla
Taala arajang langi' anna
lino, Diangi (Puang)
mappara 'bue' anu
naelo 'i. Diangi (Puang)
mambei ana 'ana' tobaine
di to naelo 'i anna mambei
ana 'ana' tommuane di to
naelo 'i.

50. Iyade' Diangi mambei
da 'dua (bassa) tommuane
anna tobaine (di to
naelo 'i), anna Diangi
mappatamanang di to
naelo 'i. Sitonganna
Diangi (Puang) Paissang
na Kuasa.

51. Anna andiang diang di
rupa tau sipau-pau Puang
Alla Taala selaenna
sawa' wahyu iyade' di
boe' rinding iyade'
massio mesa suro
(malaika') mane diangi di
ma 'wahyukan sawa' elo '-
Na (iya anu) naelo 'i.
Sitonganna Diangi
(Puang) Malinggao
(Maraya) na Maroro
(adil).

أَيُّدِيهِمْ فَإِنَّ إِلَىٰ نَسَنَ كَقُورُ ﴿٤٩﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّنَا
وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورُ ﴿٥٠﴾

أَوْ يَرْزُقُهُمْ ذُكْرًا أَوْ إِنثًا وَجَعَلَ
مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَمَا كَانَ لِنَشْرِ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا
وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآيِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ
عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾

52. Dan demikianlah Kami wahyukan kepadamu wahyu (Al Qur'an) dengan perintah Kami. Sebelumnya kamu tidaklah mengetahui apakah Al Kitab (Al Qur'an) dan tidak pula mengetahui apakah iman itu, tetapi Kami menjadikan Al Qur'an itu cahaya, yang Kami tunjuki dengan dia siapa yang Kami kehendaki di antara hamba-hamba Kami. Dan sesungguhnya kamu benar-benar memberi petunjuk kepada jalan yang lurus.

53. (Yaitu) jalan Allah yang kepunyaan-Nya segala apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Ingatlah, bahwa kepada Allah-lah kembali semua urusan.

52. Anna bassami lyami'
ma 'wahyukan disesemu
wahyu (Koroang) sawa'
pesio-l. Diango 'o andiang
ma 'issang diangdi Kitta'
(Koroang) anna andiang
to 'o ma 'issang apa
disanga iappa'. Tapi
lyami' mappajari Koroang
Tayang, iya lyami'
mappatiroi di to iya lyami'
elo 'i di abtua-batua '-l.
anna sitonganna diango 'o
tongang mambei panunju'
di tangalalang maroro.

53. (Iyamo) tangalalang
Puang Alla Taala Iya
mappunnai inggannanna
anu di langi' anna anu di
lino. Ingarangi, mua' di
Puang Alla Taalai
membali' inggannana
urusang.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا
مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ
وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ
مِّنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدَى إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ
الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

Az Zukhruf
Belo-Belo

سورة الزخرف

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masaang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِ ①
2. Demi Kitab (Al Qur'an) yang menerangkan.	2. Sawa' Kitta' (Koroang) mappannassa.	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ②
3. Sesungguhnya Kami menjadikan Al Qur'an dalam bahasa Arab supaya kamu memahami(nya).	3. Sitonganna Iyami' mappajari Koroang ma 'basa Ara', mamoare 'o mappahangi.	إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③
4. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu dalam induk Al Kitab (Lauh Mahfuzh) di sisi Kami, adalah benar-benar tinggi (nilainya) dan amat banyak mengandung hikmah.	4. Anna sitonganna Koroang di 'o di indo Kitta' (Lauh Mahfudz) di Iyami', tongang malinngaoi (Maraya) anna mai 'di natambu' (issi) hikima'.	وَاللَّهُ وَفِىْ أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّ حَكِيمٌ ④
5. Maka apakah Kami akan berhenti menurunkan Al Qur'an kepadamu, karena kamu adalah kaum yang melampaui batas?	5. Jari diangdi Iyami' na mi 'osa mappaturungango 'o Koroang, sawa' diango 'o to lewa' ?.	أَفَظَرَبْتُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّشْرِقِينَ ⑤
6. Berapa banyaknya nabi-nabi yang telah Kami utus kepada umat-umat yang terdahulu.	6. saapa mai 'dinna nabi-nabi iya Iyami' sio di umma '-umma' diolo'.	وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑥
7. Dan tiada seorang nabipun datang kepada mereka melainkan mereka selalu memperolok-olokkan.	7. Anna andiang diang mesa nabi pole dise 'iya selaenna diangi ise 'iya samata mattuna-tunai.	وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑦
8. Maka telah Kami binasakan orang-orang yang lebih besar kekuatannya dari mereka	8. jari Iyami' pura mappacilaka to kaiyang amakasauanna dise 'iya (pappada 'dua Makkah)	فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَ مَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ⑧

itu (musyrikin Mekah) dan telah terdahulu (tersebut dalam Al Qur'an) perumpamaan umat-umat masa dahulu.

9. Dan sungguh jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapa yang menciptakan langit dan bumi?", niscaya mereka akan menjawab: "Semuanya diciptakan oleh Yang Maha Kuasa lagi Maha Mengetahui".

10. Yang menjadikan bumi untuk kamu sebagai tempat menetap dan Dia membuat jalan-jalan di atas bumi untuk kamu supaya kamu mendapat petunjuk.

11. Dan Yang menurunkan air dari langit menurut kadar (yang diperlukan) lalu Kami hidupkan dengan air itu negeri yang mati, seperti itulah kamu akan dikeluarkan (dari dalam kubur).

12. Dan Yang menciptakan semua yang berpasang-pasangan dan menjadikan untukmu kapal dan binatang ternak yang kamu tunggangi.

13. Supaya kamu duduk di atas punggungnya kemudian kamu ingat nikmat Tuhanmu apabila kamu telah duduk di atasnya; dan supaya kamu mengucapkan: Maha Suci Tuhan yang telah

anna pura dipau (di lalang Koroang) allrapangang di umma'-umma' diolo'.

9. Anna mua' diang tongango'o mappittuleang dise' iya : Inai mappara'bue' langi' anna lino ? Tongang diangi ise' iya na ma'uang : Inggannana pappara'bue'na nasang (Puang Alla Taala) Maraya na Paissang.

10. Iya mappajariango'o lino na muengei mottong anna Diangi (Puang) mappajariango'o tangalalang di baona, mamoare'o mallololang panunju'.

11. Anna Iya mappaturung uai pole di langi' miapa ukkuranna (iya diparalluan) mane Iyami' mappatuo sawa' uai di'o banua mate, bassamo'o di'o na dipasung (polalalang di ku'bur).

12. Anna Iya mappara'bue' iya nasanna sipa'baliang anna mappajari disesemu kappal anna olo-olo' piarang iya mupatteke'i.

13. mamoare'o mi'oro di pondo'na mane diango'o ma'ingarang pappenyamanna Puammu mua' diango'o mi'oro di baona. Anna mamoare'o ma'uang : tongang mapaccingi Puang Iya

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُم مِّنْ خَالِقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا
وَجَعَلَ لَكُم فِيهَا سُبُلًا
لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَدْعَرُ
فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ
نُخْرِجُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُم مِّنَ الْفَلَاحِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لَتَسُبُّواَ عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ
رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا
سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا
لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

menundukkan semua ini bagi kami padahal kami sebelumnya tidak mampu menguasainya,

14. dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami”.

15. Dan mereka menjadikan sebahagian dari hamba-hamba-Nya sebagai bahagian daripada-Nya. Sesungguhnya manusia itu benar-benar pengingkar yang nyata (terhadap rahmat Allah).

16. Patutkah Dia mengambil anak perempuan dari yang diciptakan-Nya dan Dia mengkhususkan buat kamu anak laki-laki.

17. Padahal apabila salah seorang di antara mereka diberi kabar gembira dengan apa yang dijadikan sebagai misal bagi Allah Yang Maha Pemurah; jadilah mukanya hitam pekat sedang dia amat menahan sedih.

18. Dan apakah patut (menjadi anak Allah) orang yang dibesarkan dalam keadaan berperhiasan sedang dia tidak dapat memberi alasan yang terang dalam pertengkaran.

19. Dan mereka menjadikan malaikat-malaikat yang mereka itu adalah hamba-hamba Allah Yang Maha Pemurah sebagai orang-orang perempuan. Apakah

pura mappatunru' iyanasanna di iyami' anna iyami' di andiannapai andiangi mala makkuasai'i.

14. Anna sitonganna iyami' naembali' di Puangngi.

15. Anna diangi ise 'iya mappajari sambareang di batua-batuan-Na di sambareang laenna. Sitonganna rupa tau tongang kaper (di pammasena Puang Alla Taala).

16. Pato 'di (Puang) maala ana' tobaine pole di pappara 'bue' -Na anna Diangi (mappatujuio) ana' tommuane.

17. Anna mua' diang sala mesana ise 'iya di karewai karewa mapperio-rio di anu iya nala allarapangang di Puang Alla Taala Pammase, rupanna menjari malotong kukkul.

18. Anna sipato 'di (menjari ana' na Puang Alla Taala) to dipakaiyang di belo-belo anna diangi andiang mala mambei alasang tarrang alalang di pammusuang.

19. Anna diangi ise 'iya mappajari malaika - malaika' iya diangi (malaika - malaika') di 'o batuanna Puang Alla Taala Pammase sitteng

وَأَنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا لِّلْإِنسَنِ لَكُمُورٌ مِّمَّيْنُ ﴿١٥﴾

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ يَالْبَيِّنِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا صَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

أَوْ مِنْ يَنْشُرُوا فِي الْجَنَّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا أَلَمَ الْبَيْتِ الَّذِيْنَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا وَخَلَقَهُمْ سَكُكَبَ شَهِدَتْهُمْ وَيُسْلَوْنَ ﴿١٩﴾

mereka menyaksikan penciptaan malaikat-malaikat itu? Kelak akan dituliskan persaksian mereka dan mereka akan dimintai pertanggungjawaban.

20. Dan mereka berkata: "Jikalau Allah Yang Maha Pemurah menghendaki tentulah kami tidak menyembah mereka (malaikat)". Mereka tidak mempunyai pengetahuan sedikitpun tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga belaka.

21. Atau adakah Kami memberikan sebuah kitab kepada mereka sebelum Al Qur'an lalu mereka berpegang dengan kitab itu?

22. Bahkan mereka berkata: "Sesungguhnya kami mendapati bapak-bapak kami menganut suatu agama, dan sesungguhnya kami orang-orang yang mendapat petunjuk dengan (mengikuti) jejak mereka".

23. Dan demikianlah, Kami tidak mengutus sebelum kamu seorang pemberi peringatanpun dalam suatu negeri, melainkan orang-orang yang hidup mewah di negeri itu berkata: "Sesungguhnya kami mendapati bapak-bapak kami menganut suatu agama dan sesungguhnya kami adalah pengikut jejak-jejak mereka".

tobaine. Jari diangdi ise 'iya mappinnassai dipappara 'bueang malaika' -malaika' di 'o ? Tongang na naditulisi asa 'bianna ise 'iya anna diangi ise 'iya na dipatule '.

20. Anna diangi ise 'iya ma'uang : Mua' Puang Alla Taala Pammase mappoelo', iyami' tongang andiang na massombai (malaika'). Diangi ise 'iya andiang mappunnai paissangang mau nasicc'o' na di bassa di 'o, diangi ise 'iya sangga' makkira-kira tappa'.

21. Iyade' diangdi iyami' mambei ise 'iya mesa kita diandiannapa (diang) Koroang mane diangi ise 'iya mittu' galang masse di kita' di 'o ?

22. Anna diangi ise 'iya ma'uang : Sitonganna iyami' mallolongang ama-ama' i mittu' galang dimesa agama. anna sitonganna iyami' mallolongang panunju' (mappiccoe 'i) batena.

23. Anna bassami, iyami' andiang massio diandiannapa pappiarang di mesa banua, selaenna to tuo sugi' (masannang) di banua di 'o ma'uang : Sitonganna iyami' mallolongang ama-ama' i mittu' galang di mesa agama anna sitonganna iyami' mappiccoe 'i batena.

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا
يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ أَنْتُمْ نَسِيتُمْ كِتَابَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
فَإِذَا هُمْ مُسْتَسْكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ
وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ
نَذِيرًا إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا
عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. (Rasul itu) berkata:
 “Apakah (kamu akan mengikuti juga) sekalipun aku membawa untukmu (agama) yang lebih (nyata) memberi petunjuk daripada apa yang kamu dapati bapak-bapakmu menganutnya?” Mereka menjawab: “Sesungguhnya kami mengingkari agama yang kamu diutus untuk menyampaikannya”.

25. Maka Kami binasakan mereka maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan itu.

26. Dan ingatlah ketika Ibrahim berkata kepada bapaknya dan kaumnya: “Sesungguhnya aku tidak bertanggung jawab terhadap apa yang kamu sembah,

27. tetapi (aku menyembah) Tuhan Yang menjadikanku; karena sesungguhnya Dia akan memberi hidayah kepadaku”.

28. Dan (Ibrahim) menjadikan kalimat tauhid itu kalimat yang kekal pada keturunannya supaya mereka kembali kepada kalimat tauhid itu.

29. Tetapi Aku telah memberikan kanikmatan hidup kepada mereka dan bapak-bapak mereka sehingga datanglah kepada mereka kebenaran (Al Qur'an) dan seorang rasul yang memberi penjelasan.

24. (Suro) ma'uang :
Diangdo 'o na mappiccoe 'i maua' mambawangango 'o (agama) la 'bi mannassa pambei panunju' dadi iya pole di ama-amammu. Diangi ise 'iya ma'uang : Sitonganna dianga' makkaperri agama iya di sioango 'o mappalambi'.

25. Jari Iyami' mappacilaka
ise 'iyai, jari pinnassai cappuranna to pallosong.

26. Anna ingarangi di wattu Ibrahim ma'uang di
amanna anna umma'na : Sitonganna andianga' dilalanna di anu musomba.

27. Tapi' (dianga')
massomba Puang iya mappajaria', sawa' sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) pambei panunju' diseseu.

28. Anna (Ibrahim)
mappajari pau ammesang (pau) ka'deng (mannannungang) di bija-bijanna mamoare 'i ise 'iya membal' di pau ammesang.

29. Tapi' pura' mambei
pappenyamang atuolang dise 'iya anna ama-amanna, anna polemi dise 'iya atlongangang (Koroang) anna mesa suro mappannassa.

﴿ قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا
 وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا
 أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ١٤ ﴾

﴿ فَانقَمْتُمَا مِنْهُمْ قَاتِلْ كَيْفَ كَانَ عَقِبُهُ
 الْمُكْذِبِينَ ١٥ ﴾

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
 إِنَّنِي بَرَأءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ١٦ ﴾

﴿ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ١٧ ﴾

﴿ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ
 لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ١٨ ﴾

﴿ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءَ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ
 الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ١٩ ﴾

30. Dan tatkala kebenaran (Al Qur'an) itu datang kepada mereka, mereka berkata: "Ini adalah sihir dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang mengingkarinya".

31. Dan mereka berkata: "Mengapa Al Qur'an ini tidak diturunkan kepada seorang besar dari salah satu dua negeri (Mekah dan Thaif) ini?"

32. Apakah mereka yang membagi-bagi rahmat Tuhanmu? Kami telah menentukan antara mereka penghidupan mereka dalam kehidupan dunia, dan Kami telah meninggikan sebahagian mereka atas sebahagian yang lain beberapa derajat, agar sebahagian mereka dapat mempergunakan sebahagian yang lain. Dan rahmat Tuhanmu lebih baik dari apa yang mereka kumpulkan.

33. Dan sekiranya bukan karena hendak menghindari manusia menjadi umat yang satu (dalam kekafiran), tentulah kami satu (dalam kekafiran), tentulah kami buat orang-orang yang kafir kepada Tuhan Yang Maha Pemurah loteng-loteng perak bagi rumah mereka dan (juga tangga-tangga (perak) yang mereka menaikinya.

30. Anna diwattu attongangang (Koroang) di 'o pole dise 'iya, diangi ise 'iya ma'uang : Iya di 'e seher anna sitonganna iyami ' makkaperri.

31. Anna diangi ise 'iya ma'uang : mangapai Koroang di 'e na andiang dipaturung di to katiyang pole di da 'dua banua (Makkah anna Thaif)

32. Diangdi ise 'iya mambare-bare pammase Puammu ? Iyami ' pura mappato ' dise 'iya atuonna di lino, anna Iyami ' pura mappamalinggao (mappakaraya) sambareang ise 'iya disambareang laerma disaapa onro, mamoaere 'i sambareang ise 'iya mala mappapa 'guna di laenna. Anna pammase Puammu la 'bi macoa pole di anu napasirumung ise 'iya.

33. Anna tenna ' tania sawa ' mappalea ' rupa tau na mesa tappa ' umma ' (di akaperan), Iyami ' na mappapiangi to kaper di Puang Pammase loteng (dipapia pole) salaka anna ende -'ende ' (salaka) Iya naengei ise 'iya mindai '.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

أَمْ هُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَلَدَّ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَ بِنَا وَرَحْمَتِ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالْإِيمَانِ لِيُؤْتِيَهُمْ سُقَاتًا فِي ضَلْوَةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dan (Kami buat kan pula) pintu-pintu (perak) bagi rumah-rumah mereka dan (begitu pula) dipan-dipan yang mereka bertelekan atasnya.

35. Dan (Kami buat kan pula) perhiasan-perhiasan (dari emas untuk mereka). Dan semuanya itu tidak lain hanyalah kesenangan kehidupan dunia, dan kehidupan akhirat itu di sisi Tuhanmu adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

36. Barangsiapa yang berpaling dari pengajaran Tuhan Yang Maha Pemurah (Al Qur'an), kami adakan baginya syaitan (yang menyesatkan) maka syaitan itulah yang menjadi teman yang selalu menyertainya.

37. Dan sesungguhnya syaitan-syaitan itu benar-benar menghalangi mereka dari jalan yang benar dan mereka menyangka bahwa mereka mendapat petunjuk.

38. Sehingga apabila orang yang berpaling itu datang kepada Kami (di hari kiamat) dia berkata: "Aduhai, semoga (jarak) antaraku dan kamu seperti jarak antara masyrik dan maghrib, maka syaitan itu adalah sejahat-jahat teman (yang menyertai manusia)".

34. Anna (Iyami' mappapiangi ise 'iya) ba'ba-ba'ba (salaka) diboya-boyanna anna tappere iya naengei.

35. Anna (Iyami' mappapiangi ise 'iya) belo-belo (bulawang). Anna iyanasanna di'o sangga' asannangang lino, anna atuoang ahera' di Puammu, di to takwa.

36. Inai mippondo' pole di pe' guruang Puang Pammasse (Koroang). Iyami' mappajiangi setang (iya mappapusai), jari setang di'o menjari solana iya samata massolangi.

37. Anna sitonganna setang-setang tongang mappusarao di tangalalang parua anna diangi ise 'iya massanga mua' diangi ise 'iya mallololang panunju'.

38. Lambi' to mippondo' di'o pole di Iyami' (di allo kiamat) diangi ma'uang : Adede, mamoa're'i (alle'na) iyami' anna i'o sitteng alle'na timo' anna bara', jari setang di'o kaminang adae'na sola (iya massolangi rupa tau).

وَالْيُوسُفَ إِذْ أَبَا وَشُرَّاعِيَهَا
يَتَكُونُ ﴿٢٤﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعِ
الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

وَمَنْ يَعْصُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُفِضْ
لَهُ سَبْطًا فَهٖوَةٌ قَرِيْنٌ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِيْنَ يَصْدُوْهُمْ عَنْ السَّبِيْلِ
وَيَحْسُوْنَ اَنْهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٢٧﴾

حَتّٰى اِذَا جَاۤءَ نَاۤءُ الْبَيِّنٰتِ وَبَيِّنٰتُكَ
بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَمِثْسَ الْقَرِيْنِ ﴿٢٨﴾

39. (Harapanmu itu) sekali-kali tidak akan memberi manfaat kepadamu di hari itu karena kamu telah menganiaya (dirimu sendiri). Sesungguhnya kamu bersekutu dalam azab itu”.

40. Maka apakah kamu dapat menjadikan orang yang pekak bisa mendengar atau (dapatkah) kamu memberi petunjuk kepada orang yang buta (hatinya) dan orang yang tetap dalam kesesatan yang nyata?

41. Sungguh, jika Kami mewafatkan kamu (sebelum kamu mencapai kemenangan) maka sesungguhnya Kami akan menyiksa mereka (di akhirat).

42. Atau Kami memperlihatkan kepadamu (azab) yang telah Kami (Allah) ancamkan kepada mereka. Maka sesungguhnya Kami berkuasa atas mereka.

43. Maka berpegang teguhlah kamu kepada agama yang telah diwahyukan kepadamu. Sesungguhnya kamu berada di atas jalan yang lurus.

44. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar adalah suatu kemuliaan besar bagimu dan bagi kaummu dan kelak kamu akan diminta pertanggung jawaban.

39. (Pahhara 'mu di 'o) tongang andiangi na mappapole guna disesemu di allo di'o sawa' diango'o pura manggau' bawang (alawemu). Sitonganna diango'o siola disesse.

40. jari malado 'o mappapairranggi to binga, iyade' (malado 'o) mappanunju 'i to bula (atena) anna to tatta' di lalang di apusang mannassa ?.

41. (Tongang), mua' lyami' mappateio (di andiannapao mallowalang apakalang) jari sitonganna lyami' na massessai ise 'iya (di ahera').

42. Iyade' lyami' mappatiroio (sessa) iya lyami' (Puang Alla Taala) paarakkeangi. Jari sitonganna lyami' kuasa dise' iya.

43. Jari pittu' galang mase 'o di gulang agama iya pura diwahyukan disesemu. Sitonganna diango'o di tangalalang maroro.

44. Anna sitonganna Koroang di'o tongang maraya kaiyang disesemu anna di umma 'mu anna manini diango'o na dipatule'.

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

أَفَأَنْتُمْ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَذْرٌ مِنْكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

أَوْ يُرْسِلَ إِلَيْنَا أَعْيُنَهُمْ فَاقْصِرْ وَادْعُهُمْ إِنَّا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ فَإِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. Dan tanyakanlah kepada rasul-rasul Kami yang telah Kami utus sebelum kamu: "Adakah Kami menentukan tuhan-tuhan untuk disembah selain Allah Yang Maha Pemurah?"

46. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan membawa mu'jizat-mu'jizat Kami kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya. Maka Musa berkata: "Sesungguhnya aku adalah utusan dari Tuhan seru sekalian alam".

47. Maka tatkala dia datang kepada mereka dengan membawa mu'jizat-mu'jizat Kami dengan serta merta mereka mentertawakannya.

48. Dan tidaklah Kami perlihatkan kepada mereka sesuatu mu'jizat kecuali mu'jizat itu lebih besar dari mu'jizat-mu'jizat yang sebelumnya. Dan Kami timpakan kepada mereka azab supaya mereka kembali (ke jalan yang benar).

49. Dan mereka berkata: "Hai ahli sihir, berdo'alah kepada Tuhanmu untuk (melepaskan) kami sesuai dengan apa yang telah dijanjikan-Nya kepadamu; sesungguhnya kami (jika do'amu dikabulkan) benar-benar akan menjadi orang yang mendapat petunjuk.

45. Anna pettuleangi di suro-suro-l (iya lyami') pura sio di andiammupa: Diangdi lyami' mappato' puang-puang na disomba selaenna Puang Alla Taala Pammase ?

46. Anna sitonganna lyami' pura massio Musa mambawa mu'jiza'-mu'jiza'-l lao di Fir'aun anna pangulu-pangulunna. Jari Musa ma'uang : Sitonganna dianga' sioang pole di Puang Inggannana alang.

47. Jari wattunnai mappolei na mambawa mu'jiza'-mu'jiza'-l, diangi mappipica-cawai.

48. Anna andiangdi lyami' mappitiroang dise 'iya mu'jiza' selaenna mu'jiza' iya la 'bi kaiyang di olo'. Anna lyami' mapparuai ise 'iya sessa (awala') mamoaare 'i ise 'iya memba'li' (di tangalalang maroro).

49. Anna diangi ise 'iya ma'uang : E Passeher, pa'ndo'ao di Puammu na (mialappas) di lyami' miapai pura najanjan disesemu. Sitonganna lyami' (mua' ditarimai do'amu) tongang na mallolongang panunju'.

وَسْأَلُ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً
يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَإِيهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مَرْتَهَا
يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ
أُخْتِهَا وَأَخَذْنَا مِنْهُمُ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا إِنَّا نَسِيتُكَ إِنَّا نَزَّلْنَاكِ يَمَا
عَهْدِ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْذَوْنَ ﴿٤٩﴾

50. Maka tatkala Kami hilangkan azab itu dari mereka, dengan serta merta mereka memungkir (janjinya).

51. Dan Fir'aun berseru kepada kaumnya (seraya) berkata: "Hai kaumku, bukankah kerajaan Mesir ini kepunyaanku dan (bukankah) sungai-sungai ini mengalir di bawahnya; maka apakah kamu tidak melihat(nya)?

52. Bukankah aku lebih baik dari orang yang hina ini dan yang hampir tidak dapat menjelaskan (perkataannya)?

53. Mengapa tidak dipakaikan kepadanya gelang dari emas atau malaikat datang bersamanya dia untuk mengiringkannya.

54. Maka Fir'aun mempengaruhi kaumnya (dengan perkataan itu) lalu mereka patuh kepadanya. Karena sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik.

55. Maka tatkala mereka membuat Kami murka, Kami menghukum mereka lalu kami tenggelamkan mereka semuanya (di laut),

56. dan Kami jadikan mereka sebagai pelajaran dan contoh bagi orang-orang yang kemudian.

50. Jari diwattunna lyami' mappalea' sessa (awala') dise 'iya, tappa diangi ise 'iya makkaperrri (janjinna).

51. Anna Fir'aun meillong di umma'na ma' uang : E Umma'u, taniadi arajang Masser di'e appunna'u anna (taniadi) lembang di'e lolong di naunna, jari mangapai na andiango'o ma' itai.

52. Andiangdi la'bi macoa di to matuna di'e anna sicco' le'ba'pai na andiang mala mappannassa (paunna) ?

53. Mangapai na andiang dipappakei gallang bulawang iyade' malaika' pole massolangi na mattindorri.

54. Jari Fir'aun mapperoa umma'na mane diangi ise 'iya tunru lao. Sawa' sitongganna diangi ise 'iya umma' pase'.

55. Jari diwattunnai ise 'iya mappapole cai '-I, lyami' mahhukungi mane iyami' mappamalammusi iyanasanna (di sisi ').

56. Anna lyami' mappajari ise 'iya pe'guruan anna allarapangang di to diboe'.

فَلَمَّا كَسَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُورُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْتَوِمُ إِلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۖ أَفَلَا بُصِرُونَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُ وَلَا يُكَادِيْنِي ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَأِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿٥٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَأَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا أَسْفَوْا أَن نَّتَقَمَ مِنْهُمْ فَأَعْرَضْنَا عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57. Dan tatkala putra Maryam (Isa) dijadikan perumpamaan tiba-tiba kaummu (Quraisy) bersorak karenanya.

58. Dan mereka berkata: "Manakah yang lebih baik tuhan-tuhan kami atau dia (Isa)? Mereka tidak memberikan perumpamaan itu kepadamu melainkan dengan maksud membantah saja, sebenarnya mereka adalah kaum yang suka bertengkar.

59. Isa tidak lain hanyalah seorang hamba yang Kami berikan kepadanya nikmat (kenabian) dan Kami jadikan dia sebagai tanda bukti (kekuasaan Allah) untuk Bani Israil.

60. Dan kalau Kami kehendaki benar-benar Kami jadikan sebagai gantimu di muka bumi malaikat-malaikat yang turun temurun.

61. Dan sesungguhnya Isa itu benar-benar memberikan pengetahuan tentang hari kiamat. Karena itu janganlah kamu ragu-ragu tentang kiamat itu dan ikutilah Aku. Inilah jalan yang lurus.

62. Dan janganlah kamu sekali-kali dipalingkan oleh syaitan; sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

57. Anna diwattunna ana' Maryam (Isa) dipajari allarapangang, tappa umma 'mu (Kuraisy) mario.

58. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Ina la'bi macoa puang-puangngi iyade 'iya (Isa)? Diangi ise 'iya andiang maala allarapangang disesemu selaenna (iya) akkatana sangga' massaka' (tappa'), sitonganna diangi ise 'iya to ma'elo 'i sialla (sisakka').

59. (Isa sangga') batua tappa', iya lyami' bei pappenyamang (anabian) anna lyami' mappajari 'i alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di Bani Israil.

60. Anna mua' lyami' mappoelo' lyami' tongang na mappadiang passallemu di baona lino malaika'-malaika' iya ma'bija-bija.

61. Anna sitongganna Isa di'o tongang mambei paissangang allo kiamat. Sawa' iyamo di'o dao bata-bata di allo kiamat anna piccoe'ia'. Iyamo di'e tanglang maroro.

62. Anna da le'bao napipippondo' setang. Sitonganna setang di'o bali ma'nyata (mannassa) disesemu.

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا آلَ هَاشِمٍ أَخَذُوا مَوْصِيئَهُ لَكَ الْآجِدْ لَا يُلَاقِيَهُمْ قَوْمٌ مُحْصِمُونَ ﴿٥٨﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مِثْلَ بَنِيِّ إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنَّهُ لَعِلْمُ السَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَ بِهَا وَاتَّبِعُونْ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

63. Dan tatkala Isa datang membawa keterangan dia berkata: "Sesungguhnya aku datang kepadamu dengan membawa hikmat dan untuk menjelaskan kepadamu sebagian dari apa yang kamu berselisih tentangnya, maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah (kepada)ku".

64. Sesungguhnya Allah Dialah Tuhanku dan Tuhan kamu, maka sembahlah Dia, ini adalah jalan yang lurus.

65. Maka berselisihlah golongan-golongan (yang terdapat) di antara mereka; lalu kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang zalim yakni siksaan hari yang pedih (kiamat).

66. Mereka tidak menunggu kecuali kedatangan hari kiamat kepada mereka dengan tiba-tiba sedang mereka tidak menyadarinya.

67. Teman-teman akrab pada hari itu sebagiannya menjadi musuh bagi sebagian yang lain kecuali orang-orang yang bertakwa.

68. "Hai hamba-hamba-Ku, tiada kekawatiran terhadapmu pada hari ini dan tidak pula kamu bersedih hati.

69. (Yaitu) orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami dan adalah mereka dahulu orang-orang yang berserah diri.

63. Anna diwattunna Isa pole mambawa pappasang diangi ma' uang : Sitonganna polea' disesemu mambawa hikima' anna na mappannassa disesemu sambareang iya musisakka'i, jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru'o (mai).

64. Sitonganna Puang Alla Taala diangi Puangngu anna Puammu, jari somba-I, Iyamo di'e tangalalang maroro.

65. Anna sisakka'mi bassa (iya diang) disesena, mane acilakang kaiyang di to ta' lalo (pagau' bawang) iyamo sessa allo masanna' (kiama').

66. Diangi ise' iya andiang mieppe selaenna apoleanganna allo kiama' disesena (andiang) napanna-panna anna diangi ise' iya andiang nasa' ding.

67. Sammuane loppomu di allo di'o sambareang menjari bali di sambareang laenna selaenna to takwa.

68. E batua-batua'-U, andiang diang abatang disesemu di allo di'e anna andiang to'o masara nyawa.

69. (Iyamo) to matappa' di aya'-aya'-I anna diangi ise' iya diolo' to Sallang.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝١٦

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝١٧

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْمِيعَةِ ۝١٨

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝١٩

أَلِأَخْلَآءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝٢٠

يَعْبَادِ لَا حَاقَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝٢١

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝٢٢

70. Masuklah kamu ke dalam surga, kamu dan isteri-isteri kamu digembirakan”.

71. Diedarkan kepada mereka piring-piring dari emas, dan piala-piala dan di dalam surga itu terdapat segala apa yang diinginkan oleh hati dan sedap (dipandang) mata dan kamu kekal di dalamnya”.

72. Dan itulah surga yang diwariskan kepada kamu disebabkan amal-amal yang dahulu kamu kerjakan.

73. Di dalam surga itu ada buah-buahan yang banyak untukmu yang sebahagiannya kamu makan.

74. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa kekal di dalam azab neraka Jahannam.

75. Tidak diringankan azab itu dari mereka dan mereka di dalamnya berputus asa.

76. Dan tidakkah Kami menganiaya mereka tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

77. Mereka berseru: “Hai Malik, biarlah Tuhanmu membunuh kami saja”. Dan menjawab: “Kamu akan tetap tinggal (di neraka ini)”.

70. Pittamamo 'o di suruga, diango 'o anna baine-bainemu dipakario.

71. Dipagulilingngi ise 'iya pindang bulawang anna piala-piala anna di suruga di 'o diang nasang inggannana anu napoelo' atena anna marasa (naita mata) anna diango 'o (mannannungang) ka'deng di lalanna.

72. Anna iyamo di 'o suruga iya dimana' disesemu sawa' ammal-ammal iya diolo' mupogau'.

73. Di suruga di 'o diang bua-bua mai'di (dipalayangang'o) iya sambareang na muande.

74. Sitonganna to madosa, (mannannungang) ka'deng di sessa naraka Jahannam.

75. Andiangi dipamaringingangan sessana anna diangi ise 'iya di lalanna pa'da sumanga'.

76. Anna andiangi lyami' manggau' bawangi, tapi' diangi ise 'iya manggau' bawang alawena toi tia.

77. Diangi ise 'iya meillong: E Malik (pa'jaga naraka): Paso' nami Puammu mappatei lyami'. Diangi pawali: Diango 'o tatta' na mottong (di naraka).

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَآرُؤُكُمْ
تُخْبِرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ
وَأُكُلُوا مِنْهَا مَا نَشَاءُ فِيهَا
وَلَا يُغْنَوْنَ عَنْهَا
خَلِيدُونَ ﴿٧١﴾

وَذَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُوْرِثُوهَا
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ الْمُنْجَرِّمِينَ فِي عَذَابٍ مُتَخِلِّفُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَنْفَعُهُمْ فِيهِمْ مَبْسُورُونَ ﴿٧٥﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ
الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

وَنَادَىٰ إِلَهُكَ لِتُقْضَ عَلَيْهِ تَارَةً
قَالَ إِنَّكُمْ مَعَكُمْ ﴿٧٧﴾

78. Sesungguhnya Kami benar-benar telah membawa kebenaran kepada kamu tetapi kebanyakan di antara kamu benci pada kebenaran itu.

79. Bahkan mereka telah menetapkan satu tipu daya (jahat), maka sesungguhnya Kami akan membalas tipu daya mereka.

80. Apakah mereka mengira, bahwa Kami tidak mendengar rahasia dan bisikan-bisikan mereka? Sebenarnya (Kami mendengar), dan utusan-utusan (malaikat-malaikat) Kami selalu mencatat di sisi mereka.

81. Katakanlah, jika benar Tuhan Yang Maha Pemurah mempunyai anak, maka akulah (Muhammad) orang yang mula-mula memuliakan (anak itu).

82. Maha Suci Tuhan Yang empunya langit dan bumi, Tuhan Yang empunya 'Arasy dari apa yang mereka sifatkan itu.

83. Maka biarlah mereka tenggelam (dalam kesesatan) dan bermain-main sampai mereka menemui hari yang dijanjikan kepada mereka.

84. Dan Dia-lah Tuhan (Yang disembah) di langit dan Tuhan (Yang disembah) di bumi dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

78. *Sitonganna lyami' tongang mambawa attongangang disesemu, tapi 'mai' dio maccalla attongangang.*

79. *Anna diangi ise 'iya maanna pipagengge (adaeang), jari sitonganna lyami' na mambalas pipagenggena ise 'iya.*

80. *Diangi ise 'iya massanga, mua' lyami' andiang mairrangngi rahasia anna bisi-bisi'?* *Sitonganna (lyami' mairrangngi), anna sio-sioang (malaika' - malaika' -l) samata mattulisi.*

81. *Pa' uango 'o : Mua' tongangi Puang (Iya) Pammase keana', jari iyaumo (Muhammad) to mammula na mappakala 'bi' mappakaraya (iya di 'o nana 'ekeo).*

82. *Tongang mapaccingi Puang Iya mappunnai langi' anna lino, Puang Iya mappunnai Arasy di anu napassipa 'i di 'o.*

83. *Jari paso 'nami ise 'iya malammus (di apusang) anna mangino-ngino lambi 'i ise 'iya napolei allo Iya dijanjtangi.*

84. *Anna Diangi (Puang Iya di somba) di langi' anna Puang (Iya di somba) di lino anna Diangi (Puang) Maroro (adil) na Paissang.*

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

أَمْ أَمِرْتُمْ أَمْ أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

أَمْ يَحْسُبُونَ أَنَّا لَأَن سَمِعَ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلْ وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُوبُونَ ﴿٨٠﴾

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَيُلْعَابًا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Dan Maha Suci Tuhan Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; dan apa yang ada di antara keduanya; dan di sisi-Nyalah pengetahuan tentang hari kiamat dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

86. Dan sembahsan-sembahan yang mereka sembah selain Allah tidak dapat memberi syafa'at; akan tetapi (orang yang dapat memberi syafa'at ialah) orang yang mengakui Yang Hak (tauhid) dan mereka meyakini(nya).

87. Dan sungguh jika kamu bertanya kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan mereka, niscaya mereka menjawab: "Allah", maka bagaimanakah mereka dapat dipalingkan (dari menyembah Allah)?,

88. dan (Allah mengetahui) ucapan Muhammad: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka itu adalah kaum yang tidak beriman".

89. Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari mereka dan katakanlah: "Salam (selamat tinggal)". Kelak mereka akan mengetahui (nasib mereka yang buruk).

85. Anna tongang mapacingi Puang Iya mappunnai arajang langi' anna lino. anna anu di alle 'na, anna disese-Nai pa'issangang allo kiamo' anna sangga' disese-Nai diango 'o dipepembali'.

86. Anna somba-sombang iya ise 'iya nasomba selaenna Puang Alla Taala andiangi mala mambei syafaat, anna iya (mala mambei syafaat iyamo) to maakui atongangang anna diangi ise 'iya maatlappa'.

87. Anna tongang, mua' diango 'o mappatule 'i ise 'iya : Inai mappara 'bue 'i ise 'iya ? Tongang diangi ise 'iya ma 'uang : Puang Alla Taala, jari mangapai ise 'iya na mala dipipippondo' (pole di na massomba Puang Alla Taala) ?

88. Anna (Puang Alla Taala ma 'issang) paunna Muhammad: E Puangngu, sitonganna diangi ise 'iya to andiang matappa'.

89. Jari pippondo 'o (Muhhammad) dise 'iya anna pa 'uango 'o: salam, tongang diangi ise 'iya na ma 'issang (adaeanna).

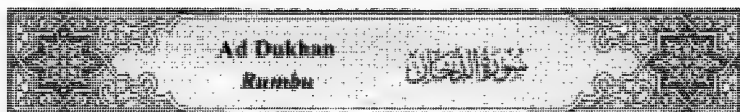
وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ
السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَحْتَكِلُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

وَقِيلَ لَهُ رَبِّ إِنَّا هَؤُلَاءِ قَوْمٌ
لَّا يَوْمُونَ ﴿٨٨﴾

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِ
2. Demi Kitab (Al Qur'an) yang menjelaskan,	2. sawa' Kitta' (Koroang) mappannassa.	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ١
3. sesungguhnya Kami menurunkan pada suatu malam yang diberkahi dan sesungguhnya Kami-lah yang memberi peringatan.	3. Sitonganna lyami' mappaturungi di mesa bongi dibaracka 'i, sitonganna lyami' pappaingarang.	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ٢
4. Pada malam itu dijelaskan segala urusan yang penuh hikmah,	4. Di bongi di 'o dipannassa inggannana urusang iya panno hikima'.	فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ٣
5. (yaitu) urusan yang besar dari sisi Kami. Sesungguhnya Kami adalah Yang mengutus rasul-rasul,	5. (Iyamo) urusang kaiyang di lyami'. Sitonganna lyami' Massio suro-suro.	أَمَّا مَنْ عِنْدَنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٤
6. sebagai rahmat dari Tuhanmu. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui,	6. Pammase pole di Puammu. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.	رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥
7. Tuhan Yang memelihara langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya, jika kamu adalah orang yang meyakini.	7. Puang Iya mappiara langi' anna lino anna di alle'na, mua' diango'o to maatappa 'i.	رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ مُوفِينَ ٦
8. Tidak ada tuhan melainkan Dia, Yang menghidupkan dan Yang mematikan. (Dialah) Tuhanmu dan Tuhan bapak-bapakmu yang terdahulu.	8. Andiang diang puang selaenna Iya, Iya mappatuo anna Iya mappatei. (Diangi) Puammu anna Puanna ama-amammu diolo'.	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمْ الْأَوَّلِينَ ٧

9. Tetapi mereka bermain-main dalam keragu-raguan.

10. Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata,

11. yang meliputi manusia. Inilah azab yang pedih.

12. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, lenyapkanlah dari kami azab itu. Sesungguhnya kami akan beriman".

13. Bagaimanakah mereka dapat menerima peringatan, padahal telah datang kepada mereka seorang rasul yang memberi penjelasan,

14. kemudian mereka berpaling daripadanya dan berkata: "Dia adalah seorang yang menerima ajaran (dari orang lain) lagi pula seorang yang gila.

15. Sesungguhnya (kalau) Kami akan lenyapkan siksaan itu agak sedikit sesungguhnya kamu akan kembali (ingkar).

16. (Ingatlah) hari (ketika) Kami menghantam mereka dengan hantaman yang keras. Sesungguhnya Kami adalah Pemberi balasan.

17. Sesungguhnya sebelum mereka telah Kami uji kaum Fir'aun dan telah datang kepada mereka seorang rasul yang mulia.

9. Tapi' diangi ise 'iya mangino-ngino di abata-balang (engeang masalawu').

10. Jari eppei allo di wattu langi' mambawa tai iri' mannassa.

11. Iya maoppo 'i (massalokko 'i) tau. Iyamo di'e sessa masanna'.

12. (Diangi ise 'iya mando 'a) : E Puangngi, palanyinya 'i (palea 'i) iyami' pole di awala'. Sitonganna iyami' na matappa'.

13. Mangapai ise 'iya na mattarima pappaingarang. anna polemi dise 'iya mesa suro iya mappannassa.

14. Mane diangi ise 'iya mappippondo 'i anna ma'uang : Diangi to mattarima pe 'guruang (pole di tau laeng) na tattarang.

15. Sitonganna (mua') iyami' na mappalanyinya' (mau nasikko 'na) sessa, sitonganna diango 'o na membali'.

16. (Ingarangi allo (wattu) iyami' manjangguri ise 'iya (janggur) makarras. Sitonganna lyami' Pambalas.

17. Sitonganna di andiannapai ise 'iya iya lyami' pura ma'uji umma 'na Fir'aun anna polemi disesena mesa suro Maraya.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

فَأَنْتَبِهْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

يَتَشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

أَنَّهُمْ الذِّكْرَىٰ وَفَدَّاهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ تَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

*وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18.(dengan berkata):
"Serahkanlah kepadaku
hamba-hamba Allah (Bani
Israil yang kamu
perbudak). Sesungguhnya
aku adalah utusan (Allah)
yang dipercaya kepadamu,

19.dan janganlah kamu
menyombangkan diri
terhadap Allah.
Sesungguhnya aku datang
kepadamu dengan
membawa bukti yang
nyata.

20.Dan sesungguhnya aku
berlindung kepada
Tuhanku dan Tuhanmu,
dan keinginanmu
merajamku,

21.dan jika kamu tidak
beriman kepadaku maka
berikanlah aku (memimpin
Bani Israil)".

22.Kemudian Musa berdo'a
kepada Tuhannya:
Sesungguhnya mereka ini
adalah kaum yang berdosa
(segerakanlah azab kepada
mereka)".

23.(Allah berfirman): "Maka
berjalanlah kamu dengan
membawa hamba-hamba-
Ku pada malam hari,
sesungguhnya kamu akan
dikejar,

24.dan biarkanlah laut itu
tetap terbelah.
Sesungguhnya mereka
adalah tentara yang akan
ditenggelamkan.

25.Alangkah banyaknya
taman dan mata air yang
mereka tinggalkan,

18.(na ma'uang) : Beia'
suro-surona Puang Alla
Taala (Bani Israil iya
muala batu). Sitonganna
dianga' sioanna (Puang
Alla Taala)
dipokanyang disesemu.

19.Anna da taka'bor di
Puang Alla Taala.
Sitonganna dianga' pole
disesemu sawa' mambawa
butti ma'nyata
(mannassa).

20.Anna sitonganna dianga'
petturundung di Puangngu
anna Puammu, pole di
elo'mu marrajanga'.

21.Anna mua' diango'o
andiang matappa' diseseu,
jari paso'nama'
(mappangului Bani Israil).

22.mane Musa mando'a
(mirau) di Puanna.
Sitonganna diangi ise' iya
di'e umma' madosa
(pamasigangi sessa).

23.(Puang Alla Taala)
ma'uang : Jari
pellamabamo'o na
mambawa batu-batu'-U
di (iwatu) bongi,
sitonganna diango'o na
ditinro'.

24.Anna paso'nami sasi'
tatta' tisigi'. Sitonganna
diangi tantara (joa') na di
pamalammus.

25.Tongang mai'di'i uma
anna mata uai napelei
ise' iya.

أَنْ أَدْرَأَ إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ
رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾

فَلِي عِذَّتُ بِي وَبِي وَبِكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

وَأَنْ لَّمْ تَوْمِنُوا لِي فَأَعْرِضُونِ ﴿٢١﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَلْ لَّآءٍ لِّقَوْمٍ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَسْرِعْ بَعْدِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

وَأَنزِلُوا الْبَحْرَ هَوًّا إِنَّهُمْ يَحْمِلُونَ
مُغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

كَتَمْتُمْ كَوْنَكُمْ مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونِ ﴿٢٥﴾

26. dan kebun-kebun serta tempat-tempat yang indah-indah,

27. dan kesenangan-kesenangan yang mereka nikmatinya,

28. demikianlah. Dan Kami wariskan semua itu kepada kaum yang lain.

29. Maka langit dan bumi tidak menngisi mereka dan merekapun tidak diberi tangguh.

30. Dan sesungguhnya telah Kami selamatkan Bani Israil dari siksaan yang menghinakan,

31. dari (azab) Fir'aun. Sesungguhnya dia adalah orang yang sombong, salah seorang dari orang-orang yang melampaui batas.

32. Dan sesungguhnya telah Kami pilih mereka dengan pengetahuan (Kami) atas bangsa-bangsa.

33. Dan Kami telah memberikan kepada mereka di antara tanda-tanda kekuasaan (Kami) sesuatu yang di dalamnya terdapat nikmat yang nyata.

34. Sesungguhnya mereka (kaum musyrik) itu benar-benar berkata,

35. "tidak ada kematian selain kematian di dunia ini. Dan kami sekali-kali tidak akan dibangkitkan,

26. Anna uma-uma anna engeang malolo.

27. Anna asannangang-asannangang iya napirasai.

28. bassami. Anna lyami 'mana' iyanasanna di umma 'laeng.

29. Jari langi' anna lino andiang massangi'i ise 'iya anna diangi ise 'iya andiang dibei teppo.

30. Anna sitonganna lyami 'pura mappasalama' Bani Israil pole di sessa matuna.

31. Pole (sessa) Fir'aun. Sitonganna diangi to taka 'bor, diangi salamesana to lewa'.

32. Anna sitonganna lyami 'pura mappile ise 'iya sawa' paissanga '-I di bassa (banua).

33. Anna lyami 'pura mambei'i tanda (alama' akkuasa '-I) di lalanna diang pappenyamang mannassa (ma'nyata).

34. Sitonganna to (mappada 'dua) tongang ma'uang..

35. Andiang diang amateang selaenna mateang di lino. Anna lyami 'tongang andiang na di bue'.

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَنِعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ اخْتَرْنَا لَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَعَآيَاتِنَا لَهُمْ مِّنَ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

36.maka datangkanlah (kembali) bapak-bapak kami jika kamu memang orang-orang yang benar".

37.Apakah mereka (kaum musyrikin) yang lebih baik ataukah kaum Tubba' dan orang-orang yang sebelum mereka. Kami telah membinasakan mereka karena sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang berdosa.

38.Dan Kami tidak menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya dengan bermain-main.

39.Kami tidak menciptakan keduanya melainkan dengan hak, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

40.Sesungguhnya hari keputusan (hari kiamat) itu adalah waktu yang dijanjikan bagi mereka semuanya,

41.yaitu hari yang seorang karib tidak dapat memberi manfaat kepada karibnya sedikitpun, dan mereka tidak akan mendapat pertolongan,

42.Kecuali orang yang diberi rahmat oleh Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

43.Sesungguhnya pohon Zaqqum itu,

36.Jari papolei (membali') ama-ama'i mua' diango'o to parua.

37.Diangdi (to mappada'dua) la'bi macoa iyade' to Tubba' anna to di andiannapai ise'iya. Iyami' pura mappacilakai ise'iya sawa' sitonganna diangi ise'iya madosa.

38.Anna Iyami' andiang mappara'bue' langi' anna lino anna anu di alle'na mangino-ngino.

39.Iyami' andiang mappara'bue' (langi' anna lino) selaenna ha' (parua), tapi' mai'di ise'iya andiang ma'issang.

40.Sitonganna allo di pato' (allo kiamat) di'o wattu dijanjiani ise'iya iyanasanna.

41.Iyamo allo sammuane loppo andiang ma'guna di sammuane loppona mau nasikko'na, anna diangi ise'iya andiang na malolongang pattuhung.

42.Selaenna to dibei pammasena Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi Maraya na Makkesayang.

43.Sitonganna ponna Zakkun.

فَأَنذَرْتُ أَتَابَاتًا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهْمَ خَيْرًا مِّمَّا قَوْمُ شُعَيْبٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلًا كَانَتْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ سَجْرَةَ الزُّقُومِ ﴿٤٣﴾

44.makanan orang yang banyak berdosa.

45.(la) sebagai kotoran minyak yang mendidih di dalam perut,

46.seperti mendidihnya air yang sangat panas.

47.Peganglah dia kemudian seretlah dia ke tengah-tengah mereka.

48.Kemudian tuangkanlah di atas kepalanya siksaan (dari) air yang amat panas.

49.Rasakanlah, sesungguhnya kamu orang yang perkasa lagi mulia.

50.Sesungguhnya ini adalah azab yang dahulu selalu kamu meragu-ragukannya.

51.Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam tempat yang aman,

52.(yaitu) di dalam taman-taman dan mata air-mata air;

53.mereka memakai sutera yang halus dan sutera yang tebal, (duduk) berhadap-hadapan,

54.demikianlah. Dan Kami berikan kepada mereka bidadari.

55.Di dalamnya mereka meminta segala macam buah-buahan dengan aman (dari segala kekhawatiran),

44.Andena tomal 'di dosana.

45.(Diangi) tai minna' re 'de di are'.

46.Sitteng re 'dena uai loppa' sanna'.

47.Tu 'galangi anna para' besoangi tama di tanggana naraka.

48.mane tolloangi di baona ulunna sessa (iyamo) uai loppa' sanna'.

49.Perasai 'i, sitonganna diango 'o to maraya mala 'bi'.

50.Sitonganna iya di'e sessa iya samata mubata-batai diolo'.

51.Sitonganna to takwa, diangi di engeang amang.

52.(iyamo) uma-uma (paralle') anna mai 'di mata uai.

53.Diangi ise 'iya mappake (pakaang) sa'be alus anna sa'be maumbang (mi'oro) sipipioloang.

54.bassami, anna lyami' mambei ise 'iya bidadari.

55.Di lalanna diangi ise 'iya mirau inggannana bua-bua amang (pole di abata-balang).

طَعَامُ الْأَثِيمِ ٤٤

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ٤٥

كَغَلِي الْحَمِيمِ ٤٦

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ

الْجَحِيمِ ٤٧

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ

الْحَمِيمِ ٤٨

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ٤٩

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ٥٠

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ٥١

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ٥٢

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ

مُتَقَابِلِينَ ٥٣

كَذَلِكَ وَرَوَّجْتُهُمْ مَبْجُورِينَ ٥٤

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ

ءَامِنِينَ ٥٥

56.mereka tidak akan merasakan mati di dalamnya kecuali mati di dunia. Dan Allah memelihara mereka dari azab neraka,

57.sebagai karunia dari Tuhanmu. Yang demikian itu adalah keberuntungan yang besar,

58.Sesungguhnya Kami memudahkan Al Qur'an itu dengan bahasamu supaya mereka mendapat pelajaran.

59.Maka Tunggulah; sesungguhnya mereka itu menunggu (pula).

56.Diangi ise 'iya andiang na marrasai amateang (di lalanna) selaenna amateang lino. Anna Puang Alla Taala mappiarai ise 'iya pole di sessa naraka.

57.pappibengang pole di Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o asumaroang kaiyang.

58.Sitonganna Iyami' mappamalammor Koroang sawa' basamu, mamoare 'o mallolongang pe 'guruang.

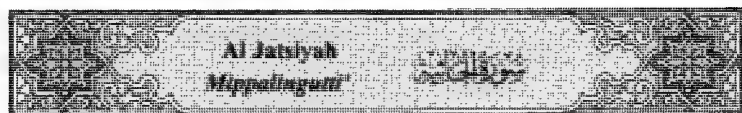
59.jari eppei 'i, sitonganna diangi ise 'iya mieppe (to 'o).

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَأَنْتَبِهْ إِنَّهُمْ مُّنتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِ
2. Kitab (ini) diturunkan dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	2. Kitta' (di'e) dipaturungi pole di Puang Alla Taala, (Puang Iya) Maraya na Maroro (adil).	تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ١
3. Sesungguhnya pada langit dan bumi benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) untuk orang-orang yang beriman.	3. Sitonganna di langi' anna di lino tongang diang tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to matappa'.	إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ٢
4. Dan pada penciptaan kamu dan pada binatang-binatang yang melata yang bertebaran (di muka bumi) terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) untuk kaum yang meyakini,	4. Anna dipappara 'bueammu anna di olo'-olo' millene' iya sisembur (di baona lino) diang tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to matappa' (makanyanyang).	وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ ءَايَاتٍ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٣
5. dan pada pergantian malam dan siang dan hujan yang diturunkan Allah dari langit lalu dihidupkannya dengan air hujan itu bumi sesudah matinya; dan pada perkisaran angin terdapat pula tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang berakal.	5. Anna di sisallena bongi anna allo, anna urang iya napaturung Puang Alla Taala pole di langi' mane napatuoi sawa' uai urang, lino dipurana mate. Anna di dianna iri' tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to diang akkalanna.	وَاخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ ءَايَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٤
6. Itulah ayat-ayat Allah yang Kami membacakannya kepadamu dengan sebenarnya; maka dengan	6. Iyamo di 'o aya'-aya'na Puang Alla Taala iya Iyami' bacango 'o, (aya') parua (tongang). Jari pau apapa pole' diangi ise' iya	تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ قِيَامِي حَدِيثٌ بَعْدَ اللَّهِ وَءَايَاتُهُ يُؤْمِنُونَ ٥

perkataan manakah lagi mereka akan beriman sesudah (kalam) Allah dan keterangan-keterangan-Nya.

7. Kecelakaan yang besarlah bagi tiap-tiap orang yang banyak berdusta lagi banyak berdosa,

8. dia mendengar ayat-ayat Allah dibacakan kepadanya kemudian dia tetap menyombongkan diri seakan-akan dia tidak mendengarnya. Maka beri khabar gembiralah dia dengan azab yang pedih.

9. Dan apabila dia mengetahui barang sedikit tentang ayat-ayat Kami, maka ayat-ayat itu dijadikan olok-olok. Merekalah yang memperoleh azab yang menghinakan.

10. Di hadapan mereka neraka Jahannam dan tidak ada berguna bagi mereka sedikitpun apa yang telah mereka kerjakan, dan tidak pula berguna apa yang mereka jadikan sebagai sembahsan-sembahsan (mereka) dari selain Allah. Dan bagi mereka azab yang besar.

11. Ini (Al Qur'an) adalah petunjuk. Dan orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Tuhannya bagi mereka azab yaitu siksaan yang sangat pedih.

na matappa' di puarana paunna Puang Alla Taala anna pappannassa-pappannassa-Na.

7. Acilakang kaiyang di tungga'-tungga' tau iya losong anna madosa.

8. Diangi mairrangngi aya'-aya'na Puang Alla Taala iya dibacangi mane diangi tatta' taka'bor nga'na le'ba'i andiang mairrangngi. Jari karewai'i karewa mapperio-rio (mua' diangi) na narua sessa masanna'.

9. Anna mua' diangi ma'issang mau nasikko'na di aya'-aya'-I, jari aya'-aya' di'o napajari'i elle-elle. Diangi ise'iya na mallolomngang sessa matuna.

10. Di olona ise'iya (diang) naraka Jahannam anna andiang ma'guna disesena mau nasikko'na anu pura napogau', anna andiang toi ma'guna anu napadiang (napajari) somban-sombanna selaenna Puang Alla Taala. Anna dise'iya sessa kaiyang.

11. Iya di'e (Koroang) panunju'. Anna to kaper di aya'-aya'na Puanna disesena sessa (sessa masanna').

وَلِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُكَلِّمُ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصُرُّ مُصَدِّكًا ۚ
كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَيِّنَ لَهُ عَذَابَ الْيَمِّ ﴿٨﴾

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَ هَاهُوًا
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُبِينٌ ﴿٩﴾

مَنْ زَارَ يَهَنَّمَهُ ثُمَّ وَلَا يَتْنِي عَنْهُمْ
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ
اللَّهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجَرٍ الْيَمِّ ﴿١١﴾

12. Allahlah yang menundukkan lautan untukmu supaya kapal-kapal berlayar padanya dengan seizin-Nya, dan supaya kamu dapat mencari sebagian karunia-Nya dan mudah-mudahan kamu bersyukur.

13. Dan Dia menundukkan untukmu apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi semuanya, (sebagai rahmat) dari pada-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang berfikir.

14. Katakanlah kepada orang-orang yang beriman hendaklah mereka memaafkan orang-orang yang tiada takut akan hari-hari Allah karena Dia akan membalas sesuatu kaum terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

15. Barangsiapa yang mengerjakan amal yang shaleh maka itu adalah untuk dirinya sendiri, dan barangsiapa mengerjakan kejahatan, maka itu akan menimpa dirinya sendiri, kemudian kepada Tuhanmulah kamu dikembalikan

16. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Bani Israil Al Kitab (Taurat), kekuasaan dan kenabian

12. Puang Alla Taala mappatunru' sisi' disesemu mamoare 'i kappal-kappal mala massombal sawa' elo'-Na, anna mamoare 'o mala ma'itai sambareang akala'biang (pappida 'lle'na Puang Alla Taala) anna mamoare 'o sukkur.

13. Anna Diangi (Puang) mappatunru' disesemu anu di langi' anna anu di lino iyanasanna. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to mappikkir.

14. Pa' uango 'o di to matappa' sitinayannai ise 'iya maa' dappangang to andiang marakke' di allona Puang Alla Taala (allo diannai 'i sessa), sawa' Diangi (Puang Alla Taala) na mambalas umma' di anu pura napogau'.

15. Inai maammal shaleh, jari iya di 'o di alawena toi tia, anna inai mappogau' adaang, jari iya di 'o na marruai alawena toi tia, mane di Puammu diango' o dipepembali'.

16. Anna sitonganna Iyami' pura mambai Bani Israil Kitta' (Taurat), akkuasan anna anabi' anna

﴿اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَتَسْتَغْفِرُوا مِنْ ذُنُوبِهِمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ ١٢

﴿وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ ١٣

﴿قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾ ١٤

﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ﴾ ١٥

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَزَكَّاهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ

dan Kami berikan kepada mereka rezki-rezki yang baik dan Kami lebihkan mereka atas bangsa-bangsa (pada masanya).

17. Dan Kami berikan kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata tentang urusan (agama); maka mereka tidak berselisih melainkan sesudah datang kepada mereka pengetahuan karena kedengkian (yang ada) di antara mereka. Sesungguhnya Tuhanmu akan memutuskan antara mereka pada hari kiamat terhadap apa yang mereka selalu berselisih padanya.

18. Kemudian Kami jadikan kamu berada di atas suatu syariat (peraturan) dari urusan (agama) itu, maka ikutilah syariat itu dan janganlah kamu ikuti hawa nafsu orang-orang yang tidak mengetahui.

19. Sesungguhnya mereka sekali-kali tidak akan dapat menolak dari kamu sedikitpun dari (siksaan) Allah. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu sebagian mereka menjadi penolong bagi sebagian yang lain, dan Allah adalah pelindung orang-orang yang bertakwa.

20. Al Qur'an ini adalah pedoman bagi manusia, petunjuk dan rahmat bagi kaum yang meyakini.

lyami' mambei ise 'iya dalle 'dalle' macoa anna lyami' mappakala 'bi ise 'iya pole di bassa (laeng).

17. Anna lyami' mambei ise 'iya pappannassa-pappannassa ma 'nyata di (agamana), jari diangi ise 'iya andiang sisala-sala selaenna dipolenamo dise 'iya paissang sawa 'siri atena. Sitonganna Puammu na mappato 'dise 'iya di allo kiama' di anu samata nasisala-salai (nasisakka 'sakka'i).

18. mana lyami' mappajario (maanna) di mesa sarea' di urusang (agama). Jari peccoe 'i sarea' di 'o anna da pappiccoe 'i nassunna to andiang ma 'issang.

19. Sitonganna diangi ise 'iya tongang andiang na mala mappalea 'mau nasikko 'na pole (sessana) Puang Alla Taala. Anna sitonganna to ta 'lalo (pagau' bawang) sambareangi menjari pattulung di sambareang laeng, anna Puang Alla Taala parrundung di to takwa.

20. Koroang di'e pappannassa di rupa tau, panunju' anna pammase di to maatappa'i.

وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَأَعَدَّ لَهُمْ نَبَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ مَّا
اختلفوا ألامن بعد ما جاء هو العلم
بعيا بينهم ان ربك يقضى بينهم يوم
القيامة فيما كانوا فيه
يختلفون ﴿١٧﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ
فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنُوكَ عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ
الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَفِيُّ
الْمَقِيلِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا صَبْرٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Apakah orang-orang yang membuat kejahatan itu, menyangka bahwa Kami akan menjadikan mereka seperti orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shalehh, yaitu sama antara kehidupan dan kematian mereka? Amat buruklah apa yang mereka sangka itu.

22. Dan Allah menciptakan langit dan bumi dengan tujuan yang benar dan agar dibalasi tiap-tiap diri terhadap apa yang dikerjakannya, dan mereka tidak akan dirugikan.

23. Maka pernahkah kamu melihat orang yang menjadikan hawa nafsunya sebagai tuhan dan Allah membiarkannya sesat berdasarkan ilmu-Nya dan Allah telah mengunci mati pendengaran dan hatinya dan meletakkan tutupan atas penglihatannya? Maka siapakah yang memberinya petunjuk sesudah Allah (membiarkannya sesat). Maka mengapa kamu tidak mengambil pelajaran?

24. Dam nereka berkata: "Kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita mati dan kita hidup dan tidak ada yang membinasakan kita selain masa", dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga.

21. Diangdi to mappogau' adaeang di'o massanga mua' lyami' na mappajari ise 'iya sitteng to matappa' anna maammal shaleh, iyamo sitteng atuoang anna amateanna ? Tongang adae 'i passangana.

22. Anna Puang Alla Taala mappara'bue 'langi' anna lino tongang anna mamoare 'i dibalas tungga '-tungga' alawe di anu napogau', anna diangi ise 'iya andiang na diparugi.

23. jari ruado 'o ma 'ita to mappajari nassunna Puanna anna Puang Alla Taala mappaso 'nai pusa miapa paissangan-Na anna Puang Alla Taala makkocci mate pairrangang anna atena anna maanna pioppo' di peitanna. Jari inai na mambei 'i panunju' di purana Puang Alla Taala (mappaso 'nai pusa). Jari mangapao na andiang maala pe'guruang ?

24. Anna diangi ise 'iya ma 'uang : Atuang di'e sangga' atuoang lino tappa', matei tau anna tuo toi tau anna andiang diang na mippacilaka selaenna wattu, anna diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai paissangang di bassa di'o, diangi ise 'iya sangga' makkira-kirai tappa'.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَلْقَوْنَ فِيهَا قُلُوبًا كَاثِبَةً ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مِنَ اتَّخَذَ إِلَهُهُ هَوًى وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَفَىٰ عَنَّا بَصَرَهُ فَخَشِرَ فَنَزَغَ لَهُ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا الْحَيَاتُ الَّتِي تَمُوتُ وَيَحْيَا وَمَا يُهْدِيكُمَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

25. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, tidak ada bantahan mereka selain dari mengatakan: "Datangkanlah nenek moyang kami jika kamu adalah orang-orang yang benar.

26. Katakanlah: "Allah-lah yang menghidupkan kamu kemudian mematikan kamu, setelah itu mengumpulkan kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya; akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

27. Dan hanya kepunyaan Allah kerajaan langit dan bumi. Dan pada hari terjadinya kebangkitan, akan rugilah pada hari itu orang-orang yang mengerjakan kebatilan.

28. Dan (pada hari itu) kamu lihat tiap-tiap umat berlutut. Tiap-tiap umat dipanggil untuk (melihat) buku catatan amalnya. Pada hari itu kamu diberi balasan terhadap apa yang telah kamu kerjakan.

29. (Allah berfirman): "Inilah kitab (catatan) Kami untuk menuturkan kepadamu dengan benar. Sesungguhnya Kami telah menyuruh mencatat apa yang telah kamu kerjakan".

30. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh maka Tuhan mereka

25. Anna mua ' dibacangi
ise 'iya aya 'aya '-I
mannassa, andiang diang
assisakkanna selaenna
ma 'uang: Papolei kanne-
kanne 'i mua ' diango 'o to
parua.

26. Pa 'uango 'o : Puang Alla
Taala mappatuo 'o mane
mappateio, dipurana di 'o
na nappasirumungo 'o di
allo kiama ' iya andiang
abatang disesena. Anna
mai 'di tau andiang
ma 'issang.

27. Anna sangga '
appunnanna Puang Alla
Taala arajang langi ' anna
lino. Anna di allo dianna
(allo) di bue ' , na rugi ' di di
allo di 'o to mappogau '
adaeang.

28. Anna (di allo di 'o)
diango 'o ma 'ita umma '
mippalingutti '. Tungga '
tungga ' umma ' di
illongngi na (ma 'ita) sura '
ammalna. Di allo di 'o
diango 'o dibalas di anu
pura mupogau '.

29. (Puang Alla Taala)
ma 'uang : Iyamo di 'e
sura ' , Iyami '
mappauango 'o, tongang.
Sitonganna Iyami ' pura
massio mattulis di anu
pura mupogau '.

30. Anna to matappa ' anna
maammal shaleh, jari
Puanna mappatamai di
pammasena (suruga).

وَاذْكُرْ آلِهَتَنا بَيْنَكَ مَآكَانَ
خَصَّصُوا لَآ أَن قَالُوا أَتُؤَيِّدُ بَآئِنًا
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُجْمَعُكُمْ إِلَى
يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ
السَّاعَةُ يُومِذُ يَحْشُرُ الْمُعْتَبِلُونَ ﴿٢٧﴾

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا
الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُطِيعُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا
نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ

menjadikan ayat-ayat Allah sebagai olok-olok dan kamu telah ditipu oleh kehidupan dunia, maka pada hari ini mereka tidak dikeluarkan dari neraka dan tidak pula mereka diberi kesempatan untuk bertaubat.

36. Maka bagi Allah-lah segala puji, Tuhan langit dan Tuhan bumi. Tuhan semesta alam.

37. Dan bagi-Nyalah keagungan di langit dan di bumi, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

*mappajari aya 'aya'na
Puang Alla Taala elle-elle
anna diango'o
napagengge atuoang lino.
Jari di allo di'e diangi
ise 'iya andiang dipasung
pole di naraka anna
andiang toi dibe wattu
(na naengei) towa'.*

36. *jari di Puang Alla Taalai
inggannana pappuji.
Puanna langi' anna lino.
Puang inggannana alang.*

37. *anna disese-nai
akaiyangang (arayang) di
langi' anna di lino. Diangi
(Puang) Maraya na
Maroro (adil).*

وَعَرَّضُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا قَالِیْمًا لَا یُخْرَجُونَ
مِنْهَا وَلَا هُمْ یُسْعَفُونَ ﴿٣٦﴾

فَإِنَّ لِلْحَمْدِ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ
رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ﴿٣٧﴾

وَلَهُ الْكِبَرِیَاءُ فِی السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِیزُ الْحَكِیْمُ ﴿٣٨﴾

AL Ahkaaf
Tante Mimbung

سورة الأحقاف

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمْدٌ ۝
2. Diturunkan Kitab ini dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	2. Dipaturungi Kitta' di'e pole Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).	تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝
3. Kami tiada menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya melainkan dengan (tujuan) yang benar dan dalam waktu yang ditentukan. Dan orang-orang yang kafir berpaling dari apa yang diperingatkan kepada mereka.	3. Iyami' andiang mappara 'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle 'na selaenna sawa' (diang gunana) iya parua anna dilalang wattu iya dipato'. Anna to kaper mippondo' pole di anu dipappaingarangangi.	مَخْلَقَاتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَىٰ الْبَاطِنِ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ۝
4. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku tentang apa yang kamu sembah selain Allah; perlihatkan kepada-Ku apakah yang telah mereka ciptakan dari bumi ini atau adakah mereka berserikat (dengan Allah) dalam (penciptaan) langit? Bawalah kepada-Ku kitab yang sebelum (Al Qur'an) ini atau peninggalan dari pengetahuan (orang-orang dahulu), jika kamu adalah orang-orang yang benar".	4. Pa'uang'o: Pannassai diseseu di anu musomba selaenna Puang Alla Taala, paitaia' anu pura napara 'bue' ise 'iya di lino di'e iyade' diangi massolangi (Puang Alla Taala di pappara 'bueang' langi'? Bawai disese-U Kitta' diandiannapa (Koroang) iyade' paissanganna iya naanna (to diolo'), mua' diango'o to parua.	قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتَشْتَوِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
5. Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang menyembah sembah-	5. Anna la'bi pusa pole di to massomba sombang selaenna Puang Alla	وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

sembahan selain Allah yang tiada dapat memperkenalkan (do'a)nya sampai hari kiamat dan mereka lalai dari (memperhatikan) do'a mereka?

6. Dan apabila manusia dikumpulkan (pada hari kiamat) niscaya sembah-sembahan itu menjadi musuh mereka dan mengingkari pemujaan-pemujaan mereka.

7. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang menjelaskan, berkatalah orang-orang ayng mengingkari kebenaran ketika kebenaran itu datang kepada mereka: "Ini adalah sihir yang nyata".

8. Bahkan mereka mengatakan: "Dia (Muhammad) telah mengada-adakannya (Al Qur'an)". Katakanlah: "Jika aku mengada-adakannya, maka kamu tiada mempunyai kuasa sedikitpun mempertahankan aku dari (azab) Allah itu. Dia lebih mengetahui apa-apa yang kamu percakapkan tentang Al Qur'an itu. Cukuplah Dia menjadi saksi antaraku dan antaramu dan Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang".

9. Katakanlah: "Aku bukanlah rasul yang pertama di antara rasul-

Taala iya andiang mala mattarima (do'ana) lambi' kiama' anna diangi ise 'iya takkalupa pole (di na mappinnassai) do'ana ise 'iya.

6. Anna mua' rupa tau dipasirumung (di allo kiama'), sombanna di'o tongang menjari balinnai ise 'iya anna makkaperri sombanna.

7. Anna mua' dibacangangi ise 'iya aya'-aya 'I iya mappannassa, ma'uammi to makkaperri attongangang diwattu attongangang di'o pole di sesena, (na ma'uang): Iya di'e seher ma'nyata.

8. Iyade' diangi ise 'iya ma'uang: Diangi (Muhammad) mappapia-pia (Koroang). Pa'uango'o: Mua' dianga' mappapia-piai, jari diango'o andiang mala (mappunnai) akkuasang na mappalea' pole di (sessana) Puang Alla Taala. Diangi la'bi ma'issang anu musipau-pau di Koroang di'o. Sukku'mi (Puang Alla Taala) massa'bi di seseu anna disesemu, anna Diangi (Puang) Pa'dappang na Makkesayang.

9. Pa'uango'o: Iyau tania Suro mammulang di suro-suro anna iyau andiang

مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْفَیْئَةِ
وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا
بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا الْحَقُّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا
سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ أَفَنُزِّلَ إِلَيْنَا أَنْبَاءٌ
فَلَا تَذَكَّرُونَ لِيَمُنَّ اللَّهُ سَيِّئًا هُوَ أَعْلَمُ
بِمَا تُبْصِرُونَ فَبِئْسَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا الْوَعْدُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَايِنِ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى
مَا يَفْعَلُونَ وَلَا يَكُونُ أَنْ تَأْتِيَهُمْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ

rasul dan aku tidak mengetahui apa apa yang akan diperbuat terhadapku dan tidak (pula) terhadapmu. Aku tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan yang menjelaskan”

10. Katakanlah:

“Terangkanlah kepadaku, bagaimanakah pendapatmu jika Al Qur'an itu datang dari sisi Allah, padahal kamu mengingkarinya dan seorang saksi dari Bani Israil mengakui (kebenaran) yang serupa dengan (yang disebut dalam) Al Qur'an lalu dia beriman, sedang kamu menyombongkan diri. Sesungguhnya Allah tiada memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim”.

11. Dan orang-orang kafir berkata kepada orang-orang yang beriman: “Kalau sekiranya dia (Al Qur'an) adalah suatu yang baik, tentulah mereka tiada mendahului kami (beriman) kepadanya. Dan karena mereka tidak mendapat petunjuk dengannya maka mereka akan berkata: “Ini adalah dusta yang lama”.

12. Dan sebelum Al Qur'an itu telah ada kitab Musa sebagai petunjuk dan rahmat. Dan ini (Al Qur'an) adalah kitab yang membenarkannya dalam bahasa Arab untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan memberi kabar gembira kepada orang-orang yang berbuat baik.

ma'issang anu nanapogau' diseseu anna andiang (toi) disesemu. Iyau sangga' mappiccoe' i iya nawahyukan diseseu anna iyau sangga' (mesa) rupa tau pappangarang mannassa.

10. *Pa'uang'o: Pannassai diseseu, miapai peitammu (tangngarmu) mua' Koroang di 'o pole di Puang Alla Taala, anna diango 'o makkaperri' i anna mesa sa'bi pole di Bani Israil maakui (aparuanna) Koroang mane diangi matappa', anna diango 'o taka'bor. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi mambei panunju' di to ta'lalo (pagau' bawang).*

11. *Anna to kaper ma'uang di to matappa': Tenna' diangi (Koroang) anu macoa, andiangi napendioloi iyami' (matappa' di Koroang). Anna sawa' diangi ise' iya andiang mallolongang panunju' sawa' (Koroang) jari diangi ise' iya na muang: Iya di'e alosongang masae.*

12. *Anna diandiannapa Koroang di 'o diang lalang di Kitta'na Musa panunju' anna pammase. Anna iya di'e (Koroang) Kitta' mappaparuai ma'basa Arab na mappangarang di to ta'lalo (pagau' bawang) anna mambawa karewa mepperio-rio di to mappogau' acoang.*

إِلَىٰ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَقَامُوا فَاسْتَكْبَرُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِمْ فَسَيُقْوَلُونَ هَذَا أَفْكَ قَدِيرٌ ﴿١٢﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّنَذَرِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ وَنُفِثَ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

13. Sesungguhnya orang-orang yang mengatakan: "Tuhan kami ialah Allah", kemudian mereka tetap istiqamah maka tidak ada kekawatiran terhadap mereka dan mereka tiada (pula) berduka cita.

14. Mereka itulah penghuni-penghuni surga, mereka kekal di dalamnya; sebagai balasan atas apa yang telah mereka kerjakan.

15. Kami perintahkan kepada manusia supaya berbuat baik kepada dua orang ibu bapaknya, ibunya mengandungnya dengan susah payah, dan melahirkannya dengan susah payah (pula). Mengandungnya sampai menyapihnya adalah tiga puluh bulan, sehingga apabila dia telah dewasa dan umurnya sampai empat puluh tahun ia berdo'a: "Ya Tuhanku, tunjukilah aku untuk mensyukuri nikmat Engkau yang telah Engkau berikan kepadaku dan kepada ibu bapakku dan supaya aku dapat berbuat amal yang shaleh yang Engkau berikan kepadaku dan kepada ibu bapakku dan supaya aku dapat berbuat amal yang shaleh yang Engkau ridahi; berilah kebaikan kepadaku dengan (memberi kebaikan) kepada anak cucuku. Sesungguhnya aku bertaubat kepada Engkau dan sesungguhnya aku termasuk orang-orang yang berserah diri".

13. Sitonganna to ma 'uang: Puangni iyamo Puang Alla Taala, mane diangi maasse 'i, jari andiang diang batang dise 'iya anna diangi ise 'iya andiang masara nyawa.

14. Diangi ise 'iya pa'engei suruga, diangi ise 'iya mannannungang (ka'deng) di lalanna. pambalasang di anu pura napogau'.

15. Iyami' mappesioang di rupa tau mamoa're 'i miacoa (di da 'dua tau) indo amanna, indona mambattangangi masussa, anna mappianangi masussa. Mambattangangi na mappiarai (mappasusui) talluppulo bulanna. Mua' diangi kaiyammo anna ummurna patappulo taung diangi mirau: E Puangnu, patrioia' na massukkurri pammenyamang-Mu iya Mubeia' anna di indo ama'u anna mamoa'rea' mala mappogau' ammal shaleh iya Mubeia' anna di indo ama'u, anna mamoa'rea' mala maammal shaleh iya Murioi, beia' acoang sawa' (bei macoa) di ana' appo. Sitonganna towa' disesemu anna sitonganna dianga' Sallang

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ
ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ
أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ
وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ
لِي فِي دِينِي إِنَّي أَنْتُبِعُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

16. Mereka itulah orang-orang yang Kami terima dari mereka amal yang baik yang telah mereka kerjakan dan Kami ampuni kesalahan-kesalahan mereka, bersama penghuni-penghuni surga, sebagai janji yang benar yang telah dijanjikan kepada mereka.

17. Dan orang yang berkata kepada dua orang ibu bapaknya: "Cis bagi kamu keduanya, apakah kamu keduanya memperingatkan kepadaku bahwa aku akan dibangkitkan, padahal sungguh telah berlalu beberapa umat sebelumku? Lalu kedua ibu bapaknya itu memohon pertolongan kepada Allah seraya mengatakan: "Celaka kamu, berimanlah! Sesungguhnya janji Allah adalah benar". Lalu dia berkata: "Ini tidak lain hanyalah dongengan orang-orang yang dahulu belaka".

18. Mereka itulah orang-orang yang telah pasti ketetapan (azab) atas mereka bersama umat-umat yang telah berlalu sebelum mereka adalah orang-orang yang merugi.

19. Dan bagi masing-masing mereka derajat menurut apa yang telah mereka kerjakan dan agar Allah mencukupkan bagi mereka (balasan) pekerjaan-pekerjaan mereka sedang mereka tiada dirugikan.

16. Diangi ise 'iya di 'o to lyami' tarima ammal macoana iya pura napogau' anna lyami' maadappangang asalanna ise 'iya, siola pa 'engei suruga, janji parua iya di pura dijanjiani ise 'iya.

17. Anna to ma 'uang di indo amanna: Ah di (da' dua siola) indo- ama, diangdo 'o da' dua siola mappangaranga' mua' dianga' na dibue', anna lesse 'mi lao (mai' di) ummma' diandianganpua?, mane di indo amanna mirau tulung di Puang Alla Taala na ma 'uang: Cila-cilakapao, patappa 'o. Sitonganna janjinna Puang Alla Taala paruai. Mane diangi ma 'uang: Iya di 'o sangga' curita-curitana tappa' to diolo'.

18. Diangi ise 'iya di 'o to pura dipato' (sessana) siola umma '-umma' mendiolo diandiannapai ise 'iya pole di bassa jin anna bassa tau. Sitonganna diangi ise 'iya to rugi.

19. Anna tungga -tungga' ise 'iya (diang) onro miapai anu napogau' (balasang) panggauanna anna diangi ise 'iya andiang diparugi.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا وَعْدُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لِلْوَٰدِيَةِ أَمَّا لَكُمْ أَتَعِدَانِي أَنْ أُخْرِجَ وَقَدْ خَلَبَ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهَمَّا يَسْتَفْتِيَانِ اللَّهَ وَيَبْتَكَئَانِ وَأَمِنَ أَنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقٌّ يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيزُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْغَنِيِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خٰسِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ وَمَا عَمِلُوا وَلَهُمْ فِيهَا أَجْرُهُمْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan (Ingatlah) hari (ketika) orang-orang kafir dihadapkan ke neraka (kepada mereka dikatakan): "Kamu telah menghasilkan rezkimu yang baik dalam kehidupan duniawimu (saja) dan kamu telah bersenang-senang dengannya; maka pada hari ini maka kamu dibalasi dengan azab yang menghinakan karena kamu telah menyombongkan diri di muka bumi tanpa hak dan karena kamu telah fasik".

21. Dan ingatlah (Hud) saudara kaum 'Aad yaitu ketika dia memberi peringatan kepada kaumnya di Al Ahqaaf dan sesungguhnya telah terdahulu beberapa orang pemberi peringatan sebelumnya dan sesudahnya (dengan mengatakan): "Janganlah kamu menyembah selain Allah, sesungguhnya aku khawatir kamu akan ditimpa azab hari yang besar".

22. Mereka menjawab: "Apakah kamu datang kepada kami untuk memalingkan kami dari (menyembah) tuhan-tuhan kami? Maka datangkanlah kepada kami azab yang telah kamu ancamkan kepada kami jika kamu termasuk orang-orang yang benar".

23. Ia berkata:
"Sesungguhnya

20. Anna (ingarangi) allo (diwattu) to kaper dipipiolo lao di naraka (dipa 'uanggi): Diango 'o pura maccappu 'i dalle 'mu iya macoa talang di atuoang lino anna diango 'o pura miasanna-sannang, jari di allo di 'e diango 'o dibalas sessa matuna sawa' diango 'o taka 'bor di baona lino andiang parua anna sawa' diango 'o pase'.

21. Anna ingarangi (Hud) lulluare 'na bassa 'Ad iyamo diwattunna mappaiingarang di umma 'na dio di Al-Ahkaaf anna sitonganna purami diolo 'sisaapa tau pappaiingarang diandiannapai anna dipurana (ma 'uang): Dao passomba selaenna Puang Alla Taala, sitonganna marakkea' diango 'o na narua sessa di allo kaiyang.

22. Diangi ise 'iya ma 'uang: Diangdo 'o pole di iyami' na mappipippondo' iyami' pole (di na massomba) puang-puangngi? Jari papolemi di iyami' sessa iya pura mupappaarakkeang di iyami' mua' diango 'o to parua.

23. Diangi ma 'uang:
Sitonganna paissangang

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلْزَمَتْهُمُ ظُلُمَاتُهُمْ فِي حَيَاتِهِمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعُوا بِهَا قَالُوا لَوْ نَجُوزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْهُمْ يَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْهُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾

* وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ التُّنُودُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥١﴾

قَالُوا اجْعَلْ لَنَا فُتُوكًا عَنِ الْمَتَابِ قَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنَّا كُنَّا مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٢﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنِّي وَلِيُّكُمْ

pengetahuan (tentang itu) hanya pada sisi Allah dan aku (hanya) menyampaikan kepadamu apa yang aku diutus dengan membawanya tetapi aku lihat kamu adalah kaum yang bodoh”.

24. Maka tatkala mereka melihat azab itu berupa awan yang menuju ke lembah-lembah mereka, berkatalah mereka : “Inilah awan yang akan menurunkan hujan kepada kami”. (Bukan)! Bahkan itulah azab yang kamu minta supaya datang dengan segera (yaitu) angin yang mengandung azab yang pedih,

25. yang menghancurkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya, maka jadilah mereka tidak ada yang kelihatan lagi kecuali (bekas-bekas) tempat tinggal mereka. Demikianlah Kami memberi balasan kepada kaum yang berdosa.

26. Dan sesungguhnya Kami telah meneguhkan kedudukan mereka dalam hal-hal yang Kami belum pernah meneguhkan kedudukanmu dalam hal itu dan Kami telah memberikan kepada mereka pendengaran, penglihatan dan hati; tetapi pendengaran, penglihatan dan hati mereka itu tidak berguna sedikit juapun bagi mereka, karena mereka selalu mengingkari

(di bassa di'o) sangga' di Puang Alla Taala anna iya sangga' mappalambi' disesemu iya nasioanga' na mambawai, anna dianga' ma'itao umma' cangngo (jahe!).

24. Jari diwattunnai ise 'iya ma'ita sessa sitteng tai iri' iya lao di lembanna, diangi ise 'iya ma'uang: Iyamo di'e tai iri' na mapparawung urang di iyami'. (Tania), iyamo di'o sessa iya mupirau mamoa're'i dipamasiga polena (iyamo) iri' di lalanna diang sessa masanna'.

25. Iya mappaacur inggannana apa-apa sawa' pesiona Puanna, jari menjarimi ise 'iya andiang diang paita selaenna engeanna ise 'iya mottong. Bassami di'o iyami' mambalas umma' madosa.

26. Anna sitonganna Iyami' pura maasse'i onrona ise 'iya di anu iya Iyami' andiappa rua maasse'i onromu di bassa di'o anna Iyami' pura mambei ise 'iya pairrangang, peitang anna ate. Tapi' pairrangang, peitang anna atena di'o andiangi ma'guna disesena mau nasicco'na, sawa' diangi samata makkaperi aya'-aya'na Puang Alla Taala anna diangi naoppo'i

مَا أَرْسَلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ مَا تَحْمِلُونَ ﴿١٢﴾

فَأَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرٌ نَّابِلٌ هُوَ مَا
أَسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

نَدِمُوا كُلُّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا
لَا يُرَى إِلَّا أَسَدُكُمْ كُفَّهٌ كَذَلِكَ يَجْزِي
الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّا لَهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ
وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَبَصَرًا وَأَفْئِدَةً
فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَرُهُمْ
وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ
بِعَاثِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٥﴾

ayat-ayat Allah dan mereka telah diliputi oleh siksa yang dahulu selalu mereka memperolok-olokkannya.

27. Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan negeri-negeri di sekitarmu dan Kami telah mendatangkan tanda-tanda kebesaran Kami berulang-ulang supaya mereka kembali (bertaubat).

28. Maka mengapa yang mereka sembah selain Allah sebagai Tuhan untuk mendekatkan diri (kepada Allah) tidak dapat menolong mereka. Bahkan tuhan-tuhan itu telah lenyap dari mereka? Itulah akibat kebohongan mereka dan apa yang dahulu mereka ada-adakan.

29. Dan (ingatlah) ketika Kami hadapkan serombongan jin kepadamu yang mendengarkan Al Qur'an, maka tatkala mereka menghadiri pembacaan (nya) lalu mereka berkata: "Diamlah kamu (untuk mendengarkannya)". Ketika pembacaan telah selesai mereka kembali kepada kaumnya (untuk memberi peringatan).

30. Mereka berkata: "Hai kaum kami, sesungguhnya kami telah mendengarkan (Al Qur'an). Yang telah diturunkan sesudah Musa yang membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya lagi memimpin kepada kebenaran dan kepada jalan yang lurus.

(nasalokko 'i) sessa iya diolo' samata naelle-elle (natuna-tunai).

27. Anna sitonganna Iyami' pura mappaaccur banua di alleroammu. anna Iyami' mappapole alama' akaiyanga 'I makkullikulling mamoaare 'o membali' (towa').

28. Jari mangapai ise 'iya na massomba selaenna Puang Alla Taala, na mappakadeppu 'i di (Puang Alla Taala) iya andiangi mala mattulungi. Anna puang-puang di 'o lanynnya 'mi dise 'iya. Iyamo di 'o balasanna alosonganna anna amu napapia-pia ise 'iya diolo'.

29. Anna (ingarangi) wattu 'I mappipiolo bassa jin disesemu iya mairrangngi Koroang, jari diwattunnai mappolei pambacang (Koroang) diangi ma 'uang: Makko 'o (na mappairrangngi). Dipuranamo pambacang diangi membali' di umma 'na na mappaingarang.

30. Diangi ise 'iya ma 'uang: E umma 'i, sitonganna iyami' pura mairrangngi Kittu' (Koroang) iya pura dipaturung dipurana Musa iya mappattongang kitta' kitta' diandiannapai (diolo') anna maelorang (mappatiroi) aparuang anna tangalalang maroro.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا خَلَقْنَا مِنْ الْقُرَىٰ
وَصَرَفْنَا الْأَيَّاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ
وَذَلِكَ أَفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا
يَقْتُرُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ
يَسْمَعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا
أُصْنُوتُوا لِمَافِضٍ وَلَوْ أَنَّا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
مُنذِرُونَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ
مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقِ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

31. Hai kaum kami, terimalah (seruan) orang yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosa kamu dan melepaskan kamu dari azab yang pedih.

32. Dan orang yang tidak menerima (seruan) orang yang menyeru kepada Allah maka dia tidak akan melepaskan diri dari azab Allah di muka bumi dan tidak ada bagiannya pelindung selain Allah. Mereka itu dalam kesesatan yang nyata".

33. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwa sesungguhnya Allah Yang menciptakan langit dan bumi dan Dia tidak merasa payah karena menciptakannya, kuasa menghidupkan orang-orang mati? Ya (bahkan) sesungguhnya Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

34. Dan (ingatlah) hari (ketika) orang-orang kafir dihadapkan kepada neraka, (dikatakan kepada mereka): "Bukankah (azab) ini benar?" Mereka menjawab: "Ya benar, demi Tuhan kami". Allah berfirman: "Maka rasakanlah azab ini disebabkan kamu selalu ingkar".

31. *E umma'i, tarimai (peillonna) to meillong di Puang Alla Taala anna patappa'o Lao, Puang Alla Taala na maadappangang dosa-dosamu anna mallappasango'o pole di sessa masanna'.*

32. *Anna to andiang matappa' (di peillonna) to meillong di Puang Alla Taala jari diang andiang na dilappasang pole di sessana Puang Alla Taala di baona lino anna andiang diang patturundung disesena selaenna Puang Alla Taala. Diang ise 'iya lalang di apusang ma'nyata.*

33. *Anna diangdi ise 'iya mappinnassai mua' sitonganna Puang Alla Taala (Puang Iya) mappara'bue' langi' anna lino anna Diang (Puang) andiang matanggal sawa' mappara'bue' i, kuasa mappatuo to mate. Ya, sitonganna Diang (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.*

34. *Anna (ingarangi) allo (wattu) to kaper dipipiolo disesena, (dipauwanggi 'i): Andiangdi (sessa) di'e parua? Diang ma'uang: Ya, Tongang, sawa' Puangngi. Puang Alla Taala ma'uang: Jari pirasai sessa di'e sawa' diango'o samata makkaperri.*

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ
يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ مِنْ
عَذَابِ آلِيمٍ ﴿٣١﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ
بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ
أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٢﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَتَّخِذْ لَهُنَّ بَدِيلًا
عَلَى أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Maka bersabarlah kamu seperti orang-orang yang mempunyai keteguhan hati dari rasul-rasul telah bersabar dan janganlah kamu meminta disegerakan (azab) bagi mereka. Pada hari mereka melihat azab yang diancamkan kepada mereka (merasa) seolah-olah tidak tinggal (di dunia) melainkan sesaat pada siang hari. (Inilah) suatu pelajaran yang cukup, maka tidak dibinasakan melainkan kaum yang fasik.

35. Jari sa 'baro 'o sitteng to mappunnai amasseang ate pole di suro-suro sa 'bar anna dao pirau dipamasigangang (sessa). Di allo ise 'iya diangi ma 'ita sessa iya dipappaarakkeangi (nga 'na le 'bai) andiang diang di (lino) selaenna cinappa ' le 'ba' di tangga allo. (Iya di 'e) pi 'guruang sukku', jari andiangi ise 'iya dipacilaka selaenna to pase'.

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَا أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ
وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا
يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ
بَلَغَ فَوَهِلٌ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الْفَاسِقُونَ ﴿٢٥﴾

Muhammad
Nabîna Muhammad Saw

محمد ﷺ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Orang-orang yang kafir dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah, Allah menghapus perbuatan-perbuatan mereka.	1. <i>To kaper mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala maapus panggauanna ise'iya.</i>	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾
2. Dan orang-orang yang beriman (kepada Allah) dan mengerjakan amal-amal yang shaleh serta beriman (pula) kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah yang hak dari Tuhan mereka, Allah menghapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan memperbaiki keadaan mereka.	2. <i>Anna to matappa' (di Puang Alla Taala) anna mappogau' ammal shaleh anna matappa' (toi) di anu napaturung lao di Muhammad anna iyamo di'o anu (tongang) parua pole di Puanna, Puang Alla Taala maapus asalanna ise'iya anna mappicoai ise'iya.</i>	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾
3. Yang demikian adalah karena sesungguhnya orang-orang kafir mengikuti yang batil dan sesungguhnya orang-orang yang beriman mengikuti yang hak dari Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat untuk manusia perbandingan-perbandingan bagi mereka.	3. <i>Iya bassa di'o sawa' sitonganna to kaper mappiccoai' anu adae' anna sitonganna to matappa' mappiccoe'i anu parua pole di Puanna. Bassami di'o Puang Alla Taala mappapia di rupa tau allarapangang dise'iya.</i>	ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَصْطَرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾
4. Apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan perang) maka pancunglah batang leher mereka. Sehingga apabila	4. <i>Mua' diango'o sita to kaper (dipammusuang) jari polongngi barona. Anna mua' diango'o makkalai jari sakai anna</i>	فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَخْتَمُوا فَهُمْ فُتْدٌ وَالْوُكَاكُ فَإِمَّا مَأْتًا عَدُوًّا وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ

kamu telah mengalahkan mereka maka tawanlah mereka dan sesudah itu kamu boleh membebaskan mereka atau menerima tebusan sampai perang berhenti. Demikianlah, apabila Allah menghendaki niscaya Allah akan membinasakan mereka tetapi Allah hendak menguji sebahagian kamu dengan sebahagian yang lain. Dan orang-orang yang gugur pada jalan Allah, Allah tidak akan menyia-nyikan amal mereka.

5. Allah akan memberi pimpinan kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka,

6. dan memasukkan mereka ke dalam surga yang telah diperkenalkan-Nya kepada mereka.

7. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu menolong (agama) Allah, niscaya Dia akan menolongmu dan meneguhkan kedudukanmu.

8. Dan orang-orang yang kafir maka kecelakaanlah bagi mereka dan Allah menghapus amal-amal mereka.

9. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka benci kepada apa yang diturunkan Allah (Al Qur'an) lalu Allah menghapuskan (pahala-pahala) amal-amal mereka.

*mua' purami lappasammi
iyade' muala bor-i lambi'
pammuasuang mi'osa.
Bassami di'o, mua' Puang
Alla Taala mappoelo'
tongang Diangi Puang
Alla Taala na
mappaicalaka ise'iya,
tapi' Puang Alla Taala
melo' ma'uji
sambareango'o di
sambareang laeng. Anna
to mate di tangalalanna
Puang Alla Taala, Puang
Alla Taala andiang na
mappalaosala ammalna.*

5. Anna mappatamai ise'iya
lalang di suruga iya pura
napipissangang dise'iya.

6. Puang Alla Taala na
mambei ise'iya pangulu
anna mappicoai ise'iya.

7. E inggannana to
matappa', mua' diango'o
mattulung (agamana)
Puang Alla Taala, Puang
Alla Taala tongang na
mattulungo'o anna
mappamasse' onromu.

8. Anna to kaper, jari
acilakang disesena anna
Puang Alla Taala maapus
ammal-ammalna.

9. Di bassa di'o sawa'
sitonganna diangi ise'iya
maccalla anu napaturung
Puang Alla Taala
(Koroang) mane Puang
Alla Taala maapus
(appalang) ammalna.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْصَرِمَهُمْ وَلَكِنْ
أَيُّبُوا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٥﴾

سَيَهْدِيهِمْ وَيُضِلُّهُمُ بِالْهَمِّ ﴿٥﴾

وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةُ عَنْهَا هُمْ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ
يَنْصُرْكُمْ وَيُذْهِبْ أَعْدَاءَكُمْ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَعَسَىٰ لَهُمُ الْآثَرُ أَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأَخْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

10. Maka apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi sehingga mereka dapat memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka; Allah telah menimpakan kebinasaan terhadap mereka dan orang-orang kafir akan menerima (akibat-akibat) seperti itu.

11. Yang demikian itu karena sesungguhnya Allah adalah pelindung orang-orang yang beriman dan karena sesungguhnya orang-orang kafir itu tiada mempunyai pelindung.

12. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Dan orang-orang yang kafir itu bersenang-senang (di dunia) dan mereka makan seperti makannya binatang-binatang. Dan neraka adalah tempat tinggal mereka.

13. Dan betapa banyaknya negeri-negeri yang (penduduknya) lebih kuat dari (penduduk) negerimu (Muhammad) yang telah mengusirmu itu. Kami telah membinasakan mereka; maka tidak ada seorang penolongpun bagi mereka.

14. Maka apakah orang yang berpegang pada keterangan

10. Jari diangdi ise 'iya millamba di baona lino lambi 'i mala mappinnassai miapai capparanna to diandiannapai (to diolo'), Puang Alla Taala pura mapparuai ise 'iya awala' anna to kaper na mattarima sitteng di 'o.

11. Di bassa di 'o sawa' sitonganna Puang Alla Taala parrundung di to matappa 'anna sawa' sitonganna to kaper di 'o andiangi mappunai petturundungan.

12. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa 'anna mappogau 'ammal shaleh lalang di suruga iya lolong di naunna lembang. Anna to kaper di 'o miasanna-sannang (di lino) anna diangi ummande sitteng (ummandena) olo'-olo'. Anna naraka engeanna mottong.

13. Anna tongang mai 'di banua iya (pakkappunna) la 'bi makasau' pole (di pakkappung) banuammu (Muhammad) iya massio 'o malai. Jari lyami' mappaacuri, anna andiang diang pattulung disesena.

14. Jari diangdi to lamba mammusu 'sawa' anu

۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾

ذَٰلِكَ يَأْنِ لِلَّهِ أَنْ يُلْغِيَ فِي الْأَرْضِ الْفُجْرَانَ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴿١١﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَمِعُونَ وَبِأُكُلُونِ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَوْبِقُهَا ۚ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ

وَكَايِنَ مِنْ قُوَّةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قُوَّتِكَ ۚ أَلَيْسَ الْآخِرُ خَيْرَ مِنَ الْأَوَّلِ ۚ أَهَلْ كُفْرًا تَأْتِيهِمْ ۚ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَدَيْهِ مِنْ ذِيْقِهِ مَنْ رَبِّهِ لَمْ

yang datang dari Tuhannya sama dengan orang yang (syaitan) menjadikan dia memandang baik perbuatannya yang buruk itu dan mengikuti hawa nafsunya?

15. (Apakah) perumpamaan (penghuni) surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa yang didalamnya ada sungai-sungai dari air yang tiada berubah rasa dan baunya, sungai-sungai dari air susu yang tiada berubah rasanya, sungai-sungai dari khamar (arak) yang lezat rasanya bagi peminumnya dan sungai-sungai dari madu yang disaring; dan mereka memperoleh di dalamnya segala macam buah-buahan dan ampunan darri Tuhan mereka, sama dengan orang kekal dalam neraka, dan diberi minuman dengan air yang mendidih sehingga memotong-motong ususnya?

16. Dan diantara mereka ada orang yang mendengarkan perkataanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu mereka berkata kepada orang yang telah diberi ilmu pengetahuan (sahabat-sahabat Nabi): "Apakah yang dikatakannya tadi?" Mereka itulah orang-orang yang dikunci mati hati mereka oleh Allah dan mengikuti hawa nafsu mereka.

*mannassa pole di Puanna
sitteng to napajari setang
ma'ila macoa
panggauanna iya adae'
anna mappiccoe'i
nassunna.*

15. (Diangdi) alarapangang (pa'engei) suruga iya dijanjiang di to takwa iya dilalanna diang lembang pole di uai iya andiang laeng rasana anna baunna, anna lembang khamar macoa rasa di to mandundui, anna lembang uai susu iya andiang laeng rasana anna lembang cani' ditapis, anna diangi mallolongang di lalang inggannana bua-bua anna pa'dappang pole di Puanna, sitteng to ka'deng (mannannungang) lalang di naraka, anna dibeidunduang (uai dundu) re'de lambi'i mappolopolong (mappaaccur) galla-gallanna.

16. Anna dise'iya diang to mairrangngi paummu anna mua' diangi missung disesemu diangi ma'uang di to pura dibeipaissangang (solana Nabi): Apa ingena' napau di'o? Diangi to nakocci mate atena Puang Alla Taala anna mappiccoe'i nassunna.

سُوءَ عَمَلِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ
مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ
طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمَلٍ دُونَ اللَّسَرِيِّمْ وَأَنْهَارٌ
مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كُنْ هُوَ خَالِدًا فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا
خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوفُوا الْعِلْمَ
مَاذَا قَالَ أَلَيْسَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى
قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

17. Dan orang-orang yang mendapat petunjuk Allah menambah petunjuk kepada mereka dan memberikan kepada mereka (balasan) ketakwaannya.

18. Maka tidaklah yang mereka tunggu-tunggu melainkan hari kiamat (yaitu) kedatangannya kepada mereka dengan tiba-tiba, karena sesungguhnya telah datang tanda-tandanya. Maka apakah faedahnya bagi mereka kesadaran mereka itu apabila hari kiamat sudah datang?

19. Maka ketahuilah, bahwa sesungguhnya tidak ada Tuhan melainkan Allah dan mohonlah ampunan bagi dosamu dan bagi (dosa) orang-orang mukmin, laki-laki dan perempuan. Dan Allah mengetahui tempat kamu berusaha dan tempat tinggalmu.

20. Dan orang-orang yang beriman berkata: "Mengapa tiada diturunkan suatu surat?" Maka apabila diturunkan suatu surat yang jelas maksudnya dan disebutkan di dalamnya (perintah) perang, kamu lihat orang-orang yang ada penyakit di dalam hatinya memandang kepadamu seperti pandangan orang yang pingsan karena takut mati, dan kecelakaanlah bagi mereka.

17. Anna to mallolongang panunju 'na Puang Alla Taala mattambai panunju' disesena anna mambei 'i (mambalas) takwana ise 'iya.

18. Jari andiang diang ise 'iya naeppei selaenna allo kiama' (iyamo) polena dise 'iya andiang napanna-panna, sawa' sitonganna polemi tanda-tandana. Jari apa gunana dise 'iya paingaranna di 'o mua' allo kiama' polemi?

19. Jari issangi, mua' sitonganna andiang diang Puang selaenna Puang Alla Taala anna pirau a' dappangangi dosa-dosamu anna (dosana) to matappa', tommuane anna tobaine. Anna Puang Alla Taala ma'issang engeammu miuja' anna engeammu mottong.

20. Anna to matappa' ma'uang: Mangapa na andiang dipaturung mesa sura' (na mesio mammusu 'i to kaper). Jari mua' diparawungi sura' iya munnassa akkattana anna dipau dilalanna (pesio) mammusu', diango 'o ma'ita to diang amongeang lalang di atena ma'itao sitteng peitanna to tialuppe sawa' marakke 'i mate, anna acilakang dise 'iya.

وَالَّذِينَ آمَنُوا زَادَهُمْ هُدًى
وَأَنَّهُمْ تَتَوَفَّوْنَهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ
بَغْتَةً فَتُدَاجِلَهُمْ أُشْرَاطُهَا قَالُوا لَهُمْ
إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ
لِذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَقَالِبَهُمْ وَمَنْ تَوَكَّلُوا ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ
فَإِذَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذِكْرٌ
فِيهَا الْفِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشَى
عَلَيْهِ مِنَ الْعُورِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

21. Taat dan mengucapkan perkataan yang baik (adalah lebih baik bagi mereka). Apabila telah tetap perintah perang (mereka tidak menyukainya). Tetapi jikalau mereka benar (imannya) terhadap Allah, niscaya yang demikian itu lebih baik bagi mereka.

22. Maka apakah kiranya jika kamu berkuasa kamu akan membuat kerusakan di muka bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan?

23. Mereka itulah orang-orang yang dilaknati Allah dan ditulikan-Nya telinga mereka dan dibutakan-Nya penglihatan mereka.

24. Maka apakah mereka tidak memperhatikan Al Qur'an ataukah hati mereka terkunci?

25. Sesungguhnya orang-orang yang kembali ke belakang (kepada kekafiran) sesudah petunjuk itu jelas bagi mereka, syaitan telah menjadikan mereka mudah (berbuat dosa) dan memanjangkan angan-angan mereka.

26. Yang demikian itu karena sesungguhnya mereka (orang-orang munafik) itu berkata kepada orang-orang yang benci kepada apa yang diturunkan Allah (orang-orang Yahudi): "Kami akan mematuhi kamu dalam beberapa urusan", sedang Allah mengetahui rahasia mereka.

21. *Tunru' anna mappau pau macoa (la'bi macoa'i dise' iya). Mua' mannassami pesio mammusu'. Tapi' mua' diangi ise' iya andiang parua (tappa' na) di Puang Alla Taala, iya bassa di' o tongang macoa'i dise' iya.*

22. *Jari apamode' mua' diango' o kuasa na mappogau' adaeang di baona lino anna maalai pallulluareang (passanganang).*

23. *Diangi ise' iya di' o to natunda-tunda Puang Alla Taala anna napabingai talinganna anna napabutai pe' itanna.*

24. *Jari diangi andiang mappinnassai Koroang iyade' atena tikocci?*

25. *Sitonganna to membali' di pondo' (diakaperan) dipurana pamunju' mannassa disesena, setang mappajari ise' iya malammor (mappogau' dosa) anna mappamalakka aga' - aga' na.*

26. *Di bassa di' o sawa' sitonganna diangi (to munape') ma' uang di to maccalla anu napaturung Puang Alla Taala (Yahudi): lyami' na matturu' io disisaapa urusang, anna Puang Alla Taala ma' issang rahasiaan ise' iya*

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْقَانُ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ آذَنُوا عَلَىٰ أَذُنِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّتْ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطُوعًا مِنْ بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. Bagaimanakah (keadaan mereka) apabila malaikat (maut) mencabut nyawa mereka seraya memukul muka mereka dan punggung mereka?

28. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka mengikuti apa yang menimbulkan kemurkaan Allah dan (karena) mereka membenci (apa yang menimbulkan) keridhaan-Nya; sebab itu Allah menghapus (pahala) amal-amal mereka.

29. Atau apakah orang-orang yang ada penyakit dalam hatinya mengira bahwa Allah tidak akan menampakkan kedengkiannya mereka?

30. Dan kalau Kami menghendaki, niscaya Kami tunjukkan mereka kepadamu sehingga kamu benar-benar dapat mengenal mereka dengan tanda-tandanya. Dan kamu benar-benar akan mengenal mereka dari kiasan-kiasan perkataan mereka dan Allah mengetahui perbuatan-perbuatan kamu.

31. Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menguji kamu agar Kami mengetahui orang-orang yang berjihad dan bersabar di antara kamu; dan agar Kami menyatakan (baik buruknya) hal ihwalmu.

27. Miapai ise 'iya mua' malaika' (paala nyawa) marrambu' nyavana ise 'iya na mattuttu' rupanna anna tondonna.

28. Di bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya mappiccoe' i di anu mappapole cai 'na Puang Alla Taala anna sawa' diangi ise 'iya maccalla (anu mappapole rio-Na). Sawa' bassami di 'o Puang Alla Taala maapus (appalang) ammalna.

29. Iyade' diangi to mappunnai amongeang lalang di atena massanga mua' Puang Alla Taala andiang na mappepetiroang bire' (cai 'na)?

30. Anna mua' diango 'o mappoelo', lyami' tongang na mappipissangang ise 'iya disesemu lambi' i diango 'o ma'issangi tanda-tandana. Anna diango 'o tongang ma'issangi ise 'iya pole di belo-belona paunna anna Puang Alla Taala ma'issangi panggauammu.

31. Anna sitonganna lyami' tongang na maujio mamoa're' i lyami' ma'issangi to manjiha' anna sa'bar disesemu, anna mamoa're' i lyami' mappannassa (macoa adae' na) karewamu.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَصْحَبَ اللَّهَ وَكَانَ هُوَ ضَرَّتُهُ فَاحْبَطَ أَعْمَلَهُمْ ﴿٢٨﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَصْعَدَهُمْ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَ كَيْفَ فَلَعَزَفْتَهُمْ بِسَمِئِهِمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

وَلَتَبْلُوَنكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَتَبْلُواْ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

32. Sesungguhnya orang-orang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah serta memusuhi rasul setelah petunjuk itu jelas bagi mereka, mereka tidak dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun. Dan Allah akan menghapuskan (pahala) amal-amal mereka.

33. Hai orang-orang yang beriman, taatlah kepada Allah dan taatlah kepada rasul dan janganlah kamu merusakkan (pahala) amal-amalmu,

34. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah kemudian mereka mati dalam keadaan kafir, maka sekali-kali Allah tidak akan memberi ampun kepada mereka.

35. Janganlah kamu lemah dan minta damai padahal kamulah yang di atas dan Allah (pun) beserta kamu dan Dia sekali-kali tidak akan mengurangi (pahala) amal-amalmu.

36. Sesungguhnya kehidupan dunia hanyalah permainan dan senda gurau. Dan jika kamu beriman dan bertakwa, Allah akan memberikan pahala kepadamu dan Dia tidak akan meminta harta-hartamu.

32. Sitonganna to kaper
anna mappusara (tau)
pole di tangalalanna
Puang Alla Taala anna
mambaliang suro
dipurana panunju '
mannassa disesena, diangi
ise 'iya andiang mala
mambei adaeang
(Mudarat) di Puang Alla
Taala mau nasikko 'na.
Anna Puang Alla Taala
na maapus (appalang)
ammalua.

33. E inggannana to
matappa', tunru 'o di
Puang Alla Taala anna
tunru 'o di suro anna dao
mappakadae' (appalang)
ammalua.

34. Sitonganna to kaper
anna mappusara (tau)
pole di tangalalanna
Puang Alla Taala mane
diangi mate di
akaperanna, jari Puang
Alla Taala tongang
andiang na
maadappangangi.

35. Dao palamma anna
melo ' akor anna diango 'o
diaya anna Puang Alla
Taala massolango 'o anna
Diangi (Puang Alla Taala)
tongang andiang na
makkurangngi (appalang)
ammalua.

36. Sitonganna atuoang lino
sangga' pangino-nginoang
anna pappicawa-cawa
tappa'. Anna mua '
diango 'o matappa' na
takwa, Puang Alla Taala
na mambeio appalang
anna Diangi (Puang Alla
Taala) andiang na
mappirau barang-
baramua.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَسَاقُوا الرِّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمْ
الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُ
أَعْمَلُهُمْ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرِّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا
أَعْمَلَكُمْ ﴿٢٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ مَاؤُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٢٤﴾

فَلَا يَهْنُؤُا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَاسِ وَأَنْتُمْ
الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَ
أَعْمَلَكُمْ ﴿٢٥﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ دِينٌ يُؤْمِنُوا
وَتَسْعُوا يَقْتَرِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلَكُمْ
أَمْوَالَكُمْ ﴿٢٦﴾

37. Jika Dia meminta harta kepadamu lalu mendesak kamu (supaya memberikan semuanya) niscaya kamu akan kikir dan Dia akan menampilkan kedengkianmu.

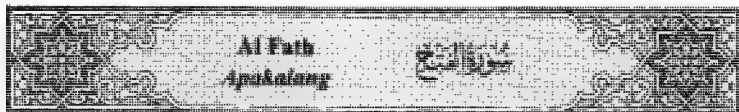
38. Ingatlah, kamu ini orang-orang yang diajak untuk menafkahkan (hartamu) pada jalan Allah. Maka di antara kamu ada orang yang kikir, dan siapa yang kikir sesungguhnya dia hanyalah kikir terhadap dirinya sendiri. Dan Allah-lah Yang Maha Kaya sedangkan kamulah orang-orang yang membutuhkan- (Nya); dan jika kamu berpaling niscaya Dia akan mengganti (kamu) dengan kaum yang lain, dan mereka tidak akan seperti kamu (ini).

37. *Mua' Diangi (Puang Alla Taala) mirau barang disesemu na mappassao (mamoare 'o mappibengang nasang) tongang diango 'o na makikkir anna Diangi (Puang) na mappa 'nyata (mappannasa) bire 'mu.*

38. *Ingarangi, mua' diango 'o di 'e to di dielorang na mappasung (mappasulakkang barammu) di tangalalanna Puang Alla Taala. Jari disesemu diang makikkir, anna inai makikkir sitonganna diangi ise 'iya sangga ' makikkir di alawena toi tia. Anna Puang Alla Taala Tongang Sugi ' anna diango 'o to mappoelo '. Anna mua' diango 'o mippondo ' Diangi (Puang) na massalleio di umma ' laeng, anna diangi andiang sittengo 'o.*

إِنْ سَأَلْتَهُمْ هَآؤُلَآءُ بُدِعُوا فِي سَبِيلِ
وَيُخْرِجُ أَصْعَدْتُمْ ۝

هَآؤُلَآءُ هَآؤُلَآءُ يُدْعَوْنَ لِيُنفِقُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا
يَبْخُلُ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ
الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
عَدُوًّا لَكُمْ لَئِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu kemenangan yang nyata,	1. <i>Sitonganna Iyami' pura mambeio apakalang ma'nyata.</i>	إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿١﴾
2. supaya Allah memberi ampunan kepadamu terhadap dosamu yang telah lalu dan yang akan datang serta menyempurnakan nikmat-Nya atasmu dan memimpin kamu kepada jalan yang lurus,	2. <i>Mamoare' i Puang Alla Taala maadappangango'o di dosa-dosamu iya pura lao anna iya napole anna mappasukku' pappenyamang-Na disesemu anna mambeio panunju' di tangalalang maroro.</i>	لَيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
3. dan supaya Allah menolongmu dengan pertolongan yang kuat (banyak).	3. <i>Anna mamoare' i Puang Alla Taala mattulungo'o pattulung kua' (mai'di).</i>	وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٣﴾
4. Dia-lah yang telah menurunkan ketenangan ke dalam hati orang-orang mukmin supaya keimanan mereka bertambah di samping keimanan mereka (yang telah ada). Dan kepunyaan Allah-lah tentara langit dan bumi dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana,	4. <i>Diangi (Puang) mappaturung atannangang di atena to tatappa' mamoare' i tappa'na ise 'iya tambang ditappa'na. Anna appunnanna Puang Alla Taala tantara (joa') langi anna lino anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).</i>	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَرْدَؤُاْ إِيْمَانَهُمْ ۖ وَلِلَّهِ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾
5. supaya Dia memasukkan orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-	5. <i>Mamoare' i (Puang Alla Taala) mappatama to matappa' tommuane anna tobaine di suruga iya lolong dinaunna lembang,</i>	لَيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكْرَهُ عَنْهُمْ سَبْعًا ۖ وَكَانَ ذَلِكَ

sungai, mereka kekal di dalamnya dan supaya Dia menutupi kesalahan-kesalahan mereka. Dan yang demikian itu adalah keberuntungan yang besar di sisi Allah,

6. dan supaya Dia mengazab orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang musyrik laki-laki dan perempuan yang mereka itu berprasangka buruk terhadap Allah. Mereka akan mendapat giliran (kebinasaan) yang amat buruk dan Allah memurkai dan mengutuk mereka serta menyediakan bagi mereka neraka Jahannam. Dan (neraka Jahannam) itulah sejahat-jahat tempat kembali.

7. Dan kepunyaan Allah-lah tentara langit dan bumi. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

8. Sesungguhnya Kami mengutus kamu sebagai saksi, pembawa berita gembira dan pemberi peringatan,

9. supaya kamu sekalian beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, menguatkan agama-(Nya), membesarkan-Nya. Dan bertasbih kepada-Nya di waktu pagi dan petang.

diangi ise 'iya
(mannannungang) ka'deng
dilalang anna mamoa're 'i
(Puang Alla Taala)
maoppo 'i (maapus)
asalanna ise 'iya. Anna
dibassa di'o asumaroang
kaiyang di Puang Alla
Taala.

6. Anna mamoa're 'i (Puang Alla Taala) massessa to munape' tommuane anna tobaine anna to mappada' dua tommuane anna tobaine, iya diangi maaga-aga' adae' Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya na narua (acilakang) tongang adae' anna Puang Alla Taala maccalla anna mattunda-tundai anna mappalayangi naraka Jahannam. Anna (naraka Jahannam) iyamo tongang adae' na engeang membali'.

7. Anna appunnanna Puang Alla Taala tantara langi' anna lino. Anna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

8. Sitonganna iyami' massio 'o menjari sa'bi, pambawa karewa mapperi-rio anna pappangarang.

9. Mamoare 'o iyanasanna matappa' di Puang Alla Taala anna di suro-Na, mappakua' (agama-Na), mappakainyangi. Anna pattasa'be Lao di malimang anna mariwiang.

عِنْدَ اللَّهِ قُرْآنًا عَظِيمًا ٥

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
يَا اللَّهُ ظَنُّكَ السَّوءَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوءِ
وَعَصَبَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ
جَهَنَّمَ سَاءَتْ مَصِيرًا ٦

وَلِلَّهِ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٧

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ٨

لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ
وَتُوَفِّرُوهُ وَتَكْسِبُوهُ بُكْرَةً
وَأَصِيلًا ٩

10. Bahwasanya orang-orang yang berjanji setia kepada kamu sesungguhnya mereka berjanji setia kepada Allah. Tangan Allah di atas tangan mereka, maka barangsiapa yang melanggar janjinya niscaya akibat ia melanggar janji itu akan menimpa dirinya sendiri dan barangsiapa menepati janjinya kepada Allah maka Allah akan memberinya pahala yang besar.

11. Orang-orang Badwi yang tertinggal (tidak turut ke Hudaibiyah) akan mengatakan: "Harta dan keluarga kami telah merintangi kami, maka mohonkanlah ampunan untuk kami", mereka mengucapkan dengan lidahnya apa yang tidak ada dalam hatinya. Katakanlah: "Maka siapakah (gerakan) yang dapat menghalang-halangi kehendak Allah jika Dia menghendaki kemudharatan bagimu atau jika Dia menghendaki manfaat bagimu. Sebenarnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

12. Tetapi kamu menyangka bahwa Rasul dan orang-orang mukmin tidak sekali-kali akan kembali kepada keluarga mereka selamanya dan syaitan telah menjadikan kamu memandang baik dalam hatimu persangkaan itu,

10. Sitonganna to ma'janji tongang disesemu sitonganna diangi ma'janji tongang lao di Puang Alla Taala. Limanna Puang Alla Taala di limanna ise 'iya. Jari inai andiang ma'ola janjinna tongang diangi andiang ma'ola janji di 'o na marruai alawena anna inai ma'ola janjinna di Puang Alla Taala jari Puang Alla Taala na mambei'i appalang kaiyang.

11. To Badwi iya mottong (andiang lamba di Hudaibiyah) na ma'uang: Barang anna sangana'i mappusarai iyami', jari pirau adappangangi iyami', diangi ise 'iya mappau sawa' lilana iya anu andiang lalang di atena. Pa'uang'o: Jari inai mala mappusara elo 'na Puang Alla Taala mua' Diangi mappoelo' adaeang disesemu iyade' mua' Diangi mappoelo' guna disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

12. Tapi' diango'o massanga mua' Suro anna to matappa' andiang tongang naembali' disangana' (pallulluareanna) anna setang mappajario ma'ita macoa di atemu aga'-aga' di'o, anna diango'o

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ
اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ
فَلَمَّا يَنْكُحْ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى
بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ
الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا
فَأَسْتَغْفِرُ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ
لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرَبَّنَا ذَلِكَ
فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَتْ بَطْنُ السَّوْدِ وَكَثَرَتْ
قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

dan kamu telah menyangka dengan sangkaan yang buruk dan kamu menjadi kaum yang binasa.

13. Dan barangsiapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya Kami menyediakan untuk orang-orang yang kafir neraka yang menyala-nyala.

14. Dan hanya kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi. Dia memberi ampun kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan mengazab siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

15. Orang-orang Badwi yang tertinggal itu akan berkata apabila kamu berangkat untuk mengambil barang rampasan: "Biarkanlah kami, niscaya kami mengikuti kamu; mereka hendak merobah janji Allah. Katakanlah: "Kamu sekali-kali tidak (boleh) mengikuti kami; demikian Allah telah menetapkan sebelumnya"; mereka akan mengatakan: "Sebenarnya kamu dengki kepada kami". Bahkan mereka tidak mengerti melainkan sedikit sekali.

16. Katakanlah kepada orang-orang Badwi yang tertinggal: "Kamu akan

massanga sanga adae' anna diango'o menjari umma' cilaka.

13. Anna inai andiang matappa' di Puang Alla Taala anna Surona, jari sitonganna iyami' mappatayangi to kaper naraka massopa-sopa.

14. Anna sangga' appunnanna Puang Alla Taala arajang langi anna lino. Diangi maadappangang di to inai naelo'i anna massessa di to inai naelo'i. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

15. To Badwi iya mottong na ma'uang mua diango'o miakke' na maala barang (mammusu'), pasu' nai iyami', iyami' tongang namappiccoe'io, diangi ise'iya melo' mambenru' janjinna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Diango'o tongang andiang (mala) mappiccoe'iyami', bassami di'o Puang Alla Taala mappato' diandianapa, diangi ise'iya ma'uang: Sitonganna diango'o siri ate di iyami', anna diangi ise'iya andiang ma'issang selaenna sicco' sanna'.

16. Pa'uang'o lao di to Badwi iya mottong: Diango'o na diperoa na

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْزُقُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزُوزًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَائِرٍ لَتَأْخُذُوا دُرُونًا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِن قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ نَحْنُدُونَنَّ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّونَ إِلَى قَوْمِ آبَائِهِمْ لِيَقْتُلُوهُمْ

diajak untuk (memerangi) kaum yang mempunyai kekuatan yang besar, kamu akan memerangi mereka atau mereka menyerah (masuk Islam). Maka jika kamu patuhi (ajakan itu) niscaya Allah akan memberikan kepadamu pahala yang baik dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelumnya, niscaya Dia akan mengazab kamu dengan azab yang pedih".

17. Tiada dosa atas orang-orang yang buta dan atas orang-orang yang pincang dan atas orang yang sakit (apabila tidak ikut berperang). Dan barangsiapa yang taat kepada Allah dan Rasul-Nya; niscaya Allah akan memasukkannya ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan barangsiapa yang berpaling niscaya akan diazab-Nya dengan azab yang pedih.

18. Sesungguhnya Allah telah ridha terhadap orang-orang mukmin ketika mereka berjanji setia kepadamu di bawah pohon, maka Allah mengetahui apa yang ada dalam hati mereka lalu menurunkan ketenangan atas mereka dan memberi balasan kepada mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya).

19. Serta merta rampasan yang banyak yang dapat mereka ambil. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

(mammusu') to kua' sanna', diango 'o na mammusu' i iyade' diangi ise 'iya mangaku (mittama Sallang). Jari mua' diango 'o malturu' i (piraunna di 'o) Puang Alla Taala tongang na mambeio appalang macoa anna mua' diango 'o mippondo' miapao mippondo' diolo'. Diangi (Puang Alla Taala) na massessao sessa masanna'.

17. Andiang diang dosa di to buta anna di to sala-salang anna di to monge' (mua' diangi andiang lamba mammusu') Anna inai turru' di Puang Alla Taala anna Suro-Na, Puang Alla Taala tongang na mappatamai di suruga iya lolong di naunna lembang anna inai mippondo' tongang na nasessai sessa masanna'.

18. Sitonganna Puang Alla Taala mario di to matappa' diwattunnai ma 'janji disesemu di naung ayu, jari Puang Alla Taala ma 'issang anu diang lalang di atena ise 'iya mane mappaturung asannangang disesena anna mambalasi ise 'iya apakalang kadeppu'.

19. Anna barang naala (di pammusuang) mai' di iya mala naala. Anna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

أَوْ يَسْأَلُونَ إِنْ نُنْصِرُهُمْ أَتُوبُوكُمْ اللَّهُ أَجْرًا
حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ
يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وِرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ مِنْ بَعْدِهَا
عَذَابٌ أَلِيمًا ﴿١٧﴾

﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ
وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا﴾ ﴿١٨﴾

وَمَعَانِهِ كَثِيرَةً يُأْخُذُوهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

20. Allah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang dapat kamu ambil, maka disegerakan-Nya harta rampasan ini untukmu dan Dia menahan tangan manusia dari (membinasakan)mu (agar kamu mensyukuri-Nya) dan agar hal itu menjadi bukti bagi orang-orang mukmin dan agar Dia menunjuki kamu kepada jalan yang lurus.

21. Dan (telah menjanjikan pula kemenangan-kemenangan) yang lain (atas negeri-negeri) yang kamu belum dapat menguasainya yang sungguh Allah telah menentukan-Nya. Dan adalah Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

22. Dan sekiranya orang-orang kafir itu memerangi kamu pastilah mereka berbalik melarikan diri ke belakang (kalah) kemudian mereka tiada memperoleh pelindung dan tidak (pula) penolong.

23. Sebagai suatu sunnatullah yang telah berlaku sejak dahulu, kamu sekali-kali tiada akan menemukan perubahan bagi sunnatullah itu.

24. Dan Dia-lah yang menahan tangan mereka dari (membinasakan) kamu dan (menahan) tangan

20. Puang Alla Taala manjanjio barang (na muala di pammusuang) mai 'di iya mala muala, jari dipamasigai barang di'e disesemu, anna Diangi (Puang) mattahang limanna tau pole (di namappacilakao mamoaere 'o massukkurri) anna mamoaere 'i di bassa di 'o menjari butti di to matappa 'anna mamoaere 'i (Puang) mappatiroio tangalalang maroro.

21. Anna (manjanji toi apakalang) laeng (di banua) iya andiappa mala mukuasai iya Puang Alla Taala pura napato'. Anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.

22. Anna mua' to kaper di 'o mammusu 'io, tongang diangi na mippondo 'maindong di pondo' (dikalah) mane diangi andiang mallolongang petturundungan anna andiang to 'o (diang) pattulung.

23. Sunnah (pato 'na) Puang Alla Taala iya tipateng diolo' mai, diango 'o tongang andiang na marruppa' benru' (passalle) di sunnah (pato') di 'o.

24. Anna Diangi (Puang) mattahang limanna ise 'iya pole (di na mappacilakao) anna mattahang limammu

وَعَدَّكَ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا
فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
الْكَاسِ عَنْكُمْ وَاتَّكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ
بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَرَ
ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وِلَايًا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ
يَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ
عَنْهُمْ بِطَنْ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ

kamu dari (membinasakan) mereka di tengah kota Mekah sesudah Allah memenangkan kamu atas mereka, dan adalah Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

25. Merekalah orang-orang yang kafir yang menghalangi kamu dari (masuk) Masjidil Haram dan menghalangi hewan korban sampai ke tempat (penyembelihan)nya. Dan kalau tidaklah karena laki-laki yang mukmin dan perempuan-perempuan yang mukmin yang tiada kamu ketahui, bahwa kamu akan membunuh mereka yang menyebabkan kamu ditimpa kesusahannya tanpa pengetahuanmu (tentulah Allah tidak akan menahan tanganmu dari membinasakan mereka). Supaya Allah memasukkan siapa yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Sekiranya mereka tidak bercampur baur, tentulah Kami akan mengazab orang-orang kafir di antara mereka dengan azab yang pedih.

26. Ketika orang-orang kafir menanamkan dalam hati mereka kesombongan (yaitu) kesombongan jahiliyah lalu Allah menurunkan ketenangan kepada Rasul-Nya, dan kepada orang-orang mukmin dan Allah mewajibkan kepada mereka kalimat takwa dan adalah mereka berhak

(pole di na mappacilakai ise 'iya) di tangga' kota Makkah dipurana Puang Alla Taala mappapakalao dise 'iya, anna Puang Alla Taala ma'ita anu mupogau'.

25. Diangi ise 'iya to kaper iya mappusara'o pole (na mittama) di Masigi Haram anna mappusara'olo'-olo' pakkorowang tanda' di engeang (panggereanna). Anna tenna' tania sawa' tommuane matappa' anna tobaine matappa' iya andiang muissang mua' dioango'o na mappatei'i iya massawa'io narua sussa andiang lalang dipaissangammu (Puang Alla Taala andiang na matahang limammu) pole di na mappacilakai). Mamoare'i Puang Alla Taala mappatama to naelo'inna di pammasae-Na. Tenna' diangi ise 'iya andiang mappasijappur. Iyami' tongang na mapparuai awala' di to kaper anna sessa masanna'.

26. Diwattu to kaper maanna di atena ataka' borang (iyamo) ataka' borang jahiliyah mane Puang Alla Taala maanna atannangang di suro-Na, anna di to matappa' anna Puang Alla Taala ma'wajikang dise 'iya pau takwa, anna diangi sitinaya sawa' pau takwa di'o anna sipato'i

عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْأَهْدَىٰ مَعَكُوفًا
أَنْ يَبْلُغَ مَجَلُهُ ۖ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ
مُّؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَقْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ
فَقَصَبَكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَّةً بَغِيرَ عِلْمٍ
لِّيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ
لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٦﴾

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْحَمِيَّةَ حِمَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَىٰ
الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ
التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

dengan kalimat takwa itu dan patut memilikinya. Dan adalah Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

27. Sesungguhnya Allah akan membuktikan kepada Rasul-Nya tentang kebenaran mimpinya dengan sebenarnya (yaitu) bahwa sesungguhnya kamu pasti akan memasuki Masjidil Haram, insya Allah dalam keadaan aman, dengan mencukur rambut kepala dan mengguntingnya, sedang kamu tidak merasa takut. Maka Allah mengetahui apa yang tiada kamu ketahui dan Dia memberikan sebelum itu kemenangan yang dekat.

28. Dia-lah yang mengutus Rasul-Nya dengan membawa petunjuk dan agama yang hak agar dimenangkan-Nya terhadap semua agama. Dan cukuplah Allah sebagai saksi.

29. Muhammad itu adalah utusan Allah dan orang-orang yang bersama dengan dia adalah keras terhadap orang-orang kafir, tetapi berkasih sayang sesama mereka: kamu lihat mereka ruku' dan sujud mencari karunia Allah dan keridhaan-Nya, tanda-tanda mereka tampak pada muka mereka dari bekas sujud. Demikianlah sifat-sifat mereka dalam Taurat dan sifat-sifat mereka dalam Injil, yaitu seperti

ise 'iya mappunnai. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

27. Sitonganna Puang Alla Taala na mappanassa di suro-Na aparuang pangipinna sawa' sitonganna (iyamo) mua' sitonganna diango'o tongang na mittama di Masigi Haram, Insyaa Alla, amangi, maccukkur belua' ulu anna manggoccingi, anna diango'o andiang marakke'. Jari Puang Alla Taala ma'issang anu andiang muissang anna Diangi mambei di andiannapa di'o apakalang kadeppu'.

28. Diangi (Puang) massio Suro-Na mambawa panunju' anna amaga parua (tongang) di papakala di inggannana agama. Anna sukku'mi Puang Alla Taala massa 'bi.

29. Muhamma' surona Puang Alla Taala anna to massolangi makarras di to kaper. anna masayang disolana. Diango'o ma'itai ise 'iya ruku' anna suju' ma'itai pammasena Puang Alla Taala anna rio-Na, tandana paita di rupanna ise 'iya pole di bate suju'. Bassami di'o sipa-sipa'na ise 'iya lalang di Taurat anna sipa-sipa'na ise 'iya lalang di Injil, iya sitteng toda-tuda' mippusu', jari pusu' di'o

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتًا مَّرْئِيًّا ﴿٧﴾

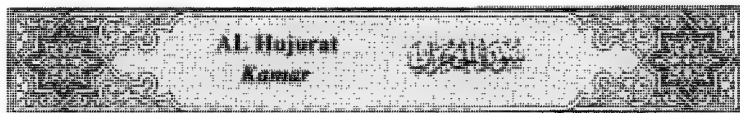
هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّاعًا سَاجِدًا يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي الْقُرْآنِ وَمَنْ لَمْ يَحْزَلْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَنَجٍ أَخْرَجَ شَطْرَهُ فَكَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سَوَابِهِ يَتَجَنَّبُ الزَّرْعَ لِيَعْظُمَ لَهُمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ

tanaman yang
mengeluarkan tunasnya
maka tunas itu menjadikan
tanaman itu kuat lalu
menjadi besarlah dia dan
tegak lurus di atas
pokoknya; tanaman itu
menyenangkan hati
penanam-penanamnya
karena Allah hendak
menjengkelkan hati orang-
orang kafir (dengan
kekuatan orang-orang
mukmin). Allah
menjanjikan kepada orang-
orang yang beriman dan
mengerjakan amal yang
shaleh di antara mereka
ampunan dan pahala yang
besar.

*mappajari ruda-tuda'
makasau' mane menjari
kaiyangi anna makasau' di
engeanna, tuda-tuda' di'o
mappakario ate
dipattuda'na sawa' Puang
Alla Taala melo'
mappamasussa atena to
kaper (sawa'
amakasauanna to
matappa'). Puang Alla
Taala manjanji to
matappa' anna
mappogau' ammal shaleh
disesena a'dappang anna
appalang kaiyang.*

مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.	1. E inggannana to matappa', da pappendioloi Puang Alla Taala anna suro-Na anna takwao di Puang Alla Taala Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا فِي دِينِكُمْ وَالْأَسْوَءَ مِنْكُمْ فِي الْأَعْيُنِ وَأَنْتُمْ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١
2. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu meninggikan suaramu lebih dari suara Nabi, dan janganlah kamu berkata kepadanya dengan suara keras sebagaimana (suara) sebahagian kamu terhadap sebahagian yang lain, supaya tidak hapus (pahala) amalanmu sedangkan kamu tidak menyadari.	2. E inggannana to matappa', dao mappakaiyang bambamu pole di bambana nabi, anna da pappau lao, bamba kaiyang makarras miapa makarrasna (bamba) sambareango 'o di sambareang laeng, mamaoare 'o andiang maapus (appalang) ammalmu anna andiangi musa'ding.	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ أَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ٢
3. Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suaranya di sisi Rasulullah mereka itulah orang-orang yang telah diuji hati mereka oleh Allah untuk bertakwa. Bagi mereka ampunan dan pahala yang besar.	3. Sitonganna to (mappakeccu') bamnana di Surona iyamo di 'o to pura diuji atena Puang Alla Taala na takwa. Dise 'iya a'dappang anna appalang kaiyang.	أَنَّ الَّذِينَ يُخَفِّضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ فَلَا تَقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ٣
4. Sesungguhnya orang-orang yang memanggil kamu dari luar kamar (mu) kebanyakan mereka tidak mengerti.	4. Sitonganna to maillongngio di boe 'na kamar(mu) mai'di ise 'iya andiang ma'issang (nawang).	أَنَّ الَّذِينَ يَبْذُلُونَكَ مِنْ دُونِ الْحُجْرَةِ لَعَنُوا لَعْنَةً لَا تَعْلَمُونَ ٤

5. Dan kalau sekiranya mereka bersabar sampai kamu ke luar menemui mereka sesungguhnya itu adalah lebih baik bagi mereka, dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Hai orang-orang yang beriman, jika datang kepadamu orang fasik membawa suatu berita, maka periksalah dengan teliti, agar kamu tidak menimpakan suatu musibah kepada suatu kaum tanpa mengetahui keadaannya yang menyebabkan kamu menyesal atas perbuatanmu itu.

7. Dan ketahuilah olehmu bahwa di kalangan kamu ada Rasulullah. Kalau ia menurut (kemauan) kamu dalam beberapa urusan benar-benarlah kamu akan mendapat kesusahan tetapi Allah menjadikan kamu cinta kepada keimanan dan menjadikan iman itu indah dalam hatimu serta menjadikan kamu benci kepada kekafiran, kefasikan dan kedurhakaan. Mereka itulah orang-orang yang mengikuti jalan yang lurus,

8. sebagai karunia dan nikmat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

9. Dan jika ada dua golongan dari orang-orang mukmin

5. Anna mua' diangi ise 'iya sa'bar sitonganna iya di'o la'bi macoai dise 'iya, anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

6. E inggannana to matappa', mua' napoleio to pase' mambawa karewa, jari paressa tongangi, mamoare'o andiang naparuai awala' di to andiang ma'issang iya massawa'io manoso alawe di panggauammu.

7. Anna issangi mua' disesemu diang surona Puang Alla Taala. Mua' diangi matturu'i (elo'mu) di lalang sisaapa urusang tongang diango'o mallolongang sussa anna Puang Alla Taala mappajariangango'o macinna lao di tappa' malolo di atemu anna mappajario maccalla akaperan, apaseang anna adorakang. Diangi ise 'iya di'o to mappiccoe'i tangalalang maroro.

8. Akala'biang anna pappenyamang pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala Paisang Maroro (adil).

9. Anna mua' diang da'dua umma' pole di to

وَلَوْلَا أَنَّهُ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَبَرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِمَآلِحِهِمْ
فَتَصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاغِبُونَ ﴿٧﴾

فَضَلَّاهُم بِنِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

وَأَن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا

berperang amka damaikanlah antara keduanya. Jika salah satu dari antara kedua golongan itu berbuat aniaya terhadap golongan yang lain maka perangilah golongan yang berbuat aniaya itu sehingga golongan itu kembali, kepada perintah Allah; jika golongan itu telah kembali (kepada perintah Allah), maka damaikanlah antara keduanya dengan adil dan berlaku adillah. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlaku adil.

10. Sesungguhnya orang-orang mukmin adalah bersaudara karena itu damaikanlah antara kedua saudaramu dan bertakwalah kepada Allah supaya kamu mendapat rahmat.

11. Hai orang-orang yang beriman, janganlah suatu kaum mengolok-olokkan kaum yang lain (karena) boleh jadi mereka (yang diolok-olokkan) lebih baik dari mereka (yang mengolok-olokkan) dan jangan pula wanita-wanita (mengolok-olokkan) wanita-wanita lain (karena) boleh jadi wanita-wanita (yang diolok-olokkan) lebih baik dari wanita (yang mengolok-olokkan) dan janganlah kamu mencela dirimu sendiri dan janganlah kamu panggil memanggil dengan gelar-gelar yang buruk. Seburuk-buruk panggilan ialah

matappa' simusu' jari picoai 'i. *Mua' diang mesa ta 'lalo (pagau' bawang) jari musu' i to pagau' bawang di 'o lambi 'i membali' (di pesiona Puang Alla Taala), jari picoai ise 'iya (picoai) maroro anna piadilo 'o. Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo 'i to maroro (adil).*

10. *Sitonganna to matappa' diangi milulluare 'sawa' iyamo di 'o picoai 'i lulluare 'mu anna takwao di Puang Alla Taala mamoa'e 'o mallolongang pammase.*

11. *E inggannana to matappa', da pattuna-tunai tau laeng (sawa') malai diangi ise 'iya (to natuna-tunai di 'o) la 'bi macoi tia (pole di to mattuna-tunai) anna dai tobaine-tobaine (mattuna-tunai) tobaine-tobaine laeng (sawa') malai tobaine-tobaine (iya natuna-tunai) la 'bi macoi tia. Anna da paccalla alawemu, anna dao siillo-illongngi sanga adae'. Kaminang adae 'na peillongang (iyamo peillong) adae 'dipurana tappa' anna inai andiang towa', jari diangi to ta 'lalo (pagau' bawang).*

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيَّ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاتَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نَبْءٌ مِّن عَسَىٰ أَن يَكُن خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا تَأْمُرُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمَةُ الْفُسُوقُ عَدَّىٰ إِلَيْكُمْ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

(panggilan) yang buruk sesudah iman dan barangsiapa yang tidak bertaubat, maka mereka itulah orang-orang yang zalim.

12. Hai orang-orang yang beriman, jauhilah kebanyakan dari prasangka, sesungguhnya sebagian prasangka itu adalah dosa dan janganlah kamu mencari-cari kesalahan orang lain dan janganlah sebagian menggunjing sebahagian yang lain. Sukakah salah seorang di antara kamu memakan daging saudaranya yang sudah mati? Maka tentulah kamu merasa jijik kepadanya. Dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

13. Hai manusia, sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertakwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.

14. Orang-orang Arab Badwi itu berkata: "Kami telah beriman". Katakanlah

12. E inggannana to matappa', piakaraoi mai'di aga-aga', sitonganna sambareang aga'-aga' di'o dosa anna dao paita-itai asalanna tau laeng anna dai sambareango'o mappau-puai pondo' disambareang laeng. Muelo 'idi sala mesanao maande issi lulluare'na iya pura mate? Jari diango'o marissi' lao. Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima Towa' na Makkesayang.

13. E inggannana rupa tau, sitonganna lyami' mappajario (mappara 'bue'o) pole di mesa tommuane anna mesa tobaine anna mappajario timbanu-banua, sillae-laengang (basa) mamoare 'i sissa-issang. Sitonganna iya kaminang mala'bi disesemu di Puang Alla Taala iyamo to kaminang takwa disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkarewa.

14. To Arab Badwi di'o ma'uang: lyami' pura matappa'. Pa'uang'o

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنْ بَعْضُ الظَّنِّ اِنَّهٗ وَلَا يَحْسِبُوْا وَلَا يَقْتَبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا اَلَيْسَ اٰحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢﴾

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّ اُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّ قَبٰٓئِلَ لِتَعْرِفُوْا اَنْ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿١٣﴾

* قَالَتِ الْاَعْرَابُ ءَاْمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا

(kepada mereka): “Kamu belum beriman, tetapi katakanlah ‘kami telah tunduk’, karena iman itu belum masuk ke dalam hatimu, dan jika kamu taat kepada Allah dan Rasul-Nya, Dia tiada akan mengurangi sedikitpun (pahala) amalanmu; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”.

15. Sesungguhnya orang-orang yang beriman hanyalah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan mereka berjihad dengan harta dan jiwa mereka pada jalan Allah, mereka itulah orang-orang yang benar.

16. Katakanlah (kepada mereka): “Apakah kamu akan memberitahukan kepada Allah tentang agamamu (keyakinanmu), padahal Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu”.

17. Mereka merasa telah memberi nikmat kepadamu dengan keislaman mereka. Katakanlah: “Janganlah kamu merasa telah memberi nikmat kepadaku dengan keislamanmu, sebenarnya Allah Dialah yang melimpahkan nikmat

(lao) Diango 'o andiappa matappa', anna Pa 'uango 'o Iyami' tunru', sawa' tappa' di 'o andiappai mittama di atemu, anna mua' diango 'o tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na. Diangi andiang na makkurangngi mau nasicco 'na (appalang) ammalmu. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

15. Sitonganna to matappa' sangga' to matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna diangi ise 'iya andiang bata-bata anna diangi ise 'iya manjiha' sawa' barang anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala, diangi ise 'iya di 'o to parua.

16. Pa 'uango 'o (dise 'iya): Diangdo 'o na mappissangngi Puang Alla Taala masaalaha agamamu (tappa 'mu) anna Puang Alla Taala ma'issang anu diangi di langi' anna anu diangi di lino anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

17. Diangi (ise 'iya) massa 'ding pura mambeio pappenyamang sawa' asallanganna ise 'iya. Pa 'uango 'o: Da musangai purao mambei pappenyamang diseseu sawa' asallangammu, sitonganna Puang Alla

وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ لَا يَلَيْتَكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَزَيِّنُوا وَجْهَهُوْا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ
وَإِلَّا تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَمْشُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا
عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ عَلَيْكُمْ أَنْ
هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

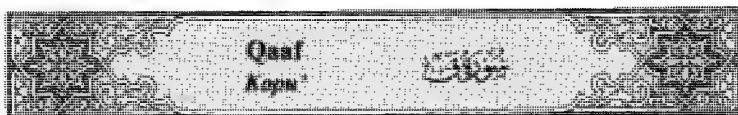
kepadamu dengan
menunjukuiku kamu kepada
keimanan jika kamu adalah
orang-orang yang benar”.

18. Sesungguhnya Allah
mengetahui apa yang ghaib
di langit dan di bumi. Dan
Allah Maha Melihat apa
yang kamu kerjakan.

*Taala Diangi (pambe)
pappenyamang disesemu
sawa 'manjollo'io di
tappa 'mua' diango'o to
parua.*

18. Sitonganna Puang Alla
*Taala ma'issang anu
mallinrung di langi' anna
di lino. Anna Puang Alla
Taala paita di anu
mupogau'.*

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) naMasayang Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Qaaf, Demi Al Qur'an yang sangat mulia.	1. Kaaf, sawa' Koroang Maraya.	قَافٌ وَالْقُرْآنُ الْمَجِيدُ ﴿١﴾
2. (Mereka tidak menerimanya) bahkan mereka tercengang karena telah datang kepada mereka seorang pemberi peringatan dari (kalangan) mereka sendiri, maka berkatalah orang-orang kafir: "Ini adalah suatu yang amat ajaib".	2. (Diangi ise 'iya andiang mattarima) anna diangi takkayanna' sawa' polemi disesena pappaingarang (di bassana), jari mua'uammi to kaper: Iya di'e anu makkealla-alla.	بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾
3. Apakah kami setelah mati dan setelah menjadi tanah (kami akan kembali lagi)?, itu adalah suatu pengembalian yang tidak mungkin.	3. Diangdi mua' matei iyami' na menjari lita'mo (iyami' naembali' bo'o)? Iya di'o pembaliang karao (adiang tongang).	أَلَمْ دَامُوا وَكَانُوا إِذَا ذُكِرُوا بِهِ عَبِيدٌ ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya Kami telah mengetahui apa yang dihancurkan oleh bumi dari (tubuh-tubuh) mereka, dan pada sisi Kamipun ada kitab yang memelihara (mencatat).	4. Sitonganna Iyami' pura ma'issang anu dipaaccur lino (lita) pole (di lawena) ise'iya, anna di Iyami' diang kitta' mappiara (mattulis).	فَدَعَلْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٤﴾
5. Sebenarnya, mereka telah mendustakan kebenaran tatkala kebenaran itu datang kepada mereka, maka mereka berada dalam keadaan kacau balau.	5. Sitonganna, diangi ise 'iya pura mallosongang attongangang diwattu attongangang di'o pole dise 'iya, jari diangi ise'iya lalang diengeang andiang mannassa (masalawu').	بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ﴿٥﴾

6. Maka apakah mereka tidak melihat akan langit yang ada di atas mereka, bagaimana Kami meninggikannya dan menghiasinya dan langit itu tidak mempunyai retak-retak sedikitpun?

7. Dan Kami hamparkan bumi itu dan Kami letakkan padanya gunung-gunung yang kokoh dan Kami tumbuhkan padanya segala macam tanaman yang indah dipandang mata,

8. untuk menjadi pelajaran dan peringatan bagi tiap-tiap hamba yang kembali (mengingat Allah).

9. Dan Kami turunkan dari langit air yang banyak manfaatnya lalu Kami tumbuhkan dengan air itu pohon-pohon dan biji-biji tanaman yang diketam,

10. dan pohon kurma yang tinggi-tinggi yang mempunyai mayang yang bersusun-susun,

11. untuk menjadi rezki bagi hamba-hamba (Kami), dan Kami hidupkan dengan air itu tanah yang mati (kering). Seperti itulah terjadinya kebangkitan.

12. Sebelum mereka telah mendustakan (pula) kaum Nuh dan penduduk Rass dan Tsamud,

6. Jari diangdi ise 'iya andiang ma 'ita langi' iya diang di tondo dai 'na, miapai lyami' mappamalinggaoi anna mambelo-beloi 'i anna langi' di 'o andiangi magara mau nasikko 'na?

7. Anna lyami' maappar lino di 'o anna lyami' maanna disesena buttu-buttu iya makasau' anna lyami' mappatuoi 'i inggannana tuda-tuda' iya malolo naita mata.

8. Na menjari pe 'guruang anna pappangarang di tungga '-tungga' batua iya membali' (ma'ingarang Puang Alla Taala).

9. Anna lyami' mappaturung pole di langi' uai iya mai 'di gunana mane lyami' mappatuo sawa' uai di 'o ponna ayu anna tulanna tuda-tuda' iya didokkang.

10. Anna ponna kuruma malinggao iya mappunnai ure tisuus-susun (missalosso').

11. Na menjari dalle 'di batua-batua '-I, anna lyami' mappatuo sawa' uai di 'o lita' mate (kambu'). Bassami di 'o adianganna pembueang.

12. Diandiagnapai ise 'iya (diolo') pura mallosongang umma' Nuh ana pakkappung Rass anna Tsamud.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ
كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا
مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ نَهْجٍ ﴿٧﴾

تَبَصَّرَ وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾

وَزَلَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ
جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

رَزَقْنَا لِلْعِبَادِ وَأَخْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ
الرِّيسِ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

13. dan kaum 'Aad, kaum
Fir'aun dan kaum Luth,

14. dan penduduk Aikah serta
kaum Tubba', semuanya
telah mendustakan rasul-
rasul maka sudah
semestinyalah mereka
mendapat hukuman yang
sudah diancamkan.

15. Maka apakah Kami letih
dengan penciptaan yang
pertama? Sebenarnya
mereka dalam keadaan
ragu-ragu tentang
penciptaan yang baru.

16. Dan sesungguhnya Kami
telah menciptakan manusia
dan mengetahui apa yang
dibisikkan oleh hatinya,
dan Kami lebih dekat
kepadanya daripada urat
lehernya,

17. (yaitu) ketika dua orang
malaikat mencatat amal
perbuatannya, seorang
duduk di sebelah kanan
dan yang lain duduk di
sebelah kiri.

18. Tiada suatu ucapanpun
yang diucapkannya
melainkan ada di dekatnya
malaikat pengawas yang
selalu hadir.

19. Dan datanglah sakaratul
maut dengan sebenar-
benarnya. Itulah yang
kamu selalu lari
daripadanya.

20. Dan ditituplah sangkakala.
Itulah hari terlaksananya
ancaman.

13. Anna umma ' Aad, umma '
Fir'aun anna umma ' Luth.

14. Anna pakkappung Aikah
anna umma ' Tubba',
inggannana pura nasangi
mallosongang suro-suro,
jari sitinayannai ise 'iya
mallolongang anu
dipappaarakkeangi.

15. Jari diangdi Iyami '
matanggal sawa '
pappara 'bueang
pammulang? Sitonganna
diangi ise 'iya lalang di
abata-batang di
pappara 'bueang baru.

16. Anna sitonganna Iyami '
pura mappara 'bue 'rupa
tau anna ma 'issang anu
nabisiang di aiena. anna
Iyami ' la 'bi kadeppu '
disesena pole di ura '
barona.

17. (Iyamo) diwattu da 'dua
malaika ' mattulis ammal
panggauanna, mesa
mioro di kananna anna
laenna mioro di kaerinna.

18. Andiang diang mesa pau
iya napau selaenna diang
di kadeppu 'na malaika '
Rakib Atid.

19. Anna pole tongammi
Sakratul maut. Iyamo di 'o
samata mupiakaraoi.

20. Anna ditueimi tarompe '
Iyamo di 'o allo
dipogau 'na janji.

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِسْرَٰءِيلُ ۝١٣

وَأَخَذَ الْأُنْكَهَ وَقَوْمُ نَجْعٍ كُلِّ كَذَّبَ
الرُّسُلَ فَحُوَّ رَعِيدَ ۝١٤

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبِيسٍ
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝١٥

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلَهُ مَآئِئَ سَوْسٍ بِءٍ
نَفْسُهُ ۖ وَخَرُّوا قُرْبَ الْإِلَٰهِ مِنْ حِجْلِ الْأَوْرَادِ ۝١٦

إِذْ تَبْلَقَى الْمَلَائِكَةُ عَنِ السَّمَاءِ عَنِ
الْأَيْمَانِ قَعِيدٌ ۝١٧

مَا يَلْفُظُونَ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَقِيدٌ ۝١٨

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ مَا كُنْتَ
مِنْهُ تَحِيدٌ ۝١٩

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ۝٢٠

21. Dan datanglah tiap-tiap diri, bersama dengan dia seorang malaikat, penggiring dan seorang malaikat penyaksi.

22. Sesungguhnya kamu berada dalam keadaan lalai dari (hal) ini, maka Kami singkapkan daripadamu tutup (yang menutupi) matamu, maka penglihatanmu pada hari itu amat tajam.

23. Dan yang menyertai dia berkata: "Inilah (catatan amalnya) yang bersedia pada sisiku".

24. Allah berfirman: "Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala.

25. yang sangat enggan melakukan kebajikan melanggar batas lagi ragu-ragu,

26. yang menyembah sembah yang lain beserta Allah maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat".

27. Yang menyertai dia berkata (pula): "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh".

28. Allah berfirman: "Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, padahal sesungguhnya Aku dahulu telah memberikan ancaman kepadamu".

21. Anna polemi tungga' - tungga' alawe, siolai malaika' mairingi anna mesa malaika' massa 'bi.

22. Sitonganna diango 'o lalang diatakkalupang pole di (bassa di'e), jari lyami ' maalai peoppo' (iya maoppo 'i) matammu, jari peitammu di allo di 'o tarrang sanna'.

23. Anna to massolangi ma'uang: Iya di'e (tulisan ammalna) iya diang diseseu.

24. Puang Alla Taala ma'uang: Pettimbiangangi tama iyanasanna di naraka to tongang makkaperri anna makarras ulu.

25. Iya tongang moka mappogau' ammal macoa, mallewa 'jori' anna bata-bata.

26. Iya massomba sombang laeng siola Puang Alla Taala jari pettimbiangangi tama di sessa masanna'.

27. Iya massolangi, ma'uang: E Puangngi, andianga' mappapusai tapi 'diang lalang di apusang karao.

28. Puang Alla Taala ma'uang: Dao sialla di olo-U, anna sitonganna lyau diolo' mapparakke 'io.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَنَهْيٌ ﴿١١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكُشِفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ﴿٢٣﴾

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَنَاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيدٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ أَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَىَّ وَقَدْ فَرَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

29. Keputusan di sisi-Ku tidak dapat diubah dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Ku.

30. (Dan ingatlah akan) hari (yang pada hari itu) Kami bertanya kepada Jahannam: "Apakah kamu sudah penuh?" Dia menjawab: "Masih adakah tambahan?"

31. Dan didekatkanlah surga itu kepada orang-orang yang bertakwa pada tempat yang tiada jauh (dari mereka).

32. Inilah yang dijanjikan kepadamu, (yaitu) kepada setiap hamba yang selalu kembali (kepada Allah) lagi memelihara (semua peraturan-peraturan-Nya).

33. (Yaitu) orang yang takut kepada Tuhan Yang Maha Pemurah sedang Dia tidak kelihatan (olehnya) dan dia datang dengan hati yang bertaubat,

34. masukilah surga itu dengan aman, itulah hari kekekalan.

35. Mereka di dalamnya memperoleh apa yang mereka kehendaki; dan pada sisi Kami ada tambahannya.

36. Dan berapa banyaknya umat-umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka yang mereka itu lebih besar kekuatannya

29. Pato' di sese-U andiangi mala dibenru' anna iyau tongang andiang manggau' bawang batua-batua'-U.

30. (Anna ingarangi) allo (iya di allo di'o) lyami' mitule' di naraka Jahannam: Diangdo'o pannomo? Diangi ma'uang: Diang duadi tambanna?.

31. Anna dipakadeppu'i suruga di'o di to takwa di engeang iya andiang karao (dise'iya).

32. Iyamo di'e dijanjiango'o, (iyamo) di tungga' batua iya samataembali' (di Puang Alla Taala) anna mappiara (ingannana pato-pato'-Na).

33. (Iyamo) to marakke' di (Puang Iya) Pammase anna Diangi andiang paite anna diangi pole sawa' ate towa'.

34. Pittamamo'o di suruga di'o amang, iyamo di'o allo ka'deng.

35. Diangi ise'iya di lalanna mallolongang iya anu naelo'i, anna di lyami' diang pattambana.

36. Anna saapa mai'dinna umma'-umma' iya lyami' pura pacilaka di andiannapai (diolo') di'o la'bi kaiyang

مَا يَذَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ
الْقَيْدِ ٢٩

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ
هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ٣٠

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّائِبِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ٣١

هَذَا مَا توعَدُونَ لِكُلِّ أَتَابٍ حَفِيفٍ ٣٢

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ رَجَاءً يَقْلَبُ
مُنِيبٍ ٣٣

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ٣٤

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ٣٥

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ
مِنْهُمْ تَطَاً فَأَنْقَبُوا فِي الْآلِدِ هَلْ
مِنْ مَّجِيسٍ ٣٦

daripada mereka ini, maka mereka (yang telah dibinasakan itu) telah pernah menjelajah di beberapa negeri. Adakah (mereka) mendapat tempat lari (dari kebinasaan)?

37. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat peringatan bagi orang-orang yang mempunyai hati atau yang menggunakan pendengarannya, sedang dia menyaksikannya.

38. Dan sesungguhnya telah Kami ciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya dalam enam masa, dan Kami sedikitpun tidak ditimpa keletihan.

39. Maka bersabarlah kamu terhadap apa yang mereka katakan dan bertasbihlah sambil memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenam(nya).

40. Dan bertasbihlah kamu kepada-Nya di malam hari dan setiap selesai sembahyang.

41. Dan dengarkanlah (seruan) pada hari penyeru (malaikat) menyeru dari tempat yang dekat.

42. (Yaitu) pada hari mereka mendengar teriakan dengan sebenar-benarnya itulah hari keluar (dari kubur).

amakasauangna pole di'e, jari diangi (iya dipacilaka di'o) rua millamba di sisaapa banua. Diangi mallolongang angeang maindong (pole di acilakang)?

37. Sitonganna di bassa di'o tongang diang pappaingarang di to mappunnai ate iyade' iya mappapa'guna pairranginna, anna diangi ma'itai.

38. Anna sitonganna lyami' pura mappara'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle'na lalang annang wattu. anna lyami' andiang matanggal.

39. Anna sa'baro'o di anu napau ise' iya anna pattasa' beo anna mappuji Puammu diandiannapa bi'ar mata allo anna diandiannapa tambus (mata allo).

40. Anna pattasa' beo disese-Na di bongi anna dipura massambayang.

41. Anna peirrangngi (peillong) di allo peillong (malaika') meillong pole di engeang kadeppu'.

42. (Iyamo) di allo diangi ise' iya mairrangngi tongang peirri' iyamo di'o allo di pasung (pole di ku'bur).

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

فَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ الْإِسْجُودِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادُوا لِلْعُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

43. Sesungguhnya Kami menghidupkan dan mematikan dan hanya kepada Kami-lah tempat kembali (semua makhluk).

44. (Yaitu) pada hari bumi terbelah-belah menampakkan mereka (lalu mereka keluar) dengan cepat. Yang demikian itu adalah pengumpulan yang mudah bagi Kami.

45. Kami lebih mengetahui tentang apa yang mereka katakan, dan kamu sekali-kali bukanlah seorang pemaksa terhadap mereka. Maka bari peringatanlah dengan Al Qur'an orang yang takut kepada ancaman-Ku.

43. *Sitonganna lyami'*
mappatuo anna mappatei
anna sangga' di lyami'
engeangembali'
(inggannana anu
dipadiang).

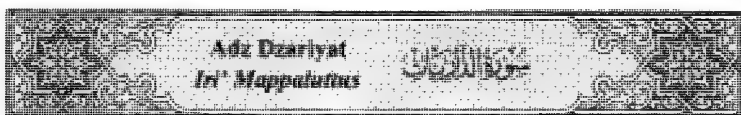
44. *(lyamo) di allo lino*
tisigi-sigi' mappaitai
ise'iya (mane diangi
ise'iya missung) masiga.
lya bassa di'o
asirumungang malammor
di lyami'.

45. *lyami' pura ma'issang*
di anu napau ise'iya, anna
diango'o tongang tania
pappassa dise'iya. Jari
paingarangi ise'iya sawa'
Koroang to marakke' di
janji'-U.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا
الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ سَرَاعًا ذَٰلِكَ
حَشْرُ الْعَالِينَ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ
بِعَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ
وَعِيدَ ﴿٤٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi (angin) yang menerbangkan debu dengan sekuat-kuatnya.	1. <i>Sawa' (iri') iya malluttusang (tongang) kareamus.</i>	وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ①
2. dan awan yang mengandung hujan,	2. <i>Anna tai iri' diang (uai) urang.</i>	فَالْحَامِيَاتِ وَرَقًا ②
3. dan kapal-kapal yang berlayar dengan mudah,	3. <i>Anna lopi iya massombal malomo.</i>	فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ③
4. dan (malaikat-malaikat) yang membagi-bagi urusan,	4. <i>Anna (malaika'-malaika') iya mambere-bare urusang.</i>	فَالْمَقْسِمَاتِ أَمْرًا ④
5. sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu pasti benar,	5. <i>Sitonganna anu iya najanjian disesemu diangi parua.</i>	إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑤
6. dan sesungguhnya (hari) pembalasan pasti terjadi.	6. <i>Anna sitonganna (allo) pambalang tongang natipatengi.</i>	وَلَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑥
7. Demi langit yang mempunyai jalan-jalan,	7. <i>Sawa' langi' iya mappunnai tangalalang.</i>	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ⑦
8. sesungguhnya kamu benar-benar dalam keadaan berbeda-beda pendapat,	8. <i>Sitonganna diango'o tongang lalang di sisala-sala tanggar.</i>	إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ ⑧
9. dipalingkan daripadanya (Rasul dan Al Qur'an) orang yang dipalingkan.	9. <i>Dipepeppondo'i disesena (suro anna Koroang) to dipepeppondo'.</i>	يُؤْفَكْ عَنْهُ مِنْ أُفُكٍ ⑨
10. Terkutuklah orang-orang yang banyak berdusta,	10. <i>Ditunda-tundai to mai'di losonna.</i>	فَتِلْكَ الْأَمْثُلُ لِقَوْمٍ ⑩
11. (yaitu) orang-orang yang terbenam dalam kebodohan lagi lalai,	11. <i>(iyamo) to tallang di acangngoaing anna takkalupa.</i>	الَّذِينَ هُمْ عَنْ عَذَابٍ مُّسْتَوْسِقُونَ ⑪

12. mereka bertanya:
"Bilakah hari pembalasan itu?"

13. (Hari pembalasan itu ialah) pada hari ketika mereka diazab di atas api neraka.

14. (Dikatakan kepada mereka): "Rasakanlah azabmu itu. Inilah azab yang dahulu kamu minta supaya disegerakan".

15. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada di dalam taman-taman (surga) dan di mata air-mata air,

16. sambil mengambil apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka. Sesungguhnya mereka sebelum itu di dunia adalah orang-orang yang berbuat baik;

17. Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam;

18. Dan di akhir-akhir malam mereka memohon ampun (kepada Allah).

19. Dan pada harta-harta mereka ada hak untuk orang miskin yang meminta dan orang miskin yang tidak mendapat bagian.

20. Dan di bumi itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin,

12. Diangi ise 'iya mittule':
Pirappai allo pambalasang di 'o?

13. (Allo pambalasang di 'o iyamo) di allo diwattunnai ise 'iya disessa di api naraka.

14. (dipauwangngi ise 'iya):
Rasai sessamu. Iyamo di 'e sessa iya diolo' mupirau dipamasiga.

15. Sitonganna to takwa diangi lalang di uma (suruga) anna di mata uai-mata uai.

16. Anna maala anu nabei 'i Puanna. Sitonganna diangi ise 'iya diandiannapa di 'o di lino to mappogau' acoang.

17. Diangi ise 'iya sicco' tindo di wattu bongi.

18. Anna di cappa-cappa' bongi diangi ise 'iya mirau a'dappang (di Puang Alla Taala).

19. Anna dibarang-baranna ise 'iya diang bareangna di tokasiasi-asi iya mirau anna to kasi-asi iya andiang mallolongang bareang.

20. Anna di lino di 'o diang tanda alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to makanyang.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٢﴾

يَوْمَهُمْ عَلَى النَّارِ يُقْتَلُونَ ﴿١٣﴾

دُؤِبُوا فَبُذِلُوا هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ

تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

يَأْخُذِينَ مَاءً نَّارٍ يُشْرَبُونَ مِنْهَا وَأَقْتَلَ ذَلِكَ

مُحْسِنَاتٍ ﴿١٦﴾

كَأَنَّهُمْ قُلُوبٌ لَّيِّنٌ يَّرْحَمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَا أَسْحَارَ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ

وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

21. dan (juga) pada dirimu sendiri. Maka apakah kamu tiada memperhatikan?

22. Dan di langit terdapat (sebab-sebab) rezkimu dan terdapat (pula) apa yang dijanjikan kepadamu.

23. Maka demi Tuhan langit dan bumi, sesungguhnya yang dijanjikan itu adalah benar-benar (akan terjadi) seperti perkataan yang kamu ucapkan.

24. Sudahkah sampai kepadamu (Muhammad) cerita tamu Ibrahim (malaikat-malaikat) yang dimuliakan?

25. (Ingatlah) ketika mereka masuk ke tempatnya lalu mengucapkan: "Salaman" Ibrahim menjawab: "Salamun" (kamu) adalah orang-orang yang tidak dikenal.

26. Maka dia pergi dengan diam-diam menemui isterinya, kemudian dibawanya daging anak sapi gemuk (yang dibakar),

27. lalu dihidangkannya kepada mereka. Ibrahim berkata: "Silahkan kamu makan".

28. (Tetapi mereka tidak mau makan), karena itu Ibrahim merasa takut terhadap mereka. Mereka berkata: "Janganlah kamu takut", dan mereka memberi kabar

21. Anna di alawemu toi i'o.
Jari diangdo'o andiang mappinnassai?

22. Anna di langi' diang (massawa'i) dalle'mu
anna diang to'o anu najanjiango'o.

23. Jari sawa' Puang langi'
anna lino, sitonganna anu najanjiang di'o tongang natipateng sitteng paummu iya mupau.

24. Tanda'modi disesemu (Muhammad) curitana toanana Ibrahim (malaika'-malaika') di pamaraya?

25. (Ingarangi) diwattunnai ise'iya mittama di engeanna na ma'uang: Salaman (salama'). Ibrahim ma'uang: Salamun (salama') diango'o to andiang dissang.

26. Jari diangi lamba andiang mappasa'bi mappesitai bainena, mana mambawai issi ana' saping marumbo (natunu).

27. Mane napattoanangi dise'iya. Ibrahim ma'uang: Inggai diandei.

28. (Anna diangi ise'iya andiang melo' maande), sawa' iyamo di'o Ibrahim marakke' dise'iya. Diangi ise'iya ma'uang: Da parakke', anna diangi

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

فَوَاعِدَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

فَرَفَعَهُ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَحْزَنْ وَنُشْرُوهُ بِعِلْمٍ عَالِمٍ ﴿٢٨﴾

gembira kepadanya dengan
(kelahiran) seorang anak
yang alim (Ishak).

29. Kemudian isterinya
datang memekik
(tercengang) lalu menepuk
mukanya sendiri seraya
berkata: "(Aku adalah)
seorang perempuan tua
yang mandul".

30. Mereka berkata:
"Demikianlah Tuhanmu
menfirmankan"
Sesungguhnya Dialah
Yang Maha Bijaksana lagi
Maha Mengetahui.

31. Ibrahim bertanya:
"Apakah urusanmu hai
para utusan?"

32. Mereka menjawab:
"Sesungguhnya kami
diutus kepada kaum yang
berdosa (kaum Luth),

33. agar kami timpakan
kepada mereka batu-batu
dari tanah yang (keras),

34. yang ditandai di sisi
Tuhanmu untuk
(membinasakan) orang-
orang yang melampaui
batas.

35. Lalu Kami keluarkan
orang-orang yang beriman
yang berada di negeri
kaum Luth itu.

36. Dan Kami tidak
mendapati di negeri itu,
kecuali sebuah rumah dari
orang-orang yang berserah
diri.

makkarewai macoi sawa'
(dipiananna) mesa ana'
alim (Ishak).

29. Mane bainena pole
meirri' (balinganga) mana
matuttu' rupanna na
ma'uang: (Dianga')
tobaine mabubeng
tamanang.

30. Diangi ise' iya ma'uang:
Bassami di'o Puammu
ma'uang: Sitonganna
Diangi (Puang Alla Taala)
Maroro na Paissang.

31. Ibrahim ma'uang: Apa
urusammu e inggannana
suro?

32. Diangi ise' iya ma'uang :
Sitonganna diangi iyami'
disio di umma' madosa
(bassa Luth)

33. Mamoare' i iyami'
mapparuai ise' iya batu-
batu pole di lita
(makarras)

34. Iya natandai di Puammu
na (napacilakai) to lewa'
(ta' lalo)

35. Mane Iyami' mappasungi
to matappa' (iya diang di
engeang) banua bassa
Luth.

36. Anna andiangi Iyami'
ma' ita banua di'o,
selaenna mesa boyang
pole di to mappakatuna
ale.

فَأَقْبَلَ بَعْثَهَا فِي صَفَرٍ فَصَكَّتْ
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ الْمُسَيَّرِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

37. Dan Kami tinggalkan pada negeri itu suatu tanda bagi orang-orang yang takut kepada siksa yang pedih.

38. Dan juga pada Musa (terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah) ketika Kami mengutusnyanya kepada Fir'aun dengan membawa mu'jizat yang nyata.

39. Maka dia (Fir'aun) berpaling (dari iman) bersama tentaranya dan berkata: "Dia adalah seorang tukang sihir atau seorang gila".

40. Maka Kami siksa dia dan tentaranya lalu Kami lemparkan mereka ke dalam laut, sedang dia melakukan pekerjaan yang tercela.

41. Dan juga pada (kisah) 'Aad ketika Kami kirimkan kepada mereka angin yang membinasakan,

42. angin itu tidak membiarkan suatuupun yang dilandanya, melainkan dijadikannya serbuk.

43. Dan pada (kisah) kaum Tsamud ketika dikatakan kepada mereka: "Bersenang-senanglah kamu sampai suatu waktu".

44. Maka mereka berlaku angkuh terhadap perintah Tuhannya, lalu mereka disambar petir sedang mereka melihatnya.

45. Maka mereka sekali-kali tidak dapat bangun dan tidak pula mendapat pertolongan,

37. Anna lyami' mappelei di banua di 'o pattanda di to marekke' sessa masanna'.

38. Anna di Musa (diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala) diwattu '-I massioi lao di Fir'aun mambawa mu'jiza' ma'nyata.

39. Anna (Fir'aun) mippondo' (pole di tappa') siola joa'na anna ma'uang : Diangi (Musa) passeher iyade' (to) tattarang.

40. Jari lyami' maassessai anna joa'na mane lyami' mappettimbiangi ise 'iya tama di sasi', anna diangi mappogau' adaeang.

41. Anna (di curitana) 'Ad di wattu lyami' mapparuai 'i iri' mappacilaka.

42. Iri' (di 'o) mappaso 'nai anu napoda-podae', selaenna napajari 'i sitteng tayau.

43. Anna (dicuritana) umma' Tsamud di wattu dipauwanggi: Piasannango 'o lambi' wattu dipato'.

44. Jari diangi ise 'iya laka' bor di pesiona Puanna, mane diangi ise 'iya natora' guttur anna diangi ise 'iya ma'itai.

45. Jari diangi ise 'iya (tongang) andiang mala mimbue' anna andiang toi mallowang patulung.

وَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ ۝٢٧

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ ۝٢٨

فَقَالَ بِرُكْبَةٍ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ يَحْنُونُ ۝٢٩

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي
الْيَمِّ وَهُوَ مُبِينٌ ۝٤٠

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَةَ ۝٤١

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ
كَالْرَمِيمِ ۝٤٢

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۝٤٣

فَتَمَتَّعُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَاهُمْ أَصْحَافَهُ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝٤٤

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُنتَصِرِينَ ۝٤٥

46. dan (Kami membinasakan) kaum Nuh sebelum itu. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik.

47. Dan langit itu Kami bangun dengan kekuasaan (Kami) dan sesungguhnya Kami benar-benar meluaskannya.

48. Dan bumi itu Kami hamparkan; maka sebaik-baik yang menghamparkan (adalah Kami).

49. Dan segala sesuatu Kami ciptakan berpasang-pasangan supaya kamu mengingat akan kebesaran Allah.

50. Maka segeralah kembali kepada (mentaati) Allah. Sesungguhnya aku seorang pemberi peringatan yang nyata dari Allah untukmu.

51. Dan janganlah kamu mengadakan tuhan yang lain disamping Allah. Sesungguhnya Aku seorang pemberi peringatan yang nyata dari Allah untukmu.

52. Demikianlah tidak seorang rasulpun yang datang kepada orang-orang yang sebelum mereka, melainkan mereka mengatakan: "Ia adalah seorang tukang sihir atau orang gila".

53. Apakah mereka saling berpesan tentang apa yang dikatakan itu. Sebenarnya mereka adalah kaum yang melampaui batas.

46. Anna (Iyami' mappacilaka) umma' Nuh diandiannapai ise 'iya (diolo'). Sitonganna diangi umma' pase'.

47. Anna langi' Iyami' mappapai sawa' akkuasa'-I anna sitonganna Iyami' tongang mappamaloangi.

48. Anna lino Iyami' mappipillappari, jari paappar kaminang macoa iyamo (paapparr-I).

49. Anna inggannana Iyama Iyami' para'bue' sipa'balang mamoa're'o ma'ingarang di akaiyanganna Puang Alla Taala.

50. Jari piasigao pembali' (tunru') di Puang Alla Taala. Sitonganna dianga' pappaiingarang ma'nyatamu.pole di Puang Alla Taala.

51. Anna da pappadiang Puang selaenna Puang Alla Taala. Suitonganna dianga' pappingarang ma'nyatamu pole di Puang Alla Taala.

52. Bassami di'o mau na mesa Suro Iyama pole di to andiannapai ise 'iya, selaenna diangi ise 'iya ma'uang : Diangi passeher iyade' to tatarang.

53. Diangi ise 'iya sipissangngi di anu (pura) napogau', Sitonganna diangi ise 'iya umma' lewa' (ta'lalo).

وَقَوْمُ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيِّدُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

فَقِرْ إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكَرِيمٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتَوَصَّوهُمْ بِبَلِّ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٥٣﴾

54. Maka berpalinglah kamu dari mereka, dan kamu sekali-kali tidak tercela.

55. Dan tetaplah memberi peringatan, karena sesungguhnya peringatan itu bermanfaat bagi orang-orang yang beriman.

56. Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka menyembah-Ku.

57. Aku tidak menghendaki rezki sedikitpun dari mereka dan Aku tidak menghendaki supaya mereka memberi Aku makan.

58. Sesungguhnya Allah Dialah Maha Pemberi rezki Yang Mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh.

59. Maka sesungguhnya untuk orang-orang zalim ada bahagian (siksa) seperti bahagian teman-teman mereka (dahulu); maka janganlah mereka meminta kepada-Ku menyegerakannya.

60. Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang kafir pada hari yang diancamkan kepada mereka.

54. Jari pippondo 'o pole dise 'iya, anna tongang andiango 'o di calla.

55. Anna tatta 'o pappaingarang, sawa ' sitonganna pappaingarang ma 'gunai di to matappa '.

56. Anna andianga ' mappara 'bue 'bassa jin anna bassa tau selaenna malaai diangi massombaa '.

57. Andianga ' mappoelo ' dalle ' mau nasikko 'na disesemu anna andianga ' mappoelo ' malaai mappandea '.

58. Sitonganna Puang Alla Taala (Diangi) pambei dalle ' mappunnai akkuasang makasau '.

59. Jari sitonganna to ta 'lalo (pagau) bawang) diang bareang (sessa) sitteng bareanna solana (diolo '). Jari dai ise 'iya mirau disese-U na mappamasiga.

60. Jari acilakang di to kaper di allo iya di paarakkeangi.

﴿٥٤﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ

﴿٥٥﴾ وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ كَيْ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ

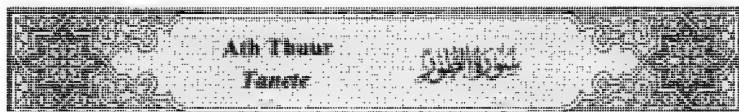
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi bukit,	1. <i>Sawa' tanete.</i>	وَالْأُطُورِ ١
2. dan Kitab yang ditulis,	2. <i>Anna kitta' ditulis.</i>	وَكُتُبٍ مَّسْطُورٍ ٢
3. pada lembaran yang terbuka,	3. <i>Dio di sura' tibua.</i>	فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ٣
4. dan demi Baitul Ma'mur,	4. <i>Anna sawa' Baitul Ma'mur.</i>	وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤
5. dan atap yang ditinggikan (langit),	5. <i>Anna ate' dipamalinggao (lagi').</i>	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥
6. dan laut yang di dalam tanahnya ada api,	6. <i>Anna sasi' lalang di lita'na diang api.</i>	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦
7. sesungguhnya azab Tuhanmu pasti terjadi,	7. <i>Sitonganna sessa-Na Puammu tongang na tipateng.</i>	إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧
8. tidak seorangpun yang dapat menolaknya,	8. <i>Andiang diang mesa tau na mala millea'.</i>	مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨
9. pada hari ketika langit benar-benar bergoncang,	9. <i>Di allo (wattu) langi' (tongang) tiroyong.</i>	يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩
10. dan gunung benar-benar berjalan.	10. <i>Anna buttu kaiyang millamba.</i>	وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠
11. Maka kecelakaan yang besarlah di hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,	11. <i>Jari acilakang kaiyang (di allo di'o) di to mallosongang.</i>	قَوْلٌ يُؤْمِيذُ لِّلْمُكَذِّبِينَ ١١
12. (yaitu) orang-orang yang bermain-main dalam kebathilan,	12. <i>(Iyamo) to mangino-ngino lalang di adaeang.</i>	الَّذِينَ هُمْ فِي حَوَاضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

13. pada hari mereka didorong ke neraka Jahannam dengan sekuat-kuatnya.

14. (Dikatakan kepada mereka): "Inilah neraka yang dahulu kamu selalu mendustakannya".

15. Maka apakah ini sihir? Ataukah kamu tidak melihat?

16. Masuklah kamu ke dalamnya (rasakanlah panas apinya); maka baik kamu bersabar atau tidak, sama saja bagimu; kamu diberi balasan terhadap apa yang telah kamu kerjakan.

17. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam surga dan kenikmatan,

18. mereka bersuka ria dengan apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka; dan Tuhan mereka memelihara mereka dari azab neraka.

19. (Dikatakan kepada mereka): "Makan dan minumlah dengan enak sebagai balasan dari apa yang telah kamu kerjakan",

20. mereka bertelekan di atas dipan-dipan berderetan dan Kami kawinkan mereka dengan bidadari-bidadari yang cantik bermata jeli.

21. Dan orang-orang yang beriman, dan yang anak cucu mereka mengikuti

13. Di allo diangi ise 'iya di sorong tama di naraka Jahannam.

14. (dipauwangngi 'i): Iyamo di 'e naraka iya diolo' samata mulosongang.

15. Jari diangi di 'e seher? Iyade ' diango 'o andiang ma 'ita ?

16. Pittamamo 'o lalang (pirasai loppa 'na api naraka), jari diango 'o sa 'bar iyade ' andiang, sitteng bandi disesemu. Diango 'o dibalas di anu pura mupogau '.

17. Sitonganna to takwa diangi lalang di suruga anna anyamangang.

18. Diangi ise 'iya mario sawa ' anu nabei 'i Puanna, anna Puanna mappiarai pole di sessa naraka.

19. (Dipauwangngi 'i) : Ande anna pandunduo (balasanna) di anu pura mupogau '.

20. Diangi ise 'iya miappar latte missusun, anna Iyami ' mappasialai ise 'iya bidadari tikanja ' bulu matanna (malolo).

21. Anna to matappa ' , anna ana ' appona iya mappiccoc 'i matappa ' ,

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا ۝١٣

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ۝١٤

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنتُمْ لَا تَبْصُرُونَ ۝١٥

أَصْلَوْهَا فَأَصْبَرُوا وَلَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝١٦

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ۝١٧

فَلَا يَهِنُ بِمَاءِ آتِهِمْ ذُرُّهُمْ وَوَقَّهَتْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝١٨

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝١٩

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ۝٢٠

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ

mereka dalam keimanan, Kami hubungan anak cucu mereka dengan mereka, dan Kami tiada mengurangi sedikitpun dari pahala amal mereka. Tiap-tiap manusia terikat dengan apa yang dikerjakannya.

22. Dan Kami beri mereka tambahan dengan buah-buahan dan daging dari segala jenis yang mereka ingini.

23. Di dalam surga mereka saling memperebutkan piala (gelas) yang isinya tidak (menimbulkan) kata-kata yang tidak berfaedah dan tiada pula perbuatan dosa.

24. Dan berkeliling di sekitar mereka anak-anak muda untuk (melayani) mereka, seakan-akan mereka itu mutiara yang tersimpan.

25. Dan sebahagian mereka menghadap kepada sebahagian yang lain saling tanya menanya.

26. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami dahulu, sewaktu berada di tengah-tengah keluarga kami merasa takut (akan diazab)".

27. Maka Allah memberikan karunia kepada kami dan memelihara kami dari azab neraka.

28. Sesungguhnya kami dahulu menyembah-Nya.

lyami' mappasilambi'i, anna lyami' andiang makkurangngi mau nasicco 'na pole di appalang ammalna ise 'iya. Tungga'-tungga' tau titujuangi di anu pura napogau'.

22. Anna lyami' mattambaiangi ise 'iya bua-bua anna issi pole di inggannana anu naelo'.

23. Lalang di suruga diangi massirappai piala (gallas) iya issinna andiang (mappapole) pau-pau andiang ma 'guna anna andiang toi mappogau' dosa.

24. Anna minggulilingi dise 'iya tau mane tuo (na mattulungi), nga 'na le 'ba 'i muttia dialai.

25. Anna sambareangi miolo di sambareang laenna sipatu-patule'.

26. Diangi ise 'iya ma 'uang : Sitonganna iyami' diolo', di wattu (iyami') di tanggana sangana 'i marakke' (di sessa).

27. Jari Puang Alla Taala mambei anyamangang di lyami' anna mappiara iyami' pole di sessa api naraka.

28. Sitonganna lyami' diolo' passomba (Puang Alla

عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢٢﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ فِيكَهْطٍ وَتَحَرَّمَ اِيشَهُونَ ﴿٢٣﴾

يَسْتَرْعَوْنَ فِيهَا كَأَسَا لَا تَلْعَفُ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٢٤﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ زُمُرَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لَوْلُوهُمْ كُنُوزٌ ﴿٢٥﴾

وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٦﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٧﴾

فَمَنْ أَلَّهَ عَلَيْهِمْ وَأَوْفَيْنَا عَذَابَ السُّمُورِ ﴿٢٨﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۚ

Sesungguhnya Dia-lah yang melimpahkan kebaikan lagi Maha Penyayang.

29. Maka tetaplah memberi peringatan, dan kamu disebabkan nikmat Tuhanmu bukanlah seorang tukang tenung dan bukan pula seorang gila.

30. Bahkan mereka mengatakan: "Dia adalah seorang penyair yang kami tunggu-tunggu kecelakaan menimpanya".

31. Katakanlah: "Tunggulah, maka sesungguhnya akupun termasuk orang yang menunggu (pula) bersama kamu".

32. Apakah mereka diperintah oleh fikiran-fikiran mereka untuk mengucapkan tuduhan-tuduhan ini ataukah mereka kaum yang melampaui batas?

33. Ataukah mereka mengatakan: "Dia (Muhammad) membuat-buatnya". Sebenarnya mereka tidak beriman.

34. Maka hendaklah mereka mendatangkan kalimat yang semisal Al Qur'an itu jika mereka orang-orang yang benar.

35. Apakah mereka diciptakan tanpa sesuatu pun ataukah mereka yang menciptakan (disi mereka sendiri)?

Taala). Sitonganna Diangi (Puang) Pambei acoang anna Makkesayang.

29. *Jari tatta 'o pappaingarang, anna diango 'o sawa' pappenyamanna Puammu, taniai paita-itai anna tania toi to tatarang.*

30. *Iyade ' diangi ise 'iya ma 'uang : Diangi passair (pakkalinda 'da') iya iyami ' eppe-eppei acilakang marruai.*

31. *Pauango 'o : Eppeimi, jari sitonganna mittamaa toa ' di to mieppe (siola) tau.*

32. *Diangdi ise 'iya nasio pikkiranna na mappau pitina', iyade ' diangdi ise 'iya to umma' lewa' (ta 'lalo) ?*

33. *Iyade ' diangi ise 'iya ma 'uang : (Muhammad) mappapia-pia, sitonganna diangi ise 'iya andiang matappa '.*

34. *Jari sitinayannai ise 'iya mappapole pau iya sitteng Koroang, mua ' diangi ise 'iya to parua.*

35. *Diangdi ise 'iya mappara 'bue ' tania sawa' apa-apa, iyade ' mappara 'bue' (alawena).*

هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٩﴾

فَذَكِّرْهُمَا أَنْ يَنْفَعَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٣٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّبَّضَ بِهِ رِيبَ الْمُتَوَنِّينَ ﴿٣١﴾

قُلْ تَرَىٰ صُورًا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْظِرِينَ ﴿٣٢﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَعُوا بِهَذَا آدَمُومًا قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ بِإِلْهَامٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٤﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٥﴾

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٦﴾

36. Ataukah mereka telah menciptakan langit dan bumi itu?; sebenarnya mereka tidak meyakini (apa yang mereka katakan).

37. Ataukah di sisi mereka ada perbendaharaan Tuhanmu atau merekakah yang berkuasa?

38. Ataukah mereka mempunyai tangga (ke langit) untuk mendengarkan pada tangga itu (hal-hal yang ghaib)? Maka hendaklah orang yang mendengarkan di antara mereka mendatangkan suatu keterangan yang nyata.

39. Ataukah untuk Allah anak-anak perempuan dan untuk kamu anak-anak laki-laki.

40. Ataukah kamu meminta upah kepada mereka sehingga mereka dibebani dengan hutang?

41. Apakah ada pada sisi mereka pengetahuan tentang yang gaib lalu mereka menuliskannya?

42. Ataukah mereka hendak melakukan tipu daya? Maka orang-orang yang kafir itu merekalah yang kena tipu daya.

43. Ataukah mereka mempunyai tuhan selain Allah. Maha Suci Allah dari apa yang mereka persekutukan.

36. *Iyade' diangdi ise 'iya pura mappara 'bue' langi' anna lino ?, sitonganna diangi ise 'iya andiang maatappa' i.*

37. *Iyade' dise 'iya diang asugianna Puammu iyade' diangi ise 'iya kuasa ?*

38. *Iyade' diangi ise 'iya mappunnai ende' (dai' di langi') na mairrangngi (anu mallinrung, jari sitinayannai to mairrangngi mappapole alama' ma 'nyata.*

39. *Iyade' di Puang Alla Taala ana' tobaine anna disesemu ana tommuane.*

40. *Iyade' diango'o mirau gaji dise 'iya lambi' i ise 'iya dipabawai inrang.*

41. *Diangi dise 'iya paissangang di anu mallinrung mane diangi ise 'iya mattulisi ?*

42. *Iyade' diangi ise 'iya melo 'mappogau' pipagengge, jari to kaper di'o diangi dipagengge.*

43. *Iyade' diangi ise 'iya mappunnai puang selaenna Puang Alla Taala. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu nappada 'duang ise 'iya.*

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُفْقَهُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رِزْقِ رَبِّكَ أَمْ لَهُمُ الْمَصْطَبُونَ ﴿٣٧﴾

أَمْ لَهُمْ سُلَاسِلٌ يَسْمَعُونَ فِيهَا فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَقْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. Jika mereka melihat sebahagian dari langit gugur, mereka akan mengatakan: "Itu adalah awan yang bertindih-tindih".

45. Maka biarkanlah mereka hingga mereka menemui hari (yang dijanjikan kepada) mereka yang pada hari itu mereka dibinasakan,

46. (yaitu) hari ketika tidak berguna bagi mereka sedikitpun tipu daya mereka dan mereka tidak ditolong.

47. Dan sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim ada azab selain itu. Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

48. Dan bersabarlah dalam menunggu ketetapan Tuhanmu, maka sesungguhnya kamu kamu berada dalam penglihatan Kami, dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu ketika kamu bangun berdiri,

49. dan bertasbihlah kepada-Nya pada beberapa saat di malam hari dan di waktu terbenam bintang-bintang (di waktu fajar).

44. *Mua' diangi ise 'iya ma 'ita sambareang pole di langi 'ra 'da, diangi ise 'iya na ma 'uang : Iya di 'o tai iri 'tisuus-susun.*

45. *Jari paso 'nami ise 'iya lambi 'i mappolei allo (iya ditalliangi) iya allo diangi ise 'iya dipacilaka.*

46. *(Iyamo) allo wattu andiang ma 'guna dise 'iya mau nasicco 'na pipagenggena ise 'iya anna diangi ise 'iya andiang ditulung.*

47. *Anna sitonganna di to ta 'lalo (pagau 'bawang) diang sessa laeng. Anna andiang naissang.*

48. *Anna sa 'baro 'o maeppei pato 'na Puammu, jari sitonganna diango 'o lalang di peita '-I, anna pattasa 'beo mappuji Puammu mua diango 'o mikke 'de '.*

49. *Anna pattasa 'beo di sese-Na sisaapa saena di bongi anna wattu tambusna bittoeng (wattu suwu).*

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

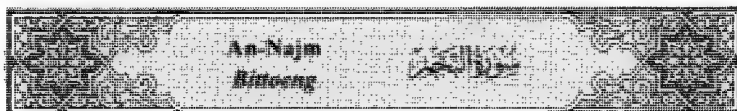
فَذَرَهُمْ حَتَّى يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

يَوْمَ لَا يَنفَعِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi bintang ketika terbenam,	1. <i>Sawa' bittoeng diwattunna tambus</i>	وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ١
2. kawanmu (Muhammad) tidak sesat dan tidak pula keliru,	2. <i>Solamu (Muhammad) andiangi pusa anna andiangi toi sala.</i>	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٢
3. dan tiadalah yang diucapkannya itu (Al Qur'an) menurut kemauan hawa nafsunya.	3. <i>Anna tania iya anu napau di'o (Koroang) elo' nassunna.</i>	وَمَا يَطُّوعُ عَنِ الْهَوَىٰ ٣
4. Ucapannya itu tiada lain hanyalah wahyu yang diwahyukan (kepadanya),	4. <i>Paunna di'o sangga' wahyu iya nawahyukangi.</i>	إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ٤
5. yang diajarkan kepadanya oleh (Jibril) yang sangat kuat,	5. <i>Iya dipappa'guruangi (nabawa Jibril) makasau'.</i>	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ٥
6. Yang mempunyai akal yang cerdas; dan (Jibril itu) menampakkan diri dengan rupa yang asli.	6. <i>Iya mappunnai akkalang manarang, anna (Jibril) mappa'nyata alawena.</i>	دُورًا مَّرَاقًا سَوَّىٰ ٦
7. sedang dia berada di ufuk yang tinggi.	7. <i>Anna diangi dio di ufuk (engeang) malinggao.</i>	وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ٧
8. Kemudian dia mendekat, lalu bertambah dekat lagi,	8. <i>Anna mane diangi miakadeppu', mane miakadeppu' sanna'.</i>	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨
9. maka jadilah dia dekat (pada Muhammad sejarak) dua ujung busur panah atau lebih dekat (lagi).	9. <i>Jari diangi menjari kadeppu' (lao di Muhammad sikkadeppu') da'dua ujunna pana iyade' la'bi kadeppu' (pai tia).</i>	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ٩

10. Lalu dia menyampaikan kepada hamba-Nya (Muhammad) apa yang telah Allah wahyukan.

11. Hatinya tidak mendustakan apa yang telah dilihatnya.

12. Maka apakah kamu (musyrikin Mekah) hendak membantahnya tentang apa yang telah dilihatnya?

13. Dan sesungguhnya Muhammad telah melihat Jibril itu (dalam rupanya yang asli) pada waktu yang lain,

14. (yaitu) di Sidratil Muntaha.

15. Di dekatnya ada surga tempat tinggal,

16. (Muhammad melihat Jibril) ketika Sidratil Muntaha diliputi oleh sesuatu yang meliputinya.

17. Penglihatannya (Muhammad) tidak berpaling dari yang dilihatnya itu dan tidak (pula) melampauinya.

18. Sesungguhnya dia telah melihat sebagian tanda-tanda (kekuasaan) Tuhannya yang paling besar.

19. Maka apakah patut kamu (hai orang-orang musyrik) menganggap Al Lata dan Al Uzza,

20. dan Manah yang ketiga, yang paling terkemudian (sebagai anak perempuan Allah)?

10. Mane diangi mappalambi' di batuan-Na (Muhammad) anu pura nawahyukang Puang Alla Taala.

11. Atena andiangi mallosongang anu pura naita.

12. Jari diangdo'o (pappada' dua Makkah) melo' massakka' i di anu pura naita ?

13. Anna sitonganna Muhammad purai ma' ita Jibril (ma' nyata) di wattu laeng.

14. (iyamo) dio di Sidratil Muntaha.

15. Di kadeppu' na diang suruga engang molitong.

16. (Muhammad ma' ita Jibril) di wattu Sidratil Muntaha naalleroi di anu iya maalleroi.

17. Peitanna (Muhammad) andiangi mippondo' pole di anu naita di' o anna andiang toi mallewa' i.

18. Sitonganna diangi pura ma' ita sambareang alama' (akkuasanna) Puanna kaminang kaiyang.

19. Jari sipato' do' o (to mappada' dua) maangga' Lata anna Uzza.

20. Anna Manah matallu, iya mindiwoe' (ana' tobainena Puang Alla Taala)?

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

أَفَتُفَرِّقُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

عِنْدَ هَاجَتِهِ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةَ الْآخِرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Apakah (patut) untuk kamu (anak) laki-laki dan untuk Allah (anak) perempuan?

22. Yang demikian itu tentulah suatu pembagian yang adil.

23. Itu tidak lain hanyalah nama-nama yang kamu dan bapak-bapak kamu mengada-adakannya; Allah tidak menurunkan suatu keteranganpun untuk (menyembah)nya. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti sangkaan-sangkaan, dan apa yang diingini oelh hawa nafsu mereka, dan sesungguhnya telah datang petunjuk kepada mereka dari Tuhan mereka.

24. Atau apakah manusia akan mendapat segala yang dicita-citakannya?

25. (Tidak), maka hanya bagi Allah kehidupan akhirat dan kehidupan dunia.

26. Dan berapa banyaknya malaikat di langit, syafa'at mereka sedikitpun tidak berguna kecuali sesudah Allah mengizinkan bagi orang yang dikehendaki dan diridhai(Nya).

27. Sesungguhnya orang-orang yang tiada beriman kepada kehidupan akhirat, mereka benar-benar menamakan malaikat itu dengan nama perempuan.

21. Diangdi (sipato') disesemu (ana') tommuane anna di Puang Alla Taala (ana') tobaine?.

22. Di bassa di 'o diangi pambareang andiang adil (maroro).

23. Iya di 'o sangga' sanga anna ama-amammu iya mupapia. Puang Alla Taala andiangi mappaturung anu mappannassa (na massombai). Diangi ise 'iya sangga' mappiccoe 'i aga-aga', anna anu naelo 'i nassunna, anna sitonganna napoleimi ise 'iya panunju' pole di Puanna.

24. Iyade' rupa tau na mallololang inggannana anu napoelo'.

25. (andiangi), jari sangga' di Puang Alla Taala atuoang ahera' anna atuoang lino.

26. Anna saapa mai 'dinna malaika' di langi', syafaatna andiangi ma 'guna mau nasikko' na selaenna Puang Alla Taala maelorang di to naelo 'inna anna narioi (Puang Alla Taala).

27. Sitonganna to andiang matappa' di atuoang ahera', diangi ise 'iya tongang massanga (malaika') sanga tobaine.

الْكِتَابُ الذِّكْرُ وَلَهُ الْأُنْفَىٰ ١١

تِلْكَ إِذَا قُسِمَتْ ضِرْبَىٰ ١٢

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَأَبَاكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ
يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
وَلَقَدْ جَاءَ مُرْسِنًا رَبِّهِمْ الْهُدَىٰ ١٣

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ١٤

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ١٥

*وَكَمْ مِنْ مَلَائِكَةٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُفَعِّلُونَ
شَفَاعَتَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ يُبَادُونَ
اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ١٦

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسَمُّونَ
الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ ١٧

28. Dan mereka tidak mempunyai sesuatu pengetahuanpun tentang itu. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti persangkaan itu tiada berfaedah sedikitpun terhadap kebenaran.

29. Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari orang yang berpaling dari peringatan Kami, dan tidak mengingini kecuali kehidupan duniawi.

30. Itulah sejauh-jauh pengetahuan mereka. Sesungguhnya Tuhanmu, Dialah yang paling mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya dan Dia pulalah yang paling mengetahui siapa yang mendapat petunjuk.

31. Dan hanya kepunyaan Allah-lah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi supaya Dia memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat jahat terhadap apa yang telah mereka kerjakan dan memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik dengan pahala yang lebih baik (surga).

32. (Yaitu) orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan perbuatan keji yang selain dari kesalahan-kesalahan kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas ampunan-Nya. Dan Dia lebih mengetahui (tentang keadaan)mu

28. Anna diangi ise 'iya andiang mappunnai paissangang. Diangi ise 'iya sangga' mappiccoe 'i aga'-aga' anna sitonganna agga'-aga' (di'o) andiang diang gunana mau nasicco'na di attongangang.

29. Jari pippondo 'o (Muhammad) pole di to mappippondo 'i pappaingara'-I, anna andiang ma'elo 'i selaenna atuoaang lino.

30. Iyamo di 'o kaminang karao paissanganna. Sitonganna Puammu, Diangi kaminang ma'issang inai pusa pole di tangalalan-Na anna Diang toi ma'issang inai mallolongang panunju'.

31. Anna sangga' appunnannai Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino. mamoaare 'i (Puang Alla Taala) mambalas to mappogau' adaeang di anu pura napogau' anna mambalas di to mappogau' acoang sawa' appalang la'bi macoa (suruga).

32. (Iyamo) to mappiakaraoi dosa kaiyang anna panggauang carupu' selaenna pole di asalang keccu'. Sitonganna Puammu maloang a' dappangan-Na. Anna Diangi la'bi ma'issango 'o di wattunna Diangi

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَلَنْ الظَّنَّ لَا يَعْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ
إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَيَجْزِيَ الَّذِينَ اسْتَفْتُوا بِأَعْمَالِهِمْ وَيَجْزِيَ
الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحَسَنَىٰ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ
إِلَّا اللَّغَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ
أَعْلَمُ بِكُمْ إِذَا أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذَا تُسَمَّرُ
أَجْنَةً فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكَّوْا
أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾

ketika Dia menjadikan kamu dari tanah dan ketika kamu masih janin dalam perut ibumu; maka janganlah kamu mengatakan dirimu suci. Dialah yang paling mengetahui tentang orang yang bertakwa.

33. Maka apakah kamu melihat orang yang berpaling (dari Al Qur'an),

34. serta memberi sedikit dan tidak mau memberi lagi?

35. Apakah dia mempunyai pengetahuan tentang yang ghaib sehingga dia mengetahui (apa yang dikatakan)?

36. Ataukah belum diberitakan kepadanya apa yang ada dalam lembaran-lembaran Musa?,

37. dan lembaran-lembaran Ibrahim yang selalu menyempurnakan janji?,

38. (yaitu) bahwasanya seorang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain,

39. dan bahwasanya seorang manusia tiada memperoleh selain apa yang telah diusahakannya.

40. Dan bahwasanya usahanya itu kelak akan diperlihatkan (kepadanya).

41. Kemudian akan diberi balasan kepadanya dengan balasan yang paling sempurna,

*mappapiao pole di lita
anna di wattummu miuai
duapa di are 'na indomu,
jari dao pauang
mapaccingi alawemu.
Diangi (Puang) kamiang
ma'issang to kaminang
takwa.*

33. Jari diangdo 'o ma'ita to mippondo ' (pole di Koroang) ?

34. Anna diangi mambei sicco ' anna andiammi melo ' mambeimo ' ?

35. Diangdi mappunnai paissangang di anu mallinrung lambi 'i ma 'issang (anu napau).

36. Iyade ' andiappai dikarewai iya diang lalang di sura '-sura 'na Musa ?

37. Anna sura '-sura 'na Ibrahim iya samata mappasukku ' talli '.

38. (Iyamo) to madosa andiangi na mambulle dosana tau laeng.

39. Anna rupa tau andiangi na mallololang selaenna iya anu pura nausahai.

40. Anna akkaresoanna di 'o na dipaitai 'i.

41. Mane dibalasi, balasang sukku '.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَوَّلَىٰ

وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ۚ

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهَوْا يُرَىٰ ۚ

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ۖ

وَأَنزَاهِمْ إِلَّٰهَ الَّذِي وَفَىٰ ۚ

الْأَنزِيلُ وَالزَّيْلُ وَزُرْ أَخْرَجِي ۚ

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ۚ

وَأَن سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَىٰ ۚ

ثُمَّ يُخْرَجُهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَىٰ ۚ

42. dan bahwasanya kepada kesudahan (segala sesuatu),

43. dan bahwasanya Dialah yang menjadikan orang tertawa dan menengis,

44. dan bahwasanya Dialah yang mematikan dan menghidupkan,

45. dan bahwasanya Dialah yang menciptakan berpasang-pasangan laki-laki dan perempuan.

46. dari air mani, apabila dipancarkan.

47. Dan bahwasanya Dialah yang menetapkan kejadian yang lain (kebangkitan sesudah mati),

48. dan bahwasanya Dia yang memberikan kekayaan dan memberikan kecukupan,

49. dan bahwasanya Dialah Tuhan (yang memiliki) bintang syi'ra,

50. dan bahwasanya Dia telah membinasakan kaum 'Aad yang pertama,

51. dan kaum Tsamud. Maka tidak seorangpun yang ditinggalkan-Nya (hidup).

52. Dan kaum Nuh sebelum itu. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang paling zalim dan paling durhaka,

42. Anna di Puammu acappuang (ingannana apa-apa).

43. Anna Diangi (Puang) mappicawa anna mappasumangi'.

44. Anna Diangi (Puang) mappatei anna mappatuo.

45. Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' sipa 'baliang, tommuane anna tobaine.

46. Pole di uai manning, mua' tisuppi'i.

47. Anna Diangi (Puang) mappato 'ajariang laeng (atuoaang dipurata' mate).

48. Anna Diangi (Puang) mambei asugiang anna mambei amasagenang.

49. Anna Diang (Puang) mappunnai bitttoeng Syi'ra.

50. Anna Diangi (Puang) mappacuilaka bassa 'Ad mammulang.

51. Anna bassa Tsamud. Jari andiang diang to napelein-Na.

52. Anna bassa Nuh di andiannapa di'o. Sitonganna diangi ise 'iya to kaminang ta 'lalo pagau 'bawang anna kaminang ma 'doraka.

وَأَنَّى إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْمُتَعَىٰ ٥٣

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ٥٤

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ٥٥

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٥٦

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ٥٧

وَأَن عَلَيْهِ النُّشْأَةُ الْآخِرَىٰ ٥٨

وَأَنَّهُ هُوَ أَعَىٰ وَأَفَىٰ ٥٩

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ السَّعَرَىٰ ٦٠

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ٦١

وَسُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ٦٢

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطَىٰ ٦٣

53. dan negeri-negeri kaum
Luth yang telah
dihancurkan Allah,

54. lalu Allah menimpakan
atas negeri itu azab besar
yang menimpanya.

55. Maka terhadap nikmat
Tuhanmu yang manakah
kamu ragu-ragu?

56. Ini (Muhammad) adalah
seorang pemberi
peringatan di antara
pemberi-pemberi
peringatan yang telah
terdahulu.

57. Telah dekat terjadinya
hari kiamat.

58. Tidak ada yang akan
menyatakan terjadinya hari
itu selain Allah.

59. Maka apakah kamu
merasa heran terhadap
pemberitaan itu?

60. Dan kamu mentertawakan
dan tidak menangis?

61. Sedang kamu
melengahkan (nya)?

62. Maka bersujudlah kepada
Allah dan sembahlah (Dia).

53. Anna banuanna bassa
Luth, iya pura napaaccur
Puang Alla Taala.

54. Mane Puang Alla Taala
mapparuai di banua di'o
sessa kaiyang iya marruai.

55. Jari di pappenyamang
innanna Puammu iya
mubata-batai.

56. Iyade' (Muhammad)
pappaingarang di to
pappaingarang diolo'.

57. Kadeppu 'mi
(apoleanganna) allo
kiama'.

58. Andiang diang na
mappannassa
(apoleanganna) allo di'o
selaenna Puang Alla
Taala.

59. Jari diangdo 'o
takkayanna' di karewa
di'o.

60. Anna diango 'o
mappicawa-cawai anna
andiang sumangi'?

61. Anna diango 'o
mappialuppei'?

62. Jari suju 'o di Puang Alla
Taala anna somba-l.

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ٥٣

فَعَسَىٰ أَمَّا عَشَىٰ ٥٤

فَيَا أَيُّهَا الْعَادِثُ كُنَّا نَذَارُ ٥٥

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذِيرِ الْأُولَىٰ ٥٦

أُرِفَتْ الْأَرْفَةُ ٥٧

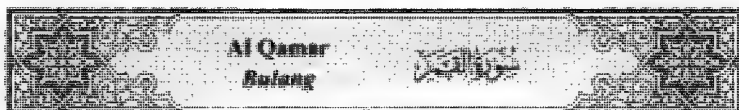
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ٥٩

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ٦٠

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ٦١

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ٦٢



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan.	1. <i>Kadeppu' mi (polena) wattu di' o anna sigi' mi bulang.</i>	أَفَرَأَيْتِ السَّاعَةَ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾
2. Dan jika mereka (orang-orang musyrikin) melihat sesuatu tanda (mu'jizat), mereka berpaling dan berkata: “(Ini adalah) sihir yang terus menerus”.	2. <i>Anna mua' diangi ise 'iya (pappada 'dua) ma 'ita alama' (mu'jiza'), diangi ise 'iya mippondo' anna ma 'uang : (iya di 'e) seher taru-tarrus.</i>	وَأَن يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَكْفُرُوا سِحْرًا مُّسْتَمِرًّا ﴿٢﴾
3. Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikuti hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap urusan telah ada ketetapanya.	3. <i>Anna diangi ise 'iya mallosongang (nabi) anna mappiccoe 'i nassunna, anna inggannana urusan diang nasang pato' na.</i>	وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلٌّ أُمَمٌ مُّتَّبِعَةٌ ﴿٣﴾
4. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah yang di dalamnya terdapat cegahan (dari kekafiran),	4. <i>Anna sitonganna napoleimi ise 'iya sisaapa curita iya di lalanna diang mappusara (di akaperang).</i>	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ﴿٤﴾
5. itulah suatu hikmat yang sempurna maka peringatan-peringatan itu tiada berguna (bagi mereka).	5. <i>Iyamo di' o hikima' sukku', jari iya pappaingarang andiangi ma 'guna (dise 'iya).</i>	حِكْمَةً يُلَاقِعُهُمَا تَعْنِ الذُّرُ ﴿٥﴾
6. Maka berpalinglah kamu dari mereka. (Ingatlah) hari (ketika) seorang penyeru (malaikat) menyeru kepada sesuatu yang tidak menyenangkan (hari pembalasan),	6. <i>Jari pippondo' o pole dise 'iya. (Ingurangi) allo (wattu) mesa (malaika') meillong di anu andiang mappasannang (allo pambalasang).</i>	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعُ إِلَىٰ سَعْيٍ نَّكِيرٍ ﴿٦﴾

7. sambil menundukkan pandangan-pandangan mereka keluar dan kuburan seakan-akan mereka belalang yang beterbangan,

8. mereka datang dengan cepat kepada penyeru itu. Orang-orang kafir berkata: "Ini adalah hari yang berat".

9. Sebelum mereka, telah mendustakan (pula) kaum Nuh maka mereka mendustakan hamba Kami (Nuh) dan mengatakan: "Dia seorang gila dan dia sudah pernah diberi ancaman".

10. Maka dia mengadu kepada Tuhannya: "Bahwasanya aku ini adalah orang yang dikalahkan, oleh sebab itu tolonglah (aku)".

11. Maka Kami bukakan pintu-pintu langit dengan (menurunkan) air yang tercurah.

12. Dan Kami jadikan bumi memancarkan mata air-mata air maka bertemulah air-air itu untuk satu urusan yang sungguh telah ditetapkan.

13. Dan Kami angkut Nuh ke atas (bahtera) yang terbuat dari papan dan paku,

14. Yang berlayar dengan pemeliharaan Kami sebagai balasan bagi orang-orang yang diingkari (Nuh).

7. Anna mapparondong peitanna ise 'iya pole di ku 'bur nga 'na le 'ba 'i ise 'iya kakkade sialuttu.

8. Diangi ise 'iya pole masiga di peillong. To kaper ma 'uang : Iya di 'e allo mabe 'i.

9. Di andiannapai ise 'iya, mallosongang (toi) bassa Nuh, jari diangi mallosongang batua '-I (Nuh) anna ma 'uang: Iya di 'e to tattarang anna diangi pura diparake 'i.

10. Jari diangi ise 'iya mipulu di Puanna, mua ' dianga ' dikala ', sawa ' iyamo di 'o tulunga '.

11. Jari Iyami ' mambuaiaangi ba 'bana lagi ' (na mappaturung) uai matamba '.

12. Anna Iyami ' mappajari lino mappatumbur mata uai, jari sitami di 'o uao di mesa urusang, iya tongang pura dipato '.

13. Anna Iyami ' mambawa nu ' (dai di lopi), iya dipapia pole di papang anna paso '.

14. Iya massombal sawa ' pappiara '-I, balasang di to makkaperry (Nuh).

حُشًّا أَنْبَسَ هُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ
كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُهَاطِعِينَ إِلَى النَّارِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ
هَذَا يَوْمٌ كَسِيرٌ ﴿٨﴾

* كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا
وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجَرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَاتْتَى الْمَاءُ
عَلَى أَمْرٍ قَدِيرٍ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسِّرَ ﴿١٣﴾

نَجَرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

15. Dan sesungguhnya telah Kami jadikan kapal itu sebagai pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

16. Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

17. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

18. Kaum 'Aad pun telah mendustakan (pula). Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

19. Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang sangat kencang pada hari nahas yang terus menerus,

20. yang menggelimpangkan manusia seakan-akan mereka pokok korma yang tumbang.

21. Maka betapakah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

22. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

23. Kaum Tsamudpun telah mendustakan ancaman-ancaman (itu).

24. Maka mereka berkata: "Bagaimana kita akan

15. Anna sitonganna U-pajari di 'o lopio (menjari) pe 'guruang, jari diangdi rupa tau melo' maala pe 'guruang?

16. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke'-U.

17. Anna sitonganna purai U-pajari Koroang malammor dipe 'gurui, jari diangdi rupa tau melo' maala pe 'guruang?

18. Bassa 'Ad (to 'o) pura mallosongang. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke'-U.

19. Sitonganna lyami' pura mapparuai ise 'iya iri' majjiris di allo 'Nahas' larru-larrus.

20. Iya mappasialappar rupa tau nga'na le'ba' (bo'enna) ponna kuruma lumbang.

21. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke'-U.

22. Anna sitonganna lyami' pura mappalammor Koroang di pe 'gurui, jari diangdi rupa tau maala pe 'guruang?

23. Bassa Tsamud pura toi mallosongang piparakke'.

24. Jari diangi ise 'iya ma'uang : Mangapai rupa

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحِيسٍ مُّشْتَبِرٍ ﴿١٩﴾

نَزِجُ النَّاسِ فَكَانَهُمْ أَشْجَارًا تَحُولُ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوا أَإِشْرَاقُ مِنَّا وَحَدَّثَ تَبِيعُهُ إِنَّا إِذًا لَفِي

mengikuti saja seorang manusia (biasa) di antara kita? Sesungguhnya kalau kita begitu benar-benar berada dalam keadaan sesat dan gila”.

25. Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya di antara kita? Sebenarnya dia adalah seorang yang amat pendusta lagi sombong”.

26. Kelak mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya amat pendusta lagi sombong.

27. Sesungguhnya Kami akan mengirimkan unta betina sebagai cobaan bagi mereka, maka tunggulah (tindakan) mereka dan bersabarlah.

28. Dan beritakanlah kepada mereka bahwa sesungguhnya air itu terbagi antara mereka (dengan unta betina itu); tiap-tiap giliran minum dihadiri (oleh yang punya giliran).

29. Maka mereka memanggil kawannya, lalu kawannya menangkap (unta itu) dan membunuhnya.

30. Alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

31. Sesungguhnya Kami menimpakan atas mereka satu suara yang keras mengguntur, maka jadilah mereka seperti rumput-rumput kering (yang dikumpulkan oleh) yang punya kandang binatang.

*tau na mappiccoe' i mesa tappa' rupa tau ?
Sitonganna mua' tongang diangi tau lalang di apusang anna tattarang.*

25. Diangi wahyu di'o dipaturung dise' iya anna diseseta ? Sitonganna diangi ise' iya pallosong anna taka' bor.

26. Manini, diangi ise' iya ma' issang inai sitonganna kaminang pallosong anna taka' bor.

27. Sitonganna Iyami' na makking unta baine paccowa dise' iya, jari eppei' i (panggauanna) ise' iya anna sa' baro' o.

28. Anna pissangngi ise' iya mua' sitonganna uai di' o tibarei dise' iya (sawa' unta baine di' o), tungga- tungga' i mandundu anu napolei.

29. Jari diangi ise' iya maillongngi solana, anna solana massaka (unta di' o) anna mappatei' i.

30. Tongang marasai sessa- U anna piparakke' -U.

31. Sitonganna Iyami' mapparuai' i bamba makarras mingguttur, jari diangi sitteng roppong mara' e (iya napasirimung) to mappunnai bala olo- olo'.

صَلَّلِ وَسُغِرِ ١٤

أَلَيْسَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ
أَشِيرُ ١٥

سَيَعْمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْكَثِيرِ ١٦

إِنَّا مُرْسِلُوا السَّاعَةِ فَيَسَّهَ لَهُمْ
فَارْتَقِبْهُمْ وَأَصْطَبِرْ ١٧

وَيَقْعُزْنَ أَلْمَاءُ قِسْمَةً يُشْرَبُونَ كُلُّ شَرْبٍ
مُخْتَصَرٌ ١٨

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ١٩

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَذُرِّ ٢٠

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا
كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ٢١

32. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

33. Kaum Luthpun telah mendustakan ancaman-ancaman (Nabinya).

34. Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang membawa batu-batu (yang menimpa mereka), kecuali keluarga Luth. Mereka Kami selamatkan di waktu sebelum fajar menyingsing,

35. sebagai nikmat dari Kami. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

36. Dan sesungguhnya dia (Luth) telah memperingatkan mereka akan azab-azab Kami, maka mereka mendustakan ancaman-ancaman itu.

37. Dan sesungguhnya mereka telah membujuknya (agar menyerahkan) tamunya (kepada mereka), lalu Kami butakan mata mereka, maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

38. Dan sesungguhnya pada esok harinya mereka ditimpa azab yang kekal.

39. Maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

32. Anna sitonganna lyami' pura mappamalammor Koroang dipe 'gurui, jari diangdi rupa tau melo' maala pe 'wguruang ?

33. Bassa Luth mallosongang toi piparakke' (nabinna).

34. Sitonganna lyami' pura mapparuai ise 'iya iri' iya mambawa batu-batu (iya marruai), selaenna sangana'na Luth. Diangi lyami' mappasalama'i di andiannapai moppo' (su'be') paindona allo.

35. Pappenyama '-I. Bassami di'o lyami' mambalas di to sukkur.

36. Anna sitonganna diangi (Luth) pura mappaingarang ise 'iya di passessa-I, jari diangi ise 'iya mallosongang piparakke'.

37. Anna stonganna diangi ise 'iya pura maenge-enge'i (mamoare'i ise 'iya mappibengang) toanana (dise 'iya), mane lyami' mappabutai ise 'iya, jari rasai'i sessa-U anna piparakke' -U.

38. Anna sitonganna madondonna diangi narua sessa ka'deng.

39. Jari rasai'i sessa-U anna piparakke' -U.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٣٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِآلِ لُوطٍ ﴿٣٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

بِعَمَةٍ مِنْ عَبْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِآلِ لُوطٍ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ رَوْدُوهُ عَنْ ضَيْقِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ صَبَحَهمُ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿٣٩﴾

40. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

41. Dan sesungguhnya telah datang kepada kaum Fir'aun ancaman-ancaman.

42. Mereka mendustakan mu'jizat-mu'jizat Kami kesemuanya, lalu Kami azab mereka sebagai azab dari Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Kuasa.

43. Apakah orang-orang kafir itu (hai kaum musyrikin) lebih baik dari mereka itu, atau apakah kamu telah mempunyai jaminan kebebasan (dari azab) dalam Kitab-kitab yang dahulu?

44. Atau apakah mereka mengatakan: "Kami adalah satu golongan yang bersatu yang pasti menang".

45. Golongan itu pasti akan dikalahkan dan mereka akan mundur ke belakang.

46. Sebenarnya hari kiamat itulah hari yang dijanjikan kepada mereka dan kiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit.

47. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa berada dalam kesesatan (di dunia) dan dalam neraka.

48. (Ingatlah) pada hari mereka diseret ke neraka atau muka mereka. (Dikatakan kepada mereka): "Rasakanlah sentuhan api neraka".

40. Anna sitonganna Iyami' pura mappamalammor Koroang dipe 'gurui, jari diangdi rupa tau maala pe 'guruang'?

41. Anna sitonganna polemi di Fir'aun piparakke'.

42. Diangi ise 'iya mallosongang mu'jiza'-l iyanasanna. Mane Iyami' massessai ise 'iya, sessa pole di To Kaminang Maraya na Kuasa.

43. Diangdi to kapermu (pappada 'dua) la 'bi macoa dise 'iya, iyade' diangdo 'o mappunnai amaradekang (pole di sessa) lalang di kitta'-kitta' diolo'?

44. Iyade' diangi ise 'iya ma'uang : Iyami' to mimmesa, (iya) tongang napakala.

45. Diangi (tau) tongang na dikala anna diangi ise 'iya na soro' pondo'.

46. Sitonganna allo kiama' iyamo allo ditalliang (dijanjiangi) anna kiama' di 'o la 'bi marasa anna la 'bi mapai'.

47. Anna sitonganna to madosa lalang di apusang (di lino) anna lalang di naraka.

48. (Ingarangi) di allo di besoi rupanna tama di naraka (dipauwangngi) : rasai pedu 'du'na api naraka.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُفْرًا فَآخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ ﴿٤٢﴾

أَكُنَّا قَوْمًا ذُكِّرْتُمْ وَلَئِنْ أُولَئِكَ لَا نُفْلِحُ لَهُمْ فِي الزَّبْرِ ﴿٤٣﴾

أَرْفَعُوهُمْ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي سَكَلٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مِنَّا سُقْرًا ﴿٤٨﴾

49. Sesungguhnya Kami menciptakan segala sesuatu menurut ukuran.

50. Dan perintah Kami hanyalah satu perkataan seperti kejapan mata.

51. Dan sesungguhnya telah Kami binasakan orang yang serupa dengan kamu. Maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

52. Dan segala sesuatu yang telah mereka perbuat tercatat dalam buku-buku catatan.

53. Dan segala (urusan) yang kecil maupun yang besar adalah tertulis.

54. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa itu di dalam taman-taman dan sungai-sungai,

55. di tempat yang disenangi di sisi Tuhan Yang Berkuasa.

49. *Sitonganna Iyami' mappara 'bue' inggannana apa-apa miapai ukuranna.*

50. *Anna pesio-I mesa tappaa 'i pau sitteng pikkini 'na mata.*

51. *Anna sitonganna Iyami' pura mappacilakai to sittemmu. Jari diangdi rupa tau melo' maala pe 'guruang.*

52. *Anna inggannana apa-apa iya pura napogau' titulisi lalang di sura'.*

53. *Anna inggannana (urusang) keccu ' iyade ' kaiyang diangi titulis.*

54. *Sitonganna to takwa di 'o lalangi di uma-uma anna lemba-lembang.*

55. *Di engeang iya naelo 'i di Puang Kuasa.*

إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَجْدَةٌ كَلَمْحٍ
بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

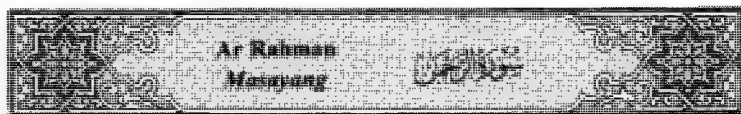
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ
مَّذَكِرٍ ﴿٥١﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي زُبُرٍ ﴿٥٢﴾

وَكُلٌّ صَغِيرٌ وَكَبِيرٌ مُّسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. (Tuhan) Yang Maha Pemurah,	1. (Puang) Masayang	الرَّحْمَنُ ١
2. Yang telah mengajarkan Al Qur'an.	2. (Puang Iya) pura mappa 'guru Koroang	عَلَّمَ الْقُرْآنَ ٢
3. Dia menciptakan manusia,	3. Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' rupa tau.	خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٣
4. Mengajarnya pandai berbicara.	4. Mappa 'gurui manarang mappau.	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤
5. Matahari dan bulan (beredar) menurut perhitungan.	5. Mata allo anna bulang (mipputar) situru pambilangang.	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُحْسَبَانِ ٥
6. Dan tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohonan keduanya tunduk kepada-Nya.	6. Anna roppong anna ponna ayu (diangi) tunru' (suju') disese-Na.	وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦
7. Dan Allah telah meninggikan langit dan Dia meletakkan neraca (keadilan).	7. Anna Puang Alla Taala mappalalinggao langi' anna Diangi maanna timbangang.	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧
8. Supaya kamu jangan melampaui batas tentang neraca itu.	8. Mamoare 'o andiang lewa' di timbangang.	أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨
9. Dan tegakkanlah timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi neraca itu.	9. Anna ke'dengi timbangang, maroro (adil) anna dao makkurangngi timbangang.	وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩
10. Dan Allah telah meratakan bumi untuk makhluk (Nya),	10. Anna Puang Alla Taala mapparata lino di olo'-olo' (Na).	وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ١٠

11. di bumi itu ada buah-buahan dan pohon kurma yang mempunyai kelopak mayang.

12. Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum baunya.

13. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

14. Dia menciptakan manusia dari tanah kering seperti tembikar,

15. dan Dia menciptakan jin dari nyala api.

16. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

17. Tuhan yang memelihara kedua tempat terbit matahari dan Tuhan yang memelihara kedua tempat terbenamnya.

18. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

19. Dia membiarkan dua lautan mengalir yang keduanya kemudian bertemu,

20. antara keduanya ada batas yang tidak dilampaui oleh masing-masing.

21. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

11. Di lino diang buah-buahan ponna kuruma mikkandope.

12. Anna tula-tulang iya mi 'uli' anna mimbura' masarri (baunna).

13. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang. ?

14. Diangi (Puang) mappara 'bue' rupa tau pole di lita' mara'e sitteng lita' mara'e (ditunu).

15. Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' bassa jin pole di paindo api.

16. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

17. Puang iya mappiara da 'dua engeang tidoo'na mata allo anna Puang iya mappiara da 'dua engeang tambusna.

18. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

19. Diangi ma'elorang (mappaso 'na) da 'dua sasi' lolong iya (manini) sittammu.

20. Di da 'duana diang rinding (atonang) iya andiang mala mappasilambi'i.

21. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فَيَا أَيُّهَا الْعَادِیُّ كَذَّبَ بَانَ ﴿١٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾

فَيَا أَيُّهَا الْعَادِیُّ كَذَّبَ بَانَ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمُسْرِفِينَ وَرَبُّ الْمَغْرِبِينَ ﴿١٧﴾

فَيَا أَيُّهَا الْعَادِیُّ كَذَّبَ بَانَ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فَيَا أَيُّهَا الْعَادِیُّ كَذَّبَ بَانَ ﴿٢١﴾

22. Dari keduanya keluar
mutiara dan marjan.

23. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

24. Dan kepunyaan-Nyalah
bahtera-bahtera yang tinggi
layarnya di lautan laksana
gunung-gunung.

25. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

26. Semua yang ada di bumi
itu akan binasa.

27. Dan tetap kekal Dzat
Tuhanmu yang mempunyai
kebesaran dan kemuliaan.

28. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

29. Semua yang ada di langit
dan di bumi selalu
meminta kepada-Nya.
Setiap waktu Dia dalam
kesibukan.

30. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

31. Kami akan
memperhatikan
sepenuhnya kepadamu hai
manusia dan jin.

32. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

22. Pole di da' duana
missung muttia anna
marjan.

23. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

24. Anna appunnanna
(Puang Alla Taala) lopi
malinggao sombalna dio
di sasi' sitteng buttu.

25. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

26. Inggannana iya diang di
lino, na accuri.

27. Anna tatta' i ka 'deng
(mannannungang) za' na
Puammu, (Iya) mappunnai
akaiyangang anna
arajang.

28. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

29. Inggannana anu di langi'
anna anu di lino samata
mirau di sese-Na.
Tungga'-tungga' wattu
Diangi lalang di asibuang.

30. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

31. Iyami' na mappinnassai
tongango'o E inggannana
bassa tau anna bassa jin !

32. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَاللِّجَارِ الْمُتَشَنِّقِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

وَبَقِيَ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

يَسْتَعْلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿٢٩﴾

كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٣٠﴾

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣١﴾

سَنَنْقُرُ لَكُمْ آيَةَ الْقَمَلَانِ ﴿٣٢﴾

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٣﴾

33. Hai jama'ah jin dan manusia, jika kamu sanggup menembus (melintasi) penjuru langit dan bumi, maka jintasilah, kamu tidak dapat menembusnya melainkan dengan kekuatan.

34. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

35. Kepada kamu, (jin dan manusia) dilepaskan nyala api dan cairan tembaga maka kamu tidak dapat menyelamatkan diri (dari padanya).

36. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

37. Maka apabila langit telah terbelah dan menjadi merah mawar seperti (kilapan) minyak.

38. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

39. Pada waktu itu manusia dan jin tidak ditanya tentang dosanya.

40. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

41. Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tandanya, lalu dipegang ubun-ubun dan kaki mereka.

42. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

33. *E sarrumgang bassa jin anna bassa tau, mua' diango 'o mala maola langi' anna lino, jari olai, diango 'o andiang mala maa'ola selaenna amakasauang.*

34. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

35. *Di sesemu, (jin anna rupa tau) dilappasangi mating tuena api anna uainna tembaga, jari diango 'o andiang mala mappasalama' alawe (disesena).*

36. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

37. *Jari mua' langi' sigi 'mi anna menjari mamea (manyalla') sitteng minna'.*

38. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

39. *Di wattu di 'o bassa tau anna bassa jin andiang dipatule' di dosana.*

40. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

41. *To madosa dissangi sawa' tanda-tandana, mane dita 'ei bunna anna lette 'na.*

42. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

يَسْمَعَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْهَضُوا لِأَنْتَفِذُوا إِلَىٰ سُلْطَانِ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مِنْ نَارٍ وَخُفَّاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنُّوَصِي وَالْأُقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

43. Inilah nereka Jahannam yang didustakan oleh orang-orang berdosa.

44. Mereka berkeliling di antaranya dan di antara air yang mendidih yang memuncak panasnya.

45. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

46. Dan bagi orang yang takut akan saat menghadap Tuhannya ada dua surga.

47. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

48. kedua surga itu mempunyai pohon-pohonan dan buah-buahan.

49. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

50. Di dalam kedua surga itu ada dua buah mata air yang mengalir.

51. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

52. Di dalam kedua surga itu terdapat segala macam buah-buahan yang berpasangan.

53. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

54. Mereka bertebaran di atas permadani yang sebelah dalamnya dari sutra. Dan buah-buahan kedua surga itu dapat (dipetik) dari dekat.

43. Iyamo di'e naraka Jahannam iya nalosongang to madosa.

44. Diangi ise 'iya mingguliling di uai re 'de' iya loppa' sanna.

45. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

46. Anna di to marakke' na mi 'olo di Puanna, diang da 'dua suruga.

47. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

48. Di da 'dua suruga di 'o diang ponna ayu anna bua-bua.

49. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

50. Di lalang da 'dua suruga di 'o diang da 'dua mata uai lolong.

51. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

52. Di lalang da 'dua suruga di 'o diang dipannana bua-bua sipa' baliang.

53. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

54. Diangi ise 'iya miappar latte permadani iya di lalanna (dipapia pole) diang sa 'be. Anna bua-bua iya mala (dipoppi') kadeppu'.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

يَطُوفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ؕ إِنَّ
﴿٤٤﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتَكُذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتَانِ ﴿٤٦﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتَكُذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

دَرَاتًا وَأَفْئَاتَانِ ﴿٤٨﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتَكُذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

فِيهِمَا عَيْنَتَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتَكُذِّبَانِ ﴿٥١﴾

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتَكُذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

مُتَنَكِّبِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطُهَا مِنْ أَسْتَبْرَقٍ
وَحَقِّ الْجَنَّتَيْنِ دَانِ ﴿٥٤﴾

55. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

56. Di dalam surga itu ada bidadari-bidadari yang sopan menundukkan pandangannya, tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

57. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

58. Seakan-akan bidadari itu permata yakut dan marjan.

59. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

60. Tidak ada balasan kebaikan kecuali kebaikan (pula).

61. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

62. Dan selain dari dua surga itu ada dua surga lagi.

63. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

64. kedua surga itu (kelihatan) hijau tua warnanya.

65. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

55. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

56. Lalang di suruga diang bidadari macoa mappara 'da' (matturang) pe 'tianna, andiang rua nadu 'du' rupa tau diandiannapai ise 'iya (pa 'engei suruga iya menjeri muanena) andiang toi (rua nadu 'du') bassa jin.

57. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

58. Nga 'na le 'ba' bidadari di 'o paramata yakut anna marjan.

59. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

60. Andiang diang balasang selaenna (balasang) acoang.

61. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

62. Anna selaenna di da 'dua suruga di 'o diang dua da 'dua suruga.

63. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

64. Di da 'dua suruga di 'o magawu 'i diita.

65. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ ﴿٦٢﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

مُدَّهَا مِثْقَالِ ذَرَّةٍ ﴿٦٤﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

66. Di dalam kedua surga itu ada dua mata air yang memancar.

67. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

68. Di dalam keduanya ada (macam-macam) buah-buahan dan kurma serta delima.

69. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

70. Di dalam surga itu ada bidadari-bidadari yang baik-baik lagi cantik-cantik.

71. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

72. Bidadari-bidadari yang jelita, putih bersih dipingit dalam rumah.

73. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

74. Mereka tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

75. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

76. Mereka bertelekan pada bantal-bantal yang hijau dan permadani-permadani yang indah.

66. Lalang di da' dua suruga di'o diang da' dua mata uai tiporas.

67. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

68. Di da' duanna (suruga di'o diang ma'idi) buah-buahan kuruma anna dalima.

69. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

70. Lalang di suruga-suruga di'o diang bidadari macoa anna malolo.

71. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

72. Bidadari malolo, mapute (iya dialai dianna) lalang di boyang.

73. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

74. Diangi andiang nadu'du' rupa tau di andiannapai (paengei suruga iya menjari muanena) andiang toi jin.

75. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

76. Diangi ise 'iya miappar di pa'disang magavu' anna permadani malolo.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَّاحَتَانِ ﴿٦٦﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرَمَانٌ ﴿٦٨﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

لَمْ يَطْمِئْنُوا إِلَيْهِمْ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

مُسْتَكْبِرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

77. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

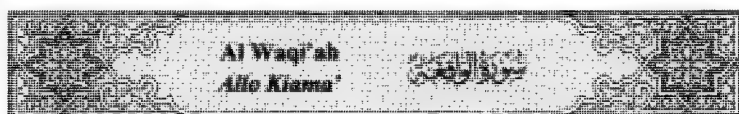
78. Maha Agung nama
Tuhanmu Yang
Mempunyai kebesaran dan
karunia.

77. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

78. Jari marayai sangana
Puammu iya mappunnai
akaiyangang anna
akala'biang.

﴿٧٧﴾ قَيَّأَيَّاءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

تَبَرَّكَ أَصَمُّ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila terjadi hari kiamat,	1. <i>Mua' tipatemmi allo kiama'.</i>	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ١
2. terjadinya kiamat itu tidak dapat didustakan (disangkal).	2. <i>(Di dianganna) allo kiama di'o andiangi mala dilosongang.</i>	لَيْسَ لَوْعِقَهَا كَاذِبَةٌ ٢
3. (Kejadian itu) merendahkan (satu golongan) dan meninggikan (golongan yang lain),	3. <i>(Di tipatenna di'o) mappamatuna (mesa umma') anna mappamaraya (umma' laeng).</i>	خَاضِعَةً رَافِعَةٌ ٣
4. apabila bumi digoncangkan sedahsyat-dahsyatnya,	4. <i>Mua' lino diroyong (diroyong tongang).</i>	إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ٤
5. dan gunung-gunung dihancur luluhkan sehancur-hancurnya,	5. <i>Anna buttu di paaccur (dipaaccur tongang).</i>	وَلَيْسَ الْجِبَالُ بَسًا ٥
6. maka jadilah dia debu yang beterbangan,	6. <i>Jari menjarimi kareamus milluttusang.</i>	فَكَانَتْ هَبَاءً مُّثْبَثًا ٦
7. dan kamu menjadi tiga golongan.	7. <i>Anna diango'o menjari tallu umma'.</i>	وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ٧
8. Yaitu golongan kanan. Alangkah mulianya golongan kanan itu.	8. <i>Iyamo to maengei (engeang) kanang, tongang marayai to maengei (engeang) kanang.</i>	فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ٨
9. Dan golonga kiri. Alangkah sengsaranya golongan kiri itu.	9. <i>Anna to maengei (engeang) kaeri. Tongang diangi masara to maengei (engeang) kaeri di'o.</i>	وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ٩

10. Dan orang-orang yang paling dahulu beriman, merekalah yang paling dulu (masuk surga).	10. Anna to kaminang mendiolo matappa ' diangi kaminang na mendiolo (mittama di suruga).	وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾
11. Mereka itulah orang yang didekatkan (kepada Allah).	11. Diangi ise 'iya to dipakadeppu' (di Puang Alla Taala).	أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
12. Berada dalam surga kenikmatan.	12. Lalangi di suruga manyamang.	فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾
13. Segolongan besar dari orang-orang yang terdahulu,	13. Sambareang kainyang pole di to diolo '.	ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾
14. dan segolongan kecil dari orang-orang yang kemudian.	14. Anna bareang keccu ' pole di to mane pole.	وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾
15. Mereka berada di atas dipan yang bertatakan emas dan permata,	15. Diangi ise 'iya di engeang iya dipapia pole di bulawang anna paramata.	عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾
16. seraya bertelean di atasnya berhadap-hadapan.	16. Anna miappar sipa 'baliang (sipioloang).	مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾
17. Mereka dikelilingi oleh anak-anak muda yang tetap muda,	17. Diangi napinggulilingngi to mane tuo iya tatta ' mane tuo (neimuane).	طُفُولٌ عَلَيْهِمْ وَلَدَانُ مَحْذَرُونَ ﴿١٧﴾
18. dengan membawa gelas, cerek dan sloki (piala) berisi minuman yang diambil dari air yang mengalir,	18. Anna mambawa gallas. cere ' anna piala (iya) issinna (uai) dundu iya diala pole di uai lolong.	بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكُؤُسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿١٨﴾
19. mereka tidak pening karenanya dan tidak pula mabuk,	19. Andiangi ise 'iya napingning anna andiang toi nalango.	لَّا يَصْطَعُونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ﴿١٩﴾
20. dan buah-buahan dari apa yang mereka pilih,	20. Anna bua-bua iya ise 'iya napile.	وَلَهُنَّ مِمَّا يَتَخَبَّزُونَ ﴿٢٠﴾
21. dan daging burung dari apa yang mereka inginkan.	21. Anna issi manu-manu ' pole di anu napoelo '.	وَلَهُنَّ طَيْرٌ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾
22. Dan (di dalam surga itu) ada bidadari-bidadari yang bermata jeli,	22. Anna (lalang di suruga) diang bidadari mimmata malolo.	وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. Iaksana mutiara yang tersimpan baik.	23. Nga 'na muttia iya dipicoai alainna.	كَأَمْثِلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾
24. Sebagai balasan bagi apa yang telah mereka kerjakan.	24. Balasang di to pura di anu pura napogau' ise' iya.	جَزَاءٍ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾
25. Mereka tidak mendengar di dalamnya perkataan yang sia-sia dan tidak pula perkataan yang menimbulkan dosa,	25. Diangi ise' iya andiang mairrangngi pau lao sala di lalanna, anna andiang to 'o diang mappadiang dosa.	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾
26. akan tetapi mereka mendengar ucapan salam.	26. Selaenna diangi ise' iya mairrangngi pau 'Salam' (salama').	إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾
27. Dan golongan kanan, alangkah bahagianya golongan kanan itu.	27. Anna paengeai (engeang) kanang, tongang masannangi to maengei (engeang) kanang.	وَأَعْرَبُ الْيَمِينِ مَا أَعْرَبُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾
28. Berada di antara pohon bidara yang tidak berduri,	28. Diangi di alle 'na ponna ayu bidara iya andiang mippisusu'.	فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾
29. dan pohon pisang yang bersusun-susun (buahnya),	29. Anna ponna loka iya missalosso' buana.	وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾
30. dan naungan yang berbentuk luas,	30. Anna parrundunna maloang.	وَظِلِّ مَّعْدُودٍ ﴿٣٠﴾
31. dan air yang tercurah,	31. Anna uai ra'da'.	وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾
32. dan buah-buahan yang banyak,	32. Anna bua-bua mai'di.	وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾
33. Yang tidak berhenti (buahnya) dan tidak terlarang mengambilnya,	33. Iya andiang mi'osa (buana) anna andiang dipusara maala.	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾
34. dan kasur-kasur yang tebal lagi empuk.	34. Anna kasor maumbang malolo.	وَفُورٍ شِفَاؤٍ ﴿٣٤﴾
35. Sesungguhnya Kami menciptakan mereka (bidadari-bidadari) dengan langsung,	35. Sitonganna Iyami' lassung mammapia bidadari.	إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

36. dan Kami jadikan mereka gadis-gadis perawan,	36. Anna lyami' mappapia neibaine-neibaine.	فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾
37. penuh cinta lagi sebaya umurnya,	37. Panno cinna anna mane tuo.	عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾
38. (Kami ciptakan mereka) untuk golongan kanan,	38. (lyami') mappapia di to maengei (engeang) kanang.	لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾
39. (yaitu) segolongan besar dari orang-orang yang terdahulu,	39. (lyamo) bareang mai 'di pole di to diolo'.	ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾
40. dan segolongan besar pula dari orang yang kemudian.	40. Anna sambareang kaiyang pole di to mane pole.	وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾
41. Dan golongan kiri. Siapakah golongan kiri itu.	41. Anna paengeai (engeang) kaeri. Inai paengei (engeang) kaeri di 'o ?	وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾
42. Dalam (siksaan) angin yang amat panas dan air yang panas yang mendidih,	42. Lalang (di awala 'na) iri ' loppa ' sanna ' anna uai iya loppa ' (re 'de).	فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾
43. dan dalam naungan asap yang hitam.	43. Anna di naunna rumbu malotong.	وظِلٍّ مِّنْ يَحُمُومٍ ﴿٤٣﴾
44. Tidak sejuk dan tidak menyenangkan.	44. Andiangi madinging anna andiang toi dipasannang.,	لَّا بَارِدٌ وَلَا هَدِيمٍ ﴿٤٤﴾
45. Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup bermewah-mewah.	45. Sitonganna diangi ise 'iya di andiannapai di 'o tuo (miacanga-canga) miacoa-coa.	إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾
46. Dan mereka terus-menerus mengerjakan dosa yang besar.	46. Anna diangi ise 'iya taru-tarrus mappogau' dosa kaiyang.	وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾
47. Dan mereka selalu mengatakan: "Apakah apabila kami mati dan menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kami akan dibangkitkan kembali?,"	47. Anna diangi ise 'iya samata ma 'uang : Diangdi mua ' matei iyami ' na menjari lita ' anna buku-buku, diang sitongandi iyami ' na dibue 'embali' ?	وَكَاؤُوا يَتَوَلَّوْنَ أَيُّدًا مِّمَّنَّا وَكَانُوا ثَرَابًا وَعِظْمًا ۖ إِيَّانَا الْمُبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. apakah bapak-bapak kami yang terdahulu (dibangkitkan pula)?"

49. Katakanlah: "Sesungguhnya orant-orang yang terdahulu dan orang-orang yang terkemudian,

50. benar-benar akan dikumpulkan di waktu tertentu pada hari yang dikenal.

51. Kemudian sesungguhnya kamu hai orang yang sesat lagi mendustakan,

52. benar-benar akan memakan pohon Zaqqum,

53. dan akan memenuhi perutmu dengannya.

54. Sesudah itu kamu akan meminum air yang sangat panas.

55. Maka kamu minum seperti unta yang sangat haus minum.

56. Itulah hidangan untuk mereka pada hari Pembalasan".

57. Kami telah menciptakan kamu, maka mengapa kamu tidak membenarkan (hari berbangkit)?

58. Maka terangkanlah kepadaku tentang nutfah yang kamu pancarkan.

59. Kamulah yang menciptakannya, atau Kamikah yang menciptakannya?

48. Diangdi ama'-ama'-i diolo' (na dibue' to'o) ?

49. Pauango 'o: Sitonganna to diolo' anna di to na mane pole.

50. Tongang na dipasirumungi di wattu iya dipato' di allo dissang.

51. Mane sitonganna diango 'o to pusa mallosongang.

52. Tongang na maande bua Zakkum.

53. Anna mappannoi are 'mu.

54. Mua' purami, na mandunduo uai ta 'lalo loppa 'na.

55. Jari diango 'o mandundu sitteng unta ta 'lalo mamarang.

56. Iyamo di 'o toanang dise 'iya di allo pambalasang.

57. Iyami' pura mappara 'bue' o, jari mangapao na andiang mappattongang (allo dibue') ?

58. Jari pannassai di sese-U (di uai) iya mupatiporas (mupatisuppi')

59. Diangdo 'o mappara 'bue' i, iyade' iyami 'di mappara 'bue' i'?

أَوَإِنَّا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَجَمْعُهُمْ إِلَىٰ مِيقَاتٍ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتَ الْفَآئِلُونَ الْمَكْذِبُونَ ﴿٥١﴾

لَا كُؤْنَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُؤْمٍ ﴿٥٢﴾

فَالْوَيْ مِنَ الْبَظُونِ ﴿٥٣﴾

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهَامِ ﴿٥٥﴾

هَذَا نَزْلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٦﴾

خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

أَمْ يَتَّبِعُونَ مَا تُغْنُونَ ﴿٥٨﴾

أَمْ نَشْرَحُ مَخْلَقَهُمْ ۚ أَمْ هُمْ خُلُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Kami telah menentukan kematian di antara kamu dan Kami sekali-kali, tidak dapat dikalahkan,

60. *Iyami' pura mappato' amateang disesemu, anna lyami' tongang andiang na dikala.*

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٦٠﴾

61. untuk menggantikan kamu dengan orang-orang yang seperti kamu (dalam dunia) dan menciptakan kamu kelak (di akhirat) dalam keadaan yang tidak kamu ketahui.

61. *Na nassalleio sitemmu (di lino) anna mappapiao manini (di ahera'), andingi muissang*

عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ أَمْثَلُكُمْ وَتُنشَأَ كُفْرِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Dan sesungguhnya kamu telah mengetahui penciptaan yang pertama, maka mengapakah kamu tidak mengambil pelajaran (untuk penciptaan yang kedua)?

62. *Anna sitonganna diango 'o pura ma 'issang di pappapia mammulang, jari mangapa na andiang 'o maala pe 'guruang (di pappapiang mada 'dua) ?*

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَتَوَلَّوْا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Maka terangkanlah kepadaku tentang yang kamu tanam!

63. *Jari pannasai disese-U di anu mutuda '.*

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Kamulah yang menumbuhkannya ataukah Kami yang menumbuhkannya?

64. *Diango 'o mappatuoi iyade ' lyami 'di mappatuoi ?*

أَمْ أَنْتُمْ نَزَعْتُمْ مِمَّا زَعَمُوا وَأَمْ أَنْتُمْ نَارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. Kalau Kami kehendaki, benar-benar Kami jadikan dia kering dan hancur; maka jadilah kamu heran tercengang.

65. *Mua ' lyami ' andiang mappoelo', lyami ' tongang mappajari 'i mara 'e anna accur, jari menjario takkayanna '.*

لَوْ أَنْشَاءَ لَجَعَلْتَهُ حُطَلًا مَّا فُطِنْتُمْ تَفَكَّهُوتَ ﴿٦٥﴾

66. (Sambil berkata): "Sesungguhnya kami benar-benar menderita kerugian,

66. *(Anna ma 'uang) : Sitonganna lyami ' tongang rugi (bangkuru').*

إِنَّا لَمَعْرُومُونَ ﴿٦٦﴾

67. bahkan kami menjadi orang yang tidak mendapat hasil apa-apa".

67. *Anna lyami ' mappajari to andiang mallolongang apa-apa.*

بَلْ أَنْتُمْ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

68. Maka terangkanlah kepadaku tentang air yang kamu minum.

68. *Jari pannassai disese-U di uai iya mudundu.*

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Kamukah yang menurunkan dari awan ataukah Kami yang menurunkan?

70. Kalau Kami kehendaki niscaya Kami jadikan dia asin, maka mengapakah kamu tidak bersyukur?

71. Maka terangkanlah kepadaku tentang api yang kamu nyalakan (dari gosokan-gosokan kayu).

72. Kamukah yang menjadikan kayu itu atau Kamikah yang menjadikannya?

73. Kami menjadikan api itu untuk peringatan dan bahan yang berguna bagi musafir di padang pasir.

74. Maka bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang Maha Besar.

75. Maka Aku bersumpah dengan tempat beredarnya bintang-bintang.

76. Sesungguhnya sumpah itu ialah sumpah yang besar kalau kamu mengetahui,

77. sesungguhnya Al Qur'an ini adalah bacaan yang sangat mulia,

78. pada kitab yang terpelihara (Lauh Mahfuzh),

79. tidak menyentuhnya kecuali hamba-hamba yang disucikan.

69. Diangdo'o mappaturungi pole di langi' iyade' lyami' mappaturungi ?

70. Mua' lyami' mappoelo' lyami' mappamasingi, jari mangapa na andiang'o sukkur ?

71. Jari pannassai disese-U di api iya mupatue.

72. Diangdo'o mappajari ayu di'o iyade' lyami' mappajari' i ?

73. lyami' mappajari' i api di'o pappaingarang anna anu ma'guna di to millamba di padang pasir.

74. Jari pattasa 'beo (sawa' marrappe) sangana Puammu Kaiyang.

75. Jari mattunda' di masigana mipputar bittoeng.

76. Sitonganna tunda di'o diangi tunda kaiyang mua' diango'o ma'issang.

77. Sitonganna Koroang di'e (diangi) bacang Maraya.

78. Dio di Kitta' di piara (Lauh Mahfudz).

79. Andiangi na du'du' selaenna batua-batua iya dipamapaccing.

ءَأَنزَلْنَاهُ مِنَ الْمُنِّ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

لَوْ شَاءَ جَعَلْنَاهُ أَجَابًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

ءَأَنشَأْنَاهُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

* فَلَا أَسْأَلُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعِلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

80. Diturunkan dari Tuhan semesta alam.	80. Dipaturung pole di Puang Inggannana alang.	تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾
81. Maka apakah kamu menganggap remeh saja Al Qur'an ini?,	81. Jari mangapao anna muangga' matunai (Koroang di'e)?	أَفِيْهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾
82. kamu (mengganti) rezki (yang Allah berikan) dengan mendustakan (Allah).	82. Diango'o (massallei) dalle' (iya nabeio Puang Alla Taala) di anu mallosongang (Puang Alla Taala)	وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾
83. Maka mengapa ketika nyawa sampai di kerongkongan,	83. Jari mangapai di wattunna nyawa tanda' di ngarro'.	فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُقُوفَ ﴿٨٣﴾
84. padahal kamu ketika itu melihat,	84. Anna diango'o di wattu di'o ma'ita.	وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾
85. dan Kami lebih dekat kepadanya daripada kamu. Tetapi kamu tidak melihat,	85. Anna lyami' la'bi kadeppu' disesena dadi i'o, anna diango'o andiang ma'ita.	وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾
86. maka mengapa jika kamu tidak dikuasai (oleh Allah)?	86. Jari mangapai mua' diango'o andiang nakuasai (Puang Alla Taala)	فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَيْرَ مَدِينٍ ﴿٨٦﴾
87. Kamu tidak mengembalikan nyawa itu (kepada tempatnya) jika kamu adalah orang-orang yang benar?,	87. Diango'o andiang mappempembali' nyawa di'o (di engeanna) mua' diango'o to parua.	نَرْجِعُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾
88. adapun jika dia (orang yang mati) termasuk orang yang didekatkan (kepada Allah),	88. Anna mua' diangi (to mate) mittamna to dipakaderppu' (di Puang Alla Taala).	فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾
89. maka dia memperoleh ketenteraman dan rezki serta surga kenikmatan.	89. Diangi mallolongang asannangang, dalle' anna suruga.	فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٨٩﴾
90. Dan adapun jika dia termasuk golongan kanan,	90. Anna mua' diangi mittama di to (maengei) engeang kanang.	وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

91.maka keselamatan
bagimu karena kamu dari
golongan kanan.

92.Dan adapun jika dia
termasuk golongan orang
yang mendustakan lagi
sesat,

93.maka dia mendapat
hidangan air yang
mendidih,

94.dan dibakar di dalam
neraka.

95.Sesungguhnya (yang
disebutkan ini) adalah
suatu keyakinan yang
benar.

96.Maka bertasbihlah
dengan (menyebut) nama
Tuhanmu Yang Maha
Besar.

91.Jari asalamakang
diseemu di to pole (di
engeang) kanang.

92.Anna iya tia mua' diangi
di to pole (engeang) kaeri
iya to mallosongang anna
pusa.

93.Jari diangi malolongang
toanang uai re 'de.

94.Anna ditunu lalang di
naraka.

95.Sitonganna (iya dipau
di'e) diangi atappang
kaiyang.

96.Jari pattasa 'beo sawa'
(marrappe) sangana
Puammu Kaiyang.

فَسَلِّمْكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

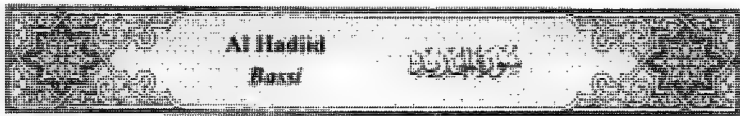
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنُزِّلُ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ﴿٩٤﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Semua yang berada di langit dan yang berada di bumi bertasbih kepada Allah (menyatakan kebesaran Allah). Dan Dialah Yang Maha Kuasa atas segala sesuatu.	<i>1. Inggannana anu diang di langi' anna anu diang di lino mattasaa' bei di Puang Alla Taala (mappannassa akaiyanganna Puang Alla Taala). Anna Diangi tongang kuasa di inggannana apa-apa.</i>	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾
2. Kepunyaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi, Dia menghidupkan dan mematikan, dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.	<i>2. Apunnannai (Puang Alla Taala) arajang langi' anna lino, Diangi mappatuo anna mappatei, anna Diangi Kuasa di ingggannana apa-apa.</i>	لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾
3. Dialah Yang Awal dan Yang Akhir Yang Zahir dan Yang Bathin; dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.	<i>3. Diangi pammulang anna paccappurang, ma 'nyata anna mallinrung, anna Diangi ma 'ita inggannana apa-apa.</i>	هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾
4. Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa. Kemudian Dia bersemayam di atas 'arasy Dia mengetahui apa yang masuk ke dalam bumi dan apa yang keluar daripadanya. Dan Dia bersama kamu di mana saja kamu berada. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.	<i>4. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi' anna lino lalang annang watu, mane Diangi dio di Arasy, Diangi ma 'issang anu di lino anna anu mirrawung pole di langi' anna anu mindai'. Anna Diangi massolango 'o inna muengei. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.</i>	هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

5. Kepunyaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi. Dan kepada Allah-lah dikembalikan segala urusan.

6. Dialah yang memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam. Dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

7. Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan nafkahkanlah sebagian dari hartamu yang Allah telah menjadikan kamu menguasainya. Maka orang-orang yang beriman di antara kamu dan menafkahkan (sebagian) dari hartanya memperoleh pahala yang besar.

8. Dan mengapa kamu tidak beriman kepada Allah padahal Rasul menyeru kamu supaya kamu beriman kepada Tuhanmu. Dan sesungguhnya Dia telah mengambil perjanjianmu jika kamu adalah orang-orang yang beriman.

9. Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang (Al Qur'an) supaya Dia mengeluarkan kamu dari kegelapan kepada cahaya. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Penyantun lagi Maha Penyayang terhadapmu.

5. Appunnannai (Puang Alla Taala) arajang langi' anna lino, anna di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana apa-apa.

6. Diangi (Puang) mappatama bongi di allo, anna mappatama allo di bongi. Anna Diangi ma'issang inggannana isi ate.

7. Patappa'o di Puang Alla Taala anna suro-Na, anna pasungi sakka'mu sambareang pole di pappidalle'na Puang Alla Taala (iya massawa'io) makuasai'i. Jari to matappa' di sesemu anna mappasulakkang (sambareang) pole di baranna, mallolongangi appalang kaiyang.

8. Anna mangapao na andiang matappa' di Puang Alla Taala, anna suro-Na iya maillonggio mamoare'o matappa' di Puammu. Anna sitonganna Diangi pura maala talli' (janjimmu) mua' diango'o to matappa'.

9. Diangi (Puang) mappaturung di batua-batuanna anu mannassa (Koroang) mamoare'i (sawa' Koroang di'o) mappasungo'o pole di pattang lao di tayang. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang masayang makkesaang disesemu.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
تُرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٥﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا
جَعَلَكُمْ مَسْتَخْفِينَ فِيهِ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ
يَدْعُوكُمْ لَتُبْذَرُوا بُرُكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِيثَاقَكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَنْ عَبْدِهِ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ
لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَلَئِن
أَلَّفَ بِكُمْ لَرَءَوْفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

10. Dan mengapa kamu tidak menafkahkan (sebagian hartamu) pada jalan Allah, padahal Allah-lah yang mempusakai (mempunyai) langit dan bumi? Tidak sama di antara kamu orang yang menafkahkan (hartanya) dan berperang sebelum penaklukan (Mekah). Mereka lebih tinggi derajatnya daripada orang-orang yang menafkahkan (hartanya) dan berperang sesudah itu. Allah menjanjikan kepada masing-masing mereka (balasan) yang lebih baik. Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

11. Siapakah yang mau meminjamkan pada Allah pinjaman yang baik, mak Allah akan melipatgandakan (balasan) pinjaman itu untuknya, dan dia akan memperoleh pahala yang banyak,

12. (yaitu) pada hari ketika kamu melihat orang mukmin laki-laki dan perempuan, sedang cahaya mereka bersinar di hadapan dan di sebelah kanan mereka, (dikatakan kepada mereka): "Pada hari ini ada berita gembira untukmu, (yaitu) surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, yang kamu kekal di dalamnya. Itulah keberuntungan yang banyak.

10. Anna mangapa na andiango 'o mappasulakkang (sambareang barammu) di tangalalanna Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mammana' anna mappunnai langi' anna lino. Andiangi sitteng disesemu to mappasulakkang (baranna) anna mammasu' di andiannapa dikala (Makkah). Diangi la'bi kaiyang onrona pole di to mappasulakkang (baranna) anna mammasu' di puranamo di'o. Puang Alla Taala manjanji'i (balasang) la'bi macoa. Anna Puang Alla Taala ma'issang anu mupogau'.

11. Inai melo' mappindangi Puang Alla Taala paindangang macoa, jari Puang Alla Taala na mappallicculliccung (balasan) paindangang disesena. Anna diangi na malololangang appalang ma0i'di.

12. (iyamo) allo di wattummu ma'ita to matappa' tommuane anna tobaine, anna tayanna paindo di olona anna di kananna, (dipauwangngi'i) : di allo di'e diang karewa mapperio-rio disesemu, (iyamo) suruga iya lolong di naunna lembang, iya diango 'o ka'deng (mannannungang) di lalanna. Iyamo di'o asumaroang kaiyang.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ حَيْدِرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

13. Pada hari ketika orang-orang munafik laki-laki dan perempuan berkata kepada orang-orang yang beriman: "Tunggulah kami supaya kami dapat mengambil sebahagian dari kekayaanmu". Dikatakan (kepada mereka): "Kembalilah kamu ke belakang dan carilah sendiri cahaya (untukmu)". Lalu diadakan di antara mereka dinding yang mempunyai pintu. Di sebelah dalamnya ada rahmat dan di sebelah luarnya dari situ ada siksa.

14. Orang-orang munafik itu memanggil mereka (orang-orang mukmin) seraya berkata: “Bukankah kami dahulu bersama-sama dengan kamu?” Mereka menjawab: “Benar, tetapi kamu mencelakakan dirimu sendiri dan menunggu (kehancuran kami) dan kamu ragu-ragu serta ditipu oleh angan-angan kosong sehingga datanglah ketetapan Allah; dan kamu telah ditipu terhadap Allah oleh (syaitan) yang amat penipu.

15. Maka pada hari ini tidak diterima tebusan dari kamu dan tidak pula dari orang-orang kafir. Tempat kamu ialah neraka. Dialah tempat berlindungmu. Dan dia adalah sejauh-jauh tempat kembali.

16. Belumkah datang
waktunya bagi orang-orang

13. *Allo di wattu to munape'
tommuane anna to baine
ma'uang di to matappa':
Eppei iyami' mamoaere 'i
iyami' mala maala
sambareang tayammu.
Dipauangngi' i':
Pembali' o di pondo' anna
itai (alawemu toi i'o)
tayang disesemu. Mane
dipapiangngi rinding iya
mappunnai ba'ba. Di
lalanna diang pammase
anna di saliwana diang
sesa.*

14. *To munape* 'di'o
maillongngi (to matappa')
na ma'uang : Andiangdi
tau diolo' siola ? Diangi
ma'uang : Tongang, anna
diango'o mappacilaka
alawemu anna maeppei
(acilaka'i) anna diango'o
bata-bata anna
napagengge aga'-aga'
lo' bang lambi'i pole
pato' na Puang Alla Taala,
anna diango'o pura
napagengge di Puang Alla
Taala (anna) setang
tongang pappagengge.

15. Jari di allo di 'e andiangi
ditarima pappapole di
sesemu anna andiang toi
pole di to kaper,
engeammu iyamo naraka,
diangi
petturundungammu, anna
diangi to genggena to
membali'

16. *Andiappadi pole
wattunna di to matappa'*

يَوْمَ يَقُولُ الْمُفِقُونَ وَالْمُفِيقَةُ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا انظُرُوا وَفَافِقِسْ مِنْ رُؤُوسِكُمْ
أَرْجَعُوا أَعْيُنَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضَرَبَ
بَيْنَهُمُ سُبُورًا ۚ بَابٌ بَاطِنٌ فِيهِ الرَّحْمَةُ
وَوَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِ الْعَذَابِ ﴿٣٢﴾

يَبْنَادُونَهُمْ أَمْ كُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ كُنْ
فَقَدْ نَزَّلَ آفَافُ سُكُوتٍ وَتَرَىٰ صُفُوفًا مِّنْهُمْ
وَعِزَّتُكُمُ الْإِمْلَاقِي حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ
وَعِزَّتُكُمُ بِاللَّهِ الْغَرُورُ ﴿١٦﴾

فَالْيَوْمَ لَا يُوْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مَاؤُنْكُمْ النَّارُ هِيَ
مَوْلَاكُمْ وَيَنْسُ الْمَصْدُورُ ﴿١٥﴾

*الْمَيَّانِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَن تَخْشَعَ

yang beriman, untuk tunduk hati mereka mengingat Allah dan kepada kebenaran yang telah turun (kepada mereka), dan janganlah mereka seperti orang-orang yang sebelumnya telah diturunkan Al Kitab kepadanya, kemudian berlalulah masa yang panjang atas mereka lalu hati mereka menjadi keras. Dan kebanyakan di antara mereka adalah orang-orang yang fasik.

17. Ketahuilah olehmu bahwa sesungguhnya Allah menghidupkan bumi sesudah matinya. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepadamu tanda-tanda kebesaran (Kami) supaya kamu memikirkannya.

18. Sesungguhnya orang-orang yang bersedekah baik laki-laki maupun perempuan dan meminjamkan kepada Allah pinjaman yang baik, niscaya akan dilipat gandakan (pembayarannya) kepada mereka; dan bagi mereka pahala yang banyak.

19. Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, mereka itu orang-orang shiddiqin dan orang-orang yang menjadi saksi di sisi Tuhan mereka. Bagi mereka pahala dan cahaya mereka. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni-penghuni neraka.

na tunru' atena anna maingarang Puang Alla Taala anna di aparuang iya pura dipaturung (disesena), anna dao sitteng to diandiannapa pura dipaturungang Kittu', mane lewa' mi wattu malakka dise 'iya mane atena menjari makarras. Anna mai 'di dise 'iya to pase'.

17. Issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala mappatuo lino dipurana male. Sitonganna lyami' pura mappannassa disesemu alama' akaiyanga '-I, mamoare'o mappikkirri.

18. Sitonganna passulakka tommuane iyade' tobaine anna mappindangngi Puang Alla Taala paindangang macoa, anna tongang malliccu-liccungi (bayaranna) dise 'iya, anna disesena appalang kaiyang.

19. Anna to matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na, diangi ise 'iya to parua, anna to menjari sa'bi di Puanna. Disesena appalang anna tayan-Na. Anna to kaper na mallosongang aya'-aya '-I, diangi paengei naraka.

قُلُوبُهُمْ لِيَذْكُرَ اللَّهُ وَمَا نَزَلَ مِنْ
الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلُ قَطًّا أَلَيْسَ الْأَمْدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَيَسْقُونَ ﴿١٧﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الْمَصْدَقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَبُوا
اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفُ لَهِمْ وَلَهُمْ
أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٢٠﴾

20. Ketahuilah, bahwa kehidupan dunia itu hanyalah permainan dan suatu yang melalaikan, perhiasan dan bermegah-megah antara kamu serta berbangga-banggaan tentang banyaknya harta dan anak, seperti hujan yang tanam-tanamannya mengagumkan para petani, kemudian tanaman itu menjadi kering dan kami lihat warnanya kuning kemudian menjadi hancur. Dan di akhirat (nanti) ada azab yang keras dan ampunan dari Allah serta keridhaan-Nya. Dan kehidupan dunia ini tidak lain hanyalah kesenangan yang menipu.

21. Berlomba-lombalah kamu kepada (mendapatkan) ampunan dari Tuhanmu dan surga yang luasnya seluas langit dan bumi, yang disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-rasul-Nya. Itulah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

22. Tiada suatu bencanapun yang menimpa di bumi dan (tidak pula) pada dirimu sendiri melainkan telah tertulis dalam kitab (Lauh Mahfuzh) sebelum Kami menciptakannya. Sesungguhnya yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

20. Issangi, mua' sitonganna atuoaing lino sangga' pangino-nginoang mipatakkalupa, anna belobelo malolo disesemu anna mario sanna' sawa' mai'dinna barang anna ana', sitteng tuda-tuda' iya mapperio-rio atena panguma, mane tuda-tuda' di'o mara'e anna muitai mariri mane accur. Anna di ahera' (manini) diang sessa makarras anna pa'dappang pole di Puang Alla Taala anna rio-Na. Anna atuoaing lino di'e sangga' asannangang pipagengge.

21. Silumba-lumbao (di na mallololang) dappang di Puammu anna suruga iya loanna simmaloang langi' anna lino, iya dipatanyangi to matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na. Iyamo di'o pammasena Puang Alla Taala, nabei'i to inai naelo'i. Anna Puang Alla Taala mappunnai pammase kaiyang.

22. Andiang diang awala' marruai di lino anna (andiang to'o) diang disesemu selaenna purai titulus lalang di Kitla' (Lauh Mahfudz) diandiannapai Iyami' mappapai. Sitonganna di bassa di'o malamamori di Puang Alla Taala.

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ بَبَائِهِ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَاهُمْ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَآمَنَةٌ الْفُورُ ﴿٢٠﴾

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

23. (Kami jelaskan yang demikian itu) supaya kamu jangan berduka cita terhadap apa yang luput dari kamu, dan supaya kamu jangan terlalu gembira terhadap apa yang diberikan-Nya kepadamu. Dan Allah tidak menyukai setiap orang yang sombong lagi membanggakan diri.

24. (yaitu) orang-orang yang kikir dan menyuruh manusia berbuat kikir. Dan barangsiapa yang berpaling (dari perintah-perintah Allah) maka sesungguhnya Allah Dia-lah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

25. Sesungguhnya Kami telah mengutus rasul-rasul Kami dengan membawa bukti-bukti yang nyata dan telah Kami turunkan bersama mereka Al Kitab dan neraca (keadilan) supaya manusia dapat melaksanakan keadilan. Dan Kami ciptakan besi yang padanya terdapat kekuatan yang hebat dan berbagai manfaat bagi manusia, (supaya mereka mempergunakan besi itu) dan supaya Allah mengetahui siapa yang menolong (agama)Nya dan rasul-rasul-Nya padahal Allah tidak dilihatnya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

26. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh dan Ibrahim dan Kami jadikan kepada keturunan keduanya kenabian dan Al

23. (Iyami' mappannassa bassa di 'o) malao andiang masara nyawa di anu pa 'da (millea') disesemu, anna malao andiang ta'lalo mario di anu nabeio (Puang Alla Taala), anna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to taka 'bor melo' disanga.

24. (Iyamo) to makikkir anna massio tau makikkir. Anna inai mippondo' (pole) dipesiona Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala Diangi Sugi' na Dipuji.

25. Sitonganna Iyami' pura massio suro-suro-I, mambawa butti ma 'nyata anna Iyami' pura mappaturung siola Kitta' anna timbang mamoa're 'i rupa tau mappogau' amaroroang (adil). Anna Iyami' mappara 'bue' bassi iya disesena diang amakasauang anna mai 'di gunana di rupa tau (mamoa're 'i ise 'iya mappapa' guna bassi di 'o), anna mamoa're 'i Puang Alla Taala ma 'issang inai matlung (agamana) anna suro-suro-Na, anna Puang Alla Taala andiangi naita. Sitonganna Puang Alla Taala Kua' na Maraya.

26. Anna sitonganna Iyami' pura massio Nuh anna Ibrahim anna Iyami' mappajari biya-biyanna anabiang anna Kitta', jari

لَا يَكْفُرُ أَتَأْسُو عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَقْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِأَمْوَالِ النَّاسِ بِالْأَخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ

Kitab, maka di antara mereka ada yang menerima petunjuk dan banyak di antara mereka fasik.

27. Kemudian Kami iringkan di belakang mereka rasul-rasul Kami dan Kami iringkan (pula) Isa putra Maryam; dan Kami berikan kepadanya Injil dan Kami jadikan dalam hati orang-orang yang mengikutinya rasa santun dan kasih sayang. Dan mereka mengada-adakan rabbaniyah padahal kami tidak mewajibkannya kepada mereka tetapi (mereka sendirilah yang mengada-adakannya) untuk mencari keridhaan Allah, lalu mereka tidak memeliharanya dengan pemeliharaan yang semestinya. Maka kami berikan kepada orang-orang yang beriman di antara mereka pahalanya dan banyak di antara mereka pahalanya dan banyak di antara mereka orang-orang fasik.

28. Hai orang-orang yang beriman (kepada para rasul), bertakwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya, niscaya Allah memberikan rahmat-Nya kepadamu dua bagian, dan menjadikan untukmu cahaya yang dengan cahaya itu kamu dapat berjalan dan Dia mengampuni kamu. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

dise 'iya diang mattarima panunju' anna mai 'di 'i dise 'iya pase'.

27. Mane lyami' mappacoe' i di pondo 'na ise 'iya suro-suro-I, anna lyami' mappacoe' i toi Isa ana 'na Maryam, anna lyami' mambei' i (kitta') Injil anna lyami' mappajari to mappiccoe' i 'i masayang na makkesayang. Anna diangi rahbaniyah (makkasiwiang), anna lyami' andiang ma' wajikangi disesena, anna diangi (mappapia-pia) na ma' itai riona Puang Alla Taala, mane diangi andiang mappiara (pappiarang) sipato'. Jari lyami' mambei' i to matappa' aappalanna anna mai 'di dise 'iya to pase'.

28. E inggannana to matappa' (di suro), takwao di Puang Alla Taala anna patappa' o di suro-Na, tongang diangi Puang Alla Taala na mambeio pammase-Na disesemu duambareang, anna mappajari disesemu sawa' tayang di 'o diango 'o mala millamba anna Diangi (Puang) maadappangango 'o. Anna Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

فَاسْفُوتَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آلِهِم بِرُسُلِنَا
وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ
الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً
وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا
عَلَيْهِمْ إِلَّا اتَّبِعَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ
فَتَابَعُوهَا حَقًّا رَأَيْنَاهُ فَتَابَتْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرُهُمْ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٦٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا
بِرُسُلِهِ بُيُوتُكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٨﴾

29. (Kami terangkan yang demikian itu) supaya ahli Kitab mengetahui bahwa mereka tiada mendapat sedikitpun akan karunia Allah (jika mereka tidak beriman kepada Muhammad), dan bahwasanya karunia itu adalah di tangan Allah. Dia berikan karunia itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

29. (Iyami' mappannassa bassa di'o) mamoare 'i pakkitta' (ahli kitab) ma 'issang mua' diangi andiang mallolongang mau nasicco 'na pammasena Puang Alla Taala (mua' diangi andiang matappa' lao di Muhammad), anna sitonganna pammase di'o diangi di Puang Alla Taala. Diangi (Puang) Pambei pammase di'o di to inai naelo'i. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala'biang kaiyang.

لَا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ الْآيَاتِ
عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ
بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

Al Mujadalah
To Baine Mapparape

سورة المجادلة

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang memajukan gugatan kepada kamu tentang suaminya, dan mengadukan (halnya) kepada Allah. Dan Allah mendengar soal jawab antara kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.	1. <i>Sitonganna Puang Alla Taala pura mairrangngi paunna tobaine mapparape' mating muanena, anna ma'uang (toi) di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala mairrangngi assipau-pauanmu (da'dua siola). Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.</i>	قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾
2. Orang-orang yang menzihar isterinya di antara kamu, (menganggap isterinya sebagai ibunya, padahal) tiadalah isteri mereka itu ibu mereka. Ibu-ibu mereka tidak lain hanyalah wanita yang melahirkan mereka. Dan sesungguhnya mereka sungguh-sungguh mengucapkan suatu perkataan yang mungkar dan dusta. Dan sesungguhnya Allah Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.	2. <i>To mazzihar bainenena disesemu, (maangga' bainena di indona, padahal) taniai bainena di'o indona. Indona iyamo to baine iya mappianangi. Anna sitonganna mappau mesa pau adae' anna losong. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang di Pappa'dappang.</i>	الَّذِينَ يَظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهُنَّهِنَّ إِلَّا الَّتِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾
3. Orang-orang yang menzihar isteri mereka, kemudian mereka hendak menarik kembali apa yang mereka ucapkan, maka (wajib atasnya) memerdekakan seorang	3. <i>To mazzihar bainena (maangga' bainene) indona, mane diangi ise 'iya meloa' mambeso (mappapolei) paunna, jari (waji 'i disesena) mappamaradeka mesa</i>	وَالَّذِينَ يَظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

budak sebelum kedua suami isteri itu bercampur. Demikianlah yang diajarkan kepada kamu, dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

4. Barangsiapa yang tidak mendapatkan (budak), maka (wajib atasnya) berpuasa dua bulan berturut-turut sebelum keduanya bercampur. Maka siapa yang tidak kuasa (wajiblah atasnya) memberi makan enam puluh orang miskin. Demikianlah supaya kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Dan itulah hukum-hukum Allah, dan bagi orang-orang kafir ada siksaan yang sangat pedih.

5. Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya pasti mendapat kehinaan sebagaimana orang-orang yang sebelum mereka telah mendapat kehinaan. Sesungguhnya Kami telah menurunkan bukti-bukti yang nyata. Dan bagi orang-orang kafir ada siksa yang menghinakan.

6. Pada hari ketika mereka dibangkitkan Allah semuanya, lalu diberitakan-Nya kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Allah mengumpulkan (mencatat) amal perbuatan itu, padahal mereka telah melupakannya. Dan Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.

batua diandiannapa di sipowali (baine muane) di'o siola. Bassami di'o dipappa 'guruang disesemu, anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

4. Inai andiang ma'ita (batua), jari (waji'i disesena) mappuasa duambulung sirutturuttung diandiannapai siola. Anna inai andiang sanggu' (waji'i disesena) mappande annang pulo to kasi-asi. Bassami di'o mamoa're'o matappa' di Puang Alla Taala anna surona. Anna iyamo di'o hukunna Puang Alla Taala, anna di to kaper diang sessa masanna'.

5. Sitonganna to massakka' Puang Alla Taala anna surona, tongang diangi na mallolongang tuna miapai to diandiannapai (diolo') mallolongang tuna. Sitonganna lyami' pura mapparawung butti ma'nyata. Anna di to kaper diang sessa matuna.

6. Di allo wattunnai nabue' nasang Puang Alla Taala, mane nakarewai'i iya anu pura napogau'. Puang Alla Taala mappasirumung (mattulis) ammal panggauanna di'o, anna diangi ise'iya maaluppeimo. Anna Puang Alla Taala Paita di inggannana apa-apa.

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامَ سِتِّينَ مِسْكِيْنًا ذَلِكَ لِمَنْ تَوَدَّ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاِنَّكَ لَفِيْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝۱

اِنَّ الَّذِيْنَ يَخَادُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ كَبُُوْا كُفْرًا كَيْتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَا ءَايٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَلِلْكَافِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝۵

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا اَحْصٰهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۶

7. Tidakkah kamu perhatikan, bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi? Tiada pembicaraan rahasia antara tiga orang, melainkan Dia-lah yang keempatnya. Dan tiada (pembicaraan antara) lima orang, melainkan Dia-lah yang keenamnya. Dan tiada (pula) pembicaraan antara (jumlah) yang kurang dari itu atau lebih banyak, melainkan Dia ada bersama mereka di manapun mereka berada. Kemudian Dia akan memberitakan kepada mereka pada hari kiamat apa yang telah mereka kerjakan. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

8. Apakah tiada kamu perhatikan orang-orang yang telah dilarang mengadakan pembicaraan rahasia, kemudian mereka kembali (mengerjakan) larangan itu dan mereka mengadakan pembicaraan rahasia untuk berbuat dosa, permusuhan dan durhaka kepada Rasul. Dan apabila mereka datang kepadamu, mereka mengucapkan salam kepadamu dengan memberi salam yang bukan sebagai yang ditentukan Allah untukmu. Dan mereka mengatakan kepada diri mereka sendiri: "Mengapa Allah tiada menyiksa kita disebabkan apa yang kita katakan itu?" Cukuplah bagi mereka neraka Jahannam yang akan mereka masuki. Dan neraka itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

7. Andiangdi mupinnassai, mua' sitonganna Puang Alla Taala Paissang anu di langi' anna anu di lino? Andiang diang pau di tallu tau, selaenna Diangi (Puang) maappe' na. Anna andiangi (pau di) lima tau, selaenna Diangi (Puang) maannanna. Anna andiang to'o diang di assipauang iya kurang pole di'o iyade' la'bi mai'di, selaenna Diangi (Puang) massolangi mau inna naengei ise' iya. Mane Diangi na makkarewaio di allo kiama' anu pura mupogau'. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

8. Andiangdo 'o mappinnassai to pura mappau rahasia, mane diangiembali' (mappogau') pepusara di'o anna diangi mappau rahasia na mappogau' dosa, assiallang anna madoraka di suro. Anna mua' diangi ise' iya mappoleio, diangi ise' iya ma'uang Salam (salama') disesemu tania salam (salama') iya napato' Puammu. Anna diangi ise' iya ma'uang di alavena toi tia. Mangapai Puang Alla Taala anna andiangi massessai tau sawa' panggauatta?. Sukku'mi dise' iya naraka Jahannam iya napittamai. Anna naraka iyamo kaminang adae' na engeangembali'.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَبَّوْنَ بِالْآثَرِ وَالْعُدُونِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذْ جَاءُوكَ خَوَّكَ بِمَا لَمْ يَحْثِكْ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ بَصُلَاتُهَا ۚ فَيَنْسِفُ اللَّهُ الْمَصِيرَ ﴿٨﴾

9. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu mengadakan pembicaraan rahasia, janganlah kamu membicarakan tentang membuat dosa, permusuhan dan durhaka kepada Rasul. Dan bicarakanlah tentang membuat kebajikan dan takwa. Dan bertakwalah kepada Allah yang kepada-Nya kamu akan dikembalikan.

10. Sesungguhnya pembicaraan rahasia itu adalah dari syaitan, supaya orang-orang yang beriman itu berduka cita, sedang pembicaraan itu tiadalah memberi mudharat sedikitpun kepada mereka, kecuali dengan izin Allah dan kepada Allah-lah hendaknya orang-orang yang beriman bertawakkal.

11. Hai orang-orang yang beriman, apabila dikatakan kepadamu: "Berlapang-lapanglah dalam majlis", maka lapangkanlah, niscaya Allah akan memberi lapangan untukmu. Dan apabila dikatakan: "Berdirilah kamu, maka berdirilah, niscaya Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

12. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu

9. *E inggannana to matappa'.* 'Mua' diango'o mappau rahasia, dao mappau panggauang dosa, assiallang (assimusuang), anna adorakang. Anna pappauo panggauang acoang anna takwa. Anna takwao di Puang Alla Taala, disese-Nai diango'o na dipepembali'.

10. *Sitonganna mappau rahasia di'o polei disatang, mamaoare 'i to matappa' di'o masara nyawa, anna mappau di'o andiangi mappapole adaeang (mudarat) mau nasicc'o 'na dise 'iya, selaenna elo 'na Puang Alla Taala anna di Puang Alla Taala to matappa' siinaya mattawakkal.*

11. *E inggannana to matappa'.* 'mua' dipauangngio: Pialoango'o lalang di majlis (pe'oroang), jari pialoammo'o, Puang Alla Taala na mambeio amalonggangang. Anna mua' dipa' uangngio: Pikke'de'o, jari pikke'de'o. Puang Alla Taala iongang na mappamalinggao (mappamaraya) to matappa' disesemu anna to di bei paissangang sisaapa onro. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

12. *E inggannana to matappa'.* 'mua' diango'o

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا تَسٰۤىۤرْتُمْ فَلَا تَسْجُوْا بِالْاَیْمِ وَالْعُدُوْنَ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَسْجُوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰی وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِیْٓ اِلَیْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٩﴾

اِنَّمَا التَّجْوِيْ مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَلَيْسَ بِصَٰرِفٍ شَيْۤءٌ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلٰى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ فَسَحُوْا فِى الْمَجْلِسِ فَلَا تُفْسَحُوْا فَاَنْتُمْ تَكُوْنُوْنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاِذَا قِيْلَ اَنْشُرُوْا فَاَنْشُرُوْا فَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اٰوَنُوْا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١١﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا نَجَبْتُمْ الرَّسُوْلَ

mengadakan pembicaraan khusus dengan Rasul hendaklah kamu mengeluarkan sedekah (kepada orang miskin) sebelum pembicaraan itu. Yang demikian itu adalah lebih baik bagi bagimu dan lebih bersih, jika kamu tiada memperoleh (yang akan disedekahkan) maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

13. Apakah kamu takut akan (miskin) karena kamu memberikan sedekah sebelum pembicaraan dengan Rasul? Maka jika kamu tiada memperbuatnya dan Allah telah memberi taubat kepadamu maka dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat dan taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya; dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

14. Tidakkah kamu perhatikan orang-orang yang menjadikan suatu kaum yang dimurkai Allah sebagai teman? Orang-orang itu bukan dari golongan kamu dan bukan (pula) dari golongan mereka. Dan mereka bersumpah untuk menguatkan kebohongan, sedang mereka mengetahui.

15. Allah telah menyediakan bagi mereka azab yang sangat keras, sesungguhnya amat buruklah apa yang telah mereka kerjakan.

maanna assipauang di suro sitinayannao massulakka (lao di tokasi-asi) diandiannapa assipauang di 'o. Iya bassa di 'o la 'bi macoa disesemu anna la 'bi mapaccing, mua ' diango 'o andiang mallolongang (na mupasulakkang) jari sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

13. Diangdo 'o marakke 'na (menjari kasi-asi) sawa' diango 'o massulakka diandiammupa maanna assipauang di suro? Jari mua ' diango 'o andiang mappogau 'i anna Puang Alla Taala mambeio towa' jari ke 'deangi sambayang, pasunges asakka', anna tunru 'o di Puang Alla Taala anna surona, anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

14. Andiango 'o mappinnassai to mappajari mesa umma' iya na cai 'i Puang Alla Taala, solamu? Tau di 'o taniai simbassamu anna tani toi to pole di bassana. Anna diangi mattunda na maasse 'i alosonganna, anna diangi ise 'iya ma 'issang.

15. Puang Alla Taala pura mappatayangi ise 'iya sessa makarras sanna ' sitonganna tongang adae 'i anu pura napogau ' ise 'iya.

فَقَدْ مُوَابِنَ يَدَى جَوْنَكُمْ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ
حَبْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

أَمْ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَى جَوْنَكُمْ
صَدَقَتٌ فَإِذَا لَمْ تَجْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ هُمْ مَاهِرُونَ كُفُّوا أَيْدِيَهُمْ وَأَتُوا
الْكِتَابَ وَهُمْ يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ
مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾

16. Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka halangi (manusia) dari jalan Allah; karena mereka itu mendapat azab yang menghinakan.

17. Harta benda dan anak-anak mereka tiada berguna sedikitpun (untuk menolong) mereka dari azab Allah. Mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

18. (Ingatlah) hari (ketika) mereka semua dibangkitkan Allah, lalu mereka bersumpah kepada-Nya (bahwa mereka bukan orang musyrik) sebagaimana mereka bersumpah kepadamu; dan mereka menyangka bahwa sesungguhnya mereka akan memperoleh suatu (manfaat). Ketahuilah, bahwa sesungguhnya merekalah orang-orang yang berdusta.

19. Syaitan telah menguasai mereka lalu menjadikan mereka lupa mengingat Allah; mereka itulah golongan syaitan. Ketahuilah bahwa sesungguhnya golongan syaitan itulah yang merugi.

20. Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya, mereka termasuk orang-orang yang sangat hina.

16. Diangi ise 'iya mappajari tundana pappalea', mane diangi ise 'iya mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya mallololang sessa matuna.

17. Barang anna ana 'ana 'na ise 'iya andiangi ma 'guna mau nasicco 'na (na mattulungi) pole disessana Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya pa 'engei naraka, diangi ise 'iya ka 'deng mannanngung di lalang.

18. (Ingurangi) allo (wattunna) inggannana nabue 'nasangi Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya mattunda disese-Na (mua' diangi ise 'iya tania to mappada 'dua) miapai diangi ise 'iya mattunda disesemu, anna diangi ise 'iya massanga mua' sitonganna diangi na mallololang (guna). Issangi, mua' sitonganna diangi ise 'iya to pallosong.

19. Setang pura makuasai ise 'iya anna mappajari ise 'iya takkalupa di na maingarang Puang Alla Taala, diangi sitteng (simbassa) setang. Issangi, mua' sitonganna bassa setang di 'o iyamo to rugu (bangkuru').

20. Siotonganna to massakka 'Puang Alla Taala anna surona, diangi ise 'iya mittama di to tongang matuna.

اتَّخَذُوا اٰيمَنَهُمْ جَنَّةً هَمْدًا عَنْ سَبِيلِ
اللّٰهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ
مِّنَ اللّٰهِ شَيْئًا ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَهُمُ اللّٰهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ
كَمَا يَحْلِفُونَ لَكَ وَيَحْسَبُونَ اَنَّهُمْ
عَلٰٓى شَيْءٍ ۚ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٨﴾

اَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنسَوْهُم
ذِكْرَ اللّٰهِ ۚ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ ۚ اَلَا يٰۤاِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحٰذِرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ ۙ اُولٰٓئِكَ فِي
اَلْاَذٰنِ ﴿٢٠﴾

21. Allah telah menetapkan:
"Aku dan rasul-rasul-Ku
pasti menang".
Sesungguhnya Allah Maha
Kuat lagi Maha Perkasa.

22. Kamu tidak akan
mendapati sesuatu kaum
yang beriman kepada Allah
dan hari akhirat, saling
berkasih sayang dengan
orang-orang yang
menentang Allah dan
Rasul-Nya, sekalipun
orang-orang itu bapak-
bapak, atau anak-anak atau
saudara-saudara ataupun
keluarga mereka. Mereka
itulah orang-orang yang
Allah telah menanamkan
keimanan dalam hati
mereka dan menguatkan
mereka dengan
pertolongan yang datang
daripada-Nya. Dan
dimasukkan-Nya mereka
ke dalam surga yang
mengalir di bawahnya
sungai-sungai, mereka
kekal di dalamnya. Allah
ridha terhadap mereka dan
merekapun merasa puas
terhadap (limpahan
rahmat)-Nya. Mereka
itulah golongan Allah.
Ketahuilah, bahwa
sesungguhnya golongan
Allah itulah golongan yang
beruntung.

21. Puang Alla Taala pura
mappato': Iyau anna suro-
suro-U na pakala.
Sitonganna Puang Alla
Taala Kua' na Maraya.

22. Diango 'o andiang na
mallolongang mesa
umma' iya matappa' di
Puang Alla Taala anna
allo ahera', siasayangngi
di to massakka' Puang
Alla Taala anna suro-Na,
maui tau di'o ama-
amanna, ana'-ana', iyade'
lulhuare' iyade'
sangana'na. Diangi
ise' iya to iya Puang Alla
Taala mappatuo tappa'na
di atena anna maasse' i' i
paittulong iya pole disese-
Na. Anna napatamai
lalang suruga iya lolong
di naunna (lembang).
Puang Alla Taala mari'o
dise' iya anna diangi
ise' iya sannang di
(pammase-Na). Diangi
ise' iya to di Puang Alla
Taala. Issangi, mua'
sitonganna to di Puang
Alla Taala di'o to sumaro.

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ
أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم
بِرُوحٍ مِنْهُ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ
حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

Al Hasyr
Partimbang

سورة الحشر

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	1. Mattasa'bei di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾
2. Dia-lah yang mengeluarkan orang-orang kafir di antara ahli kitab dari kampung-kampung mereka pada saat pengusiran kali yang pertama. Kamu tidak menyangka, bahwa mereka akan keluar dan merekapun yakin, bahwa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari (siksaan) Allah; maka Allah mendatangkan kepada mereka (hukuman) dari arah yang tidak mereka sangka-sangka. Dan Allah mencampakkan ketakutan ke dalam hati mereka; mereka memusnahkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang yang beriman. Maka ambillah (kejadian itu) untuk menjadi pelajaran, hai orang-orang yang mempunyai pandangan.	2. Diangi (Puang) mappasung to kaper dio di ahli kitab (pakkitta') pole di pakkappunna diwattunna mamula di rimba. Diango'o andiang massanga, mua' diangi ise' iya na missung anna diangi ise' iya makannyang, mua' engeanna na mala mappalea' i ise' iya pole (disessana) Puang Alla Taala, jari Puang Alla Taala mappapoleangi ise' iya iya anu andiang napanna-panna. Anna Puang Alla Taala maanna arakkeang di atena, diangi ise' iya mappaaccur boyanna sava' limanna toi tian anna limanna to matappa'. Anna alai pe' guruang (di gau' di'o), E to mappunnai peita (tangngar).	هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدْ فِي قُلُوبِهِمُ الرَّعْبُ يَخْرُجُونَ يَبْغِيهِمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدَى الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾
3. Dan jikalau tidaklah karena Allah telah	3. Anna mua' tania sawa' Puang Alla Taala pura	وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ

menetapkan pengusiran terhadap mereka benar-benar Allah mengazab mereka di dunia. Dan bagi mereka di akhirat azab neraka.

4. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Barangsiapa menentang Allah, maka sesungguhnya Allah sangat keras hukuman-Nya.

5. Apa saja yang kamu tebang dari pohon kurma (milik orang-orang kafir) atau yang kamu biarkan (tumbuh) berdiri di atas pokoknya, maka (semua itu) adalah dengan izin Allah; dan karena Dia hendak memberikan kehinaan kepada orang-orang fasik.

6. Dan apa saja harta rampasan (fai-i) yang diberikan Allah kepada Rasul-Nya (dari harta benda) mereka, maka untuk mendapatkan itu kamu tidak mengerahkan seekor kudapun dan (tidak pula) seekor untapun, tetapi Allah yang memberikan kekuasaan kepada Rasul-Nya terhadap siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

7. Apa saja harta rampasan (fai-i) yang diberikan Allah kepada Rasul-Nya yang berasal dari penduduk

mappato' di wattunnai
ise 'iya dirimba, Puang
Alla Taala massesai
ise 'iya di lino. Anna
dise 'iya di ahera' sessa
naraka.

4. Iya bassa di 'o sawa'
sitonganna diangi ise 'iya
massakka' Puang Alla
Taala anna suro-Na. Inai
massakka' Puang Alla
Taala, jari sitonganna
Puang Alla Taala
tongang makarras hukun-
Na.

5. Apapa pole ' muta' bang
pole di ponna ayu kuruma
(anunna to kaper) iyade'
mupaso' na (tuo) mikke 'de'
di bo'enna, jari
(iyanasanna di 'o) sawa'
elo'na Puang Alla Taala,
anna sa'ba Diangi
(Puang) melo' mambei
tuna di to pase'.

6. Anna barang naala, iya
napibei Puang Alla Taala
di surona, jari na
mallolongangi di 'o
diango 'o andiang
mambawa mesa saiyang
anna andiang toi unta,
tapi' Puang Alla Taala
mambei akkuasang di
suro-Na di to inai naelo' i.
Anna Puang Alla Taala
kuasa di inggannana apa-
apa.

7. Anna barang naala iya
napibei Puang Alla Taala
di surona, iya pole di
pakkappung (to) kota, jari

لَعَنَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَنْ
يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ سَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٠﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ نَرَسْتُمْوهَا
فَاجِمَةٌ عَلَىٰ أَصُولِهَا فَأَيُّ ذَنْ لِّهِ
وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ﴿٤١﴾

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْحَفْتُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٢﴾

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ
فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

kota-kota maka adalah untuk Allah, Rasul, kerabat Rasul, anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang dalam perjalanan, supaya harta itu jangan hanya beredar di antara orang-orang kaya saja di antara kamu. Apa yang diberikan Rasul kepadamu maka terimalah dia. Dan apa yang dilarangnya bagimu maka tinggalkanlah; dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah sangat keras hukuman-Nya.

8. (Juga) bagi orang fakir yang berhijrah yang diusir dari kampung halaman dan dari harta benda mereka (karena) mencari karunia dari Allah dan keridhaan-Nya) dan mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Mereka itulah orang-orang yang benar.

9. Dan orang-orang yang telah menempati kota Madinah dan telah beriman (Anshar) sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin), mereka mencintai orang yang berhijrah kepada mereka. Dan mereka tiada menaruh keinginan dalam hati mereka terhadap apa-apa yang diberikan kepada mereka (orang Muhajirin); dan mereka mengutamakan (orang-orang Muhajirin), atas diri mereka sendiri. Sekalipun mereka memerlukan (apa yang

diangi di Puang Alla Taala, suro, sangana'na suro, ana' beong, to kasi-asi anna to lalang di pellambang, mamoare 'i barang di 'o andiang sangga' di to sugi ' tappa' disesemu. Anna mua nabeio suro, jari tarimai. Anna anu napusara, jari pillea'i, anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala tongang makarras hukun-Na.

8. Di to pakker iya hijrah (milleggu') iya disio malai pole di kappunna anna di baranna (sawa') ma'itai pammase Puang Alla Taala anna rio-Na anna diangi ise 'iya mattulung Puang Alla Taala anna suro-Na. Diangi ise 'iya di 'o to parua.

9. Anna pa'engei kota Madinah anna matappa' (Anshar) diandiannapai pole (Muhajirin), diangi maelo 'i to hijrah. Anna andiang maana cinna diatena di anu pura (nabei Muhajirin). Anna diangi mappakala 'bi' (to Muhajirin) pole di alawena. Maui mappoelo' (di anu nabei 'i di 'o). Anna inai dipiara pole di kikkir, diangi to sumaro.

وَالْمَسْكِينِ وَآلِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَصْرُوفًا وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَوْلَىٰ بِكُمُ الصَّدَقَاتِ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَآلَهُمْ الدَّارُ وَالْآيْمَانُ مِنَ قِبَلِهِمْ يَخُفُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

mereka berikan itu). Dan siapa yang dipelihara dari kekikiran dirinya, mereka itulah orang-orang yang beruntung.

10. Dan orang-orang yang datang sesudah mereka (Muhajirin dan Ansar), mereka berdo'a: "Ya Tuhan kami, beri ampunlah kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami, dan janglah Engkau membiarkan kedengian dalam hati kami terhadap orang-orang yang beriman; Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau Maha Penyantun lagi Maha Penyayang".

11. Apakah kamu tiada memperhatikan orang-orang yang munafik yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir di antara ahli kitab: "Sesungguhnya jika kamu diusir niscaya kamipun akan keluar bersama kamu; dan kami selama-lamanya tidak akan patuh kepada siapapun untuk (menyusahkan) kamu, dan jika kamu diperangi pasti kami akan membantu kamu". Dan Allah menyaksikan, bahwa sesungguhnya mereka benar-benar pendusta.

12. Sesungguhnya jika mereka diusir, orang-orang munafik itu tiada akan keluar bersama mereka, dan sesungguhnya jika mereka diperangi; niscaya mereka

10. Anna to pole dipurana ise 'iya (Muhajirin anna Ansar), diangi ise 'iya mando 'a: E Puangngi, adappangangi iyami 'anna lulluare 'i iya pura matappa' mendiolo pole iyami', anna dao paana siri ate di ate lao di to matappa'. E Puangngi, sitonganna l'omo Masayang na Makkesayang.

11. Diangdo 'o andiang mappinnassai to munape' iya ma 'uang di lulluare 'kaperna di pakkitta' (Ahli Kitab): Sitonganna mua' diango 'o dirimba (disio malai) iyami' tongang na missung to 'o siola tau, anna iyami' andiang rua na tunru' di to (massussaio), anna mua' diango 'o namusu 'i ise 'iya iyami' na mattulungo 'o. Anna Puang Alla Taala massa 'bi, mua' sitonganna diangi ise 'iya pallosong.

12. Sitonganna mua' diangi ise 'iya dirimba, to munape' di 'o andiang namissung siola ise 'iya. Anna sitonganna mua' diangi ise 'iya dimusu 'i,

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا
لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

* أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَافَقُوا يَقُولُونَ
لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ
وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا قُلْ
فَرَأَيْتُمْ لَتَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ
أَنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ
قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ
لَيَكُونَنَّ الْأَئِدْبَارُ لَمْ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾

tiada akan menolongnya; sesungguhnya jika mereka menolongnya niscaya mereka akan berpaling lari ke belakang, kemudian mereka tiada akan mendapat pertolongan.

13. Sesungguhnya kamu, dalam hati mereka lebih ditakuti daripada Allah. Yang demikian itu karena mereka adalah kaum yang tiada mengerti.

14. Mereka tiada akan memerangi kamu dalam keadaan bersatu padu, kecuali dalam kampung-kampung yang berbenteng atau dibalik tembok. Permusuhan antara sesama mereka adalah sangat hebat. Kamu kira mereka itu bersatu sedang hati mereka berpecah belah. Yang demikian itu karena sesungguhnya mereka adalah kamu yang tiada mengerti.

15. (Mereka adalah) seperti orang-orang Yahudi yang belum lama sebelum mereka telah merasai akibat buruk dari perbuatan mereka dan bagi mereka azab yang pedih.

16. (Bujukan orang-orang munafik itu adalah) seperti (bujukan) syaitan ketika dia berkata kepada manusia: "Kafirilah kamu", maka tatkala manusia itu telah kafir ia berkata: "Sesungguhnya aku

tongang diangi ise 'iya andiang na mattulungi, sitonganna mua ' diangi ise 'iya na mattulungi diangi ise 'iya na maindong di pondo', mane diangi ise 'iya andiang na malolongang pattulung.

13. Sitonganna diango 'o, di atena ise 'iya la 'bi narakke' dadi pole di Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o sawa' diangi ise 'iya umma' andiang ma 'issang.

14. Diangi ise 'iya andiang na mammusu 'io (mua' diango 'o) mimmesa, selaenna di kappung iya titembo ' iyade ' di boe 'na tembo'. Assimusuang (dise 'iya) tongang marasai. Diango 'o massangai ise 'iya mimmesa padahal diangi ise 'iya sisara-sara'. Iya bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya umma' andiang ma 'issang.

15. (Diangi ise 'iya) sitteng Yahudi iya andiang simasaeang, pura marraasi dae 'na panggauanna anna dise 'iya sessa masanna'.

16. (paenge '-ege 'na to munape ' di 'o) sitteng (ege '-ege 'na setang) diwattunnai ma 'uang di rupa tau: Kapero 'o, jari diwattunna rupa tau di 'o kaper diangi ise 'iya ma 'uang; sitonganna

لَا تَسْمُرُ أَشَدَّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ
مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يَقْتَاتُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى
مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ
بِيَدِهِمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا
ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
أَسْمُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

berlepas diri dari kamu karena sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan semesta alam”.

17. Maka adalah kesudahan keduanya, bahwa sesungguhnya keduanya (masuk) ke dalam neraka, mereka kekal di dalamnya. Demikianlah balasan orang-orang yang zalim.

18. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan hendaklah setiap diri memperhatikan apa yang telah diperbuatnya untuk hari esok (akhirat), dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

19. Dan janganlah kamu seperti orang-orang yang lupa kepada Allah, lalu Allah menjadikan mereka lupa kepada diri mereka sendiri. Mereka itulah orang-orang yang fasik.

20. Tiada sama penghuni-penghuni neraka dengan penghuni-penghuni surga; penghuni-penghuni surga itulah orang-orang yang beruntung.

21. Kalau sekiranya Kami menurunkan Al Qur'an ini kepada sebuah gunung, pasti kamu akan melihatnya tunduk

ulappasangi alaweu disesemu sawa' sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

17. Jari acapPuanna (di da'dua di'o), mua' sitonganna (da'dua siola mittama) di naraka, diangi ise 'iya ka'deng (mannanmungang) di lalang. Bassami di'o balasanna to ta'lalo (pagau' bawang).

18. E inggannana to matappa', takwao di Puang Alla Taala anna sitinayannai tungga'-tungga' alawe mappinnassai anu pura napogau' (na napiwong di ahera'). Anna takwao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

19. Anna dao sitteng to takkalupa di Puang Alla Taala, mane Puang Alla Taala mappajari' ise 'iya takkalupa di alawena. Diangi ise 'iya to pase'.

20. Andiangi sitteng pa'engei naraka anna pa'engei suruga. Pa'engei suruga iyamo to sumaro.

21. Tennna' Iyami' mappaturung Koroang di'e di mesa buttu, tongang diango'o na ma'itai tunru' tisigi-sigi'

كَانَ عَقِبَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ
فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ
وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنزَلْنَاهُذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ
لَّرَأَيْنَاهُ خَشْيَةً مِّنْصَدْعًا مِّنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ

terpecah belah disebabkan takut kepada Allah. Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami buat untuk manusia supaya mereka berfikir.

22. Dia-lah Allah Yang tiada Tuhan selain Dia, Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata, Dia-lah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

23. Dia-lah Allah Yang tiada Tuhan selain Dia, Raja, Yang Maha Suci. Yang Maha Sejahtera, Yang Mengaruniakan Keamanan, Yang Maha Memelihara, Yang Maha Perkasa, Yang Maha Kuasa, Yang Memiliki Segala Keagungan, Maha Suci, Allah dari apa yang mereka persekutukan.

24. Dia-lah Allah Yang Menciptakan, Yang Mengadakan, Yang Membentuk Rupa, Yang Mempunyai Nama-nama Yang Paling baik. Bertasbihlah kepada-Nya apa yang ada di langit dan di bumi. Dan Dia-lah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

sawa' marakke 'i di Puang Alla Taala. Anna allarapangang di 'o lyami ' papia di rupa tau mamoaare 'i ise 'iya mappikkir.

22. Diangi Puang Alla Taala Iya andiang diang Puang selaenna Iya. Iya ma 'issang anu mallinrung anna anu ma 'nyata. Diangi (Puang) Masayang na Makkesayang.

23. Diangi Puang Alla Taala Iya andiang diang Puang selaenna Iya, Mara 'dia, Tongang Mapaccing, tongang salama', tongang mappaamang, tongang pappiara, tongang maraya. tongang kuasa, Iya tongang mappunnai arajang, tongang mapaccingi, Puang Alla Taala pole di anu napappada 'duang ise 'iya.

24. Diangi Puang Alla Taala pappara 'bue', mappajari, mambenru' rupa, mappunnai sanga kaminang macoa. Mattasa 'bei disese-Na anu di langi' anna di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

لَعَلَّهُمْ يَفْكُرُونَ ﴿١١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ
الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلَّاقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٤﴾

Al Mumtahanah
To Baine Diuji

سورة الممتحنة

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuhmu menjadi teman-teman setia yang kamu sampaikan kepada mereka (berita-berita Muhammad), karena rasa kasih sayang; padahal sesungguhnya mereka telah ingkar kepada kebenaran yang datang kepadamu, mereka mengusir Rasul dan (mengusir) kamu karena kamu beriman kepada Allah, Tuhanmu. Jika kamu benar-benar keluar untuk berjihad pada jalan-Ku dan mencari keridhaan-Ku (janganlah kamu berbuat demikian). Kamu memberitahukan secara rahasia (berita-berita Muhammad) kepada mereka. Karena rasa kasih sayang. Aku lebih mengetahui apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu nyatakan. Dan barang siapa di antara kamu yang melakukannya, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang lurus.	1.E inggannana to matappa', dao paala bali'- U anna balimmu menjari sola (sammuane) iya mupalambiangi ise 'iya (karewana Muhammad), sawa' passayang, anna diangi ise 'iya pura makkaperrri attongangang iya pole disesemu, diangi ise 'iya massio malai suro anna (massio 'o malai) sawa' diango 'o matappa' di Puang Alla Taala, Puammu. Mua' diang tongango 'o missung na manjiha' di tangalala'-U anna ma 'itai rio-U (da pappogau' bassa di'o). Diango 'o mambei ise 'iya rahasia (karewana Muhammad) disesena, sawa' pakkesayang. Iyau la 'bi ma 'issang anu mubuniang anna anu mupa 'nyata. Anna inai disesemu mappogau 'i, jari sitongana diangi pusa di tangalalang maroro.	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كُفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخَيَّرُونَ الرَّسُولَ وَإِنَّا لَهُمْ أَن نُّؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ إِنَّا كُنْتُمْ حَرَجًا حَرَجًا فِي سَبِيلِ وَأَنْبِيَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾
2. Jika mereka menangkap kamu, niscaya mereka bertindak sebagai musuh	2. Mua' diangi ise 'iya massakao, tongang diangi ise 'iya na mappogau'	إِن يَتَّقُوا رَبَّ لَكُمْ بَعْدَ أَنْ أَعْلَنَّا لَهُمْ وَأَنْتُمْ يُسْطَرُّونَ إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ

bagimu dan melepaskan tangan dan lidah mereka kepadamu dengan menyakiti (mu); dan mereka ingin supaya kamu (kembali) kafir.

3. Karib kerabat dan anak-anakmu sekali-kali tiada bermanfaat bagimu pada hari kiamat. Dan akan memisahkan antara kamu. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

4. Sesungguhnya telah ada suri tauladan yang baik bagimu pada Ibrahim dan orang-orang yang bersama dengan dia; ketika mereka berkata kepada kaum mereka: "Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari apa yang kamu sembah selain Allah, kami ingkari (kekafiran)mu dan telah nyata antara kami dan kamu permusuhan dan kebencian buat selamanya sampai kamu beriman kepada Allah saja. Kecuali perkataan Ibrahim kepada bapaknya: "Sesungguhnya aku akan memohonkan ampunan bagi kamu dan aku tiada dapat menolak sesuatupun dari kamu (siksaan) Allah". (Ibrahim berkata): "Ya Tuhan kami hanya kepada Engkaulah kami bertawakkal dan hanya kepada Engkaulah kami bertaubat dan hanya kepada Engkaulah kami kembali,

(mambaliango 'o) anna mallappasang lima anna lilana disesemu sawa' mammonge 'io, anna diangi ise 'iya mappoelo' mamoare 'o (membali') kaper.

3. Sangana' (pallulluareang) kadeppu' anna ana'- ana' mu tongang andiangi ma'guna disesemu di allo kiama'. Anna mappasisara'o. Anna Puang Alla Taala Paita dianu mupogau'.

4. Sitonganna diang to (maka) di piccoe' i iya macoa disesemu di Ibrahim anna to massolangi, diwattunnai ma'uang: Sitonganna iyami' mallappasang alawe disesemu anna di anu musomba selaenna Puang Alla Taala, iyami' mappaso' na (akaperammu) anna ma'nyatami di iyami' anna disesemu assimusuang anna asisalang lambi'o matappa' di Puang Alla Taala. Selaenna Pauanna Ibrahim di amanna: Sitonganna iyau mapperau adappangango'o anna iyau andiang mala mappipillea' disesemu (sessa)na Puang Alla Taala. (Ibrahim ma'uang): E Puangngi sangga' disese-Mu iyami' mattawakkal anna sangga' disese-Mu iyami' towa' anna sangga' disesemu iyami' membali'.

وَوَدُّوا أَنْ تُكْفَرُوا ۚ

لَنْ تَنْفَعَكَ أَرْحَامُكَ وَلَا آبَاؤُكَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بَقِصْلَ بَيْنِكَ وَاللَّهِ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

فَكَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كُفْرًا بِكُمْ وَبِدِينِنَا وَبَيْنَكُمْ وَالْعُدُوِّ وَالْبَعْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ لَا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا اسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَبَّنَا عَلِّمْنَا لَكَ مِنْ آيَاتِكَ الْآمِصِرَ ۝

5. "Ya Tuhan kami, janganlah Engkau jadikan kami (sasaran) fitnah bagi orang-orang kafir. Dan ampunilah kami ya Tuhan kami. Sesungguhnya Engkau, Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana".

6. Sesungguhnya pada mereka itu (Ibrahim dan umatnya) ada teladan yang baik bagimu; (yaitu) bagi orang yang mengharap (pahala) Allah dan (keselamatan pada) hari kemudian. Dan barangsiapa yang berpaling, maka sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

7. Mudah-mudahan Allah menimbulkkan kasih sayang antaramu dengan orang-orang yang kamu musuhi di antara mereka. Dan Allah adalah Maha Kuasa. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

8. Allah tiada melarang kamu untuk berbuat baik dan berlaku adil terhadap orang-orang yang tiada memerangimu karena agama dan tidak (pula) mengusir kamu dari negerimu. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlaku adil.

9. Sesungguhnya Allah hanya melarang kamu menjadikan sebagai kawanmu orang-orang

5. *E Puangngi, da mupajari iyami' na napitina' to kaper. Anna adappangangi iyami' E Puangngi, Sirtonganna l'omo, l'omo (Puang) Maraya na Maroro.*

6. *Sitongana dise 'iya (Ibrahim anna umma'na) diang (tomaka dipeccoe 'i) disesemu, (iyamo) to mahhara' (appalang) di Puang Alla Taala anna (asalamakang) di allo diboe', anna inai mippondo' jari sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang Sugi' na Tipuji.*

7. *Mamoare 'i Puang Alla Taala mappadiang sayang disesemu iya mu mumusu 'i dise 'iya. Anna Puang Alla Taala Kuasa. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

8. *Puang Alla Taala anding mappusarao na mappogau' acoang anna maroro (adil) di to andiang mammusu 'io sawa' agama anna andiang (toi) massio'o malai pole di banuammu. Sitonganna Puang Alla Taala ma'olo 'i to maroro (adil).*

9. *Sitonganna Puang Alla Taala sangga' mappusarao maala sola di to mammusu 'io sawa'*

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْغَفِيُّ الْكَرِيمُ ﴿٦﴾

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
كَادْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةَ اللَّهِ وَلِيًّا وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوا مِّنْ دِينِكُمْ أَنَّ
تَبَرُّوهُمْ وَيُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ
حُبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
الدِّينِ وَأَخْرَجُوا مِّنْ دِينِكُمْ وَظَاهَرُوا

yang memerangi kamu karena agama dan mengusir kamu dari negerimu dan membantu (orang lain) untuk mengusirmu. Dan barangsiapa menjadikan mereka sebagai kawan, maka mereka itulah orang-orang yang zalim.

10. Hai orang-orang yang beriman, apabila datang berhijrah kepadamu perempuan-perempuan yang beriman, maka hendaklah kamu uji (keimanan) mereka. Allah lebih mengetahui tentang keimanan mereka; maka jika kamu telah mengetahui bahwa mereka (benar-benar) beriman maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada (suami-suami mereka) orang-orang kafir itu dan orang-orang kafir itu tiada halal pula bagi mereka. Dan berikanlah kepada (suami-suami) mereka mahar yang telah mereka bayar. Dan tiada dosa atasmu mengawini mereka apabila kamu bayar kepada mereka maharnya. Dan janganlah kamu tetap berpegang pada tali (perkawinan) dengan perempuan-perempuan kafir; dan hendaklah kamu minta mahar yang telah kamu bayar; dan hendaklah mereka meminta mahar yang telah mereka bayar. Demikianlah hukum Allah yang ditetapkan-Nya di antara kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

agama anna massio 'o malai di banuammu anna mattulung (tau laeng) na massio 'o malai. Anna inai mappajari ise 'iya sammuane, jari diangi ise 'iya to ta 'lalo (pagau' bawang).

10. E inggannana to matappa', mua' diang to pole hijrah disesemu to baine matappa', jari sitonayanno ma 'uji (tappa 'na). Puang Alla Taala ma 'issang tappa 'na, jari mua' diango 'o pura ma 'issang mua' diangi ise 'iya (tongang) matappa' jari dao mupepembali 'i ise 'iya lao (dimuanena) to kaper. Jari andiangi hallal di to kaper di 'o anna to kaper di 'o andiangi hallal dise 'iya. Anna bei 'i lao (muanena) ise 'iya passorong iya pura nabayar. Anna andiang diang dosa disesemu na massialangi ise 'iya mua' diango 'o mambayar passoronna. Anna dao tatta' mittu 'galang di gulang (assialang) sawa' tobaine kaper. Anna sitinayannao mirau passorong iya pura mubayar. Anna sitinayannai ise 'iya mirau passorong iya pura nabayar. Bassami di 'o hukunna Puang Alla Taala iya napato' disesemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوْحَمَهُمْ وَمَن يَبْتَغِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۚ إِنَّهُنَّ عَلِمْنَ بِإِيمَانِهِنَّ
فَإِنْ عَمَسُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ
إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهْنَّ لَهُنَّ جُلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ
لَهُنَّ وَأَنَّهُنَّ مَآ أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْنَا أَن
تَنكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْنَهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَلَا
تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُفَّارِ وَسَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ
وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا مَا أَنفَقُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ
بِئْتَرِكُمْ وَأَلَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Dan jika seseorang dari isteri-isterimu lari kepada orang-orang kafir, lalu kamu mengalahkan mereka maka bayarkanlah kepada orang-orang yang lari isterinya itu mahar sebanyak yang telah mereka bayar. Dan bertakwalah kepada Allah Yang kepada-Nya kamu beriman.

12. Hai Nabi, apabila datang kepadamu perempuan-perempuan yang beriman untuk mengadakan janji setia, bahwa mereka tidak akan mempersekutukan sesuatupun dengan Allah; tidak akan mencuri, tidak akan berzina, tidak akan membunuh anak-anaknya, tidak akan berbuat dusta yang mereka ada-adakan antara tangan dan kaki mereka dan tidak akan mendurhakaimu dalam urusan yang baik, maka terimalah janji setia mereka dan mohonkanlah ampunan kepada Allah untuk mereka. Sesungguhnya Allah Maha pengampun lagi Maha Penyayang.

13. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu jadikan penolongmu kaum yang dimurkai Allah, sesungguhnya mereka telah putus asa terhadap negeri akhirat sebagaimana orang-orang kafir yang telah berada dalam kubur berputus asa.

11. Anna mua' diang bainemu maindong lao di to kaper, mane diango 'o makkalai jari bayari di to maindong bainena di 'o passorong simmai 'di iya pura nabayar. Anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala Iya Disese-nai diango 'o matappa'.

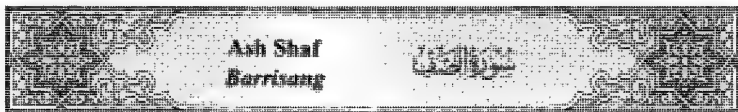
12. E inggannana nabi, mua' polei disesemu to baine matappa' na mappapia janji, mua' diangi ise 'iya andiang na mappada 'duangi apa-apa di Puang Alla Taala, andiang na maccoro', andiang na mappanga 'ding, andiang na mappatei ana 'ana 'na, andiang nalosong iya pura napadiang di alle 'na lima anna lette 'na, anna andiang na maadorakaio di urusang macoa, jari tarimai janjinna anna pirauo a 'dappangangi di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

13. E inggannana to matappa', da mupajari pattulummu to nacai 'i Puang Alla Taala, sitonganna diangi ise 'iya cappu' rannu di ahera' miapai to kaper iya lalang di ku 'bur cappu' rannu.

وَلَنْ فَاتَكُمْ مَنًى مِّنْ أَرْوَاحِهِمْ إِلَى
السَّعَادَةِ فَاعْتَمِرُوا لِلَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْوَاحُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعَنَّكَ
عَلَى أَنْ لَا يُسْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَدَهُنَّ وَلَا
يَأْتِينَ بِهَتَّانٍ يَفْتَرِسُهُ بَيْنَ يَدَيْهِنَّ
وَأَرْجُلُهُنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ
فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْؤُونَ
الْآخِرَ وَكَمَا يَسْؤُوكُمُ الْكَافِرُ مِنْ أَصْحَابِ
الْقُبُورِ ﴿١٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	1. <i>Mattasa 'bei di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino, Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i>	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾
2. Hai orang-orang yang beriman, mengapa kamu mengatakan apa yang tidak kamu perbuat?	2. <i>E inggannana to matappa', mangapao na ma'uang iya anu andiang mupogau'?</i>	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾
3. Amat besar kebencian di sisi Allah bahwa kamu mengatakan apa-apa yang tiada kamu kerjakan.	3. <i>Tongang kaiyangi cai 'na Puang Alla Taala mua' diango 'o ma'uang iya anu andiang mupogau'.</i>	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berperang di jalan-Nya dalam barisan yang teratur seakan-akan mereka seperti suatu bangunan yang tersusun kokoh.	4. <i>Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo'i to mammusu' di tangalalang-Na lalang di barrisang taratte' nga'na le'ba'i ise 'iya sitteng' ke' deang tisusun makasau'.</i>	اِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِۦ صَفًا كَانَهُمْ بُنْيٰنٌ مَّرْصُوْصٌ ﴿٤﴾
5. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, mengapa kamu banyakitiku, sedangkan kamu mengetahui bahwa sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu?" Maka tatkala mereka berpaling (dari kebenaran), Allah memalingkan hati mereka; dan Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang fasik.	5. <i>Anna (ingarangi) diwattunna Musa ma'uang lao di umma'na: E umma'u, mangapao na mupamongea', anna diango 'o ma'issang mua' sitonganna iyau sioanna Puang Alla Taala disesemu'?. Jari diwattunnai ise 'iya mippondo' (pole di attongangang), Puang Alla Taala mappipippondo' atena ise 'iya, anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di umma' pase'.</i>	وَإِذْ قَالَ مُوسٰٓى لِقَوْمِهِۦ يُقُوْمُوْنَ لِمَ تُوَدُّوْنِىْ وَتَدَّعٰٓىمُوْنِ اَنِىْ رَسُوْلُ اللَّهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا رَاَعُوْا اَرٰٓءَ اَللّٰهُ فُلُوْهُمْۙ وَاَلَلَّهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٥﴾

6. Dan (ingatlah) ketika Isa putra Maryam berkata:

“Hai Bani Israil, sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu, membenarkan kitab (yang turun) sebelumnya, yaitu Taurat dan memberi khabar gembira dengan (datangnya) seorang Rasul yang akan datang sesudahku, yang namanya ‘Ahmad (Muhammad)’” Maka tatkala rasul itu datang kepada mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata, mereka berkata: “Ini adalah sihir yang nyata”.

7. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan dusta terhadap Allah sedang dia diajak kepada agama Islam? Dan Allah tiada memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

8. Mereka ingin hendak memadamkan cahaya (agama) Allah dengan mulut (ucapan-ucapan) mereka, dan Allah tetap menyempurnakan cahaya-Nya meskipun orang-orang kafir benci.

9. Dia-lah yang mengutus Rasul-Nya dengan membawa petunjuk dan agama yang benar agar Dia memenangkannya di atas segala agama-agama meskipun orang-orang musyrik benci.

6. Anna (ingarangi) diwattunna Isa ana' Maryam ma'uang: E Bani Israil, sitonganna dianga sioanna Puang Alla Taala disesemu, mappattongang kitta' (iya dipaturung) di andiannupa. Iyamo Taurat anna mambei karewa mapperio-rio sawa' (dipolena) mesa suro iya na pole di pura'u, iya sangana Ahmad (Muhammad). Jari diwattunna suro di'o pole dise' iya na mambawa butti ma'nyata, diangi ise' iya ma'uang: Iya di'e seher ma'nyata.

7. Anna inai kaminang ta' lalo pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala anna diangi di sio di agama Sallang. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta' lalo (pagau' bawang).

8. Diangi ise' iya melo' mappi' dei tayanna (agama) na Puang Alla Taala sawa' lawe (pau-pau) nna, anna Puang Alla Taala tatta' mappasukku' tayan-Na mau i to kaper mambire' (maccalla).

9. Diangi (Puang) massio suro-Na sawa' mambawa panunju' anna agama tongang (parua) mamaoe' i (Puang) mappapakalai di inggannana agama mau i to mappada' dua mambire' (maccalla).

وَاِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَحْيٰى اِسْرٰٓءِيْلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ يَّاتِيْ مِنْ بَعْدِي اَسْمُهُ اَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّؤْتٰى

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰى اِلَى الْاِسْلٰمِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ

يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِئُوْا اَنْوَارَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمِّمٌ نُّوْرِهِ وَتَوَكَّلْ اَلْكَافِرُوْنَ

هُوَ الَّذِى اَرْسَلَ رَسُوْلَهُ بِالْهَدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهَرَهُ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

10. Hai orang-orang yang beriman, sukakah kamu aku tunjukkan suatu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari azab yang pedih?

11. (yaitu) kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan berjihad di jalan Allah dengan harta dan jiwamu. Itulah yang lebih baik bagi kamu jika kamu mengetahuinya,

12. niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosamu dan memasukkan kamu ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan (memasukkan kamu) ke tempat tinggal yang baik di dalam surga 'Adn. Itulah keberuntungan yang besar.

13. Dan (ada lagi) karunia yang lain yang kamu sukai (yaitu) pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat (waktunya). Dan sampaikanlah berita gembira kepada orang-orang yang beriman.

14. Hai orang-orang yang beriman, jadilah kamu penolong-penolong (agama) Allah sebagaimana Isa putra Maryam telah berkata kepada pengikut-pengikutnya yang setia: "Siapakah yang akan menjadi penolong-penolongku (untuk

10. *E inggannana to matappa', muelo 'idi iya manjoloango 'o adanggangan iya mala mappasalama 'o pole di sessa masanna'.*

11. *(iyamo) diango 'o matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala sawa' barang anna nyawamu. Iya di 'o la 'bi macoai disesemu mua' diango 'o ma 'issangi.*

12. *Puang Alla Taala na maadappangang dosa-dosamu anna mappatamao lalang di suruga iya lolong di naunna lembang, anna (mappatamao) di engeang mottong macoa lalang di suruga 'Adn. Iyamo di 'o asumaroang kaiyang.*

13. *Anna (diang to 'o) pappibengang laeng iya muelo 'i (iyamo) pattulung pole di Puang Alla Taala anna apakalang kadeppu' (wattunna). Anna palambi 'i karewa mapperio-rio di to matappa'.*

14. *E inggannana to matappa', jario pattulung (di agamana) Puang Alla Taala miapai Isa ana' Maryam pura ma 'uang di to mappiccoe 'i: Inai na menjari pattulunggu (na mappamakasu' agamana) Puang Alla Taala? To miccoe' di 'o ma 'uang: Iyami' pattulung*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلَ الذِّكْرِ عَلَيْكُمْ يُخَوِّرُ
نُجَيْجِكُمْ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجَاهِدُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

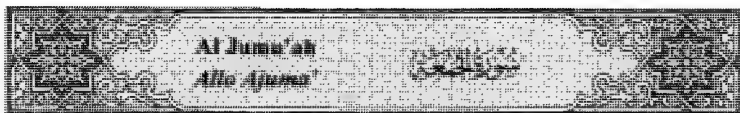
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَى يُحْيِيهَا فَاصْبِرْ مِنْ لَّدُنْهِ وَفَعْ قَوِّمٌ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَكُونُوا أَصْوَارَ اللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مِنْ أَصْوَارِي
إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَصْوَارُ اللَّهِ فَامْتَنَ
طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ
فَأَيَّدَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾

menegakkan agama)
Allah?" Pengikut-pengikut
yang setia itu berkata:
"Kamilah penolong-
penolong agama Allah",
lalu segolongan (yang lain)
kafir; maka Kami berikan
kekuatan kepada orang-
orang yang beriman
terhadap musuh-musuh
mereka, lalu mereka
menjadi orang-orang yang
menang.

*agamana Puang Alla
Taala, anna laenna kaper.
Jari lyami' mambei
amakasauang di to
matappa' lao di balinna
(musu'na ise 'iya), mane
diangi ise 'iya pakala.*



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Senantiasa bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Raja Yang Maha Suci, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	1. <i>Samata pattasa' bei di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino. Arajang kaminang mapaccing, Maraya na Maroro (adil).</i>	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾
2. Dia-lah yang mengutus kepada kaum yang buta huruf seorang Rasul di antara mereka, yang membacakan ayat-ayat-Nya kepada mereka, mensucikan mereka dan mengajarkan kepada mereka Kitab dan Hikmah (As Sunnah). Dan sesungguhnya mereka sebelumnya benar-benar dalam kesesatan yang nyata.	2. <i>Diangi (Puang) massio di to buta hurupu' mesa suro dise 'iya, iya mambacang aya'-aya '-Na dise 'iya, mappamapaccingi ise 'iya anna mappa 'guru dise 'iya Kitta' anna Hikmah (Assunnah). Anna sitonganna diangi ise 'iya dandiannapai ise 'iya (diolo') tongang lalang di apusang ma 'nyata.</i>	هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كُنَّا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾
3. dan (juga) kepada kaum yang lain dari mereka yang belum berhubungan dengan mereka. Dan Dia-lah yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.	3. <i>Anna di umma' laeng dise 'iya iya andiappa silambi' ise 'iya. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i>	وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾
4. Demikianlah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya; dan Allah mempunyai karunia yang besar.	4. <i>Bassami di'o akala 'bianna Puang Alla Taala, nabei'i di to naelo'i, anna Puang Alla Taala mappunnai akala 'biang kaiyang.</i>	ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾
5. Perumpamaan orang-orang yang dipikulkan	5. <i>Akkalarapangang to dipabawai (Kitta) Taurat,</i>	مَثَلِ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ

kepadanya Taurat, kemudian mereka tiada memikunya adalah seperti keledai yang membawa kitab-kitab yang tebal. Amatlah buruknya perumpamaan kaum yang mendustakan ayat-ayat Allah itu. Dan Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang zalim.

6. Katakanlah: "Hai orang-orang yang menganut agama Yahudi, jika kamu mendakwakan bahwa sesungguhnya kamu sajalah kekasih Allah bukan manusia-manusia yang lain, maka harapkanlah kematianmu, jika kamu adalah orang-orang yang benar".

7. Mereka tiada akan mengharapkan kematian itu selama-lamanya disebabkan kejahatan yang telah mereka perbuat dengan tangan mereka sendiri. Dan Allah Maha Mengetahui akan orang-orang yang zalim.

8. Katakanlah: "Sesungguhnya kematian yang kamu lari daripadanya, maka sesungguhnya kematian itu akan menemui kamu, kemudian kamu akan dikembalikan kepada (Allah), yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata, lalu Dia beritakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan".

9. Hai orang-orang yang beriman, apabila diseru

mane diangi ise 'iya andiang mambawai sitteng saiyang iya mambawa kitta' maumbang. Tongang adae 'i akkalarapangang to di mallos-losongang aya '-aya '-Na Puang Alla Taala di 'o. Anna Puang Alla Taala andiangi mambei panunju' di to ta 'lalo (pagau' bawang).

6. Pa'uang'o: E inggannana paagama Yahudi, mua' diango 'o mappangayang mua' sitonganna diango 'o (sangga' i 'o) to na elo 'inna Puang Alla Taala tania tau laeng, jari hara 'i amateammu, mua' diango 'o to parua.

7. Diangi ise 'iya andiang na mahhara' amateang di 'o ka 'deng sawa' adaeanna ise 'iya iya pura napogau' limanna. Anna Puang Alla Taala Paissang di to ta 'lalo (pagau' bawang).

8. Pa'uang'o: Sitonganna amateang iya mairindongo 'o disesena, jari sitonganna amateang di 'o na mappoleio, mane diango 'o na dipepembali' di (Puang Alla Taala), iya ma 'issang anu mallinrung anna anu ma 'nyata, mane Diangi (Puang) makkarewaio anu pura mupogau'.

9. E inggannana to matappa', mua' diango 'o

يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ
أَسْقَارًا يَنْسُ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِعَاثِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْظَالِمِينَ ﴿٦﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ
أَنكُم أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ
فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧﴾

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَن يُبَادَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَأَلَّهُ عَلَيْهِم بِالْظَالِمِينَ ﴿٨﴾

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ
فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَلِيمِ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِن

untuk menunaikan shalat pada hari mengingat Allah dan tinggalkanlah jual beli. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

10. Apabila telah ditunaikan shalat, maka bertebaranlah kamu dimuka bumi; dan carilah karunia Allah dan ingatlah Allah banyak-banyak supaya kamu beruntung.

11. Dan apabila mereka melihat perniagaan atau permainan, mereka bubar untuk menuju kepadanya dan mereka tinggalkan kamu sedang berdiri (berkhotbah). Katakanlah: "Apa yang di sisi Allah adalah lebih baik daripada permainan dan perniagaan", dan Allah sebaik-baik Pemberi rezki.

diillongni na mappogau' sambayang di allo ajuma', jari piasigao lao na maingarang Puang Alla Taala anna pelei'i ma'balu'. Iya bassa di'o la'bi macoai disesemu mua' diango'o ma'issang.

10. Mua' purami dipogau' sambayang, jari sisemburmo'o di baona lino, anna itai'i akala'bianna Puang Alla Taala anna ingarangi Puang Alla Taala mai'di mamaoare'o sumaro.

11. Anna mua' diangi ise'iya ma'ita pa'danggangang iyade' panginoang, diangi ise'iya soro' na millamba lao anna diangi ise'iya mappleio diango'o mamanya mikke'de' (makkato'ba). Pa'uang'o'o: Anu diang di Puang Alla Taala la'bi macoai pole di panginoang anna pa'danggangang. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa pambei dalle'.

يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ
وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١١﴾

وَإِذَا زَاوَا لَتَجِرَةً أَوْ لَهْرًا فَانْفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكَوْكَ فَالْيَمَاقِلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ
الَّذِينَ هَرَوْا مِنَ التَّجِرَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْزَارِقِينَ ﴿١٢﴾

Al Munafiqun
To Munape'

سورة المنافقين
تو منابيه

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila orang-orang munafik datang kepadamu, mereka berkata: "Kami mengakui, bahwa sesungguhnya kamu benar-benar Rasul Allah". Dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya kamu benar-benar Rasul-Nya; dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya orang-orang munafik itu benar-benar orang pendusta.	1. <i>Mua' to munape' mappoleio, diangi ise 'iya ma'uang: lyami' maakui, mua' sitonganna diango'o tongang surona Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala ma'issang mua' sitonganna to munape' di'o tongang pallosong.</i>	إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا أَنشَهُدُكَ رَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ رَسُولُهُ، وَأَلَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾
2. Mereka itu menjadikan sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka menghalangi (manusia) dari jalan Allah. Sesungguhnya amat buruklah apa yang telah mereka kerjakan.	2. <i>Diangi mappajari tundana pappalea', mane diangi mappusara (iau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna tongang adae'i anu pura napogau' ise 'iya.</i>	أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾
3. Yang demikian itu adalah karena bahwa sesungguhnya mereka telah beriman, kemudian menjadi kafir (lagi) lalu hati mereka dikunci mati; karena itu mereka tidak dapat mengerti.	3. <i>Iya bassa di'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya pura matappa', mane menjari kaper, mane atena ise 'iya nakocci mate, sawa' iyamo di'o diangi ise 'iya andiang mala napahang.</i>	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾
4. Dan apabila kamu melihat mereka, tubuh-tubuh mereka menjadikan kamu kagum. Dan jika mereka berkata kamu mendengarkan perkataan	4. <i>Anna mua' diango'o ma 'itai ise 'iya, tuwunna mappajario takkayanna'. Anna mua' diangi ise 'iya ma'uang diango'o mappiirrangngi paunna</i>	وَإِذَا رَأَوْهُمْ تَبَٰعُثُكَ أَجْسَامُهُمْ وَطَنُ يَقُولُوا سَمِعْنَا قَوْلَهُمْ كَأَنَّهُمْ حُسْبٌ مُّسَدَّدٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ

mereka. Mereka adalah seakan-akan kayu yang tersandar. Mereka mengura bahwa tiap-tiap teriakan yang keras ditujukan kepada mereka. Mereka itulah musuh (yang sebenarnya) maka waspadaah terhadap mereka; semoga Allah membinasakan mereka. Bagaimanakah mereka sampai dipalingkan (dari kebenaran)?

5. Dan apabila dikatakan kepada mereka: Marilah (beriman), agar Rasulullah memintakan ampunan bagimu, mereka membuang muka mereka dan kamu lihat mereka berpaling sedang mereka menyombongkan diri.

6. Sama saja bagi mereka, kamu mintakan ampunan atau tidak kamu mintakan ampunan bagi mereka, Allah tidak akan mengampuni mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang fasik.

7. Mereka orang-orang yang mengatakan (kepada orang-orang Anshor): "Janganlah kamu memberikan perbelanjaan kepada orang-orang (Muhajirin) yang ada di sisi Rasulullah supaya mereka bubar (meninggalkan Rasulullah)". Padahal kepunyaan Allah-lah perbendaharaan langit dan bumi, tetapi orang-orang munafik itu tidak memahami.

ise 'iya. Diangi ise 'iya nga 'na le 'ba' ayu passender. Diangi ise 'iya massanga mua' peillong makarras disesenai. Diangi ise 'iya bali (tongang), Jari panini 'o dise 'iya. Mamoare 'i Puang Alla Taala mappacilakai. Miapai ise 'iya na dipipippondo' (pole di attongangang)?

5. Anna mua' dipauangngi 'i: Inggai (matappa'), mamoare 'i surona Puang Alla Taala mappirau adappangango 'o. diangi ise 'iya mappittimbiang rupanna anna diango 'o ma 'itai mippondo' anna diangi taka 'bor.

6. Situng bandi dise 'iya, diango 'o mappirau adappangangi iyade' diango 'o andiang mappirau adappangangi. Puang Alla Taala andiang na maadappangangi ise 'iya. Sitonganna Puang Alla Taala andiang na mambei panunju' di to pase'.

7. Diangi ise 'iya to ma 'uang (di to Anshar): dao pambei balanja di to (Muhajirin) iya diang di Suro-Na Puang Alla Taala mamoare 'i soro' (mappalei Surona Puang Alla Taala). Padahal appunnannai Puang Alla Taala asugiang langi' anna lino, tapi 'to kaper di 'o andiangi napahang.

هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَأْرَأَوْهُمُ زُرِّيَّتُهُمْ بِصُدُورٍ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَيَلَهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

8. Mereka berkata:

"Sesungguhnya jika kita telah kembali ke Madinah, benar-benar orang yang kuat akan mengusir orang-orang yang lemah daripadanya". Padahal kekuatan itu hanyalah bagi Allah, bagi Rasul-Nya dan bagi orang-orang mukmin, tetapi orang-orang munafik itu tiada mengetahui.

9. Hai orang-orang yang beriman, janganlah hartamu dan anak-anakmu melalaikan kamu dari mengingat Allah. Barangsiapa yang membuat demikian maka mereka itulah orang-orang yang rugi.

10. Dan belanjakan sebagian dari apa yang telah Kami berikan kepadamu sebelum datang kematian kepada salah seorang di antara kamu; lalu ia berkata: "Ya Tuhanku, mengapa Engkau tidak menangguhkan (kematian)ku sampai waktu yang dekat, yang menyebabkan aku dapat bersedekah dan aku termasuk orang-orang yang shaleh?"

11. Dan Allah sekali-kali tidak akan menangguhkan (kematian) seseorang apabila datang waktu kematiannya. Dan Allah Maha mengetahui apa yang kamu kerjakan.

8. Diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna mua' diammi tau membali' lao di Madinah, to kua' tongang na massio malai (marrimba) to malamma dise 'iya. Padahal akkuasang di 'o sangga' di Puang Alla Taala, di suro-Na anna di to matappa', tapi' to munape' di 'o andiangi naissang.

9. E inggannana to matappa', dai barang-barammu anna ana'-ana 'mu na mappatialuppeo pole di maingarang Puang Alla Taala. Inai mappogau' bassa di 'o jari diangi to rugi.

10. Anna balanjai sambareang pole di anu iya Iyami' pura beio diandiannapa pole amateang di sesemu, mane diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngu, mangapao na andiang muanna (amatea'u) lambi' wattu kadeppu', iya massawa'ia' mala massulakka anna dianga' mittama di to shaleh.

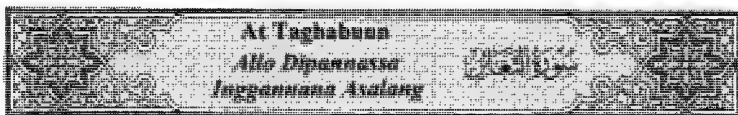
11. Anna Puang Alla Taala tongang andiang na maanna (amateanna) mesa tau mua' polemi wattu amateanna. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Senantiasa bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; hanya Allah-lah yang mempunyai semua kerajaan dan semua puji-pujian; dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.	1. Samata mattasa 'be di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino, sangga' Puang Alla Taala mappunnai inggannana arajang anna inggannana pappuji. Anna Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾
2. Dia-lah Yang menciptakan kamu maka di antara kamu ada yang kafir dan di antarmu ada yang beriman. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.	2. Diangi (Puang) mappara 'bue', jari disesemu diang kaper anna disesemu diang matappa'. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.	هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾
3. Dia menciptakan langit dan bumi dengan (tujuan) yang benar, Dia membentuk rupamu dan dibaguskan-Nya rupamu itu, dan hanya kepada-Nyalah kembali(mu).	3. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi' anna lino tongang (parua). Diangi (Puang) mambenru' rupammu anna mappamalolo rupammu di'o, anna sangga' disesenai pembali' (mu).	خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾
4. Dia mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi, dan mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu nyatakan. Dan Allah Maha Mengetahui segala isi hati.	4. Diangi (Puang) ma'issang anu di langi anna anu di lino, anna ma'issang anu murahasiakan anna anu mupa' nyata. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ale.	يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْكِنُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَلِلَّهِ عِلْمُ بَدَائِئِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾
5. Apakah belum datang kepadamu (hai orang-orang	5. Andiappadi pole disesemu (E to kaper) karewana to	أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا

kafir) berita orang-orang kafir dahulu? Maka mereka telah merasakan akibat yang buruk dari perbuatan mereka dan mereka memperoleh azab yang pedih.

6. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya telah datang kepada mereka Rasul-rasul mereka (membawa) keterangan-keterangan lalu mereka berkata: "Apakah manusia yang akan memberi petunjuk kepada kami?" lalu mereka ingkar dan berpaling; dan mereka tidak memerlukan (mereka). Dan Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

7. Orang-orang yang kafir mengatakan, bahwa mereka sekali-kali tidak akan dibangkitkan. Katakanlah: "Tidak demikian, demi Tuhanku, benar-benar kamu akan dibangkitkan, kemudian akan diberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan". Yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

8. Maka berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan kepada cahaya (Al Qur'an) yang telah Kami turunkan. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

9. (Ingatlah) hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan kamu pada hari pengumpulan (untuk

kaper diolo"? Jari diangi ise 'iya pura marrasai adaenna panggauanna anna diangi ise 'iya mallololang sessa masanna'.

6. Iya bassa di 'o diangi ise 'iya sawa' sitonganna purami pole dise 'iya suro-surona (mambawa) butti (alama') mane diangi ise 'iya ma'uang: Diangdi tau na membei panunju' di iyami'? Mane diangi ise 'iya makkaperri namippondo', anna Puang Alla Taala andiang mapparalluangi. Anna Puang Alla Taala tongang Sugi' na Tipuji.

7. To kaper ma'uang: Mua' diangi ise 'iya tongang andiang na dibue'. Pa'uang'o: Andiangi bassa, sawa' Puangngu. mane na dikarewaio anu pura mupogau'. Iya bassa di 'o malammori di Puang Alla Taala.

8. Jari patappa'o di Puang Alla Taala anna suro-Na anna di tayanna (Koroang) iya Iyami' pura paturung. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

9. (Ingarangi) allo (wattu di'o) Puang Alla Taala mappasirumungo'o di allo assirumungang. Iyamo d

وَيَا أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا
فَكُفِّرُوا وَاعْلَمُوا وَاسْتَغْفِرَ اللَّهُ
وَاللَّهُ غَفِيرٌ ﴿٦﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّنْ يَبْعَثُوا قُلَّ بَلَّ
وَرَبِّي لَتَبْعَنَ لَّنْ لَتَبْعُونَ بِمَا عَمِلْتُمْ
وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلْنَا
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يَجْمَعُهُمْ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ذَلِكَ يَوْمُ الْتَغَابِنِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

dihisab), itulah hari (waktu itu) ditampakkan kesalahan-kesalahan. Dan barangsiapa yang beriman kepada Allah dan mengerjakan amal shaleh niscaya Allah akan menghapus kesalahan-kesalahannya dan memasukkannya kedalam surga yang mengalir dibawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Itulah keberuntungan yang besar.

10. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni-penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya. Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

11. Tidak ada sesuatu musibahpun yang menimpa seseorang kecuali dengan izin Allah; Dan barangsiapa yang beriman kepada Allah, niscaya Dia akan memberi petunjuk kepada hatinya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

12. Dan taalah kepada Allah dan taatlah kepada Rasul, jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban Rasul Kami hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

13. (Dia-lah) Allah, tidak ada Tuhan selain Dia. Dan

i'o allo (wattu)
dipepetiroang asalang-
asalang. Anna inai
matappa' di Puang Alla
Taala anna mappogau'
ammal shaleh Puang Alla
Taala tongang na maapus
asalang-asalanna ise 'iya
anna mappatamai ise 'iya
di suruga iya lolong di
naunna lembang, diangi
ise 'iya ka'deng
(mannannungang)
dilalanna. Iyamo di 'o
asumaroang kaiyang.

10. Anna to kaper iya
mallosongang aya'-aya'-
I, diangi ise 'iya di 'o
pa'engei naraka, diangi
ise 'iya ka'deng
(mannannungang)
dilalanna. Anna iyamo
di 'o kaminang adae 'na
engeang membali'.

11. Andiang diang mesa
awala' iya marrua tau
selaenna sawa' elo 'na
Puang Alla Taala. Anna
inai matappa' di Puang
Alla Taala, tongang
Diangi (Puang) na
mambei panunju' di atena.
Anna Puang Alla Taala
Paissang di inggannana
apa-apa.

12. Anna tunru 'o di Puang
Alla Taala anna tunru 'o di
suro, mua' diango 'o
mippondo' jari sitonganna
awajikanna Suro-I
sannga' mappalambi'
(mana 'na Puang Alla
Taala) mannassa.

13. (Diangi) Puang Alla
Taala, andiang diang

تَحِيَّهَا أَلا تَهْرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ
أَلْفَوْزُ الْعَظِيمِ ١٠

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَيْسَ الْمَصِيرُ ١١

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ. وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٢

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ
تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ١٣

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ

hendaklah orang-orang mukmin bertawakkal kepada Allah saja.

14. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya di antara isteri-isterimu dan anak-anakmu ada yang menjadi musuh bagimu, maka berhati-hatilah kamu terhadap mereka; dan jika kamu memaafkan dan tidak memarahi serta mengampuni (mereka) maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

15. Sesungguhnya hartamu dan anak-anakmu hanyalah cobaan (bagimu); di sisi Allah-lah pahala yang besar.

16. Maka bertakwalah kamu kepada Allah menurut kesanggupanmu dan dengarlah serta taatlah; dan nafkahkanlah harta yang baik untuk dirimu. Dan barangsiapa yang dipelihara dari kekikiran dirinya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.

17. Jika kamu meminjamkan kepada Allah pinjaman yang baik, niscaya Allah melipat gandakan (pembalasannya) kepadamu dan mengampuni kamu. Dan Allah Maha Pembalas Jasa lagi Maha Penyantun.

18. Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata. Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

Puang selaenna Iya. Anna sitinayannai to matappa' mattawakkal di Puang Alla Taala.

14. E inggannana to matappa', sitonganna di baine-bainemu anna ana'-ana 'mu diang menjari bali disesemu, jari panini' laoa, anna mua' diango'o maadappangangi anna andiang maallai'i, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

15. Sitonganna barammu anna ana'-ana 'mu sangga' paccowa (disesemu). Di Puang Alla Taala appalang kaiyang.

16. Jari pattawakkalo'o di Puang Alla Taala miapai asangguammu anna irrangngi anna tunru'o, anna passulakkangi sulakka macoa disesemu. Anna inai dipiara pole di kikkir alawena, jari diangi 'se'iya to sumaro.

17. Mua' diango'o mappepindangngi di Puang Alla Taala, pappeindang macoa, Puang Alla Taala tongang na mappaliccu-liccung (balasanna) disesemu anna maadappangango'o. Anna Puang Alla Taala Pambalas na Pallomo.

18. Iya ma'issang anu mallinrung anna anu ma'nyata. Diangi Maraya na Maroro (adil).

فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

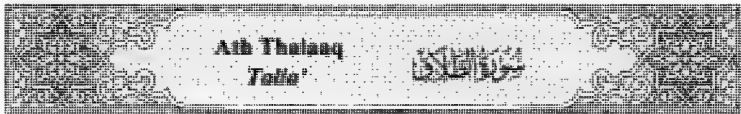
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّن
أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلِيَّكُمْ عُدُوًّا
لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَّوْا
وَتَضَفَّفُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا
وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ
وَمَن يُوقْ شَحْ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

إِن تَقْرِضُوا اللَّهَ فَرَضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai Nabi, apabila kamu menceraikan isteri-isterimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) iddahnya (yang wajar) dan hitunglah waktu iddah itu serta bertakwalah kepada Allah Tuhanmu. Janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah mereka dan janganlah mereka (diizinkan) keluar kecuali kalau mereka mengerjakan perbuatan keji yang terang. Itulah hukum-hukum Allah dan barangsiapa yang melanggar hukum-hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah berbuat zalim terhadap dirinya sendiri. Kamu tidak mengetahui barangkali Allah mengadakan sesudah itu suatu hal yang baru.	<i>1. E inggannana nabi, mua' diango'o mappissarang baine-bainemu jari sitinayannao mappissarangi di wattu diangi mala (maoloi) iddahna, anna bilangi iddah di'o anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala Puammu. Dao mappasungi pole di boyanna anna da (muelorangi) messung selaenna mua' diangi ise 'iya na mappogau' panggauang adae' mannassa. Iyamo di'o hukunna Puang Alla Taala anna inai andiang ma'ola hukunna Puang Alla Taala, diangi ta'lalo (pagau' bawang) di alawena. Diango'o andiang ma'issang mua' Puang Alla Taala mappadiang di purana di'o anu baru.</i>	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلُقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَفَلَاكُ حُدُودِ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾
2. Apabila mereka telah mendekati akhir iddahnya, maka rujukilah mereka dengan baik atau lepaskanlah mereka dengan baik dan persaksikanlah mereka dengan dua orang saksi yang adil di antara kamu dan hendaklah kamu tegakkan kesaksian itu	<i>2. Mua' diangi ise 'iya melo' cappu' iddahna, jari piacoao dise 'iya mi' acoa tongang iyade' mulappasang macoi anna nasa'bi da'dua sa'bi maroro (adil) disesemu anna sitinayannai maasse'i sa'bi di'o sawa' Puang Alla Taala. Diangi</i>	فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

karena Allah. Demikianlah diberi pengajaran dengan itu orang yang beriman kepada Allah dan hari akhirat. Barangsiapa yang bertakwa kepada Allah niscaya Dia akan mengadakan baginya jalan keluar.

3. Dan memberinya rezki dari arah yang tiada disangka-sangkanya. Dan barangsiapa yang bertawakkal kepada Allah niscaya Allah akan mencukupkan (keperluan)nya. Sesungguhnya Allah melaksanakan urusan (yang dikehendaki)Nya. Sesungguhnya Allah telah mengadakan ketentuan bagi tiap-tiap sesuatu.

4. Dan perempuan-perempuan yang sudah tidak haid lagi (monopause) di antara perempuan-perempuanmu jika kamu ragu-ragu (tentang masa iddahnya) maka iddah mereka adalah tiga bulan; dan begitu (pula) perempuan-perempuan yang tidak haid. Dan perempuan-perempuan yang hamil, waktu iddah itu bagi mereka adalah sampai mereka melahirkan kandungannya. Dan barangsiapa yang bertakwa kepada Allah menjadikan baginya kemudahan dalam urusannya.

5. Itulah perintah Allah yang diturunkan-Nya kepada

dibei pe 'guruang sawa' diangi matappa' di Puang Alla Taala anna allo ahera'. Inai takwa di Puang Alla Taala tongang Diangi (Puang Alla Taala) na mappapiangangi tangalalang missung.

3. Anna mambei 'i dalle 'pole di engeang andiang napanna-panna. Anna inai mattawakkal di Puang Alla Taala, Diangi Puang Alla Taala na mappasukku' (parallunna). Sitonganna Puang Alla Taala mappogau' urusang (iya naelo 'i). Sitonganna Puang Alla Taala pura maanna pato' di inggannana apa-apa.

4. Anna tobaine-to baine iya andiammo sambungang di tobaine- tobainemu, mua' diango'o bata-bata (di iddahna), jari iddahna tallumbulang, anna bassa toi tobaine-tobaine iya andiang sambungang. Anna tobaine-tobaine iya battang, idahna iyamo lambi 'i miana'. Anna inai takwa di Puang Alla Taala, Puang Alla Taala na mappajari disesena malammar di urusanna.

5. Iyamo di 'o pesiona Puang Alla Taala iya napaturung

وَوَرُّهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِّغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

وَالَّتِي يَبْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ رَزَبْتُمْ فَعَدَّتْهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحْضَنْ وَأُولَئِكَ الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ

kamu; dan barangsiapa yang bertakwa kepada Allah niscaya Dia akan menghapus kesalahan-kesalahannya dan akan melipat gandakan pahala baginya.

6. Tempatkanlah mereka (para isteri) di mana kamu bertempat tinggal menurut kemampuanmu dan janganlah kamu menyusahkan mereka untuk menyempitkan (hati) mereka. Dan jika mereka (isteri-isteri yang sudah ditala') itu sedang hamil, maka berikanlah kepada mereka nafkahnya hingga mereka bersalin, kemudian jika mereka menyusukan (anak-anak)mu untukmu maka berikanlah kepada mereka upahnya; dan musyawarahkanlah di antara kamu (segala sesuatu), dengan baik; dan jika kamu menemui kesulitan maka perempuan lain boleh menyusukan (anak itu) untuknya.

7. Hendaklah orang yang mampu memberi nafkah menurut kemampuannya. Dan orang yang disempitkan rezekinya hendaklah memberi nafkah dari harta yang diberikan Allah kepadanya. Allah kelak akan memberikan kelapangan sesudah kesempitan.

8. Dan berapalah banyaknya (penduduk) negeri yang

diseesemu, anna inai takwa di Puang Alla Taala, Diangi (Puang Alla Taala) na maapus asalanna anna mappaliccu-liccung appalang disesena.

6. Annai (baine) inna muengei mottong miapa asanguammu anna dai musussai 'i na mappasippi' (atena). Anna mua' diangi (baine iya pura di talla') di'o battang, jari sulakkai 'i lambi 'i miana', mane mua' diangi mappasusu (ana 'mu) jari bei 'i gajinna, anna sitangnga-tangngarang macoo, anna mua' diango 'o marruppa' sussa jari to baine laeng mala mappasusu (ana ' di'o).

7. Sitinayannai to maka massulakka miapa asanguanna. Anna to di pasippi' dalle 'na sitinayannai disulakkai pole di barang iya nabei Puang Alla Taala. Puang Alla Taala andiang mappabawai bawang di tau selaenna miapai anu nabei 'i Puang Alla Taala. Puang Alla Taala na mambei 'i amaloangang di purana asippiang.

8. Anna saapa mai 'dinna (pakkapung) banua iya

اللَّهُ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
وَيُعْظِمْلَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

أَسْكُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا
نُضَابَرُوْهُنَّ لِيُضْيِقُوْا عَلَيْنَّ وَلَئِنْ اُولَاتٍ
حَمَلْنَ فَافْسَحُوا لِهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
فَإِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْكَبُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ
وَلَا تَمْرُوْا بِبَيْنِكُمْ بِمَعْرُوْفٍ وَلَئِنْ تَعَاوَرْتُمْ
فَسَرِّضُوْا لَهُنَّ اٰخَرٰى ﴿٦﴾

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ
اللَّهُ نَفْسًا اِلَّا مَاءً اَنَّهُمْ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ
عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَايْنِ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ

mendurhakai perintah Tuhan mereka dan rasul-rasul-Nya, maka Kami hisab penduduk negeri itu dengan hisab yang keras, dan Kami azab mereka dengan azab yang mengerikan.

9. Maka mereka merasakan akibat yang buruk dari perbuatannya, dan adalah akibat perbuatan mereka kerugian yang besar.

10. Allah menyediakan bagi mereka azab yang keras, maka bertakwalah kepada Allah hai orang-orang yang mempunyai akal; (yaitu) orang-orang yang beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan kepadamu.

11. (Dan mengutus) seorang Rasul yang membacakan kepadamu ayat-ayat Allah yang menerangkan (bermacam-macam hukum) supaya Dia mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh dari kegelapan kepada cahaya. Dan barangsiapa beriman kepada Allah dan mengerjakan amal yang shaleh niscaya Allah akan memasukkannya ke dalam surga-surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Sesungguhnya Allah memberi rezki yang baik kepadanya.

*maadorakai pesiona
Puanna anna suro-suro-
Na, jari lyami ' mambilang
pakkapung banua di 'o
bilang makarras, anna
lyami ' massessai ise 'iya
sessa mirakke-rakke'.*

9. *Jari diangi ise 'iya
marrasai adaenna
panggauanna, anna
boe 'na pangguanna
ise 'iya di 'o arugiang
kaiyang.*

10. *Puang Alla Taala
mappatayangi ise 'iya
sessa makarras. Jari
pattawakkalo 'o di Puang
Alla Taala E to
mappunnai akkalang,
(iyamo) to matappa'.
Sitonganna Puang Alla
Taala pura
mappaturungango 'o
pappaingarang.*

11. *(Anna massio) mesa suro
iya mambacang disesemu
aya 'aya' na Puang Alla
Taala iya mappannassa
(mai 'di hukung) mamoaerei
Diangi (Puang Alla Taala)
mappasung to matappa'
anna to mappogau' ammal
shaleh pole di pattang lao
di tayang. Anna inai
matappa' di Puang Alla
Taala anna mappogau'
ammal shaleh, Puang Alla
Taala tongang na
mappatamai di suruga iya
lolong di naunna lembang,
diangi ise 'iya ka'deng
(mannannungang) di
lalang. Sitonganna Puang
Alla Taala mambei dalle'
macoa disesena.*

فَاسْتَبْهَأْ حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَابًا
تُكْرَرًا ٨

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ أَمْرَهَا
خُصْرًا ٩

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَانْقَبُوا إِلَى اللَّهِ
يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ
اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١٠

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ
لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَالِحًا يَدْخُلْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ
اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ١١

12. Allah-lah yang menciptakan tujuh langit dan seperti itu pula bumi. Perintah Allah berlaku padanya, agar kamu mengetahui bahwasanya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu, dan sesungguhnya Allah, ilmu-Nya benar-benar meliputi segala sesuatu.

12. Puang Alla Taala
mappara 'bue' pitu langi'
anna bassa toi lino.
Pesiona Puang Alla Taala
titappa lao, mamoare'o
ma 'issang mua' Puang
Alla Taala Kuasa di
inggannana apa-apa, anna
sitonganna Puang Alla
Taala Paissanganna
tongang masslippuri
inggannana apa-apa.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
 مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ
 اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ
 أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

At Tahriim
Makharangang

سورة التحريم

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai Nabi, mengapa kamu mengharamkan apa yang Allah menghalalkannya bagimu; kamu mencari kesenangan hati isteri-isterimu? Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.	1. E inggannana nabi, mangapa na mahharangango'o anu iya Puang Alla Taala nahallallakang disesemu. diango'o ma'itai asannangang atena bainemu? Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾
2. Sesungguhnya Allah telah mewajibkan kepada kamu sekalian membebaskan diri dari sumpahmu; dan Allah adalah Pelindungmu dan Dia Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.	2. Sitonganna Puang Alla Taala pura ma'wajikang disesemu iyanasanna mallappasang alawe pole di tundamu, anna Puang Alla Taala Patturundummu anna Diangi (Puang) Paissang na Maroro (adil).	فَدَقَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾
3. Dan ingatlah ketika Nabi membicarakan secara rahasia kepada salah seorang dari isteri-isterinya (Hafsah) menceritakan peristiwa itu (kepada Aisyah) dan Allah memberitahukan hal itu (semua pembicaraan antara Hafsah dengan Aisyah) kepada Muhammad lalu Muhammad memberitahukan sebagian (yang diberitakan Allah kepadanya) dan menyembunyikan sebagian yang lain (kepada Hafsah).	3. Anna ingarangi diwattu nabi mappau rahasia di mesa bainena (Hafsah) di mesa wattu. Jari di wattunna (Hafsah) maccuritung di (Aisyah) anna Puang Alla Taala mappipissangang (inggannana paunna Hafsah anna Aisyah) lao di Muhammad mane Muhammad mappipissangang sambareang (iya napipissangang Puang Alla Taala disesena) anna mambuniang sambareang	وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ وَأَخْبَرَ اللَّهُ عَلَيْهِ عَزَّ وَجَلَّ وَاعْتَصَمَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَتْ مَنْ أُنَبِّئُكَ هَذَا قَالَ تَبَيَّنَ الْغَيْبُ ﴿٣﴾

Maka tatkala (Muhammad) memberitahukan pembicaraan (antara Hafsa dan Aisyah) lalu Hafsa bertanya: "Siapakah yang telah memberitahukan hal ini kepadamu?" Nabi menjawab: "Telah diberitahukan kepadaku oleh Allah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal".

4. Jika kamu berdua bertaubat kepada Allah, maka sesungguhnya hati kamu berdua telah condong (untuk menerima kebaikan); dan jika kamu berdua bantu-membantu menyusahkan Nabi, maka sesungguhnya Allah adalah Pelindungnya dan (begitu pula) Jibril dan orang-orang mukmin yang baik; dan selain dari itu malaikat-malaikat adalah penolongnya pula.

5. Jika Nabi menceraikan kamu, boleh jadi Tuhannya akan memberi ganti kepadanya dengan isteri-isteri yang lebih baik daripada kamu, yang patuh, yang beriman, yang taat, yang bertaubat, yang mengerjakan ibadat, yang berpuasa, yang janda dan yang perawan.

6. Hai orang-orang yang beriman, peliharalah dirimu dan keluargamu dari api neraka yang bahan bakarnya adalah manusia dan batu; penjaganya malaikat-malaikat yang

laenna (lao Hafsah). Jari diwattunna (Muhammad) mappipissangngi paunna (Hafsah anna Aisyah) mane Hafsah mittule ' : Inai mappipissangngio bassa di'o? Nabi ma'uang: Pura ' napissangngi Puang Alla Taala (Puang Iya) Paissang na Pakkarewa.

4. *Mua' diango'o da'dua siola towa' di Puang Alla Taala, jari sitonganna atemu da'dua siola sambar tottong (mabe'i na mattarima acoang), anna mua' diango'o da'dua siola situlu-tulung na massussai nabi, jari sitonganna Puang Alla Taala parrundunna anna (bassa toi) Jibril anna to matappa' macoa. Anna Selaenna di'o malaika' - malaika' pattulunna to'o.*

5. *Mua' nabi mappissarango'o, malai Puanna mappadiang passalle disesena baine-baine la'bi macoa pole i'o, iya tunru', matappa', pato' (sitinaya), towa', makkasiwiang, puasa, iya janda anna iyade' ne'ibaine.*

6. *E inggannana to matappa', piarai alawemu anna sangana'mu pole di api naraka iya utunna tau anna batu, pa' jagana malaika' -malaika' makasar, makarras, iya*

إِنْ تَوَابَ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قُلُوبُكُمْ
وَإِنْ تَظْهَرُوا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
وَجِبْرِيلُ وَصَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ١

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا
خَيْرًا مِنْكَ مِثْلَ مِثْلِكَ فَأَسْمِئْتُ مُؤْمِنَاتٍ لِقَوْلِهِ
تَلْبِسَ عِبَادَاتٍ سَيَحْتَبِئُ نَبِيَّتٍ
وَأَنْبَاكَ ٥

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا فَأَوْتُفُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ
وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ

kasar, yang keras, yang tidak mendurhakai Allah terhadap apa yang diperintahkan-Nya kepada mereka dan selalu mengerjakan apa yang diperintahkan.

7. Hai orang-orang kafir, janganlah kamu mengemukakan uzur pada hari ini. Sesungguhnya kamu hanya diberi balasan menurut apa yang kamu kerjakan.

8. Hai orang-orang yang beriman, bertaubatlah kepada Allah dengan taubat yang semurni-murninya, mudah-mudahan Tuhan kamu akan menghapus kesalahan-kesalahanmu dan memasukkan kamu ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, pada hari ketika Allah tidak menghinakan Nabi dan orang-orang yang beriman bersama dengan dia; sedang cahaya mereka memancar di hadapan dan di sebelah kanan mereka, sambil mereka mengatakan: "Ya Tuhan kami, sempurnakanlah bagi kami cahaya kami dan ampunilah kami; sesungguhnya Engkau Maha Kuasa atas segala sesuatu".

9. Hai Nabi, perangilah orang-orang kafir dan orang-orang munafik dan bersikap keraslah terhadap mereka. Tempat mereka adalah neraka Jahannam dan itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

andiang maadorakai Puang Alla Taala di anu napsioang disesena anna samata mappogau' anu dipesioang lao.

7. *E inggannana to kaper, dao paanna adaeang di allo di'e. Sitonganna diango'o di balas miapa anu pura mupogau'.*

8. *E inggannana to matappa', towa'o di Puang Alla Taala towa' tongang, mamoare 'i Puammu maapus asalang-asalammu anna mappatamao di suruga iya lolong di naunna lembang, di allo wattu Puang Alla Taala andiang mappakatuna nabi anna to matappa' siolai, anna tayanna paindo di olo anna kananna, na ma'uang: E Puangngi, pasukku 'i di iyami' tayangngi anna adappangangi iyami'. Sitonganna l'omo Kuasa di inggannana apa-apa.*

9. *E inggannana nabi, musu' i to kaper anna to munape' anna piakarraso 'o lao. Engeanna ise 'iya iyamo naraka Jahannam anna iyamo di'o kaminang adae'na engeangembali'.*

مَا يُؤْمَرُونَ ٦٦

يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ
إِنَّمَا تُجْرَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٦٦

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً
نَصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي
اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ، وَوَرَّهُمْ
يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَيَاخِمْهُمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا آتِنَا لَنَا نُورًا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٦٦

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمُ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ٦٦

10. Allah membuat isteri Nuh dan isteri Luth perumpamaan bagi orang-orang kafir. Keduanya berada di bawah pengawasan dua orang hamba yang shaleh di antara hamba-hamba Kami, lalu kedua isteri itu berkhianat kepada kedua suaminya, maka kedua suaminya itu tiada dapat membantu mereka sedikitpun dari (siksa) Allah; dan dikatakan (kepada keduanya); "Masuklah ke neraka bersama orang-orang yang masuk (neraka)".

11. Dan Allah membuat isteri Fir'aun perumpamaan bagi orang-orang yang beriman, ketika ia berkata: "Ya Tuhanku, bangunlah untukku sebuah rumah di sisi-Mu dalam surga dan selamatkanlah aku dari Fir'aun dan perbuatannya dan selamatkanlah aku dari kaum yang zalim",

12. dan (ingatlah) Maryam puteri Imran yang memelihara kehormatannya, maka Kami tiupkan ke dalam rahimnya sebagian dari roh (ciptaan) Kami; dan dia membenarkan kalimat-kalimat Tuhannya dan Kitab-kitab-Nya; dan adalah dia termasuk orang-orang yang taat.

10. Puang Alla Taala mappajari bainena Nuh anna bainena Luth alarapangang di to kaper. Diangi (da 'dua siola) di da 'dua batu shaleh dibatua-batua '-l. Mane da 'dua baine di 'o bali' balla' di muanena. Mane da 'dua muanena di 'o andiangi mala mattulungi mau nasikko 'na pole (disessa)na Puang Alla Taala. Anna pa 'uango 'o (di da 'dua siola): Pittamao di naraka siola to mittana (di naraka).

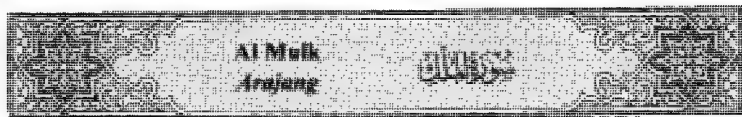
11. Anna Puang Alla Taala mappajari bainena Fir'aun alarapangang di to matappa', diwattunna ma 'uang: E Puangngu, papianga' ke 'deang disese-Mu lalang di suruga anna pasalama' pole di Fir'aun anna panggauanna anna pasalama' pole di to ta 'lalo (pagau' bawang).

12. Anna (ingarangi) Maryam ana 'na Imran iya mappiara apaccinganna, jari lyami' makkumbus lama di are 'na sambareang pole di nyawa (pappara 'bue '-l), anna diangi mappaparua paunna Puanna anna Kittita '-kitta' -Na, anna diangi mittama to tunru'.

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَانَا فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنْ الْقَانِينَ ﴿١٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Maha Suci Allah Yang di tangan-Nyalah segala kerajaan, dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.	1. <i>Tongang mapacengi Puang Alla Taala, Iya diliman-Nai inggannana arajang, anna Diangi (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.</i>	تَبَرُّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾
2. Yang menjadikan mati dan hidup, supaya Dia menguji kamu, siapa di antara kamu yang lebih baik amalnya. Dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.	2. <i>Iya mappadiang amateang anna atuang, mamoa' i (Puang) ma'ujio, inai disesemu la 'bi macoa ammalna. Anna Diangi (Puang) Maraya na Pa'dappang.</i>	الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ أَحْسَنَ عَمَلِكُمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾
3. Yang telah menciptakan tujuh langit berlapis-lapis. Kamu sekali-kali tidak melihat ciptaan Tuhan Yang Maha Pemurah sesuatu yang tidak seimbang. Maka lihatlah berulang-ulang, adakah kamu lihat sesuatu yang tidak seimbang?	3. <i>(Puang) Iya pura mappara'bue' pitu langi' miapis-apis. Andiang'o me'ita di pappara'bue'na Puang Pammase andiang sipato'. Jari itai'i (makkulli-kulling), diangdo'o ma'ita anu andiang sipato'?</i>	الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ تَفَوُّتًا فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾
4. Kemudian pandangan sekali lagi niscaya penglihatanmu akan kembali kepadamu dengan tidak menemukan sesuatu cacat dan penglihatanmu itupun dalam keadaan payah.	4. <i>Mane itai pissappa pole' anna pe'itammu naembali' disesemu andiang marruppa' asalang anna pe'itammu matanggal.</i>	فَارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾
5. Sesungguhnya Kami telah menghiasi langit yang dekat dengan bintang-	5. <i>Sitonganna Iyami' pura mambelo-beloi langi' kadeppu' (sawa') bittoeng</i>	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا

bintang itu alat-alat
pelempar syaitan, dan
Kami sediakan bagi
mereka siksa neraka yang
menyala-nyala.

6. Dan orang-orang yang
kafir kepada Tuhannya,
memperoleh azab
Jahannam. Dan itulah
seburuk-buruk tempat
kembali.

7. Apabila mereka
dilemparkan ke dalamnya
mereka mendengar suara
neraka yang mengerikan,
sedang mereka itu
mengelegak,

8. hampir-hampir (neraka)
itu terpecah-pecah lantaran
marah. Setiap kali
dilemparkan ke dalamnya
sekumpulan (orang-orang
kafir), penjaga-pengara
(neraka itu) bertanya
kepada mereka: "Apakah
belum pernah datang
kepada kamu (di dunia)
seorang pemberi
peringatan?"

9. Mereka menjawab:
"Benar ada",
sesungguhnya telah datang
kepada kami pemberi
peringatan, maka kami
mendustakan(nya) dan
kami katakan: "Allah tidak
menurunkan sesuatu pun;
kamu tidak lain hanyalah
di dalam kesesatan yang
besar".

10. Dan mereka berkata:
"Sekiranya kami
mendengarkan atau
memikirkan (peringatan

*anna iyami' mappajari
bittoeng di'o pattimbe
setang, anna iyami'
mappatayangi ise 'iya
passessa naraka
massopa-sopa.*

6. *Anna to kaper di Puanna,
mallolongang sessa
naraka Jahannam. Anna
iyamo di'o kaminang
adae 'na engeang
membali'.*

7. *Mua' diangi ise 'iya
dipettimbeang tama,
diangi ise 'iya mairrangngi
bamba naraka mirakke-
rakke', anna diangi ise 'iya
mimbali'.*

8. *Nga'na le 'ba (naraka)
di'o ruppu' sawa' cai'.
Mua' diangi ise 'iya di (to
kaper), pa'jaga naraka
mappattule'i: Andiangpadi
rua pole disesemu (di lino)
pappaingarang?*

9. *Diangi ise 'iya ma 'uang:
Diang, sitonganna polei di
iyami' pappingarang,
jari iyami' mallosongang
anna iyami' ma 'uang:
Puang Alla Taala andiang
mappaturung apa-apa.
Diango 'o tongang lalang
di apusang kaiyang.*

10. *Anna diangi ise 'iya
ma 'uang: Tenna' iyami'
mappiirrangngi iyade'
mappikkirri*

لَهُمْ عَذَابٌ أَلَسَّعِيرُ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
وَيَسَّسُ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا
وَيَهِی تَقْوَرُ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْقَيْطِ كَمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ
سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

قَالُوا بَلَىٰ فَعَجَاءَ نَاذِرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا
مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي
ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

itu) niscaya tidaklah kami termasuk penghuni-penghuni neraka yang menyala-nyala”.

11. Mereka mengakui dosa mereka. Maka kebinaasaanlah bagi penghuni-penghuni neraka yang menyala-nyala.

12. Sesungguhnya orang-orang yang takut kepada Tuhannya Yang tidak nampak oleh mereka, mereka akan memperoleh ampunan dan pahala yang besar.

13. Dan rahasiakanlah perkataanmu atau lahirkanlah; sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

14. Apakah Allah Yang menciptakan itu tidak mengetahui (yang kamu lahirkan dan rahasiakan); dan Dia Maha Halus lagi Maha Mengetahui?

15. Dialah Yang menjadikan bumi itu mudah bagi kamu, maka berjalanlah di segala penjurugan dan makanlah sebahagian dari rezki-Nya. Dan hanya kepada-Nyalah kamu (kembali setelah) dibangkitkan.

16. Apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang (berkuasa) di langit bahwa Dia akan menjungkirkan

(pappaingarang), tongang andiangi iyami' (na menjari) pa'engei naraka massopa-sopa.

11. Diangi ise 'iya maakui dosana, jari acilakang di pa'engei naraka massopa-sopa.

12. Sitonganna to marakke' di Puanna iya andiang paita dise 'iya, diangi ise 'iya na mallolongang dappang anna appalang kaiyang.

13. Anna rahasiakangi (buniangi) paummu iyade' mupa'nyatai (mulaherangi). Sitonganna Diangi (Puang) ma'issang inggannana issi ate.

14. Diangdi Puang Alla Taala iya mappara 'bue' andiang ma'issang (anu mulaherang iyade' anu mubuniang), anna Diangi (Puang) tongang Alus na Paissang.

15. Diangi (Puang) mappajari lino malammor disesemu, jari pellambamo'o di inggannana (engeang) anna andei sambareang pole di pappibengan-Na anna sangga' di sese-Nai diango'o (membali' mua') purao di bue'.

16. Diangdo'o amang di Puang Alla Taala iya (kuasa) di langi' mua' Diangi mappatitumballe'.

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا
فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَلَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ ﴿١٥﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يُخْسِفَ بِكُمُ
الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

balikkan bumi bersama kamu, sehingga dengan tiba-tiba bumi itu bergoncang?,

17. atau apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang (berkuasa) di langit bahwa Dia akan mengirimkan badai yang berbatu. Maka kelak kamu akan mengetahui bagaimana (akibat mendustakan) peringatan-Ku?

18. Dan sesungguhnya orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul-rasul-Nya). Maka alangkah hebatnya kemurkaan-Ku.

19. Dan apakah mereka tidak memperhatikan burung-burung yang mengembangkan dan mengatupkan sayapnya di atas mereka? Tidak ada yang menahannya (di udara) selain Yang Maha Pemurah. Sesungguhnya Dia Maha Melihat segala sesuatu.

20. Atau siapakah dia yang menjadi tentara bagimu yang akan menolongmu selain dari pada Allah Yang Maha Pemurah? Orang-orang kafir itu tidak lain hanyalah dalam (keadaan) tertipu.

21. Atau siapakah dia ini yang memberi kamu rezki jika Allah menahan rezki-Nya? Sebenarnya mereka terus menerus dalam kesombongan dan menjauhkan diri?

lino siolao, lambi'i lino di'e tiroyong.

17. *Iyade' diango'o amang di Puang Alla Taala (iya kuasa) di langi' mua' Diangi na makkiring kalipurrus mimbatu. Jari diango'o manini na ma'issang (balasang to mallosongan) pappaingara' -U.*

18. *Anna sitonganna to diandiannapai ise 'iya (to diolo') purai mallosongang (suro-Na), jari tongang marasai cai' -U.*

19. *Anna mangapai ise 'iya na andiang mappinnassai manu-manu' iya mamballar anna mappirrimbang pani' na dise' iya? Andiang diang mattahangi (di nawang) selaenna (Puang) Pammase. Sitonganna Diangi (Puang) Paita di inggannana apa-apa.*

20. *Iyade' inai menjari tantara disesemu iya na mattulungo'o selaenna pole di Puang Alla Taala Pammase? To kaper di'o sangga' pappangenge.*

21. *Iyade' inai di'e na mambeio dalle' mua' Puang Alla Taala mattahang dalle' -Na? Sitonganna diangi ise 'iya tarru-tarru di ataka' boranna anna miakarao (mappakarao alawe).*

أَمْ أَمِنتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظُّبُرِ قُدْرَتَهُمْ صَفَدَتْ وَيَقْبِضْنَ مَا يَمَسُّهُمْ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٩﴾

أَمْ نَهَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدُكُمْ يَنْصُرُكُم مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ ﴿١٠﴾

أَمْ نَهَذَا الَّذِي يَزْعُمُونَ أَن أَمْسَكَ زُرْقَهُ بَلْ لَّجُوا فِى غُرُورٍ وَتَوَّارٍ ﴿١١﴾

22. Maka apakah orang yang berjalan terjungkel di atas mukanya itu lebih banyak mendapat petunjuk ataukah orang yang berjalan tegap di atas jalan yang lurus.

23. Katakanlah: "Dialah Yang menciptakan kamu dan menjadikan bagi kamu pendengaran, penglihatan dan hati". (Tetapi) amat sedikit kamu bersyukur.

24. Katakanlah: "Dialah Yang menjadikan kamu berkembang biak di muka bumi, dan hanya kepada-Nyalah kamu kelak dikumpulkan.

25. Dan mereka berkata: "Kapankah datangnya ancaman itu jika kamu adalah orang-orang yang benar".

26. Katakanlah: "Sesungguhnya ilmu (tentang hari kiamat itu) hanya pada sisi Allah. Dan sesungguhnya aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang menjelaskan".

27. Ketika mereka melihat azab (pada hari kiamat) sudah dekat, maka orang-orang kafir itu menjadi muram. Dan dikatakan (kepada mereka) inilah (azab) yang dahulunya kamu selalu meminta-mintanya.

28. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku

22. Jari diangdi to millamba murrung rupanna di 'o la 'bi mai 'di mallolongang panunju' iyade' to millamba tatta 'di tangalang maroro?

23. Pa 'uango 'o: Diangi mappajario anna mappajari disesemu pairrangang. pe 'itang anna ate. Sicc'o 'sanna 'o sikkur

24. Pa 'uango 'o: Diangi (Puang) mappapa 'bijao di baona lino, anna sangga' disese-Nai diango 'o na di pasirumung.

25. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Pirappai polena piparakke', mua' diango 'o to parua?

26. Pa 'uango 'o: Sitonganna paissangang (di allo kiamat') sangga' di Puang Alla Taala. Anna dianga' sangga' pappaingarang pappannassa.

27. Diwattunnai ise 'iya ma 'ita sessa (di allo kiamat') kadeppu', rupanna to kaper murrung. Anna di pa 'uangngi iyamo di 'e (sessa) iya diolo' samata mupirau.

28. Pa 'uango 'o: Pannassai diseseu mua' Puang Alla

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعْلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ

jika Allah mematikan aku dan orang-orang yang bersama dengan aku atau memberi rahmat kepada kami, (maka kami akan masuk surga), tetapi siapakah yang dapat melindungi orang-orang yang kafir dari siksa yang pedih?"

29. Katakanlah: "Dialah Allah Yang Maha Penyayang, kami beriman kepada-Nya dan kepada-Nyalah kami bertawakkal. Kelak kamu akan mengetahui siapakah dia yang berada dalam kesesatan yang nyata.

30. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku jika sumber air kamu menjadi kering, maka siapakah yang akan mendatangkan air yang mengalir bagimu?"

Taala mappateia' anna to massolanga' iyade' mambei pammase di iyami'. Tapi' inai mala marrundungni to kaper pole di passessa masanna'.

29. *Pa'uang'o: Diangi Puang Alla Taala Pakkesayang, iyami' matappa' di sese-Na anna di sese-Nai iyami' mattawakkal. Jari na diango'o ma'issang inai lalang di apusang ma'nyata (mannassa).*

30. *Pa'uang'o: Pannassai diseseu mua' mara'ei mata uaimmu, jari inai na mappapoleango'o uai lolong.*

أَوْرَعَمَّا فَمَنْ يُجِدُّ الْكَافِرِينَ مِنْ
عَذَابِ الْيَمْرِ ﴿٢٩﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ۖ اِمْتَابِهٖ وَعَلَيْهِ
تَوَكَّلْنَا فَسَعَّامُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا
فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَآءٍ مُّعِينٍ ﴿٣٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Nun, demi kalam dan apa yang meraka tulis,	1. <i>Nun. Sawa' qalam anna anu natulis ise 'iya.</i>	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾
2. berkat nikmat Tuhanmu kamu (Muhammad) sekali-kali bukan orang gila.	2. <i>Barakka' pappenyamanna Puammu, diango'o (Muhammad) tania to tattarang.</i>	مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾
3. Dan sesungguhnya bagi kamu benar-benar pahala yang besar yang tidak putus-putusnya.	3. <i>Sitonganna disesemu tongang diang appalang kaiyang iya andiang rua miosa.</i>	وَأِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾
4. Dan sesungguhnya kamu benar-benar berbudi pekerti yang agung.	4. <i>Anna sitonganna diango'o tongang macoa maraya.</i>	وَأِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾
5. Maka kelak kamu akan melihat dan mereka (orang-orang kafir)pun akan melihat,	5. <i>Jari diango'o na tongang ma'ita anna diangi (to kaper) na ma'ita.</i>	فَسَبِّحْهُ وَبُحْبِرْهُ ﴿٥﴾
6. siapa di antara kamu yang gila.	6. <i>Inai disesemu tattarang.</i>	يَأْتِيكَ الْمَقْنُونُ ﴿٦﴾
7. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah Yang Paling Mengetahui siapa yang sesat dari jalan-Nya; dan Dia-lah Yang Paling Mengetahui orang-orang yang mendapat petunjuk.	7. <i>Sitonganna Puammu, Diangi Paissang inai pusa di tangalalan-Na, anna Diangi (Puang) Paissang inai mallolongang panunju'.</i>	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْذِبِينَ ﴿٧﴾
8. Maka janganlah kamu ikuti orang-orang yang mendustakan (ayat-ayat Allah).	8. <i>Jari dao mappiccoe'i to mallosongang (aya'-aya'na Puang Alla Taala).</i>	فَلَا تَطْعَمِ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾

9. Maka mereka
menginginkan supaya
kamu bersikap lunak lalu
mereka bersikap lunak
(pula kepadamu).

10. Dan janganlah kamu ikuti
setiap orang yang banyak
bersumpah lagi hina,

11. yang banyak mencela,
yang kian ke mari
menghambur fitnah,

12. yang sangat enggan
berbuat baik, yang
melampaui batas lagi
banyak dosa,

13. yang kaku kasar, selain
dari itu, yang terkenal
kejahatannya,

14. karena dia mempunyai
(banyak) harta dan anak.

15. Apabila dibacakan
kepadanya ayat-ayat Kami,
ia berkata: "(Ini adalah)
dongeng-dongengan orang-
orang dahulu kala".

16. Kelak akan Kami beri
tanda dia belalai-(nya).

17. Sesungguhnya Kami telah
menguji mereka
(musyrikin Mekah)
sebagaimana Kami telah
menguji pemilik-pemilik
kebun, ketika mereka
bersumpah bahwa mereka
sungguh-sungguh memetik
(hasil)nya di pagi hari,

18. dan mereka tidak
mengucapkan "Insya
Allah".

9. Jari diangi ise 'iya
mappoelo' mamoa're'o
mialomo-lomo lao, mane
diangi ise 'iya mialomo-
lomo (disejemu).

10. Anna dao pappiccoe 'i to
mai 'di mattunda na
matuna.

11. Iya mai 'di maccalla-
callai na samata lamba
bambureang pitina'.

12. Iya moka sanna' miacoa,
mallewa 'jori' na madosa.

13. Iya makasar, (anna)
adae' sanna'
panggauanna.

14. Sawa' diangi mappunnai
(mai 'di) barang anna
ana'.

15. Mua' dibacangi aya'-
aya '-I, diangi ma'uang:
(iya di'e) curi-curitana
tappa' to diolo'.

16. Iyami' na mambei'i
tanda (alama') dio di
pudunna.

17. Sitonganna Iyami' pura
ma'uji'i (to pappad' duana
Makkah) miapai Iyami'
pura ma'uji to mappunnai
uma, diwattunnai
mattunda mua' diangi
tongang mappoppi'
(hasselna) di malimang.

18. Anna diangi ise 'iya
andiing ma'uang: Insya
Alla (mua' Puang Alla
Taala mappoelo').

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيَكْدُهْنُونَ ﴿٩﴾

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّهِينَ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَّشَّاءٍ يَمِيمٍ ﴿١١﴾

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَنَدِيمٍ ﴿١٤﴾

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

سَنَسِيحُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذَا قُسِمُوا
لِخَمْرٍ مِّنْهَا مُصِيبِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٨﴾

19.lalu kebun itu diliputi malapetaka (yang datang) dari Tuhanmu ketika mereka sedang tidur,

20.maka jadilah kebun itu hitam seperti malam yang gelap gulita,

21.lalu mereka panggil memanggil di pagi hari:

22.“Pergilah di waktu pagi (ini) ke kebunmu jika kamu hendak memetik buahnya”.

23.Maka pergilah mereka saling berbisik-bisikan.

24.“Pada hari ini janganlah ada seorang miskinpun masuk ke dalam kebunmu”.

25.Dan berangkatlah mereka di pagi hari dengan niat menghalangi (orang-orang miskin) padahal mereka mampu (menolongnya).

26.Tatkala mereka melihat kebun itu, mereka berkata: “Sesungguhnya kita benar-benar orang-orang yang sesat (jalan),

27.bahkan kita dihalangi (dari memperoleh hasilnya)”.

28.Berkatalah seorang yang paling baik pikirannya di antara mereka: “Bukankah aku telah mengatakan kepadamu, hendaklah kamu bertasbih (kepada Tuhanmu)?”

19.Mane uma' di'o (napolei) acilakang pole di Puammu diwattunnai ise 'iya matindo.

20.Jari menjarimi uma' di'o malotong sitteng bongi mapattang kapa'.

21.Mane diangi ise 'iya sillo-illongngi di malimang.

22.Lambamo'o di (malimang) di'e lao di umammu, mua' diango'o melo' mappoppi' buana

23.Jari lambami ise 'iya sibisi-bisi'.

24.Di allo di'e da le'ba' diang to kasi-asi mittama di umammu.

25.Anna miakke'mi ise 'iya di malimang, iya nia 'na mappusara (to kasi-asi) anna diangi ise 'iya maka (mattulungi).

26.Diwattunnai ma'ita uma di'o, diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna diangi tau to tongang pusa.

27.Anna diangi tau dipusara' dipalea' (na mallolongang hasselna).

28.Ma'uanmi to kaminang macoa pikkiranna: Andiangda' pura ma'uang dise 'iya, sitonayannao mattasa'be (di Puammu).

قَطَافٌ عَلَيْهَا طَافٌ مِّن رَّبِّكَ وَهَرَّتْ أَيْمُونُ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيرِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَيْنَ أَغْدُوْا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾

فَأَنظَرُوا وَهَرَّتْ خَفَقُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَّرْكِينَ ﴿٢٤﴾

وَعَدُوا عَلَى حَرْثِ قَدِيرٍ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ لَحْنٌ مِّمَّكَرٍ وَمُنَ ﴿٢٧﴾

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. Mereka mengucapkan:
"Maha Suci Tuhan kami,
sesungguhnya kami adalah
orang-orang yang zalim".

30. Lalu sebahagian mereka
menghadapi sebahagian
yang lain seraya cela
mencela.

31. Mereka berkata: "Aduhai
celakalah kita,
sesungguhnya kita ini
adalah orang-orang yang
melampaui batas".

32. Mudah-mudahan Tuhan
kita memberikan ganti
kepada kita dengan
(kebun) yang lebih baik
daripada itu; sesungguhnya
kita mengharapkan
ampunan dari Tuhan kita.

33. Seperti itu azab (dunia).
Dan sesungguhnya azab
akhirat lebih besar jika
mereka mengetahui.

34. Sesungguhnya bagi
orang-orang yang bertakwa
(disediakan) surga-surga
yang penuh kenikmatan di
sisi Tuhannya.

35. Maka apakah patut Kami
menjadikan orang-orang
Islam itu sama orang-orang
yang berdosa (orang
kafir)?

36. Mengapa kamu (berbuat
demikian); bagaimanakah
kamu mengambil
keputusan?

37. Atau adakah kamu
mempunyai sebuah kitab
(yang diturunkan Allah)
yang kamu membacanya?

29. Diangi ise 'iya ma 'uang:
Tongang mapaccingi
Puangngi, sitonganna
iyami' to ta 'lalo (pagau'
bawang).

30. Mane sambareangi
mi'olo di sambareang
laenna na sicalla-calla.

31. Diangi ise 'iya ma 'uang:
Adede, cila-cilakapai tau.
Sitonganna ita' di'e to
lewa' sanna'.

32. Mamoare 'i Puangngi
massallei di iyami' (uma)
la'bi macoa. Sitonganna
iyami' mahhara'
a'dappang di Puangngi.

33. Bassami di'o sessa (lino).
Anna sitonganna sessa
ahera' la'bi kaiyang,
mua' diangi ise 'iya
ma'issang.

34. Sitonganna di to takwa
(dipatayangi) suruga
panno pappenyamang pole
di Puanna.

35. Jari sipato 'di Iyami'
mappajari to Ssallang
di'o sitteng to madosa (to
kaper)?

36. Mangapa (na
mappogau 'o bassa di'o):
Mi'apao na maala pato'?

37. Iyade' diangdo 'o
mappunnai Kitta' (iya
napaturung Puang Alla
Taala) iya mubaca?

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْنُ ﴿٣٠﴾

قَالُوا لَوْلَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

عَسَىٰ رَبِّنَا أَنْ يَبَدِّلَ لَنَا خَيْرَ لَوْفِهَاهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ الْعِوِىِ ﴿٣٤﴾

أَفَجَعَلَ الْمُتْسِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. bahwa di dalamnya kamu benar-benar boleh memilih apa yang kamu sukai untukmu.

39. Atau apakah kamu memperoleh janji-janji yang diperkuat dengan sumpah dari Kami, yang tetap berlaku sampai hari kiamat; sesungguhnya kamu benar-benar dapat mengambil keputusan (sekehendakmu)?

40. Tanyakanlah kepada mereka: "Siapakah di antara mereka yang bertanggung jawab terhadap keputusan yang diambil itu?"

41. Atau apakah mereka mempunyai sekutu-sekutu? Maka hendaklah mereka mendatangkan sekutu-sekutunya jika mereka adalah orang-orang yang benar.

42. Pada hari betis disingkapkan dan mereka dipanggil untuk bersujud; maka mereka tidak kuasa,

43. (dalam keadaan) pandangan mereka tunduk ke bawah, lagi mereka diliputi kehinaan. Dan sesungguhnya mereka dahulu (di dunia) diseru untuk bersujud, dan mereka dalam keadaan sejahtera.

44. Maka serahkanlah (ya Muhammad) kepada-Ku (urusan) orang-orang yang mendustakan perkataan ini (Al Qur'an). Nanti Kami

38. *Mua' di lalanna*
diango 'o tongang mala
mappile anu muolo 'i.

39. *Iyade' diangdo 'o*
mallolongang janji iya
napakua ' tunda pole
lyami', iya talla' tipateng
lambi' allo kiamat'.
Sitongganna diang
tongago 'o mala maala
pato' (elo-elo 'mu).

40. *Pettuleangi dise 'iya:*
Inai dise 'iya
mattanggunngi ise 'iya
pole di pato' nala?

41. *Iyade' diangdi ise 'iya*
mappunnai sola? Jari
sitinayannai ise 'iya
mappapole solana mua'
diangi ise 'iya to parua.

42. *Di allo battis dipatibua,*
anna diangi ise 'iya
diillongngi suju', diangi
ise 'iya andiang kuasa.

43. *Pe 'itanna ise 'iya tunru'*
menduku naung, diangi
ise 'iya nagulilingngi tuna.
Anna sitongganna diangi
ise 'iya diolo' (di lino) di
illongngi suju', anna
diangi ise 'iya lalang di
asannangang.

44. *Jari beia' (Muhammad)*
(urusanna) to
malosongang pau di 'e
(Koroang). Iyami' manini
na mambesoi ise 'iya

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْمُنُ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْفَتْحِ إِنَّ
لَكُمْ لَمَّا تَخْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَأَلْتَهُمْ إِنِّي بِلَا ذِكْرِ نَبِيِّمُ ﴿٤٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى
السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَنْصُرُهُمْ رَبُّهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا
يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَامُونَ ﴿٤٣﴾

فَدَرَنِي وَمَنْ يَكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

akan menarik mereka dengan berangsur-angsur (ke arah kebinasaan)dari arah yang tidak mereka ketahui,

45. dan Aku memberi tangguh kepada mereka. Sesungguhnya rencana-Ku amat teguh.

46. Ataukah kamu meminta upah kepada mereka, lalu mereka diberati dengan hutang?

47. Ataukah ada pada mereka ilmu tentang yang ghaib lalu mereka menulis (padanya apa yang mereka tetapkan)?

48. Maka bersabarlah kamu (hai Muhammad) terhadap ketetapan Tuhanmu, dan janganlah kamu seperti orang (Yunus) yang berada dalam (perut) ikan ketika ia berdo'a sedang ia dalam keadaan marah (kepada kaumnya).

49. Kalau sekiranya ia tidak segera mendapat nikmat dari Tuhannya, benar-benar ia dicampakkan ke tanah tandus dalam keadaan tercela.

50. Lalu Tuhannya memilihnya dan menjadikannya termasuk orang-orang yang shaleh.

51. Dan sesungguhnya orang-orang kafir itu benar-benar hampir menggelincirkan kamu dengan pandangan mereka, tatkala mereka mendengar Al Qur'an dan

sisicco' (di acilakang) di engeang iya andiang naissang.

45. Anna U-bei teppo dise 'iya. Sitonganna rencana-U tongang makasau'.

46. Iyade' diango'o mirau gaji disesena, mane diangi napamabe 'i (napawai) inrang.

47. Iyade' diang dise 'iya paissangang di anu mallinrung mane diangi ise 'iya manulis

48. Jari sa 'baro 'o (Muhammad) di pato 'na Puammu, anna dao sitteng tau (Yunus) iya lalang (di are 'na) bau diwattunnai mando 'a anna diangi mamanya macai' (di umma 'na).

49. Tenna' diangi andiang masiga mallolongang pappenyamang di Puanna, tongang diangi di anna di lita' kambu' di calla'.

50. Mane Puanna mappilei anna mappajari 'i to shaleh.

51. Anna sitonganna to kaper di 'o sicco' le 'ba 'pai na maannao di pe 'itanna, diwattunnai mairrangangi Koroang anna diangi ma'uang: Sitonganna

وَأَمْلَى لَهُمْ أَنْ يَكْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

أَوْسَلْتَهُمْ أَجْرًا لَهُمْ مِّنْ مَّعْرُومٍ ﴿٤٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ هُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْأُخْتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

لَوْلَا أَن نَّذَرَكُهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّي لَفُتِدَ بِالْقُرَىٰ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَجَعَلَهُ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

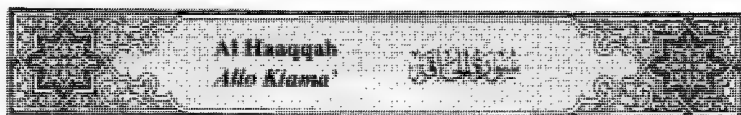
mereka berkata:
 “Sesungguhnya ia
 (Muhammad) benar-benar
 orang yang gila”.

52. Dan Al Qur'an itu tidak
 lain hanyalah peringatan
 bagi seluruh umat.

*diangi (Muhammad)
 tattarang.*

*52. Anna Koroang di'o
 sangga' pappangarang
 di inggannana umma'.*

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hari kiamat,	1. Allo kiama'.	الْحَاقَّةُ ١
2. apakah hari kiamat itu?	2. Apa (disanga) di 'o allo kiama'?	مَا الْحَاقَّةُ ٢
3. Dan tahukah kamu apakah hari kiamat itu?	3. Anna muissang bandimo apa (disanga) allo kima'?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ٣
4. Kamu Tsamud dan 'Aad telah mendustakan hari kiamat.	4. Bassa Tsamud anna Bassa 'Ada pura mallosongang allo kiama'.	كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ ابْتَلَىٰ ثَمُودُ وَقَاهُ الْبَاقِرَ ٤
5. Adapun kaum Tsamud, maka mereka telah dibinasakan dengan kejadian yang luar biasa.	5. Anna iya bassa Tsamud, jari diangi dipaaccur sawa' anu makkallae-laeng.	فَأَمَّا ثَمُودُ فَاتَّبَعَ أَوَّلَادُهُ ٥
6. Adapun kaum 'Aad maka mereka telah dibinasakan dengan angin yang sangat dingin lagi amat kencang,	6. Anna iya bassa 'Ad jari diangi dipaaccur sawa' iri' kaiyang majirris.	وَأَمَّا آدَامُ فَإِذَا هُوَ آخِرُ صَصْرِ عَاتِيَةٍ ٦
7. yang Allah menimpakan angin itu kepada mereka selama tujuh malam dan delapan hari terus menerus; maka kamu lihat kaum 'Aad pada waktu itu mati bergelimpangan seakan-akan mereka tunggul-tunggul pohon korma yang telah kosong (lapuk).	7. Puang Alla Taala mapparuai ise 'iya iri' pitumbongi arua allona tarru-tarrus, mane diango 'o ma 'ita bassa 'Ad di wattu di 'o mate sisembur nga 'na le 'ba'i toe' kuruma (mando).	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَمْعَ لَيَالٍ وَنَحْيَةٍ أَبَاقِيرٍ ٧ حُسُوفًا فَتَرَى الْوُجُوهَ فِيهَا نَضَاءٌ ٧ فَخَلَّيْنَاهُمْ سَوَاقِيعَ ٧
8. Maka kamu tidak melihat seorangpun yang tinggal di antara mereka.	8. Jari andiango 'o ma 'ita mau mesa tau mottong dise 'iya.	فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ٨

9. Dan telah datang Fir'aun dan orang-orang yang sebelumnya dan (penduduk) negeri-negeri yang dijungkir balikkan karena kesalahan yang besar.

10. Maka (masing-masing) mereka mendurhakai rasul Tuhan mereka, lalu Allah menyiksa mereka dengan siksaan yang sangat keras.

11. Sesungguhnya Kami, tatkala air telah naik (sampai ke gunung) Kami bawa (nenek moyang) kamu, ke dalam bahtera,

12. agar Kami jadikan peristiwa itu peringatan bagi kamu dan agar diperhatikan oleh telinga yang mau mendengar.

13. Maka apabila sangkakala ditiup sekali tiup,

14. dan diangkatlah bumi dan gunung-gunung, lalu dibenturkan keduanya sekali bentur.

15. Maka pada hari itu terjadilah hari kiamat,

16. dan terbelahlah langit, karena pada hari itu langit menjadi lemah.

17. Dan malaikat-malaikat berada di penjuru-penjuru langit. Dan pada hari itu delapan orang malaikat menjunjung 'Arsy Tuhanmu di atas (kepala) mereka.

9. Anna polemi Fir'aun anna to diandiannapai anna (pakkappung) banua iya dipatumballe' sawa' asalang kaiyang.

10. Jari sangeng diangi ise 'iya maadorakai Puanna, mane Puang Alla Taala massessai sessa makarras.

11. Sitonganna Iyami', diwattunna uai dai' (bonang) lambi' (di buttu) Iyami' (mambawa kanne-kanne 'mu), tama di lopi.

12. Mamoare 'i Iyami' mappajari (panggawang) di 'o pappangarang disesemu anna mamoare 'i napinnassai talinga iya melo' ma 'irrangngi.

13. Jari mua' tarompe' dituei pissang tueinna.

14. Anna diakke 'mi lino anna buttu, mane dipettuttuangi pissang pittuttuang.

15. Jari di allo di 'o kiamo 'mi.

16. Anna tisigi 'mi langi', sawa' di allo di 'o langi' malamma.

17. Anna malaika '-malaika' iya diang di langi'. Anna di allo di 'o arua malaika' mandudung Arasyana (Puammu diaya di ulunna)

وَأَمَّا فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْحَاطَّةِ ①

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ②

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَا كُوفِي الْمَجَارِيَةِ ③

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَنَعْيَهَا أَذُنًا وَعِيَةً ④

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفَخَهُ وَجَدَهُ ⑤

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً
وَاجِدَةً ⑥

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑦

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ⑧

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَنْجَابِهَا أُوحِيْلَ عَرْشُ رَبِّكَ
فَوَهُمْ يَوْمَئِذٍ مَنِينَةٌ ⑨

18. Pada hari itu kamu dihadapkan (kepada Tuhanmu), tiada sesuatupun dari keadaanmu yang tersembunyi (bagi Allah).

19. Adapun orang-orang yang diberikan kepadanya kitabnya dari sebelah kanannya, maka dia berkata: "Ambillah, bacalah kitabku (ini)".

20. Sesungguhnya aku yakin, bahwa sesungguhnya aku akan menemui hisab terhadap diriku.

21. Maka orang itu berada dalam kehidupan yang diridhai,

22. dalam surga yang tinggi,

23. Buah-buahannya dekat,

24. (kepada mereka dikatakan) "Makan dan minumlah dengan sedap disebabkan amal yang telah kamu kerjakan pada hari-hari yang telah lalu".

25. Adapun orang yang diberikan kepadanya kitabnya dari sebelah kirinya, maka dia berkata: "Wahai alangkah baiknya kiranya tidak diberikan kepadaku kitabku (ini),

26. Dan aku tidak mengetahui apa hisab terhadap diriku,

27. Wahai kiranya kematian itulah yang menyelesaikan segala sesuatu.

18. Di allo di 'o diango 'o di pipi'olo lao (di Puammu), andiang diang anu disesemu tibuniang pole (di Puang Alla Taala).

19. Anna to dibe kitta 'na di kananna, jari diangi ma'uang: Alai, bacai di'e kitta 'u.

20. Sitonganna matappa', mua' sitonganna na marruppa' bilang di alawe'u.

21. Jari tau di 'o diangi lalang di atuoang dirioi.

22. Lalang di suruga maraya.

23. Mua-buana kadeppu'.

24. (dipauwangngi ise 'iya): Ande anna pandunduo manyamang sawa' ammal iya pura mupogau' di allo (diolo').

25. Anna to dibe kitta 'na di kaerinna, diangi ma'uang: Macoi tenna' andianga' nabei kitta 'u.

26. Anna andianga' ma'issang bilang apa diseseu.

27. E tenna' amateang di 'o mappurai apa-apa.

يَوْمَ يُنْفَخُ الْأَشْفَادُ وَنُقَرَّبُونَ لِأَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةً ﴿١٨﴾

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَبُ وَكَذِيبٌ ﴿١٩﴾

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةٍ ﴿٢٠﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

فُطُورُهَا دَائِبَةٌ ﴿٢٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْأَلْوَالَةِ ﴿٢٤﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ نَتْلُوَنَّ لَكَ أَوْ كِتَابِيَّةٌ ﴿٢٥﴾

وَلَرَّادٌ مَّا حِسَابِيَةٍ ﴿٢٦﴾

بَلَيَّتْهَا كَانَتْ الْأَخْيَارِ ﴿٢٧﴾

28. Hartaku sekali-kali tiada memberi manfaat kepadaku.	28. Baranggu tongang andiangi ma'guna diseseu.	مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِي ﴿٢٨﴾
29. Telah hilang kekuasaanku dariku”	29. Tongang pa'dami akkuasa'u.	هَكَأَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾
30. (Allah berfirman): “Peganglah dia lalu belengguhlah tangannya ke lehernya”.	30. (Puang Alla Taala) ma'uang: Ta'ei anna pungoi limanna lao di barona.	حُدُوهُ فَغُلُوهُ ﴿٣٠﴾
31. Kemudian masukkanlah dia ke dalam api neraka yang menyala-nyala.	31. Mane patamai di naraka massopa-sopa.	ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾
32. Kemudian belitlah dia dengan rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta.	32. Mane tuju'i ratte (iya) lakkana pituppulo lame	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾
33. Sesungguhnya dia dahulu tidak beriman kepada Allah Yang Maha Besar.	33. Sitonganna diangi diolo' andiang matappa' di Puang Alla Taala Maraya.	إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾
34. Dan juga dia tidak mendorong (orang lain) untuk memberi makan orang miskin.	34. Anna andiang toi massio (iau) mappande to kasi-asi.	وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٣٤﴾
35. Maka tiada seorang temanpun baginya pada hari ini di sini.	35. Jari andiang diang massolangi di allo di'e indinie.	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيرٌ ﴿٣٥﴾
36. Dan tiada (pula) makanan sedikitpun (baginya) kecuali dari darah dan nanah.	36. Ana andiang to 'o diang ande mau (nasicco 'na dise 'iya) selaenna (ande) cera' anna nana.	وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلٍ ﴿٣٦﴾
37. Tidak ada yang memakannya kecuali orang-orang yang berdosa.	37. Andiang diang maandei selaenna to madosa.	لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾
38. Maka Aku bersumpah dengan apa yang kamu lihat.	38. Jari mattunda' sawa' anu muita.	فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾
39. Dan dengan apa yang tidak kamu lihat.	39. Anna sawa' anu andiang muita.	وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. Sesungguhnya Al Qur'an itu adalah benar-benar wahyu (Allah yang diturunkan kepada) Rasul yang mulia,

41. dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan seorang penyair. Sedikit sekali kamu beriman kepadanya.

42. Dan bukan pula perkataan tukang tenung. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran daripadanya.

43. Ia adalah wahyu yang diturunkan dari Tuhan semesta alam.

44. Scandainya dia (Muhammad) mengadadakan sebagian perkataan atas (nama) Kami,

45. Niscaya benar-benar Kami pegang dia pada tangan kanannya.

46. Kemudian benar-benar Kami potong urat tali jantungnya.

47. Maka sekali-kali tidak ada seorangpun dari kamu yang dapat menghalangi (Kami), dari pemotongan urat nadi itu.

48. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar suatu pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

49. Dan sesungguhnya Kami benar-benar mengetahui bahwa di antara kamu ada orang yang mendustakan(nya).

40. *Sitonganna Koroang di 'o tongang wahyunna (Puang Alla Taala iya dipaturung lao di suro mala 'bi'.*

41. *Anna Koroang di 'o tania paunna passair (pakkalinda 'da'). Sicco 'sanna 'o matappa' lao.*

42. *Anna tania to 'o paunna pa 'ita-itai. Sicco 'sanna 'o maala pe 'guruang lao.*

43. *Diangi wahyu iya dipaturung pole di Puang inggannana alang.*

44. *Tenna ' diangi (Muhammad) mappapia-pia sambareang pau sawa (sanga-l).*

45. *Iyami tongang na matta 'ei lima kananna.*

46. *Mane Iyami ' tongang na mappolong ura' ba 'babuana.*

47. *Jari tongang andiang diang tau disesemu na mala mappusara (Iyami '), di na mappolong ura 'na.*

48. *Anna sitonganna Koroang di 'o tongang pe 'guruang kaiyang di to takwa*

49. *Anna sitonganna Iyami ' tongang ma 'issang mua' disesemu diang to mallosongangi.*

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِمَّنْهُ بَأْسَيْنِ ﴿٤٥﴾

فَمَا لَقَطْعًا مِنَّا وَلَوِيْنِ ﴿٤٦﴾

فَمَا مِنْكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَأَنَّا لَتَعْلَمُونَ أَنَّ مِنْكُم مَّكَذِبِينَ ﴿٤٩﴾

50. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar menjadi penyesalan bagi orang-orang kafir (di akhirat).

51. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar kebenaran yang diyakini,

52. Maka bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhan-mu Yang Maha Besar.

50. Anna sitonganna
Koroang di'o tongang
menjari panoso di to kaper
(dio di ahera').

51. Anna sitonganna
Koroang di'o tongang
attongangang (aparuang)
di atappa'i.

52. jario pattasa'beo sawa'
(marrappe) sangana
Puammu Maraya.

وَأَنَّهُ لَحَسْبَهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَأَنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

Al Ma'arij
Engeang Mindai'

سورة المعارج

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Seseorang peminta telah meminta kedatangan azab yang bakal terjadi,	1. (Diang) tau mirau apoleanganna awala' (sessa) iya natipateng.	سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ①
2. Untuk orang-orang kafir, yang tidak seorangpun dapat menolaknya,	2. Di to kaper. iya andiang tau mala mappusarai (mappalea')	لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ②
3. (Yaitu datang) dari Allah, Yang mempunyai tempat-tempat naik.	3. (Iya pole) di Puang Alla Taala, Iya mappunnai engeang mindai'.	مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ③
4. Malaikat-malaikat dan Jibril naik (menghadap) kepada Tuhan dalam sehari yang kadarnya lima puluh lima tahun.	4. Malaika '-malaika' ana Jibril dai' (mi'olo) di Puang lalang sangallona iya sitteng limallessorang taung	تَرْجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ④
5. Maka bersabarlah kamu dengan sabar yang baik.	5. Jari sa'baro'o, sa'bar macoa	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ⑤
6. Sesungguhnya mereka memandang siksaan itu jauh (mustahil).	6. Sitonganna diangi ise 'iya ma 'ita sessa di'o, karao (mustahele).	إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ⑥
7. Sedangkan Kami memandangnya dekat (pasti terjadi).	7. Anna Iyami' ma 'itai kadeppu' (natipateng).	وَنَزَرْنَاهُ قَرِيبًا ⑦
8. Pada hari ketika langit menjadi seperti luluhan perak.	8. Di allo wattunna langi' sitteng uai tumarra.	يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ⑧
9. Dan gunung-gunung menjadi seperti bulu (yang berterbangan),	9. Anna buttu-buttu menjari sitteng bulu (sialuttus).	وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ⑨

10. Dan tidak ada seorang teman akrabpun menanyakan temannya,

11. Sedang mereka saling melihat. Orang kafir ingin sekiranya dia dapat menebus (dirinya) dari azab hari itu dengan anak-anaknya.

12. Dan isterinya dan saudaranya.

13. Dan kaum familinya yang melindunginya (di dunia).

14. Dan orang-orang di atas bumi seluruhnya, kemudian (mengharapkan) tebusan itu dapat menyelamatkan-nya.

15. Sekali-kali tidak dapat. Sesungguhnya neraka itu adalah api yang bergejolak,

16. Yang mengelupaskan kulit kepala,

17. Yang memanggil orang yang membelakang dan yang berpaling (dari agama).

18. Serta mengumpulkan (harta benda) lalu menyimpannya.

19. Sesungguhnya manusia diciptakan bersifat keluh kesah lagi kikir.

20. Apabila ia ditimpa kesusahan ia berkeluh kesah,

21. dan apabila ia mendapat kebaikan ia amat kikir,

10. Anna andiang diang sola (sammuane) mappittuleang solana (sammuanena).

11. Anna diangi ise 'iya sita-itai. To kaper mappoelo 'mua' diangi mala mappapolei (alawena) pole di sessa di allo di 'o sawa' ana'-ana'na.

12. Anna bainena anna lulluare 'na.

13. Anna sangana 'na iya marrundungi 'i (di lino).

14. Anna to di baona lino iyanasanna, mane mahhara' (pappapoleang) di 'o mala mappasalama 'i.

15. Tongang andiangi mala. Sitonganna naraka di 'o api massopa-sopa.

16. Iya makkalope' (mappaaccur) uli' ulu.

17. Iya maillongngi to moka anna mippondo' (pole di agama).

18. Anna mappasirumung (barang) mane naalai 'i.

19. Sitonganna tau dipara 'bue 'i pirrae-raengang na makikkir.

20. Mua' diangi narua sussa, diangi mirrae-raeng.

21. Anna mua' diangi mallololang acoang diangi makikkir.

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيْدٌ حَمِيْدًا ١٠

يُبْصِرُ وَيَصْمُرُ ۖ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ ١١

وَصَحْبَتِهِ ۖ وَأَخِيهِ ١٢

وَقَصِيْلَتِهِ ۖ أَلَيْسَ لَبِئْسَ ثَوْبُهُ ١٣

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ نَحْنُ بِهِ ١٤

كَلَّا إِنَّهَا لَأَطْنَى ١٥

نَزَاعَةً لِّلنَّاسِ ١٦

تَدْعُو مَنْ أََدْبَرَ وَتَوَلَّى ١٧

وَجَمْعًا ۖ وَأَوْعَى ١٨

۞ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ١٩

إِنَّمَا سَأَلَ لِنَفْسِهِ خِرَاجًا ٢٠

وَإِنَّمَا سَأَلَ لِنَفْسِهِ خَيْرًا مِّنْهُ ٢١

22. kecuali orang-orang yang mengerjakan shalat,

23. yang mereka itu tetap mengerjakan shalatnya,

24. dan orang-orang yang dalam hartanya tersedia bagian tertentu,

25. bagi orang (miskin) yang meminta dan orang yang tidak mempunyai apa-apa (yang tidak mau meminta).

26. dan orang-orang yang mempercayai hari pembalasan,

27. dan orang-orang yang takut terhadap azab Tuhannya.

28. Karena sesungguhnya azab Tuhan mereka tidak dapat orang merasa aman (dari kedatanganannya).

29. Dan orang-orang yang memelihara kemaluannya,

30. kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau budak-budak yang mereka miliki maka sesungguhnya mereka dalam hal ini tiada tercela.

31. Barangsiapa mencari yang dibalik itu, maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.

32. Dan orang-orang yang memelihara amanat-amanat (yang dipikulnya) dan janjinya.

33. Dan orang-orang yang memberikan kesaksiannya.

22. Selaenna to mappogau' sambayang.

23. Iya diangi ise 'iya tatta' mappogau' sambayanna.

24. Anna to di baranna diang bareang (dipato'/dissang).

25. Di to (kasi-asi) iya mirau anna iya andiang mappunnai apa-apa (iya andiang melo' mirau).

26. Anna to maatappa 'i allo pambalsang (ahera').

27. Anna to marakke' di passessa Puanna.

28. sawa' sitonganna passessa Puanna andiang mala tau andiang (pole di apoleanna).

29. Anna to mappiara parewana.

30. saliwanna lao di baine-bainena iyade' batua-batua iya nappunnai, jari sitonganna diangi ise 'iya (di bassa di'e) andiang dicalla.

31. Inai ma 'itai boe 'na, jari ise 'iya diangi to lewa'.

32. Anna to mappiara mana' (iya nabulle) anna janjinna.

33. Anna to massa 'bi.

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ عَذَابٍ رَبِّهِمْ مُتَّقُونَ ﴿٢٧﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا يُنَافُونَ ﴿٢٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُجِهِمْ حَفِظُونَ ﴿٢٩﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ﴿٣٠﴾

فَأَنَّهُمْ غَيْرُ مُلْتَمِسِينَ ﴿٣١﴾

فَمَنْ أَتَعْنَىٰ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرُسُلِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٤﴾

- | | | |
|---|--|---|
| <p>34. Dan orang-orang yang memelihara shalatnya.</p> | <p>34. Anna to mappiara sambayanna.</p> | <p>وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ يَحْفَظُونَ ﴿٣٤﴾</p> |
| <p>35. Mereka itu (kekal) di surga lagi dimuliakan.</p> | <p>35. Diangi ise 'iya (ka'deng) di suruga na dipakaraya</p> | <p>أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾</p> |
| <p>36. Mengapakah orang-orang kafir itu bersegera datang ke arahmu.</p> | <p>36. Mangapai to kaper di 'o na miasiga-siga mappoleio.</p> | <p>فَالَّذِينَ هُمْ عَنْ أَفْئِكَ مُّهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾</p> |
| <p>37. Dari kanan dan dari kiri dengan berkelompok-kelompok?</p> | <p>37. Pole di kanang anna pole di kaeri, missaru-sarumung.</p> | <p>عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾</p> |
| <p>38. Adakah setiap orang dari orang-orang kafir itu ingin masuk ke dalam surga yang penuh kenikmatan?</p> | <p>38. Diangi di to kaper di 'o melo' mittama di suruga iya panno pappenyamang.</p> | <p>أَيَطْمَعُ كُلُّ آفَرٍ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةً يَغِيرُ ﴿٣٨﴾</p> |
| <p>39. Sekali-kali tidak !
Sesungguhnya Kami ciptakan mereka dari apa yang mereka ketahui (air mani).</p> | <p>39. Tongang andiangi. Sitonganna lyami' mappara 'bue' i pole di anu naissang (uai manning).</p> | <p>كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾</p> |
| <p>40. Maka Aku bersumpah dengan Tuhan Yang mengatur tempat terbit dan terbenamnya matahari, bulan dan bintang. Sesungguhnya Kami benar-benar Maha Kuasa.</p> | <p>40. Jari mattunda ' sawa' Puang iya maator engeang tidoa' anna tambusna mata allo, bulang anna bittoeng. Sitonganna lyami' tongang Kuasa.</p> | <p>فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَنَاقِدِرُونَ ﴿٤٠﴾</p> |
| <p>41. Untuk mengganti (mereka) dengan kaum yang lebih baik dari mereka, dan Kami sekali-kali tidak dapat dikalahkan.</p> | <p>41. Na massallei 'i umma' la'bi macoa dise 'iya. Anna lyami' tongang andiang mala dikala.</p> | <p>عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾</p> |
| <p>42. Maka biarkanlah mereka tenggelam (dalam kebatilan) dan bermain-main sampai mereka menjumpai hari yang diancamkan kepada mereka.</p> | <p>42. Jari pado 'nami malammus (di asalanna) anna mangino-ngino lambi' i marruppa' allo iya dipaarakeangangi.</p> | <p>فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يَنْفَقُوا بِوَمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾</p> |
| <p>43. (yaitu) pada hari mereka keluar dari kubur dengan</p> | <p>43. (iyamo) di allo diangi missung pole di ku'bur</p> | <p>يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سَرَّاعًا وَكَانَهُمْ</p> |

cepat seakan-akan mereka
pergi dengan segera
kepada berhala-berhala
(sewaktu di dunia),

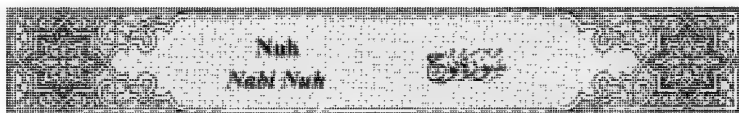
44. dalam keadaan mereka
menekurkan pandangannya
(serta) diliputi kehinaan.
Itulah hari yang dahulunya
diancamkan kepada
mereka.

masiga nga'na le 'bai
lamba masiga di
barahalana (wattunnai di
lino).

44. *Diangi ise 'iya me 'ita*
malamma na matuna.
Iyamo di 'o allo iya diolo'
(dijanjangi)
dipaarakkeangi.

إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِصُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقُمْ ذَلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya (dengan memerintahkan): “Berilah kaummu peringatan sebelum datang kepadanya azab yang pedih”.	1. <i>Sitonganna Iyami' pura massio Nuh di umma'na (na massioi): paingarangi umma'mu diandiannapai napolei passessa masanna'.</i>	إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾
2. Nuh berkata: “Hai kaumku, sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan kepada kamu,	2. <i>Nuh ma'uang: E umma'u. sitonganna dianga' pappaingarang pappannassa disesemu.</i>	قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾
3. (yaitu) sembahlah olehmu Allah, bertakwalah kepada-Nya dan taatlah kepadaku,	3. <i>(Iyamo) sombai Puang Alla Taala, takwao Lao anna tunru'o mai.</i>	أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرًا
4. niscaya Allah akan mengampuni sebagian dosa-dosamu dan menanggihkan kamu sampai kepada waktu yang ditentukan. Sesungguhnya ketetapan Allah apabila telah datang tidak dapat ditanggihkan, kalau kamu mengetahui”.	4. <i>Puang Alla Taala na maadappangang sambareang dosa-dosamu anna maannao (mappamalakka ummurmu) lambi' wattu iya pura dipato'. Sitonganna pato'na Puang Alla Taala mua' polemi andiangi mala di anna, mua' diango'o ma'issang.</i>	يَعْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَوِّذْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾
5. Nuh berkata: “Ya Tuhanku sesungguhnya aku telah menyeru kaumku malam dan siang,	5. <i>Nuh ma'uang: E Puangngu sitonganna iyau pura maillongngi umma'u bongi allo.</i>	قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾
6. maka seruaniku itu hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).	6. <i>Jari peillongngu di'o sangga' mattambai'i maindong (pole di atlongangang).</i>	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

7. Dan sesungguhnya setiap kali aku menyeru mereka (kepada iman) agar Engkau mengampuni mereka, mereka memasukkan anak jari mereka ke dalam telinganya dan menutupkan telinganya (ke mukanya) dan mereka tetap (mengingkari) dan menyombongkan diri dengan sangat.

8. Kemudian sesungguhnya aku telah menyeru mereka (kepada iman) dengan cara terang-terangan,

9. kemudian sesungguhnya aku (menyeru) mereka (lagi) dengan terang-terangan dan dengan diam-diam,

10. maka aku katakan kepada mereka: "Mohonlah ampun kepada Tuhanmu, sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun-

11. niscaya Dia akan mengirimkan hujan kepadamu dengan lebat,

12. dan membanyakkan harta dan anak-anakmu, dan mengadakan untukmu kebun-kebun dan mengadakan (pula di dalamnya) untukmu sungai-sungai.

13. Mengapa kamu tidak percaya akan kebesaran Allah?

14. Padahal Dia sesungguhnya telah menciptakan kamu dalam beberapa tingkatan kejadian.

7. Anna sitonganna mua' dianga' meillong (dise 'iya malaai matappa'), diangi ise 'iya mappatama gariminna tama di talinganna anna naoppo 'i rupanna (bajunna) anna diangi tatta' (makaperrri) anna tongang taka'bor.

8. Mane sitonganna pura' maillonggi ise 'iya (malaai matappa') mannassa.

9. Mane sitonganna dianga' (meillong) dise 'iya mannassa (naka'doi) anna namanya-manya.

10. Jari upa'angngi ise 'iya: Pirau adappango 'o lao di Puammu. Sitonganna Diangi (Puang) Pa'dappang.

11. Diangi (Puang) na makkiringo 'o urang matamba'.

12. Anna mai 'di barang anna ana'-ana'mu, anna mappadiang disesemu uma anna mappadiang (toi dilalanna) lembang.

13. Mangapao na andiang matappa' di akaiyanganna Puang Alla Taala.

14. Anna Diangi (Puang) tongang mappra'bue 'o di sisaapa ajariang

وَأَنى كَلَّمَآدَعَوْهُمْ لَتَنفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا
أَصْبَحَ عَمْرُقَى إِذْ أَنهَمُ وَاسْتَفْشَرُوا أَنبَاهَهُمْ
وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتَكْبَارًا ﴿٧﴾

ثُمَّ إِنى دَعَوْهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

ثُمَّ إِنى أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ أَتْرَارًا ﴿٩﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ
غَفَّارًا ﴿١٠﴾

يُرْسِلُ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَبْنِيَنَّ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh langit bertingkat-tingkat?

16. Dan Allah menciptakan padanya bulan sebagai cahaya dan menjadikan matahari sebagai pelita?

17. Dan Allah menumbuhkan kamu dari tanah dengan sebaik-baiknya,

18. kemudian Dia mengembalikan kamu ke dalam tanah dan mengeluarkan kamu (daripadanya pada hari kiamat) dengan sebenar-benarnya.

19. Dan Allah menjadikan bumi untukmu sebagai hamparan,

20. supaya kamu menjalani jalan-jalan yang luas di bumi itu".

21. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka telah mendurhakai-ku, dan telah mengikuti orang-orang yang harta dan anak-anaknya tidak menambah kepadanya melainkan kerugian belaka,

22. dan melakukan tipu daya yann amat besar".

23. Dan mereka berkata: "Jangan sekali-kali kamu menyingkalkan (penyembahan) tuhan-tuhan kamu dan jangan pula sekali-kali kamu

15. Andiangdo 'o mappinnassai miapai Puang Alla Taala pura mappara 'bue pitu langi' missusu-susun.

16. Anna Puang Alla Taala mappajariangi bulang paimdo anna mappajari mata allo (menjari) pallang.

17. Anna Puang Alla Taala mappatuo 'o pole di lita (napatuo) macoa.

18. Mane Diangi (Puang) mappeembali 'o tama di liita 'anna mappasung tongango 'o (di allo kiamat)'.
19. Anna Puang Alla Taala mappajariango 'o lino miaappar.

20. mamoaere 'o ma 'ola tangalalang maloang di lino di 'o.

21. Nuh ma 'uang: E Puangngu, sitonganna diangi ise 'iya maadorakaia', anna tongang mappiccoe 'i to barang anna ana 'ana 'na andiang mattambai 'i selaenna arugiang tappa '.

22. Anna mappogau' pipagengge kaiyang.

23. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: da le 'ba 'o pappelei (anu musomba) puang-puammu anna da to 'o na mapepei (sombang) wad anna da

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْثَبَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّهْمُ عَصَوْنِي وَأَتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدَّهُمْ آلًا، وَلَوْ أَنَّهُمْ لَأَخْسَرُوا ﴿٢١﴾

وَمَكُرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْدَرْنَ ءَالَهُمْ كُمْ وَلَا تَنْدَرْنَ وَدَا وَلَا سَوَاعَا وَلَا يَغُورَت وَيُغُورُ وَسَرَا ﴿٢٣﴾

meninggalkan
(penyembahan) wadd, dan
jangan pula suwaa',
yaghuts, ya'uq dan nasr".

24. Dan sesudahnya mereka
telah menyesatkan
kebanyakan (manusia); dan
janganlah Engkau
tambahkan bagi orang-
orang yang zalim itu selain
kesesatan.

25. Disebabkan kesalahan-
kesalahan mereka, mereka
ditenggelamkan lalu
dimasukkan ke neraka,
maka mereka tidak
mendapat penolong-
penolong bagi mereka
selain dari Allah.

26. Nuh berkata: "Ya
Tuhanku, janganlah
Engkau biarkan
seorangpun di antara
orang-orang kafir itu
tinggal di atas bumi.

27. Sesungguhnya jika
Engkau biarkan mereka
tinggal, niscaya mereka
akan menyesatkan hamba-
hamba-Mu, dan mereka
tidak akan melahirkan
selain anak yang berbuat
maksiat lagi sangat kafir.

28. Ya Tuhanku! Ampunilah
aku, ibu bapakku, orang
yang masuk ke rumahku
dengan beriman dan semua
orang yang beriman laki-
laki dan perempuan. Dan
janganlah Engkau
tambahkan bagi orang-
orang yang zalim itu selain
kebinasaan".

*to'o suwa, yaghuts, ya'uq
anna nasr (to shaleh pole
di umma'na Nabi Adam
anna Nuh).*

24. Anna dipuranamo
mappapusa mai' di (tau).
Anna da mutambai di to
ta'lalo pagau' bawang
di'o apusang.

25. Sawa' asalang-asalanna,
diangi dipamalammus
mane dipatama di naraka,
jari diangi andiang
mallolongang pattulung
disesena selaenna pole di
Puang Alla Taala.

26. Nuh ma'uang: E
Puangu, da mupaso'nai
tau di to kaper di'o
mottong di baona lino.

27. Sitonganna mua'
diango'o mappaso'nai
ise'iya mottong, tongang
diangi ise'iya na
mappapusa batua-
batuammu, anna diangi
ise'iya andiang na miana'
selaenna ana' mappogau'
adaeang na kaper.

28. E Puangu,
a'dappanganga', indo
ama'u, to mittama di
boya'u na matappa' anna
inggannana to matappa'
tummuane ana to baine.
Anna da mutambai di to
ta'lalo pagau' bawang
di'o selaenna acilakang.

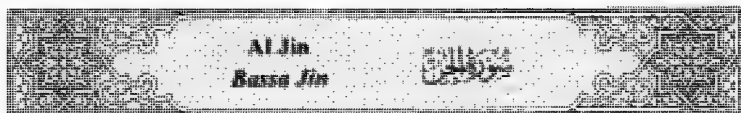
وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُعْرِفُوا فَأَذَلُّوْنَا فَإِنَّهُمْ
يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مَنْ
الْكُفْرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يَضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
يَلِدُوا إِلَّا فَاكِرًا كَعَمَارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي
مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah (hai Muhammad): "Telah diwahyukan kepadaku bahwasanya: sekumpulan jin telah mendengarkan (Al Qur'an), lalu mereka berkata: "Sesungguhnya kami telah mendengarkan Al Qur'an yang menakjubkan,	1. Pa 'uango 'o (Muhammad): Purai di wahyukan diseseu mua ' sarrumungang bassa jin mairrangngi (Koroang) mane diangi ma 'uang: Sitonganna iyami ' pura mairrangngi Koroang makkealla-alla (mipatakkajanna ')	قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾
2. (yang) memberi petunjuk kepada jalan yang benar, lalu kami beriman kepadanya. Dan kami sekali-kali tidak akan mempersekutukan seorangpun dengan Tuhan kami,	2. (iya) mambei panunju ' di tangalalang maroro, mane iyami ' matappa ' lao. Anna iyami ' tongang andiang na mappada 'dua Puangngi.	يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرَكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾
3. dan bahwasanya Maha Tinggi kebesaran Tuhan kami, Dia tidak beristeri dan tidak (pula) beranak:	3. Anna tongang malinggaoui (marayai) akaiyanganna Puangngi. Diangi (Puang) andiang mibaine anna andiang toi keana '.	وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾
4. Dan bahwasanya: orang yang kurang akal daripada kami selalu mengatakan (perkataan) yang melampaui batas terhadap Allah.	4. Anna sitonganna to kurang akklanna di iyami ' samata ma 'uang (pau) lewa ' di Puang Alla Taala.	وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ سَطًا ﴿٤﴾
5. dan sesungguhnya kami mengira, bahwa manusia dan jin sekali-kali tidak akan mengatakan perkataan yang dusta terhadap Allah.	5. Anna sitonganna iyami ' massanga, mua ' bassa tau anna bassa jin tongang andiang na mappapu losong di Puang Alla Taala.	وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عَلٰى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

6. Dan bahwasanya ada beberapa orang laki-laki di antara manusia meminta perlindungan kepada beberapa laki-laki di antara jin, maka jin-jin itu menambah bagi mereka dosa dan kesalahan.

7. Dan sesungguhnya mereka (jin) menyangka sebagaimana persangkaan kamu (orang-orang kafir Mekah), bahwa Allah sekali-kali tidak akan membangkitkan seorang (rasul) pun,

8. dan sesungguhnya kami telah mencoba mengetahui (rahasia) langit, maka kami mendapatinya penuh dengan penjagaan yang kuat dan panah-panah api,

9. dan sesungguhnya kami dahulu dapat menduduki beberapa tempat di langit itu untuk mendengar-dengarkan (berita-beritanya). Tetapi sekarang barangsiapa yang (mencoba) mendengar-dengarkan (seperti itu) tentu akan menjumpai panah api yang mengintai (untuk membakarnya).

10. Dan sesungguhnya kami tidak mengetahui (dengan adanya penjagaan itu) apakah keburukan yang dikehendaki bagi orang yang di bumi ataukah Tuhan mereka menghendaki kebaikan bagi mereka.

6. Anna sitonganna diang
sisapa tommuane di
bassa tau mirau
petturundungang di
sisapa tommuane di
bassa jin, jari bassa jin
di 'o mattambaiangi
ise 'iya dosa anna asalang.

7. Anna sitonganna diangi
(bassa jin) massanga
miapai passangamu
(paaga'mu to kaper
Makkah), mua' Puang
Alla Taala tongang
andiang na mambue' mesa
(suro).

8. Anna sitonganna iyami'
pura maccowa
mappiissangngi
(rahasiana) langi', jari
iyami' ma'itai najagai
pa'jaga kua' anna panah
api.

9. Anna sitonganna iyami'
diolo' mala maengeai
sisapa engeang di langi'
di 'o na mairrangngi
(karewa). Tapi' ite'e inai
maccowa mappiirrangngi
(sitteng di 'o) na
mallolongangi (na
dandang matai) panah api
iya na(mattunui).

10. Anna sitonganna iyami'
andiang ma'issang di
(dianna pa'jaga di 'o)
diangdi adaeang naelo 'i to
di lino iyade' Puanna
mappoelo' acoang
dise 'iya.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَا مِلْكًا
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمِيعِ ۖ فَمَن
يَسْمِعُ ۚ آلَآنَ يُجَدِّدُهُ ۚ وَشُهَبًا ۚ ﴿٩﴾

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ مِنَّا فِي الْأَرْضِ
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

11. Dan sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang saleh dan di antara kami ada (pula) yang tidak demikian halnya. Adalah kami menempuh jalan yang berbeda-beda.

12. Dan sesungguhnya kami mengetahui, bahwa kami sekali-kali tidak akan dapat melepaskan diri (dari kekuasaan) Allah di muka bumi dan sekali-kali tidak (pula) dapat melepaskan diri (daripada)Nya dengan lari.

13. Dan sesungguhnya kami tatkala mendengar petunjuk (Al Qur'an), kami beriman kepadanya. Barangsiapa beriman kepada Tuhannya, maka ia tidak takut akan pengurangan pahala dan (tidak pula) akan penambahan dosa dan kesalahan.

14. Dan sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang taat dan ada (pula) orang-orang yang menyimpang dari kebenaran. Barangsiapa yang taat, maka mereka itu benar-benar telah memilih jalan yang lurus.

15. Adapun orang-orang yang menyimpang dari kebenaran, maka mereka menjadi kayu api bagi nereka Jahannam".

11. Anna sitonganna di iyami' diang to shaleh anna di iyami' diang to 'o tania bassa di 'o. Diangi iyami' ma'ola tangalalang sillae-laengang.

12. Anna sitonganna iyami' ma'issang, mua' sitonganna iyami' tongang andiang na mala mallappasang alawe pole (di akkuasanna) Puang Alla Taala di baona lino anna tongang andiang toi na mala mallapasanag alawe (pole disese-Na) sawa' maindong.

13. Anna sitonganna iyami' diwattu mairrangngi panunju'na (Koroang). Iyami' matappa' lao. Inai matappa' di Puanna. Jari diangi ise'iya andiang marakke' na dikurangngi appalang anna andiang (toi marakke') na natambai dosa anna asalang.

14. Ana sitonganna di iyami' diang to tunru' anna diang to 'o to millea' di aparuang. Inai tunru', jari diangi di 'o to tongang mappile tangalalang maroro.

15. Anna iya to millea' pole di aparuang, jari diangi menjari uttu api di naraka Jahannam.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَرًا ﴿١١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَعْمَرَ لَّهٗ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

16. Dan bahwasanya: jikalau mereka tetap berjalan lurus di atas jalan itu (agama Islam), benar-benar Kami akan memberi minum kepada mereka air yang segar (rezki yang banyak).

17. Untuk Kami beri cobaan kepada mereka padanya. Dan barangsiapa yang berpaling dari peringatan Tuhannya, niscaya akan dimasukkan-Nya ke dalam azab yang amat berat.

18. Dan sesungguhnya mesjid-mesjid itu adalah kepunyaan Allah. Maka janganlah kamu menyembah seseorangpun di dalamnya di samping (menyembah) Allah.

19. Dan bahwasanya tatkala hamba Allah (Muhammad) berdiri menyembah-Nya (mengerjakan ibadah), hampir saja jin-jin itu desak mendesak mengerumuninya.

20. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku hanya menyembah Tuhanku dan aku tidak mempersekutukan sesuatu pun dengan-Nya".

21. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku tidak kuasa mendatangkan sesuatu kemudharatanpun kepadamu dan tidak (pula) sesuatu kemanfaatan".

22. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku sekali-kali tiada seorangpun yang dapat melindungi dari

16. Anna mua' diangi ise 'iya tatta' millamba maroro di tangalalang di'o (agama Sallang), Iyami' tongang mappadundui ise 'iya uai malolo (dalle' mai'di).

17. Na Iyami' maccowai ise 'iya. Anna inai mippondo' pole di pappangaranna Puanna. tongang diangi na napatama di sessa mabe'i.

18. Anna sitonganna (iya di'o) masigi-masigi appunnanai Puang Alla Taala. Jari dao passomba apa-apa di lalanna na (massomba to'o) Puang Alla Taala.

19. Anna sitonganna diwattu batuanua Puang Alla Taala (Muhammad) mike'de' massomba-I (makkasiwang), diangi (bassa) jin-jin miakadepu' massirumungi.

20. Pa'uango'o: Sitonganna dianga' sangga' massomba Puangnu anna dianga' andiang mappada' duai Puang (mau namesana).

21. Pa'uango'o: Sitonganna dianga' andiang kuasa mappapole mesa adaang (mudharat) disesemu anna andiang toi guna.

22. Pa'uango'o: Sitonganna dianga' tongang andiang diang na mala marrundungnga' pole (di

وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِيَهُمْ
مَاءً عَذْقًا ﴿١٦﴾

لَتَقْتَبِهِنَّ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ
يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ
أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا
يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

(azab) Allah dan sekali-kali tiada akan memperoleh tempat berlindung selain dari-Nya”.

23. Akan tetapi (aku hanya) menyampaikan (peringatan) dari Allah dan risalah-Nya. Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya baginyalah neraka Jahannam, mereka kekal di dalamnya selamanya.

24. Sehingga apabila mereka melihat azab yang diancamkan kepada mereka, maka mereka akan mengetahui siapakah yang lebih lemah penolongnya dan lebih sedikit bilangannya.

25. Katakanlah: “Aku tidak mengetahui, apakah azab yang yang diancamkan kepadamu itu dekat ataukah Tuhanku menjadikan bagi (kedatangan) azab itu, masa yang panjang?”

26. (Dia adalah Tuhan) Yang Mengetahui yang ghaib, maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorangpun tentang yang ghaib itu.

27. Kecuali kepada rasul yang diridhai-Nya, maka sesungguhnya Dia mengadakan penjaga-penjaga (malaikat) di muka dan di belakangnya.

sessana Puang Alla Taala anna tongang andiang diang na mallolongang engeang petturundungang selaenna pole Iya.

23. Saliwana (iyau sangga') mappalambi' (pappaingarang) pole di Puang Alla Taala anna risalah-Na. Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna suro-Na, jari sitonganna disesena naraka Jahannam, diangi ise 'iya ka' deng (mannannungang) di lalang.

24. Lambi'i ise 'iya ma'ita passesa iya dipaarakkeangi. Jari diangi ise 'iya na ma'issang inai la 'bi malamma pattulunna anna inai la 'bi sicco' bilanganna.

25. Pa'uang'o: Dianga' andiang ma'issang, diangi passesa iya dipaarakkeango'o di'o kadeppu' iyade' Puangngu mappajari (di apoleanganna) passesa di'o masae.

26. (Diangi Puang) iya ma'issang anu mallinrung, jari Diangi andiang mappetiroang di mesa tau anu mallinrung.

27. Selaenna lao di suro iya di rioi, jari sitonganna Diangi (Puang) mappajari (malaika -malaika') di olo anna di pondo'na.

إِلَّا الْبَاقِعَاتُ مِنَ اللَّهِ وَسُلُوكُهُمْ وَمَنْ يَعْصِ
اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا
فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِن أَدْرَىٰ أَحَدٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ
رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

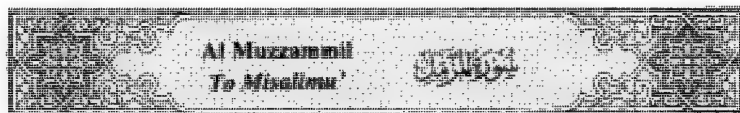
عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ
أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
رَصَدًا ﴿٢٧﴾

28. Supaya Dia mengetahui, bahwa sesungguhnya rasul-rasul itu telah menyampaikan risalah-risalah Tuhannya, sedang (sebenarnya) ilmu-Nya meliputi apa yang ada pada mereka, dan Dia menghitung segala sesuatu satu persatu.

28. Mamoare'i Diangi
ma'issang, mua'
sitonganna suro-suro di'o
pura mappalambi'
pesiona Puanna, anna
(sitonganna) paissangan-
Na (Puang) massalippuri
iya anu dise 'iya, anna
Diangi (Puang)
Pambilang di inggannana
apa-apa.

لَيَعْلَمَنَّ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخْصَى
كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang yang berselimut (Muhammad),	1. <i>E to missalimu' (Muhammad).</i>	يَا أَيُّهَا الْمَزْمِيلُ ①
2. bangunlah (untuk sembahyang) di malam hari, kecuali sedikit (daripadanya),	2. <i>Pembue 'o (na massambayang) bongi, sali wanna sicco'.</i>	فُؤَايِلْ إِلَّا قَلِيلًا ②
3. (yaitu) seperduanya atau kurangilah dari seperdua itu sedikit,	3. <i>(iyamo) bare da 'duana iyade' kurangngi pole di sambare da 'dua (iya di 'o) sicco'.</i>	نَضْفُهُ وَأَوْنَضُ مِنْهُ قَلِيلًا ③
4. atau lebih dari seperdua itu. Dan bacalah Al Qur'an itu dengan perlahan-lahan.	4. <i>Iyade' la 'bi pole di sambare da 'dua di 'o. Anna bacai Koroang di 'o, (baca) taratte'.</i>	أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَقِلْ الْفُرَّاءَ أَنْ تَرْتِيلًا ④
5. Sesungguhnya Kami akan menurunkan kepadamu perkataan yang berat.	5. <i>Sitonganna Iyami' na mappaturungango 'o pau mabe'i.</i>	إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤
6. Sesungguhnya bangun di waktu malam adalah lebih tepat (untuk khushyuk) dan bacaan di waktu itu lebih berkesan	6. <i>Sitonganna mimbue' di wattu bongi la 'bi sipato 'i (la 'bi husu 'i) anna bacang di wattu di 'o la 'bi massipa 'i.</i>	إِنْ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَوْقُم قِيلًا ⑥
7. Sesungguhnya kamu pada siang hari mempunyai urusan yang panjang (banyak).	7. <i>Sitonganna diango 'o di (wattu) allo mappunnai urusang malakka (mai 'di).</i>	إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦
8. Sebutlah nama Tuhanmu, dan beribadatlah kepada-Nya dengan penuh ketekunan.	8. <i>Rappei sangana Puammu, anna pakkasiwango 'o disese-Na, na tunru' tongang.</i>	وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَبِيلًا ⑧

9. (Dia-lah) Tuhan masyrik dan maghrib, tiada Tuhan melainkan Dia, maka ambillah Dia sebagai pelindung.

10. Dan bersabarlah terhadap apa yang mereka ucapkan dan jauhilah mereka dengan cara yang baik.

11. Dan biarkanlah Aku (saja) bertindak terhadap orang-orang yang mendustakan itu, orang-orang yang mempunyai kemewahan dan beri tangguhlah mereka barang sebentar.

12. Karena sesungguhnya pada sisi Kami ada belenggu-belenggu yang berat dan neraka yang bernyala-nyala.

13. Dan makanan yang menyumbat di kerongkongan dan azab yang pedih.

14. Pada hari bumi dan gunung-gunung bergoncangan, dan menjadilah gunung-gunung itu tumbukan-tumpukan pasir yang beterbangan.

15. Sesungguhnya Kami telah mengutus kepada kamu (hai orang kafir Mekah) seorang Rasul, yang menjadi saksi terhadapmu, sebagaimana Kami telah mengutus (dahulu) seorang Rasul kepada Fir'aun.

9. (Diangi Puang Alla Taala) Puanna Masyrik anna Maghrib (timo' anna bara'), andiang diang Puang selaenna Iya, jari alai (Puang Alla Taala) patturundummu.

10. Anna sa'baro'o di anu napau ise 'iya anna piakaraoi 'i ise 'iya (piakarao macoa).

11. Anna paso 'na' mappogau ' di to mallosongang, to mappunai asannangang (asugiang) anna teppoi cinappa'.

12. Sawa' sitonganna di Iyami' diang pipungo (sakkala) mabe'i anna naraka massopa-sopa.

13. Anna ande iya mattippingngi baro (ngarro 'na) anna passessa masanna'.

14. Di allo lino anna buttu-buttu tiroyong, anna menjarimi buttu-buttu di'o sitteng bunging dipasitodong milluttusang.

15. Sitonganna Iyami' pura massio disesemu (E to kaper Makkah) suro, anna massa 'biio, miapai Iyami' pura massio (diolo') suro lao di Fir'aun.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَهْجُرْهُمْ
هَجْرًا حَسِيلًا ﴿١٠﴾

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ
وَمُهَاجِرَهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِن لَّدَيْنَا أَنكَالًا وَحَصِيرًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كَيْبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَهِدًا عَلَيْنَا كَمَا
أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. Maka Fir'aun mendurhakai Rasul itu, lalu Kami siksa dia dengan siksaan yang berat.

17. Maka bagaimanakah kamu akan dapat memelihara dirimu jika kamu tetap kepada hari yang menjadikan anak-anak beruban.

18. Langit (pun) menjadi pecah belah pada hari itu karena Allah. Adalah janjinya itu pasti terlaksana.

19. Sesungguhnya ini adalah suatu peringatan. Maka barangsiapa yang menghendaki niscaya ia menempuh jalan (yang menyampaikannya) kepada Tuhannya.

20. Sesungguhnya Tuhanmu mengetahui bahwasanya kamu berdiri (sembahyang) kurang dari dua pertiga malam, atau seperdua malam atau sepertinganya dan (demikian pula) segolongan dari orang-orang yang bersama kamu. Dan Allah menetapkan ukuran malam dan siang. Allah mengetahui bahwa kamu sekali-kali tidak dapat menentukan batas-batas waktu-waktu itu, maka Dia memberi keringanan kepadamu, karena itu bacalah apa yang mudah (bagimu) dari Al Qur'an. Dia mengetahui bahwa akan ada di antara kamu orang-orang yang sakit dan orang-orang yang berjalan di muka bumi

16. Jari Fir'aun maadorakai suro di 'o, mane lyami' massessai sessa mabe 'i.

17. Jari mangapao na mala mappiara alawemu mua' diango 'o tatta' kaper di allo nanaeke me 'ubang.

18. Langi' poa' toi di allo di 'o sawa' Puang Alla Taala. Anna janjinna tongang natipogau 'i (tipatengi).

19. Sitonganna iya di'e pappaiingarang. Jari inai mappoeoi, diangi ma'ola tangalalang (iya na mappalambi 'i) di Puanna.

20. Sitonganna Puammu ma'issang mua' diango 'o mikke 'de' (massambayang) kurang pole di duambareang tallunna bongi, iyade' sambare da 'du'na bongi iyade' sambare tallunna anna (basasa di 'o) diang sambareang tau massolango 'o. Anna Puang Alla Taala mappato' ukuranna bongi anna allo. Puang Alla Taala ma'issang mua' diango 'o tongang andiang mala mappato' atuoanna watu di 'o, jari Diangi (Puang) mappamarangngango 'o, sawa' iyamo di 'o bacai anu mallamor disesemu pole di Koroang. Diangi (Puang) ma'issang mua'

فَصَّىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ فَأَخَذَتْهُ
أَخَذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا
يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

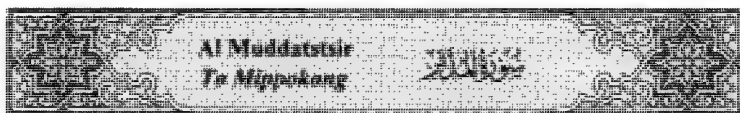
الْأَسْمَاءَ مُتَقَطِّعَةً بِدُءٍ كَانَ وَعَدُهُ مَقْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنْ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ
رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

* إِنْ رَبِّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِ
الَّيْلِ وَبِضْعَةٍ مِنْ لَيْلِهِ. وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ
مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ
تُحْصِيَهُ فَنَابَ عَلَيْكَ فَاقْرَأْ وَأَمَّا تَبَسُّونَ
فَلْقُرْءَانٍ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْجُوعٌ
وَأَخَرُونَ بِضْرِيُونَ فِي الْأَرْضِ يَنْتَعُونَ
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخَرُونَ يَتَقَبَّلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَاقْرَأْ وَأَمَّا تَبَسُّونَ فَهِيَ إِفْهِمُوا الضَّلَاطَةَ
وَأَمَّا الزُّكْوَةَ وَالْقُرْصَةَ اللَّهُ قَرَضًا حَسَنًا
وَمَا تَقْدُمُوا لَأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَقَدِّمُوا عِنْدَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا أَسْتَغْفِرُ لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

mencari sebagian karunia Allah; dan orang-orang yang lain lagi yang berperang di jalan Allah, maka bacalah apa yang mudah (bagimu) dari Al Qur'an dan dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat dan berikanlah pinjaman kepada Allah pinjaman yang baik. Dan kebaikan apa saja yang kamu perbuat untuk dirimu niscaya kamu memperoleh (balasan)nya di sisi Allah sebagai balasan yang paling baik dan yang paling besar pahalanya. Dan mohonlah ampunan kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

*na diang disesemu to
monge 'anna to na
millamba di baona linno
ma'itai pappidalle 'na
Puang Alla Taala, anna
tau leang iya mammusu'
di tangalalanna Puang
Alla Taala, jari bacai anu
malammor disesemu pole
di Koroang anna
ke 'deangi sambayang,
pasungi sakka', anna
panginrangngi Puang Alla
Taala panginrangang
macoa. Anna acoang iya
anu mupogau' di
alawemu tongang na
mulolongangi balasan
anna kaminang macoa
appalanna. Anna pirau
a'dappango'o lao di
Puang Alla Taala.
Sitonganna Puang Alla
Taala Pa'dappang na
Makkesayang.*



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang yang berkemul (berselimut),	1. <i>E to mippokong.</i>	يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ١
2. bangunlah, lalu berilah peringatan!	2. <i>Pembue 'o, mane mappaingarango 'o.</i>	فُوقَاذِرْ ٢
3. dan Tuhanmu agungkanlah,	3. <i>Anna Puammu, pakaiyangi.</i>	وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ٣
4. dan pakaianmu bersihkanlah,	4. <i>Anna pakeammu, paccinggi.</i>	وَيَا بَاكَ فَطَهِّرْ ٤
5. dan perbuatan dosa (menyembah berhala) tinggalkanlah,	5. <i>Anna panggauang dosa (massomba barahala), pelei.</i>	وَالرُّجُزَ فَاهْجُرْ ٥
6. dan janganlah kamu memberi (dengan maksud) memperoleh (balasan) yang lebih banyak.	6. <i>Anna dao pappibengang (sawa' melo'o) mallololongang (balasang) la'bi mai'di.</i>	وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ٦
7. Dan untuk (memenuhi perintah) Tuhanmu, bersabarlah.	7. <i>Anna (mappasuku' pesiona) Puammu, sa'baro'o.</i>	وَرَبِّكَ فَاصْبِرْ ٧
8. Apabila ditiup sangkakala,	8. <i>Mua' dikumbusmi tarompe'.</i>	فَإِذَا نُفِثَ فِي السَّافُورِ ٨
9. maka waktu itu adalah waktu (datangnya) hari yang sulit,	9. <i>Jari iyamo di'o wattu (polena) allo sussa.</i>	فَإِنَّكَ يَوْمَئِذٍ مَّوْعِسِيرُ ٩
10. bagi orang-orang kafir lagi tidak mudah.	10. <i>Di to kaper andiangi malammor.</i>	عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابٌ عَسِيرٌ ١٠
11. Biarkanlah Aku bertindak terhadap orang yang Aku telah menciptakannya sendirian.	11. <i>Paso 'nama' mappogau' di to iya anu pura U-para'bue'i sissa 'U.</i>	ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ١١

12. Dan Aku jadikan baginya
harta benda yang banyak,

12. Anna lyau mappapia
disesena barang mai 'di

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَمْ يَمْدُودَا ﴿١٢﴾

13. dan anak-anak yang
selalu bersama dia,

13. Anna nannaeke iya
samata massolangi.

وَبَيْنَ شُهُودَا ﴿١٣﴾

14. dan Kulapangkan baginya
(rezki dan kekuasaan)
dengan selapang-
lapangnya,

14. Anna Upamaloangi
disesena (dalle' anna
akkuasang) maloang
tongang.

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهَيِّدَا ﴿١٤﴾

15. kemudian dia ingin sekali
supaya Aku
menambahnya.

15. Mane diangi melo '
sanna' mua' U-
mattambai 'i.

فَرُطِمْعُ أَنْ أَرِيدَا ﴿١٥﴾

16. Sekali-kali tidak (akan
Aku tambah), karena
sesungguhnya dia
menentang ayat-ayat Kami
(Al Qur'an).

16. Tongang andianga' (na
mattambai), sawa '
sitonganna diangi
massakka' aya'-aya'-I
(Koroang).

كَأَلَّا يَنْهَ، كَانَ لَا يَتَّبَعَانِيَا ﴿١٦﴾

17. Aku akan
membebenainya mendaki
pendakian yang
memayahkan.

17. Dianga' na
mappabawai 'i timue ' di
atimueang mabe 'i.

سَأَرْهَقُهُ صَعُودَا ﴿١٧﴾

18. Sesungguhnya dia telah
memikirkan dan
menetapkan (apa yang
ditetapkannya),

18. Sitonganna diangi pura
mappikkirri anna
mappato'.

إِنَّهُ، فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19. maka celakalah dia !
Bagaimanakah dia
menetapkan?,

19. Jari cilakai, miapai
mappato'?

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. kemudian celakalah dia!
Bagaimanakah dia
menetapkan ?

20. Mane cilakai, miapai
mappato'?

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. kemudian dia
memikirkan,

21. Mane diangi mappikkirri.

فَرُظِّلَ ﴿٢١﴾

22. sesudah itu dia bermasam
muka dan merengut,

22. Dipurana di 'o diangi
murung rupanna anna
sugiging.

فَرُغِبَسَ وَيَسَّرَ ﴿٢٢﴾

23. kemudian dia berpaling
(dari kebenaran) dan
menyombongkan diri,

23. mane diangi mippondo '
(pole di aparuang) anna
taka 'bor.

فَرَادَّبَرَ وَأَسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24.lalu dia berkata: "(Al Qur'an) ini tidak lain hanyalah sihir yang dipelajari (dari orang-orang dahulu),

25.ini tidak lain hanyalah perkataan manusia".

26.Aku akan memasukkanya ke dalam (neraka) Saqar.

27.Tahukah kamu apa (neraka) Saqar itu?

28.Saqar itu tidak meninggalkan dan tidak membiarkan.

29.(Neraka Saqar) adalah pembakar kulit manusia

30.Di atasnya ada sembilan belas (malaikat penjaga).

31.Dan tiada Kami jadikan penjaga neraka itu melainkan dari malaikat; dan tidaklah Kami menjadikan bilangan mereka itu melainkan untuk jadi cobaan bagi orang-orang kafir, supaya orang-orang yang diberi Al-Kitab menjadi yakin dan supaya orang yang beriman bertambah imannya dan orang-orang yang diberi al-Kitab dan orang-orang mukmin itu tidak ragu-ragu dan supaya orang-orang yang berada di dalam hatinya ada penyakit dan orang-orang kafir (mengatakan): "Apakah yang dikehendaki Allah dengan bilangan ini sebagai suatu

24.Mane diangi ma 'uang:
(Koroang) di'e sangga' seher iya napi'gurui (pole di to diolo').

25.Iya di'e sangga' paunna tau.

26.Dianga' tongang na mappatamai di (naraka) Sakar.

27.Muissang bandi (disanga naraka) Sakar?

28.(naraka) Sakar di'o andiangi mappelei anna andiang mappaso 'na.

29.(Naraka Sakar) mattunu uli 'na tau.

30.Di tondo dai 'na diang sappulo amessa (malaika').

31.Ana andiangi Iyami' mappajari pa 'jaga naraka di'o selaenna pole di malaika', anna adiang toi Iyami' mappapia bilanganna selaenna paccowa di to kaper, mamoa're 'i to di bei kitta' menjari matappa' tamba matappa' anna mamoa're 'i to di bei kitta' anna to matappa' di'o andiang nata-bata anna mamoa're 'i to di lalang atena diang amongeang anna to kaper (ma 'uang): Apa napoelo' Puang Alla Taala di bilangang di'e di asittengang? Bassami di'o Puang Alla Taala mappapusa to naelo'i anna mambei panunju' di to naelo'i. Anna andiang

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ﴿٢٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

لَوَاحٍ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَتَّبِعَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

perumpamaan?"

Demikianlah Allah menyesatkan orang-orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan tidak ada yang mengetahui tentara Tuhanmu melainkan Dia sendiri. Dan Saqar itu tiada lain hanyalah peringatan bagi manusia.

32. Sekali-kali tidak, demi bulan,

33. dan malam ketika telah berlalu,

34. dan subuh apabila mulai terang.

35. Sesungguhnya Saqar itu adalah salah satu bencana yang amat besar,

36. sebagai ancaman bagi manusia.

37. (yaitu) bagi siapa yang di antaramu yang berkehendak akan maju atau mundur.

38. Tiap-tiap diri bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya.

39. kecuali golongan kanan,

40. berada di dalam surga, mereka tanya menanya,

41. tentang (keadaan) orang-orang yang berdosa,

diang ma'issang tantarana Puammu selaenna Iya toi tia. Anna iya sakar sangga' pappaingarang di rupa tau.

32. *Sitonganna andiangi bassa, sawa' bulang.*

33. *Anna bongi mua' (lewa 'mi) lao.*

34. *Anna suwu mua' mattipo 'mi tarrang (paindo).*

35. *Sitonganna Sakar di 'o mesa awala' kaiyang.*

36. *Piparakke' di rupa tau*

37. *(Iyamo) di to inai disesemu melo' mi 'olo iyade' mippondo'.*

38. *Tangga '-tangga' alawe mattanggungngi anu pura napogau'.*

39. *Selaenna pe'engei kanang.*

40. *Diangi lalang di suruga. diangi ise 'iya sipatu-patule'.*

41. *(miapai) to madosa.*

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا دَرَبَ ﴿٣٣﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَفْرَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهَا الْإِحْنَى الْكُبْرَى ﴿٣٥﴾

نَذِيرَ الْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

فِي جَنَّاتٍ يَنْسَاءُ لُوْنٌ ﴿٤٠﴾

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

- 42."Apakah yang memasukkan kamu ke dalam Saqar (neraka)?"
- 43.Mereka menjawab:
"Kami dahulu tidak termasuk orang-orang yang mengerjakan shalat,
- 44.dan kami tidak (pula) memberi makan orang miskin,
- 45.dan adalah kami membicarakan yang bathil, bersama dengan orang-orang yang membicarakannya,
- 46.dan adalah kami mendustakan hari pembalasan,
- 47.hingga datang kepada kami kematian".
- 48.Maka tidak berguna lagi bagi mereka syafa'at dari orang-orang yang memberikan syafa'at.
- 49.Maka mengapa mereka (orang-orang kafir) berpaling dari peringatan (Allah)?"",
- 50.seakan-akan mereka itu keledai liar yang lari terkejut,
- 51.lari dari singa.
- 52.Bahkan tiap-tiap orang dari mereka berkehendak supaya diberikan kepadanya lembaran-lembaran yang terbuka.
- 53.Sekali-kali tidak. Sebenamya mereka tidak takut kepada negeri akhirat.
42. *Apa mappatamao di lalang (naraka) Sakar?*
43. *Diangi ise 'iya ma 'uang: iyami 'diolo' andiang massambayang.*
44. *Anna andiang (toi) iyami 'mappande to kasi-asi.*
45. *Anna iyami 'mappau-pau adae', siola to mappau-pau (adae').*
46. *Anna iyami 'mallosongang allo pambalasang.*
47. *Lambi 'i pole di iyami' amateang.*
48. *Jari andiangi ma'guna dise 'iya syafaat (pattulung) pole di Pambei syafaat (pattulung).*
49. *Jari mangapai ise 'iya (to kaper) na mippoondo' pole di pappaingaranna (Puang Alla Taala).*
50. *Nga 'na le 'ba 'i ise 'iya di 'o himar (iya) maindong tibikke'.*
51. *Maindong pole di singa.*
52. *Anna tunggu '-tunggu' tau di se 'iya melo' mua' dibe'i 'i sura' tibua.*
53. *Sitonganna andiangi bassa. Sitonganna diangi ise 'iya andiang marakke' di ahera'.*
- مَا سَلَكَ فِي سَقَرَ ﴿٤٢﴾
- قَالُوا لَوْلَاكَ مِنَ الْمَصْلِينَ ﴿٤٣﴾
- وَلَوْلَاكَ نَطَعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾
- وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْفَاضِينَ ﴿٤٥﴾
- وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾
- حَتَّى أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾
- فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾
- فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾
- كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾
- فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾
- بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٥٢﴾
- كَلَّا لَئِنْ لَّا يَخْفُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54. Sekali-kali tidak demikian halnya. Sesungguhnya Al Qur'an itu adalah peringatan.

55. Maka barangsiapa menghendaki, niscaya dia mengambil pelajaran daripadanya (Al Qur'an).

56. Dan mereka tidak akan mengambil pelajaran (daripadanya) kecuali (jika) Allah menghendakinya. Dia (Allah) adalah Tuhan yang patut (kita) bertakwa kepada-Nya dan berhak memberi ampun.

54. *Sitonganna andiangi bassa. Sitonganna Koroang di'o pappangarang.*

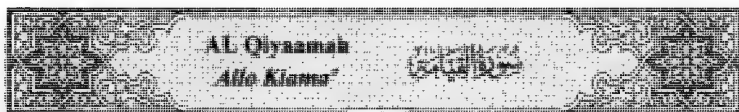
55. *Jari inai mappoelo', tongang diangi maala pe'guruang di (Koroang).*

56. *Anna diangi ise 'iya andiang na maala pe'guruang (disesena) selaenna mua' Puang Alla Taala mappoelo'. Diangi (Puang Alla Taala) Puang iya sipato 'i tau takwa Lao anna (mirau) a 'dappang.*

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ٥٤

فَمَنْ شَاءَ ذَكُرْهُ ٥٥

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ٥٦



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Aku bersumpah dengan hari kiamat,	1. <i>Mattunda' sawa' allo kima'.</i>	لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝١
2. dan aku bersumpah dengan jiwa yang amat menyesali (dirinya sendiri).	2. <i>Anna mattunda' sawa' nyawa iya tongang manoso (alawe).</i>	وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝٢
3. Apakah manusia mengira, bahwa Kami tidak akan mengumpulkan (kembali) tulang belulangnya?	3. <i>Diangdi rupa tau massanga, mua' lyami' andiang na mappasirumungi (membali') buku-bukunna?</i>	أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ. ۝٣
4. Bukan demikian, sebenarnya Kami kuasa menyusun (kembali) jari jemarinya dengan sempurna.	4. <i>Andiangi bassa, sitonganna lyami' kuasa massusun (membali'). gariminna (massusun) sukku' (kalepu).</i>	بَلَىٰ قَدْ رَيْنَ عَلَيَّ أَنْ تُسَوَّىٰ بَنَاتُهُ. ۝٤
5. Bahkan manusia itu hendak membuat maksiat terus menerus.	5. <i>Anna rupa tau di'o melo' mappogau' adaeang tarru-tarrus.</i>	بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرْ أَمَامَهُ. ۝٥
6. Ia bertanya: "Bilakah hari kiamat itu?"	6. <i>Diangi mettule': Pirappai allo kima' di'o?</i>	يَسْأَلُ أَتَىٰ أَنْ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝٦
7. Maka apabila mata terbelalak (ketakutan).	7. <i>Jari mua' mimbulla'mi mate (marakke').</i>	فَإِذَا رَأَوْا تَبَصَّرُ ۝٧
8. dan apabila bulan telah hilang cahayanya,	8. <i>Anna mua' bulang pa'dami tayanna.</i>	وَحَسَفَ الْقَمَرُ ۝٨
9. dan matahari dan bulan dikumpulkan,	9. <i>Ana mata allo anna bulang dipasiola.</i>	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝٩
10. pada hari itu manusia berkata: "Ke mana tempat lari?"	10. <i>Di allo di'o (diangi) tau ma'uang: Inna na diengei maindong?</i>	يَقُولُ الْإِنْسَانُ يُومِدُ أَئِنَّ الْمَقَرُ ۝١٠

11. Sekali-kali tidak ! Tidak ada tempat berlindung!

12. Hanya kepada Tuhanmu sajalah pada hari itu tempat kembali.

13. Pada hari itu diberitakan kepada manusia apa yang telah dikerjakannya dan apa yang dilakukannya.

14. Bahkan manusia itu menjadi saksi atas dirinya sendiri,

15. meskipun dia mengemukakan alasan-alasannya.

16. Janganlah kamu gerakan lidahmu untuk (membaca) Al Qur'an karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya.

17. Sesungguhnya atas tanggungan Kamilah mengumpulkannya (di dadamu) dan (membuatmu pandai) membacanya.

18. Apabila Kami telah selesai membacakannya maka ikutilah bacaannya itu.

19. Kemudian, sesungguhnya atas tanggungan Kamilah penjelasannya.

20. Sekali-kali janganlah demikian. Sebenarnya kamu (hai manusia) mencintai kehidupan dunia,

21. dan meninggalkan (kehidupan) akhirat.

11. *Sitonganna andiangi bassa, andiang diang engeang petturundungang.*

12. *Sangga' di Puammu tappa'i di allo di'o engeang membali'.*

13. *Di allo di'o dikarewai'i tau anu iya pura na pependiolo anna mappipindiwoe'*

14. *Anna tau di'o massa'bi alawena.*

15. *Maui (mappadiang) mappasung alasanna.*

16. *Da mupatiu'a'i lawemu na (mambaca) Koroang sawa' melo' masiga (makkuasai').*

17. *Sitonganna tanggunga'-l mappasirumung (dadammu) anna (mappamanarango'o) mambacai.*

18. *Ana mua' lyami' pura mambacai, jari piccoe'i bacang di'o.*

19. *mane sitonganna tanggunga'-l mappannassai.*

20. *Tongang da bassa di'o, Sitonganna diango'o (tau) ma'elo'i sanna' atuoang lino.*

21. *Anna mappelei (atuoang) ahera'.*

كَلَّا وَرَدَّ ۝۱۱

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝۱۲

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ وَمِذْرَاقُهُمْ وَأُخَرَ ۝۱۳

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝۱۴

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَادِرُهُ ۝۱۵

لَا تُخْرِكُهُ لِسَانُكَ لِنَفْسِكَ ۝۱۶

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۝۱۷

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنشَأَهُ قُرْآنَهُ ۝۱۸

ثُمَّ نَزَّلَهُ عَلَيْنَا بَيِّنَاتِهِ ۝۱۹

كَذَٰلِكَ نُخَيِّرُونَ الْإِنْسَانَ لِمَا يَشَاءُ ۝۲۰

وَنَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝۲۱

- | | | |
|--|---|---|
| 22. Wajah-wajah (orang-orang mukmin) pada hari itu berseri-seri. | 22. <i>Rupanna (to matappa') di allo di'o mawarra'</i> | وُجُوهُ يَوْمٍ مُّزَيَّنَّةٌ ﴿٢٢﴾ |
| 23. Kepada Tuhannyalah mereka melihat. | 23. <i>Di Puannai (diangi ise 'iya) me'ita.</i> | إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ |
| 24. Dan wajah-wajah (orang kafir) pada hari itu muram, | 24. <i>Anna rupanna (to kaper) di allo di'o murrung.</i> | وُجُوهُ يَوْمٍ مُّزَيَّنَّةٌ بِاسِرَةٍ ﴿٢٤﴾ |
| 25. mereka yakin bahwa akan ditimpakan kepadanya malapetaka yang amat dahsyat. | 25. <i>Diangi ise 'iya makanynyang na diparuai awala' masanna'.</i> | تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾ |
| 26. Sekali-kali jangan. Apabila nafas (seseorang) telah (mendesak) sampai ke kerongkongan, | 26. <i>Sitonganna andiangi bassa. Mua' nappasna (tau) lambi' di barona (ummadang).</i> | كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾ |
| 27. dan dikatakan (kepadanya): "Siapakah yang dapat menyembuhkan?", | 27. <i>Anna dipauangngi: Inai na mala mappamole.</i> | وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ |
| 28. dan dia yakin bahwa sesungguhnya itulah waktu perpisahan (dengan dunia), | 28. <i>Anna diangi makanynyang sitonganna iyamo di'o wattu sisara' (di lino).</i> | وَطَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ |
| 29. dan bertaut betis (kiri) dengan betis (kanan), | 29. <i>Anna sidu 'du'mi battis (kaeri) anna battis (kanang).</i> | وَالْتَقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾ |
| 30. kepada Tuhanmulah pada hari itu kamu dihalau. | 30. <i>Di Puammu di allo di'o. diango'o di rimba.</i> | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾ |
| 31. Dan ia tidak mau membenarkan (Rasul dan Al Qur'an) dan tidak mau mengerjakan shalat, | 31. <i>Anna diangi andiang melo' mappattongang (Suro anna Koroang) anna andiang melo' massambayang.</i> | فَلَا صَدَقَ وَلَا وُضِيَ ﴿٣١﴾ |
| 32. tetapi ia mendustakan (Rasul) dan berpaling (dari kebenaran), | 32. <i>Tapi' diangi mallosongang (suro) anna mippondo' (pole di attongangang).</i> | وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ |
| 33. kemudian ia pergi kepada ahlinya dengan berlagak (sombong). | 33. <i>Mane diangi lamba lao di sangana'na (ahlinna) miataka 'bor.</i> | فَرُحِبُّ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمِطَلُ ﴿٣٣﴾ |

34. Kecelakaanlah bagimu
(hai orang kafir) dan
kecelakaanlah bagimu,

35. kemudian kecelakaanlah
bagimu (hai orang kafir)
dan kecelakaanlah bagimu.

36. Apakah manusia mengira,
bahwa ia akan dibiarkan
begitu saja (tanpa
pertanggungjawaban)?

37. Bukankah dia dahulu
setetes mani yang
ditumpahkan (ke dalam
rahim),

38. kemudian mani itu
menjadi segumpal darah,
lalu Allah menciptakannya,
dan menyempurnakannya,

39. lalu Allah menjadikan
daripadanya sepasang laki-
laki dan perempuan.

40. Bukankah (Allah yang
berbuat) demikian
berkuasa (pula)
menghidupkan orang mati?

34. *Acilakang di sesena (to
kaper) anna acilakang
disesemu.*

35. *Mane acilakang di (to
kaper) anna acilakang
disesemu.*

36. *Diangdi rupa tau
massanga, mua' diangi na
dippaso 'na tappa'
(andiang mattangngungi).*

37. *Taniadi (ise' iya) diolo '
satti' diang manning iya di
anna (di are').*

38. *Mane manning di'o
menjari sambo'ong cera',
mane Puang Alla Taala
mappara 'bue' i, anna
mappasukku' i.*

39. *Mane Puang Alla Taala
mappapia disesena
sappasang tommuane
anna to baine.*

40. *Taniadi (Puang Alla
Taala mappogau') bassa
di'o, (anna kuasa toi)
mappatuo to mate?*

أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ أَوَّلَ لَكَ فَأَوَّلَ ﴿٧٥﴾

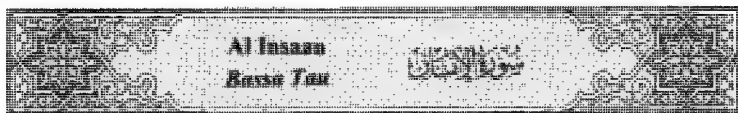
أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٧٦﴾

أَلَمْ يَكُنْ نَطْقَةً مِنْ مَّيِّ يُمْنَى ﴿٧٧﴾

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَهَسَوًى ﴿٧٨﴾

فَجَعَلَ مِنْهُ الْزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ
وَالْأُنثَى ﴿٧٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ
الْمَوْتِ ﴿٨٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bukankah telah datang atas manusia satu waktu dari masa, sedang dia ketika itu belum merupakan sesuatu yang dapat disebut?	1. Anna purami pole di rupa tau mesa wattu pole di wattu, anna diangi ise 'iya di wattu di 'o andiappai mala narappe.	هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ مِنْ الْذِّهْرِ لَوِ كُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾
2. Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari setetes mani yang bercampur yang Kami hendak mengujinya (dengan perintah dan larangan), karena itu Kami jadikan dia mendengar dan melihat.	2. Sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' rupa tau pole di satti'diang manning sicapur, iya Iyami' melo' ma'uji'i (sawa' pesio anna pepusara), sawa' iyamo di 'o Iyami' mappajari'i pairranggi anna paita.	إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ طُفْلَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾
3. Sesungguhnya Kami telah menunjukinya jalan yang lurus; ada yang bersyukur dan ada pula yang kafir.	3. Sitonganna Iyami' pura mappatiroi' i tangalalang maroro, diang sukkur diang to 'o kaper.	إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya Kami menyediakan bagi orang-orang kafir rantai, belenggu dan neraka yang menyala-nyala.	4. Sitonganna Iyami' mappatayangangi to kaper ratte, petuju' (sakkala) anna naraka massopa-sopa.	إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾
5. Sesungguhnya orang-orang yang berbuat kebajikan minum dari gelas (berisi minuman) yang campurannya adalah air kafur,	5. Sitonganna to mappogau' acoang mandundui pole di kaca (iya issinna duanduang) cappurang uai anna kapur (uai suruga mapute macoa sanna ').	إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾
6. (yaitu) mata air (dalam surga) yang daripadanya	6. (iyamo) mata uai (lalang di suruga) iya naengei	عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا

hamba-hamba Allah minum, yang mereka dapat mengalirkannya dengan sebaik-baiknya.

7. Mereka menunaikan nazar dan takut akan suatu hari yang azabnya merata di mana-mana.

8. Dan mereka memberikan makanan yang disukainya kepada orang miskin, anak yatim dan orang yang ditawan.

9. Sesungguhnya kami memberi makanan kepadamu hanyalah untuk mengharapkan keridhaan Allah, kami tidak menghendaki balasan dari kamu dan tidak pula (ucapan) terima kasih.

10. Sesungguhnya kami takut akan (azab) Tuhan kami pada suatu hari yang di hari itu orang-orang bermuka masam penuh kesulitan.

11. Maka Tuhan memelihara mereka dari kesusahan hari itu, dan memberikan kepada mereka kejernihan (wajah) dan kegembiraan hati.

12. Dan Dia memberi balasan kepada mereka karena kesabaran mereka (dengan) surga dan (pakaian) sutera,

13. di dalamnya mereka duduk bertelakan di atas dipan, mereka tidak merasakan di dalamnya (teriknya) matahari dan tidak pula dingin bersengatan.

batuanna Puang Alla Taala mandundudu, iya diangi ise 'iya mala mappalolong macoa.

7. Diangi ise 'iya mapogau' (mappadottong) tinja' anna marakke' mua di mesa allo iya sessa (awala 'na) rata nasang.

8. Anna diangi ise 'iya mappande ande naelo 'i di to kasi-asi, ana' beong anna to di tarukkung (disaka).

9. Sitonganna iyami' mappandeo sangga' mahhara' riona Puang Alla Taala, iyami' andiang mahhara' disesemu anna tania (to 'o pau) sukkur.

10. Sitomnganna iyami' marakke' (di sessa) Puangngi di mesa allo, tau (ddi allo di 'o) mairrupa pamma 'issang (murrung) masussa.

11. Jari Puang mappiarai ise 'iya pole di sussana allo di 'o, anna mambei 'i amarandangang (rupa) anna arioang ate.

12. Anna Diangi (Puang) mambalas di to sawa' asa' baranna suruga anna (pakeang) sa 'be.

13. Diangi ise 'iya di lalang mikkoro di tappere, diangi ise 'iya andiang massa' ding loppa 'na mata allo anna andiang toi madinging.

تَفَجَّرَ ١٦

يُؤْتُونَ بِالْذِّكْرِ وَكَأُفُونَ بِمَا كَانَ سُورُهُ
مُسْتَطِيرًا ١٧

وَيَطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حَيْثُ مَشِينَا
وَيُسِيمُوا أَسِيرًا ١٨

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرُحْمِ اللَّهِ لَا يُدْرِكُ مِنْكُمْ جَزَاءٌ
وَلَا شُكْرًا ١٩

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا غُيُوبًا فَهَٰذَا ٢٠

فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً
وَسُرُورًا ٢١

وَجَزَّاهُمْ مَصَادِرَ أَلْحَنَةٍ وَحَرِيرًا ٢٢

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا
شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ٢٣

14. Dan naungan (pohon-pohon surga itu) dekat diatas mereka dan buahnya dimudahkan memetiknnya semudah-mudahnya.

15. Dan diedarkan kepada mereka bejana-bejana dari perak dan piala-piala yang bening laksana kaca,

16. (yaitu) kaca-kaca (yang terbuat) dari perak yang telah diukur mereka dengan sebaik-baiknya.

17. Di dalam surga itu mereka diberi minum segelas (minuman) yang campurannya adalah jahe.

18. (Yang didatangkan dari) sebuah mata air surga yang dinamakan salsabil.

19. Dan mereka dikelilingi oleh pelayan-pelayan muda yang tetap muda. Apabila kamu melihat mereka, kamu akan mengira mereka, mutiara yang bertaburan.

20. Dan apabila kamu melihat di sana (surga), niscaya kamu akan melihat berbagai macam kenikmatan dan kerajaan yang besar.

21. Mereka memakai pakaian sutera halus yang hijau dan sutera tebal dan dipakaikan kepada mereka gelang terbuat dari perak, dan Tuhan memberikan kepada mereka minuman yang bersih.

14. Anna naunna (ponna suruga) kadeppu' anna buana dipamalammor dipoppi', malmammor tongang

15. Anna diannai' i ise 'iya dunduang pole di salaka anna piala losa nga 'na kaca.

16. (Iyamo) kaca (dipapia) pole di salaka iya diukkur macoa.

17. Di lalang suruga di 'o diangi ise 'iya dipadundu sakkaca (dunduang) iya dicappur laiya.

18. (Iya dipapole) di mesa mata uai suruga disanga salsabil.

19. Anna diangi ise 'iya nagulilingi to mane tuo iya tatta' mangura. Mua diango 'o ma 'itai, diango 'o na massangai, multia sisembur.

20. Anna mua' diango 'o ma 'ita sau (suruga), tongang diango 'o na ma 'ita mai' di anyamangang anna arajang kaiyang.

21. Diangi ise 'iya mappake pakeang sa'be mikkudarra' anna sa'be maumbang anna di pappakei gallang iya dipapia pole di salaka, anna Puang mappadundui ise 'iua dunduang mapacing.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ
قُطُوفُهَا تَدْيِيلًا ﴿١٤﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَاتٍ مِنْ فَضْلِهِ وَآكَافٍ كَانَتْ
قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

قَوَارِيرَ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَتْ مِنْ أَجْزَائِهَا زَيْجِيلًا ﴿١٧﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسْقَى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ خَالِدِينَ وَلَنْ يَمُوتُوا إِذَا رَأَوْهُمُ
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنشُورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

عَلَيْهِمْ ثَابَتْ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَأَسْتَرْقٌ ﴿٢١﴾
وَحُلُوءٌ أَشْأَوْرٍ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ
شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢٢﴾

22. Sesungguhnya ini adalah balasan untukmu, dan usahamu disyukuri (diberi balasan).

23. Sesungguhnya Kami telah menurunkan Al Qur'an kepadamu (hai Muhammad) dengan berangsur-angsur.

24. Maka bersabarlah kamu untuk (melaksanakan) ketetapan Tuhanmu, dan janganlah kamu ikuti orang yang berdosa dan orang yang kafir di antara mereka.

25. Dan sebutlah nama Tuhanmu pada (waktu) pagi dan petang.

26. Dan pada sebagian dari malam, maka sujudlah kepada-Nya dan bertashihlah kepada-Nya pada bagian panjang di malam hari.

27. Sesungguhnya mereka (orang kafir) menyukai kehidupan dunia dan mereka tidak memperdulikan kesudahan mereka, pada hari yang berat (hari akhirat).

28. Kami telah menciptakan mereka dan menguatkan persendian tubuh mereka, apabila Kami menghendaki, Kami sungguh-sungguh mengganti (mereka) dengan orang-orang yang serupa dengan mereka.

22. Sitonganna iya di'e balasang disesemu, anna usahamu disukkurri (dibalasi).

23. Sitonganna Iyami' pura mappaturungango 'o Koroang (Muhammad) sisicco'.

24. Jari sa 'baro 'o na (mappogau ') pato 'na Puammu, anna da pappiccoe 'i to madosa anna to kaper dise 'iya.

25. Anna rappei sangana Puammu di (wattu) malimang anna mariwang.

26. Anna di sambareang bongi, jari suju 'o disese- Na anna pattasa 'beo disese- Na di bongi malakka.

27. Sitonganna diangi ise 'iya (to kaper) ma 'elo 'i atuoang lino anna diangi ise 'iya andiang mappaso 'na acappuranna, di allo mabei (allo ahera ').

28. Iyami' pura mappara 'bue 'i ise 'iya anna mappamakasau pappasiandeanna tubunna, mua ' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na massallei 'i to (sinrupanna) massittengangi.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعِيرًا
مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا
أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَئِيْجُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذْرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا قَلِيلًا ﴿٢٧﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا
شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29. Sesungguhnya (ayat-ayat) ini adalah suatu peringatan, maka barangsiapa menghendaki (kebaikan bagi dirinya) niscaya dia mengambil jalan kepada Tuhannya.

30. Dan kamu tidak mampu (menempuh jalan itu), kecuali bila dikehendaki Allah. Sesungguhnya Allah adalah Maha mengetahui lagi Maha Bijaksana.

31. Dia memasukkan siapa yang dikehendakinya ke dalam rahmat-Nya (surga). Dan bagi orang-orang zalim disediakan-Nya azab yang pedih.

29. *Sitonganna (aya'-aya') di'e pappaingarang, jari inai mappoelo' (acoang disesena) tongang diangi ma'ola tangalalang di Puanna.*

30. *Anna andiango 'o mala (ma'ola tangalalang di'o), selaenna mua' Puang Alla Taala mappoelo'. Sitonganna Puang Aila Taala Paissang na Maroro (adil).*

31. *Diangi (Puang) mappatama di pammase-Na inai naelo'i. Anna to ta 'lalo pagau' bawang dipatanyangangi sessa masanna'.*

إِنْ هَذِهِ تَذَكُّرٌ فَمَنْ شَاءَ اخْتَدِ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

Al Mursalaat
Malaika' Disia

سورة المرسلات

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi malaikat-malaikat yang diutus untuk membawa kebaikan,	1. Sawa' malaika' (iya) disio mambawa acoang.	وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ١
2. dan (malaikat-malaikat) yang terbang dengan kencangnya,	2. Anna (malaika') milluttus masiga sanna'.	فَالْعَصْفَاتِ ٢
3. dan (malaikat-malaikat) yang menyebarkan (rahmat Tuhannya) dengan seluas-luasnya,	3. Anna (malaika') iya mambawa (pammasena Puanna) maloang.	وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ٣
4. dan (malaikat-malaikat) yang membedakan (antara yang hak dan yang bathil) dengan sejelas-jelasnya,	4. Anna (malaika') iya mappasallaesang (anu parua anna anu salah) mappannassa tongang.	فَالْفَرَقَاتِ ٤
5. dan (malaikat-malaikat) yang menyampaikan wahyu,	5. Anna (malaika') mappalambi' wahyu.	فَالْمَقِيَّتِ ذِكْرًا ٥
6. untuk menolak alasan-alasan atau memberi peringatan,	6. Mappalea' (andiang matarima) alasang iyade' mappaingarang.	عَذْرًا أَوْ تَذَرًا ٦
7. sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu itu pasti terjadi.	7. Sitonganna anu na janjiango'o, tongang na tipatengi.	إِنَّمَا وَعْدٌ وَوَعْدٌ ٧
8. Maka apabila bintang-bintang telah dihapuskan	8. Jari mua' bittoeng di apus.	فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ٨
9. dan apabila langit telah dibelah,	9. Anna mua' langi' disigi'.	وَإِذَا السَّمَاءُ فُتِحَتْ ٩
10. dan apabila gunung-gunung telah dihancurkan menjadi debu,	10. Anna mua' buttu dipaaccur (sitteng tayau).	وَإِذَا الْجِبَالُ سُفِفَتْ ١٠

11. dan apabila rasul-rasul telah ditetapkan waktu (mereka).

12. (Niscaya dikatakan kepada mereka): "Sampai hari apakah ditangguhkan (mengazab orang-orang kafir itu)?"

13. Sampai hari keputusan.

14. Dan tahukah kamu apakah hari keputusan itu?

15. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

16. Bukankah Kami telah membinasakan orang-orang yang dahulu?

17. lalu Kami iringkan (azab Kami terhadap) mereka dengan (mengazab) orang-orang yang datang kemudian.

18. Demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berdosa.

19. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

20. Bukankah Kami menciptakan kamu dari air yang hina?,

21. kemudian Kami letakkan dia dalam tempat yang kokoh (rahim),

22. sampai waktu yang ditentukan.

11. Anna mua 'suro-suro dimappato 'wattunna.

12. (Tongang diangi ise 'iya na ma 'uang): Ingganna inna allo (na massessa to kaper).

13. Lambi 'i allo di pato '.

14. Anna muisang bandi apa disanga allo di pato ' di 'o?

15. Acilakang kaiyang di allo di 'o di to mallosongang.

16. Taniadi lyami ' pura mappacilaka to diolo '?

17. Mane lyami ' mapacoe ' (sessa di) to mendiwoe '.

18. Bassami di 'o lyami ' mappogau ' di to madosa

19. Acilakang kaiyang di allo di 'o di to mallosongang.

20. Taniadi lyami ' mappara 'bue 'o pole di uai matuna?

21. Mane lyami ' maannai di engeang makasau (are ').

22. Lambi ' wattu di pato '.

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتْ ۝

لَأَيَّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝

لِيَوْمِ الْقَضٰى ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْقَضٰى ۝

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝

ثُمَّ نَبْعَثُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝

23. lalu Kami tentukan (bentuknya), maka Kami-lah sebaik-baik yang menentukan.	23. <i>Mane lyami ' mappato ' (benru' tokkona), jari lyami ' pappato ' kaminang macoa.</i>	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدَرُونَ ﴿٢٣﴾
24. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.	24. <i>Acilakang kaiyang di allo di 'o di to mallosongang.</i>	وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
25. Bukankah Kami menjadikan bumi (tempat) berkumpul,	25. <i>Taniadi lyami ' mappajari lino (engeang) missarumung.</i>	أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ هَاطًا ﴿٢٥﴾
26. orang-orang hidup dan orang-orang mati?,	26. <i>To tuo anna to mate.</i>	أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾
27. dan Kami jadikan padanya gunung-gunung yang tinggi, dan Kami beri minum kamu dengan air yang tawar:	27. <i>Anna lyami ' mappapiangangi buttu malinggao, anna lyami ' mappadunduo uai matawar.</i>	وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوِيسِي شَمِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
28. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.	28. <i>Acilakang kaiyang di allo di 'o, di to mallosongang.</i>	وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
29. (Dikatakan kepada mereka pada hari kiamat): Pergilah kamu mendapatkan azab yang dahulunya kamu mendustakannya.	29. <i>(Dipa 'uangngi ise 'iya di allo kiama'): Lambamo 'o mallolongang sessa iya diolo ' mulosongang.</i>	أُطْلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾
30. Pergilah kamu mendapatkan naungan yang mempunyai tiga cabang.	30. <i>Lambamo 'o na mallolongang petturundungang (iya) tallu ta 'ena (api naraka).</i>	أُطْلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾
31. yang tidak dilindungi dan tidak pula menolak nyala api neraka.	31. <i>Iya andiang marrundunggi anna andiang toi mappalea ' api naraka.</i>	لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَغْنِي مِنَ الْلَّهِبِ ﴿٣١﴾
32. Sesungguhnya neraka itu melontarkan bunga api sebesar dan setinggi istana.	32. <i>Sitonganna naraka mappsung api sikkainyang anna simalinggao boyang arajang.</i>	إِنَّمَا تَرَى بِشَرِّهِ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

- | | | |
|--|--|--|
| 33. Seolah-olah ia iringan unta yang kuning. | 33. Nga'na le 'ba' l tindorang unta mariri. | كَأَنَّهُمْ جُمِلَتِ صُفْرٌ ﴿٢٣﴾ |
| 34. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. | 34. Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang. | وَلَيْلٌ يُومِذُ لِّلْمُكْذِبِينَ ﴿٢٤﴾ |
| 35. ini adalah hari, yang mereka tidak dapat berbicara (pada hari itu). | 35. Iya di'e allo, iya diangi andiang mala mappau (di allo di'o). | هَٰذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٢٥﴾ |
| 36. dan tidak diizinkan kepada mereka minta uzur sehingga mereka (dapat) minta uzur. | 36. Anna andiangi dielorang mirau pappusara anna diangi (mallololang) mirau pappusara. | وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَعَزَّزُونَ ﴿٢٦﴾ |
| 37. Kecelakaan yang besar pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. | 37. Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang. | وَلَيْلٌ يُومِذُ لِّلْمُكْذِبِينَ ﴿٢٧﴾ |
| 38. Ini adalah hari keputusan; (pada hari ini) Kami mengumpulkan kamu dan orang-orang yang terdahulu. | 38. Iya di'e allo di pato', (di allo di'e) lyami' mappasirumungo'o anna to diolo'. | هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جُمِعْتُمْ وَأَوَّلِينَ ﴿٢٨﴾ |
| 39. Jika kamu mempunyai tipu daya, maka lakukanlah tipu dayamu itu terhadap-Ku. | 39. Mua' diango'o mappunnai pepagengge, jari pogau'i pepagenggemu di'o disese-U. | فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٢٩﴾ |
| 40. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. | 40. Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang. | وَلَيْلٌ يُومِذُ لِّلْمُكْذِبِينَ ﴿٣٠﴾ |
| 41. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam naungan (yang teduh) dan (di sekitar) mata-mata iar. | 41. Sitonganna to takwa dio di pettullungang anna (kadeppu') mata uai. | إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٣١﴾ |
| 42. Dan (mendapat) buah-buahan dari (macam-macam) yang mereka ingini. | 42. Anna (mallololang) bua-bua pole (di mai'di) iya ise 'iya nelo'i. | وَفَوَكهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٣٢﴾ |
| 43. (Dikatakan kepada mereka): Makan dan minumlah kamu dengan enak karena apa yang telah kamu kerjakan. | 43. (Dipauangngi ise 'iya): Ande anna pandunduo (macoa) sawa' anu iya pura mupogau'. | كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ |

44. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

45. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

46. (Dikatakan kepada orang-orang kafir): Makanlah dan besenang-senanglah kamu (di dunia dalam waktu) yang pendek; sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang berdosa.

47. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

48. Dan apabila dikatakan kepada mereka: Rukuklah, niscaya mereka tidak mau rukuk.

49. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

50. Maka perkataan apakah sesudah Al Qur'an ini mereka akan beriman?

44. *Sitonganna bassami di'o lyami' mambalasi to mappogau' acoang.*

45. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang.*

46. (Dipauwangi to kaper):
Ande anna piasanna-sannang mo'o (di lino anna watu) mapocci' (cinappa'). Sitonganna diango'o to madosa.

47. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang.*

48. *Anna mua' dipa'uangngi'i: Ruku'o, tongang diangi andiang melo' ruku'.*

49. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang.*

50. *Jari pau apapa, dipurana Koroang di'e diangi ise' iya na mattappa'?*

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَلِلَّيْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا ﴿٤٥﴾

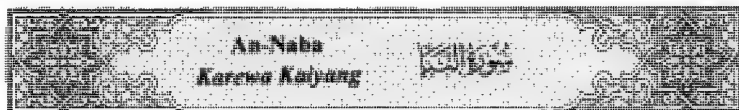
كُلُوا وَشَبَّهُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تَجْزَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِلَّيْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا تَسْجُدُوا ﴿٤٨﴾

وَلِلَّيْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا ﴿٤٩﴾

فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Tentang apakah mereka saling bertanya-tanya?	1.Masaala apadi nasurung iseiya sipatu-patule'?	عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾
2.Tentang berita yang besar,	2.Di sesena karewa kaiyang.	عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾
3.yang mereka perselisihkan tentang ini.	3.iyamo nasisalai.	الَّذِي هُمْ فِيهِ مَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾
4.sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui,	4.tongang andiangi, na naissangi manini,	كَأَلَّا سَعِیْمُونَ ﴿٤﴾
5.kemudian sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui.	5.Mane tongang andiangi, na naissangi manini.	فَكُلًّا سَعِیْمُونَ ﴿٥﴾
6.Bukankah Kami telah menjadikan bumi itu sebagai hamparan?	6.Taniadi lyami' pura mappapia lino miappar ?	أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾
7.dan gunung-gunung sebagai pasak?	7.Anna buttu passanna'na ?	وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾
8.dan Kami jadikan kamu berpasang-pasangan,	8.Anna lyami' mappajario sipa'baliang,	وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾
9.dan Kami jadikan tidurmu untuk istirahat,	9.anna lyami' mappajari tindomu (eengang) mappassau,	وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾
10.dan Kami jadikan malam sebagai pakaian,	10.Anna lyami' mappajari bongi (rapang)pakaeang.	وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾
11.dan Kami jadikan siang untuk mencari penghidupan,	11.Anna lyami' mappajari allo (na muengei) maitai atuoang.	وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
12.dan Kami bangun di atas kamu tujuh buah (langit) yang kokoh,	12.Anna lyami' mappapia tondodai'mu pitu (langi') makasau'.	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ﴿١٢﴾

13. dan Kami jadikan pelita
yang amat terang
(matahari),

14. dan Kami turunkan dari
awan air yang banyak
tercurah,

15. supaya Kami tumbuhkan
dengan air itu biji-bijian
dan tumbuh-tumbuhan,

16. dan kebun-kebun yang
lebat?

17. Sesungguhnya hari
keputusan adalah suatu
waktu yang ditetapkan,

18. yaitu hari (yang pada
waktu itu) ditiup
sangkakala lalu kamu
datang berkelompok-
kelompok,

19. dan dibukalah langit,
maka terdapatlah beberapa
pintu,

20. dan dijalkanlah
gunung-gunung maka
fatamorganalah ia.

21. Sesungguhnya neraka
Jahannam itu (padanya)
ada tempat pengintai,

22. lagi menjadi tempat
kembali bagi orang-orang
yang melampaui batas,

23. mereka tinggal di
dalamnya berabad-abad
lamanya,

24. mereka tidak merasakan
kesejukan di dalamnya dan
tidak (pula mendapat)
minuman,

13. *Anna Iyami' mappaiia
pallang (mata allo)
tarrang sanna'.*

14. *Anna Iyami'
mappaturung di tai iri'
(uai) ra'da' (matamba').*

15. *Anna Iyami' mappatuo
sawa' uai,, tulang anna
tuda-tuda'.*

16. *Anna uma marumbo.*

17. *Sitonganna allo
dipannassa iyamo wattu
dipattantu (dipato').*

18. *Iya allo dikumbus
tarompe' anna mane
diango'o pole siola-ola
(missarumung).*

19. *Anna dibuai langi', jari
diammo sisaapa ba'ba.*

20. *Anna dipajarimi buttu,
jari macoami diita.*

21. *Sitonganna di Naraka
Jahannama diang di
sesena engeang
mandandang mata.*

22. *Menjarimi
pembalianganna to
ta'lalo.*

23. *Mottong dilalang,
maatut taung.*

24. *Andiangi sannang
dilalang anna andiang
topa dipadundu.*

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرِينَ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

لِّنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ قَتَاوُنٌ فَأُولَٰئِكَ ﴿١٨﴾

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

وُسِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سُرَابًا ﴿٢٠﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

لِّلظَّالِمِينَ مَكَابًا ﴿٢٢﴾

لَّيِّسَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. selain air yang mendidih dan nanah,

26. sebagai pembalasan yang setimpal,

27. Sesungguhnya mereka tidak takut kepada hisab,

28. dan mereka mendustakan ayat-ayat Kami dengan sesungguh-sungguhnya.

29. Dan segala sesuatu telah Kami catat dalam suatu kitab.

30. karena itu rasakanlah. Dan Kami sekali-kali tidak akan menambah kepada kamu selain daripada azab.

31. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa mendapat kemenangan,

32. (yaitu) kebun-kebun dan buah anggur,

33. dan gadis-gadis remaja yang sebaya,

34. dan gelas-gelas yang penuh (berisi minuman).

35. Di dalamnya mereka tidak mendengar perkataan yang sia-sia dan tidak (pula perkataan) dusta.

36. Sebagai balasan dari Tuhan dan pemberian yang cukup banyak,

37. Tuhan Yang memelihara langit dan bumi dan apa

25. Selaenna uai re 'de anna nana.

26. Pambalasang (puli) sitteng.

27. Sitonganna andiangi ise 'iya marakke' dipambilangang (ditimbang).

28. Anna diangi mallosongang tongang aya' - aya' - I.

29. Anna inggannana pura nasangi lyami 'ukir lalang di mesa sura'.

30. Sawa' iyamo di 'o pena 'dingngimi, anna lyami 'andiang na mattambai disesemu selaenna paccalla.

31. Sitonganna to takwa mallolongangi apakalang.

32. (Iyamo) uma-uma anna bua anggur.

33. Anna ne 'ibaine-ne 'ibaine ma 'bakka-bakka'.

34. Anna kaca-kaca panno (ttiissi 'i dunduang).

35. Dilalanna andiangi mairrangngi pau-pau tamma 'guna anna pau-pau losong.

36. (iyamo) pambalasang pole di Puammu anna pappibengang mai 'di.

37. Puang iya mappiara langi 'anna lino anna anu

إِلَّا حِمَامًا وَعَسَاقًا ٢٥

جَزَاءً وَفَاقًا ٢٦

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ٢٧

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ٢٨

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ٢٩

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ٣٠

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ٣١

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ٣٢

وَوَكَاعِبَ أَتْرَابًا ٣٣

وَكَأْسًا دِهَاقًا ٣٤

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ٣٥

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ٣٦

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ

yang ada di antara keduanya; Yang Maha Pemurah. Mereka tidak dapat berbicara dengan Dia.

38. Pada hari, ketika ruh dan para malaikat berdiri bershaf-shaf, mereka tidak berkata-kata, kecuali siapa yang telah diberi izin kepadanya oleh Tuhan Yang Maha Pemurah; dan ia mengucapkan kata yang benar.

39. Itulah hari yang pasti terjadi. Maka barangsiapa yang menghendaki, niscaya ia menempuh jalan kembali kepada Tuhannya.

40. Sesungguhnya Kami telah memperingatkan kepadamu (hai orang kafir) siksa yang dekat, pada hari manusia melihat apa yang telah diperbuat oleh kedua tangannya; dan orang kafir berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah".

di alle'na, Iya (Puang) Kaminang Malawo. Andiangi mala sipau (Puang).

38. Allo di'o, wattu nyawa anna malaika' ma 'barris, andiangi mappau, selaenna to naelorang pole di Puang Masayang, anna mappau pau parua.

39. Iyamo di'o allo tongang natitipateng. Jari inai maeolo'i, sitinayannai ma'ola tangalalang memballi' di Puang Alla Taala.

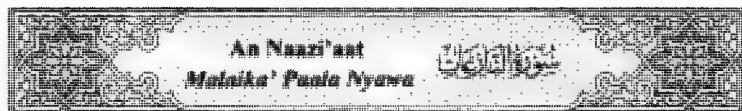
40. Sitonganna Iyami' pura mappangarang disesemu (to kaper) sessa kadeppu', di allo tau ma'ita apa pura napogau' da'dua limanna, anna to kaper ma'uang: Macoa-coapai tia tenna' iyami' diolo' (menjari) lita'.

لَا يَخْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا
لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اخْتَدِ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ
مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْسَ بِي
مِنْ شَيْءٍ نَذَرْنَا ﴿٤٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
I. Demi (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan keras,	I. Sawa' (malaika') paala nyawa makarras.	وَالَّذِينَ عَزَّزْنَا

2.dan (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan lemah lembut,

3.dan (malaikat-malaikat) yang tutun dari langit dengan cepat,

4.dan (malaikat-malaikat) yang mendahului dengan kencang,

5.dan (malaikat-malaikat) yang mengatur urusan (dunia).

6.(Sesungguhnya kamu akan dibangkitkan) pada hari ketika tiupan pertama menggoncangkan alam,

7.tiupan pertama itu diiringi oleh tiupan kedua.

8.Hati manusia pada waktu itu sangat takut,

9.pandangannya tunduk.

10.(Orang-orang kafir) berkata: "Apakah sesungguhnya kami benar-benar dikembalikan kepada kehidupan yang semula?

11.Apakah (akan dibangkitkan juga) apabila kami telah menjadi tulang belulang yang hancur lumat?

12.Mereka berkata: "Kalau demikian, itu adalah suatu pengembalian yang merugikan".

13.Sesungguhnya pengembalian itu hanyalah dengan satu kali tiupan saja,

2. Anna (malaika') paala nyawa malamor (mallumu-lumu).

3. Anna (malaika') mirrawung pole di langi' masiga sanna'.

4. Anna (malaika') mappendiolo masiga sanna'.

5. Anna (malaika') maator urusang (lino).

6. (Sitonganna nadipatuo 'o membali') di allo (wattu dikumbus tarompe' pammulang), mappatimbu'ar (alang)

7. Kumbusang pammulang sola kumbusang mada'dua.

8. Atena tau watu di 'o marakke' sanna'.

9. Menduku (rondong) peitanna.

10. (To kaper) ma'uang: Diang tongandi iyami' na dipepembali' (sitteng) diolo' mai (diatuoang pammulang)?

11. Apa' (nadipatuo duadi) mua' iyami' pura mate menjari buku-buku?

12. Ma'uammi: Mua' bassai di' o diangi pembaliang miparugi.

13. Sitonganna iya di' o pembaliang pissandi dikumbus tarompe'.

وَالَّتِي ظَلَّتْ سَطَا ٢

وَالَّتِي جَاءَتْ سَبْعًا ٣

فَالَّتِي جَاءَتْ سَبْعًا ٤

فَالْمُدْرَاتِ أَمْرًا ٥

يَوْمَ يُخْفِ الرَّاجِعَةُ ٦

تَنْبُعُهَا الرَّادِفُ ٧

قُلُوبٌ يَوْمَ يَمْزِي حَافَةً ٨

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةً ٩

يَقُولُونَ أَلْأَلَمَدُودُونَ فِي الْحَافَةِ ١٠

أَلَمْ نَكُنْ عَظْمًا حَرَجَةً ١١

قَالُوا تِلْكَ إِذْكَرٌ خَاسِرَةٌ ١٢

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

14.maka dengan serta merta mereka hidup kembali di permukaan bumi.

14.Mane sangeng tuo
nasammi di baona lino.

فَأَنذَاهُمْ بِالسَّاعَةِ ١٤

15.Sudahkah sampai kepadamu (ya Muhammad) kisah Musa.

15.Tanda' bandimo
disesemu (Muhammad)
curitana Musa ?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

16.Tatkala Tuhannya memanggilnya di lembah suci Lembah Twuwa;

16.Di wattu Puanna
naillongngi 'i di engeang
mapaccing, Thuwa.

إِذْ أَنَادَتْهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ١٦

17."Pergilah kamu kepada Fir'aun, sesungguhnya dia telah melampaui batas,

17.Lambamo 'o lao di
Fir'aun, sitonganna diangi
ta 'lalo (pagau' bawang).

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ١٧

18.dan katakanlah (kepada Fir'aun): "Adakah keinginan bagimu untuk membersihkan diri (dari kesesatan)"

18.Anna pa'uang'o (lao di
Fir'aun): Diangi elo'mu
na mappaccingngi alawe
(di Puang Alla Taala).

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَّا الْآلُ الْتَرَكِي ١٨

19.Dan kamu akan kupimpin ke jalan Tuhanmu agar supaya kamu takut kepada-Nya?"

19.Anna diango'o na
upatiroi tangalalang
Puammu, malaao
marakke'.

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَحَسُنِي ١٩

20.Lalu Musa memperlihatkan kepadanya mu'jizat yang besar.

20.Mane Musa
mappatiroiangi mu 'jiza'
kaiyang.

فَأَرَاهُ آيَةَ الْكُبْرَىٰ ٢٠

21.Tetapi Fir'aun mendustakan dan mendurhakai.

21.Anna Fir'aun
mallosongang anna
maadorakai.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ٢١

22.Kemudian dia berpaling seraya berusaha menantang (Musa).

22.Mane diangi meppondo'
anna nausahai napacilaka
(Musa).

ثُمَّ أَدْبَرَ سَعًى ٢٢

23.Maka dia mengumpulkan (pembesar-pembesar) lalu berseru memanggil kaumnya.

23.Jari diangi Fir'aun)
mappasirumung (to
kaiyanna) mane
maillongngi (taunna).

فَشَرَّ فَنَادَىٰ ٢٣

24.(Seraya) berkata: "Akulah tuhanmu yang paling tinggi".

24.Mane ma'uang: Iyaumo
puammu maraya.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ٢٤

25. Maka Allah mengazabnya dengan azab di akhirat dan azab di dunia.

26. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang yang takut (kepada Tuhannya).

27. Apakah kamu yang lebih sulit menciptakannya ataukah langit? Allah telah membangunkannya.

28. Dia meninggikan bangunannya lalu menyempurnakannya,

29. dan Dia menjadikan malamnya gelap gulita, dan menjadikan siangnya terang benderang.

30. Dan bumi sesudah itu dihamparkan-Nya.

31. Ia memancarkan daripadanya mata airnya, dan (menumbuhkan) tumbuh-tumbuhannya.

32. Dan gunung-gunung dipancarkan-Nya dengan teguh.

33. (semua itu) untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

34. Maka apabila malapetaka yang sangat besar (hari kiamat) telah datang.

35. Pada hari (ketika) manusia teringat akan apa yang telah dikerjakannya.

25. Jari Puang Alla Taala mapparuai abala', abala' di lino anna abala' di ahera'.

26. Sitonganna di bassa di'o diang pe'guruang di sesena to marakke' (di Puanna).

27. Diangdo'o la'bi masussa mappapia langi' ? Puang Alla Taala pura mappapia.

28. Iya mappamalinggato' napasukku' tongang (papiana).

29. Anna Diangi mappajari bongin-Na mapattang kapa', anna mappapia allo-Na paindo.

30. Anna lino dipuranamo di'o napatikapparmi.

31. Iya mappasu'be' (di lino) mata uai anna mappatuo tuda-tuda'.

32. Anna buttu dipato' makasau' sanna'.

33. (Iyanasanna) dianyamangammu anna di olo'-olo'mu.

34. Jari Mua' abala' kaiyang (allo kiama') polemi.

35. Di allo rupa tau paingarammi pole di anu pura napogau'.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

أَمْ أَمْرًا شَدِيدًا قَلْبًا أَمْ أَلْسِنَةً بَدَّلَهَا ﴿٢٧﴾

رَفَعَ سَمْعَهَا فَسَوَّيَهَا ﴿٢٨﴾

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُجُوعَهَا ﴿٢٩﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَهَا ﴿٣١﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنفُسِكُمْ ﴿٣٣﴾

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

36. dan diperlihatkan neraka dengan jelas kepada setiap orang yang melihat,

36. Anna dipatiroiimi naraka, (dipatiroi mannassa) di inggannana to maita.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ٧٩

37. Adapun orang yang melampaui batas,

37. Anna iya to ta'lalo mallewa' jori'.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ٨٠

38. dan lebih mengutamakan kehidupan dunia,

38. Anna maelo'i sanna' atuoang lino.

وَأَثَرُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ٨١

39. maka sesungguhnya nerakalah tempat tinggal(nya).

39. Jari sitonganna narakamo engeanna.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ٨٢

40. Dan adapun orang-orang yang takut kepada kebesaran Tuhannya dan menahan diri dari keinginan hawa nafsunya,

40. Anna iya to marakke' di akaiyanganna Puang Alla Taala anna maanna (mattahang) nassunna.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ٨٣

41. maka sesungguhnya surgalah tempat tinggal(nya).

41. Jari sitonganna surugamo engeanna.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ٨٤

42. (Orang-orang kafir) bertanya kepadamu (Muhammad) tentang hari kebangkit, kapankah terjadinya?

42. Mua' (To kaper) mappatule'o (Muhammad) apa disanga allo kiamo', pirappai?

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ٨٥

43. Siapakah kamu (sehingga) dapat menyebutkan (waktunya)?

43. Inaio (namala) maissang wattunna?

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ٨٦

44. Kepada Tuhanmulah dikembalikan kesudahannya (ketentuan waktunya).

44. Di Puammu dipepembali' acappurang (mannassana wattunna).

إِلَىٰ رَبِّكَ مُسْتَهْلَا ٨٧

45. Kamu hanyalah pemberi peringatan bagi siapa yang takut kepadanya (hari kebangkit).

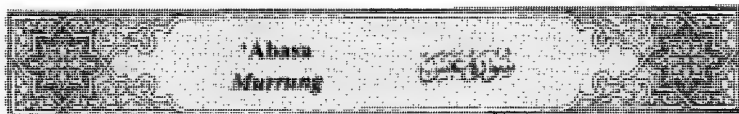
45. Diango'o sangga' mappaiingarang di sesena to marakke' di allo (dipatuona membali' rupa tau).

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ٨٨

46. Pada hari mereka melihat hari kebangkit itu, mereka merasa seakan-akan tidak tinggal (di dunia) melainkan (sebentar saja) di waktu sore atau pagi hari.

46. Di allo naitanna dipatuo membali', nga'na le'ba' andiang mottong (di lino) selaenna (cinappa' le'ba'), sitteng wattu mariwiang iyade' malimang.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ رَوُوهَا لَمْ يَكُنْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ صُبْحًا ٨٩



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Dia (Muhammad) bermuka masam dan berpaling,	1.Diangi (Muhammad) murring anna mippondo'.	عَبَسَ وَتَوَلَّى ١
2.karena telah datang seorang buta kepadanya.	2.Sawa' napolei'i to buta.	أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ٢
3.Tahukah kamu barangkali ia ingin membersihkan dirinya (dari dosa).	3.Muissang bandi, melo'i kapang mappackingngi alawena (pole di dosa)	وَمَا يَذْكُرُكَ إِلَّا دُجَىٰ ٣
4.atau Dia (ingin) mendapatkan pengajaran, lalu pengajaran itu memberi manfaat kepadanya?	4.Iyade' melo'i maala pe'guruang, anna pe'guruang di'o ma'gunai disesena.	أَوْ يَذْكُرُكُم مِّن فَتَنِ الذِّكْرِ ٤
5.Adapun orang yang merasa dirinya serba cukup,	5.Anna iya to massanga alawena sukku' (kalepu).	أَمَّا نَسْتَقَىٰ ٥
6.maka kamu melayaninya.	6.Diangi'o mattarimai.	فَأَن تَلَّهَ وَهَدَىٰ ٦
7.Padahal tidak ada (celaan) atasmu kalau dia tidak membersihkan diri (beriman).	7.Anna andiang diang (paccalla) disesemu mua' andiangi napackingngi alawena (matappa').	وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ٧
8.Dan adapun orang yang datang kepadamu dengan bersegera (untuk mendapatkan pengajaran),	8.Anna iya to pole disesemu masiga (maala pe'guruang).	وَأَمَّا نَجَاءُكَ يُسْعَىٰ ٨
9.sedang ia takut kepada (Allah),	9.Anna marakkei (di Puang Alla Taala).	وَهُوَ خَشِيَ ٩
10.maka kamu mengabaikannya.	10.Jari diango'o maaluppei'i.	فَأَن تَعْنَهُ تَالَهَىٰ ١٠

11. Sekali-kali jangan (demikian)! Sesungguhnya ajaran-ajaran Tuhan itu adalah suatu peringatan.	11. <i>Da bassa di 'o, sitonganna pepadudunna Puang: pepaingarang.</i>	كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾
12. maka barangsiapa yang menghendaki, tentulah ia memperlihatkankannya,	12. <i>Jari inai maelo 'i, diangi mappaingarangi.</i>	فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ. ﴿١٢﴾
13. di dalam kitab-kitab yang dimuliakan,	13. <i>lalang di kitta' dipakaraya.</i>	فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١٣﴾
14. yang ditinggikan lagi disucikan,	14. <i>Iya diakke' (diakke') na dipamapaccing.</i>	مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾
15. di tangan para penulis (malaikat),	15. <i>dilimanna pa'ukir (malaika')</i>	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾
16. yang mulia lagi berbakti.	16. <i>Iya mala 'bi' makkasiwiang topa.</i>	كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾
17. Binasalah manusia; alangkah amat sangat kekafirannya?	17. <i>Cila-cilakapai rupa tau, kaper sanna 'i.</i>	قُلْ أَلَسُنَا مَا أَكْفَرُهُ. ﴿١٧﴾
18. Dari apakah Allah menciptakannya?	18. <i>Pole innai, Puang Alla Taala napara 'bue 'i?</i>	مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ. ﴿١٨﴾
19. Dari setetes mani, Allah menciptakannya lalu menentukannya.	19. <i>Pole di satti'diang (uai) manning, napara 'bue 'i (Puang) mane (napato 'i).</i>	مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ. ﴿١٩﴾
20. Kemudian Dia memudahkan jalannya,	20. <i>Mane Diangi mappamalammor tangalalanna,</i>	ثُمَّ أَسَّيْلَ لَّسَرَّهُ. ﴿٢٠﴾
21. Kemudian Dia mematkannya dan memasukkannya ke dalam kubur,	21. <i>Mane Diangi napatei, anna napatamai di ku'bur.</i>	ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ. ﴿٢١﴾
22. kemudian bila Dia menghendaki, Dia membangkitkannya kembali.	22. <i>Mane mua' Diangi mappoelo', na patuo boi membali'.</i>	ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرُّهُ. ﴿٢٢﴾
23. sekali-kali jangan; manusia itu belum melaksanakan apa yang diperintahkan Allah kepadanya,	23. <i>Da toti', iya rupa tau andiang le 'ba'pai mappogau' (anu napestoang Puang Alla Taala disesena).</i>	كَلَّا لَتَأْتِيَ كُلَّ نَفْسٍ مَّا أُمِرَتْ. ﴿٢٣﴾

24.maka hendaklah manusia itu memperhatikan makanannya.

25.Sesungguhnya Kami benar-benar telah mencurahkan air (dari langit)

26.Kemudian Kami belah bumi dengan sebaik-baiknya,

27.lalu Kami tumbuhkan biji-bijian di bumi itu,

28.anggur dan sayur-sayuran,

29.Zaitun dan pohon kurma,

30.kebudun-kebun (yang) lebat,

31.dan buah-buahan serta rumput-rumputan,

32.untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

33.Dan apabila datang suara yang memekakkan (tiupan sangkakala yang kedua),

34.pada hari ketika manusia lari dari saudara-saudaranya,

35.dari ibu dan bapaknya,

36.dari sitri dan anak-anaknya.

37.Setiap orang dari mereka pada hari itu mempunyai urusan yang cukup menyibukkannya.

24.Jari sitinayannai rupa tau mappicoai andena.

25.Sitonganna Iyami' tongang pura mappara'da' (uai pole di langi').

26.Mane Iyami' massigi' lino (macoa sigi'na).

27.Mane Iyami' mappatuo tulang(di baona lino).

28.Anggur anna podoayuang.

29.Zaitun anna ponna kuruma.

30.Uma marumbo.

31.Bua-bua anna roppong.

32.Di asannangammu anna olo'-olo'mu.

33.Annamua' polemi bamba (kumbusang tarompe' mada'dua) mataringngis.

34.Di allo rupa tau maindong (missara') pole di lulluare'na.

35.Pole di indo amanna.

36.Pole di baine anna ana'-ana'na.

37.Ingannana rupa tau di allo di'o diang nasang urusanna (sibu').

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ٢٤

أَنَّا صَبَّأْنَا الْمَاءَ صَبًّا ٢٥

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ٢٦

فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ٢٧

وَعَبًّا وَقَضْبًا ٢٨

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ٢٩

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ٣٠

وَفَكَهُنَّ وَأَنَا ٣١

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنعَامِكُمْ ٣٢

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ٣٣

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ٣٥

وَصَحْبَتِهِ وَبَنِيهِ ٣٦

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ٣٧

38. Banyak muka pada hari
itu berseri-seri,

39. tertawa dan gembira ria,

40. dan banyak (pula) muka
pada hari itu tertutup debu,

41. dan ditutup lagi oleh
kegelapan.

42. Mereka itulah orang-
orang kafir lagi durhaka.

38. Mai 'di rupa di allo di 'o
mawarra'.

39. Micawa mario.

40. Anna mai 'di (toi) rupa
di allo di 'o
kare 'amusang.

41. Anna naoppo 'i boi
apattangang.

42. Iyamo (rupanna) to
kaper na madoraka.

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ٧٨

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ٧٩

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٨٠

تَرْهَقَانَهُ عَنَبَةٌ ٨١

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ٨٢

At Takwir
Mambalulu'

سُورَةُ التَّكْوِيْدِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila matahari digulung,	1. Mua' mata allo dibalulu'.	إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١
2. dan apabila bintang-bintang berjatuhan,	2. Anna mua' bittoeng bemmeang.	وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٢
3. dan apabila gunung- gunung dihancurkan,	3. Anna mua' buttu diaccur- accur.	وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ٣
4. dan apabila unta-unta yang bunting ditinggalkan (tidak dipedulikan),	4. Anna mua' unta battang napelei (paambi 'na)	وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤
5. dan apabila binatang- binatang liar dikumpulkan,	5. Anna mua' olo'-olo' malaira dipasirumung.	وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥
6. dan apabila lautan dipanaskan.	6. Anna mua' dipaloppa 'mi sasi'.	وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦
7. dan apabila ruh-ruh dipertemukan (dengan tubuh),	7. Anna mua' dipasiruppa 'mi (nyawa anna tuwu).	وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧

8.apabila bayi-bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanya,

9.karena dosa apakah dia dibunuh,

10.dan apabila catatan-catatan (amal perbuatan manusia) dibuka,

11.dan apabila langit dilenyapkan,

12.dan apabila neraka Jahim dinyalakan,

13.dan apabila surga didekatkan,

14.maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.

15.Sungguh, Aku bersumpah dengan bintang-bintang,

16.yang beredar dan terbenam,

17.demi malam apabila telah hampir menenggelamkan lenyapnya,

18.dan demi Subuh apabila fajarnya mulai menyingsing,

19.sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman (Allah yang dibawa oleh utusan yang mulia (Jibril) ,

20.yang mempunyai kekuatan, yang mempunyai kedudukan tinggi di sisi Allah yang mempunyai 'Arasy,

8. Anna mua' nana'eke tobaine (iya) dilamung tuo-tuo dipatule'.

9. Sawa' dosa apa na dipate 'i

10. Anna mua' ukir (appalang macoana tau) dibuat.

11. Anna mua' langi' dipalannya'.

12. Anna mua' naraka Jahim dipatue.

13. Anna mua' suruga dipakadeppu'.

14. Jari inggannana nyawa naissang nasammi anu pura napogau'.

15. Sitonganna, na mattunda' sawa' bittoeng.

16. Iya (conro') mengguliling na tambus.

17. Sawa' bongi mua' maseke 'mi napelei pattanna.

18. Anna sawa' Suwu mua' tumbi' armi paindona.

19. Sitonganna Koroang di'o, tongangi Paun-Na (Puang Alla Taala), (nabawa) suro maraya (Jibril).

20. Iya mappunnai gassing, mappunnai engeang maraya, di(Puang Alla Taala) diang Arasy.

وَإِذَا الْمَوْتُ دُ سُيِلَتْ ﴿٨﴾

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرَتْ ﴿١٤﴾

فَلَا أَمْسِمُ بِالْخَاسِ ﴿١٥﴾

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا عَمَّسَ ﴿١٧﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. yang ditaati di sana (di alam malaikat) lagi dipercaya.

22. Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah sekali-kali orang yang gila.

23. Dan sesungguhnya Muhammad itu melihat Jibril di ufuk yang terang

24. Dan diangi (Muhammad) bukanlah seorang yang bakhil untuk menerangkan yang ghaib.

25. Dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan syaitan yang terkutuk,

26. maka ke manakah kamu akan pergi?

27. Al Qur'an itu tidak lain hanyalah peringatan bagi semesta alam,

28. (yaitu) bagi siapa di antara kamu yang mau menempuh jalan yang lurus.

29. Dan kamu tidak dapat menghendaki (menempuh jalan itu) kecuali apabila dikehendaki Allah, Tuhan semesta alam.

21. (diangi) dituru'i dipokannyang topa.

22. Anna solamu (Muhammad) tongang taniai to tattarang.

23. Anna sitonganna (Muhammad) di'o taniai Malaika' Jibril di (engeang) upu' mannassa.

24. Anna iya (Muhammad) taniai to makikkir na mappalambi' (mappannassa) anu mallinrung.

25. Anna Koroang di'o tania pau setang dicalla (ditunda-tunda)

26. Jari inamo na muola?

27. (Iya) Koroang sangga' pappaingarang di inggannana alang.

28. (iyamo) inai melo' ma'ola tangalalang maroro.

29. Andiango 'o mala ma'ola (tangalalang) selaenna naelorang Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

مُطَاعًا تَرَامِينَ ﴿١١﴾

وَمَا صَاحِبُكُمْ يَحْجُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ رَآهُ بِآلَا فِي الْمُبِينِ ﴿١٣﴾

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿١٤﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيزٍ ﴿١٥﴾

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿١٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

لَعَنَ شَاءَ مَنْ كُرِنَ يَسْتَفِيرِ ﴿١٨﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

Al Infithaar
Tisigi'

سورة الانفطار

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala , (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila langit terbelah,	1. <i>Mua' langi' tisigi'.</i>	إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ①
2. dan apabila bintang-bintang jatuh berserakan,	2. <i>Anna mua' bittoeng ra'da' tisebur.</i>	وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ②
3. dan apabila lautan dijadikan meluap,	3. <i>Anna mua' sasi' bonang (mindai' uainna).</i>	وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ③
4. dan apabila kuburan-kuburan dibongkar,	4. <i>Anna mua' ku'bur dibokkar.</i>	وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ④
5. maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan yang dilalaikannya.	5. <i>Jari inggannana nyawa naissammi anu pura napogau' anna anu natakalupai.</i>	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ⑤
6. Hai manusia, apakah yang telah memperdayakan kamu (berbuat durhaka) terhadap Tuhanmu Yang Maha Pemurah.	6. <i>E rupa tau, apa' inai mappassao madoraka di Puammu, Puang Mala'bi'.</i>	يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ ⑥
7. Yang telah menciptakan kamu lalu menyempurnakan kejadianmu dan menjadikan (susunan tubuh)mu seimbang,	7. <i>Iya mappara'bue'o, anna mappasukku' ajariammu</i>	الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ⑦
8. dalam bentuk apa saja yang Dia kehendaki, Dia menyusun tubuhmu.	8. <i>Di tokko (Iya) naelo'i, nasusungi tuwummu.</i>	فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ⑧
9. Bukan hanya durhaka saja, bahkan kamu mendustakan hari pembalasan.	9. <i>Andiango'o sangga' madoraka, anna mallosongang to'o allo pambalasang.</i>	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ⑨

- | | | |
|--|---|---|
| 10. Padahal sesungguhnya bagi kamu ada (malaikat-malaikat) yang mengawasi (pekerjaanmu), | 10. <i>anna sitonganna di sesemu diang (malaika') manjagai (panggauammu).</i> | وَإِنَّا عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾ |
| 11. yang mulia (di sisi Allah) dan yang mencatat (pekerjaan-pekerjaanmu itu). | 11. <i>Maraya (disesena Puang) anna manulis (maukir panggauammu).</i> | كَمَا كَتَبِينَ ﴿١١﴾ |
| 12. mereka mengetahui apa yang kamu kerjakan. | 12. <i>Naissangi anu mupogau'.</i> | يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾ |
| 13. Sesungguhnya orang-orang yang banyak berbakti benar-benar berada dalam surga yang penuh kenikmatan. | 13. <i>Sitonganna to mai'di makkasiwiang lalangi di anyamangang (suruga).</i> | إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾ |
| 14. dan sesungguhnya orang-orang yang durhaka benar-benar berada dalam neraka. | 14. <i>Anna sitonganna to madoraka tongang lalangi di naraka Jahim.</i> | وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾ |
| 15. Mereka masuk ke dalamnya pada hari pembalasan. | 15. <i>Mittamai ise iya lalang di allo pambalasang.</i> | يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾ |
| 16. Dan mereka sekali-kali tidak dapat keluar dari neraka itu. | 16. <i>Anna andiang tongangi mala messung pole di naraka.</i> | وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾ |
| 17. Tahukah kamu apakah hari pembalasan itu? | 17. <i>anna muissang bandi disanga allo pambalasang?</i> | وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾ |
| 18. Sekali lagi, tahukah kamu apakah hari pembalasan itu? | 18. <i>mane, muissang tongang bandi disanga allo pambalasang?</i> | ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾ |
| 19. (Yaitu) hari (ketika) seseorang tidak berdaya sedikitpun untuk menolong orang lain. Dan segala urusan pada hari itu dalam kekuasaan Allah. | 19. <i>(Iyamo) allo rupa tau andiang diang paulleannna mau nasicco 'na na mattulung tau laeng, anna inggannana urusang diwattu di'o akkuasanna nasang Puang Alla Taala.</i> | يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾ |

Al Muthaffifiin
To Kalasi

سورة المطففين

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Kecelakaan besarlah bagi orang-orang yang curang.	1. <i>Acilakang kaiyang di to kalasi.</i>	وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾
2. (yaitu) orang-orang yang apabila menerima takaran dari orang lain mereka meminta dipenuhi,	2. <i>(iyamo) to mua' mattarimai ukurang (naliterangi) tau laeng, mirau tambah.</i>	الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾
3. dan apabila mereka menakar atau menimbang untuk orang lain, mereka mengurangi.	3. <i>Anna mua' ma'ukuri (malliter iyade' mattimbangangi) anunna tau, nakurangangi.</i>	وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوَّزَوْهُمْ يَخْسِرُونَ ﴿٣﴾
4. Tidakkah orang-orang yakin bahwa sesungguhnya mereka akan dibangkitkan,	4. <i>Andiangdi tau makanyyang mua' sitonganna diangi na dibue' (dipatuoembali').</i>	أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾
5. pada suatu hari yang besar,	5. <i>Dimesa allo kaiyang.</i>	لَيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾
6. (yaitu) hari (ketika) manusia berdiri menghadap Tuhan semesta alam?	6. <i>iyamo allo (wattu) rupa tau mikke'de' mi'olo di Puang Alla Taala, (Puang) inggannana alang.</i>	يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾
7. Sekali-kali jangan curang, karena sesungguhnya kitab orang-orang yang durhaka tersimpan dalam Sijjin.	7. <i>da le'ba' kalasi, sawa' sitonganna kitta'na to madoraka di alai'i lalang di Sijjin.</i>	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَّارِ لَفِي سِجِّينَ ﴿٧﴾
8. Tahukah kamu apakah Sijjin itu?	8. <i>Muissang bandi disanga Sijjin?</i>	وَمَا أَذْرَكَ مَا سِجِّينَ ﴿٨﴾
9. (Ialah) kitab yang bertulis.	9. <i>(Iyamo) kitta' titulisi.</i>	كِتَابٌ مَّرْهُومٌ ﴿٩﴾
10. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,	10. <i>Acilakang kaiyang (di allo di'o) disesena to mallosongang.</i>	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11.(yaitu) orang-orang yang mendustakan hari pembalasan.	11.(iyamo) to mallosongang allo pambalasang.	الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِوَعْدِ اللَّهِ ۖ
12.Dan tidak ada yang mendustakan hari pembalasan itu melainkan setiap orang yang melampaui batas lagi berdosa.	12.Anna andiang-diang mallosongang allo pambalasang selaenna to lewa' (ta'lalo) anna madosa.	وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا أُنْثَىٰ مُعْتَدِيَةٌ
13.yang apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata: "Itu adalah dongengan orang-orang yang dahulu".	13.iya mua' dibacangi aya'-aya'-I ma'uangi: Iya itingo curita-curitana to di olo'.	إِذَا نُسِطَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ سُسُطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۖ
14.Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya apa yang selalu mereka usahakan itu menutup hati mereka.	14.Sitonganna andiangi (bassa), anna sitonganna anu samata nausahai di'o maoppo'i (mallapa'i) atena.	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۖ
15.Sekali-kali tidak, sesungguhnya mereka pada hari itu benar-benar terhalang dari (melihat) Tuhan mereka.	15.Siitonganna andiangi (bassa), sitonganna di allo di'o rundungangi pole (ma'ita) Puanna.	كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُبُونَ ۖ
16.Kemudian, sesungguhnya mereka benar-benar masuk neraka.	16.Mane, tongang diangi na mittama di naraka.	ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَاوِلُوا الْجَحِيمِ ۖ
17.Kemudian, dikatakan (kepada mereka): "Inilah azab yang dahulu selalu kamu dustakan".	17.Mane dipauwangngimi: Iyamo di'e paccallang (iya samata) mulosongang.	ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۖ
18.Sekali-kali tidak, sesungguhnya kitab orang-orang berbakti itu (tersimpan) dalam 'Illiyin.	18.tongang andiangi, sitonganna kitta'na to makkasiwiang di alai di lalang Illiyin.	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۖ
19.Tahukah kamu apakah 'Illiyin itu?	19.Muissang bandi disanga Illiyin.	وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۖ
20.(yaitu) kitab yang tertulis,	20.(Iyamo) kitta' titulisi.	كِتَابٌ مُّرْقُومٌ ۖ

21. yang disaksikan oleh malaikat-malaikat yang didekatkan (kepada Allah).

22. Sesungguhnya orang yang berbakti itu benar-benar berada dalam kenikmatan yang besar (surga).

23. mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.

24. Kamu dapat mengetahui dari wajah mereka kesenangan hidup mereka yang penuh kenikmatan.

25. Mereka diberi minum dari khamar murni yang dilak (tempatnnya),

26. laknya adalah kesturi; dan untuk yang demikian itu hendaknya orang berlomba-lomba.

27. Dan campuran khamar murni itu adalah dari Tasnim,

28. (yaitu) mata air yang minum daripadanya orang-orang yang didekatkan kepada Allah.

29. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa, adalah mereka yang (dahulunya) menertawakan orang-orang yang beriman.

30. Dan apabila orang-orang yang beriman lalu di hadapan mereka, mereka saling mengedip-ngeripkan matanya.

21. *Ia naita malaika' dipakadeppu' (di Puang Alla Taala).*

22. *Sitonganna to makkasiwiang, tongang lalangi di anyamangang (suruga).*

23. *me'oroi diengeang (dipatayang) mane lamba me'ita lomeang.*

24. *Diango 'o mala maissangi di rupanna, atuonna napannoi nyamang.*

25. *Dipadundui manyang mimmis, dibelo-belo pa'annanna (diannai sarri-sarri).*

26. *Sarri-sarrinna Kasturi, dibassa di 'o sitinayannai rupa tau silumba-lumba.*

27. *Anna luannai manyang mimmis pole di Tasnim.*

28. *(iyamo) mata uai nadundu to dipakadeppu' di Puang Alla Taala.*

29. *Sitonganna to madosa, iyamo to mappecawacawai to matappa'.*

30. *Anna mua' to matappa' landur di olona, sangeng kini'-kini' matai.*

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَتَطَرَّوْنَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ﴿٢٥﴾

جَنَّةٍ مَسْكُوفٍ فِي ذَلِكَ فَالْيَتَنَافَسِ
الْمُتَنَفِّسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمِنْ أَجْزِهِمْ تَسْنِيمٌ ﴿٢٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا أُمِرُوا بِهَيْمٍ تَعَامَلُونَ ﴿٣٠﴾

31. Dan apabila orang-orang berdosa itu kembali kepada kaumnya, mereka kembali dengan gembira.

31. Anna mua' to madosa di'o membali'i di solana, diangi membali' mario.

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32. Dan apabila mereka melihat orang-orang mukmin, mereka mengatakan: "Sesungguhnya mereka itu benar-benar orang-orang yang sesat",

32. Anna mua' ma'itai to matappa' ma'uammi: Sitonganna diangi (tongang) pusa.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

33. padahal orang-orang yang berdosa itu tidak dikirim untuk menjaga bagi orang-orang mukmin.

33. anna to madosa di'o andiangi disio na manjagai to matappa'.

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾

34. Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman menertawakan orang-orang kafir,

34. Jari allo di'e, to matappa' mappicawa-cawai to kaper.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

35. mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.

35. Mikkoromi di engeang na me'itami.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Sesungguhnya orang-orang kafir telah diberi ganjaran terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

36. Sitonganna to kaper purami dibalas anu pura diolo' napogau' (nakkaresoi).

هَلْ تُؤْتَوْنَ الْكَفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

Al Insiyiqaaq Poa'

سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila langit terbelah,	1. Mua' tisigi' (poa'mi) langi'.	إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾
2. dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah semestinya langit itu patuh,	2. Anna tunru' di Puanna, anna sitinayannai langi' tunru'.	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. dan apabila bumi diratakan,

4. dan dimuntahkan apa yang ada di dalamnya dan menjadi kosong,

5. dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah semestinya bumi itu patuh, (pada waktu itu manusia akan mengetahui akibat perbuatannya).

6. Hai manusia, sesungguhnya kamu telah bekerja dengan sungguh-sungguh menuju Tuhanmu, maka pasti kamu akan menemui-Nya.

7. Adapun orang yang diberikan kitabnya dari sebelah kanannya,

8. maka dia akan diperiksa dengan pemeriksaan yang mudah,

9. dan dia akan kembali kepada kaumnya (yang sama-sama beriman) dengan gembira.

10. Adapun orang yang diberikan kitabnya dari belakang,

11. maka dia akan berteriak: "Celakalah aku".

12. Dan dia akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).

13. Sesungguhnya dia dahulu (di dunia) bergembira di kalangan kaumnya (yang sama-sama kafir).

3. Anna mua' diparatami lino.

4. Anna natiluammi issinna anna napalo 'bang.

5. Anna tunru' di Puanna, anna sitinayannai tunru'.

6. E inggannana rupa tau, sitonganna purao makkareso tongang-tongang di Puammu, jari na muruppa'i.

7. Anna to dibengang kitta' di kananna.

8. jari diangi nadiparessa (paressa) malammor.

9. Anna diangi na membali' di bassana (to matappa') mario.

10. Anna to dibengang kitta' di pondo'na.

11. jari diangi na meirri': "Cila-cilakapa' iyau".

12. Anna na mittamai di api (naraka) massopa-sopa.

13. Sitonganna diangi (diolo' di lino) mario siola simbassana (sikkaperna).

وَلَدَا الْأَرْضُ مَدَدَتْ ۝٣

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝٤

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝٥

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًا قَلِيلًا ۝٦

فَأَمَّا مَن أُوتِيَ كِتَابَهُ مِن يَمِينِهِ ۝٧

فَسَوْفَ يَحَاسِبُهُ حَسَابًا سِيرًا ۝٨

وَيَتَقَلَّبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝٩

وَأَمَّا مَن أُوتِيَ كِتَابَهُ مِن بَاطِنِهِ ۝١٠

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۝١١

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۝١٢

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝١٣

14.Sesungguhnya dia yakin bahwa dia sekali-kali tidak akan kembali (kepada Tuhannya).

15.(Bukan demikian), yang benar, sesungguhnya Tuhannya selalu melihatnya.

16.Maka sesungguhnya Aku bersumpah dengan cahaya di waktu senja,

17.dan dengan malam dan apa yang diselubunginya,

18.dan dengan bulan apabila jadi purnama,

19.sesungguhnya kamu melalui tingkat demi tingkat (dalam kehidupan).

20.Mengapa mereka tidak mau beriman?

21.dan apabila Al Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka tidak bersujud,

22.bahkan orang-orang kafir itu mendustakan(nya).

23.Padahal Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan (dalam hati mereka).

24.Maka beri kabar gembiralah mereka dengan azab yang pedih.

25.tetapi orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, bagi mereka pahala yang tidak putus-putusnya.

14.Sitonganna diang makanynyang mua' andiang tongammi na membali' (di Puanna).

15.(anna andiangi bassa). Sitonganna Puanna samata maitai.

16.Jari sitonganna mattunda' pole di paindo mameana mariwiang.

17.Anna bongi anna anu narundungi.

18.Anna bulang mua' tarrang (sappulo appe 'i)

19.Sitonganna diango'o maengei mesa engeang lao di engeang laeng (diatuoang).

20.Mangapa anna andiangi melo' matappa' ?

21.Anna mua' dibacangi Koroang, andiangi melo' suju'.

22.anna to kaper mallosongangi (Koroang).

23.Anna Puang Alla Taala naissangi anu nabuniang (di atena).

24.jari karewai, karewa mario sawa' sessa masanna'.

25.selaenna to matappa' anna mappogau' acoang, disesena appalang mannannungang.

إِنَّهٗ وَظَنَّ أَنَّ لَنْ يَحْجُورَ ﴿١٤﴾

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

لَتَرَكَبْنَ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

Al Buruuj
Ritoeng Mai'di

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala , (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi langit yang mempunyai gugusan bintang,	1.Sawa' langi' mappunnai bittoeng mai'di.	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ١
2.dan hari yang dijanjikan,	2.Anna allo dijanjiang (ditalliang).	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢
3.dan yang menyaksikan dan yang disaksikan.	3.Anna to massa'bi anna to disa'bi.	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ٣
4.Binasalah orang-orang yang membuat parit,	4.Cilakai to mappapia petawung.	فِيلَ أَهْبَابٍ لَّا يَأْخُذُونَ ٤
5.yang berapi (dinyalakan dengan) kayu bakar,	5.Api siola ayu api.	الْآتَارِ ذَاتِ الْاُكُودِ ٥
6.ketika mereka duduk di sekitarnya,	6.Di wattunnai me'oro dikadeppu'na.	إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ٦
7.sedang mereka menyaksikan apa yang mereka perbuat terhadap orang-orang yang beriman.	7.Anna na naitai iya anu napogau' di to matappa'.	وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ٧
8.Dan mereka tidak menyiksa orang-orang mukmin itu melainkan karena orang-orang mukmin itu beriman kepada Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji,	8.Anna andiangi nasessa to matappa', selaenna sawa' to matappa' (diangi) makannyang di Puang Alla Taala Maraya Dipakaraya.	وَمَا يَفْعَلُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٨
9.Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; dan Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.	9.Iya mappunnai arayang langi' anna lino, anna Puang Alla Taala nasa'bi nasangi apa-apa.	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٩

10. Sesungguhnya orang-orang yang mendatangkan cobaan kepada orang-orang yang mukmin laki-laki dan perempuan kemudian mereka tidak bertaubat, maka bagi mereka azab Jahannam dan bagi mereka azab (neraka) yang membakar.

11. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh bagi mereka surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; itulah keberuntungan yang besar.

12. Sesungguhnya azab Tuhanmu benar-benar keras.

13. Sesungguhnya Dia-lah Yang menciptakan (makhluk) dari permulaan dan menghidupkannya (kembali).

14. Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Pengasih,

15. yang mempunyai 'Arasy, lagi Maha Mulia,

16. Maha Kuasa berbuat apa yang dikehendaki-Nya.

17. Sudahkah datang kepadamu berita kaum-kaum penentang,

18. (yaitu kaum) Fir'aun dan (kaum) Tsamud?

19. Sesungguhnya orang-orang kafir selalu mendustakan,

10. *Sitonganna to mappapole paccowa di to matappa' tommuane anna to matappa' towaine mane andiang towa', disesena sessa naraka Jahannama anna disesena (naraka) mattunu.*

11. *Sitonganna to matappa' anna mappogau' panggauang macoa disesena suruga iya diang lolong lembang di naunna, iyamo di'o saro kaiyang.*

12. *Sitonganna sessana Puammu tongang makarrasi.*

13. *Sitonganna Diangi mappajari (anu dipajari) pole di pammulang anna atuoaang (pembalianna).*

14. *Iyamo (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Passayang.*

15. *Iya mappunnai "Arasy" Maraya.*

16. *Kaminang Paille mappogau' anu melo' napogau'.*

17. *Dipurana tanda' disesemu karewa to kawaro-warō.*

18. *(Iyamo bassana) Fi'aun anna (bassana) Tsamud.*

19. *Sitonganna to kaper samata mallosongang.*

إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
فَمَزَّيْنُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ جَنَّاتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ
الْقَوْلُ الْكَبِيرُ ﴿١٦﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٧﴾

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٨﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٩﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿٢٠﴾

فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ ﴿٢١﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿٢٢﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿٢٣﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿٢٤﴾

20. padahal Allah mengepung mereka dari belakang mereka.

20. Anna Puang Alla Taala ma 'iringi pole pondo'.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ١٠

21. Bahkan yang didustakan mereka itu ialah Al Qur'an yang mulia,

21. Anna (mallosongangi) Koroang mala 'bi'.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ١١

22. yang (tersimpan) dalam Lauh Mahfuzh.

22. Iya (Koroang dialai) di Lauh Mahfuzh.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ١٢



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi langit dan yang datang pada malam hari,	1. Sawa' langi' anna anu pole bongi.	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١
2. tahukah kamu apakah yang datang pada malam hari itu?	2. Muissang bandi anu pole bongi ?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢
3. (yaitu) bintang yang cahayanya menembus,	3. (Iyamo) bittoeng paindona mattembus (mallosa).	النَّجْمِ الثَّاقِبِ ٣
4. tidak ada suatu jiwapun (diri) melainkan ada penjaganya.	4. Andiang-diang mesa nyawa selaenna diang panjagana.	إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤
5. maka hendaklah manusia memperhatikan dari apakah dia diciptakan?	5. Jari sitinayai rupa tau mappinnassai pole innai dipara 'bue' (dipajari).	فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥
6. Dia menciptakan dari air yang terpancar.	6. Dipadiangi pole di uai tisuppi'.	خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦
7. yang keluar di antara tulang sulbi dan dada.	7. Iya missung pole di alle 'na buku sulubia anna buku dada.	يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8.Sesungguhnya Allah benar-benar kuasa untuk mengembalikannya (hidup sesudah mati).

9.Pada hari dinampakkan segala rahasia,

10.maka sekali-kali tidak ada bagi manusia itu suatu kekuatanpun dan tidak (pula) seorang penolong.

11.Demi langit yang mengandung hujan,

12.dan bumi yang mempunyai tumbuh-tumbuhan,

13.sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman yang memisahkan antara yang hak dan yang bathil,

14.dan sekali-kali bukanlah dia senda gurau.

15.Sesungguhnya orang kafir itu merencanakan tipu daya yang jahat dengan sebenar-benarnya.

16.Dan Akupun membuat rencana (pula) dengan sebenar-benarnya.

17.Karena itu beri tangguhlah orang-orang kafir itu yaitu beri tangguhlah mereka itu barang sebentar.

8.Sitonganna Puang Alla Taala tongang kuasa mappepembali 'i (tu dipurana mate).

9.Di allo di'o dipepitangi inggannana anu dibuniang.

10.Jari andiang le 'ba' diang to diang ullena anna andiang to 'o diang mau na mesa tau pattulung.

11.Sawa' langi' iya mattambu' (wai) urang.

12.Anna lino mappunnai tana'-tanang.

13.Sitonganna (Koroang) paunna tongang tu'u Puang Alla Taala iya mappasillaesang annu parua anna anu adae' (peko').

14.Anna sitonganna taniai pangino-nginoang.

15.Sitonganna to kaper, tongang maaga 'i pepagengge adae'.

16.Anna diang toa' marrencana, (rencana) tongang.

17.Sawa' iyamo di'o bengangi (to kaper) wattu, iyamo (bengani wattu) mau na sakkiniang (cinappa').

إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ ٱلسَّرَآئِرُ ﴿٩﴾

فَأَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَآ تَخْشَوْا۟ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَآ يَخْشَوْنَ ءَآلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَا نَاصِرَ ﴿١٠﴾

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ ﴿١١﴾

وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ ﴿١٢﴾

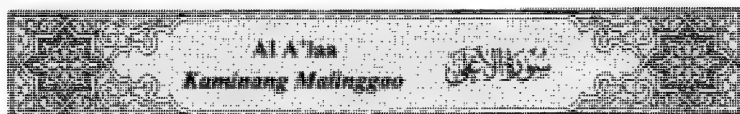
إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾

وَءَاوَىٰٓ هَآؤُلَ ٱلْهَزْلِ ﴿١٤﴾

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

وَءَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

فَٱتَّخِذِ ٱلْكَافِرِينَ أَهْلَهُم رُءُودًا ﴿١٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sucikanlah nama Tuhanmu Yang Maha Tinggi,	1. Pamapaccingi sangana Puammu Maraya.	سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①
2. yang menciptakan, dan menyempurnakan (penciptaan-Nya).	2. Iya mappara 'bue', anna mappasukku' (pappajarian-Na).	الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ②
3. dan yang menentukan kadar (masing-masing) dan memberi petunjuk,	3. Anna mappannassa ukurang anna mambei panunju'.	وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ③
4. dan yang menumbuhkan rumput-rumputan,	4. Anna iya mappatuo roppong.	وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ④
5. lalu dijadikan-Nya rumput-rumput itu kering kehitam-hitaman.	5. Mane napajari -I roppong di 'o mara'e malotong.	فَجَعَلَهُ رُءُوسًا أَحْوَى ⑤
6. Kami akan membacakan (Al Qur'an) kepadamu (Muhammad) maka kamu tidak akan lupa,	6. Iyami' na mambacang (Koroang) disesemu (Muhammad), jari diango 'o andiang na maaluppei.	سَنُقَرِّئكَ فَلَا تَنْسَى ⑥
7. Kecuali kalau Allah menghendaki. Sesungguhnya Dia mengetahui yang terang dan yang tersembunyi.	7. Selaenna mua' Puang maelorang. Sitonganna Iya (Puang) naissangi annu mannassa anna annu mallinrung.	إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑦
8. Dan Kami akan memberi kamu taufik kepada jalan yang mudah,	8. Iyami' na mambeio pammase di tangalalang malomo'.	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ⑧
9. oleh sebab itu berikanlah peringatan karena peringatan itu bermanfaat,	9. Jari sawa' iyamo di 'o, paingara 'i sawa' (iya) paingarang ma'gunai.	فَذَكِّرْ لَنْ نَقَعِيَ الذِّكْرَى ⑨

10. orang yang takut (kepada Allah) akan mendapat pelajaran,

11. orang-orang yang celaka (kafir) akan menjauhinya.

12. (yaitu) orang yang akan memasuki api yang besar (neraka).

13. Kemudian dia tidak mati di dalamnya dan tidak (pula) hidup.

14. Sesungguhnya beruntunglah orang yang memberikan diri (dengan beriman),

15. dan dia ingat nama Tuhannya, lalu dia sembahyang.

16. Tetapi kamu (orang-orang kafir) memilih kehidupan duniawi.

17. Sedang kehidupan akhirat adalah lebih baik dan lebih kekal.

18. Sesungguhnya ini benar-benar terdapat dalam kitab-kitab yang dahulu,

19. (yaitu) kitab-kitab Ibrahim dan Musa.

10. *To marakke' (di Puang Alla Taala) na mallolongang pe'guruang.*

11. *To (Kaper) cilaka na peakaraoi.*

12. *(Iyamo) to na mittama di api kaiyang (naraka).*

13. *Mane andiangi mate anna andiang toi tuo di lalang.*

14. *Sitonganna maupa'i to mappaccinggi alawena (matappa').*

15. *Anna naingarang toi sangana Puanna, mane massambayang.*

16. *Anna diango 'o (to kaper) maala atuoang lino.*

17. *Anna atuoang ahera' la'bi macoi anna ka'deng toi.*

18. *Sitonganna bassa di'e diang lalang di kitta' diolo'.*

19. *Lalang di kitta'na Ibrahim anna Musa.*

سَيِّدٌ كَرَمٌ يَخْشَى ١٠

وَيَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ١١

الَّذِي يَصِلُ النَّارَ الْكُبْرَى ١٢

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣

فَدَأْفَعْ مَنْ تَرَكَى ١٤

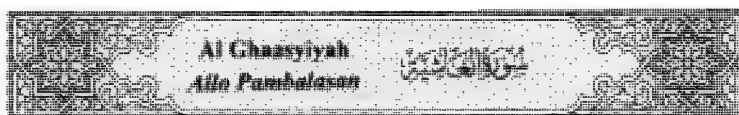
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ١٥

بَلْ تَوَسَّوْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ١٧

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ١٨

صُّحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ١٩



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yeng Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Sudah datangkah kepadamu berita (tentang) hari pembalasan?	1.Tanda' bandimo disesemu karewa allo pambalasang?	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ١
2.Banyak muka pada hari itu tunduk terhina,	2.Mai'di rupa di allo di'o menduku matuna.	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ٢
3.bekerja keras lagi kepayahan.	3.(Makkareso) meuya' sanna' na matanggal.	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ٣
4.memasuki api yang sangat panas (neraka).	4.Mappittamai api loppa' sanna' (naraka).	تَصَلَّىٰ نَارًا حَامِيَةً ٤
5.diberi minum (dengan air) dari sumber yang sangat panas.	5.Dipadundui (uai) pole di anu loppa' sanna'.	تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ٥
6.Mereka tiada memperoleh makanan selain dari pohon yang berduri,	6.Andiangi marruppa' ande selaenna anu (missarapping) meppesusu'.	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ٦
7.yang tidak menggemukkan dan tidak pula menghilangkan lapar.	7.Andiang mipamarumbo anna andiang toi (maalai) mappa'dai tamba'i.	لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ٧
8.Banyak muka pada hari itu berseri-seri,	8.Mai'di toi rupa di allo di'o mawarra'.	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ٨
9.merasa senang karena usahanya,	9.Masannang sawa' aresoanna.	لَسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ٩
10.dalam surga yang tinggi,	10.lalang di suruga maraya.	فِي جَنَّاتٍ عَالِيَةٍ ١٠
11.tidak kamu dengar di dalamnya perkataan yang tidak berguna.	11.Andiangi'o mairrangngi di lalang pau-pau andiang ma'guma.	لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغْوًا ١١

12. Di dalamnya ada mata air yang mengalir.

13. Di dalamnya ada tahta-tahta yang ditinggikan,

14. dan gelas-gelas yang terletak (di dekatnya),

15. dan bantal-bantal sandaran yang tersusun,

16. dan permadani-permadani yang terhampar.

17. Maka apabila mereka tidak memperhatikan unta bagaimana dia diciptakan.

18. Dan langit, bagaimana ia ditinggikan?

19. Dan gunung-gunung bagaimana ia ditegakkan?

20. Dan bumi bagaimana ia dihamparkan?

21. maka berilah peringatan, karena sesungguhnya kamu hanyalah orang yang memberi peringatan.

22. Kamu bukanlah orang yang berkuasa atas mereka,

23. tetapi orang yang berpaling dan kafir,

24. maka Allah akan mengazabnya dengan azab yang besar.

25. Sesungguhnya kepada Kami lah kembali mereka,

26. kemudian sesungguhnya kawajiban Kami lah menghisab mereka.

12. Di lalang (diang) mata uai lolong.

13. Di lalanna diang engeang dipakaraya.

14. Anna kaca-kaca iya (dipattung kadeppu').

15. Anna pa'disang disenderang tisuusung.

16. Anna paramata tikkappar.

17. Jari andiangdi napinnassai unta miapai dipajari (dipara'bue') ?

18. Anna lagi', miapai dipadai' (dipamalinggato') ?

19. Anna buttu, miapai dipake'de'

20. Anna lita', miapai dipalappar.

21. Jari paingarangi, sawa' sitonganna diango'o pappaingarang.

22. Diango'o tania to kuasa dise' iya.

23. anna to mippondo' anna kaper.

24. Jari Puang Alla Taala na mapparuai awala' kaiyang.

25. Sitonganna di lyami'i pembali' na.

26. Mane awajika'-I mambilang (appalan) na.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعٌ ﴿١٣﴾

وَأَكْوَافٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

وَمَضَامِيرٌ مَّصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

وَرَزَائِلٌ مُنْبَثَةٌ ﴿١٦﴾

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

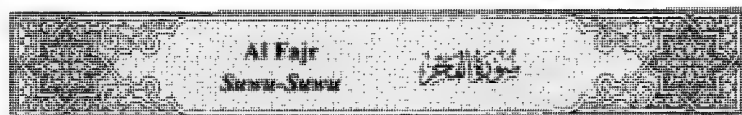
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا آمَنَ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فَيَعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ نَعْلَمُ عَلَيْهِمْ جِسْرَ إِيَابِهِمْ ﴿٢٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi fajar,	1.Sawa' suwu-suwu.	وَالْفَجْرِ ١
2.dan malam yang sepuluh,	2.Annu bongi masappulo.	وَلَيْلٍ عَشْرِ ٢
3.dan yang genap dan yang ganjil,	3.Annu (bongi) kalepu (ganna') annu andiang kalepu	وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣
4.dan malam bila berlalu.	4.Annu bongi mua' lewa'mi (lao).	وَاللَّيْلِ إِذَا يَأْسَرُ ٤
5.Pada yang demikian itu terdapat sumpah (yang dapat diterima) oleh orang-orang yang berakal.	5.Iya bassa di'o diang tunda (mala natarima) di to diang akkalanna.	هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ٥
6.Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu berbuat terhadap kaum 'Aad?	6.Apa' andiangdi mupinnassai miapai panggauanna Puammu lao di Bassa 'Aad ?	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦
7.(yaitu) penduduk Iram yang mempunyai bangunan-bangunan yang tinggi,	7.(Iyamo) pakkappung Iram, disesena diang ke'deang malinggato'.	إِمْ دَاتِ الْعِمَادِ ٧
8.yang belum pernah dibangun (suatu kota) seperti itu, di negeri-negeri lain.	8.Iya andiappa rua di pake'de' sittenna di banua laeng.	أَلَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ٨
9.dan kaum Tsamud yang memotong batu-batu besar di lembah,	9.Annu Bassa Tsamud, mappae' batu kaiyang dio di lembang.	وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩
10.dan kaum Fir'aun yang mempunyai pasak-pasak (tentata yang banyak).	10.Annu bassana Fir'aun, disesena diang passanna' (tantara/joa' mai'di sanna').	وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

11. yang berbuat sewenang-wenang dalam negeri,

12. lalu mereka berbuat banyak kerusakan dalam negeri itu,

13. karena itu Tuhanmu menimpakan kepada mereka cemeti azab,

14. sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mengawasi.

15. Adapun manusia apabila Tuhannya mengujinya lalu dimuliakan-Nya dan diberikan-Nya kesenangan, maka dia berkata: "Tuhanku telah memuliakaku".

16. Adapun bila Tuhannya mengujinya lalu membatasi rezkinya maka dia berkata: "Tuhanku menghinakaku".

17. Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya kamu tidak memuliakan anak yatim,

18. dan kamu tidak saling mengajak memberi makan orang miskin,

19. dan kamu memakan harta pusaka dengan cara mencampur baurkan (yang halal dan yang bathil),

20. dan kamu mencintai harta benda dengan kecintaan yang berlebihan.

21. Jangan (berbuat demikian). Apabila bumi digoncangkan berturut-turut,

11. Iya makossa di lalang kappung.

12. Mane mappogau' mai'di adaeang di lalang kappung.

13. Sawa' bassami di'o Puammu naparuai'i abala'.

14. Sitonganna Puammu tongang ma'jaga.

15. Anna iya tau nauji'i Puanna, anna mane napakarayai, anna nawei nyamang, ma'uangi: Napakarya' Puannu

16. Anna diang rupa tau mua' (nauji) Puangna (nabei) dalle 'sikko', ma'uangi: Napakatuna' Puannu

17. Sitonganna andiangi (bassa di'o), sitonganna andiangi 'o mappakaraya ana' beong.

18. Anna diango'o andiang siperoa (sitena) mappande to kasiati.

19. Anna diango'o maande barang sossorang mupasijappur (anu hallal anna anu harang).

20. Anna diango'o maelo'i barang-barang, muelo'i tongang.

21. da bassa di'o, mua' lino diroyong, samata diroyong mikkulli-kulling.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ ١١

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ١٣

إِنَّ رَبَّكَ لَبَاقٍ لِلرَّصَادِ ١٤

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ١٥

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ١٦

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْكُرُوا نَوَاسِرَ ١٧

وَلَا تَحْضُوهَ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ١٨

وَنَالُوا الثَّرَاتِ أَسَلًا لَنَا ١٩

وَتَحِبُّونَ أَمْوَالَ حُبًّا جَمًّا ٢٠

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ٢١

22. dan datanglah Tuhanmu;
sedang malaikat berbaris-
baris.

23. dan pada hari itu
diperlihatkan neraka
Jahannam; dan pada hari
itu ingatlah manusia akan
tetapi tidak berguna lagi
mengingat itu baginya.

24. Dia mengatakan:
"Alangkah baiknya kiranya
aku dahulu mengerjakan
(amal shaleh) untuk
hidupku ini".

25. Maka pada hari itu tiada
seorangpun yang menyiksa
seperti siksa-Nya,

26. dan tiada seorangpun
yang mengikat seperti
ikatan-Nya.

27. Hai jiwa yang tenang.

28. Kembalilah kepada
Tuhanmu dengan hati yang
puas lagi diridhai-Nya.

29. Maka masuklah ke dalam
jama'ah hamba-hamba-Ku,

30. dan masuklah ke dalam
surga-Ku.

22. Anna polemi Puammu,
anna malaika' ma 'barris.

23. Anna di allo di 'o
dipepitiroangi Naraka
Jahannam, anna wattu
di 'o paingarammi rupa
tau anna andiammo diang
gunana (paingaranna
di 'o).

24. Ma 'uammi: Macoa-coa
pai tia tenna' dianga'
diolo' mappogau'
acoang, di atuoa'u.

25. Jari di allo di 'o andiang-
diang mesa rupa tau
massessa sitteng sessa-Na.

26. Anna andiang to 'o diang
mesa tau mattujuang
sitteng tujuangan-Na.

27. E nyawa tannang.

28. Pembali 'mo'o di
Puammu, (sawa') ate
mario anna dirioi.

29. Jari pittamamo 'o di
batua-batua '-U.

30. Anna pittamamo 'o di
suruga-U.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ٢٢

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ
يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى
لَهُ الذِّكْرَى ٢٣

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ٢٤

يَوْمَئِذٍ لَا يَعْدُبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ ٢٥

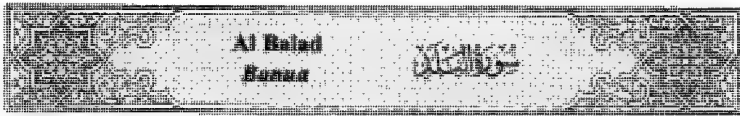
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ٢٦

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ٢٧

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ٢٨

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ٢٩

وَادْخُلِي جَنَّاتِي ٣٠



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Aku benar bersumpah dengan kota ini (Mekah)	1. <i>Tongang mattunda' sawa' banua di'e (Makka).</i>	لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ①
2. Dan kamu (Muhammad) bertempat di kota Mekah ini.	2. <i>Anna diango'o (Muhammad) mottong di Makka (di'e).</i>	وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ②
3. dan demi bapak dan anaknya.	3. <i>Anna sawa' ama (pua') anna ana'na.</i>	وَالِدٍ وَمَوْلَا ③
4. Sesungguhnya kami telah menciptakan manusia berada dalam susah payah.	4. <i>Sitonganna lyami' mappara 'bue' rupa tau di aparriang.</i>	لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ④
5. Apakah manusia itu menyangka bahwa sekali-kali tidak seorang pun yang berkuasa atasnya?	5. <i>Diangdi rupa tau (massanga) mua' andiang diang makuasai'i ?</i>	أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑤
6. Dia mengatakan: "Aku telah menghabiskan harta yang banyak".	6. <i>Diangi ma'uang: Pura' maccappu'i barang mai'di.</i>	يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَأُبْنًا ⑥
7. Apakah dia menyangka bahwa tidak seorang pun yang melihatnya?	7. <i>Diangdi massanga mua' andiang-diang maitai ?</i>	أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑦
8. Bukankah kami telah memberikan kepadanya dua buah mata.	8. <i>Taniadi lyami' mambei'i da'dua mata ?</i>	أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑧
9. Lidah dan dua buah bibir.	9. <i>Lila anna da'dua lawe.</i>	وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑨
10. Dan Kami telah menunjukkan kepadanya dua jalan .	10. <i>Anna lyami' pura manjolloang da'dua tangalalang.</i>	وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑩

11. Maka tidaklah sebaiknya (dengan hartanya itu) ia menempuh jalan yang mendaki lagi sukar?

12. Tahukah kamu apakah jalan yang mendaki lagi sukar itu?

13. (yaitu) melepaskan budak dari perbudakan.

14. atau memberi makan pada hari kelaparan.

15. (kepada) anak yatim yang ada hubungan dengan kerabat.

16. atau orang miskin ayang sangat fakir.

17. Dan dia termasuk orang yang beriman dan saling berpesan untuk bersabar dan saling berpesan untuk berkasih sayang.

18. Mereka (orang yang beriman dan saling berpesan itu) adalah golongan kanan.

19. Dan orang-orang kafir pada ayat ayat Kami, mereka itu adalah golongan kiri.

20. Mereka berada dalam neraka yang ditutup rapat.

11. jari andiandi macoa/sipato' (barang) napake di tangalalang timue' na maparri'.

12. Muissang bandi disanga tangalalang timue' na maparri' ?

13. (lyamo) mallappasang batua pole di abatuang.

14. lyade' mappande di allo tamba'i.

15. Di to beong, misangana' duapai.

16. lyade' di to kasi-asi anna pakker.

17. Anna mittama toi di to matappa' anna di asa 'barang anna siamasei.

18. Diangi ise'iya di'o to makanang.

19. Anna to kaper di aya'-aya'-U, lyamo to makaeri.

20. Diangi lalang di naraka tioppo 'rape'.

فَلَا أَفْجَحَ الْعَقَبَةَ ١١

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ١٢

فَكُ رَقَبَةٍ ١٣

أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ١٤

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ١٦

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَصَّوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ١٧

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ١٨

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَعَالَتِ آهَارُهُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ٢٠

Asy Soyams
Mata Allo

سورة الشمس

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi matahari dan cahayanya di pagi hari.	1.Sawa' mata allo anna paindona di malimang.	وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾
2.dan bulan apabila mengiringinya.	2.Anna bulang mua' mattindorri'i.	وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾
3.adan siang apabila menampakkannya.	3.Anna allo mua' mappepeitai.	وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾
4.dan malam apabila menutupinya	4.Anna bongi mua' maoppo'i.	وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾
5.dan langit serta pembinaanya.	5.Anna bongi mua' paatoranna.	وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾
6.dan bumi serta penghaparannya	6.Anna lino anna lapparna.	وَالْأَرْضِ وَمَا طَرَاهَا ﴿٦﴾
7.dan jiwa serta penyempurnaannya (ciptaanya)	7.Anna nyawa na ingganana asukkuanna (penjarianna) sukku'.	وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾
8.maka Allah mengilhamkan kepada jiwa itu (jalan) kefasikan dan ketakwaannya	8.Jari Puang Alla Taala manjollo'i nyawa: apaseang (anu peko' adae') anna takwa	فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾
9.sesungguhnya beruntunglah orang yang mensucikan jiwa itu,	9.Sitonganna maupa'i to mappaccingngi nyawana.	فَدَافَقَ مِنْ رَكْزِهَا ﴿٩﴾
10.dan sesungguhnya merugikanlah orang yang mengotorinya.	10.Anna sitonganna rugi sanna' i to maccarucaru' i.	وَقَدْ خَابَ مِنْ دَسَّهَا ﴿١٠﴾
11.(Kaum) Tsamud telah mendustakan (rasulnya) karena mereka melampaui batas,	11.Tsamud (purai) mallosongang (suro-Na) sawa' ta'laloi mallewa' jori'.	كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12.ketika bangkit orang yang paling celaka di antara mereka,

13.lalu Rasul Allah (Saleh) berkata kepada mereka; ("Biarkanlah) unta betina Allah dan minumannya".

14.Lalu mereka mendustakannya dan menyembelih unta itu, maka Tuhan mereka membinasakan mereka disebabkan dosa mereka, lalu Allah menyamaratakan mereka (dengan tanah).

15.dan Allah tidak takut terhadap akibat tindakan-Nya itu.

12.Diwattu membue'na to cilaka sanna'na ise'iya.

13.mane surona Puang Alla Taala (Saleh) mappauwanggi : (Paso'nami) unta bainena (Puang Alla taala) anna dunduanna.

14.mane diangi mallosongang anna nagere'mi di'o untao, jari Puanna na mappapoleangi awala' sawa' dosana toi tia, mane Puang Alla Taala mapparata lita'.

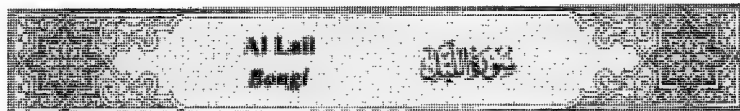
15.Anna Puang Alla Taala andiangi marakke' di (boe'na) panggauan-Na.

إِذَا نَبَعَتْ أَشَقَّهَا ١٢

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ١٣

فَكَذَّبُوهُ فَعَبْرُوا بِهَا فَذَمَّ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَذِيبُهُمْ فَسَوَّاهَا ١٤

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ١٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi malam apabila menutupi (cahaya siang),	1.Sawa' bongi mua' na oppo'i (paindona allo).	وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ١
2.dan demi siang apabila terang benderang,	2.Anna sawa' paindo sanna'i.	وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ٢
3.dan demi penciptaan laki-laki dan perempuan,	3.Anna sawa' dipara'bue'na tommuane anna to baine.	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ٣
4.sesungguhnya usaha kamu memang berbeda-beda.	4.Sitonganna usahamu sillae-laengang.	إِنْ سَعَيْكُمْ لَشِقَى ٤

5. Adapun orang yang memberikan (hartanya di jalan Allah) dan bertakwa,

6. dan membenarkan adanya pahala yang terbaik (surga),

7. maka Kami kelak akan menyiapkan baginya jalan yang mudah.

8. Dan adapun orang-orang yang bakhil dan merasa dirinya cukup ,

9. serta mendustakan pahala yang terbaik,

10. maka kelak Kami akan menyiapkan baginya (jalan) yang sukar.

11. Dan hartanya tidak bermanfaat baginya apabila ia telah binasa.

12. Sesungguhnya kewajiban Kamilah memberi petunjuk,

13. dan sesungguhnya kepunyaan Kamilah akhirat dan dunia.

14. Maka, Kami memperingatkan kamu dengan neraka yang menyala-nyala.

15. Tidak ada yang masuk ke dalamnya kecuali orang yang paling celaka,

16. yang mendustakān (kebenaran) dan berpaling (dari iman).

17. Dan kelak akan dijauhkan orang yang paling takwa dari neraka itu,

5. Iya to mappibengang (baranna di Puang Alla Taala) anna takwa.

6. Anna mappatongang di dianna appalang kaminang macoa (suruga).

7. Jari Iyami' na mappatayangi tangalalang malammor.

8. Anna to makikkir anna nasangai alawena ganna' (sukku').

9. Anna mallosongang appalang macoa.

10. Iyami' na mappatajagangi tangalalang maparri'.

11. Anna baranna andiang ma'guna di sesena mua' accurmi.

12. Sitonganna awajika' - I mambei panunju'.

13. Anna sitonganna appunna' - I ahera' anna lino.

14. Jari Iyami' mappaingarango'o di naraka massopa-sopa.

15. Andiang-diang mittama (naraka) selaenna to cilaka sanna'.

16. To mallosongang (atongangang) anna mappippondo'i (tappa').

17. Anna manini dipakaramboi to takwa (pole di Naraka).

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ٥

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٦

فَسَيَسِّرُ لَهُ الْيُسْرَى ٧

وَأَمَّا مَنْ كُفِرَ وَاسْتَكْبَرَ ٨

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ٩

فَسَيُيسِّرُ لَهُ الْعُسْرَى ١٠

وَمَا يَنْفَعِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ١١

إِنَّا عَلَيْنَا اللَّهُدَى ١٢

وَأَن لَّكَ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ١٣

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ١٤

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ١٥

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ١٦

وَسَيَجْزِيهَا الْآتَقَى ١٧

18.yang menafkahkan hartanya (di jalan Allah) untuk membersihkannya,

18.To mappasung baranna(di Puang Alla Taala) sawa' mappaccingngi.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ١٨

19.padaahal tidak ada seorangpun memberikan suatu nikmat kepadanya yang harus dibalasnya,

19.anna andiang-diang mesa rupa tau membei nyamang, nasipato' nabalas.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ١٩

20.tetapi (dia memberikan itu semata-mata) karena mencari keridhaan Tuhannya Yang Maha Tinggi.

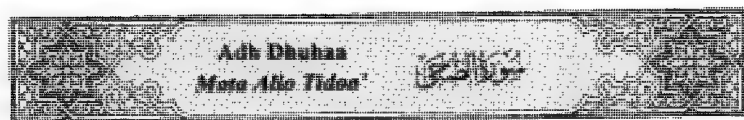
20.Selaenna mambei sawa' ma'ital riona Puang Alla Taala Makaraya.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ٢٠

21.Dan kelak dia benar-benar mendapat kepuasan.

21.Anna manini na marruppa' tongangi (rio) asannangang.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ٢١



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi waktu matahari sepenggalahan naik,	1.Sawa' mata allo tidoa'.	وَالضُّحَى ١
2.dan demi malam apabila telah sunyi,	2.Anna sawa' bongi mua' malinoi.	وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ٢
3.Tuhanmu tiada meninggalkan kamu dan tiada (pula) benci kepadamu,	3.Puammu andiangi mappeleio anna andiang toi mambire'o.	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ٣
4.dan sesungguhnya akhir itu lebih baik bagimu dari permulaan.	4.Anna sitonganna paccappuran la'bi macoi pole di pammulang.	وَلَا خَيْرَ مِنْكَ مِنَ الْأُولَى ٤
5.Dan kelak Tuhanmu pasti memberikan karunia-Nya kepadamu, lalu (hati) kamu menjadi puas.	5.Anna Puammu na nabeio pammase-Na, na sannang aitemu.	وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ٥

6. Bukankah Dia mendapatimu sebagai seorang yatim, lalu Dia melindungimu.

6. Andiangdi (Puang) marruppa'o sitteng tobeong, jari (Diangi Puang Alla Taala) marrundungnio

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ٦

7. Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang bingung, lalu Dia memberikan petunjuk.

7. Anna (Puang) marruppa'o pusa mane nabeio panunju'.

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ٧

8. Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan.

8. Anna (Puang) naruppa'o andiang ganna', mane napaganna'o.

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ٨

9. Adapun terhadap anak yatim maka Janganlah kamu berlaku sewenang-wenang.

9. Jari diango'o di to beong, jari da pakossa.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ٩

10. Dan terhadap orang yang meminta-minta maka janganlah kamu menghardiknya.

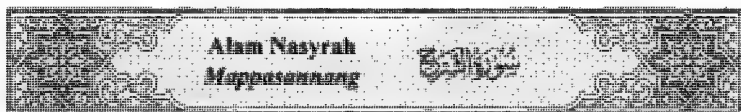
10. Anna di to mirau, da muirri'i.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١٠

11. Dan terhadap nikmat Tuhanmu maka hendaklah kamu menyebut-nyebutnya (dengan bersyukur).

11. Anna di anyamanganna (Puang Alla Taala) ingarangi, rappei Puang sawa' sukkur.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١١



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bukankah Kami telah melapangkan untukmu dadamu?	1. Taniadi Iyami' mappasannang dadammu?	أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ١
2. dan Kami telah menghilangkan darimu bebanmu,	2. Anna Iyami' pura toi maalai bawammu.	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ٢

3.yang memberatkan
punggungmu?

3. iya mambe 'i-be 'i pali-
palimmu.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ٣

4.Dan Kami tinggikan
bagimu sebutan (nama)mu.

4. Anna Iyami' mappakaraya
(sanga)mu.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤

5.Karena sesungguhnya
sesudah kesulitan itu ada
kemudahan,

5.Sawa' sitonganna mua'
purai parri' diang
nyamang.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥

6.sesungguhnya sesudah
kesulitan itu ada
kemudahan.

6.Sitonganna mua' diang
parri' diang nyamang.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦

7.Maka apabila kamu telah
selesai (dari sesuatu
urusan), kerjakanlah
dengan sungguh-sungguh
(urusan) yang lain,

7.Jari mua' purami
urusammu mesa, pogau 'mi
urusan laenna.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٧

8.dan hanya kepada
Tuhanmulah hendaknya
kamu berharap.

8. Anna sangga' di Puang
Alla Taala sitinaya
(sipato 'o) mahhara'.

وَلِلَّهِ رَبِّكَ فَاَرْعَبْ ٨

At Tiin Bua Tin

سورة التين

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi (buah) Tin dan (buah) Zaitun,	1.Sawa' bua Tin anna bua Zaitun.	وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ١
2.dan demi bukit Sinai,	2. Anna sawa' buttu Sinai.	وَطُورِ سَيْنَاءَ ٢
3.sesungguhnya kota (Mekah) ini yang aman,	3. Anna sawa' banua (Makka di'e) amang.	وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ٣
4.sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik- baiknya.	4.Sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' rupa tau ditokko kaminang macoa.	لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤

5. Kemudian Kami
kembalikan dia ke tempat
yang serendah-rendahnya
(neraka).

5. Mane Iyami'
mappepembali'i di
engeang matuna (naraka).

فُورِدْنَاهُ اسْفَلَ سَفَلِينَ ﴿٥﴾

6. kecuali orang-orang yang
beriman dan mengerjakan
amal shalih; maka bagi
mereka pahala yang tiada
putus-putusnya.

6. Selaenna to matappa'
anna mappogau' acoang,
jari disesena appalang
andiang rua me'osa.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَالَهُمْ
أَجْرٌ عَزِيزٌ مُّقْتُونٌ ﴿٦﴾

7. Maka apakah yang
menyebabkan kamu
mendustakan (hari)
pembalasan sesudah
(adanya keterangan-
keterangan) itu?

7. Jari apa massurungango'o
mallosongang (allo
pambalasang).

فَمَا يَكِيدُكَ بَعْدَ الْبَيِّنَاتِ ﴿٧﴾

8. Bukankah Allah Hakim
yang seadil-adilnya?

8. Taniadi Puang Alla Taala
Haking kaminang adil
(maroro) ?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

Al 'Alaq Cera' Sambo'ong

سُورَةُ الْعَلَقِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang menciptakan,	1. Bacai sawa' sangana Puammu, Puang mappara'bue'.	اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾
2. Dia telah menciptakan manusia dari segumpulan darah.	2. Iya mappara'bue' tau pole di cera' sakkammung.	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾
3. Bacalah, dan Tuhanmulah Yang Maha Pemurah,	3. Bacai, anna Puammu tu'u kaminang mala'bi'.	اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾
4. Yang mengajar (manusia) dengan perantaraan kalam,	4. Iya mappa'guru (tau) sawa' tulisan.	الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5. Dia mengajarkan kepada manusia apa yang tidak diketahuinya.

6. Ketahuilah! Sebenarnya manusia benar-benar melampaui batas,

7. karena dia melihat dirinya serba cukup.

8. Sebenarnya hanya kepada Tuhanmulah kembali(mu).

9. Bagaimana pendapatmu tentang orang yang melarang,

10. seorang hamba ketika dia mengerjakan shalat,

11. bagaimana pendapatmu jika orang yang dilarang itu berada di atas kebenaran.

12. atau dia menyuruh bertakwa (kepada Allah)?

13. Bagaimana pendapatmu jika orang yang melarang itu mendustakan dan berpaling?

14. Tidakkah ia mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat segala perbuatannya?

15. Ketahuilah, sungguh jika dia tidak berhenti (berbuat demikian) niscaya Kami tarik ubun-ubunnya,

16. (yaitu) ubun-ubun orang yang mendustakan lagi durhaka.

5. Iya mapp'a'guru rupa tau iya andiang natssang.

6. Issangi ! Sitonganna rupa tau ta' lalo (lewa') sanna' i.

7. Sawa' naitai alawena ganna' (sukku').

8. Sitonganna sangga' di Puang (pembali')mu.

9. Miapa toi i'o tangngarmu pole di to mappusara.

10. Mesa batua mua' massambayangi.

11. Mi'apa toi i'o tangngarmu mua' to dipusara paruai.

12. Iyade' massioi takwa (di Puang Alla Taala).

13. Mi'apa toi tangngarmu mua' to mappusara mappalosong anna membali' (mippondo').

14. Andiangi naissang mua' Puang Alla Taala naitai inggannana panggauanna?

15. Issangi, sitonganna mua' andiangi mi'osa (mappogau' bassa di'o), lyami' nanabesoi bunna.

16. (Iyamo) bunna to mallosongang na madoraka.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلَمٌ ﴿٦﴾

أَن رَّاهُ أَكْثَعَى ﴿٧﴾

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَارْجَىٰ ﴿٨﴾

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

17. Maka biarlah dia memanggil golongannya (untuk menolongnya),

17. Jari paso 'nami mapperoa solana (na mattulungi).

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

18. kelak Kami akan memanggil malaikat Zabaniyah,

18. Apa ' lyami ' na maillonggi malaika ' Zabaniyah.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

19. sekali-kali jangan, janganlah kamu patuh kepadanya; dan sujudlah dan dekatkanlah (dirimu kepada Tuhan).

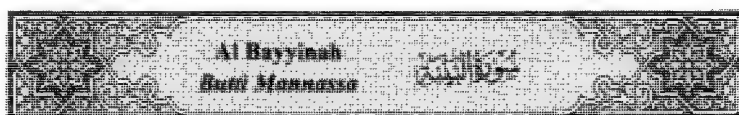
19. Da todì, da melo ' lao; suju ' o anna pakadeppu ' i (alawemu di Puang Alla Taala).

كَأَنَّا لَا نَفِطْعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

Al Qadr Akala'biang

سُورَةُ الْقَدْرِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa ' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya Kami telah menurunkannya (Al Qur'an) pada malam kemuliaan.	1. Sitonganna lyami ' pura mappaturung (Koroang) di bongi mala 'bi' (Lailatul Kadr).	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾
2. Dan tahukah kamu apakah malam kemuliaan itu?	2. Anna muissang bandi disanga bongi mala 'bi' (Lailatul Kadr)?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾
3. Malam kemuliaan itu lebih baik dari seribu bulan.	3. Bongì mala 'bi' (Lailatul Kadr), mala 'bi' i tia anna sallessorang bulang.	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾
4. Pada malam itu turun malaikat-malaikat dan malaikat Jibril dengan izin Tuhannya untuk mengatur segala urusan.	4. Bongì iya (naengei) mirrarawung mai 'di malaika ' anna malaika ' Jibril sawa ' pesio Puanna anna maator inggannana urusang.	نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾
5. Malam itu (penuh) kesejahteraan sampai terbit fajar.	5. Bongì iya (panno) asalamang lambi ' tumbi 'ar (pandara ') allo.	سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Orang-orang kafir yakni ahli kitab dan orang-orang musyrik (mengatakan bahwa mereka) tidak akan meninggalkan (agamanya) sebelum datang kepada mereka bukti yang nyata,	1.To Kaper, iyamo pakkitta' (ahli Kitab) anna to mappada 'dua (ma 'uangi): andiangi na mapplei (agamanya) mua' andiangi pole (butti) mannassa disesena.	لَا يَكْفُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مِنْهُمْ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝١
2.(yaitu) seorang Rasul dari Allah (Muhammad) yang membacakan lembaran-lembaran yang disucikan (Al Qur'an),	2.Iyamo mesa Suro pole di Puang Alla Taala (Muhammad) na mambacang sura' Mapaccing (Koroang).	رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝٢
3.di dalamnya terdapat (isi) Kitab-kitab yang lurus.	3.Di lalanna diang (issi) kitta'; maroro.	فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةٌ ۝٣
4.Dan tidaklah berpecah belah orang-orang yang didatangkan Al Kitab (kepada mereka) melainkan sesudah datang kepada mereka bukti yang nyata.	4.Anna andiangi sisara-sara' rupa tau iya napapoleang kitta' disesena, selaenna na polei butti mannassa.	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝٤
5.Padahal mereka tidak disuruh kecuali supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama dengan lurus, dan supaya mereka mendirikan shalat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus.	5.Anna andiangi disio, selaenna massomba Puang Alla Taala anna mappamapaccing atunruanna (di Puang Alla Taala) mappogau' agama maroro. Anna mala toai makke'deang sambayang anna mappasung sakka', bassami di'o agama maroro.	وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِسْمَةِ ۝٥
6.Sesungguhnya orang-orang kafir yakni ahli Kitab dan	6.Sitonganna to kaper iyamo pakkitta' (ahli Kitab) anna	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

orang-orang musyrik (akan masuk) ke neraka Jahannam; mereka kekal di dalamnya. Mereka itu adalah seburuk-buruk makhluk.

7. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh mereka itu adalah sebaik-baik makhluk.

8. Balasan mereka di sisi Tuhan mereka ialah surga 'Adn yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah ridha terhadap mereka dan merekapun ridha kepada-Nya. Yang demikian itu adalah (balasan) bagi orang yang takut kepada Tuhannya.

to mappada 'dua, namittamai di naraka Jahannam, iyamo di 'o to kaminang adae 'na to dipajari.

7. Sitonganna to matappa' anna mappogau' acoang, iyamo di 'o kaminang macoana to dipajari.

8. Balasanna pole di Puang Alla Taala iyamo suruga 'Adn, lolong di naunna lemba-lembang, ka 'dengi di lalang. Naroi Puang Alla Taala, anna diang toi marrioi Puang Alla Taala. Bassami di 'o to marakke' di Puanna.

وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ①

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ⑦

جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ⑧

Az Zafrah
Tirong Sanna

سورة البينة

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila bumi digoncangkan dengan goncangan (yang dahsyat),	1. Mua' diroyommi lino, di royong tongang.	إِنَّا زَلَزَلْنَا الْأَرْضَ زَلَزَلًا ①
2. dan bumi telah mengeluarkan beban-beban berat (yang dikandung)nya,	2. Anna lino napasummi bawang mawe 'inna.	وَأَخْرَجْنَا الْأَرْضَ أَثْقَالَ ②
3. dan manusia bertanya: "Mengapa bumi (jadi begini)?"	3. Anna rupa tau mettule :Mangapai lino (anna bassa di 'e)?	وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③

4.pada hari itu bumi menceritakan beritanya,

5.karena sesungguhnya Tuhanmu telah memerintahkan (yang demikian itu) kepadanya.

6.Pada hari itu manusia keluar dari kuburnya dalam keadaan yang bermacam-macam, supaya diperlihatkan kepada mereka (balasan) pekerjaan mereka.

7.Barangsiapa yang mengerjakan kebaikan seberat dzarrahpun, niscaya dia akan melihat (balasan)nya.

8.Dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan seberat dzarrahpun, niscaya dia akan melihat (balasan)nya pula.

4.Di allo di 'o, lino nacuritami curitana.

5.Sawa' sitonganna Puammu purai napesioang disesena.

6.Di allo di 'o tau messung di ku'burna mae 'di rupanna, napaitai 'i (balasang) panggauanna.

7.Inai-nai rupa tau mappogau' acoang mau nasikko 'na, na naitai (balasanna).

8.Anna inai-nai tau mappogau' adaeang mau nasikko 'na na naita toi (balasanna).

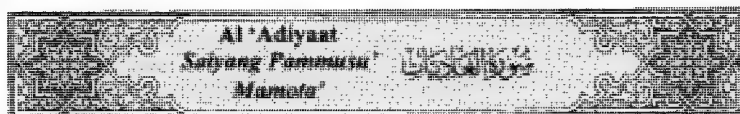
يَوْمَ يُنْفَخُ الْأَشْجَارُ ۝

بِأَن رَّبِّكَ أَوْحَىٰ لَهُمَا ۝

يَوْمَ يُصْعَقُ النَّاسُ أَمْثَلًا ۝
أَعْمَاهُمْ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi kuda perang yang berlari kencang dengan terengah-engah,	1.Sawa' saiyang pammusu' maindong mamota' anna poso.	وَالْعَدِيدِ صَبَحًا ۝
2.dan kuda yang mencetuskan api dengan pukulan (kuku kakinya),	2.Anna saiyang (kanuku lette 'na) massopang api	فَالْمُورِيَّتِ قَدَحًا ۝
3.dan kuda yang menyerang dengan tiba-tiba di waktu pagi,	3.Anna saiyang tappa mimusu' di malima-limang.	فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۝

4.maka ia menerbangkan debu,

5.maka ia menyerbu ke tengah-tengah kumpulan musuh,

6.sesungguhnya manusia itu sangat ingkar tidak berterima kasih kepada Tuhannya,

7.dan sesungguhnya manusia itu menyaksikan (sendiri) keingkarannya,

8.dan sesungguhnya dia sangat bakhil karena cintanya kepada harta.

9.Maka apakah dia tidak mengetahui apabila dibangkitkan apa yang ada di dalam kubur,

10.dan dilahirkan apa yang ada di dalam dada,

11.sesungguhnya Tuhan mereka pada hari itu Maha Mengetahui keadaan mereka.

4.Jari diangi malluttusang kareamus.

5.Anna mittama di tanggana musu'.

6.Sitonganna rupa tau pawali-wali sanna 'i, andiang melo' sukkur di Puanna.

7.Sitonganna (rupa tau) diangi naita apawali-walianna.

8.Anna sitonganna makikkir sanna 'i sawa' elo' na lao di barang.

9.Jari andiangdi naissang mua' dibue 'mi (dipatuomi) anu dilalang ku 'bur.?

10.Anna dipianangammi iya lalang di dada.

11.Sitonganna Puang di allo di 'o naissang sanna 'i (karewana).

فَأَتَرْنَ بِهِ نَقْعًا ١

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٢

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٣

وَلَئِنَّ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ٤

وَلَئِنَّ رَحْمَٰنَ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٥

* أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ٦

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ٧

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَ ذَٰلِكَ خَبِيرٌ ٨

Al Qaari'ah Allo Klama'

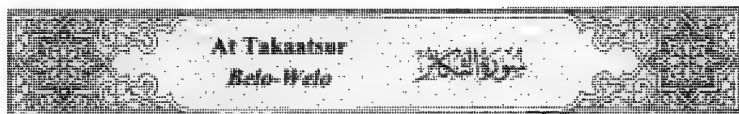
سُورَةُ الْقَارِعَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Hari Kiamat,	1.Allo klama'.	الْقَارِعَةُ ١
2.apakah hari Kiamat itu?	2.Apa (disanga) allo klama'?	مَا الْقَارِعَةُ ٢
3.Tahukah kamu apakah hari Kiamat itu?	3.Muissang bandi disanga allo klama'?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

4. Pada hari itu manusia seperti anai-anai yang bertebaran,
5. dan gunung-gunung seperti bulu yang dihambur-hamburkan.
6. Dan adapun orang-orang yang berat timbangan (kebaikan)nya,
7. maka dia berada dalam kehidupan yang memuaskan.
8. Dan adapun orang-orang yang ringan timbangan (kebaikan)nya,
9. maka tempat kembalinya adalah neraka Hawiyah.
10. Dan tahukah kamu apakah neraka Hawiyah itu?
11. (yaitu) api yang sangat panas.

4. *Allo iya naengei rupa tau sitteng ane mai'di.*
5. *Anna buttu sitteng bulu-bulu disemburang.*
6. *Anna iya rupa tau mai'di timbangang (acoangan)-na.*
7. *Na mittamai di suruga (masagena).*
8. *Anna rupa tau maringngang timbangan (acoangan)-a.*
9. *Anna pembalianna naraka Hawiyah.*
10. *Anna muissang bandi di sanga naraka Hawiyah ?*
11. *(Iyamo) api loppa 'sanna'.*

- يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ
الْمَبْثُوثِ ①
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ②
فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ③
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ④
وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ⑤
فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ⑥
وَمَا أَذْرَكَ مَا هِيَ ⑦
نَارُ حَامِيَةٍ ⑧



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bermegah-megahan telah melalaikan kamu,	1. <i>Belo-welo mappatialuppeo.</i>	أَلَمْ تَكُنْ ①
2. sampai kamu masuk ke dalam kubur,	2. <i>Lambi'o mittama di ku'bur.</i>	حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②
3. Janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu itu),	3. <i>Da bassa di'o, apa' na muissangi (apa sawa'na).</i>	كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ③

4. dan janganlah begitu,
kelak kamu akan
mengetahui.

5. Janganlah begitu, jika
kamu mengetahui dengan
pengetahuan yang yakin,

6. niscaya kamu benar-benar
akan melihat neraka Jahim.

7. dan sesungguhnya kamu
benar-benar akan
melihatnya dengan 'ainul
yaqin,

8. kemudian kamu pasti akan
ditanyai pada hari itu
tentang kenikmatan (yang
kamu megah-megahkan di
dunia itu).

4. Anna da bassa di 'o, apa'
na muissangi.

5. Da bassa di 'o, mua'
diango 'o maissang,
maissang tongang

6. Namuita tongangi naraka
Jahim.

7. Anna sitonganna namuitai
'Ainal Yakin' (mata ulu).

8. Anna tongang na dipatule'
to 'o pole di allo
anyamangang.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾

كَذَٰلِكَ تَعْلَمُونَ عِلْمَ
الْيَقِينِ ﴿٥﴾

تَرَوْنَ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

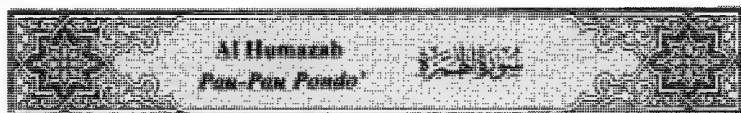
ثُمَّ تَرَوْهَا بِعَيْنِ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

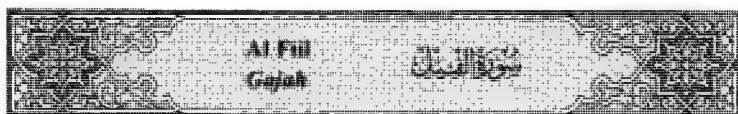
Al 'Ashr Wattu

سُورَةُ الْعَصْرِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi masa.	1. Sawa' wattu.	وَالْعَصْرِ ﴿١﴾
2. Sungguhnya manusia itu benar-benar berada dalam kerugian,	2. Sitongannna rupa tau lalangi di arugiang.	إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾
3. kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh dan nasehat menasehati supaya mentaati kebenaran dan nasehat menasehati supaya menetapi kesabaran.	3. Selaenna to matappa' anna mappogau' acoang anna mappatudu rupa tau namala mappogau' aparuang anna sa'bar.	إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَصَّوْا بِالْعَصْرِ ﴿٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Kecelakaan besarlah bagi setiap pengumpat lagi pencela,	1. <i>Acilakang kaiyang di to pappau-pau pondo', pacalla-calla topa.</i>	وَيَذُلُّ كُلُّ مُنْزِقٍ ۝١
2. yang mengumpulkan harta dan menghitung-hitungnya,	2. <i>Mappasirumung barang-barang anna marreke-rekeng.</i>	الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝٢
3. dia mengira bahwa hartanya itu dapat mengekalkannya,	3. <i>Nasangai (nahara 'i) baranna, mala mappaka 'dengi.</i>	يَحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدُهُ ۝٣
4. sekali-kali tidak! Sesungguhnya dia benar-benar akan dilemparkan ke dalam Huthamah.	4. <i>tongang andiangi, Sitonganna na ditimbangangi tama di naraka Hutamah.</i>	كَلَّا لَيُنْبَذَت فِي الْحُطَمَةِ ۝٤
5. Dan tahukah kamu apa Huthamah itu?	5. <i>Anna muissang bandi apa disanga naraka Hutamah?</i>	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۝٥
6. (yaitu) api (yang disediakan) Allah yang dinyalakan,	6. <i>(Iyamo) api (napataya) napatue Puang Allah Taala.</i>	نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ۝٦
7. yang membakar sampai ke hati.	7. <i>Mangande lambi' tama di ate.</i>	أَنِّي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ ۝٧
8. Sesungguhnya api itu ditutup rapat atas mereka,	8. <i>Sitonganna (api di'o) dioppo' rapeangi.</i>	إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّاةٌ ۝٨
9. (sedang mereka itu) diikat pada tiang-tiang yang panjang.	9. <i>Dituju' (nasangi) di patto' malakka</i>	فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝٩



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu telah bertindak terhadap tentara bergajah?	1. Apa' andiangdi mupinnassai miapai Puammu mappogau' (mapparuai awala') di tantara (joa') mappake gajah ?	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١
2. Bukankah Dia telah menjadikan tipu daya mereka (untuk menghancurkan Ka'bah) itu sia-sia?	2. Andiangdi pappagenggena (mappaaccur Ka'ba), lao sala ?	أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ٢
3. dan Dia mengirimkan kepada mereka burung yang berbondong-bondong,	3. Anna Iya (Puang) makkiringangi manu'-manu' miurri-urri.	وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٣
4. yang melempari mereka dengan batu (berasal) dari tanah yang terbakar,	4. Mattimbei'i batu lita' titunu.	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ٤
5. lalu Dia menjadikan mereka seperti daun-daun yang dimakan (ulat).	5. Mane Iya (Puang) mappajari'i sitteng daung nande (ulli').	فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ أَمَاكُلٍ ٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Karena kebiasaan orang-orang Quraisy.	1. Sawa' abiasanganna (bassa) Kuraisy.	لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ١

2.(yaitu) kebiasaan mereka bepergian pada musim dingin dan musim panas.

3.Maka hendaklah mereka menyembah Tuhan Pemilik rumah ini (Ka'bah).

4.Yang telah memberi makanan kepada mereka untuk menghilangkan lapar dan mengamankan mereka dari ketakutan.

2.(Iyamo) abiasanganna lamba di wattu madinging anna wattu loppa'.

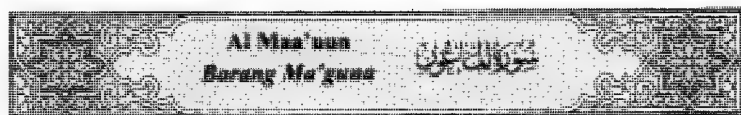
3.Jari malaai inggannana massombai Puang (Iya) mappunnai di'e boyang (Ka'ba).

4.Iya mappande di iyanasanna, na maalai tamba'i anna mappaamangi pole di arakkeang.

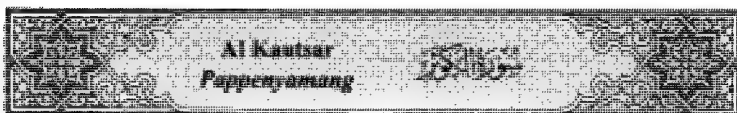
لِيَلْفَهُمْ رَحْلَةَ الشَّتَاءِ
وَالصَّيْفِ ①

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ②

الَّذِي أَنْعَمَ بِهِمْ مِنْ جُوعٍ
وَأَمَّنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ①



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Tahukah kamu (orang) yang mendustakan agama?	1.Muissang bandi mie' to malloso-losongang agama?	أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا ①
2.Itulah orang yang menghardik anak yatim,	2.Iyamo tu'u to mattuna-tunai ana' beong.	فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ أَيْتِيَهُ ②
3.dan tidak menganjurkan memberi makan orang miskin.	3.Anna andiangi massio mappande di to kasiati.	وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ③
4.Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang shalat,	4.Jari acilakang (disesena) to massambayang.	فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ④
5.(yaitu) orang-orang yang lalai dari shalatnya,	5.(Iyamo) to kalla (takkalupa) di sambayanna.	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑤
6.orang-orang yang berbuat riya.	6.To melo' di sanga.	الَّذِينَ هُمْ بِرَأْيِهِمْ ⑥
7.dan enggan (menolong dengan) barang berguna.	7.anna andiang melo' (mattulung) di anu ma'guna.	وَيَمْتَعُونَ الْمَاعُونَ ⑦



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu nikmat yang banyak.	1.Sitonganna Iyami' pura mambeio nyamang mae'di.	إِنَّا أَنْعَمْنَا بِكَ الْكَوْثَرَ ۝١
2.Maka dirikanlah shalat karena Tuhanmu; dan berkorbanlah.	2.Jari ke'deangi sambayang sawa' Puammu anna pakkorowao.	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ۝٢
3.Sesungguhnya orang-orang yang membenci kamu dialah yang terputus.	3.Sitonganna to maccallao, iyamo tu'u to kando'.	إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝٣



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Katakanlah: "Hai orang-orang kafir,	1.Pa'uango'o: E, inggannana to kaper.	قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝١
2.aku tidak akan menyembah Tuhan yang kamu sembah.	2.andianga' na massomba (puang iya) musomba.	لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝٢
3.Dan kamu bukan penyembah Tuhan yang aku sembah.	3.Anna diango'o (taniao) passomba (Puang iya) usomba.	وَلَا أَنُفَعُ عَبْدُكُمْ مَا تَعْبُدُونَ ۝٣
4.Dan aku tidak pernah menjadi penyembah apa yang kamu sembah.	4.andianga' rua menjari passomba apa musomba.	وَلَا أَنَا عَبْدٌ لِّمَا تَعْبُدُونَ ۝٤

5. dan kamu tidak pernah
(pula) menjadi penyembah
Tuhan yang aku sembah.

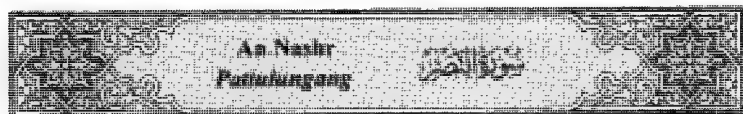
5. Anna andiang to 'o rua
menjari passomba Puang
iya u-somba.

وَلَا أَنْتُمْ عِبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

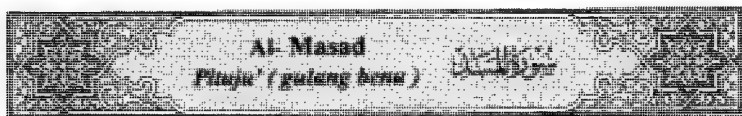
6. Untukmu agamamu, dan
untukkulah, agamaku”.

6. Diseseamu agamamu,
disese-u agama-u.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan.	1. Mua' polemi pattulunna Puang Alla Taala anna apakalang.	إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾
2. dan kamu lihat manusia masuk agama Allah dengan berbondong-bondong,	2. Anna mitai rupa tau mittama di agamana Puang Alla Taala, miurri-urri.	وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾
3. maka bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu dan mohonkanlah ampun kepada-Nya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penerima taubat.	3. Pakarajai anna puji Puammu, pirau adappango 'o di sese-Na, sitonganna Iya (Puang) pattarima towa'.	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Binasalah kedua tangan Abu Lahab dan sesungguhnya dia akan binasa.	1. Accur da' dua limanna Abu Lahab, anna sitonganna accuri.	تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2. Tidaklah berfaedah kepadanya harta bendanya dan apa yang ia usahakan.

3. Kelak dia akan masuk ke dalam api yang bergejolak.

4. Dan (begitu pula) istrinya, pembawa kayu bakar.

5. Yang di lehernya ada tali dari sabut.

2. Andiang-diang gunana barang-baranna anna anu nakkareso.

3. Sitonganna na mittamai di api massopa-sopa.

4. Ana (bassa toi) bainena, pambawa ayu tunuang.

5. Di barona diang pituju' (gulang benu).

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ، وَمَا كَسَبَ ٥

سَيَصِلُ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ٤

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ٥

Al Ikhlaṣ
Amesangangna Puang

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

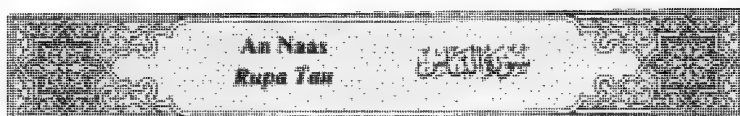
INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: "Dialah Allah, Yang Maha Esa,	1. Pa 'uango 'o: Iya tu 'u Puang Alla Taala mesai.	قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ١
2. Allah tempat memita segala sesuatu.	2. Puang diengei mirau tulung.	اللَّهُ الصَّمَدُ ٢
3. Dia tiada beranak dan tiada diperanakkan,	3. Iya andiang miana', anna andiang toi dipianang.	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ٣
4. dan tidak ada seorangpun yang setara dengan Dia".	4. Anna andiang-diang apa-apa massittengangi.	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ٤

Al Falaq
Wattu Suwu

سُورَةُ الْفَلَقِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: "Aku berlindung kepada Tuhan Yang menguasai subuh,	1. Pa 'uango 'o: Nametturundunga' di Puang (Iya) makuasai suwu.	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١

2. dari kejahatan makhluk-Nya,	2. <i>Pole paccallana to dipajarin-Na</i>	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢
3. dan dari kejahatan malam apabila telah gelap gulita,	3. <i>Anna pole paccallanna bongi mua' mapatang kapa'i</i>	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣
4. dan dari kejahatan wanita-wanita tukang sihir yang menghembus pada buhul-buhul.	4. <i>Anna pole paccallana towaine-towaine passeher, iya mattuei pituju'.</i>	وَمِنْ شَرِّ الْفَقْثِ فِي الْعُقَدِ ٤
5. dan dari kejahatan orang yang dengki apabila ia dengki".	5. <i>Anna pole paccallana to siri ate, mua' siri ate.</i>	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: "Aku berlindung kepada Tuhan (yang memelihara dan menguasai) manusia.	1. <i>Pa'uang'o: Nametturundunga' di Puang (Iya mappiara anna makkuasai) rupa tau.</i>	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ١
2. Raja manusia.	2. <i>Mara'dia rupa tau</i>	مَلِكِ النَّاسِ ٢
3. Sembahan manusia.	3. <i>Puang rupa tau</i>	إِلَهِ النَّاسِ ٣
4. dari kejahatan (bisikan) syaitan yang biasa bersembunyi,	4. <i>Pole adae'na (bisi') setang iya mallinrung.</i>	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٤
5. yang membisikkan (kejahatan) ke dalam dada manusia.	5. <i>Iya mambisi' (adae') tama dada tau.</i>	الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥
6. dan (golongan) jin dan manusia.	6. <i>Pole di bassa jin anna bassa rupa tau</i>	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦

فَهَذَا نَسَمُ السُّورَ وَبَيَّازُ الْبَيِّنَاتِ فِيهَا

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البَيِّنَاتِ	رقعها	السُّورَة
Al Faatihah	1	Pambuai	Makiyah	1	مَكِيَّة	١	الفَاتِحَة
Al Baaqarah	2	Saping Baine	Madaniyah	2	مَدَنِيَّة	٢	البَقَرَة
Ali Imran	3	Passanganang Imran	Madaniyah	87	مَدَنِيَّة	٨٧	آلِ عِمْرَان
An Nisa	4	Tobaine	Madaniyah	137	مَدَنِيَّة	١٣٧	النِّسَاء
Al Maaidah	5	Toanang	Madaniyah	190	مَدَنِيَّة	١٩٠	المَائِدَة
Al An'aam	6	Olo'-olo' Piarang	Makiyah	230	مَكِيَّة	٢٣٠	الْأَنْعَام
Al A'raaf	7	Engeang Malinggao	Makiyah	276	مَكِيَّة	٢٧٦	الْأَعْرَاف
Al Anfaal	8	Barang diala di Pamususuang	Madaniyah	328	مَدَنِيَّة	٣٢٨	الْأَنْفَال
At Taubah	9	Merau A'dappang (Towa')	Madaniyah	348	مَدَنِيَّة	٣٤٨	التَّوْبَة
Yunus	10	Nabi Yunus	Makiyah	385	مَكِيَّة	٣٨٥	يُونُس
Huud	11	Manu-manu' Hud	Makiyah	411	مَكِيَّة	٤١١	هُود
Yusuf	12	Nabi Yusuf	Makiyah	440	مَكِيَّة	٤٤٠	يُوسُف
Ar Ra'd	13	Guttur	Madaniyah	467	مَدَنِيَّة	٤٦٧	الرَّعْد
Ibrahim	14	Nabi Ibrahim	Makiyah	480	مَكِيَّة	٤٨٠	إِبْرَاهِيم
Al Hijr	15	Kappung Hijr	Makiyah	493	مَكِيَّة	٤٩٣	الحِجْر
An Nahl	16	Undungan	Makiyah	506	مَكِيَّة	٥٠٦	النَّحْل
Al Israa'	17	Pellambang Bongi	Makiyah	535	مَكِيَّة	٥٣٥	الْإِسْرَاء
Al Kahfi	18	Garoang	Makiyah	559	مَكِيَّة	٥٥٩	الْكَافِي
Maryam	19	Maryam	Makiyah	583	مَكِيَّة	٥٨٣	مَرْيَم
Thaahaa	20	Taha	Makiyah	599	مَكِيَّة	٥٩٩	طه
Al Anbiyaa'	21	Nabi	Makiyah	621	مَكِيَّة	٦٢١	الْأَنْبِيَاء
Al Hajj	22	Hajji	Madaniyah	641	مَدَنِيَّة	٦٤١	الحَجّ
Al Mu'minuun	23	To Matappa'	Makiyah	659	مَكِيَّة	٦٥٩	الْمُؤْمِنُون
An Nuur	24	Tayang	Madaniyah	677	مَدَنِيَّة	٦٧٧	النُّور
Al Furqaan	25	Mappasisallaesang	Makiyah	696	مَكِيَّة	٦٩٦	الْفُرْقَان
Asy Syuaraa'	26	Pakkalinda'da'	Makiyah	711	مَكِيَّة	٧١١	الشُّعْرَاء
An Naml	27	Sumarrang	Makiyah	736	مَكِيَّة	٧٣٦	النَّمْل
Al Qashash	28	Curita-curita	Makiyah	754	مَكِيَّة	٧٥٤	الْقَصَص
Al Ankaboot	29	Lawa'-lawah'	Makiyah	775	مَكِيَّة	٧٧٥	الْعَنْكَبُوت
Ar Ruum	30	Bassa Romawi	Makiyah	790	مَكِيَّة	٧٩٠	الرُّوم
Luqman	31	Lukman	Makiyah	803	مَكِيَّة	٨٠٣	لُقْمَان

فهرست آيات السور وبيان الکی والمذنی بها

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البیان	الصفحة	رقمها	الشورة
As Sajdah	32	Suju'	Makiyah	811	مَكِّيَّة	٨١١	٣٢	السَّجْدَة
Al Ahzab	33	To Siola	Madaniyah	817	مَدَنِيَّة	٨١٧	٣٣	الْأَحْزَاب
Saba'	34	Bassa Saba'	Makiyah	836	مَكِّيَّة	٨٣٦	٣٤	سَبَأ
Faathir	35	Pappara'bue'	Makiyah	850	مَكِّيَّة	٨٥٠	٣٥	فَاتِر
Yaa Siin	36	Yasin	Makiyah	862	مَكِّيَّة	٨٦٢	٣٦	يَس
Ash Shaaffaat	37	Ma'barris Mi'apis	Makiyah	874	مَكِّيَّة	٨٧٤	٣٧	الصَّافَّات
Shaad	38	Shoa'	Makiyah	893	مَكِّيَّة	٨٩٣	٣٨	ش
Az Zumar	39	Siola-ola	Makiyah	907	مَكِّيَّة	٩٠٧	٣٩	الزُّمَر
Ghafir	40	To Matappa'	Makiyah	924	مَكِّيَّة	٩٢٤	٤٠	غَافِر
Fushshilat	41	Anu Dipannassa	Makiyah	942	مَكِّيَّة	٩٤٢	٤١	فُصِّلَات
Asy Syuura'	42	Sitangnga-tanggarang	Makiyah	954	مَكِّيَّة	٩٥٤	٤٢	الشُّورَى
Az Zuhuf	43	Belo-belo	Makiyah	967	مَكِّيَّة	٩٦٧	٤٣	الزُّحُف
Ad Dukhaan	44	Rumbu	Makiyah	982	مَكِّيَّة	٩٨٢	٤٤	الدُّخَان
Al Jaatsiyah	45	Mippalingutti'	Makiyah	989	مَكِّيَّة	٩٨٩	٤٥	الْجَاثِيَة
Al Ahqaaf	46	Tanete mimbunging	Makiyah	997	مَكِّيَّة	٩٩٧	٤٦	الْأَحْقَاف
Muhammad	47	Nabitta Muhammad	Madaniyah	1007	مَدَنِيَّة	١٠٠٧	٤٧	مُحَمَّد
Al Fath	48	Apakalang	Madaniyah	1016	مَدَنِيَّة	١٠١٦	٤٨	الْفَتْح
Al Hujuraat	49	Kamar	Madaniyah	1025	مَدَنِيَّة	١٠٢٥	٤٩	الْحُجُرَات
Qaaf	50	Kopu'	Makiyah	1031	مَكِّيَّة	١٠٣١	٥٠	ق
Adz Dzaariyaat	51	Iri' Mappaluttus	Makiyah	1038	مَكِّيَّة	١٠٣٨	٥١	الدَّارَات
Ath Thuur	52	Tanete	Makiyah	1045	مَكِّيَّة	١٠٤٥	٥٢	الطُّور
An Najm	53	Bittoeng	Makiyah	1051	مَكِّيَّة	١٠٥١	٥٣	النَّجْم
Al Qamar	54	Bulang	Makiyah	1058	مَكِّيَّة	١٠٥٨	٥٤	القَمَر
Ar Rahmaan	55	Masayang	Madaniyah	1065	مَدَنِيَّة	١٠٦٥	٥٥	الرَّحْمَن
Al Waaqiah	56	Allo Kiama'	Makiyah	1073	مَكِّيَّة	١٠٧٣	٥٦	الْوَاقِعَة
Al Hadiid	57	Bassi	Madaniyah	1082	مَدَنِيَّة	١٠٨٢	٥٧	الحَدِيد
Al Mujaadilah	58	Tobaine Mapparape'	Madaniyah	1091	مَدَنِيَّة	١٠٩١	٥٨	الْمُجَادِلَة
Al Hasyar	59	Parrimbang	Madaniyah	1098	مَدَنِيَّة	١٠٩٨	٥٩	الْحَشَر
Al Mumtahanah	60	Tobaine Diuji	Madaniyah	1105	مَدَنِيَّة	١١٠٥	٦٠	الْمُتَحَنَّنَة
Ash Shaff	61	Barrisang	Madaniyah	1110	مَدَنِيَّة	١١١٠	٦١	الصَّف
Al Jumu'ah	62	Allo Ajuma'	Madaniyah	1114	مَدَنِيَّة	١١١٤	٦٢	الْجُمُعَة

فَهْرَسْتُ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيِّنَاتِ الْكُوفِ وَالْمَدَائِنِ فِيهَا

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البيان	الصفحة	رقبها	الشورة
Al Munaafiquun	63	To Munape'	Madaniyah	1117	مَدَنِيَّة	١١١٧	٦٣	الْمُنَافِقُونَ
At Taghaabun	64	Allo Dipannassa Ingannana Asalang Talla'	Madaniyah	1120	مَدَنِيَّة	١١٢٠	٦٤	التَّغَابُن
Ath Thalaag	65		Madaniyah	1124	مَدَنِيَّة	١١٢٤	٦٥	الطَّلَاق
At Tahriim	66	Mahharangang	Madaniyah	1129	مَدَنِيَّة	١١٢٩	٦٦	التَّحْرِيم
Al Mulk	67	Arajang	Makiyah	1133	مَكِّيَّة	١١٣٣	٦٧	الْمُلْك
Al Qalam	68	Qalam	Makiyah	1139	مَكِّيَّة	١١٣٩	٦٨	الْقَلَم
Al Haaqqah	69	Allo Kiama'	Makiyah	1146	مَكِّيَّة	١١٤٦	٦٩	الْحَاقَّة
Al Ma'aarij	70	Engeang Mindai'	Makiyah	1152	مَكِّيَّة	١١٥٢	٧٠	الْمَعَارِج
Nuh	71	Nabi Nuh	Makiyah	1157	مَكِّيَّة	١١٥٧	٧١	نُوح
Al Jin	72	Bassa Jin	Makiyah	1161	مَكِّيَّة	١١٦١	٧٢	الْجِن
Al Muzzammil	73	To Missalimu'	Makiyah	1167	مَكِّيَّة	١١٦٧	٧٣	الْمُزْمِّل
Al Muddatstsir	74	To Mippokong	Makiyah	1171	مَكِّيَّة	١١٧١	٧٤	الْمُدَّثِّر
Al Qiyaamah	75	Allo Kiama'	Makiyah	1177	مَكِّيَّة	١١٧٧	٧٥	الْقِيَامَة
Al Insaan	76	Bassa Tau	Madaniyah	1181	مَدَنِيَّة	١١٨١	٧٦	الْإِنْسَان
Al Mursalaat	77	Malaika' Disio	Makiyah	1186	مَكِّيَّة	١١٨٦	٧٧	الْمُرْسَلَات
An Naba'	78	Karewa Kaiyang	Makiyah	1191	مَكِّيَّة	١١٩١	٧٨	النَّبَا
An Naazi'aat	79	Malaika' Paala Nyawa	Makiyah	1194	مَكِّيَّة	١١٩٤	٧٩	الْأَنْزِلَات
'Abasa	80	Murrung	Makiyah	1199	مَكِّيَّة	١١٩٩	٨٠	عَبَسَ
At Takwiir	81	Mambalulu'	Makiyah	1202	مَكِّيَّة	١٢٠٢	٨١	التَّكْوِيْر
Al Infithaar	82	Tisigi'	Makiyah	1205	مَكِّيَّة	١٢٠٥	٨٢	الْإِنْفِثَار
Al Muthaffiifiin	83	To Kalasi	Makiyah	1207	مَكِّيَّة	١٢٠٧	٨٣	الْمُطَفِّفِينَ
Al Insiyiqaaq	84	Poa'	Makiyah	1210	مَكِّيَّة	١٢١٠	٨٤	الْإِنْشِقَاق
Al Buruuj	85	Bittoeng Mai' di	Makiyah	1213	مَكِّيَّة	١٢١٣	٨٥	الْبُرُوج
Ath Thaariq	86	Anu Pole Bongi	Makiyah	1215	مَكِّيَّة	١٢١٥	٨٦	الطَّارِق
Al A'laa	87	Kaminang Malinggao	Makiyah	1217	مَكِّيَّة	١٢١٧	٨٧	الْأَعْلَى
Al Ghaasyiyah	88	Allo Pambalasang	Makiyah	1219	مَكِّيَّة	١٢١٩	٨٨	الْغَاشِيَة
Al Fajr	89	Suwu-suwu	Makiyah	1221	مَكِّيَّة	١٢٢١	٨٩	الْفَجْر
Al Balad	90	Banua	Makiyah	1224	مَكِّيَّة	١٢٢٤	٩٠	الْبَلَد
Asy Syams	91	Mata Allo	Makiyah	1226	مَكِّيَّة	١٢٢٦	٩١	الشَّمْس
Al Lail	92	Bongi	Makiyah	1227	مَكِّيَّة	١٢٢٧	٩٢	الْلَّيْل
Adh Dhuhaa	93	Mata Allo Tidoa'	Makiyah	1229	مَكِّيَّة	١٢٢٩	٩٣	الضُّحَى

فَهْمُ سُرِّيَّاتِ السُّورِ وَبَيَانُ الْكِتَابِ وَالْمَدَنِيِّينَ

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	الْبَيَان	الضَّمَّة	رَقْعَهَا	الشُّوْرَة
Alam Nasyrah	94	Mappasannang	Makiyah	1230	مَكِيَّة	١٢٣٠	٩٤	الْمَدَنِيَّة
At Tiin	95	Bua Tin	Makiyah	1231	مَكِيَّة	١٢٣١	٩٥	الْمَدَنِيَّة
Al 'Alaq	96	Cera' Sambo'ong	Makiyah	1232	مَكِيَّة	١٢٣٢	٩٦	الْمَدَنِيَّة
Al Qadar	97	Akala'biang	Makiyah	1234	مَكِيَّة	١٢٣٤	٩٧	الْمَدَنِيَّة
Al Bayyinah	98	Butti Manassa	Madaniyah	1235	مَدَنِيَّة	١٢٣٥	٩٨	الْمَدَنِيَّة
Al Zalalah	99	Tiroyong Sanna'	Madaniyah	1236	مَدَنِيَّة	١٢٣٦	٩٩	الْمَدَنِيَّة
Al 'Aadiyaat	100	Saiyang Pamusu' Mamota'	Makiyah	1237	مَكِيَّة	١٢٣٧	١٠٠	الْمَدَنِيَّة
Al Qaari'ah	101	Allo Kiama'	Makiyah	1238	مَكِيَّة	١٢٣٨	١٠١	الْمَدَنِيَّة
At Takaatsur	102	Belo-welo	Makiyah	1239	مَكِيَّة	١٢٣٩	١٠٢	الْمَدَنِيَّة
Al 'Ashr	103	Wattu	Makiyah	1240	مَكِيَّة	١٢٤٠	١٠٣	الْمَدَنِيَّة
Al Humazah	104	Pau-pau Pondo'	Makiyah	1241	مَكِيَّة	١٢٤١	١٠٤	الْمَدَنِيَّة
Al Fiil	105	Gajah	Makiyah	1242	مَكِيَّة	١٢٤٢	١٠٥	الْمَدَنِيَّة
Al Quraish	106	Bassa Kuraisy	Makiyah	1242	مَكِيَّة	١٢٤٢	١٠٦	الْمَدَنِيَّة
Al Maa'uun	107	Barang Ma'guna	Makiyah	1243	مَكِيَّة	١٢٤٣	١٠٧	الْمَدَنِيَّة
Al Kautsar	108	Pappenyamang	Makiyah	1244	مَكِيَّة	١٢٤٤	١٠٨	الْمَدَنِيَّة
Al Kaafiruun	109	To Kaper	Makiyah	1244	مَكِيَّة	١٢٤٤	١٠٩	الْمَدَنِيَّة
An Nashr	110	Pattulungang	Madaniyah	1245	مَدَنِيَّة	١٢٤٥	١١٠	الْمَدَنِيَّة
Al Lahab	111	Sopa Api	Makiyah	1245	مَكِيَّة	١٢٤٥	١١١	الْمَدَنِيَّة
Al Ikhlash	112	Amesanganna Puang	Makiyah	1246	مَكِيَّة	١٢٤٦	١١٢	الْمَدَنِيَّة
Al Falaq	113	Wattu Suwu	Makiyah	1246	مَكِيَّة	١٢٤٦	١١٣	الْمَدَنِيَّة
An Naas	114	Rupa Tau	Makiyah	1247	مَكِيَّة	١٢٤٧	١١٤	الْمَدَنِيَّة

إِنْ وَرَدَ الشُّؤْنُ الْإِسْلَامِيَّةُ وَالْأَوْقَافُ وَالِدَعْوَةُ وَالْإِنشَاءُ

في المملكة العربية السعودية

المشرفة على مجمع الملك فهد

لطباعة المصحف الشريف في المدينة المنورة

إذ يسرّها أن يُصدر المجمع هذه الطبعة من القرآن الكريم

وترجمة معانيه إلى اللغتين الهندونيسية والندرية

تسأل الله أن ينفع بها الناس

وأن يحجزني

خلاف الحرمين الشريفين للملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود

أحسن الجزاء على جهوده العظيمة في نشر كتاب الله الكريم

والله ولي التوفيق

Sitonganna Mantari Masaala Asallangan, Wakkapa',
Da'wah, anna Panunju'

dio di Arajang Saudi Arabia
anna Mujamma' Mara'dia Fahd

Pacceta' al Mushaf asy Syarif (Koroang Mala'bi')
dio di Madinah al Munawwarah

Mario Sanna'I Maccet' Koroang anna Battuanna
Tama di Basa Indonesia anna Basa Mandar di'e.

Mamoare'i Puang Allah Taala Mappapa'gunai di Rupa
Tau anna Nabalas (Macoai).

Khadim al Haramain asy Syarifain (Batua di Da'dua Lita'

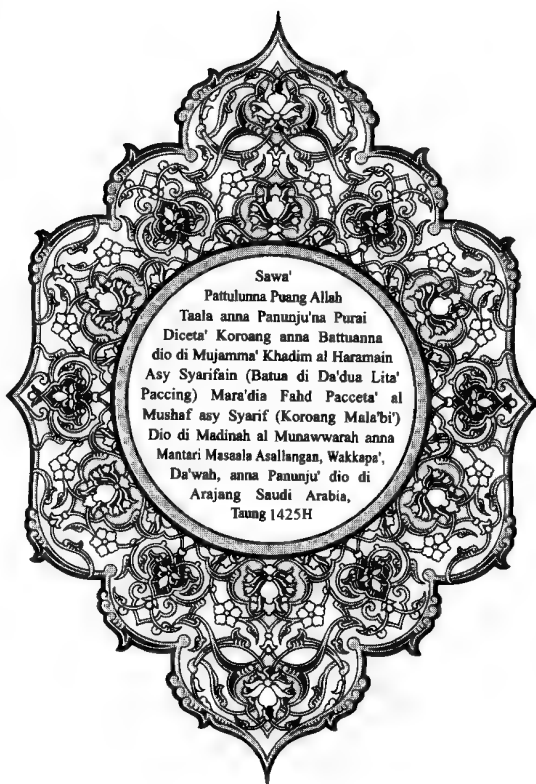
Paccing) Mara'dia Fahd ibn Abd. al 'Aziz sl Sa'ud

Mamoare'i Puang Allah Taala Mambalas Macoa Panggauang
Anna Resona Mappalla'bang Koroang Mala'bi'na Puang Allah
Taala. Anna Puang Allah Taala Pappanunju'.



حَقُوقُ الظَّالِمِمْ مَحْفُوظَةٌ
لِجَمِّعِ الْمَالِكِ فِيهِ لَطَائِفُ الْمَضَامِينِ وَالْشَّرَائِفِ

ص. ب. ٦٢٦٢ - المَدِينَةُ النُّورَةُ



Sawa'

Pattulunna Puang Allah

Taala anna Panunju'na Purai

Diceta' Koroang anna Battuanna

dio di Mujamma' Khadim al Haramain

Asy Syarifain (Batus di Da'dua Lita'

Paccing) Mara'dia Fahd Pacceta' al

Mushaf asy Syarif (Koroang Mala'bi')

Dio di Madinah al Munawwarah anna

Mantari Masaala Asallangan, Wakkepa',

Da'wah, anna Panunju' dio di

Arajang Saudi Arabia,

Tuung 1425H

Mujamma' Mara'dia Fahd
Pacceta' al Mushaf asy Syarif (Koroang Mala'bi')
PO BOX 6262 Madinah al Munawwarah

③ مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤٢٣ هـ
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
القرآن الكريم وترجمة معانيه إلى اللغتين الإندونيسية والمندرية - المدينة المنورة .
١٢٦٤ ص ، ١٤ × ٢١ سم
ردمك : ٦ - ٤٤ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠
١ - القرآن - ترجمة
ديوي ٢٢١,٤
٢٣/٠٨٨٩

رقم الإيداع : ٢٣/٠٨٨٩
ردمك : ٦ - ٤٤ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠

القرآن الكريم

وترجمة معانيه إلى اللغتين

الإنجليزية والنرويجية

وقعت لله تعالى من خادم الحرمين الشريفين

الملايكة محمد بن عبد العزيز آل سعود

ولا يشعور بغيره